

11/11/5

Acx 14248

Er Bhagavad gikalk

(Ed) Narasimha Chariar (Ed)

pub . chennai

ஸ்ரீ 3.

ACC = 14048



ஸ்ரீ க்ருஷ்ணாயவாஸ ஹணை நம: 3

ஸ்ரீ பகவத்கீதை .

ஸ்ரீ Bhagavad Githa
இரண்டாம் ஷட்கம்

vol. 2

ஸ்ரீ பாஷ்யகாரர் அருளிச்செய்த கீதாபாஷ்யம்,
ஷை பாஷ்யத்திற்கு ஸ்ரீமந் நிகமாந்த மஹாதேசிகன்
அருளிச்செய்த தாத்பர்யசந்த்ரிகை, கீதார்த்தஸங்க்ரஹ ரகக்ஷ,
இவைகளுக்குச் சரியான தமிழ் மொழி பெயர்ப்பும்,
ஸ்ரீ ஆளவந்தார் அருளிச்செய்த கீதார்த்த ஸங்க்ரஹ
ஸ்லோகங்கள், கீதா ஸ்லோகங்கள் இவைகளுக்கு
பாஷ்யத்துக்கிணங்கப் பதவுரையும், ஸ்ரீ நிகமாந்த
மஹாதேசிகன் அருளிச்செய்த கீதார்த்த
ஸங்க்ரஹப் பாட்டுகளுக்குப் பொழிப்
புரையுமுள்ளது.

Varasinha Chavara (Ed)

திருவகீந்த்ரபுரம் சேட்லூர் வித்வான், பகவத்விஷயம்
ஸ்ரீ உ. வெ. நரசிம்மா சார்யார் ஸ்வாமியால் செய்யப்பட்டு
சிந்தாதிப்பேட்டை ஸத் ஸம்பீரதாய வரீத்தனீ ஸபையாரால்
பிரசுரம் செய்யப் பெற்றது.

இதன் விலை ரூபா. 3-8-0.

தபாற்கூலி வேறு.

Sacchidhanandam Chennai

சச்சிதானந்தம் பிரஸ், கோமளேசுவரன் பேட்டை, சென்னை.

1914.

All Rights Reserved.

செய் படிவத்தினை பற்றாமை என்பது பற்றா
அதுவற்றி கிடைக்காதது அறியப்படும்

இதிலும் உம் உம் வந்தபடியின்படி அதுவற்றி அறியப்படும்
அதுவற்றி உரிபடு பிடி:-

செய் பற்றி கிடைக்காதது அறியப்படும்:

* செய் பற்றி உயர்வாக யுத்தினை உயர்வாக
தவறிய வெற்றி புறமை எந்தவாறு அறியப்படும் நடு:-

செய் பற்றியவற்றி அறியப்படும்.

தவறிய பற்றியவற்றியவற்றி நடு: உயர்வாக யுத்தினை நடு/
யுத்தினை யுத்தி உயர்வாக யுத்தினை யுத்தினை நடு:-

செய் வெற்றியை அறியப்படும்

வெற்றியை உயர்வாக யுத்தினை உயர்வாக யுத்தினை உயர்வாக
உயர்வாக யுத்தினை வெற்றியை உயர்வாக யுத்தினை உயர்வாக

செய் வெற்றியை அறியப்படும்.

வெற்றியை உயர்வாக யுத்தினை உயர்வாக யுத்தினை உயர்வாக
வெற்றியை உயர்வாக யுத்தினை உயர்வாக யுத்தினை உயர்வாக

* செய் பற்றி உயர்வாக யுத்தினை உயர்வாக

2-வது ஷட்க கீதா ஸ்லோகங்களின்
14248
அ.க.ரா.தி.



அ - அத்தியாயம், ஸ் - ஸ்லோகம், ப - பக்கம்.

அ. ஸ். ப.

அ. ஸ். ப.

சு	அ.	ஸ்.	ப.	சுவஜாமணிகோ	அ.	ஸ்.	ப.
சுக்ஷரம் ஸ் ஹ	8	3	98	சுவகூடாஸ்தய:	8	11	200
சுக்ஷராணாகை	10	33	348	சுவகூடாசுக்ஷர	8	19	139
சுயிஜெயாதிரஹ	8	24	152	சுவகூடாசுக்ஷர	8	21	144
சுயவீதம் ஸவாயா	12	9	474	சுவகூடாசுக்ஷர	7	24	73
சுயவாவஹ	10	42	361	சுயகூடாசுக்ஷர	9	3	182
சுயெததவ்யு	12	11	477	சுயகூடாசுக்ஷர	10	26	342
சுயவ்யவதவ்யு	11	45	444	சுயகூடாசுக்ஷர	9	16	212
சுயவ்யவதவ்யு	12	13	484	சுயகூடாசுக்ஷர	10	20	327
சுயவ்யவதவ்யு	8	4	101	சுயகூடாசுக்ஷர	10	8	298
சுயவ்யவதவ்யு	8	2	96	சுயகூடாசுக்ஷர	9	24	232
சுயவ்யவதவ்யு	10	29	344	சுயகூடாசுக்ஷர	10	5	285
சுயவ்யவதவ்யு	8	14	128	சு			
சுயவ்யவதவ்யு	9	22	227	சுயகூடாசுக்ஷர	11	31	419
சுயவ்யவதவ்யு	12	16	491	சுயகூடாசுக்ஷர	10	21	331
சுயவ்யவதவ்யு	11	19	395	சுயகூடாசுக்ஷர	8	16	137
சுயவ்யவதவ்யு	11	16	389	சுயகூடாசுக்ஷர	10	28	343
சுயவ்யவதவ்யு	11	10	384	சுயகூடாசுக்ஷர	10	13	305
சுயவ்யவதவ்யு	8	5	104	ஊ			
சுயவ்யவதவ்யு	7	23	71	ஊயகூடாசுக்ஷர	7	27	79
சுயவ்யவதவ்யு	7	5	20	ஊயகூடாசுக்ஷர	11	50	453
சுயவ்யவதவ்யு	9	30	249	ஊயகூடாசுக்ஷர	9	1	176
சுயவ்யவதவ்யு	8	8	110	ஊயகூடாசுக்ஷர	11	7	380
சுயவ்யவதவ்யு	12	10	476	உ			
சுயவ்யவதவ்யு	11	26	410	உயகூடாசுக்ஷர	10	27	342
சுயவ்யவதவ்யு	11	21	402	உயகூடாசுக்ஷர	7	18	57

கீதா ம்லோகங்களின் அகராதி.

அ. ம். ப.	அ. ம். ப.
வா	தெனெருகலும் 11 13 307
வா தவது தாவவம் 11 35 428	தவாது மைமம் 9 19 218
வா ததெரூநீநி 7 6 21	தவாது துருகிவய 11 44 413
வா தா ம் விவதி 10 7 296	தவாது துருகிவய 11 33 124
வாவது துருகிவய 11 9 382	தவாது துருகிவய 8 7 107
வாவது துருகிவய 11 3 373	தவாது துருகிவய 12 19 495
வாவம் வததய 1 21 463	தெனெருகலும் 9 21 220
டி	தெனெருகலும் 12 7 471
டி திதெருகலும் 8 1 119	தெனெருகலும் 10 11 303
க	தெனெருகலும் 10 10 302
கயம் விதெருகலும் 10 17 322	தெனெருகலும் 7 17 54
கயம் விதெருகலும் 8 9 112	தி விதெருகலும் 7 13 36
கயம் விதெருகலும் 11 37 430	தி விதெருகலும் 9 20 220
கயம் விதெருகலும் 7 20 64	கயம் விதெருகலும் 11 12 392
கயம் விதெருகலும் 11 32 421	தவாது துருகிவய 11 38 431
கயம் விதெருகலும் 8 1 96	தவாது துருகிவய 11 21 402
கயம் விதெருகலும் 9 33 258	டி
கயம் விதெருகலும் 11 46 445	டி திதெருகலும் 10 38 356
கயம் விதெருகலும் 11 17 391	டி திதெருகலும் 11 25 408
கயம் விதெருகலும் 12 5 467	டி திதெருகலும் 11 12 387
கயம் விதெருகலும் 9 31 254	டி திதெருகலும் 11 11 384
ம	டி திதெருகலும் 11 51 452
ம திதெருகலும் 9 18 215	டி திதெருகலும் 14 40
வ	டி திதெருகலும் 11 20 399
வ துவிதெருகலும் 7 16 50	டி திதெருகலும் 10 36 353
ஐ	டி திதெருகலும் 11 34 426
ஐ திதெருகலும் 29 183	ய
ஐ திதெருகலும் 9 15 219	ய திதெருகலும் 8 25 164
ஐ திதெருகலும் 7 2 14	ந
த	ந திதெருகலும் 9 5 104
த திதெருகலும் 11 14 388	ந திதெருகலும் 9 9 195

	அ	ஸ்.	ப.		அ.	ஸ்.	ப.
மதுராங்குலம்	11	8	381	வருணாதேவர	10	35	352
மலர்வழி	11	21	406	வ			
மலர்வழி	11	40	436	வகுதாசுபநாயா	11	54	453
மலர்வழி	11	15	47	வகுதாசுபநாயா	11	2	371
மலர்வழி	10	2	277	வகுதாசுபநாயா	8	19	139
மலர்வழி	11	44	448	வகுதாசுபநாயா	7	4	18
மலர்வழி	10	40	359	வகுதாசுபநாயா	10	1	276
மலர்வழி	7	25	76	உ			
மலர்வழி	11	53	453	உதிதாசுபநாயா	10	9	300
மலர்வழி	8	27	166	உதிதாசுபநாயா	11	55	457
வ				உதிதாசுபநாயா	7	7	25
வகுதாசுபநாயா	9	26	236	உதிதாசுபநாயா	11	1	370
வகுதாசுபநாயா	8	20	144	உதிதாசுபநாயா	7	3	16
வகுதாசுபநாயா	10	12	305	உதிதாசுபநாயா	9	34	260
வகுதாசுபநாயா	10	31	345	உதிதாசுபநாயா	11	4	363
வகுதாசுபநாயா	11	5	377	உதிதாசுபநாயா	9	4	184
வகுதாசுபநாயா	11	6	379	உதிதாசுபநாயா	9	10	198
வகுதாசுபநாயா	11	15	389	உதிதாசுபநாயா	11	47	446
வகுதாசுபநாயா	11	43	440	உதிதாசுபநாயா	12	2	466
வகுதாசுபநாயா	9	17	213	உதிதாசுபநாயா	7	1	11
வகுதாசுபநாயா	7	9	29	உதிதாசுபநாயா	12	8	473
வகுதாசுபநாயா	8	22	150	உதிதாசுபநாயா	10	6	291
வகுதாசுபநாயா	10	24	339	உதிதாசுபநாயா	10	25	339
வகுதாசுபநாயா	9	8	194	உதிதாசுபநாயா	9	13	204
வகுதாசுபநாயா	8	10	112	உதிதாசுபநாயா	11	49	449
வகுதாசுபநாயா	10	30	344	உதிதாசுபநாயா	8	15	135
வ				உதிதாசுபநாயா	9	32	158
வகுதாசுபநாயா	7	11	29	உதிதாசுபநாயா	10	34	350
வகுதாசுபநாயா	7	19	60	உதிதாசுபநாயா	9	12	202
வகுதாசுபநாயா	7	10	29	ய			
வகுதாசுபநாயா	10	4	285	யகுதாசுபநாயா	10	39	357

அ	ஸ்.	ப.	அ.	ஸ்.	ப.
யஜுவஹாவஸாதூ	11	42 438	வகூணிதெகூர	11	27 410
யதூரொஷியதூர	9	21 241	வாயுயுரோதி	11	39 434
யதூகாருதமா	8	23 152	விஷுரெணாத	10	18 323
யயாகாஸவீதொ	9	6 189	வ்யஷீநாங்காஸா	10	37 354
யயாநஜீநாங்காஸா	11	23 416	வெஷாநாங்காஸா	10	22 335
யயாபூஜீவஜநமா	11	29 416	வெஷாஹாஸாதீ	7	26 77
யதக்ஷாநாவேஷி	8	1 117	வெஷேஷாயஜேது	8	28 167
யதூஜீவதிதேவதூ	10	41 359	ஸ		
யயாவாவிலாநு	8	6 106	ஸூகூஷ்மேமதீ	8	26 165
யஸாநொஷீஜதெ	12	15 489	ஸாஸாஸாஸாஸெ	9	28 244
யானிதேவபூதா	9	25 233	ஸூயொஹிஜாந	12	12 421
யெநெவவஸாஸி	7	12 34	ஸ		
யெதுயதூஜுத	12	20 198	ஸவெதிதூபூஸ	11	41 438
யெதுஸவபூணி	12	6 471	ஸததகீதய	9	14 206
யெதுக்ஷாநீ	12	3 467	ஸதயாஸூஸாயு	7	22 69
யெதுநூதேவதா	9	23 229	ஸநொஹாஸவபூ	9	29 246
யெஷாநூதமத	7	28 81	ஸஜஸூதூளவதி	12	18 495
யொநஹுஷுதி	12	17 493	ஸமபூணாஜாதி	10	32 347
யொஜாஜஜீநாஜிவ	10	3 279	ஸவபூஜாராணி	8	12 119
யொயொயா யா	7	21 67	ஸவபூஸதிதாநி	9	7 191
ஸ			ஸவபூதேதஜுத	10	14 316
ஸஸொஹஜபூகா	7	5 29	ஸஹஸூயமவ	8	17 139
ஸாஜவிஷாராஜ	9	2 178	ஸாயிஸதிதாயி	7	30 81
ஸூபூணாஸா	10	23 338	ஸூஷுபூஸஜிம்	11	52 453
ஸூபூஜிதூவஸ	1	22 404	ஸஹுஷுஸூதத	12	11 484
ஸூவொஹதேவ	11	23 405	ஸூஸியஜேநி	12	4 467
ஸூ			ஸூநெஹுஷீகெ	11	36 429
ஸூஸிஸூஸெ	11	30 412	ஸூயஜேவாதூநா	10	15 318
ஸ			ஸ		
வகூஜஹபூஸூ	10	16 320	ஹததெகூயிஷூ	10	19 324



ஸ்ரீமத் பகவத்கீதை.

ஸ்ரீ உதே ஹமவஷாஜாநுஜாய நமஃ

ஸ்ரீக்ருஷ்ணாய வரஸ்ரஹ்ணை நமஃ

ஸ்ரீ உதே நிமஜான உஹாபேஸிகாய நமஃ

ஏழாவது அத்தியாயம்.

பர்-அ]ஆறு அத்தியாயங்களடங்கிய முதலாவது பாகத்தினால் மேலான அடையவேண்டிய ப்ரயோஜனமாகிய பரப்ரஹ்மமாயும், தோஷங்களில் லாதவனாயும், எல்லாலோகங்களுக்கும் ஒரேகாரணமாயும், எல்லாவற்றை

தா]ஆறு அத்தியாயங்களடங்கிய இந்த இரண்டு பாகங்களுக்கும் ஸங்கதிசொல்லுகிறார்—“ஆறு அத்தியாயங்களடங்கிய” என்றாரம்பித்து. ‘மேலான’ என்றாரம்பித்து ‘சொல்லுவதற்காக’ என்கிறவரையிலுள்ள வாக்யங்களால் இரண்டாவது ஆறு அத்தியாயங்களின் அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. அகற்கு மேலுள்ள வாக்யங்களால் முதலாறு அத்தியாயங்களின் அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. ‘ஆறு அத்தியாயங்களடங்கிய முதலாவது பாகத்தினால்’ என்பதற்கு ‘சொல்லப்பட்டது’ என்பதோடு அன்வயம் சொல்லவேண்டியது. ¹ “ஜாஹ்-பெதூ” என்பது முதலிய ஸ்லோகங்களின் அர்த்தத்தைக் காட்டுகிறார்—‘மேலான அடையவேண்டிய ப்ரயோஜனமாகிய’ என்று. இத்தால் பரிசுத்தமான ஜீவாத்மா மாத்ரத்தை விலக்குகிறது. மேலான அடையவேண்டிய ப்ரயோஜனமாய் இருக்கைக்குக் காரணங்கள் ‘பரப்ரஹ்மமாயும்’ என்பது முதலியவை. ² “வாஸுஹ்வரஸ்யா” என்பது முதல் மேலே சொல்லப்போகிறார். தான் புருஷோத்தமன் என்று மேலே சொல்லப்போகிற 3 ஸந்தர்ப்பம் முதலியவைகளின் அர்த்தம் ‘தோஷங்களில்லாதவனாயும்’ என்பது. இத்தால் அறிவில்லாத வஸ்துக்களிலிருக்கிற மாறுதல்களும், அறிவுள்ள வஸ்துக்களிலிருக்கிற க்லேஸும் முதலியவைகளும், பரிஹரிக்கப்பட்டன. ⁴ “சுஹம் ஸவ-ஸூப்ரஹ்ம” என்பது முதலியவைகளின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘எல்லா லோகங்களுக்கும்’ என்றாரம்

¹ பகவத்கீதை, 8-16. ² பகவத்கீதை, 10-12.

³ பகவத்கீதை, 15-வது அத்தியாயம். ⁴ பகவத்கீதை, 10-8.

4 இது தாற்பாயசம்ச்சரிகை செய்தவரின் சுருக்கமான ச்லோகம். இதன் அர்த்தம்—‘பரத்வாத்’ மேலானவனாகையினாலும் ‘நிரவத்யத்வாத்’ தோஷங்களில் லாதவனாகையினாலும் ‘பித்ருத்வாத்’ தகப்பனாகையினாலும் ‘ஹிசுபேதநாத்’ நன் மையையறிந்தவனாகையினாலும் ‘அந்தராத்மதயா’ அந்தராத்மாவாகையினாலும் ‘தோஷபாநுக்ஷேபகஹத்வாத்’ தோஷங்களைப் போக்கத்துக்குந்தவனாகையினாலும் ‘போகலீலார்த்தநிஸ்சலீ மலிபுத்ருதயயயோகத:’ போகத்துக்காகவும் லீலைச்சாகவும்

² கீதார்த்தசங்கரஹம், 2, 3 ச்லோகங்கள்.

உபாஸனமும் சொல்லப்படுகிறது. இது மேலே * “யக்ஷ ஸ்ரீவ்ருத்தி ஹ-ருதாநாம் பெநவவ-திஷம் ததம் | வ்ருகஜ-பணா-கஜிஷு-வ-
ஸிஸிம் விநி-திஷாநவம் ||” என்றாரம்பித்து † “வி-ந-அ-நி-
ஸ-ஹ-ஹ-ருயாயக ஸுதெ || ஸ-ஹ-ஹ-ருக-
வதிநகாங்குதி | ” “வ-திஷ-வெ-திஷ-
வ-ரு-தெ-ஷ-
தெவராஃ | ” என்னுமளவாகக் கருக்கிச் சொல்லப்பட்டப் போகிறது.

தா] ப்ருகீதி-திஷ || என்றல்லவோ சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ‘ஆத்ம ஜ்ஞானத்தை முன்னிட்டுக்கொண்டிருக்கிற’ என்பதினால் ‘வ-வ-ஹ-ரு-தெ’ என்னும்பதம் வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்டது. அது ஸ்ருதிநான இவ்விதஜ்ஞானத்தினால் ஸம்ஸ்காரம் செய்யப்பட்டிருக்கிறது என்பது முன்னமேயே சொல்லப்பட்டிருக்கிறதல்லவா. “யொ-உ-ரு-தெ-ஷ-வ-ஹ-ரு-தெ” என்கிற இடத்தில் யோகமாவது வேறு விஷயங்களி லிருந்து மனதின் வ்யாபாரத்தைத் தடுத்தல். அதினாலுண்டாகும் ஆத்மாவை நேராகப் பார்த்தல் “சு-த-ந-ஹ-ரு-தி” என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. ஆகையினால் புனருத்தி தோஷம் இல்லை என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘உண்மையைப் டார்ப்பது’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘பரப்ரஹ்மமாகிய’ என்பது “த-ய-ய-ய-ரு-தி” என்னும் பதத்தின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது. இவ்விடத்தில் “த-ய-ய-ரு-தி” என்பது ஸ்வரூபத்தைச் சொல்லுகிறது. “ய-ய-ய-ரு-தி” என்பது உண்மையான ஸ்வபாவத்தைச் சொல்லுகிறது. பக்தி கர்மங்களின் அநுஷ்டானத்தினால் உண்டாகப்படுகிற ஆத்மஸாக்ஷாத்காரத்தினாலுண்டாகிறது என்பது பதினெட்டாவது அத்யாயத்தில் சொல்லப்பட்டுப்போகிறது என்று சொல்லுகிறார்—“இது மேலே” என்றாரம்பித்து. † ‘அவனையே அறிந்துகொண்டு ஸம்ஸாரத் தைத்தாண்டுகிறான்’ என்றார்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யமிருப்பதால், அறி வது மாத்ரத்தினால் மோக்ஷமுண்டென்று தோன்றுகிறதே; † “உபாஸ னம் செய்யவேண்டும்” என்றார்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யமிருக்கிறாடியால் உபாஸனமாகிய அறிவினால் மோக்ஷமுண்டானுமுண்டாகட்டும். அப் படியிருந்தாலும் பக்தியினால் மோக்ஷமுண்டாகும் என்று ஓரீடத்தி லும் ஸ்ருதியில் சொல்லப்படவில்லையே, கர்மங்களுடன் சேர்ந்து மோக்ஷத்திற்குக் காரணம் என்று ஸ்ருதியில் சொல்லியிருப்பதும்

* பகவத்கீதை, 18-46 † பகவத்கீதை, 18-53, 54.

1 ச்வேதாச்வதரோபநிஷத் 3-8. 2 ப்ருஹ்நாரணயகோ நிஷத் 1-1-15.

பா] பக்தி என்னும் தசையைடைந்த உபாஸனமே பரமாத்மாவை அடைவதற்கு உபாயம் என்று வேதாந்தவாக்யங்களிலேற்பட்டிருக்கிறது. *‘அவனையே அறிந்துகொண்டு ஸம்ஸாரத்தைத் தாண்டுகிறான்’ †‘அவனை இவ்விதமாகத் தெரிந்துகொண்டவன் இவ்விடத்திலேயே மோக்ஷத்தையடைந்தவனாகிறான்’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யங்களில் சொல்லியிருக்கிற அறிவு, ‡‘அடே ஆத்மாவார்க்கத்தக்கவன்’ என்றாரம்பித்து ‘த்யானம் செய்யத்தக்கவன்’ § ‘ஆத்மாவாகிய லோகத்தை உபாஸனம் செய்யவேண்டியது’ ¶ ‘ஸத்வகுணம் சுத்தமானால் நிலையான நிலைவு உண்டாகும் (அப்படிப்பட்ட) நிலைவு உண்டானால் எல்லா ஸம்ஸாரபந்தங்களுக்கும் நீங்குதல் உண்டாகும்’ || ‘பராபரனாகிய அவன் பார்க்கப்பட்டானேயானால் மனதின் பந்தங்கள் விட்டுப்போகின்றன, எல்லா ஸம்ஸயங்களும் நீங்கிவிடுகின்றன’ என்றார்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளின் அர்த்தத்தையே சொல்லவேண்டியதாகையால் இடைவிடாமல் நினைத்துக்கொண்டிருத்தலும், நேராகப்பார்ப்பதுபோல்

தா] தள்ளமுடியாதே, பரமபுருஷனைப்பற்றிய உபாஸனமே மோக்ஷத்திற்குஸாதகம் என்பதும் சொல்லமுடியாதே. ஏனெனில் ருத்ரன், இந்த்ரன், முதலியவர்களைப்பற்றிய உபாஸனங்களும் மோக்ஷஸாதகங்களாக அதர்வஸிரஸ்ஸுப்ரதர்த்த வித்யை முதலிய இடங்களில் ஸ்ருதியில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியால், என்றிவை முதலிய ஆக்ஷேபங்களை மனதில் வைத்துக்கொண்டு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘பக்தி என்னும் தசையைடைந்த’ என்றாரம்பித்து. உபாஸனமே மோக்ஷத்திற்கு ஸாதகம், அறிவது மாத்ரம் அல்ல, என்று ஒருப்ரதிக்ஷை; அதிலும் பக்தி என்னும் தசையை அடைந்ததே என்று இரண்டாவதுப்ரதிக்ஷை; இப்படிப்பட்ட உபாஸனம் மாத்ரமே கர்மமும் சேர்ந்தல்ல என்று மூன்றாவதுப்ரதிக்ஷை; அதுவும் பரமாத்மாவைப் பற்றியதே என்று நான்காவதுப்ரதிக்ஷை; இது ‘பரமாத்மாவை அடைவதற்கு உபாயம்’ என்பதினால் தத்க்ருதுந்யாயத்தை அதுஸரித்து ஏற்பட்டது. ‘வேதாந்த வாக்யங்களில் ஏற்பட்டிருக்கிறது’ என்பதற்கு, இவை நான்கும் வேதாந்த வாக்யங்களுக்குலேயே ஏற்

* ச்வேதாசுவதரோபநிஷத், 3-8. † புருஷஸூக்தம்.

‡ ப்ருஹதாரண்யகம், 6-5-6. § ப்ருஹதாரண்யகம், 1-4-15.

¶ சாந்தோக்யோபநிஷத், 7-26-2.

|| முண்டகோபநிஷத், 2-2-8.

பா] இருப்பதும் த்யானம் உபாஸனம் என்னும் பதங்களால் சொல்லப்படுகிறதுமானதே என்று தெரிந்துக்கொள்ளப்படுகிறது. மறுபடியும் * ‘இந்த

தா] பட்டவைகள் நம்மால் கல்பிக்கவேண்டியவைகளுமல்ல, ¹ உபாஸனம் ணங்களை அபேக்ஷிக்கக்கூடியவைகளுமல்ல என்று தா, தாய்யம் இவைகளுக்குள் முதலாவது பாதிகளுயை ஸ்தநாபிக்கிறார்—‘அவனையே’ என்றாரம்பித்து, ‘தேரிந்துக்கொள்ளப்படுகிறது’ என்கிற வகையில், ‘ஸோதயூதவ்யூ? ஸீக்ஷூ?’ என்கிற இரண்டு பாதங்களும் தன் ஸூத்ரத்தில் இல் செய்யக்கூடியவைகளான வேதாந்தத்தைக்கேற்ப்பாது, அப்பாடிக்கேட்ட அர்த்தம் மனதில் உறுதிப்படுவதற்காக மானம் செய்யவது, இவைகளை அதுவதிக்கிறபடியினால் அந்தப் பாதங்களை விட்டு பாக்கத்தக்கவன், த்யானம் செய்யத்தக்கவன், என்று விதிக்கிற பாகம் மாதிரம் இவ்விடத்தில் எடுக்கப்பட்டது. த்யானம், உபாஸனம், ஸூத்யை இரண்டு பாதங்களும் இவ்விடத்தில் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகின்றன என்று காட்டுவதற்காக, இரண்டு பாதங்களுமில்லா வாக்யங்களை இங்கெடுத்தது. பார்க்கத்தக்கவன் த்யானம் செய்யத்தக்கவன் என்கிற இரண்டு பாதங்களும் வெவ்வேறு அர்த்தங்களைச் சொல்லுகிறதாக லோகத்தில் ப்ரஸித்தங்களாகையாலும், ஒரே வாக்யத்திலிருக்கிற இவை இரண்டு பாதங்களும் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுவதாயிருந்தால் புருகத்தி என்னும் தோஷம் வருகிறபடியாலும், பார்ப்பதும்த்யானம் செய்வதும் தனித்தனியாகவே விதிக்கப்படுகின்றன என்றாகுஷேபம்வரில், அதற்கு ஸமாதானமாக அவைகளும் ஒன்று பொதுவானபதமாகவும் மற்றொன்று விசேஷமான பதமாகவும் இருக்கிறபடியால், ஒரே அர்த்தத்தையே சொல்லுகின்றன என்று காட்டுவதற்காக, நினைப்பதுமாத்ரத்தையும் பார்ப்பது மாத்ரத்தையும், தனித்தனியாக ஸம்ஸாரபந்தம் விடுவதற்குக்காரணமாகச் சொல்லுகிற, தாக்யயிஸூலேயே, ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறவாக்யங்களை விதிக்கிறார்களாம். இத்தால் சொல்லப்பட்டதாவது, ஒரே ஸந்தர்ப்பத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிற விசேஷத்தில் அதே ஸந்தர்ப்பத்தில் சொல்லியிருக்கும் பொதுவான பதங்களுக்குத் தாத்பர்யம் என்பது நயாயத்தினால் ஏற்பட்டது. ஆகையினால் இந்த ஸந்தர்ப்பத்தில் ‘வெஹு’ (அறிவு)

* முண்டகோபநிஷத், 3-2-3.

¹ இதிலுமாம் புராணம் முதலியவை.

தா] முதலிய பொதுவான பதங்களுக்கு த்யானம் உபாஸனம் என்னும் பதங்களால் சொல்லப்படுகிற விசேஷத்திலே தாத்பர்யம் ஒப்புக்கொள்ளவேண்டும். த்பானமாவது எண்ணையின் தாரைபைப்போல இடைவிடாமல் உண்டாகிற நினைவுகளின் தொடர்ச்சி என்று 'இடைவிடாதநினைவு' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளால் ஏற்பட்டிருக்கிறது. அந்த இடைவிடாத நினைவும் எல்லாஸம்ஸாரபந்தங்களும் விடுவதற்குக் காரணமாக விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது; பார்ப்பதும் அதற்குக் காரணமாக விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது; இவைகள் இரண்டும் தனி உபாயங்களல்ல. ஏனெனில், இதில் ஒன்று அதிகப் ப்ரயாஸமுள்ளது, மற்றொன்று அவ்வளவு ப்ரயாஸமில்லாததாகையினாலும் இவை இரண்டுக்கும் ப்ரயோஜனம் ஸமமாகையினாலும் ப்ரயாஸமில்லாத உபாயமிருக்கும் பொழுது அதிகப் ப்ரயாஸமுள்ள உபாயத்தை ஒருவரும் அங்கீகரிக்கமாட்டாராகையினாலே அது உபாயமின்றிக்கே போகவேண்டியவருமாகையால், ஒன்றை வழிபாகக் கொண்டு மற்றொன்று உபாயம் என்பது ஸரியல்ல. அப்பொழுது ஒன்றை விதித்த இடத்திலேயே மற்றொன்றும் ஏற்பட்டபடியினாலே தனித் தனியாக விதிக்கவேண்டியதில்லையாயதால் பார்ப்பதை "ஹூதி" (நினைவு) என்னும் பதத்தினால் உபசாரமாய்ச் சொல்லுவதில் ஒரு குணமும்மில்லை. ஆகையால் நினைவே "ஹூதி" (பார்ப்பது) என்னும் பதத்தினால் விசேஷித்துச் சொல்லப்படுகிறது. நினைவு பார்ப்பதாகையாவது விசதமாய்த் தோன்றுகிறபடியினால் பார்ப்பதுபோலிருத்தல் தான் பயந்தவன் காமீ இவர்களுக்கு நினைவே ஊற்றத்தின் மிகுதியினால் பார்ப்பது போலிருத்தலை அடையும் என்பது ¹ "வ்யுக்ஷே வ்யுக்ஷே வ பஸ்யாதி ஓரக்யஜ்ஜீநாஹாரம் | ஹூஹீத யநூஷம் ராஜம் வாஸஹவ்யூதிவாணகம்" || ² "ஹீநேவ வ்ருதிஸிஹிதேவ" என்றிவை முதலிய இடங்களிலும் சொல்லப்பட்டிருக்கிறதல்லவா; இவ்

¹ ஸ்ரீமத்ராமாயணம் ஆரண்யகாண்டம், 39-14 'வ்ருதே, வ்ருக்ஷேச்' மாங்கள்தோறும் 'சீரக்ஷணஜ்ஜீநம்' மரவுரியையும் மான்தோலையும் தரித்தவராயும் 'சக்ருவூதிததூஷம்' பிடிக்கப்பட்ட வில்லையுடையவராயும் 'பாசஹஸ்தம்' பாசத்தைக் கையில் தரித்த 'அந்தகமீவ' யமனைப்போலுமிருக்கிற 'ராமம்' ராமனை 'பச்யாதி' பார்க்கிறேன்; (இது ராவணனிடத்தல் மாரீசன் வார்த்தை.)

² மாலதீமாதவம் அங்கம்-5 மாலதியினிடத்தில் ஆசையுள்ள மாதவன் வார்த்தை 'லீநேவ' ஒளித்துக்கொண்டவன் போலும் 'ப்ரதிபிம்பிதேவ' ப்ரதி பலித்துத் தோன்றினுள்போலும்.

பா] ஆத்மா அனேகமான கேள்விகளாலும் எப்பொழுதும் மனனம் செய்வதாலும் த்யானம் செய்வதினாலும் அடையத்தகுந்தவன்; எவனை இந்த ஆத்மாவும்புகிறாரோ அவனுக்கு இந்த ஆத்மா தன்னுடைய ஸ்வரூபத்தைப் பரகாசப்படுத்துகிறான் என்றத்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்தினால் இன்னும்சில விசேஷங்கள் சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினால், பரமாத்மா

தா] விதமாக 'வ்யூதாதி (நினைவு உபாபந்த (பார்ப்பது) இவை இரண்டிபுகள்களும் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகின்றன என்பது விபரிக்கப்பெற்றது, ஒரேவாக்யத்திலிருக்கிற பார்க்கத்தக்கவன் த்யானம் செய்யத்தக்கவன் என்கிற இவை இரண்டு பதங்களும், ஒன்று பொதுவாகவும் மற்றொன்று விசேஷமாகவும் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகின்றன என்று. பிறகு இரண்டாவது பரதிஜ்ஞையை நிரூபிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'மறுபடியும்' என்றாமபித்து. இதனால் சொல்லப்பட்டதாவது, இந்த ஆத்மா என்றத்தமுள்ள வாக்யம் முதல் மேல் சொல்லப்படுகிற குணமில்லாத கேட்பது மனனம் செய்வது த்யானம் செய்வது இவைகளையே விலக்கியிருக்கிறது. அவைகளை முழுமைமுே விலக்குகிறதென்னில் அனேகபரமாணங்களுக்கு விசேஷம் வருமாகையினால் 'எவனை இந்தப் பரமாத்மா விரும்புகிறாரோ' என்றத்தமுள்ள வாக்யம் முதலிய ஸ்ருதிவாக்யத்தினால் பகவான் விரும்புவதற்குக் காரணமான தன்னுடைய ப்ரயத்னத்தினால் உண்டாக்கக்கூடிய ஒரு விதமான குணம் விதிக்கப்படுகிறது. பகவான் ஸ்வதந்தரம் என்பதை மாத்ரம் சொல்லுவதாயிருந்தால், பகவானுக்கு பக்ஷாதரம் தபையில் லாமை முதலியதோஷங்கள் வருமாகையினாலும் ¹ ஸாஸ்த்ரங்கள் வ்யர்த்தமாகையினாலும் அதுயுக்தமல்ல; ஏற்கனவே ஏற்பட்டிருக்கும் குணத்தைச்சொன்னபோதிலும் வேறுவிதிக்கத்தகுந்ததில்லாமையால் ² ஸாஸ்த்ரம் வ்யர்த்தமதான்; அவ்விதமாக பகவான் விருடபுவுதற்குக்காரணமாயும் நம்முடைய ப்ரயத்னத்தினால் உண்டாக்கக் கூடிய குணம் பக்திதான். மிகவும் ப்ரிபுணவந்தான் விரும்பத்தகுந்தவனாகிறான், பரமாத்மாவின்விடத்தில் ப்ரீதியுள்ளவன் தான் அவனும் விருடபுவுதற்கு உவனாகிறான். ³ 'வ்யபொஹி ஜ்ஞாநிநொக்யே-உ-ஹ்வஸி-உ-பி-ய-என்கிற பகவானுடைய வார்த்தையினாலேயே அப்படி ஏற்படுகிறபடியினால் என்று மற்ற உபாயங்களில் காணப்படாத இந்த ப்ரீதி மிகவும் ஸூகமானது என்பதைக்காட்டுகிறார்—'நீனைக்கப்படுகிற' என்றாமபித்து.

¹ பக்திப்ரபத்தியை விதிக்கிற சாஸ்த்ரங்கள்.

² பகவத்கீதை, 7-17.

பா] ல்னல் விரும்பத் தகுந்தவனா பிருக்கைக்கு காரணமாக நினைக்கப்படுகிற வஸ்து மிகவும் ப்ரியமாயிருக்கிறபடியினாலே தானும் மிகவும் ப்ரியமான தொடர்ச்சியான நினைவே உபாஸனம் என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறதென்று நிச்சயிக்கப்படுகிறது. இதுவே பக்தி என்று சொல்லப்படுகிறது, * ஷெ ஹவ-ஓ வ-ஃ ந-யு-ந-ஃ ஹகிரித-நியயதெ ”

தா] ¹ “யாவ்ரீ திரவிவெகூநாம்” என்றாரம்பித்து, ² “தெஷு-தெஷு உஞ்சு-தால திரவு-தால ஸுலசாயி” ³ “ஹூகபு-ஷு மரி நம் வு-நராவுதுக்கண்ணம் | ஹூஜெவொவாஸு-டுவெதி ரு-ஹூஸீஜரி நு-துரி || ” என்றிவை முதலிய வசனங்களால் பகவானிடத்தில் பக்தி மிகவும் ஸுகம் என்பது ஏற்பட்டிருக்கிறது. இப்படியிருந்தாலும் பக்தி மோக்ஷத்திற்கு உபாயம் என்று எப்படி ஏற்பட்டது, என்கிற ஆசேஷ பத்திற்கு ஸமாச்சான் சொல்லுகிறார்—“இதுவே” என்றாரம்பித்து. பூஜிக்கத்தக்கவரிடத்தில் ப்ரீதியே பக்தி என்று தாத்பர்யம். “*வெஷ்ட வாகு-வ-உ*” என்கிறவிடத்தில் சொல்லுகிற ஸ்நேஹமும் பூஜிக்கத்தக்கவர்களிடத்தில் செய்யும் ப்ரீதியே என்றெண்ணிக்கொள்ளவேண்டியது, அப்படிக்கொள்ளாவிடில் ப்ரீதியுடன் தன் பத்னியை நினைத்துக்கொள்ளுதலும் பக்தியாக வேண்டிவருமாகையால். இப்படி உபாஸனமே பக்தி என்னும் தசையைடைகிறது என்று ஒப்புக்கொள்ளாத பக்ஷத்தில் ஸ்ருதிஸ்ம்ருதி இவைகளுக்கு ஒன்றுக்கொன்று விரோதம்; ஒப்புக்கொண்டால், ஸ்ம்ருதி ⁴ உபப்ராஹ்மணமாயும் ஸ்ருதி அத்தால்

* முதல் ஷட்கம் 69-வது பசகம் 2-வது புட்னோட்டைப் பார்க்க.

I விஷ்ணுபுராணம், I-20-19. 'அவிவேகாநாம' தேவமாதம் விவேகமில்
லாதவர்களுக்கு சப்தம் முதலிய விஷயங்களில் 'யா' எந்த 'ப்ரீதி':
ப்ரீதியோ.

² வீஷ்ணுபுராணம், 1-20-18. 'தேஷுதேஷு' அந்தந்த ஜன்மங்களில் 'அச்யுத' பகவானே 'தவயி' உம்மிடத்தில் 'பக்தி.' பக்தியானது 'ஸதா'எப்பொழுதும் 'அச்யுதா' நமுவாததாய் 'அஸ்து' இருக்கவேண்டியது.

3 விஷ்ணுபுராணம், 2-6-44. 'புநாவ்ருத்திலக்ஷணம்' திரும்பிவருவதை ஸ்வபாவமாக உடைய 'நாகப்ருஷ்டகமணம்' ஸ்வர்க்லோகம் போவது 'க்வ' எனுகே; 'மூக்திபீஜம்' மோக்ஷத்திற்குக் காரணமான 'அநுத்தமம்' மிகவும் சிறந்த 'வாஸுதேவேதி' வாஸுதேவா என்று 'ஜபம்' ஜபம் செய்வது 'க்வ' எனுகே.

⁴ ச்ருதியின் அர்த்தத்தை விவரமாய்த் தெரிவிக்கிறது.

பா] வசனங்களும் ஒரே அர்த்தத்தைச்சொல்லுகின்றன என்பதுஸித்தித் தது. இதில் ஏழாவது அத்யாயத்தில் உபாஸனம் செய்யப்படுகிறவனாகிய பரமபுருஷனுடைய ஸ்வரூபத்தின் உண்மையும், ப்ரக்ருதியினால் அதற்கு மறைவும், அது நிவ்ருத்திப்பதற்காக பகவானிடத்தில் ப்ரபத்திசேய்ய வேண்டுமென்பதும், உபாஸனம் செய்பவர்களுடைய மாதிரிகளின் வித்யாஸங்களும், ஞானியின் மேன்மையும் சொல்லப்படுகிறது.

ஸ்ரீஹவாநுவாஹ

உயோவாகுதநாஃ வாஸு-3 யொமம் யுஃஜிநு உபாஸ்யஃ |

ஊஸம்ஸயம் ஸஉஹம் உம் யஸா ஜிதாஸுவி தஹுணஃ || ௧

தூ] உபரிஷத்துக்களும் சொல்லுகின்றன என்பதும் நிரூபிக்கப்பட்டது. அதிலும் I ‘மஹானான ப்ரபுவான இந்தப் புருஷன் ஸத்வகுணத்தை உண்டாக்குகிறவன்’ என்றார்த்தமுள்ள வாக்யமிருக்கிற படியினால் ஸ்வேதாஸ்வதரோபரிஷத்து புருஷனைப்பற்றிச் சொல்லுகிறது என்பது வ்யக்தமாயிருக்கிறது. அதில் சொல்லியிருக்கும் “ஸிவ” முதலிய பதங்களும் சுத்தி என்னும் குணம் பகவானிடத்தில் இருக்கிறபடியினால் அதைச் சொல்லிக்கொண்டு பகவானையே முக்யமாகச் சொல்லுகின்றன. அதர்வ ஸிரஸ்ஸு ப்ரதர்தந விதயை முதலிய இடங்களிலும் ருத்ரன் இந்த்ரன் முதலியவர்களுக்கு அந்தர்யாமியான பரமபுருஷனைப்பற்றிய உபாஸநமே விதிக்கப்படுகிறது, என்று சாரீரகஸூத்ரத்தில் ஸ்த்தாபிக்கப்பட்டது. ‘இதில்’ என்பதற்கு இந்த்ரநி ஆறு அத்யாயங்களுக்குள் என்றார்த்தம். ‘உபாஸநம் செய்யப்படுகிறவனாகிய’ என்பதினால் முன் அத்யாயத்தில் ப்ரஸ்தாவித்ததோடு ஸங்கதியும் காட்டப்பட்டது. உபாஸனம் செய்யப்படுகிறவனாகிய பரமபுருஷனல்லவோ ஆருவது அத்யாயம் கடைசி ஸ்லோகத்தில் “உம்” (என்னை) என்று ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்டான். இத்தால் ² “ஹ்யாஸாஹம் ப்ரக்யதாஸுவி ரொயிஸ்பாணா மதிஃ | ஹதஹேஃ ப்ரஹ்ம ஐஸு ரெஸுஷ்யம் ஸதஃ³ உயுதெ ||” என்கிற ஸங்க்ரஹ ஸ்லோகமும் வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்டது.

1 ஸ்வேதாஸ்வதரோபரிஷத், 3-12.

2 கீதார்த்தஸங்க்ரஹம், II ஸ்லோகம்.

ஸ்ரீ ஹவாநு ஸ்ரீ க்ருஷ்ணன், உவாஹ சொன்னார்.

ப-ரை.] வாஹ ஓ அர்ஜுன, சிவ என்னிடத்தில், ஸ்ரீகிருஷ்ண மிகவும் பற்றுதலை அடைந்த மனதை உடையவனாய், சீதாபிரஸாத என்னையே ஆதாரமாக உடையவனாய், யோகம் (என்னைப்பற்றிய) யோகத்தை, யுஜ்யே யெய்கிற, (நீ) சிவ என்னை, சுவஸ்யம் ஸந்தேஹமில்லாமல், ஹஸ்தம் முடிமையும், யாநா எப்படி, ஜீவா வ்யஸி அறியப்போகிறாயோ, சக அதை, ஸுணம் கேள். க

பா] என்னிடத்தில் மிகவும் விருப்பத்துடன் பற்றுதலை உடைய மனதை உடையவனாய், அதாவது என்னிடத்திலிருக்கும் பரிதியின் மிகுதியினால் என்னுடைய ஸ்வரூபம், குணங்கள், பாயாபரங்கள், விபூதிகள் இவைகளோடு பிரிவு உண்டாயிற்றேயானால், அந்த சுகுணத் திலேயே சிதறிப்போகும் ஸ்வபாவமுடையவனாகையினால் என்னிடத்

தா)பிறகு கீழ் பக்தி செய்யவேண்டியவனுக்கு 'சிவ' என்று சொல்வதா விக்கப்பட்ட தன்னையே, அந்த பக்தி முடிவு பெறுவதற்காக உவாஹ டியே உபதேசிக்கிறேன், என்று இந்த ஸ்லோகத்தினால் பகவான் சொன்னார். "சுவஹ" என்கிற இடத்தில் "சு" என்னும் உபசாரத்தினால் உபாஸநம் செய்வதற்காக உண்டாகவேண்டிய விருப்பம் சொல்லப் படுகிறது என்று சொல்லுகிறார்—'மிகவும் விருப்பத்துடன்' என்று. அத்தையே காரணத்துடன் விஸ்வரூபமாகச் சொல்லுகிறார்—'அதாவது' என்று ஆரம்பித்து. 'விபூதிகள்' என்னும் பகுத்தினால் இவ்விடத்தில் பகவானுக்கு அஸாதாரணங்களான கைங்கர்யம் செய்கிறவர்கள் குடை முதலிய வஸ்துக்கள் ஆபரணங்கள் முகவியைகள் சொல்லப்படுகின்றன. லீலாவிபூதிநித்யவிபூதி என்கிற விபூதிகள் மாத்ரமல்ல, அவைகளோடு பிரிவு ஒரு பொழுதும் உண்டாகாநாணக யினால். அதன்றிக்கே—விபூதிகளுடன் பிரிவாவது பகவாஹவைய விபூதிகள் இவை, என்கிற அதுபவமில்லாமையாகவுமாம். ஸ்வரூபம் முதலியவைகளோடு பிரிவும் தன்னிஷ்டப்பட்டபடி அநாவரமில்லாமையே. 'சிதறிப்போகும் ஸ்வபாவமுடையவனாகையினால்' என்பதற்கு, ஒரு காரியத்தையும் செய்வதற்கு யோக்யதை இல்லாமையாகிய நெருக்கம் உண்டாகிறபடியினால் என்று அர்த்தம் இதனால் பகவானுக்கு இவ்வா திரியான ஸ்வபாவமுண்டாகும் என்று சொல்லப்படுகிறது. பிறகு கீழ் தோஷம் வருமே என்கிற ஆக்ஷேபத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காக

பா] தில் மிகவும் உறுதியாக வைக்கப்பட்ட மனதை உடையவனாய், அப்படியே தானும் என்னைவிட்டுச் சிதறிப்போகக்கூடியவனாகையினால், என்னை ஒருவனையே ஆதாரமாக உடையவனாய்க்கொண்டு என்னைப் பற்றிய யோகத்தைச் செய்யப் பரவ்ருத்தித்த நீ, யோகத்துக்கு விஷயமாகிய என்னை ஸந்தேஹமில்லாமலும் பூர்த்தியாகவும் எந்த என்னால் சொல்

தா] ‘தானும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. “*ஃகாஸ்யம்*” என்கிற இடத்தில் *1* “*சுஹக்ஷி*” என்றிவை முதலிய இடங்களில் போல என்னையே என்று சொல்லப்படுகிறது என்று காட்டுகிறார்—‘என்னை ஒருவனையே ஆதாரமாக உடையவனாய்க்கொண்டு’ என்று என்னுடைய அதுபவத்தையே ஆதாரமாக என்று அர்த்தம். யோகத்துக்கு உபகாரம் செய்கிற பக்தி செய்யத்தகுந்த விஷயமாகிய பகவானுடைய தத்வஜ்ஞானம் இந்த அத்யாயத்தில் சொல்லப்படுகிறதே யொழிய, நேராக யோகத்தின் அதுஷ்ட்டானம் சொல்லப்படவில்லை, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் “*யுஜ்ய*” என்கிற பதத்தின் தாத்பர்யத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘யோகத்தைச்செய்யப் பரவ்ருத்தித்த’ என்று. ஆரம்பிக்கப்பட்டி முடிக்கப்படாமலிருக்கிறதைச் சொல்லுகிற வர்த்தமான என்கிற பதத்தின் அர்த்தத்தில் ஆரம்பம் மாத்ரம் இங்கே சொல்லப்படுகிறது, என்று தாத்பர்யம். யோகம் செய்வதற்கு முன்னமேயே உள்ளபடி அறியவேண்டும் என்று ஏற்படுவதற்காக ‘யோகத்திற்கு விஷயமாகிய’ என்று சொல்லப்பட்டது. “*சுஹஸ்யம், ஸஜிதம்*” என்கிற இரண்டுபதங்களும், க்ரியைக்கு விசேஷணங்கள் “*ஸஜிதம்*” என்னும் பதம் ஸந்தேஹங்கள இல்லாமைக்காக எல்லாஸ்வபாவங்களோடும் கூடியவனாக என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று காட்டுவதற்காக ‘பூர்த்தியாகவும்’ என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. விசேஷத்தைப்பார்ப்பதினாலன்றோ ஸம்சயம் நிவ்ருத்திக்கும். “*தஹுணம்*” என்று மேலே சொல்லி இருப்பதினாலும், மேல் ஸ்லோகத்தின் அர்த்தத்தை யோசிப்பதினாலும், மேல் ஸ்லோகத்தில் நான் சொல்லப் போகிறேன் என்று சொல்வதும், ‘கேள்’ என்று இங்கே சொல்வதும், ஒரே விஷயத்தைப்பற்றி இருக்கவேண்டும் என்று ஏற்படுகிறபடியினால் இவ்விடத்தில் “*யுஜ்ய*” என்னும்

¹ பூரித்ராமாயணம் ஆரண்யகாண்டம். ஜலத்தை ஸாப்பிடுகிறவர்கள் என்று அர்த்தம். எல்லோரும் ஜலத்தை ஸாப்பிடுகிறவர்களாகையினாலே தனித்துச் சொன்னது ஜலத்தையே ஸாப்பிடுகிறவர்கள் என்று காட்டுவதுபோல.

பா] லப்பட்ட ஞானத்தினால் அறிகிறாயோ? எந்த ஞானத்தினால் ஸாவதானத்தினால் கூடிய மனதை உடையவனாக இருந்து கொள்.

ஜோநனெனெனா வவிஜோநநிநா வசுஷாநா மொநாநா |
யசு ஜோசவா நெனா லையொநா நசுசுஜோநா கவாநாநாநாநாநா ||

ப-ரை] சுஹம் நான், தெ உனக்கு, வவிஜோநா பநாநாநாநாநாநா கூடிய, ஐஃம் இந்த, ஜோநா ஞானத்தை, சுஹம் நான் முநாமயுந், வசுஷாநி சொல்லப்போகிறேன்; யசு எந்த ஞானத்தை, ஜோசவா கொண்டு, ஐஹம் இந்த விஷயத்தில், மொநாநா மொநாமயுந், சுநாசு வேறு, ஜோதயுந் தெரிந்து கொள்ளாமலாயிற்று, ஸாவதான ஷுதெ மித்தியாக நிற்கப் போகிறதிடையா.

பா] நான் உனக்கு என்னப்பற்றிய இந்த ஞானத்தை விட்டுவிட்டு உன்முழுதமையும் சொல்லப்போகிறேன். விட்டு ஞானமாறுவது தரிபான ஆகா

தா] பதம் ஞானத்தைச் சொல்லுகிறது, என்றும் அது மொநாநாநாநாநா 'எந்த என்னால் சொல்லப்பட்ட ஞானத்தினால் அறிகிறாயோ' என்று சொல்லப்பட்டது. 'சொல்லப்பட்ட' என்பதற்கு மேலாக சொல்லப்போகிற வார்த்தைகளினால் தெரிவிக்கப்படுகிறது என்று அர்த்தமாக. தெரிந்தபடுகிற விஷயம் இவர்களுக்கு முன்பு பார்க்கப்பட்டதாக அல்லவோ தெரிந்தபடுவதுக்கு ஸாவதானத்தை உண்டாக்குவது இந்த முயற்சியோடு கூடியதாகும். பாயோஜனம் என்று காட்டுகிறார்—'ஸாவதானத்துடன் கூடிய மனதை உடையவனாக இருந்து' என்று.

“தஹுணு” (அதைக்கேள்) என்று கீழ்ச் சொன்ன அந்த தந்தையே மறுபடியும் அநிகமான ஸாவதானத்தை உண்டாக்க வேண்டியதற்காகவும், எல்லாம் தெரிநிறுவாது அநாமதேயமான நான் சொல்லப்போகிறேன் என்று சொல்லிக்கொண்ட, “சுஹம் ஸயம், லஜிமம்” (ஸந்தேஹமில்லாமலும், தூக்கமில்லாமல்) என்று கீழ்ச் சொன்ன அர்த்தத்தைக் கொண்டும் விவாதமாகப் பதிலளித்தார். இந்த ஸலோகத்தில் “ஜோந, விஜோந” என்கிற பதங்களைக் குறிப்பிட்டு புனருக்தி தோஷத்தை நீக்குவதற்காக “வி” என்றும் பாயோஜனத்தினாலேற்பட்ட விசேஷத்தைக் காட்டுகிறார்—‘விட்டு ஞானமாறுவது’ என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் ஞானவிஞ்ஞான என்றும் பதங்களைப் பதில் அவைகளை உண்டாக்கக்கூடிய வாக்யங்கள் உண்டாயினால் ‘ஸாவதான’

பா] ரத்தைப்பற்றிய ஞானம்; அதாவது எப்படி நான் என்னைவிட வேறான எல்லாச் சேதன சேதனங்களின் கூட்டத்தைப் பார்க்கிலும் எல்லாக் கேட்ட குணங்களுக்கும் வி்ராதமான ஸ்வபாவமுடையவனாகையினாலும், அநேகவிதங்களாயும், எல்லையில்லாதமேன்மையை உடையவைகளாயும், எண்ணிறந்தவைகளாயமிருக்கிற கல்யாண குணங்களையும் எண்ணிறந்த விஸ்தாரமான விபூதிகளையுமுடையவனாகையினாலும், வேறுபட்டவனோ, அப்படிப்பட்ட வேறுபட்ட ஸ்வபாவத்தைப்பற்றி ஞானத்துடன் என்னுடைய ஸ்வரூபத்தைப்பற்றிய ஞானத்தையும் சொல்லப்

தா] படுகின்றன. அன்றிக்கே—‘கேள் சொல்லப்போகிறேன்’ என்பவைகளாவது அந்த ஞானவிஜ்ஞானங்களைக் கொடுக்கக்கூடிய வாக்கியங்களின் வழியாக அவைகளோடு அன்வயிக்கிறதாகவுமாம். “ஜ்ஞாநம் ஜ்ஞாக்ஷா” (ஞானத்தை அறிந்துகொண்டு) என்பது “வாகம் பவதி” (சமயச் சமைக்கிறான்) என்பதைப்போல (அதாவது இரண்டிபதங்களும் சேர்ந்து தெரிந்துக்கொண்டு என்று அர்த்தமாகிறது). இத்தால் விஜ்ஞான என்னும் பதம் த்யானத்தைச் சொல்லுகிறது என்று சிலர் வ்யாக்யானம் செய்தது நிராகரிக்கப்பட்டது. வஸ்துவின் உண்மையான ஸ்திதியைச் தெரிந்துகொள்வதல்லவோ இவ்விடத்தில் ‘பச்யஜ்ஞாக்ஷா’ என்கிற மேல்பாதியினால் சொல்லப்படுகிறது. ஆகையினால் ¹ஸ்வரூபநிரூபகதர்மங்களையும் ²நிரூபிதஸ்வரூப விசேஷணங்களான தர்மங்களையும் சொல்லுகிறபடியினால், ஞானவிஜ்ஞான என்கிற பதங்களுக்குப் புனருத்தியில்லை. உபயலிங்கங்களை உடையவனாகையினாலும், இரண்டு விபூதிகளையுமுடையவனாகையினாலும், எல்லா வஸ்துக்களையும் விடத் தான் வேறுபட்டவன் என்று மேல் சொல்லப்போகிறதைக் காட்டுகிறார்—‘எப்படி நான்’ என்று ஆரம்பித்து. 3 “ஜ்ஞாநஞ்—விஜ்ஞாந மூனொவ்வவநம் சுஜ்ஞாநம் பவஸூதி வஜ்ஞேயம்”

1 எவைகளைத் தெரிந்துகொள்ளாமல் ப்ரஹ்மத்தை தெரிந்துகொள்ள முடியாதோ அப்படிப்பட்ட ஸத்யத்வம் முதலியவைகள்.

2 ப்ரஹ்மத்தைத் தெரிந்துகொண்டபிறகு அதனிடத்தில் அறிபககூடிய சக்தி முதலியவைகள்.

3 ‘விஜ்ஞானகுணோபபன்னம்’ பகுத்தறிவோடுகூடிய, ‘ஞானம்’ ஞானமே, ‘அசுபம் கர்ம’ கெட்ட கர்மத்தை, ‘வ்ரஜயேம்’ விடத்தகுந்ததாக, ‘பச்யதி’ அறிகிறது.

பா] போகிறேன். அதிகமாகச் சொல்வதினால் ப்ரயோஜனம் என்ன? எந்த ஞானத்தைத்தேர்ந்து கொண்டிருக்கிறேன் என்பதற்கு என்னும் தெரிந்துகொள்வதென்று மிகுதி வேறே இருக்கப்போகிறதில்லைபோ, அப்படிப்பட்ட ஞானத்தை சொல்லப் போகிறேன் என்று சேர்த்துக் கொள்ளவும். உ

பா-அ] மேல் சொல்லப்போகிற ஞானம் கிடைக்கக்கூடிய தல்ல என்று சொல்லுகிறார்—

உநுஷ்டாணாம் ஸஹஸ்ரேஷு கஸ்திரிதா விஸயே ।

யததாஹி விஜாநாம் கஸ்திரிதா வெதி நகநக ।

ந

ப-ரை] உநுஷ்டாணாம் மனிதர்களின், ஸஹஸ்ரேஷு ஆயிரங்களுக்குள், கஸ்திரிதா ஒருவன், விஸயே ஸித்தியின் பொருட்டு, யததாஹி ப்ரயத்தனப்படுகிறான்; யததாஹி ப்ரயத்தனம் செய்து போனால், விஜாநாம் ஸித்தியை அடைந்தவர்களுடைய ஸஹஸ்ரேஷு ஆயிரங்களுக்குள், கஸ்திரிதா ஒருவன், நாம் என்ன, நகநக உண்மைபாக வெகு அறிகிறான்? ந

பா] மனுவர்கள்ளாவது ஸாஸ்திரத்தை அறியும் அறிந்தபடி

தா] என்கிற இடத்திலும் விஜ்ஞான என்கிற பதத்தினால் இதுவே சொல்லப்படுகிறது. உயர்ந்த விஷயத்தைப்பற்றிய ஞானம் அனாதந்தவிர மற்றதை அனாதரம் செய்யக்காரணமானதாயினால் “சுஹ்ஷிதா” (முழுமையும்) என்கிற இடற்கு விவரணையும் ஞானத்தை ஸ்தோத்ரம் பண்ணுவதாயிருக்கிற மேல் நான்கு வ்யாக்யானம் செய்கிறார்—‘அதிகமாகச் சொல்வதினால் ப்ரயோஜனம் என்ன’ என்று ஆரம்பித்து. “ஐஹ ஹிதா” என்பவைகளின் அந்தம், ‘என்னென்பதற்குப்பின்னும்’ என்பது. அவஸ்யமாய்த் தெரிந்துகொள்ளவேண்டிய எல்லா ஆகாரங்களோடும் கூடியதாக இவ்விடத்தில் உபதேசிக்கிறேன், என்று சொல்லப்பட்டது. உ

மறுபடியும் வேறுவிதமாக மேல் சொல்லப்போகும் ஞானமே ஸ்தோத்ரம் செய்யப்படுகிறது, என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘மேல் சொல்லப்போகிற’ என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் “உநுஷ்டாணாம்” என்கிற பதமானது ஒரு விஜ்ஞானமாத்ரம் குறித்தல்ல, தேவதைகள் முதலியவருக்கும் பக்தியோகம் செய்வதற்கு அதிகாரமுண்டு, என்று ஸாரீரக ஸூத்ரத்தில் ஸந்தா

பா] அநுஷ்டிபுக்கவும் யோக்யதை உள்ளவர்கள். அப்படிப்பட்ட ஆயிரம் பெயர்களுக்குள் ஒருவன்தான் ஸித்தியடையுமளவும் ப்ரயத்னம் செய்கிறான். ஸித்தியடையுமளவாக ப்ரயத்னம் செய்கிற ஆயிரம் பெயர்களுக்குள் ஒருவன்தான் என்னைத்தேரிந்துகொண்டு என்னிடத்திலிருந்து ஸித்தியை அடைவதற்கு ப்ரயத்னம் செய்கிறான். என்னை அறிந்த ஆயிரம் பெயர்களுக்குள் ஒருவனாவது உள்ளபடியே என்னை அறிகிறான்? ஒருவருமில்லை என்று அபிப்ராயம். * “வஸிஷ்டாநாமாஹுஸ்தா”† “போஷு-வெதி ந கஹுந” என்றல்லவோ மேலே சொல்லப்போகிறார்.

தா] பிச்சுப்பட்டிருக்கிற படியினால், ஆகையினால் வித்தியடைகிறவரையிலும் ப்ரயத்னம் செய்ய யோக்யதையுள்ளவர்களைமாத்ரம் குறிக்கிறது என்றுகாட்டுகிறார்—‘ஸாஸ்த்ரத்தை’ என்று ஆரம்பித்து. வித்தி அடைகிறவனையிலும் ப்ரயத்னம் செய்வதாமாத்ரம் அனேகமாக எல்லோருக்கும் பொது. ஆகையினால் “வஸிஷ்டே” என்னும் பதத்திற்கு “கஹுந” (ஒருவன்) என்றுசொல்லப்பட்ட விசேஷத்தோடு அன்வயம் பொருந்துவதற்காக ‘ஸித்தியடையுமளவும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. “போஷு-வெதி” (என்னை அறிகிறான்) என்று சொல்லப்பட்ட அறிவு, அவனால் வித்தியை அடைகிற வரையில் ப்ரயத்னம் செய்வதற்காக என்பது “யததாஸிவி வஸிஷ்டாநா” என்கிற அநுவாதத்தின் கருத்து, என்று சொல்லுகிறார்—‘என்னைத் தேரிந்துகொண்டு’ என்று ஆரம்பித்து. ‘உள்ளபடி’ யாவது அடையத்தக்கவனாக இருக்கிற அவனே அடைவிக்கிறவனாகவுமிருக்கை முதலியது. “தக்ஷத” என்கிற விசேஷமான அறிவு, பொதுவான அறிவு உண்டானால், உண்டாகும்; ஆகையினால் “யததாஸிவிவஸிஷ்டாநா கஹுநாஹு-வெதி, 2வெதிஷு-கஹுநாஹு-தக்ஷதொவெதி” என்று இரண்டு வாக்யங்களாக மேல் பாதியைச் சொல்லிக்கொள்ளவேண்டும் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘ஸித்தியடையுமளவாக ப்ரயத்னம் செய்கிற’ என்று ஆரம்பித்து இரண்டிவாக்யங்களாக அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. “கஹுநாஹு-வெதி” (ஒருவன் என்னை உள்ளபடியே அறிகிறான்) என்கிற இடத்தில் ஒருவன்தான் அறிகிறான், இருவர்களில்லை என்று அர்த்தம் சொல்வது வ்யாஸர் பீஷ்மர் முதலிய அனேகம் பெயர்கள் உள்ளபடி அறிந்தவர்களைக் கண்டிருக்கிறபடியால் யுத்தமல்ல. ஒருவன் அறியவே அறிகிறான், என்று சொல்வதும் இவ்விடத்தில் வ்யர்த்தம். மேலே அப்படிப்பட்டவன்

* பகவத்கீதை, 7-19 † பகவத்கீதை, 7-26.

பா] வஸ்துக்கள், அநுபவிப்பதற்கு ஒத்தாசைக்கருவின் அநுபவிக்கும் இடங்கள் இவைகளாக நிற்கிற இந்த லோகத்திற்குக் சாரணமாகிய [வாஸனைமுதலியகுணங்களை உடைய பூமி ஜலம் தேஜஸ்ஸு வாயு ஆகாசம் முதலியவைகளாகவும், மனது முதலிய இந்த்ரியங்களாகவும் மஹான்

தா] பதத்தினால் மூலப் பரக்ருதியே சொல்லப்படுகிறது. காரணமாயும் கார்யமாயும் இருக்கிற வஸ்து ஒன்றாகையினால் அந்த பரக்ருதியே இப்படி எட்டுவிதங்களாகப் பிரிந்து இருக்கிறது என்று சொல்லப்படுகிறது. அந்த பரக்ருதியே முதலில் ஒன்றாக இருந்து, பிறகு எட்டு விதங்களாக மாறி இருக்கிறதல்லவா. இவ்விடத்தில் தன்னைப் பற்றி உபதேசம் செய்ய ப்ரவ்ருத்தித்தவருக்கு ப்ரக்ருதி எட்டு விதம் என்று உபதேசம் செய்வது பொருந்தாது. அது தன்னுடையது என்பதினால் டொருத்தமுண்டே என்பதும் யுத்தமல்ல, அது எட்டுவிதம் என்று முன்னே உபதேசிக்கப்படாமையினால். ஆகையினால் ப்ரத்யக்ஷம் முதலியவைகளினால் ஏற்பட்ட ப்ரதிவீ முதலிய வஸ்துக்களாக மாறியிருக்கும் ப்ரக்ருதியே இங்கே அநு வதிக்கப்படுகிறது. தனக்கு அவைகளைவிட வேறுபட்டவனாக இருக்கையும், அதற்கு சேஷியாக இருக்கையும், அதற்கு நியந்தாவாக இருக்கையும் ஏற்படவேண்டியதற்காக, “ செ ” (என்னுடையது) என்பதினால், அது தனக்கு சேஷமாக இருக்கிறது என்பது விதிக்கப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘ எனக்கு சேஷபூதம் ’ என்று சொல்லப்பட்டது. “ விஜ் ” (அறி) என்று பூமி முதலியவைகளுக்கு ஒன்றுக்கொன்று வித்யாஸத்தைக் காட்டவேண்டியதற்காகவும் அவைகள் அநுபவிக்கத்தகுந்தவைகளாக வேண்டியதற்காகவும் இங்கு சொல்லப்படாத தந்மாத்ரைகளின் கார்யவிசேஷங்களைக் காட்டுவதற்காகவும் ‘வாஸனை முதலிய குணங்களை உடைய’ என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் பஞ்சபூதங்களைச் சொன்னது தந்மாத்ரைகளையும் குறிப்பிடுவதற்காக என்பதுவும் தெரிவிக்கப்பட்டது. இந்த அபிப்ராயத்தினால்தான் ‘ ஆகாசம் முதலியவைகளாகவும் ’ என்கிற இடத்தில் ‘முதலிய’ என்கிற பதம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. தந்மாத்ரைகளுக்கும் பஞ்சபூதங்களுக்கும் அதிக வித்யாஸமில்லாததினால் கணக்கிட்டுச் சொன்னது. “ ௨௩ ” என்னும் பதம் கருவிகளாகிய இந்த்ரியங்களின் கூட்டங்களைக்குறிப்பதற்காக, என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘மனது முதலிய இந்த்ரியங்களாகவும்’ என்று சொல்லப்

பா] அஹங்காரம் இவைகளாகவும் எட்டுவிடங்களாகப் பிரிந்திருக்கிற இந்த வஸ்து எனக்கு ஸேஷபூதம் என்று அறி.

சுபரொயரிதஸ்ய நூம் ப்ரக்யுதிம் விபிஜே வாராம் |
ஜீவவஸ்துதாம் உஹாவாஹொ யமெஃம் யாயாதெ ஜமசு || ௫

பரை.] உஹாவாஹொ பாஹுபலமுள்ள அர்ஜுன, உயம் இது, சுபரா தாழ்ந்த (ப்ரக்ருதி,) உஃ இதைவிட, சுநூம் வேறுனதாயும், ஜீவவஸ்துதாம் ஜீவாத்மாவாகிய, வாராம் உயர்ந்த, ஜே என்னுடைய, ப்ரக்யுதிம் ப்ரக்ருதியை, விபி அறி, யயா எந்த ப்ரக்ருதியினால், உஃம் இந்த, ஜமசு லோகமானது, யாயாதெ தரிக்கப்படுகிறதோ.

டா] இது என்னுடைய தாழ்ந்த ப்ரக்ருதி, இதைக்காட்டிலும் வேறுனதாய் அதாவது ஆத்மாவுக்கு அநுபவிக்கத்தகுந்ததாய் அறிவில்

தா] பட்டது புத்தி அஹங்காரம் என்றும் பதங்கள், இவ்விடத்தில் ஞானம் கர்வம் முதலிய வெவ்வேறு அந்நதங்களைச் சொல்லுகின்றன என்கிற பரமத்தை விலக்குவதற்காக ஒரு வி, தத்வங்களைச் சொல்லுகிறது என்று தெரிவிக்கிறார்—‘மூரான் அஹங்காரம் இவைகளாகவும்’ என்று இப்படி ஸமஷ்டி வ்யஷ்டி இந்த தத்வங்கள் முழுமையும் சொல்லப்பட்டதாகிறது ஆறாம் வேறுபாடு பொதுவாக ஸம்பநதங்களைச் சொல்லுவதாகிதிக்கப்பட்டிருந்தபோதிலும் இவ்விடத்தில் உடைமை உடையவன் என்கிற ஸம்பநதத்தைச் சொல்லுகிறது என்று முடிவு செய்யப்பட்டது.

இப்படி அசேதனங்களைகாட்டிலும் தான் வேறுபட்டவன் என்பது சொல்லப்பட்டது. அப்படிப்பட்ட ஜீவாத்மாவைக்காட்டிலும் வேறுபட்டிருக்கை இந்த ஸ்லோகத்தில் சொல்லப்படுகிறது. “சுபரா” என்பதற்குத் தாழ்ந்தது, அதாவது முக்பமல்லாதது என்று அர்த்தம், “உஃ” என்னும் பதமானது மிகவும் வேறுபட்ட ஸ்வபாவத்தைக்காட்டுகிறது. “உஃ வாராம்” என்கிற இதினாலேயே ஸ்வரூபம் வேறு என்று சொல்லக்கூடியதாக இருந்தபோதிலும் “சுநூம்” என்கிற பதமானது வேறுபட்ட ஸ்வபாவத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்காக என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் ‘அதாவது’ என்றிவை

பா] லாத இந்த ப்ரக்ருதியைவிட வேறுபட்ட ஆகாரத்தை உடைய தாய் அதை அநுபவிப்பதினால் அதையும்விட முக்யமானதாய் அறியும் தன்மையையுடையதாகிய என்னுடைய ப்ரக்ருதியை அறி. எந்த ப்ரக்ருதியினால் அறிவில்லாத இந்த லோகம் முழுமையும் தரிக்கப்படு கிறதோ. ரு

ஊதஜெஹீநீநி ஹுதாநி ஹவ-ராணீதுவயாராய |

சுஹம் சுஜஹீநி ஜமதஃ ப்ரஹவஃ ப்ரஹ்மயா ||

சு

ப.ரை.] ஹவ-ராணி எல்லா, ஹுதாநி ப்ராணிகளும், ஊத ஜெஹீநி கீழ்ச்சொல்லப்பட்ட இரண்டு விதங்களான ப்ரக்ருதிகளையும் காரணங்களாக உடையவைகள்; (ஆகையினால்) சுஹம் நான் சுஜஹீநி எல்லா, ஜமதஃ லோகத்துக்கு, ப்ரஹவஃ உத்பத்தி ஸ்த்தானம்; தஹா அப்படியே, ப்ரஹ்ம லயத்தை அடையும் ஸ்த்தானம். சு

தா] முதலானது சொல்லப்பட்டது. ¹ ‘அதுபவிக்கிறவன் அதுபவிக்கத் தக்கது’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்தை அநுஸரித்து அதுபவிக்கிறவனாக இருக்கை அதுபவிக்கத்தக்கதாக இருக்கை இவை களினால் மேன்மையம் தாழ்வும் சாட்டப்பட்டது. “ஐஃ ஜமசு” என்று, ப்ரமாணங்களில் ஏற்பட்டதைச்சொல்லியிருப்பதற்குச் சுருக்க மில்லாமையினால் ‘முழுமையும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. அவ்வி டத்தில் “ஐஃ” என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால் அறிவில்லாத வஸ்து என்பது ஏற்பட்டது. இந்த விதமான தரித்தலும், விழித் துக்கொண்டிருக்கும் பொழுது ஸங்கல்பத்தினால் என்பது ப்ரத்யக்ஷத்தி னாலேயே ஏற்பட்டது, மற்ற ஸமயத்தில் ஸ்வரூபத்தினால் தரிக்கிறது.

இப் ப டி ஸமஷ்டியாயிருக்கும் தசை சொல்லப்பட்டது. “ஊதஜெஹீநி” என்கிற பாதி ஸ்லோகத்தினால் வ்யஷ்டி சொல்லப் படுகிறது. “சுஹம் சுஜஹீநி” என்கிற பாதியினாலோ ஸமஷ்டி வ்ய ஷ்டி இவை இரண்டையும் சேர்த்து இவைகளுக்குக் கார்யமாயி ருக்கை முதலியன சொல்லப்படுகின்றன. “ஹவ-ராணி ஹுதாநி” (எல்லா ப்ராணிகளும்) என்று சேதனமும் அசேதனமுமாகிய கார் யங்களைச் சொல்லியிருக்கிறபடியால், “ஊதசு” என்கிற பதமும் கீழ்

பா] இந் சச்சேதனஸமஷ்டி அசேதனஸமஷ்டியாகிய என்னுடைய இருவசையான ப்ரக்ருதையக்காரணமாக உடையவைகளாயும், ப்ரஹ்மா முதல் பூருவரையிலும் உயர்நூவைகளாயும் தாழ்ந்தவைகளாயும் இருக்கிற சேதனம் அசேதனம் இவைகள் கலந்த எல்லா ப்ராணிகளும் என்னுடையவைகள் என்று எண்ணிக்கோள். என்னுடைய இரண்டு விதமான ப்ரக்ருதிகளைக் காரணமாக உடைய அவைகள் என்னுடையவைகள் அல்லவா; அப்படி எல்லாநோகங்களும் இரண்டு வித ப்ரக்ருதியைக் காரணமாகவுடையவைகளாயாலும் எனக்கு சோஷபூதங்களாகையாலும் எல்லா லோசங்களுக்கும் ஈானே உத்பத்தி

தா] ப்ரஸ்தாவிடப்பட்ட மாதிரியான ப்ரக்ருதி புராஷன் இவைகளைச் சொல்லுகிறதேயொழிய ப்ரக்ருதியைமாத்திரம் சொல்லுகிறதில்ல என்று காட்டுகிறார்—‘இந்தச்சேதன’ என்றாரம்பித்து. இத்தால் ஸீவாத்மாவுக்கு ஸ்வரூபத்தில் மாறுதல் இல்லாமலிருந்தபோதிலும், தேவன் முதலிய சரீரங்கள் இந்தரியங்கள் அவைகளாலுண்டான ஞானம் க்ரியை ஸுகதுக்கங்களின் அதுபவம், இவைகளுடன் கூடிய தசையைபுடைய தனக்கு இதற்குமுன் அசேதனத்துக்கு ஸமானமாயிருக்கும் தசையை புடைய தானேகாரணம் என்பது யுத்தம் என்று காட்டப்பட்டது, மூலத்தில் ‘ஐதீயாதி’ (என்னுடையவைகள்) என்னும் பதம் இல்லை; அப்படி இருக்க வாய்ப்பானத்தில் ஏன் அப்படி சொல்லப்படுகிறது, என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘என்னுடைய இருவகையான’ என்றாரம்பித்து. 1 பதம் சொல்லப்படாவிட்டாலும் ‘வாக்யத்துக்கு அர்த்தம் ஏற்படுகிற படியினால் ‘ஐதீ’ (என்று) என்னும் பதம் தன்னுடையது என்பதைக்குறிப்பதற்காக என்று தாத்பர்யம். பகவானுடைய அபிப்ராயத்திலிருக்கும் வார்த்தையாகையினால் என்னுடையவைகள் என்று சொல்லியிருக்கிறது. ‘அப்படி’ என்பதற்கு அப்படியிருக்கும்பொழுது என்றார்த்தம். இத்தையே விவரிக்கிறது ‘இரண்வேத ப்ரக்ருதியை’ என்பதுமுதல். அன்றிக்கே—‘அப்படி’ என்னும் பதம் முன்பு சொன்ன சோஷியாயிருக்கை முதலியவற்றைச் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டியது என்று

I என்று எண்ணிக்கொள் என்று சொல்லாமற்போனாலும் வாக்யந்தைச் சொன்னமாத்ரத்தினாலேயே அதன் அர்த்தம் ஏற்படுகிறபடியினால் என்று கருதுது

பா] யாகுமிடமும்; நானேலயிக்குமிடமும் நானே ஸேஷீ என்றுமறி. அந் தச்சேதனம் அசேதனம் இவைகளுக்கு ஸமஷ்டியாகிய ப்ரக்ருதி புருஷன் இவை இரண்டுக்கும் டரமபுருஷனைக் காரணமாகவுடைத்தா யிருக்கை, ஸ்ருதிகளிலும் ஸ்ம்ருதிகளிலும் ஏற்பட்டிருக்கிறது. * ‘மஹத் அவ்யக்தத்தில் லயிக்கிறது. அவ்யக்தம் அக்ஷரத்தில் லயிக்கிறது; அக்ஷரம் தமஸ்ஸில் லயிக்கிறது; தமஸ்ஸு பரானு தேவனிடத்தில் லயிக்கிறது’; என்றிர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யமிருக்கிறது. † “விஷ்ணுஸ்ஸுரூப வாஹீரதொஹிகெஹுரூபெவபுரூபாநம் ஸுரூபஷஸு விபு”

தா] சொல்லுகிறதாகவுமாம். “புலவஃ புலயஃ” என்னும் பாகங்கள் இவ்விடத்தில் உத்பத்தியாகும் இடம் லயத்தை அடையும் இடம் இவைகளைச்சொல்லுகின்றன. ப்ரக்ருதியைப்பற்றிச் சொல்லும் வாக்யத்தில் ¹ “சுஜா” (உத்பத்தியில்லாத) என்னும் ஜீவர்களைச் சொல்லுமிடத்தில் ² “நித்யாநாம்” (நித்யர்களான) என்னும் ஸ்ருதிகளும் ³ “புருஷதிம் ஸுரூபஷம் ஹெவ விஷுநாஹி உலாவவீ” என்றிவை முதலான ப்ரமாணங்களுமிருக்கும்பொழுது கார்யங்களைப்பற்றிச்சொல்லுகிற “சுருஷ” (எல்லா) என்னும் பதத்தினால் இந்த இரண்டு வித ப்ரக்ருதிகளையும் சொல்லுகிறதென்பது எட்டபடித் தெரிந்துகொள்ளப்படுகிறது, என்கிற ஆக்ஷேபத்துக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்— ‘அந்தச் சேதனம்’ என்றாரம்பித்து. ப்ரக்ருதி புருஷன் இவை இரண்டுக்கும் பரமாத்மாவினிடத்தில் லயம் ஸ்ருதியில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினால், அவைகள் பரமாத்மாவினிடத்திலிருந்து உத்பத்தியாகின்றனவென்பதும், வித்தமன்றோ என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ஸ்ருதி வாக்யத்தை எடுக்கிறார்— ‘மஹத் அவ்யக்தத்தில்’ என்றாரம்பித்து. ப்ரக்ருதி புருஷன் இவைகளுக்குப் பரமாத்மாவினிடத்தில் லயமாவது பாலில் கலந்த நீர்போலப் பிரிக்கமுடியாத ஸம்பந்தம்; ஆகை

* ஸுபாலோபநிஷத்-2.

† விஷ்ணுபுராணம், 1-2-24. ‘விப்ர’ ஓ ப்ராஹ்மண, ‘ப்ரதாநம்’ ப்ரக்ருதியம், ‘புருஷச்ச’ புருஷனும் ‘ப்ரத’ மேலான ‘விஷ்ணோ’ பகவானுடைய ‘ஸ்வரூபாத்’ ஸ்வரூபத்திலிருந்து ‘உதிதே’ உண்டான ‘த்வே’ இரண்டு ‘ரூபே’ ரூபங்கள்.

¹ ச்வேதாச்வதரோபநிஷத், 4-5.

² ச்வேதாச்வதரோபநிஷத், 6-16.

³ பகவத்கீதை, 13-19.

பா] * “புருதியபாயாஸ்யாதாவூக்ஷாவுக்ஷஸுரூபிணி | பௌரவ
ஷஸூபுஷாவெதௌ மீயெதௌ வரஜாஹி || பௌ || ஸூவ
வவெஷாபாயாஸு வரஜேஸுர || விஷு-தா || வவெஷேஷி-
வெஷாஷேஷாயெத” என்றிவை முதலான ஸூத்ரிஸ்மருதிகளிருக்
கின்றனவல்லவா. சு

தா] யால் வஸ்துவின் ஸ்வரூபம் நித்யமாகையால் ‘சுகோ’ என்று
ஸ்ருதியில் சொல்லியிருப்பதற்கு விரோதமில்லை. கீழ் கொள்ள
அர்த்தத்தில் ஸ்மருதியையும் ப்ரமாணமாகக்காட்டுகிறார்—“புருதி ||
ஸுரூபாக” என்றாம்பித்து. “வாரதொஹிதே” என்றிவ்விடத்தில்
“வாரதே, உஹிதே” என்று பதம் பிரித்துக்கொண்டு “வாரதே” உபாந்த
விஷ்ணுவின் ஸ்வரூபத்திலிருந்து “உஹிதே” உண்டான என்று அர்த்த
தம் சொல்லிக்கொள்ளவேண்டியது. வ்யாகரணம் “உவாரதே உஹிதே”
என்று சேரவேண்டியிருந்தபோதிலும், ருஷியின் வாக்யமாகையால்
“வாரதொஹிதே” என்று சேர்ந்திருக்கிறது. அன்றிக்கே—இந்த ஸ்மரு
தியும் ப்ரளயத்தைத்தான் சொல்லுகிறது. ப்ரளயத்தைச் சொல்லும்
ஸங்கர்ப்பத்தில் இருக்கிறபடியால் அப்பொழுது “ஹி சுவவணுதே”
(ஹி என்கிற தாது பிரித்தலைச் சொல்லும்) என்கிற தாதுவின்மேல்
‘ஹிதே’ என்பது நிஷ்ட்டா என்னும் விசுதியைக் கடைசியில் வை
யபதம் அதற்குவெவ்வேறான என்றாந்தம்; இத்தால் ப்ரளயத்தை
யிலும் ப்ரக்ருதி புருஷன் பகவான் இவைகளுக்கு ஒருநாக்கொருவர்
ஸ்வரூபத்தில் பேதமுண்டு என்று சொல்லப்பட்டதாகிறது. அதுவுன்
றிக்கே—“சுஹிதே” என்றாவது பதம் பிரித்துக்கொள்ளவேண்டியது.
அதற்குப்பிரிவில்லாத என்று அர்த்தம், இத்தால் அவைகளுக்கு பிரி
கமுடியாத ஸம்பந்தம் சொல்லப்பட்டதாகிறது; ப்ரளயத்தைச் சொல்
லும் ப்ரகரணத்தில் இந்த வசனமிருக்கிறபடியினாலும் இங்கும் ‘ஹிதே’
மேலும் எடுக்கப்படுகிற வசனங்களுக்கு ஸமமான அர்த்தத்தைச்
சொல்லவேண்டும் என்கிற அபிப்ராயத்தினாலும் இப்படியே இந்த
வசனத்துக்கு அர்த்தம் சொல்லவேண்டியது. இப்படித்தான் சொன்ன
அர்த்தத்தில் ப்ரமாணமாக வ்யக்தமாகச் சொல்லுகிற வ்யவகதை
உதாஹிக்கிறார்—“புருதியபாயா” என்றாம்பித்து. சு

* விஷ்ணுபுராணம் 6-4-39, 40. ‘வ்யக்தாஹிதே’ ப்ரகாச
மாயும் ப்ரகாசமில்லாததுமான ஸ்வரூபத்தையுடைய ‘யா’ என்று ‘ப்ரக்ருதி’

உதூ: வரதாரம் நாநுசு கிஹிஷுவி யநஜய |

ப-ரை. யநஜய ஓ அர்ஜுன, உதூ: என்னைவிட சுநுசு வேறான, கிண்சு ஒரு, வரதாரம் மேலான வஸ்துவும், நாநு இல்லை.

பா] எப்படி எல்லாவற்றிற்கும் காரணமான இரண்வேதி ப்ரக்ருதிகளுக்கும் காரணமாகையினாலும் எல்லா அசேதனவஸ்துக்களுக்கும் சேஷியான சேதனத்துக்கும் சேஷியாக இருக்கையினாலும், காரணமாயிருக்கையிலும் சேஷியாயிருக்கையிலும் நானே மேலானவனே,

தா] “உதூ: வரதாரம்” என்கிற ஸ்லோகத்தில் முன்பு சொன்ன அர்த்தத்தையே அதற்கு மாறாக இல்லை என்று சொல்லி உறுதிப்படுத்துகிறதென்று சொல்லும் பக்ஷத்தில், இந்த ஸ்லோகத்துக்கு அதிக ப்ரயோஜனமில்லை. “சுஹம் வரதா:” (நான் மேலானவன்) என்கிறீழ்ச்சொல்லப்படாமையால் என்னைத்தவிரவேறு மேலான வஸ்து இல்லை, என்று அதற்கு விரோதத்தைத் தடுப்பதும் அவ்வளவு உசிதமல்ல; ஆதலால் கீழ்ச்சொல்லப்படாத அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது என்னும் அர்த்தம் ஸம்பவிக்கும்பொழுது அதை விடுவதும் தகுதியல்ல என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—எப்படி’ என்றாரம்பித்து, முன் ஸ்லோகத்திலிருக்கும் “தயா” என்னும் பதம் இங்கே இழுத்துக்கொள்ளப்பட்டது. அத்தால் எண்ணிறந்த பெரிய விபூதிகளையுடையவனாயிருக்கை எண்ணிறந்த குணங்களையுடையவனாயிருக்கைக்கு உதாஹரணமாகக் காட்டப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘அப்படியே ஞானம்’ என்றாரம்பித்து. ‘ஸேஷியாக இருக்கையினாலும்’ என்கிறவரையிலுள்ள வாக்யத்தினால் வஸ்துவினுடைய ஸ்திதியைக் காண்பித்திருக்கிறார். மேல் ‘காரணமாயிருக்கையிலும் ஸேஷியாயிருக்

ப்ரக்ருதியானது ‘மயா’ என்னால் ‘ஆக்யாதா’ சொல்லப்பட்டதோ அதுவும் ‘புருஷ்சு’ புருஷனும் ‘ஏதேன’ இந்த ‘உபௌ’ இரண்டும் ‘ப்ரமாத்மநி’ ப்ரமாத்மாவின்னிடத்தில் ‘லீயேதே’ லயத்தை அடைகின்றன ‘ஸர்வேஷாம்’ எல்லாவற்றிற்கும் ‘ஆதார:’ ஆதாரமான ‘ப்ரமேச்வர:’ எல்லாவற்றிற்கும் மேலான நியந்தாவான ‘ப்ரமாத்மாச்’ ப்ரமாத்மாவும் ‘ஸ:’ அந்த ‘விஷ்ணு நாமா’ விஷ்ணுவென்று பேருடையவனாக ‘வேதேஷு’ வேதங்களிலும் ‘வேதாதேஷு’ உபநிஷத்துக்களிலும் ‘கீயதே’ சொல்லப்படுகிறான்.

பா] அப்படியே ஞானம் சக்தி பலம் முதலிய குணங்களை யுடையவனாகையினாலும் நானே மேலானவன்; என்னைவிடவேறான ஞானம் பலம் முதலிய குணங்களை யுடைய ஒரு மேலானவஸ்துவம் இல்லை. கூ!

தா]கையிலும்' என்பதினால் மேன்மையின் மாதிரியைச் சொல்லுகிறார்; ஆதலால் புநருக்தி தோஷமில்லை. 'நானே மேலானவன்' என்று சொல்லுவது அஸாத்யம்; ஏனெனில் என்னைவிட மேலானவன் இல்லை என்று தடுத்திருந்தபோதிலும் ஸமமானவன் இல்லை என்று ஏற்படவில்லை யாகையால், என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்— 'என்னை விட வேறான' என்றாம். இதில் கருத்தாவது, "உத்தி" (என்னைவிட) என்கிற இடத்திலிருக்கும் ஐந்தாவது வேற்றுமை "பாடகார" (மேலானவன்) என்பதோடு அந்வயிக்கிறதில்லை, ஏனெனில் அப்படிச் சொல்லும்படித்தல் "சுநு" (வேறான) என்கிற பதம் அந்வயிக்காமல் போய்விடுமானாலும் "உத்தி சுநு பாடகாரம் நாலி" (என்னைவிட வேறு மேலானவஸ்து இல்லை) என்று அந்வயம் சொன்னால், நானே மேலானவன் என்று ஏற்பட்டது. ஆகையினால் பகவானுக்கு ஸமமானவனும் மேலானவனும் இல்லை என்று சொல்லப்பட்டதாகிறது என்பது. 'ஞானம் பலம் முதலிய குணங்களை யுடைய ஒரு மேலானவஸ்துவம்' என்பதினால், ப்ரஹ்மா, ருத்ரன், முதலியவர்களும் பரிசுத்தமான ஜீவாத்மாக்களும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டார்கள். இப்படி ¹ "ஊருராவ" என்றவை முதலிய ஸ்லோகங்களால் வேறொன்றை எதிர்பாராமல் ப்ரக்ருதியே மாறுதலையடைகிறது என்னும் வாதமும், ஜீவாத்மா மாத்தரம் ஸரீரத்திலிருப்பதினாலேயே ப்ரக்ருதி மாறுதலையடைகிறது என்னும் வாதமும், ப்ரக்ருதி புருஷன் இவைகள் பகவானுக்கு ஸேஷபூதங்களல்ல என்னும் வாதமும் நிராகரிக்கப்பட்டன. "உத்தி பாடகார" என்கிற இந்த ஸ்லோகத்தினால் மும்மூர்த்திகள் ஒன்றென்றும், ஸமமானவர்கள் என்றும், அவர்களை விட மேலானது ப்ரஹ்மமென்றும், அவர்களுக்குள்ளேயே விஷ்ணுவைத்தவிர வேறொருவர் ப்ரஹ்மம் என்றும், அந்தந்தக்கல்பங்களில் தனித்தனி ப்ரஹ்மங்கள் உண்டாகின்றன என்றும் சொல்லும்படித்தல் தள்ளப்பட்டன. கூ!

உயி வவ-ஃசிஃ ஷ்ரூதம் வஸுதெந்ரணீமணா உவ || எ

ப-ரை.] வஸுதெந்ர ஸூலில், ரணீமணா உவ மணிகளின் கூட்டங்கள் போல, உஃ இந்த, வவ-ஃ எல்லாம், உயி என்னிடத்தில் ஷ்ரூதம் கோர்க்கப்பட்டிருக்கிறது. எ

பா] கார்யமான அவஸ்த்தையையும் காரணமான அவஸ்த்தையையும் உடைய சேதனம் அசேதனம் ஆகிய வஸ்துக்களின் கூட்டம் எனக்கு ஸரீரமாய் இருந்துகொண்டு ஸூலில் மணிகளின் கூட்டம்போல அந்தராத்மாவாயிருக்கும் என்னிடத்தில் கோர்க்கப்பட்டிருக்கிறது அதாவது என்னை ஆதாரமாக உடைத்தாயிருக்கிறது. * 'எவனுக்கு

தா] பிறகு கீழ்ச்சொல்லிய எல்லாவற்றிற்கும் உபாதாநகாரணமாயிருக்கையினால் ஏற்பட்ட விகாரத்தையுடையவனாக இருக்கையைப் பரிஹரிப்பதற்காகவும், ப்ரக்ருதிபுருஷர்கள் இவைதனித்தனியாக இருக்கின்றன என்று சொல்லும் வாதத்தை நிராகரிப்பதற்காகவும், எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமாயிருக்கையை முன்னிட்டு, எல்லாவற்றையும் சரீரமாக உடைத்தாயிருக்கை இந்தப் பாதி ஸ்லோகத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. "வவ-ஃசிஃ" என்பதினால் எல்லா அவஸ்த்தைகளையுமுடைய சேதனாசேதனமாகிய எல்லாவஸ்துக்களும் சொல்லப்படுகின்றன என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'கார்யமான' என்றிவை முதலியது சொல்லப்பட்டது. ஸூலையும் மணிகளின் கூட்டத்தையும் உதாஹரணமாகச் சொன்னதினாலும் "ஷ்ரூதம்" (கோர்க்கப்பட்டிருக்கிறது) என்னும் பதத்தினாலும் தான் அவைகளுக்குள் துழைந்திருப்பதும், தான் ஆதாரம் அவைகள் தன்னை ஆதாரமாகவுடையவைகள் என்பதும் தோன்றுகிறபடியினால், ஸரீரங்களின் இலக்கணமும் அவைகளுக்குண்டு என்று காட்டப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'எனக்கு ஸரீரமாய் இருந்துகொண்டு' என்று சொல்லப்பட்டது. ஒன்றே எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமாக இருக்கிறதென்பதும் உள்ளே துழைந்திருப்பதும் மறைந்து கொண்டிருக்கையும், தன்னையாதாரமாகவுடைய ப்ரக்ருதி முதலியவைகளால் தனக்கு ஸ்திதி இல்லாமையும், இங்கு ஸூல உதாஹரணமாகச் சொன்னதாலேற்பட்டது. "ஷ்ரூதம்" (கோர்க்கப்பட்டிருக்கிறது) என்பதினால் ப்ரஹ்மததுக்கு அந்த வஸ்துக்களின் வெளியில் நிறைந்திருக்கையில்லை என்று தோன்றுகிறபடியால் அதை நீக்குவதற்

பா] ப்ரதிவீ சரீரமோ * 'எவனுக்கு ஜீவாத்மா சரீரமோ' † என்றும் இவன் எல்லா ப்ராணிகளுக்கும் அந்தராத்மாவாயும் பாபங்கள் இல்லாதவனாயும் பரமபுருஷனாயும் இருக்கிற ஒரு நாராயணனாகிய தேவன்' என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யங்களில் லோகங்களும் ப்ரஹ்மமும் சரீரமாயும் ஆத்மாவாயும் இருக்கின்றன என்பது அந்தர்யாமி ப்ராஹ்மணம் முதலிய ஸ்ருதிகளில் ஏற்பட்டிருக்கிறது. எ

பா-அ.] ஆகையினால் எல்லாம் பரமபுருஷனுக்கு ஸரீரங்களாகையினாலும் எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மாவாகிய பரமபுருஷனுக்கு விசேஷ

தா] காகச சொல்லுகிறா—'அதாவது' என்றாமலிருக்கிறது. இங்கே ஸுபா லோபநிஷத்தின் வாக்யத்தை யெடுத்தது அந்த அந்தாயாமி நாராயணன் என்பது வ்யக்தமாயேற்படுவதற்காகவும், அந்தாயாமி ப்ராஹ்மணத்திலுள்ள சொல்லப்படாத வஸ்துகளையும் சேர்த்துக்கொள்ளுவதற்காகவும். எ

இப்படி "ஹ-ஹிராவதி" —என்றிவை முதலான ஸ்லோகங்களினால் பேதஸ்ருதிகளின் ஆததம் விவரிக்கப்பட்டது. '2யிவவ-ஹ' என்கிற ஸ்லோகத்தினால் கடக ஸ்ருதியின் ஆததம் விவரிக்கப்பட்டது. இவை இரண்டினாலும் ஏற்படுத்தப்பட்ட அபேத ஸ்ருதிகளுடைய ஆதத்தின் விவரணம் செய்யப்படுகிறது என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறா—'ஆகையினால்' என்று. சிலா "2யிவவ-ஹ-ஹ" என்கிற ஸ்லோகத்திற்கு ரஸம் முதலிய ஸ்வபாவங்களையுடைய என்னிடத்தில் கோர்க்கப்பட்டிருக்கிறது என்றதும், அதைவிவரிக்கிறது "ரவொஹம்" என்பதுமுதல் என்று வ்யாக்யானம் செய்கார்கள் அதைப் பரிஹரிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறா—'எல்லாம் பரமபுருஷனுக்கு ஸரீரங்களாகையினாலும்' என்று கீழ்ச்சொல்லியபடி மற்றவர் சொன்ன அர்த்தத்திலோவெனில் ஆகாரமாயிருக்கை¹ ஆதேயமாயிருக்கை இவைகளை² மாறாடிசொல்லுகிறது முதலிய கோஷம்வருமா என்று

* சத்ப்ரஹ்மணம் காணவாடம் 5 பா 6 அ. 5 பா 30 வா

† ஸுபாலோபநிஷத, 7 கண்டம்.

¹ தாங்கப்படுவதாயிருக்கை.

² இந்த சுவோகத்தில் 'ரேஸோஹம் அபஸ்வ' என்பதனால் ஜலத்தில் இருக்கும் ரஸம் நான் என்று ஜலம் ஆகாரமாகவும் ரஸம் ஆதேயமாகவும் சொல்லப்பட்டிருக்க அதற்கு விரோதமாக ரஸமாகிய என்னிடத்தில் ஜலம் இருக்கிறது என்று ஜலத்தை ஆதேயமாகவும் ரஸத்தை ஆகாரமாகவும் சொல்லுகிறது.

ணங்களாகையினாலும், பரமபுருஷனே எல்லாவற்றையும் தனக்கு விசேஷணங்களாகவுடையவனாக இருக்கிறான். ஆகையினால் எல்லாப் பதங்களினாலும் பரமபுருஷனே சொல்லப்படுகிறான் என்று அந்தந்த வஸ்துக்களுடன் சேர்த்துச் சொல்லுகிறார்—

ரவொரஹஹு கௌஞெய ப்ரஹாவீ ஸஸிஸுய-யெயாஃ |
ப்ரணவஹுவ-வெஷெஷு ஸஷஃ வெ வெளரூஷம் நுஷு ||

புண்ணொ மஹுஃ ப்ரஹிஷுராவ தெஜஹாவீ விலாவவெள |
ஜீவநம் வவ-வெதெஷு தவஹாவீ தவஹிஷு || ௯

ஸீஜம் ஜாம் வவ-வெததாநாம் விஜீ வாய-வநாதநம் |
ஹுஜிவ-புஜிததாஷு தெஜஹெஜிவீ நாதஹம் || ௧௦

வயம் வயவதாம் வரஹம் காஜராமவிவஜி-தம் |
யஜ-ரவிரூகொ ஹதெஷு காஜொவி ஹாதஷ-வ || ௧௧

ப-ரை] கௌஞெய குந்தியின் பிள்ளையாகிய அர்ஜுன, சுஹு-
ஜலங்களில் ரவஃ ருசி என்னும் குணமாகவும், ஸஸிஸுய-யெயாஃ
சந்திர ஸுடிர்யர்களிடத்தில், ப்ரஹா காந்தியாகவும், சுஹி ஆகி-
றேன், வவ-வெஷெஷு எல்லா வேதங்களிலும், ப்ரணவஃ ப்ர-
ணவமாகவும், வெ ஆகாயத்தில், ஸஷஃ ஓசையாகவும், நுஷு-
புருஷர்களிடத்தில், வெளரூஷம் புருஷத்தன்மையாகவும், ப்ரஹி-
ஷுரம் பூமியில், பண்ணுஃ பரிசுத்தமான, மஹுஃ வாஸனையாகவும்,
விலாவவெள நெருப்பில், தெஜஹு எரிக்கும் சக்தியாகவும், சுஹி
ஆகிறேன். வவ-வெதெஷு எல்லாப்ராணிகளிடத்திலும், ஜீவநம்
ப்ராணனோடுருத்தவாக்குக் காரணமாகவும், தவஹிஷு தபஸ்ஸு-
செய்பவர்களிடத்தில் தவஹு தபஸ்ஸாகவும் சுஹி ஆகிறேன். வாய-
வநாதநம் ஜாம் என்ன, வவ-வெததாநாம் எல்லாப்ராணிகளுக்கும்,
வநாதநம் அநாதியான, ஸீஜம் உபாதானகாரணமான ப்ரக்ருதியாக,
விஜீ அறி, ஹுஜிவதாம் புத்தியையுடையவர்களுடைய, ஹுஜிவ புத்-
தியாகவும், சுஹி ஆகிறேன். தெஜஹிநாம் பராஹ்மமுடையவர்க-
ளின் தெஜஃ பராஹ்மமாகவும் ஹாதஷ-வ ப்ரதவம்சத்தில் உத்தம-
னான அர்ஜுன, சுஹம் நான் வயவதாம் பலசாலிகளுடைய,
காஜராமவிவஜி-தம் காமம் ராகம் இவைகளில்லாத வயம் பலமாக

வும், ஹிதெஷு ப்ராணிகளிடங்களில், யஜ்-பாவிரூபஃ தம்மங்களுக்கு விரோதமில்லாத, காஃ காமமாகவும் சுஷ்ரி ஆகிறேன். அ-கக

பா] இந்த வெவ்வேறு வகையான எல்லா வஸ்துக்களும் என்னிடத்திலேயே உண்டானவைகள்; எனக்கு சேஷபூதங்கள்; எனக்கு சரீரங்களாகையினால் என்னிடத்திலேயே இருக்கின்றன; ஆகையினால் அந்தந்த ஸ்வபாவங்களோடு கூடியவனாய் நானே இருக்கிறேன் அ-கக.

தா] தாத்பர்யம், விசேஷணங்களைச் சொல்லும் பதங்களுக்கு விசேஷணங்களை யுடையவஸ்துவைச் சொல்லும் ஸ்வபாவமுண்டென்பது 'ஜாதிகுணம் இவைகளைச் சொல்லும் பதங்களில் பொதுவாக ஏற்பட்டிருக்கிறது என்று காட்டுவதற்காக 'விசேஷணங்களாகையினாலும்' என்று சொல்லியிருக்கிறது. சொல்லப்படுவதாவது முக்யமான ஸக்தியினாலேயே காட்டப்படுகை ரஸம் முதலிய பதங்கள் லோகத்தில் நிஷ்கர்ஷகங்களாகவே (அதாவது அவைகளையுடைய வஸ்துவைச் சொல்லாமல் அவைகளையே மாத்திரம் சொல்லுகிறதாகவே) ப்ரயோகிக்கப்படுகின்றன; இந்த ஸ்லோகத்திலும் ஜலம் முதலிய வஸ்துக்களைச் சொல்லும் பதங்களோடு சேர்க்காமலே ஜலத்தில் ரஸம் என்று சொல்லப்படுகிறது; ஆதலால் இந்த ஸ்லோகத்தில் "ரஸஃ" என்னும் பதம் அதையுடைய ஜலத்தைச் சொல்லுவதற்கில்லை, ஆனாலும் ரஸம் முதலியவைகள் பரமாத்மாவுக்கு ஸரீரங்களான வஸ்துக்களுக்கு விசேணங்களாகையினால் பரமாத்மாவே எல்லாவற்றிற்கும் விசேஷ்யமாகையினாலும் இந்த ஸ்லோகத்தில் "ரஸஃ" என்னும் பதம் "சுஹம்" என்னும் பரமாத்மாவைச் சொல்லும்பதத்துடன் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினாலும் அந்தப் பரமாத்மாவிஷயத்தில் அது நிஷ்கர்ஷகம் (அதாவது அவைகளையுடைய வஸ்துக்களைச் சொல்லாமல் அவைகளை மாத்திரம் சொல்லுகிறது) என்பது இல்லையென்றே ஒப்புக் கொள்ள வேண்டும் ஆங்காங்கு வஸ்துக்களை எடுத்ததோவெனில் அந்தந்த வஸ்துக்களில் முக்யமான ரஸம் முதலிய விசேஷணங்களையுடையவன் நானே என்று தெரிவிப்பதற்காக அந்தந்தவஸ்துக்களுக்கு விசேணங்களான ரஸம் முதலியவைகள் பரமாத்மாவுக்கு விசேஷணங்கள்

I ஜாதியைச் சொல்லும் பதம் ப்ராஹ்மணன் மாடு குடம் முதலியன; குணத்தைச் சொல்லும் பதம் வெண்பு கறுப்பு முதலியன.

தா] என்பது 'காடுநூவாநூ விலகி-3' என்றிவைமுதலான இடங்களில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது என்று தாத்பர்யம் ரஸம். பூமியில் இருந்தபோதிலும், ஜலத்திலும் ரூபம் முதலிய வேறுகுணங்களிருந்த போதிலும் 'ரஸோ ஹி ஷூ' (ஜலத்தில் ரஸம் நான்) என்று ஜலத்தில் ரஸத்தைமாத்ரம் தனித்தெடுத்தது தேஜஸ்விலிருந்து, ஜலமாகமாறு தலையடைந்ததிதிற்கு முன்னிராத ரஸமே முக்யமானகுணமாதலால் வேறொரு இடத்திலும் 'சூதஃஸா தஃஹி-3' ப்ரபயசூயகஃபு-3' என்றிவை முதலான வசனத்தினால் ப்ருதிவீ முதலிய வ்யத்யாஸங்கள் வாஸீன ரஸம் முதலியவைகளாலுண்டானவைகள் என்பது சொல்லப்பட்டது. இப்படியே மேலும் முக்யமாகத் தனித்தச் சொல்லி இருக்குமிடங்களிலும் உசிதத்துக்குத் தக்கபடி அறிந்து கொள்ள வேண்டியது. "புலா" ஆவது தனக்கு ஆதாரமான வஸ்துவை விட வேறானதாய் மற்ற இடங்களில் பரவுகிற தேஜஸ்ஸு என்று சொல்லப்படுகிற வஸ்து. இந்தக் காந்தியினாலேயே சந்த்ரன் ஸூர்யன் இவர்கள் லோகத்துக்கு உபகாரம் செய்கிறார்கள்; ஆகையால் அவர்கள் இந்தக்காந்தியையே முக்யமாக உடையவர்கள். எல்லாவேதங்களுக்கும் காரணமாயிருக்கைமுதலியவைகளால் ப்ரணவம் எல்லாவேதங்களிலும் முக்பமானது. "பௌரூஷம்" ஆவது ஆண் தன்மை; அதாவது எந்த அடையாளங்களால் புருஷன் என்று தெரிந்து கொள்ளப்படுகிறானோ அவை என்றுசிலர்சொல்லுகிறார்கள் வேறுசிலர் வம்சத்தின் பரம்பரைக்குக் காரணமான ரேதஸ்ஸு என்று சொல்லுகிறார்கள்; அன்றிக்கே—"பௌரூஷம்" ஸாமந்த்யம், அதாவது கர்த்தாவாகும் ஸக்தி என்றர்த்தம்; அந்த ஸக்தியினால்லவோ கர்த்தாவாகிய ஜீவாத்மாவுக்கு மற்ற இந்த்ரியம் முதலிய காரணங்களை விட முக்யமாயிருக்கை சொல்லப்படுகிறது. இந்த்யோசனையில் "நூஷம்" என்பதற்கு ஜீவாத்மாக்களில் என்றர்த்தம் அதுவுமன்றிக்கே—"பௌரூஷம்" ஆண்மை அதாவது, பெண் நபும்ஸகர்கள் இவர்களுக்கல்லாத தைர்யம் முதலிய ஸ்வபாவம்; அப்பொழுது "நூஷம்"

¹ விஷ்ணுபுராணம் I—14—28 'ய.' எந்தபகவான், 'காடிந்யவான்' கடினமாயிருக்கும் தன்மையையுடையவனுய்க்கொண்டு 'பிபர்த்தி' உலகத்தைத்தாங்குகிறானே.

² விஷ்ணுபுராணம் 6—4—14. 'ததா' அப்பொழுது 'ஆத்தகந்தா' க்ரஹிக்கப்பட்ட வாஸுனையையுடைய பூமி: பூமியானது 'ப்ரளயத்வாய' ப்ரளயத்தை யடைவதற்காக 'கல்பதே' தக்கதாகிறது.

தா] என்பது புருஷர்களைச் சொல்லுகிறது. “ஹ்ருணோமஸு” (பரிபத்
தமானவாஸனை) என்றது துளவி முதலியவைகளின் வாஸனை, நல்ல
வாஸனையாகவுமாம். அந்த வாஸனை இருப்பதினால்லவோ ப்ருதிக்
ஸதவம் வருத்தியடைவதற்காவது ஸுகத்திற்காவது காரணமாகி
றது இவ்விடத்தில் ‘விலாவஸு’ என்பது நெருப்பு; அதில்
தேஜஸ்ஸாவது வஸ்துக்களைக் கொளுத்தும் ஸக்தி “ஹ்ரு” என்
னும் பதத்தினால் இவ்விடத்தில் சரீராதையுடைய ப்ராணிகள் சொல்
லப்படுகின்றன “ஹ்ரு” என்னும் பதத்தினால் இவ்விடத்தில் ப்ரா
ஹ்மா, ருத்ரன் முதலியவர்களையும் சேர்த்துச் சொல்லுகிறது அவை
களில் “ஜீவநு” ஆவது, ப்ராணனோடு இருதகல், ப்ராணன் இருப்
பதற்குக் காரணமாகவுமாம். எதற்க்காரணத்தினால் எல்லா ப்ராணி
களும் ஜீவிக்கின்றனவோ அது, அதுவுமன்றிக்கே—எல்லா ப்ராணி
களிடங்களிலும் எதிர்பார்க்கக்கூடிய ஸூயமாகவுமாம், “ஹ்ருஹ்ரு
தாநாஹ்ருதாநு ஸீஜ” (எல்லா ப்ராணிகளுக்கும் ஆதிபாண
காரணம்) என்றது ப்ரக்ருதியை. அன்றிக்கே - ஒவ்வொரு வஸ்துக்
களிலும் முக்யமான குணங்களைச் சொல்லிவருகிற ஸதர்ப்பமாகை
யினால் “ஸீஜ” என்னும்பதம் இவ்விடத்தில் உபாதானகாரணமாக
இருக்கையாகிற ஸ்வபாவத்தைச் சொல்லுகிறது. அதாவது, மாறு
தலை அடைகிற எல்லா வஸ்துக்களுடையவும், அப்படி மாறுதலை
அடையும் ஸக்தி, என்று அர்த்தம். அதுவன்றிக்கே “ஸீஜ”
முளைப்பதற்குக்காரணம், அதாவது ஜங்கமஸ்த்தாவரங்களாகிற எல்
லாவஸ்த்துக்களுடையவும் அதற்கு உபாதானகாரணமாகிய வஸ்
துக்கள். “ஹ்ரு” ஆவது, நிஸ்சயம், அல்லது ஞானமாகவுமாம்.
“தேஜஸ்ஸு” களாவது ப்ராக்ரமத்தை உடையவர்கள்; அவர்களுடைய
தேஜஸ்ஸாவது, மற்றவர்களினால் அவமானம் செய்யக்கூடாமை.
பிறரை அவமானம் பண்ணக்கூடிய சக்தியாகவுமாம். தேஜஸ்ஸென்
பது, அபிமானம் என்று சிலரும், ஸாமர்த்த்யம், என்று சிலரும்
சொல்லுகிறார்கள். பலமாவது, சுமையைத் தாங்கும் ஸக்தி. காமம்
ராகம் இவைகளினால் அததின் கார்யத்தில் ப்ரவ்ருத்தித்தபலம், அய
லாரைப் பீடித்தல் முதலியவைகளுக்குக் காரணமாகையினால் தர்மத்
திற்கு உபயோகமான ஸரீரம் முதலியவைகளைத் தரிப்பது முதலிய
வைகளை மாத்ரம் பற்றியது, என்று தெரிவிப்பதற்காக, “காஜீராஹி
வஜீஹ்ரு” என்று சொல்லப்பட்டது, காமமாவது ஆசையின் முதிர்
ந்த தசை ராகமாவது ஆசை, அதுவுமன்றிக்கே—“காஜீ” என்னும் பதம்

தா] ஆசைப்படத்தகுந்த வஸ்துவைச் சொல்லுகிறது. அதைப்பற்றிய ஆசை காமராக, என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது “ஊடுகெஷு” என்பதற்குதேவன், மனுஷ்யன் முதலிய ப்ராணிகளில் என்று அர்த்தம். “யஜே-பாவிரா-ஊகா” என்றால், தன்னுடைய பத்னியினிடத்தில் ப்ரீதிமுதலியது. பிறகு “ராலொஹம்” என்றிவை முதலாகச்சேர்த்துச்சொல்லி இருப்பதைக் காரணத்துடன் நிரூபிக்கிறார்— ‘இந்த’ என்றாரம்பித்து. இது பரமபுருஷனுண்டாக்கப்பட்ட ஸக்தியை; உடையது, என்று காட்டுவதற்காக, “ராஜாராஷ்டிரம்” (இத்தேசமே ராஜா) என்றிவை முதலிய வார்த்தைகளைப்போல ஆரோபித்துச் சொல்லப்பட்டதல்ல, முக்யமான அர்த்தமே ஸம்பவிக்கும்பொழுது முக்யமல்லாத அர்த்தத்தைச்சொல்லுவது உசிதமல்லவாகையினால் என்று தாத்பர்யம். ‘இந்த’ என்பதினால் பகவானைத்தவிர மற்றவர்களினால், செய்யமுடியாமையே நினைக்கப்பட்டது. ‘எல்லா’ என்பதினால் ப்ராஹ்மா ருத்ரன் முதலியவர்களினாலும் மற்றவர்களினாலும் செய்யப்படுகிற வஸ்துக்களும் அந்த ப்ராஹ்மா முதலியவர்களை ஸரீரமாகவுடைய பரமாத்மாவினால் ஸ்ருஷ்டிக்கப்பட்டன, என்று முன்பு “சுஹம் சுருக்ஷ்ய” என்கிற ஸ்லோகத்தில் சொல்லப்பட்டமை ஜ்ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது. மேல் சொல்லப்போகிற ரஜோகுணம் நிறைந்த வஸ்துக்களைக்காட்டிலும், தமோகுணம் நிறைந்த வஸ்துக்களைக்காட்டிலும், வேறுபட்டமையைத் தெரிவிப்பதற்காக ‘வேவ்வேருன’ என்று சொல்லப்பட்டது. ² “உத்யவ வ்யுயுய்யா” என்று மேலும் சொல்லப்போகிறார் இத்தால் ³ “நவிஸுஷணகாபிஷு” என்கிற அதிகாரணத்தின் அர்த்தமும் ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது. ‘என்னிடத்திலேயே உண்டானவைகள்’ என்பது முதலியவை அந்தந்த வஸ்துக்களுக்குத்தக்கபடி ஆங்காங்கு ஸம்பவிக்கும் வண்ணம், சேர்த்துச் சொல்வதற்குக் காரணம். குணங்கள், ஜாதி ஸரீரங்கள் இவைகளில் ஒரேமாதிரியாகச் சேர்த்துச்சொல்வதற்குக் காரணம் பிரிக்க முடியாமல் சேர்ந்திருக்கை, என்று தெரிவிப்பதற்காக, ‘என்னிடத்திலேயே சேர்ந்திருக்கின்றன’ என்று சொல்லப்பட்டது.

அ, கூ, டி, கக

1 பகவத்கீதை, 7-6.

² பகவத்கீதை,

³ சாரீரகஸூத்ரம் 2, 1, 4, அஸ்ய, இந்தப்பாஞ்சத்துக்கு விலக்ஷணத்தவாத், ப்ராஹ்மத்துக்கு மாறான ஸ்வபாவத்தை உடைத்தாயிருக்கையினால் ந, ப்ராஹ்மத்தினிடத்திலிருந்து உண்டாகிறதென்பது பொருந்தாது.

யெ வெவ வஸாதிசு கா லாவாஃ ராஜிவஸாஸ்வாஸு யெ |
உத வனவெதி தாநிஜி நசவஹம் தெஷு தெ உயி || கஉ

ப-ரை.] யெ எந்த, லாவாஃ வஸ்துக்கள், வஸாதிசு¹ ஸத்வ குணத்தினாலுண்டானவைகளோ, யெ எந்த வஸ்துக்கள்², ராஜிவாஃ ரஜோகுணத்தினாலுண்டானவைகளோ, யெ எந்தவஸ்துக்கள், தா³ லாஃ தமோகுணத்தினாலுண்டானவைகளோ, தா⁴ லு அவைகளை, உத வனவ என்னிடத்திலிருந்தே உண்டானவைகள், உயி என்று, விஜி அறி, சவஹம்⁵ நானேவேண்டும், தெஷு அவைகளிடத்தில், ந இல்லை, தெ அவைகள், உயி என்னிடத்தில், (இருக்கின்றன.) கஉ

பா] தனித்து எதற்காகச் சொல்லப்படுகிறது; ஸத்வ குணத்தி

தா¹ “ரவொஹம்” என்றிவை முதலியவைகள் மற்றவைகளையும் குறிப்பிடவேண்டியதற்காகச் சொல்லப்பட்டது என்பதையும், “யெஉ” என்கிற ஸ்லோகம் இந்த ஸந்தர்ப்பத்தை முடிக்கிறது, என்பதையும் காட்டுகிறார்—‘தனித்து எதற்காகச் சொல்லப்படுகிறது’ என்று ‘அவை களுக்குக் காரணங்களாகவும்’ என்றதினால் ஸடஷ்டி நஸ்யம்² சேர்க்கப்படுகிறது. இந்தத் தேஹமாக இருந்தால் முதலியவைக ளைப் பிரித்துச் சொன்னது இப்பொழுது அனுபவிக்கப்படுகிறவிதங் களை அனுவாதம் செய்கிற “யெஉ” (எந்த) என்கிற பதத்தின் அபிப்ராயத்திலேற்பட்டது. ‘ஸத்வகுணத்தினாலுண்டானவை’ என்றிவை முதலியது தேஹம் முதலியதில் தனித்தனியே அன்வயிக்கிறது. மேலும் ¹ “புஹஷ்டிஃ ப்ரீதிநாநடிஃ ஸுவம் ஸ்வாஸுவிததா” என்றிவை முதலியன ஸ்வகுணத்தினாலுண்டாகும் ஸ்வபாவங்கள். ² “சுதஷ்டிஃ பாரிதாவஸு க்ரோயொரொஹஸ்யா க்ஷி” என்றிவை முதலியவைகள் ரஜோகுணத்தினாலுண்டாகும் ஸ்வபாவங்கள். ³ “சுவிவிசுஸ்யா⁴ரொஹஃ ப்ராடிஃ ஸுஷதநீ⁵தா” என்றிவை முதலியவைகள் தமோகுணத்தினாலுண்டாகும் ஸ்வபாவங்கள். வேறு

¹ ‘புஹஷ்டி’ ஸந்தோஷம் ‘ப்ரீதி’ அன்பு ‘ஆனந்த’ ஆனந்தம் ‘ஸுகம்’ ஸுகம் ‘ஸம்சாந்தசித்ததா’ சாந்தியுடைய மனநாயுடையவருக இருக்க.

² ‘அதுஷ்டி’ ஸந்தோஷமில்லாமை ‘பரிசாப’ துகடம் ‘க்ரோத’ கோபம் ‘மோஹ’ அஞ்ஞானம் ‘ததா’ அப்படி ‘அக்ஷமா’ பொருமை

³ ‘அவிவிசுத’ பகுத்தறிவு இல்லாமை ‘ததா’ அப்படி ‘கோபுர’ அஞ்ஞானம்

பா] னுலுண்டானவைகளும்; ரஜோகுணத்தினுலுண்டானவைகளும், தமோகுணத்தினுலுண்டானவைகளும், இந்த உலகத்தில் தேஹமாகவும் இந்திரியங்களாகவும் அனுபவிக்கக்கூடிய வஸ்துக்களாகவும் அவைகளுக்குக் காரணங்களாகவும் எந்தெந்த வஸ்துக்களிருக்கின்றனவோ; அவைகளேல்லாவற்றையும் என்னிடத்திலிருந்தே உண்டானவைகளாக அறி-அவைகள் எனக்கு ஸரீரங்களாகையினால் என்னிடத்திலேயே இருக்கின்றனவேன்றும் அறி. நானே ஒருபோழுதும் அவைகளுக்கு வஸப்பட்ட ஸ்திதியை உடையவன் அல்ல. அதாவது மற்ற இடங்களில் ஸரீரம் ஆத்மாவுக்கு வஸப்பட்ட ஸ்திதியை உடையதாக இருந்த போதிலும் ஆத்மாவின் இருப்புக்கு ஸரீரத்தினாலும் உபகாரம் இருக்

தா] இடங்களில் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்ட இவைகளும் இந்த இடத்தில் அபிப்ராயத்தில்கொள்ளப்பட்டன. “ஐத வனவ” (என்னிடத்திலிருந்தே) என்கிற ஏவகாரத்தினால், நிமித்தகாரணம் உபாதான காரணம் இவ்விரண்டும் ஒன்று என்பதும், ‘ஸத்வகுணத்தினுலுண்டானவைகள்’ என்றிவை முதலியவைகளினால் விசித்திரங்களான ஸக்தியை உடையவைகள் என்பதும், அவைகளுக்குத் தகுந்தபடி அநேக நிமித்தகாரணங்கள் உண்டு என்பது ஸரியல்ல என்பதும், தெரிவிக்கப்பட்டது. காரணமாக இருக்கையுடன் ஒன்று சேர்த்துச் சொல்லுகைக்குக் காரணமாகிய நியமனத்தை உள்ளடக்கிக்கொண்டிருக்கிற ஸரீரமாகையினால் அவனுக்கு வஸப்பட்டிருக்கும் என்பதும், “ஐயி” (என்னிடத்தில்) என்பதிலுள்ள ஏழாம் வேற்றுமையினால் சொல்லப்படுகிறது, என்று காட்டுவதற்காக, ‘எனக்கு ஸரீரங்களாகையினால் என்னிடத்திலேயே இருக்கின்றன’ என்று சொல்லப்பட்டது. “நஸ்வஹம் தெஷு” என்கிற இடத்தில் வ்யாபித்திருப்பதே இல்லை என்று சொல்லுகிறது, என்கிற ப்ரமத்தை நீக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘நானே’ என்று ஆரம்பித்து, இவ்விடத்தில் இது ப்ரஸ்தாவமே இல்லாதபொழுது எதற்காக விலக்கப்படுகிறது, என்று ஆகேபித்துக்கொண்டு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘அதாவது’ என்றாரம்பித்து. “ஹ” என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் ஆகேபத்தைத் தடுப்பதற்காக. எவ்வித உபகாரமும் இல்லை என்று தடுக்கும்

ப்ரமாத: அஜாக்ரதை ‘ஸ்வப்னதந்த்ரிதா’ தூக்கம் சோம்பலிவைகளை உடையவனாக இருக்கை.

பா] கிறீது. எனக்கோவேனிஸ் அவைகளினால் அப்படிப்பட்ட ஒருவிதமான உபகாரமும் இல்லை. கேவலம் விஜயாட்மோத்திரம் தான் ப்ரயோஜனம் என்று அர்த்தம் யஉ

சு. வி. ம. - காணாமெயல-காவெரெலிஸ் வ-கதி-ப-ஜ-ம-க. |
கொணிதம் நாலிஜாநாதி ஜாஜெலுஃ வாரபவ்யயடி || கக

ப-ஈர.] சூ.னிஃ மூன்றுகளான, மூணாமெய் ஸத்வம் முதலிய குணங்கள் நிறைந்த, ஷனிஃ இஃக, ஹாமெய் வஸ்துக்களினால், கொணிதம் மயக்கப்பட்ட, ஐஃ இந்த, வய-ம் எல்லா, ஜமக ஸோகமும், ஷனிஃ கீழ்ச்சோல்லிய வஸ்துக்களைக்காட்டிலும், வரம் மேலானவாகியும், சுஷ்யம் அழிவிலா தவாகையிருக்கிற, ஜாம் என்னை, நாலிஜாநாதி அறிந்துகொள்ளுகிற கிஸ்லை. கக

பா] ஆதலால் இப்படிச் சேகனசேதனங்காசியும் எனக்குச் சேஷபூதங்களுமான எல்லா ஸோகமும் அந்தந்தக்காலங்களில் என்னி

தா] பகவத்கீதையில் இவைகளை உண்டாக்கினது வ்யர்த்தம் என்பதைப் பாரிஹரிப்பதற்காக ‘அப்படிப்பட்ட’ என்று சொல்லப்பட்டது. அபிப்ராயத்தில் வைக்கப்பட்ட வேறுவிதமான உபசாரத்தை “சுஹம்” என்னும் பதத்தில் அபிப்ராயமாகக் கொள்ளப்பட்ட, எல்லா இஷ்டங்களினாலும் நிறைந்தவன், என்பதைக் காரணமாகக் கொண்டு காட்டுகிறார்—‘கேவலம்’ என்று. கஉ

இப்படித் தன்னுடைய ஸ்வபாவம் உபதேசிக்கப்பட்டது. பிறகு “சூ.னிஃ” என்றிவை முதலிய ஸலோகங்களினால் ப்ரக்ருதியினால் இது மறைக்கப்படுகிறது என்று சொல்லுகிறார்—இவ்விடத்தில் “ஜாம்” (என்னை) என்பதினால் “ஹ-தி-ரா-வொ-ந-ஓ” என்றாரம் பித்துச்சொல்லப்பட்ட தன்னுடைய உண்மையான ஸ்வரூபம், குணமயமான வஸ்துக்களைவிடத் தான் மேலானவன் என்பதைத் தெரிவிப்பதற்காக அனுவதிக்கப்பட்டது, என்று காட்டுவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘ஆதலால்’ என்று ஆரம்பித்து. உத்தந்தி, ப்ரளயம் இவைகளுக்கு விரோதமில்லாமல் இருக்கவேண்டியதையும், ஸ்வாக்கற்பங்களிலும் தானே காரணம் என்பதையும், அபிப்ராயத்தில் வைத்துக் கொண்டு ‘அந்தந்தக்காலங்களில்’ என்று சொல்லப்பட்டது, “சூ.னிஃ, மூணாமெய், ஷனிஃ” என்கிற மூன்று பதங்களினாலும் துக்கத்

பாடத்திலிருந்தே உண்டாகிறது. என்னிடத்திலேயே லாபத்தை அடைகிறது. என்னிடத்திலேயே இருக்கிறது. ஆகையினால் நானே காரணதஸையிலும் கார்யதஸையிலும் எல்லாவற்றையும் ஸாரமாக உடையவனாகையினால் எல்லா விசேஷணங்களையும் உடையவனாக இருக்கிறேன். ஆகையினால் காரணமாக இருக்கையினாலும், ஜ்ஞானம் முதலிய எண்ணிறந்த கல்யாணகுணங்களின் கூட்டங்களினாலும் மற்றெல்லா விதங்களினாலும் உயர்ந்தவன், என்னைவிட வேறானவஸ்து ஒருவிதமான கல்யாணகுணத்தினாலும் உயர்ந்ததில்லை. இப்படிப்பட்டவனாகியும், மூன்று விதங்களான ஸத்வம், ரஜஸ், தமஸ்,

தா]தோடி கலந்திருக்கையும், நாஸத்தை அடையும் தன்மையும், தன்னை விட உயர்ந்த வஸ்துவை உடையவைகள் என்பதும், சொல்லப்படுகின்றன. ரஜோகுணம் தமோகுணம் கலந்திருப்பதினால் துக்கத்தோடி கலந்திருக்கை உண்டு; ஸத்வம் முதலிய மூன்று குணங்களும் ஸுகம் துக்கம் அஜ்ஞானம் இவைகளை ஸ்வபாவமாக உடையவைகளல்லவா. கார்யமாகையினால் அழியும்தன்மையும் இந்திரியங்களினால் அளவிட்டு அறியப்படுகிறபடியினால் அறபமாக இருத்தலும் உண்டு என்று தாத்பர்யம் “ஐாம், ஹஸுஃபாம், சுஃயம்” என்கிற மூன்று பதங்களினாலும் எல்லாத் துக்கங்களுக்கும் விரோதமான ஸ்வரூபத்தை உடையவனாக இருக்கையும், எல்லையில்லாத ஆனந்தமாக இருக்கையும், நித்யமாக இருக்கையும், அபிப்ராயத்தில்கொள்ளப்பட்டன, என்று கூட்டுகிறார்—“இப்படிப்பட்டவனாகியும்” என்று, காரணமாகையினாலே தகப்பனாகையினால் எல்லாவற்றிற்கும் நன்மைபை விரும்புகிறவனும், சேஷியாகையினால் தனக்கு சேஷபூதமானவஸ்துக்கள் உஜ்ஜீவிப்பதையும் தன்னுடைய லாபமாக நினைத்துக் கொண்டிருப்பவனும், எல்லாவற்றையும் அறிந்தவனாக இருக்கை, எல்லா ஸக்தியையுமுடையவனாக இருக்கை, முதலியவைகளினால் அரிஷ்டங்களை நிவ்ருத்தி செய்தல், இஷ்டத்தை அடைவித்தல் இவைகளில் வேறென்றையும் எதிர்பாராதவனுமான என்பது, ‘இப்படிப்பட்டவனாகியும்’ என்கிற பதத்தின் அபிப்ராயம். துக்கத்தோடி கலந்திருக்கை முதலியவைகளை உடையவைகளாகக் கீழ் ப்ராஸ்தாவிக்கப்பட்ட வஸ்துக்களை “ஹஸுஃ” என்கிற இடத்தில் மேன்மைக்கு எதிர்த்தலையாகச் சொல்லப்படுகின்றன என்று தெரிவிப்பதற்காக—“மூன்று விதங்களான” என்றிவை முதலியது சொல்லப்

பா] என்னும் குணங்களினாலுண்டான எஸ்துக்களைவிட எனக்கு அஸா தாரணங்களான கல்யாண குணங்களின் கூட்டங்களினாலும் அனுப விக்கக்கூடியவைகளான எல்லாவிதங்களினாலும் மிகவும் உயர்ந்த வனாகியும், எப்போழுதும் ஒரேவிதமான ஸ்வபாவத்தை உடையவ னுமான என்னை அந்த மூன்று குணங்களினாலுண்டானதாகியும்

தா] பட்டது. “வனஜுஃ வரம்” என்கிற இடத்தில் ¹ ‘தமோகுணத் துக்கு மேலான இடத்தில் என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலிய இடங்களிற்போல இடத்தைச் சொல்லுகிறது, என்பதை விலக்குவதற்காக—‘உயர்ந்தவனாகியும்’ என்று சொல்லியிருக்கிறது. ‘அனுபவிக்கக்கூடியவைகளான எல்லா விதங்களினாலும்’ என்றது ஸமுத்ரத்திற்குள் குளப்படி இருக்கிறது என்பது போல; அதாவது ² ‘இவனுக்கு இந்த லோகத்தில் எது இருக்கிறதோ எது இல்லையோ அவை யெல்லாம் இந்த ப்ரஹ்மத்தினிடத்தில் இருக்கிறது என்றத் தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யமிருக்கிறதல்லவா ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமுள்ளவஸ் துக்கள் ஸப்தம் ஸ்பர்சம் முதலியவைகளாலனுபவிக்கக்கூடியவைகள்; ப்ர மாத்மாவோ ஜ்ஞானம் சக்திமுதலிய கல்பாணுகுணங்களினாலும், தன் னுடைய ரூபத்திலிருக்கின்றவைகளும் ப்ரக்ருதிஸம்பந்தமுள்ள ஸப் தாதிகளைக்காட்டிலும் மேலான ஸுகத்தையே ஸ்வபாவமாகவுடைய வைகளுமான ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாத ஸப்தாதிகளாலும், ப்ரமாத் மாவை ஆதாரமாகவுடையவைகள் என்று தெரிந்துகொள்ளுவதினால் அப்ரக்ருதமானவைகளுக்குச் சமானங்களான ப்ரக்ருதி ஸம்பந்த முள்ள ஸப்தாதிகளாலும், தனித்தனியே அனுபவிக்கத்தக்கவனாக இருக்கையில் எல்லையில்லாத மேன்மையையுடையவன் என்று தாத் பர்யம். இப்படி சொல்லப்பட்ட மிகவும் போக்யமான ஸ்வபாவத் துக்கு மாறுதலில்லாமையினால், காலத்தினுள்ளவை விலக்குகிறது— சுஷுபம்” என்னும் பதம், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்— ‘எப்போழுதும் ஒரே ஸ்வபாவத்தையுடையவனுமான’ என்று. ‘அந்த’ என்பதற்குக் கீழ்ச் சொன்ன மூன்று தோஷங்களோடு கூடிய என் றர்த்தம். ‘மூன்று’ என்பதற்கு குணங்கள் ஒன்றுக்கொன்று குறைந் ததாகவும் அதிகமாகவும் இருந்தாலும் விட்டுப் பிரியாதவைகள், ஆகையினால் குணமயங்களான வஸ்துக்களுக்கு துக்கத்தோடு கல’ தி

¹ புருஷஸூக்தம்.² சாந்தோக்யோபநிஷத், 8-3.

பா-அ] ஸ்வபாவத்தினாலேயே எஸ்ஸேஸில்லாத மேன்மையை யுடைய ஆனந்த ஸ்வரூபனாகவும் அழிவில் பாதவனாகவும் எப்பொழுதும் ஒரேவிதமான ஸ்வபாவத்தை உடையவனாகவும் ஸோகத்தில் இருக்கும் வஸ்துக்களிலுள்ள அநபலிக்கக்கூடிய ஸ்வபாவங்களினால் மிகவும் சிறந்தவனாகவும் இருக்கிற நீர் இருக்கும்பொழுது மிகவும் அற்பங்களாயும் குணமயங்களாயும் அழிவுள்ளவைகளாகவு் இருக்கிற வஸ்துக்களில் எல்லா ஆத்மாக்களுக்கும் இது அநபலிக்கக்கூடியது என்கிற புத்தி எப்படி உண்டாகிறது? என்கிற ஆக்ஷேபத்துக்கு ஸமாதானம் ரொஸ்ஸுகிரர்—

கந:1

பெஷீ ஹேஷா மூணையீ ஔ ஔயா ஔயா ஔயா | கந:1

ப-ரை] பெஷீ தேவனாகிய என்னால் உண்டாக்கப்பட்டதும், மூணையீ ஸத்வம் முதலிய குணங்கள் நிறைந்ததுமான, ஹேஷா இந்த, ஔ என்னுடைய, ஔயா பரக்குதியானது, ஔயா ஔயா ஔயா தாண்டமுயாத தல்லவா?

கந:1

தா]வஸ்துக்களின் ஸ்திதி கீழ்ச் சொல்லியபடி யிருக்கும்பொழுது இந்த மோஹம் உண்டாவதே பொருந்தாதே என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு “பெஷீஹேஷா” என்கிற ஸ்லோகம் ஸமாதானம் ரொஸ்ஸுகிரர் தென்று அவதாரிகை சொல்லுகிரர் — ‘ஸ்வபாவத்தினாலேயே’ என்ற ரம்பித்து. ‘எல்லா’ என்பதற்கு ஸதவகுணம் மேலிட்டிருக்கிறபடியினாலே தத்வஜ்ஞானத்துக்கழிவில்லாதிருக்கிற தேவஜாதிற்கும் என்று தாத்பரயம். உயர்ந்ததும் தாழ்ந்ததும் சேர்ந்திருக்கும்பொழுது உயர்ந்ததைச் சொல்லுவதே பதததுக்கு ஸ்வபாவம் என்பது ‘ஆத்மாக்களுக்கும்’ என்பதினால் காட்டப்பட்டது. இவ்விடத்தில் “ஹி” என்னும் பதம் தாண்டமுடியாமைக்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறது “பெஷீ” என்னும் பதத்திலிருக்கும் விருதிக்குதேவனால் ஸ்ருஷ்டிக்கப்பட்டது என்றர்த்தம். “ஹி” என்றரம்பித்துச் சொல்லப்படுகிற “ஹி” என்கிற தாதுவிலிருந்து “பெஷீ” என்னும் பதம் உண்டானது. இத்தால் தேவனுடைய தன்சக்தியை என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யமும் குறிக்கப்பட்டது “பெஷீ ஔ” என்னும் பதங்களாலுண்டாகிற, மாயையை ஸ்ருஷ்டித்த தேவன் வேறு என்னும் ப்ரமத்தை விலக்குவதற்காக ‘என்னாலேயே’ என்று சொல்லப்பட்டது ஸ்வதந்த்ரனாயும் அகடினகடன ஸாமர்த்த்ய முள்ள வயு

பா]என்னுடையதும், இந்தஸத்வம், ரஜஸ், தமஸ், என்கிறகுணங்களினால் நிறைந்ததுமானப் ப்ரக்ருதியானது எந்தக்காரணத்தினாலே விளையாடுவதற்காகப் ப்ரவ்ருத்தித்த என்னாலேயே செய்யப்பட்டதோ; ஆதலால் ஒருவராலும்தாண்டமுடியாதது. இந்தப் ப்ரக்ருதி, “ஐயா” என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது, என்பது அஸுரர்களுடையவும், ராக்ஷஸர்களுடையவும் அஸ்த்ரம் முதலியவைகளைப்போல விசித்ரங்களான கார்யங்களைச்செய்கிறபடியினால், * “ததொ ஹமவ தாதவ்ய ராக்ஷாஸம் வக்ருஜுதேஃ | சூஜிமாரிஸுஜாஜ்ஞஃ ஜ்ஜாநாஜாலிஸுஃசுபநம் || தெநஐயா வஹ ஸுஃகஜ்ஜ்வரஸுரஸுமாரிநா | வாஹஸுரக்ஷதா டெஹெஹெகெகஸுநவஸுநிதி” என்றிவை முதலான இடங்களில் மாயா என்னும் பதம் எப்படிச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறதோ அப்படியே. ஆதலால்

தா] மிருக்கிற பகவானால் தன்னுடைய லீலைக்காகப் ப்ரவர்த்திப்பிக்கப்பட்ட மாயை பகவானல்லாத மற்றெல்லாராலும்தாண்டமுடியாதவா? என்பது ‘ஒருவராலும்’ என்பதினடிப்பாயம். இவ்விடத்தில் ‘ஈத்ய’ என்னும் பதத்திற்கு நாசம் அர்த்தம், என்பதை நீக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘தாண்டமுடியாதது’ என்று. “ஐயா” என்னும் பதத்திற்கு வருத்தப்பட்டு தாண்டக்கூடியது அதாவது பகவானிடத்தில் ப்ரபதி செய்யாதவர்களால் தாண்டமுடியாது என்றர்த்தம். “ஐயா” என்னும் பதத்திற்கு மற்றவர்களால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட அர்த்தத்தை நிராகரிக்கப்போகிறவராய் தன்னால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘இந்தப் ப்ரக்ருதி’ என்றாரம்பித்து. உண்மையாகவே இருக்கிற அஸுரர்களுடையவும் ராக்ஷஸர்களுடையவும் அஸ்த்ரம் முதலியவைகளில் “ஐயா” என்னும் பதத்தைப் ப்ரயோகித்திருப்பது அவை பொய் என்பதைப் பொறுத்ததல்ல என்று தாத்பர்யம் ‘எப்படிச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறதோ’ என்பதற்கு

* விஷ்ணுபுராணம், I-19-19, 20. ‘தத:’ பிறகு ‘தஸ்ய’ அந்தப் ப்ரஹ்மாதனை ‘ரக்ஷார்த்தம்’ காப்பாற்றுவதற்காக பகவதா பகவானால் ‘ஸமாஜ்ஞப்தம்’ ஆஜ்ஞாபிக்கப்பட்ட ‘ஜ்வாலாமாலி’ ஜ்வாலைகளின் வரிசைகளை உடைய ‘ஸுதர்சனம்’ ஸுதர்சனம் என்கிறபெயரையுடைய ‘உத்தமம்’ உயர்ந்த ‘சக்ரம்’ சக்ராயுதமானது ‘ஆஜகாம’ வந்தது ‘ஆசுகாமிநா’ வேகமாகப்போகிற ‘பாலஸ்ய’ குழந்தையானப் ப்ரஹ்மாதனுடைய ‘தேஹம்’ சரீரத்தை ‘ரக்ஷதா’ காப்பாற்றுகிற ‘தேந’ அந்தசக்கரத்தினால் ‘தத்’ அந்த ‘சம்பாஸ்ய’ சம்பராஸுரனுடைய ‘மாயாஸஹஸ்ரம்’ அநேகமாயைகள் ‘ஜகைகச்யேன’ தனித்தனியாக ஸுதிதிதம் கொல்லப்பட்டது.

I வ்யாகரணம் தாதுபாடம்,

பா]மாயா என்னும் பதம் பொய் என்கிற அர்த்தத்தைத் தோர்வுகிறதல்ல இத்திரஜால் வித்யை செய்கிறவன் முதலியவரிடத்திலும் சிவ மந்த்ரங் ளினாலும், ஒளஷதம் முதலியவைகளினாலும் பொய்யான வஸ்துவைப் பற்றிய உண்மையான புத்தியையுண்டாக்கிறபடியினால் மாய வீ என்று

தா] “தெநோயாவ ஹவ்ய”¹ என்கிற இடத்தில் பொய்யான வஸ்துவைச் சொல்லுகிறதெனபது “ஆகைகவும ப்ரபுயாது, வகெவணில பொய்யாகியவஸ்து ஆயுத, தநால் கொலை, ததக, ததபல அ, தகரிக்ரூ, என்று தாத்பாயம. ‘முதலான’ எனனும் பதத்தினால் “போய்யா வ தகவெத்தி ப்ராணிநா ஸபாஸாபாபா”² “தெவோயெவா திதி-தா”³ என்கிறவை முதலிய ப்ரயோகங்களுடைய தோர்த்து, தொல் லப்பட்டன. மேலும் 3 தகாடீந்தியில் ஸாமா ப்ரபுயா நானு உபாயங்களை நிரூபித்தபின்பு இன்னும் ில மாயா, “பேகதா, ஜந, ஜாலம், முதலிய அமுக்யங்களான மூன்று பாயகதா தொல்லாபட் டன. அதில மாயையாவது, ஒருவிதமாக இருக்கும் வஸ்துவை வேறு விதமாகா டும் ஸக்தி, இத்திரஜாலாவது, ஒருவிதமாக இருக் கும வஸ்துவை வேறுவிதமாகக்காட்ரிட ஸக்தி, என்று பிரித்து சொல்லப்பட்டிருக்கிறது ஆகையினால் “போய்யா வீ” என்றும் பதம் உண்மையானவஸ்துவைக் குறித்ததே, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஆதலால்’ என்று “போய்யா” என்னும் பதத்தின் ப்ரயோகமானது உண்மையான வஸ்துவைக் குறித்ததாகையினால், என்று அர்த்தம். பொய்யான வஸ்துவைக்காட்ரிட, அவர்களிடத்தில மாயையின் ஸம்பந்தமிருக்கிறபடியினால் “போய்யா வீ” என்னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையினால் “போய்யா” என்னும் பதம் பொய்யான வஸ்துவினிடத்திலும் ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருக்கிறதே? என்கிற ஆகேபத்திற்கு ஸமாசானம் சொல்கிறார் -- ‘இத்திர ஜால் வித்யை செய்கிறவன்’ என்று ஆரம்பித்து. பொய்யாக இருத்தலைப் போலவே பொய்யானவஸ்துவை உண்டாக்குதலும் “போய்யா” என்னும் பதத்திற்கு அர்த்தமல்ல, என்று காட்ரிட, தநாக ‘உண்

¹ ‘ப்ராணிநாம்’ ஜந்துக்களுடைய ‘சபாசபம்’ பாபுபுணையங்களை ‘மாயயா’ நன் னுடைய ஞானத்தினால் ‘வததம்’ எம்பொழுதும, ‘வேரதி’ அறிகிறன.

² ஸ்ரீமதராமாணம் பாலகாண்டம் I-26. ‘தேவமாயேவ’ தேவதைகளின் மாயையே போல நிர்மிதா’ஸ்ருஷ்டிகடப்பட்ட (சீதை) என்று சொல்லிக்கொள்ள மு

³ நீதிசாஸ்கரம்,

பா]ப்ரயோகம் செய்ப்படுகிறது. அப்படியே அவ்விடத்தில் மாயையாவது மந்த்ரங்களும், ஒளஷதம் முதலியவைகளுமே. எல்லா ப்ரயோகங்களுக்கும் பொருந்தியிருக்கிற ஒன்றே பதத்திக்கு அர்த்தமாகுமாயினால்? அவ்விடத்தில் பொய்யான வஸ்துக்களில் மாயை என்னும் பதத்தை ப்ரயோகிப்பதும் மாயையினால் உண்டாக்கப்படுகிற புத்திக்கு விஷயமாக இருக்கிறபடியினால் “ஜ்ஞாஃ க்ரோஸூதி” (கட்டில்கள் கூவுகின்றன)

தா]மையானபுத்தியை’ என்று சொல்லப்பட்டது. ப்ரமமாகிய ஞானமும் தன்ஸ்வரூபத்தைப்பற்றினவரையிலுண்மையே. இந்த ஞானத்தினால் இல்லாத இடத்தில் இருபபதாகக் காட்டப்பட்ட வஸ்துதான் பொய்யென்று சொல்லப்படுகிறது. ஆனாலும் முடிவாய்ப் பொய்யான வஸ்துவின் ஸம்பந்தம் மாயை என்று சொல்வதற்குக்காரணம் ஆயிற்றே என்னும் ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—அப்படியே’ என்று ஆரம்பித்து. மந்த்ரம், ஒளஷதம் முதலியவைகளும் பொய்யான வஸ்துவும் சேர்ந்திருக்கும்பொழுது இதுவே மாயை என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது, என்று நிர்வாணத்திற்கு என்னகாரணம் என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘எல்லா ப்ரயோகங்களுக்கும்’ என்று ஆரம்பித்து. ஒரு ஸக்தியினாலேயே நிர்வாணம் ஸம்பவிக்கும்பொழுது அநேக ஸக்தி கற்பிப்பது யுக்தமல்ல, என்று தாத்தர்யம். பொய்யான வஸ்துக்களிலும் இது மாயை என்கிற ப்ரயோகம் இருக்கிறது; அதில் விசித்ரமான கார்யத்தைச் செய்கையாகிற காரணமில்லாமையினால் பொய்யாக இருத்தலே அப்படிச் சொல்லப்படுதலுக்குக் காரணமாக ஒப்புக்கொள்ளவேண்டும் என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘அவ்விடத்தில்’ என்று ஆரம்பித்து. இதின் கருத்தாவது எந்த இடத்தில் ஸம்பந்தத்தினாலோ, அல்லது அதின் குணமிருப்பதினாலோ, ப்ரயோகத்திற்குக் காரணம் சொல்லமுடியாதோ, அந்த இடத்தில் வேறு ஸக்தி உண்டு, என்று கற்பிப்பதினாலுண்டாகும் ப்ரயாஸம் பொறுக்கத்தக்கது. இவ்விடத்திலோ மாயையினாலுண்டாகப்படுகிற ஞானத்திற்கு விஷயமாக இருக்கிறபடியினால் பரம்பரையாக ஸம்பந்தம் ஸம்பவிக்கிறது. பொய்யாக இருக்கையே அப்படிச் சொல்லப்படுவதற்குக் காரணம் என்று ஒத்துக்கொள்ளும்படித் தில் அஸ்த்ரம் முதலியவைகளில் பொய்யான வஸ்துவின் ஸம்பந்தம் கொஞ்சமேனுமில்லை; பொய்யான வஸ்துவுக்குக் குணமில்லா

பா] என்பதுபோல உபசாரமாக ஏற்பட்டது. இந்தக் குணமாய்மையுமுண்மை யுமான பகவானுடைய மாயையே * “மாயையைப் பிரகாசி என்று அறி”

தா] மையினாலேயே அதின் குணத்தினைப் பார்த்துமென்று ஆரம்பமாக ரிக்கப்பட்டது. மேலும் பொய்யாகிய சூத்துச்சிப்பில் பாரிசுரப் பட்ட வெள்ளி முதலியவைகளில் மாயை என்னும் பதத்தின் ப்ர யோகம் இல்லாமையினால் பொய்யான சில வஸ்துக்களில் தான் அப்படி ப்ரயோகிப்பது உண்டு என்று சொல்லவேண்டிய; அப்படிச் சிலவற்றிற்கு என்ன விசேஷம் என்று யோசித்துப்பார்க்குமிடத்து நாம் சொன்னவிசேஷத்திலேயே முடிவு பெறும, என்று. ¹ “ஃவம் ஹி லொக மதி ஸேஷ நகூர கெவி ஸ்ரஜா நமே” ² “யெ” || யாம் விபா லாக்ஷீந்தவ வபு வஸ்வரி மூ ஹாம் ||” ³ “யெ” மதி ஸ்ரஜா ஹா யா” என்றிவை முதலான இடங்களிலும் பகவான் விசித்ரமான கார்யங் களைச் செய்வதற்கு உபயோகமாக இருக்கிறாடியினாலாவது, ப்ரக்ருதி என்னும் வஸ்துவுக்கு அபிமானிதேவஸ்தயாக இருக்கிறாடியினாலாவது. ஸ்ரீலக்ஷ்மியைக்குறித்து “ஆயா” (மாயை) என்னும்பதம் சொல் லப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையினால் விசித்ரங்களான கார்யங்களைச் செய் கையே மாயை என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுவதற்குக் காரணமாகிறது என்பது, யுத்தம்தான் என்பது. ஸ்ருதியிலும் விசித்ரமான ஸ்ரு த்ஷ்டிக்குக் சாரணமாகிய உண்மையான ப்ரக்ருதியிலேயே மாயை என் னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருக்கிறது என்று சொல்லுகிறார் - ‘இந்த’ என்று ஆரம்பித்து. இந்த ஸ்ருதியில் இருக்கும் “⁴ “ஃவம் ஸ்ரஜா” என்னும் பதமானது ருத்ரனைச் சொல்லுகிறது, என்கிற ப்ரமத்தை நீக்குவதற்காக ‘பகவானுடைய’ என்று சொல்லப்பட்டது ஸ்வேதாஸ்வதர உபநிஷத்தும் புருஷஸூக்தத்தால் சொல்லி இருக் கும பதங்கள் வருவதினாலே புருஷஸூக்தத்தை ஞானப்படுத்துகிறது

* ச்வேதா ச்வதா உபநிஷத்து, 4-10.

1 தேவ ஓதேவனே, ‘த்வம்ஹி’ ஈயோவெனில், ‘லோகநதி.’ லோகத் துக்கெல் லாம் கதியாவாய், ‘த்வாம்’ உன்னை, ‘த்வ’ என்பதையே ‘பூர்வபரிகரஹாம்’ முதல் பதநியான ‘விசாலாக்ஷீம்’ அகன்ற கண்ணையுடைய, ‘சாமாநுடி’ வசதி வை விட்டி. ‘கேசித்’ ஒருவரும், ‘நப்ரஜானேதே’ அறியவில்லை

2. யோகநித்ரை என்றும், மஹா மாயை என்றும் புரீபகிசுரம் பெயர் என்று சொத்துக்கொளையும்

பா]மாயையே உடையவனை மஹேஸ்வரன் என்று அறி' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யம் முதலியவைகளில் சொல்லப்படுகிறது. இதிலுண்டாக்கப்படும் கார்யமாவது பகவானுடைய ஸ்வரூபத்தை மறைத்தலும், தன்னுடைய ஸ்வரூபத்தில் இது அனுபவிக்கத்தக்கது, என்கிறபுத்தியும். ஆகையினால் பகவானுடைய மாயையினால் மறைக்கப்பட்ட எல்லாலோகமும் பகவானை எஸ்ஸையில்லாத மேன்மையை உடைய ஆனந்த ஸ்வரூபத்தைத் தெரிந்துகொள்ளுகிறதில்லை.

கங் 1½

தா]படியினாலும்; 'ஸத்வகுணத்தை உண்டாக்குகிறவன்' என்று சொல்லி இருக்கிறபடியினாலும் பசுவானைப்பற்றிச் சொல்லுகிறது என்றே தோன்றுகிறது "ஐஹேஸ்வர, ஸிவ" என்றிவை முதலிய பதங்களோ அந்தப் பகவானுக்கே காரணப் பெயராக இருந்துகொண்டு அந்தந்தப் பதங்களினால் சொல்லப்படுகிற குணங்கள் பகவானிடத்தில் இருக்கிறபடியினால் அவனையே சொல்லுகின்றன. ருத்ரனுக்கு மற்ற ஸ்ருதிகளில் ஸருஷ்டிக்கப்பட்டிருக்கையும், கர்மங்களுக்கு வஸூப்பட்டிருத்தலும் சொல்லி இருக்கிறபடியினாலே, என்று தா' தபர்யம். இந்த ஸ்ருதிவாக்யத்திலும், மாயையை பாக்ருதியாக அறி என்று சொல்லி இருக்குமிடத்தில் பாக்ருதியைக்குறித்து மாயை என்பது விதிக்கப்படுகிறதில்லை பின்னையெதென்னில் மாயா என்னும் பதத்தின் அர்த்தத்தை அனுவாதம் செய்து அது பாக்ருதி, என்பது விதிக்கப்படுகிறது, என்பது வாக்யத்தின் ஸ்வாஸ்யத்தினால் ஏற்பட்டது. இதற்கு அடுத்த கீழ்வாக்யத்தில் "இந்த மாயையிலிருந்து இந்தமாயையை உடையவன் இந்த ப்ரபஞ்சத்தை ஸ்ருஷ்டிக்கிறான். இந்த ப்ரபஞ்சத்தில் மறறொருவன் மாயையினால் கட்டப்பட்டிருக்கிறான்" என்று சொல்லப்பட்டிருக்கும்பொழுது அந்த மாயையாவது எது என்கிற கேள்வி உண்டாயிருக்கிற படியினால், என்று தாத்பர்யம். இந்த ஸந்தர்பத்தில் மாயை என்னும் பதத்தை ப்ரயோகித்ததற்குக் காரணமாயும் பாக்ருதத்தில் உபயோகமுமான விசித்ரமான கார்யத்தைக்காட்டுகிறார்—'இதிலுண்டாக்கப்படும்' என்று ஆரம்பித்து. இவை எல்லாவற்றையும் மனதில் வைத்துக்கொண்டு பகவானாகிய யாமுன முனியென்னும் ஆளவந்தாரினால்¹ "ஸ்யாயா ஸ்ரூஷ்யா ஸ்ருஷ்யா ரொய ஸ்ரூணா உதிஃ ||" என்று அருளிச்செய்யப்பட்டது.

1 ச்வேதாச்வதாய், 4-10

3 கீதார்த்தஸங்க்ராஹம், II ச்லோகம்.

2 ச்வேதாச்வதாய், 4-9.

பா-அ.] இந்த ப்ரக்ருதியை விடுவித்துக்கொள்வதற்கு உபாயத்
தைச் சொல்லுகிறார் - கசு

ஜாபெவ யெ ப்ரவாஷ்யஸை உபாபெசாபக்யாணி கெ | கசு

ப-ரை] யெ எவர்கள், ஜாபெவ என்னையோ, ப்ரவாஷ்யஸை ஸா
ணமாக அடைகிறார்களோ, தெ அவர்கள், ஊதாப இந்த, ஜாயாப் ப்ர
க்ருதியை, கசு நி தாண்டுகிறார்கள். கசு

பா]ஸத்ய ஸங்கல்பனயும் மித்ருந்ததயையைய உடையவனாயும், வ்யத்
யாஸங்களை யோசிக்காமல் எல்லா ஜனங்களையும் காப்பாற்றுகிறவனாயும்

தா]கீழ்ச்சொன்ன ஆக்ஷேபத்திற்குப் பரிஹாரம் சொல்கிறார்—“ஆகையி
னால்” என்று ஆரம்பித்து. கசு

1 “ப்ரக்யுத்யாவூத்ரொயிஸ்ஸாணாமகிஃ” என்கிற ஸ்லோ
கத்தில் “ஸாணாமகிஃ” என்பதற்கு முன் ஆகையி லிருந்தி செய்
வதற்காக என்று வைத்துக் கொள்ளவேண்டியது, என்று நாட்டிக்
கொண்டு மேல் கார்த்தத்துக்கு அவதாரிகை சொல்லுகிறார் “இந்த
ப்ரக்ருதியை” என்றாம்பித்து எவனுடைய உத்தரவினால் தாண்ட
முடியாத விலங்கு ஏற்பட்டதோ அதன் நிவ்ருத்தியும் அவனுலே
யேசெய்யவேண்டியது என்று “ஜாபெவ” (என்னையோ) என்பதின்
அபிபிராயம் என்று காட்டுகிறார்—“ஸத்ய ஸங்கல்பனயும்” என்றார்
பித்து பந்தத்தைப்பற்றிய ஸங்கல்பம் மாத்ரம்ஸத்யம் என்பதில்லை; அத்
னை மோக்ஷத்தைப்பற்றின ஸங்கல்பமும் ஸத்யமே, ஆகையால் அவனே
சரணமாக அடையத்தக்கவன் என்று தாத்பர்யம். ஸக்தியுள்ளவ
னாக இருந்தாலும் தையயில்லாதவனைச் சரணமாக அடைவதினால்
ஒரு ப்ரயோஜனமுமில்லை ஆகையினால்—“மித்ருந்த தயையையுடைய
வனாயும்” என்று சொல்லப்பட்டது. தையையுடையவனாயிருந்தா
லும் லோகத்து மனிதரைப்போல் அவனுக்கு, இவன் அங்கீகரிக்கத்தக்
கவன், இவன் அங்கீகரிக்கத்தகாதவன், என்கிற வ்யத்யாஸமிருக்கும்
பகஷத்தில் பொறுக்க முடியாத அபசாரங்களைச் செய்துகொண்டிருக்கிற
இந்த ஜனத்திற்கு அப்படிப்பட்டவனைச் சரணமாக அடைவதால் என்ன
ப்ரயோஜனம், என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸயாதாஸாநாக ‘வ்யத்யாஸங்
களை’ என்றாம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது, காக்கை, ஸுக்ரீவன் என்

பா] இருக்கிற என்னையே எவர்கள் ஸரணமாக அடைகிறார்களோ, அவர்கள் என்னுடையதாயும், குணமயமாயும் இருக்கிற இந்த ப்ரக்ருதியை விட்டு என்னையே உபாஸனம் செய்கிறார்கள் என்று அர்த்தம். சச

பா-அ] பகவானைப்பற்றின உபாஸனத்தையுண்டாக்குகிற பகவானிடத்தில் ப்ரபத்தியை ஏன் எல்லோரும் செய்கிறதில்லை? என்கிற ஆகேஷத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—

ந ஜாஃ ஐஹிதாநா உபஜாஃ ப்ரவக்ஷ்யெந்நராயஜாஃ ।
ஜாயயாவஹு-தஜ்ஜாநா சூஹாரம் ஹாவவாஸி-தாஃ ॥ ௧௫

ப-ரை.] 3-உபஜாஃ தெரியாதவர்கள், நராயஜாஃ மனிதர்களுக்குள் தாழ்ந்தவர்கள், ஜெயா மாயையினால், சூவஹு-தஜ்ஜாநாஃ அபஹரிக் கப்பட்ட ஞானத்தையுடையவர்கள், சூஹாரம் அஸுரர்களுடையதான ஹாவம் ஸ்வபாவத்தை சூஸி-தாஃ அடைந்தவர்கள் (ஆகிய நான்கு விதமான) ஐஹிதாநா பாவம் செய்தவர்கள், ஜாஃ என்னை நப்வக்ஷ்யெந்ந ஸரணமாக அடைகிறதில்லை. கரு

பா] னும்சுரங்கு, விபிஷணன், த்ரௌபதீ, முதலியவர்கள் விஷயத்தில் இதுஸ்பஷ்டமாக இருக்கிறது 'யஜிவாராவணஸ்யம்' என்று அவனுடைய வார்த்தையுமிருக்கிறது. 'வனதா' (இந்த) என்பதின் அபிப்ராயத்திலிருக்கும் ஆர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'என்னுடையதாயும் குணமயமாயும் இருக்கிற' என்று. அப்படி யிருந்தாலும் என்று சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டியது. உபாஸனத்தைச் சொல்லும், ஸந்தர்ப்பமானபடியினாலும், மேலேசொல்லப்போகிற 2 ஆர்த்தன் முதலிய நான்குவித அதிகாரிகளுக்கும் பொதுவாயிருக்கவேண்டியதாகையினாலும் உபாஸனத்துக்கு அங்கமான ப்ரபத்தியே இங்கு சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'இந்த ப்ரக்ருதியை விட்டு' என்றும்பித்து.

1 சரீராமாயணம் யுத்தகாண்டம். 18-35. 'ராகண:' ராகணன் 'ஸ்வயம் யதிவா' தானேவந்திருந்தபோதிலும் (அனாத்நுக்கொண்டவா) என்று மேலே சேர்த்துக்கொள்ளவும்.

2 ப்ரபத்தி பண்ணினவர்கள் ப்ரக்ருதியைத் தாண்டி மோக்ஷத்தை அடைகிறார்கள் என்று சொன்னால் ஆர்த்தன் முதலியவர்களுக்கு மோக்ஷம் பலமல்ல; ஐச்வர்யமே பலம் ஆகையால் எல்லோருக்கும்பொதுவாகாது என்றறியவும்

பா] பாபகர்மங்களைச் செய்தவாகப் என்னைச் சரணமாக அடைகிறதில்லை. அவாகப் தங்கள் தங்கள் பாவங்களின் தாரதமபத்தினால் மூடர்கள் என்றும், நராதமர்கள் என்றும், “பாபகர்மபுஷ்பாஜாநா” (மாயையினால் அபஹரிக்கப்பட்ட ஞானத்தை உடையவர்கள்) என்றும், “சூலபாணாஹாபுரிதா” (ஆஸ்திரஸ்வபாபத்தை உடையவர்கள்) என்றும் நான் துரிசமாகிறார்கள். மூடர்களாவது விபரிதமான ஞானத்தை உடையவர்கள். அதாவது கிட்டோன்னபடி பகவானுக்கு

தா] ‘யெவ்ரபேஷுஜெ’ (வாவர்கள் சரணமாக அடைகிறார்கள்) என்று என் தனித்துவசொல்லேவன்மென்மென் ஆகியபதத்தை அபிராயதநில வைத்துக்கொண்டு கேட்கிறார்—‘பகவானிடத்தில்’ என்றாரம்பித்து. புண்ணியங்களைச் செய்யவாகப், பாவங்களைச் செய்தவாகப், என்கிற வ்யதயாஸம் நேராகக்கொண்டிருக்கிற அவர்களுக்கு நாரதமபத்தனைச் சொல்லியிருப்பதோ விடவேண்டிய ஆசாரங்களில் முக்யமானதையும் அங்கீகரிக்கவேண்டிய ஆசாரங்களில் முக்யமானதையும் தெரியப்படுத்துவதற்காக, என்கிற அபிராயதநிலை சொல்லுகிறார்—‘பாபகர்மங்களைச் செய்யவர்கள்’ என்றாரம்பித்து. மேல் ஸலோசத்தில் இருக்கும் ‘உதாவிடயா’ என்னுமபதம் இவ்விடத்திலும் நான்கு விதமானவகுப்பையுடைய மனிதர்களை எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறது. ‘உதாவிடயா’ முதலிய விசேஷணங்கள் ஒரே இடத்திலேயே ஒன்று தோன்றவாகவாக என இருக்கக்கூடாது என்கிற ஆகேஷபதத்தை விலக்குவதற்காக, இந்த நான்கு பதங்களுக்கும் வ்யாக்யானம் செய்கிறார்—மூடர்களாக இருக்கை, மாயையினால் அபஹரிக்கப்பட்ட ஞானத்தையுடையவர்களாக இருக்கை, இவை இரண்டுக்கும் நடுவில் ஒருநிலைதனை “நாராயணா” (மனிதர்களுக்குள் அதமர்கள்) என்னுமபதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிராயதநிலை சொல்லுகிறார்—‘பகவானுடைய’ என்றாரம்பித்து. உபரிஷதத்துக்களில் சொன்ன அர்த்தங்களில் நிஸ்சயம் இல்லாமற்போனாலும் எல்லாஸலோகங்களிலும் ப்ரஸித்தங்களான இதிலாஸபுராணம் முதலியவைகளினால் பொதுவான ஞானம் உண்டாயிருக்கிறது. மேருபர்வதம் முதலியவைகளிடத்திற்போல ஸூலபம் என்கிற ஞானம் இல்லாமையால் அவனை ஆஸ்ரயிப்பதற்கு யோக்யதையில்லை. ஞானம் உண்டானால்லவோ அதை அபஹரிக்கலாம்;

பா]ஸேஷமாக இருக்கையையே ஸ்வபாவமாக உடைய தன்னையும் அனுபவிக்கக்கூடிய வஸ்துக்களின் கூட்டத்தையும் தனக்கு ஸேஷமாக எண்ணிக்கொண்டு இருக்கிறவர்கள். நராதமர்கள் (மனிதர்களுக்குள் அதமர்கள்) ஆவது—பகவானுடைய ஸ்வரூபம் பொதுவாக அறியப்பட்டிருந்தபோதிலும் அவனை ஆஸ்ரயிப்பதற்கு யோக்யதை இல்லாதவர்கள். “ஸோயயாவஹுஜ்ஞாதாஃ” (மாயைபினால் அபஹரிக்கப்பட்ட ஞானத்தை உடையவர்கள்.) ஆவது—என்னைப்பற்றியும் என்னுடைய ஐஸ்வர்யத்தைப்பற்றியும் எவர்களுக்கு உண்டான ஞானம் இது அஸம் பாவிதம் என்று தெரிவிக்கக்கூடிய கபடயுக்திகளினால் அபஹரிக்கப்பட்டதோ அவர்கள். “சூஸுரூஹாவஜாஸிரிதாஃ” (அஸுரர்களுடைய ஸ்வபாவத்தை அடைந்தவர்கள்) ஆவது—என்னைப்பற்றியும் என்னுடைய ஐஸ்வர்யத்தைப்பற்றியும் எவர்களுக்கு மிகவும் உறுதி

தா] அதுவும் விசிதரங்களான மயக்கங்களை உண்டாக்குகிறபடியினால் மாபை என்னும் பகத்தினால் சொல்லப்படுகிற குத்ருஷ்டிகளுடைய வும், பாஹ்யர்களுடையவும் கபடயுக்திகளாலேயே, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘என்னைப்பற்றியும்’ என்றாரம்பித்து. “சூஸுரூஹாவஜாஸிரிதாஃ” (அஸுரர்களுடைய ஸ்வபாவத்தை அடைந்தவர்கள்) என்கிற விது அபஹரிக்கப்படாத ஞானத்தை உடையவர்களைப் பற்றியது, என்று சொல்லுகிறார்—‘மிகவும் உறுதியாக உண்டான’ என்று. நன்றாய்க் கீழே நிரூபிக்கப்பட்டமாதிரியாக ப்ரமாணங்களினாலும் யுக்திகளினாலும் மறுக்கமுடியாதபடி நிஸ்சயிக்கப்பட்ட, என்று அர்த்தம். “சூஸுரூஹாவ” என பதற்கு அஸுரர்களுடைய ஸ்வபாவம் என்று அர்த்தம்; அஸுரர்கள் பகவானை மிகுந்த ஸக்தியுள்ளவன் என்று தெரிந்து கொண்டே த்வேஷம் செய்கிறார்களல்லவா. பதினாறாவது அத்யாயத்தில் ஆஸுர ப்ரக்ருதிகளின் ஸ்வபாவம் சொல்லப்படுகிறது. I “விஷ்ணுஹதிவரொஷெவொ விவரீதஸ்யாஸுரஃ” என்று சொல்லியிருக்கும் ந்யாயத்தினாலும் அஸுரர்களின் ஸ்வபாவமாவது பகவானிடத்தில் த்வேஷம்தான் என்கிற, அபிப்ராயத்தினால்

I மஹாபாரதம் விஷ்ணுதர்மம் 109-74, ‘விஷ்ணுபக்திபர:’ விஷ்ணுவின் டத்தில் பக்தியுள்ளவன், ‘சேவ:’ தேவாட்சமுள்ளவன், ‘ததா’ அப்படியே ‘விபரீத:’ அதற்குமாறான ஸ்வபாவமுள்ளவன், ‘அஸுர:’ அஸுரஸ்வபாவு முள்ளவன்.

பாபியாக உண்டான ஞானம் அவர்களுக்கே என்னிடத்தில் தீவர திறஞ்சுக்காரணமாகிற்றேனா. அவர்கள் இதில் முரலில் சொன்னவர்களை விட மேன்மேலும் சொல் பப்பட்டு வந்தார் புதித பாபிகள். சரு

வதுவிதமாக லஜினை பாஜகாவுக்கு கிடைக்காது. நான்
சுதேசா ஜிஜ்ஞாஸுரயோகிக்கு ஜோரீ வலயத்தாட்டலிக்கு

ப-ரை] ஊதஷ்டல பரத்வம் ஸத்திம் ஸ்ரேஷ்ட்டுணை, சஜ-
 ம ஓ அர்துனனே, வாசு கிம் புண்யகர்மங்களைச் செய்வார்களாயி,
 சூதஃ கேட்டுப்போன ஐஸ்வர்யம் மறுபடியும் கிடைக்கவேண்டும்
 என்கிற எண்ணமுள்ளவனும், சம-பா-பி புதிதான ஐஸ்வர்யம் கிடை-
 க்கவேண்டும் என்கிற எண்ணமுள்ளவனும். ஜீக்ஷாமஃ கையாய்த்
 தை விரும்புகிறவனும், ஜீக்ஷாநீ உபகவானுடைய தீராமையை விரும்பு-
 கிறவனுமாகிய; உத-வி-பாஃ நான்கு வகையான, ஜ-பாஃ என்னதர்,
 ஜாஃ என்ன, ஊஜென உபாஸிக்கிறார்கள். கக

பா] புண்பயகர்மங்களைச் செய்தவர்கள் என்னை ஸரணமாக அடை

தா' [தீவேஷத்திற்குக் காரணம்' என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்வாறு
குள் மேன்மேலும் சொல்லப்பட்டவர்கள் ஞானத்தினால் மேன்மை
புடையவர்கள் ஆதலால், சிறந்தவர்கள், என்கிற பராமுந்நிடாமும்
ஆதலால் அதை சிராகரிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'இதில் முத
லில் சோன்னவர்களை விட' என்று ஆரம்பித்து. '“விடிவென சிகி,
பெண்ணுலையுடைய” என்கிற நபாயத்தினால் அதிகமான ஞானமே
இவ்விடத்தில் அதிக பாடி ஆவதற்குக் காரணம். ஞானம் அதிகமாக
இருந்தாலும் பகவானிடத்தில் பராமுந்நிடாம இடுப்பது அதிகமான
பழைய பாபத்தினாலேயே, என்று தாதுட்டாம்.

“வதுவிடபாஷஜென்” என்கிற இடத்தில் பக்ஷியோகத்தில் முடிவெறுகிற ப்ரபத்தி சொல்லப்படுகிறது. முன்ஸ்லோகத்தில்: “நவுவபுஜென்” (பரணமாக அடைகிறதில்லை) என்று அநாதேய நிஷேசித்து இருப்பதினாலே அதை விதிப்பதே “சுகமானையினல்,

பா] ந்து என்னை உபாஸிக்கிறார்கள். அவர்களும் தங்கள் தங்கள் புண்ய காமங்களின் தாரதம்யத்தினால் நான்கு விதமானவர்கள். புண்யங்களின் மிகுதியினால் ஞானம் விசேஷமாக உண்டாகிறபடியினால் மேன்மேலும் சொல்லப்பட்டவர்கள் அதிகமாகச்சிந்தவர்களாகிறார்கள். “சூத-ஃ” ஆவது முன்னிருந்த நிலை தவறினவன். அதாவது நழுவிப்போன ஐஸ்வர்யத்தை உடையவனும் மறுபடியும் அதை அடையவேண்டும் என்கிற ஆசையை உடையவன். “சூத-ஃ” ஆவது இதுவரையிலும் ஐஸ்வர்யத்தை அடையாதவனாக இருந்து ஐஸ்வர்யத்தை அடைய வேண்டும் என்கிற ஆசையை உடையவன். இவ்விருவருக்கும் முன் இருந்த நிலையில் பேதம்மாத்திரமுள்ளது, ஐஸ்வர்யத்தைப்பற்றியதா

தா] என்கிற அபிப்ராயத்தினால்—‘என்னை ஸரணமாக அடைந்து’ என்று சொல்லப்பட்டது. புண்யங்களைச்செய்தவர்கள் என்பது, எல்லோருக்கும் ஸமமாக இருக்கும்பொழுது அதிகாரிகளுக்குள் பேதம் எப்படி ஏற்பட்டது? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானமாக ‘புண்ய கர்மங்களின் தாரதம்யத்தினால்’ என்று சொல்லப்பட்டது. தாரதம்யத்தை விவரிக்கிறார்—‘புண்யங்களின் மிகுதியினால்’ என்று. விஸ்வாஸம் முதலியவை ஸாதாரணமாக இருந்தபோதிலும், ஞானத்திற்கு விசேஷம் பரயோஜனங்களிலுண்டான ஆஸைகளின் வ்யத்யாஸத்தினால் ஏற்பட்டது. இவ்விடத்தில் “சூத-ஃ” என்னும் பதமானது ஆர்த்திக்குக் காரணமான முன் தஸையிலிருந்து நழுவினதைச் சொல்லுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘முன்னிருந்த நிலை தவறினவன்’ என்று. ஆர்த்தன் பகவானை உபாஸனம் செய்வது தன் ஆர்த்தி நிவ்ருத்திப்பாதற்காகவே; என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘அதாவது’ என்று ஆரம்பித்து. ஸ்லோகத்தில் சொல்லி இருக்கிற வரிசைக்ரமத்தை விட வஸ்துக்களின் ஸ்வபாவத்தினால் ஏற்படும் வரிசைக்ரமம் பரபலமாகையினால் ஜிஜ்ஞாஸுக்கு முந்தியே அர்த்தார்த்தியை எடுத்தது. ஆர்த்தனை விட அவனுக்கு வ்யத்யாஸத்தைக் காட்டுகிறார்—‘இதுவரையிலும்’ என்று ஆரம்பித்து. “சூத-ஃ” என்னும் பதமானது இவ்விடத்தில் பார்த்திக்கத்தகுந்த டோகங்களைச் சொல்லுகிறது. பதத்தை முன்னிட்டு அல்லவோ அதிகாரிகளின் பேதம் இங்கே சொல்லப்படுகிறது. ஆர்த்தனுக்கும் அர்த்தார்த்திக்கும் ஐஸ்வர்யம் ஒன்றே பலம், அவர்களுக்குள் உட்பிரிவு வெவ்வேறுகையினால் பேதம் ஏற்படுததப்பட்டது எனினில் இப்படியே இன்னும்

பா]கையினால் இவ்விருவாக்கும் அதிகாரம் ஒன்றே “*ஜிஜ்ஜாவா*”
ஆவது ப்ரக்ருதியை விட்டு நீங்கின ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபத்தை

தாசில பேதங்களும் சொல்லமுடியுமே? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘இவ்விருவருக்கும்’ என்று அடங்கித்து வரவித்தமான உட்பிரிவைக்கொண்டு அவர்களுக்குருக்கும் ஸிஃரே ஷரீஃஃகக் காட்டியிருக்கிறது; என்று தாத்தார்யம். “ஜிஜ்ஞாஸு-ஃ” என்னும் பதத்தினால் ஞானத்தை விரும்புகிறவன் அலகுபாசவானை அறியவேண்டும் என்கிற ஆசையுள்ளவன் சொல்லப்படுகிறான் அலகு என்றாலது அன்றிக்கே “யத்யம் ஜிஜ்ஞாஸுவொலுக்ஷாஃ” என்று அநந்தர் முதலியவர்கள் சொல்லியிருப்பதைப்போல பத்தியும் விசுவாஸமும் இல்லாமல் கேவலம் அபேகையினால்மாதிரி பகவானைத் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும் என்கிற எண்ணமுள்ளவனாவது சொல்லப்படுகிறான் என்றாவது, ஏன் ஒப்புக்கொள்ளக்கூடாது? மேலும் ² “சூரொம்யம் ஸாஸுரமஃ” இவ்வுத்தியதிவ்வுத்யாபாஸநாஸ | ராஸுரநாஜ || மஃ இவ்வுத்தியதிவ்வுத்தியாபாஸநாஸ || என்று சொல்லப்பட்ட நான்குவித அதிகாரிகளும் சொல்லப்படுவதாகத் தோன்றுகிறபடியினால் இங்கு “ஜிஜ்ஞாஸு-ஃ” என்று சொல்லப்பட்டவனும் அநந்த இடத்தில் சொல்லப்பட்ட ஞானத்தை விரும்புகிறவனாக இருப்பதாக உத்தம்; என்கிற ஆக்ஷேபங்களுக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘ப்ரக்ருதியை விட்டு’ என்றாட்பித்து. பகவானை பரியவேண்டும் என்கிற ஆசையுள்ளவனுக்குக் கடைசியாகப் பகவானே அடையவேண்டிய பாயோஜனமாக ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டான் ஆகையால் ஞானிக்கும் ஜிஜ்ஞாஸுக்கும் பாயோஜனத்தில் பேதமில்லை; இவ்விடத்திலோ பாயோஜனத்தின் பேதத்தினால் அதிகாரிகளின்பேகம் சொல்லப்படுகிறது; அதில் “சூத-ஃ”

1. 'நாயம்' ரீங்கள், 'ஜிஜ்ஞாஸு.' தெரிந்துகொள்ளவேண்டிமென்றது, சையை||டைய 'பக்தா' பக்தர்கள்.

² மாதவ்யபுராணம் 77-49, 'பாஸ்க்ராத்' ஸத்ருயஸிதௌதிஸிருநது, 'ஆரோக்ஷ்யம்' ரோகஹிவ்ருததியை, 'இச்சேத்' விருமப்பவேண்டும், 'ஹ்ருசாநாக' அக்னி யஸிடத்திலிருந்து, 'ரிபியம்' செல்வந்தரை, 'இட்சேத்' விரும்பவேண்டும், 'உராக்' குதரஸிதௌதிஸிருநது, 'ஞானம்' ஞானாஸகௌ, அனவிசீர்' விரும்பவேண் டும் 'ஜராஸநை' பகவாஸிதௌதிஸிருநது 'மோக்ஷா' மோக்ஷாஸகௌ, 'இட்சேத்' விரும்பவேண்டும்.

பா] அடையவேண்டும் என்கிற ஆசையை உடையவன். ஞானமே இந்த ஜீவாத்மாவக்கு ஸ்வரூபமாகையினால் “ஜீஜ்ஞாஸு” (ஞானத்தை விரும்புகிறவன்) என்று சொல்லப்பட்டது. ஞானியாவது “ஐதக்ஷிந்யாஃ” (அதிகாரம் விரும்புகிறவன்) என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்ட பகவானுக்கு சேஷமாக இருக்கை ஒன்றையே ஸ்வபாவமாக உடைய ஆத்ம ஸ்வரூபத்தைத் தேர்ந்துகொண்டவன். அதாவது ப்ரக்ருதியை விட்டுப் பிரிந்த கேவலம் ஜீவாத்மாவினிடத்தில் முடிவு பெறாமல் பகவானையே அடையவேண்டும் என்கிற ஆசையை உடையவனாய் பகவானையே முக்யமான ப்ரயோஜனமாக நினைத்துக்கொண்டிருப்பவன். சக

தா] ஐதக்ஷிந்யாஃ என்று. வெளியிலிருக்கும் ப்ரயோஜனங்களைவிரும்புகிறவர்கள் சொல்லப்பட்டார்கள். பகவானை விரும்புகிறவன் ஞானி என்று சொல்லப்பட்டான். ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபமும் அதிகமான ஆனந்தரூபமானது என்றும், ப்ரயோஜனம் என்றும் வேறு இடங்களில் ப்ரவித்தமாயிருக்கிறது; இந்தக் கீதையிலும் மேலே இந்த அதிகாரிகளுக்குப்பேதம் நிரூபிக்கப்படப்போகிறது. ஆகையினால் மிகுதியாயிருக்கிறபடியால் ஆத்மாவை விரும்புகிறவனைச் சொல்லுகிறது—இந்த “ஜீஜ்ஞாஸு” என்னும் பதம், என்று தாத்பர்யம். ஞானத்தைவிரும்புகிறவன் என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற “ஜீஜ்ஞாஸு” என்னும்பதத்திற்கு ஆத்மாவை விரும்புகிறவன் என்று அர்த்தம் எப்படி சொல்லப்படுகிறது? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘ஞானமே’ என்றாரம்பித்து. பரிசுத்தமான ஆத்மாவை அனுபவிப்பதாகிற ஞானம் இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிறது என்று தாத்பர்யம். “ஜ்ஞாநீ” வேறு அதிகாரி என்பதற்கு அனுகூலங்களாயிருக்கிற மேலே சொல்லப்போகிற விசேஷங்களை நினைத்துக்கொண்டு விசேஷமான ஞானத்தை கையடையவன் என்பதைக்காட்டுகிறார்—“ஐதக்ஷிந்யாஃ” என்றாரம்பித்து. ‘கேவலம் ஜீவாத்மாவினிடத்தில் முடிவுபெறாமல்’ என்பதற்கு பட்டணத்திற்குப்போகவேண்டும் என்கிற எண்ணமுள்ள வழிப்போக்கன் நிழலுள்ள மரத்தடியில் தூங்குவதைப்போல, ஜீவாத்மாவை அனுபவிப்பதினாலுண்டாகும் காலதாமதம்; என்று தாத்பர்யம். இங்கே ஜிஜ்ஞாஸுவைப்பற்றிச் சொல்லவேண்டியதை யெல்லாம் எட்டாவது அத்யாயத்தில் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்போகிறோம். விசேஷமான ஞானத்திற்கு ப்ரயோஜனமாக மேலான பலத்தை அங்கீகரித்துக் கொண்டிருக்கையைச் சொல்லுகிறார்—‘பகவானையே அடையவேண்டும்

தெஷாஃ ஜோநீ நிக்யுயாந்ந வாக்ஷாநி பரிஷ்யதே |
விய்யொஹி ஜோநிநொக்யுய ப்ஜஹா வஸவஜ்ஜயே || ௧௭

பரை.] தெஷாஃ அவர்களுக்கும், நிக்யுயாந்ந என்னுடன், எப்போதும் ஜோந்திருக்கிறவனும், வாக்ஷை ஒரே வஸ்துவினிடத்தில் பக்தியுள்ளவனுமான, ஜோநீ ஞானியானவன், விய்ஷ்யதே மேலானவன், ஹி எந்தக்காரணத்தினால், ஜோநிஃ ஞாந்தே, ஈஹா நான், ஈக்யுயஃ மிகவும், விய்யே ப்ரியனே (அப்படியே) வஸவ அஹம், ப்ஜ எனக்கு, விய்யே ப்ரியன்.

௧௭

தா] என்கிற ஆஸையையுடையவனும் என்று. அதற்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘பகவானேயே’ என்றாற்பித்து. ‘பகவானேயே’ என்பதற்கு ஆத்மாவை அனுபவிப்பதினாலுண்டாகும் காந்திரமத்தத்தைப் பொறுக்காதவன் என்பது கருத்து.

௧௮

இப்படி பக்தர்களின் பரிவுசொல்லப்பட்டது, அவர்களுக்குள் ஞானியின் மேன்மையை இந்த ஸ்லோகத்தினால் காட்டுகிறார். இந்த அர்த்தத்தை பேலேயும் ‘உத-ஹி-யா-பி-ஜ-நா-ஹ-தூ || வஸவஹி தெஸா-தா || தெஷாநெகாந்நி-ம-ஸூஷாநெ-வெவா-ந-நு-ஷே-வ-தா || ஈஹஜேவ மதிஷ்ஷேஷாந் நிராஸீ க்ஷ-காரினா || வெத-ஹி-ஷா-வ்யொஹதூ மஹகாரஹி தெஸ-தா || வ-கெ-ஹி-வ-ந-ய-பி-நா-ண-ப்ர-தி-வ-ஹி-ஷா-க்ஷ-ஹா-க’ என்று சொல்லப்போகிறார். இது ஸ்தோத்ரம் செய்வதற்காக மாத்ரமோ? என்று ஆகேஷிக்குார்—

I மஹாபாரதம் சாந்திபாஹம் மோக்ஷதர்மம் 350, 33-34-35, ‘சதுர்விதா:’ நான்குவிதமானவர்களும், ‘மம்’ என்னுடைய, ‘ஜநே’ ஜனங்கள், ‘தே’ அவர்கள், ‘பக்தா யவ’ பக்தர்களாகவே, ‘ச்ருதா:’ சாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்டார்கள், ‘தேஷாம்’ அவர்களுக்குள், ‘ஏகாந்தின:’ ஞானிகள், ‘ச்ரேஷ்ட்டர:’ சிறந்தவர்கள், ‘தேசைவ’ அவர்களே, ‘அநந்யதேவதா:’ வேறுதேவதையை உடையவர்களல்ல, ‘நிராஸீ: கர்மகாரினம்’ பலங்களில் ஆசையில்லாமல் கர்மங்களைச் செய்கிற, ‘தேஷாம்’ அவர்களுக்கு, ‘அஹமேவ’ நானே, ‘கதி:’ அடையவேண்டியவன், கிஷ்டா: மிகுதியான, ‘பக்தா:’ பக்தர்கள், ‘யே’ எவர்களோ, ‘தேது’ அவர்களோவெனில், ‘பலகாமா:’ பலங்களிலாவதையுடையவர்களாக, ‘மஃயா:’ எண்ணப்பட்டார்கள், ‘ஸர்வே’ எல்லாரும், ‘ச்யவநதர்மாண:’ நழுவுதல் என்பவராவராக உடையவர்கள், ‘ப்ரதி புத்தந்து’ ஞானியோடுவெனில், ‘போ-பாக’ போக்ஷத்தையடைந்தவன்.

பா] அவர்களுக்குள் ஞானீ மேலானவன் ஏனெனில் நித்யமாய் சேர்ந்திருப்பவனுபபடியினாலும், ஒரே இடத்தில் பக்தியையுடையனான படியினாலும், என்னொருவனையே ப்ரயோஜனமாகவுடைய ஞானிக்கு என்னுடன் ஸம்பந்தம் நித்யமல்லவா, மற்ற இருவர்களுக்குமோவேனில் தங்கள் இஷ்டபலம் கிடைக்கிறவரையிலும் என்னுடன் ஸம்பந்தம். அப்படியே ஞானிக்கு என்னொருவனிடத்திலேயே பக்தி, மற்ற இருவருக்குமோவேனில் தங்கள் இஷ்டபலத்திலும் அதற்கு ஸாத்நமாகையினால் என்னிடத்திலும் பக்தி. ஆகையினால் அவனே மேலானவன் மேலும் ஞானிக்கு நான் மிகவும் ப்ரிய அல்லவா. இங்கே

தா] 'ஏனெனில்' என்று. மேலே சொல்லி இருக்கும் இரண்டு விசேஷணங்களும் ஞானி சிறந்தவன் என்பதற்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகின்றன என்று சொல்லுகிறார்—'நித்யமாய்' என்றாரமபித்து. 'என்னொருவனையே' என்றிவை முதலான வாக்யத்திற்கு அடைவிக்கிற வகையாக பகவானே அடையத்தக்கவனுமானபடியினால் பலதசையிலும் பகவானுடன் ஸம்பந்தம் தொடர்ந்திருக்கிறது என்றர்த்தம். ஆர்த்தனும், அர்த்தார்தியும் ஒரே அதிகாரிகள் என்று கீழே நிர்ணயம் செய்திருக்கிறபடியினால் 'மற்ற இருவர்களுக்கும்' என்று சொல்லியிருக்கிறது. இதனால் கைவல்பத்தை விரும்புகிறவனுக்கும் பலதசையில் டாமாத்தா போக்யம் என்கிற அனுஸந்தானம் இல்லை, என்று ஏற்பட்டது. எவனுக்கு ஒரே வஸ்துவினிடத்தில் பக்தி இருக்கிறதோ, அவன் "ஊக ஹதீ" என்று சொல்லப்படுகிறான். இது வ்யதிகரணபஹுவீஹி என்று சொல்லப்படுகிறது. "ஊக" என்னும்பதத்தினால் நினைக்கப்பட்ட, உபாவிக்கப்பட்டவஸ்துவும் பலமும் ஒன்று, என்பதைக் காட்டுவதற்காக—'என்னொருவனிடத்திலேயே' என்று சொல்லப்பட்டது. "ஹிபொஹி" என்றிவைமுதலிய மேற்பாதிபினால் அதற்கே மற்றொருகாரணமும் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'மேலும்' என்று. மிகவும் உயர்ந்தமேன்மையைச் சொல்லுவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'இங்கே' என்று ஆரம்பித்து. "சுத்யுய-ஸ" என்றால் சொல்லத்தகுந்த வஸ்துக்களை அதிக்ரமித்த, என்று அர்த்தம், இங்கே சொல்லத்தகுந்த வஸ்துக்களை அதிக்ரமிக்கையாவது, மற்ற சொல்லத்தகுந்த வஸ்துக்களைவிட விலக்ஷணமாக இருக்கை, அதாவது இவ்விடத்தில் சொல்லமுடியாமையே. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'ஞானிக்கு நான்' என்று ஆரம்பித்து. இவ்வி

பா] “சுக்யூ-ம்” என்கிற இடத்தில் “சு”-“உ” என்றும் பதம் சொல்லத்தக்கது—என்னுமர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது. ஞானிக்கு நான் எப்படிப்பியேனோ அது எல்லாம் தெரிந்தாயினும், எல்லா சக்தியுமுள்ளவனுமிருக்கிற என்னுவும் சொல்லமுடியாது (அவன் என்னிடத்தில் வைத்திருக்கும்) பரீதிக்கு அாவில்லாமைமால், அப்படியே ஞானிகளுக்குத் தலைவரான ப்ரஹ்மஸூனிடையே பரீதி *—“வக்ஷா வக்ஷக்ஷுஷெஷு” உபாநொ உஹோரொஷி : நவ்வெஷா உநொயாஷீரம் - ஸத்யக்ரஹாஹஸூஷிதீ||” என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது அப்படியே அவனும் எனக்குப்பரியன்.

கௌ

பா]—இதில் சொல்லமுடியாதென்பது பகவாஹுதையாவர்த்தத்தையாகியினால், அவனாலும் சொல்லமுடியாது என்பது எப்பட்டது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால்—‘எல்லாம் தெரிந்தவன்’ என்பது முற்காலியை சொல்லப்பட்டன. எல்லாவற்றையும் தெரிந்துகொண்டவனால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டது எதுவோ; அது இல்லாத வஸ்துவாகவே இருக்கும். எநகவிஷயத்திலும் இவன் சக்தியற்றவனே அந்தவிஷயத்தில் இவன் ஸம்வரணமுடையானே என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸம்வரணம் சொல்லுகிறார்—‘பரீதிக்கு’ என்று ஆரம்பித்து. ஆகையால் இவையெல்லாம் வஸ்துவில்லாமைமையினால் தெரிந்துக்கொள்ளாமை கேட்கவாய்கூடாது. அப்படி இல்லாவிடில் பாரதித்தவனாக வேண்டியவரும். இவ்வாறென்பது இல்லாமையாலே அதைச் சொல்லக்கூடிய பகுதியில்லை. ஆகையினாலே அப்படிப்ரயோகியாததும் சக்தியில்லாமைக்குக் காரணமாகாது என்று தாத்பர்யம் “ஹி” என்பதினால் காட்டப்பட்ட ப்ரவித்திக்கு உதாஹரணம் காட்டுகிறார்—‘அப்படியே’ என்றும்பிக்கு. ‘ஞானிகளுக்குத் தலைவரான’ என்பதினால் பிறப்பிலேயே ஏற்பட்ட எல்லையில்லாத ஞானத்தை யுடைத்தாயிருக்கையும்கூட, அதைத்தடுக்கிற அனேக வார்த்தைகளாலும் அனேகங்களான பயமுதிகதல்களினாலும் அசைக்க

* சிஷ்ணுபுராணம் 1-17-39, க்ருஷ்ணே க்ருஷ்ணனிடத்தில், ‘ஆஸக்யமதி’ நன்றாகப்பற்றுசலையடைந்த புத்தையிடையே, ‘ஸது’ அந்த ப்ரஹ்மஸூனும் ‘மஹோரகை’ பெரியபாம்புகளால், ‘தத்யமான’ கடிக்கப்பட்டவனாயிருந்தாலும், ‘ஸதா’ எப்பொழுதும், ‘ததஸம்ருத்யா ஹ்மஸூனம்ஸ்தித’ பகவானைநினைப்பதினாலுண்டான ஆனந்தத்தில் இருந்துகொண்டு, ‘ஆத்மந’ சன்மனிடையே, ‘காசரம்’ தேஹத்தை, ‘நவிவேத’ அறியவில்லை.

உபாராஹுவ- வனவெதெ ஜோநீ சுவாதெவ மெ உதம் |
சூஷ்ணி தஹ்வி யுகூதூ ஜாவொநு-தூம் மதிம் || கஅ

தூ]முடியாமையும், சொல்லப்படுகிறது. “சூஷ்ண” என்பதனால் 1 “சூஷ்ண-உ-வா-உகூஷ்ண-ண-ஹ்வி-உ-தி-வா-உகூ” என்று சொல்லியிருக்கிறபடி இவ்விடத்தில் ஸுகத்திற்குக் காரணமாக இருக்கை முகலியது சொல்லப்படுகிறது. ப்ரவாஹம்போல் அனாதியாக வந்துகொண்டிருக்கும் க்ருஷ்ணவதாரங்களிற்செய்த காளியமர்தனத்தை ரூபகப்படுத்துகிறதாசவுமாம். பக்தர்சளின் துக்கத்தை யிழுத்துவிடுகிறபடியினால் க்ருஷ்ணன் என்று சொல்லப்படுகிறானாகவுமாம். அதிகமான துக்கத்திற்குக்காரணமிருந்தபோதிலும் துக்கத்தை அனுபவியாமலிருந்தது, எல்லையில்லாத வேறொரு விஷயத்திலுண்டான ப்ரீதியினால் மதத்தை அடைந்திருந்தபடியினால், என்று தாத்பர்யம். அப்பொழுது தன் ஆத்மாவைப் பற்றிய ஞானமேயில்லை, வீடுமுதலியவைகளைப்போன்ற ஸரீரத்தைப் பற்றியஞானமில்லை, பெண்பதற்குக்கேழ்க்கவும்வேண்டுமோ என்று “சூ-தூ-நொ-மா-தூ” என்பதின் கருத்து. “ஸ-உ-ஜி-உ-பி-யூ” அவனுமெனக்குப்ரியன் என்னுமிடகதிலும் “சூ-தூ-யூ” என்னும்பதம் “உ” என்பதின் ஸக்தியினாலும், வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினாலும், சேர்க்குக்கொள்ளப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார் ‘அப்படியே’ என்று. 2 மூன்றுவிதங்களான அளவுகளில்லாத எல்லையில்லாத ஆனந்தத்தையே ஸ்வரூபமாகவுடையவனாகவும், விபூதிகளையுமுடையவனுமிருக்கிற நான் எப்படி ஞானிக்குப்ரியனே, அப்படியே இந்த ஞானி ஒருவனே எனக்கு எல்லையில்லாத ப்ரீதிக்குப்ராத்நிரனாகிறான், என்று சொல்லப்பட்டது. “ஸ-உ-ஜி-உ-பி-யூ” என்கிற இடத்தில் எல்லையில்லாத ப்ரீதிபைச் செய்துகொண்டிருந்தாலும் மிகவும் உதாரானபகவானுக்கு பக்தன் ப்ரீதிசெய்வதைக் காரணமாகக்கொண்டு தான் ப்ரீதி செய்கிறபடியினால் அத்ருப்தி காட்டப்பட்டது, என்று சிலஆசார்யர்கள் சொல்லுகிறார்கள். கள

I மஹாபாரதம் உத்யோகபர்வம் 69-5. ‘க்ருஷ்ணி’ க்ருஷ்ணி என்னும் பதம் ‘பூவாசக:’ பூமியைச் சொல்லுகிற ‘சப்த:’ பதம் ‘ண்ச்ச’ ண: என்னும் பதமும் ‘நிர்வருதிவாசக:’ ஸுகத்தைச் சொல்லுகிறது

2 I-வது ஷட்சம் 7-வது பக்கம் தாத்பர்யசந்நிரிகையின்புட்நோட்டைப்பார்க்க.

ப-ரை] வனதெ இவர்கள், வவ-வனவ எல்லாருமே, உதாரா உதாரர்கள், ஜோதி-ஞானியோவேனில், தெ எனக்கு, சுவ-ஆத்மா (என்று) உத-எண்ணப்பட்டது, ஹி எந்தக்காரணத்தினால், வ-அந்த ஞானி, யுகா-தா, என்னுடன் ஸம்பந்தத்தை ஆசைப்பட்ட மனதையுடையவனாய்க்கொண்டு, தா-உத-என்னையே. ச-உத-மிகவும் உத்தமமான, உ-அ-அடையவேண்டிய ப்ரயோஜனமாக, ச-உத-எண்ணிக்கொண்டிருக்கிறானே?

கஅ

பா] இவர்களே ஸ்லோருமென்னையே உபாஸிக்கிறார்களாயால் உதாரர்கள். எவர்கள் என்னிடத்திலிருந்து ஏதாவதொன்றை வாங்கிக்கொள்ளுகிறார்களோ அவர்களால் உத-எனக்கு எல்லா ஆஸ்தியையும் கொடுக்க

தா] “தெஷா-ஜோதி” என்கிற தீப-ஸ்லோகத்திற்கொன்ன அந்தநிலை இந்த-ஸ்லோகத்தினால் உறுதிப்படுத்தப்படுகிறது. ஞானி மிகவும் பிரியன் என்று சொன்னதினால் மற்றவர்கள் கொஞ்சம் பிரியர்கள் என்றேற்பட்டது. அதுதான் “உதாரா” என்றது முதல் கால் ஸ்லோகத்தினால் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்படுகிறது; பகவானொருவனையே உபாஸமாகவுடையவர்களாயிருக்கை எல்லோருக்கும் பொது என்பது “என்னையே உபாஸிக்கிறார்கள்” என்பதினால் காட்டப்பட்டது. “உதாரா” என்னும்பதத்திற்கு அல்பமான ப்ரயோஜனமுள்ள, உயாநதவர்கள் என்று அர்த்தம் சொல்வதை விலக்குவதற்காக ப்ரவீர்த்தியை அனுஸரித்து அர்த்தம் சொல்லுகிறார்-“உதாரர்கள்” என்று. யாசகர்களாயிருப்பவர்களுக்கு உதாரத்தன்மை எப்படி ஸம்பவிக்கும்? என்கிற ஆகேஷபத்துக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்-“எவர்கள் என்னிடத்திலிருந்து” என்றும்பித்து. எல்லாப் பங்களையும் கொடுக்கும் தன்மையாகிற மிகுந்த உதாரத்தன்மையே எனக்கு எல்லா ஆஸ்தியும், அது வாங்கிக்கொள்ளுகிறவர்களைப்பொறுத்தது, அவர்களில் லாவிட்டால் எனக்கு அது எப்படி ஸம்பவிக்கும், என்று சொல்லப்பட்டது. “உத-” என்று “நவ-ஸகலிம்” (ஒன்றன்பால்) ஆகயிருக்கிற படியினால் “ஜோதி” என்பதுடன் அர்வயிக்காது “உத-” என்று மற்றவர்கள் சொன்ன “வ-ஸகலிம்” (ஆண்பால்) ஆனபாடமோ ப்ரஸித்தமல்ல ஆதலால் “உதி” (என்று) என்னும்பதம் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டது. வேதாந்தத்திலேற்பட்ட வித்தாந்தமாயிருந்தாலுமிருக்கட்டும், இல்லாமற்போனாலும் போகட்டும், க்ருஷ்ணனுடைய வித்தாந்தம் இது, என்று தாற்பர்யம் அனேக ப்ரமாணங்களுக்கு விருத்தமாகையி

பா]கிறவர்கள். ஞானியோவெனில் எனக்கு ஆத்மா, அவனாலேயே என்னுடைய ஸ்வரூபம் தரிக்கப்படுகிறது, என்று நான் நினைக்கிறேன். ஏனிப்படி என்னில் எந்தக்காரணத்தினால் இந்த ஞானி என்னை விட்பே பிரிந்து தன் ஆத்மாவைத் தரிப்பது முடியாதாகையால் என்னையே மிகவும் உயர்ந்த

தா] னால் இவ்விடத்தில் ‘சூத்ரா’ என்னும் பதம் அபேதத்தைச் சொல்லுகிறதல்ல, அப்படிச் சொல்லில் ‘சி’ (எனக்கு) என்று பேதத்தைக் காட்டுகிற ஆறாம் வேற்றுமையாகச் சொல்லியிருப்பதும் விரோதக்கும் ஆகையால் அதின் தாத்பர்யத்திலிருக்கும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘அவனாலேயே’ என்றாரம்பித்து. சரீரத்துக்கு அதைத் தரிப்பவன் ஆத்மாவல்லவா? ‘சூடுவ’ என்று ‘வனவ’ என்பதோடு சேர்த்துச்; சொல்லியிருக்கிற விது, ப்ரீதியின் மிகுதியைக் காட்டுவதற்காக ஆத்மா என்பதை ஆரோபித்துச் சொல்லியிருக்கிறது. அபிமானம் மாத்ரத்தைப் பலமாகவுடைய இந்த உம்முடைய வரித்தாந் தத்திற்கு எதை ப்ரமாணமாக நினைத்திருக்கிறது; என்கிற கேள்விக்கு ஸமாதானமாக ‘சூஷ்ண’ என்றிவை முதலான மேல்பாதி சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘ஏனிப்படி என்னில்’ என்று. ‘ஹி’ என்பது காரணத்தைச் சொல்லுகிறது. ‘யுக்த’ என்பது ஆசையைக்காட்டுகிற ‘கூ’ என்னும் விசுவயுடையது. எவனுடைய மனது ப்ரமாத்மாவுடன் ஸம்பந்தத்தை ஆசைப்பட்டிக்கொண்டிருக்கிறதோ அவன் இவ்விடத்தில் ‘யுக்த’ என்று சொல்லப்படுகிறான். இவையெல்லாவற்றையும் மனதில் வைத்துக்கொண்டு ‘என்னைவிட்பேபிரிந்து தன் ஆத்மாவைத் தரிப்பது முடியாதாகையினால்’ என்று சொல்லப்பட்டது. என்னைப்பற்றிய அனுஸந்தானமில்லாமற்போனால் வேறு வஸ்துக்களை அனுஸந்தானம் செய்யவும் ஸாமர்த்த்யமில்லாத ஸ்வபாவத்தையுடையவனாகையினால் என்றர்த்தம். ‘என்னையே’ என்பதற்கு என்னுடன் ஸம்பந்தமில்லாதபோது அஸத் ஆகவே. ஆய்விடும் என்று தாத்பர்யம். ‘என்னையே’ என்பதற்கு உபாயமாகிய என்னையே; வேறுபலத்தின் கொஞ்சபாகத்தையுமல்ல, என்றர்த்தம் ‘அடையத்தகுந்த ப்ரயோஜனமாக’ என்பதற்கு அவ்விடத்தில் ‘மதி’ என்னும் பதம் அடையத்தகுந்த வஸ்துவைச் சொல்லுகிறது, என்று தாத்பர்யம். ஞானி பகவானால் தன் ஆத்மாவைத் தரித்துக்கொண்டிருக்கிறான் என்பது ப்ரமாணங்களுக்கு ஒத்திருக்கிறபடியினால் இப்படியே இருக்கலாம்;

பா] அடையத்தகுந்த ப்ரயோஜனமாக எண்ணிக்கொண்டிருக்கிறோடு, ஆகையினாலேயே அவனைவிட்டுப்பிரிந்து எனக்கும் சூத்மானந்த தரிக்கமுடியாதாகையால் எனக்கு அவனுத்மாவல்லவா கஅ

வஹுதிநாம் ஜீநநாநென ஜீநாநவாநு உப ப்ரபுஷ்யதெ |
வாஸுபெவஸுவபிதி வ உஹாதா வஸுபுஷ்யதெ || கஅ

ப-ரை] வஹுதிநாம் அநேகங்களான, ஜீநநாம் ஜன்மங்களுடைய, சுனெ கடைசியில், ஜீநாநவாநு ஞானத்தை உடையவனுப்க்கொண்டு,

பா] ஆனாலும் பகவான் ஞானியால் தன்னுடைய அக்மானவத் தரித்துக் கொண்டிருக்கிறான் என்பதற்கு என்ன ஸாதகம் ஏற்பட்டதென்றிது ஆகேபததிற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘ஆகையினாலேயே’ என்றாரம்பித்து. ஸரஸ்வாத்மனாதபுடையவர்களாய் என்னுடைய அபிராயத்தைத் தெரிந்துகொண்டவர்களுக்கிது வ்யக்தபாயிருக்கிறது, என்றபிராயம் அப்படியே ‘நதவ்யாநுஃ வியதிரசு’ என்று வெளிவந்தது. விஷுதெத்ரஷு ஹாகெஷு-சுக்ஷுஷுக்ஷு காஜீதாம்மதஃ || நாரபெஷுதஜீதெவசு வஹம் வஜுஷு ஹுஷு || நஹுஷுஷுஷு வியதிராஹாகெஷுநவிஷுஷு’ என்று சொல்லியிருக்கிறது ‘ஆகையால் எனக்கு அவனுத்மாவல்லவா’ என்பதற்கு ஆராமாயிருக்கை முதலியவைகளில் சில விசேஷங்களாகவோ ஆத்மாவுக்கு இலக்கணம் என்று தாதுபாயம், ஸுஸ்வாயம் முதலியவற்றை விரும்புகிற எல்லோரும் என்னுடைய ஸ்வரூபத்திற்கு மேன்மையை உண்டாக்குகிறவர்கள், ஞானியோவெனில் என்னுடைய ஸ்வரூபம் நிற்பதற்கே காரணம், என்று தன்னுடைய பக்தர்களை ஸ்நேகாரம் செய்கிறார் இந்த ஸ்லோகத்தினால். கஅ

1 ‘தஸ்ய’ அந்தபகவானுக்கு ‘மஹாத்மபி.’ மஹாத்மாக்களானிய ‘பிரதிபுத்தை’ ஞானிகளைத்தவிர ‘அநய’ வேறு ‘ப்ரியதர.’ மிகவும் இஷ்டமானவன் ‘தரிஷு’ மூன்று ‘லோகேஷு’ லோகங்களில் ‘நவீத்யதே’ இல்லை ‘தத:’ ஆகையால் ‘ஏகாந்திதாம்’ ஞானியாயிருக்கையை ‘கத:’ அடைந்தவனாக ‘அஸநி’ ஆகிறேன் ‘நாரத’ ஓ நாரதருவியே ‘ஸத்யம்’ உண்மையான ‘எதத’ கிந்த ‘வசனம்’ வார்த்தை ‘தே’ உனக்கு ‘ஸமுதாஹ்ருதம்’ சொல்லப்பட்டது ‘அஸநி’ கிந்த சுவா க்ரு ‘பக்தை’ பகதர்களைத்தவிர வேறு ‘ப்ரியதர’ மிகவும் பரியாசனை ‘காசன’ ஒருவனாக ‘லோகே’ லோகத்தில் ‘நவீத்யதே’ இல்லை

வாஸுதேவ: ஸ்ரீ க்ருஷ்ணனே, வ.வ-ம் எல்லாம், இதி என்று, (எண்ணிக்கொண்டு) சிவ என்னை, புவக்யதே அடைகிறான், வ: அந்த, சிவா-கூட மஹாத்மாவானவன், வசுதேவ: மிகவும் கிடைக்கத்தகாதவன். கக

பா] எனக்கு சேஷமாக இருக்கை ஒன்றையே ஸ்வபாவமாக உடைய ஆத்மாவின் உண்மையைப்பற்றிய ஞானத்தை முன்னிட்டு என்னை ஆஸ்ரயிக்கிறது என்கிற விது ஸ்வல்பக்கணக்கினால் எண்ணப் பட்ட புண்யஜன்மங்களின் பலமல்ல; பின்னை எப்படியேனில் அனேகங்ஸளான புண்யஜன்மங்களின் கடைசியில் வாஸுதேவனு க்கு சேஷமாக இருக்கை ஒன்றையே ஸ்வபாவமாக உடையவன் நான், அவனுக்கு வசுப்பட்ட ஸ்வரூபஸ்திதி ப்ரவ்ருத்திகளை உடை யவன், அந்தப்பகவானும் எண்ணிறந்த கல்யாண குணங்களினால் மிகவும் மேலானவன், என்கிற ஞானமுள்ளவனாகி, பசவானே எனக்கு

தா]மறுபடியும் கீழ்ச்சொல்லிய ஞானத்தை உடையவனாக இருக்கை, அனேகஜன்மங்களில் செய்யப்பட்ட புண்யம்நாக்குப்பலமாகையினாலே கிடைப்பது மிகவும் அரிதாகையினால் ஞானியின் மேன்மையைக் காட்டுகிறார்—இந்த ஸலோகத்தில் “யெஜநூகொடிநிலி லாஷ்டேஷாபிஷேது-வம்ஸ்யிதி” என்கிற பஞ்சராதா ஸாஸ்தரத்தை யும் ‘‘ஜநூஜாஸஹஸ்யேஷு-’’ என்றிவை முதலிய ஸ்மருதிகளையும் நினைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘‘எனக்கு ஸேஷமாக’’ என்று ஆரம்பித்து. ‘‘ஷுஹ-நாஃ ஜநூநா’’ என்கிற இடத்தில் அனேக ஜன்மங்கள் உண்டானமைமாத்ரம் சொல்லப்படவில்லை; அது இவ்விடத்தில் உபயோகமற்றதாகையினால், அனேகஜன்மங்கள் மாத்ரம் ஞானமுண்டாவதற்குக் காரணமாகச் சொல்லப்படவில்லையல்லவா? அப்படியாகில் எல்லோரும் ப்ரயத்னம் இல்லாமல் ஞானியாகக் கூடுமாகையினால் ஆதலால் ‘‘புண்யஜன்மங்களின்’’ என்று விஸேஷித்துச் சொல்லப்பட்டது. இப்படிப்பட்ட ஞானத்தை உடையவனாக இருக்கை இப்படிப்பட்ட விஸேஷமான ப்ரபத்திக்குக்காரணம் என்று காட்டுவதற்காகவும், ஞானிக்கு அனேக ஜன்மங்கள் ஞாண்டு என்கிற ப்ரமத்தை நீக்குவதற்காகவும். ‘‘ஞானமுள்வநாகி’’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘‘வாஸு-நேவஹ்வம்-’’ (வாஸுதேவனே எல்லாம்) என்று சேர்த்துச்சொல்லியிருப்பது லோகமெல்லாம்

பா] மேலான அடையத்தகுந்த ப்ரயோஜனமும், அடைவிக்கிற வனும், என் ஆசையில் இருக்கிற மற்றெல்லாமும் அவனே, என்று என்னை உபாஸிக்கிறான். அப்படிப்பட்ட பேரிய மனதை உடையவன் இந்த உலகத்தில் மிகவும் துர்லபன். “வாஸு-ஹேவஸூவ-ஹ” என்பது

தா] இல்லை என்றாவது, அவைகள் ப்ரஹ்மத்தினிடத்தில் ப்ரநிக்ஷ்பம்¹ டன என்றாவது, அவைகள் ப்ரஹ்மத்தோடு ஒன்று என்றாவது, சொல்லுகிறது என்பது பொருந்தாதாகையினாலும், சரீரமும் ஆத்மாவாய் மிருப்பதினால் அப்படி சொல்லியிருக்கிறதென்பதைப் பார்க்கிலும் இந்த ஸந்தர்ப்பவிசேஷத்தினால் வற்புட்ட அர்த்தமே அவஸ்யமாய் க்ரஹித்துக்கொள்ள வேண்டியதாகையினாலும் -- ‘டகவானே எனக்கு மேலான அடையத்தகுந்தப்ரயோஜனம்’ என்றிவை முதலானது சொல்லப்பட்டது. இந்த லோகத்திலிருக்கும் தாபகம் முதலியவைகளை நினைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘என்னொடையிலிருக்கிற’ என்று ரம்பித்து. ‘“ஹேவஸூவ-தா வ வி-தாஹேவ”’ என்பதும் ‘தாயாந்தகர்ப்பனார், உடன்பிறந்தவன், இருபட்டம், காப்பாற்றுகிறவன், நிதரன் ஆவடயத்தகுந்தவன், எல்லாம், நாராயணனே’ என்றார்ச்சமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளும் இங்கே நினைக்கப்பட்டன. இவ்விடத்தில் ஸரணாகதி உபாஸனத்துக்கு அங்கம் என்று சொல்லுகிறார்—‘என்னை உபாஸிக்கிறான்’ என்று, ஞானிக்கும் ஸ்வரூபம் ‘மஹத்’ (பெரியது) என்பது ப்ரமாணங்களுக்கு விருத்தமாகும். சும்பலைப் பரிசுத்தமாகும் தன்மை முதலிய பெருமைகள் இருந்தபோதிலும் அவைகளை இங்கே சொல்லவேண்டிய அவஸ்யமில்லை. ஆகையால் விசேஷமான ஞானத்தினாலுண்டான பெருமையே இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘பேரியமனதை உடையவன்’ என்று இதரபலங்களிலாசையுள்ளவனாய் பகவானே உபாவிக்கிறவன் துர்லபனாகையினால் அவனை விலக்குவதற்காக “ஸு-” என்னும் சப்தம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது, என்று தெரியப்படுத்துவதற்காக ‘மிகவும் துர்லபன்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘வாஸு-ஹேவஸூவ-ஹ’ என்று சேர்த்துச் சொல்லியிருப்பதற்கு மற்றவர்களால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட அர்த்தத்தை

¹ ‘சுவம்வ’ நியே ‘மாதா’ தாயாரும் ‘பிதா’ பகப்பதும் ‘தவமேவ’ நியே.

பா]தற்கு இதுதான் அர்த்தம். “பு.யொஹிஜூமிநொக்யு-ம்” “சுஷி-
தஸுஹியூகூதூரோடுவாநு-தூம-ம்” என்று ஆரம்பித்திருக்கி-
றபடியினால். ஜூநவாநு என்பவனும் கீழ்ச்சோல்லிய அடையாள-
முள்ளவனே. இவனே கீழ்ச்சோல்லப்பட்ட ஞானியாகையினால். “ஹ-
ராவஃ” என்று ஆரம்பித்து. * ‘சுஹம்கார ஜக்யம்டுவீஹ் பு-
கூதூரோ | சுவரொயஜீதஸு-ந்யாம் பு-கூதிம் விஜீடுவாராம் | ஜீவ-
ஹ-தாம்” என்று சேதநாசேதநங்களாகிய இரண்டு விதங்களான ப்ரக்-
ருதியும் பரம்பருஷனுக்கு சேஷமாக இருக்கை ஒன்றையே ஸ்வபாவ-
மாக உடை-த்தானவைகள் என்பது சொல்லப்பட்டது. † “சுஹ-
கூதூரோ ஜக்யம் பு-கூதிம் பு-கூதிம் பு-கூதிம் பு-கூதிம் பு-கூதிம்
கிணீடிஷியேநஜய” என்று ஆரம்பித்து. ‡ “யெயெவலாசுவி-
காஹ

தா] நிராகரித்துக்கொண்டு தன்னால் சொல்லப்பட்ட அர்த்தத்தை உறு-
திப்படுத்துகிறார்— “வாஸுடுவஸு-ம்” என்றாரம்பித்து. இவ்வி-
டத்தில் ஆரம்பம், ப்ரயோஜனம் வேறுனதைக்காரணமாகக்கொண்டு
அதிகாரிகளின் பேதத்தைச் சொல்லவந்தது. ஸந்தர்ப்பத்துக்கு
விருத்தமான அர்த்தமும் ஸந்தர்ப்பத்துக்கு உபயோகமில்லாத அர்த்-
தமும், ஸந்தர்ப்பத்திலேயே ஏற்பட்டதும் ஸந்தர்ப்பத்துக்கு மிகவும்
உபயோகமுமான அர்த்தமிருக்கும்பொழுது ஆதரிக்கத்தக்கதலை,
என்று தாத்பர்யம், “ஜூநவாநு” என்கிற இடத்திலும் ப்ரம்ஹம்
எல்லா விசேஷங்களும்ற்றது, என்கிறஞானத்தையும், ஜீவாத்மா மாத்-
ரத்தைப்பற்றிய ஞானத்தையும், விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—
“ஜூநவாநு” என்பவனும் என்றாரம்பித்து. ‘கீழ்ச்சோல்லிய அடையா-
ளமுள்ளவனே, என்பதற்கு தன்னுடைய ஆத்மாவை வாஸுதேவனுக்கு
சேஷமாயிருக்கை ஒன்றையே ஸ்வபாவமாக உடையவன், என்று தெரிந்-
துக்கொண்டவனே, என்றார்த்தம். கீழ்ச்சோல்லிய அடையாளமுள்ளவ-
னாக இருக்கைக்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்— ‘இவனே’ என்றாரம்-
பித்து “ஜூநவாநு” என்று முன்புசொல்லப்பட்ட ஞானிக்கு
கீழ்ச்சோல்லிய அடையாளமுள்ளவனாகையிருக்கை எப்படி சொல்லப்படு

* பகவத்கீதை, 7-4, 5.

† பகவத்கீதை, 7-6, 7.

‡ பகவத்கீதை, 7-12.

§ பகவத்கீதை, 7-26.

பா]உலகத்திலுள்ள எல்லா மனிதர்களும் குணமயங்களான வஸ்துக்களைப்பற்றிய தங்களுடையதான வாஸனைகளோடு எப்போழுதும் சேர்ந்து கொண்டவர்களாய்த் தங்கள் தங்கள் வாஸனைக்குத் தகுந்தவைகளாயும் குணமயங்களாயும் தங்களினுலாசைப்பட்டப்பட்டவைகளாய் மிருக்கிற வஸ்துக்களினால் அபஹரிக்கப்பட்ட என் ஸ்வரூபத்தைப்பற்றிய ஞானத்

தா]‘கூரெலெவெவெவெவெ’ என்று ஆரம்பித்து 27-வது ஸ்லோகம் வரையிலுமுள்ள க்ரந்தத்திற்கு பாக்ருதக்தோடு ஸங்கதி சொல்லுகிறார்—‘அந்த’ என்று ஆரம்பித்து. வேறு தேவதைகளிடத்திலும் வேறு பலங்களிலும் ஆசைமுதலியவை இதற்குத் தடையாகும், என்று தாத்தப் பர்யம். பன்மையாகச் சொல்லி இருப்பதற்குச் சுருக்கமில்லா மையை யும், “வஹுதாமிவஸோஹம்” என்று மேலே சொல்லப்போகிற தையும் நினைத்துக்கொண்டு ‘எல்லா’ என்று சொல்லப்பட்டது. தங்களுடையதான’ என்பதற்கு அனாதிபான தங்களுடைய அனுபவத்தினாலுண்டானதாயும், ஒவ்வொரு ஆத்மாவுக்கும் அததற்குத் தகுந்தபடி தனித்தனியே இருப்பதாயும், அர்த்தத் ஆத்மாவுக்குப் பலத்தைக் கொடுக்கக்கூடியது என, என்று அர்த்தம். இந்த வாஸனைத் தனித் தனியாக விஷயங்களைப் பற்றிய ஆஸையை உண்டாக்குகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காக—‘குணமயங்களான வஸ்துக்களைப்பற்றிய’ என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் ஸ்வபாவம் என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற பாக்ருதி பென்னும் பதமானது இவ்விடத்தில் “கூரெலெவெவெவெவெ” என்பவை முதலிய பதங்களோடு சேர்ந்திருக்கிறபடியினால் அர்த்தத் ஆஸைக்குக் காரணமான ஸ்வபாவத்திலேயே ஏற்பட்ட வாஸனைபச் சொல்லுகிறது, என்பதும் தெரிவிக்கப்பட்டது “நிபதா:” என்பதற்கு ஓரிடத்திலும் தனித்திருக்கையைக் கண்டறியாத சேர்க்கை அர்த்தம், என்கிற அபிபிராயத்தினால் ‘எப்போழுதும் சேர்ந்துகொண்டவர்களாய்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘அந்தந்த’ என்று இரட்டித்துச் சொல்லி இருப்பதின் அபிபிராயத்தைச் சொல்லுகிறார்:—தங்கள் தங்கள் வாஸனைக்குத் தகுந்தவைகளாயும்’ என்று. “வஹுதவதக்தகூரோஹ” என்று மேலே சொல்லப்போகிற காம என்கிற பதத்தின் அர்த்தத்தையே சொல்லவேண்டியதாகையினால் இவ்விடத்தில் இருக்கும் காம என்னும் பதமும் இச்சிக்கப்படுகிறது என்னும் அர்த்தத்தையே சொல்லுகிறது. “ஹுதஹுதாஹ” என்னுமிடத்தில் ஞான என்கிற பதத்தினால் முன்பு ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட ஞானமே சொல்லப்படுகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காக—‘அபஹரிக்கப்பட்ட என் ஸ்வரூபத்தைப்பற்றிய ஞானத்

பாப்யம் முதலிய ஸ்ருதிகளினால் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. என்னுடைய சரீரம் என்று தான் தெரிந்துகொள்ளாமற் போனபோதிலும் எவனெவன் எந்தெந்த ஸுத்ரங்கள் முதலிய என்னுடைய சரீரத்தை ஸ்ரத்தையினால் ஆராதனம் செய்ய விரும்புகிறானோ, அவனவன் தெரிந்துகொள்ளாமல் இருந்த போதிலும் இந்த ஸ்ரத்தை என்னுடைய சரீரத்தைப்பற்றியது என்று

தா](இதர தேவதைகளை ஆர்ச்சிச்சுக் கொள்ளு) என்று சொல்லியிருப்பது பகவானுடைய அஸாதாரணவிசுவரூபங்களைப்பற்றியாகவது அளவாகவே இருக்கையுடைய பகவானைப்பற்றியாகவது சொல்லுகிறது என்பது உண்மை; ஏனெனில் அவைகளில் ராமன் கருஷணன் முதலியவர்களை அந்தச் சொல்லம் “சுமந்திஷ்வரோ” (இதர தேவதைகளை) என்று சொல்லி இவற்றைப் பொருந்தாததானது. ஆகையினால் வேறு நிவாரணப்பற்றிச் சொல்லுகிறது என்பது அவசியமாக அப்பகுதியில் வேண்டாம். 1 “செவ்வாறு செவ்வெனையாழித்தெய்வாய்க்கிரகிதேவி” என்று சொல்லுகிறது சொல்லப்போகிறது. ஆகையினால் இவ்விடத்தில் “தமம்” (பரீரத்தை) என்னும் பதமானது கீழ்க்கண்டவர்களை அனுசரித்து சில ஜீவர்களைச் சொல்லுகிறது என்பது. ஜீவர்களுக்கிடையில் நேரவதைகளும் பகவானுக்கு ஸரீரம் என்பதைத் தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறது என்பதை எடுத்துக் காட்டுகிறது—எந்தப் பகவான் என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் பகவானுக்கு ஸரீரம் என்று உபாஸனம் செய்வது சொல்லப்படவில்லை. அப்படிக்காகச் 2 பரதர்த்தவாசியை முதலியவைகளைப் போலப் பரமாத்மாவையப்பற்றிய உபாஸனம் ஆகியும், 3 மதமபாஜிதாநந்திதேவ” என்று மேலே சொல்லப்போகிற படியினாலும், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறது—“என்னுடைய ஸரீரங்கள் என்று தெரிந்துகொள்ளாதபோதிலும்” என்று. ஆகவே “தமம்” (பரீரத்தை) என்று இங்கே சொல்லியிருப்பது பொருந்தாததே அன்றியும் பரமபாஜனமற்றதாகவும்கூறாதே “யாம்பாம்பெவதோ” (எந்தவந்த தேவதையை) என்றல்லவே சொல்லவேண்டும் என்கிற ஆக்கேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறது—“அவனவன்” என்று ஆரம்பித்து ராஜாவினுடைய ஜீவாத்மாவருபத்தைத் தெரிந்துகொள்ளாமல் ராஜாவினுடைய ஸரீரத்துக்கு அலங்காரம் முதலியவைகளைச் செய்கிறவனுக்கு ராஜாவினுடைய ஆத்மாவினாலேயே எப்படிப் பலம் கொடுக்கப்படுகிறதோ (அப்படியே இங்கும்). என்கிற நியாயத்தைக் காட்டுகிறது

1 பகவத்கீதை, 7, 23

2 உபநிஷத்தில் சொல்லிய 32 ப்ரம்மவீத்யைகளிலொன்று. பரமாத்மாவை இத்தரனுக்கு அந்தர்யாமியாக உபாவித்தல் 3 பகவத்கீதை, 9, 24

பா]நான் தேறிந்துகொண்டு அந்தந்த ஸ்ரத்தையையே தடையில்லாத தாய்ச்செய்கிறேன். 21

ஸதயா ஸ்ரஜயா யுக்தஸ்யஸூராயநமஃஹதே ।

ஸுஸதே வ ததஃ காராநஸ்யெவ விஹிதாஹிதாஹி 22

ப-ரை]ஸஃ-அந்தமனிதன், சூடா அப்படிப்பட்ட ஸ்ரஜயா-ஸ்ரத்தையோடு யுக்தஃ-கூடினவனாய், தஸ்யு அ-ந்த த்தேவதையின். ஸூராயநம்-ஆராதன, த்தை, ஸாம்ஹதே - ஆசைப்படுகிறான், ததஃ- அந்த ஆராதனத்தினால், ஸெயெவ-என்னாலேயே, விஹிதாஹி-செய்யப்பட்ட, காராஹி-இஷ்டங்களை, ஸுஸதே-அடைகிறான். 22

பா] அப்படித் தடையில்லாத ஸ்ரத்தையையுடைய அந்த மனிதன் அந்த இந்த்ரன் முதலிய தேவதையின் ஆராதனத்தைக் குறித்து ஆசைப்படுகிறான்; எனக்கு ஸரீரங்களான இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளின் ஆராதனங்களினால் தன்னால் விரும்பப்பட்டவைகளும் என்னாலேயே கொடுக்கப்பட்டவைகளுமான தன்னிஷ்ட பலங்களை அடைகிறான். அவர்கள் ஆராதனம் செய்யும்பொழுது தங்களால் ஆரதிக்கப்படுகிற இந்த்ரன்

தா]படியினால் “தநம்” என்கிற பதம் மிகவும் பொருத்தமுடையது, என்று தாத்பர்யம். உண்டாகிய ஸ்ரத்தை சலிக்காமல் இருப்பதாவது. ஒரு தடையுமில்லாமல் பலம் கிடைக்கும் வரையிலும் இடைவிடாமல் செய்யப்படுகை, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘தடை இல்லாததாய்’ என்று சொல்லப்பட்டது. 21

இந்த ஸ்ரீலோகத்திலும் ஸதயா என்னும் பதங்களை ஸஸ: தபாதயா (அவனவன் அந்தந்த) என்று இரட்டித்துச் சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது. தபா(அந்த)என்றது இங்கு பிரஸ்தாவிக்கப்படுகிற அர்த்தத்துக்கு உபயோகமான ஆகாரத்தைக் குறிக்கிறது, என்று தெரியப்படுத்துவதற்காக—‘தடையில்லாத’ என்று சொல்லப்பட்டது. சுந்யுஷெவதாஃ என்றும் ‘தநம்’ என்றும் கீழ் ஸ்ரீலோகங்களில் ஸ்திரீங்கிகம் (பெண்பால்) ஆகச்சொல்லியிருக்க இங்கு தஸ்யு என்று பும்ஸிங்கம் (ஆண்பால்) ஆகச் சொல்லியிருப்பது புத்தியிலிருக்கும் அந்தந்த தேவர்களைக் குறிக்கிறது; ‘ஷெவாஹி ஷெவாஹி’ என்றல்லவோ மேலும் சொல்லப்போகிறார், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘அந்த இந்த்ரன் முதலிய தேவதையின்’ என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் தஸ்யுஃ என்றும் பதம் பிரிக்கலாம், ஆனாலும் ஸு என்னும் உபஸர்க்க மில்லாத ஸூராயநம்என்னும் பதம் ஆராதனத்தைச் சொல்லுகிறதென்பது ப்ரஸித்த

சுஷ்வதூ மஹநெஷாஷ்வதூஜெயஸாஸா |

செவாநு செவயஜோ யானி ஜகூ யானி ஜாஜவி || 23

ப-உ] சுஷ்வஜெயஸாஸா- அல்பமான புத்தியையுடைய, தெஷா- அவர்களுக்கு, தச- அந்த, மஹ- ப்ரயோஜனமோவேனில், சுஷ்வ- அழிவையுடையதாக, ஷ்வ- ஆகிறது, செவயஜ- (இதர) தேவதைகளை ஆரதிப்பவர்கள், செவாந- (அந்த) தேவதைகளை, யானி- அடைகிறார்கள், ஜகூ- என்னிடத்தில் பக்தியுள்ளவர்களும், ஜா- என்னை, யானி- அடைகிறார்கள். உட

பா] அல்பமான புத்தியையுடையவர்களாய் இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளை மாத்ரம் ஆரதிப்பவர்களுக்கு, அந்த ஆராதனத்தின் பலமானது அல்பமாகவும் அழிவையுடையதாகவுமாகிறது. ஏனெனில் எந்தக் கார

தா] கீழ்ச் சொல்லிய ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்— இந்த ஸ்ரீலோகத்தில். முதல் பாதியில் ஒரே வாக்பமாக இருத்தல் ஸம்பவிக்கிறபடியினால் வாக்பம் வேறு, என்கிற ப்ரமத்தை நிராகரிப்பதற்காக 'அல்பமான புத்தியையுடையவர்களாய்' என்று சேர்த்து அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. 'தெஷா' (அவர்களுக்கு) என்றது பலம் அல்பமாவதற்குக் காரணத்தைக் காட்டுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்— 'இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளை மாத்ரம் ஆரதிப்பவர்களுக்கு' என்று. அதற்குக் காரணம் அல்பமான புத்திபையுடையவர்களாயிருக்கை. 'சுஷ்வஜெயஸா' என்பதற்கு அல்பங்களான இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளிடத்திலும், அவர்களால் கொடுக்கப்படும் பலங்களிலும் புத்தியையுடையவர்கள், என்றர்த்தம். அன்றிக்கே அல்பங்களான வஸ்துக்களைப்பற்றிய தாகையால் அல்பமான புத்தியையுடையவர்கள் என்றாகவுமாம். அல்பமான புத்தியையுடையவர்களாதலால் அவர்களுடைய பலமும் அல்பம், என்று அபிப்பிராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு 'அல்பமாகவும் அழிவையுடையதாகவும் ஆகிறது' என்று சொல்லப்பட்டது. 'செவாநுசெவயஜ' என்கிற இடத்திலிருக்கும் தேவ என்னும் பதமானது I கோபலீவரதந்த்யாயத்தை அனுஸரித்து இங்கே மேலே 'ஜகூ' என்கிற இடத்தில் 'ஜகூ' என்னும்பதத்தினால்சொல்லப்படுகிற பகவானைத் தவிர மற்ற தேவதைகளைச் சொல்லுகிறது, அன்றிக்கே மனுஷ்யர் முதலியவைகளோடு ஸமமாகச் சொல்லப்பட்ட கர்மங்களுக்கு வசப்பட்ட தேவ ஜாதியைச் சொல்லுகிறதாகவுமாம், என்கிற

பா]ணத்தினால் இந்த்ரன்முதலியதேவதைகளை ஆராதிப்பவர்கள் அவர்களை யே அடைகிறார்களோ இந்த்ரன்முதலிய தேவதைகளும் அளவிடப்பட்ட போகத்தை உடையவர்களும் ஸ்வல்பகால மிருப்பவர்களுமோ ஆகையினால் அவர்களுக்கு ஸமானமான போகத்தை அடைந்தவர்களும் அவர்களுடன் நுழைவிடுகிறார்கள். அந்தக் கர்மங்களே என்னுடைய ஆராதனங்கள் என்று தெரிந்துகொண்டு ஸ்வல்பமான பலங்களிலாசையைவிட்டு என்னை ஸந்தோஷப்படுத்துவ தோன்றையே பலமாகக் கொண்டவர்கள்

தா] அபிபராயத்தினால் 'இந்த்ரன்முதலிய' என்றாமிக் துச் சொல்லப்பட்டது. இந்த்ரன்முதலியவர்களை அடையது பலம் அல்லம் என்பதற்குமுன் அழிவை யுடையது என்பதற்கும் எப்படிக்காரணமாகும், என்றித ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறா— 'இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளும்' என்றாமிதித்து. அவர்கள் அல்பமான போகத்தை யுடையவர்க ளென்பதும், அழிவை யுடையவர்க ளென்பதும் இருக்கட்டுமே; அதினால் உம்முடைய அனுக்ரஹத்தினால் பலத்தை அடையக் கூடியவர்களாகிய அவர்களை உபாஸனம் செய்பவர்களுக்கு என்ன? என்றித ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிற— 'ஆகையினால்' என்று ஆரம்பித்தது. இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளை மாத்ரம் ஆரதிப்பவர்களுக்கு அவர்களால் விருப்பப்பட்ட அந்ந இந்த்ராதிகளின் ஸாயுஜ்யம் முதலிய பலங்களைப் பகவான் கொடுக்கிறார், ஸாயுஜ்யமாவது அவர்களுக்கு ஸமானமாகிய போகத்தை யுடையவர்களாபிருக்கைதான், அதலால் இந்த்ரன் முதலியவர்களின் போகம் அல்பமாயும், கொஞ்சக்கால மிருக்கக் கூடியவைவனாய் மிருக்கிறபடியினால் அதற்கு ஸமானமாகிய அவர்களை ஆரதிப்பவர்களின் போகமும் அப்படிப்பட்டதாகவே இருக்கும், என்று தாத்தப்பம். 'போ' என்று சொல்லப்பட்ட பகவானுடைய ஸ்வரூபம் எல்லையில்லாத ஆனந்தமயமாகையினால் அவனுக்கு ஸமமாக இருக்கையை அடைந்தவனுக்கும் எல்லையில்லாத போகத்தையுடையவனாக இருக்கை ஏற்பட்டிருக்கிறது. 1. 'வொமோகாதுஸாஜ்யிமாஜு' என்று ஸ-இத்ரம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அந்த பகவான் அழிவில்லாதவனுபடியினாலே அவனை உபாஸனம் செய்தவர்களின் போகமும் அழிவில்லாதது என்பதைக்

1 சாரீரஸ-இத்ரம் 4-4-21 முகதனுக்கு போகம் மாத்ரம் பகவானோடு ஸமம் என்கிறதினால் ஜகதஸ்ருஷ்டி முதலியதில்லை யென்றத்தம்.

பா)என்னை அடைகிறார்கள் மறுபடியும் திரும்புகிறதில்லை † லோஔுவெ
தூதுகளைவெப்பொருத்திநின்றுதே” என்றல்லவோமேலே சொல்
லப்போகிறது 23

மற்றவர்களோ வெனில் எல்லோரும் ஆஸ்ரயிக்க வேண்டியதற்
காக நான் மனுஷ்யன் முதலியவர்களிடம் அவதாரம் செய்திருப்பதை
யும் ப்ரயோஜன மற்றதாகச்செய்து விடுகிறார்கள்,—

சுவஸ்தம் வஸுதீராவஹம் உநுனெ லோஔுவெஃ |

வரம் ஹாவஜ்ஜாமனெர லோஔுவெஃ உநுதே ||

உச

தா)காட்டுகிறார்—‘மறுபடியும் திரும்புகிறதில்லை’ என்று. இவ்விடத்தில்
அபிராபயத்தில் கொண்டிருக்கு மந்தத்ததை மேலே சொல்லப்போகிற
வந்தத்தையினால் விரகாபிந்திடுகிறார்—‘லோஔுவெதூது’ என்றாம்
பிந்தி. இந்த விஷயங்களும் † ‘சுமாவஸுதிஸுஷாடிநாவஸுதிஸுஷாடி’
என்று ஸ்ரீராம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ‘உதகாபாணிபாவி’
என்கிற இடத்தில், பகவானிடத்தில் வேறு பலங்களை ப்ரார்த்திக்கி
றவர்களுக்கும் கடைசியில் மோகூத்தில் முடிவுண்டாகும் என்பது,
‘அப்படியே இதர கேவதைகூறிடத்தில் பகதிசெப்பவர்களுக்கும் தங்
கூறிட வஸ்துக்கள் ஸெப்பபடுகே பலம், பகவானிடத்தில் பகதி செய்
கிறவர்களுக்கோவெனில் அவ்வளவு மாத்ரம் பலமல்ல; பின்னை ரெதெ
ன்னில் தன்னால் விரும்பப்படாமலிருந்தாலும் ஸ்வபாவத்தினாலேயே
பாபங்கள் நாசனடைகிறபடியினாலும் ஸதவகுணம் அதிகமாய் வருத்தி
யடைகிறபடியினாலும் பரிசுத்தங்களான தர்மங்களில் ஸ்ரத்ததை புண்
டாகிறபடியினால் மெள்ள மெள்ள ஞானம் வைராக்கியம் இவைகளுண்
டாய் அவைகளின் வழியாய் முன்பு சொல்லிய விசேஷமான பகதி
புண்டாகிறபடியினால் வெகுதூரம் கழிந்தபின்பாவது பகவானை படை
வகாகிய பலம் கிடைத்து விடுகிறது; ஆகையால் அவன் அழிவில்லாத
பலத்தை அடைந்தவனாகிறான் என்றபிராயம்’ என்று நாராயணர்ய
ரால் சொல்லப்பட்டது. இந்த அர்த்தம் ஸ்ராமணியல ஸம்ஹிதையில்
பாகவதாபசாரத்தைச்சொல்லுமிடத்தில், ‘ஹவஹம்ஸி-ஹிஸு-தகேக
ஸ்ரணாநாரா: | கூர்விநுவஹீயனெ கூர்ஜுகேபுரதாசுவி’ என்று
சொல்லப்பட்டது. 23

† பகவத்கீதை 8 - 16

1 சாரீரகஸூத்ரம் 4-4-22 (முத்தனுக்கு அளவருத்தி: திரும்பிவராம
சப்தாத்: சருதி வாக்யத்தினால் ஏற்படுகிறது.

ப-ரை] சுவயம்ஸீ:-புத்தியில்லாதவர்கள், சீல என்னுடைய, சுவயம் அழிவில்லாத, சுமூகமே இதற்குமேவுயர்ந்த தோன்றில்லாத, வரம் உயர்ந்ததான, லாவம் ஸ்வபாவத்தை, சுஜாமனம் அறியாதவர்களாய் போம் என்கை, சுவயம்ஸீ இதற்கு முன்னுறபத்தியை அடையதவனாகவும் (கர்மவஸத்தினால்), வ்யக்தி உற்பத்தியை, சுவயம்ஸீ அடைந்தவனாகவும் உயர்வது என்கிறார்கள். 24

பா] என்று சொல்லுகிறார். எல்லாக்கர்மங்களினாலும் ஆராதிக்கத்தக்கவனாயும் எல்லாவற்றிற்கும் ஈஸ்வரனாயும் வாக்கினாலும் மன ஸ்ரீனாலும் அளவிடக்கூடாத ஸ்வரூபம் ஸ்வபாவம் இவைகளை உடையவனாகவுமிருக்கிற நான் மிகுந்த கருணையினாலும் ஆஸ்ரயித்தவர்களிடத்தில் பரிதியினாலும் எல்லோராலும் ஆஸ்ரயிக்கத் தகுந்தவனாவதற்காக என்னுடைய ஸ்வபாவங்

தா] வேறு பலங்களிலும் வேறு தேவதைகளிடத்திலும் முண்டான வாஸனையினால்லவோ உமமைபற்றிய ஞானம்தரிக்கப்படுகிறது என்று சொல்லப்பட்டது. உம்மை நேரில் பாராமலிருந்தால்லவோ அது பொருந்தும் நீர் கருணைமுதலிய குணங்களினால் எவ்வாட்டவராய் எல்லோராலும் மாஸ்ரயிக்கத்தகுந்தவனாவதற்காக அபிதாரங்களைச் செய்து எல்லா ஜனங்களுடையவும் கண்களுக்கும் பரிக்கத்தகுந்தவனாக நிற்கும்பொழுது எப்படி உமமை விடுதல் ஸம்பவிக்கும்? என்கிற ஆகேஷ்பத்திற்கு ஸமாதானம் இந்த ஸ்லோகம் என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்---“மற்றவர்களோ வேனில்” என்று ஆரம்பித்து, “உதரோ” (மற்றவர்கள்) என்பதற்குக் கீழ்ச்சொல்லிய என்னுடையவை பட்டபுண்மயராவிகளையிட மற்றவர்கள் என்று அர்த்தம். “வரம் லாவம்” என்பதனால் அபிபிராயத்தில்கொள்ளப்பட்ட எல்லையில்லாத மேன்மை ஸௌபயம் இவைளாகிற ஸ்வபாவங்களைக்காட்டுகிறார்---“எல்லாக்கர்மங்களினாலும்” என்று ஆரம்பித்து, “அவதரித்திருக்கிறேன்” என்று ஆரம்பித்து, “என்னுடைய ஸ்வபாவங்களைவிடாதவனாய்” என்று “சுவயம்” என்னும் பதத்தின் அபிபிராயத்தி லிருக்கும் அர்த்தத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது. இதைவிட உயர்ந்ததில்லை ஆகையினால் “சுமூகமே” என்று சொல்லப்படுகிறது. அதாவது எல்லையில்லாத மேன்மையை உடையது என்று அர்த்தம். இவ்விடத்தில் “சுவயம்ஸீ, வ்யக்திவஸம்” என்கிற பதங்களின் ஸாமந்தியத்தினால் அவதாரங்களைச் சொல்லுகிறது என்பதும், அதிலும் “போம்” என்கிற பதத்தின் பொருத்தத்தினால் க்ருஷ்ணவதாரத்தைச் சொல்லுகிறதென்பதும் ஏற்பட்டது, என்று அபிபிராயத்தில்

பா]களைவிடாதவனய்வஸுதேவருக்குமகனய்வதரித்திருக்கிறேன்.என்
றிப்படிப்பட்ட அழிவற்றஇதற்குமேலுயர்ந்த தோன்றில்லாத உத்தமமான
ஸ்வபாவத்தைத்தேரிந்து கொள்ளாதவர்களாய் ஸாதாரணமான ராஜாக்க
ளின் குமாரர்களுக்கு ஸமமானவனாகவும் இதற்கு முன் ப்ரகாஸத்தை
அடையாமலிருந்து இப்பொழுது கர்மவஸத்தினால் ஒருவகை ஜன்மத்தை
அடைந்து ப்ரகாஸத்தை அடைந்தவனாகவும், என்னைப் புத்தியில்லாதவ
ர்கள் எண்ணுகிறார்கள் ஆகையினால் என்னை ஆஸ்ரயிக்கிறதில்லை. கர்
மங்களினால் என்னை ஆராதிப்பதுமில்லை. 24

தா] வைத்ருக்கொண்டு 'வஸுதேவருக்குக் குமாரனாக அவதரித்திருக்கி
றேன்' என்றும், 'ஸாதாரணமான ராஜாக்களின் குமாரர்களுக்கு ஸம
மானவனாகவும்' என்றும் சொல்லப்பட்டது. அன்றிக்கே இது எல்லாவது
தாரங்கனையும் குறிக்க வேண்டியதற்காக விசேஷமான அவதார
த்தை உதாஹரணமாகச் சொல்லியிருப்பது மாத்ஸரியாகவுமாம்.
“ஸக்யக்ஷு, வுக்ஷிபாபநம்” என்கிற இரண்டு பதங்களும் வெவ்வேறு
அர்த்தங்களைச் சொல்லுகின்றன என்கிற ப்ரமத்தை விலக்குவதற்கா
கச் சொல்லுகிறார்.—“ஸாதாரணமான” என்று ஆரம்பித்து. அப்பமான
புத்தியை யுடைபவர்களால் அறியத் தகுந்ததா யிருக்கிறபடியினால்
இவ்விடத்தில் நிதிக்கப்படுகிற அர்த்தம் இதுவாகத்தான் இருக்க
வேண்டும், என்று தாத்தர்யம். இதற்கு முன் ப்ரகாஸமாகாமலிருந்
ததும் இப்பொழுது அவதாரத்தினால் ப்ரகாஸமாக இருத்தலும் ப்ரமா
ணங்களால் ஏற்பட்டது; ஆகையினால் அது எப்படி இங்கே நிராகரிக்
கப்படுகிறது? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம். ‘கர்மவஸத்தினால்
ஒருவித ஜன்மத்தையடைந்து’ என்று சொல்லப்பட்டது. 1 உதஸர்காப
வாதர்யாயத்தை அனுஸரித்து இங்கே அர்த்தத்தைச் சுருக்கிச்
சொல்லவேண்டும். என்று தாத்தர்யம் ‘ஸஹஸ்யம்’ என்பதினால்
ப்ரமாத்மா அவனுடைய அவதாரம் முதலியவைகளைப் பற்றிக் கேழ்ப்
பதும் அதை நினைப்பதும் இல்லை என்பதும், அவைகளின் மேன்மை
யைத் தெரிவிக்கக் கூடிய அடையாளங்களைப் பார்த்தாலும் அதை
ஊஹித்தறியக் கூடிய பக்தி யில்லாமையும், சொல்லப்படுகிறது. ஏற்
பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—“ஆகையினால்” என்றாரம்பித்து.
ஆஸ்ரயிப்பதாவது இவ்விடத்தில் ப்ரபத்தியை முன்னிட்டு பக்தி
செய்கிறது அதில்லாமையினால் அதற்கங்கமாகிய வர்ணாஸரம தர்மங்
களையும், ஸ்தோத்ரம் நமஸ்காரம் முதலியவைகளையும் செய்கிறதில்லை,
என்று சொல்லுகிறார்—“கர்மங்களினால்” என்றாரம்பித்து. 24

பா] இவ்விதமாக ஏன் ப்ரகாசமாகிறதில்லை? என்கிற ஆசைப்பத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்.—

நாஹம் ஸ்ரகாஸஸுவஸூ யொமஜாயாவஸவ்யதஃ |

உஹொயம் நாவிஜாநாகி நொகொஜஜவ்யம் || உரு

ப-ரை] யொமஜாயாவஸவ்யதஃ (தேவன் மனுஷ்யன் என்று சொல்லப் படுகிற சரீரங்களைப் போன்ற அவயவங்களின் சேர்க்கையை யுடைய தேகங்களின்) சேர்க்கையாகிய மாயையினால் மறைக்கப்பட்டிருக்கிற, ஸஹம் நான், ஸவஸூஸ் எல்லா ஜனத்துக்கும், ஸ்ரகாஸஃ ப்ரகாசமாவதில்லை, (ஆகையால் உஹஃ தெரியாத, ஸபா இந்த, ஹொகொஜஜம், ஜாம், ஜாம் என்ன, ஸஃ பிறப்பில்லாதவனாகவும், ஸவ்யம் அழிவில்லாதவனாகவும், நாவிஜாநாகி தெரிந்து கொள்ளுகிறதில்லை. 25

பா] ஜீவாத்மாக்களுக்கு அஸாதாரணங்கான மனுஷ்யனையிருக்கை முதலிய அமைப்புடன் சேர்ந்திருக்கை என்று பேருடைய மாயையினால் மறைக்கப்பட்டிருக்கிற நான் எல்லோருக்கும் ப்ரகாசமாவதில்லை

தா] ஒருவராலும் தடுக்கப்படாத ஸங்கல்பத்தை யுடைய சரீரங்கள் கல்பித்து எல்லோராலும் ஆஸ்ரயிக்கத்தகுந்தவனாவதற்காக யுவநரிந், ஸோயாகிஸ் ஏன் அதற்குப் பரயோஜனம் உண்டா? நான் உன் ஆசை பிக்கிறான்—‘இவ்விதமாக என்னுடைய துன்பம், இவ்விதமாக என்னுடைய விசித்ரங்களான காரியங்களை உண்டாக்குகிற வஸ்துவம், மெய்யாகிய நான், என்று முன்னமேயிருந்திருப்பது நான் யுத்தாங்கியால் உபபந்தமாகியிருப்பது, மறைக்கப்பட்டிருக்கையே வெளியில் பரந்த அஸாதாரண இவை இரண்டுக்கும் பெரு, அஸாதாரணமாகிய பரந்த அஸாதாரணமானவையாகிய காரணமெல்லாம் உயிதம், ஸங்கல்பம் முதலியவையோ வெளியில் முன்போலவே இரண்டுக்கும் ஸாதாரணம்; யோக என்னும் பதமுந் ஸங்கல்பம் என்னும் அபித்தத்தில் அபித்தமாக பரயோஜிக்கப்பட்டிருக்கிறபடியினால் அபித்தமே மெய்யாகியதாய் அப்படி ஸங்கல்பமாகியிருப்பது இரத்த ஸங்கல்பத்தினாலேற்பட்டது. அதாவது இவ்விதத்தில் உயிதமாகியிருப்பதும் வேறு இடங்களில் பரந்த மாகையினாலும் மனுஷ்யன் முதலிய அமைப்பு, வேஷம், பாஷை முதலியவைகளே. தத்தாலேயே இந்த்ரஜால்மாகிய மாயை இல்லை என்பதும் ஏற்பட்டது. என்கிற அபிப்பாயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘மனுஷ்யனையிருக்கை முதலிய’ என்று. ‘ப்ரகாசமாவதில்லை’ என்பதுடன் பரமாத்மாவின் ஸ்வபாவத்துடன் என்று சேர்த்துக் கொள்ளவும். இப்படியாகில் இந்தக் குற்றம்

பா] என்னிடத்தில் மனுஷ்யனா யிருக்கை முதலிய அமைப்பைப் பர்த்த மாத்திரத்தினாலே மூடமான இந்தலோகமானது இந்த்ரன் வாயுஇவர்களை விட மேலான கார்யத்தைச் செய்துகொண்டிருந்தாலும் ஸுரர்யன் அக்னி இவர்களைவிட மேலான தேஜஸ்ஸையுடையவனாக யிருந்தாலும் பிறப் பில்லாதவனாகவும், அழிவில்லாவனாகவும், எல்லா லோகங்களுக்கும்

தா] உம்முடையது தான் என்கிற கேள்விக்கு பதில் சொல்லுகிறார்—
‘மூடமான’ என்றார்பித்து எல்லோராலும் அடையத்தகுந்தவனாவதற் காக ஆங்கீ கரிக்கப்பட்ட மனுஷ்யாவதாரம் முதலியது கெட்டபுத்தியுடையவர்களுக்கு விடுவதற்காக காரணமாயிற்று. பரமாத்மாவின் ஸ்வபாவம் முழுமையும் மறைக்கப்படவுமில்லை, லோகத்தில் கண்டறியாத காரணங்கள் தேஜஸ்ஸு முதலியவைகளைப் பரகாசம் செய்துகொண்டிருக்கிறபடியினால்; ஆனால் மூடமான இந்த லோகமானது சிலபாகங்களில் ஸமநாயி நுபயதினாலே மேகங்களால் மறைக்கப்பட்டிருக்கிற ஸுரர்யனை மிஷாமினும் பூசசி என்று ப்ரமிக்கிறது, என்கிற அபிப்ரா யத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘என்னிடத்தில்’ என்றார்பித்து ‘மூடமான’ என்பதற்கு என்னிடத்தில் மனுஷ்யன் என்கிற ப்ரமத்தை யுடைய என்றார்த்தம். “ஹோ” (என்னை) என்று அப்பொழுது காணப்படுகிற ஆதாரத்தைச் சொல்லி யிருப்பதின் சக்தியினாலும் வேறு இடங்களில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினாலும் ‘வாயு இந்த்ரன் இவர்களைவிட மேலான கார்யத்தைச் செய்துகொண்டிருந்தாலும்’ என்றிவை முதலியது சொல்லப்பட்டது. பரதசையிலிருக்கும் ஸ்வபாவத்தைத் தெரிந்து கொள்ளாமல் எல்லோருக்குமே உள்ளதல்லவா; இவ்விடத்திலோ வெளில் ‘வரஹாவஜிஜாநகோஜிவாயுயஜிநுதூ’ என்று மனுஷ்யனாயவநித்திருக்கும் பொழுதே யிருக்கும் மேன்மையைத் தெரிந்து கொள்ளாமல் சொல்லப்படுகிறது. இவ்விடத்தில் இல்லை என்று சொல்லப்படுகிற ஜ்ஞானம் உண்டாவதற்குக் காரணமான அடையாளங்களைச் சொல்லியிருக்கிறது. எல்லையில்லாத ப்ரகாசத்தையுடையவனாயிருக்கை ஜகத் துக்குக் காரணமாகிய பரமாத்மாவின் ஸ்வபாவம் என்று வேதாந்தங்களில் நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கிறது. வாயு இந்த்ரன் இவர்களைவிட மேலான கார்யத்தைச் செய்துகொண்டிருந்தாலும் எல்லாவற்றையும் நியமிக்கிறவனாயிருக்கைக்கு அடையாளம். ‘சஜி’ என்பதினால் ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘எல்லா லோகங்களுக்கும்

பா] ஒரேகாரணமாகவும், எல்லாவற்றிற்கும், ஈஸ்வரனாகவுமிருக்கிறான் எல்லோராலும் ஆஸ்ரயிக்கத் தகுந்தவனாதற்காக மனுஷ்யனாகிருக்கை முதலிய அமைப்பை அடைந்திருக்கிறேன் என்று தெரிந்து கொள்ளுகிற தில்லை. 25

வெஷாஹம் ஸஜதீதாநி வத்யுதாநாநி வாஜ்யுத |

ஹவிஷ்யாணி வ ஹுதாநி ஜாநாது வெஷநகஸ்யுத || ௨௬

ப-ரை] ஈஜ்யுத அர்ஜுனா, ஈஹம் நான், ஸஜதீ தாநி முன்னிருந்தவைகளும், வத்யுதாநாநி இப்பொழுதிருந்து கொண்டிருப்பவைகளும், ஹவிஷ்யாணி வ இனிவரப்போகிறவைகளுமான, ஹுதாநி ப்ராணிகளை, வெஷ அறிகிறேன், ஜாநாது என்னையோவெனில், கஸ்யுத ஒருவனும், நவெஷ அறியவில்லை. 26

பா] முன்னிருந்தவைகளும் இப்பொழுது இருப்பவைகளும் யூனி உண்டாகப் போகிறவைகளுமான எல்லாப் ப்ராணிகளையும் நான் தெரிந்து கொள்ளுகிறேன், என்னையோ வெனில் ஒருவரும் தெரிந்து கொள்ளாவிடில்லை, என்னால் அறியப்படுகிற மூன்று காலங்களிலுமிருக்கிற ப்ராணிக

தா] ஒரே காரணமாகவும்' என்று "ஈஷ்யுதம்" என்றதினால் நினைக்க, அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறா 'எல்லாவற்றிற்கு மீஸ்வரனாகவும்' என்று. அழிவில்லாதவனாக இருக்கையாவது ஸ்வரூபத்திலும் ஸ்வபாவத்திலும் மாறுதலில்லாதவனாக இருக்கையல்லவா, இத்தால் 'ஈஷோவிஸநு வ்யுதா-த்யுதா-ஹுதா-நாஜீஸ்வரோவிஸநு' என்று முன்பு சொன்னது ஞாபகப்படுத்தப் பட்டதாகவுமாம். பிறுமில்லாதவனாகவும், அழிவில்லாதவனாகவும் தெரிந்து கொள்ளுகிறதில்லை நினை எப்படி என்னில், மற்றப்புருஷர்களைப்போலவே கர்மத்துக்கு வசப்பட்டுப் பார்ப்பையுடையவனாகவும், ஞானத்தின் சுருக்கம் முதலியவைகளையுடையவனாகவும் அறிகிறார்கள். என்று தாத்தப்பாயம். 25

தா] கீழ் ஸ்லோகம் 'நாஜிஜாநாதி' (தெரிந்து கொள்ளுகிறதில்லை) என்று இவ்வளவு மாதிரம் சொல்லியிருக்கிறபடியினால் இப்பொழுதிருப்பவர்களை மாதிரம் சொல்லுகிறது என்று ஸந்தேஹப்படவேண்டாம் மூன்று காலங்களிலுமிருக்கிற ப்ராணிகளும் என்னைத் தெரிந்து கொள்ளுவதில்லை என்று இந்த ஸ்லோகத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. இதில் 'ஈஜீதாநி' (முன்னிருந்த) என்று தனித்துச் சொல்லப்பட்டிருக்கிற படியினால் 'ஹுதாநி' என்பது ப்ராணிகளை மாதிரம் சொல்லுகிறது. தான் எல்லாவற்றையும் தெரிந்து கொண்

குணங்கள் நிறைந்த ஸுக துக்கம் முதலிய இரட்டைகளில் புர்வ பூர்வ ஜன்மங்களில் எந்த எந்த விஷயங்களைப்பற்றிய ஆசாத்வேஷங்கள் அடிக் கடி பரிசயம் செய்யப்பட்டதுகளோ அதின் வாஸனையினால் மறு படி உண்டாகும் பொழுதே அந்த இரட்டையே ஆசைக்கும் த்வே ஷத்துக்கும் விஷயமாக ப்ரகாசித்துக் கொண்டு எல்லாப்ராணிகளுக் கும் மயக்கத்திற்குக் காரணமாகிறது அந்த மயக்கத்தினால் எல்லா

தா]அவை குளிர்காலம்வெப்பயிற்றகாலம்முதலிய தங்கள் தங்கள் காரணத் தினால் உண்டாகக்கூடியவைகள் ஆகையினால், இந்த இரட்டை வேர ஹம் என்கிற புத்தத்திற்கு எப்படி அத்தமாசூரம் அப்படிக்காணல் மோஹத்தினால் மோஹத்தை அடைகின்றன என்று சொல்கிறீர், இந்த மாகிரபடியினால் ஆத்மாஸ்ராயம், என்கிறேனாஷம் வந்தேனா? ஆசைத் த்வேஷங்களே “அஃ” என்கிற புத்தத்தினால் சொல்லப்படுகிறது அதுவை களிலுண்டாகும் மோஹம், த்வம் த்வவேரஹம், என்னப்படுகிறது, என்றிவை முதலாக மற்றவர்கள் வாய்க்பாணம் செய்திருப்பதும் புண ருக்கி முதலிய தோஷங்கள் வருகிறபடியினால் ஸரியல்ல. இத்தால் எனக்குஸுக முண்டாகவேண்டும்’ என்கிறார். “அதன் பின்னர் அங்கிற உறுதியான ஆசைத்வம் த்வவேரஹம், என்னப்படுகிறது, என்பதும் உசிதமல்ல, என்றிவைமுதலிய ஆகேஷங்களைச் செய்திருக்கின்றனாரா தானம்சொல்லுகிறார்.—“இத்தால். சொல்லப்பட்டது யாததனில்” என்று ஆரம்பித்து. பூர்வ ஜன்மத்திலுண்டான வாஸனை என்கிற காரணம் இருக்கிறது. வாஸனையுடைய தன்மையுடைய காரணம் என்னப்படுகிறது, அதைப்பற்றியே இருக்குமானையினால் ஆசை த்வேஷம் வந்தன. பகவா னேனுமே சேர்தல் பிரிதல் இவைகளைப்பற்றி உரைக்கப்படுகிறேன் என்றி கெள்விக்குமிடமின்லை. இவ்விடத்திலுண்டாகுதல்வந்த ஆசை த்வே ஷம் இவைகளுக்கு விஷயமாக ப்ரகாசித்தல் ‘வேரஹம்’ என்னும்புத்த த்திற்கு மோஹத்திற்குக் காரணமான என்றித்த மோஹத்தினால் சீகோஷணம் முதலிய இரட்டைகளில் வேரஹம் என்னும்புத்தம் ப்ரோசிதகபாட்டிருக்கிறது. வேரஹத்தின் காரணத்தினால் வேரஹ மு முண்டாவதில் ஆத்மாஸ்ராயம் முதலிய தோஷங்களுமின்லை, என்று தாத்பர்யம். அனுபவிக்கத்தக்க வஸ்துவில் இது அனுபவிக்கக் கருந்தது என்கிற புத்தியும், த்வேஷம் செய்யப்பட்டதால்வந்தது இது த்வேஷம் செய்யத்தக்கது என்கிற புத்தியும் இவ்விடத்தில் ஸர்வேர ஹம் என்னப்படுகிறது, என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—

பா]ஆசைக்கும் த்வேஷத்துக்கும் காரணமாயும் என்னிடத்தில் ப்ரீ திக்குத் தடங்கலாயும் அனாதிகாலமாக உண்டானதாயு மிருக்கிற பாபம் குறைவை அடைந்ததோ, அவர்கள் கீழ்ச் சொல்லிய புண்ணியங்களின் தாரதம்மியத்தினால் என்னையே ஸரணமாக அடைந்து, குணமயங்களான மோஹத்திலிருந்து விடுபட்டவர்களாய்க் கைவர்ப்புத்திற்காகவும் சிறந்த

தா] தானம்இந்தமம் ஸைகம் சிவ்ரொஸஸ்யமிதிற து . “வூணுகசிஷ்ணாம்” (புண்ணிய காரங்களோ உடைய) எவ்வாறு பாயாம சிவ்ருகநிபாதற்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறது. அப்பாடி ஸைகம் சிவ்ரொஸஸ்யமகை கப போக்குகிறது” என்று அர்க்கமுள்ள ம்லோகநிபாத்திதில் சொல்லப் பட்டிருக்கிறது. “ஜிநாமாம்” (ஜனங்களுக்கு) என்றொருமுன் புண் ணிய மதிக்காவதற்குக் காரணமான ஷ்ரீனக ஜன்மங்களாக் காட்டு கிறது, என்றொரு அபிப்பிராயத்தினால் ‘அனேக ஜன்மங்களில் செய்யப் பட்ட சிறந்த புண்ணியங்களின் கூட்டத்தினால்’ என்று சொல்லப்பட்டது. பகவானே அறிவதற்குக் கண்டான பாயங்களை சிவ்ருகநிபா தினால் அவை சிறந்தவை என்பது ஸைகம்பட்டது. ‘குணமயங்களான’ என்னும் பதத்தினால் ஸைக துக்க அபிப்பிராயமான பகவானுடன் ஸைகம் பிரிதலாகிய இரட்டை விலக்கப்பட்டது. “ஊஷோஹுகிஷ்ணோ ஊஷோஹுகிஷ்ணோ” என்று இருவகையான பகவானோடு சொல்லுகிற படியினால் தடைபான பாபகநிலை, இரட்டைகளில் ஆனா சிவ்ரொஸஸ்ய இவைகளுக்குக் காரணமான தென்றும், பகவானிடத்தில் ப்ரீதிக்குத் தடைபான தென்றும், பேதம் காட்டப்பட்டது. ஷ்ரீனக ஜன்மங்களில் செய்யப்பட்ட சிறந்த புண்ணியங்களினால் நாஸம் சொல்லப் பட்டது என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘அனாதிகாலமாக உண்டானதாயு மிருக்கிற’ என்று சொல்லப்பட்டது. உபாஸனம் செய்ய ஆபரணிக்ருர் பொழுதே பாபமும் ஸைக துக்கங்களாகிய இரட்டையும் முழு மையும் நாஸமடைவதில்லையாதலினால் “கஜமகம்” என்னும் பதத்தினால் கொஞ்சம் மிகுதியாக இருந்தால் சொல்லப்பட்டது, என்ற கிற அபிப்பிராயத்தினால் ‘குறைவை அடைந்ததோ’ என்று சொல்லப் பட்டது. கீழ்ச் சொல்லிய ‘ஊஷோஹுகிஷ்ணோ’ உதாவிஷுபாஹ ஜிஷ்ணோ” என்றவை முதலியவையும் நினைத்துக்கொண்டு சொல் லப்போர்கிற “ஜராஜரணஜோக்ஷாய” என்றவை முதலியவையும நினைத்துக் கொண்டு சொல்லுகிற— ‘கீழ்ச் சொல்லிய’ என்று. இவ்விடத்தில் ஸைகதுக்கங்களாகிற மோஹத்திலிருந்து விடப்பட்ட

பா] ஐஸ்வர்யத்திற்காகவும், என்னை அடைவதற்காகவும் உறுதியான ஸங்கல்பத்தை உடையவர்களாப் கொண்டு, என்னைக் குறித்தே பக்தி செய்கிறார்கள். 28

பா] இவ்விடத்தில் பகவானைக் குறித்து பக்தி செய்கிற மூன்றுவித அதிகாரிகளுக்கும் அறியவேண்டிய விசேஷங்களையும், செய்யவேண்டியவைகளையும் ப்ரஸ்தாவிக்கிறார்.

ஜராஜரணஜோக்ஷாய ஜாஜாஸித்ரு யதணி யெ |

தெ ஸ்ர ஹ தவிஷுஃ க்ருஷ்ணாஹ் கஷு வாவிமூ || 29

பா] யெ எவர்கள், ஜராஜரணஜோக்ஷாய கிழத்தனம், மரணம், இயைபுகளை நீக்குவதற்காக, அதாவது கைவல்யத்திற்காக, ஜா என்னை, ஐஸ்வர்ய அடைந்து, யதணி ப்ரயத்தினம் செய்கிறார்களோ, தெ அவர்கள், தக்ஷ அந்த, ஸ்ரஹ ப்ரஹ்மத்தை, விஷுஃ அறிந்து கொள்ளுகிறார்கள், க்ருஷ்ண எல்லா, க்ருஷ்ண அத்யாத்மத்தையும், விஷுஃ தெரிந்து கொள்ளுகிறார்கள், க்ஷயிம எல்லா, க்ஷயிம கர்மத்தையும், விஷுஃ தெரிந்து கொள்ளுகிறார்கள். 29

தா] வர்களாப் என்று சொல்லி இருக்கிறபடியினால் ஐஸ்வர்யத்தைவிரும்புகிறவர்களுக்கு ப்ரஸ்தாவமே இல்லை, என்று நினைக்கக்கூடாது. அவர்களுக்கும் மிகவும் அஸம்பாந இரட்டைகளின் நிவ்ருத்தி அவஸ்யம் வேண்டியதாயினால் “வ்ருத்” (விருதம்) என்னும் பதம் ஸங்கல்ப விசேஷங்களில் அவஸ்யமாக உபயோகிக்கப்படுகிறது. அதின் ஸம்பந்தமிருக்கிறபடியினால் சில காரியங்களிலும் ப்ரயோகிக்கப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் “உறுதியான ஸங்கல்பத்தை உடையவர்களாய்” என்று சொல்லப்பட்டது. “க்ருஷ்வத்” (உறுதியான ஸங்கல்பத்தால் உடையவனாய்) என்னும் பதத்தினால் ப்ரமாணங்களை அனுஸரித்து வேறு தேவதைகளைவிட்டு விடுதல்முதலிய நியமங்களும் சொல்லப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘என்னைக்குறித்தே பக்தி செய்கிறார்கள்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ஜாஹஜெஹ்” (என்னைக் குறித்து பக்தி செய்கிறார்கள்) என்பதினாலேயே அந்த பக்திக்கு அங்கமானிய வ்ருதம் முதலியவைகளும் ஏற்பட்டபடியினாலே ‘என்னை அடைவதற்காகவும்’ என்னு மளவுமுள்ள வாக்யத்தினால் “க்ருஷ்வத்” என்பது தங்களுக்கு இஷ்டங்களான பலங்களைப்பற்றியது, என்று வ்யாக்பானம் செய்யப்பட்டது. 28

பா] ப்ரக்ருதியை விட்டு நீங்கிய ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபத்தைக் காண்பதற்காக என்னை ஆஸ்ரயித்து எவர்கள் யத்தினம் செய்கிறார்களோ, அவர்கள் அந்த ப்ரஹ்மத்தைத் தெரிந்து கொள்ளுகிறார்கள். அத்யாத்மத்தை முழுமையும் தெரிந்து கொள்ளுகிறார்கள். கர்மத்தையும் தெரிந்து கொள்ளுகிறார்கள். 30

ஸாயிஹிதாபிஹெவம் உம் ஸாயியஜ்ஞம் வ யெ விஹஃ |

பு.பாணகாமெவி வ உம் தெ விஹயபூக்தவதஸஃ || ௩௦

ஸ்ரீ கண்ணாரொன் அருளிச்சொகுத

ஸ்ரீரத பகவத்கீதையில் எட்டாவது அடியாய் முதற்பிறப்பு

ஸ்ரீ க்ஷுஹாயவரோக்தமேவமஃ



ப-ரை] யெ எந்த ஐஸ்வர்யார்த்திகள், ஸாயிஹிதாபிஹெவம் அதிபூதம் அதிதைவம் இவைகளோடு கூடிய, ஸாயியஜ்ஞம் அதியஜ்ஞத்தோடு கூடியவனாய் மிருக்கிற, உம் என்னை, விஹஃ தெரிந்து கொள்ளுகிறார்களோ, தெவ அந்த மூன்றுவிதமான அதிகாரிகளும், யுக்தவெ கஸஃ (ஸஹ) என்னிடத்திலேயே வைக்கப்பட்ட மனதை உடையவர்களாய்க் கொண்டு, பு.பாணகாமெவி மரணகாலத்திலும், உம் என்னை, விஹஃ அறிகிறார்கள். 31

பா] இவ்விடத்தில் “யெ” (எவர்கள்) என்று மறுபடியும் சொல்லி இருக்கிறபடியினால் முன் சொன்னவர்களைவிட வேறான அதிகாரிகள்

தா] 19-ஐ எட்டாவது அடியாக இவ் வில் காரணம் சொல்லி போகிற அந்ததத்துக்கு ப்ரஸ்தாவம் இவ் வுண்டு ப்ரஸ்தாவம் இவ் வுண்டு செய்யப்படுகிறது, என்ற சொல்லுகிறது — இவ்விடத்தில், என்ற ஆரம்பித்து. “ஐராவரணரோகாய” (கிருபகனம் மரணம் இவ் வுண்டு விலக்குவதற்காக) என்றிவ் வுண்டிவ் வுண்டி இவ் வுண்டிவ் வுண்டி ‘ப்ரக்ருதியை விட்டு நீங்கிய ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபத்தைக் காண்பதற்காக’ என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் ப்ரபத்தினாவது ஆராதனம் தான் சொல்லப்பட்டது. இந்த “பு.ஹு க்யூ க்ஷு” முதலிய எழுக்கும கேள்வியை முன்னிட்டு விஸ்தாரம் ‘ரே லே வர’ போகிறது. இவ்விடத்தில் “விஹஃ” (அறிகிறார்கள்) என்று விதி, மாகக் சொல்லி இருப்பது விதி (கட்டா) னாக் காட்டுவதற்காக. 31

“ஸாயிஹித” என்னும் ஸ்லோகம் ஐஸ்வர்யார்த்திகளைப் பற்றிச் சொல்லுகிறது, என்று சொல்லுவதற்காக அதிகாரிகளின் பே

பா] ஏற்படுகிறார்கள். அதாவது ஐஸ்வர்யத்தை விரும்புகிற எவர்கள் அதிபூதத்தோடு கூடிய, அதிதைவத்தோடும் கூடிய என்னைத்தேறிந்துகொள்ளுகிறார்களோ, என்னுமிது அனுவாதம் செய்வதைப் போலிருந்தாவும் இதற்கு முன் சொல்லப்படாத அர்த்தத்தைக் சொல்வதினால் விதிகிறதுதான். அப்படியே ‘ஸாயிபஜ்ஜு’ (அதியஞ்ஜத்தோடு கூடிய) என்பதும் வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினால் மூன்று அதிகாரிகளுக்கும் பொதுவாக விதிக்கப்படுகிறது. மூன்று அதிகாரிகளுக்கும் நித்யநைமித்திகங்க

தா] நக்ஷத்ரங்காட்டக் கூடிய அடைபடாததை முதலில் காட்டுகிறார்—‘இவ்விடத்தில்’ என்று ஆரம்பித்து. முன் சொன்ன அதிகாரியைப்பற்றி ரொல்லுநிறதாக இருந்தால் “ஸாயிபஜ்ஜுஹதெவிஹ” (அவர்கள் அதிபூதங்கேந்தி கூடிய என்னைத்தேறிந்து கொள்ளுகிறார்கள்) என்றல்லவோ ரொல்லவேண்டும். அப்படி அஷ்டங்கள் படிக்கவில்லையே ‘யெ’ (எவர்கள்) என்னும் பதத்தைத் திருப்பிச் சொன்னதற்குப் ப்ரயோஜனம் வேண்டுமென்றுமில்லை, என்று தாத்பர்யம். கேள்விக்கு மேலே ரொல்லப்போகிற பதிலினாலும் இந்த அதிகாரிகளின் மேலும் ஏற்படும். இப்படிப் பொதுவாய்த்தேறிந்து கொள்ளப்பட்ட அதிகாரிகளின் பேதத்தை அதிபூத முதலிய பதங்களின் ஸாமர்த்தியத்தினால் விசேஷித்துச் சொல்லுகிறார். ‘ஐஸ்வர்யத்தை விரும்புகிற’ என்று 1. ‘ஐராவரணரோக்ஷாய’ என்கிற இடத்தில்தான் இவ்விடத்திலும் ‘யெ’ என்னும் பதமிருக்கிறபடியினால் அனுவாதம் என்று சொல்லுகிறது அநாத நிராகரிக்கிறார்—‘என்னுமிது’ என்று ஆரம்பித்து. 2. அக்னி தேவதையைக் குறித்து எட்டுக் கபாலங்களில் எந்தப் புரோடாபத்திரச் சொல்லுகிறோ” என்கிற ஸ்ருதி வாக்யம்போல இதுவும், என்று தாத்பர்யம். இது விதி, என்பது மேலே கேட்கும் கேள்வி முதலியவைகளினாலும் ஏற்படப்போகிறது. தெரிந்து கொண்ட விஷயத்தில் கேள்விக்கு இடமில்லையல்லவா “ஸாயிபஜ்ஜு” என்பது ஒரு அதிகாரியைப்பற்றிச் சொல்லப்பட்டிருந்த போதிலும் வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினால் மூன்று அதிகாரிகளிடத்திலும் அன்வயிக்கிறது, என்பதாகக் காட்டுகிறார்—அப்படியே, என்று ஆரம்பித்து. வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினால், என்பதற்கு எல்லா அதிகாரிகளுக்கும் பொதுவாகப் ப்ரமாணங்களில் ஏற்பட்ட யஜ்ஞமென்று பெபரைஉடைய வஸ்து

1 பகவத்கீதை - 29. 2 ஸதபத ப்ராம்மணம் 2,5,1,11 இந்த ஸ்ருதி வாக்யத்தில் “யத்” (எந்த) என்கிறபத மிருத்தபோதிலும் விதியாக மீமாம்ஸகர்களினால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டது அப்படியே இவரும்

பா]ளாகிய மஹாயஞ்ஜம்முதலிய நவகளை அனுஷ்டிப்பது விநயநாகாதசுல்
லவா. அவர்களும் மரணகாலத்தில் தங்கள் தங்காளால் அறியத்தகுந்த
ப்ரயோஜனத்துக்குத்தக்கபடி என்னைத்தெரிந்து கொள்ளுகிறார்கள் (அவா
களும்) என்பதினால் முன்பு சொல்லிய நவகையத்துக்காகப் பரபந்தினம்
செய்பவர்களும் மரணகாலத்தில் தெரிந்து கொள்ளுகிறார்கள் என்று சொ
த்துக்கொள்ளப்படுகிறார்கள். இத்தகால் வந்து விடும் நவகையத்தினால்
ஜ்ஞானிகளும் அதியஜ்ஞத்தோடு கூடின என்னைத்தெரிந்து கொள்ளுகிறார்
கள். மரணகாலத்திலும் தங்களினாலுடைய பெண்டியைப் பார்த்து என்

தா]வின் ஸ்வபாவத்தினால், என்று அங்கு, 10-வது பாடல் 1-ம் —
முன்று அதிகாரிகளுக்கும், என்று அப்பாதிதா அப்பாதிதா ஸ்வபாவ
1 ஸாப்யாஹீமொஸுவிதி-கூறு தருண-கூறு-கூறு-கூறு என்று
சொல்லி அருக்குகிற காரணத்தினால் காரணத்தால் காரணத்தால் காரணத்தால்
யற்றவனாக வேண்டி வருவான் என்று அப்பாதிதா அப்பாதிதா ஸ்வபாவ
விடத்தகாததல்லவா, என்று “சுவி, உ” மொவிரன் தருண-கூறு-கூறு-கூறு
தின் அருத்தருத்தரு சொல்லுகிறதென்றால் காரணத்தால் காரணத்தால்
அருணமும், தனித்தனிமையே அருத்தருத்தரு சொல்லுகிறதென்றால் காரணத்தால்
யோஜனம் இருப்பதினாலும், அப்பாதிதா அப்பாதிதா காரணத்தால் காரணத்தால்
அருணமும் அருத்தருத்தரு சொல்லுகிறதென்றால் அவர்களும், என்று காரணத்தால் காரணத்தால்
அருணமும் அருத்தருத்தரு சொல்லுகிறதென்றால் காரணத்தால் காரணத்தால்
யான விஷயங்களினால் தங்காளால் அறியத்தகுந்த ப்ரயோஜனத்துக்குத்தக்கபடி, என்று “உ”
காரணத்திற்குப் பிறித்து அருணமும் அருத்தருத்தரு சொல்லுகிறதென்றால் காரணத்தால் காரணத்தால்
தைச் சொல்லுகிறார். அவர்களும் என்பதினால், என்று அப்பாதிதா
“மெ” என்று சொல்லப்பட்ட வர்களை “மெ” என்று சொல்லுகிறதென்றால் காரணத்தால்
பதினால் இது அருணமும் அருத்தருத்தரு சொல்லுகிறதென்றால் காரணத்தால் காரணத்தால்
முன்புலோகத்தில் சொல்லப்பட்ட வர்களை “மெ” என்று சொல்லுகிறதென்றால் காரணத்தால்
கள். அவர்களுக்கு மரணகாலத்திலும் அருணமும் அருத்தருத்தரு சொல்லுகிறதென்றால் காரணத்தால்
மேலே சொல்லப்பட்ட பதேபாதிதா, என்று காரணத்தால் காரணத்தால் அருணமும்

1 தக்ஷஸம்ருதி 2, 22, ஸந்த்யாஹீநஃ சந்தியாகார்த்தனாமோசயத, 4-வது, 10-வது
எப்பொழுதும், அசுசி-அசுத்தன், ஸாவகர்மஸ-மொவிரன் தருண-கூறு-கூறு-கூறு, அருண
ஹே-யோகயதை இல்லாதவன்.

துக்குத்தக்கபடி என்னைத்தெரிந்து கொள்ளுகிறார்கள், என்று சொல்லப் பட்டதாகிறது. 30

ஸ்ரீமதேவராமானுஜ முனி பென்னும பாஷ்பகாரர் அருளிச்செய்த

ஸ்ரீமத் கீதா பாஷ்பத்தில் ஏழாவது அக்பாயம்

முற்றிற்று.

ஸ்ரீமதேவராமானுஜாய நமः

எம்பெருமானார் திருவடிகளே ஸரணம்.



காரிகளுக்கும் என்று சொன்னது யுத்தமல்ல, ஞானிகளுக்கு இவ்விடத்தில் பாஸ்தாவமே இல்லாமையினால், என்கிற ஆக்கேஷத்துக்குஸமய தானம் சொல்லுகிறார்---“இத்தால்” என்று. ‘யஜுர்’ மரணகாலத்திலுண்டானது ஞானிகம், இவைகள் மாகசிரம புன்றுவித அதிகாரிகளுக்கும் பொது, என்பது விதிகாரக இருக்கிறாதினால் என்று தாத்பர்யம். (30)

ஸ்ரீமந்நிகமந்த மஹாதேவரிகன் அருளிச்செய்த

தாத்பர்ய சந்திரிகையில் ஏழாவது அக்பாயம்

முற்றிற்று.

ஸ்ரீமதேவிகமந்த மஹாதேவிகாய நமः.





ஸ்ரீ ஷீராஜமஹேசுவரே

ஸ்ரீ ஆளவந்தார் திருவடிகளே ஸரணம்.

ஸ்ரீ ஆளவந்தார் அருளிச் செய்த தீர்த்த ஸங்க்ரஹஸ்ரீலாகம்.

ஏழாவது அத்தியாயத்தின் ஸங்க்ரஹம்.

ஸ்யாயாத்மாம் ப்ரக்ரதூஷயுகிரொயிஸ்ரணாமகிஃ |
 ஹக்ஷஹேஃ ப்ரஹ்மஹ்மெஸ்ரஹ்ம வஹ்ம உஹ்மெ || கக
 ப-ரை] ஸ்யாயாத்மாம் தன்னுடைய உண்மையும், ப்ரக்ரதூ ப்ரக்
 ருதியினால், ஹக்ஷ இதற்கு கிரொயிஃ மறைவும், (அதை நிவ்ருத்
 தித்துக்கொள்வதற்காக), ஸரணாமகிஃ பகவானேயே ஸரணமாகப்பற்று
 தலும். ஹக்ஷஹேஃ பக்தர்களின் பிரிவும், ப்ரஹ்மஹ்ம ஞானியின்
 மெஸ்ரஹ்ம மேன்மையும், வஹ்மெ ஏழாவது அத்தியாயத்தில், உஹ்
 மெ சொல்லப்படுகிறது. ||

ஸ்ரீ மங்கிகாரந்தாரஹாதேசிகன் அருளிச் செய்த

ஸ்ரீ தீர்த்தஸங்க்ரஹத்தை

இவ்விடத்தில், பாஷ்யத்தில், 'ஏழாவது அத்தியாயத்தில், ஸ்யாயாத்மாம்
 ப்ரக்ரதூஷயுகிரொயிஸ்ரணாமகிஃ' என்ற சொல்லின் பொருள்
 யினால் அகந்த மஹேஸ்வர, அது நிவ்ருத்தியாகப் பகவானிட
 தில் ப்ரபந்தி செய்யவேண்டியது என்பதும், உபாஸனம் செய்யவ
 களுடைய மாகிரிகளின் வ்யக்யஸங்க்ரஹம் ஞானியின் கீழ் வ்யக்யம்,
 சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லி இருக்கிறது. இவ்விடத்தில்
 ப்ரக்ரதூ என்பதும் பகத்தினால் 'ஷீரையாமஹேசுவர' என்ற
 இடத்திலுள்ள 'ஷீரையா' என்னும் பதம் வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்ட
 து. 'மஹேஸ்வரி' என்று விஸேஷணம் சொல்லி இருப்பதினால் இக்
 தப் பிரகந்தியே சொல்லப்படுகிறது. என்று ஏற்படுகிறது. ஸ்ரீ
 கிரியிலும் 1 "மஹேஸ்வர உடையவன் இந்த மஹேஸ்வரிருந்து இந்த

ப்ரபஞ்சத்தை ஸ்ருஷ்டி க்கிறான், இந்த ப்ரபஞ்சத்தில் மற்றொருவன் மாயையினால் தடுக்கப்பட்டிருக்கிறான்” என்று ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட மாயை, அதை உடையவன், இவர்களைப்பற்றி, 2 ‘மாயையை ப்ரக்ருதி என்று அறியவேண்டும், மாயையை உடையவனை மஹேஸ்வரன் என்று அறியவேண்டும்” என்கிற வாக்யத்தில் தானே விவரித்திருப்பதினாலும், ஆகையினால் விசித்திரங்களான ஸ்ருஷ்டிக்கு ஒத்தாசைக் கருவிபான வஸ்துவாகையினால் இங்கு ப்ரக்ருதியிலேயே மாயை, என்னும் பதம் ப்ரபோகித்திருக்கிறது, என்று தாத்பர்யம். எட்டாவது அக்யாயத்தின் ஆரம்பத்தில் ஸங்கதி சொல்லுமிடத்திலும் இந்த ஸ்ரீலோகத்தின் அர்த்தம் ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அதாவது, ‘ஏழாவது அக்யாயத்தில் ப்ரப்ரஹ்மமாகிய வாஸுதேவனே உபாஸிக்கத்தகுந்தவன் என்பதையும், சேதன சேதனங்களாகிய எல்லா வஸ்துக்களுக்கும் ஸேஷி என்பதையும், காரணம் என்பதையும், ஆதாரம் என்பதையும், எல்லா வஸ்துக்களையும் தனக்கு ஸரீரமாக உடையவனாதலாலும் எல்லா வஸ்துக்களையும் தனக்கு விஸேஷணமாக உடையவனாதலாலும் எல்லா வஸ்துக்களினாலும் சொல்லத்தகுந்தவன் என்பதையும், எல்லாவற்றையும் நியமிக்கிறவன் என்பதையும், எல்லாக் கல்யாண குணங்களினாலும் அவனே மேலானவன் என்பதையும், ஸத்வம் ரஜஸ்தமஸ் இவைகளற்றைந்தவைகளாயும், தேஹம் இந்திரியம் அனுபவிக்கத் தக்க வஸ்து இவைகளாகப்பிருந்திருப்பவைகளாகவும் அனாதிகாலமாக உண்டான பாபங்களின் பெருக்கைக் காரணமாக உடையவைகளாகவும் இருக்கிற வஸ்துக்களினால் இதற்கு மறைவையும், மிகவும் சிறந்த புண்ணியங்களைக்காரணமாக உடையபகவானே ஸரணமாக அடைவதினால் அதின் நிவ்ருத்தியையும், புண்ணியங்களின் வ்யத்பாஸத்தினால் உண்டான புத்தியின் வ்யத்பாஸத்தினால் ஸ்ரீஸ்வர்யம் கைவல்யம் பகவானே அடைதல், இவைகளை ஆஸைப்படுவதினால் உபாஸகர்களின் பேதத்தையும், பகவானே அடைய வேண்டும் என்று ஆஸைப்ப உடையவன் எப்பொழுதும் பகவானுடன் சேர்ந்திருப்பதினாலும் ஒரே இடத்தில் பக்தி உள்ளவனாதலாலும் மிகவும் பகவானுக்கு ப்ரியமானவன் ஆதலாலும், சிறந்தவன் என்பதையும், துர்லபன் என்பதையும், நிருபித்து இந்த மூன்று அதிகாரிகளுக்கும் அறிய வேண்டியவைகளுடையவும், அனுஷ்டிக்க வேண்டியவைகளுடையவும் பேதங்களையும் ப்ரஸ்தாவித்தார், என்று.

ஸ்ரீ மந்திகமார்த மஹாதேசிகன் அருளிச் செய்த

ஸ்ரீ கீதார்த்த ஸங்க்ரஹாக்ஷ ஏழாவது அக்யாயம்
சொர்தூப்புல் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே ஸரணம்.

ஸ்ரீ மந்திரமாயந்த மஹாதேவநன் அருளிச்செய்த

சிவந்த ஸந்தாநம்

சீரார் தூப்புல் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே பரணம்.



தானின்ற வுண்மையைத் தன்றனி மாயை மறைத்தமையும்
தானன்றி மாயை தனைத்தவிர்ப் பான்விர கற்றமையும்
மேனின்ற பத்தர்க ணல்வரில் ஞானிதன் மேன்மைகளும்
தேனின்ற செங்கட லான்றெளி வித்தனன் பார்த்தனுக்கே.

ப-ரை] தேன் - மது, நின்ற - தேங்கி நின்ற, செம் - சிவந்த, கழலான்
திருவடிகளை உடைய ஸ்ரீ கண்ணபிரான், தான் - தான், நின்ற - அவ
தாரஞ்செய்து நின்ற, உண்மையை - ஸத்யமான ஸ்வபாவத்தை, தன் -
தன்னுடைய, தனி - ஒப்பற்ற, மாயை - ப்ரக்ருதியானது, மறைத்தமை
யும் - மறைத்துக் கொண்டிருப்பதையும், மாயைதனை - இப்ரக்ருதியை,
தவிர்ப்பான் - போக்குவதற்கு, தானன்றி - தானில்லாமல், விரகுவேறு
உபாயம், அற்றமையும் - இல்லாமலையும், மேல்நின்ற - மேலாகிநின்ற
பத்தர்கள் நால்வரில் - நான்குவித பத்தர்களுக்குள், ஞானிதன்-ஐ ஞானி
யினுடைய, மேன்மைகளும்-மேன்மைகளையும், பார்த்தனுக்கு அர்ஜுன
னுக்கு, தேளிவித்தனன் - அறியும்படிச் சொன்னான், ஏ அசை.

வ்யாக்யானம்.

‘வ்யயாத்ஜ’ உ க்யூதூவ்யுகிரோயிஸ்ரணாமகிஃ ।

ஹதுஹைஃ ப வாக்ஸ்ய ஸ்ரெ ஷம் ஸவ்ஜிஃபுதெ’ ॥

என்கிற ஏழாவது அத்யாயத்தின் ஸங்க்ரஹ ஸ்லோகத்தின்
அர்த்தத்தை அருளிச்செய்கிறார். இவ்விடத்தில் ‘தேனின்றசெங்கட
லான்’ என்பதினால் பகவானுடைய திருவடிகளைத் தாமரை 11-ப்பமாக
ருபித்து அதின் கார்த்தியைத் தேனாகநிதிருக்கிறதாகவுமாம். அன்
றிக்வே போக்யதை விஞ்சி இருக்கும் திருவடிகள் என்று தாத்பர்
யார்த்தமாகவுமாம். அதுவுமன்றிக்கே “புண்ணகஸுரகிரீடபூணை
நாரரோவாவிமலிதிகரந்ஹிபூவாஹாரவிந்” என்று தாமருளிச்
செய்தபடியே, ‘வாழ்த்தியவாபராய் வாணோர்மணி மகுடம் தாழ்த்தி
வணங்கும் பொழுது அவர்கள் மகுடங்களில் சூட்டிய மாலைகளிலிரு
ந்து பெருகும் தேன்களினால் எப்பொழுதும் நனைந்திருக்கும் திருவடி
களை உடையவன் என்றாகவுமாம். அதுவுமன்றிக்கே, அல்லாத தாம
ரை பூக்களைப்போல சிலகாலம் கழிந்தவாறே செவ்விமாறுதலன்றிக்
கே எப்பொழுதும் செவ்வி பெற்றிருக்கிறது. என்று திருவடிகளுக்கு

வைலக்ஷணியம் சொன்னதாகவுமாம். 'தானின்று உண்மையை' எல்லா
 ரும் வந்து தன்னை ஆஸ்ரயிப்பதற்காக வஸுதேவ க்ருஹத்தில் அவதி
 ர்ணனாப்திற் கிற உண்மையை, அன்றிக்கே 'தான் நின்று' தானாகவே
 வெறொரு ஹேதுக்களினுலன்றிக்கே, ஸ்வபாவனித்தமாக நின்ற, 'உண்
 மையை' பரத்வம்முதலிய உண்மையான ஸ்வபாவத்தை, அன்றிக்கே
 'தான் ப்ரகாசமாகிநிற்கிற' 'சுகிவாயுழி தெஜஸம்' என்றருளிச் செய்யப்
 பட்ட ஸ்வபாவத்தை, 'தன்தனிமாயை' 'ஜிஜோயா' என்று சொல்லப்
 பட்ட பகவானுக்கு ரேஷ பூதமாயும் இப்படிக்கு விசித்திரங்களான
 காரியம்செய்வதில் தனக்கு ஒப்பில்லாததுமான, 'ஊரத்யுயா' என்று
 சொல்லப்பட்ட ப்ரக்ருதி, என்னவுமாம். அன்றிக்கே 'தன்' அந்த மனு
 ஷ்யர்களுக்குத் தங்கள் தங்கள் கர்மானு குணமாக ஏற்பட்ட 'தனி'
 அவனவன் கர்மானுகுணமாகத் தனித்தனியான ஸத்வரஜஸ் தமோகு
 ணங்களை உடைய ப்ரக்ருதி என்றாகவுமாம். இத்தால் 'ஸூரோஹாத்யூ
 ஶ்ரூக்யூரஸூகிரோயி:' என்பதின் அர்த்தம் விவரிக்கப்பட்டது.
 'தான் அன்றி' மாயைதனைத் தவிர்ப்பான் விரகற்றமையும்' என்பதி
 னால் தன்னைத் தவிர வேறொரு உபாயமில்லாமை ஏற்படுகிறதினால்
 தானே உபாயம் என்றேற்படுகிற படியினாலே அப்படிக்குப் பக
 வானே உபாயமாவதற்குக்காரணமாகிய ஸரணாகதி அர்த்தாத் ஸித்திக்
 கிறதாகவுமாம். அன்றிக்கே ஆகிஞ்சன்யானன்ய கதித்வங்கள் சொல்
 லப்படுகிறபடியினால் இப்படிப்பட்ட அதிகாரிக்குக் கர்த்தவ்யமான
 ஸரணாகதியும் ஏற்பட்டதாகவுமாம். ஆக இத்தால் 'ஸரணாமாகி:'
 என்பதின் அர்த்தமும் சொல்லப்பட்டதாகவுமாம் 'மேல்நின்ற' இத்
 பாகி. 'யொயிநாஜிவிஸவெஷா' இத்தபாகிகளினால் எல்லா
 போகிகளையும் விடேற்றப்பட்டவனாகச் சொல்லப்பட்டனாயும், ஆர்த்தன்
 ஜிஜோஷு அர்த்தார்த்தி, ஜ்ஞானி, என்று சொல்லப்பட்ட நான்கு
 வித பக்தர்களுக்குள் 'தெஷாஜ்ஞானீ' என்று எடுத்துச் சொல்லப்
 பட்ட, ஜ்ஞானியின் பெருமையையும், இந்த அத்யாயத்தில்
 அர்ஜுனனுக்கு நன்றாக உரைத்தான் என்று தாத்பர்யம்.

ஸ்ரீ. ஊ. சேட்லூர் வித்வான் நரஸிம்மாசாரியார் செய்த
 கீதார்த்த ஸங்க்ரஹ வ்யாக்யானத்தில் 8-வது பாட்டு வ்யாக்யானம்
 முற்றிற்று.

சீரார் தூப்புல் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே சரணம்.
 ஏழாவது அத்யாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீகृஷ்ணபவாஸ்யஹந்ணைநம:



ஸ்ரீ:

ஸ்ரீமத் பகவத்கீதை.

ஸ்ரீ க்ருஷ்ண வரவ்ருஷ்ணமஹே:

ஸ்ரீ உதேஹவஹுராஜாமஹே:

ஸ்ரீ உதேஹி மஹாஹுராஜேஸிகாயமஹே:

எட்டாவது அத்தியாயம்,

அவதாரிகை.

பா-அ] ஏழாவது அத்தியாயத்தில் பரப்ரஹ்மமாகிய வாஸுதேவனே உபாஸிக்கத் தகுந்தவன், என்பதையும், சேதனானவர்களாகிய எல்லா

தா] ஸங்கதிபாக் காட்டுவதற்காகச் சொல்லுகிறார். 'ஏழாவது அத்தியாயத்தில் என்று ஆரம்பித்து. பரப்ரஹ்மமாகிய வாஸுதேவனே உபாஸிக்கத் தகுந்தவன்' என்பது 1 'உபாஸகூபிதாஃ' என்றிவை முதலிய ஸ்லோகங்களின் அர்த்தம். அவ்விடத்திலன்றோ உபாஸனம் ப்ரஸ்தாபிக்கப்படுகிறது. அதற்கு அங்கமாக மற்றதெல்லாம் இந்த அத்தியாயத்தில் சொல்லப்படுகிறது. 2 'சுஹாக்ஷுதஸ்யஜிமதஃ, 3 வாஸுதேவஸ்யஹ, 4 உதஃவிஹுபாஹஜிஹே' என்றிவை முதலிய ஸ்லோகங்களினால் மேலும் இதற்கே விவரணம் செய்யப்படுகிறது, என்று துத்பர்யம். 'பரப்ரஹ்மமாகிய' என்பவை முதலிய பதங்களினால், அவித்தய முதலியவையோடு சேர்ந்த ப்ரஹ்மமே ஜகத்காரணம் என்றும், த்ரிமூர்த்திகளைவிட மேலான வஸ்துவே ஜகத்காரணம் என்றும் சொல்லும் பகஷங்கள் நிராகரிக்கப்பட்டன. 'ப்ரஹ்ம' என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் ஒரு விசேஷமான தேவதையைக் குறிக்கும் பதத்தோடு சேர்ந்திருப்பதினால் இதர தேவதைகளே மேலானவர்கள் என்பது நிராகரிக்கப்பட்டது. 'வாஸுதேவ' என்னும் பதத்தினால் இப்பொழுது இவ்விடத்திலிருக்கும் அவதார விசேஷம் சொல்லப்படுகிறது. 'சேதனானவர்களாகிய' என்றிவை முதலிய விசேஷணங்களினால் உபாஸிக்கத்தக்கவனாக இருப்பதற்கும், பரப்ரஹ்மமாக இருப்பதற்கும், உபாஸகமான ஆகாரங்களைச் சொல்லி இருக்கிறது. 'சேதனான

1 பகவத்கீதை, 7, 9.

3 பகவத்கீதை, 7, 19.

2 பகவத்கீதை, 7, 6.

4 பகவத்கீதை, 7, 16.

வஸ்துக்களுக்கும் மேலி என்பதையும், காரணம் என்பதையும், ஆதாரம் என்பதையும், எல்லா வஸ்துக்களையும் தனக்கு ஸாரீரமாக உடையவனாதலும், எல்லா வஸ்துக்களையும் தனக்கு விமேஷணமாக உடையவனாதலாலும், எல்லாப் பதங்களினாலும் சொல்லத் தகுந்தவன் என்பதையும், எல்லாவற்றையும் நியமிக்கிறவன் என்பதையும், எல்லாக் கல்யாண குணங்களினாலும் அவனே மேலானவன் என்பதையும், ஸத்வராஜஸ்தசேதனங்களாகிய எல்லா வஸ்துக்களுக்கும் மேலி என்பதையும்' என்பது 1. "ஹி ராவஃ" என்கிற முதலான இரண்டு ஸ்லோகங்களின் அர்த்தம். 'எல்லா' என்றும், பதத்தினால், காரியமாகப் காரணமாகவும் இருக்கிற அவஸ்த்தைகளைச் சொல்லி இருப்பதினால், காரியமான பரஹ்மாருத்ரன் இவர்களையும் சேர்த்திருக்கிறது. 'காரணம்' என்பது, 2. "வணதஷோநீதி" என்கிற ஸ்லோகத்தின் அர்த்தம். 3. "உதூஷ்வரதாரம்நாநுஷ" என்கிற ஸ்லோகத்தில் சொல்லப்பட்ட மென்மை 4. "ஜாபேஷுஷ்வரம்" என்கிற இடத்தில் உபாயகமுள்ள காலகாலினால் அவ்விடத்திலேயே சொல்லுவதற்காக இவ்விடத்தில் அநேக விட்டு 5. "உயிவஸு" என்கிற இடத்தில் சொல்லப்பட்ட ஆநாமாக இருக்கை சொல்லப்பட்டது. 6. "ராவோஹம்" என்றிவை முதலான இடங்களில் சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதினால் ஏற்பட்டது, எல்லாப் பதங்களினாலும் சொல்லத் தகுந்தவன் என்பது. அதற்குக் காரணம் ஆதாரமாக இருக்கை முதலியவைகளினாலேற்பட்ட எல்லா வஸ்துக்களையும் தனக்கு ஸாரீரமாக உடையவனாக இருக்கை. இப்படி எல்லா விஷயங்களுக்கும் மேலியாக இருக்கை முதலியவைகள் அஹவாதம் செய்ததினால் அந்தந்த அதிகாரிகளினால் அடையத்தகுந்த வஸ்துக்களை ஸாரீரமாகச் சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதற்கும் அவைகள் ஸாரீரமாகவும் அவை அவைகளுக்கு ஆத்மாவாக இருக்கையுமே காரணம், என்பது காட்டப்பட்டது. 7. "உதவனவெகிதாநிவி" என்றிவை முதலிய இடங்களில் அவைகளின்பரவ்ருத்திகளும் பகவானுக்கு அநீனப்பட்டவைகள் என்று சொல்லப்படுகிறபடியினால், பகவான் எல்லாவற்றையும் நியமிக்கிறான், என்பதும் ஏற்பட்டது. எல்லா, என்பதினால் இங்கே சொல்லப்படாதவைகளாய் அபிப்ராயத்திலிருக்கும் மற்றக் கல்யாணகுணங்களும் சேர்க்கப்பட்டன. அவனே, என்கிற. 8. "நாநுஷுஷிமீஷு" என்பதின் அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. 9. "அஹிமயுஷணமெயே" என்பது முதல் ஒன்றை ஸ்லோகத்தினுடைய அர்த்தம், ஸத்வராஜஸ்த

1 பகவத்கீதை, 7, 4.

2 பகவத்கீதை, 7, 6.

3 பகவத்கீதை, 7, 7.

4 பகவத்கீதை, 7, 13.

5 பகவத்கீதை, 7, 7.

6 பகவத்கீதை, 7, 8.

7 பகவத்கீதை, 7, 12.

8 பகவத்கீதை, 7, 7.

9 பகவத்கீதை, 7, 13.

மோ குணங்கள் நிறைந்தவைகளாயும் ; தேஹம் இந்த்ரியம், அனுபவிக்கத்தக்க வஸ்துக்கள், இவைகளாகப் பிரிந்து இருப்பவைகளாயும் அனாதிகாலமாக உண்டான பாபங்களின் பேருக்கைக் காரணமாக உடையவைகளாகவும் இருக்கிற வஸ்துக்களினால் இதற்கு மறைவையும், மிகவும் சிறந்த புண்ணியங்களைக் காரணமாக உடைய பகவானையே ஸரணமாக அடைவதினால் அதற்கு நிவ்ருத்தியையும், புண்ணியங்களின் வ்யத்யாஸத்தினாலுண்டான புத்தியின் வ்யத்யாஸத்தினால் ஐஸ்வர்யம் கைவல்யம் பகவானை அடைதல் இவைகளை ஆசைப்படுவதினால் உபாஸகர்களின் பேதத்தையும், பகவானை அடையவேண்டும் என்று ஆசையை உடையவன் எப்போழுதும் பகவானுடன் சேர்ந்திருப்பதினாலும் ஒரே இடத்தில் பக்தியுள்ளவனாதலாலும், மிகவும் பகவானுக்கு ப்ரியமானவனாதலாலும் சிறந்தவன் என்பதையும், தூர்லபன் என்பதையும், நிருபித்து, இந்த மூன்று அதிகாரிகளுக்கும் அறியவேண்டியவைகளுடைய

தமோ குணங்கள், என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. 1. 'ஹிஸே' என்கிற ஸ்லோகத்தில் சொல்லப்பட்ட ப்ரபத்தி மிகுந்த புண்ணியத்தினால் உண்டாகிறது, என்பது 2. "ஐநாஸுக்ஷிநஃ" என்கிற பதத்தினால் காட்டப்பட்டது, அதையே சொல்லுகிறார்.—மிகவும் சிறந்த, என்று ஆரம்பித்து. 3. "ஹிஸே" என்றிவை முதலானது முன்பு சொல்லப்பட்ட மறைவின் விசேஷங்களைச் சொல்லி இருக்கிற படியினாலும் புண்ணியஸரணிகளை ஸ்தோத்திரம் பண்ணினதற்கு அங்கமாக இருக்கிறபடியினாலும், அதின் அர்த்தம் இவ்விடத்தில் தனித்துச் சொல்லப்படவில்லை 4. "உதாவிபுரஃ" என்றிவை முதலியது புண்ணியங்களின் வ்யத்யாஸத்தினால், என்று ஆரம்பித்திருக்கும் வாயத்தினால் நினைக்கப்பட்டது. அதற்கு, 'உபாஸனம் செய்கிறவர்களின் பேதத்தையும்' என்பதோடு அன்வயம் சொல்லிக்கொள்ளவேண்டியது. 5. "தெஷாஃ" என்கிற முதலாக இரண்டு ஸ்லோகங்களின் அர்த்தம் 'பகவானை' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. 'வஹுநாஃ ஐநாஸுக்ஷிநஃ' என்று ஆரம்பித்து ஸ்லோகத்தின் வ்யத்யாஸம் என்கிறவரையில் ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்.—'தூர்லபன் என்பதையும்' என்று. 'தெஷாஃ' என்று ஆரம்பித்து அத்தயாயத்தின் மிகுதியான பாகத்தின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்.—'இந்த மூன்று அதிகாரிகளுக்கும்' என்று. 'அறியவேண்டிய' தாவது ஏற்க

1 பகவத்கீதை, 7, 14.

2 பகவத்கீதை, 7, 16.

3 பகவத்கீதை, 7, 15.

4 பகவத்கீதை, 7, 16.

5 பகவத்கீதை, 7, 17.

வும், அனுஷ்டிக்கவேண்டியவைகளுடையவும், பேதங்களையும் ப்ரஸ்தாவித்தார். இப்போழுது எட்டாவது அத்தியாயத்தில் கீழ்ப்ரஸ்தாவிக் கப்பட்ட அறியவேண்டியவைகளுடையவும் அனுஷ்டிக்கவேண்டியவைகளுடையவும் பேதங்களைப் பிரித்துக்காட்டுகிறார்.—

சுஜிதா உவா - அர்ஜுன் சொல்லுகிறான்.

கிடைக்கக் கூடிய தகவல்களைக் கிடைக்கச் செய்து கொடுக்கப்படுகிறது.

சுபிஸ்துதனு கிம் வெநாகும் சுபிஷெவ ம்விஜுதுதெ|| (க)

சுயியஜு: சுயம் கொது டெஹெவ்விநயாவ்விடிந |

புராணகாமெ உ கயம் ஜெத்யொவரி நியதாத்வி: || (உ)

ப-ரை] வயாஹொதே புருஷங்களுக்குள் ஸ்ரேஷ்டரான, யோ
வஸுதேவ கிருஷ்ணனே, தகை அந்த ஸ்ரீஹ்ம்மமானது, கிம்
எது, ஆயுதம் அத்யாத்மமானது, கிம் எது, கலைக் கர்மமானது, கிம்
எது, அபிவிருத்தி அதிபுதம் என்று, கிம் எது, வெளியே சொல்
லப்பட்டது அபிவெடிவம் அதிதைவம் என்று கிம் எது, உய்யுகை சொ
ல்லப்படுகிறது, சுதூ இவ்விதமான அநிலிங் இந்த ஷெஹைஸ்ரீரத்தி
வே (அதாவதுஸ்ரீரமாகிய இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளிடத்தில், அபி
யஜுஃ: அதியஜ்ஞமானது, கூஃ எது, கூயம் அதற்கு அதியஜ்ஞ மென்
கிற பதத்திற்கு அர்த்தமாக இருக்கை எப்படிக், நியதாதுஃ—நியத
வசப்படுத்தப்பட்ட, சூதூஃ மனதை உடையவர்களினால், வயா
ணகாமௌ மரணகாலத்தில், கூயம் எப்படி, ஜெனாயஃ அறியத்தகுந்தவ
கை, சுவா ஆகிரீர்.

1,2

னவே ஸித்தமாக இருக்கிறது சொல்லப்படுகிறது. அங்கீகரிக்கத்தகுந்த தாவது அனுஷ்டிக்கத்தகுந்தது. இத்தால் 'ஸுபாயாத்' என்ற ஸங்க்ரஹ ஸ்லோகத்தின் அர்த்தம் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டது. இது எட்டாவது அத்தியாயத்தின் ஸங்க்ரஹம். 'வெஸ்யபாஸ்யாயா யாத்ஜுஷ்வயூரணாயிதூரம் | வெஷ்யாவாஷ்யாவாநாஜஷ்டேஜெஷே ஷயுகே' என்று. பேதத்தைச் சொல்வதே அத்தியாயத்திற்கு அர்த்தமாகையினால், அவைகளின் ஸ்வரூபத்தின் ப்ரஸ்தாபம்முன்னமே செய்யப்பட்டது, என்று காட்டப்பட்டது. கிந்திரஸ்தானிக்ஷபட்டதை விவரிக்கிறது என்று ஸங்கதி சொல்லுகிறது. இப்போழுது, என்று ஆரம்பித்து.

பா] கைவல்யத்திற்காக பகவானை அஸ்ரயித்து ப்ரயத்தினம் செய்கிறவர் களுக்கு அறியவேண்டியதாகச் சொல்லப்பட்ட ப்ரஹ்மம், அத்யாக்ம்ம், கர்ம்ம் எது வென்று சொல்லவேண்டும். ஐஸ்வர்யத்தை விரும்புகிறவர் களுக்கு அறியவேண்டிய அதிபூதமும் அதிதைவமும் எது? மூன்று அதி காரிகளுக்கும் அறியவேண்டிய அதியஜ்ஞ என்னும் பதத்தினால் சொல் லப்பட்டது எது? அதற்கு அதியஜ்ஞ என்னும் பதத்துக்கு அர்த்தமாக

தா] ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபம் முதலிய அறியவேண்டியவைகளுடைய வும், உபாஸனம் முதலிய அனுஷ்டிக்கவேண்டியவைகளுடையவும், வாய்க்பாஸங்களைத் தெரிந்து கொள்வவேண்டும் என்கிற ஆஸையினால் அர்ஜுனன் இந்த இரண்டு ஸ்லோகங்களினால்கேட்கிறான். “சூக்தே-நா ஜிஜ்ஞாஸுஃ” என்று ஆரம்பித்து முன்னமேயே அதிகாரிகள் மூன்று விதம் என்று சொல்லப்பட்டனையினாலும் “ஜிராஜாணரோக்ஷாய என்னிறைவா முதலான இடங்களில் ‘யெ’ என்கிற பதத்தையே திரும்பவும் சொல்லி யிருப்பதினாலும், வஸ்துக்களின் ஸ்வ பாவங்களாலும், அதிகாரிகள் வெவ்வேறு என்பதும், அவர் களுக்கு அறியவேண்டியவைகளுடையவும் அனுஷ்டிக்கவேண் டியவைகளுடையவும் ஏற்பாடுகளும் அர்ஜுனனால் தெரி ந்து கொள்ளப்பட்டது. அகிலேயே விசேஷங்களைத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டுமென்கிற ஆஸையினால் இந்தக்கேள்வி கேட்கப்பட்டிருக்கிறது. அந்த விசேஷமூர் மேலே சொல்லப்படுகிறது ஆகையினால் ‘கிண்பூ-ஹ’ என்கிற பாதி கைவல்யத்தை விரும்புகிறவர்களைப் பற்றியது. ‘ஈயி-ஹ-ஹ’ என்கிறபாதி ஐஸ்வர்யத்தை விரும்புகிற வர்களைப்பற்றியது. ‘ஈயி-பஜு’ என்கிற ஸ்லோகமோ வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினால் மூன்று அதிகாரிகளுக்கும் பொது என்று யிரிததுச சொல்லுகிறார் — “கைவல்யத்திற்காக” என்று ஆரம்பித்து. “ஈய-ஃ” (எப்படி) என்றுமாதிரியைப்பற்றிய கேள்வியில் “ஈயி-பஜு” என்னும் பதத்திற்கு அர்த்தமாக இருக்கை என்பது தானே ஏற்பட்டது. “ஈய-ஃ” (இவ்விதமான) என்கிற இருதப்பதம் ஸாஸ்திரங்களில்குறிக்கப் பட்டிருக்கையைக் காட்டுகிறது. இத்தையும் மேல் கார்த்தத்தில் வ்யாக் யானம்செய்யப் போகிறார். 1 எனக்கு தேஹமாகிய இந்த்ரானி களிடத்தில்” என்று. “ஈயி-பஜு” (இருத) என்கிற பதமோ வெனில் தனக்கு நேரில் தெரிவதைக்காட்டுகிறது. இப்பொழுதுகேட் கிற அர்ஜுனனுக்கு இந்த்ரன் முகலிபவர்களும் ப்ரத்யக்ஷமாகக் தெரிந்ர்களல்லவோ. “ஈய-ஃ” என்கிற பதங்களுக்கு ஒரே வாக்

பா] இருக்கை எப்படி ஸம்பவிக்கும். மரணகாலத்தில் ஸ்வாதீனமான மனதை உடைய இந்த மூன்றுவித அதிகாரிகளாலும் எப்படி அறியத்தக்கவர்களுக்கிறார். 1,2

ஸ்ரீஹ்வானுவாஹ ஸ்ரீகிருஷ்ணன் சொல்லுகிறார்.

சுக்ஷரம் ஸஹ வரஹம் ஸ்வாவொய்யாத்ஹவெக |
ஹிதாவாவொஹ வகரொ விவமஹி கஹவொஹி ॥ ௩௩

ப-ரை] ஸஹ ப்ரஹ்மமானது, வரஹம் சிறந்த, (அதாவது ப்ரக்ருதி ஸம் பந்தமற்ற), சுக்ஷரம் பரிசுத்தமான ஜீவாத்மஸ்வரூபம், ஸ்வாவஹி ப்ரக்ருதி யானது, ஹவொஹி அத்யாத்மமாக, உஹவெக சொல்லப்படுகிறது, ஹிதாவாவொஹ வகரஹி மனுஷ்யன் முதலியவைகளாக இருக்கையை உண் டாக்குகிற, விவமஹி (ரேதஸ்ஸை) விதேல், கஹவொஹி கஹி கர்மம் என்று பெயரை உடையது. ௩௩

பா] அந்த ப்ரஹ்மம் என்று கீழேகுறிக்கப்பட்டது பரமமான அக்ஷரம். நக்ஷ ரதி - நாஸத்தை அடைகிறதில்லை, ஆகையினால் அக்ஷரமென்று சொல் லப்படுகிறது. அதாவது ஸமஷ்டியான ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபம். அப்படி யே “அவ்யக்தம், அக்ஷரத்தில் லயத்தை அடைகிறது அக்ஷரம் தமஸ்ஸில்

தா] 11த்தில் ஒன்றாகச் சேர்ந்து ப்ரயோகிக்கல் சில ப்ரக்ருதி விகாரங்க ளில் காணப்பட்டிருக்கிறது. அதுவுமன்றி “சுக்ரு” என்றதற்கு இந்த யஜ்ஞத்தில் என்று அர்த்தமாகவுண்டது. நியதாந்நாநாநா இந்நகரம் என்று அதிகாரிகளுக்குமேவண்டியது. இவ்விடத்தில் இருக்கிற ப்ரஹ்மம் மூன்று அதிகாரிகளையுடன காட்டுகிறது. என்றது அபிராப்யதிக்ருஷ். ‘இந்த மூன்று வித அதிகாரிகளாலும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. 1,2

சுக்ஷரம் ஸஹவரஹம் என்கிற இடத்தில் அஹ்வானம்செய்யப்படுகிறதும் விதிக்கப்படுகிறது மஹாத்மாவாக, நேரம் மஹாத்மாவின் அதை நிராகரிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார். அந்த ப்ரஹ்மம் என்று கீழே குறிக்கப்பட்டது. என்று ‘ப்ரஹ்ம’ என்றும் பரமமானது இவ்விடத்தில் பரமாத்மாவின் ஸ்வபாவம் இருக்கிறபடியினால் உபதாரமாக சொல் லப்பட்டிருக்கிறது. என்று துத்பார்பம். ‘சுக்ஷரம்’ என்றும் ப்ரக்ரு திற்கு வ்யுத்பத்தியையும் அதின் அர்த்தத்தையும் காட்டுகிறார். ‘நக்ஷரதி’ என்று ஆரம்பித்து. ஜீவாத்மாக்களின் ஸமஷ்டியில் இந் தப் பதத்திற்கு ப்ரக்ருதியில் ஏற்பட்ட ப்ரயோகத்தைக் காட்டுகிறார். ‘அப்படியே’ என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் லயமாவது, ஒருநிமி

பா]லயத்தை அடைகிறது'' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்க்யம் முதலியது சொல்லி இருக்கிறது பரமம் அக்ஷரமாவது. ப்ரக்ருதியை விட்டு நீங்கிய ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபம். ஸ்வபாவமாவது, ப்ரக்ருதி அதாவது தான் ஆத்மாவாக அல்லாமலிருந்தும் ஆத்மாவினிடத்தில் சேர்ந்து மிருக்கிற பஞ்சாக்கனி வித்யையில் அறியவேண்டியதாகச் சொல்லப்பட்ட ஸுசிஷ்ம

தா]மான சேர்க்கை. அன்றியும், ஸ்ருதியில் அக்ஷர என்னும் பதத்தினால் கொஞ்சம் ப்ரகாஸமாகக் கிளம்பிய ஜீவாத்மாக்களை உடைய ப்ரக்ருதியின் ஒருவகையான தையையே சொல்லப்படுகிற தாகையினால் நேராகப் ப்ரபாயமே அர்த்தம், என்று சொன்னாலும் விரோதமில்லை. ஆகிலும் ஸப்தம் அநதத் தையாபைச் சொல்வதற்குக் காரணமான ஜீவாத்மாக்களிடத்திலும் தாப்யமுண்டாகையினால் அதை இங்கே உதாஹரணமாக எடுத்தது 'வாஸீ, சுக்ஷரம்' என்கிற இடத்தில் பரமம் என்கிற விபேஷணத்தினால் கருத்தில் கொள்ளப்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது. — 'ப்ரக்ருதியை விட்டு நீங்கிய' என்று ஆரம்பித்து. ஸ்வபாவ என்னும் பதத்தின் அர்த்தம், ப்ரக்ருதி என்பது அகாவது விட்டுப் பிரியாமல் சேர்ந்து இருக்கும் வஸ்து, என்று, தாத்பர்யம் அது, எது என்கிற கேள்விக்கு, அந்யாத்மம் என்னும் பதத்தை அனுஸரித்து ஸமாதானம் சொல்லுகிறது — 'தான் ஆத்மாவல்லாமல்' என்று ஆரம்பித்து. ஆத்மாவினிடத்தில் வலிங்கிறபடியினால் சேர்ந்து கொண்டிருக்கும் வஸ்து, என்று அந்யாத்மம், என்னும் பதத்தின் வ்யுத்தபத்தி. அதினாலேயே தான் ஆத்மாவல்ல என்பதும் ஏற்பட்டது. அவைகளின் வாஸனை முதலியவைகளாவது, அவைகளின் ஸம்பந்தத்தினாலுண்டாகிற அஜ்ஞானம் காரம், இவற்றின் வாஸனை முதலியது, ஸுசிஷ்மமான பஞ்சபூதம் முதலியவைகள் அறியவேண்டியவைகள் என்பதில் ஸ்ருதியை எடுத்துக்காட்டுகிறது. 'பஞ்சாக்கனிவித்யையில்' என்று. 1 'ஜந்தாவது ஆஹுதியில் ஜலங்கள் எப்படிப் புருஷன் என்கிற பெயர் பெற்றவைகளாகின்றன (என்பதை) அறிகிறாயா' என்கிற வாக்க்யம் முதல், 2 இவ்விதமாக நீந்தாவது ஆஹுதியில் ஜலங்கள் புருஷன் என்கிற பெயர் பெற்றவைகளாகின்றன என்று சொல்லி 3 எவர்கள் இதை இப்படித் தெரிந்து கொள்ளுகிறார்களோ' என்று அர்த்தமுள்ள வாக்க்யத்தில் 'ஸுபஃ' என்னும் பதத்தினால் குறிக்கப்பட்ட ஸுசிஷ்மமான பஞ்சபூதங்கள் அறியத்தக்கவைகள், என்றல்லவோ சொல்லப்பட்டது, என்று தாத்பர்யம். உபாயத்தைச் செய்கிறவனாகிய இப்பொழுது இருக்கும் ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபத்தை விட்டுப் பிரிபுத்தமான ஆதம்ஸ்வரூபத்தைச் சொல்லி இருப்பது. மோக்ஷத்தில் விருப்பமுள்ளவனுக்கு எந்த

1 சாந்தோக்யோபநிஷத் - 5 - 3 - 3.

2 சாந்தோக்யோபநிஷத் - 5 - 9 - 1.

3 சாந்தோக்யோபநிஷத் - 5 - 10 - 1.

பா] மான் பஞ்சபூதங்களும் அறையுள்ளின் வாஸனை முதலிய நயைகளும்,
இவை இரண்டும் அடையவேண்டிய தானகயினையும் விடவேண்டிய
தாகையினையும் மோக்ஷத்தை விரும்புகிறவர்களினால் அறியத்தக்கவை
கள். ‘ஊ-தி-உவாவ’ மாவது. மனுஷ்யன் முதலிய பராணிகளாக இரு
க்கை. அவைற்றிற்குக் காரணமாகிய ‘விஷய-டி’ மாவது. † ஐந்தாவது
ஜேமாமத்தில் ஜலங்கள் புருஷன் என்று பெயர் பெற்றவைகள் அகின்றன.
என்று அர்த்தமுள்ள ச்ருதிவாக்யத்தில் ஏற்பட்டதாய் ஸ்தீரிகளின் புண்
ர்ச்சியினால் உண்டாகக்கூடியது. இது முழுமையும் அத்துடன் சேர்ந்த
வஸ்துக்களுடனே பயத்தை உண்டாக்கத்தக்கவைகளன்றும், பரி
ஹரிக்கத்தக்கவைகள் என்றும் முழுக்ஷணக்களால் தெரிந்துகொள்ளத்
தா]விஷயத்தில் உபயோகமானது. ஸ்டிஷ்டாங்கமான பந்தம், பந்தம்,
விஷயவைகளைச் சொல்லி இருப்பது எப்போது என்பது ஆரம்பிக்கிறது
ந்கு ஸமாநாதனம் கொண்டுள்ளது. —‘இவை இரண்டும்’ என்று ஆரம்
பிடுத்து. இவ்விடத்தில் சொல்லி இருக்கும் பந்தங்கள் இரண்டை
யும் முறைபடி அன்வாயித்துக்கொள்ளவும் இவ்விடத்தில் நீதவாறு
ஆஹுதி சொல்லப்படுகிறது. அதிலும் யோ நிஜமாகாண பாயிரிகளைப்
பற்றினது இந்தப்பகுதி என்னும்பதும், என்றி அபிப்பாயத்தினால் சொ
ல்லுகிறது. —‘ஊ-தி-உவாவ’ மாவது மனுஷ்யன் முதலிய பராணிகளாக
இருக்கை’ என்று. மனுஷ்யனாக இருக்கை முதலிய அன்புக்குள்ளு
உடைய பாயிரங்களின் ஸ்வரத்தும், என்று அறிந்தார். நான்குவிடங்களில்
அறிப்பேண்டியது என்பதிலும் அது மனுஷ்யன் முதலியவைகளாக
கைக்குக்காரணம் என்பதிலும் பந்தம், எதிர்க்குக்கார்ப்படுத்தி. —‘ஐந்
தாவது ஜேமாமத்தில்’ என்று ஆரம்பித்தது. இவ்விடத்தில் மனப்பந்தங்
களின் விடிகலை விடிக் குவந்ததற்காக ‘ஊ-தி-உவாவெவா-உவாவ’ என்றி
விசேஷணம் சொல்லப்பட்டது. இதற்குரிய விவரிக்கிறது. —ஸ்தீரிக
களின் புண்ணர்ச்சியினாலுண்டாகக் கூடியது’ என்று. இதற்குவிடத்தி
துக்குக் கொடுத்திருக்கும விசேஷணத்தின் ஸ்வரத்திப்பத்தினால் இவ்
வர்த்தகம் கிடைக்கிறது. இப்படி காரணம் என்று சொல்லப்பட்ட நீதஸ்
ஸின் விஸர்க்கல், ததிரெளிந்து கொண்டுவரின் பந்திபாஜனத்தால் வெ
ல்லுகிறது—‘இது முழுமையும்’ என்று ஆரம்பித்து. காரணம் என்றும்
பதத்தை நினைந்து இது என்று நடும்ஸகாரகச் சொல்லப்பட்டது
‘முழுமையும்’ என்பதற்கு மனுஷ்யனாக இருக்கை மந்தகங்காராக இருக்
கை முதலிய ஜிதிகளின் நீதத்திற்குக்காரணமாக ஏனென விதமான
என்று அறிந்தார். ‘அத்துடன் சேர்ந்த வஸ்துக்களுடனே’ என்பதற்கு

பா] தக்கவைகள் பரிஹரிக்கத்தக்கவை என்பதும் மேலே †எதை இச் சித்தவர்களாய் ப்ரும்மசர்யத்தைச்செய்கிறார்களோ என்கிற ஸ்ருதிவாக்யத் திலேயே சொல்லப்போகிறது. 3

சுயிஹுதம் கூர்ரொ ஹாவஃ வுரூஷ்ராயிஹெவதம் |

சுயியஜேதூஹரெவாசு. ஹெஹெ ஹெஹஸுதாம் ஹா || (ச)

ப-ரை] ஹெஹஸுதாம் ப்ராணிகளுக்கெல்லாம், வுரூஷ்ராயி ஹெஹஸுதம் அறிவான சுயிஹுதம் அதிபூதம் என்பது, கூர்ரொ மாறுதல் களை அடைகிற, ஹாவஃ வஸ்து, சுயிஹெவதஹு அதிதைவதமும் வுரூஷஃ ஐஸ்வர்யாதிகளை அனுபவிக்கக்கூடிய ஜீவாத்மா, சுசு இந்த, ஹெஹ எனக்கு ஸ்ரீரமாகிய இந்த்ராதிகளிடத்திலிருக்கிற நானே, சுயியஜே அதியஜ்ஞம் என்று சொல்லப்படுகிறேன். 4

பா] ஐஸ்வர்யத்தையே விரும்புகிறவர்களுக்கு அறியவேண்டியதாகக் கீழே குறிக்கப்பட்ட அதிபூதமாவது ஆகாஸம் முதலிய பஞ்சபூதங்களி

தா] இதற்குக் காரணங்களான கர்மங்களுடனும், அதின்பரபோஜனங்க ளுடனும், கப்பவாஸம் முதலியவைகளுடனும் சேர்ந்து என்று அர த்தம். பஞ்சாக்னிவிதபையிற் அசேதனமாகிய ப்ரகருதி எல்லா அவ ஸ்தைகளிலும் சேர்ந்திருக்கிறது, நம்மாத்விட முடியாது, கப்பவா ஸம், பிறப்பு முதலிய துக்கங்களுக்குக்காரணம், என்பவை முதலிய வைகள் ஏற்படுகிறபடியினால் இது அருவருக்கத்தகுந்ததாக இருக்கை யும், பபத்தை உண்டாக்கக்கூடியதாக இருக்கையும் தரும். பரிஹரிக்க க்கூடியதாக இருக்கை எதினால் ஏற்பட்டது. என்கிற கேள்விக்கு ஸாரா ரானம் சொல்லுகிறா—‘பரிஹரிக்கத்தகுந்தது என்பதும்’ என்று ஆரம்பித்தது. 3

‘ஐஸ்வர்யத்தை விரும்புகிறவர்களுக்கு அறியவேண்டியதாகக் கீழே குறிக்கப்பட்ட, என்கிற இது அதிதைவதம் என்பதுடனும் சேர் த்துக்கொள்ளவேண்டியது, ‘சுயிஹுதம் கூர்ரொ’ என்னும் பதங்களின் வ்யுத்தப்பத்தியை அனுஸரித்து வ்யாக்யானம் செய்கிறார்—‘ஆகாஸம்முத லிய’ என்று ஆரம்பித்தது. ‘பூத’ என்னும் பதம் ஜந்துக்களைச் சொல்லு கிறது. என்பதை விலக்குவதற்காக. ‘ஆகாஸம்முதலிய’ என்று சொல்லி இருக்கிறது. அனுபவிக்கத்தக்கவைகளான ஸப்தம் முதலிய அவஸ்தை அந்த அவஸ்தைக்கு ஆதாரமான வஸ்துக்கள், இவை இரண்டை யும் ‘கூர்ரொ’ என்னும் பதத்தினால் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டியதற்

பா] படிப்பட்டபோக்தாவாகும்தைய ஐஸ்வர்யார்த்திகளால் அடையத்தக்க தாகையினால் அனுஸந்திக்கத்தக்கது. அதியஜ்ஞ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்டவன் நானே. 'அதியஜ்ஞமாவது, யஜ்ஞங்களினால் லாராதிக் கத்தகுந்தவனாக இருப்பவன். எனக்கு தேஹமாகிய இந்த்ராதிகளித்

தா] விவ்விதத்தில் இவனுக்கு என்ன விசேஷம். என்கிற ஆசேஷபக்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'இந்த' என்று ஆரம்பித்து. பரிசுபத்தி மான ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபம் இவ்விதத்தில் அனுஸந்திக்கத்தக்க தல்ல. அசுபத்தமான ஜீவாத்மாவைப் பற்றியும் இது விடத்தக்கினது என்று நினைக்கவும் வேண்டிய கில்லை. 'வாஸுஷ்டி' என்னும் பதமும் இவ்விதத்தில் புருஷனாக இருக்கும் தன்மைபைக் குறிக்கிறது. என்று தாற்பரியம். 'நானே' என்பது. 'கஃ' (எது) என்னும் கேள்விக்குப்பதில். 'கூயம்' (எப்படி) என்னும் கேள்விக்குப் பதிலையும் அதின் அபிப்பிராயத் தையும் விவரிக்கிறார்—'அதியஜ்ஞமாவது' என்று. யஜ்ஞத்தோடு சேர்ந் திருப்பது அதியஜ்ஞம். இவ்விதத்தில் பகவானுக்கு யஜ்ஞத்தோடு ஸம் பந்தம் யுவைகளினால் ஆராய்க்கப்படுமவனாகையினால். என்று சொல்லு கிறார்—'யஜ்ஞங்களால்' என்று ஆரம்பித்து. இந்த்ரன் முதலிய பவர்களால் லவோ அந்த யஜ்ஞத்திலா ராதிக்கப்படுகிறவர்களாக ய்ருகிகளில் சொல் லப்படுகிறார்கள். அப்படிக்கிருக்க நானே, என்று எப்படிச் சொல்லப் படுகிறது என்றும் ஆசேஷபதத்திற்கு ஸமாதானம் 'சுதுஷேஹே' என் பதினால் சொல்லப்படுகிறது. என்று காட்டுகிறார்—'எனக்கு தேஹமா கிய' என்று ஆரம்பித்து. 'சுயியஜ்ஞோஹவோசுதுஷேஹே' என்று, பகவானால் சொல்லப்படுகிறபடியினால் அந்தப் பகவானுடைய தேஹத் தைப்பற்றியது என்று ஏற்பட்டது. அந்தப் பகவானுடைய தேஹமா வது. 'யஜ் ஷேவவஞ்சாயாம்' என்கிற தாது பாடத்தை அனுஸந்தித் துப் பூஜை செய்யப்படும் தேவதையை அபேக்ஷிக்கிற யஜ்ஞ என்னும் பதத்தினால் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்டிருக்கிற இந்த்ரன் முதலிய தேவதை யே ஈர்க்கிற அபிபிராயத்தினால். 'இந்த்ரன் முதலிய' என்று சொல்லப் பட்டது. 'இயாயாமதமாம்' என்று கீழ்ச சொன்னதை ரூபிகப் படுகிறதுகிறார்—'எனக்கு தேஹமாகிய' என்று. அசேகனமாகிய வஸ்து கர்மத்தினால் லவோ ஒருவனுக்கு ஸரீரமாகிறது. அப்ப டிக் விவ்விதத்தில் ஸரீரமாக இருக்கை ஒரு ஸமயத்திலுண்டான தல்ல என்று தெரிவிப்பதற்காகப் பாஷ்யத்தில் 'ஷேஹவஞ்சே' என்று வ்யாக்யானம் பண்ணாமல் 'ஷேஹவஞ்சே' என்று வ்யாக் யம் செய்யப்பட்டது. தேஹமாகிய கேவலம் இந்த்ராதிகளால் விலக்கு

பா]தில் ஆத்மாவாக இருக்கும் நானேயஜ்ஞங்களுள்ளாராதிக்கக்கருந்தவன். என்று மஹாயஜ்ஞம் முதலிய நித்யநைமித்திகங்களை அனுஷ்டிக்கும் ஸமயத்தில் மூன்றுவித அதிகாரிகளுக்கும் அனுஸந்திக்கத்தக்கது இது. 4

சுகாகாமௌ வ ஜாமேவ ஸ்ராதாநாநா கருவாஸம் |

யஃ ப்ரயாகி ஸ ஜ்ஜாவம் யாதி நாவஸு-சு ஸம்ஸயஃ || (௫)

ப-ரை] சுகாகாமௌ மரணகாலத்திலும், ஜாமேவ என்னையே ஸ்ராத நினைத்துக்கொண்டு, கௌவாஸம் ஸ்ரீரத்தை, ஜ்ஜாவம் விட்டு, யஃ எவன், ப்ரயாகி போகிறானோ, ஸஃ அவன், ஜ்ஜாவம் என்னுடைய ஸ்வபாவத்தை, அதாவது அந்தக் காலத்தில் எவ்வித ஸ்வபாவ முடையவனாக என்னே நினைக்கிறானோ அந்த ஸ்வபாவத்தை யாகி அடைகிறான், சுசு இந்த விஷயத்தில், ஸம்ஸயஃ ஸந்தேஹம், நாவஸி இல்லை. 5

தாவகற்காக 'நானே' என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிற த. ஆன்மீக முன்பு சொன்ன ப்ரதந்தம், அக்ஷாந்மம் காரா, அபிபுநம் புகிதைக வம், இவைஜாப்போல வேறொரு வஸ்துவமல்ல, என்று தெரிவிப்பதற்காகவுடனாம். ஸ்ராதியிலும் விஷ்ணுவே எல்லாக்கொப்பமுள்ளான் ஆத்மாவாக வாக்கமுன் சொல்லப்பட்டிருக்கிற து இந்தான் மயமா என்று கிறதேதவ்விக்கும் பதிலு சொல்லப்பட்ட து மாயாபு ரொனில்? ஆந்தந்த, தேவதைகளை ஸ்ரீரங்கமாக உடைய பதவானே ஆராதிக்க, 1 தந்தவ னுனதினால் ஷெஹபுதாஹர் என்பதில், ஆக்ஷாந்வநிபத்தான த்ரபா னம் செய்வதற்கு அனுசுனாரான ஸ்வ குணங்கொண்ட தேவதாம் இந்திரியம் முதலியவைகளை உடையவனாக இருக்கையுடன், தான் லோகத்தின் கண்டறியாத இந்தான் முதலிய தேவதங்களை உடையவனாக இருக்கையில் உதாஹரணமும் காட்டப்பட்டது இப்படியானது அகியஜ்ஞத்தைத் தெரிந்துகொள்வது அனுஷ்டானத்திற்குரியது. ஆதற்கு உபகாரம் செய்கிற துமாத்திரமல்ல பீஸ் மாயா, தந்திரம் மாக்ரப பற்றியதுமல்ல. என்று காட்டுகிறது—'என்று மஹாயஜ்ஞம் முதலிய' என்று ஆரம்பித்து. செய்யாடையினுண்டாகும் அயோய்யாதையப பரிஹரிப்பதற்காக மூன்று அகிகாரிகளையுடையவன் மாயா தேவன் டியது, என்று தெரிவிப்பதற்காக நித்யநைமித்திகங்கள்' என்று சொல்லி இருக்கிறது. 4

பா] இதுவும் மூன்று அதிகாரிகளுக்கும் ஸாதாரணமானது மரண காலத்தில் என்னையே நினைத்துக்கொண்டு ஸரீரத்தைவிட்டு எவன் போகிறானோ அவன் என்னுடைய ஸ்வபாவத்தை அடைகிறான். அதாவது அப்பொழுது எவ்விதமாக என்னை அனுஸந்தானம் செய்கிறானோ அப்படிப்பட்ட ஆகாரத்தை உடையவனாக ஆகிறான். எப்படி ஆதிபரதன் முதலிய யுகர்கள் அப்பொழுது தன்னால் நினைக்கப்பட்ட மான் போன்ற ஆகாரத்தை உடையவர்களானார்களோ அப்படியே, என்று அர்த்தம். 5

தா] 'பு யாணகஸெ' என்கிற பாதி ஸ்லோகத்தில் கேட்ட கேள்விக்கு இந்த ஸ்லோகம் சுருக்கமானபதில் ஆதலால் ஜ்ஞானியமாத் திரம்பற்றியதல்ல. என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'இதுவும்' என்று. 'சுயிபிஜோ' எனப்படும் வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினாலும் மேலே சொல்லப்போகிற ந்யாயத்தினாலும், என்று தாத்பர்யம். அன் வயத்தைக் காட்டுகிறார்.—'மரண காலத்தில்' என்று ஆரம்பித்து. 'ஃஹ வ்யாகி' என்கிற இடத்தில் ஸ்ருதி முதலியவைகளுக்கு விரோதமான ஐக்கியத்தை அடைகிறான் என்று அர்த்தம், என்கிற ப்ரமத்தை விலக் குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்.—'என்னுடைய ஸ்வபாவத்தை' என்று. ஈஸ்வரனுடைய ஸ்வபாவத்தை அடையும்பொழுது இவனும் குளவி யின்கூட்டில் வைக்கப்பட்ட புழு குளவியாவதுபோல அவனும் வேறொரு ஈஸ்வரனாகவேண்டி வருமே. மூன்று அதிகாரிகளுக்கும் 1 எட்டுக் குணங்களாகிய பகவானுடைய ஸ்வபாவத்தை அடைவது ஸமமானால் அதிகாரிகளுக்குப் பேதமும் இல்லாமற்போகட்டுமே? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்குலமா தானம் சொல்லுகிறார்—'அப்பொழுது' என்று ஆரம்பித்து அவரவர்களால் அனுஸந்தானம் செய்யப்படுகிற ஆகார விசேஷங்களினால் ஸாம்பத்தை அடைவது சொல்லப்படுகிறது. ஸாம்யமாகவது ஸ்வ ரூபம் வேறென்று தெரிவிக்கக் கூடிய வ்யத்பாஸம் இருந்துகொண்டிருக்கும்கொழுதே. ஆகையினால் ஒருநேகாஷ்டமும் இல்லை. என்று தாத்பர்யம். இப்படி, கேள்விகள் பதில் சொல்லப்பட்டன. 'நாஸ்து கு ஸம்ஸயஃ' என்கிற இத்தால் அபிப்பிராயத்தில் கொள்ளப்பட்ட காரணத்தின் ப்ரஸித்திபாக்க காட்டுகிறார்.—ஆதிபாதன் முதலியவர்கள்' என்று ஆரம்பித்து. இந்த உதாஹரணத்தினாலும் ஐக்கியத்தை அடைதல் என்கிற ப்ரமம் நிராகரிக்கப்பட்டது. ஆதிபரதருக்குத் தன்னால் நினைக்கப்பட்ட ம்ருகத்தோடு ஐக்கியமுண்டாக வில்லையல்லவா. பின்னை ஏதென்னில்? அந்த மானுக்கு ஸமமான ஆகாரத்தை உடைய மான்ஸரீரத்தை அடைதலே உண்டானது. என்று அந்தச் சரிக்திரத்திலேயே வித்தமாக இருக்கிறது. 'அப்பொழுது' என்பதற்குத் தேஹத்தைவிட்டுப் பிரியுங்காலத்தில் என்று அர்த்தம். 5

1 கர்மங்களில்லாமை கிழத்தன மில்லாமை முதலியன ஸ்ருதியில் சொல்லப்பட்டவைகள்.

பா] நினைக்கிறவனுக்கு நினைக்கப்படும் வஸ்துவுக்கு ஸமானமான ஆகாரத்தை உண்டாக்குதல் 1 அந்திம ப்ரத்யயத்தின் ஸ்வபாவம். என்று ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லுகிறார்.

யம்யாவாவி ஸ்ராவ ஹவம் துஜ்ஜத்யந்தே கஸெய்வாஸம் |

தணுஜெவெதி கஸெய வஸாதத்யாவஹாவிதே ||

(சு)

ப-ரை] கூனெ மரணகாலத்தில், யம்யாவாவி எந்தெந்த, ஹவம் ஸ்வபாவத்தை, ஸ்ராவ நினைத்துக்கொண்டு, கஸெய்வாஸம் ஸரீரத்தை துஜ்ஜதி விடுகிறானே, கஸெய ஓ அர்ஜுன, ஸுதா எப்பொழுதும், தாவஹாவிதே அந்த ஸ்வபாவத்தையே நினைத்துக்கொண்டிருப்பவனாய், தணுஜெவ அந்தந்த ஸ்வபாவத்தையே, வஸதி அடைகிறான். 6

பா] மரணகாலத்தில் எந்தெந்த ஸ்வபாவத்தை நினைத்துக்கொண்டு ஸரீரத்தை விடுகிறானே, அந்தந்த ஸ்வபாவத்தையே மரணத்துக்குப் பின்

தா] இது பகவானைப்பற்றிய அந்திம ப்ரத்யயத்தின் மந்திரம் ஸ்வபாவம் என்று நினைக்க வேண்டாம். ரிஷிஸ் எப்படி பொயில், எல்லாவற்றிற்கும் பொதுவான இது இங்கும் சொல்லப்பட்டது என்று காரணம் 'யம்ய' எவ்வளும் ஸ்ரீலோகத்தினால் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—நினைக்கிறவனுக்கு, என்று ஆரம்பித்து. 'கஸெ' என்றும் பதமானது முன் ஸ்ரீலோகத்தில் சொல்லப்பட்ட மரணகாலத்தைச் சொல்லுகிறது. அந்தப் பதத்திற்கு, அந்திர ப்ரத்யயத்தின் ப்ரபாவத்தைத் தெரிவிப்பதற்காக 'ஸ்ராவ' என்பதோடு அன்வயம் சொல்லவேண்டியது, என்று கட்டிநிறுத்தி—மரணகாலத்தில் என்று ஆரம்பித்து. இரட்டித்துச் சொல்லி இருப்பதினாலும் 'வாவி' என்று சொல்லி இருப்பதினாலும் நினைக்கப்படுகின்ற விஷயம் இன்ன தென்கிற நியமம் இல்லை, என்பதும், உபநிஷத விஷயம் துடிக்க விஷயம் என்கிற வ்யத்யஸமில்லை, என்பதும் காட்டப்பட்டது. 'தணு' என்று இரட்டித்துச் சொல்லி இருப்பதினால், தனித்த நியாய அந்தரம் ஸ்வபாவங்களை, அடைதல் சொல்லப்படுகிறது. 'வஸதி' என்பதிலால் ப்ரபல புண்ணியங்களினால் மிகு தடுக்கமுடியாது, என்பது சொல்லப்படுகிறது. ஹவ என்னும்பதமானது இவ்விடத்தில் ஸ்வபாவத்தைச் சொல்லுகிறது. வஸ்துவைப்பற்றிய ஞாபகமோ தூரமாகவே எப்படுகிறது. இவ்விடத்தில் 'ஹவ' என்னும் பதம் வஸ்துவைச் சொல்லுகிறது, சித் ஸ்ரீலோகத்தில் சொல்லப்பட்ட 'ஹவ' என்னும்பதத்தின் அந்தரம்

பா] னிட்டு அடைகிறான். இந்த அந்திம ப்ரத்யயமும், முன்பு நினைத்துக் கொண்டிருந்த விஷயத்தைப்பற்றியே உண்டாகிறது. 6

தஷ்டாதவெஷு காடுஷு ஜாநுஷு யுக்ய வ |

உயுஷித உஷாஸுஜி: ஜாநுஷுஷு வஸுய: || (எ)

ப-ரை] தஷ்டாஷு ஆகையினாலே, வுஷுஷு எல்லா, காடுஷு காலங்களிலும், ஜாநுஷு, சுஷுஷு நினைத்துக்கொண்டிரு, யுஷு யுத்தமும்செய், (இவ்விதமாக) உயி என்னிடத்தில், சுஷித உஷாஸுஜி: ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனஸ்ஸு புத்தி இவைகளை உடையவனாய்க் கொண்டு, ஜாநுஷு என்னையே, வுஷுஷு அடையப்போகிறாய், சுஷுய: ஸந்தேஹமில்லை. 7

எந்தக்காரணத்தினால் முன்காலத்தில் பரிசயம் செய்யப்பட்ட விஷயத்தைப்பற்றியே அந்திம ப்ரத்யயம் உண்டாகிறதோ, ஆதலால் எல்லை தா] தைவிடவேறு அர்த்தம் கூறுதல், 'என்னும் தோஷம்வரும் தைவிடவே' என்கிற இடத்தில் அததின்ஸரம்பத்தை என்று லக்ஷணை சொல்ல வேண்டியவரும். 'தஷ்டாதவெஷு' என்கிற இடத்தில் ஏதாவது ஒரு ஜன்மத்தில் எல்லாருக்கும் நேரக் கூடியதான அந்த ஜாதியிற் பிறப்புமாத் திரம் அர்த்தம். என்பதை விலக்குவதற்காக 'மரணத்துக்குப் பின்னிட்டு' என்று சொல்லப்பட்டது. ஆகிபரதர்மானாகும் பொழுது நடுவில் வேறு ஜன்மங்கள் உண்டாகவில்லை யல்லவா. 'வஷுஷுஷு' என்பதினால் இந்த அந்திம ப்ரத்யயத்திற்குக் காரணம் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்— இந்த அந்திம ப்ரத்யயமும்' என்று. " தஷுஷுஷு " என்பதற்கு அனைப்பற்றிய நினைவினால் வாஸனையை உண்டாக்கப்பட்டவன் என்றவது, எவனால் அந்த வஸ்துவினிடத்தில் மனது வைக்கப்பட்டிருக்கிறதோ, என்றவது அர்த்தம் சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது. 6

இப்படி அந்திம ப்ரத்யயத்துக்கு வஸப்பட்டு பலம் வர வேண்டிய தாகையினால் அந்திம ப்ரத்யயமும் இடைவிடாமல் த்யானம் செய்வதினால் உண்டாகக் கூடிய தாகையினால், உன்னாலும் அப்படிப்பட்ட த்யானமும் அதற்கு ஒத்தாசைக் காரணமான கர்மமும் செய்பதக்கது, என்று இந்த ஸ்லோகத்தில் சொல்லப்படுகிறது. 'வஷுஷுஷு காடுஷு' (எல்லாக் காலங்களிலும்) என்பதினால் 1 அவன் தன் ஆயுஸ்ஸுவரையிலும் இப்படியே இருந்துக்கொண்டு ப்ரஹ்மலோகத்தை அடைகிறான்' என்றும் 2 'ப்ர

லாக் காலங்களிலும் மாணமடையும் தினம்வரையில் தினம்தோறும் என்னை த்யானம் செய். தினம்தோறும் த்யானம் செய்வதற்குக் காரணமா

மாணம் புறப்படும் வரையில் ப்ரணாவுத்தை ப்ரணா ரொப்பி உண்டாம்¹ என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்கியங்களை நினைக்காவிடா. என் கிற அபிப்ராயத்தினால் 'மரணம் அடையும் தினம் வரையில்' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. ஸ்ருதிமீதம் 1 'சூப்யணாஹுத்ராவி ஹிஹ்' என்று சொல்லி இருக்கிறது, மரணம் உண்டான பின்னர்த் பக்ஷந்தோறும் த்யானம் செய்தாலும மரணத்தினால் வரையில் என்று சொல்லலாம். ஆகையினால் அந்த விலக்கவேண்டும் என்று அபிப்ராயத்தினால் பன்மபாகசொல்லி இருக்கிறது, என்று சொல்லுகிறார்— தினம்தோறும், என்று 2 'தவதவபாவராராதேஷ்யமஹி' என்றிவை முதலிய ஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப்பட்ட பாக்ஷ அங்கமான விருப்பத்தற்குத் தகுதியான ஸங்குணமொன்றை உட்காலங்களில், என்று சொல்லப்பட்டதாகிறது. அப்படியே ஸ்ருதிமீதம் 3 'யதெக்ய காஹுதாத்ராவிஸேஷாஃ' என்று சொல்லி இருக்கிறது. 'யதேக்ய' என்று விதிக்கப்பட்ட யுத்தம இவ்விடத்தில் 1 'மெலவக்யாபாவம உக்யம்' என்கிற ந்யாயத்தினால் அங்க த்யானத்திற்கு அங்கம் என்பது ஏற்பட்டது அந்த யுத்தமு மிவ்விடத்தில் ப்ரணாவித்திருந் திறபடியினால் உபலக்ஷணமாக ரொல்லப்பட்டது ஆகையினால் ப்ரமாணங்களில் ஏற்பட்ட தம்மம் வர்ணாஸ்தா கம்மங்கள் யுபாஸம் ரொப்ப வேண்டியது, என்று சொல்லப்பட்டதாவது, என்றும் அபிப்ராயத் தினால் சொல்லுகிறார்—தினம் தோறும் த்யானம் செய்வதற்குக் காரண

1 ஸாரீரகஸூத்ரம், 4, 1, 12, ஆப்ராயாஸ்யத மரணம் உண்டாகும் தினம்வரையிலும் உபாஸம் செய்யவேண்டும், ததராபிபற்றிநருஷ்டம் அது விஷயத்தினால் ஸ்ருதியிருப்பதினால்

2 பாதஞ்சலயோக ஸாஸ்த்ரம் தம் அநுபக்ஷணை, புரவாபராத்த்ராத்ராத்ரி ரியின்முன் பாகத்திலாவது, பின்பாகத்திலாவது, யுஞ்சானை—பாகாப்பாஸம் செய்து கொண்டு,

3 ஸாரீரகஸூத்ரம் 4, 1, 11, யத்ர-எந்த இடத்திலும் காலத்திலும், காகர்தா-மனதுக்கு ஸமாதான முண்டாகுமோ, தத்ர அந்த இடத்திலும் காலத்திலும் முபாஸனம் செய்யவேண்டும். அவிசேஷாத் வெறொரு விசேஷமும் சொல்லாமை யினால்,

4 கர்மமீமாம் ஸாஹ்யம், ஒருகர்மத்திற்குப் பலம் சொல்லி மற்றொரு கர்மம் பலமின்றிச் சொல்லியிருந்தால் பல மற்றது பலமுள்ள கர்மத்துக்கு அங்கம் என்பதுகருத்து. 'இங்கே அந்திமப்ரத்யயமாகிறபலத்துக்காக, த்யானம்சொல்லப்பட்டது, யுத்தமதற்கு அங்கம்.

யும், வர்ணஸ்ரமங்களைச் சேர்ந்ததாயும் ஸ்ருதி ஸ்ம்ருதிகளில் விதிக்கப் பட்டதாயும் இருக்கிற யுத்தம் முதலியநித்ய நைமித்திககர்மங்களைச் செய். இவ்வித உபாயத்தினால் என்னிடத்திலேயே ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனஸ்ஸு புத்தி இவைகளை உடையவனுய்க் கொண்டு மரணகாலத்திலும் என்னையே நினைத்துக்கொண்டு, உன்னால் இஷ்டப்படப்பட்ட ஸ்வபாவத் தாயும், என்று. வர்ணஸ்ரமங்களைச் சேர்ந்ததாயும், என்பது இத்தால் குறிக்கப்படுகிற எல்லாக் கர்மங்களுக்கும் பொதுவான ஆகாரம். விதிக்கப்பட்டதாயும், என்பதினால் ஸாரந்திரை விதித்திருப்பது, ஸ்ருதி ஸ்ம்ருதிகளில் விதிக்கப்பட்ட கர்மங்கள் தவிர மற்ற விஷயங்களைப் பற்றி, என்று காட்டப்பட்டது. நித்யநைமித்திகங்களை, என்பதினால் பலங்களில் ஆசையுடன் செய்யப்பட்ட கர்மங்கள் விலக்கப்பட்டன. 'உய்யுவிடுகதிநொஷு' என்பது கீழ்ச்சொல்லிய அர்த்தத்தை அனுவாதம் செய்கிறது, என்று காட்டுகிறார்—இப்படி. என்று உபாயத்தினால், என்பதற்குக் கர்மம் முதலிய உபாயத்தினால், என்று அர்த்தம் இவ்விடத்தில் மனதை ஸமர்ப்பிக்கையாவது, எப்பொழுதும் நினைத்துக்கொண்டிருக்கை, புத்தியை ஸமர்ப்பிக்கையாவது பலத்தைக் கொடுக்கக்கூடியவன் அவனே என்கிற நிர்ஸயம், இந்த ஸந்தர்ப்பத்திலேற்பட்ட தான இடையில் வரக்கூடிய வ்யாபரத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது. மரணகாலத்திலும் என்னையே நினைத்துக்கொண்டு' என்பது. அன்றிக்கே 'இவ்விடத்திலுபாயத்தினால்' என்று. கர்மங்களினு லொத்தாஸை செய்யப்பட்ட த்ரபானமே சொல்லப்படுகிறது. அதின் ப்ரயோஜனம், 'உய்யுவிடுகதிநொஷு' என்று சொல்லப்பட்டது. அதின் அர்த்தம், மரணகாலத்திலும், என்னையே நினைத்துக்கொண்டு, என்பது. முன்பின் ஸந்தர்ப்பங்களில் தொடர்ந்து வருகிற முன்னுதித அகிகாரிகளுக்கும் பொது ஆவதற்காக சொல்லுகிறார்—'உன்னு லிஷ்டப்படப்பட்ட ஸ்வபாவத்தோடு கூடிய' என்று '1. நிஸ்யாஸபெஷாஸவெஷுமித்யு வஸுகிவெஹரி: | ஸஸம்ஸயாநுஹதஸவாநாப்யாஸவசுகி ரோயவ:' என்கிற இடத்திலேபோல 'சுஸம்ஸய:' (ஸம்ஸயமில்லாதவனுய்) என்று அர்ஜுனனுக்கு விசேஷணமாக இருந்தாலும் அதினாலேற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்

1. மஹாபாரதம்மோக்ஷதர்மம், 369, 71, ஹரி:—பகவான், நிஸ்ஸம் ஸயேஷு ஸந்தேஹ மில்லாத ஸர்வேஷு எல்லாரிடத்திலும், நித்யம், எப்பொழுதும், வஸதி—இருக்கிறார், மாதவ:—பகவான், ஸஸம்ஸயான் ஸந்தேஹத்தோடுகூடிய வர்களிடத்திலும் ஹேதுபலார் ஹேதுவாதம் செய்கிறவர்களிடத்திலும் நாத்யாவஸதி இருப்பதில்லை.

தோஷபூய என்னைய அடையப்போகிறாய் இதில் ஸம்ஸ்யம் இல்லை 7

பா] இப்படிப் பொதுவாக அவரவர்களுக்குப் பலம் சிடைப்பது அந்திம ப்ரத்யயத்திற்கு வசப்பட்டிருக்கிறது என்று சொல்லி அதற்காக மூன்று அதிகாரிகளுக்கும் உபாஸநம் செய்யும் மாதிரிகளின் வ்யத்யாஸத்தைச் சொல்ல ஆரம்பிக்கிறா அதில் பிசுவாயத்தை விரும்புகிறவர்களுக்குச் செயயவேண்டிய உபாஸனத்தின் மாதிரியையும், உபாஸனத்தைப் போலவே அந்திம ப்ரத்யயத்தின் மாதிரியையும் சொல்லுகிறா -

ஈஸ்யாவயொம யுக்தேந வெதஸா நாமுமாதிரா |

வாஸம் வாஸஸம் லிஷ்யம் யாதிக் வாஸஸாநுவிஜயது || (2)

ப-ரை] வாய-ல் ஓ அஜுன, ஈஸ்யாவயொம-யுக்தேந அபயாஸம், யோகம், இவைகளோடு சட்டிய நாமுமாதிரி வேட்டுரு விஷயத்தில் செல்லாத வெதஸா மனஸ்ஸினால், லிஷ்யம் திவ்யஞ்ஞா, வாஸம் வாஸஸம் பரமபுருஷனை, ஈநுவிஜயது த்யானம் செய்துகொண்டிருப்பவன், (அந்தப் பரமபுருஷனைய) யாதிக் அடைகிறான் 4

பா] தினம்தோறும் அப்யாஸம் யோகம் இவைகளுடன் கூடி இருக்கிறபடியினால், வேட்டுரு விஷயத்தில் செல்லாத மனத்தினால், மண்ணகாலத்தில் பரமபுருஷனையும், திவ்யஞ்ஞயிருக்கிற என்னை, மேல்சொல்லப்போ

லுகி 71 'இதில்ஸம்ஸ்யமில்லை' என்று 1 ஈஸ்யாவயொம-யுக்தேந-விஷயெ-என்று சொல்லி இருக்கிறபடியினால் 'ஈ' என்பதற்கு நிஷ்பத்தி 1 சொல்லபடிமா 2 இவ்விடத்திலிருந்து மாணாடைந்து இத்தியம் வாஸை அடைப்பதோடு 'நை' என்று எவ்வுககு பிசுவாயத்திற்கு 3 ஸம்ஸ்யமில்லைபோ' என்ற ஒரு நிகுவாது 4 விவரிக்கில் நினைக்கக்கூடு 7

தா] அங்கிம் ப்ரத்யயத்தைப் பாஸ்தாவிகத்தினமேல் யுக்தாகுந் நானாமாக 'ஈநுஸூ' என்று உபாஸனம் பாஸ்தாவிகம் பாப்பது. அந்த உபாஸனத்தினமாதிரிகளின் பீடகம் யுக்தாகு யுக்தாகுடன்தின் ஆதகம். என்கிற அபிபராயத்தினால் சொல்லுகிறா—'இப்படி' என்று. மேலே சொல்லப்போகிற நகிரின பீடகமும், 2 பக்தானுமில் ஈஸ்யாவயொம சொல்லப்படுகிறது இத்தியம் 3 அவது ஸலைகா மதஸ் பக்தாவது ஸ்லோகா வணரில் மூன்று ஸ்லோகங்களுடைய யுக்தாகு

1 அ, மா, நோ, ந இவைகள் மறுபைசு சொல்லுகின்றன ஆகையினால் ஸம்ஸ்யமே இல்லை என்று அர்த்தம். 2 சாந்தோக்யம், 3, 11, 1, 1,

கிற ஸ்வபாவத்தோடு கூடியவனாக த்யானம் செய்துகொண்டு என்னையே அடைகிறான். ஆதிபரதர்மானாக இருக்கையை அடைந்ததுபோல ஐஸ்வர்யத்தை உடையவனாக இருக்கையினால் எனக்கு ஸமமான ஆகாரத்தை கைச் சொல்லுகிறார்—‘அவ்விடத்தில்’ என்று. யோக, என்னும் பதத்திற்கு ஸம்பந்தம் என்று அர்த்தம் சொல்லும்பகூத்தில் இவ்விடத்தில் ப்ரயோஜனமில்லைபாதலால் அது த்யானத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று சொல்வதே யுக்கம். தத்புருஷ ஸமாஸத்தைவிட த்வம்த்வ ஸமாஸம் இரண்டு பதங்களின் அர்த்தத்தையும் முக்யமாக உடையதாகையினால் ஒப்புக்கொள்ளத் தகுந்தது, என்று நினைத்துச் சொல்லுகிறார்—‘அப்யாஸம் யோகம் இவைகளுடன் கூடி இருப்பதினால்’ என்று—‘நாநுமாரிநா’ என்கிற இது ‘நெருக’ என்பதுபோல, நஞ்ஞோடு ஸமாஸமாகி, வேறொரு இடத்திலும் சொல்லாத, என்று அர்த்தமாகிறது. அதாவது வேறு விஷயாந்தரங்களில் போகும் ஸ்வபாவம் இதற்கில்லை, என்று அர்த்தம். அப்யாஸயோக என்னும் பதத்தினால் முன்பு நினைக்கவேண்டும் என்று சொல்லப்பட்ட மையினால் ‘சுநுவினயநு’ என்பது அந்திம ப்ரத்பயங்கைச் சொல்லுகிறது என்று காட்டுவதற்காக ‘மரணகாலத்தில்’ என்று சொல்லப்பட்டது. அந்நிம ப்ரத்பயத்திற்கும் த்யானத்திற்கும் இவ்விடத்தில் புருஷனே விஷயம் அந்தப் புருஷனும் பரமம் என்கிய விசேஷணத்தை அடைந்திருந்ததால் பகவான்தான், என்கிற அபிராயத்தினால் ‘என்னை’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘திவ்யம்’ என்பதற்கு ஸத்வ மண்டலத்திலே இருக்கிற என்று சங்கராச்சாரியரால் சொல்லப்பட்ட அர்த்தம் மூல ப்ரமாணத்தை அனுஸரித்த தல்ல. 1 : சூஷித்யவண்து தஸிஸ்பாஸாஸு’ என்று மேலே சொல்லப்போகிறதற்கு விருத்தமாகவுமிருக்கிறது என்கிற அபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—மேலே சொல்லப்போகிற ஸ்வபாவத்தோடு கூடியவனாக’ என்று. அடுத்த இரண்டு ஸ்லோகங்களினால் என்றுசேர்த்துக் கொள்ளவும். ஐஸ்வர்யத்தை விரும்புகிறவனுக்கு அவனால் விரும்பப்படாத பகவானை அடைதல் பலமாக எப்படிச் சொல்லப்படுகிறது. என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாகானம் சொல்லுகிறார்—ஆதிபரதர், என்று. மரணகாலத்தில் த்யானம் செய்யப்படுகிற ஐஸ்வர்யத்தைக் கொடுப்பதற்கு உபயோகமான ஆகாரத்தை உடைய பரம புருஷனுக்கு ஸமானமான ஐஸ்வர்யத்தை அடைதல் தான் இவ்விடத்தில் பகவானை அடை

1 பகவத்கீதை 8, 9. 2 தமஸ: பரஸ்தாத் என்று ப்ரக்ருதி மண்டலத்துக்கு மேலே இருப்பவன் என்று சொல்லப்போகிறதற்கு விரோதம்

உடையவனாகிறான். அப்பாஸமாவது, நித்ய நைமித்திகங்களுக்குவிரோத மில்லாத எல்லாக் காலங்களிலும் மனதினால் உபாஸனம் செய்யப்படும் வஸ்துவ நினைத்துக்கொண்டிருந்தல், யோகமாவது கினம்தோறும் யோ கம்செய்ய ஏற்பட்டகாலத்தில் அனுஷ்டிக்கப்படுவதாயும் ஸாஸ்த்ரங்க ளில் சொல்லிய லக்ஷணங்களோடுகூடிய உபாஸனம். 8

கவிம்வாஸாணமநுஸாஸவிதாஸ

உணொராணீயாம்வமநுஸாரொஷுஃ ।

வவபுஸ்யுயாதாஸவிஞ்ஞரூப

உாஷித்யவணபுணவஸு? வரவாஸ ॥ (க)

புயாணகாறெ உவஸாவறெந

வகூர யுகொ யொமவறெ நவெவவ ।

ஹுவொஷுஷு புராணமவெஸ்யுஸுதம்

வரம்வாஸாணமவெதி ஷிவ்யு ॥ (க)

தல், என்று சொல்லப்படுகிறது அறிவே நான் பற்றாத அடைவ டே அவனை அடைவதாக 'யம்வாஸி' என்கிற ஸ்லோகத்தில் சொ ல்லப்பட்டிருக்கிறது, என்று தாழ்ப்பாடம் । 'சுராஸணஸம்ஸீகமம்வா மஃ வுநாஸ்யாஸு' என்கிற வரங்கார நனைய வசனத்தை அனு ஸரித்து. அப்பாஸ, என்னும் பகுத்திற்கு அத்தகம் சொல்லுநிறி — அப்பாஸமாவது, என்று 'வமம் வமம்' என்று சொல்லி இருக்கிற படியினால் நடுவில் அவர்ப்பமாய் நேரிடக்கூடிய சில காரியங்களினால் விட்டுப்போகுதல் தெரிவிக்கப்பட்டது. என்கிற அபிராபாத் தினால், நித்யநைமித்திகங்களுக்கு விரோதமில்லாத, என்று சொல்லப்பட்டது. எல்லாக்காலங்களிலும், என்றதற்கு யோகம் சொல்வதற்கு ஏற்பட்ட காலத்தில் மாத்திரமல்ல அபிராபாது நினைத்துக்கொண்டிருந்தல் யோக என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்டபடியினால், என்று தாழ் ப்பாடம் ஆரம்பணமாவது ஆஸம்பனம் அதுதானிவிடத்தில் உபா ஸனம் செய்யப்படுகிற வஸ்துவை என்பதினால் வரங்காரன் சொல் பட்டது. யோக என்னும் பதத்தினால் இவ்விடத்தில் அங்கியின் ஸ்வ ரூபம் சொல்லப்படுகிறது. என்கிற அபிராபாத் தினால் சொல்லுநிறி — யோகமோவேனில், என்று கீழ்ச்சொல்லப்பட்ட என்பதற்கு மிகவும் பரிபாடாயும் அதிக விஸ்தரமான பாத்ஸக்சாம்போல இருக்கிற துமான, என்று தாழ்ப்பாடம் 9

1 வருத்திகார்தம் புந: புந: அடிக்கடி, ஆரம்பணஸம் ஸீலணம் 2 பாஸனம் செய் யப்படுகிற விஷயத்தை நினைத்துக்கொண்டிருந்தல், அப்பாஸ: அப்பாஸம்.

ப-ரை] கவி ஸர்வஜ்ஞனாயும், பூரண அநாதியாயும், சூநு
 ஸாவரிதாரம் எல்லாவற்றையும் நியமிக்கிறவனாயும், அண்ணா அண்ணா
 வான் ஜீவனைக்காட்டிலும், அண்ணாம்பலம் மிகவும் ஸூக்ஷ்ம
 மாகவும், ஸூக்ஷ்ம எல்லாவற்றையும், யாதாரம் ஸூக்ஷ்மத்திற்கு
 னாகவும், அவிஞ்ஞாநம் (மற்ற வஸ்துக்களுடன் ஸம்மம் என்று)
 நினைக்கமுடியாத ரூபத்தை உடையவனாகவும், அவிஞ்ஞானம் ஸூத்ர
 யனைப்போன்ற வர்ணத்தை உடையவனாகவும், இருக்கிற, தலைப் ப்ர
 க்ருதி மண்டலத்துக்கு பரமபுருஷனை, மேலே இருக்கிற, கீழும் தீவ்யனை,
 பரமபுருஷனை, ஹ்ருத் பத்தியோடும், பரமபுருஷனை,
 ஹ்ருத் யோகத்தின் பலத்தோடும், யுக்ஷம் சேர்ந்துகொண்டவனாய்,
 அவிஞ்ஞான அசங்காத, தமஸா மனதினால், பூரணகாலம் மரணகா
 லத்தில், ஹ்ருத் பூருவங்களுடைய, தலை நடுவில், பூரணம் ப்ரா
 ணவாயுவை, அவிஞ்ஞான வைத்து, யம் எவன், ஹ்ருத் நன்றாக, அநு
 பூருஷ நினைக்கக்கடவனோ, ஸம் அவன், தம் அந்தப் பரமபுருஷனை,
 உபேகி அடைகிறான். 9,10

பா] எல்லாம் தெரிந்தவனாயும், அநாதியாயும் எல்லாவற்றையும் நிய
 மிக்கிறவனாயும், ஜீவாத்மாவைவிட மிகவும் ஸூக்ஷ்மமாயும், எல்லாவற்

தா] நமக்குத் தெரியாத வஸ்துவைக்கண்டு அறிகிறவன் அல்ல
 வோ கவி என்று சொல்லப்படுகிறான். இவ்விடத்தில் கவி என்னும்
 பதம் பகவானைப்பற்றிச் சொல்லுகிறபடியினால், எல்லாவற்றையும் கண்
 டறிந்தவன், என்பதைச் சொல்லுகிறது. என்கிற அபிப்பிராயத்தினால்
 சொல்லுகிறார்—‘எல்லாம் தெரிந்தவனாயும்’ என்று. புரண என்னும்
 பதத்தினால், அநாதியாக இருத்தல் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்
 ராயத்தினால் ‘அநாதியாயும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘சூநு’ என்னும்
 உபஸர்க்கத்தோடுசேர்ந்த, ‘ஸாவரி’ என்னும் தாதுவானது, பிரித்துத்
 தெரிவிக்கிறது என்னும் அர்த்தத்தை மாத்திரம் சொல்லுகிறது. என்ப
 தை விலக்குவதற்காக ‘எல்லாவற்றையும் நியமிக்கிறவனாயும்’ என்று
 சொல்லப்பட்டது. ஈஸ்வரனாக இருப்பவன் தெரிவிக்கிறதாவது உத்
 திரவு செய்வதுதான், என்று தாத்பர்யம். யாரை நியமிக்கிறது,
 என்று கேட்கில், ‘ஸூக்ஷ்மயாதாரம்’ என்கிற இடத்திலிருந்து
 ‘ஸூக்ஷ்ம’ என்னும் பதத்தை இழுத்துக்கொள்ளவேண்டியது. அந்
 திகே இவ்விடத்தில் ஒரு வஸ்துவையும் குறிக்காமையினால் எல்லா
 வற்றையும் பற்றியதுதான், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால், ‘எல்லாவற்றை

றையும் ஸ்ருஷ்டிக்கிறவனையும் மற்றெல்லா வஸ்துவையும்விட வேறுபட்ட. ஸ்வரூபத்தை உடையவனையும், ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாத தனக்கு

யும்' என்று சொல்லப்பட்டது. 1 'ஆகாரி' இந்த அக்ஷரத்தின் நியமனத்தில் ஆகாரம் பூமி இவைகள் தாங்கப்பட்டவைகளாக நிற்கின்றன' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்கியம் முதலிய இவ்விடத்தில் நினைக்கவேண்டியது. 2 'ஜனங்களுக்குள்ளே நுழைந்து நியமனம் செய்கிற' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்கியம் முதலியவைகளில் நியமனத்தோடு சேர்த்துச் சொல்லப்பட்ட உள்ளே தாழ்ந்திருக்கும் போகமான அதிக ஸூக்ஷ்மமாக இருக்கை இவ்விடத்தில் 'சுண்ணாணியாம்பலம்' என்று சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'மிகவும் ஸூக்ஷ்மமாகவும்' என்று சொல்லப்பட்டது. 3 'மெய்யு, தாதாவானவன் எதைச் சொன்னானோ 4 'ஸூரியன் சந்திரன் இவர்களை தாதா முன்போல ஸ்ருஷ்டிசகான்' என்றிவை முதலான இடங்களில் தாதா என்னும் பதம் ஸ்ருஷ்டியாவனிடமிருந்து உபயோகிக்கப்பட்டிருக்கிறபடியினால், தாதுக்களுக்கு அனேகம் பங்கம் ஏற்படாது என்று, 'எல்லாவற்றையும் ஸ்ருஷ்டித்தவனையும்' என்று சொல்லப்பட்டது, 5 'விஷ்ணுவினால் தரிக்கப்பட்ட பூமியே' 6 'விஷ்ணுவென்று பெயருடைய எல்லாவற்றிற்கு மாதாரமான தேஜஸ்ஸை' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்கியங்களிற் சொல்லப்பட்ட எல்லாவற்றிற்கு மாதாரமாக இருக்கை எல்லாவற்றையும் ஸ்ருஷ்டிசக ஸர்வேஸ்வரனுக்கே பொருந்தா மாகையினால் ஏற்பட்ட அர்த்தருக்கைச் சொல்லி இருக்கிறதாகவுமாம். இப்படிப்பட்ட ஸ்வபாவங்களை உடையவனாகவருடைய ஸ்வரூபத்தைப் பொதுவாய் பார்க்கப்பட்ட புகழ்களைக் கொண்டு இது ஸமயவிக்கக்கூடிய கல்ல, என்று சிலா நினைப்பார்கள் ஆகையினால் அவர்களை நிராகரிப்பதற்காக 'சுவிஞ்ஞாலிவம்' என்பது உபயோகம், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'மற்றெல்லாவற்றையும் விட, வேறுபட்ட ஸ்வரூபத்தை உடையவனாகவும்' என்று. 7 'விண்ணத்தை உடைத்தாயிருக்கை ஸ்வரூபத்திற் பொருந்தா மாகையினால் ப்ரபாணங்களி லேற்பட்ட விசுக்ஷணமான விக்ரஹத்தின் வழியாய் அதின் ஸம்பந்தத்தைச் சொல்லுகிறார். 'ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாத' என்று 7 'எரதத் தேஜஸ்ஸினால் வருத்தி செய்யப்பட்டவனாய் ஸூரியன் ப்ரகாசித்

1 ப்ரஹ்தாரண்ய கோபநிஷத், 5,8,9, 2 யஜுஸ் ஆரண்யகம், 3,3, 3 பூருஷ ஸூக்தம்.. 4 தைத்திரீயம் நாராயணம், 1,38, 5 யஜுஸ்ஸு 6, 7 யஜுஸ் ஸுதைத்திரிய ப்ராம்மணம், 3,12,9,

கிறானே' என்றும் 1 'ஸஞ்ஞயன் எவனுடைப் ப்ரகாஸத்தை உபயோகப்படுத்திக் கொண்டு ப்ரகாஸிக்கிறானே, என்றும் 2 'அந்தப்பகவானுடையப்ரகாஸத்தினால் இந்த எல்லாவஸ்துக்களும் ப்ரகாஸிக்கின்றன, என்றும் 3 'அந்த பகவானே தேவதைகள் ப்ரகாசமுள்ள வஸ்துக்களெல்லாவற்றையும் விட ப்ரகாசமுள்ளவனாக', என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யம் முதலியவைகளில், எல்லையிலாத ப்ரகாசத்தை உடையவனாக இருக்கை வித்தமாக இருக்கிறது. "சூஷித்யவணடூதஸி ஸஃபரஸூகஸி" 1 என்று ஸ்ருதி வாக்யத்தின் ஒரு பாகத்தை எடுத்துச் சேர்த்திருப்பது 5 "தமஸ் இருந்தது" என்றும் 'எப்பொழுது தமஸ் இருந்ததோ' என்றும் அர்த்தமுள்ள மற்ற ஸ்ருதி வாக்யங்களையும் காட்டுவதற்காக. இத்தால் "தஸிஸி" என்று எல்லாவற்றிற்கும் காரணமாகிப் தமஸ் என்னும் த்ருவ்பம் சொல்லப்படுகிறது. அதற்கு மேல்என்பதினால் ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமற்றது என்பது ஏற்பட்டது. அதினாலேயே கர்மங்களுக்கு வஸப்படாமலிருக்கை, நித்யமாக இருக்கை, ஒருவிதமான தோஷமுமில்லாமலிருக்கை முதலியது ஏற்பட்டது. இந்த ஸ்லோகத்துக்கு ஸமானமான அர்த்தமுள்ள மனுவினால் சொல்லப்பட்ட 6.. ப்ரஸாவிதாரஸவெஷாஸிணீயாஸிணீயஸாம் | ருக்ஷா ஸஸ்ப்யயிமஜீவிஷ்யா தூஷா ருஷம்பராம்" என்கிற ஸ்லோகமுமிருக்கிறது. ப்ரதியுள்ளவர்களுக்கு நன்மையைக் கொடுக்கக் கூடியதும் அழகாயுமிருக்கிறதினால் 'ஹிரண்யவணடூ' என்றும் 'ருக்ஷாஸம்' என்றும் சொல்லப்படுகிறது. விரோதிகளுக்குப் பார்க்க முடியாமையையும் அதிக ப்ரகாஸத்தையும் மனதில் வைத்துக்கொண்டு "சூஷித்யவணடூ" என்று சொல்லி இருக்கிறது. 7.. "ஹிவிஸஞ்ஞபுஸஹஸ்யஸ்யு" என்றிவை முதலானதும் மேலே சொல்லப் போகிறார். இத்தால் "சூஷித்யு" என்னும் பதம் நித்யமான ஜ்ஞானத்தின் ப்ரகாஸத்தைச் சொல்லுகிறது என்றும், "தஸி" என்னும் பதம், அஜ்ஞானத்தைச்

1 ருக்வேதம். 2 முண்டகோபநிஷத், 2,2,11, 3 ப்ரஹ்மதாரண்யகோபநிஷத், 7,4, 16, 4 யஜுஸ் 2 அஷ்டகம், 7,9 5 ஸ்வேதாஸ்வதரோப. நிஷத் 6 மனு, 12, 122,

ஸர்வேஷாம்- எல்லாவற்றிற்கும், ப்ரஸாவிதாரம்- நியமிக்கிறவனாயிருக்கிற, அணீயஸாம்- மிகவும் ஸுக்ஷ்ம வஸ்துக்களுக்கும், அணீயாம்ஸம்- மிகவும் ஸுக்ஷ்மமான, ருக்மாபம்- ஸ்வரணம் போல காந்தியையுடைய, ஸ்வப்னதீகம்யம்- கனவுகண்டதுபோலிருக்கும் ஜ்ஞானத்தினால் அறியத்தகுந்த, பரம்புருஷம்- பரம்புருஷனை, வித்யாத்- அறியக்கடவன்.

7 பகவத்கீதை, 11, 12,

அஸாதாரணமான திவ்யரூபத்தை உடையவனாயும், இப்படிப்பட்டவனாக இருக்கிற பகவானே தினம்தோறும் அப்யஸிக்கப்படுகிற பக்தியுடன் சேர்ந்த யோகத்தின் பலத்தினால் உறுதியான ஸம்ஸ்காரத்தை உடைத்தாய் இருக்கையினாலே சலிக்காத மனத்தினால், மரணகாலத்தில் புருவங்களின் நடுவேல் ப்ராணவாயுவை நிற்கும்படிச் செய்து அந்தப் புருவங்களின் நடுவேல் மேற்கூறிய திவ்ய ரூப ரமபுருஷனை எவன் நினைக்கக்கடவனோ, அவன் அவனை

சொல்லுகிறது என்றும், அபலார் சொன்னது நிராகரிக்கப்பட்டது. இந்த இரண்டு ப்ரோகங்களுக்கும் அன்வாயத்தைக் காட்டுகிறது—“இப்படிப்பட்டவனாகவு் இருக்கிற” என்று ஆரம்பித்து. “ஐத்யாயுக்தோ யோமவெவெகி” என்று தனித்துச் சொல்லி இருக்கிற படியினால் மற்றவர்கள் சொல்லியபடி ப்ராணவாயுவை ஜாபிப்பது, பலன் முதலிய தனித்தனியான அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது என்கிற ப்ரமபுரண்டாகும் அதை நிராகரிப்பதற்காகச் சேர்ந்து ஸ்ரீ அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று காட்டுவதற்காக ‘பக்தியுடன் சேர்ந்த யோகத்தின் பலத்தினால்’ என்று சொல்லப்பட்டது. மனது சலியாமலிருக்கக் காரணம்து. இதற்கு நடுவில் வரக்கூடிய வ்யாபாரம் ‘பிபாஷன்’ என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற ‘யுக்தோ’ என்கிற படித்தினால் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறது—‘உறுதியான ஸம்ஸ்காரத்தை உடைத்தாய் இருக்கையினாலே’ என்று. “சூயெய்யு” என்பதனால் யோகத்தைச் சொல்லுமிடங்களில் சொல்லப்பட்ட சலியாமல் நிலைநிறுத்தல் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறது—“நிற்கும்படி செய்து” என்று. இவ்விடத்தில் புருஷனைத் தானம் செய்வதற்கும் புருவங்களின் நடுவே இடம் வேறு தேயரம் சொல்லாமையாலும், யோகப்ரகரணங்களில் இதை இடமாகச் சொல்லி இருப்பதிலும் இதுவே இடமாக நித்தத்து, என்று நினைத்து ‘அந்தப் புருவங்களின் நடுவேல்’ என்று சொல்லப்பட்டது. இப்படிப்பட்டவனாக இருக்கும் ப்ரம புருஷனை என்று அன்வாயம் சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது. ‘தகெவெவெகி’ என்கிற இடத்தில் ‘வனவ’ இருக்கிற படியினால் ‘ஸதவ்யரூபவ்யுஷ்டெவெகி’ என்கிற இடத்திலும் ‘தம்’ என்பதும் மற்றதை விலக்குகிறது. என்கிற அபிப்பாயத்தினால் சொல்லுகிறது—‘அவன் அவனையே அடைகிறான்’ என்று ‘யுஷ்யாகி ஸ்ரீஜாவாபாதி’ என்று ஆரம்பிக்கப்பட்ட மாதிரியாகவே இங்கும்

யே அடைகிறான் அந்தப்பரம புருஷனுடைய ஸ்வபாவத்தை அடைகிறான் அவனுக்கு ஸமமான ஐஸ்வர்யத்தை உடையவனாகிறான், என்று அர்த்தம். 9,10

பா] பிறகு கைவல்யத்தை விரும்புகிறவர்களுக்கு நினைக்கவேண்டிய மா திரியைச் சொல்லுகிறார்—

யதக்ஷரம் வெதவிஷா வதணி விஸனி

யத்யுதயோவீதராமாஃ |

யதிலுனொ ஸ ஹவயபுனானி

ததெது வதம் ஸம்முஹெண ப்ரவக்ஷே || ௧௧

ப-ரை] வெதவிஷ: வேதம் தேரிந்தவர்கள், யதக்ஷரம் எந்த, யதக்ஷரம் ப்ரஹ்மத்தை, வதணி சொல்லுகிறார்களே; வீதராமாஃ ஆஸையற்ற, யத்ய: ஸன்யாஸிகள், யதக்ஷரம் எந்த ப்ரஹ்மத்தை, விஸனி ப்ரவேசிக்கிறார்களோ, யதக்ஷரம் எந்த ப்ரஹ்மத்தை, யத்யுத்ய: அடையவிரும்புகிறவர்கள், ஸஹவயபு: ஊர்த்வரேதஸ்ஸாக இருத்தல் முதலிய ப்ரஹ்மசாயத்தை, வதணி சேப்கிறார்களோ, ததக்ஷரம் எந்த, வதம் அறியவேண்டிய வஸ்துவை, ஸம்முஹெண சுருக்கமாக, தத உனக்கு, ப்ரவக்ஷே சொல்லப்போகிறேன். 11

சொல்லப்படுகிறது என்று காட்டுகிறார்—‘அந்தப் பரம புருஷனுடைய ஸ்வபாவத்தை அடைகிறான்’ என்று. இங்கு அவனை என்று சொன்னது, அவனுடைய ஸ்வபாவத்தைக் குறிக்கிறது என்று. தாத்பர்யம். இவ்விடத்தில் ஐக்யம் அர்த்தம் என்னும் ப்ரமத்தை நீக்குகிறார்—‘அவனுக்கு ஸமமான’ என்று ஆரம்பித்து மேலான ஸாம்யத்தை அடைவதை விலக்குவதற்காக ‘ஸமமான ஐஸ்வர்யத்தை உடைவன்’ என்று சொல்லப்பட்டது. இதனால் ‘கவி’ என்றிவை முதலிய பதங்களினால் எல்லாவற்றையும் தெரிந்தவனாக இருக்கை முதலிய குணங்கள் ஐஸ்வர்யத்தைக் கொடுப்பதற்கு உபபாகமாக அனுஸந்திக்க வேண்டியவைகள் என்று சொல்லப்பட்டதுகள். அவைகள் அடையத் தகுந்தவைகளாகவேண்டி பதற்காக அல்ல, என்று ஏற்பட்டது. இப்படி மாணகாலத்தில் நினைக்கவேண்டி பதாகக் குறிக்கப்பட்ட ஆகாரமே அதற்கு முன்பும் த்பானம் செய்யததக்கதாகச் சொல்லப்பட்டது, என்று நினைக்கவேண்டியது, இப்படியே மேலும் கண்டு கொள்ளவேண்டியது.

பா] எந்த அகஷரத்தை ஸ்தூலமாக இல்லாமை முதலிய குணங்களை யுடையதாக வேதம் தெரிந்தவர்கள் சொல்லுகிறார்களோ, ஆசாயில்லாத யதிகள் எந்த அகஷரத்தை அடைகிறார்களோ, எந்த அகஷரத் தை அடைய வேண்டுமென்று ஆசையை யுடையவர்களாய் ப்ரஹ்மசாயத்தை அனுஷ்டிக்கிறார்களோ. மனதினால் அறியப்படுகிறபடியினால் பதம் என்று சொல்

[illegible]

1 யஜுர்வேதம் காடகம், 3, 55, 7,

2 ப்ருஹதாரண்யகோபநிஷத், 5,8,7,

3 சாந்தோக்யோபநிஷத், 18:5,1,

லப்படுகிற அப்படிப்பட்ட எல்லா வேதாந்தங்களினாலும் அறியப்படுகிற
என்னுடைய ஸ்வரூபமாகிய அக்ஷரம் எப்படி உபாஸிக்கத்தக்கதோ அப்
படி சுருக்கமாய் உனக்கு சொல்லப்போகிறேன் என்றார்த்தம். 11

ஸவபூஜாராணி ஸம்பஜ்ஜெநா ஹுஜி நிர்ஹுஜ |
ஜெஹ்யாயாததம் ப்ராணஜாஹிதொ யொமயாரணா ||
ஜெஹ்யாக்ஷரம் ஸஹ வ்ராஹரது ஜாஜநுவரது |
யஃ ப்ரயாதி துஜஜெஹம் ஸ யாதி வரஜா மதி || கந

ப-ரை] ஸவ- எல்லா, ஜாராணி ஜ்ஞானம் வெளியில் பரவுவதற்கு
வழிகளான இந்திரியங்களை, ஸம்பஜ்ஜெ அடக்கிக்கொண்டு, ஜெம் மனதை
ஹுஜி ஹ்ருதய கமலத்திலிருக்கும் பரமாத்மாவினிடத்தில், நிர்ஹுஜ
நிலையாக நிறுத்தி, யொமயாரணா யோகம் என்று சொல்லப்பட்ட
சலிக்காத ஸ்திதியை, ஹுஜி அடைந்தவரை, ஸஹ ப்ரஹ்மத்
தைச்சொல்லுகிற, ஜெஹ்யாக்ஷரம் ஒற்றை யெழுத்
தை, வ்ராஹரது வாயினால் சொல்லிக்கொண்டு, ஜா என்னை ஜா
வ்ராது நினைத்துக்கொண்டு, ஜெஹ்யாயாததம் தன்னுடைய, ப்ராண
வாயுவை, ஜெஹ்யாயாததம் தலையில், ஸுபாய வைத்து, ஜெஹ்யாயாததம்
துஜஜெஹம் விட்டு, யஃ எவன், ப்ரயாதி போகிறானோ, ஸம் அவன், வர
ஜா உயர்ந்த மதி ப்ரயோஜனமாகிய பரிசுத்தமான, ஜீவாத்மாவை
யாதி அடைகிறான். 13

என்று. இவ்விடத்தில் பதம் என்னும் பதத்தினால் அறியத்தகுந்தது
என்பதைச் சொல்லிக்கொண்டு அதின் வழிபாய் உபாஸிக்கத்தக்கதா
யிருக்கை அபிப்பிராயமாகக் கொள்ளப்பட்டது என்று சொல்லுகிறார்—
'மனதினால்' என்று யசு (எந்த) கசு (அந்த) என்னும் பதங்களினால்
நினைக்கப்பட்ட ப்ராணிக்கைபக்காட்கிறார்—'எல்லாவேதாந்தங்களினா
லும்' என்று அக்ஷரம் என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் மாறுதல் முதலிய
தோஷங்களில்லாத பரமாத்மாவைச் சொல்லுகிறதாதலால் 'என்னு
டைய ஸ்வரூபமாகிய' என்று சொல்லப்பட்டது. எனக்கு அஸாதாரண
மான ரூபமாகிய என்றார்த்தம். விகாரமற்ற ரூபத்தையுடைய பரமாத்மா
வின் உபாஸனம் இவ்விடத்தில் விகாரமற்ற ஸ்வரூபத்தை யுடைய
ஜீவாத்மாவை அடைவதற்காக, 11

பா] காது முதலிய ஜ்ஞானம் பரவுவதற்கு வழிகளான எல்லா இந்திரியங்களையும் அடக்கி அதாவது தங்கள் தங்கள் வ்யாபாரங்களி லிருந்து நிவ்ருத்திக்கும்படி செய்து ஹ்ருதய கமலத்திலிருக்கும் அக்ஷரமாகிய எண்ணிடத்தில் மனதைக் செலுத்தி யோகமென்று பேருடைய தாரணையை யடைந்தவனுப் அதாவது எண்ணிடத்திலேயே சலிக்காத ஸ்திதியை

தா] ‘ஸவபூராணி’ என்கிற இடத்தில்கவத்வாரங்களுக்கேதான் மும்அவற்றை சிராகரிப்பதற்காகவும் ப்ரத்யாஹாரத்தைச் சொல்லுகிறதென்று தெரிவிப்பதற்காகவும் சொல்லுகிறார்—‘காது முதலிய என் றுபாபிந்து, த்வாரயில்லாத தோல்முதலிய இந்திரியத்துக்கு த்வாரமென்று ப்ரகத்கிற் கு அர்த்தமாயிருக்கை எப்படிய பொருந்தும் என்கிற கேள்விக்கு ஸமாதானமாக ‘ஜ்ஞானம் பரவுவதற்கு வழிகளான’ என்று சொல்லப் பட்டது. அடக்குதலாவது இவ்விடத்தில் ஸப்தம் முதலிய விஷயங்க ளில் போகாமல் தடுத்தல் என்கிற அபிராபத்தினால் சொல்லுகிறார்— ‘தங்கள் தங்கள் வ்யாபாரங்களிலிருந்து நிவ்ருத்திக்கும்படி செய்து’ என்று ‘சிமோஹுலிநிரூபய’ என்கிற இடத்தில் கேவலம் ஹ்ருதயம் மாத் திரம் த்யானம் செய்யத்தக்கதல்லவே என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமா தானம் ‘ஹ்ருதயகமலத்திலிருக்கும் அக்ஷரமாகிய எண்ணிடத்தில்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ஹுலி (ஹ்ருதயத்தில்) என்னும் பதம் ஹ்ருதயத் திலிருக்கும் புருஷனை லக்ஷணமாகச் சொல்லுகிறது, அப்ப டிக் கில்லாவிடில் ‘சிமோஹுலி’ (எண்ணி நினைத்து நிகொண்டு) என்று மீமலே சோல்லப்போகிறது பொருந்தாது என்று நரஹ்ரம். பலமுள்ள 1 ‘அர்த்த காமத்தினால் துர்பலமான’ 2 ‘பாடகரமம் தடுக் கப்படுகிறதென்று நினைத்து ‘சிமோஹுலிநிரூபய’ என்பதற்குப் பிறகு ‘சூஷ்ணதொபொமயாரணா’ என்பது வ்யாக்பானம் செய்யப் பட்டது. ப்ரத்யாஹாரத்திற்குப் பிறகு சொல்லப்பட்ட லக்ஷணையை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார். ‘யோகமென்று பேருடைய தாரணை யை’ என்று ஆறாம் வேற்றுமை ஸமாஸத்தைவிட கர்மதாரய ஸ்வாஸ மே அங்கீகரிக்கத் தக்கதென்பது 3 ‘நிஷாதஸ்த்த பதிந்யாயத்தினு லேற்பட்டது. யாராணா’ என்னும் பதத்தின் அர்த்தத்தைச் சொல்லு கிறார்—‘எண்ணிடத்திலேயே சலிக்காத ஸ்திதியை’ என்று. ப்ரணவம் ப்ரஹ்மத்தைச் சொல்லுகிறதாகையினால் ப்ரஹ்ம என்று சொல்லியிருக்

1 வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தை அனுஸரித்த வரிசை க்ரமம்.

2 பாடத்தில் ஏற்பட்ட வரிசை க்ரமம்.

3 ஒரு மீமாம்ஸாந்யாயம் நிஷாதனாகிய ஸ்த்தபகி என்று அர்த்தம் சொல்ல வேண்டும் நிஷாதர்களுக்கு ஸ்த்தபகி என்று சொல்லக்கூடாதென்று விரித்தார்தம் செய்யப்பட்டிருக்கிறது.

பா]யடைந்தவனாய் என்னைச்சொல்லுகிற ப்ரணவமாகிய ஒற்றை யெழுத்
தைச் சொல்லிக்கொண்டு அதின் அர்த்தமாகிய என்னை நினைத்துக்

தா] கிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'என்னைச்சொல்லுகிற' என்று சொ
ல்லப்பட்டது. மந்த்ரம் அர்த்தத்தைப் ப்ரகாசம் செய்துகொண்டு அதின்
வழியாய் உபகாரம் செய்கிறதென்பதும் இங்கு ப்ரஹ்ம என்னும் பதத்
தினால் ப்ரணவத்தைச் சொன்னதினால் ஏற்படுகிறது. என்கிற அபிப்பிராயத்
தினால் 'அதின் அர்த்தமாகிய என்னை நினைத்துக்கொண்டு' என்று சொல்லப்
பட்டது. ப்ரணவம்பகவானைச் சொல்லுகிறது என்பதும், யோகத்திற்கு
அங்கமென்பதும் ஸ்ருதி ஸ்ம்ருதி முதலி பவைகளில் ஸித்தமாக இருக்
கிறது. எப்படி எனில் கடவல்லியில் 1 'எல்லாவேதங்களும் எந்தப் பத
த்தைச் சொல்லுகின்றனவோ எல்லாத் தபஸ்ஸுக்களும் எதைப்பே
சொல்லுகின்றனவோ எதை விரும்புகிறவர்கள் ப்ரஹ்ம சர்பத்தைச்
செய்ந்நூர்களோ அந்தப் பதத்தை உனக்குச்சுருக்கமாகச் சொல்லு
கிறேன் என்று சொல்லிமேலே ப்ரணவத்தை ஓதுதான்' என்று சொ
ல்லியிருக்கிறது. இங்குப் பெயரினால் பெயரையுடைய வஸ்துவைக் குறி
ப்பிட்டிருக்கிறது. 2 'ப்ரணவம் வில்லாகவும் ஜீவாத்மா அம்பாகவும்
அந்த ப்ரஹ்மம் குறிப்பாகவும் சொல்லப்படுகிறது ஸாவதானத்துடன்
அடிக்க வேண்டும் அம்புபோல் தன் மயனாப் விடுவான்' என்றும்
அப்படியே 3 'ஜீவாத்மாவைக் கீழ் அரணிக்கட்டையாகவும் ப்ரணவத்
தைமேல் அரணிக்கட்டையாகவும் செய்து த்ரபானமாகிய கடைவதை
அப்பாஸம் செய்தால் மறைந்திருக்கிற ப்ரஹ்மமாகிற அக்னிபைப்
பார்க்கலாம்' என்றும் அப்படியே 4 'பரமாத்மாவை ப்ரணவத்தாலே
பே த்யானம் செய்யுங்கள்' என்றும் அப்படியே 5 'எவன் மூன்றுமாத்
திரை யுள்ள ப்ரணவமாகிய அக்ஷரத்தினால் இந்தப் பரம புருஷனை
த்யானம் செய்கிறானோ அவன் தேஜஸ்ஸாகிய ஸூர்ப்ரணிடத்தில் சேர்
ந்தவனாய் எப்படி பாம்பு பழையதோலினால் விடப்படுகிறதோ அப்படி
பே பாபங்களினால் விடப்பட்டவனாய் ஸாமவேதகானத்தைச் செய்து
கொண்டிருக்கும் புருஷர்களினால் (அல்லது உபசாரவார்த்தைகளைச்
சொல்லிக்கொண்டு வரும் புருஷர்களினால்) ப்ரஹ்மலோகத்துக்கு
அழைத்துக்கொண்டு போகப்படுகிறான். அவன் இந்த ஜீவாத்மாவை
விட மிகவும் மேலானவனாய் எல்லா வஸ்துக்களுக்கு மந்தராத்மாவா

1. கடோபநிஷத், 1,2,16.

2. முண்டகோபநிஷத் 2-2-4. 3. த்யான பிந்தூபநிஷத் 4. முண்டகோப
நிஷத் 2-2-6; 5. ப்ரச்சோபநிஷத் 5-5.

பா]கொண்டேனினுடைய ப்ராணவாயுவைத் தலையில் வைத்துக்கொண் டோரீரத்தைவிட்டு எவன்போகிறுளோ, அவன்ப்ரச்ருதியைவிட்டு நீங்கின தாயும் எனக்கு ஸம்மான ஆகாரத்தை யுடையதாயும் திரும்பிவருதலில்

தா] கிய புருஷனைப்பார்க்கிறான்' என்றும் அப்படியே 1 'தன்னுடைய காரணத்துடன் சேர்த்திருக்கும் நெருப்புக்கு ஞாயம் காணப்படுகிற தில்லை ஆனாலும் நெருப்புக்கே நாஸமில்லை அதுமறுபடியும் விறகுடன் சேர்ந்ததினால் அறியப்படுகிறதோ அதைப்போலவே தன்னுடைய சரீ ரத்தில் ப்ராணவத்தினால் இரண்டையும் அறியலாம்' தன்னுடையதே தற் றதை அரணிக்கட்டைபாகவும் ப்ராணவத்தை மேலரணிக்கட்டைபாக வும் செய்து த்யானமாகிய கடைவதை அப்பாஸம்செய்தால் மறைந்தி ருக்கும் தேவனைக் காணலாம் என்றும் இந்த ஸ்லோகத்திலேயே ஹ்ரு தயத்தி லிருக்கும் விஷ்ணுவைப் பார்க்கலாம்' என்று யோகயாஜ்ஞ வல் க்பருடைய பாடம். அப்படியே 2 'வெண்கலமணியின் ஓரை ஓய்வதற் காக எப்படி அடங்குகிறதோ அப்படியே சாந்தியை விரும்புகிறவனால் ப்ராணவம் உச்சரிக்கத்தக்கது அந்த நாதம் எந்த இடத்தில் லபிக்கிற தோ அது ப்ராஹ்மமென்று சொல்லப்படுகிறது' என்றும் 3 'ப்ராணவ மே ஆகாயமாகிய ப்ராஹ்மம் ப்ராணவமே ஆனதான ஆகாசம்' என்றும் 4 'ப்ராணவமாகிய ஒரு அக்ஷரமே ப்ராஹ்மம் இதற்கு நான்குவேதங்க ளும் நாலுகால்கள் இந்த அக்ஷரம் நாலுபாதங்களை யுடையது முதலா வது பாதத்திற்கு மாத்தர ப்ரதிவீ அகாரம் என்றரம்பித்து, முதலா வது சிவந்த நிறமும் மஞ்சள் நிறமுமுள்ளது மஹானுச ப்ராஹ்மாவை தேவதையாகவுடையது இரண்டாவது ப்ரகாசமுமுள்ளது கறுத்தநிற முமுள்ளது விஷ்ணுவை தேவதையாகவுடையது மூன்றாவது ஸம்பையு ம் அஸம்பையுமானது வெளுப்புநிறமுமுள்ளது ருத்ராணை தேவதையாகவு டையது இதன் கடைசியில் எந்த நான்காவது அரைமாத்தரையோ அது ப்ரகாசமுமுள்ளது எல்லா நிறமுமுள்ளது புருஷனை தேவதையாகவுடை யது' என்றும் இவ்விடத்தில் அரைமாத்திரைக்கு தேவதையாகிய புரு ஷனே மும்மூர்த்திகளின்னபிவி லவதாரம் செய்திருக்கும் தரையுடன் கூடினவராய் இரண்டாவது மாத்திரைக்கு தேவதையாகிய விஷ்ணுவா கச் சொல்லப்பட்டார். அப்படியே 5 'ப்ராணவமே ப்ராஹ்மம் ப்ராணவ மே இந்த எல்லாமும்' என்றும் 6 'ப்ராணவமே இந்த எல்லாம்' என்றும் அப்படியே 7 'எல்லா தேவதைகளும் ஹ்ருதயத்தி லிருக்கிறார்கள்

1, 2, 3. ச்வேதாச்வதரோபநிஷத், 1,13,14. 4. அதர்வசிகோபநிஷத்.

5. தைத்திரீயம் சீக்ஷாவல்லி 8,1.

6. சாந்தாக்யோபநிஷத், 1,18,1. 7. அதர்வசிரஸ்ஸு 2வது கண்டம்.

லாததுமான ஜீவாத்மாவை அடைகிறான் என்றத்தம். 'யஸ்யஸுவெஹ்
ஷுஹ்ரு தெஷுஹ்ருஷுதூநவிநஸ்யதி | கஸ்யுகோக்ஷாஹத்யூதஸுரோ
ஹுஃ வாரோமகி' என்றல்லவோ மேலேயும் சொல்லுகிறார். 13

ஹ்ருதயத்தில் ப்ராணவாயு இருக்கிறது சித்யமாகிய நீயும் ஹ்ருதயத்
திலிருக்கிறாய் உனக்கு மாத்திரைகள் மூன்று அதற்குமேலே பரமபுரு
ஷன் எது மேலானதோ அதுவே ப்ராணவம் எது ப்ராணவமோ அது
வே எல்லாவற்றிலும் நிறைந்தது எது எல்லாவற்றிலும் நிறைந்ததோ
அதுவே அநந்தன் எது அநந்தனோ அதுவே தாரீம் எது தாரமோ
அதுவே ஸுஹ்ருதம் எது ஸுஹ்ருதமோ அதுவே பரிசுத்தமானது
எது சுத்தமானதோ அது வைத்யுதம் எது வைத்யுதமோ அதுவே
பரப்ராஹ்மம் என்றும். இவ்விடத்தில் ஸுதர்ப்பத்தை அனுஸரித்து ப்ர
தர்தன வித்யையிலேபோல ப்ராஹ்மத்தை கொஞ்சம் மறைத்துச் சொல்
லியிருக்கிறதென்று அறியவேண்டியது. மோக்ஷத்தை விரும்புகிறவனு
க்கு இந்தச்சரீரத்தைவிட்டுப் புறப்படும் பொழுதும் ப்ராணவம் சொல்
லப்படுகிறது. 1 'பிறகு இந்தஜீவன் எப்பொழுது இந்தச்சரீரத்திலினி
றும் உபரக்கிளம்புகிறானோ அப்பொழுது இந்த ஸுஹ்ருதைய கிரண
ங்களினாலேயே உபரப்பறப்படுகிறான் ப்ராணவத்தைச்சொல்லிக்கொண்
டுபுறப்படுகிறான் அவன், மனது எவ்வளவுகாலத்தில் போகும்ோ அதற்
குள்ளாக ஸுஹ்ருதனை அடைகிறான் இந்த ஸுஹ்ருதனை வித்வான்களுக்கு
பரஹ்மலோகத்தை அடைவிக்கிற வழியாகவும் அவித்வான்களுக்கு
அந்த லோகத்துக்குப் போகவொட்டாமல் தடங்கலாகவு மிருக்கிறது
அதைப்பற்றி இந்த ஸ்லோகமு மிருக்கிறது ஹ்ருதயத்திலிருந்து நூற்
றொரு நாடிகள் புறப்படுகின்றன அவைகளுக்குள் தலையைக்குறித்துப்
புறப்படுகிறது ஒருநாடி அதினால் உயரக்கிளம்பி மோக்ஷத்தை
யடைகிறான் மற்றவைகள் அவரவர்களின் கர்மங்களுக்குத் தக்க
படிப் போவதற்கு வழிகளாகின்றன' என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி
வாக்பங்கள் சொல்லியிருக்கின்றன மஹாபாரதத்தில் ருத்ரனுடையவார்
த்தை 2 'ஐதித்யேவஸுஹ்ருதவிபாஃ வஹ்ருதாஹ்ருதகேஸவம்' என்றிருக்கி
றது பகவானாகிய யாஜ்ஞவல்க்யரும் 3 'தேவதாயாஃ வாராயாஸுஹ்ரு

I. சாந்தோக்யோபநிஷத், 8,6,5.

2. ஹரிவம்சம் விஷ்ணுபர்வத்தில் 137 11 விப்ரா: ப்ராஹ்மணர்களோ ஸதா
எப்பொழுதும் ஒமித்யேவ ப்ராணவத்தையே படத்வம் சொல்லுங்கள் கேசவம் பக
வானே த்யாத த்யானம் செய்யுங்கள்.

3. யாஜ்ஞவல்க்ய ஸ்மருதியில் பராயா : தேவதாயா : பரதேவதைக்கு.

பொலிதவருவகுகுக்காயம் ஜீதததாரம் | வுலெலுக்காரவியா
நெந கதெநவருதவருசெ | என்று சொல்லியிருக்கிறார். இவ்விட
த்தில் நடுவில் பகவானுடைய வார்த்தைக ளென்று ப்ரஸித்தங்களான
வவரு ளாராணிஎன்கிற இரண்டுமேலாகக்கூடிய மெடுத்திருப்பதினால்
அவ்விடத்தில் லாம் (என்னை) என்று சொல்லியிருப்பதும் பகவானைப்
பற்றியதே. மறுபடியும் இவ்விடத்தில் ஹிரண்யகர்ப்பர் முதலியவர்க
ளின் ஸித்தாந்தங்களில் ப்ரணவத்தின் அர்த்தை விஸ்தாரமாகச்
சொல்லி முடிவிலும் சொல்லுகிறார்—திராசூதி ஸ்வாவஸூ தயா
திவ்ருஹவனவ | வஹ்ராதேதயா ஹேஷஹஹஹாயகம் ஸூதம் |
வஹம் வீயகம் தயாதேஹிஸிராதேதய ஸூதம் | ஜோமெஸ்யெயெ
தயாஸகிஸிஸ்வாவஹகிஸூதம் | ஸங்கஷ்டெணாயவருஷுமேஹே
நிராஸூதெயெவவ | திவ்ருஹைகிநிஷிஷ்ட ஷ்டாஸாவிஷ்ணுரவ்யம் |
ஹவஹாயகம்வொகூம் வகுவதெவ்யாயகஸ்யாயவருதாவருதாவாஸு
தெவம்வ ஹவ்ருயவஸ்யா என்று. இவ்விடத்தில் ஹிரண்யகர்ப்பன் கபி

நிராமய : விகாரங்களில்லாத தேவ : பகவான் அத்ருஷ்ட விக்ரஹ : நம்மாஸ் பார்ச்சப்பாத விக்ரஹத்தை யுடையவன் பாவக்ராஹய : மனதினால் அறியத்தக்க வன் தஸ்ய அவனுக்கு ஓங்கார : ப்ரணவம் நாம பேராக ஸம்ருதம் நினைக்கப்பட்டது தேந அந்தப்பேரால் ஆஹுத : கூப்பிடப்பட்டவனும் ப்ரலீததி க்ருபை செய்கிறான் தஸ்மாத் ஆகையினால் பூர்வம் முதலில் ஓமிதி க்ருத்வா ப்ரணவத்தைச் சொல்லித்தப்ர : பகவானிடத்திலேயே மனதைச் செலுத்தியுஞ்ஜீத யோகத்தைச் செய்யக்கடவன் ஓங்காரவிதானே ப்ரணவத்தைச் சொல்லுவதினால் ப்ரஹம ப்ரஹ மத்தை தத்வேந உண்மையாக ப்ரதிபத்யதே அறிகிறான். த்நிராத்மா மூன்று வித ஆத்மாவையுடைய த்நிஸ்வபாவ : மூன்றுவிதமான ஸ்வபாவத்தையுடைய த்நி வ்யூஹ : மூன்று வ்யூஹத்தையுடைய ஏஷ : இந்த ப்ரணவம் பஞ்சராத்ரே பஞ்ச ராத்ர சாஸ்த்ரத்தில் பகவத்வாசக : பகவானைச் சொல்லுகிறதாக ஸம்ருத : நினைக்கப் பட்டிருக்கிறது பலம் வீர்யம் தேஜ : தேஜஸ்ஸுடததா அப்படியே த்நிராத்மா மூன்றுஆத்மா இதி என்று ஸம் ஜ்ஞித : சொல்லப்பட்டது ஜ்ஞானைச்வரீயேஜ்ஞானம் ஐச்வர்யம் இவைகள் ததா அப்படியே சக்தி : சக்தியும் த்நிஸ்வபாவ இதி மூன்று ஸ்வபாவ மென்று ஸம்ருத : நினைக்கப்பட்டது ஸங்கர்ஷண : ஸங்கர்ஷணன் அதன்பிறகு ப்ரத்யும்ன : ப்ரத்யும்னன் ததைவச அப்படியே அனிருத்த : அனிருத் தனும் தரிவ்யூஹ இதி மூன்று வ்யூஹங்களென்று நிதிஷ்ட : சொல்லப்பட்டது ஓங்கார : ப்ரணவமே அவ்யய : அழிவில்லாத வீஷ்ணு : வீஷ்ணு பகவத்வாசக : பகவானைச் சொல்லுகிறதாக ப்ரோக்த : சொல்லப்பட்டது ததா அப்படி ப்ரக்ரு தே : ப்ரக்ருதியையும் வாசக : சொல்லுகிறதாகவும் ப்ரோக்த : சொல்லப்பட்டது வ்யக்தாவயக்த : ப்ரகாசனும் ப்ரகாசமில்லாதவனுமான வாஸுதேவ : வாஸுதேவ னே ப்ரபவ : உத்பத்தி ஸ்தானம் ப்ரளய : லயத்தை அடையுமிடம்.

பா] இப்படி ஐஸ்வர்யத்தை விரும்புகிறவர்களுக்கும், கைரல்பத்தை விரும்புகிறவர்களுக்கும் அவரவர்கள் அடையும் ப்ரயோஜனத்துக்குத் தக்கபடி பகவானை உபாஸனம் செய்யவேண்டிய மாதிரி சொல்லப்பட்டது. பிறகு ஜ்ஞானிக்கு பகவானை உபாஸனம் செய்யவேண்டிய மாதிரி மையும், அவன் பகவானை அடையும் மாதிரிமையும் சொல்லுகிறார்—

சுநந்யவெதாஸ்ததம் யொ உம் ஸுரதி நித்யஸி |

தஸ்யாஹம் ஸுமஹஃ வாயுநித்யயுக்தஸ்யு யொமிநஃ || (கச)

ப-நா]வாயு-ஓ அர்ஜுன, யஃ எவன், நித்யஸி நித்யமாக, ஸுததம் என்போழுதம், சுநந்யவெதாஃ வேறொரு, இ-த்திலும் மனதைச் செலுத்தாதவனாய், உம் என்னை, ஸுரதி நினைக்கிறானோ, நித்யயுக்தஸ்யு என்போழுதம் என்னுடன் சேர்ந்துகொண்டிருக்கவேண்டும் என்கிற ஆசையையுடைய, தஸ்யு அந்த, யொமிநஃ யோகிக்கு, சுஹம் நான், ஸுமஹஃ ஸுகமாக அடையத்தக்கவன்.

14

என்றுசொல்லியிருக்கிறது, என்கிற அபிபாயத்தினால் சொல்லுகிறார்— 'ப்ரக்ருதியை விட்டு' என்றாமபிதது. இந்த ஆகமாவை பரமமான கதி என்று சொல்லியிருக்கிறதென்பது இந்த ஸந்தாபயத்தை அனுஸரித்து மாத்திரமல்ல. இந்த அத்பாயத்திலேயே இதைப்பற்றி இப்பாடியிட்ட ப்ரயோக மிருக்கிறதென்று சொல்லுகிறார்— 'யஸ்யஸவெஷு' என்றாமபிதது.

நா] ஸங்கதிபைச சொல்லுவதற்காக இதுவரையிலும் ரொன்னதை அனுவதிக்கிறார்— 'இப்படி' என்றாமபிதது இந்த அத்பாயத்தின் அரம்பத்திலிருக்கும் கேள்வியிலும் அதின் பதில் வார்த்தையிலும் இதை ப்ரஸ்தாவித்த கீழ் அத்பாயத்தின் கடைசியிலும் இந்த க்ரமம் ரொல் லப்படவில்லை அவைகளில் அதிபஜ்ஞம் அந்திம ப்ரத்யாயம் இவைக மூன்று அதிகாரிகளுக்கும் ஸாதாரணம் என்று ரொல்லுவதிலேயே தாத்பர்ய மாதலால்; இவ்விடத்திலோ தனித்தனியான அந்தந்தத்தை உபதேசம் செய்வதாக இருக்கிறபடியினால் மேல்மேலே ஏறாதவர்கள் என்று காட்டுவதற்காக ஐஸ்வர்யம் கைவல்யம் பகவானுடைய திருவடி இவைகளை விரும்புகிறவர்கள் க்ரமமாகச் சொல்லப்பட்டார்கள் என்று தாத்பர்யம். இவ்விடத்தில் 'இப்படி' என்று சொல்லியிருக்கிற படியினாலும், 'அவரவர்கள் அடையும் ப்ரயோஜனத்துக்குத் தக்கபடி' என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினாலும் இந்த ஸந்தர்ப்பம் ஏற்று அதி காரிகளையும் பற்றியது என்று ஸ்தாபிக்கக்கூடிய காரணங்கள் காட்

தா] டப்பட்டன. அதாவது இவ்விடத்தில் சிலர் இப்படி ஆசைகளைக் கக்கிடம் எப்படிபணி—இவ்விடத்தில் 1 'செவ்வாழை' 2 'கிண்டி' 3 'சுண்ணாம்பு' என்கிற இடங்களிலிருக்கும் 'வாழை' என்னும் பகம் ஸரிபான்பாஹ்மத்தந்த்சொல்லுவதில் என்ன விசேஷம் இருக்கிறது; அந்த பாஹ்மமே எல்லாவற்றிற்கு மாத்மா வாகையினால் அக்பாக்கம் என்னும் பதத்தினாலும் அந்த பாஹ்மத்தின் ஸ்வபாவங்கள் முழுவதையும் சொல்லுவது உசிதமா யிருக்கும். 'உத்தராமூர்த்தியை' என்றும் லோகங்களின் ஸ்ருஷ்டிபைச் சொல்லுவதுயுத்தம், தேவகைபைக் குறித்துத் தாஹ்மத்தைக்கொடுத்த லாவது சொல்லப்படலாம். அதாவது சிவருத்தி தர்மம் என்று சொல் லப்படுகிற பஜ்ஞங்கள் தான்—5 'சுயம்' தக்கூரொழியும் என்பதி னால், உண்டாகின்றன என்கிற வ்யுத்தத்தினால் ப்ராணிகளின் கூட்டமும் 4 'வாழை'யொழியும் என்பதினால் அந்த பாஹ் மத்தின் ஒருவிக தசபாவமும், ஸம்ஷ்டியான ஜீவனாவதும், சுயபஜ்ஞம் என்பதினால் 'பஜ்ஞமேவிஷ்ணு' என்ற க்ருத்வா ஸ்ருதிவாக்கபி ருக் கிற படிபினை விஷ்ணு என்று பேருடைய எல்லா பஜ்ஞங்களுக்கும் அபிமா னியாதேவதையும் சொல்லப்படுகின்றன, 'சுண்ணாம்பு' என்பது முதல் 'முன்று' ஸ்லோகங்களும் 'சுண்ணாம்பு' விரும்புகிறவனுக்கே அந் திம் பாகபயத்தைப்பற்றிச் சொல்லப்பட்டன, கேள்விபைச் சொல்லு கிற ஸ்லோகங்கள் முன் அப்பாபத்தில் ப்ரஸ்தாபிக்கப்பட்ட 'முன்று' அதிகாரிகளுக்கும் அறிபலேன் 4 பவகையையும் அங்கீகரிக்கவேண்டிய வைகையையும் பற்றினவையாக 'பிரகட்போதி'யும் மேல் ஸ்லோகங்கள் பரதானனாகையினால் மிகவும் துல்லபன் என்று சொல்லப்பட்ட ஜ்ஞானி யைப் பற்றியவைகள் என்பது யுத்தம் தான், அப்படிக்கில்லாவிடில் 'சுண்ணாம்பு' 7 'சுண்ணாம்பு' என்றவை முதலியவைகளு க்கு விசேஷம் வரும்; ஆகையினாலேயே 8 'புண்ணாம்பு' 9 'சுண்ணாம்பு' என்கிற ஸ்லோகங்கள் 'முன்று' அதிகாரிகளையும் பற்றியதாக இருந்தபோதிலும் அதின் விவரணமாகிய இந்த ஸ்லோகங்களில் ஜ்ஞானி ஒருவனைச் சொல்லுகிறதென்று ஒப்புக் கொள்ளவேண்டியது, என்பதும் நிராகரிக்கப்பட்டது; ஏனெனில் அந்த

1 பகவத்கீதை, 7,29. 2 பகவத்கீதை, 8,1. 3 பகவத்கீதை, 8,3. 4 பகவத்கீதை, 9,4. 5 சதபத்ப்ராஹ்மணம் 1-3-1. 6 பகவத்கீதை 8-5. 7 பகவத்கீதை 8-7. 8 பகவத்கீதை 8-2.

தா] வுபுலுதெதஷுஉவூரிதெ||சுக்ஷரணுதூரஸு ஹக்ஷரஸவபூஜிஜி
 உக்ஷ என்றிவை முதலிய இடங்களிலிருக்கும் “சுக்ஷரம் வாரஸுஹ”
 என்னும் பதங்கள் பரிசுத்தமான ஜீவாத்மாவைச் சொல்லுகின்றன,
 என்று ஸாரீரக பாஷ்பத்தில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டிருக்கிறது, ஆகையினால்
 விவ்விடத்தில் 1 “கிஷுஹ” என்று கேட்டிருக்கும்பொழுது ‘சுஹ
 ரேவ’ (நானே அந்த ப்ரும்மம்) என்று வ்யாக்யானம் செய்யாமையினால்
 தன்னைத் தவிர வேறொரு வஸ்துவைச் சொல்லுகிற ப்ரஹ்ம என்னும்
 பதமானது பரம என்கிற விசேஷணத்தை அடைந்திருப்பதினாலும்
 அக்ஷர என்னும் பதத்திற்கு அனுகுணமாக இருப்பதினாலும் ப்ர
 க்ருதிபையும் பகவானையும்விட வேறாகிய பரிஸுத்தமான ஜீவாத்மா
 வைஉபசாரமாகச் சொல்லுகிறது. மேலேயுமிந்த ஜீவாத்மாவே 2 ‘சுவ
 தொக்ஷர உத்யூதூ’ என்று சொல்லப்படுகிறது, இந்த ஸ்லோகம்
 பரமாத்மாவைச் சொல்லுகிறது, என்று எண்ண வேண்டியதினாலே
 3. ‘யெவாபூக்ஷரேவூதூ’ 4 ‘யெக்ஷக்ஷரேகிஷே-ஸூ’ 5 ‘க்ஷரஸூக்ஷர
 வஸவ’ என்றிவை முதலிய இடங்களிலேபோல இவ்விடத்திலும்
 அக்ஷர என்னும் பதம் பகவானைத் தவிரவேறு வஸ்துவைச் சொல்லு
 கிறது என்கிறது ஏற்படுகிறபடியினால், ‘ஸுஹிஜி’ என்னும் பதமும்
 ‘வாரஜாமகி’ என்று சொல்லப்பட்ட ப்ரயோஜனத்தைவிட வேறு
 பட்டதாயும் உயர்ந்ததுமான ப்ரயோஜனத்தைத் தன்னாலும் ‘ஸு’
 என்னு முபஸர்கத்தினாலும் நன்றாக ப்ரகாசப்படுத்துகிறது, ஆகை
 யினாலேயே. ஸ்வபாவம் முதலிய பதங்கள் மூன்று அதிகாரிகளுக்கும்
 அறியவேண்டியவையாகவும் அனுஷ்டிக்கவேண்டியவையுமான வஸ்து
 க்களைச் சொல்லுகின்றன, என்று சொல்லப்பட்டது, இப்படி இங்
 கிருக்கும் வாக்யத்தை யோசனைசெய்தும் முன் அத்யாயத்தில் ப்ரஸ்
 தாவிக்கப்பட்டதை ஆலோசித்தும் கேள்வியும் விடைகளும் மூன்று
 அதிகாரிகளையும் பற்றியது என்று ஏற்பட்டதேபானால் அதற்கு மே

மூர்த்தஞ்ச பதத்னென்றும், அமூர்த்தமேவச முக்தனென்றும், த்வே
 இரண்டு, ரூபேரூபங்கள், தே அவைகள், கூராகூர ஸ்வரூபேமாதூதலை
 அடையக் கூடியதும் மாறுதலை அடையாததுமான ஸ்வபாவத்தை உடையது
 கள், ஸர்வ பூதேஷுச எல்லா ப்ராணிகளிடத்திலும், ஸ்திதே இருப்பவைகள்,
 அக்ஷரம் அக்ஷரமானது தத் அந்த பரம்ப்ரஹ்ம, பரிசுத்தமான ஜீவாத்மா, கூர:
 கூரமானது, ஸர்வம் - எல்லா, இதம் இந்த ஜகத் - லோகத்திலுள்ள ப்ராணிகள்.
 1 - பகவத்கீதை 8, 1. 2-பகவத்கீதை 8, 21. 3 - பகவத்கீதை 12, . 4 - பகவத்
 கீதை 12 3. 5 - பகவத்கீதை, 15, 16.

தா]லேஇருக்கும் க்ரத்தங்களும் ஸம்பவிக்கும் இடங்களுக்குத் தக்கபடி எல்லா அதிகாரிகளையும் பற்றியவை, என்பது யுத்தம், சீர்த் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட மூன்று அதிகாரிகளும் இங்கு 'யெ' என்கிற பதங்களினால் அனுவாதம் செய்யப்பட்டிருக்கும்பொழுது கைவல்யம் பகவானை அடைதல் இவைகளைப்பற்றிமேலே ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லப்போகிற படியினால் 1 'ஃஷ்யாவ' என்று ஆரம்பிக்கும் ஸ்லோகம் மிகுதியாக இருக்கிறபடியினாலே ஸ்ரீஸ்வர்யத்தை விருப்புதிறவர்களைப்பற்றியதே. ஸ்ரீஸ்வர்யத்தை விரும்புகிறவர்களுக்குப் பகவானைப்பற்றி அந்நொபாத்யம் வேண்டியது என்பதற்குப் ப்ரமாணமில்லை, என்று சொல்லப்பட்டதே அதுவும் யுத்தமல்ல. ஸ்ரீமத்பகவதம் என்னுள் புராணத்தில் த்ருவனுடைய சரித்திரத்தைச் சொல்லுமிடத்தில் 2 'ஃக்ஷி ஹராஹ மவதிபு வஹ' என்றிவை முதலிய ஸ்லோகங்களினால் அது வேண்டும் என்று சொல்லியிருப்பதினால் ஆகையினால் கீழ் சொன்னபடியே அர்த்தம் சொல்லவேண்டும். 'ஹ ஹ' வாராஹ வரமகி' என்பவை முதலிய பதங்களினால் இங்கே எல்லாவிடங்களிலும் ப்ரமாத்மாவும் அவனிடத்தில் பக்தியும் அந்தப் ப்ரமாத்மாலை ஆனதனுமே சொல்லப்படுகின்றனவாகத் தோன்றுகின்றன. ஆனாலும் அதினாலேயே ஒரே அதிகாரியைப்பற்றியது என்று சொல்லுவது யுத்தமல்ல. முதலில் மாணமடையும் காலத்தில் புருவங்களின் நடுவில் ப்ராணவாயுவை வைக்கவேண்டியது என்றும், அவ்விடத்திலேபேரப் ப்ரமாத்மாவை த்யானம் செய்பவேண்டியது என்றும் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறபடியினாலும், பிறகு அதே காலத்தில் ஹ்ருதயத்தில்ப்ரமாத்மாவை த்யானம் செய்பவேண்டியது என்றும், தலையில் ப்ராணவாயுவை வைக்க வேண்டியது என்றும் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறபடியினாலும்; ஒன்றாகக் கொண்டு விருத்தமான இவை இரண்டும் காலம் வெவ்வேறானவையாகக் காரணத்தைக்கொண்டு ஏற்படுத்தக்கூடியவைகளா அல்லது அதிகாரிகள் வெவ்வேறு என்கிற காரணத்தினால் ஏற்படுத்தக்கூடியவைகளா? காலம் வெவ்வேறு என்பது சொல்லப்படவில்லை. அதுவுமின்றிக் காலம் ஒன்று என்றே சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையினால் மிகுதியாகையினால் அதிகாரி வெவ்வேறு என்பது ஏற்பட்டது. மேலும் 3 ஹ்ருதயத்தினுடைய நாடிகள் நூற்றொன்று" என்று அர்த்த முள்ளவாக்யம் துடக்கமான ஸ்ருதியில் தலையிலிருக்கும் நாடியினால் வெளிக்கிளம்புவது போகூத்திற்குக் காரணம் என்றும் மற்றநாடிகளின்

பா] ஆரம்பம் முதல் எல்லாக் காலங்களிலும் வெறிடத்தில் மனதைச் செலுத்தாதவனாய். என்னிடத்தில் மிகவும் ப்ரீதி உள்ளவனாகையினால்

தா]னால் வெளிக்கிளம்புவது வேறு பலங்களுக்குக்காரணம் என்றும் ஏற பட்டிருக்கிற படியினால் மரணமடையும் காலத்தில் புருவங்களின் நம்பி லும்தலையிலும் ப்ராணவாடியவை வைப்பது வெளிக்கிளம்புவதற்கு அங்க மாகையினால் அந்தந்த இடங்களிலிருக்கும நாடி களினால் வெளிக்கிளம்பு வது தோன்றுகிற படியினால் அதிகாரிகள் வெவ்வேறு என்பது விந்த மாய் ஏற்பட்டது. முன் அத்யாயத்தில் 1 'உதக-விட்யாஹஜேஹோ' என்றிவை முதலிய இடங்களில் இந்த அதிகாரிகள் வெவ்வேறு என்ப தது பாஸ்தாவிக்கப்பட்டது, அதின் முடிவிலும் 2 'ஜோஜோண ஜோ க்ஷாய' 'ஸாயிஹ-ஞதாயிடேஹோ' என்கிற ஸ்லோகங்களில் 'யெ' என்னும் பதத்தைத்திருபிசெசொல்லி இருக்கிற படியினால் அதிகாரி கள் வெவ்வேறு என்று தோன்றுகின்றது, என்பது பாஷ்யத்தில் நிரூபிக்கப்பட்டது, அதுவே இவ்விடத்திலும் 4 'சுணோரணீயா ஸஜிநுஸுரோஹி' 5 'யஹ்யாதித்யஜிஹேஹ' 'யோஜோஸூதிநி த்யூஸ' என்று ஸ்பஷ்டமாக ஏற்படுகிறது. இவைபலலாவற்றையும் மனதில் வைத்துக்கொண்டு 'இப்படி ஐயவாய்த்தை விரும்புகிறவர்களு க்கும்' என்று சொல்லப்பட்டது.

கீழ்ச சொல்லப்பட்ட அதிகாரியே 'சுநந்யுயெதாஃ' என்கிற ஸ்லோகத்திலும் சொல்லப்படுகிற, என்று மற்றவர்கள் சொன்ன அர்த்தத்தை நிராகரித்துக்கொண்டு இந்த ஸ்லோகத்தின் அர்த்தத் தைச் சொல்லுகிறார்.—'பிறகு' என்று ஆரம்பித்து.

'நித்யூஸ' என்பதினால் ஆத்மாவை அனுபவித்தல் முதலிய வெவ் வேறு பலங்களினாலுண்டாகும் காலதாமதத்தில் விருப்பமில்லாமை சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—'ஆரம்பம் முதல்' என்று. அப்படிக்கில்லாவிடல் 'ஸததா' என்பதினால் புனருத்தியும் அர்த்தத் தைச் சுருக்கிச் சொல்லவேண்டிய ஸ்ராமமும் உண்டாகுமென்கிற அபி ப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எல்லாக்காலங்களிலும்' என்று. 'சுநந்யு யெதாஃ' என்னும் பதத்தினால் அபிப்ராயத்தில்கொள்ளப்பட்டயானம பக்தியாக இருக்கிறது என்பதைக்காட்டுகிறார்—'என்னிடத்தில்' என்று. வேறொரு இடத்திலும் மனதைச்செலுத்தாதவனாகையினால் த்யானமும் இடைவிடாமல் இருக்கிறது. ஆசையிலும் ஸ்மருதி என்னும் பதம்

1 பகவத்கீதை 7, 16. 2 பகவத்கீதை 7, 29. 3 பகவத்கீதை 7, 30, 4, பக வத்கீதை 8, 9, 5, பகவத்கீதை 8, 12.

என்னுடைய த்யானம் இல்லாமற்போனால் ஆத்மாவைத் தரித்தலையே அடையாதவனாய் எல்லை இல்லாத ப்ரியமான த்யானத்தை எவன் செய்கிறானோ அப்படிப்பட்டவனாகிய என்னுடன் எப்போழுதும் சேர்ந்திருக்க வேண்டுமென்கிற ஆசையை உடையவனுக்கு நானே அடையத்தக்கவன் என்னுடைய ஸ்வபாவமாகிய ஐஸ்வர்யம் முதலியவை அல்ல. ஸுலபமாக அடையத் தகுந்தவனுமாகிறேன். அதாவது அவனுடைய பிரி

1. ஹாதரள ஷ்ரதாஹீரள' என்றிவைமுதலிய இடங்களிலுபயோகித்
கப்பட்டிருக்கிறது. கிழ்ச் சொன்னதை 'நித்யயுக்தவ்யுயொமிநஃ' என்
று அனுவாதம் செய்கிறப்பது, பரமேஜனம் தாமதமின்றிக்கொடுத்து
விடுகிறது என்பதற்காக. இவ்விடத்தில் 'சுஹம்' (நான்) என்னும் பத
த்தினால் பகவானுடைய ஸ்வரூபம் நினைக்கப்படுகிறது. இந்தால் அத
ற்கு விசேஷணமாகிய அக்ஷரம் முதலிய பலங்களை அடைதல் விலக்
கப்படுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'நான்' என்று
இதை விவரிக்கிறா—'என்னுடைய ஸ்வபாவமாகிய' என்று ஆரம்
பித்து. பகவானை அடைவது மற்றப பலங்களைவிட மேலானது ஆகை
யினால் அவனை அடைவதில் அதிக ப்ரியமும் இருக்கக்கூடுமே, என்கிற
ஸந்தேகத்தை விலக்குவதற்காக 'ஸுலபஃ' என்னும் பதம், என்கிற அபி
ப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'ஸுலபமாக அடையத்தகுந்தவனுமாகி
றேன்' என்று. கஷ்டமில்லாமல் அடையத்தகுந்தவன் என்று அந்தரம்
'ஸுலபஃ' ஸுலபஃ ஷ்ரதாஹீரள' என்று விதிக்கப்படு
கிறது. தன்னை அடைந்தவர்களிடத்தில் மிகவும் பரிதிபுள்ள ஈஸ்வர
னுக்கு இந்த ஸுலபமான ஸ்வபாவம், அவனாசையினாலுண்டானது.
என்று சொல்லுகிறார்—'அவனுடைய பிரிவை' என்று ஆரம்பித்து.
இப்படிச் சொன்னது அதிவாதம் மாத்திரமோ? என்கிற ஸந்தேகஹத்
தை விலக்குவதற்காக ஸ்ருதியி லேற்பட்டது, என்று சொல்லுகிறார்—
'எவனை' என்று ஆரம்பித்து. இங்குவரிக் கிறது என்னும் பதத்தினால்,
என்ன சொல்லப்படுகிறது; ஸேஷம் ஸாரம் என்று ஒப்புக்கொள்ளு
தல் சொல்லப்படவில்லை, அது எப்பொழுதும் இருக்கிறபடியினால்
அதற்கு விசேஷமான ஆகாரமும் சொல்லப்படவில்லை. ப்ரியமானவனா
க்கு விருத்தமானதினால், தன்னுடைய ப்ரியப்பதிபைக்கொடுத்தலும் சொ
ல்லப்படவில்லை. அவனுடையத்தக்கவன்' என்கிற வாக்யத்தோடு

1 ச்ரீராமாயணம் அயோத்யாகாண்டம், 1-3, 2 அஷ்டாத்தயாயி 3 3. 126
கஷ்டம் கஷ்டமல்லாமையைச் சொல்லுகிற ஈஷத், துஸ்ஸு என்னும் பதங்
கள் வந்தால், கல், என்றும் ப்ரியமும் வரும்.

ப - ரு] சோ என்னை, உலோகம் அடைந்து, உலோகம்: பெரிய மனதை உடைபவர்களாய், வாரோ உயர்ந்து, ஸ்வஸ்தி நல்ல வித்தியை, மதாஃ அடைந்தவர்கள், உலோகம் துக்கங்களுக்கு இருப்பிடமாயும், கஸாஸ்து அழிபக்கூடிபதுமான, உலோகம் மறுபடியும் பிறப்பை, காஷ்வஸி அடைவதில்லை. 15

பா] என்னை அடைந்து மறுபடியும் எல்லாத்துக்கங்களுக்கு மிருப்பிடமாயும் அழிபக்கூடிபதுமான ஜன்மத்தை அடைகிறதில்லை, எந்தக் காரணத்தினால் இவர்கள் பெரியமனதை உடைபவர்களோ, அதாவது உள்ள படியே இருக்கிற என்னுடைய ஸ்வருபத்தைப்பற்றிய ஜ்ஞானத்தை

தா] இதற்கு முன் முன்றுவிக அதிகாரிகளுக்குப் அழிப்போண்டிப் பைகளுடையவும், அனுஷ்டிக்க வேண்டியவைகளுடையவும், சிற்சில வப்பாஸங்கள் நிரூபிக்கப்பட்டன, அதற்குப் பிறகு அதிகாரத்திற்கு உபபேகமுள்ளதாகையினால் அவஸ்யம் தெரிந்து கொள்ளவேண்டியதான பலம் ஸ்திரமாக இருக்கை, அஸ்திரமாக இருக்கை ஆகிய விபேஷத்தைக்காட்டுகிறார், என்று சொல்லுகிறார்— 'இதற்குப் பிறகு' என்று ஆரம்பித்து. இதில் இந்த ஸ்லோகங்களுள் ஜ்ஞானிக்குத் திருப்பிவருதல் இல்லை, என்று சொல்லப்படுகிறது. துக்கம் எண்ணிறந்தது என்பது எல்லா பாமாணங்களினாலும் வற்பாட்டிருக்கிறபடியினாலும் விபேஷணமில்லாத துக்க என்னும் பதத்தின் அர்த்தத்தைச் சுருக்கிச் சொல்வதற்குப்பாயில்லைபாதலாலும், எல்லா துக்கங்களுக்கும், என்று சொல்லப்பட்டது. ஜன்மம் தற்கு அபாயம் வதம் என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிற அழிவை உடைந்தபிறகு க்கையாவது அந்த ஜன்மத்தோடு விட்டுப்பிரிபாத நேகம் அதைக் கொண்டு அனுபவிக்கும் ஸுருதுக்கங்கள் முதலிபவைகள் அழிவை உடைபவைகளாக இருப்பது தான் இங்கே சொல்லப்படுகிறது. அன்றிக்கே ஜன்ம என்னும் பதமானது உத்பத்தியை உடைபயபீரங்களைச் சொல்லுகிறதாகவுமாம், 'உலோகம்' என்பது கேவலம் ஸ்திரமாக இருப்பதைவிட அதினால் சொல்லப்படுகிற மாஹாத்மியம் இவ்விடத்தில் வித்தியை அடைவதற்குக் காரணம் என்பது உரிதம் என்கிற அபிராபத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எந்தக்காரணத்தினால்' என்று. ஜ்ஞானிகள் பெரிமனதை உடைபவர்கள் என்பது முன்பு விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டதே, இவ்விடத்தில் அனுவாதம் சொப்பாப்பட்டது, என்பதைக்காட்டுகிறார்—'உள்ளபடியே இருக்கிற' என்று ஆரம்பித்து.

உடையவர்களாய், என்னிடத்தில் அதிக ப்ரீதி உள்ளவர்களாகையினால் என்னைவிட்டுப் பிரிந்து ஆத்மாவைத் தரிப்பதையே அடையாதவர்களாய், என்னிடத்திலேயே செலுத்தப்பட்ட மனதை உடையவர்களாய், என்னையே ஆஸ்ரயித்தவர்களாய், என்னையே உபாஸனம் செய்து மேலான ஸித்தியாகிய என்னையே அடைந்தார்களோ.

15

பா] ஐஸ்வர்யமாகிற ப்ரயோஜனத்தை அடைந்தவர்களுக்கும் பகவானை அடைந்தவர்களுக்கும் திரும்பிவருவதிலும் திரும்பிவாராமலிருத்தலிலும் காரணத்தை அடுத்த ஸ்லோகத்தில் சொல்லுகிறார்—

ஐஸ்ரஹ்மஹ்வநாஹ்நோகாஃ பௌநராவதிஃ ப்ரோஜ்யம் ||

ஐஸ்ரஹ்வநஹ்நோகாஃ பௌநராவதிஃ ப்ரோஜ்யம் || கசு

ப - ரை] ஐஸ்ரஹ்வநஹ்நோகாஃ ப்ரஹ்மாவின் லோகம் வரையிலும், ஐஸ்ரஹ்வநஹ்நோகாஃ லோகங்கள், பௌநராவதிஃ நாயுத்தை அடையக்கூடியவைகள், ப்ரோஜ்யம் என்பது, உபேத்யம் அடைந்தோ வெனில், பௌநராவதிஃ மறுபடியும், ஐஸ்ரஹ்வநஹ்நோகாஃ இல்லை.

16

பா] ப்ரஹ்மலோகம் வரையிலுமுள்ள ப்ரஹ்மாண்டத்திற்குள்ளிருக்கிற

இச்சிக்கப்பட்ட பலத்தை ஸித்தி என்று சொல்வது உசிதமாகையினாலும், ப்ரம என்கிற விசேஷணத்தின் ஸ்வாஸ்யத்தினாலும் 'மேலான ஸித்தியாகிய என்னை' என்று சொல்லப்பட்டது. சிறந்த ப்ரயோஜனமாகிய என்று அர்த்தம் 'ஸௌலிபி' என்கிற பதத்திற்கு 'ஸௌலிபி' (சிறந்த ப்ரயோஜனம்) என்று அர்த்தம்.

15

தா] ப்ரஸ்தாவ மில்லாததை மறுக்கக்கூடாதாகையினாலும், இங்கு மறுக்கப்படுகிறதற்கு ஸம்பந்திலிருக்கிற ப்ரஸ்தாவத்தை அங்கீகரிப்பது உசிதமாகையினாலும், நாயுத்தை அடையக்கூடிய ப்ரயோஜனமாகிய ஐஸ்வர்யத்தை விரும்புகிறவர்களுக்கு ஜன்மம் உண்டு என்பது, பகவானை அடைந்தவர்களுக்கு ஜன்மமில்லை என்று, கீழ் ஸ்லோகத்தில் மறுத்ததினால் ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது. ஆகையினால் அந்த விஷயத்திலும் காரணம் மாத்ரம் சொல்லவேண்டியது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'ஐஸ்வர்யமாகிற ப்ரயோஜனத்தை' என்று, ப்ரோஜ்யம் என்று, பகவானை எதிராகச் சொல்லி இருப்பதினால் இங்கே 'ஐ' என்பது அதுவரையிலும் என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'ப்ரஹ்மலோகம் வரையிலுமுள்ள' என்று. ப்ரக்ருதி என்று பெயரை உடைய பகவா

போகம் ஐஸ்வர்யமிவைகளுக்கு இடமாக இருக்கிற எல்லாலோகங்களும் நாஸத்தை உடையவைகள். ஆகையினால் ஐஸ்வர்யத்தை அடைந்தவர்களுக்கு அடையப்படுமீடம் நஸித்துவிடுகிறபடியினால் அவர்களுக்கும் நாஸத்தை அடைதல் தள்ளமுடியாது. எல்லாம் தெரிந்தவனாகவும் ஸத்ய ஸங்கல்பனாகவும், எல்லாலோகங்களுடைய ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி ஸம்ஹாரம் இவைகளை விளையாட்டாக உடையவனாகவும் மிகுந்த தயையை உடையவனாகவும் எப்பொழுதும் ஒரேவிதமான ஸ்வபாவத்தை உடையவனாகவும் இருக்கிற என்னை அடைந்தவர்களுக்கு நாஸத்தின் ப்ரஸ்தாவமே இல்லை யாதலால் அவர்களுக்கு மறுபடியும் ஜன்மம் இல்லை. 16

ஹுடைப மபைபாகிய பெரிய ஸமுத்திரத்தில், ப்ரஹ்மாண்டங்க ளெல்லாம், நீக்குமிழிகள்போல இருக்கின்றன, என்றால் அதற்குள் அிருக்கும் லோகங்களுக்குத் தனித்துச் சொல்லவேண்டியதே இல்லை, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'ப்ரஹ்மாண்டத்திற்குள்ளிருக்கிற' என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் பாயபதம் விலக்கப்பட்டது. ஐஸ்வர்யங்கள் அரித்பம் என்று நிரூபிக்கவேண்டியதற்காக—'போகம் ஐஸ்வர்யம் இவைகளுக்கு இடமாக இருக்கிற' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஹுவந' என்கிற பதத்தோடு சேர்ந்த 'ஹோக்' என்னும் பதமானது ஜனங்களைச் சொல்லுகிறது என்பது பொருந்தாதாகையினாலும், லோகத்திற்கு போகுதலே இல்லாமையினால் திரும்பி வருதலும் இல்லாமையினால் 'ஹுநராவதிடமஃ' என்னும் பதத்தினால் ப்ரஹ்மாண்ட நாஸமடைதலே லக்ஷணையாகச் சொல்லப்படுகிறது என்று சொல்லுகிறார்—'நாஸத்தை உடையவைகள்' என்று 'ஹுநராவதிடமஃ' என்னும் பதம் அஜஹல்லக்ஷணையினால் அந்த லோகங்களைச் சொல்லுவதற்கு அந்த லோகத்திலுள்ள ஜனங்கள் திரும்பி வருவதே காரணம் (அதாவது திரும்பிவருகிற புருஷர்களை உடையவைகள் என்று அர்த்தம்). முடிவான அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'ஆகையினால்' என்று. 'ஹோ' (என்னை) என்கிற இடத்தில் 'ஹு' என்னும் பதத்தினால் காட்டப்பட்ட திரும்பிவராமையுக்குக் காரணமாகிய விசேஷணங்களைக் காட்டுகிறார்—'எல்லாம் தெரிந்தவனாகவும்' என்று ஆரம்பித்து. எல்லாவற்றையும் தெரிந்துகொள்ளாததாகவும் அஸத்ய ஸங்கல்பமாகவும், ஸ்ருஷ்டிக்கப்படும் வஸ்துக்களில் சேர்ந்ததாகவும், தபை இல்லாததாகவும், ரஜோகுண தமோகுணங்களினு ஹண்டாகிற ராகத்வேஷம் முதலிய அனேகவித மாறுதல்களை உடையதாகவு மிருக்கிற ஒரு அல்பமான தேவதையை அடைந்தவர்களுக்கு கல்லவோ வேறு தேவதையினாலாவது, அந்தத் தேவதையினாலாவது திரும்பிவருத ஹண்டாகும் என்று, விசேஷணங்களுக்குத் தாற்பரியம். 16

பா] ப்ரஹ்மலோகம் வரையிலுள்ள லோகங்களுக்கும் அதற்குள்ளிருக்கும் வஸ்துக்களுக்கும் பரம புருஷனுடைய ஸங்கல்பத்தினு லேற்படுத்தப்பட்ட உத்பத்திபாதம் காலம், நூக்தம் காலம், இவைகளின் ஏற்பாட்டைச் சொல்லுகிறார்—

ஸஹஸ்ர யுமவயபுஷ்டஹயபுஷு ஸுஹ்ணொ விஹு: |

நாசுரி யுமஸஹஸ்ர ரதாஃ தெஹ்ணொ ருவிஹொஜநா: ||

ஸஹுதா ஸுதயஸவபு: ப்ரஹவஹ்ணொ ராமதே |

நாசுராமதே ப்ரதீயதே ததெத்ரவாஸுதஸஃஜகுகே || கஅ

ஹிதமுரஹ வாவாயம் ஹிசுாவஹிசுா ப்ரதீயதே |

நாசுராமதேஹஸ: வாயபு ப்ரஹவஹ்ணொ ராமதே || (கக)

ப-ரை] வாயபு ஓ அர்ஜுன (எவர்கள்) ஸஹொ ருவிஹு:—பகல்ராத்திரிகளின் கணக்கைத்தேரிந்த, ஜநா: ஜனங்களோ, தெ—அவர்கள், யசு—எது, ஸு ஹ்ண: ப்ரஹ்மாவினுடைய, ஸஹ: பகலோ, (அதை) ஸஹஸ்ர யுமவபுஷ்டாஃ ஆயிரம் சதாயுகமளவாக, நாசுரி ராத்திரியையும், யுமஸஹஸ்ர ரதாஃ ஆயிரம் சதாயுகமளவுள்ளதாயும், விஹு: தேரிந்துகொள்ளுகிறார்கள் ஸஹொ ருவிஹு: பகல் வரும் பொழுது, ஸவபு: எல்லா, ஸுதபு: ப்ரகாசமான வஸ்துக்களும், ஸஹுதாஸு ப்ரக்ருதியின் பரிணாமமாகிய ப்ரஹ்மாவின் ஸரீரத்திலிருந்து, ப்ரஹவஹ்ணொ உண்டாகின்றன, நாசுராமதே ராத்திரி வரும் பொழுது, ஸஹுதஸஃ ஜகுகே அவ் பக்தம் என்று பெயரை உடைய, ததெத்ரவ அந்தப்ரஹ்மாவினுடைய ஸரீரத்திலேயே, ப்ரதீயதே லயத்தை அடைகின்றன, ஸொயம் அந்த இந்த, ஹிதமுரஹ வ ப்ராணிகளின் கூட்டங்களே ஸஹொ ருவிஹு: பகல் வரும் பெரழுது, ப்ரஹவஹ்ணொ உண்டாகின்றன. நாசுராமதே ராத்திரி வரும்பொழுது, ஸவஸ: பரவசமாக, ஹிசுா ஹிசுா உண்டாகி உண்டாகி, ப்ரதீயதே லயத்தை அடைகின்றன.

17-18-19.

பா] எவர்கள் மனுஷ்யன் முதல் சதாயுகன் வரையிலுள்ள வஸ்துக்

தா] இந்த மூன்று ஸ்லோகங்களுக்கும் முடிவான அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘ப்ரஹ்மலோகம் வரையிலுமுள்ள’ என்று ஆரம்பித்து. ப்ரஹ்மா ஸ்வகந்த்ரணைகயினால் ஸத்பலோகம் ஸ்திரமாக இருக்க லாமே? என்கிற ஆகேஷ்பத்தை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘பரம புருஷனுடைய ஸங்கல்பத்தினு லேற்படுத்தப்பட்ட’ என்று. பகவான்

கருக்கு என்னுடைய ஸங்கல்பத்தினால் ஏற்படுத்தப்பட்ட பகல், ராத்திரி இவைகளின் ஏற்பாட்டைத் தெரிந்த ஜனங்களோ. அவர்கள் சதர்முக

ஸ்வதர்த்தாக இருப்பதே அதிகம் குறைவு இல்லாமல் பகல் ராத்திரி முதலிய விசித்திரங்களான ஏற்பாட்டிற்குக்காரணம், அப்படியே 1 'காலஸுஹிவஜுகோஸூ' 2 'காலஸுஹிவஜுகோ' என்பவை முதலிய வசனங்களினால் சொல்லப்படுகிறது. இப்படியே மற்றொரு பத்திலும் 3 'ததொயுமஸஹஸுரெஷஸம்ஹாரிஷெஜிதூமஃ' 4 'கூகூபிதூநிவகுதாநிவரானிஸூவரானிவ' என்று இவை முதலானவை சொல்லப்பட்டது. மனுஸ்மருதியில் 4 'ததெயுமஸஹஸுரெஷஸுரஹாஸுணுஜிஹவிஷுஷாராதிஸுதாவகீரெஷெதெஹாராசுவிஷெஜிநாஃ' என்று சொல்லி இருக்கிறதே இவ்விடத்தில் 'பெ' என்று சொல்லி இருப்பதினால் காரணப்படியே அன்வயம் சொல்லலாம். ஸஹஸு' என்னும் இந்த ஸ்லோகத்தில் 'யக்' என்னும் பகர்க்கிரு 'சுஹ' என்பதோடு அன்வயம் பொருளும். ஆகையினால் 'தெ' என்பதற்கு 'பெ' என்னும் பதம் முன்பு இருக்கவேண்டியது அவசியம். அப்படிக்கிருந்தாலும் 'பெவிஷு' தெஹாராசுவிஷெஜிநாஃ' (எவர்கள் தெரிந்து கொள்ளுகிறார்களோ அவர்கள் பகலிரவு, தெரிந்தவர்கள்) என்று அன்வயம் சொல்லில் இவ்விடத்தில் மரஸந்தாவமின் லாத பகலிரவைத் தெரிந்தவர்கள் இன்னா' என்று காட்டுகிறதாகவும், அவர்களை ஸ்தோத்திரம் பண்ணுகிறதாகவும், இந்த ஸந்தர்ப்பத்திற்குப் பொருந்தாத வாக்பமாகும். ஆகையினால் பெஹாராசுவிஷெஜிநாஃ

1 மஹாபாரதம் உத்யோகபர்வம் 37-13 காலஸ்ய-காலத்துக்கும். ம்ருத்யோ ஸ்யமனுக்கும், (பகவான் யஜ்மானுகிறான், என்று சேர்த்துக்கொள்ளவும்)

2 மஹாபாரதம் உத்யோகபர்வம் 67-21 காலசக்ரம்-காலசக்ரத்தையும், ஜகத்சக்ரம்-ஜகத்சக்ரத்தையும், பகவான் ஏவுகிறான் என்று சேர்த்துக்கொள்ளவும்.

3 தத:-பிறகு, யுகஸஹஸ்ராரதே ஆயிரம் சதாயுகங்களின் கடைசியில், சராணி சாங்களும், ஸத்தாவராணி-ஸத்தாவாங்களுமாகிய, பூதாநி- ஜந்துக்களை, மத்ஸ்த் தாநி-என்னிடத்திலிருப்பவைகளாக, க்ருதவா, செய்து, புன:-மறுபடியும், ஜகத்-லோகத்தை, ஸம்ஹரிஷ்யே-ஸம்ஹாரம் செய்யப்போகிறேன்.

4 மனுஸ்மருதி, 9-23 எவர்கள், யுகஸஹஸ்ரார்தம்-ஆயிரம் சதாயுகங்களில் முடிவாகிறதாக, புண்யம்-பரிசுத்தமான, ப்ராம்ஹம் ப்ரும்ஹாவினுடைய, தத், அந்த-அஹ:-பகலை, விது:- தெரிந்துகொள்ளுகிறார்களோ, ராத்திரி-ராத்திரியையும், தாவதீமேவ அவ்வளவாகவே, (தெரிந்துகொள்ளுகிறார்களோ,) தே-அவர்கள், அஹோராத்ரவித:-பகலிரவைத் தெரிந்த ஜநா:-ஜனங்கள்.

ப்ரஹ்மாவுக்கு எது பகலோ அதை ஆயிரம் சதுர்யுகம் வரையிலுள்ளதாகவும், ராத்திரியையும் அப்படிப்பட்டதாகவுமே தேரிந்துகொள்ளுகிறார்கள். அதில் ப்ரஹ்மாவுக்குப் பகல் வரும்போழுது மூன்று லோகங்களுக்குள்ளடங்கிய தேஹங்கள், இந்திரியங்கள், அனுபவிக்கப்படும் வஸ்

தெவனஹிஷ்டஹி' (எவர்கள் பகலிரவைத்தெரிந்தவர்களோ அவர்களிப்படிச்சொல்லுகிறார்கள்) என்கிற அன்வயமே இப்படிக்காலத்தினேற்பாடு, ப்ரமாணத்தை அனுஸரித்தது, என்றுகாட்டக்கூடியபதையைபினால் இவ்விடத்திலொப்புக்கொள்ளத் தகுந்தது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எவர்கள்' என்றுஆரம்பித்து. இங்கே அனுவதிக்கப்படுகிற பகல் ராத்திரிகளைத் தெரிந்தவனாக இருக்கைப் ப்ரஸித்திபை அனுஸரித்து, எல்லோரையும் பற்றிபதாகவே இருக்கவேண்டும். இத்தால் இது ப்ரஹ்மாவுக்கும் மனுஷ்யர்களுக்கும் ஸ்மானம், என்பது காட்டப்பட்டதாகவுமாம், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'மனுஷ்யன் முதல்' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்திலிருக்கும் ப்ரஹ்மா என்னும் பதம் ப்ரமாத்மாவைச் சொல்லுகிறது, என்கிற ப்ரமத்தை நீக்குவதற்காக 'சதுர்முகன்' என்னும் பதம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அவருக்கல்லவோ ஆயிரம் யுகங்களென்கிற ஏற்பாட்டோடுகூடிய பகல் ராத்திரிகளின் பிரிவுப் ப்ரஸித்தமாக இருக்கிறது, என்று தாத்தபர்யம். விசேஷணத்தோடு கூடிய விதியும், விலக்கும், விசேஷணத்திலும் அன்வயிக்கும் என்கிற ந்யாயத்தினாலும் 'யெஹொராத்த்ருவிஷோஹிநாஃ' என்று பகலிரவைத்தெரிந்துகொண்டவர்களாக இருக்கை அனுவதிக்கப்படுகிற படியினாலும். ஆயிரம் சதுர்யுகம் வரையிலுள்ள தென்பதைத் தெரிந்து கொள்ளுகையே இங்கே விதிக்கப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'அதை ஆயிரம் சதுர்யுகம் வரையிலுள்ளதாகவும்' என்று இவை முதலியது சொல்லப்பட்டது. ஆயிரம் யுகங்கள் எதற்கு அளவோ அது 'ஸஹஸ்யாயுஷவயுஷம்' என்று சொல்லப்படுகிறது. யுக என்னும் பகம் இவ்விடத்தில், மற்ற ப்ரமாணங்களை அனுஸரித்துச் சதுர்யுகங்களைச் சொல்லுகிறது. ப்ரஹ்மாவுக்குப் பகலிரவுகளினைப் பாடு இப்படியே இருக்கட்டும், இத்தால், கீழ் ப்ரஸ்தாவித்ததற்கு என்ன ஸாதகம்? என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் 'சுவருக்ஷாஃ' என்கிற ஸ்லோகம் அதின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'அதில்' என்று ஆரம்பித்து. இதின் கருத்தாவது. இவ்விடத்தில் 'வருக்ஷபஃ' என்னும் பதமானது மஹான் முதலியதைப் பற்றியதல்ல. அவை ப்ரஹ்மாவுக்கு முன்னமேயே உண்டாகிறபடியினால்; ஆகையினால் ப்ரஹ்

துக்கர், அனுபவிக் தமிழ்நாட்டினர், ஆகிய இந்த வந்துக்கர், ப்ரஹ்மாவக்
துக்கேஹ்மாவக் மாநி இருக்கும் ப்ரக்ருதிநிண்டத்தில் இருந்து உண்டாகித்
நன. அந்தப் ப்ரக்ருதியின் மாறுதலாகிய ப்ரஹ்மாவின்னிடைய தேஹத்திலே
யோதாத்திரி வரும்பொழுது லபத்ததை அடைகின்றன. காம்பங்களுக் குவர்ப்ப
பட்ட இந்தப் ப்ராணிகளின் கூப்பப் பகல் வரும்பொழுது உண்டாகி

மாயினுல் ஸ்ருஷ்டிக்கப்படுகிற வஸ்துக்களைப் பற்றிப் பதே இரகப்பதும். பாகாஸம் செப்பப்படுகின்றன என்கிற வ்யுத்தத்தினுல் 'சுபூத்யபே' என்று சொல்லப்படுகின்றன. அசிலும ஸதப் லோகம் முதலியவை நகர நகரத்து, ஒவ்வொரு கல்பத்திலும் நாமமில்லை யாதலால் மூன்று லோகங்களுக்கு உள்நாடங்கிப் தேஹம் இத்தீரியம் முதலிய வஸ்துக்களை மாநாட் சொல்லுகிறது, என்று ஒப்புக்கொள்ள வேண்டியது. அவை நகருக்கு உத்பத்தியும் ப்ரஹ்மாவின் ஸாரித்திலிருந்தே. ஆகையினாலேயே 'சுபூத்ய' என்னும் பதமும் மூலப் பக்ருதிபை சொல்லுகிறதல்ல. பின்னை எதை பென்னில் அவைகளுக்கு உபாதான காரணமாகிய ப்ரஹ்மாவின் ஸாரித்தையே சொல்லுகிறது, ஸாரித்தில் 'சுபூத்ய' என்னும் பதத்தைப் ப்ரபோகிக்கலா மென்பது ஸூத்ரத்திலேயே 1 'ஸூத்ரேண ஸூத்ரேண ஸூத்ரேண' என்று நிரூபிக்கப்பட்டது. இப்படிப்பட்ட ஸ்ருஷ்டிப் ப்ரபாயம், இவைகளுக்குக் காரணத்தையும் அதற்கு நாமமில்லாமையினுல் ஸ்ருஷ்டிப் ப்ரபாய மிவைகளின் வரிசை இடைவிடாமலிருக்கிறது என்பதையும், செய்யப்படாத கர்மங்களுக்குப் பலமும் வரலாம், செய்யப்பட்ட கர்மங்களுக்குப் பலமில்லாமலும் போகலாமே, என்கிற ஆகேஷங்களுக்குப் பரிஹாரத்தையும், இப்படிச் சித்திசொன்ன அர்த்தம் எல்லாக் கல்பங்களிலும் ஸமமாகவே வ்யாபரித்து இருக்கிறது என்பதையும், முன்போலவே ஸ்ருஷ்டிக்கிறான் என்பதையும், 'ஸூத்ரேண' என்கிற ஸ்லோகம் சொல்லுகிறது, என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'கர்மங்களுக்கு' என்று ஆரம்பித்தது. இவ்விடத்தில் 'ஸூத்ரே' என்னும் பதமானது, அசேதனங்களோடு சேர்ந்திருக்கும் ஜீவாத்மாக்களைச் சொல்லுகிறது. இங்கு ஸ்ருஷ்டிக்கப்படுவதற்கும் ஸம்ஹரிக்கப்படுவதற்கும் காரணமாகிய ப்ரவஸமாக இருக்கை கர்மங்களைப் பொறுத்ததே என்கிற அபிபிராயத்தினால் 'கர்மங்களுக்கு வஸப்பட்ட' என்று சொல்லப்பட்டது. 'சுஹராமஸே' என்னும் பதத்தை 'ஸூத்ரே' என்கிற இடத்திலும் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டியது. என்கிற அபிபிராயத்தினால் 'பகல் வரும்பொழுது உண்டாகி' என்று

1 ஸாரீரகஸூத்ரம் 1-4-2. ஸூக்ஷ்மமான அவயத்தமே ஸாரீரமாகிறது அப் படியானபிறகே காரியங்களுக்குத் தகுதியாகிறபடியினால்.

உண்டாகி ராத்திரி வரும்பொழுது லயத்தை அடைகிறது. மறுபடியும் பகல் வரும்பொழுது உண்டாகிறது. அப்படியே நூறாவது வருஷத்தின் முடிவாகிய, ஆயிரம் சதுர்யுகங்களின் கடைசியில் ப்ரஹ்மலோகம் வரையிலுமுள்ள லோகங்களும் ப்ரஹ்மாவும் * பூமி, ஜலங்களில் லயத்தை அடைகிறது. ஜலங்கள் தேஜஸ்ஸில்லயத்தை அடைகின்றன” என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யங்களில் சொல்லுகிற க்ரமப்படி, அவ்யக்தம், அக்ஷரம் தமஸ்ஸுவரையிலும் என்னிடத்திலேயே லயத்தை அடைகின்றன. இப்படி என்னைத்தவிர மற்றதெல்லாம் காலங்

அவ்வயம் சொல்லப்பட்டது. இந்த நைமித்திக ப்ரளயத்தைச் சொன்னது ஸ்ருதி முதலிபவைகலரி லேற்பட்ட ப்ராக்ருத ப்ரளயத்திற்குமுடிலக்ஷணம் ஆகையினால் ஸத்ய லோகத்திற்கும் காமம் ஏற்பட்டது. ‘சுபுரஹ்மஹிவநாஸ்டோகாஃ’ என்றல்லவோ ஆரம்பிக்கப்பட்டது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘அப்படியே’ என்று. அதன் றிக்கே ‘ராதுயாமஜே’ (ராத்திரி வரும்பொழுது) என்னும் பதமே ப்ரஹ்மாவின் கடைசி ராத்திரியின் வருதலையும் நேராகவே சேர்த்துச் சொல்லுகிறது, என்று தாத்பர்யம். இதுவும்—‘நூறாவது வருஷத்தின் முடிவாகிய ஆயிரம் சதுர்யுகங்களின் கடைசியில்’ என்பதினால் காட்டப்பட்டது. அப்படியே ஸ்ம்ருதியில் 1 ‘நிஜேநதஸ்யுரோநேந ச்யுபாவஷுபுஸாத்ஸுதம்’ என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இப்படியே. ‘சுஹ ராமஜே’ (பகல்வரும்பொழுது) என்னும் பதமும் முதல் பகலையும்சேர்க்கிறது. ப்ரதிவீ முதலிய வஸ்துக்களேகாமமடையும்பொழுது அவைகளினாலுண்டாக்கப்பட்ட ப்ரஹ்மலோகம் ப்ரஹ்மாவின்ஸரீரம், ப்ரஹ்மாண்டம் முதலியவைகளுக்கு ப்ரஸ்தாவமேதுஎன்றி அபிப்ராயத்தினால் ப்ரதிவீ என்று ஆரம்பித்தஸ்ருதிவாக்யம்எடுக்கப்பட்டது. தமஸ்ஸென்னும் தஸையை உடைய அசேதநவஸ்துவுக்கு லயம்பரமனானதேவனிடத்தில் என்று ஸ்ருதியில் சொல்லப்படுகிறது. இந்தக் கதைரினும் 2 ‘சுஹாக்ஷதஸ்யு ஜமதே ப்ரஹ்மஹிவநாஸ்டோகாஃ’ என்றிவை முதலானது சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால், ‘என்னிடத்திலேயே’ என்று சொல்லப்பட்டது. இப்படியே 4 ‘எவன் முதலில் ப்ரஹ்மாவை ஸ்ருஷ்டிக்கிறானே’ என்றும் 3 ‘ஒரு நாராயணனை இருந்கான் ப்ரஹ்மாவும்மில்லை, ருத்திரனும்மில்லை,’ என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யங்களில் சொல்லிய க்ரமப்படி மறுபடி ப்ரஹ்மா முதலிபவர்களுக்கு ஸ்ருஷ்டியும் மறுபடியும் ப்ரளயமும், என்றிவை முதலியது^௩ அறிப

* ஸுபாலோபநிஷத், 2,

1 தஸ்ய-அந்த ப்ரம்மாவுக்கு, நிஜேந-தன்னுடையதான, மாநேந-அளவினால் வர்ஷஸதம்-தூறுவருடங்கள் ஆயு:-ஆயுஸ்ஸாக, ஸ்ம்ருதம்-சொல்லப்பட்டது.

2 பகவத்கீதை 7-6. 3 சவேதாச்வதரோபநிஷத் 6-18. 4 மகோபநிஷத் 1-1.

த்மாவை, ஸ்ராவ்ய அடைந்து, நதீவத-ஹே திரும்புகிறுரில்லையோ, தக்ஷ அந்த ஜீவாத்மஸ்வரூபமானது, ஶீ எனக்கு ஸ்ராவ்ய மோலான, ஶ்ராவ்ய (நியமிக்கும்) இடம், அன்றிக்கே ஸ்ராவ்ய மோலான, ஶ்ராவ்ய ஞானமாகிற ப்ரகாஸத்தை உடைய, தக்ஷ அந்த ஆத்மாவானது, ஶீ எனக்கு ஶேஷ பூதம்.

20-21

பா] அந்த அசேதனமாகிய ப்ரக்ருதியைவிட ப்ரயோஜனமாக இருக்கையில் சிறந்ததான ஆத்மா என்னும் வஸ்துவானது, ஞானம் ஒன்றையே ஸ்வரூபமாக உடையதாகையினால் அதைவிட வேறுபட்டது. ஒரு ப்ர

தா] ‘ஸ்ராவ்ய’ என்று ஆரம்பித்து இரண்டு ஸ்லோகங்களின் அந்தத்ததைச் சொல்லுகிறார்—‘பிறகு’ என்று இதின் கருத்தாவது பகவானை அடைந்தவர்களுக்குத் திரும்பிவருதல் இல்லை. என்பது முன்னரே ரொல்லப்பட்டது. அவ்யக்தத்தைவிட மோலானதாகச் சொல்லப்பட்ட அக்ஷரமும் ஜீவனாகவே இருக்கவேண்டும் 1 ‘ஸ்வரூபயிதஸ்யந்யாம்’ என்பவை முசலியவைகளின் ஞாபகம் வருவதினால், கைவல்யத்தை விரும்புகிறவர்களுக்குத் தாழ்ந்த கதிபை அடைதல் இல்லாமையினால் திரும்பிவருதல் இல்லை என்று, சொல்லவேண்டியதும் அவஸ்யம்ம்தான். ஆகையினால் அதையே சொல்லுகிறது இவ்விரண்டு ஸ்லோகங்களும், என்று. அவ்யக்தமே முன்பு ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்டபடியினால் இங்கு ‘ஸ்வரூபயிதஸ்யந்யாம்’ என்றே பதம் பிரித்துக்கொள்ள வேண்டியது. இதற்கு அவஸ்யம் வேண்டியதாகையினால் ‘ஸ்வரூபயிதஸ்யந்யாம்’ என்கிற இரண்டு பதங்களுடனும் அவஸ்யம் சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது. அதிலும் புனருத்தி என்னும் தோஷத்தை விலக்குவதற்காகச் சிறந்தது என்பதைச் சொல்லிக்கொண்டு அதின் வழியாக ப்ரயோஜனம் என்பதைக் காட்டுகிறது. ‘ஸ்ராவ்ய’ என்னும் பதம். அதினாலேயே ஸ்வரூபம் வெவ்வேறு என்பது ஏற்பட்டபடியினால் ‘ஸ்வரூப’ என்னும் பதம் ஸ்வபாவம் வேறு என்பதைக் காட்டுகிறது. அப்படிப்பட்ட வேறான ஸ்வபாவமும் சேதனமாக இருக்கையே என்று பரமாணத்தி லேற்பட்டது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘அந்த’ என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் ‘ஸ்ராவ்ய’ என்னும் பதமானது வஸ்து என்னும் அந்தத்தைச் சொல்லுகிறது. ‘ஸ்வரூப’ என்று பதம் பிரிப்பது டுத்தமல்ல. ‘ஸ்வரூபயிதஸ்யந்யாம்’ என்று இங்கேயே சொல்லப்போகிற படியினாலும் அறியமுடியாத ஜீவாத்மாவினிடத்தில் ‘ஸ்வரூப’ என்னும் பதத்தை ப்ரயோகிப்பது பொருந்தாததாகையினாலும், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால்

மாணத்தினாலும் ப்ரகாசம் செய்யப்படாததாகையினால் அவ்யக்தம். அதாவது தன்னாலேயே அறியக்கூடிய தனக்கு அஸாதாரணமான ஸ்வபாவத்தை உடையது. உத்பத்தி, நாசம் இவைகளை அடையத்தகாத தாகையினால், நித்யம். எந்த ஆத்மாவானது ஆகாசம் முதலிய எல்லாப் பூதங்களும் தங்கள் தங்கள் காரணங்களுடனும், காரியங்களுடனும் நாசத்தை அடையும்கொழுது, அந்தந்தப் பூதங்களுக்குள் தான் இருந்தபோதிலும் நாசம் அடைவதில்லையோ, அந்த ஆத்மா அவ்யக்தம் என்றும் அக்ஷரம்

சொல்லுகிறார்—‘ஒரு ப்ரமாணத்தினாலும்’ என்று ஆரம்பித்து. ஜீவனை அவ்யக்தம் என்பது யுத்தமல்ல; ப்ரத்யக்ஷம், அனுமானம், ஸாஸ்த்ரங்கள், இவைகளினால் அகதற்குத் தக்கப்படி ஆத்மா ப்ரகாசம் செய்ப்ப்படுகிறான் ஆகையினால். அப்படிக்கில்லாவிடில் 1 ஆகாசத்தாமரைப் பூப் போலாகவேண்டும் என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாநானம் சொல்லுகிறார்—‘தன்னாலேயே’ என்று ஆரம்பித்து. மற்ற ப்ரமாணங்கள் பொதுவாக ஆகமாவை சிறுபிக்கின்றன, என்று தாத்பர்யம். இது நித்யம் என்பதில் இரண்டாவது அத்யயத்தில் சொல்லப்பட்ட காரணங்களை ஞாபகப்படுத்துகிறது—‘உத்பத்திவிநாசங்களை அடையத்தகாததாகையினால்’ என்பது. இவ்விடத்தில் ‘ஹரிதேஷு’ என்கிற பதம் பஞ்சபூதங்களைச் சொல்லுகிறது. அவைகள் நாசமடைந்தபோதிலும் ஆத்மா சிக்கிறது என்று சொல்லுகிறபடியினால் நித்யம் என்பதற்குப் ப்ரமையில்லாமல் கூடப்படதினால். இவ்விடத்தில் ‘ஸுவெஷு’ என்கிற பதத்தினுடைய அபிபிராயத்தினால் காரணங்களோடு கூட இருக்கையும்காரியங்களோடு கூட இருக்கையும் ஏற்பட்டது, என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஆகாசம் முதலிய’ என்று ஆரம்பித்து. ப்ரஸ்தாவத்தக்கு வந்ததேயானால் அப்படிப்பட்ட நாசம் ஜீவனுக்கு கிடையாது; என்று தடுக்கவேண்டும். அப்படி ஜீவனுக்கு நாசம் வரவேண்டிய ப்ரஸ்தாவமும், நாசமடையும் வஸ்துக்களுக்குள் ப்ரவேசித்திருப்பதினால். எப்படிக்கெனில், என்னு கொளுத்தப்பட்டதேயானால் அதற்குள்ளிருக்கும் எண்ணெய், எவ்விதம்கொளுத்தப்படுகிறதோ அப்படி; ஆகையினால் ‘ஸுவெஷுஹரிதேஷுநஸுது’ (எல்லாப்ராணிகளும் நாசமடைந்த போதிலும்) என்பதின் ஸாமந்த்யத்தினால் ஏற்பட்ட அர்த்தம்—‘அந்தந்தப் பூதங்களுக்குள் தானிருந்தபோதிலும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘ஸுவெஷு’ என்கிற இடத்தில் ‘ஸி’ என்கிற பதத்திற்கு அதிக ப்ரயோஜன மில்லாமையினால் மேலே அவஸ்யம் வேண்டி இருக்கிறபடியினாலும், ‘அந்த ஆத்மா அவ்

என்றும் * 'யெக்சுராஜேதிடெஹு' ஜெக்சு வயபுவாவாதெ † கூடு
புஷோக்சுரஜெதெ' என்றிவை முதலிய இடங்களில் சொல்லப்பட்
டான். அந்த ஆத்மாவையே வேதம் தெரிந்தவர்கள் உயர்ந்த கதியாகச்
சொன்னார்கள். இந்த ஆத்மாவே ‡ 'யஃப்ரயாதிகுஜெஹெஹ்வயாதிகு

யக்தமென்றும் அக்சுரமென்றும்' என்று அன்வயம் சொல்லப்பட்டது.
அன்றிகே அங்கே இருக்கும் பதத்தை இங்கே இழுத்துக் கொண்ட
தாகவுமாம் 'சொல்லப்பட்டது' என்பதற்கு எவ்விடத்தில் என்று
கேட்கில் ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—“பெதூ” என்று ஆரம்பித்து
இந்த ஸந்தர்ப்பங்களில் ‘சக்சுரம்’ என்னும் பதம் ஜீவனைச் சொல்லு
கிறது என்பது அந்தந்த இடங்களிலேயே தெளிவாக இருக்கிறது.
‘உதஜிவோரூஷஹு’ என்றிவை முதலியவைகளினால் பகவானே
விடவேறு என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினால்; ஆகையினால் இந்த
அத்யாயத்திலும், ‘சக்சுரம் ஸ்ரஹ்வாரே சக்யுக்சுரம்’ என்ற
இடங்களிலிருக்கும் அக்சுர என்னும் பதங்களினால் பரிபாட்தனை
ஜீவனை சொல்லப்படுகிறது. “யெதூ” என்கிற ஸ்லோகத்தில் அவ்
யக்த அக்சுர என்கிற இரண்டு பதங்களையும் பரோகித் திருக்கிறபடி
யினால் இவ்விடத்திலும் ‘சக்யுக்சுரஜெதூகூ’ என்று அந்த
இரண்டு பதங்களும் சொல்லப்பட் டிருக்கிறபடியினால் அந்த ஸ்லோ
கத்தின் ரூபகம் உண்டாகிறபடியினால், என்று தாத்தர்ப்பம். மேல்வாப்
போகிற ஸந்தர்ப்பத்திலிருக்கிற ஸ்லோகம் இவ்விடத்தில் ‘உகூ’
சொல்லப்பட்டது. என்கிற பதத்தோடு அன்வயித்ததாக எப்படி
எடுக்கப்படுகிறது. என்னில் அந்தந்த ஸந்தர்ப்பங்களில் விவர
ணம் செய்யக் கூடிய ஸ்ருதி வாசபங்களை நினைத்துக்கொண்டு அந்த
அந்த ஸ்லோகங்களை எடுத்திருக்கிறது. அன்றிக்கே ‘மிஹதாஃ வஹு
வஹிவ’ என்பதைப்போலத் தன்னுடைய ஸங்கல்பத்தில் தோன்றி
இருக்கிறபடியினால் அப்படிச்சொல்லப்பட்டது. ‘சுஹு’ (சொன்னா
கள்) என்கிற இடத்தில் கர்த்தா எவர்கள் என்று அபேகை உண்டா
கில் 1 ‘யக்சுராவெஹிவஹி’ என்று கீழ்ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட
தாய் இவ்விடத்திற்கு உசிதமுமான கர்த்தாவைச் சேர்த்துக்கொண்டு
சொல்லுகிறார்—‘வேதம் தெரிந்தவர்கள்’ என்று. ‘வயாதிகுஜோமதி’
என்று, பொதுவாகச்சொன்னது இத்தால் விசேஷித்துக் காட்டப்
பட்டது, என்று சொல்லுகிறார்—இந்த ‘ஆத்மாவே’ என்று ஆரம்

* பகவத்கீதை-12-3. † பகவத்கீதை-15-16. ‡ பகவத்கீதை 8-13.

1 பகவத்கீதை-8-11.

வாஸாஸ்தி' என்கிற இடத்தில் 'வாஸாஸ்தி' என்கிற பதத்தினால் சொல்லப்பட்ட ப்ரக்ருதியின் ஸம்பந்தத்தைவிட்டு நீங்கித் தன்னுடைய ஸ்வரூபத்துடன் இருக்கும் ஆத்மா, என்று அர்த்தம். எந்த இப்படிப்பட்ட தன்னுடைய ஸ்வரூபத்துடன் இருக்கும் ஆத்மாவை அடைந்து திரும்பி வருவதில்லையோ அது, எனக்குச் சிறந்த நியமனம் செய்யும் இடம். அதாவது அசேதனமாகிய ப்ரக்ருதி, ஒரு நியமனம் செய்யுமிடம். அவைகளோடு சேர்ந்திருக்கும் ஜீவாத்மா, இரண்டாவது நியமனம் செய்யுமிடம். அசேதனத்தின் ஸம்பந்தத்தை விட்டு நீங்கித் தன்னுடைய ஸ்வரூபத்துடன் கூட இருக்கும் முக்தாத்மாவின் ஸ்வரூபம் மேலான நியமிக்குமிடம், பித்து. அன்றிக்கே இவ்விடத்தில் 'தஜாஹுஸ்வாஸாஸ்தி' என்று சொன்னது 'வாஸாஸ்தி' என்று முன்பு சொன்னதை ரூபகப்படுத்துவதற்காக, என்று தாத்பர்யமாகவுமாம். அந்த ஆர்மாவின் இடத்தில் 'சுக்ஷுரவாஸாஸ்தி' என்னும் பதங்களைப் ரயோகிப் பதற்கு போக்பதை உண்டு என்று காட்டுகிறார்—'ப்ரக்ருதியின் ஸம்பந்தத்தை' என்று ஆரம்பித்து. திரும்பிவராமெக்குக் காரணமாக இது சொல்லப்பட்டது, என்கிற அபிபிராயத்தினால், 'இப்படிப்பட்ட' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. 'தஜாஸ்வாஸாஸ்தி' என்று கேவலம் ஸம்பந்தம் மாதிரித்தைச் சொல்லுவது முன்னமே ஏற்பட்டிருக்கிற படியினாலும், இடம், என்றால் எவனுடையது என்கிற கேள்வியை உடையதாகையினால், '1 எவன் ஆத்மாவிலிருக்கிறானோ' என்கிற அர்த்தமுள்ள ப்ரக்ருதி வாக்யத்தில் சொல்லப்பட்ட பகவானால் அநிஷ்டானம் செய்யக்கூடிய இடம் 'யாஸி' என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. என்று சொல்லுகிறார்—'நியமனம் செய்யும் இடம்' என்று. மேலும் எது நியமனம் செய்யுமிடம்? அந்த இடத்தை விலக்குவதற்காக இங்கே சிறந்த என்னும் பதம் சொல்லி இருக்கிறது? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'அசேதனமாகிய' என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் 'வாஸாஸ்தி' என்று சொல்லி இருக்கிறபடியினால் பரிசுத்தமான ஆத்மாவைச் சொல்லுகிறது, என்பது ஏற்பட்டது; ஆகையினால் அஸுத்தான ஜீவனும் சிறந்ததல்ல என்றே சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—'அவைகளோடு சேர்ந்திருக்கும்' என்று ஆரம்பித்து. முக்தியை அடைந்தவனுமபரமாத்மாவுக்குப் பராதீனமாக இருந்தால் அப்பொழுது ஸ்வதந்த்ரானுகிய பரமாத்மாவினால் மறுபடியும் ஸம்ஸாரமாகிப் பள்ளத்தில் தள்ளப்பட்டுமே? என்கிற

என்று அர்த்தம். அதற்கு மேன்மையாவது, திரும்பிவருதலில்லாமை. அதுவுமன்றிக்கே, 'யாசி' என்னும் பதமானது ப்ரகாஸம் என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது. இவ்விடத்தில் ப்ரகாஸமாவது ஞானம். ப்ரக்ருதியோடு சேர்ந்தவனாய், சுருங்கிய ஞானத்தையே ஸ்வரூபமாக உடைய ஆத்மாவைவிடச் சுருக்கமில்லாத ஞானத்தை ஸ்வரூபமாக உடையவனாகையினால் முக்தாத்மாவின் ஸ்வரூபம் மேலான ப்ரகாஸம். 20-21

ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'அதற்கு மேன்மையாவது' என்று ஆரம்பித்து. இதின் கருத்தாவது—அவித்யை முதலிய பன் அல்லவோ ஸம்ஸாரத்திற்குக் காரணம், பாரதினனாக இருக்கை மாத்திரம் அல்ல. அவித்யை முதலியவைகள் முழுமையும் நாஸமடைந்து விடுகிறபடியினாலும், பகவானுடைய க்ருபை முதலியவைகள் ஸ்வபாவத்திலேயே உள்ளவைகளாகையினாலும் முக்தனுக்கு ஸம்ஸாரம் என்னும் வாஸனையே இல்லை, என்று அர்த்தம். அன்றிக்கே பகவானை அடைதல் மாத்திரம் திரும்பிவருதலில்லாதது, என்பதில்லை; பின்னை எதென்னில், பரிசு—த்தனான ஜீவாத்மாவை அடைதலும் தாழ்ந்தகதிக்கு வருதலில்லாததினால் அப்படியே, என்று தாத்பர்யம் 'நியமனம்செய்யுமிடம்' என்று தன்னை அடைந்தவனைக் குறித்து விசேஷணம் சொல்வதில் அத்ருப்தியினால் சொல்லுகிறார்—'அதுவுமன்றிக்கே' என்று ஆரம்பித்து. தேஜஸ்ஸு என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற 'யாசி' என்னும் பதமுமப்ரகாஸத்தைச் சொல்லட்டும்; அதற்கு இவ்விடத்தில் எப்படி அன்வயம் என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'இவ்விடத்தில் ப்ரகாஸமாவது' என்று. இந்த விசேஷணத்தினால் லேற்பட்ட அர்த்தத்தைக் காட்டுகிறார்—'ப்ரக்ருதியோடு சேர்ந்தவனாய்' என்று ஆரம்பித்து. ப்ரகாஸத்தைச் சொல்லுகிறது, என்னும் பக்ஷத்தில் திசு அருத 'வாசி' (கிறந்த) 'யாசி' (ப்ரகாஸம் என்கிற ஞானத்தை ஸ்வரூபமாக உடைய ஆத்மாவானது 'சி' (எனக்கு) (சேஷம்) என்று வாக்யத்திற்கு அர்த்தம் சொல்ல வேண்டியது, 'சுபொருதம்' என்கிற ஸ்லோகத்தினால் மூன்னமேயே, ஆத்மாக்களெல்லாம் தனக்கு சேஷம் என்பது சொல்லப்பட்டது ஆனாலும் அவ்விடத்தில் ஸமஷ்டி ஆத்மாக்களை மாத்ரம் பற்றியது என்று தோன்றுகின்றது. இவ்விடத்திலோ முக்தாத்மாவும் தனக்கு சேஷபூதன் என்று சொல்லப்படுகிறது. ஆகையினால் புனருத்தி இல்லை. 20-21

பா] ஞானிக்கு அடைய வேண்டிய பலமோவேனில், அதைவிட மிகவும் வேறுபட்டது என்று சொல்லுகிறார்—

வாரூஷஸ்வரஃ வாயு ஹக்ஷா மஹக்ஷந ந்யபா |
பவ்யூஷஸ்வாநி ஹதாநி யெந வவயுஷம் ததடி || (உஉ)

ட-ரை] வாயு அஹுன, ஹதாநி எல்லா ப்ராணிகளும், பவ்யு எந்தப்பரம புருஷனுடைய, சுண்டஸ்வாநி உள்ளிருக்கின்றனவோ, யெந எந்தப் பரமபுருஷனால், உஷம் இந்த, வவயு எல்லாம், ததம் வயாபரிக்கப்பட்டதோ, ஸஃ அந்த, வரஃ மேலான, வாரூஷஃ புருஷன், சுந ந்யபா வேறேரிடத்திலும் சேவத்தாத, ஹக்ஷா பக்தியினால், மஹக்ஷஃ அடையத்தக்கவன்.

பா] 'உதம்பரதாரம்நாந்யுதிஹிஷஸிபநஹபி ஸிவவயுஷிஷம்பொதம் ஸுருதே உணியணாஉவ' † 'உரேஷுஷாஷ்யம்' என்றிவை முதலியவைகளினால் சொல்லப்பட்ட தான எந்தப்பரமாத்மாவின் உள்ளே எல்லாப்ராணிகளும் இருக்கின்றனவோ, எந்தப்பரம புருஷனால் இவை

தா] 'வாரூஷஸ்வரஃ' என்கிற ஸ்லோகத்தில் 'தம்' என்கிற பத மிருப்பதினால், வேறு அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று ஏற்படுவதிலும், 'சுநந்யபா ஹக்ஷா' என்கிற பதங்களின் ஸாமாந்யத்தினாலும், 'வாரூஷஃ' என்னும் பதத்திற்குப் பரமாத்மாவின் உத்தி, பரிசுத்தி, துள் வளித்தல், எங்கும் சிறைநிறுத்தல், எல்லா வஸ்துக்களுக்கும் முந்தி இருத்தல், தன்னை ஆஸ்ரயித்தவனுக்கு அவன் 'கேடதைவிட அதிக பலத்தைக்கொடுக்கல் முதலிய காரணங்களினால் '1 ஆயிரம் தலைகளை உடைய புருஷன்' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளில் அதிகமாகப் பரமாத்மையாக இருக்கிறபடியினாலும், 'வரஃ' என்கிற விசேஷணமிருப்பதினாலும் கீழ்ச்சொல்லிய பலத்தைவிட அதிக பலத்தைச்சொல்லவந்தது இந்த ஸ்லோகம், என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'ஞானிக்கு' என்று ஆரம்பித்தது. 'வேறுபட்டது' என்பதோடுவே றக்கக்கூடிய ஸ்வபாவங்களினால் என்ற சேர்த்துக்கொள்ளவும். அன்றிக்கே சிறந்தது, என்றாவது அர்த்தம் சொல்லிக்கொள்ளாமல். ஆகாரம் முதலியவைகள் உள்ளே ப்ராணஸ்த்திருந்தபோதிலும் அவைகளுக்கு மேன்மை இல்லையாதலால் அது வித்திப்பதற்காக 'பவ்யு' என்றுபரஸித்தமாக இங்கே சொல்லி இருப்பது

யெல்லாம் வ்யாபரிக்கப்பட்டிருக்கின்றனவோ, அப்படிப்பட்ட பரம புருஷன் † ‘ஈசுமந்யுதேதாஹுதகம்’ என்று சொல்லியபடிக்கு வேறேரிடத்திலும் செலுத்தாதபக்தியினால் அடைபத்தக்கவன். 22

பா] பிறகு ஆத்மாவினுண்மையைத் தெரிந்துகொண்டவனுக்கும், பரம புருஷனிடத்தில் நிஷ்டையை உடையவனுக்கும் பொதுவாகிய அர்ச்சிராதிகதியைச் சொல்லுகிறார்; இந்த இருவர்களுக்கும் அர்ச்சிராதிகதி ஸ்ருதியில் சொல்லப்பட்டது. அந்தக் கதியும் திரும்பிவாராமையை லக்ஷணமாக உடையது. அப்படியே பஞ்சாக்கனி வித்யையில் * ‘எவர்கள் இந்த ஜீவாத்மாவை இப்படித் தெரிந்துகொள்ளுகிறார்களோ, எந்த இவர்கள் காட்டிலிருந்து கொண்டு ஸ்ரத்தையோகூடியவர்களாய் ப்ரஹ்மத்தை இவ்விதமாக உபாஸிக்கிறார்களோ’ இவ்விரண்டு பெயர்களும் அக்னியை அடைகிறார்கள். அக்னியினிடத்திலிருந்து, பகலை அடைகிறார்கள்’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அச்சிராதி கதியினால் சென்றவனுக்கு ப்ரஹ்மத்தை அடைதலும், திரும்பிவருத லில்லாமையும் † ‘அந்த வைத்யதன் இவர்களை ப்ரஹ்மத்தை அடைவிக்கிறான். இந்த வழியினால் சென்றுவர்கள் இந்த மனுஷ்யர் முதலியவருடையதான அடிக்கடித் திரும்புகிறதான ஸம்ஸாரத்தைக் குறித்துத் திரும்புகிறதில்லை’ என்கிற அர்த்தமுள்ள வாக்யத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது இந்த அர்ச்சிராதி கதியைச் சொல்லுகிற ஸ்ருதி ப்ரஜாபதி வாக்யம் முதலிய இடங்களில் சொல்லப்பட்டதாய் பரவித்யைக்கு அங்கமான ஆத்மானுபவத்தைப்பற்றிச் சொல்லுகிறதும்ல்ல. ‡ ‘எந்த இவர்கள் காட்டிற்சென்று ஸ்ரத்தையை உடையவர்களாய் ப்ரஹ்மத்தை இவ்விதமாக உபாஸிக்கிறார்களோ’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்

பது கீழ்ச்சொல்லிய மேன்மையைச் சொல்லுகிறது, என்று காட்டுகிறார்—‘இதஃ’ என்று ஆரம்பித்து. அனுவாதம், புரோவாத மிவ்விரண்டும், ஒரே அர்த்தத்தை உடைபது என்று தாக்க்பர்யம் ‘1 எதைவிட வேறு மேலான வந்து இல்லையோ’ என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யம் ஆரம்பித்து, அந்தப் புருஷனால் இவைபெல்லாம் சிறைந்திருக்கிறது என்றர்த்தமுள்ள வாக்யம். வரையிலுமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யங்களை ஞாபகப்படுத்துவதற்காக, ‘எந்தப் பரமபுருஷனால்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘பக்திவேறேரிடத்திலும் செலுத்தப்படாமை’ எப்படிப்பட்டது என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘ஈசுமந்யுதேதாஃ’ என்று ஆரம்பித்து. 22

1 ஸ்வேதாஸ்வதரோபநிஷத் 3-9.

‡ பகவத்கீதை 8-14. * சாந்தோக்யம் 5-10-1. † சாந்தோக்யம் 4-15-6.

தில் பரவித்பைபதத் தனித்துச் சொல்லி இருப்பது வ்யர்த்தமானதினால் பஞ்சாக்களி வித்பையிலும் § இல்விதமாக ஐந்தாவது ஆஹுதியில் ஜலங்கள் புருஷனென்று பெயர்பெற்றவைக ளாகின்றன. † நல்ல நடத்தை உடையவர்கள், கெட்ட நடத்தை உடையவர்கள்” என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யங்களினால், புண்பபாவங்களைக் காரணமாக உடைய மனுஷ்யன் முதலியனவாகுதக மற்று நான்கு பூதங்களுடன் கலந்த ஜலத்திற்கே. ஆத்மாவுக்கோவேனில் அவைகளோடு ஸம்பந்தம் மாத்திரம் தான், என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யத்தில் சேதனம். அசேதனம் இதுகளின் பேதத்தைச் சொல்லி இந்த ஆத்மாவை* எவர்கள் இப்படித் தெரிந்துகொள்ளுகிறார்களோ அவர்கள் அக்னியை யடைகிறார்கள். இந்த ஸம்ஸாரத்தைக் குறித்துத் திரும்புவதில்லை” என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யங்களினால் வெவ்வேறு இந்தச் சேதநாசேதன வஸ்துக்களைவிட வேண்டியதாகவும் அடையவேண்டியதாகவும் எவர்களிப்படித் தெரிந்துகொள்ளுகிறார்களோ அவர்களாச்சிராதி கதியினால் போகிறார்கள் மறுபடித் திரும்புவதில்லை. என்று சொல்லப்பட்டது. ஆத்மாவினுண்மையைத் தெரிந்து கொண்டவனுக்கும் பரமபுருஷனிடத்தில் நிஷ்டை உடையவனுக்கும்† அந்த வைத்யுதன் அவர்களைப் ப்ரஹ்மத்தை அடைவிக்கிறான் என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்தில் ப்ரஹ்மத்தை அடைதல் உண்டு, என்று சொல்லி இருப்பதினாலும் ப்ரக்ருதியைவிட்டு நீங்கின ஆத்மா தத்தருது ந்யாயத்தினாலும் தனக்கு அந் தர்யாமியாக உடையதாகையினால் ப்ரஹ்மத்துக்கு சேஷமாக இருக்கை ஒன்றையே ஸ்வபாவமாக உடையது, என்று அனுஸந்தானம் செய்ய வேண்டும். பரமாத்மாவுக்கு சேஷமாக இருக்கை ஒன்றையே ஸ்வபாவமாக உடையது, என்பதும், †† ‘எவன் ஆத்மாவினிடத்தி லிருந்து கொண்டு’ என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யமாரம்பித்து, ‘எவனுக்கு ஆத்மா ஸாரீரமோ’ என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யம் வரையிலுள்ள ஸ்ருதி வாக்யம் முதலியவைகளினால் ஏற்பட்டது.

ய து.கா.நெ.க.நாவ.தூ.தி.உ.வ.தி.நெ.வ.யொ.மி.ந. |

பு.பா.தா.யா.நி.த. கார.வ.க.ஷ.ர.லி.லா.த.ஷ.உ.ல || (உக)

சு.யி.நெ.பு.த.ரி.ஹ.ஸு.க.ஷ.ணா.ஸா.உ.த.ரா.ய.ண.பு. |

த.து. பு.பா.தா.யா.நி.வ.ஹ.ஸு.ஹ.வி.ஷா.ஜ.நா. || (உச)

§ சாந்தோக்யம், 5-11-1 † பாந்தோக்யம், 5-10-7 * சாந்தோக்யம், 5-9-1.

† சாந்தோக்யம் 4-15-6 †† சதபதப்ராஹ்மணம் 14-5-5-80

நிஷித்து 3-9. ஸ்வேதாஸ்வதரோபநிஷத்து 3-9.

ப-ரை] ஹதவஃ—ஓ அர்ஜுன, யது—எந்த, காவே—வழியில், ப்ரபாதாஃ—பொன, யொமீகஃ—யோகிகள், சுநாவ்யதீ—திரும்பி வாராமையையும், சுவ்யதீனெவ—திரும்பிவருதலையும், பானி—அடைகிறார்களோ, தம்—அந்த, காவம்—வழியை, வக்ஷாதி—சொல்லப்போகிறேன், சுதீஃ—அக்னி என்கிற, ஜேரகிஃ—ப்ரகாசமுள்ளவஸ்துவம், சஹம்—பகலும், ஸுக்ரஃ—சுக்கிலபக்ஷமும், ஷணாலாஃ—ஆறுமாதங்களடங்கிய, உதராயணம்—உத்திராயணமும், (ஆகிய) தது—அந்த வழியில், ப்ரபாதாஃ—பொன, ப்ரஹ்விஃ—ப்ரஹ்மத்தை உபாஸநம்செய்த, ஜநாஃ—ஜனங்கள், ப்ரஹ்—ப்ரஹ்மத்தை, மஹனி—அடைகிறார்கள்.

23-24

தா] 'யதுகாவே' என்று ஆரம்பித்து 1.யொமயுகோஹவாஜீபுந' என்கிற வரையிலும் உள்ள க்ரந்தத்தின் தாத்பர்யத்தை அருளிச்செய்கிறார்—'பிறகு' என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் தூமாதி பார்க்கத்தைச் சொன்னது, இது விடத்தகுந்தது என்று, தெரிவிப்பதற்காக அர்ச்சிராதி மார்க்கத்தைச் சொன்னதோடு வெனில் அதை அனுஸந்தானம் செய்யவேண்டிபதற்காக. ஆகையினால் இந்த அர்ச்சிராதி மார்க்கத்தைச் சொல்லுவதிலேயே தாத்பர்யம், என்று கருத்து. பாம்புருஷனிடத்தில் நிஷ்டைபையை உடையவனுக்குக் கல்லவோ அர்ச்சிராதிகதி. அது இவ்விடத்தில் பொது, என்று எப்படிக்குச் சொல்லப்படுகிறது. என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'இந்த இருவர்களுக்கும்' என்று. ஆத்மாவை உபாஸிக்கிறவனுக்குத் திரும்பிவருதல் இல்லையென்று முன்னமேயே சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினால் அவனுக்கும் அர்ச்சிராதிகதிகான், என்று காட்டுவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'அந்தக்கதியும்' என்று. பொது என்பதற்கும் திரும்பி வருதலில்லை என்பதற்கும் ஸ்ருதியைக் காட்டுகிறார்—'அப்படியே' என்று. அங்கியின் ப்ரயோஜனமே அங்கத்திலும் சொல்லப்படுகிறது, என்ற ஆக்ஷேபத்துக்குக் கொண்டு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'இந்த அர்ச்சிராதிகதியை' என்று ஆரம்பித்து. காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்—'எந்த இவர்கள்' என்று ஆரம்பித்து. அங்கியின் பலத்தையே அங்கத்திலும் சொல்வது யுக்தம் தான், ஆனாலும் அங்கியோடு கூட அங்கத்தை ஸமமாகத் தனித்துச் சொல்லி. அந்த அங்கியின் பலத்தை அங்கத்திற்குச் சொல்வது ஸரியல்ல, என்று தாத்பர்யம்.

இத்தால் முதல் ஆறு அத்பாயங்களில் சொல்லப்பட்ட ஜீவாத்மாவின் அனுபவத்தைவிட இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிற ஜீவாத்மாவின் உண்மைபைப் பற்றிய அனுஸந்தானம் வேறு, என்று காட்டப்பட்டது. “எவர்கள்” என்று ஆரம்பிக்கும் ஸ்ருதிவாக்யம் ஜீவாத்மாவினிடத்தில் நிஷ்டைபை உடையவர்களைச் சொல்லுகிறது, என்பது எப்படி? என்கிற ஆசேஷத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—“பஞ்சாக்னி வித்யையிலும்” என்று ஆரம்பித்து. “ஜலங்கள் புருஷன் என்று பெயர் பெற்றவைகளாகின்றனவோ” என்று, த்ரிவ்ருக்காணம் செய்யப்பட்ட ஜலங்களோ சொல்லப்படுகிறபடியினால் மற்ற புத்தங்களோடு ஸம்பந்தமும் ஏற்பட்டது. ‘ஜலத்திற்கே’ என்று, ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபத்தில் மாறுதல் இல்லை என்று நீக்குவதற்காகச் சொல்லப்பட்டது. இப்படிப்பட்ட ஸாரீரத்தின் ஸம்பந்தம் கூட வேறொரு காரணத்தினால் லேற்பட்டது, என்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—“புண்யபாபங்களைக் காரணமாக உடைய” என்று. ‘நல்ல நடத்தைபை உடையவர்கள் நல்ல ஜன்மத்தை அடைகிறார்கள்.’ ‘கெட்ட நடத்தைபை உடையவர்கள்கெட்ட ஜன்மத்தை அடைகிறார்கள்’. என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யங்களிருக்கிற படியினால் இந்த ஸந்தர்ப்பம் கேவலம் அசேதனங்களை மாத்திரம் பற்றியதல்ல. ‘அந்த ஜீவாத்மாவை எவர்களிப்படித் தெரிந்து கொள்ளுகிறார்களோ எவர்கள் காட்டில் ஸ்ரத்தையுடன் ப்ரஹ்மத்தை இவ்விதமாக உபாஸிக்கிறார்களோ’ என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யங்களி லிருக்கும் ‘யெ’ (எவர்கள்) என்கிற இரண்டு பதங்களின் அர்த்தங்களும் “அவர்கள் . ஷிர்சிஸஸை” என்கிற வாக்யத்திலிருக்கும் ‘தெ’ (அவர்கள்) என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறபடியினால் அர்ச்சிராதிகதி இவ்விருவருக்கும் ஸமம், என்று தெரிவிப்பதற்காக அந்த இரண்டுவாக்யங்களும் எடுக்கப்பட்டதுகள் ‘இப்படி’ என்பதினால் அனுவதிக்கப்பட்ட கீழ் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட ஆகாரத்தைக் காட்டுகிறார்—“வேவ்வேருன” என்று ஆரம்பித்து. அந்தப் புருஷன் அமானவன். அவன் இவர்களை ப்ரஹ்மத்தை அடைவிக்கிறான். ‘என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யத்தினால் அர்ச்சிராதிகதியினால் சென்றவனுக்கு ப்ரஹ்மத்தை அடைதல் ஸ்ருதியில் சொல்லப்படுகிறது. அப்படிக்கிருக்க, ஜீவாத்மாவை மாத்திர முபாஸனம் செய்தவனுக்கு ப்ரஹ்மத்தை அடைவிக்கக் கூடிய அர்ச்சிராதிகதியை அடைதல் எவ்வாறு ஸம்பவிக்கும்? என்கிற ஆசேஷத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—“ஆத்மாவின் உண்மையை” என்று ஆரம்பித்து. இந்

தப் பஞ்சாக்கனி வித்யாநிஷ்ட்டன் கேவலம் ஜீவாத்மாவை மாத்திரம் உபாஸிக்கிறவனல்ல. பின்னை எப்படி எனில்? பரஹ்மத்தைத் தனக்கு அந்தர்யாமியாக உடைய தன்னுடைய ஆத்ம ஸ்வரூபத்தை உபாஸனம் செய்கிறவன், என்று தாத்பர்யம். அப்படிக்கில்லாவிடில் தத்க்ருது ந்யாயத்திற்கு விரோதம் வரும். என்கிற அபிபராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘தத்க்ருது ந்யாயத்தினாலும்’ என்று ‘ந்யாயத்தினாலும்’ என்பதின் னாவை இரண்டும் சேர்ந்து கரணம், என்று ஏற்படுகிறது. உள்ள படியே இருக்கும் ஆத்மாவை அனுஸந்தானம் செய்வதாவது பகவானுக்கு பேஷமாக இருக்கை ஒன்றைப் பேஸ்வபாவமாக உடையது, என்று அனுஸந்தானம் செய்வது தான், என்பதற்குப் ப்ரமாணம் சொல்லுகிறார்—‘எவன் ஆத்மாவின்னிடத்தில்’ என்று ஆரம்பித்து. ‘முதலியவைகளினால்’ என்னும் பதத்தினால் ‘இந்த 1 ப்ரபஞ்சத்திற்கு யஜமானனாகிய’ என்றும் 2 ‘இந்திரிபங்களுக்குமயஜமானனாகியஜீவனுக்கும்’ யஜமானன்’ என்றும் அர்த்தமுள்ள வாக்யம் முதலான அனேகம் ஸ்ருதி வாக்யங்கள் காணிக்கப்படுகின்றன. இவ்விடத்தில் ஸாரீரக பாஷ்யம் முதலியவைகளுக்கு விரோதம் வருகிறது, என்று முடர்க்கினால் எண்ணப்படுகிறது. இவ்விடத்தில் ஸ்ருதி, ஸ்ரூதம், பாஷ்யம் முதலியவைகளிலும், மற்ற க்ரந்தங்களிலும், பஞ்சாக்கனி வித்யாநிஷ்ட்டன், ப்ரமாத்மாவை அந்தர்யாமியாக உடைய, தன்னுடைய ஆத்மாவை அனுஸந்தானம் செய்கிறவன் என்பதும், அவனுக்கு அர்ச்சிராதி கதி உண்டு என்பதும், ஸமமாகச் சொல்லப்படுகிறது. அந்த அர்ச்சிராதிகதி ப்ரஹ்மத்தை அடைவிக்கிறது என்பதும் ஸ்ருதி முதலியவைகளிலும் இவ்விடத்தில் ‘தத்ருப்யாதா மஹி ஷஹ ஹஹ விஷொஜநா’ என்பதினாலும் ஏற்படுகிறபடியினால் பஞ்சாக்கனி வித்யாநிஷ்ட்டனுக்கும் ப்ரமாத்மாவை அடைதல் உண்டென்றே ஒப்புக் கொள்ளவேண்டும். அப்படி அடைவதில் ஞானிகளுக்குப் ப்ரமாத்மா, தன்னை ஸாரீரமாக உடையவனாக அனுபவிக்கப்படுகிறான். ஜீவாத்மாவின் உண்மையில் நிஷ்ட்டையை உடையவர்களுக்கோ வெனில் தன்னுடைய ஸ்வரூபமே முதலில் அனுபவிக்கப்படுகிறது. வஸு முதலியவர்களின் ஸ்தானத்தை முதலில் அடைந்து, அப்புறம் ப்ரஹ்மத்தை அடைவதற்கு ஸாதனமாகிய மதுவீத்யை முதலியவைகளைப் போலவே கடைசியில் ப்ரஹ்மத்தை அடைதலுண்டாகிறது. இப்படிப்பட்ட வரிசை க்ரமத்தின் ஏற்பாடும் முன்பு உண்டான ஆஸையின் வ்யத்யா

ஸத்தினால், அதுவும் பழைய கர்மவிசேஷத்தினால் என்று 1^{வது} துவிட பாஷஜிஹோ' என்கிற ஸ்லோகத்தில் முன்னமே சொல்லப்பட்டது. ஆவ்விடத்தில் அக்டாமின் உண்மைபைத் தெரிந்து கொண்டவன் ஜ்ஞாஸு அவையிட வேறு பட்டவன் என்று பாஷ்யத்தில் சொல்லப்பட்ட சிவஇல்லை. ஜ்ஞாஸுவுக்குத் தெரிந்துகொள்ள வேண்டியதாக நிழ்ச்சொல்லப்பட்ட ஸ்வபாவம் விஸர்கம் இவைகளைப்பே, இவ்விடத்திலும் பஞ்சாக்கி விசுபையின் சொல்லியிருக்கிறபடியினால். நதிநியூர் நதால் பந்தை விருப்பிபவனுக்கே தலையிடுக்கும் படியினால் சொல்லிவிட்டபுதலும், நெருப்பிவருத வில்லாமைபும் சொல்லப்பட்டது. ஆதலால் தாதம்ப, அகத்பாதாதம்ப, என்றிபதங்கல் வெவ்வேறு அந்தங்கு களைச் சொல்வன அன்று. அவன் செய்யு முபாஸனத்தில் கொஞ்சம் விசேஷமுண்டு. அதாவது, ஆத்மாவின் உண்மையை உபாஸனாச்செய்கிறவர்கள் பரமாத்மாவுக்கு ஸரீரமாக இருக்கும் தன்னுடைய ஆத்மாவை உபாஸனம் செய்கிறவர்கள். ஞானிகளோடுவெனில் தன்னுடைய ஆத்மாவை ஸரீரமாகஉடைய பரமாத்மாவைஉபாஸனம்செய்கிறவர்கள். இப்படிப்பட்ட விசேஷம்தான், 2^{வது} எவர்கள் இப்படித்தெரிந்துகொள்ளுகிறார்களோ, எவர்கள் காட்டிலுபாஸிக்கிறார்களோ' என்று பிரித்துச் சொல்லி இருப்பதின் அபிப்பிராயம். என்று ஸ்ரீபாஷ்யம் முதலிய க்ரந்தங்களில் சொல்லப்பட்டது. வேதாந்த ஸாரத்திலும் 3^{வது} உபபேஷிவிவரிவகுண்டுவெஹாவாலதெஹெஷெஹவா துஸாரகம் ஸ்ரீ ஹுகெவந, ஸ்ரீ ஹாதூக்ஸூதாநிதரெ' என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஆக்கையினாலேயே ஏழாவது அத்யாயத்தில் ப்ரஸ்ராவிக்கப்பட்ட ஜ்ஞாஸு பரமாத்மாவையே அடைபவென்றும் என்றிப ஆபைபை உடைய ஞானிபைவிட வேறுபட்டவருதலினால் ப்ரஹ்மத்யாயத் தர்யாமியாக உடைபது என்கிற அனுஸந்தானமில்லாமல் கேவலம் தன்னுடைய ஆத்மாவை மாத்திரம் உபாஸிக்கிறவன், என்று ப்ராவிக் வேண்டியதில்லை. அவனையும் உதாரர்களின் குர்பலிஸ் (செந்தது, தன்னுடைய ஆத்மாவை அனுபவிப்பதின லுண்டான தாமதத்தால்பொறுக்காத ஞானிபைவிட வேறுபட்டவருகையினால். அந்திராதிக்கி

1 பகவத்கீதை 7-16. சார்தோக்யம் 5-10-1.

3-வேதாந்தஸாரம், 4-3-14 உபயேபிஹி இருவரும், முகபேதேந வெவ்வேறு வழியாக, பரிபூர்ணம் நிறைந்த, ப்ரஹ்ம ப்ரம்மத்தை, உபாஸதே உபாவிக் கிறார்கள், கேசந சிவர், ஸ்வாதமஸரீரகம் தன்னுடைய ஆத்மாவை ஸரீரமாக உடைய, ப்ரஹ்ம ப்ரம்மத்தையும், இதரேமற்றவர்கள் ப்ரஹ்மாத்மகஸ்வாத்மநம்ப்ரம்மத்தை அந்தர்யாமியாக உடைய தன்னுடைய ஆத்மாவையும், உபாஸிக்கிறார்கள்.

இல்லை என்று, சொல்லி இருப்பதோவெனில் பரஹ்மத்தை அநதர்யா மியாக உடையவன் என்கிற அனுஸந்தானமில்லாமல் தன்னுடைய ஆத்மாவை மாத்திரம் உபாவிக்கிறவனைப்பற்றி பது. இதுவும் பாஷ்பம் முதலிய க்ரந்தங்களில் சொல்லப்பட்டது. 1 'தஸூஷிதீஸ்ரூங்கேவம வா விஷ்ணுஸ்ய ஹ உஷ்ணா தஜ்யொமெந யய உவாஸதெந தாநயதி சுவிதாவாரம் ஸ்ரெஹாவாவீநாந் சூதாநநா ப்ருக்யதீவிபுக்தம் ஸ்ரெஹா தகஜ்வாவீநாந் சூகீவாஹிகோமணோநயதி' என்றவை முதலிய வாக்கங்களில் வ்யக்தமாகச் சொல்லப்பட்டது. 2. 'யெதூஸரி ஷ்வாஸதொஹகாஃ மஹகாஃ ஹிமேதேதாஃ ஸ்வெஷுஷ்வயதேபாணஃ' என்று, சொல்லி இருக்கிறதே பெனில்? அவ்விடத்திலும் ஆத்மாவை மாத்திரம் அனுபவிப்பதினா லுண்டாகும் ஸுகம் ஸ்த்திரமில்லை யாதலால் 'யுஷ்வயதேபாணஃ' (நழுவுதலையே ஸ்வபாவமாக உடைய வர்கள் என்று சொல்லப்பட்டது. அதினால் மறுபடி ஸம்ஸாரமுண் டாகும் என்கிற ப்ரஸ்தாவமில்லை. 3 'உஷு மொகாத்ரிஸுஷெரி ரிமொகவராயணஃ! ப்ருக்யஸுஷ்வம் ஸாஹொரிஷிமொகஹமஹ தி' என்கிற வசனத்திலும் 4 'இந்த ஜீவன் இந்த லோகத்தைவிட்டு நழுவினவனாகித் தேவலோகத்தை அடைகிறான்' என்று அர்த்த

1-ஸாரீரகபாஷ்யம், 4-3-16 தஸ்மாத் ஆகையினால், அசின்மிச்ரம் அசேதனத தோடு சேர்ந்தாவது, கேவலம்வா அதைவிட்டுப் பிரிந்தாவதிருக்கிற, சித்வஸ்து ஆத்மாவை. ப்ரம்மத்ருஷ்ட்யா இதுவே ப்ரம்மம் என்கிற அனுஸந்தானத்தினாலும் தத்வியோகேந அந்த அனுஸந்தானமில்லாமலாவது, யே எவர்கள் உபாஸதே உபாவிக்கிறார்களோ, தாம் அவர்களை நயயதி அழைத்துக்கொண்டு போவதில்லை, அபிது பின்னையென்னவெனில், பரம் ப்ரம்ஹ பரப்ரம்மத்தை, உபாஸ்நான் உபாஸனம்செய்தவர்களையும் ப்ரக்ருதி வியுத்தம் ப்ரக்ருதியை விட்டு நீங்கின, ஆத்மாநஞ்ச ஜீவாத்மாவையும், ப்ரம்மாத்தமம் ப்ரம்மத்தை அந்தர்யாமியாக உடையதாக, உபாஸ்நான் உபாவித்தவர்களை ஆதிவாஹிகோகணஃ—ஆதிவாகிகர் என்றுசொல்லப்பட்ட கூட்டம், நயதி அழைத்துக்கொண்டு போகிறது.

2-இரண்டாவது வால்பூம் 5^{வது} பக்கம் பார்க்க.

3, வராஹபுராணம், 139, 98.

இந்த்ரலோகாத்-இந்த்ரலோகத்திலிருந்து, பரிபரஷ்ட்டஃ - நழுவினவனாய், மமலோகபராயணஃ-என்னுடைய லோகத்தையே அடையவேண்டிய ஸ்தானமாக உடையவனாய், ஸர்வஸம்ஸாரஃ-எல்லா ஸம்ஸாரங்களினாலும், ப்ரமுத்தஃ-வீடப்பட்டவனாய், மம-என்னுடைய, லோகம்-லோகத்தை, கச்சதி-அடைகிறான்.

4, யஜுர்வேதம், 6 வது காண்டம், முதல் ப்ரஸ்ரணம், முதல் அனுவாகம், 5 வது பஞ்சாதி

முள்ள ஸ்ருதி வாக்கபத்திலும் போல மேன்மேலும் சிறந்த இடத்தை அடைந்தபோதிலும் முன்னிருந்த இடத்தைவிட்டு நீங்கின மாத் திரத்தினுலே நமதுவுதல்படையும் ஸ்வபாவமுடையவன், என்று சொன்னதற்கு விரோதமில்லை. ஸ்வல்பஸுகத்தை அனுபவிப்பதினாலுண்டான தாமதத்தினால் அந்த ஸமயத்தில் எல்லையில்லாத ஸுகத்தின் அனுபவத் தைவிட்டதினால் அப்படி சித்திக்கிருக்கிறதாகவுமாம். 1. பாஸிக்கும் பொழுது அனுபவிக்கப்பட்ட பாமாத்மாவைப்பற்றிப் பலத்தை அனுபவிக்கும் பொழுது சிலகாலம் இடையில் அனுபவமில்லாமல் விட்டுப்போனதினால் கடைத்ததின் தவறுதலாகிய, நமதுவுதல் அடையும் ஸ்வபாவமுடையவன் என்பதும் பொருந்தும். 'புத்திஸுஜஸூரோக்ஷமாஸு' என்பதினால் ஞானி இடையில் ஒன்றினாலும் தாமதமில்லாமல் மோக்ஷத்தை அடைகிறான் என்பது ஏற்படுகிறது. அதைமாத் திரம் கொண்டு இந்த ஜிஞாஸுவுக்கு மோக்ஷம் இல்லை என்பது இல்லை. 1 'ஹூக்ஷாய ஹொமாநிஸுயாந் க்ஷபிஷெகிஸுபுஷாடி கஃ' ஜிமாஸுராணம் ப்ராபு ஜிமொகிவாபுஸி ||' என்கிற இடத்தில்தான் இங்கும் விரோதம் இல்லை யாகையினால். எப்படி மோக்ஷத்தை விரும்புகிற சிலருக்கு நம்மில் ப்ரமமாவின் ஸரீரத்தை அடைதலாகிய ஸுகம் (சொல்லப்படுகிறதோ) அப்படியே இவ்விடத்திலும் ஓரிடத்தில் சின்று தன்னுடைய ஆத்மாவை அனுபவிப்பதினாலுண்டாகிய தாமதமும் சொல்லப்படுகிறது. 2 'க்ஷபாநெஹ தெ தக்ரு ஸ ஹகாயநிஷேவணம் | உதாதி உ ஜாமபுஸுநீகீஹொத்ரோமிராஜம்' என்றவை முதலிய வசனங்களினால் ப்ரஹ்மாவின் ஸரீரத்தை அடைவது உண்டாகு மாதையி லிருந்து விடுபட்டவன் தேவயானம் என்கிற வழியினால் பரமபகம்போகிறான் என்று சொல்லப்படுகிறதோ அப்படியே இவ்விடத்திலும் தன்னுடைய ஆத்மாவை அனுபவிக்குமிடத்திலிருந்து நமதுவினவனுக்குப்

1, விஷ்ணுபுராணம், 5, 19, 26.

விபுலான்-விசேஷமான, போகான்-ஸுகங்களை, புத்த்வா-அனுபவித்து, த்வம்-நீ, அந்தே-கடைசியில் மத்ப்ராஸாதத: - என்னுடைய அனுக்ரஹத்தினால், என்னுடைய, அனுஸ்மரணம்-த்யானத்தை, ப்ராப்ய-அடைந்து, மம-என்னுடைய, லோகம்-லோகத்தை. அவாப்ஸ்யஸி-அடையப்போகியும்.

2, அதவா-அதுவுமில்லாமல், தத்ர - அங்கு, ப்ரஹ்மகாயநிஷேவணம்-ப்ரமமாவின் ஸரீரத்தை அடைதலை, நேச்சதே - ஆகசப்பட்டவிலையேயானால், மார்க்கஸ்தத: - வழியை அடைந்தவனாய், ஸீதீபூத: - குளிரந்த ஸ்வாபவமுடையவனாய், நிராமய: - ஒருவித வியாதியு மில்லாமல், உதக்ரமதி-வெளிக் கிளம்புகிறான்.

பரமபதம் அடைதலும் ஸம்பவிக்கும். இவனுக்கு அர்ச்சிராதிகதியும் இடையில்வந்த பலத்தை அனுபவித்த பிறகு உண்டாகிறது, என்றும் சொல்லலாம். அன்றிக்கே அர்ச்சிராதிகதியின் நடுவில் தக்ஷிணபந்தரில் மாணம் அடைந்தவனுக்குச் சந்திரனுடைய ஸாயுஜ்யம் வருவதுபோல விடாய்தீர்தல் மாத்திரம், இந்த 5விடில் வந்த பலத்தை அனுபவிப்பது. என்று மாகவுமாம். இந்த இரண்டு விதத்தினாலும் எவ்வித விரோதமுமில்லை. இத்தால் இந்த ஆத்மானுபவத்தை அனுபவித்த பின்புதான் இவன் அப்ரதீகாலம்பனன் ஆகிறான், என்பதும் நிராகரிக்கப் பட்டது. மதுவித்பைபைப் போலவே ஆரம்பத்திலேயே அது பொருந்து மாகலாம். ஆத்மாவை அனுபவிக்கும் இடம் மோக்ஷத்தை அனுபவிக்கும் இடத்தைவிடத் தாழ்ந்தது, என்று ருஷிகள் 1, 'யொயிநாஜிஜ்யகாலூநம் ஸூதூவனொஷகாரிணாம் | ஷனகானிஷஸூஷா ஸூஷய்யாயிநொயொயி நொஹியெ || தெஷாம் ததூரஜ் ஸூநம்பெஷ்வஸூனி ஸூராய: ||' என்று சொல்லி இருக்கிறார்கள். அம்ருதம் என்று சொல்லப்பட்ட ஆத்மாவை அனுபவிக்கும்படித்தி விருக்கிறவர்களை முத்தர்கள் என்று சொல்லி யிருப்பதும், சிழத்தனம் மாணம் இவைகள் இல்லாமைபினாலும், மதுபடியும் ஜன்மத்துக்குக் காரணமான புண்ணிபம்பாவம் இல்லாமைபினாலும். ஸ்தூலமான தேஹத்தை விட்டவர்களுக்கும் சிற்சில உபாஸங்கரினால் உண்டாகக் கூடிய மோக்ஷத்தைவிடத் தாழ்ந்த பலங்கள் உண்டு, அவைகளையும் ப்ரக்ருதி லயம் முதலிய பதங்களினால் ஸாங்க்யர்கள் 2, 'யெஷேணமநிநேஷ்யூபம் மநிநேயஸூஷவ க்யுஷேஷ

1 விஷ்ணுபராணம், 1, 6 38.

ஸ்வாத்மஸந்தோஷகாரினம்- தன்னுடைய ஆத்மாவினால் ஸந்தோஷத்தை அடைகிற, யோகினும்- யோகிசுளுடைய, அம்ருதம்-அழிவில்லாத, ஸ்த்தானம்- இடம், யே-எவர்கள், ஸதா - எப்பொழுதும், ப்ரஹ்மத்யாயின: - ப்ரஹ்மத்தை த்யானம் செய்துகொண்டிருக்கிற, வகாந்தின: - ஒரே நிச்சயத்தை உடைய, யோகின: - யோகிகளோ, தேஷாம் - அவர்களுக்கு, யத் - எந்த இடத்தை ஸூராய: - நித்யஸூரிகள், ப்ரபந்தி - பாககிறார்களோ, தத் - அப்படிப்பட்ட, பரமம் - உயர்ந்த, ஸ்த்தானம் - இடம்.

2, ஸாங்க்யதத்வகௌமுதி.

தர்மேண- தர்மத்தினால், ஊர்த்வம்-மேலே, கமனம் - போகுதலும், அதர்மேண - அதர்மத்தினால், அதஸ்தாத-கீழே, கமனம்- போகுதலும், பலதி-உண்டாகிறது. ஜ்ஞானேண- ஜ்ஞானத்தினால், அபவர்க்க: - மோக்ஷமும், விபர்யயாத்- அஜ்ஞானத்தினால், பந்த: - ஸம்ஸாரபந்தமும், இஷ்யதே - ஒப்புக்கொள்ளப்படுகிறது, வைராக்யாத் - விரகதியினால், ப்ரக்ருதிலய: - ப்ரக்ருதிலயமும்,

பா] இவ்விடத்தில் 'காமெ' என்னும் பதமானது இந்த வழி, பகல் முதலாக வருஷம் வரை இருபது காலத்துக்கு அபிமானி தேவதைகளினால் நிறைந்திருப்பதினால் வழியைக் குறிக்கிறது எந்த வழியில் சென்ற உபாஸனம் செய்தவர்கள் திரும்பி வாராமையையும், புண்புகர்மங்களைச் செய்தவர்கள் திரும்பி வருதலையும் அடைகிறார்களோ, அந்த வழியைச்

சாத்தகபாவது, புகுச்சிபபாவது, காம கண்டரியவிலை என்னினிஸ், கர்மங்கள் மிகுதி இல்லாமல் கரித்துவிட்டால் ஸ்வபாவத்திலே இருக்கிற ஆகாரம் ப்ரகாஸிக்கிறபடியினாலே ப்ரஹ்மத்தின் அனுபவம் - அவர் ப்ரமாத இருக்கவேண்டியதாகையினாலும், மிகுதிகர்மம் இருந்தால் ஸம்ஸாரம் வரவேண்டியது அவர்மாமாகையினாலும் சித்தத்தனம் ஜன்மம் இவை முதலிபவைகளுக்குக் காரணமான கர்மம் முழுமையும் நஸித்துவிடுகிறபடியினால் ஸம்ஸாரமில்லை, அவ்வளவு மாச்சித்தத்தைக் கொண்டு மோகத்தையடைந்தவன் என்று சொல்லப்படுகிறது. ப்ரஹ்மத்தை அனுபவிப்பதற்குத்தையான கர்மங்கள் நாஸம் அடையவில்லைபாதவினால் அந்த ப்ரஹ்மத்தின் அனுபவம்இல்லை, எனில்? இப்படியே இருக்கட்டும் ஆனாலும் இந்தக் கர்மம் மேலும் நஸிக்கப்போகிறதில்லை என்பதற்கு ஒரு காரணமும் இல்லை. என்று இப்படியே ஹ்வித்து கொள்ளவும் 1 'பகவானே அடைதல் முதலிபது இல்லாமல் நித்யமாக ஒரு கைவல்யத்தைக் கலிப்பது ஸஞ்சாம் பாஷ்யம் ஸ்ருதி ஸம்ருதி இவைகளுக்கு விசேதமில்லாமல் எரித்திக்காது. ஆகையினால் அதிசாரிகா வெவ்வேறு என்கிற காரணத்தினால், வெவ்வேறு தபையைய அடைந்த, ஜீவாத்மாவைப் பற்றிய வேறொரு வழியையும் கம் பூர்வாசாரிபர்கள் கல்பித்தார்கள். அவைகளுள், திரும்பி வருதல் பகவானே அடையாதிருத்தல் முதலிபவைகளை பொருந்தா தாகையினால் சீழ்நாம் சொன்ன அந்ததமே ஸ்ருதி ஸம்ருதி முதலிய கார்த்தங்களுக்கு ஸார்பனம் போல இனிது, என்றுஅறிக

1 தேசிகனருளிச் செய்த சுருக்கமான ஸ்ரீலோகங்களி னர்த்தமிற்கே எழுதப்பட்டிருக்கிறது அந்த ஸ்ரீலோகங்களை இங்கேஎழுதுகிறேன் வரபுராஷா ஹ்விதமிதிதுகெவையுக்ஹ்நா | ஸஞ்சுலாஷுஸ்ருதிஸுதுஷாஷு வாயெதநவலிஷுதி || சுதொயிகாரிஸெஷெ, நஹுவஸூஷெஷாஸுரிதாம் | சுத்யாஜலிவகிம் ப்ராணம் ப்ரகீஷ்வ துவாடியந || தத்ரா ஷுதிவரபுராதிரெவாதிபுரோஷெயொமதம் | சுஸூஷுக்ஸ்ருதி ஷுதிஷுரநவாயாஸாயநம் ||

சொல்லப்போகிறேன் என்று அர்த்தம். 'சுஜ்ஜே-பாதிருவஸூகூஷணா
ஸாஉதூராபணம்' என்று சொன்னது வருஷம் முதலியவைகளையும்
குறிக்கிறது. 23-24

தா] அர்ச்சிராதி மார்க்கத்தைச் சொல்லுகிறார் என்று எப்படிச்சொல்
லப்படுகிறது 'யதூகாமெ' என்று ஆரம்பத்தில் காலம் அல்லவோ
சொல்லப்படுகிறது? என்கிற ஆசைப்பத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லு
கிறார்—இவ்விடத்தில் 'காமெ' 'என்னும் பதம்' என்று. 'ஸாரிகஸூ'—
நீரத்தில் தக்பிண்பணம் முதலிய காலங்களில் மாணம் அடைந்த
வனுக்கும் மோகூதம் உண்டு என்று 2. 'சுதஸூராமெ விடிகூஷணம்'
என்கிற ஸூத்ரத்தில் சொல்லப்பட்டது. இந்தச் சீதையிலும் 3
'ஸூகூஷணமதீஹு' என்று மேலே சொல்லப்படுகிறார். அப்
படிக்கு மார்க்கத்தைச் சொல்லாவிடில் 'சுஜ்ஜே-பாதி' என்பதோடு
விரோதமும் வரும் 4. 'மெகெஸூதீவாபுஜாமநு' என்று வழி
பை சொல்லுகிற பதத்தினால் கெயனமும் செப்பப்படுகிறது. என்று
தாத்தர்யம் 'யதூகாமெ' என்பதற்கு 'புயாதாரீ' என்கிற தூரத்
தில் இருக்கும் பதத்தோடு அவ்வபத்தைக் காட்டிக்கொண்டு யோகி
களுக்குத் திரும்பி வருதல் எப்படி ஸம்பவிக்கும், என்கிற ஆசைப்பத்
தையும் பரிஹரித்துக் கொண்டு 'யதூகாமெ' என்கிற ஸ்லோகத்
திற்கு அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'எந்த வழியில்' என்று ஆரம்
பித்து. இவ்விடத்தில் போகிகளாவது ஞானிகளும், புண்ய கர்மங்
களைச் செய்தவர்களும். இவ்விடத்தில் ஒரேமாதிரிகளானபதங்களுக்கு
ஒரே வேற் வகையில் ஒரு பதம் மிகுதியாக இருக்கிறது. அன்றிக்கே
புண்ய கர்மங்கள் செய்தவர்கள் என்று வைத்துக் கொள்ளப்பட்ட
தாகவுமாம். 5 'அவர்கள் அக்னிபை அடைகிறார்கள். அக்னியினிடத்தி
லிருந்து பகலையும், பகலிலிருந்து ஸூக்லபக்ஷத்தையும், ஸூக்லபக்ஷ
த்திலிருந்து, எந்த ஆறு மாஸங்களை வடக்குதிக்கில் ஸூரியன் சேரு
கிறானோ அந்த ஆறு மாஸங்களையும், அந்த மாஸங்களிலிருந்து வரு
ஷத்தையும் அடைகிறான். என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாசயத்தை
அநுஸரித்து வருஷம் முதலியவைகளையும் குறிக்கிறது, என்று சொல்
லப்பட்டது. இதின் விரிவு 'அர்ச்சிராதி பாதத்தில்' காண்க. அவ்வி

2 சாரீர ஸூத்ரம் 4-2-19 அதச்ச ஆகையினாலேயே தக்பிண அயனேப்
தக்பிணயதைதில் (மாணமடைந்தவனுக்கும் மோகூதம் உண்டு) என சொத்துக்
கொள்ளவும்.

3 பகவத்கீதை 8-20 4 பகவத்கீதை 8-27 5 சாந்தோக்யாபக்ஷத் 5-10-1.

பு] யொட—புண்யங்களைச் செய்தவன், ய—உழை—புகை, ரா—கி—
இரவு, கயா—அப்படியே, கூஷ—கிருஷ்ணபக்தம், ஈக்ஷணாயந—
தக்ஷிணயனம் என்று சொல்லப்பட்ட, ஷணாலார—ஆறுமாளங்கள்,
த—அந்த மார்கத்தில், வா—ஈசன—சந்திரனாகிய, ஜோ—கி—ப்ர
காஸத்தையும். ப்ரா—அடைந்து, நிவ—தே—திரும்புகிறான். 25
பா] இதுவும் தூமாதரி மார்கத்திலிருக்கிற பித்ருலோகம் முதலியவை
களைக் குறிக்கிறது. இவ்விடத்தில் யோகி என்னும் பதம் புண்ய கர்மங்க
ளுடன் சேர்ந்தவர்களைச் சொல்லுகிறது. 25

டத்தல் வாநகுளுள்ளும் அம்மாளால் 1. 'சுவிபூஹஸ்திவகக்ஷாநி
உஃபநாஷரோஹகேசுந-புந்சுவிவெஷு' தவராணேந்ரவ ஜா
வதீநாகி வாஹிகாநாஹுஃ" என்று சுருக்கிய சொல்லப்பட்டது.
'சுந்ஜேபூதி' என்பதற்கு அக்னியாகிய ஜ்யோதிஸ்ஸு என்று
அர்த்தம். இத்தால் தேவயானவழியில் முதலிலிருக்கும் அர்ச்சிஸ்ஸு
சொல்லப்பட்டது. ஆகையினால் அக்னி ஜ்யோதிஸ்ஸு இவை இரண்
டும் தனித்தனி தேவதைகள் என்றும், காலத்திற்கு அபிமானி தேவ
தைகள் என்றும், சொல்லுகிறவர்கள் நிராகரிக்கப்பட்டார்கள். 23-24
பித்ருலோகம் முதலியவைகளை என்னுமிடத்தில், முதலிய என்னும்
பதத்தினால் ஆகாசம் சந்திரன் இவைகள் சொல்லப்படுகிறதனால் யோ
கிக்குத் தூமாத்ரி மார்கமும் திரும்பி வருதலும் உண்டு என்று எப்
படிச் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற ஆசேபத்திற்கு ஸமாதானம்
சொல்லுகிறார்—'இவ்விடத்தில் யோகீ என்னும் பதம்' என்று இவ்
விடத்தில் யோக என்னும் பதம் உபாயங்களைச் சொல்லுகிறது. ஸம
பந்தத்தைச் சொல்லுகிறதாகவுமாம். தூமாத்ரி மார்கத்தின் ஸக்தி
யினால் புண்யகம்மாகிற, 'ஸம்பந்தத்தை உடையவஸ்து ஏற்பட்டது,
என்று தரத்ப்யம். பிறகு எந்த அவர்கள் க்ராமத்திலிருந்து யாகங்
கள், குளம் வேட்டுதல் முதலியவை, தானம் செய்தல், முதலியவை
களைச் செய்கிறார்களோ அவர்கள் தூமத்தை அடைகிறார்கள், என்று
அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யம் முதலியவை விவரிக்கப்பட்டன. 25

ஸூக்ஷ்மஜ்ஞெ மதீ ஹெதெ ஜமதஸூஸ்தெதெ |

வாக்யா யாதூநாவூத்ரிஃ சுநூயாவதூதெ வுமஃ || 26

பா] ஊதெ-இந்த, ஸூக்ஷ்மஜ்ஞெ-ப்ரகாசத்தோடு கூடியதும் இருண்ட துமான, மதீ- வழிகள், ஜமதஃ- உலகத்திலுள்ள ஜனங்களுக்கு, ஸாஸூதெ-ஸ்த்திரங்களாக, ஃதெ-எண்ணப்பட்டதுகள், வாக்யா-ஒரு வழியினால், (சென்றவன்), சுநாவூத்ரிஃ- திரும்பி வராமையை, யாசி-அடைகிறான், சுநூயா-மற்றொரு வழியினால், (சென்றவன்), வுமஃ-மறுபடியும், ஸூவதூதெ-திரும்புகிறான். 26

பா] ப்ரகாசமுடைய கதியாவது அர்ச்சிராதிகதி. இருண்ட கதியாவது, தூமாதிகதி. ப்ரகாசமுடைய கதியினால் சென்றவன் திரும்பி வராமையை அடைகிறான். இருண்டகதியினாலோவெனில் திரும்பி வருகிறான் இந்த ப்ரகாசமுள்ளதாயும் இருண்டதாயு மிருக்கிற இரண்டு கதிகளும் ஜ்ஞானிகளுக்கும், அனேகர்களானப் புண்ய கர்மங்களைக் செய்தவர்களுக்கும், ஸ்ருதியில் ஸ்த்திரங்களாகச்சொல்லப்பட்டன. எப்படியெனில் † அந்த ஆத்மாவை எவர் இட்படித் தெரிந்துகொள்ளுகிறார்களோ, எந்த இவர்கள் காட்டில் ஸ்ரத்தையோடு ப்ரஹ்மத்தை இப்படி உபாஸிக்கிறார்களோ அவர்கள் அக்னியை அடைகிறார்கள்.” என்றும் ¶ “பிறகு எந்த இவர்கள் க்ராமங்களி லிருந்துகொண்டு யாகம் முதலியவைகளையும் குளம் வெட்டுதல் முதலியவைகளையும் தானம் கோத்தல் முதலியவைகளையும் செய்கிறார்களோ அவர்கள் தூமத்தை அடைகிறார்கள்” என்று. 26

தா] கீழ்ச் சொல்லிய இருவிதங்களான வழிகளும் ஸ்ருதியில் ப்ரஸித்தங்கள், என்பதைக் காட்டுகிறார் இந்த ஸ்லோகத்தினால்—இவ்விடத்தில் ஸூக்லபக்ஷம் க்ருஷ்ணபக்ஷம் இவைகளின் ஸம்பந்தம் இருப்பதினாலாவது, ஸூத்தமானது அஸூத்தமானது, என்கிற தாத்பர்யத்தினாலாவது, அபிமானி தேவதைகளின் ஸ்வபாவமாகிய ப்ரகாசத்தை அவைகளினால் அபிமாணிக்கப்படும் மார்கத்தில் ஆரோபணம் செய்தாவது, வழிகளை ஸூக்ல, க்ருஷ்ண, என்கிற பதங்களினால் சொல்லி இருக்கிறது. இந்த வழியில் அதிகாரமுள்ள இரண்டு வகுப்பினரையும் சொல்லுகிற “ஜமதஃ” என்கிற பதத்தின் அபிப்பிராயத்தில் இருக்கிற அர்த்தத்தைக் காட்டி இருக்கிறது. ‘ஜ்ஞானிகளுக்கும் அனேகர்களான புண்ய கர்மங்களைக் செய்தவர்களுக்கும்’ என்றது. 1 “யாகம் முதலியவைகளையும், குளம் வெட்டுதல் முதலியவைகளையும், தானம்

† சான்யோக்யம், 5.10-1 ¶ சாந்தோக்யம், 5.10-3

1 சாந்தோக்யம், 5.10-3

நெடுதெ ஸ்ருதீ வாயு-ஜாமநு யொதீ உஹூதி சுஸூகி
தஸூதவெஷு காடுஷு யொமயுக்தா ஹவாஜ-ம ||

ப-ரை] வாயு-ஓ அர்ஜுன, ஊடுத-இந்த, ஸ்ருதீ-வழிகளை, ஜாமநு-
தேரிந்துகோண்ட, சுஸூக-ஒரு, யொதீ-யோகியும், உஹூதி-மோஹ
த்தை அடைவதில்லை, சுஜ-ம-ஓ அர்ஜுன, தஸூத-ஆகையினால்,
தவெஷு-எல்லா, காடுஷு-ஸமயங்களிலும், யொமயுக்த-இந்த
வழிகளை த்யானம் செய்துகொண்டு, ஹ-இரு, 27

பா] இந்த வழிகளைத் தேரிந்துகொண்ட யோகி ஒருவனும் மரணகாலத்
தில் மோஹத்தை அடைவதில்லை. மற்றப்படியெனில் தன்னுடைய தா
கிய, தேவயான வழியினாலேயே போகிறான். ஆகையினால் தினந்தோறும்
அர்ச்சிராதிகதியை த்யானம் செய்வதாகிய யோகத்தைச் செய்து கொண்
டிரு.

தா] முதலியவைகளையும், செப்கிருர்களோ' என்று அந்தக்முன்னா ஸ்ரு
திவாகபத்திற் சொல்லப்பட்ட அந்தந்தக்கர்மங்களில் நிஷ்டை உடைய
வர்களுடைய வ்யத்பாஸங்களை அபிராயத்தில் வைத்துக் கொண்டு
'அனேகர்களான்' என்று சொல்லப்பட்டது "ஹி" என்னும் பதத்தி
னால் ஸ்ருதியில் பரஸித்தமாக இருத்தல காட்டப்படுகிறது, என்று
நினைத்து 'ஸ்ருதியில்' என்று சொல்லப்பட்டது ஸ்த்திரமாக இருத்தலா
வது பரம்பரையாக ஆற்றின் பெருக்கைப் போல ஆரம்பமும் முடிவு
மில்லாமல் எப்பொழுதும் நடந்துகொண்டு இருத்தல் 26

" நெடுதெஸூதீ " என்கிற ஸ்லோகத்தில் அர்ச்சிராதி வழி
யை த்யானம் செய்வதும் உபாஸனத்தைப் போலவே பகவானுடைய
பிரீதிக்காகவே ஏற்பட்டது. ஆனாலும் வழியை அறிவது போகிறவன்
ஸந்தேஹமில்லாமல் போவதற்கு, என்பது உலகவழக்கத்தில் ஏற்பட்
டது. இவ்விடத்திலும் அப்படிப்பட்ட உபதாரம் ஸம்பவிக்கும்பொ
ழுது அது விடத்தக்கதல்ல. அதுவும் அந்தப் பகவானுடைய ஸங்கல
பத்தினாலேயே ஸித்திக்கிறது, என்று சொல்லுகிறார், என்கிற அபிரா
யத்தினால் சொல்லுகிறார் —இந்த என்று ஆரம்பித்து—மோஹத்தை
அடைவதில்லை' என்பதற்கு 1 துக்ஷாஸிகாநாஸி' என்று சொல்லி

1 சாரீரகாந்தம் 4-2-16 தத் அந்தப்பகவானால், ப்ரகாசித ப்ரகாசம் செய்
யப்பட்ட, த்வாஃ-வழியை ஓடையவனுப் கொண்டு, போகிறான் என்று சேர்
த்துக் கொள்ளவும்.

பா] பிறகு இந்த இரண்டு அத்யாயங்களிலும் சொல்லப்பட்ட ஸாஸ்தி ரார்த்தத்தைத் தெரிந்து கொள்வதின் பலத்தைச் சொல்லுகிறார்.

வெஷெஷு யஜ்ஜெஷு தவஸு வெவவ

ஊமெ உ யஜுணுமமம் ப்ரஜிஷு ।

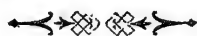
சுதெதுதி ததவஜிஷு விஜிக்ஷா

யொதீ வரம் ஸூநமமவெதி வாஷு ॥ (28)

ஸ்ரீ கண்ணடிரான் அருளிச் செய்த

ஸ்ரீ பகவத்கீதையில், எட்டாவது அத்யாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ க்ஷுஷாயவராராதமேநமஃ.



ப-ரை] வெஷெஷு—வேதங்களிலும், (அதாவது வேதங்களை ஜபம் செய்வதிலும்), யஜ்ஜெஷு—யஜுருங்களிலும், தவஸு—தபஸ்ஸுக்களிலும், ஊமெ—தானத்திலும், யசு—எந்த, வுணுமமம் புண்ய கர்மங்களின் பலம், ப்ரஜிஷு—சொல்லப்பட்டிருக்கிறதோ, ஐஷு—இந்தக் கீழ்ச்சொல்லிய அர்த்தத்தை, விஜிக்ஷா—தெரிந்து கொண்டு, தசு—அந்த, ஸவமம்—எல்லாவற்றையும், சுதெதுதி—தாண்டிச் செல்லுகிறான், யொதீ—ஞானியாகி, வரம்—மேலான, சுஷு—அனாதியான, ஸூநம்—இடத்தை, உவெதி—அடைகிறான். 28

பா] ருக்கு, யஜுஸ்ஸு, ஸாமம், அதர்வணம், ஆகிய, வேதங்களை ஆவ்ருத்திசெய்தல் யஜ்ஞம், தபஸ்ஸு, தானம்செய்தல், முதலிய, எல்லாம்

தா] இருக்கிறபடியே ஸ்பஷ்டமான வழியை உடையவனாகிறான், என்று அர்த்தம். இரண்டு வழிகளையும் தெரிந்து கொள்வது விடவேண்டிய வழியை விடுவதற்காக, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—‘மற்றெப்படியெனில்’ என்று. அர்ச்சிராதிகதியை த்யானம் செய்வதற்குப் பலத்தைச் சொல்லி, “தவஸு” (ஆகையினால்) என்று அதைக் காரணமாக எடுத்துக்கொண்டு உபாஸனத்தை விதிப்பது, பொருந்கா தாகையினால் யோக என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் த்யானம் செய்தலை மாத்திரம் சொல்லுகிறது. அந்த த்யானமும் கீழ் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட அர்ச்சிராதிகதியை நினைத்துக் கொண்டிருத்தலாகவே இருக்க வேண்டும், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஆகையினால்’ என்று ஆரம்பித்து.

புண்ணிப கர்மங்களிலும் எந்தப்பலம் சொல்லப்பட்டதோ அவை எல்லா வற்றையும் இந்த இரண்டு அத்யாயங்களிலும் சொல்லப்பட்ட பகவா னுடைய மஹிமையைத் தெரிந்து கொண்டுத் தாண்டுகிறான். இதைத் தெரிந்து கொள்வதிலுண்டான ஸுகத்தின் மிகுதியினால் அவை யெல் லாவற்றையும் த்ருணம் போல எண்ணுகிறான். ஞானியுமாகி, ஞானிக்கு அடையத் தகுந்ததாயும், சிறந்ததாயும், முதன்மையுமான, இடத்தை அடைகிறான். 29

பகவத் ராமானுஜன் என்னும் உடைபவர் அருளிச் செய்த

ஸ்ரீ கீதா பாஷ்யத்தில் எட்டாவது அத்யாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கெளரோநுஜாயநமஃ



தா] ‘உஃவிஷிக்ஷா’ (இதைத் தெரிந்துகொண்டு) என்று பொது வாகச் சொல்லி இருப்பதினாலும் வேறொரு விசேஷமில்லாமையின லும், ஒரே ஸத்திப்பமாகிய இந்த இரண்டு அத்யாயங்களுடையவும் அர்த்தம் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லு கிறார்—‘பிறகு’ என்று ஆரம்பித்து. ‘வெஷேஷா’ என்று யஜ்ஞம் முத லியவைகளைப் போலவே பலத்திற்குக் காரணமாக எடுத்துருக்கிற த யல்லாமல், பலத்தைச் சொல்லுகிறபடியினால் அல்ல. அப்படிச் சிறு தால் யஜ்ஞம்முதலியவைகளின் பலத்தைத் தவிர மற்றவைகளின் பலத் தைப் பற்றிப்பது, என்று அர்த்தத்தைச் சுருக்கிச் சொல்ல வேண்டிய தாகும். வேதத்தை ஆவ்ருத்தி செய்வதும் பாபத்தைப் போக்குதல் முதலிய பலங்களைக் கொடுக்கிறது, என்று ஸ்ருதி முதலியவைகளில் ஏற்பட்டிருக்கிறது. யஜ்ஞம்முதலியவைகளின் பலங்களைச் சொல்லுகிற படியினால் வேதத்தை இங்கே எடுத்திருக்கிறது என்னில். இப்பொழுது ப்ரஸ்தாவிக்கும் இரண்டு அத்யாயங்களின் அர்த்தமும் வேதங் களின் அர்த்தமாகையினால் அதைத் தாண்டுகிறது பொருந்தாதாகையினால் அதிலிருந்தும் சுருக்கிச் சொல்ல வேண்டியதாகும், இவை எல் லாவற்றையும் மனதில் வைத்துக்கொண்டு, வேதங்களை ஆவ்ருத்தி செய் தல்’ என்று, சொல்லப்பட்டது. ‘ஹே’ என்கிற இடத்தில் இருக் கும் ‘வ’ என்பது, இங்கு சொல்லப்படாததையும் சேர்த்துக் கொள் வதற்காக, என்பதைத் தெரிவிப்பதற்காக ‘முதலிய’ என்னும் பதம் ‘புண்ணு’ மஹம் என்கிற இடத்தில் ‘புண்ணு’ என்னும் பதத்தினால் பலங்களுக்கு விசேஷணங்களாக யஜ்ஞம் முதலிய புண்ணியகர்மங்க ளைப் பொதுவாகச் சொல்லி இருப்பது, பலம் சிறந்தது, என்று காட்

வெதற்காக, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'யஜ்ஞம் முதலிய எல்லாப் புண்ணிய கர்மங்களிலும்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'இந்த இரண்டு அபிப்பிராயங்களிலும் சொல்லப்பட்ட பகவானுடைய மஹிமையை' என்றதற்கு, ஏழாவது அபிப்பிராயத்தின் ஆரம்பத்தில் பகவானுடைய மஹிமை ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அத்துடன் சேர்த்ததாகையினால் மற்ற கெல்லாம் சொல்லப்பட்டது, என்று தாத்பர்யம் 'வரஸ்வரூபமேவேதி' என்று உபாஸனம் செய்வதினால் உண்டாக்கப்படுகிற ஸாக்ஷாத் தானபலம் தனித்துச் சொல்லப்படுகிற படியினாலும், இங்கும் அதனையே சொல்லில் புனருத்தி வருகிற படியினாலும், அசுமமான புண்ணியங்களின் பலத்தை அடைகிறான், என்று சொல்லில் லக்ஷணையின் மேல் லக்ஷணை சொல்ல வேண்டும் ஆகையினாலும், ஸம்ஸாரம் சிவருத்திக்கிறது, என்று அர்த்தம் சொல்லில், புண்பபலம் என்கிற பதத்தினால் பாப பலத்தையும் சேர்த்துச் சொல்ல வேண்டியதாகிற படியினாலும், 'ததுவ-ஹிதேயி' என்கிற இது பகுத்தறிவினால் உண்டாகிற விருத்தியைச் சொல்லுகிறது. மேலான பலத்தைத் தெரிந்துக் கொள்வது 1. 'ஹிதேய-கிரமாயாஸாஸி' என்கிற ந்யாயத்தினால் மற்ற பலங்களில் ஆஸை இல்லாமலிருக்குக் காரணம் ஆகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'இதைத் தெரிந்து கொள்வதிலுண்டான' என்று பகவானுடைய மஹிமையைத் தெரிந்து கொள்வது மேலான இடத்தை அடைவதற்குக் காரணமாகையில் கீழ் சொல்லிய விபேஷமான ஞானமாகிய வழியை 'யோகி' என்பதினால் காட்டி இருக்கிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'ஞானி யோகி' என்று, சொல்லப்பட்டது. இடத்திற்கு மேன்மையாவது, தேசம், காலம், இவைகளின் ஸம்பந்தத்தினால். 2. ஸூர்யனுடைய வர்ணம் போன்ற வர்ணமுடையதாய் பரஞ்ருதிக்கு மேலே இருக்கிற' என்றும் 3. 'அது அழிவில்லாத மேலான ஆகாசத்தில் (உள்ளது)' என்றும் 4. 'அர்த்தமுள்ள ப்ருதிவாக்யங்களும்' 4. 'ஹிதேய-கிரமாயாஸாஸி' என்றும் 5. வந்தெவெ கிர

I. அனுபாஸாத் - வருத்தமில்லாமைமயினால், மகப்பீதி: - மீனஸ்ஸுக்கு பீதி உண்டாகிறது.2, புருஷஸூக்தம்,3, தைத்திரீயம் நாராயணம், 6 1, 2.

4. மஹாபாரதம், மௌஸலபர்வம், 5, 27, அஜரம் - நாஸ்திக்ஸாததாயும்
அப்ரமேயம் - அளவிடமுடியாததுமான, திவ்யம் உயர்ந்த, ஸத்தானம் - இடத்
தை, (அடையும் என்று சேர்த்துக்கொள்ளவும்,

5. மஹாபாரதம், ஸாந்திபர்வம், மோக்ஷதர்மம், 196, 31, தாத - ஓ குழந்
தாய், பரமாத்மன்:-பகவானுடைய, ஸத்தாஸ்வ-இடத்திற்கு, ஏதே-இந்த ஸ்வர்
ச்சம் முதலிய லோகங்கள், நிரயா:- நரகங்கள்.

யாவூதலூநலூவரஜாதம் , என்றிவை முதலிய வசனங்கள் இருப்
பதினாலும். 'சுரீ' என்பதற்கு அராதிபான என்று அர்த்தம். ஆதி
யில் இருக்கிற அதாவது காரணமான பரஹ்மத்தை, என்று மற்றவர்
கள் சொன்ன அர்த்தமோவெனில் ஸ்கானம் என்னும் பதம் பொருந்
தாதாகையினால் யுக்தமல்ல.

25

ஸ்ரீமத சிவமாரத மஹாதேசிகன் அருளிச் செய்த
தாசுப்ப சந்திரிகையில் எட்டாவது அதபாபம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீமதேகிஷிகைஹா ஷெஸிகாபம்

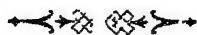


ஸ்ரீ ஶீக்ஷாஶீமநஶீமநயெநஶீ

ஸ்ரீ ஆளவந்தார் தி நவடி கஶீ ஶரணம்.

ஸ்ரீ ஆளவந்தார் அருளிச்செய்த கீதார்த்த ஸங்கரஶரணம்.

எட்டாவது அத்தியாயம் ஸங்கரஶரணம்.



வெண்பயாசுக்ஷரயாயாதூலமவஶரணாயிடுநாடி |

வெஶீரவாஶீயஶரணாயாதூலமவஶரணாயிடுநாடி || 12

ப-ரை] வெண்பயாசுக்ஷரயாயாதூலமவஶரணாயிடுநாடி வெண்பயாசுக்ஷரயாயாதூலமவஶரணாயிடுநாடி, ஶீவாத்மாவின், யாயாதூலமவஶரணாயிடுநாடி—உண்மை, அதாவது கைவல்யம், ஶீவஶரணம்—பகவானுடைய திருவடிகள், இவைகளை, சுயிடுநாடி—விரும்புகிறவர்களுக்கு, வெஶீரவாஶீயஶரணாயாதூலமவஶரணாயிடுநாடி—அறியத் தகுந்தவைகளும், உவாஶீய—அனுஷ்டிப்பதற்குத் தகுந்தவைகளும், ஶீவஶரணம்—வஸ்துக்களினுடைய, ஶீவஶீ—வ்யத்யாஸமானது ஶீவஶீ—எட்டாவது அத்தியாயத்தில், உவஶீய—சொல்லப்படுகிறது. 12

ஸ்ரீ மன் திகமார்த்த மஶரணதேசனை அருளிச்செய்த

கீதார்த்த ஸங்கரஶரணம்.

ஶீவாத்மாவது இவ்விடத்தில் இந்தான் பரஶமா, நுதான், இவர்களின் ஶீவாத்மாவின் மேற்பட்ட ஶீவம். அக்ஷரயாதார்த்தம் மாவது, பரிபுரத்தமான ஶீவாத்மாவின் ஶீவரூபம். அறியவேண்டியவைகளாவது 1 ‘அக்ஷரஶீய ஶீவரணம்’ என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்ட பரிபுரத்தமான ஶீவாத்மாவின் ஶீவரூபம் முதலியவைகள். அனுஷ்டிக்க வேண்டியவைகளாவது:— அவரவர்களால் விருமப்பபட்ட பலங்களுக்குத் தக்கபடிப் பகவானை தபானம் செய்தல், அந்திம் பரதயபம், வழிகளை தபானம் செய்தல், முதலியவைகள். ‘ஶீவஶீ’ இவைகளாகிற வஸ்துக்கள் அவைகளின் வ்யத்யாஸமானவை. அவரவர்கள் அநிகாரத்திற்குத் தகுந்த விபரணங்கள். 12

ஸ்ரீ மன் திகமார்த்த மஶரணதேசனை அருளிச்செய்த

கீதார்த்த ஸங்கரஶரணம் ரணையில எட்டாவது அத்தியாயம்

சீரார்தாப்புல் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே ஶரணம்.



ஸ்ரீமன் சிகமாந்த மஹாதேஸ்கன் அருளிச் செய்த

சீதார்த்த ஸங்கரஹம்.

சீரார்தாப்புல் திருவேங்கடமுடையான திருவடிகளே ஸரணம்.

ஆராதசெல்வமும் ஆருயிர்காணு மரும்பயனும்
பேராததன்கழற் கீழ்மரும் பெருவாழ்ச்சிகளும்—
சோராதுகந்தவர் தூய்மதிக்கொள்வதுஞ் செய்வனவும்
தோராலிசயனுக்குத் திருநாரணன் செப்பினனே.

9

ப-ரை] திருநாரணன்—ஸ்ரீயுடையான நாராயணன், ஆராத—தன்
னிலேதான் பூர்ணமாகாத, அல்லது திருப்தியைப் பெறாத, செல்வமும்—
ஐஸ்வர்யத்தையும்; ஆர்—நிறைந்த, உயிர்---ஜீவாத்மாவை, காணும்—
அனுபவித்தலாகிற, அரும்---அருமையான, பயன்---ப்ரயோஜனத்தையு
ம், பேராத--விட்பீபிரியாத அதாவது புனராவருத்தி இல்லாத, தன்--
தன்னுடைய, கழற்கீழ்---திருவடிகளின் கீழே அமரும்---அமர்ந்திருக்
கிற, பெரு---பெரிய, வாழ்ச்சிகளும்---புருஷார்த்தங்களையும், சோராத--
விடாமல், உகந்தவர்---ஆஸைப்பட்டவர்கள், தூய்--பரிசுத்தமான
மதி--புத்தியில், கொள்வனவும்---அறியத் தக்கவைகளையும், செய்வன
வும்---செய்யத் தக்கவைகளையும், தோரா--தோல்வியை அடையாத,
விஜயனுக்கு---அர்ஜுனனுக்கு, செப்பினன்---சொன்னான். 9

க-ரை] ஆர்தல்-பூர்ணமாகாதல், ஆராத-தான் பூர்ணமாகாத, என்பதிக
னால், ஐஸ்வர்யத்திற்காகப் பகவானை உபாஸிக்கிறவர்களுக்கு அந்த
ஐஸ்வர்யம் தானே பூர்ணமாகாமல் மோக்ஷபாயந்தம் ஆகும் என்று
ஏழாவது அத்யாயம், இருபத்தி மூன்றாவது ஸலோகத்தில் அருளிச்
செய்தது ஜ்ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது அன்றிக் கே, ஆராத-தருப்தி இல்
லாத, என்று அர்த்தம் சொல்லில் இந்தரன் ப்ரஹ்மா முதலியவர்க
ளின் ஐஸ்வர்யத்தைவிட மேலான ஐஸ்வர்யத்தை பகவான் கொடுப்பதி
னால் அவைகளை அனுபவிப்பதினால் த்ருப்தி பிறப்பதில்லை என்றுத்
தாத்பர்யமாவதினால், 1 “சுயிஷெவதம்” என்கிற பதத்தின் கருத்து
விவரிக்கப்பட்டது. “சுயிஷெவதம்” இந்தரன் முதலியவர்களின்
போகங்களுக்கு மேற்பட்ட போகங்களை அனுபவிக்கிற ஜீவன், என்றல்
லவோ பாஷ்யத்தில் அர்த்தம் அருளிச் செய்யப்பட்டது. ஆருயிர் ஆர்-
பூர்ணமான உயிர்-ஜீவாத்மா. இங்கே பூர்ணமாகுகையாவது 2 “யம

வாராதமதததழ்வறி வகைவகை, அவரவரிறையவரென” அடி அடை
பாடல்பகவானே ஸர்வபலப்பாதன் ஆகையினால் எல்லாப் பலங்களுக்கும்
அவனே ஆஸரபிக்கத்தக்கவன், என்று தெரிந்துகொள்ளுதல். 1“ஜநா
ஸூக்யகிநொஜிபூந” என்றல்லவோ அநுரிசெய்யப்பட்டது. 9

ஸ்ரீ- உ- சே-வூ விதவான, பகவத்கீதை,
நரஸிம்மாசாரிபா, செங்க ஸ்ரீகீதாத்தலை வகாஹ
வ்யாக்பானததில், எட்டாவது பாட்டுக்கு
வபாகபானம் முற்றிற்று.

சீர்த்துபபுல் திருவெருகடமுடையான் திருவடகளை ஸரணா
எட்டாவது அகபாயம் முற்றிற்று.
ஸ்ரீகிருஷ்ண வரஸுஷ்ணெந்நிஃ





ஸ்ரீ ம த் ப க வ த் கீ தை.

ஸ்ரீ :

ஸ்ரீ க்ருஷ்ணவரஹாதேவநமঃ

ஸ்ரீ உதேவமஹாதேவநமஃ

ஸ்ரீ உதேவிமஹாதேவநமஃ

ஒன்பதாவது அத்தியாயம்.

பா] உபாஸனம் செய்கிறவர்களின் வ்யத்யாஸங்களைப் போறுத்த விசேஷங்கள் நிரூபிக்கப்பட்டன இப்பொழுது உபாஸிக்கப்படுகிற பரமபுருஷனுடைய மஹிமையையும் ஜ்ஞானிகளின் விசேஷத்தையும் தேளிவாக நிரூபித்து, பக்தியாகிய உபாஸனத்தின் ஸ்வரூபமும் சொல்லப்படுகிறது

தா] 1 ஸ்ரீஹாதேவநமஃ க்ருஷ்ணவரஹாதேவநமஃ | விஸேஷாநவநெய்யொமொஹாதேவஃ || என்கிற ஸங்கரஹஸ்ரீலோகத்தை வ்யாகரணம் செய்துகொண்டு அதை அனுஸரித்து, எ டா வது, ஒன்பதாவது அத்தியாயங்களுக்கு ஸங்கதியைச் சொல்லுகிறார்— “உபாஸனம் செய்கிறவர்களின்” என்று ஆரம்பித்து, “விசேஷங்களாவது” அறிபடுவண்டியவைகளுடையவும், அனுஷ்டிக்கவேண்டியவைகளுடையவும் வ்யத்யாஸங்கள் பகவானுடைய மஹிமையும் ஜ்ஞானிகளின் விசேஷமும் முன்னமேயே சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினால், அதைத் தெளிவாக நிரூபித்தல் மாத்ரம் இவ்விதத்தின் உபாஸனத்தினாலும் அதின்பலத்தினாலும், சேர்ந்ததாகையினால் செய்யப்படுகி

ஸ்ரீ ஹ்ருதயஸ்தோத்ரம் - பகவானுகிய ஸ்ரீக்ருஷ்ணன் சொன்னார்.

ஐதனா தெ மஹாதேவம் ப்ரவக்ஷ்யாஜநவஸ்யவெ |
ஜீதாநம்விஜீதாநவஹிதம்யசு ஜீதாந்வா ஜோக்ஷ்யவெஸஸுஹாசு

ப-ரை] சுரவஸ்யவெ--- 'பொருமை இல்லாத, தே-உனக்கு, மஹாதே-மறைக்க வேண்டியவைகளுக்குள் மிகவும் முக்கியமான, விஜீதாநவஹிதம்---விசேஷமான ஜ்ஞானங்களோடு கூடிய, ஐதனா---இந்த ஜீதாநம்---ஜ்ஞானத்தை, ப்ரவக்ஷ்யாஜீ---சொல்லப் போகிறேன், யசு---, எந்த பக்தியாகிய ஜ்ஞானத்தை ஜீதாந்வா---அறிந்து, சுஸுஹாசு---பாபங்களிலிருந்து, ஜோக்ஷ்யவெ---விடுபடப் போகிறாயோ.

நா. இந்த அத்யாயத்துக்கு முக்யமான அர்த்தகோவெனில், உபாஸனத்தின் ஸ்வரூபத்தை விவரித்தலே, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால், 'தேளிவாக விருபித்து' என்று பிரித்துச் சொல்லி 'பக்தியாகிய' என்று தனித்துச் சொல்லப்பட்டது. இந்த அத்யாயத்திலும், மற்ற ஸந்தர்ப்பங்களிலும், ஒரே அர்த்தத்தைப்பற்றி, பக்தி, உபாஸனம், என்கிற பதங்களை உபயோகித்து இருக்கிறபடியினால் ஸ்ரூதியில் ஏற்பட்ட உபாஸனத்திற்கே பக்தி என்னும் பதத்தினால் விசேஷம் சொல்லப்பட்டது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் பக்தியாகிய உபாஸனத்தின் என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் "ஐதனா தெ மஹாதேவம்" என்று ஜ்ஞானத்தைப்பற்றியே ஆரம்பிக்கிறபடியினாலும், 1 "ஜீநாநவஸ்ய" என்று முடிக்கப்படுகிறபடியினாலும், இடையிலும் அநேக இடங்களில் பக்தியே அடிக்கடி சொல்லப்படுகிறபடியினாலும், ப்ரத்யக்ஷம் போலிருக்கை, மிகவும் பிரிமமாக இருக்கை, திருநாமங்களைச் சொல்லுதல், அவனுடைய கைங்கர்யங்களில் ப்ரயத்தினம் செய்தல், நமஸ்காரம் செய்தல், முதலிய புதிய பக்தியின் ஸ்வரூபத்திற்குட்பட்ட விசேஷங்கள் சொல்லப்படுகிற படியினாலும், இதனை ஊண்டாக்கப் படுகிற மிகவும் சிறந்த ப்ரயோஜனத்தைச் சொல்லுகிறபடியினாலும், 2 "ஸாஜிவிஷ்ணு" என்று ஆரம்பித்து இதைப்பற்றியே ஸத்தோத்திரமாகிய அர்த்தவாதமிருக்கிறபடியினாலும் இந்த அத்யாயத்தில் ஆரம்பம் முடிவு முதலிய, அடையாளங்களினால் பக்தியின் ஸ்வரூபத்தைச் சொல்வதிலேயே இந்த அத்யாயத்திற்குத் தாத்பர்யம். அத்துடன் சேர்ந்திருக்கிறபடியினால் மற்றும் இந்த அத்யாயத்தில் சொல்லப்படுகிறது, என்று தாத்பர்யம்.

பா] இந்த மறைக்கத் தக்கவைகளுக்குள் மிகவும் சிறந்ததான, பக்தி யாகிய உபாஸனம் என்று பெயரையுடைய ஞானத்தை, அந்த உபாஸனத்தைச் சேர்ந்த விசேஷ ஞானத்தோடு கூட, பொருமை இல்லாத உனக்குச் சொல்லப்போகிறேன். அதாவது என்னைப் பற்றிய மற்றெல்லா

தா] ‘உடிஊதே’ என்கிற இடத்தில் மேல் சொல்லப்போகிறதே புத்தியில் தோன்றி இருக்கப்படியினால் ‘உடி’ (இது) என்று சொல்லப் பட்டது. 1 ‘இவனை அதிகாரம் செய்கிறான்’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாய்மையில் ஜீவாத்மாவை உபாஸிக்கிறவனை விடப்பரப்பா ஹ்மத்தை உபாஸிக்கிறவன் மேலானவன் என்று ஏற்படுவதைப்போல இவ்விடத்திலும் ‘தூ’ என்னும் பதத்தினால் கர்மபாத ஞானயோகங் களைவிட மேல் சொல்லப்போகிறது மேலானது, என்று ஏற்படுகிறது. அவைகளுள், ஒன்று மறைக்கக் கூடியது, மற்றொன்று மறைக்கக் கூடியதுள் சிறந்தது. இதுவோவெனில், மறைக்கக் கூடப்பவைபுள் மிகவும் சிறந்தது. இதுவும், அதிகமான, தேழக்கவேண்டுமென்கிற ஆஸைபை உண்டாக்குவதற்கு உவும், அதிகமாக மறைக்க வேண்டியது என்பதற்காகவும் சொல்லப்பட்டது. இதனால் விவரிக்கப்படுகிற வேதாந்த வாக்யங்களிலே போல இவ்விடத்திலும் ஞான என்னும் பதம் மேலே சொல்லப்போகிற விசேஷமான ஞானத்தில் முடிவு பெறுகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காக—பக்தியாகிய உபாஸனம் என்று பெயரை உடைய’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘உபாஸனத்தைச் சேர்ந்த விசேஷ ஞானத்தோடு கூட’ என்பது. 2 முன்பு சொன்ன விஜ்ஞானத்தைவிட இவ்விடத்தில் சொல்லப்பட்ட விஜ்ஞானதிற்கு பேதம். அதாவது முன்பு சொல்லிய விஜ்ஞானம், உபாஸனம் செய்யப்படுகிற வஸ்து முதலிபவைகளின் விசேஷங்களைப் பற்றிப் பஜ்ஞானம். இங்கு உபாஸனத்தைச் சேர்ந்த விசேஷங்களைப் பற்றியது. அதாவது உபாஸனம் செய்யும் மாதிரி. இந்த ஸந்தர்ப்பத்திற்கு உபபாகமான பொருமை இல்லாமை யின் மாதிரிபைக் காட்டுகிறார்—‘என்னைப்பற்றிய’ என்று ஆரம்பித்து. குணங்களைத் தோஷமாகப் பாகாஸப படுததுவதற்குக் காரணமான மனதின்வப்பாரம், பொறுமை, அதில்லாமையாவது குணங்களைக்குணமாக எண்ணுதல் அல்லவோ, என்று தாத்தர்யம். இதனால் உபதேசம் செய்பதற்குத் தக்கவன், தகாதவன், இவர்களைப் பிரித்துச் சிஷ்யர்களுக்குத் தெரிவித்திருக்கிறது. வித்யைகள் சொல்லும் வார்த்தையாக 3 ‘ஊஸ-புயகாயபோஜாஃ’ என்று ஸ்மருதிகளில் சொல்லி இருக்கிறார்

1 சாந்தோக்யம், 7-16 2 பகவத்கீதை 7-2. 3 அஸுமயகாய-பொருமைக்கார னுக்குமாம்—என்னை, மாதா:—கொடுக்காதே.

பா]வஸ்துக்களையும் விடச்சிறந்ததாயும், அளவிடமுடியாத விசேஷங்களை உடையதாகவமிருக்கிற மஹிமையைக் கேட்டு இப்படிக்கே இருக்கிறது, என்று நினைத்துக் கொண்டிருக்கிற உனக்குச் சொல்லப்போகிறேன் என்று அர்த்தம். எந்த ஜ்ஞானத்தை அனுஷ்டிக்கும் வரையிலாக அறிந்து கொண்டு, என்னை அடைவதற்குத் தடையான எல்லாப் பாபங்களிலிருந்தும், விடுபடப் போகிறாயோ. 1

ராஜவிஷ்ணு ராஜமஹ்நம் வவிசுரீஷிஷுதோ |

புருஷோஹம் யஜ்ஞம் ஸுஸுஹம் சுத்யுஷ்யம் || (2)

ப-ரை] உஷ-இது, ராஜவிஷ்ணு-வித்யைகளுக்குள் ராஜா, (அதாவது சிறந்தது) ராஜமஹ்நம்-மறைக்க வேண்டியவைகளுக்குள் சிறந்தது, உஷ-மிகவும் சிறந்த, வவிசு-பரிசுத்தியைக் கொடுக்கக்கூடியது, புருஷோஹம்-ப்ரத்யக்ஷமாகக்கூடிய விஷயத்தை உடையது, யஜ்ஞம்-தர்மத்தைவிட்டு விலகாதது. (அதாவது மேலானநன்மையைக் கொடுக்கக்கூடியது) என்று தரத்பர்யம்), சுத்யு-செய்வதற்கு, ஸுஸுஹம்-மிகவும் ஸுகமானது, சுஷுபம்-அழிவில்லாதது. 2

தா]கள். இந்தக் கீதையிலும் 1 'ஐஹேநாதவஸூய' என்று ஆரம்பித்து 'நுஷோயொஹஸுஹிபகி' என்று சொல்லப்போகிறார். 'புருஷோஹி' என்பதற்கு எல்லாவற்றையும் ஸுஸுபமாகவும் ப்ரகாஸமாகவும் சொல்லப்போகிறேன் என்று அர்த்தம். 'எந்தஜ்ஞானத்தை அனுஷ்டிக்கும்வரையிலாக அறிந்துகொண்டு' என்பதற்கு அனுஷ்டிக்கவேண்டியதைத் தெரிந்துகொண்ட மாத் திரத்தினால், அதை அனுஷ்டித்ததினாலுண்டாகும் பலம் உண்டாகாது அல்லவா, ஆகையினால் உபாஸனத்தின் ஸ்வரூபத்தைத் தெரிந்துகொண்டு அதை அனுஷ்டித்து அதின் வழிபாக மோக்ஷத்தை அடையப்போகிறாப், என்று சொல்லப்படுகிறது, என்று தாத்பர்யம். கர்மம் முதலியவைகளினால் பக்தி உண்டாவதற்குத் தடையான பாபம்போக்கப்படுகிறது. பக்தியினாலோ என்னில், பகவானை அடைவதற்குத் தடையான பாபமெல்லாம் போக்கப்படுகிறது, என்றல்லவோ ப்ரமாணத்தில் ஏற்பட்டிருக்கிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'என்னை அடைவதற்குத் தடையான எல்லாப் பாபங்களிலிருந்தும்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'சுஸுஹ' என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் ஸ்வர்கம் முதலியவைகள் என்று பெயரை உடைய மோஹத்தை உண்டாக்கக்கூடிய நாகங்களுக்குக் காரணமாகிய, புண்யம் என்கிற பதத்தினால் 'சொல்லப்படுகிற பாபங்களையும் பற்றியது. என்பதும், 'எல்லா' என்கிற பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. 1

பா] வித்யைகளுக்குள் ராஜா, மறைக்கவேண்டியவைகளுக்குள் ராஜா, அதுவன்றிக்கே, ராஜாக்களுடைய வித்யை என்றும் சொல்லவுமாம். ராஜாக்கள் விஸாலமாயும் கம்பீரமாயுமுள்ள மனதை உடையவர்கள் அல்லவா, ஆகையினால் பேரிய மனதை உடையவர்களுடைய வித்யை இது, என்றும் அர்த்தம் பேரிய மனதை உடையவர்களே மறைக்க

தா] மற்ற உபாயங்களைவிட இந்த உபாயத்திற்கு மேன்மையை இந்த ஸ்லோகத்தினால் சொல்லுகிறார்—இவ்விடத்தில் ராஜா என்னும் பதமானது கூத்திரியன் என்ற ராஜாதிபை மாதிரி சொல்லுகிறதாக இருந்தாலும் 1. ‘விஸேஷவியிஸேஷநிஷேபாஹிபதி’ என்கிற நயப்பததினால், பராஹ்மணன் முதலியவர்களுக்கு அதிகாரம் இல்லாமல் போக வேண்டியதாகும் ஆகையினால் ராஜாக்களின் வித்யை என்பதை அனாதரித்துவிட்டு அர்த்தம் சொல்லுகிறார்— ‘வித்யைகளுக்குள் ராஜா, மறைக்க வேண்டியவைகளுக்குள் ராஜா’ என்று காமதாரய ஸமாஸத்தின் தாத்தாயத்தை அனுஸரித்து இது சொல்லப்பட்டது. பதத்திற்கு நேரான அர்த்தமேமாவெனில், ராஜாவாகிப் வித்யை என்று சொல்லவேண்டியது, அன்றிக்கே 2. ‘ராஜாஹி’ என்கிற பதங்களின் ஸமூஹத்தில் படிக்கப்பட்டது, என்று ஊகித்துக்கொள்ளவும். ‘பவித்ரபிஷேக’ என்கிற இடத்திலிருக்கும் உத்தம என்னும் பதத்தின் அர்த்தத்தையே இங்குமே சொல்லவேண்டியது அவசியமானதினால், இவ்விடத்தில் ராஜா என்னும் பதம் சிறந்தது, என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது. இப்படி பரஸித்தமல்லாத அர்த்தத்தைச் சொல்வதினாலுண்டான வருத்தத்தைப் பொறுக்காதவராய்ச் சொல்லுகிறார்—ராஜாக்களுடைய வித்யை’ என்று பராஹ்மணன் முதலியவர்களுக்கு இதில் அதிகாரமில்லை, என்று மறுத்ததாகிறதே என்கிற ஆக்கேபத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காக (இது உபசாரமாகச் சொல்லி இருக்கிறது என்று மனதில் வைத்துக்கொண்டு) அப்படிக்கு உபசாரமாகச் சொல்வதற்குக் காரணமான குணத்தைக் காட்டுகிறார்—‘ராஜாக்கள்’ என்று ஆரம்பித்தது. ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார் ‘பேரியமனதை உடையவர்களு

1 பொதுவான நயாயம், தனித்து ஒருவனுக்குமாதிரி ஒன்றை விதித்தால் மற்றவர்களுக்கு அதுஇல்லை என்று தெரிவிக்கிறது. இங்கே ராஜாக்களுக்கு மாதிரியும் விதித்ததினால் மற்ற வாணத்தினருக்கு இல்லை என்பது அபியக்கடவதாகும்.

2 ராஜாத்: என்று ஒருபதம் இம்மாதிரியான பதங்களுடன் ராஜபதத்தைச் சேர்த்தால் தந்தராஜ: என்று வருவதற்குப் பதிலாக ராஜாத்: என்பதுபோல ராஜபதம் முன்பே வரும் என்பது பொருள்.

வேண்டியவைகளை மறைத்தலில் ஸாமர்த்யமுடையவர்கள். ஆகையினால், இது அவர்களாலேயே மறைக்கத்தக்கது. என்னை அடைவதற்குத் தடையான எல்லாப் பாபங்களையும் போக்கக்கூடியது. “**ஈவமஜீதே**” (அறியப்படுகிறது) என்னும் வ்யுத்பத்தியினால், “**ஈவமஜீ**” என்றால் விஷயம்: ப்ரத்யக்ஷமாகத் தெரியும் விஷயத்தை உடையது. அதாவது பக்தியாகிய உபாஸனத்தினால் உபாஸிக்கப்படுகிற நான், அப்பொழுதே உபாஸனம் செய்கிறவனுக்கு ப்ரத்யக்ஷமாகப் பார்க்கக் கூடியவனாய்

டைய’ என்று ஆரம்பித்து. இங்கு 1 அஜஹல்லக்ஷணையாவது ‘கௌனீ’ வ்ருத்தியாவது, சொல்லவேண்டும் என்று தாத்பர்யம். மற்றவர்களினால் அறியமுடிபாதாகையினால், என்று அபிப்பிராயம். இந்தவிதப்பாஜகுஹ்யம், என்பதற்கும் ப்ரயோஜனம் உண்டாவதற்காக ஸூபசாரிகமான அர்த்தத்தைக் காட்டுகிறார்—‘**பேரிய** மனதை உடைபவர்களே’ என்று. உபாயத்திற்குத் தடையான பாபங்களை, நிவ்ருத்தி செய்யுமவைகளையும், சிற்சில பாபங்களை நிவ்ருத்தி செய்யுமவைகளையும், விலக்குவதற்காக—**உதூ**’ என்னும் பகத்தோடு சேர்ந்த—**‘வலிதூ’** என்னும் பதத்தின் தாத்பர்யத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘என்னை அடைவதற்கு’ என்று ஆரம்பித்து. ‘**ஹக்ஷாஹமஜீ**’ என்கிற இடத்தில் ப்ரத்யக்ஷமாகிற ஞானத்தைச் சொல்லுகிறதாக இருந்தால், ஒன்றன்பால், பொருந்தாதாகையினாலும், ஞானமே விசேஷப்பமாதலினால், ப்ரத்யக்ஷமான ஜ்ஞானத்தை உடையது, என்று பஹுவீஹிஸமாஸம் சொல்வதும் பொருந்தாதாகையினாலும், ‘**ஈவமஜீ**’ என்கிற பதத்திற்கு அறியப்படுகிற வஸ்து, என்று அர்த்தத்தைச் சொல்லி பஹுவீஹி ஸமாஸத்தைப் பொருந்தச் செய்கிறார்—‘**ஈவமஜீதே**’ என்று ஆரம்பித்து. இது யுத்தமல்ல. உபாஸனம் என்பது, இடைவிடாமல் நினைந்துக் கொண்டு இருப்பது ஆகையினாலும், உபாஸிக்கப்படுகிற வஸ்து ப்ரத்யக்ஷமாகத் தெரியாது, என்று ஸ்ருதியில் சொல்லி இருப்பதினாலும், ப்ரத்யக்ஷமான மற்ற வஸ்துக்களுக்கு பக்தியில் ஸம்பந்தமில்லை யாதலாலும், என்கிற ஆக்ஷேபங்களுக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘**அதாவது**’ என்று ஆரம்பித்து. 2 ‘**ஹக்ஷாஹநந்யபாஸக்யே**’ என்றிவை முதலியது இங்கே நினைக்கத்தக்கது. அப்பொழுதே’ என்று ஸமீபகாலத்திலுண்டாவதினால் சொல்லப்பட்டது. தானே ப்ரயோஜனமாக இருப்பவைகளுக்கு வேறு ப்ரயோஜனங்களுக்கு ஸாதனமாக இருக்கையா

1 அஜஹல்லக்ஷண, முதல்வாஸ்யம் 507-வது பக்கத்தின் புட்னோட்டைப்பார்க்க. கௌனீவ்ருத்தியாவது ஒன்றின் குணம் மற்றொன்றில் இருக்குமாயின் இதை அதுவாகவே சொல்லுதல். 2 பகவத்கீதை 11-54.

இருக்கையை அடைகிறேன், என்று அர்த்தம். அப்படிக்கிருந்தாலும் தர்மத்தைவிட்டு விலகாதது. தர்மம் என்பது, நன்மைக்கு ஸாதனமாக இருப்பது. ஸ்வரூபத்தினாலேயே மிகவும் ப்ரியமாகையினாலும், அப்படியே என்னுடைய ப்ரத்பகூதத்தை உண்டாக்கிறபடியினாலும், தானே நன்மையாக இருந்தாலும் மேலான நன்மையாயும், அழிவில்லாததாயும் இருக்கிற என்னை அடைவதற்கு ஸாதனம் என்று அர்த்தம். ஆகையினாலே ஸுக

கிற தர்மமாக இருந்ததல் பொருந்தாது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—“அப்படிக்கிருந்தாலும்” என்று 1 ‘யஜுஷ்யஸ்ய ஸுகூரயா டநவெதெ’ என்கிற ஸூத்ரத்தை அனுஸரித்து ‘யஜு’ என்னும் பதத்திற்கு அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார் — ‘தர்மத்தைவிட்டு விலகாதது’ என்று. அபிப்ராயத்தை விவரணம் செய்கிறார்— ‘தர்மமென்பது’ என்று ஆரம்பித்து. ப்ரிதி என்னும் அர்த்தமுடைய ‘யஜு’கியைச் சொல்லுகிற தாதுவினமேல் காரணம் என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்வதாகத் தர்ம என்னும் பகம் ஏற்பட்டது, என்று தாத்பர்யம். பெரிபோர்களாலும் 2 ‘யஜுஷ்யஸ்ய ஸுகூரயா டநவெதெ’ என்று சொல்லப்பட்டது. அந்த நன்மைக்கு இவ்விடத்தில் ஒரு வித அளவும் இல்லாமைபினாலும் 3 ‘ஐக்ஷிக்ஷெவ்யநிவடாணஸ்யெ யொநிஸ்யெஸலாஜிகம்’ என்று நிகண்டிவில் சொல்லி இருக்கிறபடியினாலும் ‘மேலான நன்மையாயும்’ என்றிவை முதலானது சொல்லப்பட்டது—“ஆகையினாலேயே” என்பதற்குத் தன்னுடைய ஸ்வரூபத்தினாலும், தன்னுண்டாக்கப்படுகிற வஸ்துவினாலும், ப்ரபோஜனமாக இருக்கிறபடியினால், என்று அர்த்தம். “கதஸு ஸுஸுஹம்” என்பதற்குச் செய்யும் பொழுதே ஸுகமாக இருக்கிற, என்று அர்த்தம். செய்த பின்பு ஸுக முண்டாகிறது, என்கிற அர்த்தம், என்கிற ப்ரமத்தை விவக்குவதற்காகச் சொல்லு

1 வயாகரணம், அஷ்டாத்தியாயீ, 4-4-92. தர்ம, பதி, அர்த்த, ந்யாய, இவைகளோடு, விட்டுப்பிரியாத என்னும் அர்த்தத்தில், ய, என்பதுவரும். தாம்ய, பத்ய முதலியன.

2 தர்ம, இதி-தர்மம் என்கிற, உபஸம்ஹாரீயே - லக்ஷயத்தில், யத்-எந்த, ஸ்ரேயஸ்க்காராஷணம்-நன்மையைக் கொடுக்கிறது என்று சொல்லி இருக்கிறதோ, தத்-அது, தர்மபத வாச்யார்த்த நிரூபணவிவக்ஷயா-தர்மம் என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிற அர்த்தத்தை நிரூபிக்கவேண்டும் என்கிற எண்ணத்தினால்.

3 நாமலிங்கானுபாஸனம், முதல்காண்டம், தீவர்க்கம், 16 ஸ்ரீலோகம், இந்த முக்தி: கைவல்யம், நிர்வாணம், ஸ்ரேயஸ், நிஸ்ரேயஸ்ம, அம்ருதம், முதலிய பதங்கள் மோக்ஷத்தைச் சொல்லுமவை.

மாகச் செய்யக்கூடியது. அதாவது மிகவும்ப் பிரியமாய் அனுஷ்டிக்கத் தகுந்தது. அழிவு இல்லாதது. என்னை அடைதலாகிய பலத்தைக் கொடுத்தும் தான் ஈடுக்கிறதில்லை. அதாவது இப்படிப்பட்ட உபாஸனத்தைச் செய்தவனுக்கு என்னைக் கொடுத்த பிறகும் நம்மால் இவனுக்கு ஒன்றும் செய்யப்படவில்லையே, என்று எப்போழுதும் எனக்குத் தோன்றுகிறது. 2

சுபாஹா: வபாஹா: யபாஹா: வபாஹா: |

சுபாஹா: 20 நிவதபுனே ஆதபுஸாஸாரவதபுநி ||

ப-ரை] வபாஹ-சத்ருக்களை ஜயிக்கும் ஸ்வபாவமுடைய அர்ஜுன, சுபாஹ-இந்த, யபாஹ-தர்மத்தின் விஷயத்தில், சுபாஹ-ஸ்ரத்தை இல்லாத, வபாஹ-புருஷர்கள், 20-என்னை, சுபாஹ-அடையாமல் 'ஆதபுஸாஸாரவதபுநி'-ம்ருதபுவாகிய ஸம்ஸாரத்தின் வழியில், நிவதபுனே-எப்போழுதும் இருக்கிறார்கள். 3

பா] மிகவும்ப் பிரியமான என்னைப்பற்றியதாகையினால் தானும் மிகவும்ப் பிரியமாகவும், சிறந்த நன்மையாகிய என்னை அடைவதற்கு ஸாதனமாக

தாக்கிரா—'ஸுகமாகச் செய்யக்கூடியது' என்று. 'ஸுக' என்னும் உபஸர்கத்தினுடையவும் ஸுக என்னும் பதத்தினுடையவும், அபிராபத்தி விருக்கும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'மிகவும்' என்று ஆரம்பித்து. ஸ்வரூபத்தினும் விஷயத்தினும் மிகவும் அனுபவமாக இருக்கிறபடியினால், ஸுகமாக அனுஷ்டிக்கத் தக்கது என்று அர்த்தம். மற்ற எல்லாக் கர்மங்களும் அதனின் ப்ரயோஜனத்தினால் நாம் செய்யக்கூடியதல்லவா? இதுவோவெனில் ஸுலபமாகச் செய்யக்கூடியதாக இருந்தாலும் பலத்தினாலும் நாம் செய்யப்படுகிறதில்லை. மோக்ஷமாகிய பலமும், இதற்குப் போதாது, என்று இதன் மேன்மையைச் சொல்லுகிறது—'சுபாஹ' என்னும் பதம், என்கிற அபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'அழிவில்லாதது' என்று. அத்தனை விவரிக்கிறா 'என்னை அடைதலாகிய' என்று ஆரம்பித்து. ஆனால், இத்தனைவிட வேறாயும் மேலானதாயும் இதனை லண்டாக்கப்படுகிற ப்ரயோஜனம் என்ன, என்று ஆகேஷாம் வரிவிதின் அபிராயத்தைச் சொல்லுகிறார்—'இப்படிப்பட்ட' என்று ஆரம்பித்து. 2

கீழ்ச்சொல்லியபடி ஸ்ரத்தையைக்கூடிய ஜ்ஞானமும், அனுஷ்டானமும் இல்லாவிடில் மோக்ஷம்வித்திக்காது, என்று காட்டிக்கொண்டி ஸ்வரூபத்தினும் ப்ரயோஜனத்தினும் எல்லேபில்லாத ஸுகமாகிய இதை எல்லோரும் அனுஷ்டிக்காமல் இருப்பதற்குக்காரணத்தையும் சொல்லிக்கொண்டு 1 'மோக்ஷத்திற்கு வேறு வழி இல்லை' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்தை இந்த ஸ்லோகத்தினால் விவரிக்கிறார்—

வும், அழிவு இல்லாததாயும் இருக்கிற, இந்த உபாஸனம் என்று பெயரை உடைய தர்மத்தை அனுஷ்டிக்கத்தகுந்த தஸையை அடைந்து, ச்ரத்தையுடன் கூடிய. த்வரை இல்லாத புருஷர்கள், என்னை அடையாமல், ம்ருத்யுவாகிய ஸம்ஸாரத்தின் வழியில், எப்போழுதும் இருக்கிறார்கள். ஐயோ இது மிகவும் ஆஸ்சர்யம் என்று அர்த்தம். 3

‘கூஷ்ய’ (இந்த) என்பது, கீழ்ச்சொல்லிய எல்லா ஸ்வபாவங்களையும் குறிக்கிறது என்கிறார்—‘மிகவும் ப்ரியனா’ என்று ஆரம்பித்து. யஜுஷ்ய’ என்று, பொதுவாய் ஸம்பந்தங்களைக் குறிக்கிற ஆரம்பவேற்றுமைக்கு ஸரிபான அன்வயத்தைக் காட்டுவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘அனுஷ்டிக்கத் தகுந்த தஸையை அடைந்து’ என்று. அன்றிக்கே, ஸ்ரத்தை இல்லை என்று மறுத்தது அதற்கு ப்ரஸ்தாவம் வருமானால் லேவோ பொருந்தும், என்று அபிப்ராபமாகவுமாம். காரணமில்லாமற் போனது, காரியமாகிய அனுஷ்டானமு மில்லாமற்போகு மளவும் முடிவுபெறும் என்று காட்டுவதற்காக ஸ்ரத்தையுடன் கூடிபத்வரையில்லாதவர்கள், என்று சொல்லப்பட்டது. ‘ம்ருத்யுவாகிய’ என்பதற்கு, பாதகமாகிய என்று அர்த்தம். அதுவுமன்றிக்கே, மரணத்தையும் தன்னுள்ளடக்கிக் கொண்டிருப்பதினால் ம்ருத்யுவாக இருக்கை பொருநதுர், ‘மிவத-ஹே’ என்கிற இடத்தில் திரும்பிவருகிறார்கள், என்று அர்த்தம் சொல்லில், எதிலி ருந்து என்கிற கேள்வி உண்டாகிறபடியினால், அத்தை இங்கே சொல்லாமையினாலும், ‘ஹே’ (என்னை அடையாமல்) என்று தனித்துச் சொல்லி இருக்கிறபடியினால், பகவானிடத்திலிருந்து, என்று கல்பிப்பது பொருந்தா தாகைபினாலும், ஸுஸ்வாரவத்யுமி’ (ஸம்ஸாரவழியில்) என்று ஏழாம் வேற்றுமை, அதிலிருக்கும் வஸ்து, ஒன்றை எதிர்பார்க்கிறபடியினாலும், உபஸாகங்களுக்கு அனேக அர்த்தங்கள் உண்டாகைபினாலும், ‘எப்போழுதும் இருக்கிறார்கள்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ஸ்வரூபத்தினாலும் பரயோஜனத்தினாலும் மேலான புருஷார்த்தமாய் ஸுஸபமாகச் செய்பக்கூடியதுமான உபாஸனத்தைத் தெரிந்துகொண்டும் பரயோஜனங்களின் வ்யப்யாஸத்தைத் தெரிந்துகொண்ட புருஷர்களும்கூட இத்தனைபட்டு மிகவும் துக்கமாகிய ஸம்ஸாரத்தைப் பீதியுடன் அடைகிறார்களே, என்கிற ஆஸ்சர்யத்தோடுகூடிய பகவானுடைய வார்த்தை இது, என்கிற அபிப்ராபத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஐய்யோ’ என்று. பாயங்களின் ப்ரபாவம் மிகவும் ஆஸ்சர்யம், என்கிற அபிப்ராபத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘மிகவும் ஆஸ்சர்யம்’ என்று. ஸ்ரத்தை இல்லாமைக்குக் காரணமாகிய மனதிலிருக்கும் ஸத்ருக்களும் உன்னால் சீராகரிக்கத் தக்கவைகள், என்று, ‘சத்ருக்களை ஜபிக்கும் ஸ்வபாவமுடைய’ என்று, அழைத்ததின் அபிப்ராபம். 3

பா] இப்பொழுது அடையப்புகேரவனாகிய என்னுடைய, மற்றொருவராவும் நினைக்கமுடியாத மஹிமைபக்கேள். 4

உபாததஜிஹ்வஸவஹ் ஜஸவஹ்ஜகூஜிதிநா |

உஷ்ஸுரநி ஸவஹ்ஜிதாநி நவாஹ்ஜெஷ்வஸிதஃ || (1)

நவ உஷ்ஸுரநி ஹிதாநி வஸுஜெயொமஜெஸுரம் |

ஹிதஸுரஹ் வ துஹிதஸுரஜாதா ஹிதஸாவநஃ ||

ப-ரை] உஹ்-இந்த, ஸவஹ்-எல்லா, ஜஸ-லோகமும், ஸவஹ்ஜகூஜிதிநா-நா-ப்ரகாஸமில்லாத ஸ்வரூபத்தை உடைய, உபா-என்னால், தத்-வ்யாபரிக்கப்பட்டது, ஸவஹ்ஜிதாநி-எல்லா ப்ராணிகளும், ஜகூஜி-என்னிடத்திலிருக்கின்றன, உஷ்-நான், ஜெஷ்-அந்த ப்ராணிகளுக்குள், நவாஹ்ஜி-இருக்கவில்லை, ஹிதாநி-அந்த ப்ராணிகள், நவஜகூஜி-என்னிடத்திலிருக்கவுமில்லை, ஜெ-என்னுடைய, ஜெஸுரம்-பகவானான எனக்கே அஸாதாரணமான, ஜொம- ஸ்வபாவத்தை, வஸு-பார்.(நான்) ஹிதஸுர-எல்லா ப்ராணிகளையும் தரிப்பவன், நவஹ்ஜிதஸுர-அந்த ப்ராணிகளுக்குள்ளிருப்பவனல்ல, ஜெ-என்னுடைய, ஜகூஜி-ஸங்கல்பமானது, ஹிதஸாவநஃ-எல்லா ப்ராணிகளையும் தாங்குவதும் நியமிப்பதும்

தா] இப்படி இந்த அதபாயத்திற்கு முகயமான அர்த்தமாகிய உபாஸனத்தின் மஹிமை சொல்லப்பட்டது பிறகு இத்தால் அடையப்புகேர வஸ்துவின் மஹிமைபக்கொண்டும் அதுவே உறுதி செய்யப்படுகிறது, என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘இப்பொழுது’ என்று ஆரம்பித்தது. ‘உஹ்ஸவஹ்’ (இந்த எல்லாம்) என்று சொன்னது, ப்ரமாணத்திலேற்பட்ட எல்லா வஸ்துகளையும் சொல்லுகிறது, என்கிற அபிபிராயத்தினால்—‘சேதனம் அசேதனமாகிய’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘ஸவஹ்ஜகூஜிதிநா’ என்று விக்ரஹத்தைச் சொல்வதாப் இருந்தால் இவ்விடத்தில் உபயோகம் இல்லைபாதலால், ஸ்வரூபத்தைப்பற்றி இது உபசாரமாகப் பயோகித்திருக்கிறது, என்று காட்டுவதற்காக—‘ப்ரகாஸம் செய்யப்படாத ஸ்வரூபத்தை உடைய’ என்று சொல்லப்பட்டது. ஆகாஸம்போல் உள்ளிருப்பது மாத்திரமாகிய வ்யாபரிததி நுக்கையை விலக்குவதற்காக, அனேக ப்ரமாணங்களிலேற்பட்ட வ்யாபரிததி நுக்கையின் மாதிரி, ‘உபா’ என்பதினால் அபிபிராயத்தில் கொள்ளப்பட்டது, என்று சொல்லுகிறார்—‘அந்தர்யாமியாக’

பா] சேதனம் அசேதனமாகிய, இந்த லோகமெல்லாம், ப்ரகாசம் செய்
யப்படாத ஸ்வரூபத்தை உடைய அந்தர்யாமியாகிய என்னால், இந்த
லோகத்தைத் தரிப்பதற்காகவும், நியமனம் செய்வதற்காகவும், சேஷி
யாகி இருந்துகொண்டு வ்யாபரிக்கப்பட்டது. என்று, அர்த்தம். அப்படி
யே அந்தர்யாமி ப்ராஹ்மணத்தில் † எவன் ப்ரதிவியி லிருந்துகொண்டு...
எவனை ப்ரதிவீ தேரிந்துகொள்ளவில்லையோ, ‡ எவன் ஆத்மாவி லிருந்து

என்று. கீழ்ச்சொல்லியவிதமாக வ்யாபரித்திருப்பதற்கு ப்ரயோஜனத்
தையும், காரணத்தையும் காட்டுகிறார்---‘இந்த லோகத்தை’ என்று
ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் தரித்தல்மேல் கர்த்தத்தி லேற்பட்டது.
அதினாலேயே சிபமிப்பதும் தானாகவே ஏற்பட்டது. தரிப்பதும், நிய
மித்துக்கொண்டே, என்பது ஸ்ருதியில் சொல்லப்படுகிறது. சேஷி
யாக இருக்கையோ வெனில் முன்னமே சொல்லப்பட்டது. இவை
களை ஸாரீரமாக உடைபவன் என்பதினால் தானாகவும் ஏற்பட்டது.
ப்ரகாசம் செய்ப்பப்படாத ஸ்வரூபத்தை உடையவனாகவும் நியமித்
துக்கொண்டும் எல்லாவற்றிலும் வ்யாபரித்து இருக்கை ஸ்ருதியில்
சொல்லி யிருக்கிறது, என்று காட்டுகிறார்---‘அப்படியே’ என்று
ஆரம்பித்து. பரதிவியை உதாஹரணமாகக் காட்டி இருக்கிறது,
அந்த ஸந்தர்ப்பத்தில் சொல்லப்பட்ட எல்லா அசேதனங்களையும்
குறிப்பதற்காக. கீழ்ச சொல்லியபடி வ்யாபரித்தது இருப்பதைக்
காரணமாக வைத்துக்கொண்டு ‘தேவாமி’ என்பகினால் லோகம் தனி
த்து நிற்கிறது என்பது நிராகரிக்கப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தி
னால் சொல்லுகிறார்—ஆகையினால், என்று ஸ்ரீ விஸ்வரூபாத்யாயம்
முதலிய இடங்களில் எல்லா வஸ்துக்களும் பகவானுடைய விக்ரஹத்
தை அடைந்திருக்கின்றன, என்பதும் சொல்லப்படுகிறது. இவ்விடத்
திலோ வெனில் ஸ்வரூபத்தில் நிற்கின்றன, என்று சொல்லப்படுகி
றது, ஆகையினால் புனர்ருத்தி என்னும் தோஷம் இல்லை என்று, தெரி
விப்பதற்காக ‘அந்தர்யாமியாகிய என்னிடத்தில்’ என்று சொல்லப்பட்
டது. இந்தத் தரிப்பதும் நியமிப்பதும் வ்யாபரித்து இருப்பதுடன்
கூடவே ஸ்ருதியில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது, என்று, சொல்லுகிறார்—
‘அந்த அந்தர்யாமி ப்ராஹ்மணத்திலேயே’ என்று. ‘அவனுக்குவஸப்
பட்ட ஸ்திதியும், அவன் நியமிக்கிறான் என்பதற்கு அவனுக்குவஸ

† ப்ருஹதாரண்யகம், 5-7-3.

‡ ஸதபத ப்ராம்மணம், மாத்யம் தினபாடம், 14-6.

கொண்டு...எவனை ஆத்மா, தேரிந்துகொள்ளவில்லையோ' என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யத்தில், சேதனம் அசேதனமாகிய வஸ்துக்களின் கூட்டங்களுினால் பார்க்கப்படாத அந்தர்யாமியினால் அந்தந்த இடங்களில் வ்யாபரிக் கப்பட்டமை சொல்லப்பட்டது. ஆகையினால் எல்லா ப்ராணிகளும் அந்தர்யாமியாகிய என்னிடத்தில் இருக்கின்றன. அந்த அந்தர்யாமி ப்ராஹ்மணத்திலேயே † ‘‘எவனுக்கு ப்ரதிவீஸ்ரீரமோ, எவன் ப்ரதிவியை உள் ளிருந்துகொண்டு நியமிக்கிறானோ, ‡ ‘எவனுக்கு ஆத்மாஸ்ரீரமோ! எவன் ஆத்மாவை உளளிருந்துகொண்டு நியமிக்கிறானோ’ என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யத்தில் ஸ்ரீரமாக இருந்துகொண்டு நியமிக்கப்பட்டிருக்கையைச் சொல்லுகிறபடியினால் அவனுக்கு வஸப்பட்ட ஸ்த்திதியும், அவன் நியமிக்கிறான் என்பதும், அவனேஸேஷி என்பதும், சொல்லப்பட்டன நானோ வெனில் அவைகளுக்கு வஸப்பட்ட ஸ்த்திதியை உடையவன் அல்ல.

ப்பட்ட ஸ்திதியும், ப்ரவ்ருத்தியும் என்று, அர்த்தம். இவைகள் ஸ்ரீரம், அவன் இவைகளை ஸ்ரீரமா உடையவன், என்று சொல்லி இருக்கிறபடியினால், அவன் தரிக்கிறான், என்பதும், அவனே ஸேஷி, என்பதும் ஏற்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘‘ஸேஷியாக இருக்கையும்’’ என்று. ‘‘ஃபா தகஜிஹ்வஸுஃ’’ (இந்த எல்லாம் என்னால் வ்யாபரிக்கப்பட்டிருக்கிறது, என்று சொல்லி, உடனே, ‘‘நவாஹ்மெவ்வஸுஸ்திஃ’’ (நான் அவைகளுக்குள் இருக்கவில்லை) என்று சொல்லி இருப்பது. ஒன்றொக்கொன்று விருத்தமாக இருக்கிறதே, ‘‘எவன் ப்ரதிவியில் இருந்துகொண்டி. என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளுக்கும் விருத்தமாக இருக்கிறதே? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—நானோவெனில், என்று ஆரம்பித்து. ‘‘ஃஸுஸாநிவஸுஸுதாமி’’ என்று கீழ்ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்டமாதிரியான ஸ்திதி இங்கே மறுக்கப்படுகிறது. 1 ‘‘ஒபகவானுகிப ஆசாயணே அர்த்தப்பகவான் எதிவிரூக்கிறார்? என்கிற ஸ்ஷபனுடையபேசுவிக்கு ஸமாதானமாக 2 ‘‘தன்னுடைய ப்ரபாவத்திலேயே இருக்கிறார் அன்றிக்கே ஒரு ப்ரபாவத்திலுமிருக்கவில்லை’’ என்ற அர்த்தமுள்ள வாக்யம் ஸ்ருதியில் சொல்லப்படுகிறதல்லவா என்று தாத்பர்யம். கீழ்ச்

† ப்ருஹதாரண்யகம்- 5-7.

‡ சத்பதப்ரம்மணம்-14-6.

1 சாந்தோக்யம்- 7-24-1.

2 ப்ருஹதாரண்யகம்- 1-2-1.

அதாவது என்னுடைய ஸ்வரூபம் நிற்பதற்கு அவைகளால் ஒருவித உபகாரமுமில்லை, என்று அர்த்தம். அந்தப்ராணிகள் என்னிடத்தி் லிருக்கவுமில்லை. ஜலம்முதலிய வைகளைக் குடம் முதலியவைகள்போல நான் அவைகளைத் தாங்கிக்கொண்டிருப்பவனுமல்ல. மற்றெப்படியெனில்? என்னுடைய ஸங்கல்பத்தினாலேயே வேறொரிடத்திலும் ஸம்பவிக்காத எனக்கே அஸாதாரணமும் ஆஸ்சர்யமுமான யோகத்தைப்பார். என்ன

சொன்னதை விவரிக்கிறார்.—‘என்னுடைய இருப்புக்கு’ என்று ‘ஒரு’ என்பதற்கு ஸ்வரூபத்தினாலாவது, ஸங்கல்பத்தினாலாவது, அத்ருஷ்டத்தினாலாவது, என்று தாத்பர்யம். உசஃஸூநாநி, மஹஉசஃஸூநாநி (என்னிடத்திலே இருக்கின்றன. என்னிடத்தி் லிருக்கவில்லை) என்பதும் ஒன்றுக்கொன்று விருத்தமாக இருக்கிறதே என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘ஜலம் முதலியவைகளை’ என்றாரம்பித்து, ரூபமுள்ள வஸ்து வல்லவோ மற்றொரு ரூபமுள்ள வஸ்துவைக் கீழே விழாமல் தாங்கிக்கொண்டிருக்கிறது. இவ்விடத்திலப்படி இல்லை என்று தாத்பர்யம். லோகத்தில் கண்டதற்கு விருத்தமாக ஸம்பவிக் காதே என்கிற அபிப்ராயத்தினு லாகேஷிக்கிறார்—‘எப்படி’ என்று ஸாரீரம் ஆத்மா இவைகளுக்குப் போல ஸம்பவிக்கும் என்கிற அபிப்ராயத்தினுல் சொல்லுகிறார்—‘என்னுடைய ஸங்கல்பத்தினுல்’ என்று தன்னுடைய இஷ்டத்தினுல் தாங்கிக் கொண்டிருத்தல்லவோ விதிக் கப்படுகிறது. அபலாருக்குக் கீழ்ப்படிந்து தரித்துக்கொண்டிருத்தல் இல்லை என்று மறுக்கப்படுகிறது. ஆகையினுல் விரோதமில்லை என்று கருந்து ‘வெஸ்யஸா’ என்பதினுல் வேறொருவருக்கும் ஸாதாரண மல்ல என்பது ஏற்பட்டது, ‘வஸ்ய’ என்பதினுல் ஆஸ்சர்யம் என்பதும் காட்டப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினுல் சொல்லுகிறார்—‘வேறொரிடத்திலும்’ என்றாரம்பித்து 1 ‘யொஹஸ்தஹஹொவாயபஸம் மதியோநயஸ்க்ஷிஷம்’ என்று சொல்லி யிருக்கிறபடியினுல் த்யானமாகிய ஸங்கல்பம் இவ்விடத்தில் யோகம் என்று சொல்லப்படுகிறது. அன்றிக்கே உபாஸனம் செய்யப்படுகிற வஸ்துவின் ஸ்வபாவமாகவுமாம். ‘வஸ்யவெயொம’ (என்னுடைய யோகத்தைப்பார்) என்று சொன்ன பிறகு அந்த யோகத்தின் ஸ்வரூபமே சொல்லத் தக்கது ஆகையினுல் அதற்குத்தகுந்த கேள்வியைக்காட்டுகிறார்—‘என்னயோகமென்னில்’ என்று. ஹுதஹுநவஹுதஹுஸி’ என்கிறவிடத்தில் அர்த்தத்துக்கு உசிதமாக இருக்கிறபடியினுல் ஸஹம்(நான்)என்பதே விஸே

1 நாமலிங்கானுஸாஸனம் திகாண்டம் நாளர்த்தவர்க்கம் 109 யோகம் என்னும் பதம் உத்ஸாஹம், உபாயம், ஸம்பந்தம், த்யானம், யுக்தி இவைகளைச் சொல்லும்.

பா] இவையெல்லாம் தனக்கு வஸப்பட்ட ஸ்த்திதி ப்ரவ்ருத்தி இவை களையுடையது, என்பதற்கு உதாஹரணம் சொல்லுகிறார்.—

யயாகாஸஸூரிதொ மிதூ வாயுஸஸூரிதொ உஹாநு|

தயா ஸவயாணி ஹுதாமி சக்ஷாநீதூவயாரய || (சு)

ப-ரை] உஹாநு பெரிய, வாயுஃ காற்று, யயா-எப்படி, சூகாஸஸூரிதஃ ஆகாசத்தில் இருந்துகொண்டு, ஸவய-ஆம் எல்லாஇடத்திலும் ஸஞ்சரிக்கிறதோ, தயா அப்படியே ஸவயாணி எல்லா, ஹுதாமி ப்ராணிகளும், சக்ஷாமி என்னிடத்திலிருக்கின்றன, உதி என்று, உவயாரய தெரிந்துகொள்

பா] ஆதாரமில்லாத ஆகாசத்தில் பெரியகாற்று இருந்துகொண்டு எல்லாவிடத்திலும் ஸஞ்சரிக்கிறதோ, ஆதாரமில்லாத அந்தக்காற்று, எனக்குவஸப்பட்ட ஸ்த்திதியையுடையது என்று, எப்படி அவர்யமாய் ஒப்புக்கொள்ள வேண்டியதோ. என்னாலேயே தரிக்கப்படுகிறது என்றும் தெரிந்துகொள்ள

தா] இந்தஸ்லோகத்தில் தன்னிடத்தில் எல்லாப்ராணிகளும் இருப்பதற்கு, ஆகாசத்தில் காற்று இருப்பது உதாஹரணமாகச் சொல்லப்படுகிறது, என்று சிலர் சொன்னார்கள்; அது யுத்தமல்ல, ஏனெனில் ஆகாசத்திற்கு காற்றைக்குறித்து நிபமனம் செய்யும் தன்மையும், தரிக்கும் தன்மையுமில்லாமையாலும், அப்படிப்பட்ட ஸ்த்திதியே இங்கு கீழே ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்டிருக்கிறபடியினாலே அதற்கு உதாஹரணம் காட்டுவதற்காக இந்தஸ்லோகம், என்பதே உசிதமாகையினாலும், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘இவையெல்லாம்’ என்றாரம்பித்து. ‘சூகாஸஸூரிதஃ ஸவய-ஆம்’ (ஆகாசத்திலிருக்கிற, எல்லாஇடத்திலும் ஸஞ்சரிக்கிறதோ,) என்னும் பதங்களினால் பகவானொருவனாலேயே தரிக்கத்தகுந்ததாயிருக்கையும், நிபமனம் செய்யத்தகுந்ததாயிருக்கையும், சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஆதாரமில்லாத ஆகாசத்தில்’. என்று பெரிதாயிருக்கையும் மற்றவர்களால் இப்படிச் செய்யமுடியா தென்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லப்பட்டது. அபிப்ராயத்திலிருக்கும் உதாஹரணத்தின் மாதிரிபை விசதப்படுத்துகிறார்—‘ஆதாரமில்லாத அந்தக்காற்று’ என்றாரம்பித்து. எப்படி ஆதாரமில்லாத ஆகாசத்தில் பக்ஷியின் ஸரீரம் முதலியவைகள் ஒருவித சேதனனால் அதிஷ்டானம் செய்யப்படுகிறதோ, அப்படியே காற்று முதலியவைகளும், என்று தாத்பர்யம். ‘அவர்களால் பார்க்கப்பட்டத’ என்பதினால் நமக்குத் தெரியாமையினால் அப்படியில்லை என்று சொல்லுவதை ரிராகரிப்பதற்காக, கீழ்க்சொல்லிய ஸ்ருதி முதலியவை

ப்பகேறதோ, இப்படியேஸ்ஸாப்ராணிகளும் அவைகளால்பார்க்கப்படாத என்னிடத்தில் இருக்கின்றன, என்னாலேயே தரிக்கப்படுகின்றன, என்று தெரிந்துகொள். இப்படியே வேதம் தெரிந்தவர்கள் செவ்வொடியஸூமர ஸூக்திபுத்திரிஷ்டாவிபுஷாஃ ஸூமரிதாநிவாபெயா: | விஷ்ணு அஹம்மொ மதி ராஸூஸெவிபுஷோவிபுவித்ரா: ப்ரஹ்மணியோயா: ||' என்று சொன்னார்கள். சோபா: என்பதற்கு வேறொருவருக்கும் ஸாதாரணமாகாத விஷ்ணுவினுடைய பெரிய ஆஸ்சர்யங்கள் என்று அர்த்தம், † ஓகார்கியே இந்த அக்ஷரத்தினுடைய நியமனத்தில் ஸு-ரீயன் சந்திரன் இவைகள்

களிலேற்பட்ட பார்க்கத்தகாமைபைக் காட்டியிருக்கிறது. பகவானை, பற்றிப் ப அனுமானத்தை ஒப்புக்கொள்ளாதவர்களுக்கு இந்த உதாஹரணம் காட்டுவது எப்படிப்பொருந்தும்? என்கிற ஆரோக்ஷபத்திற்கு ஸமா தானம் சொல்லுகிறார்—இப்படியே என்றாம்பித்து. வேதத்தை அனுஸரித்ததான, இப்படிக்கு ஸம்பவிக்கும் என்கிற புக்திபைக்காட்டுகிற தென்று தாத்பர்யம். 'வேதம் தெரிந்தவர்கள்' என்பதினால் அவர்களால் அத்பயனம் செய்யப்படுகிற வேதத்தின் அர்த்தத்தை விவரிக்கிறதிது, என்பது காட்டப்பட்டது. நம்போவியர்களுக்குத் தெரியாத காரணங்கள், ஒத்தாசைக்கருவிகள், ப்யேஜனங்கள், இவை முதலிபவைகளை யுடைய ஒரேக்ஷணகாலத்தில் எல்லாததிக்குக்களிலும் பரவுகிறமேகங்கள் உண்டாகுதல், எல்லா லோகங்களையும் மிதக்கச் செய்யக்கூடிய ஸமுத்திரத்தின் ஆகாசத்தையளாவிக்கொம்புகிற அலைகள் கரையினருகில் அடங்கித் திரும்புதல், ஒரேவிதமான ஏற்பாட்டையுடைய கலைகளின் வருத்தி, குறைவு, துணிகள் உயர்ந்துதோன்றுதல், முதலிய சந்திரனுடைய பிரிவுகள், இவ்விதமாகவரும் என்று நம்மால் யோசிக்க முடியாததாய் புல், மலை, மரங்களின் கூட்டம், இவைகளை பெல்லாம் முறிக்கக்கூடிய பெருங்காற்றுமுதலிபவைகள் உண்டாகுதல், நெருப்பு, ஸு-ரீயன், சந்திரன், முதலிய வெளிச்சமுள்ள வஸ்துக்களொன்று மில்லாத மழைகாலத்தில் ராத்திரிகளில் முன்பின் சிமிஷங்களில் தெரியாத மின்னல்களின் பிரிவுகள், ஆதாமில்லாத ஆகாசத்தில் மிகவும் பெரிதான ஸு-ரீயமண்டலம், ஒரேவிதமான ஏற்பாடுகளுடைய பகல், இரவு, மாஸம், அபனம், வருஷம், முதலியவைகளைக் காட்டும்படி ஸஞ்சரிப்பது, இப்படிப்பட்ட இன்னும் சில பரிவேஷம், க்ரஹணம், பச்சைவில், கல்மழை, மேகத்தின் கர்ஜனம், இடிவிழுதல், பூகம்பம், காற்

தாங்கப்பட்டவைகளாக நிற்கின்றன' என்றும் இந்தப் பகவானிடத்திலிருந்து பயத்தினால் காற்றுவீசுகிறது. பயத்தினால் சூர்யன் உதயமாகிறான் அக்னியும் இந்திரனும் இவனிடத்திலிருந்து பயத்தினால் (தந்தன்காரியங்களைச் செப்கிறார்கள்.) என்றும் அர்த்தமுள்ளவாக்யம் முதலியவைகளும் ஸ்ருதியிலிருக்கின்றன.

பா] மற்றொன்றையும் அபேசுதிக்காத பகவானுடைய ஸங்கல்பத்தினால் எல்லா வஸ்துக்களுடையவும் ஸ்த்திதியும், ப்ரவருத்தியும், உண்டாகிறது என்று சொல்லப்பட்டது. அப்படியே அந்தப்பகவானுடைய ஸங்கல்பத்தினாலேயே எல்லாவஸ்துக்களுடைய உற்பத்தியும், லயமும், உண்டாகிறது என்று சொல்லுகிறார்.—

ஸவபுலகுதாமி கௌஞெய ப்ரக்யகிம் யானி ஜாதிகா|
க ஸ்ரக்ஷயெ வுநவ்ஜாமி|விஸுஜாதி வுநஃ வுநஃ || (7)

ப-ரை] கௌஞெய அர்ஜுன, ஸவபுலகுதாமி எல்லாப்ராணிகளும், க்ஷயெ கல்பம் முடியும்பொழுது, ஜாதிகா என்னுடையதான, ப்ரக்யகிம் மூலப்ரக்ருதியை, யானி-அடைகின்றன, தாமி-அந்தப்ராணிகளாயே, க்ஷாபிஷா-கல்பத்தினரம்பத்தில், வுநஃ வுநஃ - மறுபடி மறுபடியும், சுஹாநான், விஸுஜாதி-அநேகவிதமாக ஸ்ருஷ்டிக்கிறேன். (7)

நின் சமுல்கள், முதலிய மிகவும் ஆஸ்சர்யமான ஸ்வபாவமுடைய எல்லாம், எல்லாவற்றிலும் வ்பாபித்தவனாயும், எல்லா ஸக்திபைய முடையவையுமிருக்கிற விஷ்ணுவினுடைய விசித்திரங்களான வஸ்துக்களை ஸ்ருஷ்டிக்கக் கூடிய ஸக்தியினு லுண்டானவைகளாக இருக்கவேண்டும், என்று இந்த ஸ்லோகத்திற்கு அர்த்தம். 'ஜாயாஃ' என்னும் பதம் பெயர் என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது என்பதை சிராகரிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்---'விஷ்ணுவினுடைய' என்றாரம்பித்து. பொதுவான ஸம்பந்தம் நியமிக்கப்பட்டதாயிருக்கை, ஆகிற விசேஷத்தில் முடிவாகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காக 'இப்படியே வேதம் தெரிந்தவர்கள் சொல்லுகிறார்கள்' என்பதினால் அபிப்ராபத்தில் கொள்ளப்பட்ட அர்த்தத்தை விவரிக்கிறார்---'ஓ - கார்கியே' என்று நியமனமாவது இவ்விடத்தில் ஒருவிதமான ஸங்கல்பம்—

பா] ஸ்த்தாவரம் ஜங்கமங்களாகிய எல்லா ப்ராணிகளும் தமஸ்ஸு என்னும் பதத்தினால் சொல்லக் கூடியதாயும் போருபம் இவைகளால் பிரிக்க முடியாததாயும் எ ாக்கு ஸரீரமாகவும் இருக்கிற ப்ரக்ருதியை ப்ரஹ்மாவின் ஆயுஸ்ஸுமுடிவு பெறும் காலத்தில் என்னுடைய ஸங்கல்பத்தினால் அடைகின்றன. அந்த ப்ராணிகளையே கல்பத்தின் ஆரம்பத்தில் மறுபடி

தா] இவ்விடத்தில் ப்ரஸ்தாவமில்லாத ஸ்ருஷ்டிபையும், ப்ராபத்தையும் சொன்னதற்கு ஸங்கதி சொல்லுகிறார்—‘மற்றேன்றையும்’ என்று ஆரம்பித்தது. ப்ரஸ்ருத்தியும், என்பது, ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது. ‘ஜோடிகா’ (என்னுடையதான) என்பதினால் ‘பேரஷம்’ என்பது ஏற்பட்டது. அதுவும் ஸரீரமாக இருப்பதினால், என்று 1 ‘எவனுக்கு தமஸ் ஸரீரமோ’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருகிவாக்யத்தினால் அறிபபபட்டது, ஆகையினால்—எனக்கு ஸரீரமாகவும் இருக்கிற’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘ஸவபூஹித’ என்னும் பதத்தினால் கார்யதஸைபை உடைய எல்லா வஸ்துக்களும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டபடியினால்—‘தமஸ் என்கிற பதத்தினால் சொல்லக்கூடியதாயும், என்று சொல்லப்பட்டது 2 ‘தமஸ் ஒன்றாப்ச சேர்ந்து விடுகிறது’ என்பதைக்காட்டி இருக்கிறது—போர், ரூபம் இவைகளினால் பிரிக்க முடியாததாயும், என்று. ‘ஸவபூஹித’ என்னும் பதத்தினாலும் ‘புக்ருகிம் யானி’ என்று சொல்லி இருப்பதினாலும், மஹா ப்ராபமே இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘ப்ரஹ்மாவின் ஆயுள் முடிவுபெறும் காலத்தில் ‘கஹ்நயே’ என்பதற்கு, ப்ரஹ்மாவின் கடைசியான, தினம் முடியும் பொழுது, என்று அர்த்தம். அன்றிக் கே கல்பங்களின் முடிவில் என்றும் சொல்லலாம். அதுவுமன்றிக்கே இவ்விடத்தில் கல்ப என்னும் பதம் ப்ரஹ்மாவின் ஆயுளைச் சொல்வதாகவுமாம். 3 ‘ஸஹத்யாவஸ்யாஹ் ஹஃ’ 4 ‘3மவெவஹதய ஷ்டிஸஹாஹகரோகியஃ’ என்றவை முதலானது சொல்லி இருக்கிறபடியினாலும், இவ்விடத்திலே 5 ப ஸுநஸூகிவிஜ்ஜாதி’ என்று சொல்லி இருக்கிறபடியினாலும், என்னுடையதான ப்ரக்ருதியை அடைவிக்கி

1. ப்ருஹதாரணயகம்- 5-7-13.

2. ஸுபாலோபநிஷத்- 5.

3. விஷ்ணுபுராணம்- 1-2-57 ப்ரபு பகவான் ஸ்வயம்தானே ஹர்த்தாச ஸம் ஹாரம் செய்கிறவனும்.

4. விஷ்ணுபுராணம்- 5-22-15. மனஸைவ-மனஸ்ஸினாலேயே, ஜகத்ஸ்குஷ்டம்- லோகங்களினுடைய ஸ்ருஷ்டிபையும், ஸம்ஹாரம்ச- ஸம்ஹாரத்தையும், ய- எவன், கரோதி- செய்கிறானே.

யும் அனேக விதங்களாக நான் ஸ்ருஷ்டிக்கிறேன். அப்படியே மனு * 'சூவீஷிஷனொஹ-ஓதம்' என்றும் 'வெலாய்யாயஸரீராசுஷ்ணாசு' என்றும் சொன்னார். ஸ்ருதியும் † 'எவனுக்கு அவ்யக்தம் ஸரீரமோ' என்றும், ‡ அக்ஷரம் அவ்யக்தத்தில் லயத்தை அடைகிறது' என்றும் அர்த்தமுள்ள வாக்யம் முதலியவைகளில் சொல்லி இருக்கிறது. ¶ தமஸ் இருந்தது முதலில் பரப்ரஹ்மம் தமஸ்ஸினால் மறைக்கப்பட்டது' என்றும் சொல்லி இருக்கிறது.

7

றேன், என்று அபிராயம் அத்ததேப சொல்லுகிறார்—'என்னுடைய ஸங்கல்பத்தால் அடைகின்றன' என்று 'அந்த' என்பதற்கு அவைகளைப் போன்ற என்று அர்த்தம். இந்த அபிராயத்தினாலேயே 'அந்த ப்ராணி களையே' என்று சொல்லப்பட்டது. 1 யயக-ஹ்ஸு-கூலி-மாநி நா நாரா-வாணி-வய-பொ டு-ஸூ-தொ-நி தா-நெய்' என்பதைப் போல. எப்படி, குந்தியினுடைய ஸரீரத்திலிருந்து நீ பிறந்தது உன்னால் அறியப்படாமல் இருந்தாலும் ஆப்தர்களின் வார்த்தையினால் உறுதியாக அறியப்பட்டதோ, அப்படியே என்னுடைய ஸரீரத்தில் இருந்து உலகம் உண்டானது, என்பதை, என்னுடைய வார்த்தையினாலேயே நம்பக்கடவாய், என்று 'கனனெய' என்பதின் அபிராயம். எனக்கு ஸரீரமாகவும், தமஸ் என்னும் பதத்தினால் சொல்லக்கூடியதாயும் என்று, தான் சொன்ன அர்த்தத்தை, மருந்துபோல ஜனங்களுக்கு நன்மையைத்தரும் மனுவினுடைய வசனத்தினால் உறுதிப்படுத்துகிறார்—அப்படியே, என்று ஆரம்பித்து. 'சூவீஷிஷ்' என்பது முதல் ஏழு ஸ்லோகங்களில் நாராயணனே முதன்மையான காரணம் என்பதும், ப்ரஹ்மா முதலிய மற்றெல்லாம் அவனால் ஸ்ருஷ்டிக்கப்பட்டது என்பதும், வ்யக்தமாகச் சொல்லப்பட்டது, என்பதை அறியவேண்டியது காரணமான தஸஸபை அடைக்க அசேதன வஸ்துவும் பரமாத்மாவுக்குச் ஸரீரமாகையினால் மிகவும் வேறுபட்டது, என்கிற விஷயத்திலும் தமஸ், என்கிற பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது என்பதிலும், மனுவினால் விவரிக்கப்படுகிற ஸ்ருதியைக்காட்டுகிறார்—ஸ்ருதியும், என்று. 7

* மனுஸ்மருதி-1-5. † ஸுபாலோபநிஷத் - 7. ‡ ஸுபாலோபநிஷத் - 2. ¶ அஷ்டகம் 8 ப்ராச்சம் 9 அனுவாகம்.

1 விஷ்ணுபுராணம், 1-6-65. யதா எப்படி ருதுக்களில் ருதுலிங்கானி ருதுக்களினடையாளங்கள், நாராருபாணி-அனேகவிதங்க ளாகின்றனவோ, (அப்படியே) பர்யயே—கற்பங்களிலும், தாநிதார்யேவ-அந்தந்த வஸ்துக்களே, த்ருப்யந்தே காணப்படுகின்றன.

புகூதி ஸ்ராவஷ்டி விவ்ருஜாதி வாநஃவாநஃ |

ஹிதமுஜாதிஃ க்ருஷ்ணவஸம் புகூதெவபுராசு || 8

ப-ரை] ஊஃ இந்த, புகூதெஃ ப்ரக்ருதியின், வஸாசு வசத்தி
னால், ஸவஸம் பராதீனமாக இருக்கிற, க்ருஷ்ணம் எல்லா, ஹிதமுஜாஃ
ப்ராணிகளின் கூட்டதை, ஸ்வம் என்னுடையதான, புகூதிஃ ப்ர
க்ருதியை, ஸவஷ்டி அதிஷ்ட்டானம் செய்துகொண்டு, வாநஃவாநஃ
அடிக்கடி, விவ்ருஜாதி விசித்திரமாக ஸ்ருஷ்டிக்கிறேன். 9

பா] என்னுடையதான விசித்திரங்களான மாறுதல்களை உடைய ப்ரக்ருதி
யை அதிஷ்ட்டானம்செய்து, எட்டுவிதங்களான பரிணாமங்களை அடையும்
படியாகச்செய்து இப்படி நான்குவிதங்களான தேவதை, பசு, மனுஷ்யன்,
ஸ்தாவரம், இவைகளாகிய, என்னுடையதான மோஹத்தை உண்டாக்க

தா] 'விவ்ருஜாதி' என்று கீழே சொல்லப்பட்ட ஸமஷ்டியும், வ்யஷ்டியு
மாகப் ஸ்ருஷ்டியின் மாதிரி இந்த ஸ்லோகத்தினால் தெரிவிக்கப்படு
கிறது. 1 'விகாரங்களை உண்டாக்கக்கூடியதும், அறிவு இல்லாததும்,
எட்டு விதங்களான பிரிவுகளை உடையதும், உத்பத்தி இல்லாததும்,
அழிவு இல்லாததுமான இந்த ப்ரக்ருதியை, ஸங்கல்பிக்கிறார். 'அந்தப்
பசுவானால் அதிஷ்ட்டானம் செய்யப்பட்ட ப்ரக்ருதி விஸ்தாரமாகச்
செய்யப்படுகிறது. மறுபடியும் ஸ்ருஷ்டிக்காக ஏவப்படுகிறது. அந்தப்
பசுவானாலேயே, அதிஷ்ட்டானம்செய்யப்பட்ட ஆக்யந்தமில்லாத வ்ய
ஷ்டி. ஸமஷ்டி ஸ்ருஷ்டிகளுக்குக் காரணமாகிய அந்த ப்ரக்ருதி உலகத்
தையும், புருஷார்த்தத்தையும் உண்டாக்குகிறது' என்று அர்த்தமுள்ள
ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளை அனுஸரித்து இந்த ஸ்லோகத்துக்கு
அர்த்தம் சொல்லுகிறார்.—'என்னுடையதான' என்று உபாதான கார
ணமாகிய வஸ்துவைக்கர்த்தா, அங்கீகரித்தல், அதிஷ்ட்டானம். அதாவ
து, தனக்கு இஷ்டமான கார்யத்தைச்செய்யத்தக்க மத்பமமானதையா
பை அடையும்படிக்குச் செய்தல்தான், என்கிற அபிப்ராயத்தினால், எட்டு
விதங்களான பரிணாமங்களை அடையும்படியாகச்செய்து, என்று சொல்லப்
பட்டது. 2 'ஹிதமுஜாதி' என்று ஆரம்பித்து இந்த எட்டுவிதங்களும்
முன்னமே சொல்லப்பட்டது. இப்படித்தானகலே ஏற்பட்ட ஸமஷ்டி.
ஸ்ருஷ்டியின்மாதிரி சொல்லப்பட்டது. 'ஹிதமுஜாதி' என்னும் பதம்
இவ்விடத்தில் தேவதைமுதலிய ஜாதிகளை உடையவ்யஷ்டியான ஜீவா
த்மாக்களின் கூட்டத்தைச் சொல்லுகிறது, அசேதனத்தைச் சொல்லு
வதாயிருந்தால், 'புகூதெவபுராசுவஸம்' (ப்ரக்ருதியின் வஸத்தினால்

கக்கூடிய ஸத்வம் முதலிய குணங்கள் நிறைந்த ப்ரகிருதியின் வஸத்தி
னால் பராதீனப்பட்ட ப்ராணிகளின் கூட்டத்தை அந்தந்தக் காலங்களில்
அநேகவிதமாக ஸ்ருஷ்டிக்கிறேன். 8

பா] இப்படிக்கு ஆனால் வ்யத்யாஸமாக ஸ்ருடித்தல் முதலிய காரியங்
கள் தயை இல்லாமைமுதலிய தோஷங்களை உண்டாக்குவதினால் உம்
மைத் தோஷத்திற்கு உள்ளாக்குமே? என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதா
னம் சொல்லுகிறார்.—

நவ ஜா தாநி கஜோணி நிவயுனி யநஜய !

உதாஹீ நவதாஹீ நவஸகூ தௌஷ கஜோஸு ||

9

ப-ரை] யநஜய ஓ அர்ஜுன, தாநி அந்த, கஜோணி ஸ்ருஷ்டி
முதலிய காரியங்கள், உதாஹீநவஸ உதாஸீனாக இருப்பவன்போல,

பராதீனப்பட்ட) என்பதோடு அன்வயிக்காதாகையினால். அதின் உட்பி
ரிவுகளோடுகூடிய நான்கு விதங்களையும் சேர்த்துச் சொல்வதற்காக
'கூஷஸூ' என்னும் பதம். இவ்விதமாகக் கார்யமாக இருப்பதற்கும்
ப்ரக்ருதிக்குவஸப்பட்டு இருப்பதற்கும், இந்தப்ராணிகள் கருத்தவைக
ளாகஇருக்கின்றன, என்று காட்டுவதற்காக 'ஐஜி' (இந்த) என்று சொ
ல்லிஇருக்கிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால். இந்த நான்கு விதமான என்
று இவை முதலியது சொல்லப்பட்டது. நான்குவிதம் என்பதை விவரி
க்கிறார்.—'தேவதை' என்றாரம்பித்து, 'புக்ருதௌஸூ' என்கிற இட
த்தில் அபிப்ராயத்தில்கொள்ளப்பட்டதும் 1, 'புக்ருதீஹி' என்றி
தால் என்கிற இடத்தில்நேராகவே சொல்லப்பட்டதுமான பராதீனமாக
இருக்கைக்குக்காரணம் 'மோஹத்தை உண்டாக்கக்கூடியதுமான' என்
று சொல்லப்பட்டது. அதற்கும் காரணம் ஸத்வம் முதலிய குணங்
களநிறைந்திருக்கையென்பது 2 'அதிமஹி' என்கிற முத
லிய இடங்களிற் சொல்லப்பட்டது. 'வாஹி' (மறுபடி மறு
படி) என்பதினால் அவைகள் உண்டாவதற்கும் ப்ரளயத்தை அடைவ
தற்கும் தகுந்த இரண்டு பார்த்தம், ஆபிரம் சதூரயுகம் முதலிய
ஏற்பாடுகளை உடைய ஆதியந்தமில்லாமல் ஒரேவிதமாகப் பெருகிக்கொ
ண்டிருக்கும்காலத்தின் ஒருவித அளவுகள் சொல்லப்படுகின்றன, என்
கிற அபிப்ராயத்தினால்சொல்லுகிறார்.—'அந்தந்தக் காலங்களில்' என்று.
'விஸுஜாதி' என்பதற்கு அனேகவிதங்களாக ஸ்ருஷ்டிக்கிறேன், அதா
வது விசித்திரங்களான பேர் ரூபம், இடம், காலம், அனுபவம் இவை
முதலியவைகளை உடையவைகளாகச் செய்கிறேன் என்று அர்த்தம். 8

சூலீமம் இருக்கிற, தெஷம் அந்த, கூபீஷம் ஸ்ருஷ்டி முதலிய காரியங்களில், சுவாகம் பற்றுதல் இல்லாமல் இருக்கிற, ३ாம் எண்ணை, மஹிவ யூனி தோஷத்திற்குள்ளாக்காது. 9

பா] அந்த வ்யத்யாஸமான ஸ்ருஷ்டி முதலிய காரியங்கள், என்னிடத்தில். தயை இல்லாமை முதலியவைகளை உண்டாக்காது. ஏனெனில் ஜீவாத்மாக்களினுடைய முன்செய்த கர்மங்களே தேவன் முதலிய வ்யத்யாஸங்களுக்குக் காரணங்களாகையினால். நானோவெனில் அந்த வ்யத்யா

தா] ‘மஹிம்’ என்கிற இந்த ஸ்லோகம் பரண்பாபங்களாகிற கர்மங்களைப் பற்றிப் பதல்ல. அது கீழே பரஸ்தாவிக்கப்படாத தாகையினாலே, அவைகளை ‘தாமி’ (அந்த) என்று சொல்வது பொருத்தா தாகையினால். ஸ்ருஷ்டி ஸம்ஹாரம் முதலியவைகள் கீழே பரஸ்தாவிக்கப்பட்டபடியினால், அவைகளைச் சொல்வதே உசிதமாகும். அவைகள் தோஷம், என்பதும் ஸ்ருஷ்டிக்கப்படும் வஸ்துக்களின் தேவன் முதலிய வ்யத்யாஸங்களினால், என்றும் கீழே காட்டப்பட்டது. ஆகையினால் அதை சிராகரிப்பதற்காக இந்த ஸ்லோகம் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—அப்படிக்கானால், என்று ஆரம்பித்தது. ‘ஸ்ருஷ்டித்தல் முதலிய’ என்கிற இடத்தில் முதலிய என்பதினால், காத்தல், ஸம்ஹரித்தல், ஸிக்ஷித்தல், அனுக்ரஹித்தல் முதலியவை சேர்த்துக் கொள்ளப்படுகின்றன. ‘தயை இல்லாமை முதலிய’ என்னுமிடத்தில் இருக்கிற முதலிய என்னும் பதத்தினால், பகூபாதம் உள்ளவகை இருத்தல், மனவுறுதி இல்லாதவகை இருத்தல் முதலியவை சேர்த்துக் கொள்ளப்படுகின்றன. ‘மிவ்யூனி’ என்பதினால் ஸம்ஸாரமாகிய பந்தம் சொல்லப்படவில்லை. லோகத்தை ஸ்ருஷ்டித்தல் முதலியன ஸம்ஸாரத்திற்குக் காரணம் என்பது ஸ்ருதியில் சொல்லப்படாமையினாலும், மற்றவர்கள் சொல்லியபடி தர்மம் அதர்மம் இவைகளின் ஸம்பந்தம் உண்டு என்கிற ஸந்தேஹத்திற்குப் பரஸ்தாவமே இல்லாமையினாலும், பகவானுக்குக் கெட்ட ஸ்வபாவமிருந்த போதிலும் வேறொருவன் சியமிக்கிறவன் இல்லாமையினாலும். ஆகையினால் தயை இல்லாமை முதலிய தோஷங்களின் ஸம்பந்தமே இவ்விடத்தில் ஸந்தேஹிக்கப்பட்டது. அதுவே தடுக்கப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்.—‘என்னிடத்தில்’ என்று ஆரம்பித்து ‘உ’ என்பது, ஸந்தேஹத்தின் நிவ்ருத்தியைக்காட்டுகிறது. ஸ்ருஷ்டியில் வ்யத்யாஸம் உண்டாவதற்குக்காரணமாக நினைக்கப்பட்டதைச் சொல்லுகிறார்.

யாஸங்களில் பற்று இல்லாதவன். அந்த விஷயத்தில் உதாஸீனன்போல இருப்பவன். இப்படியே ஸுத்ரக்காரரும் † 'வெஷ்ஷு வெஷ்ஷு † ணை ந ஸாவெக்ஷக்ஷாஸு ‡ ந கூபூவி ஹாமாதிதி வெஷா நஹிசுக்ஷாஸு' என்றும் சொல்லி இருக்கிறார். 9

‘ஏனெனில்’ என்று ஆரம்பித்து. 1 ‘வஸுகூர்வஸுவஸுதா’, 2 ‘கூடுலிவடாவிதாஃவருவெஃ’, 3 ‘சூப ஓஸஸவயபுனாஜிமடிவயபுலபிதாஃ| ஸ்ரானிம்கூடுஜிநிதஸஸாரவஸவதிபுநஃ|| 4 ‘வாந் தெ | யயாகெசுதுஜுஸகிலாவெஷிதாநுபஸவபுந|| ஸஸாரதா வாந்விதாநவாஸுதாதிஸனதாந் | தயாதிரொஹிதகூர்வஸுதி கெசுதுஜுஸஸஜிதா|| ஸவபுஹருதெஷு ஹருவாருதாரதஜேநவ ‘தடுகெ’ என்றிவைமுதலிய வசனங்களினால் இவ்வர்த்தம் ஏற்பட்டது. தெஷுகூடுஸுசுவசு’ என்கிற இடத்தில், தனக்குக்கர்த்தருத்வம் இல்லை, என்கிற ப்ரமம் உண்டாகும், அதை ரிராகரிப்பதற்காக ‘அந்த வ்யத்யாஸங்களில், என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. ‘பற்று தல் இல்லாதவன், என்பதற்குக் காரணமாக இருக்கையாகிற ஸம்பந தம் இல்லாதவன், என்று அர்த்தம். அப்படிப்பற்றுதலில்லாமைக்கு உதாஹரணம் சொல்லப்படுகிறது. உதாஸீனன் போல, என்று எப்படி ஒருகாரியத்தில் உதாஸீனனாக இருப்பவன் அதில் காரணமாக இருக்கையாகிற ஸம்பந்தம் இல்லாமல் இருப்பானே, அப்படியே இந்தப் பகவான் கர்த்தாவாக இருந்தபோதிலும், அந்த வ்யத்யாஸம் என்கிற பாகத்தில் உதாஸீனன்போல இருக்கிறான் என்று அர்த்தம். இத்தால் கர்மங்களை அனுஷ்டிக்கும்பொழுது அதின்வ்யத்யாஸங்களில் பகவான்

† முதல் வாலயும் 345-பக்கம் 1 புட்டேனாட்டைப்பாக்க.

‡ 345-பக்கம் 2 புட்டுனாட்டைப்பநக்க!

1 முதல்வால்தும் 498 பக்கம் புட்னோட்டைப்பார்க்க.

2 முதல்வால்தும் 499 பக்கம் 3 புட்னோட்டைப்பார்க்க.

3 விவ்ணுதர்மம் 104 அத்யாயம் 23 ஆப்ரஹ்ம ப்ரஹ்மா முதல் ஸ்தம்பபர்ய
ந்தா: புமுலவரையிலுள்ள ஜகதந்தர்வயவஸ்திதா: உலகங்களுக்குள்பட்ட பிராணிந:
ப்ராணிகள் கர்மஜநித ஸம்ஸார வசவர்த்திந: கர்மத்தினால் உண்டாக்கப்பட்ட ஸம்
ஸாரத்திற்கு வசப்பட்டவைகள்.

4 மனுஸ்மருதி 12-9 வாசிகை: வாயினாலுண்டாகும் பாவங்களினால் பக்தி ம்ருகதாம் பக்தியாயும் ம்ருகமாயும் இருக்கையை (அடைகிறான்.)

5 முதல்வாஸ்யும் 609 பக்கம் 1 புட்னோட்டைப்பார்க்க.

உயாயுகேஷண ப்ரக்யதிஸூத்யதெ வஸுராவரஸு |

ஹெதுநாநெந களனெய ஜமகி வஸிவதஸுதெ ||

10

ப-ரை] ‘களனெய’ குந்தியின் குமாரனான அர்ஜுன, ‘ப்ரக்யதிஸு’—
ப்ரக்ருதியானது, ‘ஈயுகேஷண’ எல்லாவற்றையும் ப்ரத்யக்ஷமாகப் பார்க்கிற, ‘ஈயா’ என்னாலே, (பார்க்கப்பட்டதாய்க் கொண்டு) ‘வஸுராவரஸு’
ஸ்த்தாவர ஜங்கமங்களோகூடிய (லோகத்தை) ‘ஸூத்யதெ’ உண்டாக்
குகிறது, ‘ஈநெந’ இந்த, ‘ஹெதுநா’ காரணத்தினால், ‘ஜமகி’லோக
மானது, ‘வஸிவதஸுதெஹி’ மாறிமாறி வருகிறதல்லவா, 10

பா] ஆகையினால் ஜீவாத்மாக்களின் கர்மங்களுக்குத் தகுந்தபடி ஸத்ய
ஸங்கல்பனையும், எல்லாவற்றையும் ப்ரத்யக்ஷமாகப்பார்க்கக்கூடிய வனு
மான, என்னால், பார்க்கப்பட்டதும், என்னுடையதுமான ப்ரக்ருதி ஜங்
கமஸ்த்தாவரங்களுடன்கூடிய உலகத்தை உண்டாக்குகிறது. இந்தஜீவாத்
மாக்களின் கர்மங்களுக்குத் தக்கபடி என்னுடைய பார்வையாகிற கார
ணத்தினால் லோகம் மாறிமாறி வருகிறது ஆகையினால் நான் எஜமானன்
என்பதும், ஸத்ய ஸங்கல்பன் என்பதும், தயை இல்லாமை முதலிய தோ

தா] உதாஸீனாக இருக்கிறான்; என்பது சொல்லப்படுகிறது. வ்யத்யாஸ
மான ஸ்ருஷ்டி கர்மங்களை அபேக்ஷிக்கிறது, என்கிற விஷயத்திலும்
ஜீவாத்மாக்களும் அவரவர்களின் காமங்களுடைய வரிசைகளும் அன
தியாகையினால் அவைகள் ப்ரளயகாலத்திலும் இருக்கின்றன, என்கிற
விஷயத்திலும், இரண்டு ஸூத்ரங்களை ப்ரமாணமாகக் காட்டுகிறார்—
‘இப்படியே’ என்று ஆரம்பித்து. 9

வ்யத்யாஸமான ஸ்ருஷ்டி அவனவன் கர்மங்களுக்கு அனுசூன
மாக இருந்ததேயானால், மாறுதலை அடைதலையே ஸ்வபாவமாக உடை
ய ப்ரக்ருதியே அவரவர் கர்மங்களுக்குத் தக்கபடி மாறுதலை அடை
யட்டுமே, உம்மால் என்ன ப்ரயோஜனம் என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு
ஸமாதானம் இந்த ஸ்லோகத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. ‘ஸவஸூத
தாமி’ என்று ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஸ்ருஷ்டி ப்ரளயங்கள் தன்னுடைய
ஸங்கல்பத்திற்கு வஸப்பட்டு நடக்கின்ற, என்பதை முடிக்கிறது, இந்த
ஸ்லோகம், என்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—ஆகையினால்,
என்று. ‘ஈயாயுகேஷண’ என்கிற இரண்டு பதங்களின் அபிப்ராயத்தி
னால் ஏற்பட்டதும் ஸ்ருதியில் சொல்லப்பட்டதுமான அர்த்தத்தைச்
சொல்லுகிறார்.—‘ஸத்யஸங்கல்பனையும்’ என்று ஆரம்பித்து, பார்க்கப்பட்

ஷங்கள் அற்றவன் என்பதும், மற்றுமிவை முதலிய, வஸுதேவருக்குப் பிள்ளையாக அவதாரம் செய்த என்னுடைய பகவானுக்கு அஸாதாரணமான ஸ்வபாவங்களைப் பார். அப்படியே ஸ்ருதியிலும் † மாயைக்கு எஜமானனாகிய பகவான் இந்த ப்ரக்ருதியிலிருந்து இந்த ப்ரபஞ்சத்தை ஸ்ரு

டதும், என்கிற வரையிலும். “1 கர்மங்களைப் ப்ரத்யக்ஷமாக அறிகிறவனும்தான், எல்லா ப்ராணிகளுக்கும் இருப்பிடமானவனும்” என்றும், 2 ‘எவன் இந்த ப்ரபஞ்சத்தை ப்ரத்யக்ஷமாகப் பார்க்கிறானோ’ என்றும் 3 ‘அவன் ப்ரக்ருதிபை ஸங்கல்பிக்கிறான், அவனால் அதிஷ்டானம் செய்யப்பட்ட ப்ரக்ருதி’ என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகள் இங்கே நினைக்கத்தக்கவைகள். அதிகமாக அனுபவிக்கிறபடியினால் அப்பக்ஷன் என்று சொல்லப்படுகிறான், என்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள். அந்த அர்த்தத்திலும் இந்த உலகத்தை என்று சேர்த்துக் கொள்ள வேண்டியது. முதல் பாதியில் சொல்லியிருக்கும் ‘ஸுயராயரோ’ என்பனும் பகமானது, மேல் பாதியில் சொல்லியிருக்கும் ‘ஜிமக’ என்பதோடும் அன்வயிக்கிறது என்கிற அபிபிராயத்தினால், ‘ஸுத்தாவரஜங்க மங்களோடே கூடிய உலகத்தை’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘ஸுருயதே’ என்னும் பதத்தினால், 3 ‘ப்ரபோஜனங்களை உண்டாக்குகிறது’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது முன்பாதியில், ஸ்ருஷ்டிக்குக் காரணமாகச் சொல்லப்பட்டதே மேல்பாதியிலும் ஸம் ஹாரத்திற்குக் காரணமாக ‘ஈநெநஹே துநா’ (இந்தக்காரணத்தினால்) என்று சொல்லத்தக்கதே யல்லாமல், ப்ரதானமாகச் சொல்லப்பட்ட ஸ்ருஷ்டி சொல்லத்தக்கதல்ல. அது ப்ரளயம் முதலியவைகளைக் குறித்துக் காரணமல்லவாகலால், என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—‘இந்த’ என்று ஆரம்பித்து. இத்தால் இவ்விடத்தில் அத்யக்ஷ என்னும் பதம் விகாரமில்லாத ஜ்ஞானம் மாத்திரத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று சொல்லுகிறவர்கள் 4 நிராகரிக்கப்பட்டார்கள். கர்மவஸுத்தினால் ஜீவர்களுக்கு ஸேஷமாகிய இந்த உலகத்திற்கு கீர்ஜமானன் என்பது எவ்வாறு பொருந்தும்? மிகுந்த கருணை உடையவனாக இருந்தபோதிலும் கர்மங்களை அனுஸரித்துத் துக்கத்தை உண்டாக்குகிற

† சவேதாச்வகரம் 4.9,10

1 சவேதாச்வதரம் 6.11. 2 ருக்வேதம் 7.7-10. 3 மாந்திரிகோபநிஷத் 3.5.

4 கீழ்ச்சொல்லிய ப்ரமாணங்களினால் பகவான் இதை அதிஷ்டானம் செய்கிறான் என்று ஏற்படுகிற படியினால்

ஷ்டிக்கிறான். அந்தப் பரபஞ்சத்தில் மற்றொருவன் மாயையினால் தசுகப் பட்டிருக்கிறான் மாயையைப் பரக்ருதி என்று அறியவேண்டும்; மாயையை மஹேஸ்வரன் என்று அறியவேண்டும். என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யமும் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. 10

சுவஜாநனி ஶாம்பலிஶாஶா நாமுஷீ தநுஜாஸித் ||

வரம் ஹாவஜாநனோ ஜலுதிதஹெஸூர || 11

ப-ரை] ஶாம்பலிஶாஶா அறிவில்லாதவர்கள், ஶாமுஷீ மனுஷ்யர்களுடையதாகிய, தநுஶாஸித்ததை, ஶுஸித் அடைந்திருக்கிற, ஹுதிதஹெஸூரம் ப்ராணிகளுக்கு ஶாஸ்வரனாகிய, ஶாஶா என்னை, வரம் உயர்ந்த, ஹாவம்ஸ்வபாவத்தை, சுவஜாநனஶா தெரிந்து கொள்ளாதவர்களாய், சுவஜாநனி அவமதிக்கிறார்கள். 11

உமக்கு ஸத்ப ஸங்கல்பனாக இருக்கை எவ்வாறு பொருந்தும், என்கிற ஆக்ஷேபங்களுக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘நான் எஜமானன் என்பதும்’ என்று ஆரம்பித்து ‘வஸ்யுஷிபொம்’ என்று கீழே ஆரம்பிக்கதை நிரூபிக்கிறது இது, என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘என்னுடைய’ என்பது முதல் சொல்லப்பட்டது. ‘சுவஜாநனிஶா’ என்கிற மேல் ஶ்ரீலாகத்திலிருக்கும் ‘ஷி’ என்கிற பதத்தை நினைத்துக்கொண்டதினால் இங்கும் ‘ஷி’ (என்னுடைய) என்று சொன்னது, எல்லையில்லாத ஸுலபனாக இருக்கும் தன்மையினால் மறைக்கப்பட்ட ஶாஸ்வரனாக இருக்கும் தன்மைப உடைய இந்தக் கருஷ்ணவதாரத்தை நினைக்கிறது. என்று நினைத்து ‘வஸுதேவருக்குப் பிள்ளையாக அவதாரம் செய்த’ என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் ‘ஷாமுஷிக்ஷவரகவஹ’ என்கிற ஸங்க்ரஹ ஶ்ரீலாகத்தின்பாகம் நினைக்கப்பட்டது. ‘யுஜுதெ’ (பகவானிடத்தில் பொருந்துகிறது) என்கிற வ்யுத்தப்பத்கியினால் தான் எஜமானனாக இருக்கை முதலியதும் இவ்விடத்தில் ‘பொம்’ என்னும் பதத்திற்கு அர்த்தம், என்று சொல்லப்பட்டது. ப்ரக்ருதி பகவானுக்கு வஸப்பட்டு மாறுதலை அடைகிறது, என்பதிலும் ஜீவாத்மாக்கள் அவாவர்கள் காமங்களுக்குத் தக்கபடி ப்ரக்ருதிக்கு வஸப்பட்டு இருக்கிறார்கள் என்பதிலும் ஶ்ரூதியை பரமானமாக உதாஹரிக்கிறார்.— ‘அப்படியே’ என்று ஆரம்பித்து

பா] இப்படி எல்லாப்ராணிகளுக்கும் ஈஸ்வரனாகவும், எல்லாம் தெரிந்த வனாகவும், ஸத்யஸங்கல்பனாகவும், எல்லாலோகங்களுக்கும் ஒரேகாரணமாகவும், மிகுந்த கருணையை உடையவனாகவல்ல எல்லோராலும் ஆஸ்ரயிக்கத்தகுந்தவனாகவதற்காக மனுஷ்யர்களின் ஸரீரத்தை அடைந்தவனாகவும் இருக்கிற என்னைத்தங்களால் செய்யப்பட்ட பாபகர்மங்களினால் மூடர்களாக இருப்பவர்கள் அவமதி செய்கிறார்கள். ஸாதாரண மனுஷ்யர்களுக்கு ஸமமாக நினைக்கிறார்கள், அதாவது எல்லாப்ராணிகளுக்கும்

தா] மஹாத்மாக்களின் விசேஷத்தைச் சொல்லுவதற்காக இந்த இரண்டுஸ்லோகங்களினால் மூடர்களின் ஸ்வபாவம் சொல்லப்படுகிறது. கீழ் ப்ரஸ்தாபித்ததோடு ஸங்கதி சொல்லவேண்டியதற்காக ‘இப்படி’ என்று சொல்லப்பட்டது. ஹிதகீஹேஸூரம்’ என்னும் பதம் ‘ஹாவம்’ என்னும் பதத்திற்கு விசேஷணம் என்று சொல்வது பொருந்தாததாகையினால், தூரத்திலிருந்தபோதிலும் அதற்கு ‘ஹி’ என்பதோடு அவ்வயம் சொல்லவேண்டும். ‘ஹிதகீஹேஸூரம்’ என்கிற பதத்தில் அபிப்ராயத்திலேற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது—‘எல்லாம்தேரிந்தவனாகவும்’ என்பது முதல். ‘மனுஷ்யர்களுடையதாகிய’ என்பதற்கு மனுஷ்யர்களுடைய ஸரீரத்தைப்போன்ற அமைப்பை உடைய, என்று அர்த்தம். எப்படிப் பொன்குடம், மண்குடம், இவ்விரண்டும் வஸ்து வெவ்வேறாக இருந்தபோதிலும் அமைப்பு ஸமமாக இருக்கிறதோ? அவ்விதமாகவே இவ்விடத்திலும். இதுவும் மத்ஸ்யம் முதலியவைகளின் ஸரீரத்தை அடைந்து இருந்தலையும் குறிக்கிறது. மூடனாக இருக்கையும் பகவானால் உண்டானதாகையினால், அதிலுண்டான தோஷத்தை விலக்குவதற்காக — ‘தங்களால் செய்யப்பட்ட பாபகர்மங்களினால்’ என்று சொல்லப்பட்டது. அவமானம் செய்வதற்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்.—‘ஸாதாரண’ என்று ஆரம்பித்து. ‘ஹாவம்ஹிதகீஹேஸூரம்’ என்பதிலால் ப்ரமிக்கக் காரணமாகிய பேதம் தெரிந்துகொள்ளாமை சொல்லப்படுகிறது. ‘ஹிதகீஹேஸூரம்’ என்பதிலால் மற்றொன்றைப்போலிருக்கை சொல்லப்படுகிறது. இவை இரண்டுகளாலும் ஸாதாரணமான மனுஷ்யனுக்கு ஸமமானவன், என்கிற ப்ரமம் ஏற்படுகிறது. அதனால், நேராகத் தெரியும் மேன்மையை எவ்விதத்திலாவது மறைத்துத் தாழ்வைச் சொல்வதாகிய அவமதிப்பு உண்டாகிறது. இவை எல்லாவற்றையும் விசுதப்படுத்துகிறார்.—‘அதாவது’ என்று ஆரம்பித்து. மனுஷ்யனுடைய

ாஸ்வரனாகிய என்னுடைய எல்லையில்லாத கருணை, ஒளதார்யம், ஸௌஸ்ரீயம், ப்ரீதி, இவைகளைக்காரணமாகக்கொண்டு மனுஷ்யனான தஸையை அடைந்திருப்பதாகிய இந்த மேலான ஸ்வபாவத்தைத் தெரிந்து கொள்ளாதவர்களாய் மனுஷ்யனான தஸையை அடைந்திருக்கிற மாத்ரத்தினால், என்னை மற்றவர்களுக்கு ஸமமாக எண்ணி அவமதிக்கிறார்கள், என்று அர்த்தம். 11

ஜோவாஸா ஜோவகஜோனோ ஜோவஜோநா விஜெதஸஃ |
ராக்ஷஸீஜாஸுரீம் ஜெவ ப்ரக்ஷுதிம் ஜோஹிமீம் ஸ்ரீதாஃ || 12

ப-ரை] ஜோஹிமீம் மோகத்தை யுண்டாக்குகிற, ராக்ஷஸீம் ராக்ஷஸர்களுடையதாயும், ஸுஸுரீம் ஜெவ அஸுரர்களுடையதாயுமிருக்கிற, ப்ரக்ஷுதிம் ஸ்வபாவத்தை, ஸ்ரீதாஃ அடைந்தவர்கள், ஜோவாஸாஃ வீணான ஆசையையுடையவர்களாகவும், ஜோவகஜோனாஃ வீணான காரியங்களை யுடையவர்களாகவும், ஜோவஜோநாஃ வீணான ஜ்ஞானத்தையுடையவர்களாகவும், விஜெதஸஃ ஜ்ஞானமில்லாதவர்களாகவும், (ஆகிறார்கள்.) 12

பா] மனுஷ்யனாக அவதரித்திருக்கும் பொழுதே மிகுந்த தயை முதலிய என்னுடைய மேன்மையை மறைக்கிற ராக்ஷஸர்க ளுடையதாகவும்

அடைந்து இருப்பதாகிய' என்பதற்குத் தன்னுடைய ஸ்வபாவங்களை விடாமல், மற்றொருவருக்கும் ஸாதாரணமில்லாத இப்படிப்பட்ட மனுஷ்யனான தஸையை அடைதலும் வாஸ்தவத்திலே மேன்மையிலேயே சேர்ந்தது, என்று தாத்பர்யம். 11

தா] இந்த ஸலோகத்தினால் கீழ் ப்ரஸ்தாவித்ததற்குக் காரணமும் ப்ரயோஜனமும் சொல்லப்படுகிறது. மோஹத்தை யுண்டாக்குகிற ஸ்வபாவத்தை யடைந்திருக்கையன்றோ ப்ரயோஜனமில்லாத ஆசையை யுடையவர்களாயிருக்கை முதலியவற்றுக்குக் காரணம் ஆகையினால் மேல்பாதிக்கு முதலில் வ்யாக்யானம் செய்கிறார். 'ராக்ஷஸீம்' ராக்ஷஸர்களுடையதாகிய, தமோகுணம் மேலிட்ட 'ஸுஸுரீம்' அஸுரர்க ளுடையதாகிய ரஜோகுணம் மேலிட்ட அதாவது கோபம் லோபம் இவைகள் நிறைந்த என்று அர்த்தம். 'ப்ரக்ஷுதிம்' என்பதற்கு ஸ்வபாவத்தை என்று அர்த்தம். 1 'யஜனௌஸாதிக்காஜெவாநு யக்ஷரக்ஷா

அஸுரர்களுடையதாகவு மிருக்கிற ஸ்வபாவத்தை அடைந்தவர்கள் ப்ரயோஜனமில்லாத ஆசையை யுடையவர்களாகவும், ப்ரயோஜனமில்லாத ஆரம்பங்களை யுடையவர்களாகவும், என்னைச் சேர்ந்த ஜங்கம் ஸ்த்தாவரங்களாகிய எல்லா வஸ்துக்களின் விஷயத்திலும் மாறான ஜ்ஞானத்தை யுடையவர்களாதலினால் ப்ரயோஜனமில்லாத ஜ்ஞானத்தை யுடைய

விராஜஸாஃ ஹிதாநு ப்ரெதமணாஃ ஸ்ராமெயஜினெதாஸிஸாஜநாஃ' 1 'சிமெயுக்ஷாஃ ராக்ஷஸம் ச்ருதிராஜிவாதாஸிஸாத்ஸு | யஸாஸ்க்ஷிவ லிமொலிந்வாணவஸ்யமஃஜியம்' என்றிவை முதலிய இடங்களிலே போல இங்கும் கண்டுக்கொள்வது. 'மோஹிநீ' (மோஹத்தையுண்டாக்குகிற) என்பதினால் பகவானுடைய மேன்மையை மறைப்பது முதலியவை சினைக்கப்பட்டன. 'மோவாஸாஃ' என்கிற பதத்திற்குள் ளடங்கியிருக்கு மிரண்டு பதங்களுக்கும் அர்த்தம் சொல்லியிருக்கிறது—'ப்ரயோஜனமில்லாத' என்றாம்பித்து. ப்ரயோஜனமுண்டாகும் வரையிலும் கர்மங்களின் ஸ்வரூபமே வித்திக்காது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'ப்ரயோஜனமில்லாத ஆரம்பத்தை யுடையவர்களாகவும்' என்று சொல்லப்பட்டது. ஆரம்பம் முதல் ப்ரயோஜன மற்ற வ்யாபாரத்தை யுடையவர்கள், என்றர்த்தம். ஜ்ஞானத்திற்கு ப்ரயோஜனமில்லாமையாவது தனக்குத்தான் ஸ்வாதீனமாக ப்ரவ்ருத்திப்பதாகிய, தான் எண்ணியிருந்த ப்ரயோஜனமில்லாமை. அதுவும் அந்த ஜ்ஞானம் உண்மையல்ல வாகையினால் உண்டானது, அதற்கு விஷயம் இன்னதென்று விசேஷித்து குறிக்காமையினால் எல்லாவற்றையும்பற்றியது என்பதே உசிதம், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'என்னைச்சேர்ந்த' என்றாம்பித்து. ஜ்ஞானம் மாறாகியிருக்கையாவது; ஸ்வாதீனமில்லாத ஆத்மாவை ஸ்வாதீனம் என்கையும், மற்றொருவனுக்கு சேஷமாகிய ஆத்மாவைத் தனக்கு சேஷமென்கையும், தனக்குத்தானே ப்ரகாஸமாகவும் நித்யமாகவும் இருக்கும் ஆத்மாவை ஜடம் அநித்யம் என்கையும், அஸ்திரமான தேஹத்தை ஸ்திரமான ஆத்மா என்கையும், இவை முதலியவைகளும் என்றறிந்துகொள்ள வேண்டியது. 'மோவாஸாஃ' (ப்ரயோஜனமில்லாத ஜ்ஞானத்தை யுடையவர்களாகவும்) என்பதினால் ஒருவகையான ஜ்ஞானமுண்டென்று

1யஸ்மாத் எந்தக்காரணத்தினால் கோவிந்தம் க்ருஷ்ணனையும் பாண்டவம் பாண்டுவின் பிள்ளையாகிய தநம்ஜயமசு அர்ஜுனனையும் கூழ்பலி நிந்திக்கிறயோ (ஆகையினால்) த்வாம் உன்னை தாமஸாத்மகம் தமோ குணம்மேலிட்ட ராக்ஷஸம் ராக்ஷஸகு மர்யே. எண்ணுகிறேன்.

வர்களாகவும், அப்படியே எல்லா விஷயத்திலும் உண்மையான ஜ்ஞான மில்லாதவர்களாகவும், (ஆகிரூர்கள்) எல்லாவற்றிற்கும் ஈசுவரனாகிய என்னை மற்றவர்களுக்கு ஸமமாகவேண்ணிஎன்னைப்பற்றி என்ன செய்ய வேண்டும் என்று ஆசைப்படுகிறார்களோ, எதை உத்தேசித்துக் காரியங் களைச் செய்ய ஆரம்பிக்கிறார்களோ, அவையெல்லாம் ப்ரயோஜன மற்ற தாய்விடுகிறது, என்றர்த்தம். 12

உஹாதூநமஸூ பாம் வாயு ஷெவீம் ப்ரக்யுகிபாஸி தாஃ|

ஹஜனூநமஸூ உமவொ ஜீராகவா ஹிதாஹிவ்யய|| 13

ப-ரை] வாயு அர்ஜுன, ஷெவீம் தேவதைகளுடையதாகிய, ப்ரக்யுகிம் ஸ்வபாவத்தை, சூஸி தாஃ அடைந்திருக்கிற, உஹாதூ நமஸூ மஹாத்மாக்களோ வெனில், ஹிதாஹி எல்லா ப்ராணிகளுக் கும் காரணமாகியும், ஸவ்யம் அழிவில்லாதவனாகவுமிருக்கிற, பாம் என் னை, ஜீராகவா அறிந்துகொண்டு, உமஸூஉமஸூ வேறு விஷயத்தில் மன தைச் செலுத்தாதவர்களாய், ஹஜனி பக்திசெய்கிறார்கள். 13

சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினாலும் அதினாலேயே ஜ்ஞானத்திற்குக் காரணமே இல்லை என்று மறுபபதும் முடியாதாகையினால் 'விவெதஸு' என்று மறுத்தது கீழ்க்குறித்த ப்ரயோஜனமில்லாத ஜ்ஞானம் தவிர மற்ற ஜ்ஞானமில்லை என்று காட்டுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'அப்படியே எல்லாவிஷயத்திலும் உண்மையான ஜ்ஞா னமில்லாதவர்களாகவும்' என்று. ப்ரயோஜனமில்லாத ஆசையையுடைய வர்கள் என்பது முதலியவை ஏற்படாது. ஏனெனில்? ஸ்வர்கம் பசு முதலிய இஷ்ட பலங்கள் ஸித்திக்கிறபடியினாலும், அவைகளுக்கு உபா யங்களாகிய யாகம் முதலியவைகளைப்பற்றி உண்மையான ஜ்ஞான முண்டாகிறபடியினாலும், என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல் லுகிறார்—'எல்லாவற்றிற்கும்' என்றாரம்பித்து. இவ்விடத்தில் உண் மையான ஜ்ஞானமில்லாமையினால் ப்ரயோஜனமற்ற ஜ்ஞானத்தை யுடையவர்களாகையும், அதினாலேயே ப்ரயோஜனமில்லாத ஆசையை யுடையவர்களாகையும், ப்ரயோஜனமில்லாத ஆரம்பத்தை யுடையவர்க ளாகையும் உண்டாகிறது என்று வரிசைக்ரமம் அறியவேண்டியது. 12

பா] எவர்கள் தங்களால் செய்யப்பட்ட புண்யங்களின் கூட்டத்தினால் என்னையே ஸரணமாக அடைந்து எல்லாப் பாவங்களின் பந்தத்தைப் போக்கிக் கொண்டவர்களாகி தேவதைகளினுடையதான ஸ்வபாவத் தை அடைந்த மஹாத்மாக்களோ ; அவர்கள் வாக்குக்கும் மனதிற்கும் எட்டாத, பேர், வ்யாபாரம், ஸ்வரூபம், இவைகையுடையவனாயும், மிகுந்த தயையையுடையனாவகயினால் ஸாதுக்களைக் காப்பாற்றுவதற்காக மனுஷ்யானாக அவதாரம் செய்துமிருக்கிற என்னை அறிந்தகொண்டு என்னிட

தா] இப்படி உம்மை அவமானம் செய்வதற்குப் ப்ரவ்ருத்தி செய்கிற முடர்கள் நிறைந்த இந்த லோகத்தில் உம்முடைய அவதாரம் ப்ரயோஜன மற்றது, என்கிற ஆகேஷ்பத்திற்கு ஸமாதானமாக, தன்னுடைய அவதாரத்தை ப்ரயோஜனத்தோடு கூடியதாகச் செய்கிற மஹாத்மாக்களின் நடத்தையைச் சொல்லுகிற வ்யாஜத்தினால் இந்த ஸ்லோகத்தினால் பக்தியை ப்ரஸ்தாவிக்கிறார்:—‘ஹீமா தூமஃ’ என்னும் பதத்தினாலும் ‘தூ’ என்பதிலுமும் ஏற்பட்ட பக்தி செய்வதற்குக் காரணமாகிய மேன்மையைக் காட்டிக்கொண்டு இந்த ஸ்லோகத்தில் அனுவாதம் செய்யப்படுகிற பாகம் விதிக்கப்படுகிறபாகம் இவைகளைப் பிரித்துக்காட்டுகிறார்:—‘எவர்கள்’ எம்மரம்பித்து 1 ‘ஜிநாஸூக்யூதி ஸஃ 2 ‘போலேவயெப்யவஹே’ என்றிவை முதலாக முன்பு சொன்னதை ஞாகப்படுத்துகிறார்—‘தங்களால்செய்யப்பட்ட புண்யங்களின் கூட்டத்தினால் என்னையே ஸரணமாக அடைந்து’ என்று. ‘தேவதைகளினுடைய தான’ என்பதற்கு ஸத்வகுணம் மேலிட்ட என்றர்த்தம் ‘ஹிதாஹி’ என்பதிலால் நாம் உபாஸனம் செய்யமுடியாத மேன்மை சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘வாக்குக்கும் மனதிற்கும்’ எம்மரம்பித்து. ‘போ’ என்பதிலால் அவதாரம் வரையிலும் வருகிற ஸுலபனாபிருக்கும் தன்மையைக் காரணத்துடன் சொல்லுகிறார்—‘மிகுந்த தயையை யுடையவனாகையினால்’ எம்மரம்பித்து. அவதாரம் தயை முதலியவைகளைக் காரணமாக யுடையது, கர்மத்தைக் காரணமாகவுடையதல்ல ஆகையினால் அதில் ஜ்ஞானத்தின் சுருக்கம் முதலியவைகளில்லாமை ‘கல்யாண’ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. வேறு விஷயத்தில் மனதைச் செலுத்தாம விருத்தலைக் காரணத்துடன் விவரிக்கிறார்—‘என்னிடத்தி

த்தில் உண்டான ப்ரீதியின் மிகுதியினால் என்னைக்குறித்து பக்திசெய்யாவிடில் தங்களுடைய ஆத்மா மனது வெளி இந்திரியங்கள் இவைகளைத் தரிப்பதையே அடையாதவர்களாய் என்னைக்குறித்து பக்தி செய்வதையே ப்ரயோஜனமாக உடையவர்களாய் பக்தி செய்கிறார்கள். 13

ஸததம் கீத்யுனொ லாம் யதனஸு ஷுஷுவதாஃ |

நஸுஷுஸு லாம் ஹதூா நித்யுதூா உவாவதெ || 14

ப-ரை] ஹதூா பக்தியினால் ஸததம் எப்பொழுதும், லாம், என்னை கீத்யுனொ சொல்லிக்கொண்டும், ஷுஷுவதாஃ உறுதியான ஸங்கல்பத்தை உடையவர்களாய், யதனஸு (என்னைச் சேர்ந்த கைங்கர்யங்களில்) ப்ரயத்னம் செய்துகொண்டும், நஸுஷுஸு நமஸ்காரங்களைச் செய்துகொண்டும், நித்யுதூாஃ எப்பொழுதும் என்னுடன் சேர்ந்திருக்கவேண்டும் என்கிற ஆசையுள்ளவர்களாய், லாம் என்னை, உவாவதெ உபாஸனம் செய்கிறார்கள். 14

பா] அதிகமாக என்னிடத்தில் உண்டான ப்ரீதியினால் என்னைச் சொல்லுவது, என்னுடைய காரியங்களில் ப்ரயத்னம் செய்வது, என்னை நமஸ்ஸுண்டான' என்றாம்பித்து. இவ்விடத்தில் ஆர்த்தன் முதலிய வேறு அதிகாரிகளை விலக்கவேண்டியதற்காக வேறு ப்ரயோஜனத்தை அபேக்ஷிக்காதவனுய் என்பதைத் தாற்பர்யமாகக் கொள்வதே உசிதம் என்று சொல்லுகிறார்—'என்னைக் குறித்து பக்தி செய்வதையே ப்ரயோஜனமாக உடையவர்களாய்' என்று, 'வாஸ்ய' என்னும் பதத்தினால் இந்த்ரனுக்குப்பிள்ளையாக ய கீ தேவதைகளின் ஸ்வபாவமுள்ளவன் என்று காட்டப்பட்டது. 13

தா] 'ஹஜினி' என்று கீழ் உபாஸனம் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்டது, பிறகு அதுவே நாமங்களைச் சொல்வது ப்ரயத்னம் செய்வது நமஸ்காரம் செய்வது இவைகளில் ப்ரவ்ருத்திக்கும்படி செய்துகொண்டு அதிகமாக ப்ரியமாயிருக்கும் தசையைடைகிறதென்று விசேஷித்து இந்த ஸலோகத்தில் சொல்லப்படுகிறது. சொல்வது முதலிய மூன்றும் வாக்குமனது சரீரம் இவைகளுடைய காரியம் என்பதையும், அவைகளுக்கே மற்ற ஸந்தர்ப்பங்களில் ஏற்பட்டிருக்கும் விசேஷத்தையும், 'ஸததம்' (எப்பொழுதும்) என்பது; சொல்வது, ப்ரயத்னம் செய்வது, நமஸ்காரம் செய்வது, தன்னோடு எப்பொழுதும் சேர்ந்திருக்கவேண்டும் என்கிற ஆசையை யுடையவர்களாயிருக்கை, உபாஸனம் செய்தல், இவைகளோடு ஸமமாக அன்வயிக்கிறதென்பதையும் சொல்லுகிறார்—'அதிகமாக' என்றாம்பித்து. 'அதிகமாக என்னிடத்தில் உண்டான ப்ரீதியினால்' என்பது 'ஹதூா' என்பதின் அர்த்தம், ஒரு நிமிஷத்தை பூமி

காரம் செய்வது, இவைகளில்லாவிடில் ஒரு நிமிஷத்தின் அல்பபாகத்திலும் தன் ஆத்மாவைத் தரிப்பதை அடையாதவர்களாய் என்னுடைய குண விசேஷங்களைச் சொல்லுகிற என்னுடைய நாமங்களை நினைத்துக் கொண்டு நெறித்த மயிர்களை யுடைய எல்லா அங்கங்களை யுடையவர்களாய் ஸந்தோஷத்தினால் மழமழத்த ஸ்வரத்தை யுடையவர்களாய் நாராயண, க்ருஷ்ண, வாஸுதேவ, என்றிவை முதலியவைகளை எப்போழு

முதலியவைகளைப் போலப் பெரியவஸ்துவாகக் கல்பனை செய்து அதின் கடைசியாய்ச் சிறியபாகம் 'ஒரு நிமிஷத்தின் அல்பபாகத்திலும்' என்று சொல்லப்பட்டது. நாமங்கள் அதிக இனிமையுள்ளவைகள் என்று தெரிப்படுத்துவதற்காக 'என்னுடைய குணவிசேஷங்களைச் சொல்லுகிற' என்று சொல்லப்பட்டது. நாமங்களைச் சொல்வது என்பது வ்யாபாரங்களைச் சொல்வதையும் குறிக்கிறது. குணங்களை அனுஸந்தானம் செய்யாமற்போனாலும் ஸ்வரூபத்தினாலேயே ப்ரீ திபை யுண்டாக்கும் என்று தெரிவிப்பதற்காக மறுபடியும் 'என்னுடைய நாமங்களை' என்று சொல்லியிருக்கிறது. 'நெறித்தமயிர்களை யுடைய எல்லா அங்கங்களை யுடையவர்களாய்' என்பது முதலியது ஆங்காங்கு சொல்லியிருக்கும் பதங்களை எடுத்துக்காட்டியிருக்கிறது. அப்படியே 1 'தஹாஸூரணோஹி தவாஸுக்ஸு ஹிஹிவஃ' என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. 'ஸந்தோஷத்தினால் மழமழத்த ஸ்வரத்தை யுடையவர்களாய்' என்பதனால் '2 ஸூரமெக்ராஹிவியா' என்றிவை முதலாக பக்தியின் லக்ஷணம் சொல்லியிருக்கும் க்ரந்தத்தை ஞாபகப்படுத்தியிருக்கிறது. 3 'கூஹிஹிஹிவாஸுக்ஸுஹிவாஸுக்ஸு' என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால் கூஹி என்கிற பதம் ப்ரயோஜனங்களுக்குக் காரணம் என்று சொல்லிக்கொண்டு பரம் வ்யூஹம் முதலிய எல்லாதசைகளுக்கும் பொது, என்று தெரியப்படுத்துவதற்காக வ்யாபகங்களான நாமங்களின் நடுவில் சொல்லப்பட்டது. மற்ற அவதாரங்களிலும் கூஹி என்னும் பதம் 4 'அனேகம் கைகையுடைய வராஹரூபிபான க்ருஷ்ணனால் எடுக்கப்பட்டவளாகிறாய்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்

1 தத் அந்தபகவானுடைய நாம பெயர்களின் ஸ்மாண நினைத்துக்கொள்வதினால் உத்தூத உண்டான புளக: மயிர் நெறிப்பையுடைய சேதி பூமிப: சிசபாலன்.

2 ஸ்வா ஸ்வரங்களுடையவும் தேத்ர கண்களுடையவும் அங்க அவயவங்களுடையவும் விக்ரியா மாறுதல். 3 2-வது வால்யும் 57 பக்கம் 1 புட்னோட்டைப்பார்க்க. 4 தைத்திரியம் நாராயணம் 1 அனுவாகம்.

தும் சொல்லிக்கொண்டு, அப்படியே என்னுடைய கைங்கிரியங்களாகிய ஆராதனம் முதலியவைகளிலும் அதற்கு உபகாரமாகிய கோயில் கட்டு

யத்தில் ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அன்றிக்கே 'நாராயண' என்பதினால் மேன்மையை அனுஸந்தானம் செய்திருக்கிறது, 'கூஷ்மலாஸு' என்பதினாலோ வெனில் அவதார விஸேஷத்தைச் சொல்லுகிறபடியினால் ஸுலபனாபிருக்கும் தன்மையை அனுஸந்தானம் செய்திருக்கிறது. '1 யஜேசுராயு' தமொவிந்ராயவாநகசெஸவா கூஷ்மலாஸுஷ்கெஸெதூராம ராஜா ஸகெவலம்' '2 நாரெநாவதிபாவகீஸுகி: வாவநிஹபூரணெஹரெ?' '3 கஃமநயநவாஸு'ஷ்வலி ஹெயரணியராயு'தஸுஷ்வகூவானெ' '4 ஸதாவதாஸுவிநிஹபூரணாபவாஸார' '5 ஸாகீத்யூநாராயணஸவாஸூ' என்பவை முதலிய எல்லா இடங்களிலும் நாமங்களைச் சொல்லுவதின் ப்ரபாவம் ப்ரஸித்தமாக இருக்கிறது. ஏகாந்தத்திலும் ஜனங்கள் இருக்கும் இடத்திலும் வெட்கம் முதலியவை இல்லாமையும் ஸததம் (எப்பொழுதும்) என்பதினால் காட்டப்பட்டது. 'அப்படியே' என்பதற்கு எப்பொழுதும் பக்தியினால் என்று அர்த்தம் 'என்னுடையகாரியங்களாகிய - என்பது முதல் பக்தியோகத்திற்கு அஸாதாரணமான ப்ரயத்

1 யஜேசுராயகங்களுக்கு எஜமானனே அப்யுத கோவிந்த மாதவ அனந்த சேவ க்ருஷ்ண விஷ்ணுவேஇதி என்று ஸ: அநத ராஜா ராஜன் ஆஹ சொன னன்.

2 ஹரே: பகவானுடைய நான்: நாமத்திற்கு பாபநிர்ஹானே பாபத்தைப் போக்குவதில் யாவதீ எவவளவு சக்தி: சக்தி அஸ்தி இருக்கிறதோ, (அவ்வளவு பாபம் நம்மால் செய்யமுடியாது) என்று மேலே வாக்யம்.

3 விஷ்ணு புராணம் 7-33 யமபடர்களைப்பார்த்து யமன் சொல்லுகிறான் ஓ படர்களே கமலநயன தாமரைப் புஷ்பங்களைப் போன்ற கண்களையுடையவனே வாஸுதேவ விஷ்ணுவே தாணிதா பூமியைத்தரித்துக் கொண்டிருப்பவனே அக்யுத சங்க சக்ரபணே சங்க சக்ரங்களைக்கையில் தரிப்பவனே (இப்படி எவர்கள்) சொல்லுகிறார்களோ அவர்களை தூரத்தில் விட்டுவிடுங்கள் என்று மேல்வாக்யம்.

4 ச்ரீபாகவதம் 6-3-24 பும் ஸம் மனிதர்களுடைய அகநிர்ஹாணயபாபங்களை ப்ரபோக்குவதற்கு ஏதாவதா இவ்வளவு (அதாவது பகவானுடைய நாமத்தைச்சொல்வது) மாத்ரம்) அலம்போதம்.

5 நாராயண சப்தமாத்ரம் நாராயண என்னும் பதத்தைமாத்ரம் ஸங்கீர்த்ய சொல்லி (துக்கத்தை நீக்கி ஸுகத்தை அடைகிறார்கள்) என்று மேல்வாக்யம்.

வது, பூந்தோட்டம் உண்டாக்குவது, முதலியவைகளிலும், உறுதியான ஸங்கல்பத்தை யுடையவர்களாய் ப்ரயத்னம் செய்துகொண்டும், பக்தியின் மிகுதியினால் வணக்கப்பட்ட மனது புத்தி அஹங்காரம் இரண்டு கால்கள் இரண்டு கைகள் தலை ஆகிய எட்டங்கங்களினாலும் தூசிசேறு பருக்காங்கல் இவைகளை யோசிக்காமல் பூமியில் தடிபோல் விழுந்து நமஸ்காரம் செய்துகொண்டும், எப்பொழுதும் என்னை, என்னோடு எப்பொழுதும் சேர்ந்திருக்கவேண்டும் என்கிற ஆசையை யுடையவர்களாய், அதாவது தங்கள் ஆத்மா உள்ளவரையிலும் எனக்குக் கைங்கரியம் செய்ய வேண்டும் என்கிற ஆசையை யுடையவர்களாய் உபாஸனம் செய்கிறார்கள்.

14

எத்தின் விஷயத்தைக் காட்டியிருக்கிறது. அவனுடைய காரியங்களில் ப்ரயத்னம் செய்யும்போது உறுதியான ஸங்கல்பத்தை யுடையவர்களாக பெரிய ஆபத்து வந்தாலும் ஸம்பத்து வந்தாலும் வேறொன்றை அடைவதைப் பரிஹரிப்பதற்காக, ‘பக்தியின் மிகுதியினால் வணக்கப்பட்ட’ என்பது முதல் நமஸ்காரம் செய்வது தன்னாசையினால் ஏற்பட்டது என்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லியிருக்கிறது. 1 ‘ஃநோஷுஷிஃநோஷு ஸஹஸ்யஸ்ய யராதஹோக்ஷி-ஃவஜ்ஜதாஃவாஜாநுஸிரஸுதெவ்வஹஸி’ என்று அஷ்டாங்க நமஸ்காரம் சொல்லப்பட்டது. ‘நித்யபுகூரஃ’ என்பது ஆசையைச் சொல்லுகிற க்ஷு என்னும் ப்ரத்யயத்தை முடிவிலுண்டயது என்று சொல்லுகிறார்—‘எப்பொழுதும் என்னோடு சேர்ந்திருக்கவேண்டும் என்கிற ஆசையை யுடையவர்களாய்’ என்று 2 ‘ஃஸஹஸ்ய-ஃதாஃ’ என்றிவை முதலிய இடங்களில் சொல்லப்பட்ட ஸ்வரூபத்திற்குத் தக்கபடி நித்யமான ஸம்பந்தத்தை விசேஷித்துச் சொல்லுகிறார்—‘தங்கள் ஆத்மா உள்ளவரையிலும்’ என்றும்பித்து.

14

1 பாஞ்சராத்ரம் ஸாத்வதஸம் ஹிதை 6-187 மனோபுத்த்ய பிமானே மனது புத்தி அஹங்காரம் இவைகளோடு சதா: நான்கு பாதான் கால்களையும் கைகளினடையும் சேர்த்து நான்கு என்று சொல்லியிருக்கிறது) கூர்மவத் ஆமையைப் போல் தத்ர அதில் பஞ்சமம் ஐந்தாவதாக சிர்ச்சைவதலையையும் தராதலே பூமியில் ஸஹஸ்யஸ்ய கூடவைத்து.

2 மந்த்ராஜபஸ்தோத்ரம் (எல்லா ஆத்மாக்களும் பகவானுக்கு தாஸபூதா: அடிமையானவர்கள்.

ஜ்ஞாநயஜ்ஞேந வாப்யுநேந யஜ்ஞோ ஜாஜுவாவஸ்தே ।
 வனக்ஷேந ப்ரயக்ஷேந வஹுயா விஸ்தொஜுவடி ॥ 15

ப-ரை] சுமேநுவி சில மஹாத்மாக்கள், ஜ்ஞாநயஜ்ஞேநவ ஜ்ஞானமாகிய யாகத்தினாலும், யஜ்ஞஃ ஆராதனம் செய்துகொண்டு, வஹுயா அனேக உட்பிரிவுகளையுடைய, ப்ரயக்ஷேந வ்யத்யாஸத்தினால், விஸ்தொஜுவஃ ப்ரபஞ்சசூபமா யிருக்கிற, ஜாஜ்ஞே, வனக்ஷேந ஒருவனாக, உவாவஸ்தே உபாஸனம் செய்கிறார்கள். 15

பா] வேறு சில மஹாத்மாக்கள் முன்சொல்லிய நாமம் சொல்லுவது முதலியவைகளோடு ஜ்ஞானமென்கிற பேருடைய யாகத்தினாலும் ஆராதனம் செய்துகொண்டு என்னை உபாஸனம் செய்கிறார்கள் எப்படி? யெனில் லோகங்களாகிற ஆகாரத்தினால் ப்ரபஞ்சத்தை விசேஷணமாக உடைய

தா] 'ஹஜ்ஞேநநுபீநஸஃ' என்று உபாஸனம் வேறு விஷயத்தில் மனதைச் செலுத்தாமல் இருக்கவேண்டும் என்று விசேஷித்துச் சொல்லப்பட்டது, பிறகு நாமம் சொல்லுவது முதலிய அங்கங்களைக்கொண்டு நிரூபிக்கப்பட்டது, இப்பொழுது த் பானம் செய்யப்படுகிற ஆகாரத்தைக் காண்பித்துக்கொண்டு அதுவே விசேஷித்துச் சொல்லப்படுகிறது—இந்த ஸ்லோகம் முதல் 19 வது ஸ்லோகம் வரையிலும். 'வ' என்பது முன்பு சொன்ன நாமம் சொல்லுவது முதலியவைகளையும் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டும் என்று தெரிவிப்பதற்காக. 'சுவி' என்பது 'சுமேநு' என்பதோடு அன்வயிக்கிறது, இல்லாவிடில் வ்யர்த்தமாய் விடுகிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'வேறு சில' என்று. வேறு என்கிறபதம் பூர்ணமாக உபாஸிக்கிறவர்களைச் சொல்லுகிறது. 'யஜ்ஞஃ' என்பதற்கு ப்ரீதி உண்டுபண்ணிக்கொண்டு என்று அர்த்தம். 'வஹுயா' 'ப்ரயக்ஷேந' என்பதினால் ஸமஷ்டி, வ்யஷ்டி அதின் உட்பிரிவுகள் ஆகிய எல்லாவற்றையும் சேர்த்துச் சொல்லியிருக்கிறது, என்று சொல்லுகிறார்—'லோகங்களாகிற ஆகாரத்தினால்' என்று. 'விஸ்தொஜுவஃ' என்பதற்கு இந்த ஸந்தர்ப்பத்தில் கூடச் சேர்ந்திருக்கும் பதங்களுக்கு அனுகுணமான தாத்பர்யத்தைச் சொல்லுகிறார்—'ப்ரபஞ்சத்தை விசேஷணமாக உடைய' என்று ஒருவனாகவும் தனித்தனியாகவும் உபாஸிக்கிறார்கள், என்று ஏன் அர்த்தம் சொல்லவில்லை; ஒன்றாக இருப்பதற்கே அனேகமாக இருப்பது எப்படிப் பொருந்தும்? அப்படியாகில் விகாரத்தை அடைந்திருக்கை ஸம்ஸாரியாயிருக்கை முதலிய

என்னை ஒருவனாக உபாஸிக்கிறார்கள். இத்தால் சொல்லப்பட்டதாவது ; பகவானாகிய வாஸுதேவனே பேர் ரூபம் இவைகளால் பிரிக்கமுடியாத மிகவும் ஸுசிஷ்டமான சேதனம் அசேதனம் இவைகளைத் தனக்கு சரீரமாக உடையவனுக்குக் கொண்டு ஸ்த்யஸங்கல்பமாகிய அந்த ஒருவனே அனேக விதங்களாகப் பிரிக்கப்பட்ட போ ரூபம் இவைகளை உடைய ஸ்தூலமான சேதனம் அசேதனம் ஆகிய வஸ்துக்களை சரீரமாக உடையவனாகக் கடவேன் என்று ஸங்கல்பித்து தேவதை, பசு, மனுஷ்யன் ஸ்த்தாவரம் என்று பேருடைய விசித்திரமான லோகத்தை சரீரமாக உடையவனாக இருக்கிறான், என்று அனுஸந்தானம் செய்துகொண்டும் என்னை உபாஸிக்கிறார்கள், என்று.

15

தோஷங்களும் வருமோ? அனேகமாக இருப்பதை ஒன்றென்று உபாஸனம் செய்கிறவனுக்கு 1த்ருஷ்டிவிதியைச் செய்பவனுக்குப்போலப் பரமமும் வருமோ? என்கிற ஆகேஷபங்களுக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்:- 'இத்தால் சொல்லப்பட்டதாவது' என்றாயிற்று. இத்தால் மற்றவர்கள் சொன்னமாதிரி பாக உபாஸனத்தின் மூன்றுவிதமான பிரிவுகளைச் சொல்லுகிறது என்பதும் பேதமும் அபேதமும் சொல்லப்பட்டதென்பதும் நிராகரிக்கப்பட்டது. 'பகவானாகிய' என்பதினால் ஸ்ருஷ்டிப்பது முதலியவைகளுக்கு உபயோகமான குணங்களின் கூட்டத்தைக்காட்டியிருக்கிறது. 'வாஸுதேவன்' என்னும் பதத்தில், வாஸு' என்கிற முதல் பாகத்தினால் எல்லா வஸ்துக்களுடன் சேர்த்துச்சொல்லுவதற்குக் காரணமாகிய எல்லாவற்றையும் தனக்குச் சரீரமாக உடையவனுக்குக் கொண்டு எல்லா வஸ்துக்களிலும் வ்யாபித்திருக்கை சொல்லப்படுகிறது 'தேவன்' என்கிற இரண்டாவது பாகத்தினால் ஸ்ருஷ்டிப்பதற்கு பரமோஜனம் தன்னுடைய லீலையே என்று சொல்லப்படுகிறது. இந்த இரண்டு பாகங்ளினாலும் வேறு விஷயத்தில் மனதைச் செலுத்தாமல் உபாஸனம் செய்கிற ஏகாந்திகள் எப்பொழுதும் த்யானம் செய்துகொண்டிருக்கும் மந்திரமும் ரூபகப்படுத்தப்பட்டது. பூமி முதலிய வஸ்துக்கள் அனேகம் என்பது மாத் திரம் ப்ரத்யக்ஷம் முதலியவைகளாலேயே ஏற்பட்டிருக்கிறபடியினால் ஒன்றாயிருக்கிற வஸ்துவே அனேகமாக யிருக்கிறது என்பதல்லவோ ஸாஸ்திரத்தினாலியவேண்டியது. ஆகையினால் அபபடிப்பட்ட ஒன்றாகயிருக்கையிலேயே வாயத்திற்குத் தாத்பர்யம், அதுவும் ஒன்றே எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மா என்கிற காரணத்தினால் ஸ்தாபிக்கப்பட்டிருக்கிறது ஆகையினால் ஒரு தோஷமுமில்லை.

15

பா] அப்படியே நான் ப்ரபஞ்சத்தை சரீரமாக உடையவனாக இருக்கிறேன் அல்லவா என்று சொல்லுகிறார்.—

சுஹம் க்ருதா ரஹம் யஜ்ஞஃ ஸ்வாஹமஹெளஷ்யம் |

உஃத்ரஹமஹெவாஜ்ஜஹேயிரஹம் ஹுத்யம் || 16

ப-ரை] க்ருதஃ யாகம், சுஹம் நான், யஜ்ஞஃ மஹாயஜ்ஞம், சுஹம் நான், ஸ்வாஹம் என்னும் மந்திரம், சுஹம் நான், ஹேஷ்யம் செடி முதலியவைகளிலுண்டாகும் ஹவிஸ்ஸும், சுஹம் நான், ஜேஹ்நி மந்திரம், சுஹம் நான், ஸ்ரஜ்ஜம் நெய், சுஹமேவ நானே, சுஹ்நி அக்னி, சுஹம் நான், ஹுதம் ஹோமம், சுஹம் நான். 16

பா] ஜ்யோதிஷ்டோமம் முதலிய யாகங்கள் நானே மஹாயஜ்ஞங்களும் நானே பித்ருக்களின் கூட்டத்திற்குத் திருப்தியையுண்டாக்குகிற ஸ்வதா

தா] பரம் வ்யூஹம் முதலிய ரூபங்களினால் ஒன்றாயிருக்கையும் அனேகமா யிருக்கையும் சொல்ல முடியும், ஆனாலும் மேல்கரந்தத்தை அனுஸரித் திருக்கிறபடியினால் சொன்னதே அர்த்தம் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘சுஹம் க்ருதஃ’ என்றாம்பித்து நான்கு ஸ்லோகங்களுக்கு இந்தஸந்தர்ப்பத்தில் ஸங்கதியையும் அர்த்தத்தையும் சொல்லுகிறார்— ‘அப்படியே’ என்றாம்பித்து. ‘ஜ்யோதிஷ்டோமம் முதலிய’ என்பதினாலும், ‘மஹாயஜ்ஞங்களும்’ என்பதினாலும் அர்த்தம் வெவ்வேறு என்று தெரிவித்திருக்கிற படியினால் ‘க்ருதஃ யஜ்ஞஃ’ என்னும் பதங்களுக்குப் புனருத்தி என்னும் தோஷத்தைப் பரிஹரித்திருக்கிறது. சரீரத்தினால் செய்யப்படுகிற கர்மம் மனத்தினால் செய்யப்படுகிற கர்மம் என்றும், ஸ்ருதியில் சொல்லிய கர்மம் ஸ்ம்ருதியில் சொல்லிய கர்மம் என்றும் பிரித்தது ப்ரஸித்தியை அனுஸரித்ததல்ல என்று தாத்பர்யம். மஹாயஜ்ஞமாவது ப்ரம்ஹயஜ்ஞம் முதலிய 1 ஐந்து யஜ்ஞங்கள் ‘ஹவ’ என்பது பொதுவாக எல்லா இடத்திலும் அன்வயிக்கிறது. யாகங்களையும் அதின் அங்கங்களையும் ப்ரஸ்தாவித்திருக்கிற படியினாலும், ‘ஸ்வாஹ’ என்னும் பதத்தோடு சேர்த்துச் சொல்லியிருக்கிற படியினாலும், நெய்யைத் தனித்து மேலே சொல்லியிருக்கிற படியினாலும்

1 ப்ருமஹயஜ்ஞம், தேவயஜ்ஞம், பித்ருயஜ்ஞம், மனுஷ்ய யஜ்ஞம், பூதயஜ்ஞம் ஆக ஐந்தாம் பஞ்சமஹா யஜ்ஞங்கள் என்று சொல்லப்படுகிறது.

என்னும் மந்திரமும் நானே செடி முதலியவைகளிலிருந்து உண்டாகிற் றவிஸ்ஸும் நானே மந்திரமும் நானே நெய்யும் நானே இது மற்ற வைகளையும் குறிப்பதற்காக, ஸோமம் முதலிய ஹவிஸ்ஸும் நானே என்று அர்த்தம். ஆஹவநீயம் முதலிய அக்னியும் நானே ஹோமமும் நானே.

16

விதாஹவஸு ஜமதொ உதா யாதா விதாஹஃ ।

வெஷுஃ வவிசூரோக்ஸா ஐக்ஸா உயஜுரெவ வ ॥ 17

ப-ரை] சுஷு இந்த, ஜமதஃ லோகத்திற்கு, விதா தகப்பனும், உதா தாயும், யாதா உத்பத்திக்கு ஒத்தாசைக்காரணமும், விதாஹஃ பாட் டனும், சுஹம் நான், வவிசூஃ பரிசுத்தியைக் கொடுக்கக்கூடிய, வெ ஷுஃ அறியத்தகுந்த வஸ்துவும், (நான்) ஐக்ஸாஃ ப்ரணவமும், (நான்) ஐக்ஸ் ருக்வேதமும், ஸாஃ ஸாமவேதமும், யஜுஃ யஜுர்வேதமும் (நான்)

17

லும், இங்கிருக்கும் 'ஐக்ஷயம்' என்னும் பதம் செடி முதலியவை களிலிருந்து உண்டாகும் ஹவிஸ்ஸைச் சொல்லுகிறது என்றுசொல்லு கிறார்.—'செடி முதலியவைகளி லிருந்து உண்டாகும் ஹவிஸ்ஸும்' என்று. இத்தால் 'ஸுபா, ஐக்ஷயம்' என்னும் பதங்கள் அன்னத் தையும் மருந்தையும் சொல்லுகின்றன என்று வ்யாக்யானம் செய்தது நிராகரிப்பட்டது. ஒன்றைத் தனித்துச் சொன்னது மற்றது இல்லை என்று தெரிவிப்பதற்காகவோ என்கிற ஸந்தேஹத்தைப் பரிஹரிக்கி ருர்.—'மற்றவைகளையும் குறிப்பதற்காக' என்று. இப்படியே மேலும் பிதாமஹன் முதலிபவர்களைச் சொன்னதுப் பிதாமஹன் முதலிய வர்களையும் குறிப்பதற்காக என்றறிந்து கொள்ளவும். இவ்விடத்தில் 'சுழிஃ' என்னும் பதம் இந்த ஸந்தர்ப்பத்தை அனுஸரித்து முன்ற வது பூதமாகிய நெருப்பை மாத்திரம் சொல்லுகிறது என்பது யுக்த மல்ல, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார். 'ஆஹவநீயம் முத லிய அக்னியும்' என்று ஹவிஸ்ஸுக்கள் முன்பே சொல்லப்பட்டிரு க்கிற படியினால் 'ஹுதம்' என்னும் பதம் ஹோமத்தைச் சொல்லுகி ரது என்று சொல்லுகிறார்.—'ஹோமமும்' என்று.

16

பா]ஸ்த்தாவரமும் ஜங்கமமுமாகிய இந்த லோகத்திற்கு அந்தந்த இடத்தில் தகப்பகனாவும் தாயாகவும் உத்பத்திக்கு ஒத்தாசைக் காரணமாகவும் பாட்டனாகவும் இருப்பவன் நானே. இவ்விடத்தில் யாதா என்னும் பதம் தகப்பன் தாய் இவர்களைத் தவிர வேறையும் உத்பத்திக்கு ஒத்தாசைக் காரணமுமான ஜீவனைச்சொல்லுகிறது. பரிசுத்தியைக்கொடுக்கக்கூடிய

தா] ‘விதாஹஸ்ய’ என்றிவை முதலிய இடங்களில் பகவான் தானே நேரில் பிதா என்பது சொல்லப்படவில்லை, பின்னை எதென்னில் பிதா வாக லோகத்தில் கண்டறியப்பட்டவைகள் தன்னை அந்தர் யாமியாக உடையதுகள் என்பது சொல்லப்படுகிறது, அப்படி யிருந்தால் தான் இந்த ஸந்தர்ப்பத்துக்குப் பொருந்தும் என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஸ்த்தாவரமும்’ என்றாம்பித்து. ஸ்தாவரங்களிலும் அந்தந்தக்காரணங்கள் பகவானுக்குச் சரீரங்கள் ஆகையினால் அவைகளிலும் பகவான் பிதா என்று சொல்லியிருக்கிறது. ‘யாதா’ என்னும் பதம் எல்லாவற்றையும் ஸ்ருஷ்டி க்கிற ஒருஜீவனைச்சொல்லுகிறது என்று ப்ரஸித்தமாயிருக்கிறது. அப்படியாகில் இவ்விடத்தில் புனருத்தியரும என்று ஆஷேஷிப்பித்துக்கொண்டு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘இவ்விடத்தில்’ என்று. 1 கோபலீவர்தர்யாயத்தினால் என்று தாத்பர்யம். ஒருவனை எல்லாவற்றிற்கும் பிதா என்பதில்லாமையால் தனித்தனியான பிதாவைச்சொல்லுகிறதென்று தெரிவிப்பதற்காக ‘அந்தந்த இடத்தில்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘இவ்விடத்தில்’ என்பதற்கு பிதா முதலியவர்களோடு சேர்ந்திருக்கிறபடியினால் என்று அர்த்தம். ருத்ரன் இந்தரன் முதலியவர்களோடு சேர்ந்திருந்தாலல்லவோ சதுர்முகனைச் சொல்லும் என்று தாத்பர்யம். தாதுவின் அர்த்தமாகிய தரிப்பதின் மூலமாக உத்பத்திக்கு ஒத்தாசைகாரணமாயிருத்தல் சொல்லப்படுகிறது. அறியத்தக்கது என்பது எல்லாவற்றிற்கும் ஸாதாரணம் ஆகையினால் இவ்விடத்தில் ஸம்பவிக்கக்கூடியதாகத் தோன்றுகிற ‘வலிசூ-0 வெஷ்ய’ என்கிற பதங்கள் ஒன்றுக்கொன்று விபேஷண விபேஷயங்களாக அன்வயிக்கின்றன என்பது, அதற்கு ஒருபாதகமும் இல்லாமையினால் விடத்தகுந்ததல்ல என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘பரிசுத்தியைக்கொடுக்கக்கூடியதும்’ என்றாம்பித்து. வேதத்தை மேலே சொல்லப்போகிறபடியினாலும் பரிசுத்தியைக் கொடுக்கக்கூடியது என்

தாய் வேதங்களைக்கொண்டு அறியத்தக்கஸ்து எதுவோ, அதுவும் நானே அப்படிப்பட்ட வஸ்துவைத்தேரிவிக்கிற தாயும் வேதங்களுக்குக் காரண முமாகிய ப்ரணவமும் நானே ருக்ஸாம் யஜுஸ் ஆகிய வேதமும் நானே.

மதிஹ-த-பா ப்ரஹ்மஸூக்சீ நிவாஸஸூரணம் ஸுஹஸூசு|

ப்ரஹ்வப்ரஹ்மஸூரணம் நிபாநம் ஸீஜைவ்யயு || 18

ப-ரை] மதிஃ அடையவேண்டிய இடம், ஹ-த-பா தரிப்பவன், ப்ரஹ்ம நிபமிக்கிறவன், ஸூக்சீ எல்லாவற்றையும் நேராகப் பார்க்கிறவன், நிவாஸஃ வஸிக்கும் இடம், ஸூரணம் காப்பாற்றுகிறவன், ஸுஹஸூசு நன்மையை விரும்புகிறவன், ப்ரஹ்வப்ரஹ்மஸூரணம் உத்பத்தியையும் ப்ரளயத்தையும் அடையும் இடம், நிபாநம் அதில் உத்பத்தியையும் ப்ரளயத்தையும் அடையும் வஸ்து, ஸ்வயம் அழிவில்லாத. ஸீஜை காரணம், (இவை எல்லாம் நான் என்று சேர்த்துக் கொள்ளவும்). 18

கிற பதத்தின் ஸாமர்த்தத்தினாலும் 'வேதங்களைக்கொண்டு அறியத்தக்க' என்று சொல்லப்பட்டது. ஒன்றன் பாலாகச் சொல்லியிருக்கிற படியினாலும் விசேஷித்துச் சொல்லுவதற்குக்காரணமில்லாமையினாலும் இங்கு சொல்லப்படாத வைகளாய் வேதங்களைக்கொண்டு அறியத்தக்க எல்லா வஸ்துக்களையும் சேர்த்துச் சொல்லியிருக்கிற தினவென்று கெரிவிப்பதற்காக 'எதுவோ' என்று சொல்லியிருக்கிறது. 'வவித்ரு' என்னும் பதம் அர்த்தத்தை சுருக்கிச் சொல்லவேண்டியதாகிய ஒரு வஸ்துவின் பெயரைச் சொல்லுகிறது என்பதை விலக்குவதற்காக 'பரிசுத்தி நயக் கோடுக்கக்கூடியதாய்' என்று சொல்லப்பட்டது. மற்றொரு வஸ்துவின் ஸம்பந்தத்தைக் கொண்டு நிரூபிக்கவேண்டிய வஸ்துக்களின் மீதே யிருக்கிறபடியினால் இதுவும் மற்றொரு வஸ்துவின் ஸம்பந்தத்தைக்கொண்டு நிரூபிக்கவேண்டிய வஸ்துவையே சொல்லுகிறது என்று தெரிவிப்பதற்காக 'அப்படிப்பட்ட வஸ்துவைத் தேரிவிக்கிற' என்று சொல்லப்பட்டது. ருக்வேதம் ஸாமவேதம் யஜுர்வேதம் இவைகளைத் தனித்துச் சொல்லியிருந்தபோதிலும் அவைகளுக்குள்ளடங்கிய ப்ரணவத்தைத் தனித்துச் சொல்லியிருப்பதற்கு அபிப்ராயமென்ன என்கிற ஆசைப்பத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'வேதங்களுக்குக்காரணமாகிய' என்று.

பா] மஜீதெ (அடையப்புகிறது) என்கிற வ்யுத்தத்தியினால் மகிஃ என்பதற்கு அந்தந்த இடங்களில் அடையவேண்டிய இடம் என்று அர்த்தம். தரிப்பவன் நியமிக்கிறவன் நேராகப் பார்த்துக்கொண்டிருப்பவன் வஸிக் கும் இடமாகிய வீடு முதலியன; ஸாரணம் ஆவது இஷ்டத்தைக்கொடுப்ப

தா] மகிஃ என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் முன்பு சொன்னதை அனுஸரித்துப் பின் சொன்னதும் இருக்கவேண்டும் என்கிற ந்யாயத்தினால் வஸ்துவைச் சொல்லுகிறது என்பதே உசிதமாகையினால் போவது ஆகிய கார்யத்தைச் சொல்லுகிறதல்ல, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—‘மஜீதெ’ என்றாரம்பித்து. எல்லா ஜனங்களுக்கும் ஸாதாரணங்களான வஸ்துக்களைச் சொல்லிக்கொண்டு வரும் பொழுது அதின் நடுவில் ஸ்திரீகளுக்கு மாத்திரம் ஸம்பந்தமுள்ள (கணவன் என்னும்) வஸ்துவைச் சொல்லுவது யுக்தமல்ல மஹிஷி என்கிற தாதுவுக்கு தரிக்கிறான் என்னும் அர்த்தம் ப்ரஸித்தமாயிருக்கிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—‘தரிப்பவன்’ என்று ‘புரஹி’ என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் ஸமர்த்தன் என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுவதாயிருந்தால் 1 ‘ஜீடதஃ’ என்னும் பதத்தோடு அன்வயிக்காது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—‘நியமிக்கிறவன்’ என்று. ‘நேராகப் பார்த்துக் கொண்டிருப்பவன்’ என்பதற்கு 2 ‘ஸாஹ்யஜ்ஜ்ஜரிஸம்ஜாயாம்’ என்றல்லவோ ‘ஸாக்ஷி’ என்னும் பதம் விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது, என்று தாத்பர்யம். ‘வஸிக்கும் இடமாகிய’ என்பதற்கு இவ்விடத்திலும் வஸிப்பதாகிய காரியத்தைச் சொல்லுவது உசிதமல்ல ஆகையினால் இடத்தைச் சொல்லுகிறது இது, என்று தாத்பர்யம். மகிஃ என்கிற பதத்தோடு புனருத்தியைப் பரிஹரிப்பதற்காக ‘வீடு முதலியன’ என்று சொல்லப்பட்டது. மகிஃ என்னும் பதமோவெனில் ஸ்வர்கம் முதலிய போக வேண்டிய இடத்தைச் சொல்லுகிறதென்று முன்பே சொல்லப்பட்டது. அன்றிக்கே அந்தந்த இடங்களில் அனுபவிக்க வேண்டிய போக்பமான வஸ்துவைச் சொல்லுகிறதாகவுமாம். ஸாரணம் என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் நிவாஸஃ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்ட வீடு முதலிய அசேதனத்தைச் சொல்லுகிற தென்பதை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்.—‘இஷ்டத்தை’ என்றாரம்பித்து. இஷ்டத்தைக் கொடுத்தலும் அரிஷ்டத்தைத் தடுப்பதும் இஷ்டப்படி தனித்தனியாகவும் ஒன்று சேர்ந்தும் அன்வயிக்கிறது (அதாவது இஷ்டத்தைக் கொடுப்பதற்கு மாத்திரமும்

1 பகவத்கீதை 9-17.

2 அஷ்டாத்யாயி 5-2-91 நேராகப்பார்த்தவனைப்பற்றி ப்பெயராகச்சொல்லும் பொழுது ஸாக்ஷி என்று பதமாகிறது என்று கருத்து.

தற்காகவும் அந்நிஷ்டத்தைத் தடுப்பதற்காகவும் ஆஸ்ரயிக்கத்தகுந்த ஜீவன் எதுவோஅதுவும்நானே நன்மையவிரும்புகிறவனும்(நானே)எந்தவஸ்துவும் உத்பத்தியை அடைவதற்கும் ப்ரளயத்தை அடைவதற்கும் எதெது இடமோ, அதுவும் நானே. நியூபதே (சேர்க்கப்படுகிறது) என்கிற வ்யுத்பத்தியினால் அதிலிருந்து உண்டாக்கப்படும் வஸ்துவும் அதில் ப்ரளயத்தை

அநிஷ்டத்தைத் தடுப்பதற்கு மாத்நிரமும் இவை யிரண்டுக்காகவும் ஆஸ்ரயிக்கத்தக்க என்று அன்வயித்துக் கொள்ளவும்) 1 'ஸுராணம் ப்ரஹ்மக்ஷித்ராஃ' என்று சொல்லியிருக்கிற படியினால் இவ்விடத்தில் 'ஸுராணம்' என்னும் பதம் காப்பாற்றுகிறவனைச் சொல்லுகிறது. 'நன்மையை விரும்புகிறவன்' என்பதற்கு, நல்லமனதை யுடையவன் என்றல்லவொ ஸுஹுக்ஷி என்னும் பதத்திற்கு அர்த்தம், மனதிற்கு நன்மைபாவது நன்மையை நினைத்துக் கொண்டிருக்கை தான், என்று தாக்க்பர்பம், 'எந்த வஸ்துவும்' என்பதற்கு கேவலம் ப்ரஹ்மா முதலிய வர்களுக்காவது அவ் பக்தம் முதலிய வற்றுக்காவது உத்பத்தி அடைவதற்கும் ப்ரளயத்தை அடைவதற்கும் எது இடமோ அது என்று அர்த்தமல்ல, என்று அபிப்ராயம். ப்ரஹ்மஃ என்று பிரித்து மற்ற வர்கள் சொன்ன பாடாந்தரம் ப்ரஸித்தமல்ல ஆகையினாலும் இந்த இடத்திற்குச் சேர்ந்திராமையாலும் தள்ளப்பட்டது. 'ப்ரஹ்மப்ரஹ்ம ஸூத்ரம்' என்று கீழே ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்டிருக்கிற படியினால் அந்த இடத்தில் எது உண்டாகிறதோ எது லயத்தை அடைகிறதோ அது இவ்விடத்தில் 'நிபாநம்' என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—'நியூபதே' என்றாரம் பித்து. இந்தப் பதத்தின் முடிவிலிருக்கும் வ்யுட் என்னும் விசுதி கர்மம் என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது. இத்தால் நிபாநம் என்னும் பதம் ப்ரஹ்மஸூத்ரம் என்பதற்கு விசேஷணமாகையினால் பேர்ருபம் இவைகளால் பிரிக்கப்படாத ப்ரக்ருதியைச் சொல்லுகிறதென்பது நிராகரிக்கப்பட்டது. ப்ரஹ்மப்ரஹ்மஸூத்ரம் என்கிற பதம் உபாதான காரணத்தைச் சொல்லுவதாயிருந்தால் வீஜி என்கிற பதம் பொதுவாகக் காரணம் மாத்நிரத்தைச் சொல்லுகிறது, வீஜி என்கிற பதம் உபாதான காரணத்தைச் சொல்லுகிறது என்று ஒப்புக்கொள்

1 நாமலிங்கானுசாஸனம். 3 காண்டம் நானார்த்தவர்கம் 209 ஸ்லோகம்சுரணம் என்னும் பதம் வீட்டையும் காப்பாற்றுகிறவனையும் சொல்லும் என்று இதின் கருத்து.

அடைவிக்கப்படும் வஸ்துவும் நானே என்று அர்த்தம். அந்தந்த வஸ்துவில் அழிவில்லாதகாரணம் எதுவோ அதும் நானே. 18

தவாஜ்ஹஜஹம் வஷ்டம் நிமூஹாஜ்ஹஜாஜி வ ।

சுஜேதம் வெவ ஜேதூஸு வஷ்வஹஜ்ஹஜ்ஹம் ॥ 19

ப-ரை] சுஜேதம் அர்ஜுன, சுஹம் நான், தவாஜி வெப்பத்தை உண்டாக்குகிறேன். சுஹம் நான், வஷ்டம் மழையை, நிமூஹாஜி அடக்குகிறேன், உஜ்ஜாஜி வ விடுகிறேன், சுஜேதம் உயிரோடிருப்பதற்குக் காரணமும், ஜேதூஸு மரணத்தை அடைவதற்குக் காரணமும், (நனை)வச இடுப்பதும், சுஷ்வ வ இல்லாததும், சுஹம் நான். 19

பா] நெருப்பு ஸூரியன் முதலியவைகளாக இருந்துகொண்டு நானே வெப்பத்தை உண்டாக்குகிறேன். க்ரீஷ்மம் முதலிய ருதுக்களில் நானே மழையை அடக்குகிறேன், அப்படியே வர்ஷாகாலங்களில் மழையை

ளும் பகஷத்தில் ஸ்ராவ வ்ரவஸூரம் என்கிற பதம் விதைக்கு ஆதாரமாகிய பூமி முதலிய இடத்தைச் சொல்லுகிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார் — ‘அந்தந்த வஸ்துவில்’ என்றாம் பித்து. 18

தா] இப்படி 1. ‘பூராயாநுகி’ என்று மேலே சொல்லப்போகிற மாதிரி யாக லோகத்தில் அந்தந்தப் பதங்களினால் சொல்லப்படுகிறவைகளாகப் ப்ராஸித்தங்களான சிறந்த வஸ்துக்களின் இருப்பு தன்னுடைய அதீனம் என்று சொல்லப்பட்டது, பிறகு அவைகளின் ப்ரவ்ருத்தி தனக்கு அதீனம் என்று இந்த ஸ்லோகத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. ஸ்வரூபத்தினால் வெப்பத்தை உண்டாக்கக்காரணமல்ல ஆகையினால் மற்றொன்றை சரீரமாக உடைய ஸ்வரூபத்தில் அதைக் காட்டுகிறார் — ‘நெருப்பு ஸூரியன் முதலிய’ என்றாரம்பித்து. ‘முதலிய’ என்பதினால் நெருப்பு முதலியவைகளினால் கொளுத்தப்பட்ட வஸ்துவைச் சொல்லியிருக்கிறது. ஒரு வனால்செய்யப்படுகிற ஒன்றுக்கொன்று விருத்தங்களான காரியங்களைச் சொல்லி யிருந்தால் அதைக் காலங்கள் வெவ்வேறு என்று ஏற்படுத்தவேண்டும் என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார் ‘க்ரீஷ்மம் முதலிய, ருதுக்களில்’ ‘வர்ஷாகாலங்களில்’ என்று ‘சுஹம் ஜேதூஸு’ என்றாரம்பித்து இதுவரையிலும் சுயிவஜம் சுயிவெஷம் சுயிரூதம் சுயிவெஷம் இவைகளைச் சொல்லியிருக்கிறது என்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள்.

நானே விசேஷமேன், எதனால் இந்தலோகம் உயிரோடிருக்கிறதோ, எதனால் மரணத்தை அடைகிறதோ, அவையிரண்டும் நானே. இந்த விஷயத்தில் அதிகமாகச் சொல்லி என்ன ப்ரயோஜனம்; எதிருக்கிறதோ, எதுமுன்னிருந்ததோ எது இனி உண்டாகப்போகிறதோ, எல்லா அவஸ்தைகளையும் உடையவைகளாக இருக்கிற அந்த எல்லாச் சேதனமும் அசேதனமுமாகிய வஸ்துக்களைச் சரீரமாக உடையவனாகையினால் அந்தந்த ரூபமாக

பிறகு ஸாதகமாகவும் பாதகமாகவும் சுருக்கிச் சொல்லப்படுகிறது. 'கஜேகம்வெவ ஜேக்யு' என்று. 'ஜேக்யு' என்னும்பதத்தோடு சேர்த்துச்சொல்லியிருக்கிறபடியினால் மரணத்தைத் தடுக்கிறவஸ்துவைச் சொல்லுகிறது இந்த கஜேகம் என்னும்பதம், வாஸ்தவமானஅம்ருதத்தைச்சொல்லுவதாயிருந்தால் விஷத்தைச்சொல்லுகிற பதத்தோடு சேர்த்துச் சொல்லியிருக்கவேண்டும்; கஜேகம் என்னும் பதத்தோடு சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டபடியினால் ஜேக்யு என்னும் பதமும் யமன் முதலியவற்றைச் சொல்லுகிறதென்பதும் யுக்தமல்ல, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எதனால்' என்றாரம்பித்து. மூன்றுகாலங்களிலுமிருக்கும் எல்லா வஸ்துக்களையும் சுருக்கமாகச் சொல்லி முடித்திருக்கிறதிது வென்பதைக்காட்டுகிறார்—'இந்த விஷயத்தில்' என்றாரம்பித்து. இவ்விடத்தில் ஸத் என்னும் பதத்தைப்போலவே அஸத்என்னும்பதமும், இந்த மதத்தில் மற்றொரு வஸ்துவே இன்னொருவஸ்துவின் அபாவம் என்று சொல்லுகிறபடியினால் ஒருவிதமான வஸ்துவைச் சொல்லுகிறது, அப்படிக்கில்லாவிடில் நான்என்று தன்னோடு சேர்த்து சொல்லியிருப்பது பொருந்தாது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—எது இருக்கிறதோ எது முன்னிருந்ததோ, எது இனி உண்டாகப்போகிறதோ' என்று. அஸத் என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் இப்பொழுதிருக்கும் வஸ்துக்களைத் தவிர மற்ற வஸ்துக்களைச் சொல்லுகிறது. மற்ற இடங்களிலேபோல இந்தப் பதங்கள் சேதனங்களையும் அசேதனங்களையும் சொல்லுகின்றன என்று ஏன் சொல்லவில்லை? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'எல்லா அவஸ்தைகளையும் உடையவைகளாக இருக்கிற' என்றாரம்பித்து. எல்லாம் பகவானை ஆத்மாவாக உடையது, என்பதல்லவோ கீழ் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்டது, மூன்று காலங்களிலுமிருக்கும் எல்லா வஸ்துக்களையும் சேர்த்துச்

1 இங்கு எல்லாம் தனக்கு சரீரங்களாகையினால் அவைகள் நான் என்றுசேர்த்துச்சொல்லப்பட்டிருக்கிறது அபாவம் என்பது உஸ்தவல்ல ஆகையினால்அப்படி சேர்த்துச் சொல்லியிருப்பது பொருந்தாது என்று கருத்து.

நானே இருக்கிறேன் என்று அர்த்தம். இப்படி அனேகவித வ்யத்யாஸமுள் ளவைகளாகவும் பிரிக்கப்பட்ட பேர் ரூபம் இவைகளை உடையவைகளாகவும் இருக்கிற எல்லா லோகத்தையும் சரீரமாக உடையவனாகையினால் அந்தந்த ரூபமாக நானே இருக்கிறேன் என்று ஒன்றென்கிற ஜ்ஞானத்தினால் அனுஸந்தானம் செய்துகொண்டு என்னை உபாஸனம் செய்கிறார்கள். 19

பா] இப்படி பகவானை அனுபவிப்பது ஒன்றையே ஸுகமாக உடைய மஹாத்மாகளாகிய ஜ்ஞானிகளின் நடவடிக்கையைச் சொல்லி அவர்களுக்கே விசேஷத்தைத் தெரிவிப்பதற்காகத் தெரியாதவர்களாய் காம்ய பலங்களை விரும்புகிறவர்களின் நடவடிக்கையைச் சொல்லுகிறார்—

தெ துவிஷா ஜா^வ லொஷவா^வ வ^வ உதவாவா^வ;

யதெஜேதாரிஷா^வ வ^வ ம^வ திம் ப்ரா^வ ட்ய^வ மனே^வ

தெ வா^வ ண்ணஜாலா^வ ஷ^வ ஸு^வ ரொ^வ து^வ ரொ^வ க

உ^வ ஸ்ரணீ^வ ஷி^வ ஷா^வ நு^வ ஷி^வ வி^வ ஷெ^வ வ^வ ஹா^வ மா^வ நு^வ ||

20

தெ த^வ ம^வ ஸு^வ க^வ ரா^வ வ^வ ம^வ து^வ ரொ^வ க^வ வி^வ ஸா^வ ம^வ ம^வ

க்ஷ^வ ணே^வ வா^வ ண்ண^வ உ^வ த^வ து^வ ரொ^வ க^வ வி^வ ஸ^வ ணீ^வ |

வ^வ ன^வ வ^வ து^வ யீ^வ ய^வ ஜ^வ ஜ^வ ஸு^வ ப்ரா^வ வ^வ னா^வ

ம^வ தா^வ ம^வ த^வ க^வ ரா^வ ஜா^வ ம^வ ஹ^வ மனே^வ ||

21

சொல்லுவது உசிதமாகையினால் இப்பொழுது இருப்பவை முதலியவைகளை அர்த்தமாகச் சொன்னபோதிலும் செதனங்களையும் அசேதனங்களையும் விட்டுவிடவில்லை, இந்தவஸ்துக்களே அந்தந்ததசைகளையுடையவைகளாய்க் கொண்டு அந்தப் பதங்களுக்கு அர்த்தமாகிறபடியினால். அன்றிக்கே 'எல்லா' என்பது முதல் 1 'கஹா க்யூதூ' என்றாரம்பித்துச் சொல்லப்பட்ட எல்லா ஸ்லோகங்களின்! அர்த்தத்தைச் சொல்லியிருப்பதாக நினைத்துக் கொள்ளவேண்டியதாகவுமாம். எல்லாம் அந்தப் பகவானுக்கு அதீதமாக இருக்கிறது என்று சொல்லி யிருப்பதை கீழ் ப்ராஸ்தாவிக்கப்பட்ட உபாஸனத்தோடுசேர்க்கிறார்.—'இப்படி அனேகவித' என்றாரம்பித்து எல்லாவற்றையும் சரீரமாக உடையவஸ்து ஒன்று என்பது இங்கே சொல்லப்படுகிறதேயல்லாமல் ப்ரளயதசையை அடைந்ததாய் பேர்ரூபம் இவைகளின் பிரிவு இல்லாத வஸ்து ஒன்றென்று சொல்லப்பட்டவில்லை. கீழ் ப்ராஸ்தாவிக்கப்பட்ட ஜ்ஞான யஜ்ஞம் இது என்று தெரிவிப்பதற்காக 'ஜ்ஞானத்தினால் அனுஸந்தானம் செய்து கொண்டு' என்று சொல்லப்பட்டது.

19

ப-ரை] தெருவிஷ்டாரம் ருக்மணஸ்ஸாம என்கிற மூன்று வேதங்களில் நிஷ்டையையுடையவர்கள், லொஷீலாரம் ஸோமலதையின் ரஸத்தைப் பாணம் செய்தவர்களாய், வ-குதவாவாரம் போக்கப்பட்ட பாவங்களை யுடையவர்களாய், சோ என்னே, யஜெஞ்சியாகங்களினால், ஐஷ்டார ஆராதனம் செய்து, ஸம-கூகிம் ஸ்வர்கலோகத்தையடைவதை, ப்ரா-ம-கூய ஹே பரார்த்திக்கிறார்கள், தெ அவர்கள், வுண்ணு ஸுகமான, வு-ரொஹு-மொகூம் தேவேந்திரனுடைய லோகத்தை, ஸூலாஷ்டி அடைந்து ஐஷ்டாரம் ஸ்வர்கத்திலுண்டான, ஹேவஹோமாவது தேவதைகளாலனுபவிக்கக்கூடிய வஸ்துக்களை, ஐவி அந்த ஸ்வர்கலோகத்தில், சுருஷ்டி அனுபவிக்கிறார்கள், தெ அவர்கள், கம் அந்த, விஸாரம் விசாலமான, ஸம-கூமொகூம் ஸ்வர்கலோகத்தை, மூகூப அனுபவித்துவிட்டு, வு-ண்ணு புண்யம், கஹீண நாசத்தை அடைந்தபோழுது, சிதூ-மொகூம் மனுஷ்யலோகத்தை, விஸூஷ்டி அடைகிறார்கள், வனவம் இப்படி, காசிகா சாரம் காம்யபலங்களை விரும்புகிற, சூ-ய-ப-கூம் மூன்று வேதங்களிலும் சொல்லியிருக்கிற தர்மங்களை, சூ-மூ-ப-வஹாரம் அடைந்தவர்கள், மதூ-ம-கூம் போக்குவரத்தை, வஹை அடைகிறார்கள்.

பா] ருக்வேதம் யஜுர்வேதம் ஸாமவேதம் இம்முன்றும் சூர்வீஷு என்
னப்படுகிறது. இந்த த்ரிவித்யையில் நிஷ்டையையுடையவர்கள் நெசு
வீஷு என்னப்படுகிறார்கள். வேதாந்தங்களில் நிஷ்டையையுடையவர்

தா] 'ஸஹஸுஹாஹஜேபுந' என்றதற்குப் பிறகு 'நெஞ்சுவிடி' என் பது முதலியது பொருத்தமில்லாதது என்கிற ஆசேஷபத்திற்கு ஸமா தானமாக முன்பின் க்ரந்தங்களில் தொடர்ந்து வருகிற இந்த ஸந்தர்ப் பத்தின் அர்த்தத்தைத் தெரிவித்துக்கொண்டு ஸங்கதியையும் சொல் லுகிறார்—'இப்படி' என்றாம்பித்து. 'பகவானே அனுபவிப்பது ஒன் றையே ஸுகமாக உடைய, மஹாத்மாக்களாகிய, ஜ்ஞானிகளுடைய' என்கிற மூன்று பதங்களினாலும் '1 ஷோதாநஸூ' 'ஜோக்யா' 1 'சுநந்யூநேஸூ' என்று முன்பு சொன்னதை ரூபகப்படுத்தி யிருக் கிறது. '2 சுவஜாநகி' என்றிவை முதலியவைகளில் சொல்லியிருப் பதைவிட '1. ஷோதாநஸூ' என்றிவை முதலியவை ஜ்ஞானிகளின் விசேஷத்தைச் சொல்லுவதா யிருந்தபோதிலும் பக்தி செய்வது, நாமங்களைச் சொல்லுவது முதலியவை பக்தர்களின் ஸ்வரூபத்தை நிரூ

பிக்கிரபடியினால்—‘நடத்தையைச்சோல்லி’ என்று சொல்லப்பட்டது. மேலே சொல்லப்போகிற எல்லையில்லாத மேன்மையையுடைய ப்ரயோஜனம், ஸுலபமாகச் செய்யக்கூடியதாயிருக்கை முதலியவைகளும் இப்படி சிறுபிக்கப்பட்ட ஸ்வரூபத்தையுடைய அந்த மஹாத்மாக்களுக்கே விசேஷமாக யிருக்கவேண்டியது என்றெண்ணி—‘அவர்களுக்கே விசேஷத்தைக் காட்டுவதற்காக’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘தேரியாத வர்களாய்’ என்பதினால் ‘2 வாராஹாவஜிநஹி’ என்று முன்பு சொல்லப்பட்டவர்களே இவ்விடத்தில் அல்பமான பலங்களை யுடைய யாகம் முதலியவைகளாலும் விஸ்தரமாகச் சொல்லப்படுகிறார்கள், என்று காட்டப்பட்டது. ‘மெத்ருவிஷ்ணு’ என்கிற இடத்தில் இருக்கிற ஒரு விதக்கணக்கின் ப்ரஸித்தியினாலும், ‘சூய்யஜி’ என்று மேலே சொல்லியிருப்பதை அனுஸரித்தும் வித்யைகள் இன்னதென்று காட்டிக்கொண்டு பதத்தினர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘ருக்வேதம்’ என்றாம் பித்து. இம்முன்று வித்யைகளும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டன, என்றியவும் த்விசுஸமாஸமாகையினால் ‘த்ரிவிஷ்ணு’ என்று ஒருமையும் ஒன்றன்பாலும் உண்டானது. அகரத்தைக் கடைசியிலுடைய பதம் முடிவில்லாதால் பெண்பாலாகச் சொல்லவேண்டும் என்பதற்கு பாத் திரம் முதலிய கணங்களில் சொல்லப்பட்ட பதங்களுக்கு அப்படியில்லை என்று சொல்லவேண்டும் என்று அபவாத ஸாஸ்க்ரம் உண்டு. ‘1 த்ஷயீதேதஜெடி’ என்கிற ஸூத்ரத்தினால் ‘கண’ என்னும் விசுதி வந்திருக்கிறது என்று நினைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘த்ரிவித்யையில் நிஷ்டையை யுடையவர்கள்’ என்று. எல்லா வேதங்களையும் சொல்லுவதா யிருந்தால் விரோதம் வருகிறபடியினால் கர்ம பாகத்தை மாத்திரம் சொல்லுகிறது என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘கேவலம்’ என்னும் பதம். இதையே விசதப்படுத்துகிறார்—‘வேதாந்தத்தில் நிஷ்டையை யுடையவர்களால்’ என்று. இப்படி விஷயங்களை ஏற்படுத்துவதற்காக முன்பு சொல்லிய மஹாத்மாக்களும் வேதங்களின் ஒருபாகத்தில் நிஷ்டையை யுடையவர்கள் என்பதையும், எல்லாவேதங்களும் அந்தந்த வஸ்துக்களின் வழியாய் பகவானைச் சொல்லுகிறதென்று ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பதையும், சொல்லிக்கொண்டும், உண்மையான ஜ்ஞானத்தினால் விசேஷபலமாகிய மோக்ஷ

1 அஷ்டாத்தாயீ. 4, 2, 59, தத் அத்தை, அதீதே ஒதுகிறான். தத்—அத்தை, வேத தெரிந்துகொள்ளுகிறான், என்கிற அர்த்தத்தில் அண் என்னும் ப்ரத்யயம் வரும் என்று சேர்த்துக்கொள்ளவும்.

களல்ல, வேதாந்தங்களில் நிஷ்டையையுடைய மஹாத்மாக்களோவென்றில் முன்பு சொல்லியபடி எல்லா வேதங்களினாலும் அறியத்தகுந்தவனாகிய என்னையே அறிந்துகொண்டு அதிகமான என்னிடத்தில் உண்டான பரிதியினால் செய்யப்பட்ட நாம கீர்த்தனம் முதலியவைகளினாலும் ஜ்ஞானயஜ்ஞத்தினாலும் என்னையேப்ரயோஜனமாக உடையவர்களாய்க்கொண்டேன்னையே உபாஸிக்கிறார்களா. மூன்றுவேதங்களில் நிஷ்டையையுடையவர்களோ வெனில் வேதங்களில் சொல்லப்படுகிற கேவலம் இந்திரன் முதலியவர்களைக் குறித்துச் செய்யப்பட்ட யாகத்தில் மிகுதியான ஸோமத்

மென்கிறப்ரயோஜனத்தில் ஆசையையும், அதின் உபாயத்தில் நிஷ்டையையும் உடையவர்கள் என்கிற மாத் திரமாகிய விசேஷத்தினால் வேறுஸித்தாந்தத்தில் நிஷ்டையை யுடையவர்கள் என்கிறப்ரமத்தையும் விலக்கிக்கொண்டும் கேவலம் வேதங்களில் சொல்லிய தர்மங்களில் நிஷ்டையையுடையவர்களின் நடத்தையைச் சொல்லும்பொழுது அதினால் விலக்கப்பட்ட எல்லா ஆகாரங்களையும் காட்டுகிறார்.—‘வேதாந்தங்களில் நிஷ்டையையுடைய’ என்றும் பித்து. இத்தால் வேறு ஸந்தர்பங்களில் நான்காவது வித்பை என்று மோக்ஷத்திற்கு ஸாதனமாகிய உபநிஷத்துக்களில் சொல்லப்படுகிற வித்பையே சொல்லப்படுகிறது, என்று தெரிவிக்கப்பட்டது அப்படியே ஜனகருக்கு யாஜ்ஞவல்க்யர் 1 ‘வனஷாதெநீக்ஷசீவிஷ்யதா யுலோவராயிகீ’ என்றும், 2 ‘யதா யுலோவராயிகீ’ என்றும் சொல்லியிருக்கிறார். ‘வேதங்களில் சொல்லப்படுகிற’ என்பதற்கு கர்மபாகத்தில் மாத் திரம் சொல்லப்படுகிறது என்று அர்த்தம். மஹாத்மாக்களும் உபாஸனத்திற்கு அங்கமாகிய கர்மங்களில் ஸோமத்தைப்பாணம் செய்வது உண்டாகையினால் அதை விலக்குவதற்காக ‘கேவலம் இந்திரன் முதலியவர்களைக் குறித்துச் செய்யப்பட்ட யாகத்தில் மிகுதியான’ என்று சொல்லப்பட்டது. யஜ்ஞத்தின் மிகுதியில்லாத ஸோமத்தைப்பாணம் செய்தல் அதர்மமாதலால் யாகத்

1 மஹாபாரதம், ஸாந்திபர்வம், மோக்ஷதர்மம், 323, 7 தே உனக்கு வனஷா இந்த, ஆன்வீக்ஷிதீ நீதியைச் சொல்லுகிற, வித்யா வித்யையும், சதார்த்தி நான்காவதாகிய, ஸாம்பராயிகீ மோக்ஷத்தைக்கொடுக்கக்கூடிய, வித்யையும் சொல்லப்படுகிறது, என்று சேர்த்துக்கொள்ளவும்.

2 மஹாபாரதம், ஸாந்திபர்வம், மோக்ஷதர்மம், 323, ராஜசார்தூல ஓராஜஸ்ரேஷ்டனே, சதார்த்தி நான்காவதாகிய ஏஷா இந்த வித்யா—வித்யை ஸாம்பராயிகீ மோக்ஷத்தைக்கொடுக்கக்கூடியது.

தைப்பானம் செய்தவர்களாய் ஸ்வர்கம்முதலியவற்றை அடைவதற்குத் தடையான பாவங்களிலிருந்து விடுபட்டவர்களாய் கேவலம் இந்திரன் முதலியவர்களையே தேவதையாக உடையவை என்று தங்களால் நினைக்கப்பட்ட அந்த யாகங்களினால் வாஸ்தவத்தில் அந்தத் தேவதைகளைச்சரீரமாக உடைய என்னை ஆராதனம் செய்து அப்படியிருக்கிற என்னைத்தேரிந்து கொள்ளாதவர்களாய் ஸ்வர்கத்தை அடைவதைப் பார்த்திக்கிருர்சள்.

தில் மிகுதியான' என்று சொல்லியிருக்கிறது ஸ்லோகம் 19-ஆம் (ஸ்வர்கத்தை அடைவதைப் பார்த்திக்கிருர்கள்) என்று மேலே சொல்லப்போகிறபடியினால் அதற்குத் தடையான பாவங்களைப்போக்குவது மாதிரி தான் இவ்விடத்தில் ஸோமபானத்திற்குச் சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் ஸ்வர்கம் முதலியவற்றை அடைவதற்குத் தடையான பாவங்களிலிருந்து விடுபட்டவர்களாய்' என்று சொல்லப்பட்டது. இங்கு ஸ்வர்க என்னும் பதம் மற்றவைகளையும் குறிக்கிறது என்று தெரிவிப்பதற்காக 'முதலியவற்றை' என்னும்பதம். வ-ருத வாவா என்பதற்குப்பரிசுத்தம் செய்யப்பட்ட பாவங்களை அடையவர்களாய் என்று அர்த்தம் பாபங்களுக்குப் பரிசுத்தம் செய்யப்பட்டிருக்கையாவது போக்கப்பட்டிருக்கை தான் அதுவே புருஷனுக்கும் பரிசுத்தம் செய்யப்பட்டிருக்கை என்கிற அபிப்பிராயத்தினால், 'பாவங்களிலிருந்து விடுபட்டவர்களாய்' என்று சொல்லப்பட்டது. ஸ்வர்கம் முதலியவற்றை விரும்புகிறவர்களுக்கு பகவானைப்பற்றி உண்மையான ஜ்ஞானமில்லை என்பதும், பகவானைக்குறித்து யாகங்களைச் செய்பவர்களுக்கு பகவானை அடைவது உண்டாகும் என்பதும், கேவலம் இந்திரன் முதலியவர்களைக் குறித்துச் செய்யும் யாகங்களும் வாஸ்தவத்தில் பகவானுக்கு ஆராதனங்கள் என்பதும், இப்படி இவர்கள் தெரிந்து கொள்ளாமையினால் அவைகளுக்குப்பலம் பூர்த்தியாக உண்டாவதில்லை என்பதும் 1. பெக்ஷ நுஷெவதாஹக்ஷா? என்பது முதல் மூன்று ஸ்லோகங்களில் சொல்லப்போகிற படியினால் 'யநெஜகூரீ-பூரிஷ்ணா' (யாகங்களினால் என்னை ஆராதனம் செய்து) என்பது பகவானுடைய நினைவினால் உண்டான வார்த்தையல்லது பாகம்செய்கிறவனுடைய நினைவினாலுண்டான வார்த்தைபல்ல. என்று தெரிவிப்பதற்காக 'கேவலம் இந்திரன் முதலிய தேவதைகளையே' என்பது முதல் 'தேரிந்துகொள்ளாதவர்களாய்' என்பது வரையிலும் சொல்லப்பட்டது. யாகங்களை அனு

அவர்கள் துக்கத்தின் ஸம்பந்தமில்லாத தேவேந்திரனுடைய லோகத்தை அடைந்து அந்தந்த இடங்களில் ஸ்வர்கத்திலுண்டான தேவதைகளின்

ஷ்ட்டிப்பது அதின் பலங்களில் ஆஸையை முன்னிட்டதாக இருந்த போதிலும், யாகம் முடிந்த பிறகே பலத்தைக்கொடு, என்று அந்தத் தேவதையை ப்ரார்த்திக்கிறதாகையினால், 'யாகம்செய்து ப்ரார்த்திக்கிறார்கள்' என்று சொல்லி இருக்கிற க்ரமம் உசிதம்தான். புண்யகர்மங்களையும், அதினாலுண்டாகும் அபூர்வங்களையும் புண்யமான லோகம் என்று சேர்த்துச் சொல்வது பொருந்தாதாகையினாலும், பலமாக இருக்கும் தேவலோகம் பரிசுத்தமானது, என்றுஸ்ரஸ்திரங்களில் சொல்லப்படாமையினாலும், அதிக துக்கத்தின் ஸம்பந்தமில்லாதது, என்று ஸாஸ்திரத்தில் சொல்லி இருப்பதினாலும், இந்தப் புண்யம், என்னும் பதமானது புண்யத்தினால் போக்கக்கூடிய பாபத்தின் கார்யமான துக்கம் இல்லை, என்பதைக் காட்டுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'துக்கத்தின் ஸம்பந்தமில்லாத' என்று சொல்லப்பட்டது. அன்றிக் கே புண்யத்தினாலுண்டாக்கப்படும் ஸுகம் நிறைந்தது, என்று லக்ஷணையாக அர்த்தம் சொல்லில் துக்கமில்லை, என்பது தானாகவே ஏற்பட்டதாகவுமாம், புண்யங்களினாலுண்டாக்கக்கூடிய என்று அர்த்தம் சொல்லில் புனருக்தி என்னும் தோஷம்வரும், 'தேவேந்திரனுடைய லோகத்தை அடைந்து' என்று சொல்லி இருந்தபோதிலும் மறுபடியும் 'ஹி' (ஸ்வர்கலோகத்தில்) என்று சொல்லி இருப்பது விசித்திரங்களான போகங்களுக்கு இடமாகிய அதின் உட்பிரிவான இடங்களைக் குறிக்கிறது என்பது உசிதம், என்று நினைத்து 'அந்தந்த இடங்களில்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஹி' என்றது மேஹத்தை உண்டாக்கத்தக்கது என்று தெரியப்படுத்துவதற்காக, 'பூமியிலுண்டானபோகங்களைவிட உயர்ந்தவை' என்று சொல்லி இருக்கிறது. 'ஹி' ஸ்வர்கலோகத்திலுண்டான 'ஹி' தேவதைகளால் அனுபவிக்கக்கூடிய வஸ்துக்களை என்று அர்த்தம். தேவதைகளால் அனுபவிக்கக்கூடிய பசு, புரோடாசம் முதலிய பூமியிலுண்டான வஸ்துக்களை விலக்குவதற்காக ஹி, என்னும் பதம் சொல்லி இருக்கிறதாகவுமாம். தேவதைகள். ஸ்வரூபத்தினாலும் காலத்தினாலும் அளவிடப்பட்ட தங்களுடைய போகங்களை அல்லவோ தங்களைக் குறித்து யாகம் செய்கிறவர்களுக்கும் கொடுக்கிறார்கள். 'ஹி' என்பதற்கு ஸாப்பிடுகிறார்கள்' என்று அர்த்தம், அதாவது அனுபவிக்கிறார்கள் என்று அர்த்தம். 'ஹி' என்றல்லவோ மேலேயும் சொல்லப்படு

போகங்களை அனுபவிக்கிறார்கள். அவர்கள் அந்தவிசாலமான ஸ்வர்கலோகத்தை அனுபவித்து அதை அனுபவிப்பதற்குக் காரணமான புண்யம் நாசமடைந்தபோழுது மறுபடியும் மனுஷ்யலோகத்தை அடைகிறார்கள். இப்படி வேதாந்தங்களில் ஏற்பட்ட ஜ்ஞானமில்லாதவர்களாய் காம்யங்காரான ஸ்வர்கம் முதலியவைகளில் ஆசையுள்ளவர்களாய் கேவலம் வேத

கிறது. 'விஸாலம்' என்பதினால் பூமியிலுண்டான ஸுகங்களைவிட அதிகமானது என்று காட்டி இருக்கிறது 'ஸ்வர்கலோகத்தை அனுபவித்து' என்பதற்கு ஸ்வர்கலோகத்திலுண்டான போகங்களை அனுபவித்து என்று அர்த்தம். ஸ்வர்கத்தை அனுபவிப்பதினால், ஸம்ஸாரபந்தத்தை உண்டாக்கக் கூடியமற்ற புண்யங்கள் நாஸத்தை அடைவதில்லை. தர்மங்களின் மிகுதியினால், உயர்த்த ஜாதி முதலியவைகளை அடைவதும் ஸ்ருதியில் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'அதை அனுபவிப்பதற்குக் காரணமான' என்று சொல்லப்பட்டது. இதனால் 1 'ஹமேஷ்விவாதல்க்ஷ்ய' என்றிவை முகலியது காட்டப்பட்டது. 'உத்யோகம்' என்னும் பதத்தினால், பூலோகமும் அஸ்திரம் என்றது காட்டப்பட்டது 'ஊவம்' (இப்படி) என்கிற பதத்தில் அபிப்பிராயத்திலேற்பட்ட காரணத்தினால் 'சூய்' என்னும் பதத்தின் அர்த்தத்திற்குச் சுருக்கத்தையும், காம்யமான பலங்களை ஆசைப்படுவதற்குக் காரணத்தையும் காட்டுகிறார். 'இப்படி வேதாந்தங்களிலேற்பட்ட ஜ்ஞானமில்லாதவர்களாய்' என்று, இப்படி அனுவாதம் செய்ததும் ஸ்வரூபத்தில் மோக்ஷத்திற்குக் காரணமான தர்மமும் வேறு மாதிரியாக மாறுவதினால் திரும்பிவருவதற்குக் காரணமாகிறது, என்று தெரியப்படுத்துவதற்காக. 'கூரிகாரோ' என்னும் பதத்தில் முதலிலிருக்கும் காம என்னும் பதம் ஆஸைப்படக்கூடிய வஸ்துக்களைச் சொல்லுகிறது. என்று சொல்லுகிறார்.—காம்யங்களான ஸ்வர்கம் முதலியவைகளில் ஆசையுள்ளவர்களாய், என்று மோக்ஷமும் பலமாகையினால், ஆஸைப்படக்கூடிய தாகையினாலே அதை விலக்குவதற்காக 'ஸ்வர்கம் முதலிய' என்னும் பதம், 'கேவலம்' என்னும் பதத்தினால். வேதாந்தங்களில் லேற்பட்டதாய் இவைகளுக்கு அங்கியுமாகிய உத்தமமான தர்மம் இல்லை, என்று சொல்லி இருக்கிறது. 'மகா' என்றால் போகாதல், 'சூயமகா' திரும்பிவருதல். இத்தையே அடைகிறான்,

1 லக்ஷணபுராணம், 6, 5, 50 ஸ்வர்கேபி ஸ்வர்கலோகத்திலும், பாதபீதஸ்ய விபூவதிலிருந்து பயந்தவனுக்கு, ஸுகமில்லை, என்று சேர்த்துக்கொள்ளவும்.

ங்களில் சொல்லிய தர்மங்களை அடைந்தவர்கள் போக்குவரத்தை அடைகிறார்கள்; அதாவது அல்பமும் அஸ்திரமுமான ஸ்வர்கம் முதலியவைகளை அனுபவித்துவிட்டு மறுபடிமறுபடி திரும்புகிறார்கள் என்றார்த்தம். 20-21

பா] மஹாத்மாக்களோ வேனில் எல்லையில்லாத ப்ரியமாகிய என்னுடைய த்யானத்தைச் செய்து, எல்லையில்லாத மேன்மையை உடைய ஆனந்தமாகிய என்னை அடைந்து, மறுபடியும் திரும்பிவருவதில்லை, என்று அவர்களுடைய விசேஷத்தைக் காட்டுகிறார்—

சுநநூழிஜயனொ லா யெ ஜநா: வயபுவாவஸதெ |

தெஷாமிதூவியுகூநா யொமகேஷம் வஹாஜஹம் || 22

ப-ரை] யெ எந்த ஜநா: ஜனங்கள், சுநநூ: வேறொரு ப்ரியோஜனத்தையும் உடையவர்களாக அல்லாமல், விஜயனா: நினைத்துக்கொண்டு, லா என்னை, வயபுவாவஸதெ பூர்த்தியாக உபாஸிக்கிறார்களோ, மிதூவியுகூநா எப்போழுதும் என்னுடன் சேர்ந்து கொண்டிருக்க வேண்டுமென்கிற ஆசையை உடைய, தெஷா அவர்களுக்கு, யொமகேஷம் என்னை அடைவதாகிய யோகத்தையும், அது நீடித்திருந்ததாகிய கேஷம்தையும், சுஹம் நான், வஹாஜி கொடுக்கிறேன். 22

என்று அர்த்தம். போகுதலும் திரும்பிவருதலும் மாத்திரம் தோஷமல்லவே, என்கிற ஆகேஷத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘அல்பமும்’ என்று ஆரம்பித்து. அவைகளை அனுபவிக்கும் பொழுதும் மிகவும் அல்பமாகையினாலும். 1 ‘வஸு’ எப்படியோ அப்படியே இவன் தேவதைகளுக்கு’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்தில் சொல்லி இருக்கிற மாதிரியாகவும் இதைவிட மேலான ப்ரஹ்மா முதலியவர்களின் ஸுகத்தைத் தெரிந்துகொள்வதினாலும் துக்கமாக இருக்கிறது. அதாவது அஸ்திரம் என்று தெரிந்துகொள்வதினால் அதிக துக்கமாக இருக்கிறது. அதற்கு அழிவு உண்டாகும் பொழுதோ வெனில் மிகவும் அதிக துக்கமாக இருக்கிறது. ஏற்றத்தைப்போல அடிக்கடித் திரும்பிவருவதினாலும் கர்பத்தில் வஸிப்பதினாலும்வ்பாதி நாசம்இவை முதலியவைகளினாலுண்டாகும் துக்கம் சொல்லவே முடியாது. இப்படி எண்ணிறந்ததாய் பரம்பரையாக நடந்துகொண்டு இருக்கிறது என்று தாத்பர்யம்.

20-21

பா] வேறொரு ப்ரயோஜனத்தையுமுடைத்தாகாதவர்களாய், என்னை த்யானம் செய்யாவிடில் ஆத்மாவைத் தரிப்பதே கிடையாமையினால், என்னை த்யானம் செய்வதொன்றையே ப்ரயோஜனமாக உடையவர்களாய், என்னை எந்த மஹாத்மாக்கள் த்யானம் செய்து கொண்டு எல்லாக் கல்யாண

தா] உபாயமே ஸுகமாகியினாலும், ப்ரயோஜனம் அழிவில்லாததாகவும், எல்லையில்லாத ஆனந்தமாகவும் இருப்பதினாலும் மஹாத்மாக்களுக்கு விசேஷம் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘மஹாத்மாக்களோவெனில்’ என்று ஆரம்பித்து, ‘சுநந்யாஃ’ என்கிற விசேஷத்தைத் தினால் த்யானம் எல்லையில்லாத ஸுகம் என்பது ஸித்தித்தது. ‘போ’ (என்னை) முதலிய பதங்களினால் யோகக்ஷேமம் என்கிற பதத்தின் தாற்பர்யம் ஏற்பட்டது, 1 ‘யெக்ஷந்யுஷேவதா’ என்று மேலே சொல்லப்படுகிறதை அனுஸரித்து இவ்விடத்திலும் வேறு தேவதைகளே தோன்றுகின்றன. ஆனாலும் கீழ் பாஸ்தாவிக்கப்பட்ட காம்ப்யக்ரம்ங்களை விலக்கவேண்டியதாகையினால், இவ்விடத்தில் உபாபத்தோடு சேர்த்ததும் அதைவிட வேறானதுமான பலத்தை விலக்குவதற்காக ‘சுநந்யாஃ’ என்னும் பதம். ஆகையினாலேயே ஒன்று என்கிற அனுஸந்தானத்தைச் சொல்லுகிறது, என்பதும் யுக்தமல்ல, என்று காட்டுகிறார்—‘வேறொரு ப்ரயோஜனத்தையு முடைத்தாகாதவர்களாய்’ என்று. அதின் காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘என்னை த்யானம் செய்யாவிடில்’ என்று. ‘சுநந்யாஸூனியகஃ’ என்று சேர்த்துச்சொல்லி இருப்பதினால், த்யானம் செய்வதைவிட வேறொரு ப்ரயோஜனமுமில்லை, என்று ஏற்பட்டது. ஒரு விசேஷணமுமில்லாத ‘ஜநாஃ’ என்னும் பதம் ஒருவிதமான மனிதர்களுடைய கூட்டத்தில் ப்ரயோகிக்கப்படுகிறபடியினால் அதை விலக்குவதற்காக இந்த ஸந்தர்ப்பத்தில் ஏற்பட்ட அர்த்தம்—‘எந்த மஹாத்மாக்களாகிய ஜனங்கள்’ என்று சொல்லப்பட்டது. அவர்களுக்கு அல்லவோ ஜன்மமடைந்ததின் ப்ரயோஜனமுண்டு, என்று தாற்பர்யம். ‘வய-புவாவஸதெ’ என்கிற இடத்தில் ப்ரயோகிக்கப்பட்ட பரி என்னும் உபஸர்கம் வ்யர்த்தம் என்பது பொருந்தாதாகையினால், அந்தகாக வாரிதஃ என்று பிரித்து எல்லாவிதத்தாலும், என்கிற தாற்பர்யத்தை வைத்துக்கொண்டு வேறு ப்ரமாணங்களிலேற்பட்ட விசேஷத்தைக் காட்டுகிறார்—‘எல்லாக் கல்யாணக் குணங்

குணங்களோடும் கூடியவனாகவும் எல்லா விபூதிகளையுமுடையவனான என்னைக் குறைவில்லாமல் உபாஸிக்கிறார்களோ, எப்பொழுதும் என்னோடு சேர்ந்திருக்கவேண்டுமென்கிற ஆசையையுடைய அவர்களுக்கு, நான் என்னை அடைவதாகிய யோகத்தையும் திரும்பிவருதலில்லாமை யாகிய க்ஷேமத்தையும் கொடுக்கிறேன். 22

யெ சுவநுஷேவதாவதூ யஜனெ ஸ்ரஃயா ஸ்விதாஃ |

தெவி ஜாநெவ களனெய யஜனூ வியிவ-உவகூ || 23

ப-ரை] களனெய ஓ அர்ஜுன, பெது எவர்கள், சுநுஷேவதாவதூஃ இதர தேவதைகளிடத்தில் பக்தியுள்ளவர்களாய், ஸ்ரஃயா ஸ்ரத்தையோடு, சுவிதாஃ கூடியவர்களாய், யஜனெ யாகம் செய்கிறார்களோ, தெவி அவர்களும், சுவியிவ-உவகூ ஸாஸ்திரத்தையுமுள்ளிடாமல், ஜாநெவ என்னையே, யஜனூ யாகம் செய்கிறார்கள். 23

களோடும்' என்று ஆரம்பித்து. 1 ப்ரதீகோபாஸனத்தை விலக்குவதற்காக இது சொல்லப்பட்டது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'குறைவில்லாமல்' என்று. குணங்கள் விபூதிகள் இவைகளில் ஒன்றும் குறைவில்லாமல் என்று அர்த்தம். 'சுவஹ' (நான்) என்பதனால் மிகுந்த ஓளதார்யம் ஸௌஸீல்யம் முதலிய குணங்கள் சொல்லப்படுகின்றன. மோக்ஷத்தை விரும்புகிறவர்களுக்கு அவர்கள் விரும்பாமலிருக்கத்தானே போகங்களைக் கொடுத்தபோதிலும் மோக்ஷத்திற்கு உபயோகமில்லாத தேஹயாத்ரை முதலிய யோகக்ஷேமங்கள் கொடுக்கவேண்டியவைகளல்லவே, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'என்னை அடைவதாகிய' என்று ஆரம்பித்து. இதுவரையிலும் கிடைக்காத வஸ்து கிடைத்தல் யோகம். கிடைத்ததைக்காப்பாற்றாதல் க்ஷேமம். இவை இரண்டையும் சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதினால் ஒருமையாகச் சொல்லியிருக்கிறது. 'வஹாஸி' என்பதற்குக் கொடுக்கிறேன், என்று அர்த்தம். 22

1 பகவானுக்கு சரீரங்களாகிய சேதனசேதனங்களை மாத்திரம் உபாஸனம் செய்தல்.

பா] இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளிடத்தில் பக்தியை உடைய கேவலம் வேதத்தில் நிஷ்டைபடைபவையவர்கள் ஸ்ரத்தையோடு கூடியவர்களாய் இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளைக் குறித்து யஜ்ஞம் செய்கிறார்களோ அவர்களுக்கும் முன்பு சொல்லிய ந்யாயத்தினால், எல்லாம் எனக்கு ஸரீரமாகையினால் என்னையே ஆத்மாவாக உடையவைகளாகையினாலும் இந்த்ரன் முதலிய பதங்களும் என்னையே சொல்லுகிறபடியினால், உண்மையில் என்னைக்குறித்தே யாகம் செய்கிறார்கள். ஆனால் விதியை முன்னிடாமல் யாகம் செய்கிறார்கள். இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளுக்குக் கர்மங்களில் ஆராதிக்கப்படுகிறபடியினால் ஸம்பந்த முண்டு என்று “நான்கு ஹோதாக்களை உடைய கர்மங்கள் எந்தப்பகவான் ஆத்மாவாக இருக்கும்பொழுது தேவதைகளினால் பெருமையை அடைகின்றனவோ” என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யம் முதலிய வேதாந்த வாக்யங்கள் எப்படி

தா] எல்லாத் தேவதைகளும் உமக்கு ஸரீரமாகையினால் ‘தெ விஷ்ணு ரீம’ என்று கீழே சொல்லியபடிக்கு உண்மையில் அவைகள் உம்முடைய ஆராதனம் என்று தெரிந்துகொண்ட நீர் கேவலம் கர்மங்களைச் செய்தவர்களுக்கும் மோக்ஷமாகிய யோகக்ஷேமத்தை ஏன் கொடுப்பதில்லை. என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் இந்த இரண்டு ஸ்லோகங்களினால் சொல்லப்படுகிறது. ‘தூ’ என்பது ஆக்ஷேபத்திற்கு பரிஹாரத்தைக் காட்டுகிறது. ‘சுநுபெவதாஹதூ’ என்பதின் சேர்க்கையினால் ஏற்பட்டது ‘இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளை’ என்பது. ‘முன்பு சொல்லிய ந்யாயத்தினால்’ என்பதற்கு ‘1 ஸியஸவடூ’ என்றிவை முதலிய இடங்களிலும், இந்த அத்பாயத்திலும் ‘2 ஸபாததஜிஹஸவடூ’ என்றிவை முதலிய இடங்களிலும். என்று தாற்பர்யம். ‘என்னைக்குறித்தே யாகம் செய்கிறார்கள்’ என்கிற வரையிலும் ஆக்ஷேபத்தை அனுவாதம் செய்கிறது. மேல்பாகம் விதிக்கிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஆனால்’ என்று. விதி, தன்னைப்பற்றிய ஞானத்தின் வழியாய் எந்த அனுஷ்டானத்திற்குக் காரணமாக இருக்கிறதோ அது ‘வியிவ-ஓவடூகம்’ (விதியை முன்னிடது). அப்படிக்கல் லாதது ‘சுவியிவ-ஓவடூகம்’ (விதியை முன்னிடாதது). ஸாஸ்திரத்தில் விதிக்கப்பட்ட கர்மங்களுக்கு விதியை முன்னிடாமை எப்படிப் பொருந்தும், என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளுக்கு’ என்று ஆரம்பித்து. ‘அதை முன்

விதிக்கின்றனவோ அதை முன்னிட்கோண்டு யாகம் செய்கிறதில்லை. வேதாந்த வாக்யங்கள் பகவானுக்கு ஸரீரமாக இருக்கிற இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளே ஆராதிக்கப்படுகிறார்களா என்பதைவிதித்துக்கொண்டு அவைகளுக்கு ஆத்மாவாகிய பகவானே நேரில் ஆராதிக்கத் தகுந்தவன் என்பதை விதிக்கின்றன. நான்கு ஹோதாக்களை உடைய கர்மங்களாவன அக்னிஹோத்ரம், தர்ஸ பூர்ணமாஸம் முதலிய கர்மங்கள். எந்தப் பரமாத்மா அந்தர்யாமியாக இருந்தால் மட்டும் அவனுக்கு ஸரீரமாகிய இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகளினால் பெருமையை அடைகின்றனவோ,

‘னிட்டுக்கொண்டு’ என்பதற்கு, அப்படிப்பட்ட விதியின் ஞானத்தை முன்னிட்கொண்டு, என்று அர்த்தம். எப்படி விதிக்கின்றனவோ என்று கீழ்ச் சொல்லியுதை விவரிக்கிறார்—‘வேதாந்த வாக்யங்கள்’ என்று ஆரம்பித்து. இந்த்ரன் முதலிய தேவதைகள் ஆராதிக்கப்படுகிறார்கள் என்பது மாத்திரம் கர்மபாகத்திற்கு சொல்லப்பட்டது. அந்தத் தேவதைகளின் உண்மையான ஸ்வரூபம் வேதாந்தங்களில் சொல்லப்படுகிறது; ஆகையினால் விதோதமில்லை. ‘நேரில்’ என்பதற்கு ஒரு காரணமுமில்லாமல் என்று அர்த்தம். அன்றிக்கே முக்யம் என்று ஆகவுமாம். ஹவிஸ்ஸுக்கு தேவதையாகிய பகவானுக்குவிசேஷணமாகையினால், இந்த்ரன் முதலியவர்களும் தேவதைகளாகச் சேர்க்கப்பட்டார்கள். ப்ராத்நனவித்தை முதலியவைகளில் எப்படி உபாஸிக்கத் தகுந்ருவர்களாகச் சேர்க்கப்பட்டார்களோ அப்படியே, என்றுதாக்கர்யம். கீழ்ச் சொல்லிய ஸ்ருதிவாக்யத்திற்கு இதுவே அர்த்தம் என்பதெப்படி, என்கிற ஆசேஷத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—நான்குஹோதாக்களை உடைய கர்மங்களாவன’ என்று ஆரம்பித்து. இது உபலக்ஷணம் என்று நினைத்து ‘அக்னிஹோத்ரம் தர்ஸபூர்ணமாஸம்’ என்று சொல்லப்பட்டது. “1 எல்லா ஜனங்களுக்கும் உள்ளே ப்ரவேசித்து நியமிக்கிறவன், ஆகையினால் எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மா” என்றிவை முதலிய இடங்களில் ப்ரஸித்தமான ‘யது’ என்னும் பதத்தின் அர்த்தம் சொல்லப்படுகிறது, ‘எந்தப் பரமாத்மா’ என்று ஆரம்பித்து “2 எவனுக்கு ஸூர்யன் ஸரீரமோ” என்று அர்த்த முள்ள ஸ்ருதி வாக்யம் முதலியவைகளை நினைத்துக்கொண்டு, ‘அவனுக்கு ஸரீரமாகிய’ என்றிவை முதலியது சொல்லப்பட்டது. கர்மங்களுக்குத் தேவதைகளினால் உண்டாக்கப்படுகிற பெருமையாவது அவர்களுக்கு ஆராதனம் என்கிற மேன்மைதான். அதாவது கடைசியில் பலத்திற்கு ஸாதன

அதாவது இந்தக் கார்மங்கள் இந்தரன் முதலிய தேவதைகளுக்கு ஆராத
னங்கள், என்கிற இந்தப் பெருமையை அடைகின்றனவோ, என்று அர்த்
தம்.

பா] ஆகையினால் மூன்று வேதங்களிலும் நிஷ்ட்டையை உடையவர்கள் இந்தக் கர்மங்கள் இந்த்ரன் முதலியவர்களை ஸரீரமாக உடைய பகவானுடைய ஆராதனங்கள் ஆராதிக்கப்படுகிறவனும் அந்தப்பகவானே. என்று தெரிந்துகொள்வதில்லை. அவர்கள் அல்பபலத்தை அடைந்தவர்களாயும் நமுவதலையே ஸ்வபாவமாக உடைவர்களாகவுமாகிரார்கள். இத்தையே சொல்லுகிறார்—

சுஹம் ஹி ஸவ்யஜிதாநாம் ஹோகூ உ ப்ரஸுரோவவ |

நது லாஜிஜாநனி ததெ நாதஸ்வனி தெ ||

24

ப-ரை] சுஹ்ஹி நானல்லவோ, வவயுஜாநா எல்லா யஜ்ஞங்களுக்கும், ஹோதூய அனுபவிக்கிறவனும், வஹ்ரொவய பலத்தைக் கொடுக்கிறவனும், தோ என்னை, கதேந இவ்விதமாக, நாலிஜாமணி தெரிந்துகொள்வதில்லை, சுதஃ ஆகையினால், தெ அவர்கள் யுகனி நழுவுகிறார்கள்.

பா] 'பூ-ஓரோவய', என்பதற்கு அந்தந்தக் கர்மங்களிலும் பலத்தைக்

மாகும் தன்மையிலேயே முடிவுபெறுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தி
னால் சொல்லுகிறார்.—‘அதாவது’ என்று ஆரம்பித்து, 23

தா] ‘சுஷுஹி’ என்கிற ஸ்ரீலோகம், விதியை முன்னிடாதது, என்பதை விவரிக்கிறது என்பதையும், அப்படிப்பட்ட கர்மம் மிகவும் ப்ரயோஜனமற்றதோ, என்கிற ஆக்ஷேபத்தைப் பரிஹரிக்கிறது, என்பதையும் காட்டுகிறார்—‘ஆகையினால்’ என்று ஆரம்பித்து, ‘ஸுஷு-ஹி’ என்னும் பதத்தினால் இந்தரன் முதலியவர்களைக் குறித்துச் செய்கிறவர்களுக்கும் என்று தாத்பர்யம், ‘அராதிக்கப்படுகிறவனும்தான்’ என்று ‘ஹோக்ஷாவ’ என்கிற பதத்தின் தாத்பர்யத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது. ‘ஸுஷுஹி’ (நமஸ்கரிக்கிறார்) என்பதிலால் வேறேரிடத்திலிருந்து என்று ஏற்பட்டது. அந்த இடமும் அந்தந்தக் கர்மங்களினால் லுண்டாக்கப்படுகிற அஸ்திரமான பலமே என்பது ‘யாஹி’ என்கிற மேல் ஸ்ரீலோகத்தினாலும் வேறு ப்ரமாணங்களினாலும் ஏற்பட்டது. அத்தையே சொல்லுகிறார். ‘அல்பபலத்தை’ என்று ஆரம்பித்து, பலம் அல்பமாக இருக்கை

கோடுக்கிறவனும் நானே, என்று அர்த்தம்.

24

பா] அஹோ இது பெரிய விசித்திரம்? எது வேன்னில் ஒரே கர்மத்தில் இருப்பவர்கள் ஸங்கல்பம் மாற்றம் வேறுபட்டதினாலேயே சிலர் மிகவும் அல்பமான பலத்தை அடைந்தவர்களாயும் நமுவதலை அடையும் ஸ்வபா பவமுள்ளவர்களாயும் ஆகிறார்கள், சிலர் எல்லை இல்லாதமேன்மையை உடைய ஆனந்தமான பகவானே அடைதலாகிய பலத்தை அடைந்தவர் களாகவும், திரும்பிவராதவர்களாகவும் ஆகிறார்கள், என்கிற இது, என்று சொல்லுகிறார்—

யானி ஷேவபுதா ஷேவாநு வித்யநு யானி வித்யபுதா: |
ஹிதாநி யானி ஹிதேஜ்யா: யானி ஷ்யாஜிநொவி 30:125

ப-ரை] ஷேவபுதா: தேவதைகளை ஆராதனம் செய்கிறோம் என்கிற ஸங்கல்பமுடையவர்கள், ஷேவாநு தேவதைகளை, யானி அடைகிறார்கள், வித்யபுதா: பித்ருக்களை ஆராதனம் செய்கிறோம் என்கிற ஸங்கல்பமுடையவர்கள், வித்யநு பித்ருக்களை, யானி அடைகிறார்கள், ஹிதேஜ்யா: பூதங்களைக்குறித்து யாகம் செய்கிறவர்கள், ஹிதாநி பூதங்களை, யானி அடைகிறார்கள், ஷ்யாஜிநொவி என்னைக்குறித்து யாகம் செய்கிறவர்களும் 30 என்னை, யானி அடைகிறார்கள். 25

யாவது. இடத்தினாலும், காலத்தினாலும், ஸ்வரூபத்தினாலும். ஆகையினால் அதை அடைந்தவர்களுக்கு, நமுவதலை அடையும் ஸ்வபாவத்தை உடைத்தாய் இருக்கை. இவ்விடத்தில் 'ஹிதாநி' என்னும் பதம் 'மதிஷ்டத்யாபுதா' என்கிற இடங்களிலேபோல நியமிக்கிறவன், என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது. என்பதை விலக்குவதற்காக இவ்விடத்திற்குப் பொருத்தமுள்ள அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்— 'அந்தந்தக் கர்மங்களிலும்' என்று ஆரம்பித்து. ஸூத்ரமும், 1 'ஹிதேஜ்யா' என்று சொல்லி இருக்கிறது. எப்படி இந்தான் முதலியவர்களுக்கு ஆராதனமாகச் செய்தபோதிலும் அந்தந்தக் கர்மங்களிலும் பலத்தைக் கொடுக்கிறவன் நானேயோ, அப்படி என்னுடைய ஆராதனத்தில் பலத்தைக் கொடுக்கிறவன் வேறொருவனும் இல்லை, என்று 'வணவ' என்பதின் அர்த்தம்.

24

1 ஸாரீரகஸூத்ரம், 3, 2, 37, அதை—இந்தப்பகவானிடத்திலிருந்து, பண் டிபுஷ்யாஜனம் (கிடைக்கிறது) உபபத்தே:—யுக்திக்குப் பொருந்தி இருக்கிறபடியிலே.

பா] இங்கே 'வ்ருத' என்னும் பதம் ஸங்கல்பத்தைச் சொல்லுகிறது. எவர்கள் தர்ஸபூர்ணமாஸம் முதலிய கர்மங்களினால், இந்த்ரன் முதலிய வர்களை யாகம் செய்கிறோம், என்று, இந்த்ரன் முதலியவர்களைக் குறித்து யாகம் செய்வதில் ஸங்கல்பமுடையவர்களோ, அவர்கள் இந்த்ரன் முதலிய வர்களை அடைகிறார்கள். எவர்கள் பித்ரு பஜ்ஞம் முதலியவைகளினால் பித்ருக்களைக் குறித்து யாகம் செய்கிறோம் என்று பித்ருக்களைக் குறித்து யாகம் செய்ப ஸங்கல்பமுடையவர்களோ, அவர்கள் பித்ருக்களை அடைகிறார்கள். எவர்கள் யக்ஷ ராக்ஷஸர்கள் பிசாசங்கள் முதலிய பூதங்களைக் குறித்து யாகம் செய்கிறோம் என்று பூதங்களைக் குறித்து யாகம் செய்வதில் ஸங்கல்பமுடையவர்களோ, அவர்கள் பூதங்களை அடைகிறார்கள். எவர்கள் அந்த யஜ்ஞங்களினாலேயே தேவதைகள் பித்ருக்கள் பூதங்கள் இவைகளை

தா] ஒரே கர்மத்திற்கு போகம் மோக்ஷங்களாகிய விருத்தங்களான பலங்களுக்கு ஸாதனமாக இருக்கை எப்படி ஸம்பவிக்கும் என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானமாக, ஸங்கல்பம் என்கிற பெயரை உடைய ஒத்தாஸைக் காரணம் விசித்திரமாகையினால், அது பொருந்தும், என்று நினைத்து ப்ரயோஜனங்களின் வ்யத்பாஸம் இந்த ஸ்லோகத்தினால் காட்டப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்— 'அஹோ இது பெரிய விசித்திரம்' என்று ஆரம்பித்து. ஸங்கல்பம் வெவ்வேறாக இருப்பதினால், விசித்திரங்களான பலங்களுக்கு ஸாதனமாக இருக்கை 1 ஜ்யோதிஷ்டோமம் முதலிய யாகங்களிலும் ஸித்தமாக ஏற்பட்டிருக்கிறது. 'வ்ருத' என்னும்பதம் ஸங்கல்பத்தைச் சொல்லுகிறது, என்பதற்கு இவ்விடத்தில் ஸங்கல்பம் வெவ்வேறாக இருப்பதினால் அல்லவோ பலம் வெவ்வேறாக இருக்கிறது, என்று தாத்பர்யம். 'ஹேவயதா' என்றிவை முதலிய இடங்களில் யாகமும், 'ஹூதெஜா' என்கிற இடத்தில் ஸங்கல்பமும் வேண்டி இருக்கிறபடியினாலே சேர்க்கப்பட்டது. இவ்விடத்தில் 'ஹூத' என்னும் பதம் ப்ராணிகளைச் சொல்லுகிறது, என்பதை விலக்கி, ரஜோகுணம் மேலிட்டவர்களினாலும் தமோகுணம் மேலிட்டவர்களினாலும், ஆராதனம் செய்யத்தகுந்தவைகளின் கூட்டத்தைக்காட்டுகிறது, என்று தெரிவிக்கிறதற்காக 'யக்ஷ' என்றிவை முதலியது சொல்லப்பட்டது. தேவதைகளைக்குறித்து யாகம் செய்தல், பித்ருக்களைக்குறித்து யாகம் செய்தல் முதலியவைகளைப் போல, இவ்விடத்தில் கர்மங்களின் ஸ்வரூபத்திற்கே பேதம் இல்லை, என்பது 'அந்த யஜ்ஞங்களினால்

1 ஜ்யோதிஷ்டோமம் எல்லாப் பலங்களையும் கொடுக்கும் என்று ஸாஸ்திரங்களிலேற்பட்டிருப்பதினால், எவன் எந்தப் பலத்திற்காக, என்று ஸங்கல்பித்துக் கொள்ளுகிறானோ அந்தப் பலமுண்டாகிறது என்று ஏற்பட்டது,

ஸ்ரீரமாக உடையவனாகவும், பரமாத்மாவாகவும், பகவானாகவு மிருக் கிற வாஸுதேவனை ஆராதனம் செய்கிறோம் என்று எண்ணி என்னை ஆராதனம் செய்கிறார்களோ, என்னைக் குறித்து யாகம் செய்கிற அவர்கள், என்னையே அடைகிறார்கள். தேவதை முதலியவர்களை ஆராதனம் செய்கிறோம் என்கிற ஸங்கல்பமுடையவர்கள், தேவதை முதலியவர்களை அடைந்து அவர்களோடுகூட அல்பமான ஸுகந்தை அனுபவித்து அவர்கள் நாஸமடையும் காலத்தில் அவர்களோடுகூட நாஸமடைந்தவர்களாகிறார்கள். என்னைக் குறித்து யாகம் செய்கிறவர்களோ வெனில், ஆத்யந்த மில்லாதவனாயும், எல்லாம் தெரிந்தவனாயும், ஸத்யஸங்கல்பனாயும், எல்லையில்லாத மேன்மையை உடைய, எண்ணிறந்த கல்யாணகுணங்

லேயே' என்று சொல்லப்பட்டது. வேறு வாக்யங்களினால் விதிக்கப்பட்ட தேவதைகளைக்குறித்த யாகம் முதலியவைகளை அனுவாதம் செய்துகொண்டு இவ்விடத்தில் அவைகளுக்கு வேறே ப்ரயோஜனம் காட்டப்படுகிறதே யல்லாமல், ஜ்யோதிஷ்டோமம் முதலியவைகளை விதிக்கிற வாக்யங்களைப்போல் ப்ரயோஜனத்திற்காகப் புதிதாய் உபாயம் விதிக்கப்படுகிறதில்லை, என்று தெரிவிப்பதற்காக, எவர்கள், அவர்கள், என்கிற பதங்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்டது. எவர்களுக்கு ஸங்கல்பம்தேவதைகளிடத்திலேயே அவர்கள் தேவவ்ருதர் என்று சொல்லப்படுகிறார்கள். எவர்களுடைய யாகங்கள் பூதங்களைக்குறித்தோ அவர்கள் பூதேஜ்யர் என்று சொல்லப்படுகிறார்கள் அவரவர்களினால் அடையத்தகுந்தவர்களின் வ்யத்யாஸத்தைச் சொல்லி இருப்பது, அவரவர்களுக்கு ஸமமான இடம், காலம் போகம் இவைகளைச் சொல்லுவதற்காக, என்று காட்டுகிறார்.—தேவதை முதலியவர்கள்' என்று ஆரம்பித்து. 'ஆத்யந்தமில்லாத' என்பதினால், அடையத்தகுந்த வஸ்து அரித்யம் என்னும் காரணத்தைக் கொண்டு திரும்பிவருதல் இல்லை, என்று பரிஹரித்திருக்கிறது. 'எல்லாம் தெரிந்தவனாயும்' என்பதினால், விரோதிகளைத் தெரிந்துகொள்ளவில்லை என்கிற காரணத்தைக்கொண்டும், ஸத்யஸங்கல்பனாயும், என்பதினால், அஸக்தியைக் காரணமாகக்கொண்டும், பகவான் ஸ்வதந்தரன் என்பதினால் ஸந்தேவிக்கக்கூடியதுமான திரும்பிவருதல் இல்லை, என்றுதெரிவித்திருக்கிறது. பக்தர்களைத்திருப்பி அனுபவமாட்டேன்! என்கிற ஸங்கல்பமும் ஸத்யம் தான் என்று தாத்பர்யம். ஸ்வரூபத்தினால் அல்பமாக இருக்கையினால், உண்டாகக்கூடிய ஸுகமும் அல்பம், என்கிற

களின் கூட்டங்களுக்கு இருப்பிடமாயும், எல்லையில்லாத மேன்மையை உடைய ஆனந்தமாய் மிருக்கிற என்னை அடைந்து மறபடியும் திரும்புவ தில்லை, என்று அர்த்தம். 25

பா] என்னை ஆராதிப்பவர்களுக்கு இந்த விஷேமம் இருக்கிறது, என்று சொல்லுகிறார்—

வத்ரும் வாஹம் வஹம் தொயம் யொநெ ஹத்ரா ப்ரயஹதி |
தடிஹம் ஹத்ருவஹுதஹூரி ப்ரயதாத்ஹம் : || 26

ப-ரை] வத்ரும் இலையையாவது, வாஹம் பூவையாவது, வஹம் பழத்தையாவது, தொயம் ஜலத்தையாவது, யம் எவன், நெ எனக்கு, ஹத்ரா பக்தியினால், ப்ரயஹதி கொடுக்கிறானே, ஹத்ருவஹுதஹம் பக்தியினால் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட, ப்ரயதாத்ஹம் பரிசுரத்தமான மன தை உடையவனுடைய, தஹ் அந்த வஸ்துவை, ஹம் நான், ஹூரி ஸர்ப்பிக்கிறேன். 26

பா] எல்லோருக்கும் ஸுலபமாகக் கிடைக்கக்கூடிய இலையையாவது, பூவையாவது, பழத்தையாவது, ஜலத்தையாவது எவன் பக்தியினால்

ஸந்தேஹத்தை விலக்குவதற்காக, ‘எல்லையில்லாத’ என்று ஆரம்பித்து இரண்டு விசேஷணங்கள் சொல்லப்பட்டன. இத்தால் வேறு வஸ்துக் களில் ஆஸ்யுண்டாகாமைக்கும் காரணமாதலினால், தன்னுடைய இஷ்டத்தைக் காரணமாகக்கொண்டும் திரும்பிவருதல் இல்லை, என்று விலக்கப்பட்டது. 25

தா] வருத்தம் ஸமமாக இருந்தபோதிலும் பரபோஜனத்தில் வ்யத்யா ஸம் சொல்லப்பட்டது. பிறகு உபாயத்தில் வ்யத்யாஸம் சொல்லப் படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘என்னை ஆராதிப்பவர்களுக்கு’ என்று ஆரம்பித்து. என்னை ஆராதனம் செய்தலையே ஸ்வபாவமாக உடைய வர்களுக்கு, என்று அர்த்தம். ‘இதுவும்’ என்பதற்கு உபாஸிக்கப்படும் வஸ்து அதிக ஸுலபமாக இருப்பதினாலுண்டாகிய உபாயம் ஸுலப மாக செய்யக்கூடியதாய் இருக்கையாகிற இதுவும் என்று அர்த்தம். இலை, பூ, பழம், இவைகளுக்குள் முதலில் சொல்லப்பட்டதினால் பின் னாலே சொல்லப்பட்டது உண்டாக்கப்படுகிறபடியினால், வரிசையாகச் சொல்லப்பட்டது. அவைகளுக்குள் அந்தந்தக் காலத்திற்குத் தக்கபடி ஸம்பவிக்கக்கூடிய ஏதாவதொன்று கிடைக்கும் என்று தாத்பர்யம். பத்ரம் முதலிய பதங்களை ஒரே பதமாகச் சேர்த்துச் சொல்லாமையி

[illegible]

1, மஹாபாரதம், உத்யோக பர்வம், 87, 13 ஜோகர் தன:-பகவான், பூர்ணத் திறைந்த, அபாம் கும்பாத் அன்யத் தண்ணீர்க்குடத்தைத் தவிர வேறென்றையும் (அதாவது பூர்ண கும்பம்கொண்டு எதிர்வருதல் தவிரவேறென்றையும் என்று அர்த்தம்)பாதாவனை ஜனாத் அன்யத் திருவடிகளை அலம்புதல் தவிரவேறென்றையும், குரலஸம் ப்ரஸ்ராத் அன்யத் குரலப் ப்ரஸ்ரம் பண்ணுதல் தவிர வேறென்றையும், நேச்சதி விரும்புவதில்லை.

2 கருடபுராணம், பூர்வகண்டம், 219,34 அகர் தலப்யேஷு விஸக்ருவாங்
 னாமல் கிடைக்கக்கூடிய, பத்ரேஷு இலாகன், புஷ்பேஷு பூக்கள், பவேஷு
 பழங்கள், தோயேஷு ஜலங்களும், ஸதைவ எப்பொழுதும் ஸத்ஸு இருக்கும்பொ
 முது பத்யேகலப்யே பக்தி ஒன்றிலேயே அடங்கக்கூடிய, புராணே அனாக்
 யான புருஷே பகவான், ஸத்யபி இருக்கும்பொழுதும், கிமர்த்தம் ஏன் ஸுத்தய
 மோகத்திற்காக, யதன: பரயத்தினம், நகரியதே செய்யப்படுகிறதில்லை.

3 பகவத்கீதை 9-32.

எனக்குக்கொடுக்கிறுனோ, அதாவது அதிகமாகிய என்னிடத்திலுண்டான பரிதியினால், அவைகளை ஸமர்ப்பித்தால் அல்லது ஆத்மதாரணத்தையே அடையாதவனாகையினால் அவைகளை ஸமர்ப்பிப்பதொன்றையே ப்ரயோ

த்தைப் பரிஹரிப்பது, மற்றொரு ப்ரயோஜனம் இவைகளுக்குக் காரணமாக என்பது விலக்கப்பட்டது, இத்தையே ப்ரகாசப்படுத்துகிறார்—
‘அதிகமாகிய என்னிடத்திலுண்டான பீர்தியினால்’ என்று. “புயதாதுநம்” என்கிற பதத்திற்கு வ்யாக்யானம்செய்கிறார்—அவைகளை ‘ஸமர்ப்பிப்பதொன்றையே’ என்று ஆரம்பித்து 1 “தஸுதாஜிதௌதாதவரணஸுபுதிஷ்டிதள | ஸுஜாதஜிஷுரதூவிரஜுவிவிரஜுக்ஷுதள ||” புயதெநயிராஜிஷுஷுரதூவிரகூவிரஜுவிவிரஜு” என்றிவை முதலிப விடங்களிலே போல வேறுப்ரயோஜனங்களிலாசையில்லாமையாகிற அபுரூத்தி யில்லாமையே இங்குப் பரிசுத்தமாக இருத்தல், என்று அர்த்தம். புண்யகர்மங்களிலும் ப்ரயோஜனத்திலாசையே மனஸ்ஸுக்கு அபுரூத்தி. அதையும் 2 “தவொநகஸூய்யநம்நகஸூலுஸூவாவிக்கொவெஷுயிநகஸூலு! ப்ரஸஹுவிதூஹரணம்நகஸூலுதூவொவொவொவொதாநிகஸூலு” என்று சொன்னார்கள். “ஹஸூவஹுதம்” (பக்தியினால் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட) என்று மறுபடியும் சொல்லியிருப்பது பகவானால் ஆதரிக்கத்தகுந்ததாக இருப்பதற்குக்காரணம் இதுவே, என்று தெரிவிப்பதற்காக அப்படியே 3 “கஸூவஹு

1 தன்ய அந்தப்பகவானுடைய, தாம்ரதலௌ சிவந்த உள்ளங்கால்களை உடைய ஸுப்ரதிக்ஷ்டிதௌ நன்றாக அமைக்கப்பட்ட, ஸுஜாதம்ருதாதாபி: அழகாகவும், ம்ருதாவாகவும், சிவந்துமிருக்கிற, அங்குலீபி: -விலக்கினிலல், அலங்க்ருதௌ அலங்கரிக்கப்பட்ட, சரணௌ திருவடிகள், ப்ரயதேந பரிஸுத்ததௌ இக்கிற மயா என்னாலே, மூர்த்தௌ தலையிலல், க்ரஹீத்வா பிடித்து அபிவந்திதௌ ஸேவிக் கப்பட்டதுகள்.

2 மஹாபாரதம், ஆதிபர்வம், 1,301, தப:-தபஸ்ஸு, நகல்க:-தோஷமல்ல, அந்யயனம் வேதாத்யயனம் செய்தல், நகல்க:-தோஷமல்ல, ஸ்வாபாவிக:-ஸ்வபாவத்திலேயே ஏற்பட்ட,வேதவிதி:வேதங்களில்சொல்லப்பட்டகர்மானுவாஷ்டடானம், நகல்க: தோஷமல்ல, ப்ராஸஹ்ய பலாத்காரம் செய்து, வித்தாஹரணம் கொள்ளையடித்தலும், நகல்க: தோஷமல்ல, தான்யேவ அனுவகனே? பாவோபஹதாநி எண்ணத்தினால் கெடுக்கப்பட்டதுகளாய், கல்க: தோஷமாகின்றன.

3. பாஞ்சாத்திரம், பக்தை-பக்தர்களினால், உபஹ்ருதம் கொண்டுவரப்பட்டது, அண்வரி ஸ்வல்பமாக இருந்தபோதிலும், மம எனக்கு, போகாய ஸுகத்தின்பொருட்டு, ஜாயதேஜுகிமது, அபக்தோ பஹ்ருதம் அபக்தனால் கொண்டுவரப்பட்டது, பூர்வரி அகிகமாக இருந்தபோதிலும், மே எனக்கு, போகாய ஸுகத்தின்பொருட்டு, நஜ்யாதே அகிமகில்லே.

ஜனமாக உடைய எவன், எனக்கு இலை முதலியவற்றை ஸமர்ப்பிக்கிற னே அவைகளை ஸமர்ப்பித்தலொன்றையே ப்ரயோஜனமாக எண்ணுகையாகிற பரிசுத்தியுடன்கூடிய மனதை உடைத்தான அவனுடைய அப்படிப்பட்ட பக்தியினால் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட அந்த வஸ்துவை ஸர்வேஸ்வரனாயும், ஸர்வலோகங்களுடையவும் ஸ்ருஷ்டி, ஸ்திதி, ஸம்ஹாரம், இவைகளை லீலையாக உடையவனாகவும், எல்லா இஷ்டங்களையும் அடைந்தவனாகவும், ஸத்ய ஸங்கல்பனாகவும், எல்லை இல்லாதமேன்மையையுடைய எண்ணிறந்த கல்யாண குணங்களின் கூட்டங்களை உடையவனாகவும் ஸ்வபாவத்திலேற்பட்ட எல்லை இல்லாத மேன்மையை

தம் ஹெகெஜேஜேஹொமாயஜாயதெ | ஹொயபுஷுஹொகாவஹுதநுஜே ஹொமாயஜாயதெ” என்று தானே சொல்லி இருக்கிறார். பலத்தி லாசையுள்ளவர்களுக்கும் ஓருவித பக்தியுண்டு ஆகையினால் அதை விலக்குவதற்காக “தக்” என்று சொல்லி இருக்கிறது. என்கிற அபிப் ராயத்தினால் ‘அப்படிப்பட்ட பக்தியினால் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட’ என்று சொல்லப்பட்டது. இலை முதலிய அப்ப வஸ்துக்களை அங்கீகரிப்பதற்கு விரோதியாகிய ஸ்வபாவங்கள் “கஹம்” என்கிற பதத்தினால் சொல் லப்படுகின்றன, என்று காட்டுவதற்காக ‘ஸர்வேஸ்வரனாயும்’ என்றி வை முதலியது ‘சொல்லப்பட்டது. ‘ஸர்வேஸ்வரனாயும்’ என்பதற்கு இந்த்ரன் முதலியவர்கள் தங்களுக்கு ஸக்தி வ்ருத்தியை உவதற்காக ஹவிஸ் முதலியவற்றை எப்படி அங்கீகரிக்கிறார்களோ, அப்படியல்ல நான். எல்லா வஸ்துக்களையும் பரமிய எக்காலத்திலுமுள்ள நியமன ஸக்தியை உடையவனாகினால், என்று தாத்பர்யம். ‘ஸர்வலோகங்களு டையவும் ஸ்ருஷ்டி, ஸ்திதி, ஸம்ஹாரம் இவைகளை லீலையாக உடைய வனாகவும்’ என்பதற்கு, என்னுடைய லீலைக்குக் கருவியாகிய வஸ்து வைத் தவிர வேறாகிய இலை முதலியது எனக்கு ஸமர்ப்பிக்கப்படுகிற தில்லையல்லவா, என்று தாத்பர்யம். ‘எல்லா இஷ்டங்களையும் அடைந்த வனாகவும்’ என்பதற்கு இதுவரையிலும் அடையப்படாததாய் இனி அடையவேண்டியதாகிய வஸ்து ஒன்றுமில்லை, என்று தாத்பர்யம். ‘ஸத்யஸங்கல்பனாயும்’ என்றதற்கு என்னால் ஸம்பாதிக்க முடியாததா யும், அயலாரால் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட தொன்றும் என்னால் அங்கீகரிக்க ப்படவில்லை யல்லவா, என்று தாத்பர்யம். ‘எல்லையிலாத’ என்றிவை முதலிய வாக்யத்திற்குக் குணங்களினாலும் ஸ்வரூபத்தினாலும் எல்லை யில்லாத ஆனந்தத்தை அனுபவித்து த்ருபதியடைந்திருக்கிற என க்கு இந்த இலை முதலியது எவ்வளவு, என்று தாத்பர்யம். ‘ஸ்வபாவத் திலேற்பட்ட’ என்பதினால் வேறொரு காரணம் வேண்டியதில்லை என்ப

உடைய ஆனந்தமயமான என்னுடைய ஸ்வரூபத்தை அனுபவித்துக் கொண்டிருப்பவனாயிருந்தபோதிலும் நான், நம்முடைய ஆசைக்குக்கிட்பாததான ப்ரியமான வஸ்துவை அடைந்தாற்போல ஸாப்பிகேரேன். அப்படியே மோக்ஷதர்மத்தில் † யா: க்ரியாஸூவ யா தூஸ்ய: வஸகா ஜமதஸ்யாஜிவி: | தாஸூவ-பூஸூரஸாபெவ: வ்-கிமூஹாதி டெவஸ்யம் என்று சொல்லப்பட்டது. 26

தாம். 'அனுபவித்துக்கொண்டிருப்பவனாயிருந்தபோதிலும்' என்பதினால் நிவ்ருத்தி செய்யமுடியாதது என்பதும் சொல்லப்படுகிறது. 1. 'வாரிவாதி ணே-பாவியமவாநவகெய்யுகிஸிஹீரிதம் | ஸாபெக்ஷவதூபாஹெதேதநவ்ரீதொஹாதும' என்கிற வசனத்தின் அர்த்தத்தை அபிப்பிராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்கிறார்—'ஆசைக்குக்கிட்டாததான' என்று 'ஸாப்பிகேரேன்' என்பது அனுபவிக்கிறதை லக்ஷணையாகக் குறிக்கிறது. இததால், நிவேதனம் செய்யக்கூடிய வஸ்து கிடைக்காவிட்டால், இலை முதலியதும் நிவேதனம் செய்யக்கூடியதாகும், என்று காட்டப்படுகிறது. வேறு பலங்களைவிரும்பும் ஜனங்களினால் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட வஸ்துக்கள் பகவானுடைய திருவடிபைச்சேருகின்றன என்று 2. "ததவ்யம் ஹெவஹெவஸ்யுரணாவாவதிஷ்டெ" என்கிற ஸ்லோகத்தில் சொல்லி, பரமைகாந்திகளால் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்டவைகள் பகவானால், அதிக ப்ரீதியுடன் தலையினால் அங்கீகரிக்கப்படுகின்றன, என்பது மோக்ஷ தர்மத்தில் சொல்லப்பட்டது, என்று சொல்கிறார்—அப்படியே' என்று ஆரம்பித்து. 26

† மஹாபாரதம், ஸாந்திபர்வம், மோக்ஷதர்மம், 353, 64 தேவ:-பகவான், ஏகாந்தததபுத்திபி.-ஓரே நிர்வசயத்தை அடைந்த புத்தியுள்ளவர்களினால், யா:-எந்த, க்ரியா:-ஆராதனங்கள், ஸமர்ப்பயத்தாஸ்ய:-செய்யப்பட்டதுகளோ, தா:-அவைகளை, ஸர்வா:-எல்லாவற்றையும், ஸ்வயம் தானே, ஸிரஸா தலையினால், ப்ரதிக்ரஹ்ணாதி அங்கீகரிக்கிறார்.

1. மஹாபாரதம், ஸாந்திபர்வம், மோக்ஷதர்மம், 353, 64, பகவான் பகவானானவர் பரிபூர்ணேபி எல்லாம் நிறைந்தவராக இருந்தபோதிலும், பக்டெ:-பக்தர்களினால், கிஞ்சித் ஸவல்பமாகிய யத் எது, சரிதம் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்டதோ, தத்அத்தை ஸாபெக்ஷவத் ஆசையுள்ளவர்போல, ஆதத்தே அங்கீகரிக்கிறார், தேன அதினால் ப்ரீத:-ப்ரீதி அடைந்தவராய்க்கொண்டு, அலம் அதிகமாக, ததாதி கொடுக்கிறார்.

2. மஹாபாரதம், ஸாந்திபர்வம், மோக்ஷதர்மம் 353, 63 தத்ஸர்வம்அவையெல்லாம், தேவதேவஸ்ய பகவானுடைய சரணை திருவடிகளை உபதிஷ்டதே அடைகின்றன.

பா] எந்தக் காரணத்தினால் மஹாத்மாக்களாகிய ஜ்ஞானிகளுடைய இந்த விசேஷமும் வாக்குக்கும் மனஸ்ஸுக்கும் எட்டாததோ, ஆகையினால் நீயும் ஜ்ஞானியாக இருந்து கீழ்ச்சொல்லிய அடையாளமுடைய பக்தியின் மிகுதியினால் வணக்கப்பட்ட உன்னையும் உன்னைச் சேர்ந்து வந்துக்களையு முடையவனுப்க் கொண்டு, என்னுடைய நாமங்களைச் சொல்லுதலையும், என்னுடைய கார்யங்களில்பாயத்தினம் செய்வதையும், ஆராதனம் செய்வதையும், நமஸ்காரம் செய்வதையும் எப்போழுதும் செய்துகொண்டே லோகத்தில் ஏற்பட்டதும் வேதத்திலேற்பட்டதுமான, நித்யநைமித்திக கர்மங்களை இவ்விதமாகச் செய், என்று சொல்லுகிறார்.—

யத்ஹ்ரோஷி யஹ்ராவமி யஜுஹ்ரோஷி ஷஹ்ராவமி யக்ஷு |

யத்வவ்ஸுமி க்ஷுஹ்ரோஷி தத்ஹ்ரோஷி ஷஹ்ராவமி || 27

ப-ரை] க்ஷுஹ்ரோஷி - ஹ்ரோஷி (உதி) - செய்கிறாய் (என்பது) யக்ஷு - எதுவோ, ஷஹ்ராவமி (உதி) - ஸாப்பிடுகிறாய் (என்பது) யக்ஷு - எதுவோ, ஜுஹ்ரோஷி (உதி) - ஹோமம் செய்கிறாய் (என்பது) யக்ஷு - எதுவோ, ஷஹ்ராவமி (உதி) - தானம் பண்ணுகிறாய் (என்பது), யக்ஷு - எதுவோ, த்வவ்ஸுமி (உதி) - தவம் செய்கிறாய் (என்பது) யக்ஷு - எதுவோ, தக்ஷு - அதையே, ஷஹ்ராவமி - என்னிடத்தில் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்டதாக, க்ஷுஹ்ரோஷி - செய். 27

பா] தேஹயாத்ரைக்கு அங்கமாக லோகத்திலேற்பட்ட கார்யங்களைச் செய்வதையும், தேஹத்தைத் தரிப்பதற்காக ஸாப்பிடுக்கிறாயே அதையும், வேதத்தில் சொல்லப்பட்ட ஹோமம், தானம், தபஸ்ஸு முதலியவைகளைச் செய்வதையும், இவை எல்லாவற்றையும் என்னிடத்தில் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்டதாகச் செய். 'க்ஷுஹ்ரோஷி' (ஸமர்ப்பிக்கப்படுகிறது) என்கிற வ்யுத்தத்தினால் அர்ப்பணம், என்று சொல்லப்படுகிறது, அதாவது,

தா] கீழ்ச்சொல்லிய அர்த்தங்களினால் முடிவாக ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற தென்று மேல் ஸ்லோகத்திற்கு ஸங்கதி சொல்லுகிறார்—'எந்தக் காரணத்தினால்' என்றாரம்பித்து. மஹாத்மாக்களின் விசேஷம் கீழே சொல்லப்பட்டது, பிறகு அவர்களால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட பக்தியோகத்தைச் சொல்லுவதற்காக அதற்கு அங்கமாகிய ஒரு வித புத்தியைச் சொல்லுகிறார், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'இவ்விதமாகச் செய்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'யத்ஹ்ரோஷி' என்கிற இந்த ஸ்லோகத்தினால் ஸ்வபாவத்தினாலேற்பட்டவைகளும், ப்ரயோஜனத்திற்காக ஏற்பட்டவைகளும், ஸாஸ்திரங்களினால் ஏற்பட்டவைகளும், அசுய எல்லாக் கர்மங்களையும் பகவானிடத்தில் ஸமர்ப்பிப்பதைக் குறிக்க.

கிற மந்திரமும் ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது. இந்த ஸ்லோகத்தையே 1-யதரோசி' என்று மாற்றி கௌந்தேய என்பதற்குப்பதிலாக ஹமவநு என்று சேர்த்துக்கொண்டு ஷிஷ்யுணம் என்பதை ஸ்வபுணம் என்று மாற்றி மந்திரமாகச் சிலர் அனுஸந்தானம் செய்கிறார்கள். இவ்விடத்தில் 'யதரோசி' என்பது கோபலீவர்தந்யாயத்தினால் சுருக்கப்பட்டதாய் 2 ஸ்வபாவத்தினாலேற்பட்ட கர்மங்களை மாத்திரம் சொல்லுகிறது என்று சொல்லுகிறார்—'தேஹயாத்ரைக்து' என்றாரம்பித்து. 'ஹ்ரோசி' என்கிற இது 3ப்ரயோஜனத்திற்காக ஏற்பட்ட கர்மங்களின் கூட்டத்தைக் குறிக்கிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—தேஹத்தைத் தரிப்பதற்காக' என்றாரம்பித்து. 'யஜ்ஹோசி' என்பது முதலியது ஸாஸ்திரத்தினால் ஏற்பட்ட எல்லாக் கர்மங்களையும் குறிக்கிறது என்பதையும் அப்படியே குறிக்கப்படுகிறவைகளைச் சேர்த்துச் சொல்லுகிற ஆகாரத்தையும் காட்டுகிறார்—'வேதத்தில் சொல்லப்பட்ட' என்பது முதல். இவ்விடத்தில் யசி என்னும் பதங்களெல்லாம் க்ரிபையைச் சொல்லுகின்றன ஸ்வபுணம் என்னும் பதமும் ஸமர்ப்பிக்கிறதாகிற க்ரிபையைச் சொல்லுவதாயிருந்தால் என்னிடத்தில் ஸமர்ப்பிக்கிறதை உடையவைகளாக என்று வ்யதிகரணபஹுவீ ஹி என்னும் ஸமாஸம் சொல்லவேண்டியப்ரயாஸம் வருகிறபடியினாலே தத்புருஷன் என்னும் ஸமாஸம் சொல்லுவதற்குத்தக்கபடிகர்ம என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற ப்ரத்யயத்தை முடிவிலுடையது, என்று வ்யுத்தத்திசொல்லுகிறார்:—'ஹ்ருதே' என்றாரம்பித்து. 4 'ஹ்ருத்யுடொவஹு' 5' என்கிற ஸூத்ரத்தில் சொல்லியபடி கர்ம என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற ஹ்ருதீ' என்னும் ப்ரத்யயம் இது. என்னிடத்தில் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்டதாகச் செய், என்று பதத்திற்கு அர்த்தம். ஸமர்ப்பிக்கிறதாவது வேறு இடத்தில் இருக்கிற நிலை நின்ற வஸ்துவை மற்றொரு இடத்தில் வைப்பதல்லவா, அது இவ்விடத்தில் ஒரு நிமிஷம் மாத்திரம் நிற்கக்கூடிய கர்மங்களில் எப்படிப் பொருந்தும் என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்:—'அதாவது' என்றாரம்பித்து. ஜீவாத்மா

1 யதரோசியஹ்ருத்யுடொவஹு' 2 ஹ்ருத்யுடொவஹு' 3 யதவஸ்யுரிஹமவநு 4 த்ரோசிக்ஷபுணம் 5 என்றனுஸந்திக்கிறார்கள்.

2 தேஹத்தின் ஸ்வபாவத்தினாலேற்பட்ட இமைக்கொட்டல் மூச்சுவிடெல் முதலியவைகள். 3 பசிமுதலியவைகள் நீங்குவது முதலிய ப்ரயோஜனத்திற்காக ஏற்பட்டசாப்பிடெல் முதலிய காரியங்கள். 4 அஷ்டாத்யாயீ 3-3-13

லௌகிகங்களாயும், வைதிகங்களாயு மிருக்கிற, எல்லாக்கர்மங்களுக்கும், கர்த்தாவாக இருக்கையும், ஆரதிக்கப்படுகிறவனாக இருக்கையும், எப்படி என்னிடத்தில், ஸமர்ப்பிக்கப்பட்டதாகிறதோ, அப்படிச் செய். இத்தால் சொல்லப்பட்டதாவது. யாகம், தானம் முதலிய கர்மங்களில், ஆரதிக்கப்படுகிறவர்களாகத் தோன்றுகிற தேவதை முதலியவர்களும் அந்தக் கர்மங்களுக்குக் கர்த்தாவாகவும், அதின் பலங்களை அனுபவிக்கிறவனாகவு மிருக்கிற நீயும், எனக்கு சேஷபூதர்களாகையினாலும், என்னுடைய ஸங்கல்பத்துக்கு வசப்பட்ட ஸ்வரூபம், ஸ்திதி, ப்ரவ்ருத்தி இவைகளை உடையவர்களாகையினாலும் முக்யமான சேஷியாயும் முக்யமான கர்த்தாவாயுமிருக்கிற என்னிடத்திலேயே கர்த்தாவாகவும் போக்தாவாகவும் ஆராதனம் செய்கிறவனாகவு மிருக்கிற உன்னையும் ஆரதிக்கப்படுகிற

கர்த்தா என்பதும், போக்தா என்பதும் 1 'கௌடோஸாஸூய-பூதஸ்தாஸ' என்கிற அதிகரணத்தில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது, இந்திரன் முதலியவர்கள் ஆரதிக்கப்படுகிறவர்கள் என்பதும் ஸ்ருதியில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது, அப்படியே தேவதைகள் வெவ்வேறு என்பதும் விசாரிக்கப்பட்டது. அவனிடத்தில் இல்லாததை அவனிடத்திலிருப்பதாக அனுஸந்தானம் செய்தால் ப்ரமமே ஏற்படும் ஆகையினால் எப்படி பகவானிடத்தில் அவைகளை ஸமாப்பிப்பது; என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்:—'இத்தால் சொல்லப்பட்டதாவது' என்றாரம்பித்து. 'முக்யமான கர்த்தாவாயுமிருக்கிற' என்பதினால் 2 'வாராது-தஸூ-தெஃ' என்கிற அதிகரணத்தின் அர்த்தம் ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது. 'கர்த்தாவாகவும், போக்தாவாகவும், ஆராதனம் செய்கிறவனாகவுமிருக்கிற' என்பவைகளுக்கு முன், க்ரிபைகளுக்கு, அதின் பலத்தை, அதைக்கொடுப்பவர்களை, என்பவைகளை முறையே சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டியது முக்யமான கர்த்தாவாகையினால் கர்த்தாவாக இருக்கையை ஸமர்ப்பிக்கவேண்டியது, முக்யமான சேஷியானபடியினால் ஆதிராதிக்கப்படுகிறவனாக இருக்கையை ஸமர்ப்பிக்கவேண்டியது, கர்த்தாவாக இருக்கை முதலியவைகளை உன்னிடத்தில் ஸமர்ப்பித்துவிட்டால் நேராகக்கர்த்தாவான ஜீவாத்மா விஷயத்திலும் ஆரதிக்கப்படுகிற உமக்கு விசேஷணங்களாகிய இந்திரன் முதலிய தேவதைகளின் விஷயத்திலும் அனுஸந்தானம் செய்யவேண்டியது என்ன? என்கிற கேள்விக்கு ஸமாதானமாக ஸமர்

தேவதைகளின் கூட்டத்தையும், ஆராதனமாகிற காரியங்களின் கூட்டத்தையும், இவை யெல்லாவற்றையும் ஸமர்ப்பணம் செய். அதாவது நீ என்னால் நியமிக்கப்படுகிறவன் என்கிறதைமுன்னிட்டு, நீ எனக்கு சேஷமாக இருக்கை ஒன்றையே ஸ்வரூபமாக உடையவன் என்பதையும், ஆரதிக்கப்படுகிற தேவதை முதலியவைகளும் கீழ்ச்சோல்லிய ஸ்வபாவமுடையவைகளா, என்பதையும் அதிக ப்ரீதியுடன் கூடியவனாக அனுஸந்தானம் செய்; என்பது. 27

ஸாஹாஸாஹவமெறொரவம் ஜோக்ஷுஷெ கஜுவநுநெமஃ |
ஸஹ்யாவயொமயுகூதா விஜுகூ ஜாஜுவெஷுஸி || 28

ப-ரை] ஹவம் இப்படி ஸஹ்யாவயொமயுகூதா ஸமர்ப்பிக்கிறதா கிறயோகத்தைச் செய்து கொண்டிருக்கிற மனதையுடையவனாகி ஸாஹாஸாஹவமெஹெ நல்லதாயும் கெட்டதாயுமிருக்கிற பலங்களையுடைய கஜுவநுநெமஃ கர்மங்களாகிற பந்தங்களால் ஜோக்ஷுஷெ விடப்பட்ட வனாகப்போகிறாய் விஜுகூ அவைகளால் விடப்பட்டவனாய் ஜாம் எனனை உவெஷுஸி அடையப்போகிறாய். 29

பா] இப்படி ஸமர்ப்பிப்பதாகிய யோகத்தைச் செய்து கொண்டிருக்கிற மனதை உடையவனாய் தன்னை எனக்கு சேஷமாயிருக்கை என்னால் நியமிக்கப்படுகிறவனுமிருக்கை இவைகளையே ஸ்வரூபமாக உடையவனாகவும் எல்லாக் கர்மங்களையும் எனக்கு ஆராதனங்களாகவும் அனுஸந்தானம் செய்து கொண்டு லோசத்தில் ஏற்பட்ட கர்மங்களையும் வேதங்களில்

ப்பிப்பதை நன்றாக கிரஹித்துக்காட்டுகிறார்:—‘நீ எனக்கு’ என்றால் பித்து பக்தியைச்சொல்லும் ஸந்தர்ப்பமாகையினால் ப்ரீதியுடன் கூடிய வனாக என்று சொல்லியிருக்கிறது. 27

தா] ‘ஸஹ்யாவயொமயுகூதா’ என்பது பலத்தை விதிப்பதற்காக முன் ஸ்லோகத்தில் சொல்லிய அர்த்தத்தை அனுவாதம் செய்திருக்கிறதே யல்லாமல் ஜ்ஞானயோகம் கர்மயோகம் இவைகளைச் சொல்லுகிறதல்ல, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் அவ்வயத்தைச்சொல்லுகிறார்:—‘இப்படி’ என்றாம்பித்து. இவ்விடத்தில் யோக என்னும்பதம் அனுஸந்தானத்தைச்சொல்லுகிறது. அதுவே கீழ் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட ஸமர்ப்பணத்தைச் சொல்லுகிற ஸஹ்யாவ என்னும் பதத்தினால் விபேஷித்துச் சொல்லப்படுகிறது. ‘தன்னை’ என்பது முதல் அதையே விவரணம் செய்கிறது. ‘லோகத்தில் ஏற்பட்ட’ என்பது முதல் ஸ்வபாவத்தில் ஏற்பட்டவைகளுக்கும் ப்ரயோஜனத்திற்காக ஏற்பட்டவைக

சொல்லப்பட்ட கர்மங்களையும் செய்து கொண்டிருந்து நல்லதாயும் கெட்டதாயுமிருக்கிற பலங்களையுடைய எண்ணிறந்த பழைய கர்மங்கள் என்கிற பேரையுடைய என்னை அடைவதற்குத்தடையான எல்லாப் பந்தங்களாலும் விடப்பட்போகிறாய், அவைகளினால் விடப்பட்டவனாய் என்னையே அடையப்போகிறாய். 28

பா) மிகவும் உத்தமமான லோகத்திலில்லாத என்னுடைய இந்த ஸ்வபாவத்தைக்கேள்—

எற்கும் பொதுவாகச் சொல்லியிருக்கிறது. ‘நல்லதாயும் கெட்டதாயும் இருக்கிற பலங்களையுடைய’ என்பதற்கு அனுக்ஷமாயும் விரோதயும் இருக்கிற பலங்களையுடைய என்றர்த்தம். ‘எண்ணிறந்த’ என்பது பன்மையாகச் சொல்லியிருப்பதின் கருத்தைச் சொல்லியிருக்கிறது. ஸமர்ப்பிக்கப்படுகிறது என்கிற புத்தியுடன் செய்யப்படுகிற கர்மங்கள் பந்தத்தை உண்டாக்காதாகையினால் அவைகளை விலக்குவதற்காக ‘பழைய’ என்னும் பதம். இஷ்டப்பட்ட இடத்துக்குப்போகாமலிருப்பதற்குக்காரணமல்லவோ பந்தம், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘என்னை அடைவதற்குத் தடையான’ என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் உபாயத்தைச் செய்யத்தடையான பாவங்கள் விலக்கப்பட்டன. இத்தாலேயே நல்ல பலத்தைக்கொடுக்கக்கூடிய கர்மங்களும், அதைவிடமே லான பலத்தை அடைவதற்குத்தடங்கலாகையினால் அவைகளும் விடத்தக்கவைகள் என்று காட்டப்பட்டது ‘ஜோஷெவெஷ்யூவரி’ (என்னை அடையப்போகிறாய்) என்பதின் ஸமர்த்தயத்தினால் ‘எல்லா’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘ஜோஷ்யூவெஸ்’ என்று சொல்லப்பட்ட அர்த்தமே ‘விஜுக்ஷு’ என்று அனுவாதம் செய்யப்படுகிறது, ஆகையினால் புனர்ருத்தியில்லை என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்:—‘அவைகளால் விடப்பட்டவனாய்’ என்று. இவ்விடத்தில் விஜுக்ஷு என்னும்பதம் 1 ஜீவன் முக்தியைச்சொல்லுகிறது என்று சொல்லுகிறவர்கள், அந்த ஜீவன் முக்தி ஸம்பவிக்காதாகையினாலேயே நிராகரிக்கத்தக்கவர்கள். கர்த்தாவாக இருக்கை, பலத்தைக்கொடுக்கிறவனாயிருக்கை, இவைகளைப் போலவே பலமாக இருக்கையும் தனக்கே என்கிற அபிப்ராயத்தினால் என்னையே அடையப்போகிறாய்’ என்று சொல்லப்பட்டது. க்ரமமாக அடைவதினாலுண்டாகும் தாமதத்தை விலக்குவதற்காக என்னையே என்பது. 2 ‘ஜோஷெவெஷ்யூவரி’ என்று மேலே சொல்லப்போகிறார். 23

1. இந்த லோகத்தில் உயிரோடிருக்கும்பொழுதே அத்வைதஜ்ஞானத்தினால் முக்தனாய் விடுகிறான் என்றும் அவர்களுக்கு ஜீவன்முக்தர்கள் என்று பேர் என்றும் அத்வைதிகள் சொல்லுகிறார்கள். 2 பகவத்கீதை 9 34.

ஸுலோஹம் ஸவபுலுதெஷு நநே ஷேஷாஸ்தி ந ஸ்ரியஃ |
யெ ஹஜ்ணி து ஜா ஹதூ ஜயி தெ தெஷு ஸாவ்யஹம் || 29

ப-ரை) சுஹம் நான், ஸவபுலுதெஷு எல்லா ப்ராணிகளிடத்திலும்
ஸுஜே ஸமமானவன், நே எனக்கு ஷேஷம் த்வேஷம் செய்யத்தகுந்தவன்
நாஸ்தி இல்லை, ஸ்ரியஃ ப்ரியனானவனும், ந இல்லை, யெது எவர்கள்
ஜா என்னை, ஹதூ ப்ரீதியினால், ஹஜ்னி உபாஸனம் செய்கிறார்களோ,
தெ அவர்கள், ஜயி என்னிடத்தில் (இருக்கிறார்கள்) சுஹஹ நானும்,
தெஷு அவர்களிடத்தில் (இருக்கிறேன்) 29

பா] தேவதை, பசு, மனுஷ்யன், ஸ்தாவரம் இவைகளாகப் பிரிந்திருக்

தா] கிடைக்கத்தகாதது, ஸுலபமாகக் கிடைக்கத்தக்கது. உயர்ந
தது, தாழ்ந்தது என்பவை முதலிய வஸ்துக்களின் தாரதமயத்தைப்
பாராமல் அங்கீகரிப்பது 1 'வசு' என்னும் ஸ்லோகத்தினால் சொ
ல்லப்பட்டது. அத்தால் ஸௌஸபயம் என்னும் குணம் சொல்லப்பட்ட
தாகிறது. 2 'யதரோஷி' என்றிவை முதலிய ஸ்லோகங்களினால் ஏற்
கணவே செய்யப்படுகிற கர்மங்களே ஒருவிதமான அனுஸந்தானம்
மாத்திரத்தினால் பகவானுக்கு ஆராதனங்களாய் விடுகிறபடியினால்
அந்த ஸௌஸபயம் உறுதிப்படுத்தப்பட்டது பிறகு பக்தியோகம்செய்
யும் அதிகாரியை ஸ்தோத்ரம் செய்கிற 'ஸுலோஹ.' என்கிற இந்த
ஸ்லோகத்திலோவெனில் ஜாதி ஆகாரம் முதலிய தாரதமயத்தைப்பா
ராமல் பக்தர்களோடு தான் கலந்திருத்தல் சொல்லப்படுகிறது; இத்
தால் ஸௌஸபயம் என்னும் குணம் சொல்லப்பட்டதாகிறது. கம்ஸன்
முதலியவர்களைக் கொன்றபடியினாலும் 2 'தது' ஸுஷ்ருஷ்ணம் 3 ஜா
ஹெஷேஷி' என்றிவை முதலாகச் சொல்லியிருக்கிறபடியினாலும்
உண்டாகிய, பகவானுக்கும் ப்ரீதி, த்வேஷம் இவைகள் உண்டோ என்
கிற ஸந்தேஹம் நிராகரிக்கத்தக்கது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்
லுகிறார்— மிகவும் உத்தமமான' என்றாரம்பித்தது. இவ்விடத்தில் 'சுஹம்'
என்னும் பதம் தன்னைத் தவிர மற்றவர்களுக்கு இப்படிப்பட்ட ஸ்வபா
வமில்லை என்று மறுக்கிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'ஸுலோகத்தில்
லாத்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஸுலோஹம்' என்பதற்கு எதிர்த்தட்
டான வ்யத்யாஸம் 'ஸவபு' என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது,
என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்:— 'தேவதை' என்றாரம்பித்தது.

கிற, ஜாதியினாலும், ஆகாரத்தினாலும், ஸ்வபாவத்தினாலும், ஜ்ஞானத்தினாலும், மிகவும் உயர்ந்தவைகளாகவும் தாழ்ந்தவைகளாகவும் இருக்கிற எல்லா ப்ராணிகளிடத்திலும் ஆஸ்ரயிக்கத் தகுந்தவனாக இருக்கையில் நான் ஸமமானவன். இவன் ஜாதி ஆகாரம் ஸ்வபாவம் ஜ்ஞானம் முதலியவைகளினால் தாழ்ந்தவன் என்று ஆஸ்ரயிப்பதில் எனக்குத் தவேஷம்

‘ஜாதியினாலும்’ என்பதற்கு தேவதை, மனுஷ்யன், ப்ராஹ்மணன், க்ஷத்திரியன் என்பவை முதலியவைகளினாலும் என்றர்த்தம் ‘ஆகாரத்தினாலும்’ என்பதற்கு அமுதுள்ளவன், ஸ்திரீ, புருஷன், ஸமமான அவயவங்களை உடையவன், ஏற்ற குறைவுள்ள அவயவங்களை உடையவன், என்பவை முதலியவைகளினாலும் என்றர்த்தம், 1. ‘பெவிஸ்யுஃ பாவயொநயஃ | ஹியொவெஸ்யுரூபாயொநாடிசுரஃ’ என்று மேலே சொல்லப்போகிறால்லவா. ‘ஸ்வபாவத்தினாலும்’ என்பதினால் ஸத்வகுணம் மேலிட்டிருக்கை, ரஜோகுணம் மேலிட்டிருக்கை முதலியது சொல்லப்படுகிறது. தேவதை முதலியவர்களுக்கும் பகவானை ஆஸ்ரயிப்பது உண்டென்று 2, ‘தஜுபயபுவிஸாடிராயணஸூலவாசு’ என்கிற அதிகாரத்தில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. அதிக புண்யத்தினுண்டான விரோஷ ஜ்ஞானமுடைய கஜேந்தரன் ஸுகீவன் முதலியவர்களிடத்திலும் ப்ராஸித்தமாக இருக்கிற அ ஆகையினால் திரியகதிகாரணத்திற்கும் விரோதமில்லை. ஸ்தாவரங்களிலும் சாபம் முதலிய காரணங்களினால் உண்டான சிலரிடத்தில் ஜ்ஞானமுண்டென்று மஹர்ஷிகள் சொல்லுகிறார்கள். ஆகையினால் மனதின் வ்யாபாரமாகிய பகவானை ஆஸ்ரயித்தல் எல்லாவற்றிலும் ஸம்பவிக்கும். 3 ‘நஜேஜேஷ்யாவிந்நபி யஃ’ என்கிற நிகேதம் அவைகளின் ப்ராஸ்தாவத்தை அபேக்ஷிக்கிறபடியினால், ஜாதிமுதலியவைகளினால் உண்டான மேன்மையும் தாழ்வும் இங்கே மறுக்கப்படுகிற த்வேஷம் ப்ரியம் இவைகளின் ப்ராஸ்தாவத்திற்குக் காரணமாகச் சொல்லப்பட்டன, என்று சொல்லுகிறார்—‘இவன்’ என்று ஆரம்பித்து. த்வேஷம் செய்யத் தகுந்தவனாக இருக்கையும் ப்ரியமாக இருக்கையும் விடத்தகுந்தவனாவதற்கும் க்ரஹி

1 பகவத்கீதை, 9-32.

2 சாரீரகஸூத்ரம், 1-3-25. தத் - அந்த பகவானுடைய, உபாஸனம் உபர்யபி- நமக்கு மேலாகிய தேவதைகளிடத்திலும் உண்டு. ஸம்பவாத் அவர்களுக்கும் மோக்ஷத்தில் ஆசை உண்டாகலாமாகையினால் (என்று) பாத்ராயண:- வ்யாஸர் எண்ணுகிறார். 3 பகவத்கீதை, 7-17

செய்யத்தக்கவன் இல்லை, அதாவது அருவருக்குத் தக்கவனானபடியினால் விடத்தக்கவன் இல்லை, அப்படியே என்னை ஆஸ்ரயித்தவன் என்பதைத் தவிர ஜாதீ முதலியவைகளினால் மிகவும் உயர்ந்தவன் இவன் என்று அவைகளையுடையவனாகையினால் என்னை ஆஸ்ரயிப்பதில் ப்ரியன் ஒருவனும் இல்லை அதாவது அங்கீகரிக்கத்தக்கவன் ஒருவனும் இல்லை. ஆனால் அதிகமாக என்னிடத்தில் உண்டான ப்ரீதியினால் என்னை உபாஸனம் செய்யாவிட்டால் ஆத்மாவைத் தரிப்பதையே அடையாதவர்களாகையினால் என்னை உபாஸிப்பது ஒன்றையே ப்ரயோஜனமாக உடையவர்களாய் எவர்கள் என்னை உபாஸிக்கிறார்களோ அவர்கள் ஜாதீ முதலியவைகளினால் உயாதவர்களாயிருந்தபோதிலும், தாழ்ந்தவர்களாயிருந்தபோதிலும் எனக்கு ஸமமான குணங்களை உடையவர்களைப் போல

க்கத் தகுந்தவனாவதற்கும் காரணங்கள். ஆகையினால் காரணங்களாகிய பத்வேஷமும் பரிபமும் இல்லை, என்று நிஷேதித்ததினால் அவைகளின் கார்பங்களும் இல்லை என்று ஏற்பட்டது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'அருவருக்கத் தகுந்தவனாகையினால், விடத்தகுந்தவன் இல்லை' என்றும் 'க்ரஹிக்கத்தகுந்தவன் இல்லை' என்றும் சொல்லப்பட்டது. தன்னை ஆஸ்ரயிப்பதினாலுண்டாகும் ப்ரீதியைத் தடுக்கிறது, என்று அர்த்தமாகப்போகிறது, என்கிற பபததினால் 'ஆஸ்ரயித்தவன் என்பதைத் தவிர' என்று சொல்லப்பட்டது. ப்ரீதிக்குக் காரணங்களான ஜாதீ முதலியவைகளினாலுண்டான மேன்மையினால் ப்ரீதி இல்லை என்றால், வேறு எத்தால் ப்ரீதி உண்டாகிறது, வேறொன்றினாலும் இல்லையெனில் 'ஸுயஜிஷி யஃ' என்றிவை முதலிய ஸ்லோகங்களுக்கு விரோதம் வருகிறதே. என்கிற ஆகேஷபத்தை நிராகரிப்பதற்காக 'சு' என்னும் பதம், என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார். 'ஆனால்' என்று. ஹக்ஷுர ஹஜினி' என்கிற இரண்டு பதங்களுக்கும் புணருக்தி என்னும் தோஷத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காக அவ்வயத்தைச் சொல்லுகிறார்—'அதிகமாக' என்று ஆரம்பித்தது. 'யெ' (எவர்கள்) என்கிற இது, தாழ்ந்தவன் உயர்ந்தவன் என்கிற ஏற்பாடு இல்லை. என்கிற அபிப்பிராயத்தைக் காட்டுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—அவர்கள் ஜாதீ முதலியவைகளால்' என்று ஆரம்பித்தது. ஸமானமானவர்களைப் போல ஒருவர்க்கொருவர் கலந்திருக்கை மயி என்றாரம்பித்துச் சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிபிராயத்தினால் 'எனக்கு ஸமமான குணங்களை உடையவர்களைப்போல ஸமமாக' என்று சொல்லப்பட்டது. யஜமானனாக உம்மை அநுஸந்தானம் செய்துகொண்டு பக்தி செய்கிறவர்கள் ஸம

ஸுகமாக என்னிடத்தில் இருக்கிறார்கள், நானும் அவர்களிடத்தில் என்னை விட உயர்ந்தவர்களிடத்திலே போல இருக்கிறேன். 29

ரா-பா) அதிலும்.

ஊவிவெதுஊராவாரொ ஹஜதெ ஶஶநஹூலாக் |

வாரபுரொவ வ ஶஶவஹூவஹுவஹிதொ ஹி வஶ || 30

ப-ரை) ஸுகமானவாரொவி-அதிகக் கேட்ட நடத்தையை உடையவ றையிருந்தபோதிலும், ஶா-என்னை, ஶஶநஹூலாக் - வேறொரு ப்ரயோஜன த்தையும் பற்றாமல், ஹஜதெவெஶ- பக்திசெய்கிறனையானால், ஶஶ-அவன் லாரபுரொவ- நல்லவனாகவே, ஶஶஹூ- பஹுமானம் செய்யத்தக்கவன் ஹி-எந்தக்காரணத்தினால், ஶஶ- அவன் ஶஶூக்- நன்றாக, ஹுவஹிதஶ- நிய்சயமுள்ளவனோ? 30

பா] அந்தந்த ஜாதிகளில் பிறந்தவனுக்கு, எந்தெந்த நன்னடத்தை அங் கீகரிக்கத் தக்கதோ, எது விடத்தக்கதோ, அவைகளை மீறி நடப்பவனாக இருந்தபோதிலும், கீழ்ச்சொல்லியபடி பக்தி செய்வதொன்றையே ப்ரயோ

மான குணங்களை உடையவர்களைப்போல உம்மிடத்தில் இருக்கிறார்கள. என்பது எப்படிப் பொருந்தும், என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் 'தெஹஹூவஹூ' என்பதினால் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'நானும்' என்று ஆரம்பித்து. அதிகமான ஸௌசில்யத்தினால் என்னைவிட உயர்ந்தவர்களைப்போல நான் 'ஸிரஸாஷேவஶ ஶஶஹூலாகி' என்று சொல்லி இருக்கும் விதமாக அவர்களை வெகுமதிக்கிறேன். அதினால் அவர்கள் என்னுடைய ஸர்வேஸ்வரனாயிருக்கும் தன்மையை அனுஸந்தானம் செய்வதினாலுண்டாகும் பயமில்லாதவர்களாய் ஸுகமாக என்னை உபாஸனம் செய்கிறார்கள், என்று தாத்பர்யம். நானும் அவர்களும் பிதா, புத்ரன் இவர்களைப்போல் ஒருவர்க்கொருவரிடத்தில் வைக்கப்பட்ட பாரத்தை உடையவர்கள், என்று திரண்ட பொருள். அவரவர் ஜாதிக்கு ஏற்பட்ட தர்மங்களைக்கொண்டு பக்தி செய்கிறபடியினால் தாழ்ந்த ஜாதியைச் சொல்லி இருக்கிறதற்கு விரோதமில்லை. 29

தா] இப்படிதன்னை ஆஸ்ரயிப்பதை அங்கீகரிப்பதில் ஜாதிகுதலியவைகளினாலுண்டான தாழ்மை ஒருவிதபாதகமும் செய்யாது என்று சொல்லப்பட்டது. அதற்குமேலே நடத்தையினாலுண்டான தாழ்மையும் ஒருவிதபாதகஞ்செய்யாது என்று இந்தஸ்லோகத்தினால் சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'அதிலும்' என்று.

ப்ராஹ்மணன் முதலியவர்களுக்கு நல்லதர்மமாக இருப்பதே ஸ்ரீதர்மன் முதலியவர்களுக்கு அதர்மமாகிறது, ஸ்ரீதர்மன் முதலியவர்களுக்கு நல்லதர்மமாக இருப்பதே ப்ராஹ்மணன் முதலியவர்களுக்கு அதர்மமாகிறது. இப்படியே ப்ராஹ்மணன் முதலியவர்களுக்கு விலக்கப்பட்ட, கன் மாம்ஸம், ஸ்ரீதர்மன் முதலியவர்களுக்கு விலக்கப்படவில்லை, ஸ்ரீதர்மன் முதலியவர்களுக்கு விலக்கப்பட்ட, கபிலைமாட்டின்பால், ப்ராஹ்மணனுக்குச் சிறந்தது. ஆகையால் தங்கள் தங்கள் ஜாதி நியமத்திற்குக் கெடுதலான நடத்தை உள்ளவனாக இருக்கக்கூடாதுமாயும் என்கிற அபிப்பாயத்தினால் சொல்லுகிறார்— ‘அந்தந்த’ என்றாரம்பித்து. விதிக்கப்பட்ட கார்யத்தைச் செய்யாமையும், தடுக்கப்பட்ட கார்யத்தைச் செய்வதிலும், இவை இரண்டும் கெட்ட நடத்தைகான், என்று தெரிவிப்பதற்காக, அங்கீகரிக்கத்தக்கதோ, விடத்தக்கதோ, என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் ‘வெசு’ என்னும் பதம் பாயோஜனமற்றது, என்பதைப் பரிஹரிப்பதற்காக, ‘ஹாராஹாரோவிஹஜிதேவெசு’ என்று அன்வயம் காட்டப்பட்டது. ‘கீழ்ச்சோல்லியபடி’ என்பதற்கு எப்பொழுதும் நாமங்களைச் சொல்வது முதலியவைகளினால், என்று அர்த்தம். இந்த ஸந்தர்ப்பத்தினால் விசேஷித்துக்காட்டப்பட்ட ‘சுநநூலாக’ என்பதின் அர்த்தம், பக்திசெய்வதோன்றையே ப்ரயோஜனமாக உடையவனாய் என்பது. அதிலேயே வேறு தேவதைகளிடத்தில் பக்திசெய்வதற்குப் ப்ரஸ்தாவமே தூரத்தில் நிராகரிக்கப்பட்டது. அப்படியே 1 ஹ ஹாணம் ஸிதிக்ஷணஹ்யாஸாந்யாஹேவதாஹ்யதாஹி 1 ஹ கிஷுஹாநவெவஹே யஸாஹ்ரிதிதம்வம்’ என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. 2 சூயாஹ்ருவஹாயஹேயாபிஹ்ய ஹ்ருவஹ்யுதஹி 3 சூயாஹ்ருவஹேயஹேயாபிஹ்ய ஹ்ருவஹ்யுதஹி 4 ஹ்யாஹ்ருவஹேயஹேயாபிஹ்ய ஹ்ருவஹ்யுதஹி

1. முதல் வால்யம் 308 பக்கம் 1 புட்னோட்டைப் பார்க்க.

2. பாரதம் ஆனுசாஸனிகபர்வம் 149 ஸஹஸ்ரநாமாத்யாயம் 124, தர்மம் - தர்மம் ஆசாரப்பவம் ஆசாரத்தைக்காரணமாக உடையது. தர்மஸ்ய - தர்மத்துக்குப் ப்ரபு: எஜமானன் அசுபுத: - பகவான்.

3. வாவிஷ்டஸம்ருதி 6-3 ஆசாரஹீனம் - ஆசாரமில்லாதவனை, வேதா: - வேதங்கள், நபுநந்தி பரிசுத்தம் செய்யாது.

4. தக்ஷஸம்ருதி 2-22, ஸந்த்யாஹ்நி: - ஸந்த்யாவந்தனம் செய்யாதவன், நித்யம் எப்பொழுதும், அபுஸி: - பரிசுத்தமில்லாதவன், ஸர்வகர்மஸு-எல்லாக் கர்மங்களிலும் அநாஹ்: - தகாதவன்,

ஜனமாக உடையவனாய் பக்தி செய்கிறனையானால், அவன் வைஷ்ணவர்களுக்குள் சிறந்தவனாகவே பஹுமானம் செய்யத்தக்கவன். அதாவது கீழ்ச் சொல்லியவர்களுடன் ஸமமானவன், என்று அர்த்தம். இது எத்தா

வட்குபேஷு' என்றிவை முதலிய வசனங்களிருக்கும்பொழுது, கெட்ட நடத்தை உள்ளவனுக்கு எவ்விதத்தினால் ஸாதுவாக இருக்கை பொருந்தும், என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—வைஷ்ணவர்களுக்குள் சிறந்தவனாகவே' என்று. வேறொரு ப்ரயோஜனமுமில்லாமல் பக்திசெய்தல் வைஷ்ணவர்களுக்குள் சிறந்தவனாகுக்கே குக்காரணம். 1 'ஸாபவஃ க்ஷணதோஷாஷு' என்று பகவானுகியபராசரர் சொல்லியிருப்பதினாலும் நாரமடைந்த பாவங்களை உடையவர்களுக்குக் க்ருஷ்ணனிடத்தில் பக்தி உண்டாகும் என்று சொல்லி இருப்பதினாலும் இவ்விடத்தில் ஸாதா என்னும்பதம் வைஷ்ணவர்களுக்குள் சிறந்தவனைச் சொல்லுகிறது என்று எப்படிச் சொல்லப்பட்டது? நல்ல ஆசாரமில்லாதவனை சரிஷ்டர்கள் அங்கீகரிக்க மாட்டார்களாகையினால் அவன் ஸாதாவல்ல, என்பதே உசிதம். என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் 'பிஷு' என்று சொல்லப்படுகிறது, என்று காட்டுகிறார்—பஹுமானம் செய்யத்தக்கவன்' என்று. தானாகவே ஏற்பட்டதாகிய அறியத்தக்கவன் என்பதை மாத்திரம் சொல்லுவது ப்ரயோஜனமற்றது. ஸம் என்னும் உபஸர்கத்தை முன்னே உடைய 'பிதி' என்னும் தாதுவுக்கு பஹுமானம் அர்த்தம். உபஸர்கத்தின் அர்த்தமும் தாதுவுக்குள்ளேயே அடங்கி இருக்கிறது, என்று தாத்பர்யம். சரிஷ்டர்கள் அங்கீகரிக்காவிட்டாலல்லவோ அஸாதா என்னும் ஆகேஷபமுண்டாகிறது, அதுவே இல்லை என்று சொல்லுகிறார்—கீழ்ச்சொல்லியவர்களுடன் ஸமமானவன்' என்று. 2 'விஷ்ணுவாகவே ஆகி' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலிய இடங்களில் ஸமம் என்கிற அர்த்தத்தினாலும் 'வநாவ' என்பது ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருக்கிறது, என்று தாத்பர்யம். 'கீழ்ச்சொல்லியவர்களுடன்' என்பதற்கு மஹாத்மாக்களுடன், என்று அர்த்தம். நல்ல நடத்தை உடையவர்களும் கெட்ட நடத்தை உடையவர்களும், பூர்ணமான உபாயத்தைச் செய்தவர்களும் குறைவான உபாயத்தைச் செய்தவர்களுமாகையினால் அவர்கள் உபாயத்தினால் ஸமமானவர்கள், என்பது இல்லை. ஆகையினாலேயே ப்ரயோஜன

1 விஷ்ணுபுராணம் க்ஷணதோஷாஃ தோஷநில்லாதவர்கள் ஸாதவ: ஸாதாக்களாக ஸ்யு: ஆவார்கள்.

2 யஜுர்வேதம் 2 காண்டம் 1 ப்ரச்னம் 3 அனுவாகம் 13 பஞ்சாதி.

லேயேனில், எந்தக்காரணத்தினால் அவனுடைய நிர்ஸயமானது மிகவும் நல்லதோ. அதாவது பகவானாகிய நாராயணனே, எல்லா லோகங்களுக்கும் ஒரேகாரணம், பரப்ரம்ஹம், ஸ்த்தாவரம் ஜங்கமம் இவைகளுக்கு யேஷீ, எனக்கு. ஸ்வாமீ, எனக்கு ஆசார்யன், எனக்கு ஸ்நேஹிதன், எனக்கு

த்தினால் ஸமமானவர்கள் என்பதுமில்லை, என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் 'ஸூயீக்' என்று ஆரம்பிக்கப்படும் வாக்யம், என்று அவ தாரிகை சொல்லுகிறார். 'இது எத்தாலேயேனில்' என்று. எந்தக்காரணத்தினால் என்பதற்கு 'ஹி' என்னும் பதம் காரணத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று தாத்பர்யம். அவனுடைய நிர்ஸயம் நல்லது, என்பதைப் பரதானமாக அறியப்படுகிற விஷயங்களைக்கொண்டு விசதப்படுத்துகிறார். 'பகவானாகிய' என்று ஆரம்பித்து. பகவான் என்பதற்கு இரண்டுவிதங்களான அடையாளங்களையும் உடையவர் என்று அர்த்தம். எல்லாலோகங்களுக்கும் ஒரேகாரணம் என்பதினால், இதுவே பரம்ஹம் என்பதற்கு ஸாதகமாகிய ஸ்ருதியில் சொல்லப்படுகிற லக்ஷணம் சொல்லப்பட்டது. இத்தால் 1 'ஐரூக்ஷாஹ-ருதாஹிஷ்யம்' என்று முன் சொன்னதும் ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது. பொதுவான ஸப்தம் ஒரே ஸந்தர்ப்பத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கும் விசேஷத்திலேயே முடிவுபெறுகிறது, என்பதையும் 2 'நாராயணே பரப்ரம்ஹம்' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலிய தத்துவத்தைப்பற்றிய நிர்ஸயத்தை உண்டாக்குகிற வாக்யங்களையும் அபிப்ராயத்தில் வைத்துக் கொண்டு 'பரப்ரஹம்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஸ்த்தாவரம் ஜங்கமம் இவைகளுக்கு யேஷீ' என்கிற இடத்தில் 3 'லோகங்களுக்கு யேஷியாகவும் தனக்குத்தானே ஸர்வராகிய' என்றும் 4 'நமக்கு யேஷிகளானவர்களுக்கும் யேஷியாகிய' என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவை அறியத்தக்கது இப்படிமேன்மையைப்பற்றிய நிர்ஸயம் சொல்லப்பட்டது. பிறகு ஸௌஸ்யத்தைப்பற்றிய நிர்ஸயம் சொல்லப்படுகிறது- 'எனக்கு ஸ்வாமீ' என்றாரம்பித்து. நான் அவனுடைய விபூதிக்கு வெளிப்பட்டவனல்லவே, தனக்கு யேஷமாகிய என்னை அடைவதற்கு இவன்தானே யதனம் செய்கிறான் என்று தாத்பர்யம். இப்படி இரண்டு பதங்களினாலும் ஸ்வபாவத்தினாலேயே ஏற்பட்ட ஸம்பந்தம் காட்டப்பட்டது. மிகவும் மூடனாகிய எனக்கு நல்ல ஜ்ஞானத்தைக்கொடுத்துப் பெரிய உபகாரம் செய்தவன் இவன் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'எனக்கு ஆசார்யன்' என்று சொல்லப்பட்டது. எண்ணிறந்த மஹாபராதங்களைச் செய்துகொண்டிருக்கிற என்னிடத்திலும் நல்ல எண்ணத்துடன் கூடிய மனதை உடையவன் இவன் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'எனக்கு ஸ்நேஹிதன்' என்று சொல்லப்பட்டது. மிகவும் அல்பமாயும்

1 பகவத்கீதை.9-13 2 தைத்திரீயம் நாராயணம்.6-11

3 தைத்திரீயம் நாராயணம்.6-11 4 ச்வேதாசுவதரம். 6-7.

மிகவும் சிறந்த அனுபவிக்கத்தக்க வஸ்து, என்று ஒருவராலும் அடையக் கூடாத இந்த நிர்ஸயம், இவனூல் செய்யப்பட்டதோ. அதின் கார்யமாகிய

துக்கத்துடன் கலந்ததாயும் அழியக்கூடியதாயுமிருக்கிற ஸுகத்தின் திவலைபில் ஆசையையுடைய எனக்கு எல்லையில்லாத மேன்மையை யுடைய தோஷங்களொன்றுமில்லாத அழிவில்லாத ஸுகத்திற்குமு த்திரமாகிய தன்னைக் காட்டித்தந்தான் என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'எனக்கு மிகவும் சிறந்த அனுபவிக்கத்தக்க வஸ்து' என்று சொல்லப் பட்டது. ஆசார்யனாகியிருக்கையும் ஸநேஹிதனாகியிருக்கையும் தன் னை அடையவிக்கும் தன்மையுள்ளவனாவதற்குக் காரணங்கள் அனுபவிக்க த்தக்கவனாயிருக்கையோவெனில் அடையப்படும் தன்மையுள்ளவனா வதற்குக்காரணம். 'ஒருவராலும் அடையக்கூடாத' என்பதற்குந் ஸநட த்தை நிறைந்திருப்பவர்களிடத்திலும் இப்படிப்பட்ட நிர்ஸயம் கண்ட ரியப்படவில்லை, பொன்னினையும் இடத்திலும் கல்லின் துணுக் கை க்ரஹிக்கத்தக்கதல்ல, குப்பையிலும் ரத்னம் ஆதரிக்கத்தக்கது என்று தாத்தர்யம். 1 'ஹஹௌநாஃ ஜநநாநிநெ' என்றல்லவோஇப் படிப்பட்ட நிர்ஸயம் சொல்லப்பட்டது. ஸ்ரீபௌஷ்கரஸம்ஹிதையி லும் 2 'பெஜநகொபிஹிஹிஹி' என்றும் 3 'கநெகஸம்ஸார விதெ விதெவாவஸஃ' நாலெகஸிநெ' என்றும் சொல்லப்பட்டிருக் கிறது. ஸ்ரீசுகரைகுறித்து ஜனகரும் 4 'ஜாநந வ்யவஸாயஸநெள வரவாதிவாடினெள வ்யவஸாயாடிதெ ஸ்ரஹநாஸாடியதி த்வார' என்று சொல்லியிருக்கிறார். நிர்ஸயம் உண்டானமாத் திரத்தினால் பக்தி செய்துகொண்டிருப்பவர்களோடு ஸமமாக இருத்தல் எப்படி ஸம்ப விக்கும் என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்- 'அதின் கார்யமாகிய' என்று. 'ஹதெதோ' என்கிற இடத்தில் நிர்ஸயமும்,

1 பகவத்கீதை, 7-19.

2 ஸ்ரீபௌஷ்கரஸம் ஹிதை என்னும் பாஞ்சராத்ரஸம்ஹிதையே எவர்கள் ஜன்மகோடி பி: கோடி ஜன்மங்களினால் விர்த்தா:விர்த்தியைப்படைந்தவர்களோ தே வரம் அவர்களுக்கு அந்தே கடைசியில் அதர இந்தபக்தியில் ஸம்ஸ்திதி:இருப்பு (உண்டாகிறது.)

3 அனேக ஸம்ஸாஸிதே அனேக ஜன்மங்களில் சேர்க்கப்பட்டபாபஸமுச்சயே பாவங்களின் கூட்டம் சித்தேமனதில் அகந்தேன நாமமையாதிருக்கும்பொழு து நான்மதே (பகவான்) இருபதில்லை.

4 மஹாபாரதம் சாந்திபர்வம் மோக்ஷதர்மம் 334-47 ஜ்ஞானம் ஜ்ஞானமும் வ்யவஸாயச்சநிர்ஸயமும் தவென இவையிரண்டும் பரபாதிபாதகென. பகவானே அடைவிக்கக்கூடியவைகள் வ்யவஸாயாத்ருதே நிர்ஸயமில்லாவிட்டால் தத்அந்த ஜ்ஞானம் பரம் உயர்ந்த ப்ரம்ஹம்ஹத்தை நாலாதயதி அடைவிக்கிறதில்லை.

வேறொரு ப்ரியோஜனத்தையும் அபேக்ஷிக்காத இடைவிடாத பக்தியும், அவனுக்கு இருக்கிறதோ. ஆகையினால், அவன் ஸாதுவாகவே பஹுமானம் செய்யத் தக்கவன். இப்படிப்பட்ட நிஸ்சயமும், அதின் கார்யமாகிய கீழ்ச்சொல்லிய விதமான பக்தியும் உண்டாயிருக்கும் பக்ஷத்தில் அவனுக்கு ஆசாரத்தை மீறி நடத்தல் ஸ்வல்பமான குறைவானதினால், அவ்வளவு மாத்திரத்தினாலேயே அவன் அனாதரவு செய்யத்தக்கவனல்ல. பின்னை எப்படியெனில் பஹுமானம்செய்யத்தக்கவனே என்று அர்த்தம்.

ப] கேட்ட நடத்தையிலிருந்து ஓய்வை அடையாதவனும், காமக்ரோதங்களின் வேகங்களை அடக்காதவனும் ஸாவதானமில்லாத மனதை உடையவனும் அடக்கப்பட்டமனதை உடைத்தாகாதவனும்ஜ்ஞானத்தினால் அவனை அடையமாட்டான்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவை களிருக்கிறபடியினால் நல்ல நடத்தையை மீறி நடந்தால் மேன்மேலே பக்தி உண்டாவதின் தொடர்ச்சியைத்தடுத்து விடுமே என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—

க்ஷிபூம் லவதி யஜாதா ஸமுவாணி நிடவதி |

கௌனெய ப்ருதிஜாநீஹி நகே லகஃ ப்ரணஸுதி || 31

வ்யவஸிதஃ' என்கிற இடத்தில் பக்தியும் உள்ளடங்கிப்பவைகள். வேறொரு ப்ரியோஜனத்தையும் உத்தேசிக்காமல் பக்தி செய்வதினாலுண்டாகக்கூடிய பஹுமானம் செய்யத்தகுநகவனாவதற்கு க்காரணமாக வன்றே இந்த நிஸ்சயம் சொல்லப்பட்டது என்று தாத்பர்யம். குறைவில்லாமல் அனுஷ்டானம் செய்பவனைப்போலக் குறைவாக அனுஷ்டானம் செய்பவன் எப்படிபஹுமானம் செய்யத்தகுநகவனாவான் என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம்சொல்லுகிறார். - 'அப்படிப்பட்ட' என்றாம்பிதது. இப்படிப்பட்ட புருஷன் விஷயத்தில் ஸ்வல்பமான குறைவைக் காரணமாகக்கொண்டு அநாதரம் செய்வதே பெரிய அபசாரமாகும் என்று தாத்பர்யம். 1 'ஸ்யுக்ஷுஸாஷிதொவாவிவ-ஞ்ஜிதொவா ஹிஜோதூ' 2 'ஸவவ-ஹிஜோயயாஹுஹ' என்றிவை முதலிய ப்ரியமானங்களைக்காட்டவேண்டுமே என்கிற அபிப்பாயத்தினால்முடிக்கிறார்— 'பின்னை யெப்படி என்னில்' என்றாம்பித்து.

30

1 (என்னுடைய பக்தன்) ஸம்ருத:நினைக்கப்பட்டவனாலும் ஸம்பாஷித:வா அபிவாத்தை சொல்லப்பட்டவனாலும் பூஜித:வா பூஜைசெய்யப்பட்டவனாலும் த்விஜோத்தம ப்ராமஹண சரோஷ்டணே பரிசுத்தம் செய்கிறான்.

2. காரூபுராணம் பூர்வகாண்டம் 219 அததியாயம் அஹம்யதா நான் எப்படியோ (அப்படியே) ஸசஅவனும் பூஜ்ய: பூஜிக்கத்தக்கவன்.

ப-ரை] ஸ்ரீபூ-சீக்கிரமாக, யஜு-தூ-பக்தியோகத்திலேயே மனதை உடையவனாக, ஹவ-ஆகிறான், ஸ்ரீ-அழிவில்லாத, ஸ்ரீ-சாந்தியை நிமஜ-அடைகிறான், ஸ்ரீ-ஒ அர்ஜுன, ஸ்ரீ-என்னுடைய பக்தன், ஸ்ரீ-நாசமடைகிறதில்லை, (என்று) ஸ்ரீ-பிரதிஜ்ஞசேய்.

31

பா] என்னிடத்திலுண்டான அதிகமான ப்ரீதியினால் வேறொரு ப்ரயோஜனத்தையும் விரும்பாமல் என்னிடத்தில் பக்தி செய்வதினால் போக்கப்

தா] மற்றவர்களுக்கு பஹுமானம் செய்யத்தக்கவன் என்பது இருக்கட்டும் தனக்குக் கார்யம் வித்திக்காதே, என்கிற ஆகேஷபத்தைமுன்னிட்டுக்கொண்டு மேல் ஸ்லோகத்திற்கு அவதாரிகை சொல்லுகிறார்- 'கேட்ட நடத்தையிலிருந்து' என்று ஆரம்பித்து. ஸ்ரீ-திவாக்யத்திற்கு பகவானை அடைவதைமாத்திரம் மறுப்பதில் அபிப்ராயமில்லை. மற்ற ஞானமும் உண்டாகாது, என்பதில் தாற்பர்யம். என்கிற அபிப்ராயத்தினால், 'மேன்மேலும் பக்தி யுண்டாவதின் தோடர்ச்சியை' என்று சொல்லப்பட்டது. அப்படியே 1-வாவும் ஸ்ரீ-நாசயதி க்ரீ-பாணா வுந்-பாணா : 1-நவ-பாணா வாவநெவகத-பாணாவதே விஜ என்று சொல்லப்படுகிறது. தடையாகிய ரஜஸ்தமோகுணங்களுக்குக் காரணமாகிய பாவங்களைப் போக்குவதற்காக அல்லவோ நல்ல ஆசாரம். அந்தப்பாவமும், என்னிடத்திலுண்டான பக்தியினாலேயே நிவ்ருத்தி செய்யப்பட்டிருக்கும்பொழுது உபாஸனம் செய்வதற்கு ஒரு தடையுமில்லை, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்- 'என்னிடத்திலுண்டான அதிகமானப்ரீதியினால்' என்று ஆரம்பித்து அங்கங்களினால் குறைந்த கார்யத்திற்குப் பலமுண்டாகத்தாமதிக்குமே, என்கிற ஆகேஷபத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காக 'ஸ்ரீபூ' (சீக்ரம்) என்று சொல்லியிருக்கிறது. இவ்விடத்தில் 'யஜு' என்னும் பதம் இந்த ஸந்தர்ப்பத்தை அனுஸரித்து வேறொருபலத்தையும் விரும்பாமல் செய்கிற பக்தியைச் சொல்லுகிறது. 'சூ-தூ' என்னும் பதமும் அதற்குக்கருவியாகிய மனதைச்சொல்லுகிறது. 'சுந-நி-நவ' : 'பிந-நாவ' என்றல்லவோ

1 மஹாபாரதம் உதபோகவர்வம் 35-73 புண்-புண : அடிக்கடி க்ரீ-யமானம் செய்யப்படுகிற பாபம் பாவமானது ப்ரஜ்ஞா-ப்ரஜ்ஞானத்தை எசயதிஎசம் செய்கிறது. தவிஜ்-பாபம்ஹணனேநவ்-ப்ரஜ்ஞா : நாசமடைந்த ப்ரஜ்ஞானத்தையுடைய வன் பாபமேவபாவத்தையே கர்த்தம் செய்ய ஆரம்பிக்கிறான்.

பட்ட பாவங்களை உடையவனானால் அடியோடு போக்கப்பட்ட ரஜோ குணத்தையும் தமோ குணத்தையும் முடையவனாய்க்கொண்டு சீக்கிரத்திலேயே தடை இல்லாததாயும் அங்கங்களுடன் கூடியதாய் மிருக்கிற என்னைக்குறித்து பக்திசெய்வதொன்றிலேயே மனதை உடையவனாகிறான். இப்படிப்பட்ட பக்தியே அல்லவோ 'யஜுஸ்யாஸ்ய வாணவ' என்று இந்த அத்யாயத்தின் ஆரம்பத்திலேயே தர்மம் என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்டது. அழிவில்லாததாய் அதாவது மறுபடியும் திரும்பி உண்டாகாத தான என்னை அடைவதற்கு விரோதியான கெட்ட ஆசாரங்களின்

கீழும் மேலும் சொல்லி இருக்கிறது. பக்தியே பக்தியுண்டாவதற்கு த்தடைசெய்கிறவைகளை நிவ்ருத்திசெய்கிறது, என்பது எப்படிப்பொருந்தும், என்கிற ஆகேஷ்பமும் ஸரியல்ல. ஏனெனில் பரிபூர்ணமான பக்தியே ப்ரயோஜனமாகையினாலும் பக்தியிலாரம்பம் காரணமாகையினாலும், இத்தையே 'சொல்லுகிறார்-சீக்கிரத்திலேயே' என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் தர்மம் என்னு பதம் ஏன் வர்ணஸ்ரமதர்மங்களை மாத்திரம் சொல்வதாக இருக்கக்கூடாது' என்கிற ஆகேஷ்பத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்-'இப்படிப்பட்ட' என்றாரம்பித்து பொதுவான பதம் அந்த ஸந்தர்ப்பத்தில் ஏற்பட்ட விசேஷத்தைச் சொல்லுகிற தென்பதே ந்யாயத்தை அனுஸரித்தது. இதே பதம் இந்த அத்யாயத்தின் ஆரம்பத்தில் பக்தியாகிற விசேஷத்தைப்பற்றியதாக ப்ரயோகிக்கப்பட்டது. என்று தாத்ரப்யம். பக்தியின் ப்ரபாவத்தினால் பரவங்கள் நிவ்ருத்தியடைகின்றன என்பதற்குக்கூடும் அனுதாபமும் இல்லாமல் புத்தி பூர்வமாகத் தொடர்ச்சியாகச் செய்யப்படுகிற கெட்ட நடத்தைகளின் கூட்டம் எப்படித்தடங்கல் செய்யாது என்கிற ஆகேஷ்பத்திற்கு ஸமாதான் 'ஸஸூவாணி மிதஹி' என்பது. என்னை அடைவதற்கு விரோதியான கெட்ட ஆசாரங்களின் நிவ்ருத்தியை' என்பது இந்த ஸந்தர்ப்பத்திலேற்பட்ட 'ஸூவாணி' என்கிற பதத்தின் அர்த்தம். 'ஹி' ஜாநீஹி' என்கிற இடத்தில் அறி என்று மாத் திரம் விதிக்கிறதாக இருந்தால் 'ஹி' என்னும் உபஸர்கம் வ்யர்த்தமாகிறபடியினாலும் 'வாஸ்தேதாஷ்பத்யே என்னைத்தெரிந்துகொள்' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்தில் வேறுகதி இல்லாமையினால் உபஸர்கம் வ்யர்த்தம் என்பதை ஒப்புக்கொண்டு இருக்கிறபடியினாலும் இவ்விடத்தில் தெரிந்துகொள், என்று விதிப்பதற்கு ப்ரயோஜனமில்லாமையினாலும் க்ரம

நிவ்ருத்தியை அடைகிறான். அர்ஜுன? இந்த விஷயத்தில் நீயேப் பரதிஜ்ஞை செய். என்னைக்குறித்து பக்திசெய்ய ஆரம்பித்தவன் விரோதமான நடத்தைகள் உள்ளவனாக இருந்தபோதிலும் நாஸமடைவதில்லை. பின்னை எப்படியெனில், என்னைக்குறித்துச் செய்யும் பக்தியினுடைய ப்ரபாவத்தினால், எல்லாத்தடைகளுடைய கூட்டத்தையும் நாஸம்செய்து அழிவில்

மாகத் தோன்றுகிற ப்ரகிஜ்ஞைசெய் என்கிற அர்த்தம், மிகவும் நிபுசயிக்கப்பட்டது, என்பதை ஸ்தாபிக்கிறபடியினாலே இவ்விடத்தில் அவர் யாமாகையினாலும் சொல்லுகிறார்-அர்ஜுன? இந்த விஷயத்தில் நீயேப் பரதிஜ்ஞைசெய்' என்று. ப்ரகிஜ்ஞை செய்கிறேன் என்றுதான் ப்ரகிஜ்ஞைசெய்வதைவிட, ப்ரகிஜ்ஞைசெய்ய என்றுகேட்பவனைப் ப்ரகிஜ்ஞைசெய்ய விதிக்கத்தற்கு இதுமிகவும் ஸ்த்திரம், என்று அபிப்ராயம், என்றுதெரிவிப்பதற்காக 'நீயே' என்று சொல்லப்பட்டது. 'நடுவேகூழ்வுணர்ச்சி' என்கிற இது ப்ரகிஜ்ஞைசெய்யப்படுகிறவிஷயம், என்று தெரிவிப்பதற்காக, இந்த விஷயத்தில்' என்று சொல்லப்பட்டது. பரிபூர்ணமான உபாஸனத்தைச் செய்வவனுக்கு நாஸம் வருவதற்கு ப்ரஸ்தாவமே இல்லாமையினாலும் 'சுவிபெதுஷாராபார' என்று கீழேசொன்னதே இங்கே சொல்லி இருப்பதினாலும், சொல்லுகிறார் - 'என்னைக் குறித்து பக்திசெய்ய ஆரம்பித்தவன்' என்று. பக்திசெய்ய ஆரம்பித்தவனும் பக்தன் என்று சொல்லப்படுகிறான் அல்லவா. 'பக்தனுக்கு நாஸமில்லை' என்று சொன்னது 'ஸ்வஸு' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்ட விரோதிகள் நாஸமுடைவது முதலாக உபாஸனம் பூர்த்தியடையுமளவும் முடிவைக்காட்டுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'பின்னை யெப்படியெனில்' என்று. இவ்விடத்தில் உபரிசார்முதலியவர்களின் சரித்திரத்தை உதாஹரணமாக எடுத்துக்கொள்ளவேண்டியது. அதாவது பாஞ்சாத்ரதர்மத்தை அனுஷ்டித்துக் கொண்டிருந்த உபரிசார் ஒரு ஸமயத்தில் தேவதைகளுக்கும் ருஷிகளுக்கும் விவாதம் நேர்ந்தபொழுது 'மஹருஷிகளுக்கு விரோதமாக பிஷ்ட பஸுவைப் பற்றிய பொப்பைச்சொல்லி கீழே விழ்ந்தவராய் சீக்கிரத்திலேயே பகவானால் மேலுலகத்திற்காகாண்டு விடப்பட்டார். அப்படியே 2 'உவோநமீஸெஷாணாம் ஸாய-ஞநாம் யஸுஷாஹவச' என்று பரஸித்தியை அடைந்த ப்ரஹ்மலாதனும் ஒரு ஸமயத்தில் பகவானை எதிர்த்து யுத்தம் செய்ப ஆரம்பித்து சீக்கிரத்திலே தானாகவே தெளிவை அடைந்தார். அப்படியே பாபியாகிப சுத்தரபந்துவும் பகவானுடைய திருநாமம்

1 பகவத்கதை-9-30.

2 விஷ்ணுபுராணம். 1-15-156. ம: எந்த ப்ரஹ்மலாதன் அஸேஷானும் எல்லா ஸாதானம் ஸாதகங்களுக்கு உபமானம் உதாஹரணமாக ஸதா எப்பொழுதும் அவ்வத் இருந்தானே.

லாத வீரோதிகளுடைய நிவ்ருத்தியை அடைந்து சீக்கிரத்திலேயே பரி
பூர்ணமான பக்தியை உடையவனாகிறான். என்று. 31

உாம் ஹி வாயு-ஃ வுபாஸி-த்யுயெவி ஸு-ஃ வாவயொநய-ஃ |
ஹியொ வெஸ்யாஸ்யாஸாதிஹெவி யானிவராம்மதி ||
கிம் வுநஸு-பாஹணா-ஃ வுணூ ஹூ ராஜஷு-பயஸ்யா |
ஹித்யுஷு-வம் ஹோகஜி-ஃ ப்ராபு ஹஜஸு உ-ஃ || 33

ப-ரை] வாயு-அர்ஜுன, பெ-எந்த, வாவயொநய-ஃ பாவஜன்மத்தில்
பிறந்த, ஹி-ப-ஸ்தீரீகளும், வெஸ்யா-ஃ-வைச்யர்களும், சுயா-அப்படியே
ஸாதிஹ-ஃ-சூத்ரர்களும். ஹி-என்னை, வுபாஸி-த்யு-அடைந்து, ஸு-ஃ-
இருப்பார்களோ, தெவி-அவர்களும், வராம்-மேலான, ம-ஃ-கதியை,
பாஸி-அடைகிறார்கள், வுணூ-புண்யஜன்மத்தில் பிறந்த, ப்ராஹ்மணா-
ப்ராஹ்மணர்களும், சுயா-அப்படியே, ராஜஷு-பய-ராஜருஷிகளும், ஹூ-
பக்தர்களாகியிருந்துகொண்டு, கிம் வுந-ஃ-கேழ்ப்பானேன், அதாவது அவ
ர்கள் பக்திசெய்தால் நல்லகதியை அடைகிறார்கள் என்பதைப்பற்றிக்
கேழ்க்கவேண்டியதில்லை என்று தாத்தார்யம் (ஆகையினால்) ஹி-த்யு-அழி
யக்கூடியதாயும், ஹு-வம்-துக்கத்துடன் கலந்ததாயிருக்கிற, உ-ஃ-இந்த,
ஹோக-லோகத்தை, ப்ராபு-அடைந்திருக்கிற மீ-ஹி-என்னை, ஹஜஸு
அடை. 32, 33

பா] ஸ்தீரீகள் வைச்யர்கள் சூத்ரர்கள் ஆகிய பாவஜன்மத்தில் பிறந்
தவர்களும் என்னை ஆஸ்ரயித்து மேலான கதியை அடைகிறார்கள்.

தா] கனின்ப்ரபாவத்தினால் அடுத்தஜன்மத்தில் முன் ஜன்மத்திலே நடந்த
தை நினைத்துக்கொண்டு அகிகதுக்கத்தை உடையவனாகிப் பகவானைக்
குறித்துச் ஸரணாகதிசெய்து மோகந்ததை அடைந்தான். 'என்று' என்
பதற்கு இந்த விஷயத்தில் என்பதோடு அன்வயம் சொல்லவேண்டியது.

'கவி-வெது-ஃ-ரா-வார-ஃ' என்று நடுவில் நேர்த்தபாவங்களைச்
சொல்லி இருக்கிறது. பிறகு பிறப்பிலேயே பாபிகளாக இருப்பவர்களு
க்கு ஜாதி முதலியவைகளினால் தாழ்வு இருந்தபோதிலும் தன்னை
ஆஸ்ரயித்த மாத் திரத்தினால் பலம் விரித்திக்கும் என்று கீழே ப்ராஸ்தா
வித்ததை விஸ்தாரமாக நிரூபித்து ஆகையினாலேயே ஜாதி முதலிய
வைகளினால் மேன்மையும் இருந்து பக்தி பூர்ணமாக இருந்ததேயானால்
கைமுதிகநியாயத்தையும் சொல்லி ஜாதி முதலியவைகளினால் மேன்
மையை உடைய நீ பலத்தில் ஸந்தேஹமில்லாமல் உபாயத்தைச் செய்,
என்று இந்த இரண்டில்லோசுங்களினாலே சொல்லப்படுகின்றது. ஸ்தீரீ,
வைஸ்ய சூத்ரர்களுக்கு மேலானகதிக்கு விரோதமாக ஸந்தேஹிக்கப்
பட்ட ஆகாரங்களை அனுவாதம் செய்வதற்காக 'வாவயொநய-ஃ' என்

புண்ய ஜன்மத்தில் பிறந்த ப்ராஹ்மணர்களும் ராஜருஷிகளும் என்னிடத்தில் பக்திசெய்துகொண்டிருப்பவர்களாய் (மேலான கதியை அடைகிறார்கள் என்பது) கெழக்கவேண்டியதில்லை. ஆகையினால் ராஜருஷியாகியும் அழியக்கூடியதாய் தாபத்ரயங்களினாலே கெடக்கப்பட்டிருக்கிற படியும்

னும் பதம். இவ்விடத்தில் ‘யெவாவபொஹ்யொவிஸ்யூஃ’ என்று அன்வயம் சொல்லவேண்டியது. மூன்று வர்ணங்களுக்குப்பட்டவனும் வித்யை முதலியவைகளை உடையவனாகவுமிருக்கிற வைஸ்யனை ஸாஹித்ரன் முதலியவர்களுடன்கூட பாபஜன்மத்தில் பிறந்தவர்களாக எண்ணி இருப்பது அவனுக்கு ஸத்ரமென்னும் யாகத்தில் அதிகாரமில்லாமையினால். ஸத்ரத்தில், யஜமானர்களெல்லோரும் ருத்விக்குகள் அல்லவோ. அப்படி ருத்விக்காக இருக்கக்கூடிய தன்மையும் ப்ராஹ்மணர்களுக்கே உள்ளது. அப்படிப்பட்ட ஸத்ரத்தில் அதிகாரமாகிய மேன்மையும் 1 ஆகையினால் வாஜபேயயாகம் செய்த கூத்திரியன் ருத்விக்கு ஆவதற்குரியவன்’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸருதிவாக்யத்தில் கூத்திரியனுக்கும் உண்டு, என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ‘வாவபொஹிஃ’ என்கிறபதத்திற்குப் ப்ரதிபாக இருப்பதினால், ‘வூணூஃ’ என்னும் பதம் புண்யஜன்மத்தில் பிறந்தவர்கள் என்பதைச் சொல்லுகிறது, என்று காட்டப்பட்டது. ‘கிஃவூஹ்’ என்று ஆரம்பித்துக் கைமுதிகநியாயத்தைச் சொல்லி இருப்பதினால் அவர்களுக்கு ஆயாஸமில்லை, என்பதைக் காட்டி இருக்கிறது. ராஜருஷிகளைக் குறித்திருப்பது அர்ஜுனனுக்குப் பலம் ஸித்திக்கும் என்று. சொல்வதற்காக, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஆகையினால்’ என்று ஆரம்பித்து. ராஜருஷியாகியும் என்னும்பதத்தினால் ஸாமர்த்தியமுண்டு, என்று காட்டப்பட்டது. ‘அழியக்கூடியதாயும்’ என்பது முதலிய வாக்கியத்தினால் பலத்தில் ஆசை உள்ளவனாக இருக்கை சொல்லப்படுகிறது. ‘அநித்யம் என்னும் பதம்’ 2 ‘ஸுததவிக்ரீயா’ என்று சொல்லி இருக்கிறபடி அடிக்கடி மாறுதலடையும் ஸ்வபாவத்தை உடையதென்று சொல்லுகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘அழியக்கூடியதாயும்’ என்று சொல்லி இருக்கிறது, இவ்விடத்தில் அஸுகம் என்னும் பதம் ஸுகத்தைவிட வேறானது என்கிற அர்த்தத்தினால் துக்கத்தைச் சொல்லுகிறது, என்பதையும் ஸம்ஸாரத்திலுண்டாகும் ஸுகமும் துக்கத்திலேயே சேர்ந்ததாகையினால் ஸுகமில்லை, என்று சொல்லுகிறது என்பதையும், அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்— ‘தாபத்ரயங்களினால்’ என்று ஆரம்பித்து. 2 (இந்த) என்பதினால் மிகவும் அल्पமானது, என்று காட்டப்பட்டது. ப்ராஹ்ம (அடைந்து) என்பது அனுவாதம், என்று

னால் துக்கரூபமாகிய இந்த லோகத்தை அடைந்திருக்கிற நீ என்னை அடை. 32-33

பா] பக்தியின் ஸ்வரூபத்தைச் சொல்லுகிறார்—

உந்நா ஹவ ஜக்தா ஜக்யஜீ ஜாந்மஜ்ஞாநா |

ஜாஜெவெஷ்யஸி யுக்தவஜாதாநம் உதாராயணஃ | 34

ஸ்ரீகண்ணபிரான் அருளிச்செய்தகீதையில்

ஒன்பதாவது அத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீகிருஷ்ணய பரமாத்மனே நமஃ

[ப-ரை]ஜக்தா-என்னிடத்தில் பக்தி உள்ளவனாய்க்கொண்டு, உந்நாஃ-என்னிடத்தில் செலுத்தப்பட்டமனதை உடையவனாகவும், ஜக்யஜீ-என்னை ஆராதனம் செய்பவனாகவும், ஹவ-ஆகிவிடு, ஜா-என்னை, மஜ்ஞாநா-நமஸ்காரம் செய், ஜக்யஜாநஃ-என்னையே முக்யமான ஆதாரமாக உடையவனாய்க்கொண்டு, வஜா-இப்படி, ஜாதாநம்-மனதை, யுக்தா-என்னிடத்தில் செலுத்தி, ஜாஜெவ-என்னையே, வஜ்யஸி-அடையப் போகிறது. 34

[பா - எல்லாவற்றிற்கும் ஈஸ்வரர்களாக இருப்பவர்களுக்கு ஈஸ்வரனாக

[தா]தெரிவிப்பதற்காக 'அடைந்திருக்கிற' என்று சொல்லப்பட்டது. இப்படி அநித்யமாக இருப்பதையும் கமில்லாமலிருப்பதையும், அல்பமாக இருப்பதையும் அறிந்துகொள்வதினால் பக்திசெய்வதில், பராங்குமகனை இருப்பது நிவ்ருத்தித்துவிடும். (அதாவது பக்திசெய்ய ஆசையுண்டாகிவிடும்) என்று தாத்பர்யம். 32-33

'ஹி' என்று கீழ்ச்சொல்லிய பகதியின் ஸ்வரூபத்தைப் பற்றிய நிரூபணம் அடுத்த ஸ்லோகத்தில் செய்யப்படுகிறதென்று ஸங்கதியைக் காட்டுகிறார்—'பக்தியின் ஸ்வரூபத்தைச் சொல்லுகிறார்' என்று. பொதுவாக எல்லாப் பரவித்யைகளிலும் உபாஸிக்கத்தக்கவைகளாகவும் அதற்கு உபயோகமுள்ளவைகளாகவும் அனைக ப்ரமாணங்களினால் நிரூபிக்கப்பட்ட ஸ்வரூபம், ரூபம், குணம் முதலியவைகள் இங்கு ஜக்யஜீ என்றும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகின்றன என்கிற அபிபராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எல்லாவற்றிற்கும்' என்றரம்பித்து 1 'ஈஸ்வரர்களுக்கும் உயர்ந்த மஹேஸ்வரனாகிய அவனை' என்றும் 2 'அவனுக்கு ஒரு வனும் ஈஸ்வரனாவதில்லை' என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸூத்ரிவாக்யங்களின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—எல்லாவற்றிற்கு ஈஸ்வரர்களாக இருப்பவர்களுக்கு ஈஸ்வரனாகவும்' என்று ஸாமந்தியமில்லாதவர்களை உபாஸிப்பதினால் ஒரு பலமும் கிடைக்காதல்லவா வேறு ப்ரம்ஹாண்டத்துக்கு ஈஸ்வரனாகாகாத பரம்ஹா ருத்ரன் இவர்கள் மோகூதத்தைக்

வும், எல்லாக்கேட்ட குணங்களுக்கும் விரோதமாகவும், கல்யாணகுணங்களுக்குமுத்யமான இடமாகவும், எல்லாம் தேரிந்தவனாகவும், ஸத்யஸங் கல்பனாகவும், எல்லாலோகங்களுக்கும் ஒரே காரணமாகவும், பரப்டும்

கொடுக்க ஸக்தர்களல்ல என்று தாத்பர்யம். 1, க்ஷேத்ரஜ்ஞவெஸ்ய ஸாஜ்ஞாநாஜிஸாஹிஃஸாஜிதா' என்றல்லவோ சொல்லப்படுகிறது. கெட்ட குணங்களுக்கிருப்பிடமாயும் நல்ல குணங்களில்லாதவனாகவும் இருப்பவன் உபாஸிக்கத்தக்கவனல்ல ஆகையினால் மற்றவர்களைவிட வ்யத்யானம் ஏற்படுவதற்காக 2 'ஸகுண ஸருதிகளுக்கும் நிர்குணஸ்ருதிகளுக்கும் விஷயங்கள் ஏற்பட்டிருக்கிறபடியினால் 3 இரண்டிவித அடையாளங்கள் உள்ளவன் என்பதைச் சொல்லுகிறார் — 'எல்லாக்கேட்ட குணங்களுக்கும்' என்றரம்பித்து. 'எல்லா அனிஷ்டங்களையும் நிவ்ருத்தி செய்கிறவனாகையினாலும் எண்ணிறந்த அனுபவிக்கத்தக்க குணங்கள் நிறைந்தவனாயிருப்பதினாலும் இவனை உபாஸிக்கத்தக்கவன் என்றபிப்ராயம். எண்ணிறந்த கல்பாண குணங்களைக்காட்டுவதற்காக, த்பாணிக்கத்தக்கவஸ்துவுக்கு லக்ஷணங்களாகச் சொல்லப்பட்ட லோகங்களுக்குக்காரணமாக இருக்கைக்கும் மோக்ஷத்தைக்கொடுக்கிறவனாக இருக்கைக்கும் உபயோகமான இரண்டு குணங்களும் 'எல்லாம் தேரிந்தவனாகவும் ஸத்யஸங்கல்பனாகவும்' என்று சொல்லப்பட்டன. 4 'எவன் எல்லாவற்றையும். தெரிந்துகொண்டவனோ எல்லாவற்றையும் பரத்யக்ஷமாகப்பார்க்கிறானோ எவனுடைய ஸங்கல்பம் ஜ்ஞாநரூபமோ அவனிடத்திலிருந்து பேர்ரூபம் இவைகளையுடையதாய் ஜீவர்களால் அனுபவிக்கக்கூடிய இந்த பாக்ருதி' உண்டாகிறது, என்றும் 5 'ஸத்யகாமன் ஸத்ய ஸங்கல்பன்' என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸருதிவாக்யங்கள் இதில் ப்ரமாணங்கள் அனிஷ்டத்தைப்போக்குதல் முதலிய காரியங்களில் இவனுக்குத்தெரியாததும் ஒத்தாசையை எதிர்பார்க்க வேண்டியவனாக இருக்கையுமில்லை என்று தாத்பர்யம். 6 'எந்த வஸ்துவினிடத்திலிருந்து இந்த ப்ராணிகளுண்டாகின்றனவோ' என்றரம்பித்து 'அதை உபாஸனம் செய்' என்றும் 7 'காரணமாகிய வஸ்துவே த்யானம் செய்யத்தக்கது' என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யங்களை நினைத்துக்கொண்டு 'எல்லாலோகங்களுக்கும் ஒரேகாரணமாகவும்' என்று சொல்லப்பட்டது.

1 யாஜ்ஞவல்க்ய ஸ்ம்ருதி 3-1-34: க்ஷேத்ரஜ்ஞவெஸ்ய ஜீவாத்மாவுக்கு ஈச்வராஜ்ஞானத் பகவானே அறிவதினால் பரமா உயர்ந்த விசத்தி: சுத்தியாகமதா எண்ணப்பட்டது.

2 முதல் வால்மீயம் 306வது பக்கம் 1 புட்னோட்டைப்பார்க்க.

3 முதல் வால்மீயம் 456 வது பக்கம் 1 புட்னோட்டைப்பார்க்க.

4 முண்டகோபநிஷத் 1-1-9. 5 சாந்தோக்யம் 8-1-5. 6 தைத்திரீயம் ப்ருகுவல்லீ 1. 7 அதர்வசிகா

மாகவும், புருஷோத்தமனாகவும், தாமரைப்பூவின் இதழ்கள் போலத் தெளிந்தும் விசாலமுமான கண்களை உடையவனாகவும், அழுக்கற்ற கறுத்த மேகத்திற்கு ஸமமானவார்களைத் தை உடையவனாகவும், ஒரே காலத்திலுதித்த ஆயி

‘எல்லா’ என்னும் பதத்தினால் அவ்யகதம் முதலியவைகளையும் ப்ரமஹாருத்ரன் முதலியவர்களையும் சேர்த்துச் சொல்லியிருக்கிறது. முமமூர்த்திகளைவிட மேலான ஆகாசம் உண்டென்றும் பரம்ஹம் குணங்களற்றது என்றும் சொல்லுகிற வாதங்களை நிராகரித்திருப்பதையும் ஒரே இடத்திலிருக்கும் பொதுவான பதமும் விசேஷத்தைச் சொல்லுகிற பதமும் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லும் என்பதையும் நினைத்துக் கொண்டு ‘பரப்ரம்ஹமாகவும் புருஷோத்தமனாகவும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் எல்லாவற்றிற்கும் அநதராத்மாவாக இருக்கையும் எல்லாவற்றையும் விட வேறுபட்டவனாக இருக்கையும் விருத்தங்களல்ல என்று காட்டப்பட்டது நாராயணனு வாகமும் புருஷ ஸூக்தம் முதலியதும் ரூபகப படுத்தப்பட்டது. இவ்வளவால் எல்லாவற்றிற்கும் மேலான ஸ்வரூபம் சொல்லப்பட்டது, பிறகு எல்லா வேதங்களிலும் ஒதப்படுகிற புருஷூக்தம் முதலியவைகளில் ஏற்பட்டதும் ஸூபாஸ்வரயத்தைப்பற்றிச் சொல்லுமிடங்களில் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டதுமான திவ்யமங்கள விக்ரஹமும், அதின் குணம் முதலியவைகளும் சொல்லப்படுகிறது. 1 ‘அவனுடைய கண்கள் ஸூரியனால் மலரச்செய்யப்பட்ட தாமரைப்பூ எப்படியோ அப்படி (யிருக்கின்றன) என்றார்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளில் சொல்லப்பட்ட மேன்மைபின் அடையாளத்தைச் சொல்லுகிறார்.—‘தாமரைப் பூவினிதழ்கள் போல’ என்றாரம்பித்து. ‘அழுக்கற்ற’ என்பது முதலிய வாக்யத்தினால் 2 ‘கறுத்தநிறமுள்ள மேகத்தை நடுவிலே உடைய’ என்றாரம்பித்துச் சொல்லுகிற ஸ்ருதிவாக்யம் நினைக்கப்பட்டது, அழுக்கற்றிருக்கையாவது ரத்தினம் கண்ணாடி ஜலம் முதலியவைகளைப் போல தூரத்திலிருக்கும் வஸ்துக்களை ப்ரகாசம் செய்யக் கூடியதுமான ஒருவிதமான தெளிவு 3 ‘ஹிஸு-ஓய-ஹஸு’ என்று மேலே சொல்லப் போகிறதையும் 4 ப்ரகாசித்துக் கொண்டிருக்கிற அவனையே எல்லாம் அனுஸரித்து ப்ரகாசிக்கின்றன. என்றார்த்த முள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்தையும் அபிப்ராயத்தில் வைத்துக் கொண்டு ‘ஒரே காலத்திலுதித்த’ என்றாரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. கைகள் உதாரமாக யிருக்கையாவது ஸ்ருதி முதலியவைகளில் ஏற்பட்ட பலமுள்ளவைகளாக இருக்கையும் இஷ்டமான பலங்களைக் கொடுக்கையும் எந்த இடத்தில் வேறு ரூபம் சொல்லப்பட வில்லையோ அந்த இடத்தில் இரதக் கீதையைச் சொல்லுகிற க்ருஷ்ணனுடைய ரூபமே சொ

1 சாந்தோக்யம் 1-6-7. 2 தைத்திரீயம் நாராயணம் 11-1 2.3 பகவத்கீதை 11,12. 4 முண்டகோபநிஷத் 2,2,10.

3 நாரவம்மபுராணம், 62,17, ப்லோகம், த்யேயஸ்ஸதாஸ வித்ருமண்டல மத்யவர்த்தீ நாராயணஸ்ஸரவஜ்ஜாஸனஸன்னி விஷ்ட: , கேயூரவான் மகரகூண்டல வான் கிரீடஹாரீஹிரண்மயவபுர்ந்ருத ஸங்கசக்ர: ஸவித்ருமண்டலமத்யவர்த்தீ ஸத்ரீயமண்டலத்தின் நடுவிலிருக்கிற, ஸரவஜ்ஜாஸனஸன்னி விஷ்ட:—தாம ரைப்புவாகிற ஆஸனத்தில் எழுந்தருளி இருக்கிற கேயூரவான் - தோன்வளைகளை அணிந்திருக்கிற மகரகூண்டலவான் - மகரகூண்டலத்தைச்சார்ந்திய, கிரீட - கிரீட மணிந்திருக்கும், ஹாரீ-ஆரங்களை அணிந்திருக்கும், ஹிரண்மயவபு:—ஸ்வரண்மயமான திருமேனியை உடைய, ந்ருதஸங்கசக்ர:—பங்கசக்ரங்களைத்தரித்துக்கொண்டிருக்கும், நாராயண:—பகவான், ஸதந-எப்பொழுதும் த்யேய:—த்யானம் பண்ணத் தகுந்தவர்.

[illegible]

3 ஸ்ரீமத் ராமாயணம், யுத்த காண்டம் - ஸர்வலோகஸல்லாலோகத்துக்கும்
பரணயாய சரணமாக அடையத் தகுந்தவனாகிய,

லோகங்களுக்கும் ஸரண்யனாகவும், எல்லாவற்றிற்கும் ஸ்வாமியாகவும் இருக்கிற என்னிடத்தில் எண்ணையின் தாரையைப் போல் இடை விடாமல் வைக்கப்பட்ட மனதை உடையவனாக இரு.

1 'ஸுஹ்ருஷ்டா வா ஸுஹ்ருஷ்டா வா' 2 'விஷ்ணுணா வா ஸுஹ்ருஷ்டா வா' 3 'விஷ்ணுணா வா ஸுஹ்ருஷ்டா வா' என்பவை முதலியவைகளை நினைத்துக்கொண்டு காருண்யம் முதலியவைகளினால் ஏற்பட்ட குணத்தைச் சொல்லுகிறார் 'வ்யத்யாஸங்களை' என்றாமலித்து. தன்னை ஆஸ்ரயித்தவர்களைக் காப்பாற்றுவதைத் தன்னுடைய லாபமாக எண்ணிப் பவ்ருத்திக்கிறான் என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'எல்லாவற்றிற்கும் எஜமானனாகவும்' என்று சொல்லப்பட்டது. 3 க்ருஷ்ணா ஹி க்ருஷ்ணேஷு 4 'த்யானம் செய்யத் தக்கவன்' என்றும் 5 'த்யானம் செய்யக்கடவன்' என்றும் 6 'இடைவிடாமல் நினைத்துக்கொண்டிருத்தல்' என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் 7 'சூரபுத்திரஸுஹ்ருஷ்டா வா ஸுஹ்ருஷ்டா வா' என்கிற ஸூத்ரம் இவை முதலியவைகளை நினைத்துக்கொண்டு இவ்விடத்தில் 8-5 என்பதும் பதம் த்யானம் என்கிற பேருடைய மனதின் ஒருவித வ்யாபாரத்தைச் சொல்லுகிறது என்று சொல்லுகிறார்—'எண்ணையின் தாரையைப்போல்' என்றாமலித்து. என்னிடத்திலேயே மனதைச் செலுத்து என்று சொல்லப்படுகிறது. இவ்விடத்தில் 'கோஷேஷு' என்று பலத்தில் ஏன்னையே என்று சொல்லி யிருக்கிறபடியினால் உபாயத்திலும் என்னையே என்பது சொல்லப்படுகிற தென்று தோன்றுகிறது. அத்தால் வேறொன்றில் மனதைச் செலுத்தாமலிருத்தல் ஏற்பட்டது. அகினாலேயே எண்ணையின் தாரையைப் போல இடைவிடாமலிருத்தலும் ஏற்பட்டது என்று தாற்பர்யம். 8 'இந்தப் பகவான் எவனை வரிக்கிறானோ அவனால் அடையத் தக்கவன்' என்றர்த்த முள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்தின் அர்த்தத்தை

1 ஸ்ரீமத் ராமாயணம், யுத்தகாண்டம் 18-5 (இந்த ராக்ஷசன்) ஸுதுஷ்டோ வா மிகவும் துஷ்டவனாக இருந்தாலும் சரி அதுஷ்டோவா நல்லவனாக இருந்தாலும் சரி. (நமக்கு என்ன கெடுதி செய்யமுடியும்).

2 ஸ்ரீமத் ராமாயணம், யுத்தகாண்டம் 18-35 சுக்ரீவ ஓ சுக்ரீவா விபீஷணோ வா விபீஷணனாக இருந்தாலும் சரி ராவண: ராவணன் ஸ்வயம் யதிகாணே வந்திருந்தாலும் சரி (அழைத்துக்கொண்டுவா). 3 முதல்வாழ்ப்பு - 4-52 வது பக்கம் புட்னோட்டைப்பார்க்க 4 ப்ருஹதாரண்யகம். 5-5-6 5 முண்டகோபநிஷத் 2-2-6. 6 சாந்தோக்யம் 7-26-2. 7 சாரீரக ஸூத்ரம் 4-1-1 (த்யானத்தின்) ஆவ்ருத்தி ஆவருத்திசெய்வது அசக்ருத் அடிக்கடி. (செய்யவேண்டியது) உபதேசாத் ஸ்ருதியில் சொல்லியிருக்கிறபடியினால். 8 கடவல்லீ 1-2-23.

இதையே விசேஷித்துச் சொல்லுகிறார்—“**“சிஷ்யக்”**” என்று அதிகமாக என்னிடத்தி லுண்டான ப்ரீதியோடு கூடியவனும், என்னிடத்தில் செலுத்தப்பட்ட மனதை உடையவனாக இரு என்று அர்த்தம். மறு படியும் விசேஷித்துச் சொல்லுகிறார் —“**“சிஷ்யஜீ”**” என்று. எல்லே இல் லாத மேன்மைபை உடைய ப்ரியமாகிய என்னைப் பற்றிய அனுபவத்தி னால் செய்விக்கப்பட்ட என்னுடைய ஆராதனத்தில் எப்பொழுதும் ஆசை உள்ளவனாக இரு. ஆராதனமாவது பரிபூர்ணமான கைங்கர்யம். அதா

விசதப்படுத்துகிறது, என்றபிராயசத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல் லுகிறார்—“இதையே” என்று. பத்தியும் ஒரு விதமானஜ்ஞானமாகையி னால் த்யானத்தை விசேஷித்துச் சொல்லுகிறார் என்பது பொருந்தும் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார் “அதிகமாக” என்றாரம்பித்து. தனியான வேறர்த்தத்தை விதிக்கிறதோ என்கிற ஸந்தேஹத்தை நீராகரிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—“மறுபடியும்” என்று பத்தியின் ஸ்வரூபத்தின் விசேஷத்தை நிரூபிக்கிற படியினால்அதற்கு அஸாதார ணமாயும் விசேஷமான ஸாஸ்த்ரங்களில் நிரூபிக்கப்பட்டதாய் மிருக் கிற விசேஷமான பூஜையைச் சொல்லுகிறது இந்த யாஜீ என்னும் பதம் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—“ஆராதனமாவது” என் றாரம்பித்து. இதுவும் 1 ‘**பஞ்சம் ஸுஹம்ஸம்வஸந்தோயம்**’ எனபது முத லியவைகளால் காட்டப்பட்டதும் பஞ்சராத்ரஸாஸ்த்ரத்தில் விஸ்தாரமா கச் சொல்லப்பட்டதுமான ஆராதனத்தைப் பற்றிய சுருக்கமான விதி ஆகையினால் இவ்விடத்தில் யாஜீ என்னும் பதம் தர்ஸபூர்ணமாஸம்முக லிய யாகங்களைச் சொல்லுகிற தென்று பரமிக்க வேண்டிய தில்லை. 2 ‘**யஜிஷேவபஞ்ஜாயா**’ என்றே படிக்கப்பட்டிருக்கிறது. தேவதை யைக் குறித்து த்ரவ்யத்தைக் கொடுத்தல் யாகம் என்று சொல்லுகி றார்கள். அக்னி ஹோத்திரம் முதலியவைகளைவிட வேறாகிய பஞ்சம ஹாயஜ்ஞங்களிலும் யாகம் என்னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்பட் டிருக்கி றது. வேறிடத்திலும் 3 ‘**க்யுஷோவாகெக்யுரிஜிதெ ஸம்ஜிஸா டெஹே**’ என்றிவை முதலான ப்ரயோகங்களு மிருக்கின்றன. ஆகையி னால் இந்த இடத்தில் பஞ்சராத்ர ஸாஸ்த்ரம் முதலியவைகளில் விஸ் தாரமாகச் சொல்லப்பட்ட ஆராதனத்தைப் பற்றியதே இந்த யாஜீ என்னும் பதம், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—அதாவது

1 பகவத்கீதை 9-26 2 முதல் வாய்ப்பும் 489 வது பக்கம் பார்க்க

3 மஹாபாரதம் ஆனுசாஸனிக பர்வம். 18-6 ஸம்ருசானை : பரம்ஹத்தை விசாரிக்கிறவர்களினாலே க்ருஷ்ணன் : க்ருஷ்ணன் வாக்கை : வார்த்தைகளினால் இஜ்யதே ஆராதனம் செய்யப்படுகிறான்.

வது ஒளபசாரிகம் ஸாம்ஸ்பர்ஸிகம், ஆப்யவஹாரிகம், முதலிய எல்லா உபசாரங்களையும் ஸமர்ப்பித்தலாகிய யாகம். எப்படி என்னைப் பற்றிய அனுபவத்தினு லுண்டாக்கப் பட்ட எல்லை இல்லாத மேன்மையை உடைய ப்ரீதியினால் செய்விக்கப்படுகிற என்னுடைய ஆராதனத்தில் ஆசையுள்ளவனாக ஆகியோ அப்படி என்னிடத்தில் செலுத்தப்பட்ட மனதை உடையவனாய் இரு, என்று சொல்லப்பட்டதாகிறது. மறுபடியும் அத்தையே விசேஷிக்கிறார்—“ஔம்ஹிஸுஹம்” என்று. எல்லையில்லாத மேன்மையையுடைய ப்ரியமாகிய என்னைப் பற்றிய அனுபவத்தினால் செய்விக்கப் பட்ட மிகவும் ப்ரியமான எல்லாக் கைங்கர்யங்களிலும் த்ருப்தியை யடையாமல் அந்தராத்மாவாகிய என்னிடத்தில் அதிகமா

என்று ஆரம்பித்து. ஒளபசாரிகம் ஆவது (உபசாரத்திற்காக ஸமர்ப்பிக்க வேண்டிய ஆரத்தி முதலியவைகள். ஸாம்ஸ்பர்ஸிகம், ஆவது (தொட்டு அனுபவிக்கத் தக்க) மாலை சந்தனம் முதலியவை. ஆப்யவஹாரிகம், ஆவது (நிவேதனம் செய்யக்கூடிய) தளிகை முதலியவைகள். முதலிய, என்னும் பதத்தினால். ஸாந்த்ருஷ்டிகமாகிய (பார்த்து அனுபவிக்கக்கூடிய தீபம் முதலியவைகளும் சேர்த்துச் சொல்லப்படுகிறது. வெளி இரந்தரியங்களினால் செய்யப்படுகிற கார்யத்தைச் சொல்லுகிற ‘ஹிஸுஹம்’ என்னும் பதத்தினால் மனதைச் செலுத்துகிறது எப்படி விசேஷிக்கப்படுகிறது, என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—எப்படி என்று ஆரம்பித்து. மறுபடியும், என்பது முதலியதும் முன்போலவே. முன் சொல்லப்பட்டதைவிட அதிகமானது, என்று காட்டுவதற்காக ‘த்ருப்தியை அடையாமல், என்கிற வரையிலும் சொல்லப்பட்டது. மிகவும் ப்ரியமான, என்பதினால் அந்தக்கைங்கர்யம் ஸ்வரூபத்திற்குத்தகுந்தது, என்று சொல்லப்படுகிறது. ‘அதிகமான, என்னும் பதத்தினால் அந்த வணக்கம் எல்லை இல்லாத ஸுகம், என்பது காட்டப்பட்டது. முன்று விதங்களான வணக்கங்களையும் சேர்த்துச் சொல்வதற்காக ‘ஹிஸுஹம்’ என்னும் தாதுவின் ஸ்வரூபத்தை நிரூபணம் செய்து வணக்கம்என்னும்பதம்ப்ரியோடுக்கப்பட்டது. ‘ப்ரேக்ஷாவதஃ ப்ரவ்யுத்யயா ப்ரஹ்மாவாதிசாவரா! உக்ஞஷ்ட்வாஹிஸுஹம்’ என்று வரையிலும் ‘தே’ என்றல்லவோநமஃ என்னும் பதம் வ்யாக்யானம்செய்யப்பட்டது. ஞானத்தையே விசேஷிக்கிறது, என்று தெரிவிக்கிறதற்காக ‘நிஸ்

4 அஹிர்யுத்யை ஸம்ஹிதை 52-10 உத்க்ருஷ்டம் உயர்ந்தவனாகிய பரம்உத்திய பரமாத்மாவைக்குறித்து ப்ரேக்ஷாவதஃ புத்திமானுடைப் ப்ரஹ்மீ பாவாத்திகா, வணக்கமாகிய பரமஉயர்ந்த ப்ரவ்ருத்தி: வ்யாபாரம் யாதுவோதத் அது நம: நமஸ் காரம் (என்று) பரிகீயதே சொல்லப்படுகிறது.

ன வணக்கத்துடன் கூடிய நிர்ஸயத்தைச் செய். எவனுக்கு முக்யமாக அடைய வேண்டியவன் னானேயோ அவன் ஐதராயணஃ என்று சொல்லப்படுகிறான். என்னை விட்டுப் பிரிந்து ஆத்மாவைத் தரிப்பதே ஸம்பவிக் காதாகையினால் என்னையே ஆஸ்ரயித்தவனாய் என்றார்த்தம். இப்படி மனதைச் செலுத்தி என்னை ஆஸ்ரயித்துக் கொண்டிருக்கிற நீ இப்படி எல்லையில்லாத மேன்மையை யுடைய ப்ரீதியினால் என்னை அனுபவிக்கும் ஸாமர்த்த்யமுடைய மனதை அடைந்து என்னையே அடையப் போகிறாய். இவ்விடத்தில் சூதூ என்னும் பதம் மனதைச்சொல்லுகிறது. இப்படிப் பட்ட மனதினால் என்னை த்யானம் செய்து கொண்மே என்னை நமஸ்காரம்செய்துகொண்மே என்னை ஆஸ்ரயித்துக்கொண்மே இருந்துஎன்னையே அடையப் போகிறாய் என்றார்த்தம். ஆகையினால் இப்படி லோகத்தில் ஏற்பட்ட

சயத்தை' என்று சொல்லுகிறது. 'வராயணஃ' என்கிற இடத்தில் பா என்கிற விசேஷணத்தினுடைய ஸாமர்த்த்யத்தினால், 'என்னையே' என்பது அபிப்ராயமாகக் கொள்ளப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'நானேயோ' என்று சொல்லப்பட்டது. ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'என்னைவிட்டுப்பிரிந்து' என்று ஆரம்பித்து. இதுவே பக்தியின் உயர்ந்ததகை. பகவானை அடைவதற்கு அடுத்த முன்ஸமயத்தில் வரக்கூடியது. ஆகையினால் பலத்தைப் பற்றிய ஆஸையைத் தெரிவிப்பதற்காக 'ஐதராயணஃ' என்று சொல்லி இருக்கிறார் என்று அபிப்ராயம். 'வனவம்' என்னும் பதத்தினால் அனுவதிக்கப்படுகிற அர்த்தத்தைச்சொல்லுகிறார்—'எல்லையில்லாத' என்று ஆரம்பித்து. 'சூதூநம் யுகூ' என்கிற பதங்களுக்கு இவ்விடத்தில் உசிதமான அர்த்தத்தைக்காட்டி இருக்கிறது—'மனதை அடைந்து' என்று. 'யுகூ' என்பது அடைதல் என்கிற அர்த்தத்தையாவது யோகம் என்னும் அர்த்தத்தையாவது சொல்லுகிறது. இவ்விருவகையினாலும் 'ஐந்நாஹவ' என்று கீழ்ச்சொல்லிய அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்பது 'வனவம், சூதூநம்' என்கிற அனுவாதத்தினால் தோன்றுகிறது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'இவ்விடத்தில் ஆத்மா என்னும் பதம்' என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் மனதைச்சொன்னதுதானத்திற்கு ஆதாரமாக இருப்பதினால், என்று காட்டிக் கொண்டு ஸ்லோகத்தின் மொத்த அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'ஐகூ' என்று விசேஷணம் சொல்லி இருப்பதினால் ஸுகமாக இருக்கிறது; என்று ஏற்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால், என்னை அனுபவித்துக்கொண்டும், என்று சொல்லப்பட்டது. இனி ஸுகமாகத் தெரிந்துகொள்வதற்காக இந்த அப்யாயத்திற்கு முக்யமான அர்த்த

சரீரத்தைத்தரிப்பதற்காக ஏற்பட்ட கர்மங்களையும் வேதங்களில்ஏற்பட்ட நித்திய நைமித்திக கர்மங்களையும் என்னுடைய ப்ரீதிக்காக எனக்கு ஸேஷமாக இருக்கை ஒன்றையே ஸ்வரூபமாக உடைய நீ என்னால் செய்விக்கப்படுகிறாய் என்று செய்துகொண்டும் எப்பொழுதும் என்னுடைய காமங்களைச் செல்லுவது என்னுடைய காரியங்களில் ப்ரயத்தினம் செய்வது என்னை நம்ஸ்காரம் செய்வது முதலியவற்றையும் ப்ரீதியினால் செய்துகொண்டும் என்னால் நியமிக்கப்படுகிற எல்லா லோகங்களும் எனக்கு ஸேஷமாக இருக்கையையே ஸ்வரூபமாக உடையது என்று அனுஸந்தானம் செய்து கொண்டும் மிகவும் ப்ரியமான என்னுடைய குணங்களின் கூட்டத்தையும் அனுஸந்தானம் செய்துகொண்டும் கீழ்ச் சொல்லிய

மாகிய எல்லா அங்க உபாங்கங்களோடும், ப்ரயோஜனத்தோடும் கூடிய பக்தியின் ஸ்வரூபத்தைச் சுருக்கமாக நிஷ்கர்ஷித்துச் சொல்லிக்கொண்டு முடிக்கிறார்—‘இப்படி’ என்று ஆரம்பித்து, ‘ஆகையினால்’ என்பதற்கு நீ, துக்கம் நிறைந்த ஸம்ஸாரமாகிற ஸமுத்திரத்தில் விழுந்து இருக்கிறபடியினாலும் மேன்மை ஸளல்பம்; முதலியவைகளை உடையநான், எல்லாத் துக்கங்களாகிற ஸமுத்திரத்தைதாண்டிக்கரை சேர்ப்பதில் கப்பற்காரனாக இருப்பதினாலும், உபாயமும் மிகவும் ஸுலபமாகச் செய்யக்கூடியதாக இருக்கை முதலிய குணங்களை உடைத்தாய் இருப்பதினாலும், என்று அர்த்தம். ‘இப்படி’ என்பதற்கு முன் கிரந்தங்களில் சொல்லியபடி, என்று அர்த்தம். ‘லோகத்திலேற்பட்ட’ என்று ஆரம்பித்து, ‘செய்துகொண்டும்’ என்கிறவரையிலும் 1 ‘யத ரொஷி’ என்பவை முதலியவையின் அர்த்தம், ‘என்னால் நியமிக்கப்படுகிற’ என்பவை முதலியது. 2 ‘யாதகம்’ என்பவை முதலிய தின் அபிப்ராயத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது. ‘மிகவும் ப்ரியமான’ என்பது. 3 ‘ஸுஹோஹம்’ 4 ‘வசூம் வுஹம்’ என்பவை முதலியதின் அர்த்தம். குணங்களை அனுஸந்தானம் செய்யும்படிச் சொல்லி இருப்பதும், புருஷனால் செய்யக்கூடிய கார்யமாகையினால், உபாஸனம் என்கிற பதத்தின் அர்த்தம் என்பது உசிதம்தான் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘என்னுடைய குணங்களின் கூட்டத்தையும்’ என்று, 5 ‘உதிஸீக்ஷாவஜிஹேரோ’ என்பது முதலியது இங்கே நினைக்கப்பட்டது. ‘கீழ்ச்சொல்லிய விதமான’ என்பது முதலியது ‘ஸிஹ்நா லவ’ என்பதின் தாத்பர்யம். மாணமடையும் தினம்வரையிலும் செய்ய

1 பகவத்கீதை 9-27. 2 பகவத்கீதை 9-4. 3 பகவத்கீதை 9-29.

4 பகவத்கீதை 9-26. 5 பகவத்கீதை 10-8.

விதமான இந்த உபாஸனத்தை தினந்தோறும் செய்து கொண்டிருந்து
என்னையே அடையப்போகிறது. 34

பகவத் ராமானுஜன் என்னும் உடையவர் அருளிச்செய்த ^{நமசிவாய} ^{ஸ்ரீமதே} ^{நமசிவாய}

ஸ்ரீகீதா பாஷ்யத்தில் ஒன்பதாவது அத்யாயம்

முற்றிற்று.

ஸ்ரீ உதேவஸுவதேவாஷு காராய நம:

எம்பெருமானார் திருவடிகளே சரணம்.

வேண்டியது, என்று ஏற்படவேண்டியதற்காக 'தினந்தோறும் செய்து
கொண்டிருந்து' என்று சொல்லப்பட்டது. 'கீழ்ச்சொல்லிய விதமான'
என்பதற்கு வேறொரு ப்ரியோஜனத்தையும் ஆஸரப்படாமலும், நமஸ்
க்காரம் முதலியவைகளில் ப்ரவ்ருத்திக்கும்படி செய்யக்கூடியதும் என்
னை ஒருவனையே தாரகனாக உடைத்தாய் இருக்கையாகிய தஸைவரை
யிலுமான, எல்லை இல்லாத ப்ரியமாக இருக்கிற, என்று அர்த்தம். 34

ஸ்ரீமந் நிகமாந்த மஹாதேவரிகன் அருளிச் செய்த

தாத்பர்ய சந்த்ரிகையில் ஒன்பதாவது அத்யாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீமதே நிகமாந்த மஹாதேவரிகாய நம:

சீரார்துப்புத் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே சரணம்.



ஸ்ரீ ஜெர்னல் நமோ நமோ நமோ

ஸ்ரீ ஆளவந்தார் திருவடிகளே ஸரணம்.

ஸ்ரீ ஆளவந்தார் அருளிச்செய்த கீதார்த்த ஸங்க்ரஹ ஸ்லோகம்
ஒன்பதாவது அத்யாயம், ஸங்க்ரஹம்.

வஜ்ரஹாதுஷ்டம் உநுஷ்டுஷ்வவரகுவது உஹாதுநாம் |
விசெஷொ நவமே யொமொ ஹதூராவஃ ப்ரகீதி-தஃ 13

வஜ்ரஹாதுஷ்டம் தன்னுடைய மஹிமையும் உநுஷ்டுஷ்வ மனுஷ்யகை
அவதரித்திருக்கும் தசையிலேயே வரகுவது மேன்மையும் உஹாது
நாம் ஜ்ஞானிகளுடைய விசேஷம் விசேஷமும் ஹதூராவஃ பத்தியா
கிய பொய் யோகமும் நவமே ஒன்பதாவது அத்யாயத்தில் ப்ரகீதி-
தஃ சொல்லப்பட்டது.

ஸ்ரீமந்நிகமாந்த மஹாதேசிக நருளிச் செய்த

ஸ்ரீகீதார்த்த ஸங்க்ரஹரகை

ஸ்ரீமதே நிகமாந்த மஹாதேசிகாயநம்

தன்னுடைய மஹிமை 1 'உபாததரிஷ்வபு' என்றிவை முத
விய ஸ்லோகங்களில் நிரூபிக்கப்பட்டது. உஷ்வஜாநகிரோ உபாஜாநா
ஷ்டம் தமோபாஸி தம் | வரஹாவஜ்ஜாநகிரோபாஸ்யுபுநுதஃ என்று
மனுஷ்யகை அவதரித்திருக்கும் தசையிலும் தன்னுடைய மேன்மை
க்கு அழிவில்லை என்பது சொல்லப்பட்டது. இப்பொழுது திருக்கும் அவ
தாரத்தில் தாத்தியத்தினால் மனுஷ்யகை இருக்கும் தசையைச் சொல்
வியிருக்கிறது. அகின் மூலமாக எல்லா அவதாரங்களிலேயும் மேன்
மையாகிய ஸ்வபாவம் அழியாதது என்று குறிக்கப்பட்டது. இது கூடத்
தாழ்வானாலும் 'வரோவாபுஷ்வாவாவிலவஉதவாபுராவதாரனொ

1 பகவத்கீத 9-4. 2 பகவத்கீத 9-11.

3 வாதாஜ்ஸ்தவம் 18 வர-எல்லோருக்கும் மேலானவனான வாதவாதனே
பரோவா பரவாஸுதேவனாகவும் வ்யூஹோவா வ்யூஹாவதாரங்களை யடைந்தவ
னாகவும் விபவஃ விபவாவதாரங்களை யடைந்தவனாகவும் உதஅன்றிக்கே அர்ச்சாவ
தாரனோவா அர்ச்சாவதாரங்களை யடைந்தவனாகவும் அந்தர்யாமீ அந்தர்யாமியாக
பவந் இருந்துகொண்டும் யோயஃ எந்தெந்த தசையை அடைந்தவனாக பவவி ஆகி
ரூயோ ஸஸஃ அந்தந்த தசையுடன் கூடியவைகளெல்லாம் த்வம்ஸநீராகவே இரு
ந்துகொண்டு ஃசாந் பகவானுடையவைகளான அகிலார் எல்லா வாகுணகணம் உத்
தமமான குணங்களின் கூட்டங்களை பிப்ரத் வஹித்துக்கொண்டு பஜத்ப்யஃ ஆஸா
யிப்பவர்களுக்கு ஏவம் இப்படிப்பட்டவனாக பாவிதோன்றுகிறாய் இதரோப்யஸ்து
மற்றவர்களுக்கோவெனில் இதராத வேறுவிதமாக தோன்றுகிறாய்.

ஹவந்வாஹபுராவீவரவாஹயொயொஹவலிவெ | ஸஸகூஸஸெஹ
 ஸாநாஸுணஸுணாநு விஹுஷவிநாநு ஹஜெஹாஸெஸுஸம் வசத
 விதஸெஸுஸுதாஸா | ' என்றருளிச் செய்யப் பட்டது 4 'உஹா-தாந
 ஸுஸாவாபு, என்றிவை முதலிய ஸ்லோகங்களினால் ஜ்ஞானிகளின்
 விசேஷம் நிரூபிக்கப்பட்டது. இந்த அத்யாயத்தில் பக்தியாகியயோக
 மேப்ரதானம் என்பது பாஷ்யத்தில் 'உபாஸனம் செய்கிறவர்களின்வ்ய
 த்யாஸங்களைப் பொறுத்த விசேஷங்கள் நிரூபிக்கப்பட்டன, இப்பொ
 முது உபாஸிக்கப்படுகிற பரம புருஷனுடைய மஹிமையையும் ஜ்ஞானி
 களின் விசேஷத்தையும் தெளிவாக நிரூபித்து பக்தியாகிய உபாஸன
 த்தின் ஸ்வரூபமும் சொல்லப்படுகிறது' என்று சொல்லப்பட்டது.

ஸ்ரீமன் நிகமாந்த மஹாதேசிகன் அருளிச் செய்த கீதார்த்த

ஸங்க்ரஹ ரக்ஷஸ்பில்

ஒன்பதாவது அத்யாயம்.

சீரார்தூப்புல் திருவேங்கட முடையான் திருவடிகளே சரணம்
 ஸ்ரீமந் நிகமாந்த மஹாதேசிக னருளிச்செய்த கீதார்த்த ஸங்க்ரஹம்.

சீரார் தூப்புல் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே சரணம்.

தன்மேன்மையுந் தன்பிறப்பிற் றளராத் தனிமையையும்

பன்மேனி நண்ணினன்பாற் பிரியாவன்ப ராசைகளும்

புன்மேனி விண்ணவர்பாற் புரியாததன் பத்தியையும்

நன்மேனி நாரணன் றுனரனுக்கு நவின்றனனே.

10

ப-ரை] நன்மேனி நாரணன் - நல்லதான திருமேனியை உடைய ஸ்ரீமன்
 நாராயணன், தன்மேன்மையும் - தன்னுடைய உத்கர்ஷத்தையும், தன்
 பிறப்பில் - தன்னுடைய அவதாரங்களில், தளரா - நமுவாத, தனிமை
 யையும் - ஒப்பற்ற ஸ்வபாவத்தையும், பன்மேனி நண்ணினன்பால் -
 பல் - பலவிதங்களான, மேனி - ஸரீரங்களை, நண்ணினன்பால் - அடை
 ந்தவனான தன்னிடத்தில், (அதாவது சேதன சேதனங்களை ஸரீரமாக
 வுடைய தன்னிடத்தில் என்று அர்த்தம்) பிரியா - நீங்காததான அன்பர் -
 பக்தியை உடையவர்களுடைய, ஆசைகளும் - ப்ரீதிகளையும், புன்மேனி
 விண்ணவர்பால் - புல் - அற்பமான, மேனி - ஸரீரத்தை உடைய,
 விண்ணவர்பால் - இதர தேவதைகளிடத்தில், புரியாத - செய்யப்படாத,
 தன்பக்தியையும், தன்னைக்குறித்துச் செய்யும் பக்தியோகத்தையும், நர
 னுக்கு - அர்ஜுனனுக்கு, தான்-தானே, நவின்றனன்-சொன்னான். 10

இங்குதன்மேன்மையும், என்பதினால் 1 'ஹோஹாஹோ' என்பதின் அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. அதாவது 2 'யோதத்திஹோஹோ' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்ட, ஸகலவஸ்துக்களுக்கும் ஆதாரமாக இருக்கையும் அந்தர்யாமிபாக இருக்கையும், எல்லாவற்றையும் ஸ்ருஷ்டிக் கையும் முதலிய மஹிமைகளுக்கும் சுருக்கிச் சொல்லப்பட்டன. தன் பிறப் பில், என்கிற இடத்தில் கீதையில் 3 'போநுஷீ தநுபோஸி தம்' என்றும், ஸங்க்ரஹ ஸ்லோகத்தில் 'போஷ்யக்ஷவாக்ஷஹ' என்று சொல் லப்பட்டிருந்தபோதிலும் கீழ் ஏழாவது அத்யாயத்தில் 4 'நாஹோப காஸஸுவஹோ' என்கிற ஸ்லோகபாஷ்யத்தில் 5 'போஷ்யக்ஷாஹிஸா ஸாந டுஸாநுபோதேண' என்று வ்யாக்பானம் செய்யப்பட் டிருக்கிற படியினாலும் ப்ரக்ருதத்தி விருக்கும் அவதாரம் மனுஷ் யாவதார மாகையினாலும் இதின் மூலமாக எல்லா அவதாரங்களை யும் குறிக்கிறது, என்று கீதார்த்த ஸங்க்ரஹ ரகக்ஷஸில் தாம் அருளிச் செய்திருப்பது தெரிவிக்கப்பட்டது. தனிமை, என்பதி னால் இப்படிப்பட்ட தன்னுடைய ஸ்வபாவங்கள் ஒன்றையும் விடா மல் அந்தந்த ஜாதிக்குத் தக்கவாறு அவதாரம் செய்வதும் வே ருருவருக்கும் ஸாதாரணமல்லாதது, என்றும், தளரா, என்பதி னால் '1 நிவரம்பில் பலபிறப்பாய் ஒளிவருமுருநலம்' '2 பின்னுமுர லோடு கட்டுண்ட பெற்றிணையும்' 3 'தேருமுர்ந்துதேசுயர்ந்த செல்வ தெய்வநாயகா' என்றும் சொல்லுகிறபடியே அவனுடைய ஒப்பிலாத் தன்மை மென்மேலும் வளர்த்தியை அடைந்ததே யின்றித் தளர்ச்சி யை அடையவில்லை, என்றும், காட்டப்பட்டது. பன்மேனி நண்ணி நன், என்பதினால் 4 'வனக்ஷெநபு யக்ஷ நவஹுமாவிரதொஹோ' என்றும் சொல்லுகிறபடி பேஸமஸ்த வஸ்துக்களையும்ஸாரீரமாக உடைய வன் ஒருவனே, என்று உபாஸிக்கிறார்கள், என்று தாத்பர்யம், பிரி யா, என்பதினால் வெவ்வேறு பலங்களுக்காகச் செய்யும் பக்தி, பலம் கிடைத்தவாறே பிரியக்கூடியதாகையினால், 5 'பித்யுயுக்ஷாஃ' என்றும், 6 'பிரிவகையின்று' என்றும் சொல்லப்படுகிற அநன்ய ப்ரபோஜனமான பக்தி சொல்லப்படுகிறது. இதுவே 7 'ஶநந்யுபேநஸு' என்று சொல்

1 கீதார்த்த ஸங்க்ரஹம் 13. 2 பகவத்கீதை 9-4. 3 பகவத்கீதை 9-11,

4 பகவத்கீதை 7-25. 5 மேற்படி பாஷ்யம்.

1 திருவாய்மொழி 1-ப-3-தி-2-பா. 2 பெரிய திருமடல்.

3 தேசிக ப்ரபந்தம் மும்மணிக்கோவை 8-பா, 4 பகவத்கீதை 9-15.

5 பகவத்கீதை 7-17. 6 திருவாய்மொழி 1-ப-6-தி-1-பா,

7 பகவத்கீதை 9-13.

லப்பட்டது. புன்மேனி, என்கிறதினால் மற்றத்தேவதைகளின் ஸரீரங்கள் ப்ரக்ருதிஸம்பந்த முள்ளவைகள், அவைகள் கர்மங்களினாலேற்பட்டவைகள், என்றும் சொல்லப்பட்டது. புரியாத தன் பத்தியையும், என்பதினால் 1 ‘யெகுவந்யுஷேஷகாஹக்ஷா’ என்று மூடர்களைச்சொல்லி 2 ‘ஹோதூநஸூ’ என்று ஜ்ஞானிகளைச் சொல்லி இருக்கும்பொழுது ‘சு’ என்பதுமூடர்களின்ஸ்வபாவம் இவர்களுக்கு இல்லை, என்றுகாட்டுகிறது, என்று அபிப்ராயம். இத்தால் 3 ‘ஹோதூநா விஸேஷா’ என்கிற ஸங்க்ரஹஸ்ரீலோகம் விவரிககப்பட்டது. தன் பத்தியையும், என்பதினால் 3 ‘பொமொஹகிருபி’ என்பதின் அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. நன்மேனி, என்பதினால் 4 ‘பெநூநாஹவஜேக்ஷி’ என்கிற ஸ்ரீலோகத்தில் ‘பே’ என்கிற பதத்தினால் குறிக்கப்படுகிற திவ்யமங்கள விக்ரஹமும் அதின் ஸௌந்தர்யம் முதலிய குணங்களும், நாரணன், என்பதினால், வாத்ஸல்யம் ஸௌஸ்ப்யம் முதலிய குணங்களும் சொல்லப்படுகின்றன. தான் என்பதினால் முன்பு பதரிகாஸ்ரமத்தில் நரனுக்கு நிவ்ருத்தி தர்மங்களை உபதேசித்த நாராயணன் தானே 5 ‘ஹஷநாராயணஸ்யீ’ போது’ என்கிறபடியே கண்ணனாக அவதரித்து நரனுடைய அவதாரமான அர்ஜுனனுக்கு உபதேசம் செய்தான் என்று தாத்பர்யம். அன்றிக்கே மற்ற அத்யாயங்களில் 6 ‘தஷேகாஹவஜேக்ஷி’ என்றும், 7 ‘கிஷ்வேஷ’ என்னுமிப்புடைகளில் அர்ஜுனன் கேட்டுத்தான் உபதேசிக்கையன்றிக்கே தன் மிகுந்த கருணையினாலும், அர்ஜுனனுக்கு உள்ள ஸரிஷ்யகுண பூர்த்தியைக்கண்டு 8 ‘ஹஷநாதேவமஹதே’ என்று தானே உபதேசித்தான், என்றாகவுமாம்.

ஸ்ரீமன் நிகமாந்தமஹாதேசிகன் அருளிச்செய்த

கீதார்த்த ஸங்க்ரஹப்பாட்டில் 10-வது பாட்டு 9-வது அத்யாயம்

முற்றிற்று.



1 பகவத்கீதை 9-23. 2 பகவத்கீதை 9-13

3 கீதார்த்த ஸங்க்ரஹம் 13. 4 பகவத்கீதை 8-34.

5 முதல் வால்பூம் 6 வது பக்கம் 1 புட்டுடைப்பார்க்க.

6 பகவத்கீதை 3-2. 7 பகவத்கீதை 8-1. 8 பகவத்கீதை 9-1.

ஸ்ரீ:
 ஸ்ரீகிருஷ்ண வரதாத்மநம:
 ஸ்ரீஉதேவஸிவபூராதாநம:
 ஸ்ரீஉதேவிமகாஜாநம: ஸ்ரீசகாய நம:

ஸ்ரீமத் பகவத்கீதை.

பத்தாவது அத்தியாயம்



பா] கீழே அங்கங்களோடு கூடிய பக்தியோகம் சொல்லப்பட்டது. இப்போழுது பக்தி உண்டாவதற்காகவும் அது வருத்தி அடைவதற்காகவும் பகவானுடைய தகைக்கமுடியாத நியமிக்கும் தன்மை முதலிய கல்யாண குணங்களின் கூட்டம் அளவற்றது, என்பதும் 'எல்லா லோகங்களும் அவனுக்கு ஸரீரமாகையினாலும் அவனையே ஆத்மாவாக உடையதாகையினாலும் அவனால் ப்ரவ்ருத்திப்பிக்கத் தக்கது, என்பதும், விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்படுகிறது.

தா] பத்தாவது அத்தியாயத்திற்கு ஸங்கதி சொல்வதற்காக ஒன்பதாவது அத்தியாயத்தின் அர்த்தத்தைப்பாவது, அன்றிக்கே ஏழு முதல் ஒன்பது வரையிலுள்ள மூன்று அத்தியாயங்களின் அர்த்தத்தையாவது சுருக்கிச் சொல்லுகிறார்—அங்கங்களோடு கூடிய, என்று ஆரம்பித்தது. 1 'ஸுகலாணமணாநாநா க்ருதஸாரீநதாநிகி: ஸகூபத விஷ்ணுபூவிஷ்ணுபூடிஸரோடிதா' என்கிற ஸங்கரஹ ப்ரோகத்திற்கு வ்யாக்யானம் செய்துகொண்டு ஸங்கதியையும் சொல்லுகிறார்—இப்போழுது என்று ஆரம்பித்தது. முன் அத்தியாயங்களில் அங்கங்களோடு கூடிய பக்தியின் ஸ்வரூபத்தை விஸ்தாரமாகச் சொல்வதில் தாத்தார்யமாகையினால் தன்னுடைய கல்யாண குணம் முதலியவைகளைச் சுருக்கிச் சொல்லி இருக்கிறது. இந்த அத்தியாயத்திலே வெனில் அதை விஸ்தாரமாகச் சொல்லி இருக்கிறது. என்பதும் இந்த ஸமயத்திலுள்ள வேண்டியது என்பதும் புனருத்தி இல்லை, என்பதும் 'விஷ்ணுபூ' என்பதினால் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'இப்போழுது விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்படுகிறது என்கிற இரண்டு பதங்கள் சொல்லப்பட்டதுகள்.

ஸ்ரீ ஹவாஹ்வா பகவானுக்ய ஸ்ரீக்ருஷ்ணன் சொன்னார்.

ஹவ்வாவ ஹவ்வாவொ ஸ்ரீணா ஹவ்வாவ வவ்வாவ

யதேஹம் ஸ்ரீயஜாணாய வக்ஷ்யாமி ஹிதகாஷ்யா || 1

ப-ரை] ஹவ்வாவொ பாஹு பலமுள்ள அர்ஜுன, ஸ்ரீயஜாணாய ப்ரீதியை அடைந்திருக்கிற, தெ- உனக்கு, ஹிதகாஷ்யா நன்மை உண்டாக வேண்டும் என்கிற ஆசையினால், ஹம் நான், யக்ஷ எந்த வார்த்தையை, வக்ஷ்யாமி சொல்லப்போகிறேனோ, ஹி என்னுடைய, வவ்வாவ உத்தமமான, வவ்வாவ அந்த வார்த்தையை, ஹவ்வாவ மறுபடியும், ஸ்ரீணா கேள். 1

பா] என்னுடைய மஹிமையைக்கேட்டு ப்ரீதி அடைந்திருக்கிற உனக்கு என்னிடத்தில் பக்தி உண்டாவதும், அது வ்ருத்தி அடைவதுமாகிய

தா] அர்ஜுனனுக்கு மேலே சொல்லப்போகிற அர்த்தத்தைக்கேட்க யோக்கியதை உண்டு என்பதையும், அந்த அர்த்தம் மேலான நன்மைக்கு ஸாதனம் என்பது முதலியதையும், சொல்லிக்கொண்டு அந்த அர்ஜுனனுக்கு இதில் ஆஸையை உண்டாக்கிக் கொண்டு அவனை ஸாவதானமாக இருக்கும்படி இந்த ஸ்லோகத்தினால் செப்கிறார். அவன்கேட்காமல்நுந்தாலும் தானே சொல்வதற்குக் காரணம் 'ஸ்ரீயஜாணாய' என்பதினால் சொல்லப்படுகிறது, என்று அபிப்ராயத்தில் வைத்துக் கொண்டு அந்த ப்ரீதியின் விஷயத்தைக்காட்டுகிறார்.—'என்னுடைய மஹிமையைக்கேட்டு' என்று. பாஹுபல முள்ளவர்களுக்கு அயலாருடைய மேன்மையைச்சொல்வது அஸூபைபக்துக்காரணமாக இருக்குமல்லவா; உனக்கோவெனில் சிசுபாலன் முதலிய வர்களுநிறைந்த இந்த உலகத்தில் அத்ருஷ்ட வஸுத்தினால் இப்படிப்பட்ட ப்ரீதி உண்டானது. என்று 'ஹவ்வாவொ ஸ்ரீயஜாணாய' என்கிற பதங்களின் அபிப்ராயம். அன்றிக்கே பாஹு பலம் இருக்கிறபடியினால் வெளியில் இருக்கிற சத்துருக்களை எவ்வாறு ஜயித்தாயோ அப்படியே என்னிடத்தி லுண்டான ப்ரீதியின் பலத்தினால் உள்ளிருக்கும் சத்துருக்களு முன்னால் ஜயிக்கப்பட்டார்கள், என்று தாத்பர்யம். இந்த ஸந்தர்ப்பத்தை அனுஸரித்தும், வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினாலும், நன்மையை விசேஷித்துக் காட்டுகிறார்—பக்தி உண்டாவதும் அது வ்ருத்தி அடைவதுமாகிய என்று 'ஹவ்வாவொ ஹவ்வாவொ ஸ்ரீணா ஹவ்வாவ வவ்வாவ யதேஹம் ஸ்ரீயஜாணாய வக்ஷ்யாமி ஹிதகாஷ்யா ||' என்று 'ஹவ்வாவொ ஹவ்வாவொ ஸ்ரீணா ஹவ்வாவ வவ்வாவ யதேஹம் ஸ்ரீயஜாணாய வக்ஷ்யாமி ஹிதகாஷ்யா ||' என்றல்லவோ சொல்லப் போகிறார், என்று தாத்பர்யம் கிழே சொல்லப்பட்டது மாத்திரத்தை மறுபடியும் சொல்வதில்பரபோஜனமில்லை யாகையினால் 'ஹவ்வாவ வவ்வாவ என்பதினால் கீழ் ஆரம்பிக்கப்

நன்மை உண்டாகவேண்டும் என்கிற ஆஸையினால் மறுபடியும் என்னுடைய மஹிமையின் விஸ்தாரத்தைப்பற்றிய உத்தமமான எந்த வார்த்தையைச் சொல்லப்போகிறேனோ அதை ஸாவதானமான மனதை உடையவருய்க்கேள்.

1

நமோ விஹஸுஸாஸணாஃ ப்ரஹ்ம ந ஹேஷுயஃ |

சுஹஜாஹிஹி டேவாநாம் ஹேஷீணாணு வஸுஸாஃ ||

2

ப-ரை] நமோ - என்னுடைய, ப்ரஹ்ம - மஹிமையை, ஸுஸாஸணாஃ - தேவதைகளின் கூட்டங்களும், ஹேஷுயஃ - மஹர்ஷிகளும், நமோ - தெரிந்துக்கொள்ளவில்லை, ஹி - எந்தக் காரணத்தினால், டேவாநாம் - தேவதைகளுக்கும், ஹேஷீணாணி - மஹர்ஷிகளுக்கும், வஸுஸாஃ - எல்லா விதங்களுக்கும், சுஹ - நான், ஹி - காரணமோ.

2

பா] தேவதைகளின் கூட்டங்களும் மஹர்ஷிகளும் இந்தீயங்களுக்கு

தா] பட்ட மிகவும் ரஹஸ்யமான அர்த்தத்தோடு ஸம்பந்தமுள்ள அர்த்தங்களை விஸ்தாரமாகச் சொல்லியிருக்கிறது. என்பது. சொல்லப்படுகிறது. என்கிற அபிப்பிராயத்தினால், மறுபடியும் என்னுடைய மகிமையின் விஸ்தாரத்தைப் பற்றிய என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தாலேயே வார்த்தை உயர்ந்தது, என்பதற்குக் காரணம் காட்டப்பட்டது. கேட்டுக் கொண்டே இருக்கிற அர்ஜுனனைக்குறித்து 'ஸுஸா' (கேள்) என்று மறுபடியும் விதித்தது விசேஷமான கேள்வியைச் சொல்வதற்காக, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார் - 'ஸாவதானமுள்ள மனதை உடையவருய்' என்று. முன்பு பொருமை இல்லாத உனக்குத் தோஷ மில்லாமையினால் ரஹஸ்யமான அர்த்தம் மாத்திரம் சொல்லப்பட்டது. இப்பொழுது சொல்லப்படுகிற அர்த்தத்தில் ப்ரீதி உள்ள உனக்குக் குணமும் உண்டாய் இருக்கிறபடியினால். மிகவும் ரஹஸ்யமான அர்த்தம் சொல்லப்படுகிறது. ஆகையினால் நீ அதிக ஸாவதானமாக இருக்க வேண்டும் என்று தாத்தாயம்.

1

மேல் சொல்லப்போகிற ஞானம் துர்லபம் என்பது, இது அதிகமாக ஆதரம் செய்யத்தக்கது என்று தேரிவிடப்பதற்காக சொல்லப்படுகிறது இந்த ஸ்லோகத்தினால். ஸுஸாஸணாஃ. ஹேஷுயஃ (தேவதைகளின் கூட்டம் மஹர்ஷிகள்) என்கிற பதங்களினால் அறியவில்லை என்று மறுப்பதற்கு உபயோகமாகிய அறிவு ஸம்பனிக்கக்கூடிய இடங்களைக் காட்டியிருக்கிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'இந்தீயங்களு

எட்டாத விஷயங்களை அறியக்கூடியவர்களாயும் மிகவும் அதிகமான ஜ்ஞானம் உடையவர்களாயும் இருந்தபோதிலும் என்னுடைய ப்ரபாவத்தைத் தெரிந்துகொள்ளவில்லை. அதாவது என்னுடைய நாமம், என்னுடைய கார்யங்கள், என்னுடைய ஸ்வரூபம், ஸ்வபாவம் முதலியவைகளை அறியவில்லை. எந்தக் காரணத்தினால் அந்தத் தேவதைகளுக்கும் மஹர்ஷிகளுக்கும் எல்லா விதத்திற்கும் நான் காரணமோ. அதாவது அவர்களுடைய ஸ்வரூபம், அவர்களுடைய ஜ்ஞானம் ஸக்தி முதலியவைகளுக்கும் நான்

க்கு எட்டாதவிஷயங்களை அறியக்கூடியவர்களாயும் என்பது முதலியது சொல்லப்பட்டது. ப்ரபாவத்தைப்பற்றிய ஜ்ஞானம் அவர்களுக்கில்லை என்று மறுக்கப்படுகிறதே யல்லாமல் ப்ரபாவம் மறுக்கப்பட இல்லை, ஏனெனில் இரண்டையும் மறுப்பதாக அர்த்தம் சொல்லில் கௌரவம் வருமாதலினால். கர்மங்களினாலுண்டாகும் ஜன்மம் பகவானுக்குஇல்லா மையினாலேயே அத்தைத் தெரிந்து கொள்ளவில்லை என்று மறுப்பது யுத்தமல்ல ஆகையினாலும்; மேலேயும் 1 'பொரோ' என்று ப்ரபாவத்தைப் பற்றிய ஜ்ஞானமே சொல்லப்படுகிறதே பன்விஜன்மத்தின் ஜ்ஞானமல்ல 1 'கஜி' என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால் ஆகையினாலேயே அவதார ஸஹஸ்யத்தைப்பற்றியது என்பதும் இவ்விடத்தில் பொருந்தாது, மேலும் அது முன்னமேயே விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டது, இவ்விடத்திலோ வேறு சொல்லப்படுகிறது ஆகையினாலும், இவ்விடத்தில் தேவதைகளினால் அறியத்தகாததாயும் பகவானிடத்திலிருப்பதுமான ப்ரபவம் ஆவது ப்ரகஷேபண (மேலானவனாக) ஷஷ் (இருத்தல்) ஆகிய ப்ரபாவமாகவே இருக்கவேண்டும் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'ப்ரபாவத்தை' என்று சொல்லப்பட்டது ப்ரபாவத்தைப் பிரித்துச் சொல்லுகிறார்.—'அதாவது' என்றாயிற்று. ஜன்மத்தைப்பற்றிச் சொல்லுவதாயிருந்தால் மேலே சொல்லப்போகிற காரணம் பொருந்தாது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'எந்தக்காரணத்தினால்' என்பதினால் ஹி என்பது காரணத்தைச் சொல்லுகிறது என்பது காட்டப்பட்டது. 'ஸவ்ஸு' என்பதினால் தேவதைகள் எல்லோருக்கும் என்பது மாதிரம் சொல்லப்படவில்லை, ஏனெனில் அது பன்மையாகச் சொல்லியிருப்பதற்குச் சுருக்கிச் சொல்லக்காரண மில்லாமையினாலேயே ஏற்பட்டதாகையினால், ஆதலினால் அதின் அபிப்ராயத்தைப் பாகாசப்படுத்துகிறார்.—'அவர்களுடைய ஸ்வரூபம்' என்றாயிற்று. இது ப்ரபாவத்தைத் தெரிந்து கொள்ளாமையுக்கு எப்படிக்காரணமாகும்? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானமாக அபிப்ராயத்திலிருக்கும் காரணமாகும் விதத்தை

காரணமோ தேவதை ஆவதற்கும், தேவர்ஷிகளாவதற்கும் காரணமாகிய அவரவர் புண்ணியங்களுக்குத் தக்கபடி என்னால் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட ஞானம் அளவு உள்ளது. ஆகையினால் அளவிடப்பட்ட ஞானமுள்ள அவர்கள் என்னுடைய ஸ்வரூபம் முதலியவற்றை உள்ளபடிக்குத் தெரிந்துகொள்ளவில்லை. 2

பா] அப்படிப்பட்ட இந்த தேவதைகளுக்கும் அறியமுடியாத தன்னுடைய ப்ரபாவத்தைப்பற்றிய ஞ்ஞானம் பக்தி உண்டாவதற்குத் தடையாகிய பாவங்களை நீக்குவதற்கு உபாயம் என்று சொல்லுகிறார்.—

யொ ஶாஜஜைநாஷிவ வெத்ரி ஹொகஜெஹொஸூரடி |

சுஸம்ஜெஹொ ஜெதெயுஷொ ஸவபுஷாஹெவெ: ஸுஜெஹெதெ || 3

ப - ரை] ஜெதெயுஷொ மனுஷ்யர்களுக்குள் சுஸம்ஜெஹெ: இதரர்களுடன் ஸமமானவன் என்கிற மோஹமில்லாத, யெ: எவன், ஜொ என்னேன், சுஜெ: ஜன்மமில்லாதவனாகவும், சுநாஷிவ ஆதியில்லாதவனாகவும், ஹொக ஜெஹொஸூரெ லோகத்திற்கு ஈஸ்வரர்களாக இருப்பவர்களுக்கு மீஸ்வரனாகவும், வெத்ரி அறிகிறானே, ஸம் அவன், ஸவபுஷாஹெவெ: எல்லாப் பாவங்களினாலும், ஸுஜெஹெதெ விடப்படுகிறான். 3

விசதமாகச் சொல்லுகிறார்.—‘தேவதை ஆவதற்கும்’ என்றாரம்பித்து பகவானுக்குப் பகூபாதம் தபையில்லாமை இவைகளைப் பரிஹரிப்பதற்காகவும், அவர்களுடைய புத்திமிதமானது என்று ஏற்படுவதற்காகவும் ‘புண்ணியங்களுக்குத் தக்கபடி’ என்று சொல்லியிருக்கிறது. 1 ‘இந்த வஸ்துக்கள் யாரிடத்திலுண்டானவைகள் இவைகளின் ஸ்ருஷ்டி எதனாலுண்டானது என்பது எவன் நிர்ஸயமாகத்தெரிந்து கொண்டவன் எவன் சொன்னவன், தேவதைகள் இவனுடைய ஸ்ருஷ்டிக்குக் கீழ்ப்பட்டவர்கள். ஆகையினால் இவை எவனிடத்திலிருந்து உண்டானவை இவைகளின் ஸ்ருஷ்டி எதனாலுண்டானது அவன் (இவைகளைத்) தரித்துக்கொண்டிருக்கிறானே இல்லையோ என்பதை யாரறிவார் இவைகளைப் ப்ரத்யகூமாகப் பார்த்துக்கொண்டிருப்பவன் மேலான ஆகாயத்தில் இருக்கிறான் (பரமபதத்திலிருக்கிறான்) அவனே தெரிந்து கொண்டிருக்கிறானே இல்லையோ என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்தை அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘ஆகையினால்’ என்றாரம்பித்து. 2 யநுஜெவாந ஜெநயொநயாஹம் நயஸம்காரம் | ஜாநகி வரஜெஸஸ்ய தஜெஹொவாஜெஹெ: என்பது முதலிய வசனங்களும் இவ்விடத்தில் அறியத்தக்கது.

1. தைத்திரீயம் 2. அஷ்டகம் 8 ப்ரச்னம் 9 அனுவாகம் 76 பஞ்சாதி.

2. முதல் வால்யூம் 29 பக்கம் 1 புட்னோட்டைப் பார்க்க

பா] ‘நஜாயதெ’ (பிறக்கவில்லை) ஆகையினால் அஜன் இத்தால் விகாரத்தை அடைவதையே ஸ்வபாவமாக உடைய அசேதனமாகிய த்ருவ்யத்தைப் பார்க்கிலும், அத்துடன் சேர்ந்திருக்கும் ஸம்ஸாரியாகிய ஆத்மாவைப்பார்க்கிலும் வேறுபட்டவன் என்பது சொல்லப்பட்டது. ஸம்ஸாரியாகிய ஆத்மாவுக்கு கர்மங்களினுண்டாக்கப்பட்ட அசேதனத்துடன்

தா] தேவகை முதலியவர்களினால் அறியமுடியாது என்று கீழ்ச்சொன்னதற்கு மேலே சொல்லப்போகிற விஷயத்தில் உபயோகத்தைத் தெரிவித்துக்கொண்டு இந்த ஸ்லோகத்தின் தாத்பர்யத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘அப்படிப்பட்ட’ என்று ஆரம்பித்து. ‘யொவெதி’ என்று அனுவாதமாகத் தோன்றினாலும் ப்ரயோஜனத்தை அனுவதித்துக்கொண்டு உபாயத்தை விதிப்பதிலேயே இதற்குத் தாத்பர்யம், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால், —‘உபாயம் என்று சொல்லுகிறார்’ என்று சொல்லப்பட்டது. —‘அஜ’ என்னும் பதத்திற்கு இதனால் விலக்கக்கூடிய வஸ்துவைத் தெரிவிப்பதற்காக அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார். —‘நஜாயதெ’ என்று ஆரம்பித்து. இந்த விஸேஷணத்தின் ஸாமர்த்தியத்தினால் ஏற்பட்ட இதர வஸ்துவைப் பார்க்கிலும் வ்யத்யாஸத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘இத்தால்’ என்று ஆரம்பித்து. ‘விகாரத்தை அடைதலையே ஸ்வபாவமாக உடைய’ என்பதிலும் ‘அத்துடன் சேர்ந்திருக்கும்’ என்பதிலும் அவைகள் விலக்கத்தகுந்தவைகள், என்பது காட்டப்பட்டது. 1 ‘ஃஜொமிக்யு’ என்றிவை முதலிபவைகளினால் நித்பனாக ஏற்பட்ட ஜ்வாத்மாவுக்கு அசேதனத்தோடு சேர்ந்திருக்கிற மாத்திரத்தினால், அஜ என்கிற பதத்தினால் விலக்கக்கூடியவனாக இருக்கை எப்படிப் பொருந்தும், என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘ஸம்ஸாரியாகிய’ என்று ஆரம்பித்து. பகவானும் எல்லாவற்றையும் ஸரீரமாக உடையவனானாலே அவனுக்கும் அர்த்த அசேதனங்களோடும் சேர்க்கை இருப்பதினால் அதை விலக்குவதற்காக—‘கர்மங்களினு லுண்டாக்கப்பட்ட’ என்று சொல்லப்பட்டது. முத்தனான ஆத்மாவும் ஸ்வரூபத்தில் ஆதி இல்லாதவன், ஆகையினால் அவன் விலக்கத்தகுந்தவன் என்பது எப்படிப் பொருந்தும், என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘முத்தனாகிய ஆத்மாவுக்கு’ என்று ஆரம்பித்து. அஜனாகவே அனாதியாக இருத்தல் இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிறது. ஸ்வரூபம் ஆனது என்று சொல்லப்பட்டால் புனருத்தி என்னும் தோஷம்வரும், என்று தாத்பர்யம். முத்தனாக இருக்கும் தஸ்யில் அசேதனத்துடன் சேர்

சேர்க்கையே ஜன்மம். ‘சுநாஷி’ என்கிற பதத்தினால் ஜன்மமில்லாதவனாக இருந்தபோதிலும் ஆதி உள்ளவனாகிய முக்தனான ஆத்மாவைவிட வேறுபட்டவன் என்பது சொல்லப்பட்டது முக்தனாகிய ஆத்மாவுக்கு ஜன்மமில்லாமலிருத்தல் ஆதியை உடையதல்லவா? அவனுக்கு ஹேயமான ஜன்மத்தின் ஸம்பந்தம் முன்னிருந்தமையால் அதை அடையத் தகுந்தயோக்யதை இருக்கிறது, ஆகையினால் அநாதிம் என்பதினால் அதை அடையக்கூடிய யோக்யதை இல்லாமையினால் அதற்குவிரோதமான ஸ்வபாவ முள்ளவனாக இருக்கை சொல்லப்படுகிறது. இது * “தோஷ மில்லாத” என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்தினாலும் சொல்லப்படுகிறது. இப்படிஜன்மத்தின்ஸம்பந்தத்திற்கு விரோதமான ஸ்வரூபமுடையவனாகையினால் அதற்குத்தகாதவனாகிய என்னேலோகத்தில் ஈஸ்வரர்களாக இருப்பவர்களுக்கும் ஈஸ்வரனாக, மனிதர்களுக்குள் ஸம்மோஹமில்லாத

க்கை இல்லை. பழைய சேர்க்கையைச் சொல்லுவதாக இருந்தால் பத்தனான ஆத்மாவுக்கும் பழைய சேர்க்கை இல்லையாதலின் அனாதியாக வேண்டியவரும். ஆகையினால் அப்பொழுது இருக்கும் முக்தனானதையைய அடைந்த ஆத்மாவைவிட வேறுபட்டவன் என்பது எப்படிச் சொல்லப்பட்டதாகும், என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘அவனுக்கு’ என்று ஆரம்பித்து. ஒத்தாசைக் கருவிகள் சேர்ந்த பொழுது கார்யத்தை உண்டாக்குதலும் அவை சேராதபொழுது உண்டாக்காமலிருத்தலும் அல்லவோ யோக்யதை, என்று தாத்பர்யம். காலவிசேஷத்தைக் குறிக்காமல் தோஷமில்லாமையைச் சொல்லுகிற ஸ்ருதியினாலும் இந்த அர்த்தம் ஏற்பட்டது, என்று சொல்லுகிறார்—‘இது’ என்று ஆரம்பித்து. அன்வயத்தை அனுஸரித்து அர்த்தம் சொல்லுகிறார்—‘இப்படி’ என்று ஆரம்பித்து. தேவதைகளினாலும் மஹரிஷிகளினாலும் அடையக்கூடாத இந்த ஜ்ஞானம் அப்பமான ஜ்ஞானமுடைய மனிதர்களுக்குள் யெவனாவது ஒருவனுக்கு அத்ருஷ்டவஸத்தினாலுண்டாகிறது, ஆகையினால் மனிதர்களுக்குள் எவன் என்று தனித்துச் சொல்வது உசிதம். மேல் பாகியில் பலத்தைச், சொல்லுகிறபடியினால் ‘சுஸு0 2-190, 2-200-190’ என்கிற பதங்களுக்கு அவ்விடத்தில் உசிதமான அன்வயமில்லை 1 ‘யொரோஜெவலிவஜெ-190 ஹோஜாநாகிவார ஹோஜாஜி’ என்று மேலே சொல்லப்போகிறதை அனுஸரித்திருக்கலும் உசிதம், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால். ‘மனுஷ்யர்களுக்குள் ஸம்மோஹமில்லாத எவன், என்று சொல்லப்பட்டது. ‘சுஸு0 2-190’ என்

* ச்வேதாசுவதாம் - 6 19. 1 பகவத்கீதை 15 19.

4. மஹாபாரதம் சாந்திபாவம் மோக்ஷதாமம் 350 19 ஏதென இரத்தவெள இரண்டெலிபுத ச்ரேஷ்ட்டௌதேவ ச்ரேஷ்ட்டர்களும் ப்ரஸாதகரோதஜௌபரஸா தத்தினிலும் கோபத்தினிலும் உண்டானவாகளாகவும் தாதாசிதபந்தாநௌஅவன ல் காண்பிக்கப்பட்ட வழியை உடையவர்களாய் ஸ்ருஷ்டி ஸம்ஹாரகாரகௌ ஸ்ரு ஷ்டிஸம்ஹாரம்இவைகளைசெய்கியவர்களாகவும்ஸம்ருதௌஎண்ணப்பட்டார்கள்

ஸ்ருதி வாக்யத்திலும் அப்படியே சொல்லி இருக்கிறபடியினாலே. மற்றும் சில அணிமாமுதலிய அஷ்ட ஐஸ்வர்யங்களை அடைந்தவர்களும் அப்படியே. லோக மஹேஸ்வரனாகிய இவனோ வெனில், கார்யதசையுடனும் காரணதசையுடனும் கூடிய அசேதனங்கள், பத்தன் முக்தன், என்கிற ஆத்மாக்கள், ஆகிய தன்னால் நியமிக்கப்படுகிற வஸ்துக்க ளெல்லாவற்றையும்விட, எல்லாக் கேட்ட குணங்களுக்கும் விரோதமாயும், எல்லை இல்லாத மேன்மையை உடைய எண்ணிறந்த கல்பாணகுணங்களுக்கே

வசனங்களினாலும் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ப்ராஹ்ம வுக்கு முன்று விதங்களான பாவனைகளுண்டென்பதுடன் ஸ்ருஷ்டிக் கப்பட்டவன் என்பதையும் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டியதற்காக 'வாக்யத்திலும்' என்று சொல்லியிருக்கிறது. ஸநகர் ஸதக்குமாரர் ருத்ரன் முதலிப ப்ராஹ்மாவின் பிள்ளைகளின் கூட்டத்தை நினைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—'மற்றும்சில' என்று. 'அணிமா முதலியவைகளாவன' 5 'ஈணிபா உஹிபாவதயாவஹிபாமரிபாவஸிவெஸெபபு. ப்ராஹ்ம: ப்ராஹ்மே ஹெதுஷெஸ்யபுராணி யொமயுதஸ்யு என்று சொல்லப்பட்டவைகள். அவைகளும் கர்மங்களினாலுண்டான பகவானுடைய ஸங்கல்பத்தினாலுண்டானவைகள் தான் ருத்ரனுடைய அணிமா முதலிப ஐஸ்வர்யம் ஒன்றினால் உண்டானவையல்ல என்று சிலவிடத்தில் சொல்லியிருப்பதும் ஜன்மம் தொடங்கி ஏற்பட்டவைகள் என்றே தெரிவிக்கிறது; அப்படியில்லாவிடில் 1 'ஹோ ஷெவஸ்யவ்யுஷெயெஹோதாஹுக்வாதூநம் ஷெவஷெவொவஹு-ருவ' என்றிவை முதலிய வசனங்களுக்கு விரோதம் வரும் ஆகையினால். இவ்விடத்தில் 'ஹோக்' என்னும் பதம் 'ஹோக்யுதே' (அறியப்படுகின்றன) என்கிறவ்யுத்தத்தியினால் எல்லாவற்றையும் சொல்லுகிறது. என்கிற அபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'கார்யதசையுடனும்' என்றாம்பித்து. 'எல்லாக்கேட்ட குணங்களுக்கும்' என்பது முகல் 'ஹோ' என்னும்

5 ஸாங்கயகொமுதி அணிமாசின்னதாதுகை மஹிமா பெரிதாதுகைலகிமா லேசாகுகைகரிமாகனமாகுகை வசித்வம் இத்திரியங்களை ஜயித்தல் அல்லது வசப்பட்ட சரீரம் முதலியவைகளையுடையவனுயிருக்கை ஐஸ்வர்யம் நியமிக்கும் ஸ்வபாவம் ப்ராப்தி: இஷ்டமான இடத்துக்குப்போகுதல் ப்ராகாம்யம் தன்னிஷ்டப்படி விதித்தல் இதி என்று யோக புந்தஸ்யயோகம் செய்பவனுக்கு அஷ்ட எட்டு ஐச்வர்யானி வித்திகள்.

1 மஹாபாரதம் சாந்திபர்வம் ராஜதர்மம் 20-12 மஹாத்மீ மஹாத்மாவாகிய மஹாதேவ: ருத்ரன் ஸர்வமேதே ஸர்வமேதம் என்னும் யாகத்தில் ஆத்மான் தன்னை ஹுத்வாஹோமம் செய்து தேவதேவ: தேவதேவனாக பபூவ ஆனான்.

இருப்பிடமாக இருக்கிறபடியினாலும், இவைகளை நியமிப்பதோன்றையே
ஸ்வபாவமாக உடையவனாகையினாலும் வேறுபட்டவன், என்று இதரர்
களுக்கு ஸமானன், என்கிற அஜ்ஞானமில்லாத எவன் என்னைத் தெரிந்
துக் கொள்ளுகிறானோ, அவன் எல்லாப் பாவங்களினாலும் விடப்படு
கிறான். என்பது. 3

பா] இப்படி தன்னுடைய ஸ்வபாவத்தை அனுஸந்தானம்செய்வதினால்
பக்தி உண்டாவதற்குத் தடையான பாவங்கள் நிராகரிக்கப்படுகின்றன
என்பதையும் தடை நீக்கப்பட்டபடியினாலே தன்னாலேயே பக்தியுண்
டாகும் என்பதையும் நிரூபித்து, தன்னுடைய ஐஸ்வர்யம் கல்யாண
குணங்கள் இவைகளின் விஸ்தாரத்தை அனுஸந்தானம் செய்வதினால்
பக்தி வருத்தியடையும் விதத்தைச் சொல்லுகிறார்—

ஸுஹிஜ்ஞாநஜஸம்ஹோஹஃ க்ஷரீர வஸத்யம் உஜ்ஜ்வேதஃ |
ஸுஹம் ஁ஃ ஹவொஹவொ ஹயனாஹயஜெவய || 4

சுஹிம்ஸா வஸததா துஷிஷ்வொ ஁நா யஸொயஸஃ |
ஹவனி ஹவா ஹததாநா உத வனவ யுயயியாஃ || 5

ப - ரை] ஸுஹிஃ புத்தி, ஜ்ஞாநம் விவேகம், க்ஷரீரஹஃ மோஹ
மில்லாமை, க்ஷரீர போறுமை, வஸத்யம் உண்மை, உஜ்ஜ்வேதஃ இந்திரி
யங்களை அடக்குதல், ஁ஃ மனதை அடக்குதல், ஸுஹம் ஸுகம், ஁ஃ
ஹம் துக்கம், ஹவஃ மனம்தளராமை, சுஹாவஃ மனம்குன்றதல், ஹயம்
பயம், சுஹயஜெவய பயமில்லாமையும், சுஹிம்ஸா ஹிம்ஸை, செய்யா
மை, வஸததா தன்னையும் பிறரையும் ஸமமாக எண்ணுதல், துஷிஃ
ஸந்தோஷம், தவஃ தபஸ்ஸு. ஁நா கொடுத்தல், யஸஃ கீர்த்தி, சுப
ஸஃ அபகீர்த்தி, (இவைமுதலிய) ஹததாநா ப்ராணிகளுடைய, யு
யயியாஃ தனித்தனியான, ஹவாஃ மனதின் விகாரங்கள், உதவனவ
என்னிடத்திலிருந்து, ஹவனி உண்டாகின்றன. 4 5

பா] ஸுஹிஃ நிருபணம்செய்யக்கூடிய மனதின் ஸாமர்த்த்யம், ஜ்ஞாநம்

பதத்தின் தாத்பர்யத்தை விவரித்திருக்கிறது. 'நியமிப்பதோன்றையே
ஸ்வபாவமாக உடையவனாகையினாலும்' என்பது '஁ஃ஁ஃ' என்னும்
பதத்தின் அர்த்தம். 3

தா] 'ஹக்ஷுஸ்ததிவிஷ்ணுஜ்யா' என்கிற இடத்தில் சொல்லப்படுகிற
அர்த்தத்தை விவரித்துக்கொண்டு கீழேசொன்னதுடனும் அதினாலேற்
பட்ட அர்த்தத்துடனும் மேலே சொல்லப்போகிறதற்கு ஸங்கதி சொல்

சேதனமும் அசேதனமுமாகிய வஸ்துக்களின் விசேஷத்தைப்பற்றியநிர்ஸயம், சுஸுமோஹம் முதலில் பார்க்கப்பட்ட வெள்ளி முதலியவைகளை விடவேறாகிய சிப்பிமுதலிய வஸ்துக்களில் (இது அத்துடன்) ஒரேஜாதி யுள்ளது என்கிற புத்தியில்லாமை, கூடா மனது விகாரத்தை அடையக்

லுகிரர்—‘இப்படி’ என்றாரம்பித்து. ‘ஸுஹி: ஜோம’ என்கிற பதங்களுக்குப் புனருத்தியைப் பரிஹரிப்பதற்காக புத்திமாணகையினால் தெரிந்துகொள்ளுகிறான் என்கிற ப்ரயோகத்தை அனுஸரித்து லக்ஷணையினால் அறியும் சக்தியைச் சொல்லுகிற தென்றாவது, ‘ஸுஹி: தெசுநயா’ (இத்தால் அறிகிறான்) என்கிற வ்யுத்தத்தினாலாவது ஒன்று காரணத்தைச் சொல்லுகிறதாகவும், மற்றொன்று கார்யத்தைச் சொல்லுகிறதாகவும் வ்யாக்பானம் செய்கிறார்—‘நிருபணம் செய்யக்கூடிய’ என்றாரம்பித்து. ‘சுஸுமோஹம்’ என்பதற்கு ஸமீபத்தி விருக்கிறபடியினால் அதற்குக் காரணமாகிய ஜ்ஞானம் இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘சேதனமும் அசேதனமும்’ என்றாரம்பித்து. ‘ஸுஹி: ஜோம’ இந்த இரண்டு பதங்களும் நிர்ஸயத்தையும் மோக்ஷத்தைப்பற்றிய ஜ்ஞானத்தையும் சொல்லுவதாக வ்யாக்பானம் செய்தது இரண்டு பதங்களுக்கும் அர்த்தத்தைச் சுருக்கிச் சொல்லவேண்டியது முதலிய தோஷங்களா வருகிறபடியினால் அனாதரிக்கப்பட்டது வேறு ஜாதியையுடைய வஸ்துவினிடத்தில் ஒரே ஜாதியையுடையது என்கிற புத்தி ஸம்மோஹம் அதற்கு உதாஹரணம் சொல்லுகிறார்—‘முதலில்’ என்றாரம்பித்து. ‘முதலில் பார்க்கப்பட்ட’ என்பதற்கு கடை முதலியவைகளில் இருக்கும்பொழுது பார்க்கப்பட்ட என்றர்த்தம். இது நினைத்துக்கொண்டிருக்கும் வஸ்துவைப் பற்றிய ப்ரமத்துக்கோ ருதாஹரணம். கோபம் என்கிறவிகாரமில்லாத மாத்திரத்தைக்கொண்டு தூங்கும்பொழுது முதலியகாலங்களில் பொறுமை என்னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்படுவதில்லை; பின்னை எப்பொழுதென்னில் கோபம் உண்டாவதற்குக் காரணமிருந்தபோதிலும் கோபமில்லாமையில் ப்ரயோகிக்கப்படுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘மனது விகாரத்தை அடைய’ என்றாரம்பித்து. அபவாதம்சொல்லாதல் அடித்தல் முதலிய கோபத்திற்குக் காரணங்க ளிருந்தபோதிலும் என்றர்த்தம். காரணமிருந்தால் அதின் கார்யம் எப்படி உண்டாகாமல்போகும், அப்படியானால் அது காரணமென்பதே தகாததல்லவோ; என்னில் இதற்குஸமாதானம் சொல்லுகிறோம் காரணமிருந்தால் காரியம் அவஸ்யம் உண்டாகவேண்டும் என்கிற நியமமில்லை, பின்னை எப்படி என்னில் தடங்கல்க ளொன்றுமில்லால் எல்லாக்காரணங்களும்

காரணமிருந்தபோதிலும் விகாரத்தை அடையாத மனதை உடையவனாக இருக்கை ஸூத்ரம் தன்னால் கண்டறியப்பட்ட விஷயத்தைப்பற்றியதாயும் ப்ராணிகளுக்கு ஹிதமாயிருக்கிற வார்த்தை, அதற்குத்தகுந்த மனதின் வ்யாபாரம் இங்கே சொல்லப்படுகிறது மனதின் வ்யாபாரங்களைப்

சேர்ந்திருந்தால் உண்டாகும் என்று சொல்லப்படுகிறது அப்படிக்கில் லாவிடில் ஒவ்வொரு காரணங்கள் தனித்தனியாகவும் தடங்கல்களினுடையபோதிலும் காரியங்களை உண்டாக்குமென்னில் எல்லாக்காரியங்களும் எப்பொழுதும் எல்லா இடத்திலுமுண்டாகவேண்டியவரும் ஏனெனில் நித்யங்களாய் எல்லாவிடத்திலும் வ்யாபரித்திருக்கிற காலம் பகவான் முதலிய காரணங்களு மிருக்கிறபடியினால். ஆனால் பொறுமையைப்பற்றி ஆப்சர்யமென்னவெனில் மணிமந்திரம் முதலியவைகளினால் கொளுத்தும் சக்தி எப்படித் தடுக்கப்படுகிறதோ, அப்படியே ப்ரபலமாகிய விவேகமென்கிற தடங்கலினால் வேறென்றிலும்தடுக்க முடியாத கோபத்தின் காரணங்கள் தடுக்கப்படுகிறபடியினால், என்று தாத்பர்யம். வஸ்து உண்மையாயிருப்பதற்கு உள்ளபடியே கண்டறிவதும் வேண்டியதுதான், ஆனாலும் கண்டறிந்தபடி சொன்ன மாத்திரத்தில் சொன்னவனுக்குக்குற்றமில்லை ப்ரமித்தது தைவாதீனமாக உண்டானதாகையினால் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'தன்னால் கண்டறியப்பட்ட' என்று இவ்வளவு மாத்திரம் சொல்லப்பட்டது. உண்மையாக இருந்தபோதிலும் அயலானுடைய அநிஷ்டத்திற்குக் காரணமான வார்த்தை ஸத்யமல்ல என்று ! 'ஸூத்ரம் ஹிதமபிபிராக்ஷம்' என்றிவை முதலிய வசனங்களினால் தடுக்கப்பட்டிருக்கிறபடியினால் 'ப்ராணிகளுக்கு ஹிதமாயும்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'லாவா' என்னும் பதத்திற்கு மனதின் வ்யாபாரத்தைச் சொல்லுவதில் அதிக ப்ரஸித்தி இருப்பதின் பலத்தையும், முன்பு சொன்னதைப்போலவே பின்னால் சொல்லியதும் இருக்கவேண்டும் என்கிறந்யாயத்தையும் அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு இங்கே 'ஸூத்ரம்' என்னும் பதம் லக்ஷணையினால் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதென்று சொல்லுகிறார். '— அதற்குத்தகுந்த' என்றாரம்பித்து 'உபேக்ஷிதம்' என்கிற பதங்களில் ஒவ்வொன்றேவெளி இந்நிரியங்கள் மனது இவையிரண்டையும் அடக்குவதைச் சொல்லக் கூடியதாயிருந்தபோதிலும் புனருத்தியைப் பரிஹரிப்பதற்காக வெவ்வேறு அர்த்தம் சொல்லவேண்டியதவசயமாகையினால் அடக்குகிற க்ர

1 மனுஸ்மருதி பூதஹிதம் ப்ராணிகளுக்கு ஹிதமான வார்த்தை ஸத்யம்ஸத்யம் என்று ப்ரோக்தம் சொல்லப்பட்டது

பற்றிச் சொல்லும் ஸந்தர்ப்பமாகையினால், ஁ஃ வெளி இந்தியங்களைப் ப்ரயோஜன மற்ற விஷயங்களிலிருந்து அடக்குதல், ஸஃ மனதை அப்படியே அடக்குதல், ஸுஃ அனுகூலமாக அனுபவித்தல், ஁ஃ ஃஃ ப்ரதிகூலமாக அனுபவித்தல், ஃஃ வருத்தி அதாவது அனுகூலமாக அனு

மத்தை அனுஸரித்து ‘஁ஃஃஃ’ என்னும் பதங்கள் முறையே வெளி இந்திரியங்களையும் மனதையும் பற்றியவை என்று சொல்லி இருக்கிறது. ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்ட காரியங்களிலிருந்து அடக்குதல் ஸாஸ்த்ரங்களாலே மறுக்கப்பட்டதாகையினால் ‘ப்ரயோஜன மற்ற விஷயங்களிலிருந்து’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘அப்படியே’ என்பதற்கு ப்ரயோஜன மற்ற விஷயங்களிலிருந்து என்று அர்த்தம். அனுகூலமாக இருக்கையும் பிரதிகூலமாக இருக்கையும் மாத்திரமே ஸுகம் துக்கம் இவைகளுக்கு லக்ஷணம் ஆனபோதிலும் மனதின் வ்யாபாரமாக ஏற்படவேண்டியதற்காக ‘அனுபவித்தல்’ என்று சொல்லியிருக்கிறது. ஸுஃ, ஁ஃ, ஃஃ, ஃஃ, ஃஃ’ என்கிறபதங்களின் னவெவிலே சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினால் ‘ஃஃஃஃ’ என்கிற இடத்திலும் ஒன்றுக்கொன்று விரோதமான அர்த்தம் சொல்லப்படுகின்றன என்பது ஸம்பவிக்ரூம்பொழுது விடத்தக்கதல்ல, ஆகையினால் ஃஃ ஃஃ’ என்கிறபதங்களுக்கு இல்லாமை என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற ஃஃ என்னும் விசுவாசியின்பேதமொழிய வேறு அர்த்தத்தில் பேசாமல், அதிலும் ஃஃ’ என்றே பதம் பிரிக்கவேண்டும், கீழே ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட ஸுகதுக்கங்களை அவைகளுக்குக்காரணமென்பதும் உசிதம், ஆகையினால் ஃஃ’ அழகாயிருக்க ஃஃ’ அபிப்ராயம் என்று மற்றவர்கள் வ்யாக்யானம் செய்ததும் உசிதமல்ல, இவை எல்லாவற்றையும் அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘அனுகூலமாக’ என்றும்பித்து. ‘வருத்தி’ என்று அதிகமான ஸந்தோஷம் சொல்லப்படுகிறது, தளர்ச்சிக்கு எதிர்த்தட்டாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினால். வாக்யகாரராலும் ‘தனுஷ்டிவிவெகவிவோகாஃ’ க்ரூபகரணாநவ

1 போதாயந வருத்தி விவேக தோஷமில்லாத ஆகாரங்களை சாப்பிடுவதால் சரீரத்தை சுத்தமாக்கிக்கொள்ளுதல், விமோக ஆசையல்லாமை அப்யாஸ த்யானம் செய்யப்படும் வஸ்துவையே எப்பொழுதும் நினைத்துக்கொண்டிருத்தல், க்ரியா சக்திக்குத்தக்கபடி பஞ்சமஹாய ஜ்ஞங்களை அனுஷ்டித்தல், கல்யாண ஸத்யம் சொல்லுதலும் கபடமில்லாமையும் தயையும் கொடுத்தலும் அயலானுக்குப் பீடைசெய்யாமையும் அயலார்செய்த அபகாரத்தையே நினைத்துக்கொண்டிராமையும், அநவஸாத அதிக துக்கமில்லாமை, அனுத்தர்ஷ அதிக ஸந்தோஷமில்லாமை, இவைகளினால் தல்லபத்தி: பக்தியோகம் கிடைப்பது. (உண்டாகும்).

பலிப்பதினுவண்டாகும் மனதின் வருத்தி, சுலாவஃ ப்ரதிகூலமாக அனு பலிப்பதினுவண்டாகும் மனதின் தளர்ச்சி, ஹயம் வரப்போகிற துக்கத் திற்குக் காரணத்தைப்பார்த்ததினுவண்டாகும் துக்கம், சுலயம் அதுதில்லாமை 'சுலயிம்ஸா அயலானுடைய துக்கத்திற்குக்காரணமாயிராமை, ஸுஸிதா தன்விஷயத்திலும் ஸ்நேஹிதன் விஷயத்திலும் ஸத்துரு விஷயத்திலும் ப்ரயோஜனத்திலும் அனிஷ்டத்திலும் ஸமமான புத்தியையுடையவ ஸாஷாநுஹிஷேஷுஃ' என்று இந்தத் தளர்ச்சியில்லாமைபும் அதிக ஸந் தோஷமில்லாமையும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டன. ஸுகமதுக்கம் என்னும் பதங்களைக்கொண்டு வரும்புனருக்கியை நீக்குவதற்காக ஹயம்சுலயம் என்னும்பதங்கள் ஸுகதுக்கங்களின் விஸேஷத்தைச் சொல்லுகின்றன என்று காட்டுகிறார்—'வரப்போகிற' என்றாரம்பித்து. வரப்போகிற அரிஷ்டத்தை எதிர்பார்த்தலே பயம், என்று லக்ஷணம் சொல்லி இஃருந்தபோதிலும் அந்தஜ்ஞானமே ப்ரதிகூலமாகையினால் துக்கமாக இருக்கிறது. நம்முடைய ஸித்தாந்தத்தில் துக்கமென்று பெயரை உடைய வேறு குணம் ஒப்புக்கொள்ளவில்லை யல்லவா. அயலானுடைய துக்கத்திற்கு என்கிற இடத்தில் 'துக்கம் என்னும் பதத்தினால் அஹிதமான துக்கம் சொல்லப்படுகிறது, வைத்தியம் முதலியது செய்யும்பொழுது அஹிதமாகிய துக்கத்தை உண்டாக்குவது ஹிம்ஸையல்ல வாகையினால் இது முன்னமே விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டது. அபயம், அஹிம்ஸை இவைகள் அபாவங்களாக இருந்தபோதிலும் வேறொரு வஸ்துவே நம்முடைய மதத்தில் அபாவமாகையினால் மனதின் வ்யாபாரங்களாக இருக்கின்றன. ஸமமாக இருக்கும் விதங்கள் அனேகம் இருந்தபோதிலும், ஹிம்ஸை செய்யக்கூடாது என்று மறுத்திருக்கிற ப்ரஸ்தாவத்தினால், ஹிம்ஸை செய்வதற்கு விஷயமாகிய ஸத்துருக்களின் நினைவுவந்தது. ஆகையினால் த்வேஷம் முதலியவைகள் இல்லாமையினால் வெவ்வேறு இடங்களில் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்ட ஸத்துருக்கள் ஸ்நேஹிதர்கள் விஷயங்களில் ஸமமாக இருக்கவேண்டும் என்பதே இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிறது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'தன் விஷயத்திலும்' என்று ஆரம்பித்து. 2 'ஸுஸிதிரா தஸுஹுஸிவக்ஷவக்ஷு' என்று பகவானாகிய பராஸ்ரருடைய வசனம் இவ்விடத்தில் அந்தந்தப் பதங்களினால் ஜ்ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது. 'ப்யோஜனத்திலும்

2 விஷ்ணுபுராணம் 3-7-20 ஆத்ம தன்னிடத்திலும் ஸுஹருத ஸ்நேகிதர்களுடையவும் விபக்ஷ சத்ருக்களுடையவும் பக்ஷ பக்கங்களில் ஸமமதி: ஸமானமான புத்தியை உடையவன் (எவனோ அவனை விஷ்ணு பக்தனாக நினை) என்று மேலே சேர்த்துக்கொள்ளவும்.

ஹை இருக்கை, 'சூஷ்ணீ' எல்லா ஆத்மாக்களையும் அறிந்து ஸந்தோஷப் படுவதையே ஸ்வபாவமாக உடையவனுக்குக்கை, 'சூஷ்ணீ' ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லியபடி போகங்களைச் சுருக்கிக்கொள்வதாகிய சரீரத்தைக் கஷ்டப் படுத்தல், 'சூஷ்ணீ' தனக்கு அனுபவிக்கத்தகுந்த வஸ்துக்களை அயலாருக்குக்கொடுத்தல் யஸு குணஸாலீ என்கிற ப்ரஸித்தி, 'சூஷ்ணீ' குணங்களில் லாதவன் என்கிற ப்ரஸித்தி, இவை யிரண்டும் அதற்குத்தகுந்த இரண்டு விதங்களான மனதின் வ்யாபாரங்கள் என்று நினைக்கவேண்டியது, மனதின்

அனிஷ்டத்திலும்' என்கிற இடத்தில் தன்னுடைய ப்ரயோஜனத்திலும் அயலாருடைய ப்ரயோஜனத்திலும் தன்னுடைய அனிஷ்டத்திலும் அயலாருடைய அனிஷ்டத்திலும் என்று இப்படிப் பிரித்துப் பதத்தைச் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டியது. 'சூஷ்ணீ' என்பது 'ஸூதா' என்பதோடு சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினால் ஸமபத்து நிறைந்த சத்துருக்களையும் சேர்க்கவேண்டியதற்காக, 'எல்லா' என்னும் பதம். எல்லா இடத்திலும் ஸந்தோஷமே அல்லவோ ஆத்மாவுக்கு ஸ்வபாவத்தி லேற்பட்டது. விரோதத்தைப் பாவித்துக்கொள்ளல் முதலிய காரணங்களினால் உண்டாகின்றன அல்லவோ த்வேஷம் முதலியவைகள்; என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'ஸந்தோஷப்படுவதையே ஸ்வபாவமாக உடையவனுக்கு இருக்கை' என்று சொல்லப்பட்டது. இதுவும் மைத்ரீ முதலிய நான்கு விதமான குணங்களுக்குள் 'முதிதா' என்கிற பெயரை உடைய மனதின் பூஷணமாகிய குணம். வேதங்களுக்குப் புறம்பான ஸாஸ்த்ரங்களினு லுண்டாகும் காயக்லேஸம் தபஸ் அல்ல, என்று விலக்குவதற்காக 'ஸாஸ்த்ரங்களில், சொல்லியபடி' என்று சொல்லப்பட்டது. ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லியபடி போகத்தைச் சுருக்கிக் கொள்ளுதலே வ்யாதி முதலிய காரணங்களினால் கஷ்டமாக இராத பகூத்தில் அது தபஸ்ஸு அல்ல, என்று தெரிவிப்பதற்காக, 'ஸரீரத்தைக் கஷ்டப்படுத்தல்' என்று சொல்லப்பட்டது. தானம் செய்வதில் அயலாருடைய வஸ்துக்களையும், தன்னுடையதாக இருந்தபோதிலும் தள்ளவேண்டிய வஸ்துக்களையும், விலக்கவேண்டியதற்காக, 'தனக்கு அனுபவிக்கத்தகுந்த வஸ்துக்களை' என்று சொல்லப்பட்டது. 'அயலாருக்குக் கொடுத்தல்' என்பதற்கு அயலாருடைய த்ருவ்யமாகச் செய்தல் என்று அர்த்தம். 'சூயஸு' என்னும் பதத்தில் 'அ' என்பது அதிகமான ப்ரயோகத்தினால் ஏற்பட்டதாகிய விரோதி என்றும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்பதைச் சொல்லுகிறார்--'குணங்களில்லாதவன் என்கிற ப்ரஸித்தி' என்று. அதாவது தோஷங்களை உடையவன் என்கிற ப்ரஸித்தி, என்று தாத்பர்யம். ப்ரஸித்தி என்பது மாத்திரம் இரண்டுக்கும் பொது. ஆகையினால் 'குணஸாலீ என்கிற' என்றும், குணங்க

வ்யாபாரத்தைச் சொல்லும் ஸந்தர்ப்பமாகையினால். தபஸ்ஸு. தானம் இவை யிரண்மேப்படியே. இவை முதலிய எல்லாப்ராணிகளுடையவும் ப்ரவ்ருத்திக்குக் காரணங்களாகிய மனதின் வ்யாபாரங்கள் என்னுடைய ஸங்கல் பத்திற்கு வஸப்பட்டே உண்டாகின்றன. 4-5

எல்லாப்ராணிகளின் கூட்டங்களினுடைய ஸ்ருஷ்டியையும் ஸ்த்தி தியையும் நடத்துகிறவர்களும் என்னுடைய ஸங்கல்பத்திற்கு அதீனமான வ்யாபாரத்தை உடையவர்கள், என்று சொல்லுகிறார்.—

உஹஷ்டயஸூவ வசிவெபு உசவாரொ உநவஸூயா |

உஜாவா உநவஸா ஜாதா யெஷாஹொக ஐஜாஃ ப்ருஜாஃ ||

ப - ரை] ஊஷாஹொ எவர்களுடைய ஹொகெ வம்ஸபரம்பரையில், ஐஜாஃ இந்த, ப்ருஜாஃ ஜனங்கள் (உண்டாகின்றனவோ) உநவஸாஃ ப்ரு

ளில்லாதவன் என்கிற' என்றும் விசேஷணங்கள் சொல்லப்பட்டன. இவை இரண்மே' என்பது முதல் முன்போலவே. ஸிம்மம் பார்ப்பது போலப் பார்த்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார். 'தபஸ்ஸு தானம்' என்று ஆரம்பித்து. 'அப்படியே' என்பதற்கு ஒருவிதமான மனதின் வ்யாபாரங்கள் என்று அர்த்தம். கீழ்ச்சொல்லியது மாத்திரம் என்பதை விலக்குவதற்காக இது உபலக்ஷணம் என்பதை அபிப்ராயத்தில் வைத்துக் கொண்டு, சொல்லுகிறார்—'இவை முதலிய' என்று. அபிப்ராயத்திலும் 'ஊவாஃ' என்னும் பதம் உபயோகிக்கப்பட்டிருக்கிற படியினால், இவ்விடத்திலும் 'ஊவாஃ' என்னும் பதம் மனதின் வ்யாபாரங்களைச் சொல்லுகிறது. கர்த்தவாகியஜீவன் இந்தரியங்கள் முதலிய எல்லாவற்றி னுடையவும் ப்ரவ்ருத்தி தனக்கு அதீனமாக இருந்தபோதிலும் இவ்விடத்தில் மனதின் வ்யாபாரங்களை மாத்திரம் சொல்லி இருப்பது இந்த ஸந்தர்ப்பத்தில் சொல்லப்படுகிற பக்தியாகிய மனதின் வ்யாபாரமும் தன்னுடைய ஸங்கல்பத்தினு லுண்டாகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காக 'ப்ரவ்ருத்தியும் நிவ்ருத்தியும் தனக்கு அதீனங்கள்' என்பதில் கைமுதிக ந்யாயத்தைத் தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'ப்ரவ்ருத்தி நிவ்ருத்திகளுக்குக் காரணங்களாகிய' என்று. 'உதூவனவ' என்கிற இடத்தில் மற்றவர்களால் சொல்லப்பட்ட ஸமீபத்திலிருப்பது மாத்திரம், என்பதை முதலிய அர்த்தங்களை விலக்குவதற்காக ஐந்தாம் வேற்றுமையினால் சொல்லப்படுகிற காரணமாக இருத்தல் நடுவில் ஏற்பட்ட வ்யாபாரத்தின் வழியாக, என்று சொல்லுகிறார்—'என்னுடைய ஸங்கல்பத்திற்கு' என்று. தனித்தனியாயும், ஒன்றுக் கொன்று விருத்தங்களாயுமிருக்கிற இவைகளுக்கும் நான் ஒருவனே காரணம், என்று 'ஊவ' என்பதின் அபிப்ராயம். 4, 5

ம்மாவின் மனதிலிருந்து, ஜாதாஃ உண்டாயிருக்கிற, வ-டுவெ-டு முன் கலப்பத்திலுண்டான, ஸூக எழு, ஷேஷ-யுஃ ருஷிஸ்ரேஷ்ட்டார்க ளும், தபா அப்படியே, உக்வாஃ நான்கு, ஷேஷம் மனுக்களும், ஷேஷாஃ என்னுடைய அபிப்ராயத்திற்கு அதீனமான அபிப்ராயத்தை உடையவர்கள்,

6

பா] முன் நடந்தமனவந்தரத்தில் இருந்த ப்ருகுமுதலிய எந்த ஏழு மஹர்ஷிகள் எப்பொழுதும் ஸ்ருஷ்டியைச் செய்வதற்காக ப்ரும்மாவின் மனஸ்ஸில் இருந்து உண்டானவர்களோ, எந்த ஸாவர்ணிகர்கள் என்று

தா] ஸ்ருஷ்டிக்கும் ஸ்த்திதிக்கும் காரணமாக ப்ரஸித்தர்களான பெரிய ப்ராணிகளிடத்திலும் இவை ஸ்வதந்த்ரங்கள் என்று புத்தி செய்யத்தக்கதல்ல, வேறொருவருடைய ஸங்கலபத்தினு லுண்டாகிய வஸ்துக்களிடங்களிலும் என்னுடைய ஸங்கலபத்தினு லுண்டானவைகள், என்று அனுஸந்தானம் செய்யவேண்டியது, என்பதற்கு உதாஹரணமாக 'ஷேஷ-யுஃ' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எல்லா ப்ராணிகளின்' என்று ஆரம்பித்து. 'வணஷாஃ' 'வொக' 'உஷாஃ' 'வ' 'ஜாஃ' என்பதின் அபிப்ராயத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது, 'எல்லா ப்ராணிகளின் கூட்டங்களுடைய' என்பது. 'ஸ்ருஷ்டியையும், ஸ்த்திதியையும்' என்றது மஹர்ஷிகளிடத்திலும் மனுக்களிடத்திலும் முறையே அன்வயித்துக் கொள்ளவேண்டியது. ஸப்தருஷிகளுக்கு 'வ-டுவெ-டு' (முன்னிருந்தவர்கள்) என்கிற விஸேஷணத்தினால் சொல்லப்படுகிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—முன் நடந்த மனவந்தரத்தில்' என்று. 'ப்ருகு முதலிய' என்பதற்கு 1 'ஷேஷ-யுஃ' ணா ஹுமாரஹம்' என்று மேலே ருஷிகளுக்குள் ப்ருகு முக்யமானவர் என்பது சொல்லப்படுகிறது, என்று தாத்பர்யம். 2 'ஸூகஸூகாணஃ' 'தெவ-புராணே' 'நிஸ்யம்' 'மதாஃ' என்றிவை முதலிய வசனங்களை ஜ்ஞாபகப்படுத்துவதற்காக 'ஸூக' என்னும் பதம். ருஷிகளைச் சேர்ந்த கோத்ரங்களை வரிக்கவேண்டிய காரியங்களில் வரிக்கத்தகுந்த கோத்ரங்களை உணடாக்கினவர்கள், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எப்பொழுதும் ஸ்ருஷ்டியைச் செய்வதற்காக' என்று. 'ப்ரும்மாவின் மனஸ்ஸிலிருந்து உண்டானவர்களோ' என்பதற்கு ஸுபாலோப

1 பகவத்கீதை 10-25. 2 பாரதம் சாந்திபர்வம் மோக்ஷதர்மம் 207-5 ஏதே இவர்கள் ஸப்த ஏழுபாம்ஹாண: ப்ரம்ஹாக்கள் இதி என்று புராணேபுராணத்தில் நிப்சயம்நிச்சயத்தை கதா: அடைந்தவர்கள்.

பெயரை உடைய நான்கு மனுக்கள், எப்போழுதும் ஸ்த்திதியைச்செய்

சிஷத்தில்¹ அந்த ப்ரும்மா, மனஸ்ஸிஷிருந்து உண்டான ஏழுபிள்ளைகளை உண்டாக்கினார் என்று அர்த்தமுள்ள வாக்கியம் அபிபிராயம். நைமித்திக ஸ்ருஷ்டியை விலக்குவதற்காக—‘எப்போழுதும்’ என்று சொல்லி இருக்கிறது. ப்ரும்மாவின்மேல் ஒரு தினத்தில் பதினான்கு மனுக்கள் க்ரமமாக அதிகாரம் செலுத்திவருகிறார்கள். ஒரு மன்வந்தரத்திலோ வெனில், ஒருவரே. அப்படிக்கிருக்க, நான்கு பேர்கள் என்று எப்படிச் சொல்லி இருக்கிறது. என்கிற ஆகேஷ்பத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார். ‘ஸாவர்ணிகர்கள் என்று பெயரை உடைய’ என்று. ² ப்ரும்ம ஸாவர்ணர், நுத்ரஸாவர்ணர், தர்மஸாவர்ணர், தக்ஷஸாவர்ணர், என்று தக்ஷ

1 ஸுபாலோபநிஷத் 1 கண்டம்.

2 இத்தால் தக்ஷப்ராஜாபதியின் பெண்ணினிடத்திலிருந்து உண்டானவர்கள் என்கிற காரணத்தினாலே இந்த நாலு மனுக்களும் சத்வரோமணவ: என்று சொல்லப்பட்டார்கள் என்றேற்படுகிறது ஆகையினால் ஸாவர்ணர் என்கிற பேர் ஸமமாக இருக்கிறபடியினாலே இந்த நாலு மனுக்களையும் சொல்லில்மேருஸாவர்ணர் இந்திர ஸாவர்ணர் இவர்களுடைய சேர்த்து ஆறு மனுக்கள் என்று சொல்லவேண்டுமே என்கிற ஆகேஷ்பம் பரிஹரிக்கப்பட்டது. அந்த இருவரும் தக்ஷப்ராஜாபதியின் பெண்ணினிடத்திலிருந்து உண்டாகவில்லை என்று விஷ்ணுபுராணத்தில் சொல்லியிருக்கிறபடியினால் இவ்விடத்தில் ஐரோஃப்ரஜா? (இந்த ஜனங்கள்) என்று சொல்லியிருப்பதும் ஐநூற்று ஐம்பது என்கிற ஸூத்ரத்திலும் இதற்குமூலமான ஸ்ருதியிலும் போலமூன்று காலங்களிலுமிருக்கும் ஜனங்களைக் குறிக்கிறதாக யிருந்தபோதிலும் முன்னிருந்த ஜனங்களையும் இப்பொழுது இருக்கும் ஜனங்களையும் இனிவரப்போகிற மனுக்கள் உண்டாக்கிறார்கள் என்பது எப்படிப்பொருந்தும் என்கிற ஆகேஷ்பத்திற்கும் இடம்மில்லை ஏனெனில் தக்ஷப்ராஜாபதியினால் உண்டாக்கப்பட்ட ஜனங்களே லோகத்தில் பரவி இருக்கின்றன, என்று பாகவதம், 4, 1, 11, ப்ரும்மாவின் பிள்ளையாகிய தக்ஷப்ராஜாபதிக்குப் ப்ராஸுதி என்கிற பெண்ணைப்பகவானாகிய மனு கொடுத்தார். எந்தத் தக்ஷப்ராஜாபதியினால் செய்யப்பட்ட ஸ்ருஷ்டி இந்த மூன்று லோகங்களிலும் அதிகமாகப்பரவி இருக்கிறதோ” என்று அர்த்தமுள்ள “தக்ஷாயப்ரும்மபுத்ராய ப்ராஸுதிம் பகவான் மனு: ப்ராயச்சத்யத்ருதஸ்ஸரக: த்ரி லோக்யாம் விததோமஹான்” என்கிற ஸ்லோகத்திலும் மேற்படி 6 4, 17-ல்” எவருடைய ஸ்ருஷ்டியினால் மூன்று லோகங்களும் நிரப்பப்பட்டதாகளோ” என்று அர்த்தமுள்ள “யஸ்ய ப்ராஜாவிஸர்கேணலோகா ஆபுரிதாஸ்தரய:” என்கிற ஸ்லோகத்திலும் சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினால் தக்ஷப்ராஜாபதியின் பிள்ளைபோன்ற முதலிய வரிசைகளும் அவர் பெண்ணின் பிள்ளைகளாகிய ப்ரும்மஸாவர்ணர் முதலியவர்களைச் சேர்ந்த வம்ஸபரம்பரைகளாதலினால் “யேஷாம் லோக இமா: ப்ராஜா:” என்பது மிகவும் பொருத்தமுடையது. இவ்விடத்தில் சிவர் முதலில் இருப்பவர்களைத் தண்டிச் சொல்வதற்குக் காரணமில்லாமையினாலும்

இப்பொழுது இருக்கும் ஜனங்கள் முன்னிருந்தவர்களின் ஸந்ததியைச் சேர்ந்தவர்கள், என்று சொல்வது உசிதமாகையினாலும் ஸாயம்புவர், ஸ்வாரோசிஷர், ராவதர், உத்தமர், என்று பெயரை உடைய நான்கு மனுக்களும்

மனவ:” என்று சொல்லப்படுகிறார்கள் என்று சொல்லுகிறார்கள் அதைப்பற்றி விசாரிப்போம். அப்படியிருந்தாலும் ஆறு மனுக்கள் முன்னிருந்தவர்களாகையினால் அவர்களெல்லாரையும் சொல்லவேண்டி இருக்க நான்கு பேர்களை மாத்திரம் தனித்து சொன்னது பொருந்தாது இந்த நான்கு மனுக்களையும் தெரிந்து கொண்டவன் ப்ராஜைகளை உடையவனவான், என்று அர்த்தமுள்ள “ஸ்வாயம்புவம் ரோசிஷம் சராவதம் சததோத்தமம், வேதயஸ்ஸ் ப்ராஜாவான்” என்று கௌதமகிலத்திலிருப்பதாக ஏற்படுகிறபடியினால் இன் நான்கு மனுக்களுக்கும் தங்களைத் தெரிந்து கொண்ட மாத்திரத்தில் ப்ராஜையுண்டாக்கக்கூடிய மஹிமை இருப்பதினால் அவர்களைத் தனித்துச் சொல்லி இருக்கிறது. என்னில், அதுவும் உசிதமல்ல மேற்கூறிய வாக்யம் இப்பொழுது படிக்கப்படும் வேதங்களில் இல்லாமையினால் ஸந்தேஹிக்கத்தக்கதே. அவலிதமன்றிக்கு ப்ரமாணம் என்று ஒப்புக்கொள்வோமாயினும் மன்வந்தரங்களை யெல்லாம் கீழ்ச்சொல்லியபடிக்குக் கிரமமாகக்கேட்டு மனிதன் புண்யத்தையும், அழிவில்லாத ஸந்ததியையும் அடைகிறான் என்று அர்த்தமுள்ள மாக்கண்டேய புராணம், 1006 ‘ஸ்ருத்வாமன்வந்தராணீத்தம் க்ரமேண முனிபுங்கவ புண்யமாப்னோதி மனுஜஸ்ததாஹ்நாஞ்ச ஸந்ததிம்.” என்கிற வசனத்தினால் பதினான்குமன்வர தரங்களை அறிவதினாலும் ப்ராஜாவ்ருத்தி உண்டாகும் என்று ஏற்படுகிறபடியினால் இந்த நான்கு பேர்களை மாத்திரம் தனித்துச் சொன்னதற்கு அது காரணமாகாது. ஆகையினாலேயே கீழ்ச்சொல்லிய கிவவசனம் எல்லாமனுக்களையும் குறிக்கிறது, என்றே சொல்லவேண்டியது. மேலும் ? நான்காவது மனுவாகிய தாமஸரைச் சொல்லவேண்டியது அவசியமாகையினால் அவரைவிட்டு நிரதாவது மனுவைச்சொன்னது உசிதமல்ல. தாமஸர் விஷ்ணுவினுடைய அவதாரமாகையினால் அவரைச் சேர்த்துச் சொல்லில் “மத்பாவா:” என்பது அன்வயிககாதாகையினால் அவரை விட்டிருக்கிறது, அவர் பகவானுடைய அவதாரம் என்பது பாகவதத்தில் சதூர்த்த உத்தமப்ரதா மனுர் நாமஞ்சதாமஸ: ஹரி ரித்யாஹு-தோயேநகஜேந்த்ரோமோசி தோக்ரஹாத்” என்று சொல்லப்பட்டது. என்னில் அதுவும் ஸரியல்ல அவவிடத்தில் மன்வந்தரங்களைத் தோறும் யஜ்ஞம் முதலிய ரூபங்களைக் கொண்டு பகவான் அவதரிக்கிறார், என்று சொல்லித்தாமஸருடைய மன்வந்தரத்தில் ஹரி என்னும் ரூபத்தைக்கொண்டு பகவான் அவதரித்தான். என்று சொல்லப்படுகிறது. அவவிடத்தில் இருக்கிற ஸ்லோகங்களாவன பாகவதம், 8, 1, 28, சதூர்த்த உத்தமப்ரதா மனூநாமஞ்சதாமஸ, “8, 1, 31, தத்ராபிஜ்ஜ்னோ பகவான் ஹரிண்யாம் ஹரிமேதஸ: ஹரிரித்யாஹு-தோயே நகஜேந்த்ரோமோசி தோக்ரஹாத்” இதின் அர்த்தம் உத்தமருக்குத்தம்பியாகிய தாமஸர் நான்காவது மனு அந்தமன்வந்தரத்திலும் ஹரி, என்று அழைக்கப்பட்ட பகவான் ஹரிமேதஸ: என்பவருக்கு ஹரிணீ என்னும் ஸ்திரீயினிடத்திலுண்டானார். எந்த ஹரியினால் யானை முதலியவிலிருந்து விடுக்கப்பட்டதோ, என்று அந்தப் பாகவதத்திலேயே மன்வந்தரங்களின் கதையை முடிக்குமிடத்திலும் ஒ அரசனே எந்த யஜ்ஞம் முதலிய பகவானுடைய ரூபங்கள் கீழ்ச்சொல்லப்பட்டனவோ அவைகளினாலே வப்பட்ட

வதற்காக இருந்தார்களோ, எவர்களுடைய வம்ஸபரம்பரையாகிய இந்த லோகத்தில் உண்டான இந்த ஜனங்களோல்லாம் கூடினம்தோறும் ப்ரளய காலம்வரையிலும் பிள்ளைகளை உத்பத்தி செய்துகொண்மே, ரக்ஷித் துக்கொண்மே இருக்கிறார்களோ, அந்த ப்ருகுமதலிய ருஷிகளும் மனுக்

ப்ரஜாபதியின் பெண்ணிடம் அந்த ப்ருமமா முதலிய நான்கு பேர்களினால் மனதினா லுண்டாக்கப்பட்டவர்கள். 'ஜேடவா' என்கிற இதுவே இவ்விடத்தில் விதிக்கப்படுகிறது, மற்றவைகளை புராணதிகளில் ப்ரஸித்தங்களானவை அனுவதிக்கப்படுகின்றன, என்று தெரிவிப்பதற்காக— 'எவர்கள்' என்று சொல்லியிருக்கிறது. 'வம்ஸ பரம்பரையாகிய' என்பதற்கு 'ஜெமெட்ரொக்டெபெடகூ' என்று சொல்லி இருக்கிறபடியினால் இவ்விடத்தில் 'லோகமாவது வம்ஸபரம்பரைதான்' என்று தாது பரம்பம். 'எவர்களுடைய வம்ஸபரம்பரையிலுண்டான' என்பதற்கு எவர்களுடைய பிள்ளை பேரன் முதலியவர்களிடத்திலிருந்து உண்டான என்று அர்த்தம். 'ஐஜோ' (இரத) என்று சொல்லி இருப்பது மற்றக்காலங்களிலிருக்கும் நித்தியமான ஸ்ருஷ்டியையும் சேர்த்துச் சொல்லுகிறதே ஒழிய அதை விலக்குகிறதல்ல. பகவானுக்கு அவைகளும் ப்ரத்பக்ஷமாகத் தெரிகிறபடியினால், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'கூடினம்தோறும் ப்ரளயகாலம்வரையிலும்' என்று. 'உத்பத்தி செய்துகொண்மே, ரக்ஷித்துக்கொண்மே' என்பது

வர்களாய் மனு முதலியவர்கள் லோகங்களின் வயாபாரத்தை நடத்திவருகிறார்கள் என்று அர்த்தமுள்ள பாகவதம், 8, 16, 3 யஜுராதயோயா: கதிதா: பெளருஷ்ய ஸ்தனவோந்ரப 1 மன்வாதயோஜகதயாத்ராம்நயந்யாபி:ப்ரஸோதிதா: என்று சொல்லி முடிக்கப்பட்டது. அப்படியே விஷ்ணுபுராணத்திலும் "ஒப்பில்லாத ஸத்வகுணம்மேலிட்ட லோகங்களைக் காப்பாற்றுவதில் நிலைமை உடைய விஷ்ணுவினுடைய ஸக்தியானது எல்லாமன் வந்தாங்களிலும் தேவதையாக அதிஷ்டானம் செய்கிறது. என்று அர்த்தமுள்ள, விஷ்ணுபுராணம், 3, 23, விஷ்ணுஸக்திரநெபம்யாஸதவோதரிக்க்தா வித்திதௌஸத்திதா மன்பந்தரோஷ்வஸேஷேஷா தேவ த்வேவாதி திஷ்டட்டி என்று ஆரம்பித்து ஸ்வாயம் புவர் முதலியவர்களின் மன்வந்தரங்களில் யஜ்ஞம் முதலிய ரூபங்களைக் கொண்டு பகவான் அவதரிக்கிறார், என்று சொல்லி தாமஸருடைய மன்வந்தரம் வந்த பொழுது ஹர்யை என்கிற ஸ்த்ரீயினிடத்தில் ஹரிகளுடன் ஹரி என்று பெயரை உடையவராக உண்டானான் என்பது, 1, 2, 29ல் தாமஸஸ்யாந்தரோசாபிஸம்ப்ராப்தே புளரேவஹி, ஹர்யாயாம்ஹரிஸஸஸார்த்தம் ஹரிரேவபூவஹ" என்று சொல்லப்பட்டது. ஆகையினால் தாமஸர் பகவானுடைய அவதாரம் என்கிற ப்ரஸ்தாவமே இல்லை. அப்படி அவா இருந்தபோதிலும் ஆரூவதாகிய சாக்ஷுஷ்மனுவும் முன்னிருந்தவராகையினால் அவரைவிட்டு சத்வார:" என்பதற்கு அர்த்தம் சொல்லியதற்கு ஒருபுத்தியும் ஏற்படாமையினாலும், பாஷ்யகாரர் அருளிச்செய்த அர்த்தமே உசிதம்.

களும், என்னுடைய அபிப்ராயத்தை அனுஸரித்த அபிப்ராயத்தை உடையவர்கள். 'ஐ' (என்னுடைய 'ஹாவணவ' (அபிப்ராயமே) 'வஷா' (எவர்களுக்கு) 'ஹாவ' (அபிப்ராயமோ) 'கே' (அவர்கள்) 'ஐஹாவா' (மத்பாவர்கள்) என்று சொல்லப்படுகிறார்கள். அதாவது என்னுடைய இஷ்டப்படி நடப்பவர்கள். என்னுடைய ஸங்கல்பத்தை அனுஸரிக்கிறவர்கள். என்று அர்த்தம். 6

வனதாஹிஹுதிஃ யொமஹ ஐ யொ வெதிதகூதஃ ।

வொஹிஹுதிஃ யொமஹ யுஜுதே நாகுஹிஹுதிஃ ॥

ப - ரை] யஃ - எவன், ஐ - என்னுடைய வனதா - இந்த, விஹுதிஃ - நியமனத்தையும், யொமஹ - கல்யாணகுணங்களையும், தகூதஃ - உண்மையாக, வெதி - அறிகிறதே, ஹ - அவன், ஹிஹுதிஃ - அசைக்கமுடியாத, யொமஹ - பக்தியோகத்தோடு, யுஜுதே - சேருகிறான், நாகு - இந்த விஷயத்தில், ஹிஹுதிஃ - ஸந்தேஹம், ஹ - இல்லை, பா] விபூதியாவது நியமிக்கும் தன்மை. எல்லாவஸ்துக்களும் எனக்கு

ஸப்தருஷிகளையும் மனுக்களையும் முறையே குறிக்கிறது பெண்பாலாகப்பாடமிருக்கும் பக்ஷத்தில், 'ஹிஹுதிஃ' என்கிற பதத்தோடு அன்வயம் சொல்லிக்கொள்ளவேண்டியது 'ஐ' (என்னுடைய என்று ஆரம்பித்துச்சொன்னது ஸமாஸத்தினாலேற்பட்ட அர்த்தத்தைச்சொல்லி இருக்கிறது. அன்றிகே மத்யமபதலோபி (நடுப்பதம் தொக்கி இருக்கிற) ஸமாஸமாகவுமாம். ராஜாவினுடைய அபிப்ராயமே வேலைக்காரனுக்கும் அபிப்ராயம் என்பதைப்போல அபிப்ராயம் மாத்திரம்ஸமம், என்பதைப்பற்றி இப்படிச்சொல்லி இருக்கிறது, என்று காட்டுகிறார்—'என்னுடைய இஷ்டப்படி நடப்பவர்கள்' என்று. ஸ்வாதீனமாக இருந்துகொண்டு அபிப்ராயம் மாத்திரம் ஸமம், என்பதையும், வேலைக்காரர் முதலியவர்களைப் போலப்புத்தி பூர்வமாக அனுஸரிக்கிறார்கள் என்பது மாத்திரத்தையும் விலக்குகிறார்—என்னுடைய ஸங்கல்பத்தை அனுஸரிக்கிறவர்கள், என்று. 6

தா] 'வனதாஹிஹுதிஃ யொமஹ' என்பது முன்பு சொல்லிய அர்த்தங்களைப் புத்தியில் தத்காலத்தில் தோன்றிய வரிசைப்படி அனுவாதம் செய்திருக்கிறது. 'ஹிஹுதிஃ' என்று ஆரம்பித்த ஸங்கரஹ ஸ்லோகத்திலோவெனில் இந்த அர்த்தமே க்ரமப்படிச் சொல்லி இருக்கிறது. அதை அனுஸரித்துப் பதங்களின் அர்த்தத்தையும் வாக்கியங்களின் அர்த்தத்தையும் சொல்லுகிறார்—'விபூதியாவது நியமிக்கும் தன்மை' என்று

வஸப்பட்ட உத்பத்தி, ஸ்த்திதி, ப்ரவ்ருத்தி, இவைகளை உடையவைகள் என்பதாகிய விபூதியையும், என்னுடைய, கெட்ட குணங்களுக்கு விரோதமான கல்யாண குணங்களாகிய யோகத்தையும், எவன் உள்ளபடி

ஆரம்பித்து. 'எல்லாவஸ்துக்களும்' என்று ஆரம்பிக்கும் வாக்யத்தில் நிபமனமாவது அவைகளைக்கொண்டு நிரூபிக்கவேண்டியதாக இருக்கிற படியினால் உத்பத்தி முதலிபவைகளோடு சேர்த்து 'என்பதாகிய விபூதியை' என்று சொல்லி இருக்கிறது. உத்பத்தியும் ஸ்த்திதியும் பகவானுடைய ஸங்கல்பத்திற்கு அதீனமாக நடக்கிறபடியினால் நிபமனத்துக்கு உட்பட்டவைகளே. ப்ரவ்ருத்திபாவது, தன்னுடைய கார்யத்திற்காகச் செய்யும் வ்யாபாரம், அசங்குதல் முதலியது எல்லா இடங்களிலும் ஸம்பவிக் கா தாகையினால். 'விஹஞ்சி ஹுஞ்சிதொஸ்யபு' என்று நிகண்டுவில் சொல்லி இருக்கிறது. விபு என்னும் பதமும் நிபமிக்கிற புருஷனிடத்தில் ப்ரயோகிக்கப்படுகிறது. ஆகையினால் இவ்விடத்தில் விபுவாக இருக்கையாகிய நிபமிக்கும் தன்மையையே சொல்லுகிறது. அதற்கு வ்யாபாரத்தைச் சொல்வதில் ஸ்வாஸ்ய மிருக்கையினாலும் அதற்கு ஒரு விரோதமும் இல்லாமையினாலும். வேறொருவஸ்துவைச் சொல்லும் பதங்களோடு சேர்த்துச் சொல்லப்பட்ட விபூதி என்னும் பதத்தில் நிபமிக்கப்படுகிற வஸ்துக்களைச் சொல்வதாக மேலே சொல்லப்படுகிறது. 'புஜ்யதே' (பகவானிடத்தில் சேர்ந்திருக்கிறது) என்னும் வ்யுத்பத்தியினால் இரண்டு விதங்களான அடையாளங்களை உடையவனாக இருக்கை இவ்விடத்தில் யோகம் என்று சொல்லப்பட்டது. பகவானிடத்தில் பகவானல்லாத வஸ்துக்களின் ஸ்வபாவங்களாகிய, பராதீனனாக இருக்கை, துக்கம், அஜ்ஞானம், முதலியவைகளை ஆரோபணம் செய்வதையும், பகவானல்லாத வஸ்துவினிடத்தில் ஈஸ்வரனுக்கு அதீனனாக இராமை, ஸ்வதந்த்ரனாக இருத்தல், தானாகவே உண்டானவனாக இருத்தல் முதலியவைகளை ஆரோபணம் செய்தலையும் விட்டு, என்று 'தக்ஷதஃ' என்பதின் தாத்பர்யம். 'சுலிகஹ்' என்கிற இடத்தில் தனக்குச் சலிப்பதில்லை, என்கிற அர்த்தத்தை மாத்ரிம நீக்கி, அனேகங்களான விரோதங்களினாலும் சலிப்பிக்கத் தகாமை சொல்லப்படுகிறது, என்று கட்டுவதற்காக, 'அநைசுக்க முடியாத' என்று சொல்லப்பட்டது. முன்பின் ஸந்தர்ப்பங்களை யோசித்துப்பார்த்தும், உபாஸனம் செய்கிறவனைப்பற்றிச் சொல்லுகிறயோக என்னும் பதம் பக்தியோகமாகிற விஸேஷத்தைப் பற்றிச் சொல்லுகிற

யே அறிகிறானே, அவன் அசைக்கமுடியாத பக்தியோகத்தோடு சேருகிறான். இதில் ஸம்ஸ்யம் இல்லை, என்னுடைய விபூதியைப் பற்றியதும் கல்யாணகுணங்களைப் பற்றியதுமான ஜ்ஞானம் பக்தியோகத்தை வ்ருத்திசெய்கிறது, என்பதை நீயே பார்க்கப்போகிறாய், என்று அபிப்ராயம். 7

பா] விபூதியைப்பற்றிய ஜ்ஞானத்தின் பரிபாகமாகிய பக்தியின் வ்ருத்தியைக் காட்டுகிறார்—

சுஹம் ஸவபுஸ்ய ப்ரஹ்வொ உதஹ்வபுஸ்ய ப்ரஹ்வதபுதெ ।

ஊதி உக்வா ஹஜனெ ஜாம் ஸுயா ஹாவஸஜநிதாஃ ॥ 8

ப - ரை] சுஹம் நான், ஸவபுஸ்ய எல்லா வஸ்துவுக்கும், ப்ரஹ்வஃ உத்பத்திக்குக்காரணம், ஸவபுஸ்ய எல்லாம், உதஃ என்னாலேயே, ப்ரஹ்வதபுதெ ப்ரவ்ருத்தி செய்கிறது, ஊதி என்று, உக்வா அறிந்துகொண்டு, ஸுயாஃ ஜ்ஞானிகள், ஹாவஸஜநிதாஃ ஆஸையோடு கூடியவர்களாய், ஜாம் என்னைக்குறித்து, ஹஜனெ பக்தி செய்கிறார்கள். 8

பா] நான் விசித்ரங்களாயிருக்கிற சேதன சேதனங்களாகிய எல்லா ப்ரபஞ்சங்களுடையவும் உத்பத்திக்குக்காரணம், எல்லாம் என்னாலேயே

து, என்று சொல்லுகிறார்.—‘பக்தியோகத்தோடு’ என்று. ஸாலத்திரத்திலேற்பட்ட அர்த்தமும் ப்ரத்பக்ஷமாகப் பார்த்தபொழுதே அகிக விஸதமாகத்தெரியும், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘நாசுஸம்ஸ்ய’ என்பதின் அபிப்ராயத்தை விஸதப்படுத்துகிறார்.—‘என்னுடைய’ என்று ஆரம்பித்து. 7

தா] கீழ்ச்சொல்லிய அர்த்தத்திற்கு மேலே உதாஹரணங்களைக் காண்பித்துக்கொண்டு விஸ்தாரமாக நிரூபணம் செய்யப்படுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—‘விபூதியைப்பற்றிய’ என்றாரம்பித்து. அந்த ஜ்ஞானமே பக்தியாகமாறுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘ஜ்ஞானத்தின் பரிபாகமாகிய’ என்று சொல்லியிருக்கிறது. சுருக்கிச் சொல்லுவதற்குக் காரண மில்லாமையினால் ஸவபுஸ்ய என்னும் பதம் கார்யங்களான ப்ரம்ஹா முதலிய எல்லா வஸ்துக்களையும் சொல்லுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘விசித்ரங்களாயிருக்கிற என்பதுமுதல் சொல்லப்பட்டது’ ப்ரஹ்வஃ என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் உத்பத்தி என்கிற க்ரிபையை மாத்திரம் சொல்லுகிறது என்பதை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்.—‘உத்பத்திக்குக்காரணம்’ என்று. இவ்விடத்தில் மேலே சொல்லப்போகிறபடி

ப்ரவ்ருத்தி செய்கின்றன. என்று இப்படிப்பட்ட என்னுடையதாகிய ஸ்வபாவத்திலேயே ஏற்பட்ட தடை இல்லாத ஐஸ்வர்யத்தையும், ஸௌரீல்யம் ஸௌந்தர்யம், வாத்ஸல்யம் முதலிய கல்யாண குணங்களின் சேர்க்கையையும் தெரிந்துகொண்டு ஜ்ஞானிகள் பாவத்தோடு கூடியவர்

யே ஸ்ருஷ்டிப்பதற்கு உபயோகமான கல்யாண குணங்களுடையவகை இருக்கையும் உள்ளடங்கியிருக்கிறது. ப்ரம்ஹா முதலியவர்களுடையவும் தங்கள் கார்யங்களில் ப்ரவ்ருத்தி செய்யும் சக்தி எனக்கு அதிமமானது, என்று 'சித்தஸூக்' என்பதினால் சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எல்லாம் என்னாலேயே' என்று ஆரம்பித்து. முன்பு சொன்ன விபூதிமுதலியவைகளை அனுவாதம் செய்திருக்கிறது இது, என்பதைக்காட்டுகிறார்.—'என்று இப்படிப்பட்ட' என்பது முதல் 'ஸ்வபாவத்திலேயே ஏற்பட்ட தடை இல்லாத' என்னும் இரண்டு பதங்களினாலும், தாழ்ந்தவர்களான தேவதைகளை விலக்குவதற்காக ஸ்ருதியில் ஏற்பட்ட ஒரு காரணத்தினால் உண்டானதல்ல என்பதும், இதற்கு மேற்பட்டதில்லை என்பதும், சொல்லப்படுகின்றன. இப்பொழுது சொல்லுகிற க்ருஷ்ணவதாரத்தின் ஸௌலப்பத்தைச் சொல்லுகிற 'போ' (என்னை) என்னும் பதத்தினால் அபிப்ராயத்தில் கொள்ளப்பட்டதும் 'ஹிஜே' என்று மேலே சொல்லப்போகிற பக்திக்கு அதிக உபயோகமான துமாகிய கீழேசொல்லிய 'யொம'என்னும்பதத்திற்கு அர்த்தமாகிய குணத்தைச் சொல்லுகிறார்—'ஸௌரீல்யம்' என்று ஆரம்பித்து. 'ஸௌரீல்யம் வாத்ஸல்யம்' என்றது பகவானுடைய ஸ்வரூபத்திலிருக்கும் குணங்களின் கூட்டத்தைக் குறிப்பதற்காக. 'ஸௌந்தர்யம்' என்றது பார்ப்பவர்களின் மனதைக் கவரக்கூடிய திவ்யமங்கள் விக்ரஹதினுடைய குணங்களின் கூட்டத்தைக் குறிப்பதற்காக. இவ்விடத்தில் 'ஸுயா' என்னும் பதத்தினால் கீழ்ப்ஸ்வாதாவிக்கப்பட்ட விசேஷமான ஜ்ஞானத்தை உடைய முன்பு சொல்லிய மஹாத்மாக்கள் சொல்லப்படுகிறார்கள். என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'ஜ்ஞானிகள்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'சிவரஹாவஸிநிதா' (தெரிந்துகொண்டு, பாவத்தோடு கூடியவர்களாய்) என்று அவ்வயம் சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது. இப்படிப்பட்ட ஜ்ஞானம் பக்திக்கு ஸாதனம் என்று சொல்வதில் இந்த ஸ்லோகத்திற்குத் தாத்பர்யமானதினால், 'போ' என்பதினால் இவ்விடத்தில் பக்தி செய்யும் பொழுது அனுஸந்தானம் செய்யத்தக்க குணங்களின் கூட்டங்களோடுகூடிய ஸ்வரூபம் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தி

களாய், எல்லாக் கல்யாணகுணங்களையுமுடைய என்னைக்குறித்து பக்தி செய்கிறார்கள். பாவமாவது மனதின் ஒருவிதமான வ்யாபாரம் அதாவது என்னிடத்தில் ஆஸை உடையவர்களாய் என்னைக்குறித்து பக்தி செய்கிறார்கள். என்று அர்த்தம். 8

பா] எப்படி—

உஜிதாஃ ஶ்வேதவ்ராணாஃ வெவ்யாயனஃ வரஹ்ஸாடா
கயயனஸு ஶாம் நித்யம் துஷ்யனி வ ரஜினிவ ||

9

ப - ரை] உஜிதாஃ - என்னிடத்தில் வைக்கப்பட்ட மனதை உடைய வர்களாய், ஶ்வேதவ்ராணாஃ - என்னிடத்திலேயே இருக்கிற ப்ராணனை உடையவர்களாய், வரஹ்ஸா-ஒருவருக்கொருவர், வெவ்யாயனஃ - தெரிவித்துக்கொண்டும், ஶாம் - என்னை, நித்யம் - எப்பொழுதும், கயயனஸு - சொல்லிக்கொண்டும், துஷ்யனி - (சொல்லுகிறவர்கள்) ஸந்தோஷத்தை அடைகிறார்கள், ரஜினிவ-(கேட்பவர்களும்) த்ருப்தியை அடைகிறார்கள், 9

பா] என்னிடத்தில் செலுத்தப்பட்ட மனதை உடையவர்களாய், என்னிடத்திலேயே இருக்கிற ப்ராணனை உடையவர்களாய், அதாவது, என்னைப் பிரிந்து ஆத்ம தாரணத்தையே அடையாதவர்களாய் என்று அர்த்தம்.

னால் 'எல்லாக் கல்யாணகுணங்களை முடைய' என்று சொல்லப்பட்டது. அனைக அர்த்தங்களைச் சொல்லுகிற பாவ என்னும் பதத்திற்கு இந்த ஸந்தர்ப்பத்திற்கு அனுசூனமான அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'பாவமாவது' என்று ஆரம்பித்து. அந்த ஒருவிதமான வ்யாபாரத்தையே விஸதமாகச் சொல்லுகிறார்—'என்னிடத்தில் ஆஸையை உடையவர்களாய்' என்று. 8

தா] 'ஹாவஸுஜிதாஃ' என்று கீழ்ச்சொல்லி இருப்பதற்கு விஸ்தாரமாகிய நிருபணமே மேலே செய்யப்படுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் அதைப்பற்றிய கேள்வியைக் காட்டுகிறார். 'எப்படி' என்று. 'பக்தியின் பரிபாகம் வருகிற வரிசைக்ரமத்தினாலேற்பட்ட ஆகாரங்கள் 'உஜிதாஃ' என்கிற நான்கு விஸேஷணங்களினால் காட்டப்படுகின்றன, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால்—'என்னிடத்தில் செலுத்தப்பட்ட மனதை உடையவர்களாய்' என்பது முதலியது சொல்லப்பட்டது. 'ஷ்வேதவ்ராணாஃ' என்பதின் தாத்பர்யத்தைக் காட்டுவதற்காகப் பதத்தின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'என்னிடத்திலேயே இருக்கிற' என்று ஆரம்பித்து. பக்தர்களிடத்திலிருக்கிற ப்ராணன் பகவானிடத்திலிருக்கிறது, என்பது எப்படிக்குப் பொருந்தும், என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானத்தைச் சொல்லுகிறார்—'என்னைப் பிரிந்து' என்று ஆரம்பித்து. 'வெவ்யாய

தங்கள் தங்களால் அனுபவிக்கப்படுகிற என்னுடைய குணங்களை ஒருவர்க் கொருவர் தெரிவித்துக்கொண்டவர்களாயும், என்னுடைய, திவ்யங்களாயும், ரமணியங்களாயுமிருக்கிற, கார்யங்களைச் சொல்லிக்கொண்டும், சொல்லுகிறவர்கள் வேறொரு ப்ரயோஜனமுமில்லாமல் அதைச் சொல்வதினாலேயே ஸந்தோஷத்தை அடைகிறார்கள். கேட்கிறவர்களும், எல்லை இல்லாத மேன்மையை உடைய, ப்ரியமாகிய அவர்கள் சொல்வதைக் கேட்பதினாலேயே த்ருப்தியை அடைகிறார்கள். 9

யதஃ கபயதஃ' என்கிற இரண்டு பதங்களும் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்வதாக இருந்தால் புனருக்தி தோஷம் வருமாகையினால் வெவ்வேறு அர்த்தம் சொல்லவேண்டும், அதில் 'வொயயதஃ' என்பதினால் தெரியாத அர்த்தத்தைத் தெரிவிக்கிறதும் 'கபயதஃ' என்பதினால் நடந்த சரித்திரத்தைச் சொல்வதும் ஸ்வாஸ்யமாகத் தோன்றுகின்றன, என்கிற அபிப்ராயத்தினால், 'தங்கள் தங்களால்' என்பது முதலியது சொல்லப்பட்டது, 'திவ்யங்களாயும்' என்பதினால் மனுஷ்யர்களால் செய்யமுடியாமையினாலேற்பட்ட ஆஸ்ரயமாக இருக்கை சொல்லப்படுகிறது. அதுவே போக்யமாக இருக்கிறது என்பது 'ரமணியங்களாயுமிருக்கிற' என்பதினால் சொல்லப்பட்டது. 'தூஷணிய, ருணிய' என்கிற இரண்டு பதங்களும், சொல்லுகிறவர்களைப் பற்றியதாகவே இருந்தால் இவைகளுக்கு அதிக வ்யத்யாஸமுள்ள அர்த்தமில்லை யாதலினால் அதிக ப்ரயோஜனம் இல்லாமல் போய்விடுமாதலினால், ஒன்று சொல்லுகிறவர்களைப்பற்றிய தென்பதும், மற்றொன்று சொல்லுகிறது, என்பதினால் ஏற்பட்ட கேட்கிறவர்களைப்பற்றியது; என்பதும் யுக்தம். அதிலும் தனக்கு வேறு ப்ரயோஜனத்துக்கு ஸாதனமான அயலாருடைய ப்ரீதிக்காக அல்லவோ லோகத்தில் கதை சொல்வது பாக்கப்பட்டிருக்கிறது. 'தொஷ' என்னும் பதமும் அதிக ஆபை இல்லாமையைக்காட்டுகிறது. ஆகையினாலிவ்விடத்தில் 'தூஷணிய' என்பது வேறொரு ப்ரயோஜனத்தையும் எதிர்பாராமல் சொல்லுகிறவர்களைப்பற்றியது, மிகுதியாக இருக்கிறபடியினால் 'ருணிய' என்பது கேட்பதினாலுண்டானது, என்பது மேற்பட்டது. 'தூஷணிய, ருணிய' என்கிற இவை இரண்டும் 'உஷிதஃ' என்று கீழ்ச்சொல்லியதுபோல ஒரே புருஷனால் செய்யப்படுகின்றன, என்பதும் சொல்லுவதும் கேட்பதும் ஒரே மனுஷ்யனிடத்தில் வெவ்வேறு காலங்களில் ஸம்பவிக்குமாகையினால் விடப்படவில்லை. இவை யெல்லாவற்றையும்மனதில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—'சொல்லுகிறவர்கள்' என்று ஆரம்பித்து, த்ருப்தியை அடைகிறார்கள். என்கிறவரையிலும். 9

தெஷாஹ் ஸததயுகூநாஹ் ஹஜதாஹ் ஸ்ரீதிவஹ்ஸுகு |

ஐஷாஸி ஸுஸியொமஹ் யெந ஜாஜுவயானி தெ || 10

ப - ரை] ஸததயுகூநாஹ் - எப்பொழுதும் என்னுடன் சேர்ந்திருக்க வேண்டும் என்கிற ஆசையை யுடைய, ஹஜதாஹ் - பக்திசெய்துகொண்டிருக்கிற, தெஷாஹ் - அவர்களுக்கு, தெ - அவர்கள், யெந - எந்த புத்தியோகத்தினால், ஜாஹ் - என்னை, உவயானி - அடைகிறார்களோ, தஹ் - அந்த, ஸுஸியொமஹ் - புத்தியோகத்தை, ஸ்ரீதிவஹ்ஸுகுஹ் - ப்ரீதியுடன், ஐஷாஸி - கொடுக்கிறேன். 10

பா] என்னிடத்தில் எப்பொழுதும் சேர்ந்திருக்கவேண்டும் என்கிற ஆசையை உடையவர்களாய், என்னைக்குறித்து பக்தி செய்து கொண்டிருக்கிற அவர்களுக்கு, நான் அப்படிப்பட்ட பரிபாக தஸையை அடைந்த புத்தியோகத்

தா] பகவானுடைய குணங்களையும் விபூதியையும் பற்றிய ஜ்ஞானம் பக்தி உண்டாவதற்கும் வருததி அடைவதற்கும் காரணம், என்பது சொல்லப்பட்டது. அப்படிப்பட்ட வருத்தியை அடைந்த பக்தி பகவானை அடைவதற்கு முன்பு உண்டாகிற மிகவும் விஸதமாகிய ப்ரத்யக்ஷமாகிய தஸைக்குக் காரணம், என்பதும் அப்படி அதற்குக் காரணமாகுகையும் பகவானுடைய அனுக்ரஹமாகிய நடுவில் உண்டாகும் கர்மத்தை முன்னிட்டு என்பதும் இந்த ஸ்லோகத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. ‘என்னிடத்தில் எப்பொழுதும் சேர்ந்துகொண்டிருக்கவேண்டும் என்கிற ஆசையை உடையவர்களாய்’ என்பதற்கு, எப்பொழுதும் ஸமாதியாகிய யோகம் செய்ய முடியாது. ‘ஸததஹ்’ என்னும் பதத்தினால் தினம்தோறும் என்று சொல்லப்படுகிறது, என்பதும் அவ்வளவு ரஸமல்ல, பகவானை அடைவதாகிய, எப்பொழுதுமுள்ள ஸம்பந்தம் இப்பொழுது உண்டாகவில்லை ஆகையினால் ஆசையை உடையவர்கள் என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்வதே உசிதம், என்று தாத்பர்யம். ‘அப்படிப்பட்ட’ என்பதற்கு அவர்களால் ஆஸைப்படப்பட்ட என்று அர்த்தம், எப்பொழுதும் சேர்ந்திருக்கவேண்டும் என்கிற ஆசையினால் பக்தி செய்யும் பொழுது, அது ப்ரியமாக இருக்கும் என்று ஏற்பட்டபடியினால் ‘ஸ்ரீதிவஹ்ஸுகுஹ்’ (ப்ரீதியோடு) என்பதற்கு, ‘ஹஜதாஹ்’ (பக்தி செய்கிற) என்கிற பதத்தோடு அன்வயம் சொல்லில் அஷ்வளவு ப்ரயோஜனமில்லை. ‘ஐஷாஸி’ (கொடுக்கிறேன் என்கிற பதத்தோடு அன்வயம் சொல்லிலோவெனில், பக்தி செய்வதினால் நடுவில் உண்டாகக்கூடிய வ்யாபாரத்தைச் சொல்லுகிறபடியினாலும் மிகுந்த ஓளதார்ப்யம் முதலிய பகவானுடைய குணங்களை ப்ரகாஸம் செய்கிற

தை ப்ரீதியோடு கொடுக்கிறேன், எந்தப் புத்தியோகத்தினால் அவர்கள் என்னை அடைகிறார்களோ. 10

பா] மேலும்:

தெஷாநெவாநுகவாயபுஜஹஜீதாநஜனஜை: |

நாஸயாஜோதூ ஹாவஸ்யோ ஜீதாநஜீவெந ஹாவஸ்தா || 11

ப - ரை] தெஷாந் அவர்களுக்கு, சுநுகாவாயபுஜ அனுக்ரஹம் செய்வதற்காக, சுஹம் நான், சூதூஹவஸ்யு தங்கள் தங்கள் மனதிலிருந்து கொண்டு, ஹாவஸ்தா ப்ரகாஸித்துக்கொண்டிருக்கிற, ஜீதாநஜீவெந ஜ்ஞானமாகிற விளக்கினால், சுஜீதாநஜி கர்மத்தினுண்ணுடான, தஜை இருட்டை, நாஸயாஜி நாஸம்செய்கிறேன். 11

பா] அவர்களுக்கு அனுக்ரஹம் செய்வதற்காக நான், அவர்களின் மனதினுடைய வ்யாபாரத்தில் விஷயமாக இருந்துகொண்டு என்னுடைய கல்

தா] படியினாலும் அதிக ப்ரயோஜனம் இருக்கிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ஸ்ரீதிவருவபுகம் ஐதாஜி ப்ரீதியோடு கொடுக்கிறேன் என்று அன்வயம் சொல்லப்பட்டது. 'ஜோஃவயாதி' என்கிற இடத்தில் பதங்கள் பதங்களின் அர்த்தங்கள் இவைகளை யோசிக்காத முடர்கனினால், ஐக்யத்தை அடைகிறார்கள் என்று வ்யாக்யானம்செய்யப்பட்டது. 10

கீழ்ச்சொல்லிய புத்தியோகம் உண்டாவதற்குத் தடையாயிருப்பதை நிராகரிக்கிறார் என்பது இந்த ஸ்லோகத்தினால் சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார். —'மேலும்' என்று இவ்விடத்தில் 'சுநுகாவா' என்னும் பதத்தினால் அனிஷ்டத்தைப் போக்கி இஷ்டத்தைக் கொடுப்பதற்குக்காரணமாய் 1 'ஜீதாநஜி' ஹாய என்று மேலே சொல்லப்போகிற வீரோஷமான கருணை சொல்லப்படுகிறது, ஸ்வபாவத்திலேயே ஏற்பட்ட கருணை மாத்திரத்தைச் சொல்லுகிறதா யிருந்தால், 'சுநுகாவாயபுஜ' (அனுக்ரஹம் செய்வதற்காக) என்பது வ்யார்த்தமாய்ப் போகிறபடியினால், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'அனுக்ரஹம் செய்வதற்காக' என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் 'சுஹம்' (நான்) என்னும் பதத்தினால் அனுக்ரஹம் செய்வதற்கு உபயோகமான ஜ்ஞானம் சக்தி கருணை திவ்யமங்கள விக்ரஹம் முதலியவைகளோடு கூடிய ஸ்வரூபம் சொல்லப்படுகிறது. 'மனதினுடைய வ்யாபாரத்தில்' என்பதற்கு, 'சூதூஹவ' என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் ஜீவாத்மாவின் ஸ்வபாவம் முதலியவைகளைச் சொல்லுவதாயிருந்தால் அகிக ப்ரயோஜனமில்லை, மனதினுடைய வ்யாபாரத்தைச் சொல்லுகிற

யாண குணங்களின் கூட்டங்களை ப்ரகாஸமாக்கிக்கொண்டு எனனைப் பற்றிய ஜ்ஞானமாகிப் ப்ரகாஸித்துக்கொண்டிருக்கிற விளக்கினால் ஜ்ஞானத்திற்குத்தடையான ப்ரப கர்மமாகிய அஜ்ஞானத்தினுண்ணடான, என்னைவிட வேறுகிய முன்பு பழகிய விஷயங்களில் ஆஸையாகிய இருட்டைநாசம் செய்கிறேன்.

11

தென்பதோவெனில் புத்தியோகத்தை உண்டாக்குவதற்கு மிகவும் உபயோகமானது, என்று தாத்பர்யம். எங்கும் வ்யாபித்து நிற்கிற பகவானுக்கு இதில் புதிதான இருப்பாவது எப்படிப்பட்டது என்கிற ஆகேஷ பத்திற்கு ஸமாதானம் 'விஷயமாக' என்று சொல்லப்பட்டது. விளக்காக சிறுபித்துச் சொல்லப்பட்ட ஜ்ஞானம் ப்ரகாசித்துக்கொண்டிருக்கையாவது எங்கும் ப்ரகாசத்தை உண்டாக்குகல் அதாவது எல்லா ஸ்வபாவங்களையும் ப்ரகாசம் செய்கலாகவே இருக்கவேண்டும் அப்படிப்பட்ட விஸதமான அனுபவத்தினால் அஜ்ஞானம் நிவ்ருத்தியாவதும், சபதம் முதலிப் பாக்ருதியின் ஸம்பந்தமுள்ள குணங்களில் ஆசை நிவ்ருத்தியாவதும் உண்டாகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'என்னுடைய கல்யாண குணங்களின் கூட்டங்களை ப்ரகாசமாக்கிக்கொண்டு' என்று. காரணமாகவும் காரியமாகவும் சொல்லியிருக்கிற படியினாலே 'சுஜ்ஞாந' 'தஜீ' என்னும் பதங்களுக்கு வெவ்வேறு அர்த்தம் சொல்லவேண்டியது ஜ்ஞானத்திற்கு விரோதியாகையினால் கர்மத்தில் 'சுஜ்ஞாந' என்னும் பதம் ப்ரயோசிக்கப்படுகிறது, அப்படியே 1. 'சுவிடிஜ்ஞாநகஜீ-ஸுஜ்ஞாநஜா' என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது கர்மத்தினாலுண்டாக்கப்படுகிறதும் பகவானை ப்ரத்யக்ஷமாகப் பார்ப்பதற்குத் தடங்கலாகவும் இருக்கிற தமஸ்ஸாவது வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தை அனுஸரித்து வேறு விஷயங்களிலாசையே, எல்லையில்லாத போக்யமாகிய பகவானைப்பற்றிய ஜ்ஞானம் மற்ற போக்யங்களில் ஆசையை நிவ்ருத்தி செய்கிறதென்பதாவும் யுக்தமே 2. 'ஸூர்தொலிநெ' என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிற நியாயத்தினால்; இவையெல்லாவற்றையும் அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு 'ஜ்ஞானத்திற்குத் தடையான' என்றிவை முதலிபது சொல்லப்பட்டது. 'தஜீ' என்னும் பதத்தினால் அவித்யையின் வ்யாபாரம் லக்ஷணையாகச் சொல்லப்படுகிறது என்றிவை முதலிய பக்ஷங்கள் நிராகரிக்கப்பட்டன. விஷயங்களில் ஆசை நிவ்ருத்தியடைந்த பிறகு பக்தியுண்டாகிறது; அப்படியிருந்தபோதிலும் மிகுதியான வாஸனையினால் தொடரத்திருக்கிற ஸூக்ஷ்மமான ஆசை இங்கு பக்தியினால் போக்கப் படுகிறதென்று சொல்லப்பட்ட தாகையினால் அந்யோந்யாப்யதோஷம் இல்லை.

11

பா] இப்படி மற்றெல்லா வஸ்துக்களையும்விடவேறானதாகவும், பகவானு
கே அ லாதாரணமாகவும், கேழ்ப்பவர்களுக்கு எல்லையல்லாத ஆனந்தத்
தை உண்பேண்ணுகிறதாகவும் இருக்கிற கல்யாண குணங்களின் ஸம்
பந்தத்தையும் அவனுடைய ஐஸ்வர்யத்தின் ஸமுஹத்தையும் கேட்டு
அவைகளின் விஸ்தாரத்தைக் கேழ்க்கவேண்டு மென்கிற ஆசையை
உடைய அர்ஜுனன் சொன்னான்—

ஈஜ-ஹவாஹ — அர்ஜுனன் சொன்னான்—

வரம் ஸ்ரஹ வரம் யாஜ வவித்ரம் வரஜம் ஹவாநு |

வாஸுஷம் ஸாஸூதா ஐவ்யூஜாஐவஜஜம் விஹு || 12

சூஹுஹூஜாஐவஜஜம் விவ்யூஜாஐவஜஜம் வரஜம் வரஜம் |

ஈவரிதொ ஐவவொ வ்யூஷஸ்யம் வெவ ஸ வீஷிஜெ || 13

ப - ரை] வரம் - உயாந்த, ஸ்ரஹ - ப்ரஹ்மமும், வரம் - உயாந்த, யா
ஜ - தேஜஸ்ஸும், வரஜம் - மேலான, வவித்ரம் - பரிசுத்தியை உண்
டாக்குகிற வஸ்துவும் ஹவாநு - நீர், ஈவம் - உம்மை, ஸாஸூதம் - அழி
வில்லாத, வாஸுஷம் - புருஷனாகவும், ஐவ்யூஜா - பரமபதத்திலிருப்பவ
ராகவும், சூஐஷம் - லோகங்களுக்குக் காரணமான தேவனாகவும்,
ஈஜம் - பிறப்பில்லாதவனாகவும், விஹு - எங்கும் நிறைந்தவராகவும்,
ஹவெ - எல்லா, ஐஷய - ருஷிகளும், சூஹு - சொன்னார்கள்
தயா - அப்படியே, ஐவவ்யூஜா - தேவருஷியாகிய, நாரஜ - நாரதரும்,
ஈவரித - அஸிதரும், ஐவவஜ - தேவலரும், வ்யூஷம் - வ்யாஸரும்
(சொன்னார்கள்), ஸ்யம் வெவ - நீரும், ஜெ - எனக்கு, ஸுவிஷி-சொ
ல்லுகிறீர்

12-13

பா] பரப்ரஹ்மம் என்றும், உயாந்த தேஜஸ் என்றும், உத்தமமான ஸூத்தி
யை உண்டாக்கும் வஸ்து என்றும், எந்த வஸ்துவை ஸ்ருதிகள் சொ

தா] 'வரம் ஸ்ரஹ' என்று அரம்பிதது, 'ஈஜம்' என்னு மளவாக அர்
ஜுனன் வராததைக்கு முன்பின்ஸந்தர்ப்பத்தோடுஸங்க்கியைக் காட்டு
கிறார்—'இப்படி' என்ற ஆமரித்து 1 'யொஜாஜம்' எனபது முதலிய
வைகளை நினைகதுரகொண்டு 'மற்றெல்லா வஸ்துக்களையும் விட'
என்று ஆரம்பிததுசொல்லபப—தது 2 'சுஷுஷிவரஜிவ' என்
பதினலை சொல்லபபடகைச சொல்லுகிறார்— 'கேழ்ப்பவர்களுக்கு'

1 பகவத்கீதை 10-3 2 பகவத்கீதை 10-9

ல்லுகின்றனவோ. அந்த வஸ்து நீரல்லவோ * 'எந்தவஸ்துவினிடத்திலிருந்து இந்த ப்ராணிக ளுண்டாகின்றனவோ, உண்டான ப்ராணிகள் எதினால் ஜீவிக்கின்றனவோ, லயத்தை அடையும்பொழுது எந்தவஸ்துவை அடைகின்றனவோ அதைத் தெரிந்துகொள். அதுவே ப்ரஹ்மம்' என்றும் † 'ப்ரஹ்மத்தைத் தெரிந்துகொண்டவன் மேலான ப்ரஹ்மத்தை அடைகின்ற ஆரம்பித்து. 1 'விஷ்ணுரணாதகொயொமா' 2 'விஷ்ணுரணா' என்று கேட்கிறவனாலும், பதில் சொல்லுகிறவராலும் 'விஷ்ணு' என்னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்பட்டபோதிலும் மேலே சொல்லப்போகிறது அர்த்தத்தின் விஸ்தாரமாகையினால் இங்கே இருக்கும் விஸ்தார என்னும் பதத்திற்கு அர்த்தத்தின் விஸ்தாரத்திலேயே தாத்பர்யம் என்று தெரிவிப்பதற்காக 'அவைகளின் விஸ்தாரத்தைக் கேட்கவேண்டும் என்கிற ஆஸையை உடைய' என்று சொல்லப்பட்டது. விஸ்தாரத்தைக் கேட்கவேண்டும் என்கிற ஆஸையை உடைய அர்ஜுனன் சுருக்கமாக 'முன் சொல்லப்பட்ட விஷயம் தன்னால் அறியப்பட்டது என்பதையும், அது உண்மை என்கிற கீழ்ச்சயம் இருப்பதினால்' அதில் தனக்குப் பொறுமை இல்லை, என்பதையும் 'வாஸுஷ்டு' என்றிவை முதலிய ஸ்ரீலோகங்களினால் காட்டுகிறான். இவ்விடத்தில் 'ஹவாநு' (நீர்) என்பது முதல் வேற்றுமைபாக இருக்கிறபடியினால் 'சூஹுஃ' (சொன்னார்கள்) என்று மேலே சொல்லியிருப்பதோடு இதற்கு அன்வயம் சொல்லமுடியாது 'வாஸுஷ்டு' என்பது முதலிய பதங்கள் முதலி விருக்கிறபடியினால் அனுவாதம் செய்யப்படுகின்றன என்பதும் 'ஹவாநு', என்பதே விதிக்கப்படுகிற தென்பதும் ஏற்படுகிறது அனுவாதம் செய்யப்படுகிறவைகள் முன்னமேயே வித்தமாக இருக்கவேண்டியது; ஆகையினால் சொல்லுகிறார்—'எந்த வஸ்துவை ஸ்ருதிகள் சொல்லுகின்றனவோ அந்தவஸ்து நீரல்லவோ' என்று. இந்த மூன்று விஷயங்களிலும் முறையே ஸ்ருதி வாக்யங்களை எடுத்துக்காட்டுகிறார்—அதில் 'எந்தவஸ்துவினிடத்திலிருந்து' என்றாரம்பித்து, உபாஸிக்கப்படுகிற ப்ரஹ்மத்தின் லக்ஷணத்தைச் சொல்லுகிற வாக்யம் குறிக்கப்பட்டது. இதற்குப் புரோவாதமாகவும் உபாஸிக்கப்படுகிற ப்ரஹ்மமே அடையத்தகுந்தது என்று தெரிவிப்பதற்காகவும் 'வாஸு' (மேலான) என்கிற விஸேஷணம் ஏற்பட வேண்டியதற்காகவும் 'ப்ரஹ்மத்தைத் தெரிந்து கொண்டவன்' என்பது முத

* கைத்திரீயம் ப்ருகுவல்லீ 1

† கைத்திரீயம் ஆனந்தவல்லீ 1.

1 பகவத்கீதை 10-18 2 பகவத்கீதை 10-19

றான்' என்றும் * 'எவன் அந்தமேலான ப்ரஹ்மத்தைத் தெரிந்துகொள்ளுகிறானோ அவன் ப்ரஹ்மமாகவே ஆகிறான்' என்றும் சொல்லியிருக்கிறது, அப்படியே 'மேலானதேஜஸ்' என்றும், சொல்லி இருக்கிறது. 'பாஃ' என்பது தேஜஸ்

வியது சொல்லப்பட்டது. இரண்டு விஷயத்திலும் மிகவும் ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லுகிற வாக்யம் 'எவன்' என்றாரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. ப்ரஹ்மமாகவே ஆகிறான் என்றார்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் சாரீரக பாஷ்பத்தில் வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்டது ஸ்வபாவம் ஒன்றாக இருக்குமிடத்திலும் 'இது அந்தமாதோன்' என்பது முதலிய இடத்திலேபோல அதுவே என்று முக்யமாகச் சொல்லுவதுண்டு, ஆகையினால் ப்ரஹ்மத்துடன் மிகவும் ஸமமாக இருக்கிறபடியினால் ப்ரஹ்மமாகவே என்று ப்ரயோகித்திருப்பது முக்யமான ப்ரயோகம் போலவே என்று தாத்பர்யம் 'இது அந்தமாதோன்' என்று தாஹரணம் காட்டியிருப்பதுவும் ஸமமாக இருக்கையைக் காரணமாக உடைய வ்யவஹாரத்தைப் பற்றியதே. அன்றிக்கே இவ்விடத்தில் 'வணவ' என்பதற்கு போல என்றே அர்த்தம் சொல்லலாம் என்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள் ஏனெனில் 1 'ஊவகெஜ்வலேவ' என்று நிகண்டுவில் சொல்லியிருக்கிற படியினாலும், 2 'விஷ்ணுவைக் குறித்து வாமனம் என்கிற பசுவைக்கொண்டு யாகம் செய்யவேண்டும் சண்டை செய்துகொண்டு விஷ்ணுவாகவே இருந்து இந்த லோகங்களை ஜயிக்கிறான் என்றார்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்தில் அப்படியே ப்ரயோகித்திருக்கிற படியினாலும், பசுவைக்கொண்டு யாகம் செய்த மாத்திரத்தினால் இவன் விஷ்ணுவே ஆகவில்லையல்லவா. சண்டை செய்பவனுக்கு மோகஸ்த்தில் அதிகாரமே இல்லை. விஷ்ணுவாகவே ஆகிறான் என்றிவ்வளவு மாத்திரம் பலமாகச் சொல்லப்படவில்லை, பின்னை எதென்னில் இந்த லோகங்களை ஜயிக்கிறான் என்று ஸம்ஸாரத்திலுண்டான ப்ரயோஜனம் சொல்லப்பட்டது. ஆகையினால் பராக்கரமம் முதலிய குணங்களின் ஸம்பந்தத்தினால் விஷ்ணுவுக்கு ஸமமாக இந்த லோகங்களை ஜயிக்கிறான், என்றே வாக்யத்திற்கு அர்த்தம். ஆகையினால் ப்ரஹ்மமாகவே ஆகிறான் என்று ஸமமாக இருக்கையினால் சேர்த்துச் சொல்லி யிருக்கிறது. 3 'மேலான ஸாம்யத்தை அடைகிறான்' என்றார்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்ய மிருக்கிறது. 4 'ஃஸூய ஃஸூயா' என்று மேலேயும் சொல்லப்போகிறார் என்று தாத்பர்யம். ஸ்ருதியைக் காட்டுவதற்காக விஷயத்தை நிரூபிக்கிறார்—'அப்படி

* முண்டனோபநிஷத் 3-2-9.

1-2 யஜுர்வேதம் 2-காண்டம் 1-17

3 முண்டகம் 3-1-3 4 பகவத்கீதை 14-2'

என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது *‘பிறகு இந்த ஆகாசத்திற்குமேல் எந்தத் தேஜஸ் ப்ரகாஸிக்கிறதோ’ என்றும், † ‘மேலான தேஜஸ்ஸை அடைந்து தன்னுடைய ஸ்வரூபத்தோடு சேர்ந்தவன் ஆகிறான்’ என்றும், ‡ அவனைத் தேவதைகள் தேஜஸ்ஸுக்க ளெல்லாவற்றிற்கும் மேலான யே’ என்றாரம்பித்து. (பகவானைச் சொல்லுகிற பதத்துடன்) சேர்ததுச சொல்லி யிருக்கிறபடியினாலும் வேறு பதங்களோடு சேர்த்துச சொல்லப்படாமையினாலும் ஸ்ருதிவாக்யங்களில் சொல்லப்பட்ட பகவானுடைய மேன்மையின் ப்ரகாசங்களை ப்ரகாசப்படுத்தவாதில் தாத்தர்யமாகையினாலும் இவ்விடத்தில் ‘யாஸி’ என்னும் பதம் இடம் முதலிய அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதென்பது டுத்தமல்ல, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘யாஸி என்னும் பதம்’ என்றாரம்பித்து. 1 ‘விஷ்ணு என்று பேருடைய எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமாகிய தேஜஸ்ஸு என்றர்த்தமுள்ள வாக்யம் முதலியவற்றில் ‘யாஸி’ என்னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருந்தபோதிலும் ‘வ்யஸ்யாஸி’ என்கிற விபேஷணத்தோடு சேர்ந்த ப்ரயோகமில்லாததினால் அதற்கு ஸமமான பதமுள்ள வாக்யத்தைக் காட்டுகிறார்—‘மேலான தேஜஸ்ஸை அடைந்து’ என்றாரம்பித்து. ‘பிறகு இந்த ஆகாசத்திற்குமேல்’ என்றாரம்பிக்கும் வாக்யத்தினால் ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாத லோகம் முதலியவைகளை உடையவனாக இருக்கையும், 2 ‘எல்லா ப்ராணிகளும், இவனுக்குக் கால்பாகம் என்றர்த்தமுள்ள வாக்யமிருக்கிற படியினால் புருஷ ஸூக்தத்தின் ஸந்தர்ப்பத்தில் சொல்லுகிற அர்த்தங்களையே இங்கும் சொல்லுகிறதென்று ஏற்படுகிறபடியினால் இஷ்டமான மற்றெல்லா அர்த்தங்களும் ஏற்பட்டன. ‘மேலானதேஜஸ்ஸை அடைந்து’ என்றாரம்பிக்கும் வாக்யத்தினால் முக்தர்களினால் அடையத்தகுந்தவனாக இருக்கை முதலியதும் வ்யஸ்ய’ என்கிற விசேஷணத்தோடு சேர்ந்த ப்ரயோகமும் ஏற்பட்டது. ‘அவனைத் தேவதைகள்’ என்றாரம்பிக்கும் வாக்யத்தினால் தேவதைகளினால் உபாஸிக்கத் தகுந்தவன் என்பதைச் சொல்லிக்கொண்டு அதின் மூலமாய் தேஜஸ்ஸுக்களுக்கெல்லாம் தேஜஸ்ஸு என்பதினால் மேலானது என்பதும் தானாகவே ஏற்பட்டது. பகவானுக்கு அஸாதாரணமாயும் ‘வ்யாஸி’ என்னும் பதத்தினால் விபேஷித்துச் சொல்லப்பட்டதாக இருக்கிற பாவநமாக இருக்கையைக் காட்டுவதற்காகவும் ‘வலித்ரு’ என்னும் பதம் பேர் என்பதை விலக்குவதற்காகவும் சொல்லுகிறார்—

* சாந்தோக்யம் 3-13-7

† சாந்தோக்யம் 8-12-2.

‡ ப்ருஹதாரண்யகம் 6-1-16.

1, 2. சாந்தோக்யம் 3-12-6

தேஜஸ்ஸாக உபாஸிக்கிறார்கள்' என்றும் சொல்லியிருக்கிறது, அப்படியே 'உத்தமமான பரிசு'த்தியைக் கொடுக்கக்கூடியவஸ்துவாகவும் அதாவது தன்னேநினைக்கிறவனுக்கு எல்லாப் பாவங்களையும் மீட்டித் தர்ப்படாமல்செய் பவனாகவும் நாசம் செய்பவனாகவும் சொல்லியிருக்கிறது.* 'எப்படி த்தாம ரை இலையிலுலங்காளுட்கேறதில்லையோ அப்படியே இவ்விதமாகத்தேரி ந்துகொண்டவனிடத்தில் பாபகர்மங்கள்ஒட்கேறதில்லை' என்றும்† 'நெருப்

'உத்தமமான பரிசு'த்தியைக் கொடுக்கக்கூடிய வஸ்து' என்று 'நாசம் செய்பவனாகவும்' என்கிற இடத்திலும் 'எல்லாப் பாவங்களையும்' என்பதைப் பிரித்துச் சேர்த்துக் கொள்ளவும். 'கொளுத்தப்படுகின்றன' என்பதற்கு நாசமடைகின்றன என்று தாற்பரியம். ஸௌத்ர மும் 1 'தஜயிமீஉதாவஹவ்யொரஸௌஷ்விநாசௌ தஜ்வ ஷேஸாஸு' என்று சொல்லியிருக்கிறது. தத்வத்தைப் பற்றிய நிர்ஸயத்தை உண்டாக்குவதில் தாற்பரியமுள்ள நாராயணனுவாகத் தினாலும் பரப்ஹ்மமாக இருக்கை முதலியது 'ஹவாஸ' (ஐ) என்று சொல்லப்பட்ட விசேஷமான தேவதைக்கே என்பதை உறுதிப்படுத்துகிறார்—'நாராயணனே' என்றும்பித்து. இந்த வாக்யங் களில் முதலிலிருக்கும் நாராயண என்னும் பதம் தொக்கியிருக்கும் வேற்றுமையை யுடையது. முதல் வேற்றுமைபையுடைய மேல்வாக் யங்களுடன் சேர்த்துச்சொல்லப்பட் டிருக்கிறபடியினாலும் வேறு ஸ்ரு திகளில் முதல் வேற்றுமையுடனே படிக்கப்பட் டிருக்கிறபடியினாலும் முதல வேற்றுமைபை யுடையதென்பதும் ஏற்பட்டது. இத்தால் நாராயணனைவிட மேலான ப்ரஹ்மம் என்று அர்த்தம் சொல்லும் பகவா னிடத்தி த்வேஷமுள்ளவன் நிராகரிக்கப்பட்டான், ஸ்ருதி, ஸ்ம்ருதி, ஸௌத்ரம், ந்யாயம் இவைகளுக்கு விரோதமாக இருக்கிறபடியினால். 'இப்படியல்லவோ ஸ்ருதிகள் சொல்லுகின்றன' என்கிற இடத்தில் 'எந்த வஸ்துவினிடத்திலிருந்து' என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யம் முத லாக கீழ்ச்சொல்லிய எல்லா வாக்யங்களையும் சேர்த்துக்கொள்ளவேண் டியது. அந்தந்த அர்த்தம் விஸதமாவதற்காக அங்கங்கே வெவ்வேறு

* சாந்தோக்யம் 4-14-3. † சாந்தோக்யம் 5-24-3.

1 சாரீரக ஸௌத்ரம் 4-1-13 தத் அந்த வித்யையின் ஆதிசுமே ஆரம்பிக்கும் பொழுதே உத்தரபூர்வாகயோ: பின்னால் செய்யப்போகிற பாவங்களுக்கும் முன்பு செய்த பாவங்களுக்கும் அஸ்ஸௌஷ்விநாஸௌ ஒட்டாமல் இருத்தலும் நாசமும் உண்டாகின்றன அதாவது இனி செய்யப்போகிறபாவங்கள் ஒட்டுவதில்லை, முன்பு செய்தவைகள். நாசமடைகின்றன. என்றர்த்தம் தத் வ்யபதிதேசாத் அப்படி ஸ்ருதி யில் சொல்லி யிருக்கிறபடியினால்.

பில்போடப்பட்ட ஊஹுகள எப்படி கொளுத்தப்படுகின்றனவோ அவ் விதமாகவே இவனுடைய எல்லாப் பாவங்களும் கொளுத்தப்படுகின்றன' என்றும் * 'நாராயணனே மேலான ப்ரஹ்மம், நாராயணனே மேலான தத்வம், நாராயணனே மேலான தேஜஸ்ஸு, நாராயணனே பரமாத்மா, 'என்று மிப்படி யல்லவோ ஸ்ருதிகள் சொல்லுகின்றன. உயர்ந்த தத்வம், தாழ்ந்த தத்வம் இவைகளின் உண்மையைத் தெரிந்த எல்லா ருஷிகளும் உம்மையே அழிவில்லாதவனாகவும், திவ்யனான புருஷனாகவும், எல்லாவற்றிற்கும் காரணமாகிய தேவனாகவும், பிறப்பில்லாதவனாகவும், எங்கும் நிறை

வாக்மமாக முடிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இப்படி ஸ்ருதியில் ஏற்பட்ட அர் தத்வம் ஸ்ம்ருதி இகிஹாஸம் புராணம் இவைகளாக இருக்கிற மஹ ருஷிகளின் வாக்யங்களாலும் ஸ்ருதிபைப்போலவே மற்றொன்றை எதிர்பாராமல் ப்ரமாணமாகிய ஸர்வஜ்ஞனாகியபகவானுடையவார்த்தை யினாலும் ஏற்பட்டது. என்று சொல்லுகிறார், — 'ஹ்ருஷம்' என்பது முதல் ஒன்றை ஸிலோகத்தில். 'எல்லா' என்பதினால் ஒருவருக் கும் இதில் விவாதமில்லை என்பது சொல்லப்படுகிறது. 'உயர்ந்த தத்வம்' என்பது முதல் 'ஃஷ்யம்' என்பதின் அபிப்ராயத்தினால் லேற்பட்டதைச் சொல்லி இருக்கிறது. இத்தால் அவர்களின் வார்த்தை நம்பத் தக்கதென்பது சொல்லப்பட்டது 'கூவா' (உன்னை) என்று சொன்னது ப்ரஹ்மா ருத்திரன் முதலான விஸேஷமான தேவதைகளே விலக்குவ தற்காக, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'உன்னையே' என்று சொல்லப்பட்டது. அன்றிக்கே அவதாரம் செய்திருக்கிற உம்மையே என்றர்த்த கமவுமாம். ஸாஸூதம்' என்பதற்கு நித்யனான என்றர்த்தம். 'ஹ்ருஷம்' என்பதற்கு பரமபதத்திலிருக்கிற என்றர்த்தம். 'ஹ்ருஷம்' என்பதற்கு. 1 'மேலானவர்களைவிட மேலானவனும் ஸரீரத்திற்குள் வசிப்ப வனாய் இருக்கிற புருஷனைப் பார்க்கிறான்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளில் சொல்லப்பட்ட புருஷனாகவும் என்றர்த்தம். 'அழிவில்லாதவனாகவும் திவ்யனான புருஷனாகவும்' என்று மாறி எடுத்தது, பரமபதத்திலிருக்கிற புருஷன் புருஷனுக்கத்தத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கும் அழிவில்லாத இந்த லீலாவிபூதியைவிட மூன்று மடங்கதிகமான விபூதியுடன் கூடினவனாகவே நித்யன் என்பது இவ்விடத்தில்கொல்லப்படுகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காக. 'சூஹிஷேஷம்' என்பதற்கு ஆதி யாகிய தேவன் அதாவது லோகங்களுக்குக்காரணமாயும் தனக்குவினை

* தைத்திரீயம் நாராயணம் 11-3.

1 ப்ரஸ்னோபநிஷத் 6-5

ந்தவகைவும் சொன்னார்கள். அப்படியே தேவருஷியாகிய நாரதரும் அஸித
 ரும், தேவலரும், வ்யாஸரும், சொன்னார்கள். * 'யெவவெஷவிஷோவி
 ஸ்ராஃ யெவாய்யுதவிஷோஜநாஃ! தெவதநிஜீஹாதநம் க்ருஷ்ணம் யஜ்ஞ
 ஸநாதநம் வவிசுராணாம் ஹி மொவிநிஃ வவிசுரம் வரஜிஷ்யதெ||
 வுணூநாஜீவி வுணூநாஸுந சிம்ஷாநாஹு சிம்ஷா'கெசுரொ
 க்யம் வுணூநீகாகெசுர தெவதெவஸுநாதநம்! குஷ்ணஹரிநிஷ்யா

யாட்டாகியலோகங்களை ஸ்ருஷ்டித்தல் முதலியவப்பாரங்களை உடைய
 வனாயுமிருப்பவன் என்றத்தம் ருஷிகளும்¹ 'க்ருஷ்ணவாசுதேவஸ்ய
 2' 'க்ருஷ்ணஹரொரிஷி ஸவயு'3 'வாஸுக்ருஷ்ணகெசுரிவ' என்றும் சொல்லி
 யிருக்கிறார்கள். ஸூத்தாகாரராலும் 4 'வொகவதூதீவாகெவஸ்யம்'
 என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் தேவஜாதிக் குட்பட்டவர்களாகிப்
 ப்ரஹ்மா முதலியவர்களும் பகவானுடைய விளையாட்டுக்குக் கருவிகள்

* பாரதம் ஆரண்ய பர்வம் 76, 26, 27, 28 யேச எவர்கள் வேதவித: வேதம்
 தெரிந்த விப்ரா: ப்ராமணர்களோ யேச எவர்கள் அத்தபாத்மவித: வேதாந்த சாந்
 த்ரம் தெரிந்தஜ்ஞா: ஜனவங்ளோ தே அவர்கள் மஹாத்மானம் மஹாத்மாவாகிய
 க்ருஷ்ணம் க்ருஷ்ணனை ஸநாதநம் அனாதியான தர்மம் தர்மமாக வதந்தி சொல்லு
 கிறார்கள் கோவிந்த: க்ருஷ்ணன் பவித்ராணாம் பரிசுத்தியை யுண்டாக்குகிற வஸ்
 துக்களுக்கெல்லாம் பவித்ரம் பரிசுத்தியை யுண்டாக்குகிறவனாக உச்சயதே சொல்
 லப்படுகிறான் அஸௌ இந்த க்ருஷ்ணன் புண்யநாமம் புண்யங்களுக்கெல்லாம் மே
 லான புண்ய: புண்யமாகவும் மங்களாநாமம் மங்களங்களுக்கெல்லாம் மேலான மங்
 களம் மங்களமாகவும் (சொல்லப்படுகிறான்) ஸநாதந: அனாதியாகிய தேவதேவ:
 தேவகைகளுக்கெல்லாம் தேவதையாகிய புண்டரீகாக்ஷ: தாமரைப் பூவைப்போ
 ன்ற கண்களையுடைய க்ருஷ்ணன் த்ரையோக்யம் மூன்றுலோகங்களும் (அவை
 களுக்குக் காரணம்) அசிந்த்யாத்மா நம்மாஸ்) நினைக்கமுடியாத ஸ்வரூபத்தையுடைய
 மதுஸூதன: மது என்கிற அஸுரனைக் கொன்றவனாகிய ஹரி: க்ருஷ்ணன்
 த்ரையவ அந்த லோகத்திலேயே ஆஸ்தே இருக்கிறான்.

1 விஷ்ணுபுராணம் 1-2-18 க்ரீடத: விளையாடுகிற பாலகஸ்யேவ குழந்தை
 யினுடையபோல (அவனுடைய வயாபாரத்தைப்பார் என்று மேலே சேர்த்துக்
 கொள்ளவும்).

2

3 பாரதம் ஸபாபர்வம் 90-31 பால: சிறு குழந்தை க்ரீடகைகரிவ விளையாடும்
 கருவிகளாலே போல (இந்த ப்ராணிகளினால் பகவான் விளையாடுகிறான்) என்று
 மேலே சேர்த்துக்கொள்ளவும்.

4 சாரீரக ஸூத்ரம் 2-1-33 லோகவத் இந்த லோகத்திலேபோல லீலா கை
 வல்யம் கேவலம் விளையாட்டு மாத்திரம் தான் (பகவான் லோகங்களை ஸ்ருஷ்டிப்
 பதற்கு ப்ரயோஜனம்).

தூ தவெசுவ ஸோஸுநிநம் * வனஷ நாராயணஸ்ரீ ஸோங் க்ஷீரா
 ண்ஷவநிகெதநம்! நாமவயட்குஹிஜ்ஜுஹாமதொ ஸோராஹ்
 ஸ்ரீ! வாணா ஆராவதீ தசுயசூரெஸு ஸோஸுநிநம்! ஸாக்ஷா
 டெவஃ வாஸாணொஸா ஸஹிபஜ்ஜஸுநாதநம்' என்றும் அப்படியே
 † 'யசு நாராயணொ டெவஃ வாரோதூ ஸநாதநம் தசு க்ஷுத்

என்பதும் பகவானுல் ஸ்ருஷ்டிக்கப்பட்டவர்கள் என்பதும் சொல்லப்
 பட்டதாகிறது. 1 'நாராயணனிடத்திலிருந்து ப்ரஹ்மா உண்டாகிறான்
 நாராயணனிடத்திலிருந்து ருத்ரன் உண்டாகிறான்' என்றும் 2 'நாரா
 யணன் ஒருவனே இருந்தான் ப்ரஹ்மாவும்இல ருத்ரனும்இல.' என்
 றும் 3 'அந்தப் பகவானிடத்திலிருந்து அனேக விதர்களான தேவ

* ஹரிவம்சம் 54-50, 51 ஸ்ரீமாத் எப்போதும் லக்ஷ்மியோடு கூடின க்ஷீரா
 ண்வரிகேதந்: க்ஷீரஸுதர்த்தை இருப்பிடமாக உடையவஷ: இந்த நாராயண: நாரா
 யணன் நாகபாயங்கம் ஆகிசேஷனாகிய படுக்கையை உத்ஸருஜ்ய விட்டு மதுராம்
 புரீம் மதுராபட்டணத்தைக் குறித்து ஆகத: வந்தாரல்லவா. யத்ர எந்த இடத்தில்
 மதுஸூதந: க்ருஷ்ணன் ஆஸ்தே இருக்கிறாரோ தத்ர அவவிடத்தில் புண்யபுண்
 யமான த்வாரவதீ த்வாரகாபட்டணம் அஸௌ இந்த க்ருஷ்ணன் ஸாக்ஷாத் ப்ரத்
 யக்ஷமான புராண: அனாகியான தேவ: தேவன் ஸ: ஹி அவரே ஸநாதந: அனாகி
 யான தர்ம: தர்மம்.

† பாரதம் ஸபாபர்வம் 49 - 23 பார்த்த அர்ஜுன ஸநாதந: அனாகியான
 பரமாத்மா பரமாத்மாவாகிய தேவ: தேவனாகிய நாராயண: நாராயணன்யத்ர
 எவ்விடத்தில் (இருக்கிறாரோ) தத்ர அவவிடத்தில் க்ருத்ஸநம் எல்லா ஜகத்
 லோகமும் தீர்த்தாநி புண்யதீர்த்தங்களும் ஆயதநாநிச கோவில்களும் (இருக்கின்
 றன) தத் அந்த இடமே புண்யம் புண்யமானது தத் அதுவே பரம் ப்ரஹ்ம பரப்ரா
 ஹ்மம் தத் அதுவே தீர்த்தம் புண்யதீர்த்தம் தத் அதுவே தபோவனம் தப்ஸஸு
 செய்யும் காடுதத்ர அந்த இடத்தில் தேவரஷ்ய. தேவருஷிகளும் வித்தா: வித்தர்
 களும் ஸர்வே எல்லா தபோதநாஸ்ச ருஷிகளும் (வவிக்கிறார்கள்) ஆதிதேவ: ஆதி
 யான தேவனாகிய மஹாயோகீ எல்லாக் கல்யாணகுணங்களும் நிறைந்த மதுஸூ
 தந: க்ருஷ்ணன் யத்ர எந்த இடத்தில் ஆஸ்தே இருக்கிறாரோ தத் அது புண்யநா
 மபி புண்யங்களுக்கெல்லாம் மேலான புண்யம் புண்யம் அத்ர இந்த விஷயத்தில்
 தே உணக்கு ஸம்ஸய: ஸந்தேஹம் மாபூத் உண்டாகவேண்டாம். க்ருஷ்ண எவ
 ஹி க்ருஷ்ணனே லோகாநாம் லோகங்களுக்கு உத்பத்தி: உண்டாகும் இடம் அப்
 யய: வயிக்கும் இடம் இதம் இந்த சராசரம் ஜங்கம் ஸ்த்தாவரங்களாகிய விர்வம்
 லோகம் க்ருஷ்ண ஸ்யக்ருதேஹி க்ருஷ்ணனுக்கு ரோஷபூதமல்லவா

1 நாராயணபரிஷத் 12 மஹோபநிஷத் 1-1

3 முண்டகோபநிஷத் 2-1-7

ஜமதாபுதீயுநாயதநாநி வ ததுணு ததுாஹுததீ
யு ததுவாவநா தது டேவஷு யஸிஜாஸுவெடுவெவதவொ
யநாஃ சூஷிஷெவொ சீஹாபொய ப துாஸேபுஹுதநுபுஹுணு

கைகளும் ஸாத்யர்களும் மனுஷ்யர்களும். பசுக்களும் பக்ஷிகளும் உண்டானதுகள் என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யங்களும் 1 'வனதௌ ஹேளவிஸுயஸெ ஹேளவ ஸாஷகேரூபஜேஹஸுதௌ' 2 'சூவாஹவாஹேஸாஹுதௌ' என்றிவை முதலிய வசனங்களும் இப்படியே சொல்லுகின்றன. 'இப்படி 3 காரண வாக்யங்களின் அர்த்தம்சொல்லப்பட்டது. 4 சோதக வாக்யங்களின் அர்த்தத்தைக் காட்டுகிறார்—'சுஜீ' என்பதற்குக் கர்மங்களினு லுண்டாக்கப்பட்ட பிறப்பு முதலியவைகளில்லாதவன் என்றர்த்தம் அன்றிக்கே ஸ்வரூபத்தைப்பற்றி விகாரங்களில்லாதவன் என்பது சொல்லப்படுகிறதாகவுமாம். எங்கும் நிறைந்தவனாகவும் என்பதற்கு 5 'சூகாஸவதவதுமதஸூநிதீ' என்று சொல்லியிருக்கிறபடியே எல்லா இடத்திலும் வ்யாபித்திருக்கிறவன் என்றாவது, எல்லாவற்றையும் நியமிக்கிறவன் என்றாவது அர்த்தம். இத்தால் காரணமாக இருப்பதற்கு அனுசூணங்களாயும் அந்தர்பாமிப்ராஹ்மணத்தில் சொல்லப்பட்டதாயுமிருக்கிற எங்கும் வ்யாபித்திருத்தல் நியமனம் செய்தல் முதலியது ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது. இந்தப் பதங்களினால் '6 இவன் எல்லாப்ராணிகளுக்கும் அந்தராத்மாவாகவும் கர்மங்களில்லாதவனாகவும் பரமபதத்திலிருப்பவனாகவும் இருக்கிற ஒரு தேவனாகிய நாராயணன்'

1-பாரதம் சாந்திபர்வம் மோக்ஷதர்மம் விபுதஸரேஷ்ட்டௌ தேவதைகளுக்குள் உயர்ந்தவர்களான ஏதௌ இத்தத்வௌ ப்ராஹ்மாருத்ரன் ஆகிய இரண்டுபேர்களும் ப்ராஸாதக்ரோதஜௌ அனுக்ரஹத்தினாலும் நிக்ரஹத்தினாலும் உண்டானவர்களாக ஸம்ருதௌ எண்ணப்பட்டார்கள்.

2 ஹரிவீம்சம் விஷ்ணுபர்வம் 132-48 கைலாஸயாத்ரையில் க்ருஷ்ணனைக் குறித்து நுத்ரன்சொன்ன வார்த்தைகள் என்று ப்ராஹ்மாவுக்குப் பெயர் நான் எல்லாப்ராணிகளுக்கும் ஈசன் என்று பெயருடையவன் ஆவாம் நாங்களிருவரும் தவ உம்முடைய அங்கே சரீரத்தில் ஸம்புதௌ உண்டானவர்கள் தஸ்மாத் ஆகையினால் கேஸவநாமவான் கேஸவன் என்று பெயருடையவராக (ஆனீர்) 3,4 முதல்வால்யும் 307 வது பிகம் 4, 5, அடையாளமுள்ள புட்னோட்டெக்கீளப் பார்க்கவும்.

5 ஆகாசவத் ஆகாசத்தைப்போல ஸர்வகதஸ்ச எல்லா இடத்திலும் வ்யாபித்திருக்கிறார் நிதய: அழிவில்லாதவர்.

6 ஸுபாலோபநிஷத் 7 கண்டம்

நாஸீவி தஹுண்யோ ஜாஹ்ருதெஸம் ஸயோகு வெவ || க்ருஷ்ண வஸவ
ஹி லொகாநாஸுததிராவி வரப்யயி க்ருஷ்ண ஹி க்ருதெஹ்ருத

என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் குறிக்கப்பட்டது. 'எல்லா' என்று பொதுவாகச் சொல்லியிருந்தபோதிலும் மிகவும் ஆப்தர்கள் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் நாரதர் முதலியவர்களைத் தனித்துச் சொல்லி யிருக்கிறது. 'தேவருஷ்யாகிய' என்னும் பதத்தினால் ஜாதியினாலும் ஸத்வ குணம் மேலிட்டவர் என்பது காட்டப்படுகிறது. அதிலும் இவர் 1 'ஹேவஷ்டேணாஹி நாஸுத' என்று சொல்லும்படி மிகவும் சிறந்தவர். அஸிதருடையப் பிதா தேவஸர். வ்யாஸரும் இவ்விடத்தில் பகவானாகிய பாசரருடைய குமாரர். சூஹுஷ்மாஜேஷ்யஸுஷ்மே' என்பதற்குப் ப்ர மாணத்தைக்காட்டுகிறார்—'பெய்' என்றும்பித்து. 'ஹேவஷ்டே' என்பதற்குக் கர்மபாகத்தை அறிந்தவர்கள், என்றும் 'சுயுராஜ்ஜீ' என்பதற்குவேதாந்தங்களின் அர்த்தத்தை அறிந்தவர்கள் என்றும் அர்த்தம் 'ஜேஹாநாஸுதாஹி க்ருஷ்ண, ஸநாதநம், யஜே' என்று அவ்வயம் சொல்ல வேண்டியது 'ஜேஹாநாஸுத' என்பதினால் எல்லாவற்றையும் விடமேற்பட்ட மிகுந்த ஸ்வர்யம் முதலியது சொல்லப்படுகிறது. மஹாநாகிய ஆத்மா என்பதினால் ப்ரமாத்மா என்பதாவது சொல்லப்படுகிறது 2 'அப்படிப்பட்ட இந்தப் புருஷன் பிறப்பில்லாத மஹாநாகிய ஆத்மா என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யமிருக்கிறபடியினால். இடத்தினாலும் காலத்தினாலும் அளவிடப்பட்ட பலங்களைக்கொடுக்கிற யாகம் தானம் முதலிய தர்மங்கள் தாங்களும் அழிவுள்ளவைகள், அழிவில்லாத எல்லையில்லாத பலத்தைக் கொடுக்கிற இவனோவெனில் தானும் நித்யன் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'ஸநாதநம்' என்று 'யஜே' என்பதற்கு விசேஷணமாகச் சொல்லப்பட்டது. 'வலித்ரு' என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் யாவங்களைப்போக்குகிற வஸ்துவைச் சொல்லுகிறது. 'வாண்ய' என்னும் பதம் இஷ்டமான பலத்திற்கு ஸாதநத்தைச்சொல்லுகிறது. 'ஜேஷ்ட' என்னும் பதம் தான் ஸம்பத்திலிருப்பது மாத்திரத்தினால் எல்லா ஸம்பத்துக்களுக்கும் காரணமான உத்தமமான வஸ்துவைச் சொல்லுகிறது. லோகங்கள் காரியம் பகவான் காரணம் என்பதினாலாவது, லோகங்கள் சரீரம் பகவான் ஆத்மா என்பதினாலாவது 'தெஹுஷ்யோ வுஷ்ணீகாக்ஷ' என்று சேர்த்துச் சொல்லி யிருக்கிறது. மூன்றுவிதங்களான லோகங்களும் 'தெஹுஷ்யோ' என்று சொல்லப்படுகிறது. பத்தர், முக்தர், நித்யர், என்று மூன்று

வினா 'புக்ஷுகிரஷ்டயா' என்று ஆரம்பித்து, * 'சுஹம் ஸவ-ஸ்ய புவ
ஹொ ஜெஸுவ-பு-புவத-கெ' என்னுமளவாகச்சோல்லுகிறீர். 12-13

ஸவ-பு-ஜெத-பு-தம் ஜெந்ய யநா-ம் வடிவமி செஸவ |

ந ஹி தெ ஹ-வநு வுக்ஷி-ம் வி-பு-ஜெ-புவா ந டா-நவா: || 14

ப - ரை] செஸவ க்ருஷ்ண, சாம் என்னைக்குறித்து, யசு எதை, வடிவமி சோல்லுகிறாயோ, வந்தசு இந்த, ஸவ-ம் எல்லாவற்றையும், ஃதம் உண்மையாக. ஜெந்ய எண்ணுகிறேன், ஹவநு பகவானே, தெ உம்முடைய, வுக்ஷி-ம் பகாசம் செய்யும் விதத்தை, (அதாவது உம்மை உள்ளபடி அயலாருக்குத்தேரப்பட்டதும் விதத்தை) டெவா-ம் தேவதைகள். நவி-பு-ம் அறியவில்லை, டா-நவா-ம் அஸுரர்களும், ந அறியவில்லை 14

பா] ஆகையினால் என்னைக்குறித்து எந்த வேறொருவருக்கும் ஸாதாரண மில்லாததும் எல்லையிலாத மேன்மையையுடையதும் ஸ்வபாவத்தினாலேயே ஏற்பட்டதுமாக, உம்முடைய ஐஸ்வர்யத்தையும் கல்யாண குணங்கள் எண்ணிறந்தவை என்பதையும் சோல்லுகிறீரோ, இதை யெல்லாவற்றையும் உள்ளபடியே இருக்கிற வாஸ்தவத்தைச் சோல்லு

தே அப்படிப்பட்ட பிரிவினாலேயே அவர்களால் சொல்லப்பட்ட வார்த்தைகளையும் எடுத்துக்காட்டுகிறோம் என்று காட்டப்பட்டது. 'தக்ஷுக்ஷஸ்தம்' என்பது முதலியது நாராயணனை எல்லாவற்றிற்கு மிருபபிடமாகபிழாவது, எல்லாவிதங்களான மேன்மைகளையு முடையவனாகையினாலாவது சொல்லப்பட்டது. 'தக்ஷுணம்' (அதுவேபுண்யம்) என்பது முதலியது ப்ரஹ்ம என்னும் பகவதை அனுஸரித்துநாராயணனைப் பற்றியதாகவுமாம். இந்த ஸந்தர்ப்பத்தை அனுஸரித்து நாராயணனால் அடையப்பட்ட இடத்தை ஸ்தோதரம் செய்கிறதாகவுமாம் 'நீரே' என்பதற்கு ஸ்வபாவத்தினாலேயே எல்லாம் தெரிந்தவனாகவும் ப்ரஹ்மா முதலியவர்களுக்கும் ஆசார்யனாகவுமிருக்கிற நீரே என்று அர்த்தம். 'ஹ-பிராவா:' என்றிவை முதலிய இடங்களில் எல்லாவற்றிற்கும் பேஷியாக இருக்கை, எல்லாவற்றிற்கும் காரணமாக இருக்கை, எல்லாவற்றையும் சீரமாக உடையவனாக இருக்கை என்றிவை முதலியது சொல்லப்பட்டது. 12-13

ஸங்கதியைத் தெரிவிப்பதற்காகச்சோல்லுகிறார்.— 'ஆகையினால்' என்று. மிகவும் நம்பத்தகுந்த வேதங்களாலும் மஹருஷிகளாலும் உம்மாலும் சொல்லப்பட்டபடியினால் என்று தாத்பாயம். 'ஃதம் ஜெந்ய'

கிறதாகவே எண்ணுகிறேன் ஸ்தோத்திரம் செய்வது முதலிய அபிப்பிராயத்தினால் சொன்னதாக எண்ணவில்லை. ஆகையினால் எல்லையில்லாத ஜ்ஞானம் சக்தி பலம் ஐஸ்வர்யம் வீர்யம் தேஜஸ்ஸு இவைகளுக்கு

என்பதின் அபிப்பிராயத்தைச் சொல்லுகிறார்.—‘ஸ்தோத்திரம் செய்வது முதலிய அபிப்பிராயத்தினால் சொன்னதாக எண்ணவில்லை’ என்று. மற்றவர்களிடத்திலல்லவோ பகவானுடைய குணங்களை ஆரோபணம் செய்து ஸ்தோத்திரம் செய்யவேண்டும் என்றபிராயம். ‘ஐரோ’ என்பதினால் 1 ‘ஸிஷ்ய ஸ்வேஹம்ஸாயிஐரோ க்ஷாம்புரவஹம்’ என்பது முதல் கீழ்சொன்னது நினைக்கப்பட்டது. ‘வடிவலி’ என்பது இவ்விடத்தில் கீழ்சொன்னதை அனுவாதம் செய்துகொண்டும் உபதேசம் செய்கிறாய் என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லிக்கொண்டும் இரண்டு கர்மங்களை உடையது. இப்படி கீழ்சொன்னதை அனுவாதம் செய்ததுமேலே விசேஷமான உபதேசத்தைப்பார்த்திப்பதற்காக, ‘வேறொருவருக்கும்’ என்பது முதல் இரண்டு விசேஷணங்களினால் ஸமமானதும் மேற்பட்டதும் இல்லை என்பதும் ‘ஸ்வபாவத்தினாலேயே ஏற்பட்டதுமான்’ என்பதினால் வெறொருவருக்கும் வரப்பட்டதில்லை என்பதும் சொல்லப்படுகிறது. ‘ஆகையினால் அறியவில்லை’ என்றன் வயம் சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது. 2 ‘ஜ்ஞாநஸகி வநெஹஸ்பதுவீபது தெஜாஸ்யஸோஷகரிஹவஹவஹாநி விநாஹெநெயமுணாஹிலி’ என்கிற பகவானாகிய பராசராருடைய வசனத்தை அனுஸரித்து தேவதை முதலியவர்களினால் அறியத்தகாதது என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘ஹவஹ’ என்னும் பதத்தினர்த்தத்தைக்காட்டுகிறார்.—‘எல்லையில்லாத’ என்றாரம்பித்து. ‘வ்யாகி’ என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் 3 ‘கிதாதிநெகெவெஷாஹவகொவ்யாகி’ என்பது முதலிய இடங்களிலேபோல விக்ரஹம் முதலியவற்றைச்சொல்லுகிறதல்ல, அதற்கு இங்கே ப்ரஸ்தாவமில்லாமையினாலும் மேலேயும் கேழ்க்கப்படாமையினாலும், ஆகையினால் 4 வகுஜஹுஸ்யஸெஷண’ என்று மேலே சொல்லப்போகிறவனுக்கு,

1 பகவத்கீதை 2-7

2 விஷ்ணுபுராணம் 6-5-79 ஹேயை: கெட்டகுணர்வின குணங்களைத்தவிர ஜ்ஞானம்சக்தி பலம் ஐஸ்வர்யம் வீர்யம் தேஜஸ்ஸு இவைகள் அசேஷத: முழுமையும் பகவச்சப்தவாச்யானி பகவான் என்னும் பதத்திற்கு அர்த்தங்கள்.

3 ஏஷா இந்த பகவத: பகவானுடைய வ்யக்தி: விக்ரஹம் கிமாத்திகா எப்படிப்பட்ட ஸ்வரூபத்தை உடையது.

4 பகவத்கீதை 10-16

இருப்பிடமாகிய க்ருஷ்ண உம்மைப் ப்ரகாஸப்படுத்துகிற விதத்தை அல்பமான ஜ்ஞானமுள்ள தேவதைகளும் அஸுரர்களும் அறியவில்லை அல்லவா? 14

ஹயஜெவாதூநாதூநம் வெதுக்ஷம் வுரூஷொதூதி |

ஹிதஹாவந ஹிதெஸ ஜெவஜெவ ஜமதுதெ || 15

ப - ரை] ஹிதஹாவந - ப்ராணிகளை உண்டாக்குகிற, ஹிதெஸ - ப்ராணிகளுக்கு நியந்தாவாகிய, ஜெவஜெவ - தேவதைகளுக்கெல்லாம் தேவதையாகிய, ஜமதுதெ - லோகங்களுக்கு எஜமானனாகிய, வுரூஷொதூதி - புருஷர்களுக்கு உத்தமனாகிய க்ருஷ்ணக்ஷம் நீர், சூதூநா - உம்மாலேயே, ஹயஜெவ - ஸ்வபாவத்தினாலேயே, சூதூநம் - உம்மை, வெது - அறிகிறீர். 15

பா] ஓ புருஷோத்தமனே நீர் உம்மாலேயே உம்மை உம்முடையதாகிய ஜ்ஞானத்தினாலேயே அறிகிறீர். எல்லா ப்ராணிகளையும் உண்டாக்குகிறவ

மற்றவர்கள் உம்மைப்பற்றிச் சொல்லுமவிதத்தையே அறியவில்லை, பரத்யக்ஷம்போலக் காட்டும் விதத்தைப்பற்றிக் கேழ்க்கவேண்டிய தில்லை என்கிற இந்த ஆத்தம அவசயமாகச் சொல்லவேண்டியதாகையினால் இதுவே ஒப்புக்கொள்ளத்தக்கது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்கிறார்—‘ப்ரகாஸப்படுத்துகிற விதத்தை’ என்று. ‘சக்ஷாசக்ஷாயொவபூகி ஜிஹாஜ்ரிமிஷு-ஹிதம் உவஹஸ்யம்’ என்பதைப்போல. ‘அல்பமான ஜ்ஞானமுள்ள’ என்பது தாற்பாயத்தைச் சொல்லி யிருக்கிறது. 14

தேவதை முதலியவர்களுக்கு பகவானுடைய வைபவத்தைச் சொல்லுவதற்கு யோக்யதை இல்லை என்று கீழே நிராகரிக்கப்பட்டது, பிறகு பகவானுக்கே தன்னுடைய வைபவத்தைச் சொல்லுவதற்கு யோக்யதை உண்டு என்று இந்த ஸ்லோகத்தினால் சொல்கிறார்—இதில் ‘வுரூஷொதூதி’ என்பது பெயர் மற்றப் பதங்களோடுவெனில் அநதப் பெயர் பொருந்துவதற்குக் காரணங்களாகிய குணங்களைச் சொல்லுகின்றன, என்று பிரித்துக் காட்டுவதற்காக முதலிலேயே ‘ஓ புருஷோத்தமனே’ என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் 2 ‘நீர் எப்படிப்பட்டவராக இருக்கிறீரோ அப்படிப்பட்டவராக இருக்கிறீர்’ என்று

1 அரிமிஷு-ஹிதம் சததுருகளைக் கொல்லுகிற ஓராஜனே அக்ஷாசக்ஷாயோ: அக்ஷரம்சுரம் இவைகளின் வயத்திம் ப்ரகாசத்தை உபலப்தம் அறிவதற்கு இச்சாமி விரும்புகிறேன்.

2 யஜுர்வேதம் காடகம்.

ராகவும், எல்லா ப்ராணிகளுக்கும் நியந்தாவாகவும், தேவதைகளுக்கேல் லாம் மேலான தேவதையாகவும் அநாவச எப்படி மனுஷ்யர்கள் ம்ருகங் கள் பக்ஷிகள் பாம்புகள் முதலியவைகளால் ஸௌந்தர்யம் ஸௌரீல் யம்முதலிய நல்ல குணங்களின் கூட்டங்களினால் தேவதைகள் மேலான

உம்மை நீரே தெரிந்துகொள்ளுகிறீர்' என்றத்தமுள்ள ஸ்ருதிவாகப் பதை ஞாபகப்படுத்தவேண்டும் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'சூத்ராநம்' என்பதற்கு உம்மை என்று அர்க்கம் சொல்லப்பட்டது. 'ஸூட்ரேவ' என்பதினால் ஏற்பட்ட அர்க்கத்தைச் சொல்லி யிருக்கிறது—'உம்மு டையதாகிய ஜ்ஞானத்தினாலேயே' என்றது. 'சூத்ரா' என்பதற்கு வேறொருவரால் ஒத்தாசை செப்பப்படாமல் என்று அர்த்தம். எப்படி மற்றவர்களுக்கு 1 'சூத்ராநிஜ்ஞாநஜெவாஹநம்' என்று சொல்லப் படுகிறதோ அப்படி இவருக்கில்லை என்று தாத்பர்யம் அன்றிக்கே 'சூத்ரா' என்பதற்கு 'ஜ்ஞானத்தினால்' என்பதுவ்யாக்யானமாகவுமாம். 2 'சூத்ராஜேவ' என்றும்பித்து, 'யதேதேகேஹேன ஜெதேவாயென' என்று படிக்கப்பட்டிருக்கிறபடியினால், 'ஹாவம்' என்னும்பதம் சினைத் துக்கொண்டிருத்தல் என்கிற அர்த்தத்தைச்சொல்லுகிறது என்பதை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'உண்டாக்குகிறவராகவும்' என்று 'ஹேதேச' 'ஜமதே' என்னும் பதங்களுக்குப்புன ருத்தி யென்னும் தோஷத்தை நீக்குவதற்காக 'நியந்தாவாகவும், 'எஜமானனாகவும்' என்று சொல்லியிருக்கிறது. காப்பாற்றுகிறவன் என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல் லுவதாக இருந்தபொதிலும் 'வகி' என்னும்பதம் எஜமானனுக்கு இடு குறிப்பெயர். 3 'அவன் காரணம் இரத்தியங்களுக்கு எஜமானனாகிப் ஜீவனுக்கும் எஜமானன்' என்றும், 4 'ஈஸ்வர்களுக்கெல்லாம் சிறந்த மஹேஸ்வரனாகவும் தேவதைகளுக்கெல்லாம் மேலான தேவதைபாக வும், எஜமானர்களுக்கெல்லாம் மேலான எஜமானனாகவும் லோகங்க ளுக்கு ஈஸ்வரனாகவும் ஸ்தோத்திரம் செய்யத்தக்கவனாகவும் இருக்கிற அந்தத்தேவனை மேலானவனாக அறிகிறோம்' என்றுமர்த்தமுள்ளஸ்ருதி வாக்யத்தில் ஏற்பட்ட நான்கு அர்த்தங்களும் 'ஹேதேவாவம்' என்பது முதலாக நாலுபதங்களினால் சொல்லப்படுகின்றன, என்று தெரியப்படு த்துவதற்காக 'தேவதைகளுக்கெல்லாம் மேலான தேவதையாகவும்' என்று ஸ்ருதிவாக்யத்திலிருக்கும் பதங்களால் வ்யாக்யானம் செய்யப்

1 பகவத்கீதை 15-15

2 ஆத்மா என்னும் பதம் 'ஜீவாத்மாவையும் ப்ரயத்தினத்தையும் ஸூர்யனை யும் அக்னியையும் புத்தியையும் காற்றையும் சொல்லும்.

3 சவேதாச்வதரம் 6-8 4 சவேதாச்வதரம் 6-7

வர்களாக இருக்கிறார்களோ, அப்படியே அந்த எல்லாத் தேவதைகளையும் விட அந்தந்த குணங்களினால் மேலானவனாக இருப்பவனாகவும் லோகங்களுக்கு எஜமானனாகவும் இருப்பவனே. 15

வத்ஸுஹ-புஸ்யஸெஷெண ஹிவூ ஹூதவிஹுதய: |
யாவிவி புஹுதிவிஹெ-பாகாநிஜாம் ஹம் வூவூதிஷ்ஷவி || 15
ப - ரை] ஹிவூ: திவ்யங்களான சூதவிஹுதய: உம்முடைய நியமனங்கள் (எவைகளோ அவைகளை) சுஸெஷெண முழுமையும் வத்ஸுமசொல்லுவதற்கு சுஹ-புஸ்ய தருந்தவராகிறீர், யாவி: எந்த, விஹுதிவி: நியமனங்களுடன் கூடினவராய்க்கொண்டு, ஹம் நீர், ஹூவூ இந்த, ஹெஷெண லோகங்களை, வூவூ வ்யாபித்துக்கொண்டு, திஷ்ஷவி இருக்கிறீர். 16

பா] திவ்யங்களாகவும் உமக்கே அஸாதாரணங்களாகவு மிருக்கிற நியமனங்கள் எவைகளோ, அவை எல்லாவற்றையும் நீரே சொல்லத்தகுந்தவ

பட்டது. தேவதை என்னும் பதம் ஒருவிதமான ஜாதியைச் சொல்லுகிறதாகையினாலே இன்னொருக்கு தேவதை என்று மற்றவரைக்கொண்டு நிரூபிக்கவேண்டியதில்லாமையினால் இரண்டாவது தேவதை என்னும் பதம் மேன்மையைச்சொல்லிக்கொண்டு உபசாரமாக ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருக்கிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் முக்யமான அர்த்தத்திலும் கௌணமான அர்த்தத்திலும் ஒரேவிதமான உபசாரமாகச் சொல்லியிருப்பதின் காரணத்தைக்காட்டுகிறார்—‘எப்படி’ என்றாரம்பித்து. ஒன்றுக்கொன்று இருக்கும் வ்யத்யாஸம் ப்ரயோஜனமற்றது என்று தெரிவிப்பதற்காகவும், இவைகளுக்கும் தேவதைகளுக்கும் அதிக வ்யத்யாஸமுண்டு என்று காட்டுவதற்காகவும், ம்ருகம் பக்ஷி மலைப்பாம்பு இவைகளை எடுத்தது. தேவதைகளுக்குப் புழு எப்படியோ அப்படியே பரமாத்மாவுக்குத் தேவதைகள். 5 கீடாஸூஷூஸூஸூராஜ்யஷெடியத், என்றல்லவோ சொல்லியிருக்கிறார்கள். ‘ஸௌஸ்தர்யம் ஸௌஸீல்யம்’ என்றது தேஹத்தின் குணங்களையும் ஸ்வரூபத்தின் குணங்களையும் குறிப்பதற்காக. 15

தா] ‘சூத’ என்னும் பதம் வேறொருவரின் நியமனம் என்பதை விலக்குவதற்காக என்று சொல்லுகிறார்—‘உமக்கே அஸாதாரணங்களாகவும்’ என்று. ‘விஹுதய:’ என்னும் பதம் முதல் வேற்றுமையையுடையதாகையினாலே ‘வத்ஸுஹ-புஸ்ய’ என்பதோடு அன்வயிக்கா தாகையினால் ‘எவைகளோ’ என்னும் பதம் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டது. அது

1 யத்ர எந்த பகவான் த்ருஷ்டே பார்க்கப்பட்டிருக்கும்பொழுது ஸமஸ்தா: எல்லா ஸுரா: தேவதைகளும் கீடா: புழுக்களோ.

ராகிநீர்; அதாவது நீரே ப்ரகாஸம் செய்யும் என்று அர்த்தம். எண்ணிறந்த எந்த நியமன விசேஷங்களுடன் கூடினவராய்க் கொண்டு இந்த லோக

வும், எந்தக் காரணத்தினால் திவ்யங்களோ; ஆகையினு லவச்யம் சொல் லத்தக்கவைகள், ஆகையினால் நீர் சொல்லத்தகுந்தவர், என்று வாக்யத் தைத் திருப்பிச் சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது, என்று தெரிவிப்ப தற்காக. 'சுஹ்ருஷி' என்பதினால் தகுந்தவர் என்று சொல்லியிருப்பதின லேயே சொல்லவேண்டும் என்கிற ப்ரார்த்தனையும் குறிக்கப்படுகிறது ஆகையினால், பகவானு லும் முழுமையும் சொல்லவும், அர்ஜுனனால்கே ழ்க்கவும் முடியாதாகையினால் வார்த்தையினு லும் அனுக்ரஹத்தினு லும் ப்ரகாசம் செய்யவேண்டு மென்பது இங்கே ப்ரார்த்திக்கப் படுகிறது. 1 'நஹிதெஹவஹ்யுகி' என்றல்லவோ முன்பு சொல்லப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'நீரே ப்ரகாஸம் செய்யும் என்று அர்த்தம்' என்று, பன்மையாகச் சொல்லியிருப்பதைச் சுருக்கிச் சொல்லுவதற்குக் காரணமில்லாமையாலும், 'சுபெஸஷண' (முழுமை யும்) என்று சொல்லியிருப்பதினாலும், 2 'நாஹ்யுதோவிலுரஹ்யு' என்றிவை முதலாக மேலே சொல்லப்போகிறதை அனுஸரித்தும், எண் ணிறந்த தென்பது இங்கே சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தி னால்—'எண்ணிறந்த' என்று சொல்லப்பட்டது. 'வி' என்னும் உபஸர்க த்தை முன்னே உடைய 'ஹ்ருஷி' என்னும் பதம் 'ஹவ' ப்ரத்யயத் தைக் கடைசியி லுடையதாகையினால் நியமனத்தைச் சொல்லுகிறதெ ன்று முன்னமே சொல்லப்பட்டது, இவ்விடத்தில் வேறு அர்த்தமும் பொருந்தாது, நியமிக்கப்படுகிற வஸ்துவைச் சொல்லுகிற பதத்தோடு சேர்த்துச் சொல்லப்படாமையினால், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'எந்த நியமன விசேஷங்களுடன்' என்று சொல்லப்பட்டது. அதிகமான நிய மனங்களைப்பற்றிக் கேழ்ப்பதில் அதிக ஸந்தோஷம் என்று தெரிவிப்ப தற்காக. 'விசேஷ' என்னும் பதம். இவ்விடத்தில் மூன்றாம்வேற்றுமை காணம் என்பது முதலிய அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதென்பது பொ ருந்தாதாகையினால் 3 'ஹ்ருஷிதஹ்ருஷண' என்னும் அர்த்தம் அந்த வேற்றுமையினால் சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'கூடினவராய்க்கொண்டு' என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் விஹ்ருஷி எனனும் பதம் நியமிக்கப்படுகிற வஸ்துக்களைச் சொல்லுவ தாக இருந்தால் அரச மரம் முதலிபவை லோகங்களில் பகவான் வ்யா

1 பகவத்கீதை 10-14 2 பகவத்கீதை 10-19

3 இப்படிப்பட்ட அடையாளங்களை உடையவன்.

ங்களை நீர் நியந்தாவாக வ்யாபித்துக்கொண்டிருக்கிறீர்.

16

க்யம் விஷ்ணுஹம் யொஹீ ச்வாம் ஸஹ வாரிவின்யநு |

கௌஷ-கௌஷ-ஹ ஹாவேஷ-விஷ்ணோவா ஹவந்யா || 17

ப - ரை] ஹவநு பகவானாகிய க்ருஷ்ண, சுஹம் நான், யொஹீ யோகத்தைச் செய்துகொண்டு, ச்வாம் உம்மை, ஸஹ எப்போதும், வாரிவின்யநு த்யானம் செய்வதற்காக, க்யம் எப்படி, விஷ்ணாம் அறியக்கடவேன், கௌஷ-கௌஷ-ஹ எந்தேந்த, ஹாவேஷ-ஹ வஸ்துக்களில், ஸ்வா என்னால், விஷ்ணுஃ எண்ணத்தகுந்தவராக, சுஹி ஆகிறீர். 17

பா] நான் பக்தியோகத்தில் நிஷ்ட்டையையுடையவனாக இருந்துகொண்டு

தா] பித்திருப்பதற்குக் காரணமல்ல, அவைகளோடு கூடிய பகவானும் காரணமல்ல, அவைகளோடு சேர்ந்தே மற்ற வஸ்துக்களில் வ்யாபித்திருக்கிறான் என்பது மில்லை, நியமிக்கப்படுகிறவஸ்துக்கள் வ்யாபித்திருக்கையைத் தெரிவிக்கக்கூடிய அடையாளங்கள் என்பதுமில்லை ப்ரயோஜனமில்லாமையினால், நியமன விசேஷங்களோடுவெனில் ப்ருதியை அனுஸரித்திருப்பதினாலும் ஆகாசம் முதலியவைகள் வ்யாபித்திருப்பதைப் போல அல்ல இது என்று தெரிவிப்பதற்குக் காரணமாகையினாலும் வ்யாபித்திருப்பதைத் தெரிவிக்கக்கூடிய அடையாளம் என்பது பொருந்தும் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—‘நியந்தாவாக வ்யாபித்துக்கொண்டு’ என்று 1 ‘ஜனங்களுக்கு உள்ளே ப்ரவேசித்துக்கொண்டு நியமிக்கிறவன்’ என்றும் 2 ‘உள்ளே இருந்துகொண்டு நியமிக்கிறான்’ என்றும், 3 ‘அந்தர்யாமியாகவும் அழிவில்லாதவனாகவும் இருப்பவன்’ என்றும் அர்த்தமுள்ள ப்ருதிவாக்யங்களில் இது சொல்லப்படுகிறது. ‘ஷ்யாஷ்யுதிஷ்ணு’ என்பதனால் 4 ‘நாராயணன் வ்யாபித்துக் கொண்டிருக்கிறான்’ என்றர்த்தமுள்ள ப்ருதிவாக்யம் ரூபகப்படுத்தப்பட்டது. 16

யொஹீ என்னும் பதம் இந்த ஸந்தர்ப்பத்தினாலும், ‘ச்வாம்ஸஹ வாரிவின்யநு’ என்பது முதலிய பதங்களின் ஸாமர்த்தியத்தினாலும் விசேஷமான யோகியைச் சொல்லுகிறது என்று சொல்லுகிறார்.—‘பக்தியோகத்தில் நிஷ்ட்டையையுடையவனாக இருந்துகொண்டு’ என்று ‘இருந்துகொண்டு’ என்பதனால் பரிபூர்ணமான யோகத்தை உடையவனைச் சொல்லுகிறது என்பது விலக்கப்பட்டது. இவ்விடத்தில் ‘யொஹிநு’ என்

1 யஜுர்வேதம் ஆரணம் 3-10 2 ப்ருஹதாரண்யகம் 5-7

3 ஸுபாலோபநிஷத் 7 4 தைத்திரீயம் நாராயணம் 11

பக்தியினால் உம்மை எப்பொழுதும் த்யானம்செய்ய ஆரம்பித்தவனாய்
த்யானம் செய்ததற்குந்தவனாகவும் பரிபூர்ணமான ஐஸ்வர்யம் முதலிய கல்
யாணகுணங்களின் கூட்டங்களுடைய உம்மை எப்படி அறியக்கூட
வேன். முன்புசொல்லிய புத்தி ஜ்ஞானம் முதலிய வஸ்துக்களைத் தவிர
இன்னம் மற்றெந்த வஸ்துக்களில் என்னால் நியந்தாவாக நினைக்கத்தகுந்
தவராகிறீர்.

17

விஷ்ணுரெணாத்மனா யொமம் வி லு உ த் த வ ஜநாடிதக |
ஹுதியஃ கஸ்ய யக்யுஷ்ணிபு ஸுணுதொ நாவதி செஜுதம் | 18

ப - ரை] ஜநாடிதக - ஸ்ரீக்ருஷ்ண, சூக்தம் - உம்முடைய, யொமம் -
கல்யாணகுணத்தையும், விஸுதகிவ - நியமனத்தையும், ஹுதியஃ - மறு
படியும், விஷ்ணுரெண - விஸ்தாரமாக, கஸ்ய - சொல்லும், சுஜுதம் -
(உம்முடைய மஹிமையாகிற) அம்ருதத்தை, ஸுணுதம்-கேழ்க்கிற, செ-
எனக்கு, துஷி - போதம் என்கிற எண்ணம், நாவதி - இல்லை
யல்லவா.

18

று மற்றவர்களின் பாடம் ருஷிசொல்லியதல்ல, 'ஸுடா'(எப்பொழுதும்)
என்கிற விசேஷணத்தின் ஸாமர்த்தியத்தினால் 'பக்தியினால்' என்பது
ஏற்பட்டது. அறிவதற்கு முந்தி த்யானம்செய்ய முடியாதாகையினாலே
'கஸ்ய விஷ்ணு' என்பது த்யானம் செய்வதற்குக்காரணமாகையினாலும்,
1. 'யக்ஷணஹெக்யோ க்யுயாயா' என்று 'ஸுது' என்னு ப்ரத்யயம்
விதிக்கப்பட்டிருக்கிறபடியினாலும் 'த்யானம்செய்ய ஆரம்பித்தவனாய்'
என்று சொல்லப்பட்டது. 'க்யா' (உன்னை) என்று வஸ்து இன்ன
தென்று அறியப்பட்டபடியினால் அதின் ஸ்வபாவங்களின் விசேஷங்
களைப்பற்றி அறியவேண்டும என்கற ஆசை இருக்கிறது, என்று தெரி
விப்பதற்காக 'பரிபூர்ணமான' என்பது முதல் சொல்லப்பட்டது.
கேழ்வி அறியப்படாத விசேஷங்களை அறிவிப்பதற்காக அல்லவா
என்று நினைத்து 'முன்புசொல்லிய' என்றாரம்பித்துச் சொல்லப்பட்
டது. 'நியந்தாவாக' என்பது 'ஹாவெஷு' என்கிற இடத்தில் இருக்
கும் ஏழாம் வேற்றுமையின் அபிப்ராயத்தைச் சொல்லியிருக்கிறதாகவு
மாம். அன்றிக்கே கீழ் ஸ்லோகத்தில் ப்ரஸ்தாவித்ததைச் சேர்த்துக்
கொண்டு சொல்லியிருக்கிறதாகவுமாம்.

17

1 அஷ்டாத்தாயீ 3-2-126 க்ரியாயா : கார்யத்திற்கு லக்ஷணஹேத்வோ :
அடையாளம், காரணம் என்னும் அர்த்தங்களைச் சொல்லும் பொழுது (ஸத்ரு என்
னும் ப்ரத்யயம் வரும்)

பா] * ‘சஹம்ஸவபுஸ்ய ப்ரஹ்மவோஜிதஸூபுஸ்ய ப்ரவதபுதே’ என்ற சுருக்கமாகச் சொல்லப்பட்ட உம்முடைய ஸ்ருஷ்டிக்கிறவனாக இருக்கை முதலிய யோகத்தையும் நியமனத்தையும் மறபடியும் விஸ்தாரமாகச் சொல்லும், உம்மால் சொல்லப்படுகிற உம்முடைய மஹிமையாகிற அம்ருதத்தைக் கேட்டுக்கொண்டிருக்கிற எனக்கு த்ருப்தியில்லையல்லவா, என்னுடைய அத்ருப்தி உம்மாலேயே அறியப்பட்டது. 16

ஸ்ரீஹம்ஸவாநுவாஹ பகவானுகிய ஸ்ரீக்ருஷ்ணன் சொன்னார்.—

ஹண தெ சுயயிஷ்யாதி விவதிதீராதுதஸுஸூலாஃ |

ப்ராபாநுதஃ கூரூஸெ ஷ நாவூஷொ விஷூரஸூஷெ ||

ப - ரை] கூரூஸெ ஷ குருவம்ஸத்தில் பிறந்தவர்களுக்குள் சிறந்தவனாகிய அர்ஜுன, தெ உனக்கு, சூதூம் என்னுடைய, ஸூலாஃ மங்களங்களான், விவதிதீஃ விபூதிகளை, ப்ராபாநுதஃ முக்யமானவற்றை, சுயயிஷ்யாதி சொல்லப்போகிறேன், ஹண ஆம்சர்யம், ஷெ என்னுடைய, (விபூதிகளின்) விஷூரஸூ விஸ்தாரத்திற்கு, ஸண? முடிவு, நாவூ இல்லை. 19

பா] குருவம்ஸத்தரசர்களுக்குள் சிறந்தவனாகிய அர்ஜுன? என்னுடைய

தா] விரோதியான ஜனங்களை நரகம் முதலியவைகளை அடைவிக்கிற படியினாலாவது, ப்ரீதியுள்ள ஜனங்களினால் அவாவர்கள் இஷ்ட பலத்தை பரார்த்திக்ஷப் படுகிறபடியினாலாவது ஜநார்தனன் என்னப்படுகிறான். விஸ்தாரத்தை அறியவேண்டும் என்கிற ஆசைக்குக் காரணத்தைத் தெரிவிப்பதற்காகவும், யோகம் என்னு பதத்தினால் சொல்லப்படுகிற அர்த்தத்தைப் ப்ரகாஸப் படுத்துவதற்காகவும், ‘ஹூயஃ’ என்னும் பதத்தினால் ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘சஹம்ஸவபுஸ்ய’ என்றாரம்பித்து கூபீதம் என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் த்ருப்தியில்லை என்பதோடு சேர்ந்திருக்கிறபடியினால் மஹிமை போக்யம் என்பதைச் சொல்லுகிறது. மிகவும்போக்யம் என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘உம்மால் சொல்லப்படுகிற’ என்று சொல்லப்பட்டது. உம்முடையமுகமாகிறசநதிரனிடத்திலிருந்து பெருகிவருகிற என்று தாத்பர்யம். ‘ஹி’ என்னும் பதத்தின் அபிப்ராயத்தை விவரிக்கிறார்.—‘என்னுடைய’ என்றாரம்பித்து. 18

இப்படித்ருப்தியில்லாமையினால் கேழ்க்கிற அர்ஜுனனைக்குறித்து மிகவும் அனுகூலத்தை உடையபகவான் அநத அர்ஜுனனுடைய

வைகளாய் மங்களங்களா யிருக்கிற விபூதிகளை முக்யமானவற்றை உனக்குச் சொல்லப்போகிறேன் இவ்விடத்தில் ப்ராபாந்யதஃ என்னும் பதத்தினால் மேன்மை சொல்லப்படுகிறது. * வுரொயலாஹ ஸுஷுஸோ' என்றல்லவோ மேலே சொல்லப்போகிறார் லோகத்தில் சிறந்த சில விபூதிகளைச் சொல்லப்போகிறேன், என்றார்த்தம். விஸ்தாரமாகச் சொல்லுவதற்கும் கேழ்ப்பதற்கும் முடியாது, அவைகளுக்கு முடிவில்லையாகை

உயர்ந்த குலத்தில் பிறப்பு முதலியவைகளைச் சொல்லிக்கொண்டு அதின் மூலமாக அவனுக்கு இதைக்கேட்க யோக்யதை உண்டென்று காட்டிக்கொண்டு விபூதிகளை விஸ்தாரமாகத் தனித்தனியே சொல்லவும் கேழ்க்கவும் முடியாதாகையினால் சில ஆகாரங்களினால் சுருக்கப்பட்ட விபூதிகளைச் சொல்லப்போகிறேன் என்று இந்த ஸ்லோகத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘தெ’ (உனக்கு) என்பதற்கு, பொறுமையிலலாமை ப்ரீதியை யுடையவனாக இருக்கை த்ருப்தி யிலலாதவனாக இருக்கை முதலிய குணங்கள் நிறைந்த உனக்கு, என்று தாத்பர்யம். குணங்களைக் குறித்து ஸேஷியாக இருக்கையாகிய ப்ரதானமாயிருக்கை சொல்லப்படுகிறதென்னில் எல்லா உதாஹரணங்களிலும் நிறைந்திராமையினாலும், குணங்களையும் ப்ரதானங்களாக மேலே சொல்லப்போகிறபடியினாலும், எல்லாவற்றையும் சேர்த்துக்கொள்ளக்கூடிய அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘ப்ராபாந்யதஃ என்னும் பதத்தினால்’ என்றாரம்பித்து. அதுவே சொல்லப்படுகிறதென்பதை மேலே சொல்லப்போகிறதைக் கொண்டு உறுதிப்படுத்துகிறார்—‘வுரொயலாஹ’ என்றாரம்பித்து. மொத்தார்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘லோகத்தில்’ என்றாரம்பித்து. விஸ்தாரமாகச் சொல்லும் என்று கேட்டவனைக் குறித்து முக்யமானவற்றைச் சொல்லப்போகிறேன் என்று எப்படி சொல்லப்படுகிறது? என்று ஆகேஷமம் வரில் அதற்கு ஸமாதானம் ‘நாஸ்துஷோ விஸுரஸ்யஸே’ என்று சொல்லப்படுகிறது. இவ்விடத்தில் ‘விஸு-ஓ-தீ-நா’ (விபூதிகளின்) என்று சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டியது, 2, விஸு-ஓ-தெ-வி-ஸு-ரொயலா’ என்றல்லவோ மேலே சொல்லப்போகிறார்—‘நாஸ்து’ என்னும் பதத்தினால் அபிப்ராயத்தில் கொள்ளப்பட்ட முடியாமையைக் காட்டுகிறார்—‘விஸ்தாரமாகச் சொல்லுவதற்கும்’ என்றாரம்பித்து. இது சொல்லுகிறவருடையவும் கேழ்க்கிறவனுடையவும் ஸக்தியில்லாமையா லேற்பட்டதல்ல என்று சொல்லுகிறார்—‘அவைகளுக்கு முடிவில்லை யாகை

யினால். விபூதியாயிருக்கையாவது நியமிக்கப்படுவதாயிருக்கை. எல்லா ப்ராணிகளுடையவும் புத்திமுதலிய தனித்தனியான பாவங்கள் எனக்கு வரப்பட்டே உண்டாகின்றன என்று சொல்லி * ‘வனதாம் விஹதி’¹ யொமஹஜியொவெதிததூதம்’² என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால். அப்படியே அவ்வுத்தரில் யொமம் என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்டதாவது ஸ்ருஷ்டிப்பவனாகியிருக்கை முதலியது, விஹதி என்னும்

யினால்’ என்று. இதுவே ‘நாவஸுஜொவிவஸுரஸுஜெ’ என்று சொல்லப்பட்டது. மேலே சொல்லப்போகிற வஸ்துக்களில் விபூதி என்னும் பதத்தை ப்ரயோகித் திருப்பதற்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்— ‘விபூதியா யிருக்கையாவது’ என்றாரம்பித்து. நியமிக்கப்படுகிற வஸ்துக்களைப்பற்றிச் சொல்லும் விபூதி என்னும் பதம் விபுவாக இருப்பதற்கு விஷயங்கள் என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது. வேறு இடத்திலும் 1 ‘ஹ ஜாடிக்காடியஃகாலம்’ 2 ‘விஹஜாடிக்காடியஃகாலம்’ 3 ‘ராம ஜஃகாலாஹகாடியஃ’ என்றவை முதலிய இடங்களில் ‘ஹஜாடிக்காடியஃ’ என்று நியமிக்கப்படுகிற வஸ்துக்களைப்பற்றி ‘விஹதி’ என்னும் பதத்தை ப்ரயோகித்திருப்பது காணப்பட்டிருக்கிறது. எத்தாலே என்னில் சொல்லுகிறார்—‘எல்லா ப்ராணிகளுடையவும்’ என்றாரம்பித்து. கீழே ப்ரஸ்தாவிக்கப் பட்டதாகிய பகவானுக்கு அதீனமாக யிருக்கை அல்லவோ ‘வனதாம்’ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது என்று தாதபர்யம். அடுத்த ஸ்லோகத்தைக்கொண்டும் இந்த ஸ்லோகம் இந்த அர்த்தத்தையே சொல்லுகிறது, என்பதைக் காட்டுகிறார்—‘அப்படியே’ என்றாரம்பித்து. முன்பு இந்த ஸ்லோகத்தின் வ்யாக்யானத்தில் ‘ஸௌரயீல்யம் வாத்ஸல்யம் ஸௌந்தர்யம் முதலிய கல்யாண குணங்களின் ஸம்பந்தத்தை’ என்று அர்த்தம்சொல்லப்பட்டது, இவ்விடத்திலோவெனில் ‘யோகம் என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்டதாவது ஸ்ருஷ்டிப்பவனாக இருக்கை முதலியது’ என்று அர்த்தம் சொல்லப்படுகிறது, இவையிரண்டும் எப்படிப்பொருந்தும் என்னில்; இரண்டிடங்களிலும் இவையிரண்டும் முதலிய என்னும்

2 பகவத்கீதை 10 7.

1, 2, 3, விஷ்ணுபுராணம் 1-22-31, 32, 33 ப்ருஹ்மாதக்ஷ ப்ராஜாபதி முதலியவர்கள் காலம் விஷ்ணு மனு முதலியவர்கள், காலம் ருத்ரன் யமன் முதலியவர்கள், பகவானுடைய விபூதிகள்.

லாப்ராணிகளிடத்திலும் இருந்துகொண்டு எல்லாப்ராணிகளுக்கும் உள்ளே இருக்கிறோடு. எவனை எல்லாப்ராணிகளும் அறியவில்லையோ, எவனுக்கு எல்லாப்ராணிகளும் சரீரமோ, எவன் எல்லாப்ராணிகளையும் உள்ளே இருந்துகொண்டு நியமிக்கிறோடு, இவன் அழிவில்லாதவனும் உனக்கு அந்தர்பாயியுமான ஆத்மா' என்றும் † எவன் ஆத்மாவின்மீது வேண்டியது. மற்றவர்கள் மூன்றும் தனித்தனியே முனையலக்ஷணங்கள் என்று சொல்லுகிறார்கள். அந்தப் பக்ஷத்தில் லக்ஷணத்தைப் பிரித்துச்சொல்லிக்கொள்ளவேண்டியது. 1. பஸ்யுஜெத நஸ்யுஜஸ்யுஜவடா துநாலாயெபு நியனூயாராயி துஹஸக்யு' என்றிவை முதலான சரீரத்தின் லக்ஷணத்தைச்சொல்லுகிற வாக்யமும் இங்கே நினைக்கத்தக்கது. சரீரத்துக்குச்சொல்லி இருக்கிற மற்றலக்ஷணங்கள் ஆங்காங்கு விஸ்தாரமாக நிராகரிக்கப்பட்டன. ஜ்ஞானத்தை உடைய வஸ்துவுக்கு விட்டுப்பிரியாத விஸேஷணமாகிய வஸ்து சரீரம், என்று பாஷ்யத்தில் அபிபராபத்தில் கொள்ளப்பட்டதாகிய நம்முடைய நிஷ்கர்ஷம் இவ்விடத்தில் 'ஸவபுலூதி' என்னும் பதத்தினால் சரீரங்கள் மாத்நிரம் சொல்லப்படுகின்றன, என்னும்ஸந்தேஹத்தை நீக்குவதற்காகவும், ஆஸ்ய என்னும் பதம் ஹ்ருதயத்தைச்சொல்லுகிறது, என்பதைப் ப்ரகாசப்படுத்துவதற்காகவும், ஆதாரமாக இருக்கை நியந்தாவாக இருக்கை ஆத்மாவுக்கு லக்ஷணம் என்பது ஸித்திப்பதற்காகவும், சொல்லுகிறார்.— 'அப்படியே' என்றாரம்பித்து. 'ஸவபுஸ்யுஜாஹம்' என்கிற ஸ்லோகத்திற்குப்பிறகு 2 'ஹ்விஸேவாஹம்' என்றாரம்பித்து 2 'ஹ்விஸேவாஹம்' என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால் 'ஸவபுலூதி' என்னும் பதம் எப்படி அநேகதந்தோடு சேர்ந்த ஜீவனைச்சொல்லுகிறது, என்று நிர்ஸ்சரிக்கப்படுகிறதோ, அப்படியே இவ்விடத்திலும். அப்படியே அந்த ஸந்தர்ப்பத்திலே தானே 'உதூஹ்விஸேவாஹம்' வாரீர தெதுஷாஹம்' என்றாரம்பித்து, 3 'பொஹ்விஸேவாஹம்' என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் 'ஸவபுலூதி' என்னும் பதங்களாலும் ஆதாரமாக இருக்கையும் நியந்தாவாக இருக்கையும் ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லப்பட்டன. 'ஹ்விஸேவாஹம்' என்னும் பதத்தின் ரூபசக்தியினால் எஜமானனாக இருக்கையும் ஏற்பட்டது, பாம்புகளை நியமிக்கிற கருடன் முதலியவைகளிடத்தில் பாம்புக்கு ஈசுவரன் என்னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்படுகிற

† சதபத ப்ராம்ஹணம் 14-5-30.

1 வேதார்த்த ஸங்க்ராஹம் 2 பகவத்கீதை 15-16.

3 பகவத்கீதை 15-17. 4 பகவத்கீதை 71-2.

இருந்துகொண்டு ஆத்மாவுக்குள்ளே இருக்கிறுனோ, எவனே ஆத்மா அறியவில்லையோ, எவனுக்கு ஆத்மா சரீரமோ. எவன் ஆத்மாவை உள்ளே இருந்துகொண்டு நியமிக்கிறுனோ, அவன் அழிவில்லாதவனும் உனக்கு அந்தர்யாமியுமான ஆத்மா' என்றும் அர்த்தமுள்ள வாக்யத்திலும் சொல்லப்படுகிறது. இப்படி எல்லாப்ராணிகளுக்கும் ஆத்மாவாக இருக்கிற நான் அவைகளின் உத்பத்திக்கும் ஸ்த்திதிக்கும் ப்ரளயத்திற்கும் காரணம் என்று அர்த்தம். 20

பா-அ] இப்படி அந்தந்தப்பதங்களோடு சேர்த்துச் சொல்லுவதற்குக்காரணமாகிய பகவான் தனக்கு விபூதிகளாகிய எல்லாவஸ்துக்களிலும் ஆத்மாவாக இருக்கிறான் என்பதை நிரூபித்து, விபூதி விசேஷங்களை பகவானேச் சொல்லும் பதங்களோடு சேர்த்துச் சொல்லுகிறார்—பகவான் ஆத்

தில்லையல்லவா. 'ஔம்ஸுரோ', என்னும் பதமும் 'ஈஹம்' என்னும் பதமும் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகின்றன என்பது இங்கே இரண்டு ஸ்லோகங்களையு மெடுத்ததினால் காட்டப்பட்டது. இந்த ஸ்லோகத்திலிருக்கும் 'ஸவ்ஹூதி' என்னும் பதம் ஜீவாத்மாக்களைச் சொல்லுகிறது, 'யதா ஸ்ராவணாநிபாயயா' என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால், 'ஹ்ராயிவ' என்பதினால் நியந்தாவாக இருக்கை முதலிபது ஏற்பட்டது. ஹ்ருதயத்தில் இருக்கிறான் என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால் '12யிவ்ஹூதி' என்றிவைமுதலிய இடங்களில் சொல்லப்பட்ட ஆதாரமாக இருக்கையும் காட்டப்பட்டது. இப்படி சேதனமும் அசேதனமுமாகிய எல்லா வஸ்துக்களையும் சரீரமாக உடையவன் என்பதை 'ஸவ்ஹூதி' என்னும் பதத்துடனேயே சொல்லுகிற ஸ்ருதி வாக்யத்தைக் காட்டுகிறார்—'எவன் எல்லாப்ராணிகளிடத்திலும்' என்றாம்பித்து. ஜீவாத்மாவையும் அவனுக்கு சரீரம் என்று விவரிக்கிறவாக்யத்தை எடுக்கிறார்—'எவன் ஆத்மாவினிடத்தில்' என்றாம்பித்து. ஆத்மாவாக இருப்பது, உபாதான காரணமாக இருப்பதற்கும் நிமித்தகாரணமாக இருப்பதற்கும் உபயோகமானது ஆகையினால் முன்பாகியுடன் சேர்த்து மேல்பாகிக்கு வ்யாக்யானம் செப்கிறார்—'இப்படி' என்றாம்பித்து. 'இப்படி...ஆத்மாவாக இருக்கிறநான்' என்பதனால் மாறுதல்கள் ஒன்றுமில்லாத தானே உபாதான காரணம் என்பதை ஸ்தாபித்திருக்கிறது. இடத்தினாலாவது, காலத்தினாலாவது ஆதி நடுவு கடைசி என்பது மாத்திரம் உசிகமலல ஆகையினால் அவைகளால் உபசாரமாகச் சொல்லப்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'அவைகளின் உத்பத்திக்கும்' என்றாம்பித்து. 20

மாவாக இருக்கும்போழுது எல்லாப் பதங்களும் அந்தப் பகவானிடத்திலேயே முடிவு பெறுகின்றன, பெபடி தேவன் மனுஷ்யன் பக்ஷீமரம் என்றிவை முதலிய பதங்கள் சரீரங்களைச் சொல்லிக்கொண்டு அததின் ஆத்மாவினிடத்தில் முடிவை அடைகின்றனவோ, அப்படியே. பகவான் அநந்த வஸ்துக்களுக்கு ஆத்மாவாக இருப்பதே அநந்தப் பதங்களோடு சேர்த்துச் சொல்லுவதற்குக் காரணம் என்று விபூதியை முடிக்கு மிடத்திலும் † ‘நகதஹிவிநாபதூரஃ பிபாஹிதகம்வராவரம்’ என்று மேலே சொல்லப்போகிறார், எல்லா வஸ்துக்களும் தானில்லாமல் இருப்பதில்லை என்று சொல்லுகிறபடியினால். விட்டுப் பிரியாமையும் நியமிக்கப்படுவதாயிருக்கிறபடியினால், என்று ‡ ‘தேஹஸ்டம் ஐ வதகதே’ என்று ஆரம்பத்திலேயே சொல்லப்பட்டது:—

சூகிதூநாநாஹம் விஷ்ணுஜெயாதிஷா ரவிர்ஸாஸாநா |
 ஶரீவிஷ்ணுதாஹி நக்ஷத்ராணாஹம் ஸஸ் || 21

ப - ரை | சூகிதூநா - பன்னிரண்டு ஸுமிர்பர்களுக்குள் உயர்ந்தவனாகிய, விஷ்ணு - விஷ்ணு என்னும் ஸுமிர்யன், ஸஹ - நான், ஜெயாதிஷா - ப்ரகாஸமுள்ள வஸ்துக்களுக்குள், ஸாஸாநா - அதிக ப்ரகாஸமுள்ள, ரவி - ஸுமிர்யன் (நான்), ஶரூதா - நாற்பத்தொன்பது வாயுக்களுக்குள், ஶரீவி - மரீசீ என்னும் வாயுவாக, ஸஸி - ஆகிறேன், நக்ஷத்ராணா - அஸ்வினீ முதலிய நக்ஷத்திரங்களுக்கு (பர்த்தாவாகிய), ஸஸ் - சந்திரன், ஸஹ - நான்.

பா] பன்னிரண்டென்று கணக்கிடப்பட்ட ஸுமிர்யர்களுக்குள் பன்னிரண்டாவதாகவும் சிறந்தவனாகவும் இருக்கிற விஷ்ணுவென்றுபேருடைய

தா] ‘சூகிதூநாஹம்விஷ்ணு’ என்றாரம்பித்து, 1 ‘பயூராவிலவபுலகுதாநாஸ்ஜிதஹிஜெயாந’ என்கிறவரையிலும் சேர்த்துச் சொல்லியிருக்கிற ஸந்தர்ப்பத்திற்கு 2 ‘ஸஹிஷா’ என்கிற கீழ் ஸ்லோகத்தோடன் சேர்த்து அவதாரிகை சொல்லுகிறார்—‘இப்படி’ என்றாரம்பித்து. இத்தால் ‘ஸஹிஷா’ என்றிவை முதலிய எல்லாம் நான்கு விபூதிகள் என்னும் மற்ற மதங்கள் நிராகரிக்கப்பட்டன. ‘விபூதி விஸேஷங்களை’ என்பதற்கு 3 ‘வாயாநுதே’ என்றல்லவோ ஆரம்பிக்கப்பட்டது. என்று தாற்பரம். சரீரத்தைச்சொல்லுகிற சரீரம் என்பது முதலிய பதங்கள் ஆத்மாவினிடத்தில் முடிவு பெறுவதில்லை

† பகவத்கீதை 10-39. ‡ பகவத்கீதை 10-8.

1 பகவத்கீதை 10-39. 2 பகவத்கீதை 10-20. 3 பகவத்கீதை 10-19.

ஸூரியன் எவனோ, அவன் ஈன். லோகத்தில் ப்ரகாஸத்தை உண்டாக்குகிற வஸ்துக்களுக்குள் அதிக ப்ரகாஸமுடைய ஸூரியர்களுடைய கூட அமைப்போலவே இவ்விடத்திலும் லக்ஷண ஒப்புக்கொள்ளுவதே நயமாகியதை அனுஸரித்தது சக்திகல்பிப்பது அப்படியல்ல, லாகவம் இருக்கிறபடியினாலும்; என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்-- 'பகவான்' என்றாரம்பித்து. விட்டுப்பிரியாத விசேஷணங்களைச் சொல்லுகிறபதங்கள் அந்தந்த விசேஷணங்களின் வழியாய் அவைகளை உடைய வஸ்துக்களையும் முகயமான சக்திபினாலேயே சொல்லுகின்றன, என்கிற பொதுவான ஸ்வபாவத்தினாலேயே குணம் முதலிபவைகளிலும் இது ஏற்பட்டிருக்கிறபடியினால் புதிதாய் சக்தி கல்பிப்பதினாலுண்டாகும் கௌரவமுமில்லை, என்று தாத்பர்யம். இது தான் 'முடிவுபெறுகின்றன' என்று சொல்லப்பட்டது. விட்டுப்பிரியாத விசேஷணமாக இருக்கையைக்காரணமாக உடையதாகிய, சரீரத்தைச்சொல்லும்பதங்கள் அததின் ஆத்மாவைச்சொல்லுகின்றன, என்பதைக்காட்டுகிறார்-- 'தேவன் மனுஷ்யன்' என்றாரம்பித்து. பகவானோடு மற்ற வஸ்துக்களைச்சேர்த்துச்சொல்லியிருப்பது பகவானையே அந்தந்த வஸ்துக்களாகப் ப்ரமிக்கிறபடியினால், என்கிற ஸந்தேஹத்தை விலக்குகிறார்-- 'பகவான் அந்தந்த வஸ்துக்களுக்கு ஆத்மாவாக இருப்பதே' என்று. ஆரம்பம் முடிவு இவைகளுக்கு விரோதமான அர்த்தம் நடுவில் ஒப்புக்கொள்ளத்தக்கதல்ல அல்லவா, ப்ரமமாகிற காரணத்தினாலாவது உண்மையாகவாவது ப்ரஹ்மத்திற்கே எல்லாக்கெட்டஸ்வபாவங்களும்நிறைந்தவனாக இருக்கையைஒப்புக்கொள்ளுவதுபுக்தமுமல்ல, என்று தாத்பர்யம். 'தானில்லாமல் இருப்பதில்லை' என்று சொல்லி இருக்கிறபடியினால்: என்பதற்கு ஆத்மாவில்லாமல் சரீரம் இருக்காதல்லவா என்று தாத்பர்யம். நெருப்பில்லாமல் புகை முதலிய தில்லை, என்று சொல்லில் புகைமுதலியது பொய் என்றாவது, நெருப்பு முதலியவைகளே தான் புகைமுதலியது என்றாவது அர்த்தம் தோன்றுகிறதில்லையல்லவா அதைப்போலவே இவ்விடத்திலும். யஜ்ஞதத்தனல்லாமல் வீட்டில் ஒருவருமில்லை, காரிய அல்லாமல் பாம்பு இல்லை, என்று சொல்லில் ஒன்றே உண்மையானது மற்றது பொய், என்று எப்படி அர்த்தமாகிறதோ, அப்படியே இவ்விடத்திலும் ஏனிருக்கக்கூடாது என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்-- 'விட்டுப் பிரியாமையும்' என்று. விரோதிகள் ஒன்று மில்லாத ஸமயத்தில் உண்டான ஆரம்பத்தில் ஏற்பட்ட அர்த்தத்திற்கு விரோதமாக முடிவில் அர்த்தம் சொல்லக்கூடாது என்பது உபேக்ஷிதமாக காரணத்தில் ஏற்பட்டதென்று தாத்பர்யம். 'நியமிக்கப் படுவதாயிருக்கிற படியினால்' என்பதினால் புகை நெருப்பு முதலிய

டம் எதுவோ, அது நான் வாயுக்களுக்குள் சிறந்தவனாகிய மரீச் எவனோ, அவன் நான் 'மகக்ஷத்ராணாஸிஹம் ஸஸ்' என்கிற இடத்தில் இருக்கும் ஆறும் வேற்றமை அவைகளுக்குள் சிறந்தவனாகிய என்னும் அர்த்தத்

வைகளின் விட்டுப்பிரியாமையை விடவ்யத்யாஸம் காட்டப்பட்டது. இப்படி இவ்வளவுக் கந்தத்தினால் ஸஹோ தூமாவாகெஸ வஸவ்யுதா ஸயவ்யுதம் என்பதினால் எல்லாச்சரீரங்களிலுமிருக்கும் ஜீவர்களும் ப்ரஹ்மத்துடன் ஒன்று என்பது சொல்லப்படுகிறது. என்கிறமதர் நிராகரிக்கப்பட்டது. சூரீத்ராநாம் என்பதற்கு அதிதியின் பிள்ளையாகிய ஸுரீயர்களுக்குள் என்றர்த்தம். 'சுஜிவநெஜிவநுஜி' என்றிவை முதலிய வசனங்களை அனுஸரித்து 'பன்னிரண்டாவதாகவும் சிறந்தவனாகவும்' என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்திலும்மேலும் அவர்களுக்குள் என்று தனித்துச் சொல்லுவதற்குக் காரணமாகிய விசேஷத்தைக் காட்டுவதற்காக 'சிறந்தவனாகவும்' என்னும் பதம், அதுவும் 'வூரொயலாஸம்' என்று மேலே சொல்லப்படுகிற ஸுவ்யம் என்னும் பதத்தின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற தாகையினால் வேண்டிய இடங்களில் லெல்லாம் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டது இவ்விடத்தில் தனித்துச் சொல்லப்படுகிற வஸ்துக்களுக்குள் சிலவஸ்துக்கள் ப்ரதானங்கள் என்பது பரத்யக்ஷத்தினால் லேற்பட்டது, சில வஸ்துக்கள் ப்ரதானங்கள் என்பது ஸாஸ்தரத்தினால் லேற்பட்டது. சில இடங்களில் நேராகவும், சில இடங்களில் ஜீவாத்மா மூலமாகவும் அந்தர்யாமியாகச் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஜெராகிஷாம் என்கிற பதத்தினால் நக்ஷத்திரங்களோமாத் திரம் சொல்லில் அதற்குள் சேராதவனாகவும் அவைகளின் ஸம்பந்தமுமில்லாத கஸுஸாஸாநு என்பவனை அவைகளுக்குள் என்று தனித் தெடுத்திருப்பது பொருந்தாத தாகையினால் 'ப்ரகாசத்தை உண்டாக்குகிற வஸ்துகளுக்குள்' என்று பொதுவாகச் சொல்லப்பட்டது. லோகங்களுக்குக் காரணமான மேலான ஜ்யோதிஸ்ஸை உத்தேசித்து ஸுரீயன் மினுமினும் பூச்சிக்கு ஸமானமாகையினால் அதை விலக்குவதற்காக 'லோகத்தில்' என்று விசேஷித்துச் சொல்லப்பட்டது. கஸுஸாஸாநு என்கிற இடத்தில் மதுப்பரத்யத்தினால் தனித் தெடுத்ததற்குக் காரணமாகிய மிருந்தப் ப்ரகாசத்தின் ஸம்பந்தம் சொல்லப்படுகிறது, அப்படியில்லாவிடில் புனருத்தினன்னும் தோஷம் வருகிறபடியினால். 'ரவி' என்னும் பதம் பன்னிரண்டு ஸுரீயர்களுக்கும் பொதுவாகையினால் அதிலிருக்கும் ஒருமை

2 பகவத்கீதை 10 - 19. 3 ஜகன்யஜ: கடைசியிலுண்டானவர் அஜகன்ய: உயர்ந்தவர். 4 பகவத்கீதை 10-24.

தைச் சொல்லுகிறதல்ல, 'ஹிதாநாஸிஷிவெதநா' என்பதைப்போல.

கும்பலைக் குறிக்கிறது, என்று காட்டுவதற்காக 'ஸூத்ரியர்களின் கூட்டம்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஸூதா' என்பதற்கு கிதியின் பிள்ளைகளாகிய நார்பத்தொன்பது வாயுக்கள் என்றர்த்தம், எவர் ஏழேழுபேர்கள் ஒவ்வொரு கணமாகவும் இப்படி ஏழுகணங்களாகவும் பிரிக்கப்பட்டிருக்கிறார்களோ. சந்திரனும நக்சத்திரமாக இருந்தால் அப்போது நக்சத்திரங்களுக்குள் சந்திரன் என்று தனித்தெடுத்துச்சொல்லலாம் என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'என்கிற இடத்திலிருக்கும் என்றாசமபித்தா. பிள்ளை அர்த்த மென்னவெனில் சொல்லுகிறார்—'நக்சத்திரங்களுக்கு நாயகனாகிய' என்று 1 'புராயாநுக்' என்றல்லவோ ஆடம்பத்திலேயே சொல்லப்பட்டது, என்று தாத்பர்யம். முன்பின் எல்லா இடங்களிலிருக்கும் ஆறும் வேற்றுமைகள் அவைகளுக்குள் என்னு மர்த்தத்தைச் சொல்லுவதாக இருக்கும்பொழுது, நடுவில் ஒன்றுக்கு மர்த்திரம் பொதுவாக ஸம்பந்தம் அர்த்தம் என்பது யுக்தமல்ல 'நக்சத்' என்னும் பதத்தினால் ராத்திரியில் பரகாசிக்கிற வஸ்துக்களெல்லாம் 'ஹிதாநாஸிஷிவெதநா' (குடைபிடித்தவர்கள்) என்கிற இடத்தில் சொல்லியிருக்கிற ந்யாயத்தை அனுஸரித்துச்சொல்லத்தக்கவைகள், 2 எவைகள் நக்சத்திரங்களோ இவைகள் புண்யம் செய்தவர்களுடைய பரகாசங்கள்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்ய மிருக்கிறபடியினால். மேலும் சந்திரமண்டலமும் ஸ்வர்கத்தை அடைந்தவர்களுக்கு ஸுகத்தை அனுபவிக்கக்கூடிய இடமாகையினால் நக்சத்திர மென்னப்படுகிறது. 3 'எவன் இந்த லோகத்தில் யாகம் செய்கிறானோ அவன் அந்த லோகத்தை விடுகிறதே இல்லை. ஆகையினால் நக்சத்திரங்கள் என்னப்படுகின்றன, தேவதைகளின் வீடுகளே நக்சத்திரங்கள்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்ய மிருக்கிறபடியினால், என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்— 'ஹிதாநாஸிஷிவெதநா' என்பதைப்போல' என்று. முக்யமான அர்த்தம் ஸம்பவிக்கும்பொழுது லக்ஷணை சொல்லுவது ந்யாயத்தை அனுஸரித்ததல்ல. இவ்விடத்தில் எல்லா இடங்களிலும் ஆறும் வேற்றுமை அவைகளுக்குள் என்னு மர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதென்பதும் பொருந்தாது. 4 'ஹிதாநாஸிஷிவெதநா' 5 ஸமபூணாஸிஷிவெதநா ஹிதாநாஸிஷிவெதநா' 'வாடிஃ

1 பகவத்கீதை 10-19. 2 யஜுர்வேதம் 5 காண்டம் 4-1-3. 3 யஜுர்வேதம் 1-அஷ்டகம் 5-2-10 4 பகவத்கீதை 10-22. 5 பகவத்கீதை 10-32.

ருக்குள் சிறந்ததாகிய ஸாமவேதம் எதுவோ, அது நான். தேவதைகளுக்குள் இந்திரன் ஆகிறேன் நான். பதினொரு இந்திரியங்களுக்குள் சிறந்ததாகிய மனஸ்ஸு என்கிற இந்திரியம் எதுவோ, அது நான் ஆகிறேன். இது

தது என்று சொல்லுகிறார்கள் அதில்லை என்று சொல்லிற்று ஸாமமே சிறந்தது ஆகையினால் என்னுடைய மஹிமை' என்றத்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்தினால் கானமாகிய ஸாமம் ப்ரதானமாகையினால் கான ரூபமாகிய ஸாமவேதம் ப்ரதானம் என்பது சொல்லப்பட்டது. 1 'ருக் வேதத்திலிருந்து வைஸ்பஜாதி உண்டானதாகச் சொன்னார்கள் யஜுர் வேதத்தைக் கூத்திரிய ஜாதிக்குக்காரணமாகச் சொன்னார்கள் ஸாம வேதம் ப்ராஹ்மணர்களுக்கு உத்பத்தி ஸ்த்தானம் என்றத்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யமுமிருக்கிறது " 'ஷெவா. 15.0' (தேவதைகளுக்குள்) என்பதினால் ஸ்வர்கத்தில்வசிப்பவர்கள் சொல்லப்படுகிறார்கள், ப்ராஹ்மா முதலியவர்களைச் சேர்த்துச் சொல்லுவது யுக்தமல்ல ஆகையினால். 'வாலுஷி' என்னும் பதத்திற்கு இந்திரன் என்கிற பதத்தினால் வ்யாக்யானம் செய்தது மேன்மைபை ப்ரகாசப்படுத்துவதற்காக, ஐதி என்னும் தாது மிகுந்த ஸ்வயயத்தைச்சொல்லுகிறதாகையினால். 2 'இந்திரிபங்களைவிட விஷயங்கள்மேலானவைகள் விஷயங்களைவிட மனஸ்ஸு மேலானது' என்றும் 3 'இவ்விடத்திலிருந்து ப்ராணவா யுயும்மனஸ்ஸு ம்எல்லா இந்திரியங்களு முண்டாகின்றன' என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலிய இடங்களில் மனஸ்ஸைத்தனியாகச் சொல்லியிருக்கிறபடியினால் 'ஐதி யாணாம் 2.நஸூஷி' என்று இந்திரியங்களுக்குள் என்றுசொல்லியிருப்பது எப்படிப்பொருளதும் என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'பதினொரு இந்திரியங்களுக்குள்' என்றாரம்பித்து. 4 இதின் கருத்தாவது 4 'ஐதி யாணி உபெஸகம்' 5 வனகா உஸம் 2.நஸூஷி' என்றிவை முதலிய இடங்களில் மனஸ்ஸும் இந்திரியம் என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால். சில இடங்களில் தனியாகச் சொல்லியிருப்பதும் கோபலீவர்தந்யயத்தினால் என்று. பஞ்சபூதங்களுக்குள் சேதலை என்று பேருடைய பூதம் ஒன்றுமில்லை, என்கிற அபிபராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'இதுவும்' என்றாரம்பித்து. இந்த

1 யஜுர்வேதம் காடகம் 3-9-50 2 கடல் 1-3-10.

3 முண்டகோபநிஷத் 2-1-3, 4 பகவத்கீதை 13-5.

5 விஷ்ணுபுராணம் 1-2-47 அதர் இவைகளுக்குள் ஏகாதசம் பதினொருகவது மனஸ்சமனது.

வும் அவைகளுக்குள் என்னு மர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதல்ல, அறிவுள்ள வஸ்துக்களுடைய ஜ்ஞானம் எதுவோ, அதுவும் நான் ஆகிறேன். 22

ஆறாம் வேற்றுமையும் என்று அர்த்தம். 1 'தெஜஸ்வஜிவிநா', 'வக்ஷாஸ்க்வதா' என்றிவைமுதலிய இடங்களிலேபோல விஸேஷணம் விஸேஷம் சேர்ந்தவஸ்துவில் ஸாரமாகிப் விஸேஷணமாகம் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'அறிவுள்ளவஸ்துக்களுடைய' என்று சொல்லப்பட்டது. பூதங்களில் ஆறாவது பூதமாகச்சேதனா என்று பேருடைய ஒரு வஸ்து வேறு இடங்களில் சொல்லப்படுகிறது, எப்படி யென்னில் 2 'உஷாஸூத்ராநி பௌவாயாநாநிராவஸ்யாநிஹீ ! ஷஷ்ஷஸு வெதநாயாதாநாநா ஸவஜிவ்யுதே || ஸுஷ்ருணுஜிநொ ஜெயம்' என்றும், அப்படியே 'ஷஷ்ஷஸு வெதநாயாதாநாநிவஜிவ்யுதே || ஷஷ்ருணுஜிநொ ஜெயம்' என்றும் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இவ்விடத்தில் சேதனைக்கு மனஸ்ஸு ஆதாரமாகையினால் சேதனையை மனதென்று சொல்லியிருக்கிறது, ஆகையினால் 'விநொதமில்லே. ஆகையினால் 'வஜிதாநாநிவஜிவ்யுதே' என்கிற ஆறாம் வேற்றுமை அவைகளுக்குள் என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதென்பது உசிதம் தான், என்னில்? உசிதமல்ல, ஏனெனில் பஞ்சபூதங்களில் ஆறாவது என்று சொல்லியிருக்கிற மாதிரத்தினால் அது பூதம் தான் என்பது யுத்தமல்ல, வேறாக இருந்தாலும் கணக்கிட்டுச் சொல்லக்கூடு மாகையினால். இவ்விடத்தில் ஏழாவதாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கும் ஆத்மாவும், எட்டாவதாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கும் மனஸ்ஸும் பூதங்கள் என்று ஒப்புக்கொள்ளப்படாமையினாலும், சேதனை என்னும் பதத்திற்கும் ப்ரஸித்தமில்லாத அர்த்தத்தைச் சொல்லவேண்டியிருப்பதினாலும், ப்ரஸித்தமான அர்த்தத்தை ஒப்புக்கொள்வதே உசிதமாகையினாலும். ஆகையினால் இவ்விடத்தில் ஆறாம் வேற்றுமை ஸம்பந்தம்மாதிரத்தைச் சொல்லுகிறதென்பதே உசிதம்.

1 பகவத்கீதை 10-36.

2 கம் ஆகாயம் வாயு: காற்று அக்னி: தேஜஸ்ஸு ஆப: ஜலம்ததா அப்படியே மஹிபூமியும் ஆகிய மஹாபூதாநி பஞ்சபூதங்களும் சேதனாதது: சேதனா என்கிற தாதுஷஷ்ட்ட: ஆறாவதாகவும் ஆத்மா ஜீவாத்மா ஸப்தம: ஏழாவதாகவும் உச்சயதே சொல்லப்படுகிறது. மன: மனது அஷ்டமம் எட்டாவதாக ஜ்ஞேயம் அறியக்கூது.

3 ஷஷ்ட்டம்து ஆறாவதாகிய சேதனாதது: சேதனாததுவானது மன:இதி மனஸ்ஸு என்று உபநிஸ்யதே சொல்லப்படுகிறது.

ஸூக்ரணாம் ஸக்ஷராக்ஷஸி விதேதஸோ யக்ஷராக்ஷஸாம் |
வஸுஉதாம் வாவக்ஷஸி ஜெஸுஸ்ரிவரிணாஹம் || 23

ப - ரை] சுஹம் - நான், ஸூக்ரணாம் - ருத்ரார்களுக்குள், ஸக்ஷராக்ஷ - சங்கரன் என்று பேருடைய ருத்ரனாகவும், யக்ஷராக்ஷஸாம் - யக்ஷராக்ஷஸர்கள் இவர்களுக்குள், விதேதஸு - குபேரனாகவும், சுஹி - ஆகிறேன், வஸுஉதாம் - வஸுக்களுக்குள், வாவக்ஷ - பாவகன் என்று பேருடைய வஸுவாகவும், ஸிவரிணாம் - சிகரங்களை உடைய மலைகளுக்குள், ஜெஸு - மேருபர்வதமாகவும், சுஹி - ஆகிறேன். 23

பா] பதினேரு ருத்ரார்களுக்குள் சங்கரன் நான் ஆகிறேன். யக்ஷர் ராக்ஷஸர்கள் இவர்களுக்குள் குபேரன் நான். எட்டு வஸுக்களுக்குள் பாவகன் நான். சிகரங்களினால் சோபையையுடைய மலைகளுக்குள் மேரு நான். 23

தா] ருத்ரார்களுக்குள் ஒருவருக்கு சங்கரர் என்கிற பெயரினாலேயே இவர் சிறந்தவர் என்பது காட்டப்பட்டது. யக்ஷர் ராக்ஷஸர் இந்த இரண்டு ஜாதியரும் அதிக வ்யத்யாஸமில்லாதவர்கள் ஆகையினால் 'யக்ஷர் ராக்ஷஸர் இவர்களுக்குள்' என்று சொல்லப்பட்டதேயல்லாமல் குபேரன் ராக்ஷஸன் என்பதில்லை; அன்றிக்கே 'யக்ஷராக்ஷஸம் ஸுஸ்ரீ' என்பதைப்போலவே இரண்டு ஜாதியாருக்கும் எஜமானன் என்பது மாத்திரம் இங்கு சொல்லப்படுகிறதாகவுமாம். 'விதேதஸு' (பணங்களுக்கு எஜமானன்) என்கிற பெயரினாலேயே குபேரனுக்கு அஸாதாரணமான, ஸிவர்பதத்திலுண்டான மேன்மை காட்டப்படுகிறது. 1 'ஸூக்ரணாம் ஹிராக்ஷஸம்' என்று எல்லா மலைகளையும்பற்றி மேலே சொல்லப்போகிறபடியினால் 'ஜெஸுஸ்ரிவரிணாம்' என்கிற இடத்திலிருக்கும் 'ஸிவரி' என்னும் பதத்தினால் விசேஷமான மலைகள் சொல்லப்படுகின்றன. இந்தப் பதமும் அப்படிப்பட்ட விசேஷத்தைக் காட்டக் கூடியதுதான், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'சிகரங்களினாலே சோபையை யுடைய' என்று சொல்லப்பட்டது. இந்த விசுத்தி சிறந்தது என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று தாத்பர்யம். மிகவும் ரத்தினங்கள் தங்கம் இவைகள் நிறைந்த சிகரங்களை உடையதாகையினால் மேரு பர்வதம் சிறந்தது. 23

வாரொயலாண்டி உவூம் உர விசி வாயு வுஹவூதி |
வெநாநீநாஹொ வுஹ வுரலாஹி வாமா: || 24

ப - ரை] வாயு அர்ஜுன, உர என்னை, வாரொயலாஹி புரோ
ஹிதர்களுக்குள், உவூம் ப்ரதானராகிய, வுஹவூதி ப்ருஹஸ்பதி
யாக, விசி அறி, ஈஹம் நான், வெநாநீநா ஸேநாபதிகளுக்குள், வுஹ:
ஸுப்ரம்மண்யகாக, ஈஹி ஆகிறேன், வுரலாஹி தேங்குகிற ஜ்லமுள்ள
வஸ்துக்களுக்குள், வாமா: ஸமுத்திரமாக, ஈஹி ஆகிறேன். 24

பா] புரோஹிதர்களுக்குள் சிறந்தவராகிய ப்ருஹஸ்பதி எவரோ, அவர்
நானாகிறேன். சேனைத்தலைவர்களுக்குள் ஸுப்ரஹ்மண்யன் நானாகிறேன்
ஜலம் தேங்குமிடங்களுக்குள் ஸமுத்திரமாகிறேன். 24

உஹவீட்சுணாம் ஹுமாரஹம் மிராஹெவூககக்ஷரம் |
யஜ்ஞாநாம் ஜவயஜ்ஞாஹி ஸ்வாவராணாம் ஹிவாமய: || 25

ப - ரை] ஈஹம் நான், உஹவீட்சுணாம் மஹருஷிகளுக்குள், ஹுமாம:
ப்ருகுமஹாருஷிபாகவும், மிராம் வார்த்தைகளுக்குள், வுஹம் ஒரு, கக்ஷ
ரம் எழுத்தாகிய ப்ரணவமாகவும், ஈஹி ஆகிறேன், யஜ்ஞாநாம் யாகங்
களுக்குள், ஜவயஜ்ஞம் ஜபமாகிறயாகமாகவும், ஸ்வாவராணாம் மலைகளுக்
குள், ஹிவாமய: இமயமலையாகவும், ஈஹி ஆகிறேன். 25

பா] மரீசி முதலிய மஹாருஷிகளுக்குள் ப்ருகுமஹாருஷி நான். அர்த்தத்

தா] ப்ருஹஸ்பதி என்னும் பெயரினாலேயே வுஹதாம் வஹி: என்
கிற வ்யுத்பத்தியினால் அவர் சிறந்தவர் என்பது ஏற்பட்டது; வாக்குக்
களுக்கு எஜமானன் அல்லவோ அவர், என்று. 'வெநாநீ' என்னும்
பதத்தினால் கர்மங்களுக்கு வரப்பட்ட சேனைத்தலைவர்கள் சொல்லப்
படுகிறார்கள். ஸுப்ரஹ்மண்யனுக்கு மேன்மையாவது தேவதைகளு
டைய ஸேநாபதியாயிருக்கை. 'வுரலாஹி' என்னும்பதத்தினால் ஓடாமல்
ஜலம் தேங்குமிடமெல்லாம் சொல்லப்படுகிறபடியினால் ஸமுத்திரத்
தைச் சொல்லியிருக்கிறது. ஓடுகிற ஜலங்களைப்பற்றித் தனித்துச்
சொல்லப்போகிறபடியினால். 24

1 'உஹவீட்சுணாம்' என்றும் 2 'உரநீநாம்' என்றும் மீமலே சொ
ல்லப்போகிறபடியினாலும், மஹா என்னும் பதத்தினால் விசேஷித்
துச் சொல்லப்படுகிறபடியினாலும் 'உஹவீட்சுணாம்' என்று ருஷிகளின்

தைச் சொல்லுகிற பதங்கள் வார்த்தைகள், அவைகளுக்குள் ஒரு எழுத்

ஒருவிதமான கூட்டம் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'மரிசி முதலிய' என்று சொல்லப்பட்டது. 'யிரா' என்று ஓசை மாதிரம் சொல்லப்படவில்லை, ஸமுத்திரத்தின் ஓசை முதலியவைகளில் 'யிரா' என்னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்படுகிறதில்லை யாதலால், ஆகையினாலேயே எழுத்துக்கள் மாதிரிமுமில்லை. 1 'சுக்ஷாரணாபிகாரொவ்வி' என்று மேலே சொல்லப்போகிறபடியினாலும், ஆகையினாலேயே 'வனக்' 'சுக்ஷார' என்பதும் சு காரத்தைப்பற்றியதுமல்ல, 2 'ஒதிதெயுகாசுரம்' என்றிவை முதலிய இடங்களில் ப்ரணவத்தில் வனக் என்னும் விசேஷணத்துடன் கூடிய 'சுக்ஷார' என்னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருக்கிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற' என்று. அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற பதங்களுக்குள் ப்ரணவம் சிறந்தது என்பது. எல்லாவற்றையுமவிட மேலான அர்த்தத்தைச் சொல்லுதல் முதலிய காரணத்தினாலும் 'நரம்புகளினால் இலைகள்போல், எல்லா வார்த்தைகளும் ப்ரணவத்தினால் நிறைந்து இருக்கின்றது' என்று ஸ்ருதி சொல்லி இருப்பதினாலும். யாகங்களுக்குள் ஜபயஜ்ஞம் சிறந்தது, என்பது வேறிடங்களில், 3 'வியிபஜ்ஜாஜபய ஜெஜாவிசிவெஷா உபாபிமாபுனெண' என்று சொல்லி இருப்பதினாலேற்பட்டது. மேலும் 4 'கூயபூபூதவஸாம் ஸுனெஷுகூயபூதிஷ்டவஸாநாபா 1 மகேவதூவ்யாஹனாம் வஸுஜிவெதபாநா' என்றும் 5 'வஸுயஜெஜு: சுபா ஹிவெஷு: சாஜுஸொயஷு: சிஹுதி 1 ஹிவாதுகெஷு: கிஷுயஜெஜு: காயபூ: சிஹாது: 1

1 பகவத்கீதை 10-33. 2 பகவத்கீதை 8-13

3 விதியஜ்ஞாத் செய்யப்படுகிற யஜ்ஞத்தைவிட ஜபயஜ்ஞ: ஜபமாகிய யஜ்ஞம்தஸபி: குணை: பத்துமடங்கு விரிஷ்ட: சிறந்தது.

4 ஸங்கேயமாகத்தில் க்ருதபசம் நெய்யினால் செய்யப்பட்ட பசுவைஞாயாத் செய்யவேண்டும் ததா அப்படியேயிஷ்டபசம் மாவினால்செய்யப்பட்ட பசுவைஞாயாத் செய்யவேண்டும் வருதாவீணாக பசம் பசுவை ஹந்தும் கொல்லுவதற்கு நது இச்சேத் ஆசைப்பட்டக்கூடாது.

5 மாத்ருச: என்னப்போன்றவன் ஹிம்ஸ்ரை' ஹிம்ஸாருபங்களாகிய பசு யஜ்ஞை: பசுவைக்கொண்டு செய்யும் யஜ்ஞங்களினால் யஷ்டம் யாகம் செய்யகதம் எப்படி அர்ஹதிதகுந்தவனாகிறான். தஸ்ய அந்த மஹாத்மன: மஹாத்மாவுக்குஹிம்ஸாத்மகை: ஹிம்ஸாருபங்களானயஜ்ஞை: யாகங்களினால் கிம் என்ன கார்யம் ப்ரயோஜனம் யேநவனால் ப்ரஸ்வாபேச தூக்கத்திலும் ப்ரபோதேச விழித்துக் கொண்டிருக்கும்பொழுதும் கேசவ: பகவான்பூஜித: பூஜைசெய்யப்பட்டாரோ.

தாகிய ப்ரணவம் னானாகிறேன். யாகங்களுக்குள் சிறந்த ஜபயஜ்ஞமாகி
றேன் மலைகளுக்குள் இமயமலை நான். 25

ஹவ்யாவெவ்யவொபெவ வுஜிதொபெநகெஸவஃ,' என்றுமிகை
முதலிய வசனங்களினால் அஹிம்ஸாருபமாகிய யஜ்ஞங்களைச் செய்ய
யோக்யதை இல்லாதவர்களுக்குஹிம்ஸாருபமாகிய யஜ்ஞங்களைச்செய்ய
அனுமதி கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அவைகளிலும் ஸாஸ்திர விதி
யினால் ப்ரவ்ருத்திக்கிறபடியினாலும், ப்ரஸாங்களுக்கு அபகாரம் செய்ப
வேண்டும் என்கிற எண்ணமில்லாமையினாலும், உபகாரமுண்டாகிறது
என்று ஸ்ருதியில் சொல்லி இருக்கிறபடியினாலும், தேவதைக்கு ப்ரீ
தியை உண்டாக்குகிறபடியினாலும், தோஷமில்லை. பலத்தை விரும்பு
கிறவர்களுக்கோ வெனில் அததின் பலம் அல்பமாகவும் அஸ்த்
திரமாகவும் துக்கத்தோடு கலந்ததாகவு மாகிறது அஹிம்ஸா ருப
ங்களான யஜ்ஞங்களோவெனில் விசேஷமான. அதிகாரிகளைப் பொ
றுத்தவைகள். பகவானுக்கு மிகவும் ப்ரீதியை உண்டாக்கக் கூடிய
வைகளாகையினால் மோக்ஷத்திற்கு நெருங்கினவைகள். ஆகையின
ல்லவோ உபரிசர் முதலியவர்கள் பிஷ்ட ப்ரஸாங்களைக் கொண்டு
யஜ்ஞம் செய்தார்கள். இப்படி மற்ற யஜ்ஞங்களில் ஹிம்ஸைக்கு
ப்ரஸ்தாவமும், விசேஷமான அதிகாரிகள் முதலிய காரணத்தினால்
விஷயத்தை ஏற்படுத்துவதும்முதலிய அதிகக்ஷடங்களுண்டு. ஜபயஜ்ஞ
த்திலோவென்றால் அவைகளுக்கு ப்ரஸ்தாவமேஇல்லாமையினாலும், சீக்
கிரத்தில் அர்த்தம் தோன்றுகிறபடியினாலே ஸபிஜயோகத்தின்வழியாய்
யீக்கிரத்தில் ஸமாதியில் மனதைச்செலுத்துவதற்குக் காரணமாகையி
னாலும் மற்ற யஜ்ஞங்களைவிட ஜபயஜ்ஞம் எல்லா ஆஸ்ரமத்திற்கும்
பொதுவாகையினாலும் மிகவும்சிறந்தது 1. ஜெவ்யோநாவிதௌஸவியெயு
ஜாஹ்ணோநாத்ருஸஸ்பஃ । கூபடாஹநுந வாஹஸ்யாநெநுதொ
ஹாஹ்ணஉயுதெ" என்று விதுரன் முதலியவர்களுக்கும்ஸித்தி உண்
டாவதற்குக்காரணம் என்றுசொல்லி இருக்கிறபடியினால். சில மலைகள்
முன்பு சொல்லப்பட்டபடியினாலும், மாங்களைப்பற்றி மேலே சொல்லப்
போகிறபடியினாலும், இவை இரண்டையும் விலக்குவதற்காகவும், இம
யமலைக்குஸரலாஜன் என்கிற ப்ரஸித்தி இருப்பதை அனுஸரித்தும்
மலைகளுக்குள் என்று சொல்லப்பட்டது. 25

1 மனுஸ்மருதி 2-86, 87 எந்த ப்ராஹ்மண: ப்ராம்மணன் ஜப்யேநைவ ஜபத்
தினலேயே ஸம்ஸித்யேத்வித்தியை அடையக்கடவனோ அத்ர இதில் ஸஸம்சய:
ஸந்தேஹ மில்லையோ அந்யத்வேறென்றைஞர்யாத் செய்தாலும் செய்யட்டும்
நவாஞர்யாத் செய்யாமற் போனாலும் போகட்டும் (அவன்) மைத்ரா; மைத்ரான் என்
று பேருடைய ப்ராஹ்மண: ப்ராம்மணனாக உச்சயதே சொல்லப்படுகிறான்,

ஈஸுஷஸூவபு வுக்ஷாணாஹ் ஷெவஷீஸூணாஹ் நாராஹி |

மஹவபூணாஹ் வித்ராயஃ ஸிபாநாஹ் கவிஸூரோஹி || 26

ப - னா] ஸுஷுபுக்ஷாணாஹ் மரங்களெல்லாவற்றிலும், ஈஸுஷஃ அரசமரமும், ஷெவஷீஸூணாஹ் தேவ ருஷிகளுக்குள், நாராஹி நாரதமுனியும், மஹவபூணாஹ் கந்தர்வர்களுக்குள், வித்ராயஃ சித்ரரதனும், ஸிபாநாஹ் சித்தர்களுக்குள், கவிஸூரஃ கபிலர் என்று பெயரை உடைய ஹிஃ ருஷியும் (நான்). 26

பா] மரங்களுக்குள் பூஜிக்கத்தகுந்ததாகிய அரசமரம் நான் ; தேவ ருஷிகளுக்குள் நாரதர் நான். 26

உஷெஸூவஸுஸூரநாஹ் விபி ஜாஜ்யதொஹி வஃ |

ஷெஸூராவதஃ மஜேஸூரணாஹ் நாராணாஹ் நாராயிவபு || 27

ப - னா] ஜாஹ் என்னை ஈஸூரநாஹ் குதிரைகளுக்குள் ஷஜ்யதொஹி வஃ ஜலத்தில் உண்டான உஷெஸூவஸஃ உச்சைஸ்ரவஸஃ ன்னும் குதிரையாகவும் மஜேஸூரணாஹ் உத்தமமான யானைகளுக்குள் ஷெஸூராவதஃ ஜிராவதம் ன்னும் யானையாகவும் நாராணாஹ் மனுஷ்யர்களுக்குள் நாராயிவஃ ராஜாவாகவும் விபி அறி. 27

தா] ஸுஷுபுக்ஷாணாஹ் (எல்லா மரங்களுக்குள்) என்றது உசிதமல்ல, பாரிஜாதம் முதலிய மரங்களைவிட அரசமரம் தாழ்ந்ததாகையினால் என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானமாக 'பூஜிக்கத்தகுந்ததாகிய' என்று சொல்லப்பட்டது. பாரிஜாதம் முதலிய மரங்களுக்கும் அரசமரத்தைப்போலப் பூஜிக்கத்தகுந்த யோகபதையிலலை என்று தாத்தர்யம். தேவதைகளாக இருந்துகொண்டே மந்தரங்களைக்கண்டறிந்தவர்கள் தேவருஷிகள் தேவருஷிகளுக்குள் நாரதருக்கு அனைகவிதமானமேன்மையுண்டென்பது மஹாபாரதத்திலேயே அனைக இடங்களில் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டது. சித்ரரதன் என்பவன் கந்தர்வர்களுக்கு அரசன். ஸிபாநாஹ் என்கிற இடத்தில் வித்தியாவது முன்பு செய்த ஸுக்ருத வசத்தினால் பிறப்பிலேயே அணிமா முதலிய அஷ்டைஸ்ரவர்யங்களின் வித்தி. ஆதிவித்வான் வித்தர் என்று கபிலரைச்சொல்லுகிறார்கள் '1 மஹானாகவே உண்டாக்கப்பட்ட கபிலரென்ற ருஷியை' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யமிருக்கிறது '2 ஷுஸுஃ கவிஸூரஃ கவிஸூர வாலுஷெவஃ ஸுநாதஃ' என்றும் சொல்லி இருக்கிறார்கள் இவரும் பாசுரமான் முதலியவர்களைப்போலவே. 26

1-ச்வேதாச்வரஃ-5-2. 2-சரீமதாமாயணம் பாலகாண்டம் -40-24 ததர அவலிடத்தில்ஸநாதம் அனாதியான வாலு-தேவம் வாலு-தேவனாகிய கபிலம் கபில ருஷியைதநுசு: பார்த்தார்கள்.

சூயுபாநாஜஹம் வஜ்ஜம் பெநதிநாஜஹி காரியுக் |

வ்ஜநஸூராவீ சுஹவஃ ஸவ-பாணாஜஹி வாவஸுகி: || 28

ப - ரை] சுஹம் - நான், சூயுபாநாம் - ஆயுதங்களுக்குள், வஜ்ஜம் - வஜ்ராயுதமாகவும், பெநதிநாம் - பசுமான்களுக்குள், காரியுக் - காம தேனுவாகவும், வ்ஜநம் - ப்ரஜைகள் உண்டாவதற்குக் காரணமான, சுஹவஃ வ - மன்மதனாகவும், ஸவ-பாணாம் - ஸர்பங்களுக்குள், வாவஸுகி - வாஸுகியாகவும், சுஹி - ஆகிறேன். 58

பா] காமதேனுவாவதிவ்விடத்தில் ஸ்வர்கத்திலிருக்கும், ஸுரபி. ப்ரஜைகள் உண்டாவதற்குக் காரணமாகிய மன்மதன்நானாகிறேன். ஸர்பங்களாவது ஒருதலையையுடைய பாம்புகள். 24

தா] சுஜிதொஹம் என்பதினால் பிறப்பினால் மேன்மை காட்டப்படுகிறது. சுஜிதம் என்பது இவ்விடத்தில் ஜலம், அல்லது கடையப்படுகிற தகையையுடைய அம்ருதமாகவுமாம் மஜிஹாணாம் (உத்தமமான யானைகளுக்குள்) என்பதினால் திக்க ஜங்கள் சொல்லப்படுகின்றன, அவைகளுக்குள் ப்ரதானமாகையினால் திக் பாலகர்களுக்கு எஜமானனாகிய தேவேந்திரனுக்கு வாஹனம் ஜீராவதம். சுஜிதொஹம் என்பது காக்கையின் கண்ணைப்போல ஜீராவதத்திலும் அன்வயிக்கிறது. ரதந்தரம் என்னும் ஸாமத்திலிருந்து உண்டானது என்பதும் அறியத்தக்கது. நாராயணம் என்னும் பதத்தினாலேயே நியமிக்கிறவனாக இருக்கையாகிற மேன்மை ஏற்பட்டது. 27

‘சூயுபாநாம்’ என்பது ஸாதாரணங்களான ஆயுதங்களைச் சொல்லுகிறது, ஸுதர்சனமென்னும் பகவானுடைய சக்ரம் முதலிய ஆயுதங்களைவிடத் ததீசி ருஷியின் எலும்பினாலுண்டான வஜ்ரமும் தாழ்ந்ததாகையினால் ‘பெநதிநாம்’ என்பதற்கு பசுக்களுக்குள் என்றர்த்தம் ‘ஸ்வர்கத்திலிருக்கும் ஸுரபி’ என்பதற்கு இவ்விடத்தைச் கொடுக்கிற என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற ‘காரியுக்’ என்னும் பதமானது இவ்விடத்தில் ஸுரபி ஒன்றைச் சொல்லுகிறது, என்று தாத்பர்யம். ‘வ்ஜநம்’ என்பதினால் ப்ரஜைகள் உண்டாவதற்குக் காரணமாகுகையாகிற மன்மதனுடைய அஸாதாரணமான மேன்மை சொல்லப்பட்டது. அது எனக்கு வசப்பட்டது என்று அர்த்தம். ப்ரஜைகள் உண்டாவதற்குக் காரணமாகாத மன்மதனை விலக்குவதற்காக ‘வ்ஜநம்’ என்று சொல்லியிருக்கிறதாகவுமாம். ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற ‘ஸவஃ, நாம்’ என்னும் பதங்களை ஏன் தனித்துச் சொல்லி

கூநனாபுரணி நாமாநா வரூணொயாடிவாடிவம் |
விதூணாடியபுரா வாணி யடிவாய்தாடிவம் ||

29

ப - ரை] நாமாநா - நாகங்களுக்குள், கூநனா - ஆதிசேஷனாகவும்
யாடிவம் - ஜலத்தில் வளிக்கும் ஜந்துக்களுக்குள், வரூண - வரு
ணனாகவும், கூம - நான், கூவி - ஆகிறேன், விதூணா - பித்ருக்க
ளுக்குள், சுயபுரா - அர்யமா என்கிற பெயரை உடையவனாகவும்,
ஸாய்தா-ஸிக்ஷிக்கிறவர்களுக்குள், யடி - யமனாகவும். கூம-நான்,
கூவி - ஆகிறேன்.

29

பா] நாகங்களாவன, அனேகம் தலைகளை உடைய பாம்புகள். 'யாடிவம்'
என்றால் ஜலத்தில் வளிப்பவர்கள், அவைகளுக்குள் நான் வருணன்
ஸிக்ஷிக்கிறவர்களுக்குள் யமனும் நான்

29

பூஹாடிபுரணி ஷெதூநா காமு காமதாடிவம் |
புமாணாடி புமென்புரா வம் வெவதெயு வகூஷணா ||

ப - ரை] ஷெதூநா அஸுரர்களுக்குள், பூஹாடிபுரணி ப்ரஹ்மாத
னாகவும், காமதா ப்ராணிகளுக்கு அளிஷ்டத்தை எண்ணிக்கொண்
டிருப்பவர்களுக்குள், காமு ம்ருத்யுவாகவும், கூம - நான், கூவி ஆகி
றேன், புமாணா - மிருகங்களுக்குள், புமென்பு - சிங்கமும், வகூஷணா -
பகைகளுக்குள், வெவதெயு கருடனும், கூம - நான்

30

தா], இருக்கிறது, என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகி
றார்—'ஸர்பங்களாவது' என்று.

28

'யாடிவம்' என்னும் பதத்தினால் வருணனையும் சேர்த்துக்கொள்
ளவேண்டியதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'யாடிவம்' என்றால் ஜலத்
தில் வளிப்பவர்கள், என்று. அன்றிக்கே ஜலத்தில் வளிக்கும் ஜந்துக்
கள் மாதிரிச் சொல்லப்படுகிறதாகவுமாம். அவைகளுக்கு யஜமா
னன் ஆகையினால் வருணனுக்கும் அவைகளோடு ஸம்பந்தம் உண்டி.
அவைகளுடைய ஜாதியைச் சேர்ந்தவ னல்லாமையினால், என்று அறிய
வும், அர்யமா என்பவன் பித்ருக்களுக்கு மாஜன். 'ஸாய்தா' என்
பதற்கு அடக்குகிறவர்களுக்கும் என்று அர்த்தம். இதைத் தான்
சொல்லி இருக்கிறார். ஸிக்ஷிக்கிறவர்களுக்குள்' என்று,

29

பா] 1 'அனிஷ்டத்தைச் செய்யவேண்டும் என்கிற ஆசையினால் எண்ணிக் கொண்டிருப்பவர்களுக்குள் ம்ருத்யு நான். 30

வவநஃ வவதாஃவரி ராஜஸூ ஹு ஹு தாஃவஹம் |

ஸஷாணாஃ உக்ராஸூவரி ஸ்ரோதஸாஃவரி ஜாஹுவீ || 31

2 - ரை] வவதாஃ ஸஞ்சரிக்கிற வஸ்துக்களுக்குள் வவநஃ காற்றும் ஸஸூஹுதாஃ ஆயுதங்களைத் தரிப்பவர்களுள் ராஜஃ ராமனும் ஸஹம் நான் சுஷ்ரி அகிறேன் ஸஷாணாஃ மீன்களுக்குள் உக்ராஸூ மகரமேன்னும் மீனும் ஸஹி ஆகிறேன் ஸ்ரோதஸாஃ ஒகேற ஜலங்களுக்குள் ஜாஹுவீ விகங்கையும் ஸஹி ஆகிறேன். 31

ஸஞ்சரிப்பதையே ஸ்வபாவமாக உடைய வஸ்துக்களுக்குள் காற்று

தா] 1 உவரோநஸெஷாணாஃ வராயுநாஃ யஸூஜாஹவஃ' என்றிவை முதலிப்பவைகளினால் ப்ரஹ்லாதனுக்கு மேன்மை சொல்லப்பட்டது. 2 'ஹுரெவாஹு' என்று நித்யமான காலமாகிய வஸ்துவைப்பற்றி மேலே சொல்லப்போகிறபடியினாலும், யமனைப்பற்றி முன்பு சொல்லியிருக்கிறபடியினாலும், அவர்களைவிட வேறு புருஷன் இவ்விடத்தில் கூற என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது, அசேதனமாகிய காலத்திற்கு எண்ணிக்கொண்டிருக்கை பொருந்தாது. 'கூயதாஃ' என்பது அறியும் தன்மையுள்ளவர்களை பெல்லாம் சொல்லும் பக்ஷத்தில் காலத்தை அவைகளுக்குள் என்று எடுத்தது யுக்தமல்ல, ஆகையினால் அதற்குஉசிதமான அர்த்தத்தைக்காட்டுகிறார்—'அனிஷ்டத்தை' என்றாரம்பித்து. மரணத்தைவிட மேலான அனிஷ்டமில்லையல்லவா என்று தாற்பார்யம். ஸ்ரெஹு' என்னும் பதத்தினாலேயே சிங்கத்திற்கு மேன்மை ஏற்பட்டது. பக்ஷிகளுக்குள் கருடனுக்கு வேகமதிகமாகையினாலும், வேதஸ்வரூபமாகையினாலும் மேன்மை ஏற்பட்டது. 30

'வவதாஃ' என்பதினால் காற்றுக்கே அஸாதாரணமான வீசுதல் ஆகிய க்ரியை சொல்லப்படுகிறதானால் அவைகளுக்குள் காற்றை தனித் தெடுத்திருப்பது பொருந்தாதாகையினால் அது உசிதமாவதற்காக 'ஸஞ்சரிப்பதையே ஸ்வபாவமாக உடைய' என்று சொல்லப்பட்டது. அதாவது எப்பொழுதும் ஸஞ்சரித்துக்கொண்டிருக்கிற என்று அர்த்தம். காற்றினால் தளரப்பட்டவைகளாக அன்றோ நகூத்திரம் முதலி

1 விஷ்ணுபுராணம் 1-15-156 ய: எந்தப்ரஹ்லாதன் அசேஷானம் எல்லா ஸாதா நாம் ஸாதாக்களுக்கும் உபமானம் உதாஹரணமாக ஸதா எப்பொழுதும்அபவத் இருந்தாரோ. 2 பசுவத்திதை 10-33.

நான் ஆயுதத்தைத் தரிப்பவர்களுக்குள் ராமன் நான் இவ்விடத்தில் ஆயுதத்தைத் தரிப்பவனாக இருக்கை விபூதி, வேறு வஸ்து வில்லையாதலால் ஸு-பிரியன் முதலிய ஜீவாத்மாக்களும் அவர்களுக்கு ஆத்மாவாக இருக்கிற பகவானுக்குச் சரீரமாகையினாலே விசேஷணங்களாகையினால் ஆயுதத்தைத் தரிப்பவனாக இருக்கையைப்போலவே. 31

யவைகள் எப்பொழுதும் ஸஞ்சரிக்கின்றன. ஸோமலதையைப்பவனம் செய்தல் முதலிய இடங்களிலே போல பரிசுத்திபைச் செய்துகொண்டு ஸஞ்சரித்தல் இங்கே சொல்லப்படுகிறது. ‘ராஸஸூக்ய-தா’

என்பதினால் பரசராமனை ஜயித்தவரும் ராவணனைக்கொன்றவருமான ராமன் சொல்லப்படுகிறார், ஆகையினால் அகற்குக்ககுந்த வீண்போகாத ஆயுதங்களை உடையவராக இருக்கைஆகிற மேன்மையைச் சொல்லுகிறார்—‘ஆயுதத்தைத் தரிப்பவனாக இருக்கை விபூதி’ என்று. மூன்றாம் பின் ஸந்தர்ப்பங்களிலே போல ராமனை விபூதியாக ஏன் இருக்கக் கூடாது என்கிற ஆசேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘வேறு வஸ்துவில்லையாதலால்’ என்று. அதாவது இவ்விடத்தில் ‘ஸஸூக்ய’ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிற, ஒருவித அசேதனமோ, தன்னைவிட வேறு சேதனமோ இல்லையாதலினால், என்று அர்த்தம். வேறு வஸ்துக்களைச் சொல்லிக்கொண்டு வரது நடுவில் தனக்கே அஸாதாரணமான ஸ்வபாவத்தைச்சொல்லும் பகைத்தில் ஆரம்பித்த க்ரமத்திற்கு விரோதம் வருமே என்கிற ஆசேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘ஸு-பிரியன் முதலிய’ என்றாரம்பித்தது. ஆயுதத்தைத் தரிப்பவனாக இருக்கைக்கும் மற்றவைகளுக்கும் பகவானாக ஒரு விசேஷ்யத்திற்கு விசேஷணமாக இருக்கை ஸமாதானம் ஆகையினால் ஒரேக்ரமம் தான், சில இடங்களில் அவைகளுக்குள் என்று சொல்லியிருப்பதும், சில இடங்களில் அப்படியில்லாததுமாகிய வ்யத்பாஸத்தைப் போலவே இதுவும் அல்பவ்யத்பாஸம் மாத்திரமாகையினால் தோஷமில்லை, என்று தாத்பர்யம் இவ்விடத்தில் ‘ஸு-பிரியன்’ என்னும் பதத்தினால் 1 ஜெயாதிஷா ரவிராஸோஹி’ என்று சொல்லப்பட்ட ரவி சொல்லப்படுகிறான், 2 ‘சூஷித்யாநாபிஹம் விஷ்ணு’ என்று சொல்லப்பட்ட விஷ்ணுவோவெனில் ராமனுக்கு ஸமமானவன் மகரமாவது, மீன்களுக்குள் சிறந்தது. ஒடுகிற ஜலங்களுக்குள் கங்கைக்கு மேன்மை, பகவானுடைய திருவடியிலிருந்து உண்டாகை, ஸுவ-ஜ்ஞன் என்று பேருடைய ருத்ரனுடைய தலையினால் தாங்கப்பட்டிருக்கை, மூன்று லோகங்களிலும் ஒடுகிறது முதலிய காரணங்களினால்.

ந்து ஸம்ஹாரம் செய்கிறவர்களும் நானே அப்படியே ரக்ஷிப்பதும் நானே அதாவது எப்பொழுதும் ரக்ஷிக்கப்படுகிற வஸ்துக்களை அந்தந்த இடத்திலிருந்து ரக்ஷிக்கிறவர்களும் நானே. ஜல்பம், விதண்டை முதலியவைகளைச் செய்பவர்களுடைய, தத்வத்தை நிஸ்சயம் செய்வதற்காக ஏற்பட்டவாதம் எதுவோ, அதுவும் நான்.

33

சுக்ஷராரணாகாரொவாஸி ஊஃஊவாரொவாஸிகஸ்ய உ |
 சுஹரெவாசுஷ்ய: காரூ: யாதாஹம் விஸ்தொஜுவ: ||

ப - ரை] சுக்ஷராரணா எழுத்துக்களுக்குள், சுக்ஷரூ அகாரமாகவும், லாரொவாஸிகஸ்யு ஸமாஸங்களுடைய கூட்டத்திற்குள், ஊஃஊ: த்வந்த்வமேன்னும் ஸமாஸமாகவும், சுஹி ஆகிறேன், சுக்ஷய: அழிவில்லாத,

எல்லா இடங்களிலும் எல்லாக் காலங்களிலும் மிருக்கிற ஸ்ருஷ்டிககப்படுகிற வஸ்துக்களைக் குறித்து நிமித்தகாரணங்களாகிய எல்லா வஸ்துக்களின் கூட்டமும் தனக்கு வசப்பட்டது, என்று அபிப்ராயம்; இவை யெல்லாம் 'எப்பொழுதும்' என்று ஆரம்பித்து. மூன்று வாக்கியங்களினால் தாத்பர்யமாகக் கொள்ளப்பட்டது. வேதாந்த வித்யையாவது ஜீவரத்மா பரமாத்மா இவைகளின் உண்மையைப்பற்றிய வித்யை அது விஷயத்தினாலும் ப்ரயோஜனத்தினாலும் மற்ற வித்யைகளைவிடச் சிறந்தது. "ஹ்ருஷ்டகா" என்பதினால் ஒருவருக்கொருவர் கலகமசெய்வது மாதிரி சொல்லப்படுகிறதல்ல, அதில் வாதம் என்கிற விசேஷம் சொல்லப்படாமையினாலும். "சுயூதவிஜ்ஜா விஜ்ஜாநா" என்று வித்யை ப்ரஸ்தாவம் வந்தபடியினால், அதற்காக ஏற்பட்ட ப்ரஸங்கத்தைச் சொல்லுகிறது, என்பதே யுக்தமாகையினாலும். 1 "ஸக்சம் ஸக்சவதா" என்பதைப்போல வாதமாகிய ஒருவித ப்ரஸங்கத்தைச் செய்கிறவர்களுடைய என்றும் அபிப்ராயமில்லை, மற்றவர்களைவிட இவன் சிறந்தவன் என்பதைத் தெரிவிப்பது ஸம்பவிக்கும் பொழுது அதனை விடுவது உசிதமல்லவாகையினால். ஆகையினால் "ஹ்ருஷ்டகா" என்பதினால் மூன்று வித ப்ரஸங்கங்களுக்கும் ஸாதாரணமான ஸ்வரூபம் இங்கே சொல்லப்படுகிறது. அதனையே சொல்லுகிறார்—'ஜல்பம் விதண்டை முதலியவைகளைச் செய்பவர்களுடைய' என்று. 'தத்வத்தை நிஸ்சயம் செய்வதற்காக ஏற்பட்ட' என்பதினால் அல்பமான ப்ரயோஜனத்தை உடையதாகிய, ஜபிக்கவேண்டுமென்று ஆஸையை உடையவர்களின் ப்ரஸங்கத்தைவிட வாதத்திற்கு, மேலான மோக்ஷத்தில் முடியும்படியான ப்ரயோஜனத்தை உடைத்தாயிருக்கையினால் மேன்மை காட்டப்பட்டது.

32

கூலஃ காலமும், சுஹஸேவ நானே, விஸ்வத்ராஸுவஃ நான்கு திக்குக்களிலும் முகங்களை உடைய, யாத்ரா ப்ரம்மாவும், சுஹ நான், 33

பா] எழுத்துக்களுக்குள் * 'அகராமே எல்லா வார்த்தையும்' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்திலேற்பட்ட எல்லா அக்ஷரங்களுக்கும் காரணமாகிய அகாரம் நான் ஸமாஸங்களின் கூட்டம் 'ஸமாஸிகம்' அதற்குள் த்வந்த்வம் என்கிற ஸமாஸம் நான், அது இரண்டு பதங்களினுடைய அர்த்தங்களையும் ப்ரதானமாக உடைத்தானதாகையினால் சிறந்தது. கலை

தா] பஹ்வருசோபநிஷத்தில் 1 'அ' என்பது ப்ரம்மம், என்று அர்த்தமுள்ள வாக்யம். சொல்லப்படுகிறது. அப்படியே, 2 அகராமே எல்லா வார்த்தையும். இது ஸ்பர்சங்களினாலும் ஊஷ்மாக்களினாலும் ப்ரகாஸம் செய்யப்பட்டதாய்க்கொண்டு அனேகமாகவும் அனேகஸ்வபாவமுள்ளதாயும் ஆகிறது" என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்தினாலே விஸ்தாரமாசச் சொல்லப்பட்ட எல்லாவற்றிற்கும் காரணமாக இருக்கையைச் சொல்லுகிறார்—எல்லா அக்ஷரங்களுக்கும் காரணமாகிய' என்று. தனித்துச் சொல்லுவதற்கு உபபேகமான ஸமாஸங்கள் அனேகம் என்பதைத் தெரிவிப்பதற்காக ப்ரத்பயத்தின் அர்த்தத்தைக் காட்டுகிறார்—'ஸமாஸங்களின் கூட்டம்' என்று. முன்பதம், பின்பதம், இவைஇரண்டையும்விடவேறு பதம், இவைகளை ப்ரதானங்களாக உடைய அவ்யயிபாவம் தத்புருஷம் பஹுவரீஷி என்னும் ஸமாஸங்களைவிட த்வந்த்வஸமாஸத்திற்கு மேன்மையைச் சொல்லுகிறார்—'அது' என்றாரம்பித்து. 'சுக்ஷுடஃ' (அழிவில்லாத) என்பதினால் 3 'கலைமுகூர்த்தம் காஷ்ட்டை இவைகள்' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்திலும் 4 'கூலாஸுஹ-குதூஷிபஸூகாலஃ' என்கிற ஸ்ம்ருதி வசனத்திலும் ஏற்பட்டவைகளாயும் அனேகவித விகாரங்களாகிய லோகம் நாசமடைவதற்குக் காரணங்களாயு மிருக்கிற எண்ணிறந்த உட்பிரிவுகளிருந்த போதிலும் ஸ்ருபத்தில் ஆகியுமில்லை அந்தமுமில்லை என்பது சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'கலை' என்றாரம்பித்து. - 'சுநாஷிஷ்டுவாநு கூலஃ

1 பஹ்வருசோபநிஷத் 1.

2 கைத்திரீயம்; நாராயணம் 1-8.

3 விஷ்ணுபுராணம் 4-1-84 கலைமுஹூர்த்தம் முதலிய காலம் எந்த நியத்யவீபுதியின் மாறுதலுக்குக்காரண மில்லையோ.

4 விஷ்ணுபுராணம் 1-2-26 பகவான் பகவானுகிய கால: காலம் அனாதி: அனாதி த்விஜ ஒப்ராம்மண அஸ்ய இர்த்தக்காலத்திற்கு அந்த: முடிவு நவீத்யதே இல்லை.

முகூர்த்தம் முதலியவைகளாகிய அழிவில்லாத காலமும் நானே. எல்லாவற்றையும் ஸ்ருஷ்டிக்கிற நான்கு முகங்களை உடைய ப்ரம்மாவும் நானே.

33

உத்யுஷ்வஹரஸூஹஜஹவஸு ஹவிஷுதாம் |

கீதிபுஸ்வபாகு நாரீணாம் வஸுதிஜெயா யுதிஃ க்ஷஜா || 34

ப - ரை] ஸவஹரஃ - எல்லா ப்ராணிகளையும், ஸம்ஹாரம் செய்கிற, உத்யுஷு - ம்ருத்யுவும், ஹவிஷுதாம் - உண்டாகப்போகிற வஸ்துக்களின், உஷ்வஸு - உத்பத்தி என்னும் கிரியையும், ஸஹம் - நான்-நாரீணாம் - ஸ்திரீகளுக்குள், கீதிபுஃ - கீர்த்தியும், ஸுதிஃ - லக்ஷ்மியும், வாகு - வாக்கும், வஸுதிஃ - ஸ்ம்ருதியும், ஜெயா - மேதையும், யுதிஃ, த்ருதியும், க்ஷஜா - க்ஷமையும் (நான்).

பா] எல்லா ப்ராணிகளுடையவும் ப்ராணனை அபஹரிக்கிற ம்ருத்யுவும்

தா] நாம்தொஸுவிஜிவிஷுதெ 1 காமொஷி மொகக்ஷயகபுத்வபுதொ நாம்தொநவாஹிநபுத ஜெவிஸிபும” என்றிவைமுதலிய வசனங்களினால் காலத்திற்கு அகிஷ்ட்டாதா என்பது வ்யக்தமாக ஏற்படுகிறது. ‘யாதா’ என்னும் பதத்தின் ருடி சக்தியினாலும் ‘விஸுதொஜெ’ என்கிற விசேஷணத்தினாலும் ப்ரம்ஹாவே இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிறான்’ என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘எல்லாவற்றையும்’ என்றாரம்பித்து, யாதா என்னும் பதத்தினாலேயே அண்டத்துக்குள்பட்ட எல்லா வஸ்துக்களையும் ஸ்ருஷ்டிப்பவனாக இருக்கையாகிற மேன்மை ஏற்பட்டது என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘எல்லாவற்றையும் ஸ்ருஷ்டிக்கிற’ என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் கர்மங்களின் பலங்களைக் கொடுக்கிறவன் என்று அர்த்தம் சொல்லி யிருக்கும் மற்ற வ்யாக்பானங்கள் கிராகரிக்கப்பட்டன. ‘விஸுதி’ என்பதினால் நான்கு திக்குகள மாத்திரம் இங்கே சொல்லப்படுகின்றன என்று தெரியப்படுத்துவதற்காக ‘நான்கு முகங்களை உடைய’ என்று சொல்லப்பட்டது. நான்கு வேதங்களையும் பரவச்செய்தல் முதலியதும் இத்தால் குறிக்கப்பட்டது.

அவரவர்கள் கர்மங்களுக்குத்தக்கபடி பரிசுஷ்செய்வதிலும் காலத்தின் அளவிலும் அதிகாரம் பெற்றவர்களாகிய யமனையும் காலனென்று பெயரை உடைய புருஷனையும் பற்றி முன்பே சொல்லப்பட்ட

நான், உண்டாகப்போகிற வஸ்துக்களின் உத்பத்தி என்று பேருடைய க்ரியையும் நான் லக்ஷ்மியும் நான். கீர்த்தியும் நான். வாக்கும் நான். ஸ்ம்ருதியும் நான். மேதையும் நான். த்ருதியும் நான். கூமைமயம் நான்.

படியினால் யமனுடைய உத்தரவின்படி நடக்கிறவனும் ப்ராணனை அப ஹரிப்பதில் அஜிகாரம் பெற்றவனுமாகிய புருஷன் இவ்விடத்தில் 'ஜி-த்யுஸூவ-ஹுஸூ' என்று சொல்லப்படுகிறான். என்று தெரிவிப்ப தற்காக 'எல்லா ப்ராணிகளுடைய ப்ராணனையும் அபஹரிக்கிற' என்று சொல்லப்பட்டது. ப்ரளயகாலத்தில் எல்லாவற்றையும் ஸம்ஹாரம் செய்கிற ஈஸ்வரன் இவ்விடத்தில் ம்ருத்யு என்னப்படுகிறான், என்று சிலர் சொன்னது அவ்வளவு உசிதமல்ல. 1 'ஐ-தி-நா-நா-க-வ-வ-வ' என்று முன்னமேசொல்லி இருக்கிறபடியினால் உத்பத்தியோடு சேர்த் துச் சொல்லி இருப்பதினால் இவ்விடத்தில் ம்ருத்யு என்னும் பதம் மரணத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள். 'உ-உ-வ-ஃ' என்னும் பதம் ஸ்வாஸ்யமாக உத்பத்திஎன்னும் க்ரியையைச்சொல்லு கிறது. உத்பத்தியாகுமிடம் முதலியதும் நிமித்தகாரணம்பொதானகார ணம் முதலியதும் இவ்விடத்தில் தனித்துச் சொல்லப்பட்டதாகையி னால் க்ரியைபைச்சொல்லுகிறதுஎன்பதே உசிதம். என்கிற அபிப்ராயத் தினால் 'உத்பத்தி என்கிற பெயரை உடையக்ரியை' என்று சொல்லப்பட் டது. குணவிசேஷங்களாகிய கீர்த்தி முதலியவைகள் இவ்விடத்தில் சொல்லப்படவில்லை. அவைகள் புருஷர்களிடத்திலும் ப்ரகாஸமாக இரு க்கிறபடியினாலே 'நாரீணாம்' என்கிற விசேஷணம் பொருந்தாதாகையி னால், இவ்விடத்தில் இருக்கும் 'நாரீணாம்' என்னும் பதம் ஸ்திரீவிங்க மான பதங்களின் அர்த்தங்களை எல்லாம் சொல்லுகிறதுமல்ல. முக்ய மான அர்த்தத்திற்கு ஒருவிரோதமுமில்லாமையினால், ஆகையினால்ஸ்திரீ களுக்குள் விசேஷமான ஸ்திரீகளைத் தனித்து எடுத்து நுக்கிறது. அதிலும் லக்ஷ்மியே எல்லா ஸ்திரீகளிலும் சிறந்தவளாகையினால் அவ ளே முதலில்சொல்லத்தக்கவள். 'கீ-தி-ஹு-ஸூ' என்று பாடத்திலேற்பட் ட க்ரமமோவெனில் வஸ்துவின் யோக்யதைபைப்பற்றிய க்ரமத்தினால் தடுக்கப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'லக்ஷ்மியும் நான் கீர்த்தி யும் நான்' என்று சொல்லப்பட்டது. இவைகள் பகவானுக்கு அஸாதா ரணமானபத்னிகள். மற்றவஸ்துக்களிலோவெனில் அவரவர்களின் அபி மானத்தினால் அந்தந்தப்பதம் சொல்லப்படுகிறது.

வ்யுஹூதா தயாஸாஜாமாயத்ரீ மஹாஸாஹம் |

உவாநாம் உமபுரீஷெபாஹ உததிநாம் கௌஸாராகரஃ |

ப - ரை] தயா அப்படியே, ஸாஜாம் ஸாமங்களுக்குள், வ்யுஹூதா ப்ருஹத் என்கிற ஸாமமும், மஹாஸாம் சந்தங்களுக்குள் மாயத்ரீ காயத்ரீ என்னும் சந்தமும் கூடா நான் லாஸாநாம் மாஸங்களுக்குள், உமபுரீஷஃ மார்கழிமாஸமும், உததிநாம் ருதுக்களுக்குள், கௌஸாராகரஃ வஸந்தருதுவும், கூடா நான்.

35

பா] ஸாமங்களுக்குள் ப்ருஹத்ஸாமம் நான், சந்தங்களுக்குள் காயத்ரீ யும் நான், ‘கௌஸாராகர’மாவது வஸந்தருது.

35

தா] ஸாமங்களுக்குள் ப்ருஹத் என்னும் ஸாமம் உயர்ந்தது என்பது ஸ்ருதியினாலேயே ஏற்பட்டது. ‘முதலில் ப்ருஹத் என்றும் ரதந்தரம் என்னும் ஸாமமும் இருந்தது. வாக்கும் மனஸும் இருந்தது. வாக்கு என்பது ரதந்தரம். மனஸ் என்பது ப்ருஹத்து ப்ருஹத்து என்னும் ஸாமாம் முதலில் தன்னால் ஸ்ருஷ்டிக்கப்பட்ட ரதந்தரத்தை நினைத்து கொண்டது. அந்தரதந்தரம் கர்ப்பத்தைத்திரித்தது’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யமிருக்கிறது. காயத்ரீ எல்லாச் சந்தங்களுக்கும் தாயாராகையினால் சிறந்தது என்பது ஸ்ருதிகளிலும், சந்தோவிகிதி என்னும் கிரந்தத்திலும் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டது. அப்படியே பஹ்வருசோபநிஷத்தில் “காயத்ரீ எல்லாச் சந்தங்களுக்கும் முதன்மையானது என்று’ அர்த்தமுள்ள வாக்யம் இருக்கிறது. மாஸங்களுக்குள் மார்கழி மாஸத்திற்கு வருஷத்திற்குக் கர்ப்பமுண்டாகும் காலமாகையினாலும், மாஸங்களுக்குத் தேவதைகளாகிய கேசவன் முதலிய பன்னிருவர்களுக்குள் முதலாவதாகிய கேசவனுடைய மாஸமாகையினாலும் எல்லா வருதங்களும் ஆரம்பிக்கும் காலமாகையினாலும் மேன்மையுண்டு. குஸுமாகர என்னும் பதத்தினாலேயே வஸந்த ருதுவுக்கு ப்ரத்யக்ஷத்திலேற்பட்டதாயும் எல்லா ப்ராணிகளுடையவும் ஸுகத்திற்குக் காரணமாய்மிருக்கிற மேன்மை சொல்லப்பட்டது. “ஓவ்வொரு வஸந்த ருதுக்களிலும் ஜ்யோதிஷ்டோம யாகச் செய்யவேண்டும்” என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்தினாலும் “வவனெஹிஷ்யெஹி வஃஸ்யேஷாராஜந்யுஷேவ” என்கிற வசனம் முதலியவைகளினாலும் மேன்மை யேற்பட்டது.

(35)

டிஹிதம் மஹயதாஜஸி தெஜஸுஜஸிநாஜஹம் |

ஜயொஸி வ்யவஸாயொஸி ஸகூம் ஸகூவதாஜஹம் || 36

ப - ரை] ஸஹம் நான், மஹயதாம் மோசம் செய்பவர்களின். (மோசங்களுக்குள்) டிஹிதம் சொக்கட்டானாகவும், தெஜஸிநாம் பராக்ரமத்தை உடையவர்களுடைய தெஜஃ பராக்ரமமாகவும், ஸஹி ஆகிறேன், (ஜயிக்கிறவர்களின்) ஜயஃ ஜயமாகவும், ஸஹி ஆகிறேன், (நிர்ஸயத்தை உடையவர்களுடைய) வ்யவஸாயஃ நிர்ஸயமாகவும், ஸஹி ஆகிறேன், ஸகூவதாம் மனோதைர்யத்தை உடையவர்களுடைய ஸகூம் மனோதைர்யமும் ஸஹம் நான். 36

பா] மோசம் செய்பவர்களின் மோசத்திற்கு இடமாகிய காரியங்களுக்குள் காய் முதலியவைகளைக் கொண்டு ஆகேர சொக்கட்டான் நான்; ஜயிக்கிறவர்களின் ஜயமும் நான் ஆகிறேன்; நிர்ஸயத்தை உடைய

தா] மஹயதாம் என்கிற இடத்தில் அதைச்செய்கிறான் என்கிற அந்தத்தைச் சொல்லுகிற, ணிஜ் என்னும் ப்ரத்யயம் வந்திருக்கிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'மோசம் செய்பவர்களின்' என்று சொல்லப்பட்டது. காய்களை நடத்துகிற மாத்திரத்தினால் ஜயம் தோல்வி இவைகளை ஆரோபித்து விடுகிறபடியினால் மஹம் (மோசம்) என்று சொல்லியிருப்பது உசிதம் தான் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'காய்களைக்கொண்டு ஆகேர' என்று சொல்லப்பட்டது. 'தெஜஸுஜஸிநாஜஹம்' என்றிவை முதலியவைகளைப்போல சொக்கட்டானடுகிறவர்களின் சொக்கட்டானுட்டம் நான் என்று சொல்லாமல் மோசம் செய்வதை மாத்திரம் சொல்லியிருக்கிறபடியினால் மோசத்திற்கு இடமாகிய விறற் றல் வாங்குதல் கடன்வாங்குதல் பங்குபிரித்தல் ப்ரதிஜ்ஞை செய்தல் முதலிய மஹர்க்காரியங்களைவிட சொக்கட்டானுடுதல் மேலானதென்பது சொல்லப்படுகிறது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'மோசத்திற்கு இடமாகிய காரியங்களுக்குள்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'காய்முதலியவைகளை' என்பதனால் ஜீவனோடுகூடியதும் ஜீவனில்லாததுமான வஸ்துகளைக்கொண்டு ஆடுகிற எல்லா ஆட்டங்களும் சேர்த்துக்கொள்ளப்படுகின்றன. அன்றிக்கே ஜீவனில்லாத வஸ்துக்களை மாத்திரம் சொல்லுவதற்காக 'காய் முதலியவைகளை' என்று சொல்லப்பட்டதாகவுமாம். அதற்கு மேன்மையாவது ப்ரயாஸமில்லாமலும் தர்மத்திற்கு விரோதமில்லாமலும் ஒப்புக்கொள்ளுவதினாலேயே எல்லாப் பொருள்களையும் அபஹரிக்க முடியுமாயினால் தெஜஸிநாம், ஸகூவதாம் என்னும் பதங்கள் தெஜஃ, ஸகூம், என்னும் பதங்களோடு அன்வயித்துவிட்ட

வர்களுடைய ஸத்வமும் நான் ஸத்வமாவது பேரியமனதை உடையவ
ளுக இருக்கை. 36

வ்ருஷீநாம் வாஸுதேவொவாமி வாணவாநாம் யநம்ஜய: |

ஔநீநாஜயூஹம் வுர்வஸு கவீநாஔஸநா கவி: || 37

ப - ரை] சுஹம் - நான், வ்ருஷீநாம் - இடையர்களுக்குள், வாஸு
தேவ: - வாஸுதேவனாகவும், வாணவாநாம் - பாண்டவர்களுக்குள்,
யநம்ஜய: - அர்ஜுனனாகவும், ஔநீநாம் - ருஷிகளுக்குள், வுர்வஸு
- வ்யாஸராகவும், கவீநாம் - கவிகளுக்குள், உஸநாம் - சுக்கிராசார்ய
ராகவும் சுஸி - ஆகிறேன். 37

பா] இவ்விடத்தில் வஸுதேவருக்குப் பிள்ளையாக இருக்கை விபூதி

தா] படியினால், ஜியொவ்வி, வுர்வஸு பொ ல்வி, என்பவைகளோடு அவைக
ளுக்கு அன்வயம்சொல்லுவது உசிதமில்லை, ஆகையினால் அதுடன் அன்
வரிப்பதற்கு உசிதங்களாகிய ஜயிக்கிறவர்களின், நிஸ்சயத்தை உடைய
வர்களின், என்னும் பதங்கள்சேர்த்துக்கொள்ளப்படுகின்றன, என்கிற
அபிப்பிராயத்தினால் 'ஜயிக்கிறவர்களின்' நிஸ்சயத்தை உடையவர்களு
டைய' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஐயூவாஸு வுர்வஸு வஸுதே
வீநாஜனூஷு' என்றிவை முதலிய வசனங்களினால் லக்ஷம் என்
னும் பதத்திற்கு அனேக அர்த்தங்கள் ஏற்பட்டிருப்பதினாலும்,
வுர்வஸாயம் சொல்லப்பட்டபடியினாலும், ஸத்வத்தை உடையவன்
என்னும் பதத்தின் ப்ரஸித்தியை அனுஸரித்து அதற்கு அர்த்தத்தைக்
காட்டுகிறார். 'பேரிய மனதை உடையவனாக இருக்கை' என்று, இத்
தால் அயலாரைத் தோல்வியடையும்படி செய்யக்கூடி சக்சியாகிய
தேஜஸ்ஸைவிட ஸத்வத்திற்கு வ்பத்யாஸம் சொல்லப்பட்டது. 36

'வ்ருஷீநாம் வாஸுதேவொஹம்' என்கிற இடத்திலும் ராமனைப்
போலவே நேராகத் தன்னுடைய அவதாரமாகையினால் சொல்லுகி
றார்—'இவ்விடத்தில் வஸுதேவருக்குப் பிள்ளையாக இருக்கை விபூதி'
என்று. ராமனைப்பற்றிச் சொல்லும்பொழுது முன்னமேயே காரணம்
சொல்லப்பட்டது என்று காட்டப்பட்டது. இவ்விடத்தில் வஸுதேவ
ருக்குப் பிள்ளை என்கிற இது என்ன விபூதி? பிள்ளையாக இருக்கை
மாத்திரத்தினால் மேன்மை இல்லையல்லவா, அது எல்லாவிடத்திலுமிருக்
கிறபடியினால்; வஸுதேவரென்கிற தகப்பனருக்குப் பிள்ளையாக இரு
ப்பதினால் மேன்மை என்பதுமில்லை, அதுவும் அனேகம் பிள்ளைகளுக்
குப் பொதுவாகையினாலே தனித்துச் சொல்வது பொருந்காதாகையி

வேறு வஸ்து இல்லாமையினாலேயே பாண்டவர்களுக்குள் அர்ஜுனன் நான் முனிகளாவது மனனம் செல்வதினால் வஸ்துக்களின் உண்

னால், வாஸுதேவன் என்கிற பதத்திற்கு அர்த்தமாக இருக்கை மாத் திரத்தினால் மேன்மை என்பதுமில்லை, அது மேன்மைக்குக் காரண மில்லாமையினால், வஸுதேவருக்குப் பிள்ளை என்பது இவ்விடத்தில் உபதேசிக்கத் தக்கதுமில்லை, அர்ஜுனனால் அது அறியப்பட்டிருக்கிற படியினால், ஆகையினாலேயே ஸாக்ஷாத் தாக அவதாரம் என்பது முசித மல்ல, ஆகையினாலேதான் இவ்விடத்தில் 'வ்ருஷ்நாஜிஹிவஸி' (இடையர் களுக்குள் நானாகிறேன்) என்று சொல்லப்படவில்லை என்னில் இந்த ஆக்ஷேபங்களுக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறோம் 'வாஸுதேவ' என் னும் பதம் இவ்விடத்தில் ஸாக்ஷணியினால் வஸுதேவர் வீட்டில் நான்கு கைகளை யுடையவாக அவதாரம் செய்தது முதலாக மனுஷ்யர் களைவிடச் சிறந்த குணங்கள் விக்ரஹம் பராக்ரமம் முதலிய இடை யார்கள் வரையிலும் ப்ரஸித்தமான மேன்மையைக் குறிக்கிறது. அதை அர்ஜுனனுக்குச் சொன்னதும் உதாஹரணம் காட்டுவதற்காக. ஸர்வநாமமாகிய நீ என்பதை விட்டு நேராகப் பெயரையே சொன்னதி னால் மிகவும் ஸமீபத்திலிருப்பது முதலியவைகளால் மேன்மை இங் கே சொல்லப்படுகிறது. தர்மத்தில் தர்மபுத்திரனும் பலத்தில் பீமஸே னனும் அழகு முதலியவைகளில் மாத்ரியின் பிள்ளைகளாகிய நகுல ஸஹாதேவர்களும் சிறந்தவர்களாகையினால் 'அர்ஜுனன்' என்கிற ப்ரஸித்தமான பெயரினாலே விவரிக்கப்பட்டது. இத்தால் தனக்கு எனிலிருக்கும் அர்ஜுனனைக் குறித்து நீ என்று சொல்லாமை யினால் இங்கே தனஞ்சயன் என்பவன் வேறொருவனோ என்கிற ஸந்தேஹம் விலக்கப்பட்டது. இவ்விடத்தில் ப்ரத்யக்ஷமாகத் தெரிய வில்லை என்பது மில்லை, ப்ரத்யக்ஷமாகத் தெரிகிற எல்லா வஸ்துக்க ளே எல்லாவற்றையும் ப்ரத்யக்ஷமாகப் பார்க்கிற பகவானால் சொல்லப் படுகிறபடியினால், ருஷியாயிருக்கையாவது ஸுக்ருத விசேஷத்தினால் இரதிரியங்களுக்குத் தெரியாத விஷயங்களைக் கண்டறிதல், அது அனேகமாக முன்னமேயே சொல்லப்பட்டது, ஆகையினால் 'ஃநீநா' என்கிற இடத்தில் வேறு அர்த்தம் நிருத்தியை அனுஸரித்தும், 'இந்தப் பகவானைத் தெரிந்துகொண்டு முனியாகிறான்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்தை அனுஸரித்தும், சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தி னால் சொல்லுகிறார்—'முனிகளாவது' என்று ஆரம்பித்து, பகவானுடைய வ்யாஸருக்கு அப்படிப்பட்ட மேன்மையும் அவருடைய வார்த்தையி

குக் காரணமாகிய நீதியும் நானாகிறேன் மறைக்கவேண்டியவைகளின் மறைப்புகளில் மௌனமாகிறேன். ஜ்ஞானமுள்ளவர்களுடைய ஜ்ஞானமும்நான். 38

யஜூர்வி வவபுஷுதிதாதா ஸீஜம் ததஹஜ்ஜும |

நததவி விநா யதுநாயா ஹிதம் வராவரம் || 39

ப - ரை] சுஜீ - அர்ஜுன, வவபுஷுதிதாதா - எல்லா ப்ராணி களுக்கும், ஸீஜம் - காரணம், யசு - எதுவோ, தசுவாவி - அதுவும், சுஹம் - நான், யசு - எந்த, வராவரம் - ஜங்கமமும் ஸ்தாவரமுமாகிய, ஹிதம் - ப்ராணி, யோவிநா - என்னெவிட்டுப் பிரிந்து, ஸுராசு - இரு க்குமோ, தசு - அப்படிப்பட்டது, நாவூ - இல்லை. 39

ண்டும் என்கிற ஆசையை உடையவர்களுடைய) என்பதோடு எப்படி அன்வயிக்கிறது, என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—ஜயிக்கவேண்டும் என்கிற ஆசையை உடையவர்களுடைய ஜயத்திற்கு உபாயமாகிய நீதி, என்று. புத்தியின் ஒருவித வ்யாபாம் இங்கே சொல்லப்படுகிறது. லோகத்தில் ப்ராணித்தமாகிய வார்த்தை சொல்லா மையாகிய மௌனம் மறைக்கவேண்டிய தில்லைபாகையினால் மறைக்க வேண்டிய வஸ்துக்களுக்குள் என்று சொல்வது உசிதமல்ல. மௌனம் என்னும் பதம் ஆத்மா முதலியவற்றைப்பற்றிய வித்யை முதலியவைகளைச் சொல்வதாக இருந்தால் ப்ராணித்தமான அர்த்தத்தை விடவேண்டியவரும், மௌனம் மறைக்கவேண்டிய வஸ்துக்களின் ஸ்வபாவமு மில்லை. அப்படி இருந்தால் ஸத்வம்ஸத்வவதாம், என்பதைப்போலச் சொல்லிவிடலாம் என்கிற ஆகேஷபங்களுக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘மறைக்க வேண்டியவைகளின் மறைப்புகளில்’ என்று மறைக்க வேண்டிய வஸ்துக்களை மறைக்கவேண்டியது என்பதும் மௌனம் ஆறு காதுகள் ஸம்பந்தப்படாமல் யோசனை செய்வதைவிட மறைப்பதற்குச்சிறந்த உபாயம் என்பதும், ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையினால் இவ்விடத்தில் பொதுவாக ஸம்பந்தத்தைச் சொல்லுகிற ஆறும் வேற்றுமை மறைக்கப்படுகிறது, மறைக்கிறது ஆகிற ஸம்பந்தத்தில் முடிவுபெறுகிறது. ‘ஹிதாநாவூவிதநா’ என்று ஜ்ஞானம்மாதிரி முன்பு சொல்லப்பட்டபடியினால், இங்கு ‘ஜ்ஞாநம் ஜ்ஞாந வதாம்’ என்று புருஷார்த்தத்தை அடைவதற்குக் காரணமாகிய விஸேஷமான ஜ்ஞானம் சொல்லப்படுகிறது. ‘தசுஜ்ஞாந ஜ்ஞாந விதொநு டுக்’ என்பதைப்போல,

பா] எல்லா அவஸ்தைகளையு முடையவைகளாகிய எல்லா ப்ராணிகளுக்கும் அந்தந்த அவஸ்தைகளுக்குக் காரணமாக நமக்குத் தெரிந்ததும் தெரியாததுமாகிய வஸ்து எதுவோ அது நான். எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மாவாக இருக்கிற என்னைவிட்டுப் பிரிந்து எந்த ப்ராணிகளின் கூட்டம் இருக்குமோ அப்படிப்பட்டதில்லை. * சுஹோதா மஹாசௌவய ஹுதாஸபவ்ரீதஃ | ' என்று ஆரம்பித்திருக்கிறபடியினால் 'நகடிவ்ரீத நாயத்ராநயாஹுதகம்உராயாஹம்' என்கிற இடத்திலும் ஆத்மாவாக இருப்பதே சொல்லப்படுகிறது. எல்லா அவஸ்தைகளையுமுடைய எல்லா வஸ்துக்களின் கூட்டமும் அவைகளுக்கு ஆத்மாவாக இருக்கிற என்னுடன் சேர்ந்தே இருக்கும் என்று அர்த்தம். இத்தால் இங்கே மற்ற வஸ்துக்களுடன் சேர்த்து தன்னைச் சொல்லியிருப்பதெல்லாவற்றிற்கும் அவைக

தா] 'ஸவயஹுதாநாஸ்ஜி' என்று ப்ரக்ருதி மாத்திரம் சொல்லப்படவில்லை, அது நேரில் எல்லா ப்ராணிகளுக்கும் காரணமில்லை ஆகையினால். செல் முதலிய விரைகளும் சொல்லப்படவில்லை, அது 'ஸவயஹுத' என்னும் பதத்தினால். சொல்லப்படுகிற ஜங்கமங்களிடத்தில் அன்வயிக்காதாகையினால் ஆகையினால் பொதுவாக கார்யத்தை யுடையதாய் உபாதானமாகிய வஸ்துவெல்லாம் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எல்லா அவஸ்தைகளையுமுடையவைகளாகிய' என்று ஆரம்பித்து. இத்தால் ப்ரக்ருத ஸ்ருஷ்டியும் நைமித்திக ஸ்ருஷ்டியும் 'சுஹோதிஸு' என்றாரம்பித்து முன்பு சொல்லப்பட்டபடியினால் இவ்விடத்தில் நிக்யமான ஸ்ருஷ்டிக்குக் காரணங்களாகிய அந்தந்த வஸ்துக்களைச் சரீரமாக உடையவனாகையினால் அவைகளுக்குக் காரணமாக இருக்கையும் சொல்லப்பட்டது. 'யஜுரவி' என்பதினால் அபிப்ராயத்திற்கொள்ளப்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'நமக்குத்தேரிந்ததும், தெரியாததுமாகிய' என்று. தெரியாதது என்பதற்கு ஊஹித்துத் தெரிந்துகொள்ளக்கூடிய என்று அர்த்தம் 'நகடிவ்ரீத' என்றிவை முதலிய இடங்களில் தன்னைவிட வேறு வஸ்து இல்லை என்பது விதிக்கப்படுகிறது என்கிற ப்ரமத்தை நீக்குவதற்காக விட்டுப்பிரிவதில்லை என்கிற அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. ஆரம்பத்திற்கு விரோதமாக முடிவிற்கு வந்து என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—'எல்லாவற்றிற்கும்' என்று ஆரம்பித்து. ஆத்மாவாக இருக்கிற தன்னைவிட்டுப் பிரியாமையை நிரூபிக்கிறார். 'சுஹோதா' என்றாரம்பித்து. இப்படி என்னை விட்டுப்பிரிந்திருக்கிற வஸ்து இல்லை என்று சொன்னதினால் ஏற்பட்ட தாத்பர்யத்தைக்காட்டுகிறார்—'எல்லா அவஸ்தைகளையுமுடையவைகளாகிய' என்று ஆரம்பித்து. இத்தால் ப்ரக்ருத ஸ்ருஷ்டியும் நைமித்திக ஸ்ருஷ்டியும் 'சுஹோதிஸு' என்றாரம்பித்து முன்பு சொல்லப்பட்டபடியினால் இவ்விடத்தில் நிக்யமான ஸ்ருஷ்டிக்குக் காரணங்களாகிய அந்தந்த வஸ்துக்களைச் சரீரமாக உடையவனாகையினால் அவைகளுக்குக் காரணமாக இருக்கையும் சொல்லப்பட்டது. 'யஜுரவி' என்பதினால் அபிப்ராயத்திற்கொள்ளப்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'நமக்குத்தேரிந்ததும், தெரியாததுமாகிய' என்று. தெரியாதது என்பதற்கு ஊஹித்துத் தெரிந்துகொள்ளக்கூடிய என்று அர்த்தம் 'நகடிவ்ரீத' என்றிவை முதலிய இடங்களில் தன்னைவிட வேறு வஸ்து இல்லை என்பது விதிக்கப்படுகிறது என்கிற ப்ரமத்தை நீக்குவதற்காக விட்டுப்பிரிவதில்லை என்கிற அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. ஆரம்பத்திற்கு விரோதமாக முடிவிற்கு வந்து என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—'எல்லாவற்றிற்கும்' என்று ஆரம்பித்து. ஆத்மாவாக இருக்கிற தன்னைவிட்டுப் பிரியாமையை நிரூபிக்கிறார். 'சுஹோதா' என்றாரம்பித்து. இப்படி என்னை விட்டுப்பிரிந்திருக்கிற வஸ்து இல்லை என்று சொன்னதினால் ஏற்பட்ட தாத்பர்யத்தைக்காட்டுகிறார்—'எல்லா அவஸ்தைகளையுமுடையவைகளாகிய' என்று ஆரம்பித்து.

ளுக்குத்தான் ஆத்மாவாக இருப்பதே காரணம் என்று ப்ரகாசப்படுத்து
கிறார். 39

நாஜெனாவூ 22 லிவூநாம் விவூதிதீநாம் வரணவ |
வாஷ துஜெஸதஃ ப்ரோகூஃ விவூதிதெவிபுஷுரொயா || 40

ப - ரை] வரணவ ஸத்துருக்களை வதம் செய்வதையே ஸ்வபாவமாக
உடைய அர்ஜுன, 22 என்னுடைய, லிவூநாம் மங்களங்களாகிய,
விவூதிதீநாம் விபூதிகளுக்கு, கூண்டு முடிவ. நாஷூ இல்லை, வாஷஃ
இந்த, விவூதிதெஃ விபூதியின், விவூநாஃ விஸ்தாரமானது, யா என்னால்,
உஜெஸதஃ சுருக்கமாக, ப்ரோகூஃ சொல்லப்பட்டது. 40

பா] என்னுடைய மங்களங்களாகிய விபூதிகளுக்கு முடிவில்லை, இந்த
விபூதியின் விஸ்தாரம் என்னால் சில காரணங்களால் சுருக்கமாகச்
சொல்லப்பட்டது, 40

யபூஜிவூதிதீதூகவம் ஸ்ரீ 22 உஜிபூதெவ வா |
ததுஜெவாவமஹூகவம் 22 தெஜொஸவஸஹவம் || 41

தா] தைகளையுமுடைய' என்றாம்பித்து. ஆரம்பத்திலும் முடிவிலும்
தன்னையிட்டுப் பிரிவதில்லை என்று சொல்லியிருப்பதற்குப் பகவானு
டைய அபிப்ராயத்திலிருக்கும் ப்ரயோஜனத்தைச் சொல்லுகிறார்.—
'இத்தால்' என்றாம்பித்து. சில இடங்களில் வஸ்துக்களல்லாத குணம்
முதலியவைகளோடு சேர்த்துச்சொல்லியிருப்பதும் அவைகளுக்கு
ஆதாரங்களான வஸ்துக்களும் பகவானுக்குச் சரீரங்களாகையினால்
என்று முன்பே விவரமாக நம்மால் சொல்லப்பட்டது. 39

முன்பு சொல்லப்பட்டதாகிய முழுமையும் சொல்ல முடியாதென்
பதையே இந்த ஸ்லோகத்தினால் ஞாபகப்படுத்துகிறார்— லிவூநாம்
என்னும் பதத்தினால் பரமபதத்தில இருக்கிற என்னுமர்த்தம் சொல்
லப்படுகிறதாக இருந்தால் முன் எல்லா இடங்களிலுமிருக்கும் வஸ்துக்
களையும், பரமபதத்திலில்லாத வஸ்துக்களையும் விவரமாகச் சொல்லி
யிருப்பது விரோதியாகும், ஆகையினால் 'மங்களங்களாகிய' என்று
சொல்லப்பட்டது. 'விவூதிதீநாதுதஸூநாஃ' என்றல்லவோ ஆரம்
பிக்கப்பட்டது. உஜெஸதஃ என்பதற்கு ஏகதேசத்தினால் அதாவது
மொத்தமான ஆகாரங்களினால் விபூதிகளை எடுத்து என்று அர்த்தம்
அந்த அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—சிலகாரணங்களினால்' என்
றாம்பித்து.

ப - ரை] யஜுக் - எந்தெந்த, வஸூ - ப்ராணி, விஹதிசீக் - விபூதி
கனையுடையதோ, ஸ்ரீ சீக் - காந்தியையுடையதோ, உளஜி-கூ - உத்ஸா
ஹத்தை உடையதோ, ததூக்-அததை, கூ-மீ, 28 - என்னுடைய, தெ
ஜோஸ்ஸவஹவ - ஸக்தியினுடைய ஒருபாகத்தினு வுண்டானதாக,
சுவமஹ - அறி. 41

பா] எந்தெந்த ப்ராணிகளின்கூட்டம் நியமிக்கப்படும் வஸ்துக்களை உடைய
தோ காந்தியையுடையதோ அன்றிக்கே பணமும் தான்யமும் நிறைந்த
தோ, நல்ல காரியங்களை ஆரம்பிப்பதில் ட்ரயத்தினம் செய்துகொண்டிருக்கிறதோ அததை என்னுடைய தேஜஸ்ஸினுடைய அம்சத்தினாலுண்டா

தா] 'புராயாநூகி' என்று ஆரம்பித்து, விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்ட
அர்த்தத்தையே கீழ்ச்சொல்லாதவைகளும், அவஸ்யம் சொல்லவே
ண்டியவைகளுமான முக்கியமான விபூதிகளின் சுருக்கத்தைச் சொல்
வி முடிக்கிறார்—இந்த ஸ்லோகத்தில். விபூதி என்னும் பதத்திற்கு
இந்த ஸந்தர்ப்பத்தில் சொல்லிக்கொண்டிருக்கும் அர்த்தத்தை நினைத்
துக்கொண்டு 'நியமிக்கப்படும் வஸ்துக்களை உடையதோ' என்று
சொல்லப்பட்டது. ஸத்வ என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் ஜந்துக்களைச்
சொல்லுகிறது. இரட்டித்துச் சொல்லி இருப்பதின் அபிப்பிராயத்தை
பாசாசப்படுத்துவதற்காக 'கூட்டம்' என்னும் பதம் 'விஹதிசீக்
ஸ்ரீசீக்' என்னும் பதங்களுக்குப் புனருத்தி தோஷத்தைப் பரிஹரிக்கிறார்—
'காந்தியை உடையதோ' என்று. கோபலீவர் தரியாயத்தினால்,
நியமிக்கப்படும் வஸ்துக்களில் சிவவற்றைச் சொல்லுகிறபடியினாலாவது,
புனருத்தி பரிஹரிக்கப்படுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—
'பணமும் தான்யமும் நிறைந்ததோ' என்று, 'உளஜி-கூ' என்பதினால்
சிறந்தது என்கிற பொதுவான அர்த்தம் சொல்லப்படும் பகூதத்தில்
மற்றவைகளைச் சொல்லியிருப்பது வ்யர்த்தமாகிறபடியினால் விஸேஷமான
அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'நல்லகாரியங்களை' என்றாரம்பித்து
'உளஜி-கூ' என்னும் பதம் தளர்ச்சியில்லாமையினால் எப்பொழுதும்
உக்ஸாஹத்தையே ஸ்வபாவமாக உடைத்தா யிருக்கையைச் சொல்லுகிறது
'விஹதிசீக்' (விபூதிகளையுடையது) என்பது பலத்தை உடையது
முதலியவைகளையும் குறிப்பதற்காக. '28 தெஜோஸ்ஸவஹவ' என்று
சொல்லியிருக்கு மிடத்தில் திவ்யபமங்கள விக்ரஹத்தின் தேஜஸ்ஸினால்
உண்டானது என்னும் அர்த்தம்தோன்றும் அதை நீக்குவதற்காகப் பாக்ருதத்தி
லுபயோகமுள்ள 'தெஜி' என்னும் பதத்

னதாக அறி, தேஜஸ்ஸாவது அயலாரை நிராகரிக்கும் சக்தி. ஒருவராலும் நினைக்கமுடியாத சக்தியையுடைய என்னுடைய நியமனஸக்தியின் ஒரு பாகத்தினாலுண்டானது என்று அர்த்தம்.

41

சுயவா வஹுமெநதெந கிம் ஜிதாமெந தவாஜபுந |
விஷ்ணுஹவிஷம் க்ருதகெகாமஸெந வ்யுதொ ஜமக ||

ஸ்ரீ கண்ணபிரானருளிச் செய்த ஸ்ரீ பமவத்கீதையில் விஷ்ணு

பத்தாவது அத்தாயம்

மு ந் றி ற் று

ஸ்ரீ க்ருஷ்ணாயநமஸ்க்ருதெந மஃ.



தினர்த்தத்தைச்சொல்லுகிறார்—‘தேஜஸ்ஸாவது’ என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில், நிராகரிப்பதாவது என்ன? அதில் பாகம் எப்படி இருக்கும்? என்கிற ஆசைப்பத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்.—என்னுடைய, என்று ஆரம்பித்து. ‘ஒருவராலும் நினைக்கமுடியாத’ என்பதனால் நினைக்கக்கூடிய பாகத்தைத் தெரிவிப்பதற்காக ‘பி’ என்பதின் அபிப்பிராயம் விவரிக்கப்பட்டது. இத்தால் எல்லாவற்றையும் பற்றியது, ஒருவராலும் தடுக்கமுடியாதது, வேறொருவராலும் செய்ய முடியாததைச் செய்யக்கூடியது, என்பது முதலியவை ஏற்பட்டன. எப்படி மலைகளை யெல்லாம் அசைக்கக்கூடிய ஸக்தியையுடைய பெரும் காற்றிற்குப் புற்களைத்தாக்குவது அல்பவேகத்தினாலேயே உண்டாகிறதோ, அப்படியே இவ்விடத்திலும் என்று தாத்பர்யம். எதற்குத் தேஜஸ்ஸின் அல்ப பாகம் காரணமோ அது தேஜோம்ஸஸம் மவம் என்னப்படுகிறது.

ப - ரை] ஈஜுந - ஓ அர்ஜுன, தவ - உனக்கு, வனதெந - இந்த, வஹுநா - அதிகமான, ஜோதெந - ஞானத்தினால், கிம் - என்ன ப்ரயோஜனம், ஈஹம் - நான், ஐஹம் - இந்த, க்யூஹ் - எல்லா, ஜமக - லேரகத்தையும், வனகாஹெந - ஒருபாகத்தினால், விஷ்டஹி - தாங்கிக்கொண்டு, ஹிதஃ - இருக்கிறேன் 42

பா] அதிகமாகச் சொல்லப்படுகிற, இந்த ஞானத்தினால், என்ன ப்ரயோஜனம், சேதனசேதனமாகிய கார்யதஸையை உடையதும் காரணதஸையை உடையதுமான, ஸ்தூலமும் ஸுக்ஷ்மமாயுமிருக்கிற, இந்த எல்லா லோகமும், ஸ்வரூபம் உண்டாவதிலும், இருப்பதிலும், ப்ரவ்ருத்திகளின் வ்யத்யாஸங்களிலும் எப்படி என்னுடைய ஸங்கல்பத்தை மீறி நடக்

தா] “ப்ராயாநுதஃ” என்று ஆரம்பித்தது முடிக்கப்பட்டது. பிறகு சுருக்கமாக முக்யமானதும், முக்யமல்லாததுமான எல்லா விபூதிகளையும் இந்த ஸ்லோகத்தினால் சேர்த்துச்சொல்லுகிறார்—சொல்லப்படுகிற என்பதினால் “வனதெந” என்கிறபதம் வார்த்தை முடியவில்லை, என்பதைச்சொல்லுகிறது, என்று தாத்த்பர்யம். விபூதியின் முடிவைத்தெரிந்து கொள்வதாகிய ப்ரயோஜனம் ஸித்திக்காது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—“என்னப்ரயோஜனம் என்று. “ஐஹம்” (இந்த) என்பதினால் அந்தந்த ப்ரமாணங்களில் ஏற்பட்டபடி விசித்ரமாக இருக்கை சொல்லப்பட்டது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால், ‘சேதனசேதனமாகிய’ என்று சொல்லப்பட்டது. கார்யதஸையை உடைய’ என்பது முதலியவாக்யத்தினால் ‘க்யூஹ்’ என்னும் பதத்தின் அபிப்ராயத்தில் ஏற்பட்டதை விவரித்திருக்கிறது. ‘ஸ்தூலமும் ஸுக்ஷ்மமாயுமிருக்கிற’ என்பவைகளுக்குக் கார்யதஸை காரணதஸை இரண்டிலும் முறையே அன்வயம் சொல்லவேண்டியது. ‘ஸ்வரூபம்’ என்பது முதலிய வாக்யத்தினால் தாங்கிக்கொண்டிருப்பதற்கு ப்ரயோஜனத்தைச்சொல்லி இருக்கிறது. அநித்யமான வஸ்துக்களில் ஸ்வரூபம் உண்டாவதாவது அவைகளின் உத்பத்தி. நித்யமான வஸ்துக்களில் மற்ற வஸ்துக்களை விடவ்யத்யாஸம், நித்யமான வஸ்துக்களின் ஸ்வரூபமும் பகவானுடையநித்யமானஸங்கல்பத்தினால் ஏற்பட்டதல்லவா; இதுவும் முன்னமே விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் ஸ்வரூபத்தின் ஒரு பாகத்தையும், அவதாரம் செய்திருக்கும் நிவ்யமங்கள விரஹத்தையும் விலக்குவதற்காகவும், நியமனத்தைச்சொல்லிக்கொண்டு வரும்

காதோ, அப்படியே என்னுடைய ப்ரபாவத்தினுடைய கோடியில் ஒருபா கத்தினால் தாங்கிக்கொண்டு இருக்கிறேன். அப்படியே பகவானாகிய பரா ஸரரால் 'யஸ்யாயுதாபுதாஸாஸெ விஸஸகிரியவ்யூதா' என்று சொல்லப்பட்டது. 42

பகவதராமானுஜன் என்னும் ஸ்ரீபாஷ்பகாரர் அருளிச்செய்த
ஸ்ரீமத் தீதாபாஷ்யத்தில் பத்தாவது அத்யாயம்

மு ந் றி ற் று.

ஸ்ரீ உதே ஹமவஜ்ஜாநாநுஜாய நமஃ.

ஸநதர்ப்பத்தை அனுஸரித்தும், என்னுடைய ப்ரபாவத்தினுடைய என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் ப்ரபாவம் என்னும் பதத்தினால் கீழ் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட சியமன ஸக்கியே சொல்லப்படுகிறது. ஆகையினால் தேஜோம்ஸ ஸம்பவம் என்பதின் அர்த்தமே இங்கும் சொல்லப்படுகிறது 'ஊக' (ஒரு) என்னும் பதம் மிகவும் அல்பமாகிய என்பதைச் சொல்லுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'கோடியி லோருபங்கினால்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'தாங்குவதாவது' இவ்விடத் தில், தன் இஷ்டப்படி நடப்பதில் நின்றுத் தடுத்தல். அன்றிக்கே தன க்கு வஸமாக்கிக்கொள்ளுவதாகிய அதிஷ்டானம் செய்தலாகவுமாம். 'ஊகாஸெ' என்பதற்குத் தன்னால் சொல்லப்பட்ட அர்த்தத்தை உறுதிப்படுத்துகிறார்—'அப்படியே' என்று ஆரம்பித்து 'விஸஸகிரிய' பரபஞ்சமாகிற ஸக்தி அதாவது அநதந்தக் காரியங்களுக்கு உபயோக முள்ள விஸேஷணமாகிய ப்ரபஞ்சம் என்று அர்த்தம். தேஜோம்ஸ ஸம்பவம், என்பதற்குப் பிறகு சொல்லி இருப்பதினால், ஏகாமஸேந என்கிற இடத்திலி றுக்கும் அம்ஸ என்கிற பதமும் அந்தத் தேஜோம் ஸத்தைச் சொல்லுகிறது என்பதே ந்யாயத்தை அனுஸரித்தது, என்று தாத்பர்யம். 42

ஸந்வதந்தர ஸ்வதந்தராகிய ஸ்ரீமந் சிகமாந்த மஹாதேசிகன் அருளிச் செய்த ஸ்ரீதீதாபாஷ்ய தாத்பர்ய சந்த்ரிகையில் பத்தாவது அத்யாயம்*

மு ந் றி ற் று.

ஸ்ரீ உதே நாமாநு ஜஹாஷேஸிகாய நமஃ

சீரார் தூப்புல் திருவேங்கடமுடைபான் திருவடிகளே ஸரணம்.

ஸ்ரீ ஆளவந்தார் அருளிச்செய்த கீதார்த்த ஸங்க்ரஹம்

ஸ்ரீ.ஆளவந்தார் திருவடிகளே ஸரணம்.

வகந்யாணமூணாமகந்யா க்ருதஸூயீமதாநிகிஃ |

வகந்யா க்ருதவிவ்ருதய-பக்தியின், உத்தி - உண்டா
வதையும், விவ்ருதி - வ்ருத்தியடைவதையும், சுய-பா . ப்ரயோஜனமாக
உடைய, வகந்யாணமூணாமகந்யா க்ருதஸூயீமதாநிகிஃ— வு - தன்னு
டைய, கந்யாணமூண - கல்யாணகுணங்கள், க்ருதந்யா - எண்ணிறந்
தவை என்பதைப்பற்றியதாயும், க்ருதஸூயீமதா - எல்லாம் தனக்கு
வஸப்பட்டது என்பதைப்பற்றியதாயிருக்கிற நிகி-புத்தி, விவ்ருதா -
விஸ்தாரமாக, ஸூயீமதா - பத்தாவது அத்தாயத்தில் சொல்லப்
பட்டது. 14

ஸ்ரீமன் நிகமாந்த மஹாதேசிகன் அருளிச்செய்த

கீதார்த்த ஸங்க்ரஹரகைஷ.

இவ்விடத்தில் ஒன்பதாவது அத்தாயத்துடன் ஸங்கதியைத்தெரி
வித்துக்கொண்டு பாஷ்யத்தில் “அங்கங்களோடே கூடிய பக்தியோகம்
சொல்லப்பட்டது. இப்பொழுது பக்தி உண்டாவதற்காகவும், அது
விருத்தி அடைவதற்காகவும் பகவானுடைய தடங்கலில்லாத ஸ்வா
யம் முதலிய கல்யாண குணங்கள் எண்ணிறந்தவை என்பதைச் சொல்
லுவதற்காகவும் எல்லாலோகமும் அவனுக்குச் சரீரமாகையினாலே
அவனையே ஆத்மாவாக உடையதாகையினாலே அவனாலேயே ப்ரவ்ருத்
திப்பிக்கத்தக்கது என்பதும் விஸ்தாரமாகச்சொல்லப்படுகிறது” என்று
சொல்லியிருக்கிறது. பதிராவது அத்தாயத்தின் ஆரம்பத்திலும்
‘இப்படி பக்தியோகம் உண்டாவதற்காகவும், அது வ்ருத்தியடைவதற்
காகவும், மற்றெல்லா வஸ்துக்களையும் விடசிறந்ததாயும் ஸ்வபாவத்தி
னாலேயே ஏற்பட்டதாயும் பகவானுக்கே அஸாதாரணமாயுமிருக்கிற
கல்யாணகுணங்களுடன் பகவான் எல்லாவற்றையும் சரீரமாக உடைய
வன் என்பதும், ஆகையினாலேயே அவனைத்தவிரமற்ற சேதனசேதனமா
கிய எல்லா வஸ்துக்களின்கூட்டமும் அவனுக்குச்சரீரமாகையினால் அவ
னுக்கு வஸப்பட்ட ஸ்வரூபம் ஸ்த்திதி ப்ரவ்ருத்தி இவைகளை உடை
யது, என்பதும் சொல்லப்பட்டது. இப்படிப்பட்ட பகவானுக்கே
அஸாதாரணமான ஸ்வபாவத்தையும், மற்றெல்லாம் அவனுக்கு வஸ
பபட்ட ஸ்வரூபம், ஸ்த்திதிப்ரவ்ருத்தி இவைகளை உடையது, என்பதை
யும் பகவானிடத்திலிருந்து கேட்டு இது இப்படியே என்று நிர்ஸயம்
செய்து, அப்படிப்பட்ட பகவானை நேரில் பார்க்கவேண்டும் என்கிற
ஆசையுடைய அர்ஜுனன் சொன்னான்.” என்று சொல்லப்பட்டது.

ஸ்ரீ நிகமாந்த மஹாதேசிகள் அருளிச்செய்த கீதார்த்த
ஸங்க்ரஹப்பாட்டு.

சீரார் தூப்புல் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே சரணம்.

எல்லையில்லாத தன்சீலமுமின்ன முதக்கடலும்
எல்லையில்லாத விபூதியெல்லாம் தனதா னமையும்
எல்லையில்லாத பத்தி யெழுவிக்கத் திருவருளால்
எல்லையி லீசனியம் பினனிந்திரன் மைந்தனுக்கே.

11

ப - ரை] எல்லையில்லாத - எண்ணிறந்த, தன் - தன்னுடைய, சீலமும் -
ஸ்வபாவத்தையும், இன்னமுதக்கடலும் - இன் - போக்கியமான, அமு
தக்கடலும் - அமிகுத ஸமுத்திரத்தையும், எல்லையில்லாத எல்லாம் -
அளவிடக்கூடாத எல்லாவஸ்துக்களும், தனது - தன்னுடைய, விபூதி
ஆனமையும் - விபூதியாக இருப்பதையும், திருவருளால் - உத்தமமான
க்ருபையினால், எல்லை இல்லாத - அளவில்லாத, பத்தி - பக்தியை, எழு
விக்க - உண்டாக்குவதற்காகவும் விருத்தி செய்வதற்காகவும், எல்லையில்
- தனக்குமேற்பட்டவர்கள் ஒருவருமில்லாத, ஈசன் - பகவான், இந்திரன்
மைந்தனுக்கு - இந்திரன் பிள்ளையாகிய அர்ஜுனனுக்கு, இயம்பினன்
சொன்னான்.

இதில் எல்லையில்லாத தன் சீலமு மின்ன முதக்கடலும் என்பதி
னால் ஸ்ரீலோகத்தில் 'ஹுக்யாணமூணாநக்ய' என்பதின் அர்த்தம்
ஸங்க்ரஹிக்கப்பட்டது. சீலமும் என்பதினால் 'சுஹோதாமூகாஹெஸ
என்கிற ஸ்ரீலோகத்தின் பாஷ்யத்தி லருளிச்செய்த எல்லா லோகங்களை
யும் ஸ்ருஷ்டிப்பவனாயிருக்கை முதஸ்யதாஹிப் 'பொய் என்கிறபதத்தி
னர்த்தமும், இன்ன முதக்கடலும் என்பதினால் 'வணதாவிவூகிஹ்யொ
மய' என்கிற ஸ்ரீலோகத்தின் பாஷ்யத்தில் யோகம் என்னும் பதத்
திற்கு அர்த்தமாக அருளிச்செய்த கல்பாணகுணங்களும் சொல்லப்
பட்டன. இந்த இரண்டிடங்களிலும் இரண்டும் அர்த்தங்கள் என்று
19 வது ஸ்ரீலோகத்தின் தாத்பர்ய சந்திகரிகையில் தம்மாலேயே அரு
ளிச் செய்யப்பட்டிருக்கிறபடியினால் இவை இரண்டும் 'பொய்' என்
னும் பதத்திற்கு அர்த்தங்கள் என்று காட்டுவதற்காக இவை தனித்
துச் சொல்லப்பட்டன. அன்றிக்கே 'கொஹ்லிநு ஸாஹ்ரதம் ஹொ
கெமூணவாநு ஹு லீபுபவாநு' என்பதைப்போல முதலில் ஆஸ்ரி
தர்களுக்கு அதிக உபாகாரமாகிய முக்கியமான ஸௌபரீல்யத்
தைச் சொல்லிப் பிறகு மற்ற குணங்களை இன்ன முதக்கடலும்

என்பதினால் சொல்லியிருக்கிறதாகவுமாம் தன் என்பதினால் இந்த குணங்கள் அம்ருதம்போல போக்யமாக இருப்பதற்குக் காரணம், மூணாஸ்துஜோமஹுதப உதகூதூததபாஸூஹி யம் யாதாஃ என்று சொல்லுகிறபடியே தன்னுடையவைகளாக இருப்பதே என்கிற அபிப்பிராயத்தைக் காட்டுகிற 'விஹுதிம் யொமஹி' 'விஹுதிரா துமஸூமஹி' என்பவைகளின் அர்த்தம் குறிக்கப்பட்டது. இன்னமுதக்கடலாம் என்னும் பாடம் அப்போது அம்ருதஸமுத்திரம் போல போக்யமானன்று அர்த்தம் இது காகாஷிந்யாயத்தினால் சிலத்திலும் மேலே சொல்லப்போகிற விபூதிகளிலும் அன்வயிக்கிறது. இத்தால் விஹுரொணாதூநொயொமஹி விஹுதிம் வஜநாடிந | ஹுதிபு: சுயபதூ விஹி-ஸுஸுணுகொ நாவூநெஜிஜிதம் என்கிற ஸலோகத்தில் விபூதியையும் யோகத்தையும் அம்ருதம் என்று சொல்லியிருப்பதின் தாத்பர்யம் சொல்லப்பட்டது. எல்லையில்லாத என்பதினால் 'நாவூதூ நொவிஹுராவூநெ' 'நொநொவிஜிஜிபூ நாம விஹுதிநாம' என்று சொல்லியிருப்பது நினைக்கப்பட்டது. எல்லையில்லாத பத்தி என்பதினால் 'நேரிய காதலன் பிலின்பின் தேறலமுத வெள்ளத்தானும் சிறப்பை விட்டு ஒரு பொருட்கசைவோரசைக திருவொடுமருவிய வியற்கை மாயாப்பெருவிறலுலகம் முன்றோடு நல்லீடு பெறினும் கொள்வதெண்ணுமோ தெள்ளியோர் குறிப்பே' என்றும் 'நின்புகழில் வைகுந்தம் சிந்தையிலும் மற்றினிதோ நீயவர்க்கு வைகுந்தமென்றருளும்வான்' என்றும் சொல்லுகிறபடியே மோகூத்தையும் காற்கடைக்கொள்ளும்படியான பக்தியின்ஸுகாதி சயம் சொல்லப்படுகிறது. எல்லையில்லாத தனக்குமேற்பட்ட ஸுகம் ஒன்றுமில்லாத என்று அர்த்தமாகவுமாம் பத்தி எழுவிக்க என்பதினால் ஹதூஹூதிவிவூகூயூரா என்பதின் அர்த்தம் சொல்லப்பட்டது. எழுவதாவது உண்டாகுதலும் வ்ருத்தி அடைதலும் அருளுக்குத்திருவாவது. 'சுநுமூஸகூராடி மூணாஜி மெஸுரவோயவிராவிதாரொகாரம் | ஸூயூந வூஷமிரீஸாரம்' என்கிறபடியே எம்பெருமானையுமவன் குணங்களையும் தனக்குவசமாக்கிக் கொண்டிருப்பதினால் 'ஈரூனெகூஹி மூனெஷுஸூவூ ஹேஜி' என்கிறபடியே அவனுடைய குணங்களுக்குள் ஆதிராஜ்யம் பெற்றதாயும், 'வூஷமிரீநாயமூணாஜி ஜூமஹவெஸூயூவியூஸகி ஜுவாஜி ஷோஷாஹவெயூரெதெயடிநாஜிபெகூயா விநாஹிதாஃ' என்கிறபடியே தன்னாலே அவனுடைய மற்றகுணங்களும் ஆயிரிதர்களுக்குக் கார்யஸாதகங்களாகும்படியான ஏற்றத்தை உடையதாயும் 'கூவயாவ

யட்வாயசு' என்கிறபடி ஆஸ்ரிதரக்ஷணத்திற்கு முக்யகாரணமாயும் இருக்கை. ஆகையினாலேயே 'வ்ருஸாடிவராஜைநாயன்' அனுகூஹமே விஞ்சியிருக்கும். ஈஸ்வரத்வம் கழற்றவொண்ணமையாலே ஸ்வரூபத் தைப்பற்றியிருக்கும் என்று சொல்லியிருக்கிறார்கள். எல்லையிலீசன் என்பதினால் உதஃ வரதாரம் நானுக் என்கிறபடியே தனக்குமேற் பட்டதொன்றுமில்லாமலிருக்கை சொல்லப்படுகிறது.

சீரார் தூப்புல் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே சரணம்.



ஸ்ரீ பகவத்கீதை
பதினோராவது அத்தியாயம்.

ஸ்ரீ க்ருஷ்ணாய வரஸு ஹநோ ந மஃ

ஸ்ரீ உதே ஹிவஹூராமாநுஜாய நமஃ

பா] இப்படி பக்தி யோகம் உண்டாவதற்காகவும், அது வ்ருத்திஅடைவதற்காகவும்,மற்றெல்லாவற்றையும் விட வேறுபட்டதாயும், ஸ்வபாவத்திலேயே ஏற்பட்டதாயும், பகவானுக்கே அஸாதாரணமாயும் இருக்கிற கல்யாணகுணங்களின் கூட்டத்துடன் கூட பகவான் எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மா, என்பதும் அவனைத் தவிர மற்றெல்லாச் சேதனசேதனங்களாகிய வஸ்துக்களின்கூட்டமும் அவனுக்குச்சரீரமாகையினால் அவனுக்குஅடங்

தா] விஸ்வருபாத்யாயத்திற்கு அவதாரிகை சொல்லுவதற்காக விபூதி அத்யாயத்தின் அர்த்தத்தைச் சுருக்கிச் சொல்லுகிறார்— ‘இப்படி’ என்று ஆரம்பித்து. ‘பக்தி யோகம் உண்டாவதற்காகவும், அது விருத்தி அடைவதற்காகவும்’ என்னும் ப்ரயோஜனத்தைச் சொல்லி இருப்பதினால் பிறகு அர்ஜுனனுக்குப் பார்க்கவேண்டும் என்கிற ஆசை பக்தி வ்ருத்தி அடைந்ததினால் உண்டானது,என்றுகாட்டப்பட்டது. ‘மற்றெல்லாவற்றையும் விட வேறுபட்டதாயும்’ என்பதற்கு மற்றெல்லா வஸ்துக்களையும் விட வ்யத்யாஸத்தைக் காட்டக்கூடிய, என்று அர்த்தம். அன்றிக்கே மற்றெல்லா வஸ்துக்களின் ஸ்வபாவங்களை விட வேறுபட்டதாகவும், என்று அர்த்தமாகவுமாம். இத்தால் எல்லையிலாத மேன்மையை உடையது, என்பது சொல்லப்பட்டதாகிறது. வேறொருவருக்கும் ஸாதாரணமில்லாததும் ஸ்வபாத்தில் ஏற்பட்டதும், எல்லை இல்லாத மேன்மையை உடையதுமாகிய, என்று சொல்லப்பட்டதே இவ்விடத்தில் வரிசையை மாற்றிச்சொல்லி இருப்பதாகத் தோன்றுகிறபடியினால். ‘மற்றெல்லாவற்றையும் விட வேறு பட்டதாயும், பகவானுக்கே அஸாதாரணமாயும்’ என்பவைகள் ஒன்றுக்கொன்று காரணமாகவும் காரியமாகவும் அவ்விக்கிறபடியினாலும்ஸமமானவர்களும்மேற்பட்டவர்களும்இல்லை, என்பதில் தாத்பர்யமானபடியினாலும், இவைகள் வ்யர்த்தங்கள் என்பது இல்லை. கேட்கப்பட்ட அர்த்தத்தின் நிஸ்சயத்தினால் உண்டாகிய பக்தியின் வ்ருத்திக்கு ப்ரயோஜனமாகிய பார்க்கவேண்டும் என்கிற ஆஸையைக்காரணமாக உடைய மேல் அத்யாயத்திற்கு உபோத்தா தமாகிய அர்ஜுனன் வார்த்தைக்கு அவதாரிகை சொல்லுகிறார்—

கிய ஸ்வரூபம், ஸ்திதி, ப்ரவ்ருத்தி இவைகளை உடையது, என்றும் சொல்
 லப்பட்டது, இப்படிப்பட்ட பகவானுக்கு அஸ்தாரணமான ஸ்வபாவத்
 தையும், எல்லாம் அவனுக்கு வஸப்பட்ட ஸ்வரூபத்தையும் ஸ்திதியை
 யும், ப்ரவ்ருத்தியையும் உடையது என்பதையும், பகவானிடத்திலிருந்து
 கேட்டு இது இப்படியே, என்று நிர்ஸயம்செய்து அப்படிப்பட்ட பகவானை
 நேரில் பார்க்கவேண்டும் என்கிற ஆசையை உடைய அர்ஜுனன் சொன்
 னான். அப்படியே பகவானுடைய அனுக்கிரஹத்தினால் மேலே பார்க்கப்
 போகிறான். 'ஸுவபூயஸ்ய ஹி ஸுஹம் சுநக்தம் விஸ்தொஜிஷம் | த
 தெஹ் சுஹம் ஜிதகூபஸ்ய விஹகூபமேகபா' என்றல்லவோ மேலே சொ
 ல்லப் போகிறார்.

‘இப்படிப்பட்ட’ என்று ஆரம்பித்து. ‘இப்படிப்பட்ட’ என்பதற்கு எல்
 லாவஸ்துக்களையும்விட மேற்பட்டதாகிய, என்று அர்த்தம். ‘இந்த’ என்
 பதற்குக்கீழ்ச் சொல்லிய விதமான என்று அர்த்தம். ‘பகவானிடத்தில்
 இருந்து’ என்பதினால் நிர்ஸய முண்டாவதற்குக் காரணமாகிய, உண்மை
 யை அறிந்தவன் என்பதும், அறிந்தபடிக்கே சொன்னான் என்பதும்
 காட்டப்பட்டது. வேறொரு ஆசார்யனிடத்தில் இருந்து கேட்டிருந்
 தால் பார்க்கவேண்டும் என்கிற ஆசை இருந்தபோதிலும் பார்க்கவே
 ண்டும் என்று பிரார்த்திப்பது பொருந்தாதல்லவா? என்றும் தாத்பத்
 யம் ‘ஊவபெதக்’ என்கிற ஸ்லோகத்தின் அர்த்தத்தை அபிப்ராயத்
 தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘இது இப்படியே என்று நிர்ஸ
 யம் செய்து’ என்று. ‘ஊவபெதக்ஷுஜாஜ்’ என்று முன் சொல்லியதை
 ஒப்புக்கொண்டு ‘ஹ்ஷுஜிவாஜிதொஹ்வெஜேஸாரம்’ என்று வேறு
 வஸ்துவினுடைய ரூபவிஸேஷத்தைப் பார்க்கவேண்டும் என்கிற
 ஆசையினால் சொல்லி இருப்பதைப் போலத் தோன்றுகிறதே ஆகையி
 னால் அப்படிப்பட்ட பகவானை நேரில் பார்க்கவேண்டும் என்கிற
 ஆசையை உடைய, என்று, எப்படிச் சொல்லப்படுகிறது, என்
 கிற ஆகேஷத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்.—‘அப்படியே’ என்று
 ஆரம்பித்து. அப்படியே என்பதற்குக் கீழ் கேட்ட மாதிரியே என்று
 அர்த்தம். இத்தையே விவரிக்கிறார்—‘ஸுவபூயஸ்ய’ என்று ஆரம்பித்து.
 ‘சுஹம்ஸுவபூயஸ்ய ஹி’ என்பது முதலாக ‘விஷ்ணுஹ்மிஷம் சுஹம்
 ஊகாஸ்யெந்ஸுதொஜிஷம்’ என்பது வரையிலும் சொல்லப்பட்ட அர்த்
 தம் ஒருவித விஸேஷமான விக்ரஹத்தில் இருப்பதாகச் சொல்லப்படு
 கிறது என்றல்லவோ ஸ்பஷ்டமாகத் தோன்றுகிறது, என்று தாத்
 பர்யம்.

பா-அ] ஈஜநும உவாச—அர்ஜுனன் சொன்னான்.

உதநுமஹாய வரஃ மஹுயோஜ்ஞஸாஜிதம் |

யத்யொகம் வவஹந ரொஹாயம் விமதொ உஃ || 1

ப - ரை] உதநுமஹாய - என்னை அனுக்கிரஹிப்பதற்காக, வரஃ - உத்தமமான, மஹு - ரஹஸ்யமாகிய, யோஜ்ஞஸாஜிதம் - ஆத்மாவைப்பற்றியது, என்று பெயரை உடைய, யஃ - எந்த, வஃ - வார்த்தை-கூடா உன்னால், உகம் - சொல்லப்பட்டதோ, தெந - அதனால், சுயம், இந்த, உஃ - என்னுடைய, ரொஹம் - அஜ்ஞானம், விமதஃ - நீங்கிற்று. 1

பா] தேஹமே ஆத்மா என்கிற அபிமானமாகிய அஜ்ஞானத்தினால், மயக்கப்பட்டிருக்கிற என்னை அனுக்கிரஹிப்பதாகிய ஒருபிரயோஜனத்திற்காக

தா] இவ்விடத்தில் நேராகப்பார்க்க வேண்டும் என்று ப்ரார்த்திப்பதற்காக “உதநுமஹாய” என்று ஆரம்பித்து முன்று ஸ்லோகங்களினால் தான் க்ருதஜ்ஞகை இருப்பதையும், ஆஸ்திககை இருப்பதையும், பக்தியை உடையவகை இருப்பதையும் காட்டுகிறான். அதில் முதல் ஸ்லோகத்தினால் அத்தியாத்ம என்னும் பதத்தின் ஸ்வாரஸ்யத்தினாலும், “வவாஹந” என்கிற ஸ்லோகத்தினால் ஏழாவது முதலான அத்தியாயங்களின் அர்த்தங்களைத் தனித்துச்சொல்லி இருக்கிறபடியினாலும், ஆத்மாவின் உண்மையான ஸ்வபாவத்தையும் அதைப்பார்ப்பதற்கு உபாயத்தைக்கேட்டதினுடையவும் அதின்ப்ரயோஜனத்தினுடையவும் அனுவாதம் செய்யப்படுகிறது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—“தேஹமே ஆத்மா” என்று ஆரம்பித்து. “ரொஹம், விமதஃ” என்று மேலே சொல்லி இருப்பதினால் “உஃ” என்பதினால், மோஹத்தை அடைந்திருந்த ஸ்வரூபம் சொல்லப்படுகிறது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால், “மயக்கப்பட்டிருக்கிற” என்கிற வரையில் சொல்லப்பட்டது. “உதநுமஹாய” என்பதினால், பகவானால் இதுவரையிலும் அடையப்படாததும் இனி அடையவேண்டியதுமாகியப் பிரயோஜனம் வேறென்றுமில்லை. என்பது அபிப்ராயமாகக் கொள்ளப்பட்டது. என்று சொல்லுகிறார்—என்னை அனுக்கிரஹிப்பதாகிய, ஒரு ப்ரயோஜனத்திற்காக” என்று, யுத்தத்தில் உதஸாஹத்தை உண்டுபண்ணுவதற்காக மாத்திரம் சொல்லப்பட்டது, என்கிற ஸந்தேஹமும் இத்தால் விலக்கப்பட்டது. “வரஃ” என்கிற பதத்தோடுசேர்ந்த “மஹு” என்கிற பதத்தினால் “ஐநநொஹவாஸ்யிமஹுநா” என்று கீழே சொன்ன குஹ்யம் சொல்லப்படுகிறது” என்கிற ப்ரமத்தை விலக்குவ

உத்தமமான ரஹஸ்யமான ஆத்மாவின் விஷயத்தில் சொல்லவேண்டியதாகிய, 'நக்ஷத்ராஹம்ஜாதுநாவம்' என்று ஆரம்பித்து 'தஷ்டாஷ்டாஷ்வாஜிபுந' என்கிற வரையில் எந்த வார்த்தை உம்மால் சொல்லப்பட்டதோ அதினால் இந்த என்னுடைய ஆத்மாவைப்பற்றிய அஜ்ஞானமெல்லாம் வெகு தூரத்தில் தள்ளப்பட்டது. 1

பா] அப்படியே.

ஹவாவ்யயளஹி ஹிதாநாம் ஸுதள விஹாஸொயா |
கூது: கூலுவதூக்ஷ ஜாஹாதூலவி வாவ்யம் || 2

ப - ரை] கூலுவதூக்ஷ - தாமரைப்புஷ்பங்களின் இதழ்களைப்போன்ற கண்களை உடைய க்ருஷ்ண, ஹிதாநாம் - எல்லாப் பிராணிகளுக்கும், தூது: - உம்மிடத்திலிருந்து, ஹவாவ்யயள - உத்பத்தியும் வயமும், ஜயா - என்னால், விஹாஸ: - விஸ்தாரமாக, ஸுதளஹி - கேட்கப்பட்டதுகள் அல்லவோ, கூவ்யம் - அழிவில்லாத, ஜாஹாதூலவி - (உம்முடைய) மஹிமையும், (கேட்கப்பட்டது). 2

தற்காக 'ரஹஸ்யமான' என்று வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்டது. மிகவும் ரஹஸ்யமாகிய பக்தியோகத்தைச் சேர்ந்ததாகையினால் பரமம் என்கிற விஸேஷணம் சொல்லப்பட்டது என்பது, ஆதரத்துடன் 'உத்தமமான' என்று வ்யாக்யானம் செய்ததினால் காட்டப்பட்டது. ஆத்மாவைப்பற்றிச் சொல்லுகிறபடியினால் வார்த்தை அத்யாத்மம் என்பதாகிறது. என்று அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு 'ஆத்மாவின் விஷயத்தில் சொல்லவேண்டியதாகிய' என்று சொல்லப்பட்டது. உபோத்காதத்தைவிடவும், நடு ஆறு அத்தியாயங்களைப் பிரஸ்தாவிக்கிற ஸலோகங்களை விடவும், தனியாகப் பிரித்து அத்யாத்மம் என்பதினால் அனுவாதம் செய்யப்படுகிற ஜீவாத்மாவைப்பற்றிச் சொல்லுகிற பாகத்தைச் சொல்லுகிறார்—'நக்ஷத்ராஹம்' என்று ஆரம்பித்து 'ஸ்யூதஸுஜீத' என்பதை அனுவஸித்து 'கூபம்' (இரத்) என்று நேராகச் சொல்லி இருப்பதின் அபிப்ராயத்தில் ஏற்பட்ட அர்த்தம், என்னுடைய ஆத்மாவைப்பற்றிய என்று சொல்லப்பட்டது. 'வி' என்னும் உபஸர்க்கத்தோடு சேர்ந்த 'மகதி' என்னும்தாதுவினால் வாஸனையுடனும் மிகுதி இல்லாமல் நாஸம் அடைந்தது என்று சொல்லப்படுகிறது, என்று காட்டுவதற்காக, 'எல்லாம்' என்னும் பதம், 'வெகு தூரத்தில் தள்ளப்பட்டது' என்பதற்கு வாஸனையும் நீக்கப்பட்டபடியினால் மறுபடியும் உண்டாகாமல் இருக்கும்படி நாஸம் செய்யப்பட்டது. என்று அர்த்தம். 1

பா] அப்படியே ஏழாவது அத்யாயம் முதல் பத்தாவது அத்யாயம்வரையிலும் உம்மைத் தவிர மற்றெல்லாப் பிராணிகளுக்கும் பரமாத்மாவாகிய உம்மிடத்திலிருந்து உத்பத்தியும் ப்ரளயமும் (உண்டாகின்றன) என்று விஸ்தாரமாய்என்னுல்கேட்கப்பட்டது. தாமரஸப்புஷ்பங்களின்இதழ்கள்

தா] ‘ஹவாப்யுளஹி’ என்பது ப்ரஸ்தாவிக்கப்போகிறதற்குக் காரணம் என்கிற அர்த்தத்தை விலக்கி வேறு அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது என்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘அப்படியே’ என்று. ஏழாவது அத்தியாயம் முதல் பத்தாவது அத்தியாயம் வரையில் என்று பாஷ்யகாரர் தம்மால் நினைக்கப்பட்ட அத்தியாயத்தைச் சொல்லிஇருக்கிறபடியினால், அவ்விடத்தில் இருக்கும் வார்த்தைகளைக் குறிக்கிறார். பஹுவசனத்திற்குச் சுருக்கமில்லாமையினால் ஏற்பட்டதும் ‘சுஹம் க்யூத்யூ’ என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டதுமான அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘உம்மைத்தவிர’ என்று ஆரம்பித்து. மனுஷ்யன் என்கிற ப்ரமம் நிவ்ருத்தியான அர்ஜுனனுடைய வார்த்தை யாகையினால் தவத்தஃ என்னும் பதத்தினால் உத்பத்தி அடைவதற்கும், ப்ரளயம் அடைவதற்கும் காரணமாகிய ஸ்வபாவத்தை உடையவனாக இருக்கை சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால்—‘பரமாத்மாவாகிய’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘சுஹ்யஸி’ என்னும் பதம் ‘தூதஃ’ என்கிற இடத்தில் இருக்கும் நீந்தாம் வேற்றுமையோடு பொருந்தா தாகையினால் ‘ஹவாப்யுளஹி’ என்கிற பதத்தினால் ஸம்ஸாரமும் மோக்ஷமும் சொல்லப்படுகின்றன, என்கிற ப்ரமம் உண்டாகு மாகையினால் அதை விலக்குவதற்காக உத்பத்தியும் ப்ரளயமும் என்று சொல்லப்பட்டது. நிமித்த காரணம் உபாதான காரணம் இரண்டுக்கும் பொதுவாகிய காரணம் என்னும் அர்த்தத்தை மாத்திரம் இந்த நீந்தாம் வேற்றுமை சொல்லுகிற தாகையினால் ‘சுஹ்யஸி’ என்னும் பதம் அத்தோடு அன்வயிக்கும். உம்மிடத்திலிருந்து கேட்கப்பட்டது என்று அன்வயம் சொல்வதோ வெனில் அல்பமான ப்ரயோஜனத்தை உடையது, என்று தாத்பர்யம் ‘கூலவத்ராக்ஷ’ என்பதினால் அந்தராதித்ய வித்யை முதலிய இடங்களில் சொல்லப்பட்ட தாமரைப் பூக்களைப்போன்ற கண்களை உடைய பாக்ருதியின் விகாரமில்லாத திவ்ய விக்ரஹத்தை உடையவனாக இருக்கை இந்த அவதாரத்திலும் ஸ்பஷ்டமாகக் காணப்படுகிறது என்று காட்டப்பட்டது. தாமரைப்பூக்களைப் போன்ற கண்களை உடைய புருஷனுக்கே எல்லா லோகங்களுக்கும் எல்லா இஷ்டங்களுக்கும் ஈஸ்வரனாக இருக்கை முதலிய அழிவில்லாத

போன்ற கண்களை உடைய க்ருஷ்ண உம்முடையதாகிய அழிவில்லாத சேதனசேதனங்களாகிய எல்லா வஸ்துக்களுக்கும் ஸேஷியாக இருக்கை ஞானம் பலம் முதலிய கல்யாணகுணங்களின் கூட்டங்களினால் நீரே மேலானவர் என்பதும், எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமாக இருக்கை, நினைத்தல், இமைக்கோட்டேல் முதலிய எல்லா வ்யாபாரங்களிலும் நீரோப் பிரவர்த்திப்பிக்கிறீர் என்பதும், என்றிவை முதலிய அளவில்லாதமஹிமையும் கேட்கப்பட்டது. ‘ஹி’ என்னும் பதம் மேல் சொல்லப்போகிற பார்க்க வேண்மே என்கிற ஆசையைக் காட்டுகிறது. 2

வனவதெதஷுதாஹி சுவராதூதாஹி வரதெஸுரா]

ஐஷுஷிஹாதி தெ ராவதெஸுரா வராவதெஷுதாஹி || 3

ப - ரை] வரதெஸுரா பரமேஸ்வரனாகிய, வராவதெஷுதாஹி புருஷஸ்ரேஷ்டனாகிய க்ருஷ்ண, சூதூதாஹி உம்மை, ஹி நீர், யயா எப்படி, ஹி சொன்னீரோ, வனதஹி இது, வனவம் இப்படியே, தெ உம்முடைய வெஸுராஹி பகவானுடையதாகிய, ராவம் ரூபத்தை, ஐஷுஷிஹாஹி பார்ப்பதற்கு, ஐஷுஷி ஆசைப்படுகிறேன், 3

பா] ஓ பரமேஸ்வரனாகிய க்ருஷ்ண நீர் உம்மை எப்படிச் சொல்லுகிறீர்

மஹிமை, ஸ்ருதியில் அந்த வித்யையைச் சொல்லுமிடத்தில் சொல்லப்படுகிறது. மஹிமை என்கிற இடத்தில், ‘தூதூ’ என்பதை ‘தவ’ (உம்முடைய) என்று மாற்றிச்சேர்த்துக் கொள்ளவேண்டியது. ‘சுவ்யு’ என்னும்பதத்தினால்காலத்தினாலும், விஷயங்களினாலும் கணக்கினாலும், மேன்மையினாலும், தனக்கு மேற்பட்டவனில்லை என்று முன்பு சொன்னதே இவ்விடத்திலும் அபிப்ராயத்தில் கொள்ளப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால்— ‘அழிவில்லாத’ என்று ஆரம்பித்து, அளவில்லாத’ என்கிற வரையிலும் சொல்லப்பட்டது. ‘ஹிதிராவஹி’ 2தூ வராதூஹி நாமஹி, ஐயிவஹி, வராவதெஷுதாஹி’ என்பவைமுதலியவைகளினால் இந்த ஸேஷியாக இருக்கை முதலியது முன்புவிவரமாகச் சொல்லப்பட்டது. ‘ஹி’ என்னும் பதம் மேலே சொல்லப்போகிற பார்க்கவேண்மே என்கிற ஆசையைக்காட்டுகிறது, என்பதற்குக் காரணமாயிருக்கை ப்ராஸித்தி முதலிய அர்த்தங்கள் இங்கே பொருந்தாதாகையினால் ப்ராகிருதத்தில் பொருந்தக்கூடிய அர்த்தமிதுவே என்று தாத்பர்யம். 2

தா] பரமேஸ்வர, என்பதினால், வார்த்தையின் அர்த்தத்தை நம்புவதற்குக் காரணமாகிய உண்மையைக் கண்டறிகையும், அறிந்தபடி சொல்லுகையும், முதலியது சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்— ‘ஓ பரமேஸ்வரனாகிய க்ருஷ்ண’ என்று ஆரம்

ரோ, இது இப்படியே தான் என்று நிர்சயிக்கப்பட்டது. ஆஸ்ரயித்தவர்களிடத்தில் ப்ரீதிக்கு ஸமுத்திரமாகிய க்ருஷ்ண உமக்கே அஸாதாரணமாயுள்ள, எல்லாவற்றையும் நியமனம் செய்வதிலும் காப்பதிலும், ஸ்ருஷ்டிப்பதிலும், ஸம்ஹாரம் செய்வதிலும், தாங்கிக்கொண்டிருப்பதிலும், கல்யாண குணங்களுக்கு இருப்பிடமாக இருப்பதிலும், எல்லாவற்றையும் விடமேலானதாக இருப்பதிலும் மற்றெல்லாவற்றையும் விடவேறு

பித்து. இத்தைப் பிரகாஸப்படுத்துவதற்காகத்தான் ஒப்புக்கொண்டது மாத்ரிம் அர்த்தம் என்பதை விலக்கிக் கேட்டது உறுதியென்று அறியப்பட்டது, என்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘இது இப்படியே என்று நிர்சயிக்கப்பட்டது’ என்று. ஆஸ்ரயித்த ஜனங்களிடத்தில் தோஷங்களைப் பார்க்கிறவர்கள் தாழ்ந்த புருஷர்கள் என்றல்லவோ சொல்லுகிறார்கள். ஆகையினால் இவ்விடத்தில் பார்க்கவேண்டும் என்கிற ஆஸையை உடைய தன்னிடத்தில் இருக்கும் தோஷங்களை அனாதரம் செய்வதாகிய மேலான புருஷத்தன்மை ‘புருஷோத்தம்’ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘ஆஸ்ரிதர்களிடத்தில் ப்ரீதிக்கு ஸமுத்திரமாகிய’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘ஹ்ரு, ஸ்ரோதி’ அதிகமாகக் கொடுக்கிறான், என்கிற வ்யுத்தத்தி இவ்விடத்தில் அபிப்ராயத்தில் கொள்ளப்பட்டது. ‘சூவியூவிஹதி’ என்று சொல்லப்போகிறது, ஞாபகம் செய்யப்பட்டதாகவுமாம். இப்படி பரதவமும், ஸௌலப்யமும், இந்த இரண்டுபெயர்களினாலும் சொல்லப்பட்டன. ‘மே’ என்று சொல்லி இருந்தபோதிலும் ‘வெஸ்யூரம்’ என்று சொல்லி இருப்பது, ஈஸ்வரனாக இருக்கும் ஸ்வபாவத்தைப் பிரகாஸப்படுத்தக்கூடியவை என்பதைத் தெரிவிக்கிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘உமக்கு அஸாதாரணமாகிய’ என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தையேமுன்பு விஸ்தாரமாகச் சொன்னபடி விவரித்திருக்கிறது, ‘எல்லாவற்றையும்’ என்பதுமுதல். இப்படிப்பட்ட ஸ்வபாவங்களை உடையவன் அல்லவோ ஈஸ்வரன் என்கிற பதத்திற்கு அர்த்தம். என்று தாத்பர்யம். நியமனம் செய்வது முதலியவைகளில் ரூபம் இருந்து கொண்டிருக்கையாவது. அதற்குத்தகுந்த குணம் உத்ஸாஹம் வ்யாபாரம், இவைகளினால் அவைகளைப் பிரகாசம் செய்கை. அன்றிக்கே நியமனம் செய்வதில் இருந்தலாவது ‘ய்யாஹம் டெஸுவெவ்யூதிஸூரம் வ் திவெஹி’ என்கிற ந்யாயத்தினால் தன்னைப்பார்த்த மாத்ரிதத்தினாலே விரோதமான எண்ணத்தை நீக்கி நல்ல காரியத்தில் பிரவ்ருத்தி செய்வதற்குக் காரணமாக இருக்கையினால், கல்யாண குணங்களுக்கு இருப்பிடமாக இருப்ப

பட்டதாக இருப்பதிலும் இருந்து கொண்டிருக்கிற ரூபத்தை நேராகப் பார்ப்பதற்கு ஆஸைப்பகேதேன்,

3

தில் இருத்தலாவது அவதாரங்களில் இருக்கும் விக்கிரஹங்களைப்போல அபியாமை முதலியவைகளை அபிநயம் செய்பத்தகாமை. காப்பதில் இருத்தலாவது. ஸத்வகுணத்தை உண்டாக்குதல் முதலியவைகளினால். ஸ்ருஷ்டித்தலில் இருத்தலாவது தன்னுடைய அவபவங்களில் இருந்து ப்ரும்மா ருத்திரன் முதலியவர்களையும் உண்டாக்குறிப்படியினால். ஸம்ஹாரம் செய்வதில் இருத்தலாவது மேலே சொல்லப்போகிற விழுங்குதல் முதலியவற்றால் தாங்கிக்கொண்டிருப்பதில் இருத்தலாவது “தவெத்ருக்ஷஸூ” என்பவைகளினால் மேலே விபக்தமாகப்போகிறது. உயர்ந்தவர்களாக ஸந்தேஹிக்கப்பட்ட ப்ரும்மா ருத்திரன் முதலியவர்கள் தன்னுடைய ஒரு பாகத்தில் இருக்கிறார்கள் என்பதாக “ஹ்ருஷாணஸூ” என்று ஆரம்பித்து மேலே சொல்லப்போகிற படியினால் எல்லாவற்றையும் விட மேலானதாக இருப்பதில் இருத்தலும் உசிதம்தான். எல்லாவற்றையும்விட வேறு பட்டதாக இருப்பதிலும் என்பதோவெனில் கீழ்ச்சொல்லிய எல்லாவற்றையும் சேர்த்து முடித்திருக்கிறது. அவைகளினால் ஏற்பட்ட அர்த்தமாகவுமாம். பரமேஸ்வர, புருஷோத்தம என்று கூப்பிட்டதினால் ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லி இருக்கிறதாகவுமாம். “வ்யூரெபொமெஜேஸூ” என்று ஒன்பதாவது அத்தியாயத்தின் ஆரம்பத்தில் சொல்லப்பட்டதும், தன்னால் பொதுவாகத்தெரிந்து கொள்ளப்பட்டதுமாகிய அர்த்தத்தைப்பார்க்க வேண்டும் என்று ப்ரார்த்தித்திருப்பதை அனுஸரித்து “ஸூபெஜேஸூ” என்று சொல்லி இருக்கிறது. ரூபம் என்னும் பதம் ஸ்வரூபத்தைச்சொல்லுவதாக ஒப்புக்கொள்ளும் பகூத்தில் ஜேஸுவரம் என்கிற ஒன்று மாத்ரிதம் ஒளபசாரிகம், மற்றதெல்லாம் முக்கியம். ஸ்வரூபத்தைச் சேர்ந்ததாகையினால் விக்கிரஹத்தைப் பார்க்க வேண்டும் என்கிற ஆஸையும் உள்ளடங்கி இருக்கிறது. ரூபம் என்றும் பதம் ஸ்வரூபம் ரூபம் முதலிய அஸாதாரணமான எல்லா ஸ்வபாவங்களையும் சொல்லுகிறதாகவுமாம் அப்பொழுது ரூபம் என்பதற்கு ஸ்வபாவத்தை என்று அர்த்தம். த்ருஷ்டிம் என்று சொல்லி இருப்பதில் பார்ப்பதைப்போல விஸதமாகத் தெரிவதிலும், பார்ப்பதென்கிற பதம் ப்ரயோகிக்கப்படுகிறபடியினால் அதை விலக்குவதற்காகவும், கண்ணினால் கண்டறிவது மாத்ரிதத்தைச் சொல்கிறது, என்பதை விலக்குவதற்காகவும், ‘நேராகப் பார்ப்பதற்கு’ என்று சொல்லப்பட்டது.

3

உத்யுதௌ யஜி தஹக்ஷம் ஐயாஹ்வஹிதி ஹ்வொ |

யொமெஸூர ததொ செ சவம் ஐஸ்யாதாநவ்யயம் ||

4

ப - ரை] ஹ்வொ - ப்ரபுவாயும், யொமெஸூர - கல்யாணகுணங்களை உடையவனாகிய க்ருஷ்ண, தஹ - அந்த ரூபமானது, ஐயா - என்னால், ஹ்வஹி - பார்ப்பதற்கு, ஹக்ஷம் - முடியும், ஐதி - என்று, உத்யுதௌ யஜி - எண்ணுகிறாயே யானால், தஹ - அதினால், தஹ - நீ, செ - எனக்கு, ஹ்வஹி - உம்மை, ஹ்வயம் - முழுமையும், பூர்ணமாய் இருக்கும் படி, ஐஸ்யய - காட்டு.

4

பா] அந்த எல்லாவற்றையும் ஸ்ருஷ்டிக்கிறதாயும், எல்லாவற்றையும் நியமிப்பதாயும், எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமாயும் இருக்கிற உம்முடையரூபம் என்னால் பார்க்கமுடியும் என்று எண்ணுகிறாயேயானால், பிறகு யோகங்களுக்கு ஈஸ்வரனாகிய க்ருஷ்ண, யோகமாவது ஜ்ஞானம் முதலிய கல்யாணகுணங்களின் ஸம்பந்தம். 'வஸ்யுஜெயொமெஸூரம்' என்றல்லவோ மேலே சொல்லப்போகிறார்--உம்மைத் தவிர ஒருவருக்கும் உண்டாகாத,

தா] 'எல்லாவற்றையும்' என்று ஆரம்பித்து "தஹ" என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்ட கேழ்க்கப்பட்ட ஸ்வபாவங்களைச் சொல்லி இருக்கிறது. இவ்விதத்திலும் ரூபத்தைச் சொல்லுகிறதாக இருந்தால் முக்யமாக இருக்கிறது ரூபத்தைச் சொல்லுவதாக இருந்தாலும் பொதுவாக ஸ்வபாவத்தை மாத்திரம் சொல்லுவதாக இருந்தாலும் முன்போலவே அர்த்தம் சொல்லிக்கொள்ளவேண்டியது. 'யோகமாவது ஜ்ஞானம் முதலிய கல்யாண குணங்களின் ஸம்பந்தம்' என்பதற்கு இவ்விதத்தில் அணிமா முதலிய ஈஸ்வர்யங்களை அடைந்திருக்கும் ஸக்தியும் குணங்களுக்குள் சேர்ந்தது. யோகத்தை நிறைவேற்றி வைப்பது முதலியது மாத்திரமோவெனில் பார்க்கவேண்டும் என்று ஆஸைப்படுகிற ரூபத்தைச் சேர்ந்ததல்லாமையினால் இங்கே சொல்லப்படவில்லை, என்று தாத்பர்யம். மேலே காட்டப்போகிற ரூபமல்லவோ இவ்விதத்தில் பார்க்கவேண்டும் என்று ஆஸைப்படப்பட்டது. அர்ஜுனுக்கு அஷ்டாங்கயோகம் முதலிய வேறு வஸ்துக்கள்காட்டப்படவில்லை அல்லவா? யோகஎன்னும் பதமும் மேலே சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்--'வஸ்யு' என்று ஆரம்பித்து. ப்ரபோ என்னும் பதத்தினால், நீர் நினைத்திரேயானால் உமக்குச் செய்யமுடியாத தொன்றுமில்லை, என்று அபிப்பிராயம். விஸேஷமான குணங்களை உடையவராக இருக்கையைக் காட்டுகிறார்--'உம்மைத்தவிர' என்று ஆரம்பித்து. அன்றிக்

ஜ்ஞானம் பலம், ஐஸ்வர்யம் வீர்யம் சக்தி தேஜஸ்ஸு இவைகளுக்கு இருபட்டமாகிய க்ருஷ்ண, உம்மை முழுமையும் எனக்குக் காட்டும் என்று அர்த்தம். 4

பா] இப்படி ஸந்தோஷத்தை உடையவனாய் பரீதியினால் தழுதழுத்த குரலை உடையவனாகிய அர்ஜுனனால் ப்ரார்த்திக்கப்பட்ட பகவான் சொன்னார்.

ஸ்ரீஹ்வானுபவாஃ—ஸ்ரீபகவான் சொன்னார்.

வஸூஜெ வாயு ராசிவாணி சதஸோய ஸஹஸு ரா: |
நாநாவிபாநி ஷிஷூநி நானாவணாசுக்ருதீநிவ || 5

ப - ரை] வாயு-ஓ அர்ஜுனா, சதஸ: நூறுவிதமாகவும், சுய அன்றிக்கே, ஸஹஸு: ஆயிரம் விதமாகவும், நாநாவிபாநி அநேக விதங்களாயுமிருக்கிற, ஷிஷூநி ப்ரக்ருதிஸம்பந்தமில்லாத வைகளாகவு மிருக்கிற, நானாவணாசுக்ருதீநிவ அநேக விதங்களான வர்ணங்களை யும் ஆகாரங்களையும் உடையவைகளாயுமிருக்கிற, ஜே என்னுடைய, ராசிவாணி ஆகாரங்களை, வஸூ பார். 5

க்கே 'யொமெஸ்வர' என்னும் பதத்தினால் தாத்பர்யமாகக் கொள்ளப் பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லி இருக்கிறதாகவுமாம் 'ஈஸ்வதி:' (குதி ரைகளுக்கு எஜமானன்) 'யநவதி:' (பணங்களை உடையவன்) என்ப வைகளைப்போல குணங்கள் அதிகமாக இருப்பதினாலாவது, குணங்களை யும் நியமிப்பதினாலாவது. 'யொமெஸ்வர' என்னும்பதம் சொல்லி இருக் கிறது, என்று தாத்பர்யம் 'சூதாந' (உன்னை என்பதற்கு, ஆத்மா என் னும் பதம் வேறு அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது என்பது யுக்தமல்ல, 'சோ' என்று மேலே சொல்லப்போகிறார் என்று தாத்பர்யம். 'ஈஷ்ய: என்னும் பதம் ப்ரயோஜனமற்றது, என்கிற ஆகேஷ்பத்தை விலக்குவ தற்காகவும், அழியக்கூடிய ப்ரபஞ்சமயமாகிய ரூபத்தைக்காட்டின தற்கு விரோதத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காகவும், விசேஷமாய்ப் பார்க்க வேண்டும் என்று ஆசைப்பட்டவனுக்கு வேண்டிய அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று காட்டுகிறார்—அதினால் என்ன ஏற்பட்டது என்னில் சொல்லுகிறார்—'உம்மைமுழுமையும்' என்று. எல்லாக் குண ங்கள், விபூதிகள், ஷிக்ரஹங்கள் முதலியவைகளோடுகூடிய ரூபத்தை, என்று அர்த்தம். 4

பா] எல்லா வஸ்துக்களுக்கும் ஆதாரமாகிய என்னுடைய ரூபத்தைப் பார். மேலும் நூறுகளாகவும், ஆயிரங்களாகவும், அநேக விதங்களாகவும் ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லா வைகளாகவும், வேளுப்பு கறுப்பு முதலிய,

தா] பகவான்தன்னைக் காட்டுவதற்குக் காரணமாயும் கேட்டிருப்பதின் ப்ரகாரத்தினால் ஏற்பட்டிருப்பது மாகிய அர்ஜுனனுடைய அவஸ்தையைக் காட்டிக்கொண்டு “வஸ்ய” என்றிவை முதலிய பகவானுடைய வாக்யத்திற்கு ஸங்கதி சொல்லுகிறார்—இப்படி, என்று ஆரம்பித்து. மேல்சொல்லப்போகிற விதத்தை நினைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘எல்லா வஸ்துக்களுக்கும் ஆதாரமாகிய’ என்று. பஹுவீ ஹிபாகையினால் ஒன்றன் பாலாகச் சொல்லி இருக்கிறது. ஸூர்யமண்டலம் முதலிய எண்ணிறந்த ஸ்தானங்களை உடைய, என்று அர்த்தம் அன்றிக் கே ஆஸ்ய என்னும் பதமானது. ஒளபசாரிசமாக அடைந்திருக்கும் வஸ்துக்களைச் சொல்லுகிறதாகவுமாம். ‘நூறுகளாகவும், ஆயிரங்களாகவும்’ என்பதினால், ‘பரம், வ்யூஹம், விபவம், என்கிற பெயர்களினால் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்ட எண்ணிறந்த ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாத விக்ரஹங்களை உடையவகை இருக்கை காட்டப்பட்டது. ஒரு ஸூர்ய மண்டலத்தின் நடுவில் இருக்கும் ரூபம் எதுவோ, அதைப்போன்ற எண்ணிறந்த ப்ரும்மாண்டங்களிலிருக்கும் ஸூர்ய மண்டலத்தில் இருக்கிற ரூபங்கள் எண்ணிறந்தவை. இப்படி ஸ்ரீ விஸ்வரூபம் முதலிய ரூபங்களிலும் கண்டுகொள்வது “ஒவ்வொரு வஸ்துக்களிலும் வியாபித்திருக்கிற ரூபத்தை உடையவகை ஆனான்,” என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ரூதியினாலும் இந்த அர்த்தம் சொல்லப்படுகிறது, என்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள். எப்படியானால் பார்க்கப்போகிறாயோ அப்படிச் செய்கிறேன். என்கிற அபிப்ராயத்தினால் “வஸ்ய” என்று சொல்லி இருக்கிறது. “நாநா வியாபி” (அனேக விதங்களாக இருக்கிற) என்பதினால் தனித்தனியே ஆபரணங்கள், ஆபுதங்கள், அடையாளங்கள், கைகள், இவைகளின், எண்கள், முதலிய ஸ்வபாவங்களினால், எண்ணிறந்தவைகள் என்பது, துவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘அனேகவிதங்களாய் இருக்கிற’ என்று. ‘ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாத’ என்பதற்கு, இவ்விடத்தில் திவ்ய என்னும் பதத்தினால் பரமபதத்தில் இருக்கிறது என்பது மாதிரம். சொல்லப்படவில்லை. பூமி முதலிய இடங்களில் வியாபித்து இருப்பதையும் சொல்லப்போகிறபடியினால். வஸ்துவின் வ்யத்யாஸமானது அவஸ்யம் சொல்லவேண்டியது, என்று தாத்பர்யம். வாஸுதேவன் முதலிய வ்யூஹங்கள் நான்கிலும் வெவ்வேறு யுகங்களிலும் வெளுப்பு, சிவப்பு, மஞ்சள், கறுப்பு முதலிய ரூபங்கள் மாறுகிற

அனேக வர்ணங்களை உடையவைகளாகவும், அனேக ஆகாரங்களை உடையவைகளாகவும் இருக்கிற அவைகளைப்பார். 5

வஸுபுஷித்ராநஸுவிநு ஸூரநஸிநா ஶரூதஸுயா |
வஹுவிநுஷிஷ்ட வபிவபுராணி வஸுபுரூபுராணிஹரத ||

ப - ரை] ஹரத ஓ அர்ஜுன, ஸூபித்ராந ஸூர்யர்க்களையும், வஸுவிநு வஸுக்களையும், ஸூரிநா அஸ்வின் தேவதைகளையும், தயா அப்படியே, ஶரூதஃ மருத்துக்களையும், வஸு பார், ஸூபுஷ்ட வபிவபுராணி இதுவரையில் பார்க்கப்படாதவைகளும், ஸூபுரூபுராணி ஆஸ்ரயங்களாயுமிருக்கிற, வஹுவிநு அனேகவஸ்துக்களை, வஸுபார்,

பா] என்னுடைய ஒரு ரூபத்தில் பனிரண்டு ஸூர்யர்க்களையும், எட்டு வஸுக்களையும், பதினாறு ரூபத்தீரர்களையும், இரண்டு அஸ்வின் தேவதைகளையும், நாற்பத்தி ஒன்பது மருத்துக்களையும், பார். இது குறித்துக்காட்டுவதற்காக, இந்த லோகத்தில் ப்ரத்யக்ஷத்தி

தா]படியினாலும், அந்தந்த அவதாரங்களிலும் அந்தந்த பலத்தை விரு ம்புகிறவர்கள் த்யானம் செய்வதற்கு அனுருணமாக அனேக வர்ணங் களை உடையவராக இருக்கையு முண்டு ‘ஸூக்ஷி’ ஆகாரம் என்னும் பதத்தினால், தேவதைகள் மனுஷப் ம்ருகங்கள் முதலியவைகளுக்கு ஸமமான வ்யத்பாஸமுள்ள அமைப்பு, சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘அனேகவிதங்களான ஆகாரங்களை உடையவைகளாய்’ இருக்கிற’ என்று.

“ஸதஸொயஸஹஸுஸஃ” என்று தனக்கு அஸாதாரணங்க ளான எண்ணிறந்த ரூபங்களைக் கீழே ப்ரஸ்தாவித் திருந்தபோதி லும் இந்த ஸந்தர்ப்பத்தி லுபயோகப்பட வேண்டியதற் காகவும், இ ஹைகஸ்ததம்” என்று ஒரு ரூபமே விஸேஷமாகக் காட்டப்படப்போ கிறது, என்பதையும், நினைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘என்னு டைய ஒரு ரூபத்தில்’ என்று. “வஸுபுஷித்ராநு” என்று ஆரம்பித்து, தேவதைகளுக்குள் முக்யர்களான முப்பத்தி மூன்று தேவதைகள் முத லில் சொல்லப்படுகிறார்கள், என்கிற அபிப்ராயத்தினால், ‘பனிரண்டு’ என்பது முதலான கணக்குகளை விஸேஷித்துக் காட்டி இருக்கிறது. மேலே சொல்லப்போகிறதை அநுஸரித்து, நம்மால் அறியப்பட்ட வஸ்துக்களுக்கு மாத்திரம் இருப்பிடம் என்பதை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘இது குறித்து காட்டுவதற்காக’ என்று. அர்ஜுனனா லும் மற்றவர்களினாலும், கண்டறியப்படாத வஸ்துக்களை என்று சேர்

னால் பார்க்கப்பட்டவைகளும் ஸாஸ்திரங்களினால் அறியப்பட்ட வஸ்துக்களும் எவைகளோ, அவை எல்லாவற்றையும், மற்றும், எல்லா லோகங்களிலும், எல்லா ஸாஸ்திரங்களிலும் அறியப்படாதவையாகிய, அனேக ஆஸ்ரயங்களையும் பார். 6

ஊஹெகஸ்யம் ஜகத்யுதம் வஸூஷுஸவராவரம் |

ஊ ஹெஹ மஹாகேஸ யவாநுஷுஷுஸவரி ||

7

ப - ரை] மஹாகேஸ சேம்பலை ஜயித்தவனாகிய அர்ஜுன, ஸவராவரம், ஜங்கமம்ஸ்தாவரங்களோடேடிய, கூடும் எல்லா, ஜமஸ லோகத்தையும் கூடும் வேறு, யசு எதை, ஷுஷுஸம் பார்ப்பதற்கு, ஊஹரி விரும்புகிற யோ, (அதையும்) ஊஹ இந்த ஜி என்னுடைய, ஹெஹ ஸரீரத்தில், ஹகஸ்யம் ஒருபாகத்தில் இருப்பதாக, கூடும் இப்போழுது, வஸூ பார். 7 பார்] இந்த என்னுடைய ஒரு ஸரீரத்தில் அதிலும் ஒரு பாகத்தில் இருக்க

தா] துக்கொள்ளவேண்டியது. “கூஷுஷுஸவரி” என்பது, முன்பு கேட்கப்படாத வஸ்துக்களையும் குறிக்கிறது. அன்றிக்கே அறியப்படாதவைகள் என்கிற காரணத்தினால் பொதுவாகச் சேர்த்துச் சொல்லுகிறதாகவுமாம், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘எல்லா ஸாஸ்திரங்களிலும்’ என்று ஆரம்பித்து. இத்தால் இந்திரியங்களுக்குப் புலப்படாத வஸ்து ஸாஸ்திரத்தினால் அறியப்பட்டபோதிலும் அதில், நோக்கப்பார்ப்பதினாலேயே தெரிந்து கொள்ளக்கூடிய விசேஷங்கள் அனேக மிருக்கின்றன என்று காட்டப்பட்டது. 6

“ஊஹெஹ” என்று ஒருமையாகச் சொல்லி இருக்கிறபடியினால், மேலே காட்டப்போகிற ஒரு ஸரீரம் சொல்லப்படுகிறது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘இந்த என்னுடைய ஒரு ஸரீரத்தில்’ என்று. ஒருமையாகச் சொல்லி இருப்பதினாலும் மேலே காட்டப்போகிற ஸரீரத்தைப்பற்றிச் சொல்லி இருக்கிறபடியினாலும் ஒரு ஸரீரம் சொல்லப்படுகிறது, என்கிறது ஏற்பட்டபடியினால் “ஹகஸ்யம்” என்கிற பதத்தினால் ஒரு பாகத்தில் இருக்கிறது, என்பதே சொல்லப்படுகிறது, ஒரு அவயவியின் அவயவங்களாக இருக்கிறது, என்று சிலர் சொன்ன அர்த்தமோவெனில், பகவானுடைய ஸரீரம் பரக்ருதி ஸம்பந்தம் அற்றது, என்று ஸ்தாபித்திருக்கிறபடியினால் நிராகரிக்கப்படாது என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் ‘அதிலும் ஒருபாகத்தில் இருக்கிற’ என்று சொல்லப்பட்டது. அன்றிக்கே எல்லா லோகமும் ஒன்றிலேயே இரு

கீற, ஜங்கமம், ஸ்தாவரம் இவைகளோடு கூடிய எல்லாலோகத்தையும் பார். இன்னும் எதெதைப்பார்க்க வேண்டும் என்று விரும்புகிறாயோ அதையும் இந்தஸரீரத்தின் ஒரு பாகத்திலே பார்.

நதாஸோஸக்ஷுவெ ஐஷ்டுமெநெநவ ஸுஷக்ஷுவா |
ஹிவ்ஹி ஐஷாதி தெவக்ஷுஃ வஸு செ யொமெநெஸுராடி || 9

ப - ரை] சுநெந இந்த, ஸுஷக்ஷுவெஷுவ உன்னுடைய கண்ணினாலேயே, ஶோ என்னை, ஐஷ்டும பார்ப்பதற்கு, நதாஸக்ஷுவெ சக்தியுள்ளவனாகமாட்டாய், தெ உனக்கு, ஹிவ்ஹி திவ்யமான, ஸக்ஷுஃ கண்ணை, ஐஷாதி கொடுக்கிறேன், செ என்னுடைய, வெஸுராஃ பகவானுக்கு அஸாதாரணமான, யொமம் ஸ்வபாவத்தை, வஸு பார். 8

பா] நான் என்னுடைய சரீரத்தின் ஒருபாகத்தில் எல்லாலோகத்தையும் காட்டப்போகிறேன். நீயோவேனில் சிற்சில வஸ்துக்களை க்ரஹிக்கக் கூடியதும், கொஞ்சவஸ்துக்களை க்ரஹிக்கக்கூடியதுமாகிய ப்ரக்ருதி ஸம் பந்தமுள்ள இந்தக் கண்ணினால் அப் பிடிப்பட்டவனாகவும் மற்றெல்லா வஸ்துக்களையும்விட வேறு பட்டவனாகவும், அளவிலாதவனாகவுமிருக்

தா] க்கிறது என்று சொல்லி இருப்பதினால் ஒருபாகத்தில் இருக்கிறது, என்பதும் ஏற்பட்டதாகவுமாம். “யவாநுஜீஷ்டுஹிவ்ஹி” என்பதினால் பாண்டவர்கள் துர்யோதனனிகள் இவர்களின் ஜயம் முதலியதும் சோத்துச சொல்லப்பட்டது. அதில் அதையும் என்று சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதினால் அதுவும் ஒரு ஸரீரத்தில் ஒரு பாகத்திலேயே இருக்கிறது, என்று சொல்லுகிறார்—அதையும், என்று ஆரம்பித்து 7

“நதாஸோஸக்ஷுவெ” என்கிற இடத்திலிருக்கும் “தா” என்னும் பதத்தினால் குறிக்கப்பட்டதும், முன் ஸலோகத்தில் சொல்லப்பட்டதுமான சக்தி இல்லாமையின் காரணத்தை எடுத்துக்காட்டுகிறார்—“நான்” என்று ஆரம்பித்து. “சுநெநெநவ” (இந்த) என்பதின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—(சிற்சில) என்று ஆரம்பித்து. “ஹிவ்ஹி” என்று சொல்லி இருப்பதற்கு எதிர்த்தட்டாகையினால், ‘ப்ரக்ருதி ஸம் பந்தமுள்ள’ என்று சொல்லப்பட்டது. (அப்பிடிப்பட்டவனாகவும்) என்பது முதலிய வாக்யங்களுக்கு “ஶோ” (என்னை) என்பதினால் இவ்விடத்தில் விக்ரஹம் முதலியவைகளை உடையவனாக இருக்கை சொல்லப்படுகிறது, என்று தாத்பர்யம். இவ்விடத்தில் திவ்ய என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘ப்ரக்ருதி

கிற என்னைப்பார்க்கச் சக்தி உள்ளவனாகப் போகிறாயில்லை. உனக்குப் பரக்குதி ஸம்பந்தமில்லாததும், என்னைப்பார்ப்பதற்கு ஸாதனமுமாகிய கண்ணைக்கொடுக்கிறேன் எனக்கே அஸாதாரணமான ஸ்வபாவத்தைப் பார். அதாவது என்னுடைய அளவில்லாத ஞானம் முதலியவைகளின் ஸம்பந்தத்தையும், அளவில்லாத விபூதி முதலியவைகளுடைய ஸம்பந்தத்தையும் பார், என்று அர்த்தம்.

ஸஜ்ஜய உவா ௮ ஸஞ்சயர்சொன்னார்.

வனவஜுக்ஷா ததொ ராஜந ஹாயொமெஸுரொ ஹரிஃ |

ஐஸுப்யாரீஸ வாயுபாய வரஃ ரஹெஜெஸுரம் || 9

ப - ரை] ராஜந ஓ த்ருதராஷ்ட்ர மஹாராஜனே, ஐஹாயொமெஸுரஃ பேரிய ஆர்ச்சரியங்களுக்கெல்லாம் ஈஸ்வரனாகிய, ஹரிஃ பகவான், வனவம் இந்தமாதிரி, உக்ஷா சோல்லி, தகஃ பிறகு, வாயுபாய அர்ஜுனனுக்கு, வெஸுரம் பகவானுக்கு அஸாதாரணமாகிய, வரஃ உத்தமான, ரஹெஜெஸுரம் ரூபத்தை, ஐஸுப்யாரீஸ காட்டினார். 9

பா] இவ்விதமாகச்சோல்லி, ஸாரதியாக இருக்கிற அர்ஜுனனுடைய மாமன்குமாரராகியும், பேரிய ஆர்ச்சரியங்களுக்கெல்லாம் ஈஸ்வரனாகியும்,

தா] ஸம்பந்தமில்லாததும்' என்று. 'என்னைப் பார்ப்பதற்கு ஸாதனமுமாகிய' என்று பரக்குதி ஸம்பந்தமில்லாமையினாலேற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது. ஐஸ்வரம். என்னும் பதத்தின் அபிப்பாயத்தி லிருக்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'எனக்கே அஸாதாரணமாகிய' என்று. இந்த ஸந்தர்ப்பத்தினால் கிடைத்ததும் ஐஸ்வரம் என்னும் பதத்தினால் காட்டப்பட்டதுமாகிய யோகஎன்னும் பதத்தின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'எண்ணிறந்த' என்று. ஈஸ்வரனாக இருக்கையாவது, எல்லாவற்றையும் நியமிக்கும் சக்தி, அதைச்சேர்ந்த யோகமாவது அப்படி நியமிக்கத் தகுந்தவையான குணங்களுடையவும், விபூதிகளுடையவும், ஸம்பந்தமே. கண் திவ்யமாகையினால் ஞானம் முதலிய குணங்களைப்பார்ப்பதும் பொருந்தும். மேலேயும் அளவில்லாத வீர்யத்தை உடையவனாக இருக்கை முதலிய குணங்களை உடையவனாகப் பார்க்கிறேன். என்று சொல்லப்போகிறான்ல்லவா, என்று தாத்பர்யம்.

“ஐஹாயொமெஸுரொஹரிஃ” என்பதை மறைக்கக் கூடியதும் முன்பு தெரிந்து கொள்ளப்பட்டதுமான ரூபத்தைச்சொல்லுகிறார்—'ஸாரதியாகஇருக்கிற அர்ஜுனனுக்கு மாமன் குமாராகிய' என்று. இத்தால் திவ்ய ரூபத்தைப்பிரகாசம் செய்வதற்குக் காரணமாகிய ப்ரீதி

பரப்பிரும்மமாகிய மிருக்கிற நாராயணன், உத்தமமாகியும் தனக்கே அஸாதாரணமாகியுமிருக்கிற ரூபத்தை, அதையாகிய குந்தியின் குமாரனாகிய அர்ஜுனனுக்குக்காட்டினார் அந்த ரூபம் அனேக விதங்களாகவும் விசித்

யும் காட்டப்பட்டது. “மஹா” என்கிற விசேஷணமிருப்பதினால் யோகம் என்பது ஆஸ்சரியம் தான் என்றும், ‘மஹா (பெரிய) என்பதை ஈஸ்வரனுக்கு விசேஷணமாகச் சொல்லுவதை விட யோம என்பதற்கு விசேஷணமாகச் சொல்வதே இவ்விதத்தில் விசேஷம், என்றும் அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘பெரிய ஆஸ்சரியங்களுக்கு’ என்று. மற்றவர்களிடத்தில் ஆஸ்சரியங்களின் ஸம்பந்தமிருப்பது இவனுக்கு அநீனப்பட்டது என்பது, ‘ஈஸ்வரனாகிய’ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. “மஹாயோகேஸ்வர: ஹரி:” என்கிற இரண்டு பதங்களினாலும் அபிப்ராயத்தில் கொள்ளப்பட்ட பொதுவாகவும் விசேஷமாகியுமுள்ள அர்த்தத்தைக் காட்டுகிறார்—“பரப்பிரும்மமாகிய நாராயணன்” என்று ‘வஸ்யுஜெபொம நெஜ்ஸராம் வரஃ ராஜுவநெஜ்ஸராம்’ என்கிற இரண்டும் அகிகதாரம் வ்யத்யாஸமில்லாமல் ஸம்பந்திக்கேயே சொல்லி இருப்பதினால் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகின்றன. ‘வெஸ்யுரா ராஜுவா ட்யுபாஜாவ’ (ஈஸ்வரனுடையதாகிய ரூபத்தைக்காட்டினார்) என்று சொல்லி இருப்பதினால் தன்னைத்தவிர வேறொருவருடைய ரூபத்தைக்காட்டினார் என்று அர்த்தம், என்கிற ப்ரமம் உண்டாகும், ஆகையினால் அதை விலக்குவதற்காகத் ‘தனக்கே அஸாதாரணமான’ என்று சொல்லப்பட்டது. ரூப என்னும் பதம் இவ்விதத்திலும் தன்னைச் சேர்ந்த எல்லா ஸ்வபாவங்களோடும் கூடிய ரூபத்தைச் சொல்லுகிறது, என்றாவது, அவைகளைப் பிரகாசம் செய்யக்கூடிய விக்ரஹத்தைச் சொல்லுகிறது, என்றாவது, ஸ்வரூபம் முதலிய தனக்கே அஸாதாரணங்களாகிய எல்லா ஸ்வபாவங்களையும் சொல்லுகிறது, என்றாவது, அறிந்துகொள்ள வேண்டியது. இவ்விதத்தில் “வாயுட்யாப” என்னும் பதத்தினால் தன்னுடைய ஸ்வரூபத்தைக்காட்டுவதற்காக ப்ரீதிகுக்காரணமாகிய உறவு அபிப்ராயத்தில் கொள்ளப்பட்டது, என்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘அதையாகிய குந்தியின் குமாரனாகிய’ என்று. “வரஃ வெஸ்யுராம், ராஜுவம்” (உத்தமமான ஈஸ்வரனுடைய ரூபத்தை) என்று சொல்லி இருப்பதை விவரிக்கிறார்—‘அந்தரூபம் வது’ என்று ஆரம்பித்து. எல்லா லோகங்களுக்கும் இருப்பிடமாக இருக்கை ஸ்வரூபத்தினாலும், விக்ரஹத்தின் மூலமாகவும். அன்றிக்கே “கருகவது”

திரங்களாயுமிருக்கிற எல்லா லோகங்களுக்கு மிருப்பிடமாயும், எல்லாவற்றையும் கியமிக்கக்கூடியதாயு மிருக்கிறபும. 9

பா] அந்தநு முமிப்படிப்பட்டது.

சுமெகவகூ நயநஉநகாஹு தஹுநம் |

சுமெகஹிவ்நாஹாணம் ஹிவ்நாமெகாஹுதாயுயம் ||

ஹிவ்நாஹுநாஹாணம் ஹிவ்நாமாநுமெவநம் |

வவஹுநாயுயம் ஹெவநநம் விஸுமெதாஹுமம் ||

ப - ரை] சுமெகவகூ நயநம் பலமுகங்களையும், கண்களையுமுடையதாயும், சுமெகாஹு தஹுநம் பல ஆஸ்சர்யமான பார்வைகளை உடைத்தானதாயும், சுமெக ஹிவ்நாஹாணம் அனேகங்களாயும் திவ்யங்களுமான ஆபரணங்களை உடையதாயும், ஹிவ்நாமெகாஹுதாயுயம் திவ்யங்களாயும், அனேகங்களாயுமிருக்கிற உயரத்துக்கப்பட்ட ஆயுதங்களை உடையதாயும் ஹிவ்நாஹுநாஹாணம் திவ்யமான மாலைகள் வஸ்திரங்கள், இவைகளை தரித்ததாயும், ஹிவ்நாமாநுமெவநம் திவ்யமான சந்தனத்தைப் பூசிக்கொண்டதாயும், வவஹுநாயுயம் எல்லா ஆஸ்சர்யங்களும் நிறைந்ததாகவும், ஹெவநம் ப்ரகாசமுள்ளதாகவும், சுமெகம் அவில்லாததாகவும், விஸுமெதாஹுமம் எல்லாத்திக்குக்களிலும்முகங்களை உடையதாகவும் (இருந்தது). 10, 11

பா] ப்ரகாசமுள்ளதாகவும், முன்று காலங்களிலுமுள்ள எல்லா லோகங்களைத் தா] என்று ஆரம்பித்து மேலே சொல்லப்போகிறதற்கு அவதாரிகைகாட்டி இருக்கிறதாகவுமாம். ஆகையினாலேதான் அந்தரூபமுமிப்படிப்பட்டது, என்று சேர்க்கப்பட்டது இந்த எல்லா லோகங்களுக்குமிருப்பிடமாக இருக்கை “ஹெமெகஸூ” என்றிவை முதலிய ஸ்லோகங்களுக்கினாலேற்பட்டது நியமனம் என்னும் பதத்தினால் அதிஷ்டானம் சொல்லப்படுகிறது. 9

வஸ்திரங்கள், ஆபரணங்கள், ஆயுதங்கள் இவைகள் அனேகம், என்பது ஜாதியின் வ்யத்யாஸங்களாலும் என்று அறியவேண்டியது. அனேகஜாதியான அனேகமுகங்கள் உண்டு என்பது விஸ்வரூபத்தைப் பற்றியத்யானத்தைச் சொல்லுமிடத்தில் பாஞ்சராத்தி ஸாஸ்திரங்களில் சொல்லப்படுகிறது. அப்படிக்கில்லாவிடில் அனேகம் கண்களை உடையது. என்று சொல்லி இருப்பது வ்யர்த்தமாகிவிடும். முகம் அனேகம் என்பது இலேயே கண்கள் அனேகம் என்பது ஏற்பட்ட

களுக்கு மிருப்பிடமாகையினால், இடம், காலம், இவைகளினால் அள

விட்டதினால் எதினுடைய பார்வையானது, அனேகமான 'ஆஸ்சரிய மாக இருக்கிறதோ, அது அனேகாத்த தர்சனம், அதாவது எல்லையிலாதமேன்மையை உடைய ஆஸ்சர்யமாகப் பார்க்கப்படுகிறது, என்று அர்த்தம். திவ்யமாவது ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாதது. "ஸுவபூஸ்யபூயம்" என்பதற்கு ஆஸ்சர்யமாகிய எல்லாவஸ்துக்களுக்கு மிருப்பிடம் என்று அர்த்தம். ஆகையினால் "சுநெகாஹீ தடிஸூநம்" என்பதோடுபுனருக்கி இல்லை. 1 "ஜிமெத தநூஹாஸூபு ராபிவாயஸூஹா தூநம்" என்றிவை முதலியது நினைக்கத்தக்கது. 'டெவம்' என்னும் உதம் இவ்விடத்தி லுபயோக மில்லாத தேவஜாதியைச் சொல்லுகிறது, என்பதை விலக்குவதற்காகவும், திவ்விய விக்ரஹத்தோடு கூடிய பகவானைச் சொல்லுகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காகவும், 'ப்ரகாஸமுள்ளதாகவும்' என்று சொல்லப்பட்டது. அளவில்லாம விருக்கும் விதத்தையும் அதற்குக்காரணத்தையும் சொல்லுகிறார்— எல்லாலோகங்களுக்கும், என்று ஆரம்பித்து. எல்லாலோகங்களுக்கும் இருப்பிடம் என்பது ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லப்பட்ட படியினால் மூன்று காலங்களிலிருக்கும் லோகங்களுக்கும் இருப்பிடம், என்பதும் ஏற்பட்டது. இவை இரண்டாலும் ஏற்பட்டதாகிய இடம் காலமிவைகளால் அளவிடமுடியாமையும் இவ்விடத்தில், எப்படி ஸம்பவிக்குமோ அவ்விதமாக விக்ரஹத்தின் வழிபாகவும் நேராகவும் சொல்லவேண்டியது, ஸ்வஸ்தவத்தில் அளவில்லாமை ஸ்வரூபத்திலேதான் இருக்கிறது. இவ்விடத்தில் விக்ரஹத்தினுடைய விசேஷணங்களின் கூட்டத்தில்நடுவிலிருப்பதினால் விக்ரஹத்தையே சொல்லுகிறது 'பூஷ்ணஹீ' என்கிற இடத்தில் 'சுநனாபாஸிவஸூரம்' என்று விக்ரஹத்தைப்பற்றி மேலே சொல்லப்போகிறார் ஆகையினால் மிகவும் விசாலமாக இருக்கை முதலிய பண்புகளில் தாத்தர்யம், என்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள். இப்பண்புகள் 'சுநனாபாஸிவஸூரம்' என்று இதை அனுவாதம் செய்திருக்குமிடத்திலும் அர்த்தம் சொல்லிக்கொள்ளவேண்டியது. எல்லா இடத்திலும் இந்த விக்ரஹம் வ்யாபரித்து இருந்தாலும் விசேஷமான ஸக்தியினால் ஓரிடத்திலும் தடையில்லாமலிருப்பதும் யுத்தம் தான், அஷ்ட்டை ஸ்வர்யம் பெற்ற யோகிகளுக்கும் பூமியில் முழுருதல் வெளிக்கிளம்புதல் முதலிய சில விதத்திகள் சொல்லப்படுகின்றன அல்லவா. ஆகையினால் இந்த விசுவரூபம் ப்ரக்ருதி முதலிய எல்லா

1 விஷ்ணுபுராணம் 5-11-7 மஹாஸ்சர்யம் டிக்ஷம் ஆச்சரியமாகிய ஜகத். இங் லோகம் யஸ்ய எந்த மஹாத்மன: மகாத்மஸூக்கு ரூபம் சரீரமோ.

விட முடியாததாகவும், எல்லாத் திக்குக்களிலும் இருக்கிற முகங்களை

லோகங்களுக்கும் இருப்பிடம் என்று மேலே சொல்லப்போகிறதும் அனுசுதமல்ல. ஆகையினாலேயே, அஸ்தாங்களாகவும், பூஷணங்களாகவும் இருக்கும் எல்லா லோகங்களுக்கும் இருப்பிடம் என்பது இங்கே சொல்லப்படுகிறது, என்பதும் ஸந்தேகிக்கவேண்டியதில்லை. 'தத்ர ஷெவஷெவஸ்யுஸாஸீரோ' என்கிற இடத்தில் மேலே 'சுமஞாயாஸீவிஸுரோ' (அளவில்லாத நிகளம், விஸாலமிவைகளை உடைய) என்று அந்த ஸாஸீ ரத்திற்கே விஸேஷணமாகச் சொல்லப்போகிறபடியினால். வடபத்ரா ஸாயியான பகவானுடைய விக்ரஹத்தைப்போல அகடிதகடனா ஸக்தியினால் சின்ன விக்ரஹத்திலும் ஸஞ்சுதமாக எல்லாம் அடங்கி இருப்பதாகக் காட்டப்பட்டது, என்றும் சொல்லமுடியாது. அப்படிச் சொல்லாமைபினாலும், அதற்கு விரோதமாகச் சொல்லி இருப்பதினாலும். ஆகையினால் கீழ்ச்சொல்லியதே அர்த்தம். இதுவும் பாஷ்பத்தி லாரம்பத்திலேயே அசிர்த்ய என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்டது. 'சுமெகவகூப்' (அனேகம் முகங்களை உடைய) என்று சொல்லி இருப்பதே விஸுவதோமுகம், என்னும் பதத்தினால் விஸேஷித்துச் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எல்லாத் திக்குக்களிலுமிருக்கிற முகங்களை உடையதாகவும்' என்று நேரில் விக்ரஹத்தைப்பற்றிச் சொல்லுகிறபடியினால், 1 எல்லா இடத்திலும் கண்களை உடையவன், எல்லா இடங்களிலும் முகங்களை உடையவன்' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யம் முதலியவைகளிலே போல எல்லா இடங்களிலும் முகங்களின் ஸக்தி உண்டு, என்பதும் சொல்லப்படுகிறதில்லை. எல்லா இடங்களிலும் முகங்களை உடையது, என்று மற்றவர்கள் சொன்ன அர்த்தமுடையதல்ல, கை, கால் முதலிய இடங்களில் முகமில்லாமைபினால் என்று தாற்பரியம். முதலில் அவிசதமாகத் தெரிந்து கொள்ளுதல், பிறகு விஸதமாகத் தெரிந்து கொள்ளுதல், என்கிற க்ரமத்தை அனுஸரித்து ஸ்லோகத்தில் சொல்லி இருக்கும் க்ரமத்தை அநாதரித்து தேவம் என்பது முதலியது முதலில் வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்டது. தன்னிடத்திலிருக்கிற ஆகாரத்தைத் தெரிந்துகொண்ட பிறகல்லவோ தனித்திருக்கும் வஸ்துக்களோடு சேர்ந்திருத்தலைத் தெரிந்துகொள்ள முடியும். அப்படியே இவ்விடத்திலும் காட்டுவது உசிதம். என்கிற அபிப்ராயத்தினால் முதலில் சொல்லட்ட போதிலும் வஸ்திரம் முதலியது கடைசியில் நிரூபித்

உடையதாகவும், தனக்குத் தகுந்த திவ்யங்களான வஸ்திரம், சந்தனம், மாலை, ஆபரணங்கள், ஆயுதங்கள், இவைகளை உடையதாகவும் இருந்தது. 10, 11

பா] முன்பு சொன்ன தேவம் என்னும் பதத்தினால் குறிக்கப்பட்ட, ப்ரகாஸம் உள்ளதாக இருப்பதையே விசேஷித்துச் சொல்லுகிறார்—

ஐவி வஸுபுஷ்பஹஸு வஸு ஹவெஷு மவஷுஜிதா |

யபி ஹாஸுஷுஸீ வஸா வஸுஸுஹாஸுஷுஷு ஜஹாதூஃ 12

ப - ரை] ஐவி - ஆகாசத்தில், வஸுபுஷ்பஹஸு வஸு - ஆயிரம்ஸுரீரீயன்களுடைய, ஹாஃ - காந்தியானது, யுமவஸு - ஒரேகாலத்தில் உஜிதா - உதித்ததாக, ஹவெஷு - ஆகுமேயானால், ஸா - அந்தக் காந்தியானது, ஜஹாதூஃ - மஹாத்மாவாகிய, தஸு - அந்தப்பகவானுடைய, ஹாஸுஃ - ப்ரகாஸத்திற்கு, வஸுஷு - ஸமமாக, வஸுஸு - ஆகும். 12

பா] தேஜஸ்ஸு அளவில்லாதது. என்பதைக் காட்டுவதற்காக இது சொல்லப்பட்டது. அழிவில்லாத தேஜஸ்ஸையே ஸ்வபாவமாக உடையவன், என்று அர்த்தம். 12

தடுகுதூஸூ ஜமகூதூஸ் ப்ரவிஹதூஜெகஸூ |

சுபஸூஜெவ ஜெவஸூ ஸுரீரெ வாணாவஸூ || 13

ப - ரை] வாணஸூ - பாண்டிவின்மகனாகிய அர்ஜுநன், தூர - அப்பொழுது, தூ - அந்த, ஜெவஜெவஸூ - பகவானுடைய, ஸுரீரெ - விஸ்வரூப விக்ரஹத்தில், சுஜெகஸூ - அனேகவிதமாக, ப்ரவிஹதூ - பிரிககப்பட்டிருக்கிற, கூதூஸ்-எல்லா, ஜமஸூ - லோகத்தையும், வஸூஸூ - ஏகதேசத்திலிருப்பதாக, சுபஸூஸூ - பார்த்தான். 13

கப்பட்டது.—‘தனக்குத் தகுந்த’ என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்திலும் ஸ்லோகத்தில் சொல்லியிருக்கும் வரிசையை அநாதரித்து வஸ்திரம் முதலாக வரிசையாகச் சொல்லி இருப்பது, அந்தரங்கம், பஹிரங்கம், முதலான வ்யத்யாஸத்தைக்காட்டுவதற்காக. இவ்விடத்திலும் ‘டிஸுயரீரெ’ (காட்டினார்) என்று முன் ஸ்லோகத்துடன் அன்வயம் சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது. 10, 11

‘ஐவி’ என்று ஆரம்பிக்கும் ஸ்லோகத்துக்கு ஸங்கதியைச் சொல்லுகிறார்—‘முன்பு சொன்ன’ என்று ஆரம்பித்து. கீழ்க் குறிக்கப்பட்ட ப்ரகாஸத்திற்கே எல்லா இல்லாமையாகிற விபேஷம் சொல்லப்படுகிறது, என்று அர்த்தம். ஒரு கணக்கைக் குறிப்பிட்டுச் சொல்லியிருப்பதினால் உண்டாகிய அளவிடப்பட்டது என்கிற ஸந்தேஹத்தைவிலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘தேஜஸ்ஸு’ என்று ஆரம்பித்து. 12

பா] பிறகு அர்ஜுனன் பேசிய ஆஸ்சர்யங்களாகிய எல்லா லோகத்திற்கும் தன் ஸரீரத்தின் ஏகதேஸத்தினால் ஆதாரமாகவும், எல்லாவற்றையும் நியமிக்கிறவராயும், மிகவும் ஆஸ்சர்யங்களாகிய அளவில்லாத ஜ்ஞானம் முதலிய கல்யாணகுணங்களின் கூட்டத்தை உடையவராகவு மிருக்கிற பகவானைப் பார்த்து, ஆஸ்சர்யத்தை உடையவனாய், நெறித்துக்கொண்ட மயிர்களை உடையவனாயும் கொண்டு தலையினால் தடிபோல விழுந்து நமஸ்கரித்துக் கைகுவித்துக்கொண்டு சொன்னான்.

14

கஜபூம உவாஹ—அர்ஜுனன் சொன்னான்.

வஸுதாஸி ஷெவாஹ்ஸுவ ஷேவ ஷேஹே

ஸவபூரஹ்ஸுயா ஹுதவிஸேஷஸம் வராநு |

ஸ ஹாணாஸீஸம் கஜௌஸமஸ்ய,

ஜுஷீஸ்ய ஸவபூரஹ்ஸுயாஸ்ய ஜிவ்யாநு ||

15

ப - ரை] ஹேஷேவ - பகவானே, தவ - உம்முடைய, ஷேஹே - ஸரீரத்தில், ஸவபூரஹ் - எல்லா, ஷேவாநு - தேவதைகளையும், தயா - அப்படியே, ஹுதவிஸேஷஸம்வராநு - ப்ராணி விசேஷங்களின் கூட்டங்களையும், ஸ ஹாணம் - ப்ரும்மாவையும், கஜௌஸமஸ்ய - ப்ரும்மாவின்னிடத்தில் அடங்கி இருக்கிற, ஸம்ஸம் - ருத்திரனையும், ஸவபூரஹ் - எல்லா, ஜிஷீஸ்ய - ரிஷிகளையும், ஜிவ்யாநு - ப்ரகாசித்துக் கொண்டிருக்கிற, உரஹ்ஸ்ய - ஸர்பங்களையும், வஸுதாஸி - பார்க்கிறேன்.

15

பா] ஓ, பகவானே உம்முடைய தேஹத்தில் எல்லாத் தேவதைகளையும் பார்க்கிறேன். அப்படியே எல்லாப்ராணி விசேஷங்களின் கூட்டங்களையும், அப்படியே அண்டத்திற்கு யஜமானனாகிய சதுர்முகனையும், அப்படியே ப்ரும்மாவின்னிடத்திலிருக்கிற அதாவது ப்ரும்மாவின்னிடப்படி நடக்கிற ருத்ரனையும், அப்படியே தேவரிஷி முதலிய எல்லா ரிஷிகளையும் ப்ரகாசித்துக்கொண்டிருக்கிற வாஸுகி, தக்ஷகன் முதலிய ஸர்பங்களையும் (பார்க்கிறேன்).

15

கமெகஸ்வாஹுதிராக்ஷமேத்ரம்

வஸுதாஸி ச்வாம் ஸவபூதொநஜநுவம் |

நாணம் ந ஜெஹம் ந வுநஸுவாஜிம்

வஸுதாஸி விஸேஸ்யா விஸுராவ ||

16

ப - ரை] விஸேஸ்யா - லோகங்களை நியமிப்பவனாகிய, விஸுராவ - ப்ரபஞ்சத்தை சரீரமாக உடைய பகவானே, கமெகஸ்வாஹுதிராக்ஷமேத்ரம்

நெதூ - அனேகங்களானகைகள், வயிறுகள், முகங்கள், கண்கள் இவைகளை உடைய, சுமனோபிவம் - அளவில்லாத ரூபத்தை உடைய, க்ஷாம் - உம்மை, ஸவபுதஃ - எல்லா இடங்களிலும், வஸ்யாதி - பார் கிறேன், தவ - உமக்கு, சந்தம் - முடிவையும், ஶிஷ்யம் - நடுவையும், சூஷம் - முதலையும், நவஸ்யாதி - பார்க்கவில்லை. 16

பா] அனேகங்களான, கைகள், வயிறுகள், முகங்கள், கண்கள் இவை களை உடைய முடிவில்லாத ரூபத்தை உடைய உம்மை எல்லா இடத்தி லும் பார்க்கிறேன். ப்ரபஞ்சத்தை நியமிக்கிறவனையும், ப்ரபஞ்சத்தை ஸரீரமாக உடையவராய் மிருக்கிற பகவானே எந்தக்காரணத்தினால் நீர் முடிவில்லாதவரோ ஆகையினால் உமக்கு முடிவையும் நான் பார்க்க வில்லை. நடுவையும் பார்க்கவில்லை. ஆதியையும் பார்க்கவில்லை 16

தா] ‘ஸவபுதோமனோபிவம்’ (எல்லா இடத்திலும் முடிவில்லாதரூபத் தை உடைய) என்று அவ்வயம் சொல்லி ‘ஸவபுதஃ’ (எல்லா இடத் திலும்) என்னும் பதம் வ்யர்த்தமாகிவிடும். ‘ஸவபுதஃ வஸ்யாதி’ (எல்லா இடத்திலும் பார்க்கிறேன்) என்று சொல்வதோவெனில் திவ்ய மான கண் கிடைத்ததற்கு அனுகுணமாக இருப்பதினால் யுக்தம். விஸ்வ ரூப என்பதற்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறது, ‘விஸ்வரூப’ என் னும் பதம், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ப்ரபஞ்சத்தை நியமிக்கிறவனையும்’ என்று வ்யாபரித்துக்கொண்டு நியமிக்கிறவனல்ல வோ ஆத்மா ‘நாந்தம்நிஷ்யம்’ என்கிற இடத்தில் வாஸ்தவத்திலிருக் கிற முடிவுமுதலியவைகளைப் பார்க்கவில்லை, என்பது சொல்லப்படுகிற தில்லை. அர்ஜுனனுக்கு திவ்யமான கண் கிடைத்திருப்பதினாலே அது பொருந்தாகாகையினால், கீழிலும் அநந்தரூபம் என்று காரணத்தைக் காட்டிக்கொண்டு விசேஷணம் சொல்லி இருப்பதினாலும். ஆகையி னால் முயலக்கொடும்பு முதலியவற்றைப்போல உண்மையிலே இல்லாத வைகளைப் பார்க்காமையே சொல்லப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தி னால் சொல்லுகிறார்—‘எந்தக் காரணத்தினால்’ என்று ஆரம்பித்து. இது விஸ்வரூபம் என்னும் பதத்தினாலும் சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் இடத்தினாலும், காலத்தினாலும், ஆதி, மத்யம், முடிவு, இல்லை, என்று மறுக்கப்படுகிறது, என்று அறியவேண்டியது. ஆதிமுடிவு ஆகிய அளவில்லாமையினால் அவை இரண்டைக்கொண்டும் நிரூபிக்க வேண்டியதாகிய மத்யமும் இல்லை, என்று ஏற்பட்டது, என்று தாத் பர்யம்.

கிரீடிநம் மஹிநம் வகிணம்வ
தெஜோராஸிம் ஸவபுதொ ஜீவீஜனம் |
வஸ்ஸாஜி க்வா உநிபுரீக்ஷம் ஸஜீனா
ஜீவாநதாசுஷுநிஜபுஜெயம் ||

17

ப - ரை] தெஜோராஸிம் - தேஜஸ்ஸுக்களின் கும்பலாகவும்,
ஸவபுதம் - எல்லா இடத்திலும், ஜீவீஜனம் - ப்ரகாஸமுள்ளவராயும்,
ஸஜீனாசு - நாலுபக்கத்திலும், உநிபுரீக்ஷம் - பார்க்கமுடியாதவராக
வும், ஜீவாநதாசுஷுநிம் ஜீவ-ப்ரகாசித்துக்கொண்டிருக்கிற, சுநத -
அக்னி, சுசுப - ஸுருர்யன், (இவர்சளுக்குஸம்மான) ஷுநி - காந்
தியை உடையவராய் இருக்கிற, ஸபுஜெயம் - அளவிடமுடியாதவராய்
யிருக்கிற, க்வா - உம்மை, கிரீடிநம் - கிரீடத்தை உடையவராகவும்,
மஹிநம் - கதையை உடையவராகவும், வகிணம் - சக்ராயுதத்தை
யுடையவராகவும், வஸ்ஸாஜி - பார்க்கிறேன்.

17

தா] 'கிரீடிநம்' என்பவை முதலியவைகளுக்கு ஸலோகத்தில் சொல்லி
இருக்கும் க்ரமத்தை அநாதரித்துத் தெரிந்துக்கொள்ளும் வஸ்துக்க
ளில் வரிசையை அநுஸரித்து அன்வயம் சொல்லுகிறார்—'தேஜஸ்ஸுக்
களின்கும்பலாகவும்' என்று ஆரம்பித்து 'தெஜோராஸிம்' என்றுவஸ்து
வின்ஸ்வரூபத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது 'ஸவபுதொ ஜீவீஜனம்' என்றதற்
கு 1 'அவனுடையகார்த்தியினால் இந்த எல்லாம்ப்ரகாஸிக்கிறது' என்று அர்
த்தமுள்ள ஸருதிவாக்யம் முதலியவைகளிலேபோல, எல்லா இடத்தி
லும் பரவியகார்த்தியை உடையவனாகிய என்று அர்த்தம் 'ஸஜீனாசு'
(நாலுபக்கங்களிலும்) என்று விக்ரஹத்தில் எல்லா இடங்களையும் பற்
றிச் சொல்லப்பட்டது 'ஜீவாநதாசுஷு' என்பது பார்க்கமுடியாமலிருப்ப
தற்குக்காரணம் இவ்விடத்தில் 'ஷுநி' என்னும்பதத்தினால்கிரணமா
கியகார்த்தி சொல்லப்பட்டது. ஆகையினால் 'ஜீவீஜனம்' என்பதோடு புன
ருக்கி இல்லை. அன்றிக்கே முன்பு எல்லா இடத்திலும் வ்யாபரித்திருக்
கிறது என்பதில் தாத்பர்யம். இவ்விடத்திலோ வெனில் பார்க்கமுடியா
மைக்குக் காரணமாகிய அதிக க்ரமம் என்பதில் தாத்பர்யமாகவுமாம்.
'ஸபுஜெயம்' இப்படிப்பட்டது, இவ்வளவு, என்று அளவிடமுடியா
தது. இவ்வளவால் ஸாமான்யமாகத் தெரிந்துகொண்டதைச் சொ
ல்லி இருக்கிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'உம்மை' என்று பிரித்
துச்சொல்லப்பட்டது. இதுவரை, இலும் பார்க்கப்படாத ரூபத்தைப்
பார்த்தபோதிலும் உமக்கு அஸாதாரணமான அடையாளங்களினால்
உம்மைத் தெரிந்துகொள்ளுகிறேன், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'கிரீ
டிநம்' என்பது முதல் சொல்லப்பட்டது 'கிரீடத்தை' என்பது ஆபரணங்

கியமான ஆதாரமாக இருப்பவரும் நீரே. அழிவில்லாதவரும் நீரே. அதாவது எவ்வித ஸ்வரூபத்தை உடையவராகவும், எவ்வளவு குணங்களை உடையவராகவும், எவ்வளவு விபூதிகளை உடையவராகவு மிருக்கிறீரோ இப்படிப்பட்ட ஸ்வபாவங்களை உடையவராகவே எப்பொழுதும் இருக்கி

வைக்கப்படுகின்றது) என்கிற அர்த்தத்தினால் 'நிபாநம்' என்று சொல்லப்படுகிறது, ஆதாரமாகிய வஸ்துக்களுக்கும் ஆதாரமாகியபின்னால் 'வரம் நிபாநம்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'சூரோஹி தம்விஸ்யஸு' என்றிவை முதலிய வசனங்களினால் சொல்லப்பட்ட ஜீவாத்மாவை விலக்குவதற்காகப் பரம் என்னும் பதம் 1 'பஞ்சபூதங்கள் ஜீவாத்மாவின்னிடத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஜீவாத்மாக்கள் பகவானிடத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன'. என்று அர்த்தமுள்ள வாக்கியம் ஸ்ருதியில் சொல்லப்படுகிறதல்லவோ. இவனுக்கு வேறொரு ஆதாரமுமில்லை என்பதற்காக 'உத்தமமான' என்று வ்யாக்பானம் செய்யப்பட்டது. 'சவ்யு' என்னும் பதத்தினால் 2 'அந்த அழிவில்லாத, என்றும் 3 அளவில்லாதவனும், அழிவில்லாதவனும், கவியுமாகிய' என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகள் ஞாபகப்படுத்தப்பட்டன. ஸ்வரூபத்திற்காவது, குணத்திற்காவது, விபூதிக்காவது, எப்பொழுதாவது உண்டாகும் காரணமல்லவோ வ்யயம், என்னப்படுகிறது. அது ஒன்றுமில்லை, என்று பொதுவாக அவ்யய என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. இப்பொழுது பார்க்கப்படுகிற ஆகாரத்தை அனுவாதம் செய்கிற 'ஹ' (நீர்) என்னும் பதத்தினால் குறிக்கப்பட்ட வஸ்துவுக்கு அவ்யய, என்னும் பதம் விசேஷணமாக இருப்பதினால் ஜீவன் முதலியவர்களுக்கு ஸாதாரணமாகிய ஸ்வரூபம் மாத்திரம் நித்தியம் என்பதைச் சொன்னால் ஒரு விசேஷமும்மில்லை, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'அதாவது எவ்வித ஸ்வரூபத்தை உடையவராகவும்' என்று ஆரம்பித்து. இவ்விடத்தில் விபூதி என்னும் பதத்தினால் சித்ப விபூதி சொல்லப்படுகிறது இரண்டு விபூதியையும் சொன்னால் வஸ்துக்களின் ஸ்வரூபத்திற்கு அதிகப்படுத்தலும் குறைதலுமில்லை, என்பது மாத்திரம் சொல்லப்படுகிறது. 'ஸஸூஹ' (எப்பொழுது மிருக்கிறது) 'ஸாஸூத' என்று சொல்லப்படுகிறது. அழிவில்லாமைக்குக் காரணம், நித்யமாகிய வேதத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கை, என்கிற அபிப்பிராயத்

1 கௌஷீதகீ - 3 - 9.

2 முண்டகம் - 1 - 1 - 6.

3 புருஷஸூக்தம்.

நீர். நித்யமான வேதத்தில் சொல்லப்பட்ட தர்மத்தை இப்படிப்போன்ற அவதாரங்களினால் காப்பாற்றுகிறவரும் நீரே. அனாதியான புருஷனும் நீரே, என்று என்னால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர். † ‘நான் இந்தப் பேரிய புருஷனை அறிந்தேன்’ என்றும் ‡ ‘மேலானவனைவிட மேலான புருஷனை. என்றும் அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளில் சொல்லப்பட்ட அனாதியான புருஷன் நீரே, என்று என்னால் அறியப்பட்டவர். அதாவது யதுகுலத்திற்குத் திலகமாகிய நீர் இப்படிப்பட்டவர் என்று இப்போழுது என்னால் பார்க்கப்பட்டவர் ; என்று அர்த்தம்.

18

தினால் ‘வேதத்தில் சொல்லப்பட்ட’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘நாராயணஸூத்தபடிமொஷா’ என்றிவை முதலிய இடங்களிலும் வேதத்தில் சொல்லப்பட்ட விசேஷமான தர்மமே சொல்லப்படுகிறது. என்று அபிப்ராயம், ப்ரத்யக்ஷம், ஸாஸ்தாம் இவைகளினால் ஏற்பட்ட அர்த்தம் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால், ‘இப்படிப்போன்ற அவதாரங்களினால்’ என்று சொல்லப்பட்டது. புருஷனைப்பற்றிச் சொல்லுகிற ஸ்ருதிவாக்யங்க ளிரண்டுகளாலும் உபாஸிக்கப்படுகிறவன், என்பதையும், அடையப்படுகிறவன், என்பதையும் காட்டி இருக்கிறது. ‘முதலிய’ என்னும் பதத்தினால் 1 எதினால் அழிவில்லாதவனும், ஸத்யமுமான புருஷனை, அறிகிறோ’ என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம்முதலியதும் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டது. ‘ஸநாதம்’ என்னும்பதத்தினால் ஸத்யம் என்கிற பதத்தின் அர்த்தம் சொல்லப்படுகிறது. உத:, என்று தன்னுடைய அபிமானம் மாத்ரத்தைச் சொல்லுகிறது, என்கிற ப்ரமத்தை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘தேரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்’ என்று இந்த ஸ்லோகத்தில் ‘ஃ’ (நீர்) என்று பழபமாம்ஸமயமானக் கண்ணினால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட ஆகாரத்தை அனுவாதம் செய்கிறது. மிகுதியினாலோவெனில் திவ்விமான கண்ணை அடைந்தகினால் நேராகப் பார்க்கப்பட்ட ஆகாரத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது. ப்ரபாவத்தைப்பற்றிய ஞானம் முன்னமேயே உண்டானபடியினால், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார். ‘அதாவது யதுகுலத்திற்கு’ என்று ஆரம்பித்து. பொதுவாக இருக்கிற உத:, என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் ‘புருஷாஸி’ என்று கீழ்ச்சொல்லப்பட்ட நேராகப் பார்க்காதாகிய விசேஷத்தில் முடிவுபெறுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘இப்போழுது என்னால் பார்க்கப்பட்டவர்’ என்று சொல்லப்பட்டது. 18

† புருஷஸூதம்.

‡ முண்டகம் - 31 - 2 - 8

1 முண்டகம் - 1 - 2 - 16

சுநாழிஜ்யூணௌநனவீயபு உநனவாஹும் ஸஸ்வூயபு
நெத்ரம் | வஸூரூபி சூர ஶீவஹுதாஸவகூம் ஸுதெஜஸா
விஸூரூபி தவணம் || 19

ப - ரை] சுநாழிஜ்யூணம் ஆதிநடுவுமுடிவு இல்லாதவராயும், சுநனவீ
யபு அளவில்லாத வீர்யத்தை உடையவராயும், சுநனவாஹும்
எண்ணிறந்த கண்களை உடையவராயும், ஸஸ்வூயபுநெத்ரம் சந்தி
ரன் ஸூரியன் இவர்களைப்போன்ற கண்களை உடையவராயும், ஶீஷ
ஹுதாஸவகூம் ஶீவ எரிந்துகொண்டிருக்கிற, ஹுதாஸ அக்நி
யைப்போன்ற, வகூம் முகங்களை உடையவராயும், ஸுதெஜஸா தம்
முடைய தேஜஸ்ஸினால், ஶீஷ இந்த, விஸூம் ப்ரபஞ்சத்தை, தவணம்
எரித்துக்கொண்டிருக்கிற, சூர உம்மை, வஸூரூபி பார்க்கிறேன். 19
பா] ஆதி, மத்யம், அந்தமில்லாதவராகவும், எஸ்ஸை இல்லாத மேன்மை

தா,] சுநாழிஜ்யூணம் என்கிற இடத்தில் 'சுந' என்னும் விருதி அதை
விட வேறு என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லும் பகவத்கீதையில் 1, ஸும-பூ
ணாரூபிஜ்யூணௌவாஹிஜ்யூணம் | 2 'சுஹாரூபிஜ்யூணஹு
தாநாஜிஹ வணவ' என்றிவைமுதலியவைகளோடுவிவரிக்கும், ஆகை
யினால் இல்லை, என்னும் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'ஆதிமத்யம்,
அந்தம், இல்லாதவராயும்' என்று. 'நாணௌஜ்யூண' என்பது ஸ்வரூபத்
தைச் சொல்லுகிறது, இது விக்ரஹத்தைப்பற்றிச் சொல்லுகிறது,
ஆகையினால் புனருக்கி இல்லை. அன்றிக்கே உத்பத்தி, ஸ்திதி, நா
ஸம், என்கிற விகாரங்களில்லை என்று ஓரிடத்திலும், மற்றோரிடத்தில்
அவைகளுக்குக் காரணமில்லை என்றும் சொல்லுகிறது, என்று பிரித்
துக்கொள்ளவுமாம். அதுவுமல்லாமல் காலத்திற்கு அபிமானியாகிய
ரூபத்தைப் பார்க்கிறபடியினால் 3 'சுநாஜிஹுதாஸவகூம்' என்பதைப்
போல காலம் என்கிற விபூதி நித்தியம் என்பதைச் சொல்லுகிறதாகவு
மாம். வீர்யம் அனந்தமாகவிருக்கையாவது-தாரதம்மியத்தினாலுண்டா
ன அளவில்லாமை என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எஸ்ஸை
இல்லாத மேன்மையை உடைய வீர்யத்தை உடையவராகவும்' என்று
குறித்தது மாத்ரம்தான் அர்த்தம் என்பதை விலக்குவதற்காக ஒரே
இடத்தில் சொல்லி இருப்பவைகளுக்குள் ஒன்றைச் சொன்னால் மற்ற
வைகளும் தானே ஏற்படுகின்றன, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்

யை உடையவீர்யத்தை உடையவராகவும், இங்கு வீர்யம், என்னும் பதம் மற்றவைகளைக் குறிப்பதற்காக, எல்லை இல்லாத மேன்மையை உடைய ஜ்ஞனம், பலம், ஐஸ்வர்யம், வீர்யம், ஸக்தி, தேஜஸ்ஸு, இவைகளுக்கு இருப்பிடமாகிய, என்று அர்த்தம், கணக்கில்லாத கைகளை உடையவராகவும், இதுவும் மற்றவைகளைக் குறிப்பதற்காக, கணக்கில்லாத கைகள், வயிறுகள், கால்கள், முகங்கள் முதலியவைகளை உடையவராகவும், சந்திரனைப்போலவும் ஸூரியனைப்போலவும், அனுக்ரஹம், ப்ரதாபம், இவைகளை உடைய எல்லாக் கண்களையுமுடையவராகவும், அதாவது நமஸ்காரம் முதலியவைகளைச் செய்கிற அனுகூலரான தேவதைகள் முதலியவர்களைக்குறித்து அனுக்ரஹமும், அவர்களுக்கு விரோதிகளான அசுரர்கள் ராக்ஷஸர்கள் முதலியவர்களைக் குறித்து ப்ரதாபமும், ஸுக்ஷாம்

லுகிரா—‘இங்கு வீர்யம் என்னும் பதம் மற்றவைகளைக் குறிப்பதற்காக’ என்று ‘சுமேகவாஹ’ என்று கைகள் அனேகம் என்பது மாத்ரம் முன்பு சொல்லப்பட்டது. ‘சுமேகவாஹ’ என்று, இங்கே அவைகளுக்குக் கணக்கில்லை, என்பது சொல்லப்படுகிறது, ஆகையினால் புனருக்தி இல்லை, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிரா—‘கணக்கில்லாத கைகளை உடையவராகவும்’ என்று. ‘சுமேகவாஹ’ உபாசாரம், ‘நெத்ர’ என்று முன்பு சொல்லப்பட்ட கும்பலில் ஒன்று கணக்கில்லாதது என்று சொன்னது மற்றவைகளையும் குறிப்பதற்காக, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிரா—‘இதுவும்’ என்று ஆரம்பித்து. ‘ஸூரியஸூய’ நெத்ர’ என்கிற இடத்தில், சந்திரஸூரியர்களுடைய கண்ணாக நிரூபித்திருக்கவில்லை, அப்படி நிரூபித்துச் சொல்லும் ஸந்தர்ப்பமில்லாமையினாலும் இந்த ரூபம் கணக்கில்லாக் கண்களை உடையதாகையினாலும், ஆகையினால் அவைகளுக்கு ஸமமான என்பதே சொல்லப் படுகின்றது. அதிலும் சில கண்கள் சந்திரனுக்கு ஸமமானவைகள் என்றும், சில கண்கள் ஸூரியனுக்கு ஸமமானவைகள் என்றும் பிரித்துச் சொல்லுவதற்குக் காரணமில்லாமையினால் எல்லாக் கண்களுமே இரண்டுக்கும் ஸமம், என்பது சொல்லப்படுகின்றது. என்று சொல்லுகிரா—‘சந்திரனைப்போலவும்’ என்று ஆரம்பித்து. ஒரேகாலத்தில் அனுக்ரஹம், ப்ரதாபமியைகள் ஒன்றுக்கொன்று விருத்தங்களாகையினால், அவைகளுக்கு விஷயத்தைப் பிரித்துக் காட்டுகிரா—‘அதாவது’ என்று ஆரம்பித்து. அதையே மேலே சொல்லப்போகிறதைக்கொண்டு ஸந்தாபிகுகிரா—‘ராக்ஷாம்ஸி’ என்று ஆரம்பித்து. ஸ்வாநாமாஹுஸ்தி’ என்று முன்பு சொல்லி இருந்தபோதிலும் மறு,

விலீதா மிஷிஸொஷுஷனி ஸவெஹ்நிஷுஷனி வலீஷவஹ்ஜாஃ” என்றால் வோ மேலே சொல்லப்போகிறா. மிகவும் ஜ்வலித்துக்கொண்டிருக்கிற ப்ரளயகாலாக்கிரியைப்போல் எல்லாவற்றையும் ஸம்ஹரிப்பதற்குத்தகுந்த முகங்களை உடையவராசவும், தேஜஸ்ஸாவது அயலாரை அடக்கும்படியான ஸாமர்த்தியம், உம்முடையதாகிய தேஜஸ்ஸினால் இந்த லோகத்தைத்திபித்துக் கொண்டிருக்கிற உம்மைப்பார்க்கிறேன். இப்படிப்பட்ட வராயும் எல்லா வற்றையும் ஸ்ருஷ்டிப்பவராயும். எல்லாவற்றிற்கு மாதாரமானவராகியும் எல்லாவற்றையும் நியமிப்பவராகியும், எல்லாவற்றையும் ஸம்ஹாரம் செய்பவராகியும், ஜ்ஞானம் முதலிய அளவில்லாத குணங்களுக்கு ஸமுத்ரமாகியும், ஆதிமத்யம் அந்தமில்லாதவராயும், இப்படிப்பட்ட திவ்விய விக்ரஹத்தை உடையவராயுமிருக்கிற உம்மை நீர் உபதேசம் செய்ததைப்போலவே நேரில் பார்க்கிறேன் என்று அர்த்தம். ஒரு திவ்

படியும், ‘தீவஹுதாஸவஹ்’ என்று விஸேஷித்துச் சொல்லி இருப்பது முகத்தினால் செய்யப்படுகிற லோகங்களை விழுங்குகிறதாகிற விஸேஷத்தைச் சொல்லுவதில் தாத்பர்யத்தினால், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘மிகவும் ஜ்வலித்துக்கொண்டிருக்கிற’ என்று ஆரம்பித்து. ‘எல்லாவற்றையும் ஸம்ஹரிப்பதற்குத் தகுந்த’ என்று இரண்டுக்கும் பொதுவான ஸ்வபாவத்தைச் சொல்லுகிறது. இவ்விடத்தில் அக்நியே முகம், என்று மற்றவர்கள் சொல்லி இருப்பதைத் தள்ளுவதற்காக ‘காஸாநமஸாமி’ என்று மேலே சொல்லப்போகிறதை நினைத்துக்கொண்டு. ‘காலாக்கிரியைப்போல்’ என்று சொல்லப்பட்டது. வஸுக்களின் கூட்டத்திற்குள்பட்ட பாவகன் தனியாகசொல்லப்பட்டான் ‘விஸுரிஷிஹ்வஹ்’ என்று சொல்லி இருக்கிறபடியினால் இவ்விடத்தில் தேஜஸ்ஸு என்னும் பதத்தினால் மற்றவர்களை ஸகாயமாக அபேக்ஷிக்காமை. சொல்லப்படுகிறதல்ல, பாகருகத்தி லுபயோகப்படாமையினால், ஆகையினால் அதற்குத் தகுந்த அர்த்தத்தைச்சொல்லுகிறார்—‘தேஜஸ்ஸாவது’ என்று 1 ‘காஸாநமஸாமி’ என்பவை முதலியவைகளுக்குக் காரணத்தைக்காட்டி இருக்கிறது இது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘உம்முடையதாகிய’ என்று ஆரம்பித்து. முகலில் கேட்கப்பட்டதும், பிறகு திவ்வியக்கண்ணினால் நோக்கப் பார்க்கப்பட்டதுமாகிய, எல்லா ஆகாரங்களையும் சேர்த்துச் சொல்லுகிறார்—‘இப்படி’ என்று ஆரம்பித்து. ஒருதேகத்திற்கு அனேகம் கைகள் முகங்களிருப்பது முன்பு கேட்கப்பட்டு மிருக்கிறது, பார்க்கப்பட்டு மிருக்கிறது. வயிறு முதலியவைகள் அனேகம் என்பது எப்

விய தேஹகத்தில் அனேகம் வயிறு முதலியவைகள் எப்படி ஸம்பவிக்
கும்? என்னில், இவ்விதமாகப் பொருந்தும். அளவில்லாத விசாலத்தை
உடைய ஒரு இடேப்பிலிருந்து மேல்பாகத்தில் கீழ்ச்சொல்லியபடி அனேகம்
வயிறு முதலியவைகளும் கீழ்ப்பாகத்தில் முன்பு சொல்லியபடி அனேகம்

படிப பொருந்தும், என்று ஆகேஷிக்கிறார்—‘ஒரு திவ்விய தேஹத்
தில்’ என்று ஆரம்பித்து. பரிஹரிக்கிறார்—‘இப்படி’ என்று ஆரம்
பித்து, ஸாஸ்த்ரத்தில் சொல்லி இருப்பதற்குத் தக்கபடி எல்லாம் சொல்
லவேண்டியது, என்று தாத்பர்யம். ‘அளவில்லாத’ என்பவை முதலிய
வைகளுக்குக் கருத்தாவது என்னவெனில்1. ‘சுருக்ஷ்வாஹுதிடாவக்ரு’
என்று அவயவங்கள் அனேகம் என்பது மாத்ரம் சொல்லப்பட்ட
படியினால் ரூபம் ஒன்று என்று ஏற்படுகிறது. ஒரே விக்ரஹத்
தைப்பற்றிய முன்பின் ஸந்தர்ப்பங்களை பராமர்சிப் பதினாலும்
இதுவே உசிதம் “வஸ்யுரேவாயு ரூபவாணி” என்று ஆரம்
பித்திருக்கிற படியினால் இவ்விடத்திலும் வயிறு முதலியவைகள்
அனேகம் என்பது அனேகம் விக்ரஹங்களைப் பற்றியது, என்
பதும் ஸரியல்ல. அப்படியானால் அனேக விக்ரஹங்களை உடைய, என்
நிவ்வளவே சொல்லவேண்டியதாகும் அனேகம் ஸாரீரங்களில் அனே
கம் கைகள் அனேகம் வயிறுகள் இருக்கின்றன என்பவை முதலியது
விசேஷித்துச்சொல்ல வேண்டியதில்லையல்லவா. அனேகம் வயிறு
முதலியவைகளை உடையரூபமும் பாஞ்சராத்ர ஸாஸ்த்ரத்தில் அறியப்
படவில்லை, என்பதும் ஸரியல்ல. அந்த ஸாஸ்த்ரம் இப்பொழுது
முழுமையும் பரவி இருக்கவில்லையாகையினால், நாரதர் முதலியவர்க
ளால் பார்க்கப்பட்ட ரூபத்தையும், இப்பொழுது அந்த ஸாஸ்த்ரத்தில்
நாம் பார்க்கவில்லை. இதைவிட வேறுவிதமான விஸ்வரூபமே நாரத
ரால் பார்க்கப்பட்டது. அதைவிட வேறு தருதராஷ்டிரனால் பார்க்கப்
பட்டது. ஆகையினால் வெவ்வேறு ஸம்ஹிதைகளில், வராஹம், நர
ஸிம்மம் முதலிய ரூபத்திற்கு வெவ்வேறான அமைப்புகளும் வர்ணங்
களும், கைமுதலியவைகளும் விசித்திரங்களாக எப்படி இருக்கின்றன
வோ. அப்படிக்கே ஸ்ரீ விஸ்வரூபவிக்ரஹத்திலும் வசனம் சொல்லி
இருப்பதைக்கொண்டு அந்தந்த விதமான விசித்ரங்களான தன்மை
களை அங்கீகரிக்கிறோம். ஆகையினால் கிளைகள் வேர்கள் அனேகங்
களாக இருந்தபோதிலும் கட்டை ஒன்றாக இருப்பதினால் மாம் ஒன்றாக
இருப்பதைப்போல் கைகள் வயிறுகள் முதலியவை அனேகங்களாக
இருந்தபோதிலும் அனேகம் என்று சொல்லப்படாத ரூபம் ஒன்றாக

கால் முதலியவைகளும், அதில் ஒவ்வொரு முகத்திலும் இரண்டு கண்களும் இருக்கின்றனவாகையினால் வினோதமில்லை. 19

பா] இப்படிப்பட்ட உம்மைப்பார்த்து தேவர் முதலியவர்களும் நானும் பயப்படுகிறோம், என்று சொல்லுகிறான்,

ஐவாவப் பிரவ்யாரிடி ஊரம் ஹி வூரஹ் சவயெகெ
நஹிஸ்ய ஸவயாஃ|ஐவூரஹ் தாஸிவஹ் தவெஹ் ரொ
கத்யம் ப்ரவ்யரிதம் உஹாத்நா || 20

ப - ரை] ஊரஹ் பெரியமனதை உடைய க்ருஷ்ண, ஹகேந
ஒருவராகிய, உம்மால், ஐஹ் இந்த, ஐவாவப் பிரவ்யாஃ ஆகா
சம் பூமி இவைகளுடைய, ஊரம் நவோனது, வூரஹ் வ்யாபரிக்கப்
பட்டது, ஸவயாஃ எல்லா, ஐஸ்ய திக்குக்களும், (வ்யாபரிக்கப்பட்டன)
தவ உம்முடைய, ஐஹ் இந்த ஊரம் ஆச்சரியமாயும், உஹ் பயங்கர
மாயுமிருக்கிற, ரசிவம் ரூபத்தை, ஐவூர பார்த்து, ரொகத்யம்
முன்று விதமான ஜனங்களும், ப்ரவ்யரிதம் மிகவும் பயப்படுகின்றது. (1

பா] ஐவாவப் பிரவ்யாஃ என்னும் பதங்கள் மேலே இருக்கிற ஸ்லோகங்
களையும் கீழே இருக்கும் ஸ்லோகங்களையும் குறிப்பதற்காக. இந்த ஸ்லோகங்

இருப்பதினால், ரூபம் ஒன்று என்பதும் உசிதம், என்று இவை எல்
லாம் முன்பு சொல்லியபடி என்னும் பதத்தினால் குறிக்கப்பட்டது.
ஒரு முகத்தில் இரண்டு கண்கள், என்பதற்கு ஒவ்வொரு முகத்திலும்,
என்று அர்த்தம். 19

‘இப்படிப்பட்ட’ என்பதற்கு மிகவும் பயங்கரமான ரூபத்தை
யுடைய என்றர்த்தம். ‘ப்ரவ்யரிதம்’ என்கிற விசேஷணத்தை
அனுஸரித்து ரொக என்னும் பதம் ஜனங்களைச் சொல்லுகிறது. என்று
சொல்லுகிறார்? ‘தேவர்முதலியவர்களும்’ என்று 1 ‘ஐவூரஹ் ரொகாஃ
ப்ரவ்யரிதாஸ்யாஹம்’ என்று மேலே சொல்லப்போகிறதை யோசி
த்து ‘நானும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. அளவில்லாததென்பது
அனேக இடங்களில் சொல்லப்பட்டபடியினால் அளவிடப்பட்ட இர
ண்டு ஸ்லோகங்களில் வ்யாபரித்திருக்கிறதென்று சொன்னது அதனால்
குறிக்கப்பட்ட இரண்டுவித ஸ்லோகங்களின் கூட்டங்களையும் குறிப்பதற்
காக என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்— ‘ஐவாவப் பிரவ்யாஃ
என்னும் பதம்’ என்று 2 ‘ஊரஹ் வூரஹ் வரிதாஸ்யாஹம்’

களின் சுனா மாவது—இடம். எந்த இடத்தில் இந்த லோகங்களிருக்கின்றனவோ, அந்த இடங்களெல்லாமும் திக்குக்களெல்லாமும் நீர் ஒருவரால் வ்யாபரிக்கப்பட்டன அளவில்லாத நீளம் விசாலம் இவைகளை யுடையதாயும் மிகவும் ஆஸ்சர்யமாயும் மிகவும் பயங்கரமாயும் இருக்கிற உம்முடைய இந்த ரூபத்தைப்பார்த்து யுத்தத்தைப் பார்க்கவேண்டும் என்கிற ஆசையினால் வந்திருக்கிற ப்ரும்மா முதலிய தேவர்கள் அஸுரர்கள் பித்ருக்களின் கூட்டம் ஸித்தர்கள் கந்தர்வர்கள் யக்ஷர்கள் ராக்ஷ

சூஉயெ-ஆ) என்று அனேக அர்த்தங்களைச்சொல்லுகிற சுனாரம் என்றும் பதத்திற்குப் பாக்ருதத்திற்கு அதுகுணமான அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்.—‘இடம்’ என்று சொக்கி விசேஷத்தினால் தடங்கல் விரோதம் முதலியவைகளில்லை என்கிற அபிப்ராயத்தினால் இடத்தை விவரித்துக் கொண்டுசேர்ந்த அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘எந்த இடத்தில்’ என்றாரம்பித்து, ‘அளவில்லாதநீளம் விசாலம்இவைகளையுடையதாயும்’ என்பது முன்புசொன்னதைச்சேர்த்துச்சொல்லப்பட்டது. இதன்கருத்தாவது கீழ்மேல்வாக்பங்கள் விக்ரஹத்தைப்பற்றி யவைகளானபடியினால் நடுவிலேஸ்வரூபம்வ்யாபரித்திருப்பது, என்று சொல்லுவதற்குப் ப்ரயோஜனமில்லாமையினாலும், விக்ரஹம்மிகவும்பெரிது என்பதுஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினாலும் இங்கு வ்யாபரித்திருக்கிறது என்று சொல்லியிருப்பது விக்ரஹத்தைப்பற்றியதுதான், என்று. இவ்விடத்தில் ‘வொகக்ருயம்’ என்னும் பதத்தினால் பூமி முதலிய லோகங்கள் சொல்லப்படவில்லை, அவைகளில் ‘வ்ஷ்யதிகம்’ (மிகவும் பயந்துவிட்டது. என்று சொல்லியிருப்பது பொருந்தாதாதாகையினால், ஆகையினால் ‘ஜேயா கெஜாஸனி’ (கட்டில்கள் கூப்பிடுகின்றன) என்கிற இடத்திலே போல அதிலிருக்கும் ப்ராணிகளையே சொல்லவேண்டும், ஆகையினால் லக்ஷணைச் சொல்லுவதைப் பார்க்கிலும் ‘வொகக்ருயம்’ என்னும்பதமே முக்யமாகவே ஜனங்களைச் சொல்லுகிறதென்பது சிறந்தது. சத்ரு, மித்ரன், இரண்டு வகுப்பிலும் சேராதவன், என்று ஜனங்கள் மூன்றுவித மென்பதும் ப்ரஸித்தம் அவ்வித ஜனங்களெல்லாம் யுத்தத்தைப் பார்க்கவேண்டும் என்கிற ஆசையினால் வந்திருக்கின்றன, என்பதும் ஏற்பட்டிருக்கிறது, ஆகையினால் மூன்று லோகங்களிலுமிருக்கும் சிற்சில புருஷர்கள் பயந்ததைப் பார்த்தகினால் ‘வொகக்ருயம்’ என்று சொல்லியிருக்கிறது என்று ப்ரமிக்கவேண்டாம். இது அர்ஜுனனுடைய ஊஹமுமல்ல பார்த்ததையே முழுமையும் இங்கே சொல்லுகிறபடியினால் இதைபெல்லாம் சொல்லுகிறார்—‘யுத்தத்தை’ என்றாரம்பித்து. இவ்விடத்தில் தேவர்கள் அஸுரர்கள் முதலியவர்களை எடுத்தது மஹ

ஸர்கள் இவர்களில் விரோதிகள் பக்திமாண்கள மத்யஸ்தர்கள் ஆகிய மூன்றுவித ஜனங்களும் மிகவும் பயந்துவிட்டது ஷஹாதுஷ அளவிட முடியாத மனதின் வ்யாபாரத்தையுடையவராகிய பகவானே. இவர்களுக்கும் அர்ஜுனனுக்குப்போலவே ப்ரபஞ்சத்திற்கு ஆதாரமாகிய தன்னுடைய ரூபத்தைப்பார்ப்பதற்குக் காரணமாகிய தீவ்யமான கண் பகவானால் கொடுக்கப்பட்டது. எதற்காகவேனில் அர்ஜுனனுக்குத்தன்னு

ஷ்யர்களை விலக்குவதற்காக. யுத்தத்திற்காக வந்திருக்கிற எல்லோரும் பகவானுடைய விக்ரஹத்தைப் பார்க்கவில்லை யாகையினால், 'ஓ' என்னும் உபஸர்க்கத்தோடு சேர்ந்ததானவின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'மிகவும் பயந்துவிட்டது' என்று. மஹாத்மா என்னும் பதம் கம் பிரமான புத்தியை யுடையவர்களிடத்தில் ப்ரஸித்தமாகச் சொல்லப்படுகிறபடியினாலும், விக்ரஹம் பபங்கரமாக இருப்பதைப்போலவே அபிப்ராயத்தை அறியமுடியாமையும் பயப்படுவதற்குக் காரணமாகையினாலும், இந்த அர்த்தமே இவ்விடத்தில் உசிடம், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'அளவிடமுடியாத' என்றாரம்பித்து. இங்கு 1 'உஸுபுராபாவபாயபாய' என்றல்லவோ ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அப்படியிருக்க மனுஷ்யர்களைப்போலவே மாம்ஸமயமான கண்ணையுடைய தேவர் முதலியவர்களுக்கும் பகவானுடைய விஸ்வரூப விக்ரஹத்தின் ஸாக்ஷாத்காரமுண்டாயிற்று என்று எப்படி சொல்லப்படுகிறது; என்கிற ஆகேஷ்பத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'இவர்களுக்கும்' என்றாரம்பித்து. ஸரிஷ்யனாகவும் மிகவும் வணங்கினவனாகவும் மிகுந்த பக்தியை யுடையவனாகவும் இருக்கிற அர்ஜுனனுக்குத் தன்னுடைய ரூபத்தைக் காட்டவேண்டியது அவச்யம், அதற்காக அவனுக்கு மாத் திரம தீவ்யமான கண் கொடுக்கப்பட்டது. 2 'உஷாஸுஷுஸு ரூபிவ ஸுசித்யு உஸுபுநகாங்க்ஷீணஃ' என்று மேலே சொல்லவும் போகிறார், ஆகையினால் பொதுவாக எல்லா ஜனங்களுக்கும் தீவ்யமான கண் கொடுப்பதற்குக் காரணம் தெரியவில்லை, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ஆகேஷ்பிக்கிறார்—'எதற்காக' என்று. ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'அர்ஜுனனுக்கு' என்றாரம்பித்து. தேவர் முதலியவர்களுக்கும் இந்த ரூபத்தைப் பார்க்கவேண்டும் என்கிற ஆசை ஸம்பவிக்குமாதலாலும், அவதார ரூபத்தைப்போலவே இந்த ரூபத்தையும் பார்ப்பதற்குக் காரணமான ஸுக்ருதம் எல்லோருக்கும் ஒரேகாலத்தில் பரிபாகத்தை அடையலாமாகையினாலும், அல்பர்களைப்போலவேபெரியோர்களுக்கும்

திற்கு ஆதாரமாகிய உம்மைப்பார்த்து, ஸந்தோஷத்தோகூடிய மனதை உடையவர்களாய்க்கொண்டு உம்முடைய ஸமீபத்தை அடைகிறார்கள். அவர்களுக்குள்ளேயே சிலர் மிகவும் பயங்கரமாகவும் மிகவும் ஆஸ்ரீயமாகவுமிருக்கிற உம்முடைய ரூபத்தைப்பார்த்து, பயந்தவர்களாய்க் கைகளைக்குவித்துக்கொண்டு, தங்கள் ஜ்ஞானத்துக்குத் தகுந்தபடி ஸ்தோத் திரங்களாக இருக்கிற வாக்யங்களைச் சொல்லுகிறார்கள். இன்னும் சில

கியத்தினால், கலக்கமுடியாத மனதை உடையவர்களாய் ஸந்தோஷத் தை உடையவர்கள் சொல்லப்படுகிறார்கள், என்று தெரிவிப்பதற்காக. ப்ரும்மா முதலிய எல்லாத் தேவதைகளும் ஸேவிப்பதற்காக வந்திருக் கிறார்கள், என்பது முதலில் சொல்லப்படுகிறது. 'உயர்ந்தவர்களான' என்பதோவெனில் 'ஸுஹ' எனலும் பதத்தினால் ஏற்பட்ட அர்த்தத் தைச் சொல்லி இருக்கிறது. நாசமடைவதற்காகப் பிரவேசிக்கிறதை விலக்குவதற்காக 'ஸந்தோஷத்தை உடையவர்களாய்' என்று சொல் லப்பட்டது. மேலே சொல்லப்போகிற, வாயில் ப்ரவேசிப்பதை விலக் குவதற்காக—'உம்முடைய ஸமீபத்தை' என்று சொல்லப்பட்டது. 'கெவிசி' (சிலர்) என்று சொல்லி இருப்பது. ஒருவித ஸமுதாயத்தை விரும்புகிறபடியினாலும் 'ஸுஹஸுஹாயா' (தேவஸமூகம்) என்று கீழேப் ப்ரஸ்தாவித்திருக்கிறபடியினாலும், வேறு ஜாதியைச் சொல்லாமையினாலும், 'அவர்களுக்குள்ளேயே' என்று சொல்லப்பட்டது. 'மிகவும் பயங் கரமாகவும் மிகவுமாஸ்ரீயமாகவு மிருக்கிற' என்று, பயம் முதலியவைக ளுக்குக் காரணமாகிய கீழ் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட ஆகாரத்தைசொல்லி இருக்கிறது. 'ஸுஹஸுஹாயா' (பூர்ணங்களான) என்று, மேலே சொல் லப்போகிறபடியினால் இவ்விடத்தில் அது இல்லை, என்று சொல்லப்படு கிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால், 'தங்கள் ஜ்ஞானத்துக்குத் தகுந்த படி' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஸ்தோத்திரங்களாக இருக்கிற வாக் யங்களை' என்பது 'மூணணி' என்பதற்குவேண்டியதான கர்ம சேர்த் துக்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. ஸ்ருதி முதலியவைகளில் ஏற்பட்ட ஸ்தோத்திரங்களைச் சொல்துவது மாத்திரம் தான் என்று தெரிவிப்பதற் காகச் சொல்லுகிறார்—'சொல்லுகிறார்கள்' என்று. இத்தாலும் 'கெவிசி' என்பது சில தேவதைகளைச் சொல்லுகிறது, என்பது ஏற்பட்டது. மற்றப் பிராணிகள் ஒடுகின்றன, என்று மேலே சொல்லப்போகிறபடி யினால், 'ஹேஷி' என்பது முதல் பிரித்துச் சொல்லி இருக்கிறபடியி னாலும், மஹா என்கிற விஸேஷணத்தினாலும் ஏற்பட்டிருக்கிற அர்த்தம் 'இன்னும் சில' என்கிற பதத்தினால் குறிக்கப்பட்டது. மஹருஷி

பரதத்துவம் தாழ்ந்ததத்துவம் இவைகளின் உண்மையைத் தெரிந்துகொண்ட மஹருஷிகளின் கூட்டங்களும் ஸித்தர்களின் கூட்டங்களும் மங்கள முண்டாகக்கடவது, என்று சொல்லிப்பூர்ணங்களாய் உமக்குத்தகுந்ததுகளான ஸ்தோத்திரங்களினால் ஸ்துதிக்கிறார்கள். 21

ஸூரபுத்ரா வஸவொயெ உ ஸூரபுத்ரா

விஸ்வஸ்மிந் ஸூரபுத்ரா வஸவொயெ |

ஸூரபுத்ரா வஸவொயெ வஸவொயெ

வீக்ஷணே ஸூரபுத்ரா விஸ்வஸ்மிந் வஸவொயெ || 22

ப - ரை] ஸூரபுத்ரா ருத்திரர்களும், ஸூரபுத்ரர்களும், யெ எந்த வஸவொயெ வஸவொயெ, ஸூரபுத்ரா ஸூரபுத்ரர்களும், விஸ்வ விஸ்வ தேவர்களும், ஸூரபுத்ரா அஸ்வினீ தேவதைகளும், ஸூரபுத்ரா மருத்தர்களும், உஷஸவொயெ பித்ருக்களும், ஸூரபுத்ரா வஸவொயெ வஸவொயெ கந்தர்வர்கள் யக்ஷர்கள், அஸுரர்கள் ஸித்தர்கள், இவர்களுடைய கூட்டங்களும், வஸவொயெ எல்லோரும், விஸ்வத்ரா ஆஸ்ரயத்தை அடைந்தவர்களாய்க்கொண்டு, ஸூரபுத்ரா உம்மை, வீக்ஷணே பார்க்கிறார்கள். 22

களின் கூட்டங்களாவது ப்ருகு முதலியவர்களின் கூட்டங்கள். ஸித்தர்களின் கூட்டங்களாவது ஸனகர் முதலியவர்கள். மஹருஷிகளாக இருப்பதினால் குறிக்கப்பட்ட பூர்ணமாக ஸ்தோத்திரம் செய்வதற்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘பரதத்துவம்’ என்று ஆரம்பித்து. “வித்ரா” என்றிவை முதலியவைகளைப் போலபகதிக்குப் பரவ சர்களாய் மங்களாசாஸனம் செய்கிறதாகவுமாம். ஸேவிக்கத்தகுந்த பகவானைப்பார்த்த மாத்ரிதத்தில் ஸேவிக்கிவன் சொல்லும் சப்தமாகவுமாம் ‘வஸவொயெ’ என்றது. ஸ்தோத்திரமோவெனில் அதற்கப்புறம் அவனுடைய குணங்களின் சிறப்பைச் சொல்லுகிறது. ஆகையினாலேயே பசுக்களுக்கும் ப்ராமணர்களுக்குமாவது உலகங்களுக்குமாவது கேஷமமுண்டாகட்டும், என்று மற்றவர்களை அர்த்தம் ப்ரக்ருதத்தில் பொருந்தாது. இவ்விடத்தில் ஸ்தோத்திரம் பூர்ணமாக இருக்கையாவது ப்ரமாணங்களில் ஏற்பட்ட ஸர்வேஸ்வரனாக இருக்கை முதலியவைகளைச் சொல்லுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘உமக்குத்தகுந்ததுகளான’ என்று. 21

பா] “உளவுவா?” என்பது பித்ருக்களை, † சுகையுள்ள வஸ்துக்களை பாகமாக உடையவர்களல்லவோ பித்ருக்கள் என்கிற அர்த்தமுடைய ஸூத்ரிவாக்யம் இருக்கிறபடியினால். இந்த எல்லோரும் ஆஸ்சரியத்தை அடைந்தவர்களாய் உம்மைப்பார்க்கிறார்கள். 22

ரூபவஜ்ஜெதே வஹுவக்துநேத்ரம் உஹா
வாஹொ வஹுவாஹொருவாடி |

வஹொடிஹம் வஹுஹ்வொகாராஹம்

ஏவஹொ ஹொகாஃ ஸ்வயிதாவஹொ || 23

ப - ரை] உஹாவாஹொ - நீண்டகைகளை உடைய ஸ்ரீ க்ருஷ்ணை, உஹா - பெரிதாயும், வஹுவக்துநேத்ரம் - அனேகம் முகங்களையும், கைகளையும் உடையதாயும், வஹுவாஹொருவாஹம் - அனேகம் கைகள் துடைகள் கால்கள் இவைகளை உடையதாயும், வஹொடிஹம் - அனேகம் வயிறுகளை உடையதாயும், வஹுஹ்வொகாராஹம் - அனேகம் கோரைப்பல்லுகளினால் பயங்கரமாகவுயிருக்கிற, தெ-உம்முடைய, ரூபவ - ரூபத்தை, ஏவஹொ - பார்த்து, ஹொகாஃ - ஜனங்களும், தயா - அப்படியே, சுஹம் - நானும், ஸ்வயிதாஃ - பயந்தவர்களாக (ஆனோம்). 23

பா] அனேகங்களாகிய கோரைப் பற்களினால் மிகவும் பயங்கரமான ஆகாரத்தை உடைய உம்முடைய இப்படிப்பட்ட இந்த ரூபத்தைப் பார்

தா] தேவஜாதியின் பிரிவுகளுடன் சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதற்குத்தகுந்தபடி ஊஷ்மபா என்கிற பதத்திற்கு அர்த்தம்சொல்லுகிறார்— ‘பித்ருக்களை’ என்று. 22

‘ரூபவஜ்ஜெதே’ என்கிற ஸ்லோகத்தினால் ஆஸ்சரியம் சொல்லப் பட்டது, ‘ரூபவஜ்ஜெதே’ என்கிற ஸ்லோகத்தில் பயம் சொல்லப்படுகிறது. முன் ஸ்லோகத்தில் சொல்லியிருக்கும் ‘ஹொகாஃ’ என்னும் பதமே இந்த ஸ்லோகத்திலிருக்கும் ‘ஹொகாஃ’ என்னும் பதத்தினால் ஞாபகப்படுத்தப் படுகிறபடியினால் இவையிரண்டும் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகின்றன, என்று காட்டுகிறார்—‘முன்பு சொல்லிய’ என்றாம்பித்து. ‘இப்படிப்பட்ட இந்த’ என்று ஸ்வபாவங்களையும்வஸ்துவையும் சொல்லியிருக்கிறது. ‘ஸ்வஹொஹம்’ ‘ஸ்வ ஹொஹம்’ என்றிவை முதலிய இடங்களில் ‘ஸ்வ’ என்னும் உபஸர்க்கம் இல்லை என்னும் அர்

யைக் காட்டிலும் வேறுபட்டதாகிய பரமமத்தைச் சொல்லுகிறது. எல்லா விகாரங்களோடும் கூடிய ப்ரக்ருதி, எல்லா அவஸ்தைகளையுமுடைய ஜீவன் இவை எல்லாவற்றிற்கும் ஆரம்பமாக இருந்துகொண்டு, 'நஹ ஸ்யஸம்' என்று சொல்லி இருத்திற்படியினாலும், 'ஐராவாயுயிஷ்வோரி ஐரீணாம் ஹிஷ்யாஜ்' என்று முன்பு சொல்லப்பட்டிருக்கிறபடியினாலும், ப்ரகாசித்துக்கொண்டும் அனேகமான வர்ணங்களை உடையவராகவும் திறக்கப்பட்ட வாயை உடையவராகவும், ப்ரகாசித்துக்கொண்டும் விசாலங்களாயுமிருக்கிற கண்களை உடையவராகவு மிருக்கிற உம்மைப்பார்த்து மிகவும் பயந்த மனதை உடையவனாய் தேவமத்தைத் தரிப்பதையே சொல்லுவதாக இருந்தேபோதிலும் கார்க்கி வித்யைபிஸ சொல்லப்பட்ட ஆகாச என்னும் பதத்தைப்போல மூலப்ரக்ருதியைச் சொல்வதாக இருந்தேபோதிலும் என்னதோஷம்? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'எல்லா விகாரங்களோடு கூடிய' என்று ஆரம்பித்தது. "1 உஹைகஸ்யஜமகூஸஸம்பவாநுஜ்ஜவஹி" 2 வஹுநுஜ்ஜவஹிவாணீ பஸ்ய' என்பவை முதலியவை முன்பு சொல்லப்பட்டதல்லவா, என்று காத்தபர்யம். இன்னொரு காரணமும் சொல்லுகிறார்—'ஐராவாயுயிஷ்வோரி' என்று ஆரம்பித்தது. ப்ரஸித்தங்களான பூமி முதலிய எல்லா லோகங்களிலும் வ்யாபித்திருக்கிறது என்றல்லவோ அங்கே சொல்லப்பட்டது. அப்படி இல்லாத பக்கத்தில் புனருத்திரமும், ஆகையினால் ப்ரக்ருதி புருஷன் முதலிய எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமாய்க் கொண்டே நஹஸ்யஸம் என்று சொல்லியிருக்கிறது. ப்ரக்ருதியின் விகாரமாகிய ஆகாசத்தை அளாவியிருப்பதைப் பற்றியதல்ல, என்று காத்தபர்யம். அனேகங்களான வர்ணங்களை யுடைத்தாயிருக்கையாவது அந்தர்த் அவயவங்களில் தனித்தனியாக இருக்கிற வெளுப்பு சிவப்பு முதலிய வர்ணங்களால் நிறைந்திருக்கை, அப்படியே மற்ற இடங்களிலும் ஸ்ரீவிஸ்வரூபவிக்காஹம் அனேக வர்ணங்களை யுடைத்தாயிருக்கிறதென்று சொல்லப்பட்டது. அந்நமயம் முதலியவைகளைவிட மனோமயம் உள்னையிருக்கிறபடியாலும் ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபத்தைச் சொல்லுவதாக இருந்தால் 'வ்யுயிதஃ' (பயந்தேன்) என்று முன்பு சொன்னதைவிட அதிகப்ரயோஜனமில்லாமையினாலும், இவ்விடத்தில் ஐராவாஜ் என்னும்பதத்தினால் மனதுசொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'மிகவும் பயந்த மனதை உடையவனாய்' என்று சொல்லப்பட்டது. அசேதனமாக யிருந்தபோ

அடையவில்லை. மனதிற்கும். இந்த்ரியங்களுக்கும் சாந்தியையும் அடையவில்லை. எல்லா இடத்திலும் நிறைந்த பகவானே அதாவது, எல்லா இடத்திலும் நிறைந்தவராகவும் மிகவும் பேரியவராகவும் மிகவும் ஆஸ் சர்யமாகவும் மிகவும் பயங்கரமாகவுமிருக்கிற உம்மைப் பார்த்துத் தளர்ச்சியை அடைந்த எல்லா அவயவங்களையும் உடையவனாகவும் கலங்கின இந்த்ரியங்களை உடையவனாகவும் ஆகிறேன், என்று அர்த்தம் 24

ஓஷ்டாகாராவாநி வ தெ ஜுவாநி

ஓஷ்டெஷ்வ காமாநவஸாநிவாநி |

ஐஸோந ஜாமெந மவெஷ வஸஜெ

பூவீஷெ வெஸ ஜமநிவாவஸ ||

25

ப - ரை] காமாநவஸாநிவாநி - ப்ரளயகாலாக்கனிக்கு ஸமானங்களாயும் ஓஷ்டாகாராவாநிவ - கோரைப் பல்லுகளினால் பயங்கரங்களாயுமிருக்கிற, தெ - உம்முடைய, ஜுவாநி - முகங்களை, ஓஷ்டா - பார்த்து, ஐஸஜெ - திக்குக்களை, ஜாமெந - (நான்) அறியவில்லை, ஸஜெஷ - ஸுகத்தையும், மவெஷ - அடையவில்லை, ஜமநிவாவஸ - லோகங்களுக்கு இருப்பிடமாயிருக்கிற, வெஷெஸ - ப்ரும்மா முதலிய தேவதைகளுக்கு ஈஸ்வரனாகிய க்ருஷ்ண, பூவீஷெ - அனுக்ரஹம் செய்யும். 25

திலும் மனது பயந்தது என்று சொல்லியிருப்பது, அதிக பயத்தைக் குறிப்பதற்காக அதைச்சேதனமாக ஆரோபித்துக்கொண்டு சொல்லியிருக்கிறது. 'மவெஷவஸஜெ' என்று மேலே ஸுகத்தைப்பற்றிச் சொல்லப்போகிறபடியின விவ்விடத்தில் யுகி என்னும், பதம் ப்ரீதி என்னும் பெயருடைய ஒருவித ஸுகத்தைச் சொல்லுகிறதல்ல. தரிப்பது என்னுமர்கத்தில் அந்தப் பதம் ப்ரஸித்தமாயிருக்கிறது ஆகையினால் தரிக்கப்படுகிற வஸ்துவைச்சொல்லாமலிருந்த போதிலும் ஸந்தரப்பத்தினாலும் வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினாலும் தேஹத்தைத் தரிப்பதுகான் இது, எனகிற அபிப்ராயத்தினால் 'தேஹத்தைத்தரிப்பதையே' என்று சொல்லப்பட்டது. 'மனதிற்கும் இந்த்ரியங்களுக்கும்' என்றதும் வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினாலும் ஸ்ரீ என்னும் பதத்தின் ப்ரஸித்தியினாலும் ஏற்பட்டது. அப்படியில்லாத பக்ஷத்தில் அவ்விடத்திலும் புனருத்திவரும், என்று தாத்பர்யம். விஷ்ணே என்னும் பதம் பேர் மாத் திரத்தைச்சொல்லுகிறது என்பதைப் பார்க்கிலும், உபயோக முள்ளதாயும் நிர்வசனத்தினாலேற்பட்டதாயுமிருக்கிற அர்த்தத்தைச்சொல்லுகிறது என்பது உசிதம், எனகிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்— 'எல்லா இடத்திலும் நிறைந்த' என்று. மொத்தார்த்தைச்சொல்லுகிறார்— 'அதாவது' என்றாரம்பித்து. 24

பா] ப்ரளயகாலாக்கினிமைப்போஸ் எல்லாவற்றையும் ஸம்ஹாரம் செய்யப் ப்ரவ்ருத்தித்துக் கொண்டிருக்கிற பிசுவும் பயங்கரங்களாய் மிருக்கிற உம் முடைய முகங்களைப் பார்த்து நான் திக்ஞக்களை அறியவில்லை; ஸுகத் தைய மடையவில்லை. லோகங்களுக்கு இருப்பிடமாயிருக்கிற, ப்ரும்மா முதலிய ஈஸ்வரர்களுக்கும் உயர்ந்த ஈஸ்வரனாகியக்ருஷ்ண (நீர் என்னைக் குறித்து) ப்ரஸந்நராகவேண்டும். எப்படி நான் ஸ்வபாவத்தை அடைந்த வனாக இருப்பேனோ, அப்படிச் செய்யும் என்றாத்தம். 25

தா] மறற அவயவங்களைவிட முகங்கள் அதிகப் பயங்கரங்கள் என்ப கைத்தெரிவிப்பதற்காக இந்த ஸ்லோகம் சொல்லப்படுகிறது, தான் அதிகமாகப் பயந்திருப்பதைத் தெரிவித்துக்கொண்டு, பகவானுக்குக் ரூபையை உண்டாக்குவதற்காகவும் சொல்லப்படுகிறது. ‘எல்லாவற் றையும் ஸம்ஹாரம் செய்யப் ப்ரவ்ருத்தித்துக் கொண்டிருக்கிற’ என்று, ப்ரளயகாலாக்கினியின் ஸ்வபாவத்தைச் சொல்லி இருக்கிறது. காலத் திற்கு அபிமானி தேவதை ஆகையினால் அதின் வ்யாபாரத்தில் ஸம் பந்த முண்டு என்றும் தெரிவிக்கப்பட்டது. ‘மிகவும் பயங்கரங்களான’ என்பது ‘ஊஷ்மாஸூராவாமி’ என்பதின் அர்த்தம். ஈஸ்வர என்னும்

பதம், மோடி பள்ளமாக இருத்தலையாவது, விகாரமாக இருத்தலையாவது சொல்லுகிறது. ‘ஐமநிவாவஸு’ என்னும் பதத்தில் லோகங்களை இட மாக உடையவன் என்று பஹுவரீஹி சொல்லில் ‘ஐமெஹகஸா’ என்றிவை முதலிய இடங்களில் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட, எல்லாவற்றிற் கும் ஆதாரமாக இருக்கையை அனுவாதம் செய்ததாக ஆகாது, லோ கங்களுக்கு இருப்பிடம் என்று தத்புருஷன் சொல்லிலோ கீழ் ப்ரஸ் தாவிக்கப்பட்ட அர்த்தத்தையே சொல்லி இருக்கிறதாகும். என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்.—‘லோகங்களுக்கு இருப்பிடமாக இருக்கிற’ என்று. ‘ஹேஸு’ எனனும் பதத்தினால் ‘ஈஸ்வரர்களுக் கெல்லாம் உயர்ந்த ஈஸ்வரனாகிய அநதப் பகவானை’ என்று அர்த்த முள்ள ஸருகிவாக்பத்தில் ப்ரஸித்தமாகிய எல்லா ஈஸ்வரர்களுக்கும் ஈஸ்வரனாக இருக்கை, உபதேசம் செய்ததைப்போலவே நேரில் பார்க் கப்பட்டது. என்று காட்டப்பட்டது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ப்ரும்மா முதலிய’ என்று ஆரம்பித்து. இத்தால் ப்ரும்மாதிசுளும் கூட உண்ணப்பார்க்க சக்தி உடையவர்களல்ல, அல் பஜந்துவாகிய நான் சக்திபற்றவன், என்பதைப் பற்றிக் கேட்கவேண்டி யதே இல்லை, என்று அபிப்ராயம், என்று காட்டுகிறார்—‘என்னைக்குறி த்து’ என்று அர்ஜுனனிடத்தில் பகவானுக்குக் கோபமோ, எதினால் அனுக்ரஹம் ப்ரார்த்திக்கப்படுகிறது? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமா தானமாக அனுக்ரஹத்தின் ப்ரயோஜனத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘எப் படி நான்’ என்று ஆரம்பித்து; 25

பா-அ] இப்படி எல்லா லோகங்களும் தனக்கு வசப்பட்ட ஸ்திதியையும் ப்ரவ்ருத்தியையு முடையது, என்பதைக் காட்டிக்கொண்டிருக்கிற அர்ஜுநனுக்கு ஸாரதியாகிய க்ருஷ்ணன், ராஜாக்கள் என்கிற வேஷத்தினால் மறைந்துகொண்டு இருக்கிற த்ருதராஷ்ட்ரன் பிள்ளைகளாயும் த்ருதராஷ்ட்ரன் பிள்ளைகள் ஸமுகத்தில் சேர்ந்தவர்களாயுமிருக்கிற அஸுராமர்ச மானவர்களைக் கொல்லுவதினால் தனக்கு இஷ்டமாயும் தானே மேல் செய்யப் போகிறதுமான பூபாரத்தை நீக்குவதை அர்ஜுநனுக்குக் காட்டினார். அந்த அர்ஜுநனும் பகவானுடைய, எல்லாவற்றையும் ஸ்ருஷ்டிப்பவனாக இருக்கை முதலிய எல்லா ஐஸ்வர்யத்தையும் நேராகப் பார்த்து எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மாவாக இருக்கிற அந்தப் பகவானிடத்திலேயே, மேலே நடக்கப்போகிற த்ருதராஷ்டிரன் பிள்ளைகளின் ஸம்ஹாரத்தையும் அந்தப் பகவானுடைய அனுக்ரஹத்தினால் அடையப் பட்ட கண்ணினால் பார்த்து இந்த வார்த்தையைச் சொன்னான்—

சுஜீ ஸ்வெடு யுதராஜஸு வுத்ரா

ஸ்ரீமெய்யுத்திரைவாசகம் வாருஷாந்தரம் |

லீஷோ டிரோணவஸு-தவஸு துஸ்யாவஸஸ

ஸஹாஸ்தீயெரவி யொபஜ-வெவ்யு: ||

26

வகாணி தெ சுவரானா விஸி

உஷாகராஹாநி வயாநகாநி |

செவிலிருமாடிநானூரெழு

வாழ்க்கையின் உயிரிழைதொகுதலாம்பெருமையுமே || 27

ப . ரை] சஜீ - இந்த, ஸவெட - எல்லா யுதாராஷ்ட, ஸு - த்ருதராஷ்ட்ரனுடைய, வுசூரம் - பிள்ளைகளும், ஸவெடும் எல்லா, சவமி வாலஸாவெவஸூஹ - ராஜர்க்களின் கூட்டங்களோடுகூட, வீஷ்டு-பிஷ் மாசாரியரும், ஜோணம் - த்ரோணசாரியரும், தயா - அப்படியே, சஸன - இந்த, ஸசிதபூசும் - கர்ணனும், சவூதீயெஃ - நம்முடையபகஷத் தைச் சோந்த, யொயசுவெஸூஹாவி - ப்ரதானர்களான யுத்தவீரர்களோடு கூடவும், டாஷ்டாகராஹாவி - கோரைப்பற்களினால் விகாரங்களாக இருக்கிற, ஹபாநகராமி - பயங்கரங்களாயிருக்கிற, தெ - உம்முடைய, வசூராணி - வாப்பகளை, க்லாஸோணம் - அவஸரத்தோடு கூடியவர்களாய், விஸாணி - நுனழிகிறார்கள், கெவிசு - அவர்களுக்குள் சிலர்,

உதிணி-உதெஃ - பொடிபண்ணப்பட்ட, உதூரெஃ-தலைகளினால்;
உஸநாஹரெஷு - பற்களின் சந்துகளில், விஷ்டாஃ - ஒட்டிக்கொண்ட
வர்களாக, ஸுஹஸ்யுஷெ - காணப்படுகிறார்கள். 27

பா] இந்தத் துர்யோதனன் முதலிய த்ருதராஷ்டரன் பிள்ளைகள் எல்
லோரும், பீஷ்மரும், த்ரோணரும், கர்ணனும், அவர்கள் பக்ஷத்தில்
சேர்ந்த எல்லா ராஜாக்களின் கூட்டத்துடனும், நம்முடைய பக்ஷத்தில்
சேர்ந்த சில ப்ரதானர்களான யுத்தவீரர்களுடனும், அவஸரத்தோடு கோ
ரைப்பற்களினால் விகாரங்களாயும் பயங்கரங்களாகவு மிருக்கிற உம்
முடைய வாய்களைத் தாங்கள் நாசமடைவதற்காக நுழைகிறார்கள். அதில்
சிலா பொடியாக்கப்பட்ட தலைகளினால் பல்லுகளின் நடுவில் ஒட்டிக்
கொண்டவர்களாகக் காணப்படுகிறார்கள். 26, 27

தா] 'சுரீ' என்கிற ஸ்லோகம் உண்டானதற்குக் காரணத்தையும், அத
ற்குமுன்கூறத்தோடு ஸங்கதியையுமசொல்லுகிறார்—'இப்படி' என்று
ஆரம்பித்து. அவச்யமாக வரப்போகிறபடியினால், 'தனக்கு இஷ்டமாயும்'
என்று சொல்லப்பட்டது. தனக்கு இஷ்டமாகிய பூமிபாரத்தை நீக்கு
வதைக்காட்டினார், அதினால் யுத்தத்தில் உதலாஹப்படுதலாவதும்
தானே வித்தித்துவிடும், என்று தாத்தர்யம். மேலே சொல்லப்போகிற
அர்ஜுனன் முதலியவர்கள் ஒத்தாசைமாத்திரம் என்பதையும், அர்
ஜுனனுடைய வ்யாபாரமில்லாமலே தன்னாலேயேசெய்யமுடியும் என்
பதையும் அபிப்பிராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு 'தானே செய்யப்போகிற'
என்று சொல்லப்பட்டது. அப்பொழுது யுத்தபூமியில் இருப்பவர்கள்
இப்பொழுது சொல்லுகிற பகவானுடைய வாயில் ப்ரவேசிப்பது
பொருந்தாதாகையினால் இந்த்ரஜாலம் முதலியவைவாக இருக்கலாம்
என்னும் ஸந்தேதஹத்தைப் பரிஹரிக்கிறார்—'அந்தஅர்ஜுனனும்' என்று
ஆரம்பித்து. பகவான் எல்லா வஸ்துக்களையுமபற்றி ஸ்ருஷ்டிப்பவனாக
இருக்கை முதலியவைகளை நேராகப் பார்க்கும்பொழுது த்ருதராஷ்ட்
ரன் பிள்ளைகள் முதலிய சில ஜநதுக்களை ஸம்ஹாரம் செய்தலைப் பார்ப்
பது அதிகஆஸ்சர்யமில்லை என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—
'அந்தப் பகவானிடத்திலேயே' என்று. 'ஸவ-ஹஸோஹோஷிததொஷி
ஸவ-ஹ' என்று மேலே சொல்லப்போகிறபடியே, எல்லாவற்றையும்
சரீரமாக உடையவனாக இருக்கையினால் எல்லா வஸ்துக்களாகவும்,
ஸத்யஸங்கல்பனாகவு மிருக்கிற பகவான் தானே த்ருதராஷ்டரன் பிள்
ளைகள் முதலியவர்களுடைய நாஸத்திற்கும் எல்லாவிதமுமான கார
ணம், லோகத்தில் இருக்கும் ஜனங்களின் இந்த்ரியங்களுக்குத் தெரி

யாத ரூபத்தைக்கொண்டு இவைகளை விழுங்குகிற பகவான் முக்கியமான காரணம், நம்மால் பார்க்கப்பட்ட ஆர்ஜுனனுடைய பாணம் முதலியவைகளோ வெனில் காகதாளீய நயாயத்தினால் ஸாதாரண காரணம் என்று தாத்பர்யம், 'மேலே நடக்கப்போகிற' என்பதற்கு லோகத்தில் இருக்கிற ஜனங்களின் பாவை அல்லவோ அப்பொழுது இருக்கும் வஸ்துவை க்ரஹிக்கத்தக்கது, என்று தாத்பர்யம். 'இந்த' என்பதற்கு த்ருதராஷ்டிரன் பிள்ளைகளுடைய விசேஷங்களைப்பற்றிய என்று அர்த்தம். அன்றிக்கே மேல் நடக்கப்போகிறதையும் நேராகப்பார்ப்பதினால் இப்பொழுது நடக்கிறதைப்போலே சொல்லுகிறான், என்று தாத்பர்யமாகவுமாம். 'ஈஷ்டீமெயே' என்று தனித்துச் சொல்லி இருக்கிற படியினால் 'ஈவநிவரௌமெயே' என்பது எதிரிகளின் பகைத்தைப் பற்றியது, என்று தெரிவிப்பதற்காக 'அவர்கள் பகைத்தில் சேர்ந்த' என்று சொல்லப்பட்டது. ஆர்யோதனாதிகள் எல்லோரையும் போலவே அவர்கள் பகைத்தில் இருக்கிறவர்களெல்லோரையும் யுத்தத்தில் வதம் செய்யப்போகிறபடியினால், 'எல்லா' என்று சொல்லப்பட்டது. 'நம்முடைய பகைத்தில் சேர்ந்த' என்று சொல்லி இருப்பதினால் தன்பகைத்தில் இருப்பவாளுக்கு வதமும் தாங்கள் ஜீவித்திருப்பதும் சொல்லப்படுகிறது. சத்துருக்களைப்பற்றி எல்லா என்று விசேஷணம் சொல்லி இருப்பதினாலும், தன்னைச் சேர்ந்தவர்களைப்பற்றி ப்ரதானர்களான யுத்தவீரர்களுடனும் என்று சொல்லி இருப்பதினாலும், யுத்தத்தில் பாண்டவர்கள் பகைத்திலிருப்பவர்களுக்கு முழுமையும் வதம் இல்லை என்பதும், 'சில' என்று சொல்லப்பட்டது. சிக்கிமாக ஸம்ஹாரம் செய்வது அவரவர்கள் அபராதத்தின் தவறையினால் உண்டானது என்பது, 'ஈரோணா' என்னும் பதத்தினால் ஏற்பட்டது. அன்றிக்கே யுத்தத்தில் ஆரம்பம் முதலிய அவர்களுடைய எல்லா வ்யாபாரங்களும் தங்களை வதம் செய்துகொள்வதற்காக, என்று தாத்பர்யம், 'ஹ்யாநகாநி' என்று தனித்துச் சொல்லி இருக்கிறபடியினால் இவ்விடத்தில் ஈரோஷ என்னும் பதம் சந்துகளோடுகூடி இருத்தலையும் விகாரமாக இருத்தலையும் சொல்லுகிறது, அன்றிக்கே மேடுபள்ளமாக இருத்தலைச் சொல்லுகிறதாகவுமாம். 'ஈரோஷஹ்ரோஷகெ' என்று அல்லவோ நிகண்டுவில் படிக்கப்பட்டிருக்கிறது. 'ஈஷீவமெயே' என்கிற இடத்தில் க்ரியா பதம் சொல்லாமல் போனபோதிலும், 'ஈஹவஹிமௌவவநோவா' என்றிவை முதலிய இடங்களில்போல க்ரியாபதத்தைச் சேர்த்துக் கொண்டு அர்த்தம் சொல்லவேண்டியது, அன்றிக்கே 'விஸாணி' என்று மேலே சொல்லப்போகிற பதத்தை இங்கே சேர்த்துக்

கொள்ள வேண்டியது. அது வன்றிக்கே “ஐவ்யாவ்யயிதா
 ஞராதாநொயுதிம்நவநி” (பார்த்துப் பயந்தமனதை உடை
 யவர்களாய்த் தைரியத்தை அடையவில்லை) என்று பதங்களை மாற்றி
 அன்வயித்துகொண்டுவாக்கியத்தை முடித்துக்கொள்ள வேண்டியது.
 இப்படிக்கல்லாமல் இரண்டு ஸ்லோகங்களும் ஒரு வாக்கியமாகச்
 சொல்லப் படவில்லை முதல் ஸ்லோகத்தில் “கூா” (உம்மை) என்று
 கர்மமாகச் சொல்லி இருக்கிற படியினாலும், அடுத்த ஸ்லோகத்தில்
 “வகூாணிதே” (உம்முடைய வாய்களை,) என்று சொல்லி இருக்கிற
 படியினாலும், “கஜீஸவெயுயுதராஷஸுவுதா” என்றுவது, பாவ்
 யகாரர் அபிப்ராயத்தில் இருக்கிற பாடமாம். த்ருதராவ்ட்ரன் பின்
 னைகளெல்லாரும் என்று அர்த்தம் சொல்லி இருக்கிற படியினால்
 ஆகையினாலேயே “விஸுணி” (துழைகிறார்கள்) என்று ஒரேவாக்கிய
 மாக சொல்லப்பட்டது. ரக்ஷிப்பதற்காகப் பகவானிடத்தில் துழை
 வதை விலக்குவதற்காக மேலே சொல்லப் போகிறதை யோசித்து
 தாங்கள் ஈசமடைவதற்காக, என்று சொல்லப்பட்டது. அதில் என்
 பதற்கு த்ருதராவ்ட்ரன் பின்னைகளுக்குள் என்றந்தம், அன்றிக்கே
 அந்த, வாய்களுக்குள், என்றர்த்தமாகவுமாம். சிலர் நாசமடைவதற்
 காக ப்ரவேசிக்கிறார்கள், சிலர் நாசமடைந்தவர்களாகக் காணப்படு
 கிறார்கள், என்று சொல்லப் பட்டதாகிறது. மூன்றாவது அத்யாயத்தில்
 ‘விஷ்ணுநிஹவெவரிணம்’ என்பதற்குமேல் யாதவப்ராசனைச் சேர்ந்த
 வர்களால் சிலர் இவ்விடத்தில் ஐந்து ஸ்லோகங்கள் சொல்லுகிறார்கள்
 என்று எழுதி வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்டது. அதாவது “கஜீஸுந
 உவாவு அர்ஜுனன் சொன்னான். ஹவதேஷுகயுகூஷுகபநெஹஷுவி
 வயுதே | கிரோதூகூகிரோவாரூதந்ரோயக்ஷவ்யுதூ” (1) ப - உ கூஷு
 - கிஷ்ண, வனஷு - இந்தக் காமன், கயு - எப்படி, ஹவதி - உண்டா
 கிறான், வனஷு - இந்தக் காமன், கயுஹ - எப்படித்தான், விவயுதே
 - வருத்தி அடைகிறான், கிரோதூகூ - என்ன ஸ்வபாவ முடையவன்,
 - கிரோவாரூ என்ன நடத்தையை உடையவன், தகூ-அத்தை, வ்யுதூ
 கேட்கிற, பி - எனக்கு, குஷு - சொல்லும், (1) ஹவாநுவாவு-ஸ்ரீபக
 வான் சொன்னார். (2) வனஷுஸுபிக்ஷுஃவாஸுஸு - ஷெஹிநாஸிஃ
 பெயஸுஹ | ஸுஸுத சூஉவாலீந் ரோஹபவபாயுதிஷுதி || (2)
 ப - உ) வனஷு - இந்தக் காமன், ஷெஹிநா - ப்ராணிகளுக்கு, ஹஸி
 பெயஸுஹ - இந்திரியங்களோடு, ஸுபிக்ஷு - ஸுபிஷ்டமாக இருக்கிற,

பாரம் - மேலான, ஸக்தம் - சத்துரு, வாயு - ஓ அர்ஜுந, தக்து - அந்த இந்திரியங்களில், ஸுபம் - ஸுகமாக, சுவீமந்வ - உட்கார்ந்து கொண்டு இருக்கிறவன் போல, ரோஹபநு - மோஹத்தை உண்டிபண்ணிக்கொண்டு, கிஷகி - இருக்கிறான். (2) காரிகேசுரய பியொவொரஸூஹவஷ்டுஸபூஹவஃ । சுஹஜாரொலிராநாதாஹஸுரவாவகபூஹிஃ (3) ப - உ, காரிகேசுரயபீஃ - காமம் கோபம் இவைகளின் ரூபமாகிய, வொரஸ் - பயங்கரமான, ஸூஹவஷ்டுஸபூஹவஃ - அசையாமலிருத்தல், ஸநதோஷம் - இவைகளுக்குக் காரணமாகிய, சுலிராநாதா - அபிமானமாகிய, சுஹஜாரஸ் - அஹங்காரமானது, வாவகபூஹிஃ - பாபம் செய்தவர்களினால், ஹஸுரஸ் - தாண்ட முடியாதது. (3) ஹஷ்டபிஸுநிவநெத்யுஷஸொகபிஸுபுதாதிவ । ஹபஹாஸுசுரொதெஷ ரோஹயஸு பூஹபூஹஃ (4) வநஷஃ - இந்த அஹங்காரம், சுஸு - இந்த ஜீவனுக்கு, ஹஷ்டம் - ஸநதோஷத்தை, நிவநெத்யு - போக்கி, சொகஹ - துக்கத்தையும், ஹபி - கொடுக்கிறான்; சுஸு - இந்த ஜீவனுக்கு, வநஷஃ - இந்த அஹங்காரம், பூஹபூஹஃ - அடிக்கடி, ரோஹபநு - மோஹத்தைச் செய்து கொண்டு, ஹபஹ - பயத்தையும், சுரொதி - செய்கிறான் (4) ஸவநஷகஸுஷஃ சுஷபூஃ மிதிராவெகூயநஃ । ரஜிஃ பூவகிபுதொரொஹாநாநாஷாணா பூவபூவஃ (5) ப - உ ஸவநஷஃ - இந்த அஹங்காரம், சுஸுஷஃ - மிகவும் பாபமுள்ளது, சுஷபூஃ - அலபமானது, மிதிராவெகூ - இளைப்பதை எதிர்பார்த்தது, யநஜூய - ஓ அர்ஜுந, ரஜிஃ பூவகிபுதஃ - ரஜோ குணத்தினால் உண்டாகப்பபட்டது, ரொஹாஸு - மோஹத்தினால், ராநாஷாணா - மனிதர்களுக்கு, உவபூவம் - உபத்திரவத்தைச் செய்கிறது.) என்று. இவ்விடத்திலும் (1) நாநா ரூபெவெஃபுரூபெஷவபூயிராநாவிஸநிதெவகூபூபிஷ்ஞரூபெயபளபிஷ்ஞராயாரூபாஸூபாயாரூபெஷூபூஃ சுபூதாவிவெயெஸுரவவ || (1) ப - உ, யளபிஷ்ஞரூ - தம் புத்திரரைச் சேர்ந்தவர்களும், யாதபூரூபூ - த்ருதராஷ்டான் பிள்ளைகளைச் சேர்ந்தவர்களுமாகிய, பொயாஃ - யுத்த வீரர்கள், ஸவபூவவ - எல்லோரும், விவிபெயஃ - அனேக விதங்களான, ஸபெஷூஃ - ஆயுதங்களினால், சுபூதூஃ - அறுக்கப்பட்டவர்களாய்க்கொண்டு, நாநாரூபெவெஃ - அனேக விதமான ரூபங்களை உடைய, பூரூபெஷஃ - புருஷர்களினால், வபூபூ

நாஃ - கொல்லப்பட்டவர்களாய்க் கொண்டு, சுவிஞ்ஞரூபம் - நினைக்க முடியாத ரூபத்தை உடைய, தெ-உம்முடைய, வக்ஷு - வாயை, விஸனி-
 நுழைகிறார்கள் (1) லிஷ்யாமிகழிபாணிதவாஹி-தாமிவபுவபாணி வபி
 வெபுபிஷயிஷுவனி | நாநொவிசுதாஜமதவ்ஸெகொயாதாவிபா
 தாவவிஸுஸுபுஸு (2) ப - உ, தவ - உம்முடைய, வபிவபாணி -
 முன் நடந்த, சுஹி-தாமி - ஆய்சர்யங்களான, லிஷ்யாமி - திவ்யங்க
 ளான, கழிபாணி - கர்மங்களை, வபுமெ - முன் இருந்த பிஷயி-ருஷி
 கள், ஸுஸாதி ஸ்தோத்திரம் செய்கிறார்கள், ஜமத - லோகத்துக்கு
 சுநி - வேறொரு, சுதா ஸ்ருஷ்டிப்பவன், நாவி - இல்லை, வஸக -
 ஒருவராகிய, கூம் நீர்பாதா ஸ்ருஷ்டிப்பவராகி, விபாதா-பிரம்மாவும்
 விஸு - யஜமானனாகிய, ஸபு - ருத்திரனும், (3) தவாஹி-தம் கிம் நுஸ
 வெபுஸஹி கிம்வாஸக்யம் வராதகீத்யுமிஷு(1) சுதாவபிவொகஸு
 யதஸுபம் விவொகஸுதவஸுபம் சுயிஸவபும் சுபெவ (3) ப - உ, தவ -
 உமக்கு, சுஹி-தம்-ஆய்சர்யமாகிய, கிம்நு-எது, சுஸஹி-பொறுக்க
 முடியாததாக ஸ்வஸ ஆகும், கிவா - எதுதான், சுஸக்யம்-செய்யமுடி
 யாததுகிவா எதைத்தான், வராத - இதற்குமேலே, கீத்யுமிஷு-சொல்
 லப்போகிறேன், விவொ - ப்ரபுவாகிய கிருஷ்ண, யத - எந்தக் காரணத்
 தினால், ஸுபம் - நீரே, வொகஸு-லோகத்திற்கு, சுதா-ஸ்ருஷ்டிப்பவ
 ராக, சுவி-ஆகிறீரோ, ஸவபு-எல்லாம், சுத - உம்மிடத்திலிருந்து
 (உண்டாகிறதோ), சுயி - உம்மிடத்திலிருக்கிறதோ, (ஆகையினால்)
 ஸவபு - எல்லாம், சுபெவ - நீரே, (3) (4) சுதஹி-தம் கழிநபுஷு
 ரவெகெழிநாநம் நவபிஷுதெதெ | நதெமுணாநம் வரிபிராணி
 விநதெஜவொநாவிஸுஸுநபெபு (4) ப-உ சுதஹி-தம் - மிகவும்
 ஆய்சரியமான, கழி - காரியமானது, தெ - உமக்கு, நபுஷு -
 செய்யமுடியாததில்லை, கெழிநாநம் - கர்மங்களினால் உண்டான அள
 வும், தெ - உமக்கு, நவபிஷு - இல்லை, தெ - உம்முடைய, முணா
 நா - குணங்களுக்கு, வரிபிராணி - அளவு, ந - இல்லை, தெஜஸு -
 தேஜஸ்ஸுக்கும், ந - அளவில்லை, வஸுஸு - பலத்துக்கும்,
 ந - அளவில்லை, நபெ - ஸம்பத்திற்கும், ந - அளவில்லை, (4) என்
 றும் எழுதப்பட்டது. இவ்விடத்தில் திவ்யாநி என்பது முதலியஸ்லோ
 கங்கள், நாராயணர்யராலும் எழுதப்பட்டன. 'புஜாவதிஸு ப்ரபி
 தாஹி' என்கிற ஸ்லோகத்திற்குப் பிறகு இன்னொரு ஸ்லோகமும்

எழுதப்பட்டது அதாவது (5) சுநாஜிபாநா ஸ்ரூதிவே ஸாவஸுவெ-
 ஸாஸுவபுஜிஹாவிஹிதி: | நஹிசுபநு: சுஸிடிஷ்ஹிஹெஹெஹெஹெ
 குபெஷுஸுதெவினுகுபிபா (5) ப - உ ஹெவ - கிருஷ்ண, (நீர்)
 சுநாஜிபாநா - ஆதி இல்லாதவர், சுஸ்ரூதிவே ஸாவ: - ஒப்பில்லாதபெரு
 மையை உடையவர், ஸுவெபுஸா: - எல்லாவற்றிற்கும் ஈஸ்வரன்,
 ஸவபுஜிஹாவிஹிதி: - பெரிய விழுதி எல்லாவற்றையு முடையவர்,
 உஹ . இந்த ஹெஹெவி - மூன்று லோகங்களிலும், சுபநு: -
 உம்மைவிட வேறு, சுவினுகுபிபா-நினைக்கமுடியாத கர்மங்களைஉடைய,
 சுஸிடி - ஒருவனும், நாவலிஹி - இல்லையல்லவா, நபுஸுதெ-காணப்
 படவுமில்லை (5) என்று இந்த ஸ்லோகங்கள் இருக்கின்றனவோ இல்லை
 யோ பசவானுக்குத்தான் தெரியும். முன்பு வ்யாக்யானம் செமதவர்க
 ளால் எடுக்கப்படாமைபினாலும், அதயயனததில் ப்ரஸித்தமாக இல்
 லாமையினாலும் பாஷ்யகாரரால் ஆதரிக்கப்படவில்லை. கீதா ஸாஸ்த்
 ரத்தின் ஸ்லோகங்களின் கணக்கு வ்யாஸர் முதலியவர்களால் சொல்
 லப்படவுமில்லை பிந்தியவர்களோ நம்பத்தக்கவர்களில்லை. 26, 27

யயாநஜீநாஃ ஸவஹவொஹ்வெவா

ஸுஜுஹெவாவிஜுவா ஓவணி |

தயா தவாஜீ நாரொகவீரா

விஸனி வகாணுவிவிஜுணி ||

28

யயா ஸ்ரீவஜுநம் வதமா

விஸனி நாஸாய ஸுஜுகவெமா: |

தஹெவ நாஸாய விஸனி ஹொகா

ஸுவாவி வகாணி ஸுஜுகவெமா: ||

29

ப - ரை] யயா - எப்படி, நஜீநாஃ - ஆறுகளின், ஸவஹ: -
 அனேக விதங்களான, ஸ்வஹெவா: - ஜலங்களின் ப்ரவாஹங்கள்,
 ஸுஜுஹெவ - ஸமுத்திரத்தையே, சுவிஜுவா: - எதிர் முகங்களாக,
 ஓவணி - ஒகேின்றனவோ, தயா - அப்படி, சுஜீ - இந்த, நாரொக
 வீரா: - மனுஷ்ய லோகத்தில் இருக்கிற வீரர்கள், தவ - உம்முடைய,
 சுவிவிஜுணி - நான்கு பக்கங்களிலும் ஜ்வலித்துக்கொண்டிருக்கிற,
 வகாணி - வாய்களை, விஸனி - நுழைகின்றன, யயா - எப்படி,
 ஸுஜுகவெமா: - பூர்ணமான வேகத்தை உடைய, வதஜா: - விளக்கு
 விட்டில்கள், நாஸாய - தாங்கள் நாசமடைவதற்காக, ஸ்ரீவஜுநம்-
 எரிந்து கொண்டிருக்கிற அக்னியை, விஸனி - ப்ரவேசிக்கின்றனவோ,

தடுமெவ - அப்படியே, மொகாஃ - ஜனங்கள், ஸஜீ-ஃவெமாஃ - அதிக வேகத்தை உடையதுகளாய்க் கொண்டு. மாஸாய தாங்கள் நாசம் அடைய வேண்டியதற்காக, தவ - உம்முடைய, வகூணி - வாய்களை, விஸனி ப்ரவேசிக்கின்றன. 29

பா] இந்த ராஜாக்களின் கூட்டங்கள் அனேக விதங்களான ஆறுகளின் ஜலப்பெருக்குகள் ஸமுத்திரத்தைப் போலவும், எரிந்து கொண்டிருக்கிற நெருப்பை விளக்கு விட்டில்கள் போலவும், நான்கு பக்கங்களிலும் ஜவலித்துக்கொண்டிருக்கிற உம்முடைய வாய்களில் தாங்களே அவஸரப்

தா] க்ஷாராணாஃ' என்று கீழ்ச் சொல்லியபடி தங்களுடைய வம்பாரங்களாலே நாசமடைகின்றன என்பதிலும் எல்லாம் ஒருவனிடத்தில் ஒடுங்குகின்றன, என்பதிலும், ஒருவன் எல்லாவற்றையும் ஸம்ஹாரம் செய்யத் தகுந்த பொதுவான ஆகாரத்துடன் இருக்கிறான், என்பதிலும் இரண்டு உதாஹரணங்கள் இரண்டு ஸ்லோகங்களினால் சொல்லப்படுகின்றன—'யயா' - என்று ஆரம்பித்து, பாண்டவர் முதலியவர்கள் எல்லோருக்கும் நாரும் உண்டு, என்று சொல்லாமையினாலும், ஜமசூஷ்ணதவனி (லோகங்களைத் தபிக்கின்றன) என்றில்வளவு மாத்திரம் மேலேசொல்லப் போகிறபடியினாலும், 'மாஸாமொகவீராஃ' என்று சொல்லப்பட்ட அர்த்தமே 'மொகாஃ' என்று சொல்லப்படுகின்றது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் இந்த ராஜாக்களின் கூட்டங்கள் என்று சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டது, ஸ்வைஃவெமாஃ - என்கிற இடத்தில் வேக என்னும் பதம் வேகத்தை உடைய வஸ்துவைச் சொல்லுகிறது. என்று தெரிவிப்பதற்காக 'பெருக்குகள்' என்று சொல்லி இருக்கிறது. அனேகம் அர்த்தங்களைச் சொல்லக் கூடிய 'வதஃமாஃ' என்னும் பதம் பக்ஷி முதலியவைகளைச் சொல்லுகிறது, என்பதை விலக்குவதற்காக, 'விளக்கு விட்டில்கள்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'சுலிவிஜ்ஹனி' என்னும் பதம் முன்பு ஸ்லோகத்தில் இருந்தபோதிலும் அடுத்த ஸ்லோகத்தில் இருக்கிற அக்னியை உதாஹரணமாகச் சொல்லி இருப்பதற்கு உபயோகமானது என்று தெரிவிப்பதற்காக அக்னியை உதாஹரணமாகச் சொன்னபிறகு சொல்லப்பட்டது, 'ஸஜீஃவெமாஃ' என்கிற இது முன்பு சொல்லிய 'க்ஷாராணாஃ' என்கிற பதத்தின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தை மனதில் வைத்துக்கொண்டு 'தாங்களே அவஸரப் பட்டுக்கொண்டு' என்று சொல்லப்பட்டது. 'விளக்கு விட்டில்கள். சப்பட்டைக்காற்று முதலியவைகளினால் விளக்கு முதலியவைகளை

பட்டுக்கோண்டு தாங்கள் நாஸம் அடைய வேண்டியதற்காக ப்ரவேசிக்
கின்றன. 28 29

தெவ்ஹ்யஸெ ஸுஸஜாநவஜ்ஞாஸு

தொகாநு ஸஜமுநாநுநெஜுநுஜ்ஜிஃ |

தெஜோவிராவயி - ஜமதஜ்ஜி

வாவஸவொமு - ப்ரதவனி விஷொ ||

30

ப - ரை] விஷொ விஷ்ணுவே, ஸஜமுநா-எல்லா, தொகாநு - ராஜா
க்களின் கூட்டங்களையும், ஜ்ஜிஃ எரிந்து கொண்டிருக்கிற, வுநெஜு
வாய்களினால், முஸஜாநு - விழங்கிக்கொண்டு. ஸஜ்ஞாஸு - நான்கு
பக்கங்களிலும், தெவ்ஹ்யஸெ - நக்கிக்கொண்டிருக்கிறீர், தவ உம்மு
டைய, உமுநா - க்ருரங்களான, வாவஸு - கிரணங்கள், தெஜோவிரா -
தேஜஸ்ஸுக்களினால், ஸஜமு - எல்லா, ஜ்ஜி - லோகத்தையும்.
சுவயிபு - நிறைத்துக்கொண்டு. ப்ரதவனி - தபிக்கின்றன :30
பா] எல்லா ராஜாக்களின் கூட்டங்களையும் எரிந்துகொண்டிருக்கிற வாய்

நாஸம் செய்வதும் ஸம்பவிக்குமாகையினால், அதை விலக்குதல்
'புஷ்டிவஜ்ஜி' என்கிற பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது, என்று தெரி
விப்பதற்காக, 'தாங்கள் நாஸம்டைவதற்காக' என்று சொல்லப்பட்டது.
ஆற்றின் பெருக்குக்கு நாஸமாவது, தனியாகப் பெருக்காக இருக்கும்
ஆகாரத்தை விடுதல், அதாவது, எந்தக்காரணத்தினால் அதே வஸ்து
வில் ஆற்றின் பெருக்கு என்னும் பெயர்மாறி விடுகிறதோ அதுதான்.
விளக்குவிட்டில்களுக்கு வேண்டுமாய் வேறு வஸ்து, என்று சொல்லத்
தகுந்த சாம்பலாகுதல், என்கிற ஆகாரத்தின் வ்யபாஸத்தைக் காட்
டுவதற்காக இரண்டு உதாஹரணம் சொல்லி இருக்கிறது. அன்றிக்கே
பெருக்கை த்ருஷ்டாந்கமாகச் சொன்னது, தன்னுடைய இஷ்டத்தி
னால் திரும்பமுடியாது, என்னும் அபிப்ராயத்தை உடையது. விளக்கு
விட்டிலை உதாஹரணமாகச் சொன்னது, அபயடிப்பட்ட நாசம் தன்னு
டைய இஷ்டத்தினுண்டான வ்யபாஸத்தைக் காரணமாக உடையது
என்று தெரிவிப்பதற்காக. பகவானுக்கும் இவை எல்லாம் பிரவேசித்த
போதிலும் பூர்த்தி இல்லை என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ஸமுத்திரத்தை
உதாஹரணமாகச் சொன்னது சீக்கிரத்தி விவைகளை நாஸம் செய்வ
தைத் தெரிவிப்பதற்காக அக்ஷியை உதாஹரணமாகச் சொன்னது.

இவைகளை ஸம்ஹாரம் செய்வதில் பகவான் ஒரு வ்யாபாரமும்
செய்யாதவரா? எந்தக் காரணத்தினால் தாங்களை அவஸரப்பட்டுக்
கொண்டு என்று சொல்லப்படுகிறது, என்கிற ஆசேஷபத்திற்கு ஸமா

களினால் விழுங்கிக்கொண்டு, கோபவேகத்தினால் அவர்களின் இரத்தத் தினால் நனைந்துகொண்டிருக்கிற உதடு முதலியவைகளை அடிக்கடிநக்குகிறார். உம்முடைய மிகவும் கிருரங்கனா கிரணங்கள் தங்களுடைய வெளிச்சங்களினால், எல்லா ஸோகங்களையும் நிறைத்துக்கொண்டு தபிக்கின்றன. 30

சூஷ்ணாஹி செ கொ ஹவாநுமுரூபவொ

நஜொஷு தெ ஜெவவா ஸ்ரவீடி |

விஜிதாதுஜிவாதி ஹவணஜாடி

ந ஹி ஸ்ரஜாநாதி சுவ ஸ்ரவூதி ||

31

ப - ரை] உ.மு.ரூபவஃ - மிகவும் பயங்கரமான ரூபத்தை உடைய, ஹவாநு - நீர், கூஃ - யார், சூடி - ஐகத்தகாரணமாகிய, ஹவண - உம்மை,

தானம் 'நெலிஹு' என்கிற ஸ்லோகத்தினால் சொல்லப்படுகிறது. ஸம்ஹாரம் முதலியவைகளுக்குக் காரணம் அந்தந்த ஜீவாத்துமாக்களின் வ்யாபாரங்கள். அவைகளாலுண்டான கோபம் முதலியவைகளை உடைய பகவான் ஸம்ஹாரம் முதலியவைகளைச் செய்கிறான், என்று தாத்பர்யம். 'ராஜாக்களின் கூட்டங்களை' என்பதற்கு முன்போலவே தாத்பர்யம் கல்பித்துக்கொள்ளவேண்டியது. 'எல்லா' என்பதற்கு யுத்தத்திற்காகக் குடும்பலாகச் சேர்ந்திருக்கிற, என்று அர்த்தம். 'நெலிஹு' என்பது ஸம்ஹாரம் செய்யவேண்டும் என்கிற எண்ணத்தினாலுண்டான வ்யாபாரம், என்று தெரிவிப்பதற்காக 'கோபவேகத்தினால்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'அவர்களின் இரத்தத்தினால்' என்று ஆரம்பித்து, விழுங்குவதினாலும் நக்குவதினாலும் ஏற்பட்ட அர்த்தம் சொல்லப்படுகிறது. யங் என்னும் விசுவகிரியானது அடிக்கடி காரியத்தைச் செய்கிறான் என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுவதற்காக ஏற்பட்டது. ஆகையினால் அடிக்கடி என்றாவது, அதிகமாக என்றாவது இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகின்றது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்— 'அடிக்கடி' என்று ஆரம்பித்து. 'ஹவாநு, தெஜொஷி' என்னும் பதங்களுக்கு புனருத்திதோஷம் வருகிறது, என்கிற ஸந்தேஹத்தை விலக்குவதற்காக 'கிரணங்கள் தங்களுடைய வெளிச்சங்களினால்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஸ்ரவூதி' என்பதற்கு தபிக்கின்றன, என்று அர்த்தம். அதாவது, விழுங்குவதற்காகப் பாகம் செய்கின்றன, என்று அர்த்தம். அன்றிக்கே, பார்த்துக்கொண்டிருக்கும் ப்ரும்மா முதலியவர்களுக்கும் பொறுக்கமுடியவில்லை, என்று சொல்லுவதில் தாத்பர்யமாக வுமாம்.

30

விஜ்ஞாநம் - தெரிந்துகொள்ள, ஐஹாஸி - விரும்புகிறேன், தவ - உம்முடைய, ப்ரஹ்மஜிநாநாதி - நான் அறியவில்லை, சூஷ்ராஹி - சொல்லும், ஹேவாவா - தேவச்சரேஷ்டனே, செ - உமக்கு, ஸ்ரீ - நமஸ்காரமானது, சஹ - இருக்கட்டும், ப்ரஹ்ம-அனுக்ரஹம் செய்யும். 31

பா] ஐஹாஸி-ஜ்ஞாநம் என்று உம்முடைய தடுக்கப்படாத ஐஸ்வர்யத்தை நேரில் பார்க்கவேண்டும் என்று என்னால் ப்ரார்த்திக்கப்பட்டவராய், அப்படித் தடுக்கப்படாத ஐஸ்வர்யத்தைக் காட்டுகிற உம்மால் மிகவும் பயங்கரமாகிய இந்த ரூபம் ப்ரகாசம் செய்யப்பட்டது. மிகவும் பயங்கரமான ரூபத்தை உடைய நீர் யார். என்ன செய்ய யத்தனித்து இருக்கிறீர், என்று உம்மை அறிய விரும்புகிறேன் உம்முடைய அபிப்ராயத்திற்

தா] இப்படி மிகவும் பயங்கரமான ரூபத்தைப் பார்த்துப் பொறுக்க முக்தி இல்லாத அர்ஜுநன் தன்னுடைய எல்லாவற்றிற்கும் ஈஸ்வரனாக இருக்கும் தன்மையை ப்ரகாசம் செய்வதற்கு ஆரம்பித்த நீர் இப்படிப்பட்ட பயங்கரமான ரூபத்தை ப்ரகாசம் செய்ததற்குத் தாதுப் ப்ரயத்தைச் சொல்லவேண்டும் என்பதையும் மறுபடியும் ப்ரஸன்னமான ரூபத்தை அடைய வேண்டியதற்காக அனுக்ரஹத்தையும் ப்ரார்த்திக்கிறான்—‘சூஷ்ராஹி’ என்கிற ஸ்லோகத்தினால். பக்தனாகிய எனக்குப் பயங்கரமான ரூபத்தைக் காட்டினதற்கு என்ன அபிப்ராயம், என்று தெரியாமையினால் இப்படிக்கேட்கிறான், என்று சொல்லுகிறார்—‘ஐஹாஸி’ என்று ஆரம்பித்து. உபதேசத்தினாலும், நேராகப்பார்த்ததினாலும் பகவானை அறிந்து கொண்டிருக்கிற படியினால் ‘கொஹ்வாநு’ என்று கேட்டது ஸ்வரூபம் பெயர் முதலியதாகளை மாத்திரம் பற்றியதல்ல ‘நஹிப்ரஜாநாதி-தவப்ரஹ்மஜிநாநாதி’ என்று யத்தனத்தைக் கேட்டிருப்பதின் அபிப்ராயத்தினாலேயே, இவனால் அறியப்படாத அம்சம் இன்னது என்பதும் இவ்விடத்திலேயே குறிக்கப்பட்டது. ஆகையினால் அதைப்பற்றி அறிந்துகொள்ள வேண்டும் என்கிற ஆசையினாலேயே இரதக் கேள்வி கேட்கப்பட்டது, என்பது யுத்தம். என்கிற அபிப்ராயத்தினால், என்ன செய்ய யத்தனித்து இருக்கிறீர், என்று சொல்லப்பட்டது க்ருஷ்ணனுடைய ரூபத்தினால் மறைந்தகொண்டு வந்திருக்கிற அஸுரனால் ப்ரகாசம் செய்யப்பட்ட வேறொரு ரூபமோ என்றிவை முதலிய ஸநதேஹத்தினால் இரதக் கேள்விகேட்கப்பட்டது, என்று சிலர் சொன்ன அர்த்தம் இத்தால் நிராகரிக்கப்பட்டது. அப்பொழுது பார்க்கப்படுகிற விக்ரஹம் முதலியவைகளின் வ்யாபாரம் மாத்திரத்தை விலக்

ஸம்ஹாரம்செய்ய இவ்விடத்தில் ப்ரவ்ருத்தித்தவனாகவுமாகிறேன். ஆகையினால் என்னுடைய ஸங்கல்பத்தினாலேயே உன்னுடைய ப்ரயத்தனில் லாமலே த்ருதராஷ்ட்ரன் பிள்ளைகள் முதலிய உன்னுடைய எதிரிகளின் கூட்டங்களில் எந்த யுத்தவீரர்களுக்குரியார்களோ அவர்கள் எல்லோரும் நாசமடையப்போகிறார்கள். 32

முதலிய அர்த்தங்களைப் பார்க்கிலும், என்னாவது இவ்விடத்தில் ஸம்ஹாரம் செய்வதற்குத் தகுந்திருக்கிற படியினால், எண்ணிக்கோண்டிருக்கிறான்' என்று ஏற்பட்டது. பாக்ருதத்தி விருக்கிற விசேஷத்தைச் சொல்லுகிறதாகச் சொல்லுகிறார்—அதாவது, என்று ஆரம்பித்து. லொகாநு என்னும் பதத்திற்கு ராஜாக்களின் கூட்டங்களை என்று வ்யாக்யானம்செய்தது முன் போலவே. 'வ்ருஷ்டி' என்பதிலால் ரூபம் பெரிது என்பது சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—பயங்கரமான ரூபத்துடன் வ்ருத்தி அடைந்தவனாகவும், என்று, அன்றிக்கே, எல்லாவற்றையும் விழுங்க யத்தனம் செய்துகொண்டு இருக்கிறவன் என்றும் தாத்பர்யமாகவுமாம். 'வஸீரஹத்யு' என்கிற பதத்தினால் கும்பலாகச் சேர்ப்பது முதலியது சொல்லப்படுகிற தல்ல. பாக்ருதத்தில் பொருந்தாதாகையினால். ஸம்ஹாரம் செய்யப்படுதல் மாத்ரமும் சொல்லப்பட்டதல்ல. 'லொகக்ஷபக்ஷ' என்பதோடு புனருக்கி வருவதிலால். ஆகையினால் ஸம்ஹாரம்மாத்ரமே நடுவிலி நக்கும், ஆ, என்கிற உபஸர்கத்தினாலும் விசேஷித்துச் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—எதிர் முகமாக இருந்து என்று. அதாவது ப்ரத்யக்ஷமாக நின்று, என்று அர்த்தம். வேலைக்காரரைக் கொண்டு சத்ருக்களைக் கொல்வது போல மறைந்து நின்று ஸம்ஹாரம் செய்வதல்ல இது. என்று தாத்பர்யம். எதிர் முகமாக நிற்பதே ஸம்ஹாரம் செய்வதற்குக் காரணம் என்று தாத்பர்யமாகவுமாம். 'மஹேஸ்வரஜயத்யு' என்பதிலால் ஸம்ஹாரம் என்பது ரூபவ்யாபிவக்ஷஸ்பெண்கிபாநுஷ்டிவிஷயம்' என்றிவை முதலியவைகளை அனுஸரித்துச் சொல்லுகிறார்—'ஆகையினால்' என்று ஆரம்பித்து. ஒத்தாசை யாகிய நம்மால் வேலை செய்கிறக்கக் கூடிய ஆகாரம் நீ, என்று சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால், உன்னுடைய ப்ரயத்தனமில்லாமலே' என்று சொல்லப்பட்டது. 'நஹவிஷ்ணு' என்று சொல்லில், உண்டாகப் போகிறதில்லை என்று அர்த்தம் தோன்றும், ஆகையினால் அதைவிலக்குவதற்காக இனிமேல இருக்கப்போகிறதில்லை. என்று மறுக்கிறது, என்று சொல்லுகிறார்—நாசமடையப் போகிறார்கள், என்று.

தவ்யாத்ஜோதிஷ்யயஸோ மஹவ்

ஜிக்ஷாஸக்து-ருந ஸாஜ்ஜராஜம் ஸஜேஷம் |

உயெயெவெதெ நிஹதா: வலிவபுஜேவ

நிதிதஜாத்ஜம் ஹவ ஸவ்யஸாவிநி ||

33

ப - ரை] ஸவ்யஸாவிநி - அர்ஜுனா, தவ்யாசு - ஆகையினால், கூம் -
நீ, உதிஷ்ட - எழுந்திரு, யஸு - நீர்த்தியை, மஹவ் - அடை, ஸக்து-ருந
- சத்தருக்களை, ஜிக்ஷா - ஜயித்து, ஸஜேஷம் - பூர்ணமான, ராஜம் - ராஜ்
யத்தை, ஸாஜ்ஜ - அனுபவி, ஸநதெ - இவர்கள், உயெயெவ - என்னாலே
யே, வலிவபுஜேவ - முன்பே, நிஹதா: - கொல்லப்பட்டார்கள், நிதி
தஜாத்ஜம் - ஒத்தாசைக் காரணமாக மாத்திரம், ஹவ - இரு. 33

பா] ஆகையினால் நீ அவர்களோடு யுத்தம் செய்ய எழுந்திரு, அந்தச் சத்
ருக்களை ஜயித்து, கீர்த்தியை அடைவாய், தர்மமாகக் கிடைத்த பூர்ண
மான ராஜ்யத்தையும் அனுபவி, என்னாலேயே அபராதம்செய்த இவர்கள்
முன்பே கொல்லுவதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டார்கள். நீயோவேனில் அவர்
களைக் கொல்லுவதில் ஒத்தாசைக் காரணமாக மாத்திரம் இரு. அதாவது
என்னால் அவர்கள் கொல்லப்படும் பொழுது ஆயுதம் முதலியனவகளின்

தா] என்னுடைய ப்ரயத்தன மில்லாமலே த்ருதராஷ்ட்ரன் பிள்ளைகள்
நசிக்கப் போகிறதானால் என்னை எதற்காக ப்ரயத்தனம் செய்யும்படித்
தூண்டுகிறீர் என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் 'தவ்யாசுக்ஷம்' என்
என்கிற ஸ்லோகம். என்னிடத்தில் பக்தனாகிய உனக்கு ஜயம், கீர்த்தி,
ராஜ்யம் முதலியவைகள் கிடைப்பதற்காக உன்னை தூண்டுகிறது, என
று ஸமாதானத்தின் தாத்பர்யம் 'ஜிக்ஷாஸக்து-ருந' என்றது. கீர்த்தி
ராஜ்யம் இவைகளுக்குப் பொதுவான காரணம். பக்ஷபாதம் தயைஇல்
லாமை இவைகளைப் பரிஹரித்துக்கொண்டு, கொல்லவேண்டும் என்
கிற ஆசை உண்டாவதற்குக் காரணத்தைக் காட்டுவதற்காக அபராதம்
செய்த என்று சொல்லப்பட்டது. முன்பே கொல்லப்பட்டார்கள்' என்
பது ப்ரத்யக்ஷத்திற்கு விருத்தமாக இருக்கிறது. அப்படிக்கானால் அவ
ர்களைக் கொல்லுவதற்காக நிதிதஜாத்ஜம் ஹவ' என்று அர்ஜுனனைத் தூண்
டுவதும் வ்யர்த்தம், என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லு
கிறார்—(கொல்லுவதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டார்கள்' என்று. ஏற்படுத்து
வதாவது, அதற்காக ஸங்கல்பம் செய்தல் அதாவது கொல்லத் தகுந்த
வர்கள் என்று ஸங்கல்பிக்கப் பட்டார்கள், என்று அர்த்தம் ஸங்கல்பம்
வ்யர்த்த மில்லாத தாகையினால் பலம் ஸித்திக்காமல் போகாதாகையி
னால், கொல்லப்பட்டார்கள் என்று சொல்லி இருக்கிறது. அப்படிக்கிரு

ஸ்த்தானத்திலே இரு. 'ஸுஷ்யஸாவி' 'ஷுஷஸிவாபெ' என்கிற தாதுவா கையினால் இடது கையினாலும் பாணங்களைக் கும்பலாக விடக்கூடிய

ந்தபோதிலும் 'மிஷா' என்னும் ப்ரத்பயம் எப்படிப் பொருந்தும், எனில் பகவானுடைய ஸங்கல்பம் முதல் பலம் வரையிலான காரியங் களின் கூட்டத்தில் ஸங்கல்பமாகிற ஒரு பாகம் முடிந்து விட்டபடியினாலும், ஒரு பாகத்தில் ஸமுதாயத்தில் ப்ரயோகிக்கும் சப்தத்தைப் ப்ரயோகிப்பது பொருந்துமாகையினாலும்; எதைப் போல வெனில் பாத் திரம், விறகு முதலிய கூட்டத்தில் ஒவ்வொன்றிலும் 'வயதி' (சமைக்கிறது) என்கிற ப்ரயோகம் இருப்பதுபோல, ஒரு காரியத்தைச் செய்ப ஆசை ப்படுவதைச் சொல்லுகிற 'க்த' என்னும் விசுவநந்திருக்கிறது. என்று சிவர் சொல்லுகிறார்கள். 'போசு' என்று உபாதானகாரணமாக இருத் தலை மறுக்கிறது, என்று அர்த்தம் தோன்றும், அது விஷயத்தில் ப்ரஸ் தாவமே இல்லாமையினால், மறுப்பதும் உசிதமல்ல. என்கிற ஆசைத் திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'அதாவது' என்று ஆரம்பித்து. என் னால் ஒத்தாசையாகச் செய்யப்படும் அதைத் தெரிந்துகொண்டு மிரு க்கிற உன்னால் பாபம், தயை இல்லாமை, தோல்வி, இவை முதலியவை னைப் பற்றி ஸந்தேகப்படவேண்டிய தில்லை என்று தாத்பர்யம் 'போசு' என்னும் பதம் ப்ரதானமாக இருப்பதை விலக்குவதற்காக, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'ஆயுதம் முதலியவைகளின் ஸ்தானத் தில்' என்று 'ஸுஷ்யஸாவி' என்னும் பதத்தினால் அழைத்தது யுத்தத் திற்கு உபயோகமாகிய அஸாதாரணமான மேன்மையைக் காட்டுவதற்காக என்கிற அபிப்ராயத்தினால் வ்யுத்பத்தி சொல்லுகிறார்—'ஷுஷஸிவா பெ' என்று ஆரம்பித்து. ஸவ்ய என்னும் பதம் கரணத்தைச் சொல்லுகி றது, என்பதையும், தாதுவிற்குச் ஸந்தர்ப்பத்திற்கு உசிதமான கர்மத் தையும் விசுவநந்திரை அத்தையே ஸ்வாவமாக உடையவன் என்கிற அர்த்தத் தைச் சொல்லுகிறது, என்பதையும் காட்டுகிறார்—'இடதுகையினாலும்' என்று 'ஸுஷ்யஸாவி' ஆவது இவ்விடத்தில் பாணங்களைத் தொடுத்தல் பரிஸங்க்யா ந்யாயத்தினால் வலது கையினால் பாணத்தைத் தொடுக்க ஸக்தி இல்லாதவன், என்று அர்த்தமாகும், என்கிற ஸந்தேஹத்தைப் போக்கிக்கொண்டு கால் முதலியவைகளுக்குப் பொதுவாகிய ஸவ்ய என்னும் பதத்திற்கு ப்ரக்ருதத்தி உபயோகமுள்ள விஸேஷ்யத்தை யும் சொல்லுகிறார்—'இடது கையினாலும்' என்று. இங்கே இடது பக் கத்தைச் சொன்னது இடது கையினால் பாணம் விட முடியாது, என் பது இல்லை, என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதே அல்லாமல் வே

வன் என்று அர்த்தம். அதாவது இரண்டு கைகளாலும் யுத்தம் செய்யச் சக்தியுள்ளவன் என்று தாத்பர்யம் 33

ஜெணாணு லீஷுணு ஜயஜயணு

கண்டுகாந்யாந வி யொயஹ்வாநா

உயா ஹதாநு கூம் ஜஹி ஜாயயிஷாஃ

யுக்யஷு ஜெதாவநி ரணெ ஸவதூநா || 34

ப - ரை] கூம் - நீ, உயா - என்னால், ஹதாநு - கொல்லப்பட்ட, ஜெணாணு - த்ரோணசாரியரையும், லீஷுணு - பீஷ்மாசாரியரையும், ஜயஜயயணு - ஜயத்ரதனையும் கண்டுகா - கர்ணனையும், கயா - அப்படியே, கூந்யாந - மற்ற, யொயஹ்வாநவி - யுத்தவீரர்களுக்குள் முக்கியமானவர்களையும், ஜஹி - கொல்லு, ஜாயயிஷாஃ - துக்கப்படாதே, யுக்யஷு - யுத்தம்செய், ரணெ - யுத்தத்தில், ஸவதூநா - சத்துருக்களை, ஜெதாவநி - ஜயிக்கப்போகிறாய். 34

பா] அபராதம் செய்தவர்களானதினால் என்னாலேயே கொல்லுவதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்ட, த்ரோணசாரியர், பீஷ்மாசாரியர், கர்ணன் முதலியவர்களைக் கொன்றுவிடு. ஸுகத்தில் ஆசையை உடையவர்களான ஆசாரியர்களையும், பந்துக்களையும் மற்றவர்களையும், எப்படிக்கொல்லவேண்டும் என்று அவர்களைக் குறித்துத் தர்மத்தை அதர்மமாக எண்ணுவதினால்

மேரு கையினால் விட முடியாது என்று மறுப்பதற்காக இல்லை, என்று தாத்பர்யம் அகினால் ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘அதாவது’ என்று ஆரம்பித்து. பூமியின் பாரத்தைப் போக்கடிப்பதற்காக உனக்கு இப்படிப்பட்ட ஸாமர்த்தியம் எனனால் ஸங்கல்பிக்கப்பட்டது, என்று, ‘சக்தி உள்ளவன்’ என்பதற்கு அபிபிராயம். 33

அர்ஜுனனுக்குத் தகாத இடத்திலுண்டான பீரீதி, தயை, தர்மத்தை அதர்மமாக எண்ணுவதினாலுண்டான பயம், இவைகளினால் உண்டான, ‘கூபம்லீஷம்’ என்பவை முதலிய வார்த்தைகளுக்கு நேராக பதில் சொல்லுகிறார்—இந்த ஸ்லோகத்தினால் ‘ஜாயயிஷாஃ’ என்கிற இடத்தில் பூகஜ செய்பத் தகுந்தவர்களாக நினைத்துக்கொண்டு என்று மிகுதிவாக்கியம் இருக்கவேண்டும். என்கிற அபிபிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—ஆசாரியர்களையும், என்று ஆரம்பித்து. ‘ஸுகத்தில் ஆசையை உடையவர்களான, ஆசாரியர்களையும் பந்துக்களையும்’ என்கிற பதங்களினால், தர்மத்தை அதர்மமாக எண்ணுவதினால் உண்டான

உண்டான பயத்தினாலும், பந்துக்களிடத்தில் ப்ரீதியினாலும், தனயயினாலும், துக்கப்படாதே. எந்தக் காரணத்தினால் அபராதம் செய்தவர்களாகிய அவர்களானாலேயே கொல்லுவதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டார்களோ. ஆகையினால் ஸந்தேஹமில்லாமல் யுத்தம் செய்ய. யுத்தத்தில் சத்துருக்களை ஜயிக்கப்போகிறோம். இவர்களைக் கொல்லுவதில் தயை இல்லாதவன் என்னும் பெயரின் லேசமும் இல்லை. பின்னை என்னவெனில் ஜயமே அடையப்படுகிறது என்று தாத்பர்யம்.

34

பயம், பந்துக்களிடத்தில் ப்ரீதி, தயை, இவைகளுக்குக் காரணத்தைக் காட்டி இருக்கிறது. இவர்கள் விஷயத்தில் தர்மத்தை அதர்மமாக எண்ணுவதினால் உண்டானபயம் முதலியவைகள் வ்யாத்ம, என்பது காரணம், என்று சொல்லுகிறார்—‘அவர்களைக் குறித்து’ என்று ஆரம்பித்து. தர்மத்தை அதர்மமாக எண்ணுவதினாலுண்டான பயம் முதலியவை இருக்கட்டும், த்ரோணர் முதலிய சத்துருக்கள் அந்தநகரக் காரணங்களினால் ஜயிக்கமுடியாதவர்கள், யுத்தத்தில் ஜயமுண்டாவதும் நிலை இல்லாதது, என்று நான் பரப்புகிறேன், என்று சொல்லுகிறாயோ; அப்படிக்காகில் பயப்படாதே என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘போஷ்யபிஷ்டாஃயுஷ்ய’ என்றிவை முதலியது சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘எந்தக் காரணத்தினால்’ என்று ஆரம்பித்து. ‘ஜெதாவரி’ என்கிற இடத்தில் ‘ஸபதூநா’ என்று இரண்டாவது வேறுமை இருப்பதினால், ‘தூஜி’ என்கிற ப்ரத்யயம் பொருநதாதாகையினால் ‘தூந’ என்னும் விசுதி, வரப்போகிற அர்த்தத்தைச் சொல்லாதாகையினாலும், லுட்டாக ஒரேபதமாக இருக்கிறது. அதில் அதிக காலம் கழித்து வரப்போகிறது என்கிற தாத்பர்யமுமில்லை, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஜயிக்கப்போகிறோம்’ என்று. ஸந்தேஹிக்கப்பட்ட அனிஷ்டம் நிவ்ருத்தியாவதிலும், இஷ்டம் கிடைப்பதிலும் இந்த ஸ்லோகத்திற்குத் தாத்பர்யம், என்று சொல்லுகிறார்—‘இவர்களை’ என்று ஆரம்பித்து. அர்ஜுநனுக்குத் தோல்வி உண்டாகும் என்கிற ஸந்தேஹமே இல்லாமையினால் ‘போஷ்யபிஷ்டாஃ’ என்றிவை முதலியது ஆரம்பத்தில் சொல்லியபடி தயை இல்லாமை உண்டாகுமே, என்கிற ஸந்தேஹத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காக, என்று தாத்பர்யம். அனுக்ஷலமாக இருப்பவர்களிடத்தில் அல்லவோ தயை இருக்கவேண்டும், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘ஸபதூநா’ என்னும் பதம் சொல்லி இருக்கிறது, என்றும் அபிப்ராயம்.

31

ஸஜ்ஜாய உவாஹ—ஸஞ்சயர் சொன்னார்—

ஊதஜ்ஜுக்ஷா வஜநம் கௌவஸ்ய
கூதாஜ்ஜுவெஹவாநஃ கிரீடீ |

நஜஸ்யக்ஷா ஹ்ருய வாவாஹ கூஜ்ஜ
ஸமஜ்ஜம் ஹீதஜீதஃ ப்ரணஜீ ||

35

ப - ரை] கௌவஸ்ய - பகவானுடைய, ஊதஜ - இந்த, வஜநம் - வார்த்தையை, ஹ்ருக்ஷா - கேட்டு, கூஜ்ஜம் - க்ருஷ்ணனை, நஜஸ்யக்ஷா - ஸேவித்து, ஹீதஜீதஃ - மிகவும் பயந்தவனாய்க் கொண்டு, ஹ்ருயவாவ - மறுபடியும், ப்ரணஜீ - ஸேவித்து, கூதாஜ்ஜீ - கைகளைக் கூப்பிக் கொண்டு, வெஹவாநஃ - நடுங்கிக்கொண்டிருக்கிற, கிரீடீ - அர்ஜுநன், ஸமஜ்ஜம் - தேம்பிக்கொண்டே, சூஹ - சொன்னான் 35

பா] ஆஸ்ரயித்தவர்களிடத்திலுண்டான ப்ரீதிக்கு ஸமுத்திரமான, பகவானுடைய இந்த வார்த்தையைக் கேட்டு அவரை ஸேவித்து, மிகவும் பயந்தவனாய், மறுபடியும் அவரை ஸேவித்து, கைகளைக் கூப்பிக் கொண்டு நடுங்கிக்கொண்டிருக்கிற அர்ஜுநன் தழுதழுத்த குரலுடன் சொன்னான். 35

தா] 'ஊதஜ்ஜுக்ஷா' என்கிற ஸ்லோகத்தில், இரண்டுதரம் நமஸ்காரம் செய்ததற்குக் காரணத்தையும், சிதறி இருக்கும் பதங்களுக்கு உசிதமான அவ்வயத்தையும் காட்டுகிறார்—'ஆஸ்ரயித்தவர்களிடத்தில்' என்று ஆரம்பித்து. வார்த்தையைக் கேட்டமாத் திரத்தினால் பரவசனாகி முதலில் நமஸ்காரம் செய்தான். அதிகமாகப் பயநது மேல் சொல்லப் போகிற வார்த்தையை ஆரம்பிப்பதற்காக மறுபடி ஸேவித்ததும் கைகளைக் கூப்பினதும். அப்பேகித்த மாத் திரத்தினால் தன்னுடைய விக்ரஹம் முதலியவைகளை ப்ரகாசம் செய்ததுபோலவே தன்னுடைய அபிப்ராயத்தை ப்ரகாசிப்பித்ததும் ப்ரீதியினாலேயே செய்தான் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'ஆஸ்ரயித்தவர்களிடத்திலுண்டான ப்ரீதிக்கு ஸமுத்திரமான' என்று. பரும்மாருத்திரன் இவர்களை ரக்ஷிப்பது முதலிய காரணங்களினால் கேசவன் என்னப்படுகிறான். ஆஸ்ரயித்தவர்களின் ஸம்ஸாரத்தை இழுத்து விடுகிறபடியினால் க்ருஷ்ணன் என்னப்படுகிறான். பகவானுடைய தாமரஸ புஷ்பங்கள் போன்ற திருவடிகளை நமஸ்கரித்தத்கினால் கிரீடத்தினால் அலங்கரிக்கப்பட்ட தலை க்ருதாராத் தமாக இருக்கையை அடைந்தது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் இவ்விடத்தில் கிரீட, என்னும் பதம் ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருக்கிறது. 'ஹாஸ்யஹாஸ்யகிரீடஜுஷ்டிஷு' ஆதிராமம் நமஸ்கரிக்குமா' என்றல்லவோ மஹர்ஷியினால் சொல்லப்பட்டது. 35

வ்யாபெஹுஷீகெஸு தவ ப்ரகீத-பூரா
 ஜமஸு ப்ரஹுஷுத-சுமாரஜ்யதெ வ ।
 ரக்ஷாஹி லீதாநி லிஸா ஐவணி
 ஸவெ-ந ஸவ்யணி வ வலிவஸஜாஃ ।

36

ப - ரை] ஹுஷீகெஸு - பகவானே, தவ - உம்முடைய, ப்ரகீத-பூரா-
 யஸஸ்ஸினால், ஜமஸு - லோகமானது, ப்ரஹுஷு-கீ - ஸந்தோஷத்தை
 அடைகிறது, சுமாரஜ்யதெவ - ப்ரீதிசெய்கிறது, (உம்மைப்பார்த்து)
 ரக்ஷாஹி - ராக்ஷஸர்கள், லீதாநி - பயந்தவர்களாய்க் கொண்டு, லிஸ-
 தீக்குக்களை குறித்து, ஐவணி - ஒகுகிறார்கள், ஸவெ-ந - எல்லா, வலிவ-
 ஸஜாஃ - ஸித்தர்களின் கூட்டங்கள், ஸவ்யணிவ - ஸேவிக்கின்றன,
 (இவை எல்லாம்) வ்யாபெ - யுக்தம்.

36

பா] யுத்தத்தைப் பார்க்கவேண்டுமென்கிற ஆசையினால் வந்திருக்கிற
 ஸகலமான தேவதைகள் கந்தர்வர்கள், ஸித்தர்கள், யக்ஷர்கள், வித்யா
 தரர்கள், கிந்நரர்கள், கிம்புருஷர்கள், முதலிய லோகம், உம்முடைய
 அனுகூலத்தினால் எல்லாவற்றிற்கும் ஈசுவரனாகிய உம்மைப்பார்த்து,
 உம்முடைய கீர்த்தியினால் எல்லாம் ஸந்தோஷப்படுகிறது. ப்ரீதியையும்
 செய்கிறது. உம்மைப்பார்த்து ராக்ஷஸர்கள் பயந்தவர்களாய் எல்லாத்

தா] 'வ்யாபெஹுஷீகெஸு' என்கிற ஸ்லோகம் ஸ்ரீவிஷ்ணுபஞ்
 சரம் முதலியவைகளில் உபயோகப்படுத்தப்பட்ட மந்திரம் என்று ப்ர-
 ஸித்தம். வ்யாபெ எனபது இ-தத்தில் என்கிற ஆததத்தைச் சொல்லு-
 கிறது என்பதை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறா—'யுக்தம்' என்று.
 இவ்விடத்தில் ஜகத என்னும் பதத்தினால் சொல்லுகிற அர்த்தத்தை
 யும் அதற்குக் கீர்த்தியினால் ஸந்தோஷம் உண்டாவதற்குக் காரணத்-
 தையும் ப்ரகாஸப்படுத்துகிறார்—'யுத்தத்தை' என்று ஆரம்பித்து.
 'ப்ரஹுஷு-கீ' என்பதினால் இஷ்டமான அநிதி வந்ததைப்போலக்
 கண் மனஸ்ஸு இவைகளுக்கு ப்ரீதி சொல்லப்படுகிறது. சுமாரஜ்யதெ
 என்பதினாலோ தகப்பனார் முதலியவர்கள் இடங்களில் பிள்ளை முதலி-
 யவர்களுக்குப்போல ஸ்நேஹம் சொல்லப்படுகிறது. ஆகையினால் புன-
 ருத்தி இல்லை. 'உம்மைப் பாாத்து' என்பதினால், ராக்ஷஸர்களுக்குப்
 பயமுண்டாவதற்குக் காரணத்தைக்காட்டி இருக்கிறது. கீர்த்தியினால்
 என்பதைச் சேர்த்துக்கொள்வதோ விருத்தமாகையினால் யுக்தமல்ல.

திக்குக்களையும் குறித்து ஒலேகிறார்கள். ஸித்தர் முதலிய பக்திமான்களுடைய கூட்டங்கள் எல்லாம் நமஸ்காரம் செய்கின்றன. இவை எல்லாம் யுக்தம் தான், என்று முன்பத்தோடு அவ்வயம் சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது. 36

பா] யுக்தம் என்பதையே நிரூபிக்கிறார்.

கலாஜ தெ ந மஜோநு உஹாது

மஸ்யஸெ ஸ ஹ்ணொவ்யாஹிகதெ- || 36½

ப - ரை] உஹாது - மஹாத்மாவாகிய க்ருஷ்ண, மஸ்யஸெ - சிறந்தவராகிய, ஸ ஹ்ணொவி - சதுர்முகனுக்கும், ஹிகதெ- ஆதியாயும் கர்தாவாய் மிருக்கிற, தெ - உம்மின்பொருட்டு, கலாஜ - எந்தக் காரணத்தினால், மஜோநு - ஸேவிக்கமாட்டார்கள். 36½

பா] மஹாத்மாவாகிய க்ருஷ்ண சிறந்தவராயும் சதுர்முகனுக்கும் ஆதியா

மற்றவர்கள் உம்முடைய குணங்களைச் சொல்வதினால் என்று சொல்வதோவெனில் அநேகப்பதங்களைக் கல்பிக்கவேண்டி இருப்பதினால் ச்ரமமானது தேவர்கள் அஸூரர் முதலியவர்கள் எல்லாரும் இந்த ரூபத்தைப் பார்த்தார்கள் என்பது 'வீக்ஷண்கா' என்று முன்னமே சொல்லப்பட்டது, என்று தாத்பர்யம். ஸித்த என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் பக்திமான்களுடைய கூட்டம் எல்லாவற்றையும் குறிப்பதற்காக, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் 'ஸித்தர் முதலிய பக்திமான்களுடைய கூட்டம்' என்று சொல்லப்பட்டது. 36

'கலாஜ' என்கிற ஸலோகத்தை முன் ஸலோகத்தோடு சேர்க்கிறார்—யுக்தம் என்பதையே, என்று ஆரம்பித்து தெ என்பது முதல் வேற்றுமைப் பன்மை என்கிற ப்ரமத்தைவிலக்குவதற்காக (உம்மின்பொருட்டு) என்று சொல்லி இருக்கிறது ஸேவிக்கிறவர்களோ தானாகவே ஏற்பட்டார்கள். கிழ் ஸலோகத்திலிருந்து சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டார்களாகவுமாம், என்று தாத்பர்யம், ப்ரம்ம, என்னும் பதம் அனேக வஸ்துக்களில் ப்ரயோகிக்கப் படுகிறபடியினால் இவ்விடத்தில் எல்லோராலும் ஸேவிக்கத் தகுந்தவர் என்பதைத் தெரிவிப்பதற்கு உபயோகமாகையினால் 'சதுர்முகன்' என்கிற பதத்தினால் வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்டது. 'ஹிகதெ- ||' என்று விஸேஷணத்துடன் சொல்லி இருப்பதினால் விலக்கப்படுகிறவனாய், புதிதாய் சதுர்முகனுக்குக் கர்த்தா ஒருவன் இருக்கிறானே என்கிற ஊஹத்தினால் உண்டாகும் ப்ரமத்தை விலக்குவதற்காக 'ஆதியாகியும்' என்று பிரித்துச் சொல்லப்பட்டது. கர்த்

கியும் கர்த்தாவாகியு மிருக்கிற உம்மின்பொருட்டு அந்தச்சுதுர்முகன் முத லியவர்கள் எந்தக் காரணத்தினால் நமஸ்காரம் செய்யமாட்டார்கள். 36½

சுமனா டெவெஸ ஜமநிவாஸ

சுபக்சுரம் வஸுஸுததரம் யசு |

சுபகாஜிதெவ: வுரஸுஷ: வுரஸாண:

சுபகஸு விஸுஸு வரம் நிபாசம் ||

37½

ப - ரை] சுமனா - அந்தமில்லாதவராயும், டெவெஸ . தேவதைகளுக் கெல்லாம் ஈஸ்வரனாயும், ஜமநிவாஸ - லோகங்களை பெல்லாவற்றையு மிருப்பிடமாகவுடையவராயுமிருக்கிற (க்ருஷ்ண) கூம்-நீர், சுக்ஷரம்-அழி வில்லாத ஜீவாத்மா, வஸுஸு-கார்யத்தை காரணத்தை இவைகளோடு கூடிய ப்ரக்ருதியும், யசு-எந்தப் பரிசுத்த ஆத்மாவானது, ததரம்-அவை இரண்டைக் காட்டிலும் மேலானதோ, அதுவும் (நீரே) கூம் - நீர், சுபி டெவ: - ஆதியாகிய தேவன், வுரஸாண: - அதியாகிய, வுரஸுஷ: - புருஷன், கூம் - நீர், சுஸு - இந்த, விஸுஸு ப்ரபஞ்சத்திற்கு, வரம் - மேலான, நிபாசம் - இருப்பிடம், 37½

பா] அளவில்லாதவராகவும், தேவதைகளுக்கெல்லாம் ஈஸ்வரனாகவும், லோகங்களை யெல்லா மிருப்பிடமாகவுடையவராகவுமிருக்கிற க்ருஷ்ண, நீரே அக்ஷரம் 'நக்ஷாதி' (நாஸமடைகிறதில்லை) என்று ஜீவாத்மா அக்ஷ

தா என்னும் பதத்தினால் நிமித்தகாரணம் என்பது சொல்லப்பட்டபடி யினால் ஆதி, என்னும் பதம் உபாதானம் என்னும் காரணத்தைச் சொல்லுகிறது, தனக்கு வேறொரு காரணம் இல்லை, என்று மறுப்ப தற்காகவுமாம் 'நஸி' என்னும் பதத்தோடு சேர்ந்திருப்பதைப்போல வே, நமஸ்காரம் என்கிற அர்த்தம் சேர்ந்திருந்தபோதிலும் நான்காம் வேற்றுமை உண்டு என்று தெரியப்படுத்துவதற்காக நமஸ்காரம் செ ய்யமாட்டார்கள் என்று சொல்லப்பட்டது. 'வஹஸிவரயதபெஸுர ஸுஷாபெகெநஸுஷாஸி' என்றிவை முதலிய ப்ரயோகங்களைப் போலவே இதுவும் 36½

'சுபக்சுரம்' என்று முன்னமே சொல்லப்பட்டதினால் இவ்விடத் தில் 'சுபக்சுரம்' என்று சொல்லி இருப்பது அதைவிட வேறு அர்த் தத்தைச் சொல்லுகிறது என்பது உசிதம் 'ததரம்' என்பதின் ஸாமர் த்தியத்தினாலும் இவ்விடத்தில் அக்ஷரம், ஸத் அஸத், என்னும் பதங்

ரம் என்னப்படுகிறது. † 'இந்த ஜீவாத்மாபிறக்கிறதில்லை. மரணமடைகிறதில்லை' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளில் சொல்லப்பட்ட ஜீவாத்மா நாஸமடைகிறதில்லை அல்லவா. ஸத்து அஸத்தும் நீரே, ஸத்து அஸத்து என்கிற பதங்களினால் சொல்லப்பட்டது காரியமாகவும், காரணமாகவு மிருக்கிற ப்ரக்ருதி. பெயர், ரூபம் இவைகளினாலுண்டான பிரிவுகளை உடைத்தாய் இருப்பதினால் கார்யதசையை உடைய ப்ரக்ருதி, ஸத்து என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்டது. அவைகளை அடையத்தகாததாகையினால் காரணதசையை உடைய ப்ரக்ருதி அஸத்து என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்பட்டது. இவை இரணமே நீரே என்று தாத்தர்யம். அப்படிப்பட்ட ப்ரக்ருதியைப் பார்க்கிலும் ப்ரக்ருதியோடு சேர்ந்த ஜீவாத்மாவைப் பார்க்கிலும் வேறுகிய பிரசித்தாத்மா எதுவோ

கள், தாழ்ந்த தத்வங்களைப்பற்றிச் சொல்லுகின்றன என்பது, நியாயத்தை அனுஸரித்தது அதிலும், பாவம், அபாவம் என்னும் பதங்களினால் சொல்லக்கூடிய விகாரங்களை அடைகிறபடியினால், ஸத் அஸத் என்னும் பதங்கள் அசேதனத்தைச் சொல்லுகின்றன, என்பதும், விகாரம் அற்றிருக்கையினால் அக்ஷரம் என்னும் பதம் ஜீவாத்மாவைச் சொல்லுகிறது, என்பதும் உசிதம், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'நக்ஷரகி' என்று ஆரம்பித்து. ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபம் விகாரமற்றது என்பதில் ஸ்ருதியைக் காட்டுகிறார்—'இந்த ஜீவாத்மா' என்று ஆரம்பித்து. 'கார்யம் காரணம் இவைகளை' ஸத் அஸத் என்னும் பதங்களினால் சொல்லுவது 1. 'இது முதலில் அஸத்தாகவே இருந்தது. அதிலிருந்து ஸத்து உண்டாயிற்று' என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யம் முதலியவைகளில் ஏற்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'காரியமாகவும் காரணமாகவும்' என்று சொல்லி இருக்கிறது. ஒரு வஸ்துவினிடத்திலேயே ஸத் அஸத், என்கிற பதங்களை ப்ரயோகித்ததற்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்—'பெயர் ரூபம்' என்று ஆரம்பித்து. அக்ஷரம், ஸத் அஸத் என்று சொல்லப்பட்ட எல்லாவற்றையும் குறிக்கிறது, 'தக்ஷ' என்னும் பதம், விஸேஷித்து ஒன்றையே சொல்லுவதற்குக் காரணமில்லாமையினால், எள்ளுக்குள் எண்ணையைப்போலவும் மரங்களுக்குள் நெருப்பைப்போலவும், ஒன்றுக்கொன்று சேர்ந்திருக்கும் இந்தச் சேதனம் அசேதனம் இவ்விரண்டைப் பார்க்கிலும் பாரிசுத்தமான ஆத்மாமேலானது என்றும் ப்ரஸித்தமாக இருக்கிறது, என்று 'ஸுஷுப்ததாராஸஜ்' என்பதினால் அனுவதிக்கப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால், 'பரிசுத்தாத்மா' என்று

† கடவல்லீ 1-2-18.

1 தைத்திரீயம்-ஆனந்தவல்லி 7-1.

அதுவும் நீரே. ஆகையினால் நீரே ஆதியாகிய தேவன், அனாதியாகிய புருஷன், 'நிபியதெக்ஷயிவிஸா' (இந்த ப்ரபஞ்சம் உம்மிடத்தில் வைக்கப் படுகிறது) ஆகையினால் நிதானம் ஸரீரமாகிய இந்த ப்ரபஞ்சத்திற்கு ஆத்மாவாக இருப்பதினால் முக்யமான ஆதாரமாக இருப்பவரும் நீரே, என்று தாற்பார்யம்.

37

வெதூவலி வெஷுண வரணா யா

சுயா ததம் விஸாநனா-வ ||

39

ப - ரை] சுநனா-வ - அளவிடமுடியாத ரூபத்தை உடையத்குஷ்ண வெதூ - அறிபவனாகவும், வெஷுண - அறியத்தக்க வஸ்துவாகவும், வர - மேலான. யா - அடையவேண்டிய இடமாகவும், சுலி - ஆகீற்றி, விஸா - ப்ரபஞ்சம், சுயா - உம்மால், ததம் - வ்யாபரிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

38

பா] இந்த லோகத்தில், அறிபவர் எல்லோரும், அறியப்படும் வஸ்துக்

சொல்லப்படுகிறது. ப்ரக்ருதி ஜீவன் இவைகளைச் சரீரமாக உடையவனாக இருப்பதும், பரிசுத்தமான ஆத்மா அவனுக்கு வசப்பட்டிருப்பதும், காரணமாக இருப்பதற்கு ஸாதகம், என்று சொல்லுகிறார்—'ஆகையினால்' என்று, எல்லா வஸ்துக்களுக்கும் அந்தராத்மாவாக இருப்பதினால், என்று அர்த்தம். 'நிவாவ' என்னும்பதத்தினால் எவனுக்கு லோகங்கள் எல்லாம் இருப்பிடமோ என்று பிரித்துக்கொள்ளவேண்டியது ஆகையினால் 'நிபாந' என்னும் பதத்தினால் இவ்விடத்தில் கீழ்ச்சொல்லப்படாத ஆதாரமாக இருக்கை சொல்லப்படுகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காக வ்யுத்பத்தியைக் காட்டுகிறார்—'நிபியதெ' என்று ஆரம்பித்து. இத்தால் 'சுபிக்ஷாநம்' என்றிவைமுதலாகச் சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதற்குக் காரணமாகிய ப்ரபஞ்சத்தைச் சரீரமாக உடையவனாக இருக்கை சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—'ஸரீரமாகிய ப்ரபஞ்சத்திற்கு' என்று ஆரம்பித்து. இத்தால் நிபாநம் என்னும் பதம் இவ்விடத்தில் அவ்யக்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று சிலர் சொல்லியது நிராகரிக்கப்பட்டது.

37

“வெதூவலி” என்றிவை முதலிய இடங்களில் பரமாத்மாவுக்கு அறியும் தன்மை முதலியவைகளை மாத்திரம் சொல்வதில் ஒருவித மேன்மையும் இல்லாததினால், காரண தசையை உடைய வஸ்துக்களுக்கு அந்தர்யாமியாக இருப்பதைக் கீழ்ச் சொல்லி இருப்பதினால் கார்ய தசையை உடைய அறிகிறவன் அறியப்படும் வஸ்துக்கள் இவைகளுக்கு அந்தர்யாமியாக இருப்பதே இவ்விடத்தில் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'லோகத்தில்' என்று ஆரம்

கள் எல்லாமும் நீரே இப்படியே எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மாவாக இருக்கிற நீரே அடையவேண்டிய உயர்ந்த இடம். உம்மால் ஆத்மாவாக இருந்து கொண்டு சேதனமும் அசேதனமும் கலந்த இந்த லோகம் வ்யாபரிக்கப் பட்டது. 38

பா] ஆகையினால் நீரே வாயு முதலிய ஸப்தங்களினால் சொல்லப்படுகிறவர் என்று சொல்லுகிறார்—

வாயுயுக்தோதிவயுரணஸுஸாஜஃ

புஜாவதிஷ்டம் புவிதாஹஸு |

38½

ப - ரை] வாயுஃ - காற்று, யுகி - யுமன், சுஸு - அக்னி, வுரணஃ - வருணன், ஸுஸாஜஃ - சந்திரன், புஜாவதிஃ - ப்ரும்மா, புவிதாஹஸு - பெரிய பாட்டனாகும், கூம் - நீரே. 38½

பித்து. 'யுகி' என்னும் பதம் அனேக அர்த்தங்களை உடையதாக இருந்த போதிலும் இடத்தில் அதிக ப்ராஸித்தி இருப்பதினால் அந்த அர்த்தமே உசிதம். இடமும் அடைய வேண்டியது, என்று ப்ராஸித்தமாக இருக்கிறது. ஆகையினால் உயர்ந்ததாகிய அடையப்படும் இடமேசொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'அடைய வேண்டிய உயர்ந்த இடமும்' என்று. அன்றிக்கே, உயர்ந்ததாகிய அடையவேண்டிய இடம் என்று பகவானுக்கு அஸாதாரணமாகிய பரமபதம் சொல்லப்படுகிறதாகவுமாம். அத்துடன் சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதும் முன்போலவே. ப்ராக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாத அப்படிப்பட்ட இடம் ஸ்ருதியில் சொல்லப்படுகிறது. 1 அரம் என்றும் 'ண்யம்' என்றும், இதைவிட முன்னுதராகிய ஆகாஸத்தில் இருக்கும் பரமாத்மாவின் லோகத்தில் ஸமுத்ரங்களிருக்கின்றன, என்றும் அது ஐரம்மதியம் என்கிற குளம் அது ஸோமஸவனம் என்கிற பெயரை உடைய அரசமரம். அது பகவானால் விசேஷமாக அபிமானிக்கப்பட்ட பரமாத்மானுடையமற்றொருவராலும் ஜயிக்கப்படாத பட்டணம். என்றும், அப்படியே 2 ஆயிரம் தூண்களை உடையதாகவும், விசேஷமாக அபிமானிக்கப்பட்டதாயும் உறுதியாயும், க்ரூரமாயும் இருக்கிற எந்த மண்டபத்தில் தேவதைகளுக்கெல்லாம் தேவதையாகிய பகவான் இருக்கிறாரோ. என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யங்களில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. பொதுவாகவும் விசேஷமாகவும் இருக்கிற முன்னும் பின்னும் சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதற்கு நடுவில் இருக்கும் 'கூயாததத்' (என்கிற வாக்கியத்தினால் சரீரமாகவும் ஆத்மாவாகவும் இருப்பதே காரணம், என்று ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லப்படுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'உம்மால் ஆத்மாவாக இருந்து கொண்டு' என்று. 38

பா] எல்லோருக்கும் ப்ரபிதாமஹரும் நீரே, பிதாமஹர் முதலியவரும் நீரே, எல்லா ஜனங்களுக்கும், தகப்பனார்கள் ப்ரஜாபதிகள். ப்ரஜாபதிகளுக்கும் தகப்பனாாகிய சதர்முகன், ஜனங்களுக்குப் பிதாமஹன். சதர்முகனுக்கும் பிதாவாகிய நீர் ஜனங்களுக்கு ப்ரபிதாமஹர். பிதாமஹர் முதலியவர்களுக்கு ஆத்மாவாகையினால், அந்தந்தச் சப்தங்களினால் சொல்லப்படுகிறவரும் நீரே, என்று தாத்பர்யம்.

39½

தா] 1 இந்நிராகைவும், ஸுரீர்யகைவும், வருணகைவும் அக்னியாகவும், சொன்னார்கள். திவ்யரான அழகிய இறகுகளை உடைய கருடன் கீழே இருக்கிறார். ஒன்றாக இருந்து கொண்டிருக்கிற வஸ்துவையே ப்ராம்மணர்கள், அனேக விதமாகச் சொல்லுகிறார்கள். அக்னியாகவும் யமனாகவும் வாயுவாகவும் சொல்லுகிறார்கள். 2 அதுவே அக்னி அதுவே வாயு, அதுவே ஸுரீர்யன், அதுவே சந்திரன், அதுவே பரிசுத்தமாகிய மோக்ஷம், அதுவே ப்ரும்மம், அதுவே ஜலம், அவனே ப்ரஜாபதி, என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்கியம் முதலியவைகளின் அர்த்தத்தை விஸதப்படுத்துகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'ஸுபா தகவிஸம்' என்று கீழ்ச் சொல்லிய, ஸுரீர்மாகவும் ஆத்மாவாகவும் இருப்பதே 'வாயுயபுரோதி' என்றிவை முகலிய இடங்களில் சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதற்குக்காரணம் என்று சொல்லுகிறார்—'ஆகையினால் நீரே' என்று ஆரம்பித்தது. இன்னொருக்கு, என்று விஸேஷித்துச் சொல்லாமையினால் ப்ரபிதாமஹன் என்பது எல்லா ப்ரஜைகளையும் பற்றியது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எல்லாருக்கும் ப்ரபிதாமஹர் நீரே' என்று 'வ' என்னும் பதம், பிதாமஹர் முதலியவர்களுக்கும் சேர்த்துக்கொள்ளுவதற்காக, என்று அபிப்ராயத்தில் வைத்துக் கொண்டு சொல்லுகிறார்—'பிதாமஹர் முதலியவர்களும்' என்று. எல்லோருக்கும் ப்ரபிதாமஹராகிய ஒருவர் இல்லாமையினால், அவருக்கு ஆத்மாவாகையினால் இவர் ப்ரபிதாமஹர் என்பது பொருந்தாதாகையினால் வேறுவிதமாக அதைச் சொல்லுகிறார்—'எல்லா ஜனங்களுக்கும்' என்று. ப்ரஜாபதிகளாவது தக்ஷர் முதலியவர்கள் 'வ' என்பதினால் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்ட பிதாமஹராக இருக்கையோ வெனில் அவர்களுக்கு அந்தர்யாமியாக இருப்பதினால், என்று சொல்லுகிறார்—பிதாமஹர் முதலியவர்களுக்கு' என்று.

38½

1 தைத்திரீயம் ப்ராம்மணம் 6-7.

2 தைத்திரீயம் நாராயணம் 1-7.

நமோ நமோ வஸு - வஸு வஸு க்ருத்

வா நம ஹி யொவி நமோ நமோ ||

39

நமோ நமோ வஸு - வஸு வஸு க்ருத்

நமோ வஸு தெ வஸு வஸு வஸு ||

39½

ப - ரை] வஸு - எல்லாவற்றிற்கும் அந்தர்யாமியாகிய பகவானே, தெ-
உம்பொருட்டு, வஸு வஸு க்ருத் - ஆயிரம் தடவை, நமோ நமோ - நமஸ்
காரங்கள், வஸு - இருக்கட்டும், வா நம ஹி யொவி - மறுபடியும்
மறுபடியும், தெ - உம்பொருட்டு, நமோ நமோ - நமஸ்காரங்களைச் செய்கி
றேன், சுப - பிற்பாடு, தெ - உம்பெருட்டு, வா நம ஹி யொவி - முன்பக்
கத்திலும். வஸு - பின்பக்கத்திலும், நமோ - ஸேவிக்கிறேன், தெ-
உம்பொருட்டு, வஸு வஸு வஸு - எல்லா இடங்களிலும், நமோ - நமஸ்கார
மானது, வஸு - இருக்கட்டும். 39½

பா] மிகவும் ஆஸ்சரியகரமான வ்யாபாரத்தை உடைய பகவானைப் பா
த்து, ஸந்தோஷத்தினால் மலர்ந்த கண்களை உடையவனாய் அதிகமான
பயத்தினால் வணக்கப்பட்டவனாய், எல்லாத் திக்குக்களிலும் நமஸ்காரம்
செய்கிறான். 39½

சு நமோ வஸு - வஸு வஸு க்ருத்

வஸு - வஸு வஸு தெவாவி வஸு - ||

40

ப - ரை] சு நமோ வஸு - அளவில்லாத வீர்யத்தை உடைய பகவானே,
சு நமோ வஸு - அளவிடப்படாத பராக்ரமத்தை உடைய, வஸு - நீர்,
வஸு - எல்லாவற்றையும், வஸு வஸு வஸு - வ்யாபரித் திருக்கிறீர்,
தத - ஆகையினால், வஸு - எல்லாமாகவும் வஸு - ஆகிறீர் 40

பா] அளவில்லாத வீர்யத்தை உடைய பகவானே, அளவிடமுடியாத பரா

தா] 'நமோ நமோ வஸு' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்ட நமஸ்
காரத்தில் விஸ்வரூபத்தைக் காட்டினதினால் பராக்ரமம் செய்யப்பட்ட
மேன்மை, ஸௌலபயம், இவைகளை அனுபவித்ததினாலுண்டானபயம்
ஸந்தோஷம் இவைகளே காரணங்கள், என்கிற அபிபிராயத்தினால்
சொல்லுகிறார்—'மிகவும் ஆஸ்சரியகரமான' என்று ஆரம்பித்து 39½

ஆதி ஸேஷனுடைய வீர்யம் போன்ற வீர்யத்தை உடைய, என்று
வேறு விதமாக அர்த்தம் தோன்றுவதை விலக்குவதற்காகச் சொல்லு
கிறார்—'அளவில்லாத வீர்யத்தை உடைய' என்று. அமித, என்னும்

க்ரமத்தை உடைய நீர், எல்லாவற்றையும் ஆத்மாவாக இருந்துகொண்டு வ்யாபரித்துக் கொண்டு இருக்கிறீர். ஆகையினால் எல்லாமாகிறீர். எந்தக் காரணத்தினால் நீர் சேதனசேதனங்களாகிய வஸ்துக்களின் கூட்டம் எல்லாவற்றையும் ஆத்மாவாக இருந்துகொண்டு வ்யாபரிக்கிறீரோ ஆகையினால் சேதனசேதனங்களாகிய வஸ்துக்களின் கூட்டங்களெல்லாம் உமக்குச் சரீரமாகையினால், உமக்கு விசேஷணமாகையினால் எல்லாவற்றையும் விசேஷணமாக உடைய நீரே, எல்லாப் பதங்களினாலும் சொல்லப்படுகிறவர் ஆகிறீர் என்று அர்த்தம். † ‡ க்ஷேக்ஷாஸ்வஹஸ்வாபு யபுஜோதிஃ' என்றிவை முதலாக எல்லா வஸ்துக்களோடும் சேர்த்துச்

பதம் அறியப்படாத. என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லில் ஸாஸ்தாம்முதலிவைகளில் சொல்லி இருப்பதற்கு விதோதம் வருகிறபடியினால்— 'அளவிட முடிய பராக்ரமத்தை உடைய' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஸுவபுஃஸ்வரோஹபு' என்கிற இடத்தில் ஆகாசம் முதலியவைகளைப் போல வ்யாபரித்து இருப்பதை விலக்குவதற்காக 1 உள்ளே துழைந்து கொண்டு நியமித்துக்கொண்டு இருக்கிற எல்லாவற்றிற்கும் ஆக்மாவானவள், என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளில் சொல்லப்பட்ட ஆத்மாவாக இருப்பதில் முடிவு பெறுகிற நியமிப்பதற்காக வ்யாபரித்து இருப்பது சொல்லப்படுகிறது, என்று அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—'எல்லாவற்றையும் ஆத்மாவாக இருந்து கொண்டு' என்று 2 'இந்த எல்லாம் புருஷனை, 3 இந்த எல்லாம் ஆத்துமாதான். இது எல்லாம் நாராயணன் தான், என்று அர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளில் ஸர்வ என்கிற பதத்தோடு சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதின் அர்த்தத்தை விஸதப்படுத்துவதற்காக— 4 'ஸுவபுஃஸ்வரோஹபு' என்று முன்பு ஸர்வஎன்னும் பதத்தோடு சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பது மற்றொன்று இல்லை, என்று மறுப்பதற்காக இல்லை; பின்னைததற்காக, என்னில் சரீரமாகவும் ஆத்மாவாகவும் இருப்பதினாலேற்பட்ட சேர்ந்த வஸ்து ஒன்று என்பதைச் சொல்லுகிறது, என்று சொல்லப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்— 'எந்தக் காரணத்தினால்' என்று ஆரம்பித்து எல்லா வேதங்களிலும் வேதாந்தங்களிலும், இவைகளின் அர்த்தங்களை விஸதப்படுத்துகிற கார்த்தங்களிலும், பகவானைச் சொல்லுகிற பதங்களைச் சேதனசேதன வஸ்துக்கள் எல்லாவற்றையும் சொல்லுகிற பொதுவாகவும் தனித்தனியாகவும் இருக்கிற எல்லாப் பதங்களுடனும் சேர்த்துச் சொல்லி இருப்பதற்கு

† பகவத்கீதை 11-37. ‡ பகவத்கீதை 11-39.

1 யஜுர்வேதம் ஆண்யநம் 3-11. 2 புருஷஸூக்தம்

3 சாந்தோக்யம் 25-2. 4 பகவத்கீதை 11-39.

சோல்லி இருப்பதற்கு ஆத்மாவாக வ்யாபரித்து இருப்பதே காரணம் என்று †; கூபாததம்விஸுநஞாபுவஸவஸுஸோவொஷிததொலிஸவஸு' என்றும் ப்ரகாஸமாகச் சோல்லப்பட்டது 40

ஸவெதி ஶகூர ப்ரஸஹம் யஜுத்

ஹெ க்ருஷ்ண ஹெ யாஜ்வ ஹெ ஸவெதி ।

அஜாமதா ஶஹிஜாமம் தவெஶம்

யயா ப்ராஜாஸு ப்ரணயெ ந வாவி ॥

41

யஜுவஹாலாயுஷ்வதூதொவி

விஹாஸய்யூஸநஹொஜநெஷு ।

வனகொயவாவயுத ததூஷக்ஷம்

தசு க்ஷாமெயெ க்ஷாமெயெயெயெ ॥

42

ப - ரை] கூறுத - ஸ்ரீக்ருஷ்ண, தவ - உம்முடைய ஶம் - இந்த, ஶஹிஜாமம் - மஹாத்மியத்தை, அஜாமதா - அறியாத யயா - என்னால், ப்ராஜாஸு - மோஹத்தினாலேயாவது, ப்ரணயெநவாவி - அதிகபரிசயத்தினாலேயாவது, ஸவா - தோழன், ஶகூ - ஶகூ - நினைத்து, ஹெக்ருஷ்ண - கிருஷ்ணனே, ஹெயாஜ்வா - யதுகுலத்தில் பிறந்தவனே, ஹெஸவெ - நண்பனே, ஶகூ - ஶகூ - வணக்கமில்லாமல், யசு - எந்த வார்த்தை, ஶகூ - சோல்லப்பட்டதோ, யஜு - எதுவும் ஶவஹாலாயுஷு - பரிஹாஸத்திற்காக, விஹாஸய்யூஸநஹொஜநெஷு - விஹாஸ - விளையாடல், யஜு - பகேகை, க்ருஷ்ண - உட்காருதல், ஹொஜந - ஸாப்பிதேல் இவைகளில், வனகூ - ஒருவனாகவாவது, ஶயவா - இல்லாவிட்டால், ததூஷக்ஷம் - ஜனங்களுக்கு. எதிரிலாவது, ஶவதூஷு - அவமதிக்கப்பட்டவராக, ஶவா - ஆகிரேரோ, தசு-அத்தை, ஶஹம் - நான், ஶவெயெயெ - அளவிடமுடியாத, க்ஷாம் - உம்மை, க்ஷாமெயெ - போறுக்கும்படிப் பிராத்திக்கிறேன், 41-41

ச்சரீரமாகவும் ஆத்மாவாகவும் இருப்பதே காரணம் என்கிற இதுஇந்த ஸநதர்ப்பதனில் கிடைத்த அர்த்தம், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'கூஷக்ஷாம்ஸவஸு' என்று. 40

பா] உம்முடைய அளவில்லாத வீர்பத்தை உடையவனாக இருக்கை அளவில்லாத பராக்ரமத்தை உடையவனாக இருக்கை, எல்லாவற்றிற்கும் அந்தராத்மாவாக இருக்கை, எல்லாவற்றையுள் ஸ்ருஷ்டிப்பவனாக இருக்கை முதலிய மஹிமை எதுவோ அதைத் தேரிந்துகொள்ளாத என்னுல் மோஹத்தினாலாவது வெகுகாலமாக உண்டானபழக்கத்தினாலாவது எனக்கு ஸ்நேகிதன் என்று நினைத்து, க்ருஷ்ண, யதுகுலத்தில் பிறந்தவனே, நண்பனே, என்று உன் விஷயத்தில் விநயமில்லாமல், எந்த வார்த்தை சொல்லப்பட்டதோ, பரிஹாஸத்திற்காக, எப்போதும் பூஜை செய்யத்

தா] ‘உஜேஹிரோஹம்’ என்று சொல்லப்பட்ட, மஹிமா என்னும் பதம் கீழ்ப்பாஸ்தாவிக்கப்பட்ட மாஹாத்மியங்களை அனுவாதம் செய்கிறது. என்று அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘அளவில்லாத வீர்பத்தை உடையவனாக இருக்கை’ என்று ஆரம்பித்து. ப்ரமாதாதன்னும் பதம் அஜ்ஞானத்தைச் சொல்வதாக இருந்தால் அஜானதா என்பதோடு புணருகி வருகிறபடியினால் நம்மைப் போன்றவன் என்கிற ப்ரமதத்தைச் சொல்லுகிறது, என்று அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு ‘மோஹத்தினால்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ஸ்நேகிதன், என்கிற புத்திக்குக் காரணமாக இருப்பதாகிற ஸ்வாஸ்யத்தினாலே ப்ரீதியைச் சொல்லுகிற ப்ரணயேந என்கிற பதத்தினால் அந்த ப்ரீதிக்குக் காரணமாகிய வெருகாலப் பரிசயத்தை உபசாரமாகச் சொல்வது யுத்தம், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘வெரு காலமாக உண்டான பழக்கத்தினால்’ என்று. 1 ‘கூடச் சேர்ந்தவர்களாயும் ஸ்நேகிதர்களாயு மிருக்கிற’ என்று அர்த்த முள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்தில் ஏற்பட்ட ஸ்நேகிதன் என்கிறஜ்ஞானம் மோஹம் முதலியவைகளினால் உண்டாக்கப்பட்டதல்ல, அகையினால் லோகத்தி லுண்டானபடி ஸ்நேகிதன், என்கிற புத்தியைச் சொல்லுகிறது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘எனக்கு ஸ்நேகிதன் என்று நினைத்து’ என்று. க்ருஷ்ண என்றிவை முதலியது விநயமில்லாமல் சொல்லி இருப்பதின் ஆகாரத்தைக் காட்டுகிறது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் அன்வயத்தைக் காட்டிக்கொண்டு ப்ரக்ருதத்தி லுசிதமாகிய விநய மில்லாமையைச் சொல்லுகிறது, என்பதையும் சொல்லுகிறார்—‘க்ருஷ்ண’ என்று ஆரம்பித்து ‘யது’ என்கிற இடத்தில் இருக்கிற உ என்பதினால் அபிப்ராயத்தில் கொள்ளப்பட்ட அவமானங்கள் அனைக விதங்கள் என்பது ஸித்திப்பதற்காக ‘யடிஸ்துதொலி’ என்னும் பதங்களைத் திருப்பி வைத்துக்கொண்டு வாக்யம் வெவ்வேறு என்று வைத்துக்கொண்டு அர்த்தம் சொல்லுகிறார்—‘பரிஹாஸத்திற்காக’ என்றாரம்பித்து. ஆகையினாலே தான

தக்க நீர் எந்த அவமானம் செய்யப்பட்டீரோ, சேர்ந்து செய்யப்பட்ட விளையாட்டு, பக்கை, உட்காருதல், போஜனம் முதலியவைகளில், தனிமையிலாவது தும்பலிலாவது. அவமானம் செய்யப்பட்டீரோ, அவை எல்லாவற்றையும், பொறுத்தருளும்படி, அளவிடமுடியாத உம்மைநான் பார்த்திக்கிறேன் 41-42

விதாவி றொகஷு ஊராஊரஷு

கூஷஷு வஹிஷு மூரூமூரீயாநு |

ந கூஷு றொகஷுஷுயிக் கூதொநொ

றொகசுசுயெஷு பூதிஷுலாவ ||

43

ப - ரை] ஸுபூதிஷுலாவ - ஒப்பில்லாத ப்ரபாவத்தையுடைய க்ருஷ்ண, கூஷு - இந்த, ஊராஊரஷு - ஜங்கமஸ்தாவரங்களாகிய, றொகஷு - லோகத்திற்கு, கூ - நீர், விகா - தகப்பனராகவும், மூரூமூ - ஆசார்யனாகவும் (ஆகையினாலே), மூரீயாநு - சிறந்தவரான, வஹிஷு - பூஜிக்கத்தக்கவராகவும், கூவி - ஆகிரீர், றொகசுசுயெஷு - முன்று லோகங்களிலும், கூஷு - (உம்மைவிட) வேறுகிய, கூஷு - உமக்கு ஸமமானவா, மூஷு - இல்லை, கூஷுயிக் - மேலானவர், கூஷு - ஏது. 43 பா] ஒப்பில்லாத ப்ரபாவத்தையுடைய க்ருஷ்ண நீர் இந்த எல்லா ஜங்

‘அவை யெல்லாவற்றையும்’ என்று அவைகள் அனேகங்கள் என்பது சொல்லப்பட்டது. பெரியோர்கள் விஷயத்தில் பரிஹாஸத்திற்காகவும் அவமானம் செய்வது அபராதம் தான் என்கிற அபிப்பிராயத்தினால்— ‘ஆகிரீர்’ என்று முன்னிலைபாகச் சொல்லி யிருப்பதினால் ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘எப்போதும் பூஜை செய்யத் தக்கநீர்’ என்று. ‘வஸு’ என்னும் பதத்தினாலேறப்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லி யிருக்கிறது—‘தனிமையிலாவது’ என்று. 41-42

உன்னால் பொறுத்துக் கொள்ள வேண்டுமென்று ப்ரார்த்திக்கப் பட்ட போதிலும் நான் பொறுப்பேனென்று எந்தக் காரணத்தினால் நிசயிக்கப்பட்டது என்னைவிட வேறு யாரையாவது ஆஸ்ரயிக்கலாமே என்று பகவானுடைய அபிபிராய மிருப்பதாக ஊஹித்துக்கொண்டு அதற்கு ஸமாகானமாக கரையத்தையும் காரணத்தையும் சொல்லுவதாக ஆரம்பித்திருக்கு மிந்த இரண்டு ஸ்லோகங்களில் முதல் ஸ்லோகத்தி லிருக்கிற விஸேஷணங்கள் ஒப்பில்லாத ப்ரபாவத்தை யுடையவனாக யிருக்கையை நிரூபிக்கின்றன என்கிற அபிபிராயத்தினால்—‘ஒப்பில்லாத ப்ரபாவத்தை யுடைய’ என்று முதலில் சொல்

கமஸ்தாவரமாகிய லோகத்திற்குத் தகப்பனாகிறீர். இந்த லோகத்திற்கு ஆசார்யனாகிறீர். ஆகையினால் நீர் இந்த எல்லா ஜங்கமஸ்தாவரமாகிய லோகத்திற்கு மிகவும் சிறந்தவரான பூஜிக்கத்தக்கவர். மூன்று லோகங்

லப்பட்டது. தகப்பனார் ஆசார்யன் பூஜிக்கத் தக்கவன் என்னும் பதங்கள், யாருக்கு என்பதை அபேக்ஷிக்கிறபடியினால்—‘ஹோகஸ்யு’ (லோகத்திற்கு) என்னும் பதம் எல்லா இடங்களிலும் அன்வயிக்கிறது என்று சொல்லுகிறார்—‘இர்த்’ என்றாரம்பித்து. ஸ்வபாவத்தினாலேயே தகப்பனாகவும் ஆசார்யனாகவும் இருக்கை மிகவும் பூஜிக்கத்தக்கவனாக யிருப்பதற்குக் காரணம், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘ஆகையினால்’ என்று. பூஜிக்கத்தக்கவராக இருப்பதில் சிறந்தவராகையாவது இன்னொருவிட என்கிற அளவில்லாதது, என்று தெரிவிப்பதற்காக ஆரம்பித்திருக்கிற—‘நக்ஷத்ரோவ்யு’ என்கிற வாக்யத்திற்கு வ்யாக்யானம் செய்யப் போகிறவராய் அதிக ப்ரயோஜன மிருக்கிற படியினால் ‘ஹோகஸ்யு-பெவி’ என்னும்பதம் இவ்விடத்திலன்வயிக்கிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘மூன்றுலோகங்களிலும் உம்மைவிட’ என்றாரம்பித்து. இவ்விடத்தில் மூன்றுலோகங்கள் என்பதினால் க்ருதகம் அக்ருதகம் க்ருதகா க்ருதகம் என்கிற மூன்று லோகங்களாவது, வேறு ப்ரமாணங்களினால் அறியப்படாதது இதனால் ‘ஹோகஸ்யு-தெ’ (அறியப்படுகிறது) என்கிறவ்யுத்தபத்தியினால் மூன்று வேதங்களாவது சொல்லப்படுகின்றன. ஸமமாக யிருக்கை வேறு வஸ்துவுக்கே பொருந்து மாதலால் உமக்கு ஸமமான வரிஸ்ஸை என்பதினாலேயே வேறு வஸ்துவுக்கு பகவானோடு ஸாம்ய மில்லை என்று விலக்குவதும் கிடைத்து விடுகிற படியினால் ‘ஈந்யு’ என்னும் பதம் வ்யர்த்தம் என்கிற ஆக்ஷேபத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காகவும் வேறொருவன் உமக்கு ஸமமானவன் இல்லை நீரே உமக்கு ஸமமானவர் என்றர்த்தம் ஏற்படுவதற்காகவும் ‘உம்மைவிட வேருனவன்’ என்று முதலிலேயே ‘ஈந்யு’ என்னும் பதத்திற்கு அன்வயம் சொல்லப்பட்டது. இத்தால் ஸ்ருஷ்டிக்கப்பட்டவர்களாக இருக்கை கர்மங்களுக்கு வசப்பட்டவர்களாக இருக்கை முதலியவைகளினாலே பகவானை விட வேறுபட்டவர்க ளென்று ப்ரஸித்தர்களான ப்ருஹ்மா ருத்திரன் முதலியவர்கள் 1 முதலில் ஹிரண்யகர்ப்பர் இருந்தார் என்றும் 2 அஜனுடைய நாபியில் ஒன்றுண்டானது’ என்றும் 3 ‘எப்பொழுது தமஸ் இருந்ததோ

1 யஜுர்வேதம்-4 காண்டம் 1—31.

2 யஜுர்வேதம் 4-6-2

3 ச்வேதாசுவதாம் 4 18

களிலும் உம்மைவிட வேறுனவர் கருணை முதலிய எந்தக் குணத்தினாலும் உமக்கு ஸமாநமானவரில்லை மேலானவர் ஏது. 43

அப்பொழுது மத்தியான்னமும் ராத்திரியு மில்லை ஸத்தும் அஸத்து மில்லை கேவலம் சிவனே இருந்தான்' என்றும் அர்த்த முள்ள ஸ்ருதி வாக்கியம் முதலியவைகளில் அவரவர்களைச் சொல்லுகிற பதங்களிருக்கிற படியினாலே காரணமாக இருக்கை முதலியவைகளினால் பகவானுக்கு ஸமமானவர்கள் என்று மொத்தமாகத் தோன்றினபோதிலும், 4 'சூகாஸஸூஹிமாசி' 5 'வாணஸ்யாநாமஜாக்' 6 'ஸாஹுஜ்யஹ்' 7 'தாநுதெஸொவாஜெஹவக' 8 'ஸாக்ஷாஹ்' 9 'விரோயாஜெஜிநி' என்றவை முதலிய ஸூத்ரங்களில் சொல்லியிருக்கும் நியாயங்களை அனுஸரித்து. 8 'இவன் எல்லா ப்ராணிகளுக்கும் அநத ராக்மாவாகவும் கர்ம ஸம்பந்தமில்லாதவனாகவும் திவ்யகுப தேவனாகவுமிருக்கிற ஒரு நாராயணன்' என்றும் 9 'ஒருநாராயணனே இருந்தான் ப்ரும்மாவுமில்லை ருத்திரனுமில்லை, என்று மர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்கியம் முதலியவைகளில் ஏற்பட்ட எல்லாவற்றிற்கு மந்தராத்மாவாக இருக்கை, கர்மஸம்பந்தமில்லாதவனாக இருக்கை, முதலியவைகளை யுடைய பகவானுக்கே அஸாதாரணமான ஸ்வபாவங்களைச் சொல்லுகிற வாக்கியங்களிலிருக்கிற ஹிரண்யகர்ப்ப அஃசிவ முதலிய பதங்கள் பகவானையே சொல்லுகின்றன ஆகையினால் அவர்கள் பகவானுக்கு ஸமமானவர்கள் என்கிற ப்ரஸ்தாவமே இல்லை, என்றேற்படுகிறது— 'எந்தக் குணத்தினாலும்' என்பதற்கு, எல்லாக் கல்யாண குணங்களினாலும், லோகங்களுக்குக் காரணமாயிருக்கையினாலும் மோக்ஷத்தைக் கொடுப்பதினாலும் உமக்கு ஸமமானவர்களில்லை என்பதைப்பற்றிக் கேழ்க்கவே வேண்டியதில்லை என்று தாத்பர்யம். இத்தால் த்ரிமூர்த்திகளும் ஸமரென்றும், ஒன்றென்றும், இவர்களைவிடவேறொருவர் காரணமென்றும் இவர்களில் பகவானைத்தவிர மற்றவர்கள் காரணமென்றும் சொல்லும் பக்ஷங்கள் நிராகரிக்கப்பட்டன, என்றறிய வேண்டியது. 43

4 சாரீரக ஸூத்திரம்-1-1-23

5 சாரீரக ஸூத்திரம் 1-1-29

6 சாரீரக ஸூத்திரம் 1-1-39

7 சாரீரக ஸூத்திரம் 1-2-29

8 ஸ-பாலோப நிஷத் 7

9 மஹோபநிஷத் 1-1

தவூரூணயே ப்ரணியாய காயம்

புலாடியே சுவாஹீஸீய்யம் !

வீதெவ வுத்ருஷ்ய ஸவெவ ஸவ்யம்?

விய: வியாயாஹி ஹி ஹி ஹி ஹி || 44

ப - ரை] தவூரூ - ஆகையினால், சுஹ - நான், ப்ரணய - ஸரண
கதிபண்ணி, காயம் - சரீரத்தை, ப்ரணியாய - கீழே விழச்செய்து,
ஹி - ஸ்வராகவும், ஹி - ஸ்தோத்திரம் செய்யத்தக்கவராகவு
மிருக்கிற, சுவா - உம்மை, புலாடியே - அனுக்ரஹம் செய்யும்படி
யாக ப்ரார்த்திக்கிறேன், ஹி - தேவனே, வுத்ருஷ்ய - பிள்ளைக்கு,
வீதெவ - தகப்பனார் போலவும், ஸவ்யம் - தோழனுக்கு, ஸவெவ -
தோழன் போலவும், வியாய - ப்ரியனாகிய என் பொருட்டு, விய: -
ப்ரியனாகிய நீர், ஹி - பொறுப்பதற்கு, சுஹி - தகுந்தவ
ராகிறீர். 44

பா] எந்தக் காரணத்தினால் நீர் எல்லாவற்றிற்கும் தகப்பனராகவும் பூஜி
க்கத்தக்கவராகவும் ஆசார்யனாகவும், கருணை முதலிய குணங்களினால்
எல்லாவற்றையும்விட மேலானவராகவும் ஆகிறீரோ. ஆகையினால். ஸ்வர
னாகவும் ஸ்தோத்திரம் செய்யத்தக்கவராகவு மிருக்கிற உம்மைச் சரணமாக
அடைந்து ஸரீரத்தைக் கீழே விழச்செய்து அனுக்ரஹம் செய்யும்படி

[தா 'தவூரூ' என்பதினால் முன் ஸலோகத்தில் சொல்லிய, ஸ்வபாவத்தி
னாலேயே தகப்பனராக இருக்கை, மிகவும் பூஜிக்கத்தக்கவனாக இரு
க்கை, ஆசார்யனாக இருக்கை முதலியதைக் காரணமாகச் சொல்லுகி
றார், என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எந்தக் காரணத்தி
னால்' என்றாரம்பித்து. 'ப்ரணய' என்றுப் பததி சொல்லப்படு
கிறது. முன்பு சொல்லிய தகப்பனராக இருக்கை முதலியவற்றைச்
சொல்லுகிற — 'தவூரூ' என்பதினாலும், 'சுஹ' என்பதினாலும்
ஆனுகூலிய ஸங்கல்பம் முதலிய அங்கங்கள் குறிக்கப்பட்டன. 'ப்ரண
யாயகாயம்' என்பதினால் '1 எதை மனத்தினால்கிண்கிறதோ' என்றர்த்த
முள்ள ஸருதிவாக்யத்தில் சொல்லியிருக்கிறபடியே காரணங்கள் முன்
றும் சேர்த்திருக்கிறது என்பது காட்டப்பட்டது. 'புலாடியே' என்பதற்கு
அனுக்ரஹம் செய்வதற்காக ப்ரபத்திசெய்கிறேன்
என்று அர்த்தம் 'புலாடியே ஹி' என்கிற பதங்களினால் ஏற்
பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லிக்கொண்டு உபமானோபமையங்களுக்

ப்ரார்த்திக்கிறேன். எப்படி அபராதம் செய்தவனாக யிருந்தபோதிலும் பிளனைக்கும் தோழனுக்கும் நமஸ்காரம் செய்து ப்ரார்த்திக்கப்பட்டவனாய் தகப்பனரும் தோழனும் அனுகூலம் செய்கிறானே, அப்படியே மிகவும் கருணை உடையவனாயும் ப்ரியனாயுமிருக்கிற நீர் ப்ரியனாகிய என் பொருட்டு எல்லாவற்றையும் பொறுக்கத் தகுந்தவராகிறீர். 44

சுஷுஷ்வ-உவ-ஓம் ஹுஷிதொவ்! ஷுஷூ

வயெந வ ப்ரவ்யயிதம் உநொ நெ |

தநெவ நெ ஷுஷுய நெவ ர-உவம்

ப்ரவீடி நெவெஸ ஜ-நிவாவஸ ||

45

ப - ரை] ஜ-நிவாவஸ - லோகங்களுக் கிருப்பிடமாக இருக்கிற, நெவெஸ - ப்ரும்மா முதலிய தேவதைகளுக்கும் ஈஸ்வரனாகிய, நெவ-பகவானே, சுஷுஷ்வ-உவ-ஓம் - இதற்குமுன் பார்க்கப்படாத (உம்முடைய ரூபத்தை) ஷுஷூ - பார்த்து, ஹுஷிதஃ - ஸந்தோஷத்தை அடைந்தவனாக, ஸவீ-ஆகிறேன், வயெந - பயத்தினால், நெ - என்னுடைய, உநஃ - மனது, ப்ரவ்யயிதம் - மிகவும் நடுங்குகின்றது, நெ - எனக்கு, தஸ - அந்த, ர-உவநெவ - ரூபத்தையே, ஷுஷுய - காட்டும், ப்ரவீடி - அனுகூலம் செய்யும். 45

பா] இதற்குமுன் பார்க்கப்படாத நாயும் மிகவும் ஆஸசர்யமாயும் மிகவும் பயங்கரமாயுமிருக்கிற உம்முடைய ரூபத்தைப் பார்த்து ப்ரீதியையடைந்

குப் பொதுவான ஸ்வபாவத்தை நிரூபிக்கிறார்—‘எப்படி அபராதம் செய்தவனாக இருந்த போதிலும்’ என்றாம் பித்து. 44

விசித்திரமாக இருந்தபோதிலும் முன்பு பார்க்கப்படாத வஸ்துவே ஆஸ்சர்யப்படக்கூடியதென்பதைக் கண்டிருப்பதால், ‘சுஷுஷ்வ-உவ-ஓம்’ என்பதினால் ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘மிகவும் ஆஸசர்யமாயும்’ என்று. ‘வயெநவப்ரவ்யயிதம் உநொநெ’ என்பதினால் ஏற்பட்டதாயும், ‘சுஷூஹிநெகொவாந-ஓ-ர-உவம்’ என்கிற இடத்தில் சொல்லப்பட்டதாயுமிருக்கிற விசேஷணத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘மிகவும் பயங்கரமாயும்’ என்று—‘வயெநவ’ என்கிற இடத்தில் வ என்பது ப்ரயோஜனமற்ற தாகையினாலும் மற்றொரு நடுக்கத்திற்குக் காரணத்தைச் சேர்த்துக்கொள்ளுகிறது என்றர்த்தம் சொல்லுவது யுக்தமல்ல ஆகையினாலும் கீழ்ச்சொல்லிய ப்ரீதியோடு சேர்த்துக்கொள்ளுவதைப் ப்ரெசால்லுகிறதென்று அப்பிராயத்தில் வைத்

தவனாகிறேன். பயத்தினால் என் மனது நடுங்கியும் விட்டது. ஆகையினால் அந்தப் ப்ரஸன்னமான ரூபத்தையே எனக்குக் காட்டும். என்னிடத்தில் அனுகூலம் செய்யும். ப்ரும்மா முதலிய தேவதைகளுக்கும் ஈஸ்வரனாகிய எல்லா லோகங்களுக்கு மாதாரமாகிய பகவானே, 45

கிரீடிகம் மஹிமம் வசுஹவஸிவாஜி

சுவாம் ஐஷ்டேஹம் ததெவ

தெதெவ ராதிவெண வதஸுஜெந

வஹவ வாவஹா வவ விஸுஜிதெ-||

46

ப - ரை] வஹவ வாவஹா - ஆயிரம் கைகளையுடைய, விஸுஜிதெ-|| - ப்ரபஞ்சத்தை ஸரீரமாக உடைய பகவானே, சுவாம் - நான், கிரீடிகம் கிரீடத்தை யுடையவராயும், மஹிமம் - கதையை யுடையவராயும், வசுஹவஸம் - சக்ரத்தைக் கையில் தரித்தவராயும் இருக்கிற, சுவாம் - உம்மை, ததெவ - முன்போலவே, ஐஷ்டேஹம் - பார்ப்பதற்கு, வாவஹி-

துக்கொண்டு கொஞ்சம்விட்டு அன்வயம் சொல்லுகிறார்—‘நடுங்கியும் விட்டது’ என்று. முன்பாதிபில் சொன்ன நடுக்கத்துடன் ப்ரீதியையுண்டாக்கினது, மேல்பாதிபில் சொல்லப்போகிற அர்த்தத்திற்குக் காரணம், என்றபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘ஆகையினால்’ என்று ‘தசு’ என்னும் பதம் முன்பு ப்ரஸித்தமான ஆகாரத்தைச் சொல்லுகிற தாகையினால் அதினால் அபிப்ராயத்தில் கொள்ளப்பட்ட ஆகாரத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘ப்ரஸன்னமான’ என்று. இத்தால் அது கேவலம் ப்ரீதிக்கு மாத் திரம் காரணமென்பது காட்டப்பட்டது. சரணமாக அடைந்தவனை அவச்யம் ரக்ஷிக்கவேண்டியது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் எனக்குக்காட்டும் என்று சொல்லப்பட்டது ‘தெவ, தெவெஸ’ என்று இரண்டு விதமாக அழைத்ததினால் 1 ‘ஈஸ்வரர்களுக்கெல்லாம் உயர்ந்த ஈஸ்வரனாயும் தேவதைகளுக்கெல்லாம் உயர்ந்த தேவதையாயுமிருக்கிற அவனை என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யத்தின் அர்த்தம் அபிப்ராயத்தில் கொள்ளப்பட்டது என்கிற அபிப்ராயத்தினால்—‘ப்ரும்மா முதலிய தேவதைகளுக்கும்’ என்றரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. இப்பொழுது பார்க்கப்படுகிற ரூபம் 2 ‘ததெவ க்ஷுஸம் ஜமதூக்ஷுஸம் ப்ரவிஹக்ஷுஸேநகயா’ என்று சொல்லுகிறபடியே லோகங்களுக்கு ஆகாரமாகக் காணப்படுகிறபடியினால் ‘ஜமதூக்ஷுஸம்’ என்பதிலும் அதுவே சொல்லப்படுகிறது என்றபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘லோகங்களுக்கு ஆதாரமாகிய’ என்று 45

ஆசைப்படுகிறேன் (ஆகையினால்), உதாஹுஜெந - நான்கு கைகளை உடைய, தெதெவ - அந்த ரூபிபெண் - ரூபத்துடன் கூடியவராய், ஹவ - ஆய்விடும். 46

பா] முன்போலவே கிரீடத்தை யுடையவராகவும் கதையை யுடையவராகவும் சக்ரத்தைக் கையில் தரித்தவராகவும் இருக்கிற உம்மைப் பார்க்கவேண்டுமென்று ஆசைப்படுகிறேன். ஆகையினால் முன் இருந்த நான்கு கைகளையுடைய ரூபத்துடன் கூடியவராக ஆய்விடும் ஆயிரம் கைகளையுடைய ப்ரபஞ்சத்தை ஸரீரமாகவுடைய பகவானே. அதாவது இப்பொழுது ஆயிரம் கைகளையுடையவராவும் ப்ரபஞ்சத்தைச் சரீரமாகவுடையவராகவும் பார்க்கப்படுகிற ரூபத்தையுடைய நீர் முன்பிருந்த ரூபத்துடன் கூடிபவராக ஆய்விடும் என்றர்த்தம் 46

ஸ்ரீஹவாநுஹ—பகவனாகிய ஸ்ரீ க்ருஷ்ணன் சொன்னார்—

உயா ஸ்ரவணெந தவாஜுமெநடி

ரூபம் வரம் ஷரிததாதயொநாஸி |

தெஜொஜம் விஸ்தநனாஜாம் யநே

ஹவநேந க ஷுஷ்வவவபு ||

47

ப - ரை] தெஜொஜம் - தேஜேமயமாயும், விஸ்த - ப்ரபஞ்சத்திற்கு அந் தர்யாமியாயும், ஹவ - முடிவில்லாததாயும், ஷுஷு - (எல்லாவற்றிற்கு

[தா 'தெதெவ' என்பதற்கு, முன்புப்ரபஞ்சத்திற்கு ஆதாரமாகிய ரூபத்தைப் பார்க்கவேண்டுமென்று ஆசையையுடைய நான் அப்படியே அந்த ரூபத்தையே பார்க்கவேண்டும் என்று ஆசைப்படுகிறேன் என்று அர்த்தம் என்கிற ப்ரமத்தை நீக்கிக்கொண்டும் முன்கழிந்ததஸையை யுடையவனை இப்பொழுது எப்படிக்காட்டமுடியும் என்கிற ஆகேஷபத்தை பபரிஹரித்துக்கொண்டும் அன்வயத்தை மாற்றிக் காட்டிக்கொண்டு அநதப்பதததிற்கு அர்த்தம் சொல்லுகிறார்—'முன்போலவே' என்றாம்பித்து. முன்பு பார்க்கப்பட்ட ரூபத்திற்கு ஸமமான ரூபத்தைப் பார்க்க விரும்புகிறேன் என்றர்த்தம். 'ரூபிபெண்' என்கிற இடத்திலிருக்கிற மூன்றாம் வேற்றுமைக்குக்காரணம் என்கிற அர்த்தம் ஸம்பவிக் கா தாதலால்—'ரூபத்துடன் கூடியவராக' என்று சொல்லப்பட்டது. ஆயிரம் கைகளுடனும் பாபஞ்சமாகிய சரீரத்துடனும் கூடியவருக்கு நான்கு கைகளை யுடைய ரூபத்துடன் கூடியவராக இருக்கை ஸம்பவிக் காது என்கிற ஆகேஷபத்தை வெவ்வேறு காலத்தில ஸம்பவிக்கும் என்று பரிஹரிக்கிறார்—'இப்பொழுது' என்றாம்பித்து.

கும்) காரணமாயும், ஸுடிநெய் - உன்னைத் தவிர வேறொருவராலும் பார்க்கப்படாததாய் மிருக்கிற, செ - என்னுடைய, ரு-ஓவம் - ரூபம், பசு - எதுவோ, உஃம் - இந்த, வரம் - சிறந்த, ரு-ஓவம் - ரூபம், பூவாஹை - அனுகரஹத்தை யடைந்திருக்கிற, யோ - என்னால், ஸுடிநெய்-அர்ஜுந, தவ - உனக்கு, ஸுடிநெய் - என்னுடைய கல்யாணகுணத்தினால், ஸுடிநெய் - காட்டப்பட்டது.

47

பா] எந்த என்னுடைய ரூபம் தேஜஸ்ஸுக்களின் கும்பலாயும் ப்ரபஞ்சத்திற்கு ஆத்மாவாகியும் முடிவில்லாததாயும், இது மற்றவைகளையும் குறிப்பதற்காக. ஆதிநடுவு முடிவு இவைகளில்லாததாயும் என்னைத் தவிர மற்றெல்லா வஸ்துக்களுக்கும் காரணமாயும் உன்னைத் தவிர மற்றொருவராலும் பார்க்கப்படாததாயும் இருக்கிறதோ, அப்படிப்பட்ட இந்த ரூபம் ப்ரஸன்னனாகிய என்னால் என்னிடத்தில் பக்தியுள்ளவனாகிய உனக்குக் காட்டப்பட்டது என்னுடைய ஸத்ய ஸங்கல்பனாக மிருக்கையாகிற குணத்தினால்.

47

தா] 'செஷோப்யம்' என்கிற இடத்திலிருக்கும் 'யி' என்னும் விகுதி நிறைந்தது என்னு மர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது என்றபிராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—'தேஜஸ்ஸுக்களின் கும்பலாயும்' என்று 'ப்ரபஞ்சத்திற்கு ஆத்மாவாகியும்' என்பதற்கு ப்ரபஞ்சத்தில் வ்யாபரித்திருக்கிற என்றர்த்தம், அசேதனத்திற்கு ஆத்மாவாக இருக்கை ஸம்பவிக்காததலால்—'சுநாஜிஜ்ஜாஹம்' என்று முன்பு சொல்லப்பட்ட படியினால். 'சுநாஜி' என்பது மற்றவைகளையும் குறிக்கிறது என்றுசொல்லுகிறார்—'இது மற்றவைகளையும்' என்றாம்பித்து. 'சுடிநெய்' என்கிற இடத்தில் இவைகளுக்கு என்று சொல்லாமையினால் 'எல்லாவஸ்துக்களுக்கும் காரணமாயும்' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஸுடிநெய்' என்பதினால் ஏற்பட்ட அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—'மற்றொருவராலும்' என்று. அனுகரஹம் காரணமில்லாமல் உண்டாகிற தென்னில் பகவானுக்குப் பக்தபாதமும் தயையில்லாமையும் உண்டாகவேண்டி வருகிற படியினால், 'நெ' என்பதினால் அபிப்ராயமாகக் கொள்ளப்பட்ட அனுகரஹத்தின் காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்—'என்னிடத்தில் பக்தியுள்ளவனாகிய உனக்கு' என்று. 'யோ' என்னும் பதம் த்யானத்தைச் சொல்லுகிறது என்கிறப்ரமத்தை நீக்குவதற்காக வ்யாக்யானம் செய்கிறார்—'என்னுடைய' என்றாம்பித்து.

47

பா] வேறு ப்ரயோஜனத்தை விரும்பாத பக்திபைத் தவிர மற்றெந்த உபாயத்தினாலும் உள்ளபடியே இருக்கிற என்னைப் பார்க்கமுடியாது என்று சொல்லுகிறார்—

ந வெடியஜ்ஞாயுயமெநமநு ஞானெந

நகுவ கியாவிநகுவவொவிராஸுமெஹு: |

வனவா ராசிவஸூக்ய ஸஹம் நுயொகெ

ஐஷ்டஹம் ஸ்வஹெந காராஸூவீர ||

48

ப - ரை] காராஸூவீர - குருவம்சத்தில் வீரனாகிய அர்ஜுன, வனவாராசி
வ: - இப்படிப்பட்ட ஸ்வபாவத்தையுடைய, ஸஹம் - நான், நுயொகெ
- மனுஷ்யலோகத்தில், ஸ்வஹெந - உன்னைத் தவிர வேறேருவானால்,
வெடியஜ்ஞாயுயமெந - வெடி - வேதத்தை அர்த்தத்ததுடன் தெரிந்துகொள்
ருதல். யஜ்ஞ - யாகம், ஸயுயந - வேதத்தை ஒதுதல் இவைகளினால்,
ஐஷ்டஹம் - பார்ப்பதற்கு, நகுவ - தகாதவன், ஞானெந - தானம்
செய்வதினாலும், ந - பார்க்கத்தகாதவன், கியாவி: - கர்மங்களினா
லும், ந - பார்க்கத்தகாதவன், உமெஹு: - க்ருஷ்ணர்களான, தவொவி:
தபஸ்ஸுக்களினாலும், ந - பார்க்கத்தகாதவன்.

48

பா] உள்ளபடியே இருக்கிற நான் என்னிடத்தில் பக்தியையுடைய

தா] இந்த ரூபம் உன்னைத்தவிர மற்றவர்களால் இதற்கு முன்பார்க்கப்
படவில்லை என்பது எப்படிப் பொருந்தும், மற்றவர்களாலும் ஏதாவது
ஒரு உபாயத்தினால் பார்க்கிறார்களே கூடுமாதலால், 'என்று ஆகேஷிபித்து
க்கொண்டு மேல் ஸ்லோகத்திற்கு அவதாரிகை சொல்லுகிறார்— 'வேறு
ப்ரயோஜனத்தை விரும்பாத' என்றாரம்பித்து. 'வனவாராசிவ: ' என்ற
து ப்ரக்ருதியின் ஸம்பந்த மில்லாத ரூபத்தையுடையவனாக இருக்கிற
என்னு மர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது என்னில் க்ருஷ்ணவதார ரூபம்
எல்லாராலும் பார்க்கப்படுகிறது பொருந்தாது, ஆகையினால் மனுஷ்பர்
க்ஷைவிட வேறுபட்டவனாக இருக்கை ப்ரக்ருதியின் ஸம்பந்தமில்லாதவ
னாக இருக்கை முதலிய ரூபங்களைச் சொல்லுகிறது என்றபிராயத்தில்
வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்— 'உள்ளபடியே இருக்கிற' என்று ஒரே
நிரசயத்துடன் கூடிய பக்தியில்லாதவர்கள் அவதாரரூபத்தைப்பார்க்
கிறது மனுஷ்யன் முதலியவைகளுக்கு ஸமமானவன் ப்ரக்ருதிஸம்பந்த
முள்ளவன் என்கிற ஸ்வபாவங்களோடு பார்க்கிறதாயினால் உள்ள
படியே பார்க்கிறதல்ல, என்று தாத்பர்யம்— ஸ்வஹெந தனிப்பதம்
பக்தியையுடையவனைச் சொல்லுகிறது என்று சொல்லுகிறார்— 'என்
னிடத்தில்' என்றாரம்பித்து. இவ்விடத்தில் 'ஈஷ்ட' என்னும் பதத்தினால்

உன்னைவிட வெறு ஒரே நிர்ஸயத்துடன் கூடிய பக்தியில்லாத ஒரு புருஷனாலும் கேவலங்களான வேதம் யாகம் முதலியவைகளினால் பாரக் கத் தகாதவன். 48

உா தெ வ்யுயா உா வ விஜெஹவாவொ

உஜ்ஜீர ராருவம் வொராஜீஜ்ஜெஜெடி |

வ்யுவெதவீ: ஸ்ரீதஉநா: வுநவ்ஜு

தஜெவ ஜெ ராவஜீஜம் ஸ்வஸ்யு ||

49

ப - ரை 38 - என்னுடைய, ஸாஹக் - இப்படிப்பட்ட, வொரா - பயங்கரமான, ஜெ-இந்த-ரா ருவம்-ருபத்தை உஜ்ஜீர பார்த்து, தெ-உன க்து, வ்யுயா - துக்கமும், உா - உண்டாகவேண்டாம், விஜெஹவா -

அர்ஜுநனைத் தவிர மற்றவர்களைச் சொல்லில் (1) 'ஹக்ஷாஹநந்யுபா ஸக்யக்ஷஹஜெவம்வியொஜீஜுந | ஜா தாஹ்ஜெஷ்டாஹதக்ஷெந' என்று மேலே சொல்லப்போகிறதற்கு விரோதமாகும், ஆகையினால் பக்தியை யுடையவர்களைத் தவிர மற்றவர்கள் என்பது மாத்திரம் சொல்லப்படு கிறது என்று சொல்லுகிறார்—'ஒரேநிர்ஸயத்துடன் கூடிய' என்றாம் பித்து. 'வெடி' என்னும் பதம் அர்த்தத்துடன் கூட அத்யயனம்செப் பப்பட வேதத்தைச் சொல்லுகிறது. இத்தால்? 'ஆத்மா கேழ்க்கத்தகு ந்தவன்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்கியத்தில சொல்லப்பட்ட கேழ் பது சொல்லப்பட்டது 'ஃய்யெநெ' என்று அர்த்தமில்லாத அத்ய யனம் தனித்துச் சொல்லப்பட்ட படியினால். 'ஃய்யா' என்னும் பதத் தினாலும், கோபலீவா தந்யாயத்தினால் யாகம் அத்யயனம் முதலியவை களைத்தவிர ஹோமம் முதலியதர்மங்கள் சொல்லப்படுகின்றன என் கிற அபிப்ராயத்தினால்—'வேதம்யாகம் முதலியவைகளினால்' என்று சொல்லப்பட்டது. (2) 'அப்படிப்பட்ட இந்தப்பகவானை ப்ராம்மணர்கள் வேதத்தைப் ப்ரவசனம் செய்தலாலும் யாகத்தினாலும் தானம் செய் வதினாலும் தபஸ்ஸினாலும் உபவாஸத்தினாலும் அநியமிரும்புகிறார்கள்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்கியத்தினால் வேதம் யாகம் முதலியவை களும் பக்தியின் வழியாகப் பகவானைப் பார்ப்பதற்கு ஸாதனம் என் றேற்பட்டிருப்பதினால் அவைகளினால் பார்க்கத்தகாதவன் என்று மறு க்திருப்பது எப்படிப் பொருந்தும்? என்கிற ஆக்ஷேபத்தை விலக்குவ தற்காக—'கேவலங்களாகிய என்று சொல்லப்பட்டது. 48

1 பகவத்கீதை 11-54

2

3ப்ருஹதாரண்யகம் 6-4-22

மோஹமும், ஶீர - உண்டாகவேண்டாம், கூட-நீ, வுபெதஹீ-வுபெத
-நீங்கின, ஹீ - பயத்தையுடையவனாய்க் கொண்டு, ஹீ தஹீ - பரீ
தியை அடைந்தமனதை யுடையவனாய்க் கொண்டும், ஹீ - மறுபடி
யும் தஹீ - முன்பிருந்த, ஹீ - இந்த, ஹீ - என்னுடைய, ஹீ -
புபத்தை, ஹீ - பார், 49

பா] இப்படிப்பட்ட பயங்கரமான சூபத்தைப் பார்த்ததினால் உனக்கு எந்தத் துக்கமும் மோஹமும் உண்டாயிற்றே, அவையிரண்மே வேண்டாம் உன்னால் முன்பரிசயம் பண்ணப்பட்ட ப்ரஸங்கமான சூபத்தைக் காட்டுகிறேன் அப்படிப்பட்ட என்னுடைய சூபத்தைப்பார். 49

ஸம்ஜய உவாच—ஸஞ்ஜயன் சோன்றார்—

உதுஜுநம் வாஸுஜெவஸுயோகா

ஸகம் நகுபம் ஐஸ்யாஜிஸ ஹுயி: |

சுபா^வஸ்யாஜாஸ உ லீதஜெநம்

ஹிக்ஸாவுநடுவெளது வவாஜுஹாதா|| 50

ப - ரை] வாஸுதேவ: - வஸுதேவர் மகனாகிய க்ருஷ்ணன். சுஜ - சுஜா - அரண்மனைக் குறித்து, ஐ - இவ்விதமாக, உ - உட்கார் - சொல்லி,

தா] 'ஐயுஷ்டாரூபிவாஸோபதெவ்யுயாஸோவலிஸிஷ்வாவஃ' என்கிற இடத்தில் க்ரியாபதம் ஒன்றும் சொல்லப்படாமையினால் இந்த ரூபத்தைப்பார்த்ததினால் துக்கம் இல்லை மோஹமும் இல்லை என்று அர்த்தம் என்கிற ப்ரமம் உண்டாகும்; 'சஹஸி' என்று க்ரியாபதத்தைச் சேர்த்துக் கொண்டாலும் இந்த ரூபத்தைப் பார்த்தது துக்கம் முதலியவைகளில்லாமைக்குக் காரணம் என்கிற ப்ரமமுண்டாகும் இவைகளை விலக்குவதற்காக வ்யாக்யானம் செய்கிறார்— 'இப்படிப்பட்ட' என்றாம்பித்து. 'தஷெவெஷம் ரோபிவாஸுமஃ வஸ்யு' என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால் பயம் முதலியவைகளுக்குக் காரணமாகிய இந்த ரூபத்தையே மறுபடியும் பாா என்று அர்த்தம், என்கிற ப்ரமம் உண்டாகும், ஆகையினால் அந்தப்பதங்களுக்கு வேறுவிதமாக வ்யாக்யானம் செய்கிறார்—'உன்னால் முன்பரிசயம் பண்ணப்பட்ட' என்றாம்பித்து. 'தஷெவெஷம்' என்னும் பதத்தினால் நிகழ்காலமாகச் சொல்லி யிருப்பதினால் இரண்டு ரூபங்களும் ஒரேகாலத்தில் இருக்கின்றன என்று ப்ரமமுண்டாகும், அதை விலக்குவதற்காக 'தஃ' என்னும் பதம் ஸமீபத்தில் காண்பிவிக்கப் போகிறதைச் சொல்லுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால்—'காட்கேதேன்' என்று சொல்லப்பட்டது. ஆகையினால் 'ஐஷம்' என்னும் பதம் காட்டப்போகிறதைச் சொல்லுகிறது என்று தாத்தர்யம்.

ஹூயம் - மறுபடியும், ஸூகம் - தன்னுடையதாகிய, ரூபம் - ரூபத்தை, ஸூபாபாஸ - காண்பிவித்தார், ஸூபா - ஸத்யஸங்கல்பனாகிய க்ருஷ்ணன், ஹூயம் - மறுபடியும், ஸூபா - ப்ரஸந்நமான ரூபத்தை யுடையவராக, ஹூயம் - ஆகி, ஹூயம் - பரந்தவனாக இருக்கிற, ஹூயம் - இந்த அர்ஜுனனை, ஸூபாபாஸ - தேற்றினார். 50

பா] பகவானாகிய வஸுதேவர் பிள்ளையாகிய க்ருஷ்ணன் பாண்டுவின் பிள்ளையாகிய அர்ஜுனனைக் குறித்து இவ்விதமாகச் சொல்லி மறுபடியும் தன்னுடையதாகிய நான்கு கைகளையுடைய ரூபத்தைக் காண்பித்தார் பரிசயம் செய்யப்படாத ரூபத்தைப் பார்த்ததினால் பரந்தவனாக யிருக்கிற இந்த அர்ஜுனனை மறுபடியும் முன்பு பரிசயம் செய்யப்பட்ட ப்ரஸன்னமாகிய ரூபத்தை உடையவராகித் தேற்றினார். மஹாத்மா - ஸத்ய ஸங்கல்பன், எல்லாவற்றிற்கும் ஈஸ்வரனாகியும் பரமபுருஷனாகியும் பரபுருஷமும்

தா] ஸஹஜமான ப்ரீதியைத் தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்,— ‘வஸுதேவர் பிள்ளையாகிய’ என்றும்—‘பாண்டுவின் பிள்ளையாகிய’ என்றும்—‘ஸூகம்’ என்கிற இடத்தில் ஸூ (தான்) என்றது க்ருஷ்ணனாவதற்காகச் சொல்லுகிறது என்று அபிப்பிராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு—‘தன்னுடையதாகிய நான்கு கைகளையுடைய ரூபத்தை’ என்று சொல்லப்பட்டது—‘ஹூயம்’ என்கிற இடத்தில் இப்பொழுது காட்டப்பட்டநான்கு கைகளையுடையரூபத்தைப் பார்த்ததினப்பயந்து விட்டான் என்று ப்ரம முண்டாகும், அதை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்— ‘பரிசயம் செய்யப்படாத’ என்றாரம்பித்து. தன்னுடைய இச்சையினால் மாத்திரம் இவர் அனைக விதங்களான ரூபங்களை அடைவது எப்படிப் பொருந்தும் என்று ஆகேஷபம் வரில் அதை நிரூபிப்பதற்காகச் சொல்லப்பட்ட—‘ஸூபா’ என்னும் டதத்தை பரந்தருதத்தில் உபயோகமாகும்படி வ்யாக்யானம் செய்கிறார்— ‘ஸத்ய ஸங்கல்பன்’ என்று. ஒருவராலும் தடுக்கப்படாத ஸங்கல்பத்தை யுடையவனாக யினால் எல்லாம் பொருந்தும் என்று தாத்பர்யம். க்ருஷ்ணன் ஸூகம் கைகளையுடையவனாகவே நந்தகோ குலத்தி விருந்த, படியினால் இவருக்கு நான்கு கைகளையுடைய ரூபம் எப்படித்தன்னுடையதாகும் என்று ஆகேஷபம் வருகிறபடியினால் அதை ப்ரமாணத்துடன் நிரூபிக்கிறார்— ‘எல்லா வற்றிற்கும் ஈஸ்வரனாகியும்’ என்றாரம்பித்து. எல்லா வற்றிற்கும் ஈஸ்வரனாகியும் தக்கவனாக இருப்பதற்கு உபயோகமான மேன்மை ஸௌலப்யம் இவைகளை பரகாசப்படுத்துவதற்காக— ‘எல்லா வற்றிற்கும் ஈஸ்வரனாகியும்’ என்பது முதலிய விசேஷணங்கள் சொல்லப்பட்டன— ‘தன

சுலி - ஆசிரியோ, ஊவம் விபி - இப்படிப்பட்ட, சுஹ - நான், வெனெஃ - வேதங்களினாலும், ஃஷு - பார்க்க, ஸகூ - தகாதவன், தவஸா - தபஸ்ஸினாலும், ஸ - பார்க்கத்தகாதவன், ஃமெ - தானம் செய்வதினாலும், ஸ - பார்க்கத்தகாதவன், ஹ்யா - யாகத்தினாலும், ஸ - பார்க்கத்தகாதவன், ஊவம் விபி - இப்படிப்பட்ட சுஹ - நான், ஃஷு - வேறு ப்ரயோஜனத்தைவிரும்பாத, ஹ்யா - பக்தியினாலோ வெனில், ஃஷு - உள்ளபடியே, ஹ்யா - அறிவதற்கும், ஃஷு - பார்ப்பதற்கும், ஹ்யா - அடைவதற்கும், ஸகூ - தகுந்தவன்.

53-54

பா] என்னிடத்தில் பக்தியில்லாத கேவலங்களா யிருக்கிற, பிறருக்கு அத்யயனம் செய்வித்தல், அர்த்தம் உபதேசித்தல், தான் அத்யயனம் செய்தல் அர்த்தத்தைத் தெரிந்துகொள்ளுதல், ஜபம், முதலியவைகள் செய்யப்பட்ட வேதங்களினாலும் யாகம் தானம் ஹோமம் தபஸ்ஸு இவைகளினாலும் உள்ளபடியே யிருக்கிற நான் அறியத்தக்கவனல்ல. வேறொரு ப்ரயோஜனத்தையும் விரும்பாத பக்தியினாலோ வெனில் உள்ளபடியே ஸாஸ்த்ரங்களைக் கொண்டு அறியவும் உள்ளபடியே நோகப் பார்க்கவும்

தா] மேல் ஸலோகம் இதை யிருபித்திர தாகையினால் புனருத்தியில்லை என்கிற அபிப்ராயத்தினால் அதற்கு அவதாரிகை சொல்லுகிறார்— 'ஏனெனில் சொல்லுகிறார்' என்று. வேதங்கள் தானாகவே இவைகளுக்கு ஸாதனம் என்கிற ப்ரஸ்தாவமே இல்லாமையினால் அதில்லை என்றமறுப்பது பொருந்தாதாகையினால் அதின் அபிப்ராயத்தி லேற்பட்டதைச் சொல்லுகிறார்— 'அத்யயனம் செய்வித்தல்' என்றாரம்பித்து தானம் யாகம் இவைகளைச் சொன்னது ஹோமத்தையும் குறிப்பதற்காக, என்று அபிப்ராயத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார் - 'யாகம் தானம்' என்றாரம்பித்து பக்தியின் வழியாக இவைகள் ஸாதனங்கள் என்பது '1. அந்த இந்தப் பகவானை ப்ராம்மணர்கள் வேதத்தை ப்ரவசனம் செய்வதினால் அறிய வேண்டும் என்று விருப்புகிறார்கள்' என்றார்த்த முள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளைக் கொண்டறியப் பட்டிருக்கிற படியினால்— 'என்னிடத்தில் பக்தியில்லாத' என்று சொல்லப்பட்டது. 'ஊவம் விபி' என்னும் பதம் மனுஷ்யன் என்று ப்ரமிக்கத்தகாதவனாக இருக்கை ப்ரக்ருதி ஸம்பந்த மில்லாதவனாக இருக்கை முதலியவைகளைச் சொல்லுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்— 'உள்ளபடியே இருக்கிற நான்' என்று, நோகப் பார்ப்பதற்கு மாத்திரம் ஸாதனமாக பக்தி அபேக்ஷிக்கப்படு

உள்ளபடியே ப்ரவேசிக்கவும் தகுந்தவன், அப்படியே *இந்த ஆத்மா ப்ர வசனம் செய்வதினால் அடையத்தக்கவனல்ல த்யானத்தினாலும் அடையத்தக்கவனல்ல அனேகவிதமாக கேட்பதினாலும் அடையத்தக்கவன்.

[illegible]

னல்ல, இவன் எவனை வரிக்கிறானோ அவனால் அடையத்தக்கவன் அவனுக்கு இந்த ஆத்மா தன்னுடைய ரூபத்தை விசதமாகக் காட்டுகிறான் என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்திலும் சொல்லப்பட்டது. 53-54

இருக்கும் ஏற்பாடு. இவை யெல்லாம் பகவனால் இவ்விடத்தில் குறிக்கப் பட்டது—சுபவாபொயிநாபெவ’ என்றாரம்பித்து. என்று சொல்லப் பட்டது. பக்திஅறிவதற்கும் பார்ப்பதற்கும் அடைவதற்கும் காரணமாகும் பொழுது அதிசய தசைகளுக்கு வ்யத்யாஸங்களை ஒப்புக்கொள்ளுகிறபடியினால் அர்யோந்யாஸ்ரயணம் என்னும் தோஷமில்லை. அதாவது முன் ஜன்மங்களில் செய்த புண்யங்களா லுண்டான ஸாத்விக ஜனங்களுடைய பழக்கத்தினால் லுண்டாக்கப்பட்டதாயும் உள்ளபடி ஸாஸ்த்ரங்களைக் கேட்பதற்குக் காரணமாயும் அல்பமான ப்ரீதிபுமாகிய பக்திமாத் திரம் ஸாஸ்த்ரங்களினால் ஞானமுண்டாவதற்கு ஒத்தாசைக் காரணமாகிறது, அதிகமான பார்க்க வேண்டும் என்கிற ஆசையுடன் கூடிய பரபக்தி நேரில் பார்ப்பதற்குக் காரணம், பார்த்த பிறகு பரிபூர்ணமாக அனுபவிக்க வேண்டும் என்கிற தீவ்ரமான ஆசையாகிய பரமபக்தி அடைவதற்குக் காரணம் என்பது. இவ்விடத்தில்—‘சுநந்யா’ என்னும் பதம் வேறொரு ப்ரயோஜனத்தையும் விரும்பாத என்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிற தென்று எண்ண வேண்டியது. வேறு தேவதைபைக் குறிக்காத என்று அர்த்தம் என்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள். ஜீவனும் பரமாத்மாவும் ஒன்றென்று அனுஸந்தானம் செய்ய வேண்டும் என்று அர்த்தம் சொல்லுவதோ வெனில் முன்பே நிராகரிக்கப் பட்டது, ப்ரத்யக்ஷம் முதலியவைகளுக்கும் விருத்தம் இவை யெல்லாவற்றையும் அபிப்ராயத்தில் வைத்துக் கொண்டு ‘வன்காஹஸௌரஹாதுலாக்ஷாதாராவஹொகஸம்|ததூகூவிஹிபுராவேஹுக்ஷுகொவாயதாதயா| என்று ஸங்க்ரஹத்தில் சொல்லப்பட்டது. பக்தியை ஸ்தோத்திரம் செய்கிறது. இது என்கிற ஸந்தேஹத்தை நீக்குகிறார்—‘அப்படியே’ என்றாரம்பித்து. இந்த ஸ்ருதி வாக்யத்தில் பூமியில் அக்னியைச் சயனம் செய்யக்கூடாது என்றர்த்த முள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் முதலியவைகளிலே போலக் கேவலங்களான அத்யயனம் முதலியவைகளை மறுத்திருக்கிறது—‘யம்’ என்பதினால் அனுவாதம் செய்யப்படுகிற பகவானால் வரிக்கத்தக்கவரை இருப்பதற்குக் காரணமாகிய குணவிசேஷம் பக்திதான் என்பது, வஸ்துவின் ஸ்வபாவத்தினாலும் இந்த ஸ்ருதியின் அர்த்தத்தை விவரிக்கிற மற்ற்க்ரந்தங்களாலும் ஸித்தமா யிருக்கிறது. இவ்விடத்தில் ரூபம் என்னும் பதம் விக்ரஹத்தைச் சொல்லுகிறதானால் ஸ்வரூபம் முதலியவைகளும் ஸ்வரூபத்தைச் சொல்லுகிறதானால் விக்ரஹம் முதலியவைகளும் தானாகவே ஏற்பட்டவைகள். 53—54

உதேகூரூதூரஜோ உதேகவம்மவஜிதூ : |

நிவெபூரவவபுலுதிதேஷு யவ வஜேதி வாணவ || 55

ஸ்ரீ கண்ணபிரானருளிச்செய்த ஸ்ரீ பகவத்கேதயில்

பதினோராவது அத்தியாயம் முற்றிற்று.



ஸ்ரீ க்ருஷ்ணாய வரஜாத்மநமஃ

ப - ரை] வாணவ - அர்ஜுந, ய - எவன், உதேகூரூ - எனக்கு ஆராதனமாகிய கர்மங்களைச் செய்கிறோ, உதூரஜ - என்னையே முக்யமான ப்ரயோஜனமாக உடையவனோ, உதேக - என்னிடத்தில் பக்தியை யுடையவனோ, ஸஜ்வஜிதூ - பற்றுதலில்லாதவனோ, ஸவபுலுதிதேஷு - எல்லா ப்ராணிகளிடத்திலும், நிவெபூர - த்வேஷ மில்லாதவனோ, வ - அவன், வ - என்னை, வஜி - அடைகிறான். 55

பா] வேதத்தை அத்தியயனம் செய்தல் முதலிய எல்லாக் கர்மங்களையும் எனக்கு ஆராதனங்களாக எவன் செய்கிறோ அவன்—‘உதேகூரூ’ யவனுக்கு எல்லாக் கர்மங்களையும் ஆரம்பிப்பதற்கு நானே முக்யமான ப்ர

தா] ‘நாஹம் வெவெஷே’ என்றாரம்பித்த ஸ்லோகங்களுக்கு ‘வேதத்தை ப்ரவசனம் செய்வதாலும்’ என்றர்த்த முள்ள ஸ்ருதிவாக்யங்களுடன் விரோதத்தைப்பரிஹரிப்பதற்காக வேதத்தை ப்ரவசனம் செய்வது முதலியவை பக்திக்கு அங்கமாக இருந்து உபயோகப் படுகின்றன என்று சொல்லிக் கொண்டு—‘ஸ்ருவெஷு’ என்று சொன்ன பகவானை அடைவதற்குக்காரணமாகிய பக்தியின்தசையை விவரிக்கிறார்—இந்தஸ்லோகத்தில் ‘நாஹம் வெவெஷே’ என்று கீழே சொல்லப்பட்ட கர்மங்களே பகவானிடத்தில் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்டபடியினால் ‘உதேகூ’ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகின்றன. முன்பு சொல்லப்பட்ட திருநாமங்களைச் சொல்லுதல் முதலியவைகளோ வெனில் பக்திக்குள் எடங்கினைவைகளாகையினால் ‘வஜி’ என்னும் பதத்தில் சேர்த்துக்கொள்ளத் தக்கவைகள், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘வேதத்தை’ என்றாரம்பித்து. கர்மங்களின் ப்ரஸ்தாவம் வந்தபடியினால் அவைகளா லுண்டாக்கப்படுகிறபடியினால் அப்பொழுது புத்தியில் தோன்றுகிற பலன்கள் இவ்விடத்தில் ‘உதூரஜ’ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகின்றன, என்று சொல்லுகிறார்—‘யவனுக்கு எல்லாக் கர்மங்களையும்’ என்றாரம்பித்து.

யோஜனமோ அவன் 'ஐதாஐ'. அதிகமாக என்னிடத்தில் ப்ரீதியுள்ளவனாகையினால் என்னுடைய திருநாமங்களைச் சொல்லுவது என்னேஸ்தோத்திரம் செய்வது. த்யானம் செய்வது ஆராதனம் செய்வது நமஸ்காரம் செய்வது இவைகளை விட்டால் ஆத்மாவைத் தரிப்பதையே அடையாதவனாய்க் கொண்டு என்னை ஒருவனையே ப்ரயோஜனமாக உடையவனாகையினால் அவைகளை எப்பொழுதும் எவன் செய்கிறானோ அவன் 'ஐகூ'. என்னொருவனிடத்திலேயே ப்ரீதியை யுடையவனாகையினால் மற்றவைகளிடத்தில் பற்றுதலைப் போறுக்காதவன் 'ஸஹஜி-ஐகூ'. என்னுடன் சேர்வதையும் பிரிவதையுமே ஸுகமாகவும் துக்கமாகவும்

இந்த லோகத்திலிருக்கும் ஜனங்களுக்கு அன்னம்பானம் முதலியவைகளைப்போலவே இவனுக்குத் திருநாமங்களைச் சொல்லுவது முதலியவை என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'ஆத்மாவைத்தரிப்பதையே அடையாதவனாய்க்கொண்டு' என்று. பக்கி முதிர்ந்ததசையில் எப்படிப்பட்ட பற்றுதலில்லாமை உண்டாகுமோ அதைக்காரணத்துடன் காட்டுகிறார்—'என்னொருவனிடத்திலேயே' என்றாரம்பித்து. தாகமுடையவன் அம்ருதத்தைப்பானம் செய்யும்பொழுது துரும்பு முதலியவைகள் தடுத்ததைப்போலப்பற்றுதலை எண்ணிக்கொண்டிருக்கிற இவனைப்பற்றுதல்தானேஎப்படி ஆசையில்லாமல்விட்டுவிடுமோ;அப்படிப்பற்றுதலில் பயந்தவன் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'பற்றுதலைப் போறுக்காதவன் என்று சொல்லப்பட்டது. அப்படிப்பட்ட பக்கியின் முதிர்ந்ததசையில் கேவலம் ஸாஸ்தரத்திற்கு வஸப்பட்டிருக்கை மாதிரித்தினால் த்வேஷமில்லாமை உண்டாகிறதில்லை, பின்னையெத்தாலே என்னில் காரணமில்லாமையினால் கார்யமும்இல்லை என்று சொல்லுகிறார்—'என்னுடன் சேர்வதையும்' என்றாரம்பித்து. பரமாத்மாவினிடத்தில் ஆசையை யுடையவனாகையினால் மற்றவைகளிடத்தில் வைராக்யத்தை யுடையவனுயிருக்கிறவன் ஸம்ஸாரத்திலுண்டாகும் அல்பமான ஸுகதுக்கங்களை உபேக்சை செய்கிறனாகையினால் ஸுகத்தைத் தடுக்கிறவனிடத்திலும் துக்கத்தை உண்டாக்குகிறவனிடத்திலும் இவனுக்குத் த்வேஷம் ஸம்பவிக்காது; தன்னுடைய அபராதத்தைத்தெரிந்துகொண்டவனுக்கு அயலானிடத்தில் த்வேஷம் செய்யவேண்டியதில்லை, ஜாட்டி முதலியவைகளைப்போலப் பாரதினம் என்று அறியப்பட்ட வஸ்துவனிடத்தில் பைத்தியம் பிடிக்காத ஒருவனும் த்வேஷம் செய்பமாட்டான், தன்னைப்போலவே மற்றவைகளும் விஸ்வரூபனாகிய பகவானுக்கு ரூபம் என்று தெரிந்துகொண்டால் எப்படி த்வேஷம் செய்ய இடமுண்டாகும், என்று தாக்கிர்பம் 'வஸவாலிஐ...வ்ருவெஷுஐ' என்று

உடையவனாக இருக்கையையே ஸ்வபாவமாக உடையவனாகையினு
லும் துக்கம் தன்னுடைய அபராதத்தினாலுண்டாகிறது, என்றுஎண்ணிக்
கொண்டிருப்பதினாலும் எல்லா ப்ராணிகளும் பரம புருஷனுக்கு வஸப்
பட்டவைகள், என்று நினைத்துக்கொண்டிருப்பதினாலும் எல்லா ப்ரா
ணிகளிடத்திலும் த்வேஷம் உண்டாவதற்குக் காரணமில்லாமையினால்
அவைகளிடத்தில் த்வேஷமில்லாதவன் 'நிவெஷாஃ'. யவன் இப்படிப்
பட்டவனே. அவன் உள்ளபடியே இருக்கிற என்னை அடைகிறான். நீக்
கப்பட்ட அலித்யை முதலிய எல்லாத் தோஷங்களின் ஸம்பந்தத்தை
யுடையவனாயும் என்னை ஒருவனையே அனுபவித்துக்கொண்டிருப்பவ
னாயும் ஆகிறான் என்றர்த்தம். 55

ஸ்ரீ பகவத் ராமாநுஜன் என்னும்
உடையவர் அருளிச் செய்த ஸ்ரீ கீதாபாஷ்யத்தில் ஸ்ரீ 11-4-
பதினோராவது அத்யாயம் முற்றிற்று.
ஸ்ரீ உதேவமவதேவாஷ்டகாராய நம:.

முன்பு சொல்லியிருப்பதை நினைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—'உள்
ளபடியே இருக்கிற' என்றாரம்பித்து. ப்ரவேசிக்கிறது அடைகிறது முத
லிய பதங்கள் 'வேறு அர்த்தத்தைச் சொல்லுகின்றன, என்று மற்றவர்கள்
சொல்லுவதை நிராகரிப்பதற்காக மேலான கேஷமமாகிய அடைவதின்
ஸ்வரூபத்தை விவரிக்கிறார்—'நீக்கப்பட்ட' என்றாரம்பித்து. நீக்கப்பட்டி
ருக்கையாவது திரும்பவும் உண்டாகாமலிருக்கும்படி நாம் செய்யப்
பட்டிருக்கை. அவித்யையாவது—அறியாமை, விபரீதமாக அறிகை,
இவைகளுக்குக்காரணமாகிய கர்மம் முதலியவைகள். இதற்கு முந்தையை
யிலும் சில அவித்யை முதலியது நீங்கியிருக்கிறதாயினால் அதை வில
க்குவதற்காக 'எல்லா' என்னும் பதம். வாஸநையுடன் நீக்கப்பட்டது
என்று தெரிவிப்பதற்காக 'ஸம்பந்தத்தை' என்னும் பதம். 'என்னை
ஒருவனையே' என்பதற்கு 'அறியும் தன்மையுள்ள இவன் எல்லாவற்
றையும் பார்க்கிறான்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்தில் எல்லா
வற்றையும் என்று சொல்லியிருப்பது எல்லாவற்றையும் சரீரமாக
உடைய நானே என்று தாத்பர்யம். இப்படியே 'எல்லாவற்றிலும் இருக்
கிற அந்தப் பகவானே எல்லாவிடத்திலும் அடைந்து தீரர்களாய் யோ
கம் செய்து கொண்டிருக்கிற மனதையுடையவர்கள் எல்லாவற்றையு
மே அடைகிறார்கள்' என்றர்த்தமுள்ள மற்றொரு ஸ்ருதிவாக்யத்திலும்
சொல்லப்பட்டிருக்கிறது, என்று தாத்பர்யம். 55

ஸ்ரீமந் நிகமார்த மஹாதேசிகன் அருளிச்செய்த தாத்பர்ய
சந்திரிகையில் பதினோராவது அத்யாயம் முற்றிற்று.
ஸ்ரீமதே நிகமார்த மஹாதேசிகாய நம:

ஸ்ரீ ஆளவந்தா ருளிச்செய்த கீதார்த்த ஸங்க்ரஹம்

ஆளவந்தார் திருவடிகளே சரணம்.

வனகாடிஸெ வ்யாபாத்து ஸாக்ஷாதாராவவொகநம் |

அதஃகம் விஜி ப்ராபெஷாஸுக்ஷெகொவாயதா தயா || 15

ப - ரை] வனகாடிஸெ - பதினோராவது அத்யாயத்தில், வ்யாபாத்துஸா
க்ஷாதாராவவொகநம் ஸ - தன்னுடைய, யாபாத்து - உண்மையான
ஸ்வபாவங்களை, ஸாக்ஷாதார - நேராகப் பார்ப்பதற்குக் (காரணமாகிய,
ஸ்வவொகநம் - திவ்யமானகண், அதஃ - கொடுக்கப்பட்டது, தயா -
அப்படியே, விஜிப்ராபெஷாஃ - அறிவதற்கும் அடைவதற்கும், ஸக்ஷெ
கொவாயதா - பக்தி ஒன்றே உபாயம் என்பதும், உகம் - சொல்லப்
பட்டது. 15

நிகமாந்த மஹாதேசிக னருளிச்செய்த கீதார்த்த ஸங்க்ரஹ ரகைஷ்,
நேராகப் பார்ப்பதற்குக் காரணமாகியகண் 'ஸாக்ஷாதாராவவொ
கநம்' என்னப்படுகிறது. 'ஸ்வவொக்யதெகநெந்' (இத்தால் பார்க்கப்
படுகிறது) என்று திவ்யமானகண் 'ஸ்வவொகநம்' என்னப்படுகிறது.
'விஜிப்ராபெஷாஃ' (அறிவதற்கும் அடைவதற்கும்) என்றது பார்ப்பதை
யும் குறிக்கிறது. 'அப்படியே' 'ஹக்ஷாஸூந்யாஸக்யஸஹஸெவாவியொ
ஜ்ஜுநிஜ்ஜாதஃஷஷ்ஷுஷதக்ஷெப்ரவெஷ்ஷுஷவாரஃதவ' என்று
கீதையில் சொல்லப்படுகிறது. இந்த ஸ்லோகம் பன்னிரண்டாவது
அத்யாயத்தி னரம்பத்தில் ஸங்க்தியைச் சொல்லும் பொழுது வ்யாக்
யானம் செய்யப்பட்டது. பக்தியோக நிஷ்ட்டர்களுக்கு அடையத்
தக்கவராகிய ப்ரப்ருஹ்மமாகியும் பகவானுகியமிருக்கிற நாராயணனு
டைய தடங்கலில்லாத ஐஸ்வர்யத்தை நேராகப்பார்க்கவேண்டும் என்
கிற ஆசையையுடைய அர்ஜுநனுக்கு எல்லையில்லாத மேன்மையை
யுடைய காருண்யம் ஓளதார்யம் ஸௌசீல்யம்முதலிய குணங்களுக்கு
இருப்பிடமாயும் ஸத்யஸங்கல்பனையுமிருக்கிறபகவானால் தன்னுடைய
ஐஸ்வர்யம் உள்ளபடியே காண்பிக்கப்பட்டது. உண்மையாகப் பக
வானை அறிவதும் நேராகப்பார்ப்பதும் அடைவதும், ஒரே நிச்சயத்
தையுடையதாயும் இடைவிடாமலிருப்பதாயுமிருக்கிற பகவானிடத்தில்
பக்தி ஒற்றினாலேயே அடையத்தக்கது என்பதும் சொல்லப்பட்டது.

ஸ்ரீ நிகமாந்த மஹாதேசிக னருளிச் செய்த

ஸ்ரீ கீதார்த்த ஸங்க்ரஹ ரகைஷியில்

பதினோராவது அத்யாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ பகவத்கீதை பன்னிரண்டாவது அத்தியாயம்.

ஸ்ரீமதே நாராயணாஜாயநமஃ

ஸ்ரீகృஷ்ணாயவாரோதநமஃ

ஸ்ரீமதேநிமோஹ கீஷோபெஸிகாயநமஃ

பா-அ] பக்தியோகத்தில் நிஷ்ட்டையையுடையவர்களுக்கு அடையத்தக் கவராகியும் பரப்ருஹ்மமாகியும் பகவானுய மிருக்கிற நாராயணனுடைய தடங்கலில்லாதஐஸ்வர்யத்தை நேராகப் பார்க்கவேண்டும் என்கிறஆசையையுடைய அர்ஜுனனுக்கு எல்லையில்லாத மேன்மையை யுடைய காருண்யம் ஔதார்யம் ஸௌஸ்ரீல்யம் முதலிய குணங்களுக்கு இருப் பிடமாயும் ஸத்யஸங்கல்பனயு மிருக்கிற பகவானுல் தன்னுடைய ஐஸ் வர்யம் உள்ளபடியே காண்பிக்கப்பட்டது. உண்மையாகப் பகவானே அறிவதும் நேராகப் பார்ப்பதும் அடைவதும் ஒரே நிர்ஸயத்தையுடைய தாயும் இடைவிடாம லிருப்பதாயு மிருக்கிற பகவானிடத்தில் பக்தி ஒன் றினாலேயே அடையத்தக்கது, என்பதும் சொல்லப்பட்டது,பிறகு ஆத்மா வை அடைவதற்கு ஸாதனமாகிய ஆத்மாவைப்பற்றிய உபாஸநத்தைப் பார்க்கிலும் பக்தியாகிய பகவானைப் பற்றிய உபாஸநம் தன்னுடைய பல த்தைக் கோடுப்பதில் சீக்கிரமாகச் செய்கிறபடியினாலும் மிகவும் ஸுகமா கச் செய்யக்கூடிய தாகையினாலும் சிறந்தது என்பதும், பகவானைப் பற் றிய உபாஸநத்திற்கு உபாயங்களும், அவைகளில் ஸக்தியில்லாதவனுக்கு ஆத்மாவில் நிஷ்ட்டையும் அதற்குவேண்டியவைகளும் சொல்லப்படுகின் றன—பகவானைப்பற்றிய உபாஸநம், அடையவேண்டிய ப்ரயோஜனமா யும் த்யானிக்கத்தக்கவனயு மிருக்கிற வஸ்து சிறந்ததாகையினால் சிறந் தது,என்பதோவெனில் ‘யொயிநாஸிவஸவெஷா ஃமதேநானாராத்நா | ஸ்ரீநாராயணஜதெயொரோஸஸெபுக்ததரோதகஃ’ என்கிற இடத் தில் சொல்லப்பட்டது.

சுஜகூடஉவாச—அர்ஜுனன் சொன்னான்.

வாவம் வஸததயுக்தா யெ ஹகா ஹாம் வயகூ வாவஸதெ |

யெ வாவஸுக்ஷாஸுக்ஷம் தெஷாம் கெ யொமவிதூரஃ || 1

ப - ரை] பெ - எவர்கள், ஹகூ - பக்தியை யுடையவர்களாய், வஸத த யுகூ - எப்பொழுதும் உம்முடன் சேர்ந்திருக்க வேண்டும் என்கிற ஆசையை யுடையவர்களாய், வவம் - இவ்விதமாக, ஹாம் - உம்மை, வபகூவாவஸதெ - உபாஸிக்கிறார்களோ, பெய - எவர்கள், வஸுக்ஷ - இத்தரியங்களாலறியத்தகாத, ஸுக்ஷாம் - ஜீவாத்மாவை, (உபாஸிக்கிறார்களோ)தெஷாம் - அவ்விருவர்களுக்குள், கெ - எவர்கள், யொமவிதூரஃ- யோகத்தைத் தெரிந்துகொண்டவர்களுக்குள் முக்யமானவர்கள். 1

பா] 'உத்தேக்யஸு' என்றும்பித்துக் கீழே சொல்லிய விதமாகப் பகவா னாகிய உம்மையே சிறந்த அடையத்தகுந்த ப்ரயோஜனமாக எண்ணிக் கொண்டவர்களாய் எந்த பக்தர்கள், எல்லா விபூதிகளையுமுடையவராயும், எல்லையில்லாத மேன்மையை யுடைய ஸௌந்தர்யம் ஸௌஸீல்யம் ஸர்வஜ்ஞகை இருக்கை ஸத்யஸங்கல்பகை இருக்கை முதலிய எண்ணிறந்த குணங்களுக்கு ஸமத்திரமாயு மிருக்கிற உம்மைப் பரிபூர்ணமாக உபாஸிக்கிறார்களோ, எவர்கள் கண்முதலிய இந்திரியங்களினால் ப்ரகாஸம்

தா] கீழே ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட பக்தியின் மேன்மை முதலியது சொல்லப்படுகிறது என்று பன்னிரடாவது அத்யாயத்திற்கு ஸங்கதியைச் சொல்லுவதற்காக முன்பு சொன்னதை அதுவாதம் செய்து கொண்டு பக்தியோகத்தைப்பற்றிச் சொல்லிக்கொண்டு வருகிற ஸந்தர்ப்பத்தில் விஸ்வரூபத்தைக் காட்டினதற்கு ஸங்கதியையும் இடையே விவரிக்கிறார்—'டக்தியோகத்தில் நிஷ்டடையையுடையவர்களுக்கு' என்றும்பித்து. நேராகப் பார்த்தபிறகல்லவோ பரிபூர்ணமாக உபாஸிக்கமுடியும் உபாஸிக்கத் தக்கவகை இருப்பதற்கும் பலமாக இருப்பதற்கும் உபயோகமான ஆகாரங்களுடன் காட்டுவதும் உசிதம் தான் என்று தாத்பர்யம். ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட நேராகப் பார்த்ததற்குக் காரணத்தையும் முக்யமான ஸங்கதி இருக்குமிடத்தையும் சொல்லுகிறார். 'உண்ணமயான' என்றும்பித்து. தன்னைக் காட்டுவதற்குக் காரணம் காருண்யம் முதலியது. அப்பொழுதே கார்யம் ஸித்திப்பதற்காக கஸ்த்ய ஸங்கல்பன் என்று சொல்லியிருக்கிறது. உபாயத்தையும் பலத்தையும் சொன்ன பிறகு பலத்திற்குத் தாமதம் இல்லாமை முதலியது சொல்லப்படுகிறது, என்று ஸங்கதி சொல்லுகிறார்—'பிறகு' என்றும்பித்து இத்தால் 'ஹதிஸெவ்யா' 'ஸுவாயொக்ரிஸகூல்யா' 'தூநிஷ்டா' | 'தக்ஷபுக்ஷாராஸ்திவீ' 'திஷ்டுக்ஷாடிஸஉயுதெ' என்கிற ஸங்க்ரஹஸ்லோகமும், வ்யாக்யானம் செய்யப்பட்டது. 'சுகிவீ' 'கி' என்று சுருக்கிச் சொல்லப்பட்ட பன்னிரண்டாவது அத்யாயத்தின்கடைசிஸ்லோகத்தின் அர்த்தம் பாஷ்யத்தில் உ-ம் என்பதினால் சுருக்கிச் சொல்லப்பட்டது. ஆரம்பித்ததற்கு உபஸம்ஹாரம் மாத்திரமாகையினால் அதைத் தனித்துச் சொல்லவில்லை. இந்த அத்யாயத்தில் கேள்வி பதில் இவைகளிலிருக்கிற 'பொமலி' 'தூ' 'யு' 'கூ' 'க' 'க' எனும் பதங்களினால் தாரதமயம் மாத்திரம் சொல்லப்படுகிறது, அது உபாஸிக்கப்படுகிற வஸ்துவின் மேன்மையைக் காரணமாகவுடைய பலத்தின் தாரதமயத்தினுலேற்பட்டதாக ஏன் இருக்கக்கூடாது? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—'பகவானேப்பற்றிய உபாஸனம்' என்றும்பித்து

தூய-2' என்று மேலே, 'பொழவிதாரை' என்பது சீக்கிரமாகப் பலத்தை அடைவதைப் பற்றியது, என்பது வ்யக்தமாகச் சொல்லப்படுகிறது. 1

ஸ்ரீ ஹவாநுவாஹ—ஸ்ரீ க்ருஷ்ணன் சொன்னா.

உயூவெஸூ உநொ யெ உம் நித்யயுக்தா உவாவஸ்தெ |

ஸ்ரீ ஹவா வாயொவெதாவெஸ்தெ உயுக்ததாரே உதா: || 2

ப-ரை] யெ - எவர்கள், உம் - மனதை, யி - என்னிடத்தில், ஸ்வெ

ஸூ - வைத்து, நித்யயுக்தா:—எப்பொழுதும் என்னுடன் சேர்ந்திருக்கவே

ண்டும் என்கிற ஆசையை யுடையவர்களாய்க் கொண்டு வரயா - மிகு

ந்த, ஸ்ரீ ஹவா - ச்ரத்தையுடன், உவெதா: - கூடினவர்களாய்க் கொண்டு

யாம் - என்னை, உவாவஸ்தெ - உபாஸிக்கிறார்களோ, உ - அவர்கள்,

யுக்ததாரை - யோகம் செய்பவர்களுக்குள் சிறந்தவர்களாக உ - என்னால்

உதா: - ஏண்ணப்பட்டார்கள். 2

பா] அதிகமாக என்னிடத்தில் ப்ரீதியை யுடையவர்க ளாகையினால் மனதை என்னிடத்தில் வைத்து மிகுந்த ச்ரத்தையுடன் கூடியவர்களா யும் எப்பொழுதும் என்னுடன் சேர்ந்திருக்கவேண்டும் என்கிற ஆசை யை யுடையவர்களாயும், எவர்கள் என்னை உபாஸிக்கிறார்களோ, அடைய வேண்டிய ப்ரயோஜனத்தைப் பற்றிய மனதை என்னிடத்தில் வைத்து எவர்கள் என்னை யுபாஸிக்கிறார்களோ என்றத்தம். அவர்கள் யோகம் செய்பவர்களுக்குள் சிறந்தவர்களாக என்னால் எண்ணப்பட்டார்கள் என்னை ஸுகமாகவும் சீக்கிரமாகவும் அடைகிறார்களா என்றத்தம். 2

யைக் காட்டுகிறார்—'எவர்கள் தங்களுடைய ப்ரயோஜனங்களை' என்றா ரம்பித்து. கேள்வி உபாஸிக்கத்தக்க வஸ்துவின் மேன்மையைப்பற்றிய தாக இருக்கவேண்டாம் ரீர்சொன்ன அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதுஎன் பதற்கு என்னப்ரமாணம் என்கிற ஆகேஷபத்திற்கு ஸமாதானம் சொ ல்லுகிறார்—'ஹவாஸி' என்றாரம்பித்து கேள்வி வேறுவிதமாக இருந் தால் பொருந்தாதாகையினாலேயே இந்த அர்த்தம் ஏற்பட்டது, பதில் சொல்லுகிற வாக்யத்தில் ஸபஷ்டமாகச் சொல்லப்பட்டது. க்ருஸ்யாயி க்ததாவெஸ்தெ' என்று ஜீவாத்மநிஷ்ட்டனைவிட மேன்மையும் சொல் லப்படுகிறது என்று தாற்பர்யம்.

'உயூவெஸூ' என்கிற இடத்தில் உபாஸநம் செய்வது வேறுவித மாகப் பொருந்தாதாகையினால் ஏற்பட்ட மனதைச் செலுத்துவதை மாத்ஶிரம் சொன்னால் ப்ரயோஜனமில்லை ஆகையினாலும் ஜீவாத்மாவி னிடத்தில் நிஷ்ட்டையையுடையவர்களுக்கும் உபாயமாக பகவானிடத் தில் மனதைச் செலுத்துவது ஸமமாகையினாலே அவர்களை விலக்குவ தற்காகவும் சொல்லுகிறார்—'அடையவேண்டிய ப்ரயோஜனத்தைப் பற் றியு' என்று.

யெ சுவக்ஷரஜநிஷெடூஸூஉவூத் வயபுபாவஸதெ |
வவபுத்ருமஜிஷ்ஞம் வ சுதிடவூஉவஹம் யுபுவம் || 3

வநியஜெஷ்ஹி யமுபாஜம் வவபுத்ரு வஜெவூஉயஃ |
தெ ப்ராபுவணி ஜாஜெவ வவபுஹிதஹிதெ ரதாஃ || 4

கௌஸாபிகதரஸெஷாஜெவூதூவஸதவெதஸாஃ |
சுவூதூ ஹி மதிஃபுபுவம் ஷெஹவஜீரவாவூதெ || 5

ப - ரை] யெதூ-எவர்கள், சுமிஷெடூஸூ-சோல்லத்தகாததாயும், சுவூத்ரு-ப்ரகாசிக்காததாயும், வவபுத்ரு-ம-எல்லாச்சரீரங்களிலுமிருப்பதாயும், சுவிஷ்ஞம்-நனைக்கத்தகாததாயும், சுதிடவூ-பொதுவாக இருப்பதாயும், சஉம-சலிக்காததாயும், யுபுவா-நித்யமாயும், இருக்கிற சக்ஷரம்-ஜீவாத்மாவை, ஹி உயமுபாஜம்-இந்தரியங்களின்கூட்டத்தை, வநியஜி-அடக்கிக் கொண்டு, வவபுத்ரு-எல்லா ஆத்மாக்களிலும், வஜெவூஉயஃ-ஸம் என் கிற புத்தியையுடையவர்களாய்க்கொண்டு, வவபுஹிதஹிதெ-எல்லாப் ப்ராணிகளுடையவும் நன்மையிலே, ரதாஃ|ஆசையையுடைய வர்களா ய்க்கொண்டும், வயபுபாவஸதெ -உபாஸிக்கிறார்களோ, தெ-அவர்கள், ஜாஜெவ - என்னையே, (எனக்கு ஸமமான பரிசுத்தமான ஜீவாத்மாவை என்றர்த்தம்) ப்ராபுவணி- அடைகிறார்கள், சுவூதூவஸதவெதஸாஃ- ப்ரகாசியாத ஆத்மாவினிடத்தில் ஆசையை யுடைய மனதையுடைய, தெஷாஃ-அவர்களுக்கு, கௌஸஃ-கஷ்டம், சுபிகதாஃ - மிகவும் அதிகம், சுவூதூ - ப்ரகாசியாத ஆத்மாவைப்பற்றியதான, மதிஃ - மன்தின் வ்யா பாரம், ஷெஹவஜீஃ - தேஹத்தையுடையவர்களினால், ஃபு- கஷ்டத் தினால், சுவாவூதெஹி-அடையப்புகிறதல்லவா. 3-4-5

பா] எவர்கள் தேஹத்தைவிட வேறுபட்டதாகையினால் தேவன் முத

தா] ஆத்மாவினிடத்தில் நிஷ்டையை யுடையவனுடைய தாழ்வைச் சொல்லுகிறார்—‘யெசுவக்ஷரம்’ என்றாரம்பித்து மூன்று ஸ்லோகங்களி னால். ஒருவிதத்தாலும் சொல்லத்தகாதது என்று மறுப்பது தன்னு டைய வார்த்தைக்கு விரோதம் முதலிய தோஷங்களை உடையது ஆகை யினால் உண்மையான ஸ்வரூபத்தில் மறுக்கப்படுவதாக அபிப்பிராயத்தி லிருக்கும் சொல்லுவதைக் காரணத்துடன் சொல்லுகிறார்—‘தேஹத் தைவிட வேறுபட்டதாகையினால்’ என்று. தேஹத்தைவிட வேறுபட்ட தாக யிருந்தபோதிலும் தேஹத்துடன் இருக்கிற ஆத்மாவினிடத்தில் அந்தத்தேஹத்தின்வழியாகத் தேவன் முதலியபதங்கள் ப்ரயோகிக்கப்

லிய பதங்களினால் சொல்லத்தகாததாயும் ஆகையினாலேயே கண் முதலிய இந்த்ரியங்களினால் அறியப்படாததாயும் தேவன் முதலிய தேஹங்களில் எல்லாவற்றிலுமிருந்த போதிலும் அவைகளைவிட வேறுபட்டதாகையினால் அந்தந்த ரூபமாக நினைக்கத்தகாததாயும் ஆகையினாலேயே

படுகின்றன. அப்படி இருந்தபோதிலும் தேஹத்தைவிடப் பிரித்துச் சொல்லும்பொழுதும் ப்ரக்ருதியின் ஸம்பந்தமில்லாத பரிசுத்தமான தசையிலும் அப்படிச் சொல்லுவதும் ஸம்பவிக்காது, என்று தாத்பர்யம். 'ஆகையினாலேயே'—தேஹத்தைவிட வேறுபட்டதாகையினாலேயே என்றாத்தம். முழுமையும் அறியப்படாத என்று அர்த்தம் சொல்லில் உபாஸிக்கிறார்களோ என்கிற தன்னுடைய வார்த்தைக்கு விரோதமவரும் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'கண் முதலிய' ஏன்றாம்பித்து, 'ஸுவடூத்ரம்' (எல்லா இடத்திலும் இருக்கிறது) என்பதற்கு அணு என்கிற ஸ்ருதிவாக்பத்தோடு விரோதத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'தேவன் முதலிய தேஹங்களில்' என்றாம்பித்து. அன்றிக்கே நினைக்கத்தகாததாயும் என்று மறுக்கப்படுகிற நினைக்கத்தக்கதாக இருப்பதின் ப்ரஸ்தாவத்தைக் காட்டுவதற்காக 'ஸுவடூத்ரம்' என்று சொல்லப்பட்டதாகவுமாம், என்று சொல்லுகிறார்—'இருந்தபோதிலும்' என்று. 'அந்தந்தரூபமாக' என்பதற்கு, ஆத்மாவை நினைக்கவேண்டும் என்று விதித்திருப்பதோடு விரோதம் வருகிறபடியினால் நினைக்கவேதகாது என்று மறுப்பது பொருந்காது என்று தாத்பர்யம். 'ஆகையினாலேயே' என்பதற்கு அவைகளைவிட வேறுபட்டவனாகையினால் என்றாத்தம். தொடர்ச்சியாக வருகிற அனேகம் புருஷர்களுக்குப் பொதுவாக இருக்கிற பூர்வபுருஷன் கூடஸ்ததன் என்னப்படுகிறான், இவ்விடத்தில் பொது என்பது மாதிரிம லக்ஷணையாகச் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—'எல்லாவற்றிற்கும் பொதுவாகவும்' என்று. இத்தால் கூடம் என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிற மாயைக்கு எஜமானன் என்றவது தான்யங்களின்ராசியைப்போலிருக்கிறான் என்றவது அர்த்தம். என்று சொல்லுகிறவர்கள் ப்ரஸித்தமான அர்த்தத்தைவிட்டது முதலிய காரணங்களினால் நிராகரிக்கப்பட்டார்கள். ஆகையினால் பண்ண இரும்புபோல் அசையாமலும் வருதகி குறைவு இல்லாமலும் இருப்பது அர்த்தம் என்பதும், இவ்விடத்தில் ப்ரயோஜனமற்றது. ஒரே காலத்தில் எல்லாவற்றிற்கும் பொதுவாக இருக்கை ஏற்படவில்லை, வெவ்வேறு காலங்களில் எல்லா ஜாதிகளுடையவும் சரீரங்களை அடைந்த போதிலும் எல்லாச் சரீரங்களையும் அடைவதும் கிடையாது ஆகையினால் எல்லாவற்றிற்கும் பொதுவாக இருக்கை எப்படிப் பொருதும்,

எல்லாவற்றிற்கும் பொதுவாகவும் அதாவது தேவன்முதலிய அஸாதாரணமான ஆகாங்களில்லாததாயும் என்றத்தம். மாறுதல் ஒன்றில்லாததாகையினால் தன்னுடைய அஸாதாரணமான ஆகாரத்தை விட்சேசலிக் காததாயும் ஆகையினாலேயே நித்யமானதாயும் இருக்கிற ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபத்தை, கண் முதலிய இந்த்ரியங்களின் கூட்டமெல்லாவற்றையும் தன் தன் வ்யாபாரங்களிலிருந்து நன்றாக அடக்கிக்கொண்டும் தேவன் முதலிய வெவ்வேறு விதங்களான ஆகாரங்களையுடைய தேஹங்களில் லாவற்றிலுமிருக்கிற ஆத்ம வஸ்துக்களிடத்தில் ஜ்ஞானம் ஒன்றையே ஸ்வபாவமாக உடையவைகளாகையினால் இவைகள் ஸமங்கள் என்கிற புத்தியையுடையவர்களாய்க்கொண்டும் ஆகையினாலேயே எல்லா ப்ராணிகளுக்கும் அநிஷ்டத்தை விரும்புவதிலிருந்து நிவ்ருத்தியைபடைந் தவர்களாய்க்கொண்டும், எல்லா ப்ராணிகளுக்கும் அநிஷ்டத்தை விரும்புவது ஆத்மாக்கள் தேவன் முதலிய வெவ்வேறான ஆகாரங்களையுடையவைகள் என்கிற அபிமானத்தினால் அல்லவோ உண்டாகிறது. உபாஸிக் கிறார்களோ அவர்கள் என்னேயே அடைகிறார்கள் அதாவது எனக்கு ஸம

என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘அதாவது’ என்றாரம்பித்து. அஸாதாரணங்களான தேவனாக இருக்கை முதலியவைகள் ஆத்மாவினிடத்தில் நேராக இல்லையல்லவா, என்று காத்பர்யம். சரீரத்தை விட்டுக் கிளம்புதல் முதலியவைகளையுடைய ஜீவனுக்கு அசைதலில்லை என்று மறுப்பது பொருந்காதாகையினால் இவ்விடத்தில் ‘ஈசுவ’ என்பதற்குத் தாத்பர்யத்திலிருந்து மர்த்தததைச் சொல்லுகிறார்—‘மாறுதல் ஒன்றில்லாததாகையினால்’ என்று எது அறித்பமோ அது மாறுதலையுடையதாகவே இருக்கும் ஆகையினால் இங்கே மாறுதல் இல்லாததாகையினால் அநித்யமல்ல என்று அர்த்தமாகையினால் புனருத்தி தோஷம் இல்லை என்று சொல்லுகிறார்—‘ஆகையினாலேயே நித்யமானதாயும்’ என்று. ‘உவாஸதே’ என்பதினாலேயே மனதை அடக்குவது ஏற்பட்டபடியினால் அதற்கு உபயோகமான வெளி இந்த்ரியங்களின் வ்யாபாரங்களை அடக்குவதைச் சொல்லுகிறது என்று வ்யாக்யானம் செய்கிறார்—‘நன்றாக அடக்கி’ என்று ஈஹிஸாஸவத்யூஷெஸாஸவஹயபவரிஸுஹம்’ என்றிவை முதலியவைகளை அபிப்ராபத்தில் வைத்துக்கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘தேவன் முதலிய’ என்றாரம்பித்து. ‘ஸூகிதெவஹவாஸெவஹிதாஸூபிஹிதம்’ என்றிவை முதலியவைகளை அபிப்ராபத்தில் வைத்துக்கொண்டு ‘ஜ்ஞானம் ஒன்றையே ஸ்வபாவமாக உடையவைகளாகையினால்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘ஆகையினாலேயே’ என்பதற்கு ஸமம் என்கிற புத்தியையுடையவர்களாகையினால் என்று

மான ஆகாரத்தையுடைய பரிசுத்தமான ஆத்மாவை அடைகிறார்கள் என்றதும் 'சிஸாபபிஷ்டோமதாஃ' என்றல்லவோ மேலே சொல்லப்போகிறார். ஸ்ருதியிலும் 'ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாதவனும் மிருத ஸாம்யத்தை அடைகிறான்' என்றர்த்தமுள்ள வாக்யமுமிருக்கிறது, அப்படியே ஈக்ஷர என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிற பரிசுத்தாத்மாவை விட பரப்ருஹ்மம் வேறு என்பதையும் மேலே 'கூடபெஷ்டாஈக்ஷர உயுக்தே உதூஃ பௌரஹ்மநூ' என்று சொல்லப்போகிறார் 'பிறகு 'பரவீத்யை (சொல்லப்படுகிறது) எந்த வித்யையினால் அந்த-அக்ஷரம் அடையப்படுகிறதோ' என்றர்த்தமுள்ள வாக்யத்தில் சொல்லப்பட்ட அக்ஷரவித்யையிலோவேனில் அக்ஷரம் என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது பரப்ருஹ்மமே ஏனெனில் ப்ராணிகளுக்குக்காரணம் என்று சொல்லியிருப்பதினால். ஆத்மாவினிடத்தில் செலுத்தப்பட்ட மனதையுடைய அவர்க

அர்த்தம் 'ஆத்மாவை...உபாஸிக்கிறார்கள்' என்பதற்கு அக்ஷரம் என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிற ஜீவாத்மா அடையவேண்டிய ப்ராயோஜனம் என்று நிச்சயம்செய்து அதற்கு உபாயமாகப்பரமாத்மாவை உபாஸிக்கிறார்களோ என்று அர்த்தம் 'அவர்களும்' என்பதற்கு என்னை விடவேறு அடையவேண்டிய ப்ராயோஜனம் இருக்கிறது, என்று நிச்சய முடையவர்களும், என்று அர்த்தம், 'என்னை அடைகிறார்கள்' என்பதற்கு '1 விஷ்ணுஃ பராபெராக்' என்று சொல்லி இருக்கிறவிதமாக '2 கலிஹாநெநடிஷ்டகாஃ' என்னும்படி என்னைவிட்டுப் பிரியாத விஸேணமாகிய, எனக்கு ஸமமான ஆகாரத்தை உடைய பரிசுத்தமான ஆத்மாவை அடைகிறார்கள், என்று அர்த்தம். இப்படி அர்த்தம் சொன்னது நன்றாக இருக்கிறது இப்படிச் சொன்னதற்கு பரமாணம் இருக்கிறதோ என்று ஆகேஷிபித்துக்கொண்டு உபப்ரம்மணவசனங்களோடு ஸ்ருதியை உதாஹரிக்கிறார் 'ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தமில்லாதவனும்' என்று ஆரம்பித்து. 'பிறகு பரவீத்யை சொல்லப்படுகிறது என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதி வாக்யத்திலும் 'ஈக்ஷரஃ பௌரஹ்யுக்தே' என்கிற ஸூத்ரத்திலும் பரப்ருஹ்மத்தினிடத்தில் அஸாதாரணமாக ப்ராயோகிக்கப்படுகிற ஈக்ஷரம் என்னும் பதம் ஜீவாத்மாவைச் சொல்லுகிற தென்று எப்படி சொல்லப்படுகிறது, என்னில் 'அம்ருதமான அக்ஷரம்' என்றர்த்தமுள்ள ஸ்ருதிவாக்யம் 'கூடபெஷ்டாஈக்ஷர உயுக்தே' என்றிவைமுதலிய இடங்களில் சொல்லப்படுகிறபடியினால் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—'அப்படியே' என்றாரம்பித்து. பௌவஸிகைஷுக்ஷ்ஷஜிஸஃ பௌரஹ்யுக்தே! வந்தகஜ்ஜாக்ஷாவிஜ்ஜெபதயஸாண

ளுக்குக் கஷ்டம் மிகவும் அதிகம் ஆத்மாவைப் பற்றிய மனதின் வ்யாபாரம்தேஹமே ஆத்மா என்கிற அபிமான முள்ளவர்களினால் ஸ்ரமம் பட்டு அடையப்படுகிறது சரீரத்தை உடையவர்கள் தேஹமே ஆத்மா என்று நினைக்கிறார்களல்லவா. 3-4-5

பகவானை உபாஸனம் செய்பவர்கள் யோகம் செய்பவர்களுக்குள் சிறந்தவர்கள் என்பதை வ்யக்தமாகச் சொல்லுகிறார்.—

யெது வவபுராணி சுபுராணி யி வநுஷு உதூராஃ |
சுநநுநெவ யொமெந ஶா ய்யாண உவாலதெ || 6

தெஷாஹம் வஸுபதபுர யுதுஷஸம்ஸாரஸாமராசு |
ஹவாநி விராதுயு ய்யாவெஸிதவெதஸா || 7

ப - ரை] யெது-எவர்கள், வவபுராணி-எல்லா, சுபுராணி- கர்மங்களை, யும், யி-என்னிடத்தில், வநுஷு-அர்ப்பணம்செய்து, உதூராஃ, என்னையே முக்கியமான ப்ரயோஜனமாக உடையவர்களாய்க்கொண்டு- சுநநுந-வேறொரு ப்ரயோஜனத்தையும் உடையதல்லாத, யொமெந- யோகத்தினால், ஶா, என்னை, ய்யாண, த்யானம் செய்துகொண்டு, உவாலதெ- உபாஸனம் செய்கிறார்களோ, யி- என்னிடத்தில் சுவெஸிதவெதஸா- வைக்கப்பட்டமனதை உடைய, தெவா- அவர்களை, வாயு, சுஜு-கூட- சுஹம்-நான், யுது-ஸம் ஸாரஸாமராசு-ம்ருத்யுவாகிய ஸம்ஸாரமாகிற ஸமுத்திரத்திலிருந்து, மலிராசு - சீக்கிரத்தில், வஸுபதபுர - உயரத்தாக்குகிறவனாக, ஹவாநி-ஆகிறேன். 6-7

பா] எவர்கள் இந்த லோகத்தில் ஏற்பட்டவைகளாயும் தேஹயாத்திரைக்கு அங்கங்களாயும் தேஹத்தைத் தரிப்பதற்காக ஏற்பட்டவைகளாயு

வஸுபதபுர ||' என்று சொல்லியிருக்கிறபடியே அவ்யக்தத்தில் வைக்கப்பட்ட மனதையுடையவர்களுக்குக் கஷ்டம்மிகவும் அதிகம் ஏனெனில் என்னிடத்திலே மனதைச்செலுத்த வில்லைபாகையினால் அவ்யக்தத்தைப்பற்றிய மனதின் வ்யாபாரமாவது எல்லா இந்திரியங்களையும் அடக்குதல். தேஹத்தை யுடையவர்களாயிருக்கை ஸநகர் முதலியவர்களுக்கு முன் டே என்றோக்ஷிபித்துக்கொண்டு 'தேஹமே ஆத்மா என்கிற அபிமானமுள்ளவர்களினால்' என்று சொல்லப்பட்டது. 3-4-5

'தேஹயாத்திரைக்கு அங்கங்கள்' பயிரிடுதல்முதலியவைகள் 'அவைகளின்காரணங்களுடனும் என்பதற்கு' ஸந்த்யாவந்தம் முதலியவைகளுடன் என்றர்த்தம் உத்தேஸ்யங்களுடனும் என்பதற்கு ஸ்வர்கம்

மிருக்கிற ஸாப்பிதேல் முதலிய கார்யங்களையும் வேதத்தில் சொல்லப் பட்ட யாகம் தானம் ஹோமம் முதலிய எல்லாக் கார்யங்களையும் அவைகளின் காரணங்களுடனும் உத்தேச்யங்களுடனும் ஆத்மாவினி-த்தில் செலுத்தப்பட்ட மனதினால் என்னிடத்தில் அர்ப்பணம் செய்து என்னோருவனையே அடையவேண்டிய ப்ரயோஜனமாக உடையவர்களாய்க் கொண்டு வேறொரு ப்ரயோஜனத்தையும் உடையதல்லாத யோகத்தினால் தாங்களே மிகவும் ப்ரியங்களாயும் அடையவேண்டிய ப்ரயோஜனத்திற்கு ஸமங்களாயு மிருக்கிற த்யானம் ஆராதனம் ஸம்ஸ்காரம் ஸ்தோத்திரம் திருநாமங்களைச் சொல்லுதல் முதலியவைகளைச் செய்துகொண்டு என்னை உபாஸிக்கிறார்களோ என்றர்த்தம். அவர்களுக்கு என்னை அடைவதற்குத் தடங்கலாகையினால் ம்ருத்யுவாகிய ஸம்ஸாரம் என்கிற பேருடைய ஸமுத்திரத்திலிருந்து நான் சீக்கிரத்தில் உத்தரணம் செய்பவனாக ஆகிறேன். 6 7

முதலிய பலங்களுக்காக விதிக்கப்பட்டவைகள் என்றர்த்தம். 'ஈயுதா', ப்ரமாத்மாவினிடத்தில் செலுத்தப்பட்ட-வெதஸா' மனதினால் என்றர்த்தம். 'ஐத்ராசி' என்பதற்கு எவர்களுக்கு 'ஈஹ' நான் 'வரா' முக்கியமான அடையவேண்டிய ப்ரயோஜனமோ என்றர்த்தம், என்று மனதில் வைத்துக்கொண்டு 'என்னோருவனையே' என்றரம்பித்துச் சொல்லப் பட்டது. 'வேறொரு ப்ரயோஜனத்தையும் உடையதல்லாத' என்பதற்கு பகவானே அடைவதற்கு உபாயமாகிய பக்தியோகத்தில் இது ப்ரயோஜனம் என்கிற புத்தியுண்டாகிறதே அதை விதிக்கிறது, என்று தாத்பர்யம், இங்கு பகவானுடைய த்யானத்தைச் சொன்னது. 'ஸுதகம் கீத்யுயகி' என்று கீழே சொல்லியவைகளையும் குறிப்பதற்காக. 'தாங்களே' என்பதற்கு வேறொரு ப்ரயோஜனத்தை எதிர்பார்த்தல்ல என்றர்த்தம். 'ம்ருத்யுவாகிய ஸம்ஸாரமென்கிற பேருடைய' என்பதற்கு நிஷாதஸ்த்த பதிஅதிகரணத்தில் சொல்லிய ந்யாயத்தினால் கம்மதாரயமஎன்னும் ஸமாஸமே உசிடம், இது விடத்தக்கது என்று தெரிவிப்பதற்காக இந்தவிசேஷணமும் இவ்விடத்தில் உபயோகமுள்ளது என்று தாத்பர்யம், 'என்னை அடைவதற்குத் தடங்கலாகையினால்' என்பது இதை ம்ருத்யு என்று உபசாரமாய்ச் சொல்லியிருப்பதற்குக் காரணம். பகவானே அடைந்த பிறகு அல்லவோ இவன் அம்ருதனாகிறான் 'ஈ' என்பது வேறு பதமாய் க்ரியையோடு அந்வயிக்கிறது என்கிற ப்ரமத்தை விலக்குவதற்காக 'சீக்கிரத்தில் உத்தரணம் செய்பவனாக' என்று அந்வயம் சொல்லப் பட்டது.

உயெயுவ உக ஸூயத் உயி வு^{வி} மிவெஸய |

நிவவலிஷு^{வி}லி உயெயுவ ஈத ஊயு^{வி}டா^{வி} ந வஸஸய: ||

8

ப - ரை] உயெயுவ-என்னிடத்திலேயே, உக-மனதை, ஸூயத்-சேலுத்து, உயி-என்னிடத்தில், வு^{வி} - புத்தியை, மிவெஸய - சேலுத்து, ஈத ஊயு^{வி}டா-இதற்குப்பிறகு, உயெயுவ-என்னிடத்திலேயே, நிவவலிஷு^{வி}லி-இருக்கப்போகிறாய், நவஸஸய:-ஸந்தேஹமில்லை.

8

பா] ஆகையினால் மேலான ப்ரயோஜனமாக இருக்கிறபடியினாலும், ஸுலபமாக இருக்கிறபடியினாலும் சீக்கிரத்திலடையக்கூடியவனாக இருக்கிறபடியினாலும் என்னிடத்திலேயே மனதைச் சேலுத்து என்னிடத்தில் மனதை ஸாவதானமாகச் செய் நாணேமேலான ப்ரயோஜனம் என்று நிர்ஸயம் செய்துக்கொள் நாணே மேலான ப்ரயோஜனம் என்கிற நிர்ஸயத்துடன்

தா] பொதுவாகச் சொல்லப்பட்டதாகவும் செய்யவேண்டியதாகவுமிருக்கிற அர்த்தத்தைக் கேழ்க்கிறவனாகிய அர்ஜுனனிடத்திலேயே குறிப்பிடுகிறார், என்று ஸங்கதியைத் தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘ஆகையினால்’ என்றாரம்பித்து - முன்சொல்லப்பட்டதையும் இங்கே சொல்லப்பட்டதையும் சேர்த்து மூன்று காரணங்கள் சொல்லப்பட்டன—‘மேலான ப்ரயோஜனமாக இருக்கிறபடியினாலும்’ என்றாரம்பித்து, ஸமாதியின் ஆரம்பத்தைச் சொல்லுகிறதென்று தெரிவிப்பதற்காக ‘என்னிடத்தில் மனதை ஸாவதானமாகச் செய்’ என்று சொல்லப்பட்டது. உபாயமாகிய மனதைச் செலுத்துவதுடன் புனருத்தியைப் பரிஹரிப்பதற்காக புத்தி என்னும் பதத்தின் அர்த்தத்தையும் அடைய வேண்டிய ப்ரயோஜனமாகிய அகின் விஷயத்தையும் சொல்லுகிறார்—‘நாணே’ என்றாரம்பித்து ‘ஈதஊயு^{வி}டா’ (இதற்குப் பிறகு) என்பது உபதேசம் செய்யும் காலதிற்குப் பிறகு என்னுமர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது, என்பதை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘நிர்ஸயத்துடன் மனதைச் சேலுத்தின உடனே’ என்று, தடங்கலில்லை என்று சொல்லுகிற ‘ஈதஊயு^{வி}டா’ (இதற்குப் பிறகு) என்பதினால் உடனே என்பது ஏற்பட்டது என்றாவது, ‘உயெயுவ’ என்கிற இடத்திலிருக்கிற ‘வஸவ’ என்பது இங்கே அன்வயிக்கிறது என்றபிராயத்தில் வைத்துக்கொண்டாவது ‘உடனே’ என்று சொல்லப்பட்டது. இவ்விடத்தில் ஆதாரமாக இருப்பது மாத்ஸரம் எப்பொழுது மிருக்கிறது. அதைத் தெரிந்துகொள்வதும் கேட்பதினாலேயே உண்டாயிற்று. ஆகையினால் இவ்விடத்தில் அதைச் சொல்லுகிறதென்பது உசிதமல்ல, ஆகையினால்

மனதைச் செலுத்தினவுடனே என்னிடத்திலேயே வஸிக்கப்போகிறாய் என்றார்த்தம். 8

சுய வித்வம் ஸாஸ்யாதாம் ந ஸகொஷி உயி ஸ்ரீரம் ।

சுஹ்யாஸ்யொயொமெந சதொ ஜாஜ்ஜாவாம் யநஜய ॥ 9

ப - ரை] யமஜய-அர்ஜுந, சுய-அப்படியல்லாமல், உயி-என்னிடத்தில், வித்வம்-மனதை, ஸ்ரீரம்-உறுதியாக, ஸாஸ்யாதாம்-செலுத்துவதற்கு, நஸகொஷி-ஸக்தியையுடையவனில்லாமற் போவாயேயானால், ததஃ-ஆகையினால், சுஹ்யாஸ்யொயொமெந-அப்யாஸத்தினால், ராம்-என்னை, சுஹ்யாம்-அடைவதற்கு, ஐஹ - ஆசைப்படு. 9

பா] அப்படியல்லாமல் சீக்கிரத்திலேயே என்னிடத்தில் ஸ்திரமாக மனதைச் செலுத்த ஸக்தியில்லாமற் போவாயே ஆனால் ஆகையினால் அப்

மனதைச் செலுத்தின உடனே முக்தனைப்போலவே ஆசப்போகிறாய் என்றார்த்தம். அன்றிக்கே த்ருஷ்டதகிலும் அத்ருஷ்டதகிலும் எல்லா விதத்தாலும் ரக்ஷிப்பவனாகிய என்னிடத்தில் ஆசார்பனிடத்தில் ஸரிஷ்யனைப்போலவும் தகப்பனரிடத்தில் புத்திரனைப்போலவும் இருக்கிறேன் என்று கினைத்துக்கொண்டு நிர்ப்பயமாக இரு, என்று அபிப்ராயமாகவுமாம். பகவானைப்பற்றிய உபாஸனம் தன்னுடைய பாயோஜனத்தை உண்டுபண்ணுவதில் சீக்கிரமாக இருப்பதிலும் மிகவும் ஸுகமாகச் செய்யக்கூடிய தாகையினாலும் சிறந்தது என்பது சொல்லப்பட்டது. அப்படிப்பட்ட என்னிடத்தில் நிஸ்சயத்தைச் செய் என்று அர்ஜுநனைக் குறித்தும் கட்டளையிடப்பட்டது. 8

பிறகு ஸப்தம் முதலிய விஷயங்களின் வாஸனையினால் இழுக்கப்பட்ட மனதையுடையவனுக்கு ஒருநாளும் பார்க்கப்படாத உமமிடத்தில் எப்படி ஸ்திரமாக மனதின் ஸமாதானம் செய்யமுடியும் என்று அர்ஜுநனுக்கு அபிப்ராயமென்று ஊகித்துக்கொண்டு அதற்கு உபாயத்தை உபதேசிக்கிறார்—இந்த ஸ்லோகத்தினால். எப்பொழுதும் செய்ய முடியாததாக இருந்தால் அதை உபதேசிக்க வேண்டியதில்லை அதற்கு உபாயத்தை உபதேசிப்பதும் வ்யர்த்தமாகுமே? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘சீக்கிரத்தில்’ என்று ஸ்ரீரம் என்பது ஸாஸ்யாதாம் என்கிற கரியைக்கு விஸேஷணம் மனது சலிப்பதைப் பேஸ்வபாவமாக உடையது ஆகையினால் அதற்கு விஸேஷணம் என்பது உசிதமல்ல ‘சுய’ என்பது கேளவியைக்காட்டுகிறது, யஜி என்பதின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதாகவுமாம் ஆகையினால்’ என்பதற்கு நேரிலேயே மன

யாஸத்தினால் என்னை அடையவிரும்பு. அதாவது ஸ்வபாவத்திலேயே ஏற்பட்டவைகளாயும் எல்லையில்லாத மேன்மையையுடையவைகளாயுமிருக்கிறஸௌந்தர்யம் ஸௌஸீல்யம் ஸௌஹார்தம் வாத்தஸல்யம்காருண்யம் மாதூர்யம் காமபீர்யம் ஔதாரீயம் சௌரீயம் வீரீயம் பராக்கரமம் எல்லாவற்றையும் அறிந்தவனாக இருக்கை ஸத்பகாமனாக இருக்கை ஸத்ய ஸங்கல்பனாக இருக்கை எல்லாவற்றிற்கும் பாஸ்வரனாக இருக்கை எல்லாவற்றிற்கும் காரணமாக இருக்கை முதலிய கணக்கில்லாத குணங்களுக்கு இருப்பிடமாயும் எல்லாக்கேட்ட குணங்களுக்கும் விரோதியாயும் இருக்கிற என்னிடத்தில் எல்லையில்லாத ப்ரீதியுடன் கூடிய த்யானத்தின்

தை உறுதியாகச் செலுத்த ஸக்தியில்லாமையினால் என்றர்த்தம். இப்படியே மேலும் ஈட, தகீ என்னும் பதங்களுக்கு அர்த்தமென்றறிய வேண்டியது. எதைப்பற்றி அப்யாஸம் செய்யவேண்டியது, அதுதான் எப்படிச் செய்யமுடியும், அதினால்பகவானை அடைவது எப்படிக்கிடைக்கும், என்கிற ஆக்ஷேபங்களுக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்— ‘அதாவது ஸ்வபாவத்திலேயே ஏற்பட்ட’ என்றாரம்பித்தது. மற்றவைகளைப் பரிஹரிப்பதற்குக் காரணங்களாகிய குணங்களையுடையவனிடத்தில் அதிகமாக ஆசைப்படுகிறார்கள் என்கிற அபிப்பிராயத்தினால் குணங்களின் கூட்டங்களை எடுத்திருக்கிறது இந்தஅபிப்பிராயம் ‘என்னுடைய குணங்களை அனுஸந்தானம் செய்வதினால் உண்டாக்கப்பட்ட’ என்கிற இடத்தில் வ்யக்தமாகப்போகிறது, அந்தந்த குணங்கள் தனித்தனியே மனதை வஸப்படுத்துகிற விதம் ஆங்காங்கு ஸம்பவிக்ஷக்கூடியபடி ஊழறித்துக்கொள்ளவேண்டியது. எல்லாவற்றிற்கும் காரணமாக இருக்கை என்று சொல்லியிருப்பது தகப்பனாராகையினால் ப்ரீதியுண்டாவதற்காகவும் ஆஸ்ரயமுண்டாவதற்காகவும். குணங்களையுடையவனிடத்திலும் ஏதாவது ஒருதோஷத்தைக் கண்டால் கொஞ்சமாவது வெறுப்பு உண்டாகுமாகையினால் அதைப் பரிஹரிப்பதற்காக எல்லாக் கெட்ட குணங்களுக்கும் விரோதியாக இருக்கையைச் சொல்லியிருக்கிறது. இரண்யன் முதலியவர்களைப்போல விரோதமான அப்யாஸத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காக, ‘எல்லையில்லாத ப்ரீதியுடன்கூடிய’ என்று சொல்லப்பட்டது. த்யானம் பண்ணவேண்டிய வஸ்துவினிடத்தில் அடிக்கடிமனதை நிறுத்துதல் அப்யாஸம் அதுவே யோகம் அப்யாஸத்தினாலும் வைராக்யத்தினாலும் மனதை அடக்குவது யோகஸாஸ்திரத்திலும் இந்தக் கீதாஸாஸ்திரத்திலேயே முன்பும் சொல்லப்பட்டது. அப்யாஸம் மாத்திரம் நேராகவே மோக்ஷத்தை அடைவதற்குக் காரணம் என்ப

அப்யாஸத்தினால் ஸ்திரமான மனதின் ஸமாதானத்தை அடைந்து என்
னை அடையவிரும்பு. 9

சுஷுரஸௌவ்யவச்யோஷி உததௌவரஜோ ஹவ |
உததௌவரி கௌவரஜோ விஜிவவாஸுவி || 10

ப - ரை] சுஷுரஸௌவி - அப்யாஸத்திலும், சுஷுரஜோ - சக்தியில்லா
தவனாக, சுஷு - ஆகிரியேயானால், உததௌவரஜோ - என்னுடைய காரி
யங்களுடைய முக்கியமான ப்ரயோஜனமாக உடையவனாய், ஹவ - இரு,
உததௌவரி - எனக்காக, கௌவரஜோ - காரியங்களை, கௌவரஜோ - செய்து
கொண்டிருந்தும், விஜிவ - ஸித்தியை, சுஷுரஜோ - அடையப்போ
கிறாய். 10

பா] இப்படிப்பட்ட த்யானத்தின் அப்யாஸத்திலும் ஸக்தி இல்லாதவ
னாகிரியேயானால், என்னுடையதான காரியங்களை அதாவது கோயில்

தை விலக்குவதற்காக 'ஸ்திரமான மனதின் ஸமாதானத்தை அடைந்து'
என்று சொல்லப்பட்டது. 9

வெருகாலமாகப் பரிசயம் செய்யப்பட்டவைகளாயும் ப்ரத்யக்ஷமா
கப் பார்க்கப்பட்டவைகளாயும் சித்திரத்தி லடையக்கடியவைகளாயு
மிருக்கிற போக்ய வஸ்துக்களின் லாசையையுடைய மனது அடக்கமுடி
யாததாகையினால் குணங்களை யுடையவனாகவும் பரிசுத்தனாகவு மிருந்
கிற உம்மிடத்திலும் அப்யாஸம் செய்யமுடியாது அந்தந்தக் கர்
மங்களிலன்றோ வாஸனை யுண்டாயிருக்கிறது ஆகையினால் கர்மங்
களிலேயே மனது ப்ரவ்ருத்திக்கும் என்று அர்ஜுனனுக்கு அபிப்
ராயமிருப்பதாக ஊழித்துக்கொண்டு பரிசயம்பண்ணப்பட்டதைப்போ
லவே இருக்கிற அப்யாஸத்தின் உபாயத்தை உபதேசிக்கிறார்—இந்த
ஸ்லோகத்தில் சுய என்னும் பதம் முன் ஸலோகத்திலிருந்து சேர்த்
துக்கொள்ளப்பட்டது. 'இப்படிப்பட்ட'தாவது எல்லையில்லாத ப்ரீதி
யுடன் கூடியதாயிருக்கை 'ஸவ்யகூடே' என்று மேலே யாகம் முதலிய
கர்மங்களைத் தாழ்த்தபடியாகச் சொல்லப்போகிறபடியினாலும், இவ்விட
த்திலும், உததௌ (என்னுடைய கர்மங்கள்) என்று விஸேஷித்துச் சொல்
லியிருக்கிறபடியினாலும், பகவானுக்கே அஸாதாரணங்களாயும் பக்தி
க்கு அந்தரங்கங்களாயும் 'ஸததௌகீதயனொரோ' என்றாரம்பித்து
முன்பே விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்டதுகளாயும் இதிஹாஸம் புரா
ணம் பாஞ்சராத்திர ஸாஸ்திரம் முதலியவைகளில் ப்ரஸித்தங்களாயு
மிருக்கிற கர்மங்கள் சொல்லப்படுகின்றன என்கிற அபிப்ராயத்தினால்

கட்டுதல், பூந்தோட்டங்கள் உண்டாக்குதல், திருவிளக்கு ஏற்றதல், திருவிலகு சேர்ப்பது தண்ணீர் தேளித்தல், மெழுகுதல், புஷ்பங்கள் கொண்வேருதல் திருவாராதங்களை நடத்துதல், திருமாமங்களைச் சொல்லுதல் ப்ரதஷிணங்களைச் செய்தல் ஸ்தோத்திரம் பண்ணுதல், நமஸ்கரித்தல் முதலிய காரியங்களை மிகவும் ப்ரியமாகச் செய். எனக்காக மிகவும் ப்ரியமாகக் காரியங்களைச் செய்துகொண்டு இருந்தும் சீக்கிரத்தில் அப்யாஸத்தை முன்னிட்டு என்னிடத்தில் ஸ்திரமான மனதின் ஸமாதானத்தை அடைந்து என்னை அடைவதாகிய ஸித்தியை அடையப்போகிறாய். 10

சுமெயதடிவஸுகொவரி சுதஹம் உஷெராமஜாஸிரி தஃ ।

ஸவபுகஸேஹமதூரம ததஃ சுராம யதாதூவாநு ॥

ப - ரை] உஷெராம - என்னைப்பற்றிய உ பாஸனத்தை, சுஸிரி தஃ - ப்ரயோஜ ஃ மாக அடைந்தவனாய்க்கொண்டு, ஸவதடிவி - கீழ்ச்சொல்லிய கர்மங்களையும், சுதஹம் - செய்ய, சுஸகூஃ - சக்தியில்லாதவனாக, சுயசுவி - ஆகிறாயேயானால், ததஃ - ஆகையினால், யதாதூவாநு - அடக்கப்பட்ட மனதையுடையவனாய்க்கொண்டு, ஸவபுகஸேஹமதூரம - எல்லாக் கர்மங்களுடைய பலங்களின் த்யாகத்தை, சுராம - செய். 11

பா] என்னைப்பற்றிய யோகத்தை அடைந்து இதையும் செய்ய சக்தியில்

‘கோயில் கட்டுதல்’ என்றாரம்பித்துச்சொல்லப்பட்டது. ‘வரஜஃ’ என்னும் பதத்தின் அபிப்ராயத்திலிருக்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘மிகவும் ப்ரியமாகச் செய்’ என்று ‘ஜாலிஹாஸம்’ என்று முன் ஸ்லோகத்தில் சொல்லியிருக்கிற பகவானை அடைவதே இந்த ஸ்லோகத்திலும் ஸித்தி என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது என்று ஒரே இடத்தில் சொல்லியிருப்பதினாலேற்படுகிறது. அதிலும் முன்பு சொல்லியபடிக்கே பரம்பரையாகவே இந்தக் கர்மம் ஸாதநம் என்பதும் ‘சுவி’ என்பதினால் காட்டப்படுகிறது, என்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘அப்யாஸத்தை முன்னிட்டு’ என்று அந்தக் கர்மங்கள் மிகவும் பரிசுத்தங்களாகையினாலும் ஒவ்வொரு கர்மங்களிலும் பகவானுடைய நினைவுவருகிறபடியினாலும் த்யானத்தின் அப்யாஸம் சீக்கிரத்தில் ஏற்படுகிறது என்று தானே ஏற்படுகிறது என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘சீக்கிரத்தில்’ என்று சொல்லப்பட்டது. 10

தனக்காக ஏற்பட்ட கார்யங்களிலேயே எப்பொழுதும் வைக்கப்பட்ட மனதையுடையவனுக்கு உமக்காக ஏற்பட்ட கார்யங்களில் மிகவும் ப்ரியமாக ப்ரவ்ருத்திப்பது எப்படி ஸம்பவிக்கும் என்கிற ஆகேஷ

லாதவனாகியேயானால் அதாவது என்னுடைய குணங்களை அனுஸந்தானம் செய்வதினால் உண்டாக்கப்பட்ட என்னோருவனிடத்திலேயே பரீதியாகிய பக்தியோகத்தை அடைந்து பக்தியோகத்தின் ஆரம்பமாகிய இந்த என்னுடைய கர்மத்தையும் செய்ய ஸக்தியில்லாதவனாகியேயானால் ஆகையினாலேயே ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபத்தை அனுஸந்தானம் செய்வதாயும் பரபக்தியை யுண்டாக்கக்கூடியதாயும் முதல் ஷட்கத்தில் சொல்லப்பட்ட நாயுமிருக்கிற அக்ஷரயோகத்தை அடைந்து அதற்கு உபாய

பத்கிற்கு ஸமாதானமாக அதின் உபாயங்களின் பரம்பரையில் கடைசியாகிய கர்மயோகத்தை ஞாபகப்படுத்துகிறார்—இங்க ஸ்ரோகத்தினால். ‘ஐஷ்யோமோஸிதம்’ என்பது அக்ஷரயோகத்தைச் சொல்லுகிற மேலபாதியோடு அன்வயிக்கிறது என்பதை விலக்குவதற்காக முன்பாபதியிலேயே அன்வயத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘எண்ணைப்பற்றிய’ என்றாம் பித்து. அது செய்யமுடியாது என்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘அதாவது என்னுடைய குணங்களை’ என்றாம் பித்து. பக்தியோகத்தின் அவஸ்த்தைகளில் இதற்கும் முற்பட்ட அவஸ்க்கை இல்லை என்று தெரிவிப்பதற்காக—‘பக்தியோகத்தின் ஆரம்பமாகிய’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘ஐஷ்யோமம்’ (எண்ணைப்பற்றிய யோகத்தை) என்பதினால் ஜீவாத்மாவைப்பற்றிய யோகம் விலக்கப்பட்டது. ஆகவே எண்ணைப்பற்றிய யோகத்தை அடைந்து அதற்கு ஆரம்பமாகிய கர்மங்களைச் செய்ய சக்தியில்லாதவனாக இருந்தாயேயானால் ஜீவாத்மாவைப்பற்றிய யோகத்தை அடைந்து அதற்கு ஆரம்பமாகிய கர்மயோகத்தில் பரவ்ருத்தி செய் என்று வாக்யத்தினர்த்தம், இதை அபிப்ராயத்தில் வைத்துக் கொண்டு சொல்லுகிறார்—‘ஆகையினாலேயே’ என்றாம் பித்து அக்ஷரயோகம் நேராகவே மோக்ஷத்திற்கு உபாயம் என்பதை விலக்குவதற்காக ‘பரபக்தியை யுண்டாக்கக்கூடியதாயும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. எல்லா பாகாங்களோடும் கூடிய அக்ஷரயோகத்தை ஞாபகப்படுத்துவதற்காகவும் நடுஷட்கத்தில் சொல்லப்பட்ட அக்ஷரயோகத்தை விலக்குவதற்காகவும்—‘முதல் ஷட்கத்தில் சொல்லப்பட்டதாயு மிருக்கிற’ என்று சொல்லப்பட்டது. எல்லாக் கர்மங்களின் பலத்பாகம் நேராகவே பக்தியோகத்தை உண்டாக்குகிறது என்பதை விலக்குவதற்காக ‘அதற்கு உபாயமாக’ என்று சொல்லப்பட்டது. கர்மயோகத்தை முன்னிட்டுக் கொண்டுவருகிற ஆத்மாவின் ஸாக்ஷாத்காரம் பக்தி உண்டாவதற்கு உபயோகமாகிற விதத்தை வேறு ஸந்தர்ப்பத்தில் சொல்லியிருப்பதைக்

மாக எல்லாக் கர்மங்களினுடையவும் பல த்யாகத்தைச்சேய். என்னிடத்தில் ப்ரீதியினால் நான் ஒருவனே அடையத்தக்கவன் என்கிற புத்தி, நாச மடைந்திருக்கிற எல்லாப் பாவங்களைய முடையவனுக்கே உண்டாகிறது 'யதாத்வாந்' என்பதற்கு அடக்கப்பட்ட மனதையுடையவன் என்றார் த்தம். ஆகையினால் பலங்களை ஆசைப்படாமல் எனக்கு ஆராதங்களாக அனுஷ்டிக்கப்பட்ட கர்மங்களினால் உண்டாகிய ஆத்மாவின் த்யானத்தினால் நிவ்ருத்தி செய்யப்பட்ட அவித்யை முதலிய எல்லாமறைவுகளையும் உடைத்தானதாய் எனக்குச் சேஷமாக இருக்கையையே ஸ்வரூபமாக

காட்டுகிறார்—'என்னிடத்தில் ப்ரீதியினால்' என்றாரபித்து. 'ஜெபே வஜேஸ்யஸு' என்று முன்பு பரமாத்மாவின்மீது மனதைச் செலுத்தவேண்டும் என்று விதிக்கப்பட்டது, அதில் சக்தியில்லாத வனைக்குறித்து விதிக்கப்படுகிறதாயும் அக்ஷரயோகத்தினால் ரம்பமாயுமிருக்கிற கர்மத்தில் ப்ரவ்ருதகித்தவனுக்கோ வெனில் முதல் ஷட்கத்தில் விஸ்தாரமாகச் சொல்லப்பட்ட காரணங்களினால் மனதை அடக்க முடியும் என்பது 'யதாத்வாந்' என்பதினால் சொல்லப்பட்டது என்கிற அபிப்ராயக்கினால் 'அடக்கப்பட்ட மனதையுடையவன்' என்று சொல்லப்பட்டது. கர்மயோகம் மேல ஸரீராகத்தில் சொல்லப்போகிற க்ரமப்படிக்குப் பரம்பரையாக பக்தியோகத்தை உண்டாக்குகிற விதத்தைச் சொல்லுகிறார்—'ஆகையினால் பலங்களை ஆசைப்படாமல்' என்றாரம்பித்து. 'பலத்யாகத்தைச்சேய்' என்று கர்மங்களினாலுண்டாகப்படுகிற பலத்தைவிடச் சொல்லியிருப்பதனால் அதுடன் பலங்களுக்கும் ஸாதகங்களான கர்மங்களைச் செய்யவேண்டுமென்று சொல்லப்படுகிறது என்று தெரிவிப்பதற்காக 'பலங்களை ஆசைப்படாமல்' என்றாரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது மேலே சொல்லப்போகிற மனதின் சாந்தியின் வழியாக ஆத்மாவைப்பற்றிய த்யானம் உண்டாகிறது அவித்யையாவது ஸம்ஸாரத்திற்குக்காரணமாகிய கர்மம், 'சுவிஷ்ணோ ஜேஸுஸ்யோ' என்றாரம்பித்து, 'யபாக்ஷேத்ரஜ்ஜுஸகிஸாவெஷிதா' என்று சொல்லியிருக்கிறபடியினால் 'முதலிய' என்பதனால் 'சுஷாத்வாந் த்வஸுஜிபபா' என்றிவை முதலிய இடங்களில் சொல்லப்பட்ட தேஹமே ஆத்மா என்கிற ப்ரமமும் சேர்த்துக்கொள்ளப்படுகிறது. அன்றிக்கே அவித்யை என்பதே தேஹமே ஆத்மா என்கிற ப்ரமம், முதலிய என்பதனால் கர்மவாஸனை முதலியது சேர்த்துக்கொள்ளப்படுகிறதாகவுமாம். பரபக்தியை யுண்டாக்குகிறது என்பது ஸித்திப்பதற்காக 'எனக்குச் சேஷமாக இருக்கையையே ஸ்வரூபமாக உடைய' என்று

உடைய ஜீவாத்மா நேராகப் பார்க்கப்பட்டானே யானால் என்னிடத்தில் பரபக்தி தானே உண்டாகிறது அப்படியே. மேலே 'ஹுகேஷுணாதஜ்யைஷு' லிசிஷ்வீந்-திசாமஹ' என்றாரம்பித்து 'விஹ்யுகிஷுஸூரனொ ஸ்ரஹ ஹிபாபகஸு தெஸு ஹஹிதஃ ஸ்ரஸநாதாநஸொவகிநகா ஹிதி||

சொல்லப்பட்டது. ஒரு ராஜகுமாரன் பால்யத்தில் சிறுவர்களுடன் விளையாடுவதிலாசையினால் ராஜாவின் வீட்டிலிருந்து வெளிப்பட்டுவழி தப்பிப்போய் வேடர்களினால் கண்டுபிடிக்கப்பட்டு வேடச்சேரியிலே வளர்ந்துகொண்டிருக்கும்பொழுது ஆபத்தர்களின் வார்த்தையினால் தன்னை ராஜகுமாரனாக எண்ணிக்கொண்டு பராமர்சிக்கும்போது சரீரங்களிலும் அவயவங்களிலும் ராஜாவுக்கு ஸமமாக இருப்பதைப்பார்த்துக்கொண்ட பிறகு அவனுக்கு ராஜாவினிடத்தில் தன் தகப்பனார் என்பதினால் விசேஷமான பரிதி எப்படி உண்டாகிறதோ, இப்படியே இந்த ஜீவாத்மாவுக்கும் உபதேசம் செய்கபடியே பகவானுக்குச் சேஷமாகிய தன் ஸ்வரூபம் அந்தப் பகவானுக்கு ஸமமாக இருக்கிற ஆகாரத்துடன் நேரில் பார்க்கப்பட்ட பிறகு பக்தி உண்டாவதற்காக வேறொன்றும் செய்யவேண்டியதில்லை என்கிற அபிப்பிராயத்தினால்—'என்னிடத்தில் பரபக்திதானே உண்டாகிறது' என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் இந்த அதபாயத்தி னரம்பத்திலே 'பெவாவுக்ஷாஸிஷுக்ஷ' என்று சொல்லப்பட்ட அக்ஷரயோகமும் ஆத்மாவின் ஸாக்ஷாத்காரத்தைபுண்டாக்கி அதின் வழியாகவும் பரபக்தியை புண்டாக்கிப் பரமாத்மாவை அடைவதில் முடிவுபெறுகிறது என்றேற்பட்டது அந்த அக்ஷரயோகமே இவ்விடத்திலும் ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லப்படுகிறது. எந்தக்காரியத்தில் ஸக்தியில்லாதவனைக் குறித்து வேறு எந்தக் கார்யம் உபதேசிக்கப் படுகிறதோ, அது முன் கார்யத்துடன் ஸமமான பலத்தைக் கொடுக்கிறதாயும் முன் கார்யத்தில் ஸக்தியில்லாதவனுக்கு திகாரமுள்ளதாயு மிருக்கிற வேறு உபாயம் என்று காணப்பட்டிருக்கிறது, எப்படியென்னில் முழுதி ஸ்நானம் செய்ய ஸக்தியில்லாதவனைக் குறித்து விதிக்கப்படுகிற மற்ற ஸ்நானங்களைப்போல. வேறு இடத்தில் கர்மயோகம்நேராகவே மோக்ஷத்திற்கு ஸாதனமென்பதும் 'ரோக்ஷகாரணஸிஷுக்ஷிவிஷுவிபரிமுஹஃ திராராயுஜமநாயுகியாயொமெநஹ்யுதே' என்று சொல்லப்படுகிறது. அப்படியே இவ்விடத்திலும் ஏன் இருக்கக்கூடாது? என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானமாகப் பதினெட்டாவது அத்யாயத்தில் சொல்லப்

ஜ்ஞானம் ஆத்மாவுக்கு ஹிதமாக இருக்கையில் விசேஷமானது. முடிவு பெறாத ஆத்ம ஸாக்ஷாத்காரமாகிய ஜ்ஞானத்தைப் பார்க்கிலும் அதற்கு உபாயமாகிய ஆத்மாவின் த்யானமே ஆத்மாவுக்கு ஹிதமாக இருக்கையில் விசேஷமானது. முடிவுபெறாத அந்த ஆத்மத்யானத்தைப் பார்க்கிலும் அதற்கு உபாயமாக இருக்கிற பல த்யாகத்துடன் அனுஷ்டிக்கப்படுகிற கர்மமே விசேஷமானது. பலத்தை ஆசைப்படாமல் அனுஷ்டிக்கும்

செய்துகொண்டு கீழ்ச்சொன்னதை நிரூபிக்கிறார்—இந்த ஸ்லோகத்தினால். உள்ளபடியேயிருக்கிற அப்யாஸத்தைவிட அதின் உபாயம் சிறந்ததென்று சொல்லுவது யுக்தமல்ல, உபாயத்தைவிட பலமே சிறந்ததாகையினால். அதிகார மில்லாதவனால் செய்யப்படுகிற பகவானைப் பற்றிய அப்யாஸம் பகவமான பழத்தின் ரஸத்தில் ஆசைபயுடைய முறடன் கையினால் கசக்கப்பட்ட காயைப்போல விரஸமாகும் ஆகையினால் அதைவிட உள்ளபடியான பிரியமான அப்யாஸத்தின் காரணம் சிறந்ததென்பது உசிதமாகும் என்கிற அபிப்ராயத்தினால்—‘அதிகமான ப்ரீதியில்லாததாயும்’ என்று சொல்லப்பட்டது. ஆகையினாலேயே பித்தரோக முள்ளவனுக்குப் பாஸ்குடிப்பதைப்போலப் பாவம் நிவ்ருத்தியாகாதவனுக்குச் செய்யமுடியாதென்று சொல்லுகிறார்—‘கடினமாயுமிருக்கிற’ என்று. இவ்விடத்தில் பரமாத்மாவைப்பற்றிய அப்யாஸத்திற்கு உபாயமாகச் சொல்லப்படுகிற ஜ்ஞானம் ஜீவாத்மாவைப்பற்றியதென்பதே யுக்தம்; அதுவும் த்யானத்தினால் உண்டாக்கப்படுவதாகச் சொல்லப்படுகிறபடியினால் நேராகப்பார்ப்பது தான் என்கிற அபிப்ராயத்தினால் ‘ஜீவாத்மாவின் உண்மையை’ என்றும்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. ‘ஸூயம்’ என்பதும் ‘விசரிஷ்யதே’ என்பதும் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறது என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘ஹிதமாக இருக்கையில் விசேஷமானது’ என்று சொல்லப்பட்டது. பரம்பரையான உபாயமாக இருந்த போதிலும் ஹிதமாக இருக்கையாவது மிகவும் ஸூலபமாகச் செய்யக் கூடியதாக இருக்கையே யல்லாமல் முக்யமாக இருக்கையல்ல. ‘முடிவு பெறாத’ என்பதற்கு அபிப்ராயம் முன்போலவே. கர்மம் ரஜோகுணத்தினாலும், தமோ குணத்தினாலும் உண்டாகிற ஆசைத் தீவ்ஷம் முதலியவைகள் நிவ்ருத்திப்பதாகிய சாந்தியை உண்டாக்கும்பொழுது நடுவில் நேரிடக்கூடிய வ்யாபாரத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘நீக்கப்பட்ட பாவங்களை உடைத்தாயிருக்கையினால்’ என்று. ‘த்யாஜ்யாஹிதாநகரம்’ என்கிற இடத்திலும் முன்போலச் சிறந்ததென்று சொல்லுவதே உசிதம். அப்படிச் சொல்லாவிடில் ஆரம்பித்த கர்மத்திற்கு மாறுதல் வருகிறபடியினாலும் த்யானம் கர்மத்தினால் உண்டாக்கப்படுகிறது என்று சொ

கப்படுகிற கர்மத்தினால் உடனே நீக்கப்பட்ட பாவங்களை யுடைத்தா யிருக்கையினால் மனதிற்கு சாந்தி உண்டாகப்போகிறது மனது சாந்தியை யடைந்தால் ஆத்மாவின் த்யானம் உண்டாகப்போகிறது. அந்த த்யான த்தினால் ஆத்மாவை நோக்கப் பார்ப்பது உண்டாகிறது. அந்த ஆத்ம ஸா ஸுக்ஷாந்தாரத்தினால் பரபக்தி யுண்டாகிறது. ஆகையினால் பக்தி யோகத் திலும் அப்யாஸத்திலும் ஸக்தியில்லாதவனுக்கு ஆத்ம நிஷ்ட்டையே சிறந்தது ஆத்மாவினிடத்தில் நிஷ்ட்டையை யுடையவனாக இருந்தபோ திலும் சாந்தியில்லாத மனதையுடையவனுக்கு ஆத்ம நிஷ்ட்டையை

ல்லப்படுகிறபடியினால் அதைவிட மற்றொன்று கர்மத்தினால் உண்டாக் கப்படுகிறது என்று சொல்லுவது பொருந்தாதாகையினாலும் சாந்தியை நடுவிலுடையதாகிய கர்மம் எப்படிச்சிறந்ததாகும்; என்கிற ஆக்ஷேபங் களுக்கு ஸமாதானம் சொல்லுகிறார்—‘மனது சாந்தியை அடைந்தால்’ என்றாரம்பித்து. இதின் கருத்தாவது சுமஹம் (பிறகு) என்று சொல் லியிருப்பதினாலேயே ஆரம்பித்த கர்மம் விடப்பட்டது, என்றேற்படு கிறது, எதற்குப் பிறகு எது காணப்படுகிறதோ, அது அதின் கார்யம் என்பது வ்யக்தமாயிருக்கிறது, த்பானத்தைக்குறித்தும் சாந்தி காரண மாகையினால் த்யானம் கர்மத்தினாலுண்டாகிறபடியினால் கர்மம் சிறந் தது என்கிற அபிப்ராயத்திற்கு மனுரூபந்தானிது என்பது, ‘த்யூரூபா னிரூபஹம்’ என்று ஒன்றைக்காரணமாகவும் மற்றொன்றைக்காரியமாக வும் சொன்னது குறிப்பாகையினால் த்யானம் முதலியவைகளிலும் இவ் விதமாகக் காரணமாகவும் காரியமாகவும் இருக்கிறது என்பதும் அபி ப்ராயம்தான் என்று தெரிவிப்பதற்காக—‘அந்த த்யானத்தினால்’ என் றாரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டது. ‘ஸ்யோயொஹிஜ்ஞாநஜ்யோலாஸ’ என் கிற இடத்தில் ஸ்வாரச்ய மிருக்கிறபடியினால் அப்யாஸம் முதல்க்கொ ண்டி மேன்மேலே இருப்பது அநாதங்கம் என்கிற ஆகாரத்தினால் ஜ்ஞானம் முதலியது சிறந்தது, என்று ஏன் ஒப்புக்கொள்ளப்படவில்லை என்கிற ஆக்ஷேபத்திற்கு ஸமாதானமாக மொத்த அர்த்தத்தைச் சொல்லிக்கொண்டு பரம்பரையான நிஷ்ட்டை சிறந்தது என்பதை முடிக்கிறார்—‘ஆகையினால் பக்தியோகத்திலும் அப்யாஸத்திலும் சக்தி யில்லாதவனுக்கு’ என்று. இதின் கருத்தாவது, ‘சுயஜீதம் ஸுரோயா தாம் ஸௌக்யாதி’ என்றல்லவோ ஆரம்பிக்கப்பட்டது. ‘சுமெயதடி வ்யுஸக்யோவரி’ என்பதினால் பக்தியோகத்தின் ஆரம்பமாகிய கர்மங் களில் ஸக்தியில்லாதவனுக்கு கர்மங்களின் பல த்யாகம் விதிக்கப்பட் டது, அதுவே இந்த ஸ்லோகத்தில் ‘யூரூபாநிஷ்ட்டைமத்யூரம்’ என்பதி னால் ஞாபகப்படுத்தப்படுகிறது, ஆகையினால் அது அப்யாஸத்திலும்

அடைவதற்காக ஆத்மாவின் ஜ்ஞானத்தை உள்ளடக்கிக் கொண்டிருக்கிற பலத்தை ஆசைப்படாத கர்மநிஷ்ட்டையே சிறந்தது என்றர்த்தம். 12

பா - அ] பலத்தில் ஆசைவைக்காமல் கர்மங்களில் நிஷ்ட்டையை யுடையவனுக்கு அங்கீகரிக்கத்தக்க குணங்களைச் சொல்லுகிறா—

சுஅஷ்டா ஸவபுலுதாநா மெசுத்ருஃ கரூண வனவ வ |

நிபுரொ நிரஹஜ்ஜாரஸுபுஃவ ஸுபுஃ சுஷீ || 13

ஸனூஷ்டஸுததம் யொதீ யதாதா ஐஜநிஸுயஃ |

உயுவிபுதமெநாஸுபுயெபா உபுக்ஷு மெ வி யஃ || 14

ப - ரை] ஸவபுலுதாநா - எல்லா ப்ராணிகளையும்பற்றி, சுஅஷ்டா - த்வேஷம் செய்யாதவனாயும், மெசுத்ருஃ - (எல்லா ப்ராணிகளுக்கும்) ஸ்நேஹிதனாயும், கரூணவனவ - தனையுள்ளவனாயும் நிபுரஃ - எல்லாவஸ்துக்களிலும் என்னுடையது என்கிற அபிமானமில்லாதவனாயும், நிரஹஜ்ஜாரஃ - தேஹமே ஆத்மா என்கிற புத்தியில்லாதவனாயும், ஸுபுஃ-உபுஃ-துக்கம் ஸுகம் இவைகளை ஸமமாக எண்ணிக்கொண்டிருப்பவனாயும், சுஷீ - போறுமைபுள்ளவனாயும், ஸனூஷ்டஃ - ஸந்தோஷத்தையுடையவனாயும் ஸததம் - எப்பொழுதும், யொதீ - ஆத்மாவைப்பற்றிய யோகத்தைச் செய்தகொண்டிருப்பவனாயும், யதாதா - அடக்கப்பட்ட மனதையுடையவனாயும், ஐஜநிஸுயஃ - (ஸ்ரஸ்த்ரங்களில் சொல்லிய அர்த்தங்களில்) உறுதியான நிர்சயத்தை யுடையவனாயும், உயி - என்னிடத்தில், சுவிபு கமெநாஸுபுஃ - வைக்கப்பட்ட மனது புத்தி இவைகளையுடையவனாயும்இருக்கிற, யஃ - எவன், உபுக்ஷு - என்னை ஆஸ்ரயிக்கிறானோ, ஸு - அவன், மெ - எனக்கு, வி யஃ - ப்ரியமானவன். 13-14

பா] த்வேஷம் செயதுகொண்டும் அபகாரம் செய்துகொண்டு மிருக்கிற

சக்தியில்லாதவனைப் பற்றியது என்று ஏற்பட்டபடியினால் அவன யிரண்டுக்கும் நடுவிலிருக்கிற ஜ்ஞானமும், தயானமும் அப்யாஸத்திற்கு முன்பு உண்டாவதாகவும் கர்மத்துக்குப்பின்பு உண்டாவதாகவும் தோன்றுகிறபடியினால் அத்தில் சக்தியில்லாத அதிகாரிகளைப் பற்றியது, என்பதும் ஏற்பட்டது, என்பது. 12

இப்படி 'ஹதேதெஸுபுஷ்டுபா யோகிதாஸுபுத நிஷ்டா' என்கிறவரையில் சொல்லப்பட்டது 'தக்ஷகாரஸுதிவீ திஹதேசா உஸுஉயுதே' என்பது சொல்லவேண்டியதாக இருக்கிறது. அதிலும் 'யெதாஸுபுபுதம்' என்கிற இந்த அத்யாயத்தின் கடைசி ஸ்லோ

எரிடத்தில்ஸ்நேஹத்தைச்செய்து கொண்டிருப்பவனையும் அவைகள் துக்கப்படும்பொழுது அவைகளிடத்தில் தயையெய்து கொண்டிருப்பவனையும் தேஹம் இந்தீரியங்கள் அதைச்சேர்ந்தவைகள் இவைகளிடத்தில் என்னுடையவைஎன்கிற ஸ்நேஹ இல்லாதவனையும் தேஹமே ஆத்மாஎன்கிற அபிபானமில்லாதவனையும் ஆகையினாலேயே அபிமானத்தினாலேற்பட்ட ஸுகமாவது துக்கமாவது வந்தபோதிலும் ஸந்தோஷம்பயம் இவைகளில்லா

த்தினால் விஸேஷித்துச் சொல்லியிருப்பதினாலும் ‘சுதீவஜெஷியாஃ’ என்று அதிக ப்ரீதியைச் சொல்லியிருப்பதினாலும் இந்த ஸலோகங்களிற் சொல்லிய பக்தர்களைவிட வேறு பக்தர்கள் என்று உறுதியாகத் தோன்றுகிறது. ஆகையினால் அதற்கு முன்னே ப்ரியர்கள் என்றுமாதிரும் சொல்லப்பட்டவர்கள் அந்த பக்தியைவிடத் தாழ்ந்த பக்தியையுடையவர்கள் என்று ஸங்க்ராஹம் செய்தவருடையவும் பாஷ்யம் செய்தவருடையவும் அபிபிராயம். பரஸ்தாவம் வந்ததைமறுக்கிறது என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘ஸவ்யுஹூதாநாஃ’ என்று விஸேஷணத்துடன் சொல்லியிருப்பதின் அபிப்ராயத்திலிருக்கிற அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘த்வேஷம் செய்துகொண்மே அபகாரம் செய்துகொண்மே இருக்கிற’ என்று. இது விசேஷணத்தின் தாத்பர்யம் என்று தெரிவிப்பதற்காக ‘எல்லா’ என்று பிரித்துச்சொல்லியிருக்கிறது. ‘த்வேஷம் செய்துகொண்மே’ என்பது மனதின் வ்யாபாரம், ‘அபகாரம் செய்துகொண்மே’ என்பது சரீரத்தினுடையவும் வாயினுடையவும் வ்யாபாரம், அவைகளிடத்தில் த்வேஷமில்லாமை மாத்ஜிரமில்லை, பின்னை என்ன வெனில் அவைகளிடத்தில் ஸ்நேஹமும் இருக்கவேண்டும் என்று சொல்லுகிறார்—‘ஜெசுஃ’ என்று. ஸ்நேஹத்தாக்குக் காரணத்தைக் காட்டுகிறார்—‘என்னுடைய அபராத்தத்திற்குத் தக்கபடி’ என்றாம்பித்து. இதுவே த்வேஷமில்லாமைக்கும் காரணம். ‘ஸ்நேஹத்தைச் செய்துகொண்மே’ என்று பொதுவான ‘தத்தித்’ என்னும் விசுவகிரியை அபிப்ராயத்தில் ஏற்பட்ட விசேஷத்தைச் சொல்லியிருக்கிறது. ஸ்நேஹத்தை என்பதற்கு அவைகளின் நன்மையை விரும்பும் புத்தியை என்றர்த்தம். கருணை ஒரு காரணத்தினுண்டானதல்ல என்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘அவைகள் துக்கப்படும்பொழுது’ என்று. ‘தயையெய்து கொண்டிருப்பவனையும்’ என்பது ‘கரூண’ என்னும்பதத்தின் வ்யுத்தத்தியைச் சொல்லியிருக்கிறது. இவ்விடத்தில் ‘க்ஷிப்’ என்னும் ப்ரத்யயத்தைமுடிவிலுடைய தானுவின்மேல் அச் என்னும்விசுவகிரியாகவுமாம் ‘அர்ஸ’ என்பது முதலிய கணங்களில் படிக்கப்பட்டிருப்பதினால் அதையுடையவன் என்கிற அர்த்தத்தில் அச் என்னும் விசுவகிரியை

தவறையும் தொவேதினலுண்டானதாய்விட முடியாத ஸுகதுக்கங்களில்
விகாரமற்றவறையும் தான் ப்ரயத்தினம் செய்யாமல் கிடைத்ததாகிய ஏதா
வதோரு தேஹத்தைத் தர்ப்பதற்குக்காரணமாகிய வஸ்துவினால் ஸந்
தோஷத்தையுடையவறையும் எப்போழுதும் ப்ரக்ருதியைவிட வேறுபட்ட

யாகவுமாம். இப்படியே 'ஸெஞ்சு' என்னும் பதத்திலும். அவைகள்
த்வேஷத்தையும் அபகாரத்தையும் ஓசய்துகொண்டிருக்கும் பொழு
தே, என்று 'வஸவ' என்பதற்குத் தாத்பர்யம். அஹங்காரமில்லாமை
மமகாரமில்லாமைக்குக் காரணம். மமகாரத்திற்கு ப்ரஸ்தாவமிருக்கு
மிடத்திலல்லவோ மமகாரம் இல்லாமையை விதிக்கவேண்டும், என்கிற
அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'தேஹம் இந்த்ரியங்கள்' என்
றாரம்பித்து. ஆத்மாவல்லாத வஸ்துவினிடத்தில் இது ஆத்மா என்கிற
புத்தியல்லவோ இங்கே தடுக்கப்படுகிற அஹங்காரம் என்கிற அபிப்ரா
யத்தினால் சொல்லுகிறார்—'தேஹமே ஆத்மா என்கிற அபிமானமில்லா
தவறையும்' என்று. இத்தால் நான் என்கிற புத்தியற்றவரைப் என்று
மற்றவர்கள் செய்த வ்யாக்யானம் நிராகரிக்கப்பட்டது, நான் என்னும்
பதத்தின் அர்த்தமே ஆத்மா என்று நிர்ணயிக்கப்பட்டதினால். 'ஆகை
யினாலேயே' என்பதற்கு மமகார மில்லாமையினாலும் அஹங்கார
மில்லாமையினாலும் என்றர்த்தம். 'க்ஷீ' என்பதினால் அபகாரம்
செய்தவர்களிடத்தில் பொறுமை சொல்லப்படவில்லை 'சுஷ்ருஷா'
என்றிவை முதலிய பதங்களினால் சொல்லப்பட்டபடியினால், ஆகையி
னால் 'தாண்டவிக்ஷு' என்று முன்பு சொல்லப்பட்ட விடமுடியாத
தொடுவதினால் உண்டாகிற ஸுகதுக்கங்களைப் பொறுப்பது ஞாபகப்
படுத்தப்படுகிறது. அத்துடன் புனருத்தியைப் பரிஹரிப்பதற்காக
'ஸுஷ்ருஷா' என்று அபிமானத்தினு லேற்பட்டவைகளைப் பற்
றியது இப்படியிருந்தால் மமகாரமில்லாமைக்கும், அஹங்காரமில்லாமைக்
கும்புறம் சொல்லியிருப்பதும் பொருத்த முள்ளதாகிறது என்கிற அபி
ப்ராயத்தினால்—'அபிமானத்தினுலேற்பட்ட' என்று சொல்லப்பட்டது.
அஹங்காரமமகாரங்களாலுண்டான என்றர்த்தம் 'ஸுஷ்ருஷாபெந
கெநவிக்' என்று மேலே சொல்லப்பட்ட படியினாலும், 'யத்யுஜாஸா
ஹஸநுஷு' என்று கிழே சொல்லப்பட்டபடியினாலும், அந்த ஸந்தோ
ஷமே இவ்விடத்திலும் ஆகாரம் உண்டாவதற்காகச் சுருக்கமாய்ச்சொ
ல்லப்பட்டது, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'தான் ப்ரய
த்தினம் செய்யாமல்' என்றாரம்பித்து. வேறு இடத்திலும் 'பெநகெந
விக்ஷுஷ்ருஷாபெநகெநவிக்ஷு' யத்யுஜாஸாஹஸநுஷுஷ்ருஷா
பெநகெநவிக்ஷு' என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஸாஸ்த்ரங்களில்

ஆத்மாவை நினைத்துக்கொண்டிருப்பவனாகவும் அடக்கப்பட்ட மனதின் வ்யாபாரத்தையுடையவனாகவும் வேதாந்தரீகரீகரங்களில் சொன்ன அர்த்தங்களில் உறுதியான ஸிப்சயமுடையவனாகவும் பகவானாகிய வாஸுதேவனே பலத்தை விரும்பாமலனுஷ்டிக்கப்படுகிற கர்மத்தினால் ஆராதிக்கப்

சொல்லப்பட்டதும், தான் ப்ரயத்தினம் செய்யாமல் கிடைத்தவைகளு
மான வஸ்துக்களில் அதிகம் கொஞ்சம், ஸமுள்ளது ஸமில்லாதது
முதலிய வ்யத்யாஸங்கள் எண்ணத்தக்கவையல்ல' என்று தாத்பர்யம்.
இப்படியே அஜகரானும் 'மஸூதிவகித்யபிபூஷாவமொம்பபூஷ
யா | பூதூரஸு க்ஷேநயாவேபூநிநாஸா நெஸஸுஊயஊஸா|| என்
று சொல்லப்பட்டது. 'எப்பொழுதும்' என்றது யோகம் செய்யும்
காலத்தில் உபகாரமாகிய வாஸனை ஸ்திரமாவதற்காக யோக என்னும்
இவ்விடத்தில் யோகமாகிய ஸாக்ஷாத்காரத்திற்கு உபகாரமாகிய
முந்தின காலங்களில் அனுஸந்தானத்தைச் சொல்லுகிறது, நேரான
யோகம் எப்பொழுதும் செய்ய முடியாதாகையினால் என்கிற அபிப்ரா
யத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எப்பொழுதும் ப்ரக்ருதியை லீட வேறு
பட்ட' என்று எப்பொழுதும் ஆத்மாவை நினைப்பதைப்போலவே ஆத்
மாவல்லாத வஸ்துவின் நினைவில்லாமலிருப்பதும் யோகத்திற்கு உப
காரமானது, என்று 'யதூதூ' என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிற
து, என்று சொல்லுகிறார்—'அடக்கப்பட்ட' என்றாரம்பித்து. மற்றவர்
களுக்கு எந்தவிஷயத்தில் ஸந்தேகம் உண்டாருமோ அந்தவிஷயத்தில்
இவனுக்கு நிஸ்சயம் உண்டென்று சொல்லவேண்டும், அதுவும் அனுஷ்ட
டானத்திற்கு உபகாரமாகக் கொள்ளவேண்டும் ஆகையினால் சொல்லு
கிறார்—'வேதாந்த ஸாஸ்த்ரங்களில் சொன்ன' என்றாரம்பித்து. 'பிபி' என்
பதினால் 'சுஹுஹிஸுவபூயஜூநாஹொகூயவபூஸாரொவய' என்று சொல்
லப்பட்ட ஆராதிக்கப்படுகிறவனாக இருக்கையும் பலத்தைக் கொடுப்பவ
னாக இருக்கையும் இவ்விடத்தில் கர்மயோகத்தில் நிஷ்டையையுடையவ
னுக்கு மனதையும் புத்தியையும் செலுத்துவதற்காகச் சொல்லவேண்டி
யவைகளாக நினைக்கப்பட்டன, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்
'பகவானாகிய' என்றாரம்பித்து. 'பகவானாகிய' என்னும் பதத்தினால்
எல்லாப் பலங்களையும் கொடுப்பவனாக இருப்பதற்கு உபயோகமாகிய
இரண்டிவித அடையாளங்களையுமுடையவனாக இருக்கையைச் சொல்லி
யிருக்கிறது. 'வாஸுதேவனே' என்னும் பதத்தினால் எல்லாக் கர்மங்
களினாலும் ஆராதிக்கப்படுகிறவனாக இருக்கைக்கு உபயோகமாகிய
எல்லாத் தேவதைகளுக்கும் அந்தராத்மாவாக இருக்கையைச் சொல்லி
யிருக்கிறது. உபதேசம் செய்கிறவனுடைய ரூபத்தைச் சொல்லுகிற

படுகிறான், அப்படி ஆராதிக்கப்பட்டவனாய் எனக்கு ஆத்ம ஸாக்ஷாத்கா
நத்தைக்கொடுக்கப்போகிறான், என்று என்னிடத்தில் வைக்கப்பட்ட
மனது புத்தி இவைகளையுடையவனாயும் இருக்கிற எவன் இப்படிப்பட்ட
கர்மயோகத்தினால் என்னை ஆஸ்ரயிக்கிறானோ, அவன் எனக்கு ப்ரியன்.

யஸூநொயிஜதெ ஹொகொ ஹொகாநொயிஜதெ உ யஃ |
ஹஷ-பாஷ-பஹயொஷெஹெஷு-கொ யஸு உ ஹெ வியஃ || 15

ப - ரை] யஸூசு - எவனிடத்திலிருந்து, ஹொக - லோகம், நொயிஜ
தெ - பயப்படுகிறதில்லையோ, யஃ - எவன், ஹொகாசு - லோகத்தினிட
த்திலிருந்து, நொயிஜதெய - பயப்படுகிறதில்லையோ, யஃ - எவன்
ஹஷ-பாஷ-பஹயொஷெஹெஷு-கொ - ஸந்தோஷம், ஸிஷ-பு
கோபம், ஹய - பயம், உஹெ - வெறுப்பு இவைகளால், ஸுஹ - விட
ப்பட்டவனோ, ஹய - அவனும், ஹெ - எனக்கு, வியஃ - ப்ரியன். 15

பா] கர்மயோக நிஷ்ட்டனாகிய எந்தப் பருஷனிடத்திலிருந்து லோகம்

தாகவுமாம். மனதைச் செலுத்துவதாவது ஆராதிக்கப்படுகிறவனாக
த்யானம் செய்தல்; புத்தியைச் செலுத்துவதாவது பலத்தைக்கொடுக்
கிறவன் என்று அனுஸந்தானம் செய்தல். அன்றிக்கே இரண்டு விஷ
யத்தைப்பற்றியும் நினைப்பதும், அனுஸந்தானம் செய்தலுமாகவுமாம்.
அன்றிக்கே மனதின் நிர்ஸயம் 'நிநொஷு' என்னப்படுகிறதாகவு
மாம். அனுவாதம் செய்யப்படுகிற பாகத்தைப்பிரித்துச் சொல்லு
கிறார்—'எவன்' என்று ஆரம்பித்து. சக்தியில்லாதவனுக்குச் செய்
யக்கூடிய நிஷ்ட்டையைச் சொல்லுகிற ஸந்தர்ப்பமாகையினால் நேராக
பக்தியோகத்தில் நிஷ்ட்டையையுடையவர்களிடத்திலிருந்து விலக்கிக்
கொண்டு முதல் இரண்டு ஸ்லோகங்களின் மொத்தார்த்தத்தைச்
சொல்லுகிறார்—'அப்படிப்பட்ட கர்மயோகத்தினால்' என்று. எந்த இட
த்தில் விசேஷணங்களைப் ப்ரியோகித்ததற்கு வேறுகதியில்லையோ, அந்த
இடத்தில் அனுவாதம் செய்யப்படுகிறதின் விசேஷணங்களிலும் தாத்
பர்யம் உண்டென்று மீமாம்ஸகர்களினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டது என்று
தாத்பர்யம். 'ப்ரியன்' என்பதற்குப் ப்ரீதிக்குப் பாத்நிரம் என்று அர்
த்தம். ப்ரீதியை யுடையவனாகிய நான் அவனுடைய இஷ்டபலத்
தைக் கொடுக்கிறேன் என்று தாத்பர்யம். 13-14

தா] பிறகு மமகாரம் அற்றவனாக இருக்கை முதலியவைகளுக்குப் ப்ர
யோஜனமாக இருக்கிற லோகத்திற்குப் பயத்தைத் தரக்கூடிய கார்யங்
களை விடுவதாகிய குணத்தை விதித்துக்கொண்டு அதின் ப்ரியோஜன

பயப்படுகிறதில்லையோ, அதாவது எவன் லோகத்திற்கு பயத்தைத்தரக் கூடிய கார்யம் ஒன்றையும் செய்வதில்லையோ என்றார்த்தம். எவன் லோகத்தினிடத்திலிருந்தும் பயப்படுவதில் யோ, அதாவது எவனைக்குறித்து பயத்தைத்தரக்கூடிய கார்யத்தை எல்லால்லோகமும் இவன் ஒருவருக்கும் விரோதியல்ல என்கிற நிர்ஸயத்தினால் செய்கிறதில்லையோ.

முண்டாவதையும் காட்டுகிறார்—இந்த ஸ்லோகத்தினால். 'பஃ' என்னும் பதத்தையே மறுபடியும் சொல்லி யிருப்பதினால் மாத்திரம் உண்டாகிற இந்தஸ்லோகம் வேறு அதிகாரியைச் சொல்லுகிறது, என்கிற ஸந்தேஹத்தை விலக்குவதற்காக-கரமயோக நிஷ்ட்டனாகிய எந்தப் புருஷனிடத்திலிருந்து என்று சொல்லப்பட்டது. லோகத்தினிடத்திலிருக்கிற பயமில்லாமையைக் கர்மயோக நிஷ்ட்டனைக் குறித்து விதிக்கமுடியாதாகையினால் அந்தப் பயத்திற்குக் காரணமாகிய கார்யத்தைச் செய்யாமலிருப்பதே விதிக்கப்படுகிறதென்று தாத்பர்யம், என்று காட்டுகிறார்—'அதாவது' என்றாரம்பித்து. அபகாரமாக இல்லாமற்போனாலும் அநிஷ்டத்தைச்சொல்லுவது மாத்திரத்தினாலும் லோகத்திற்குப் பயம் உண்டாகிறது. என்கிற அபிப்ராயத்தினால் 'ஒன்றையும்' என்று சொல்லப்பட்டது இத்தால் 'கஷ்டேஷ்டா' என்றாரம்பித்துமுன்னே சொல்லப்பட்டதையும் 'ஸுஹிஸ்தேஷ்டா' என்றாரம்பித்து மேலே சொல்லப்போகிறதையும் விட வ்யத்பாஸம் ஏற்பட்டது. 'யொகாஹோஜிஜதெயயஃ' என்கிற இடத்திலும் காரணமில்லை என்பதில் தாத்பர்யம், அப்படியில்லாவிடில் முன்னும் பின்னும் சொல்லியிருப்பதுடன் புனருத்தி வருமாகையினாலும் இந்த ஸ்லோகத்திலும் 'ஹஷ்டஜாஷ்டஜமயொஷ்டமெஷ்டுஷ்டு' என்று பயமில்லாமை விதிக்கப்பட்டிருப்பதினாலும் 'யலாஹோஜிஜதெயொகஃ' என்று ஆரம்பித்த கர்மத்திற்கு விரோதம் வருகிறபடியினாலும், என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'எவனைக்குறித்து' என்றாரம்பித்து. லோகத்தினிடத்திலிருக்கிற இவனுக்குப் பயத்தைத்தரக்கூடிய கார்யத்தைச் செய்யாமையும் இவனைக் குறித்து விதிக்கத் தக்கதல்ல, ஆகையினால் விதிக்கப்படுவதைக் காட்டுவதற்காக லோகம் இவனைக் குறித்து அப்படிப்பட்ட கார்யத்தைச் செய்யாமைக்குக் காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்—'இவன் ஒருவருக்கும்' என்றாரம்பித்து. எவ்விதமாக இருந்தால் கர்மயோக நிஷ்ட்டனை லோகம் ஒருவருக்கும் விரோதியாகாதவனாக நிர்ஸயமாக அறியுமோ அவ்விதமாக இந்தக் கர்மயோக நிஷ்ட்டன் நடக்கவேண்டும், என்று சொல்லப்பட்டதாகிறது. 'யொநஹுஷ்டிநெஷ்டி' என்று மேலே சொல்லப்போகிறதைப் பார்க்கிலும் இவ்விடத்தில் 'ஸந்தோஷம்' முதலியவைகளுக்கு விஷயம்

ஆகையினாலேயே ஒருவனைக்குறித்து ஸந்தோஷத்தினாலும், ஒருவனைக் குறித்துக் கோபத்தினாலும், ஒருவனைக்குறித்துப் பயத்தினாலும், ஒருவனைக் குறித்து வெறுப்பினாலும் விடப்பட்டிருக்கிறான்; எவன் இப்படிப்பட்டவனோ அவனும் எனக்குப் பரியன். 15

சுமவெக்ஷஸூ^{ஸூ} ஷி^{ஷி}டி^{டி}க்ஷ^{க்ஷ}: உ^உர^ரவீ^{வீ}ந^நமா^{மா} ம^மத^தவ்ய^{வ்ய}ய^ய: |

வ^வவ^வபு^{பு}ர^ரஸ^ஸவ^வரி^{ரி}தூ^{தூ}ர^ரயீ^{யீ} ய^யொ[ொ] ஷ^ஷக்ஷ^{க்ஷ}வ^வ ம^மெ[ெ] வ்^{வ்}ய^ய: || 16

ப - ரை] சுமவெக்ஷ: - ஆத்மாவைத் தவிர மற்ற வஸ்துக்களை விரும்பாதவனாயும், ஸூ^{ஸூ}யி: - பரிசுத்தனாயும், ஷ^ஷக்ஷ: - ஸாமர்த்தியமுள்ளவனாயும் உர^உவீ^{வீ}ந^ந: - மற்ற கார்யங்களில் உதாஸீநனாயும், ம^மத^தவ்ய^{வ்ய}ய^ய: - நீங்கியிருக்கிற துக்கத்தையுடையவனாயும், வ^வவ^வபு^{பு}ர^ரஸ^ஸவ^வரி^{ரி}தூ^{தூ}ர^ரயீ^{யீ} - மற்றக் காரியங்களின் ஆரம்பத்தைவிட்டவனாயும் இருக்கிற, ய^ய: - எவன், ஷ^ஷக்ஷ: - என்னை ஆஸ்யித்திருக்கிறானோ, ஸ: - அவன், ம^மெ[ெ] வ்^{வ்}ய^ய: - எனக்குப் பரியன். 16

பா] ஆத்மாவைத் தவிர மற்றெல்லா வஸ்துக்களிலும் அபேக்ஷையில்லாதவனாயும் ஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப்பட்ட வஸ்துக்களினால் வ்ருத்தி

வேறுகையினாலும் அவை நிவ்ருத்திப்பதற்குக் காரணங்கள் வேறுகையினாலும் வ்யத்யாஸமுண்டென்று தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்— 'ஆகையினாலேயே ஒருவனைக் குறித்து' என்றரம்பித்து 'ஆகையினாலேயே' என்பதற்கு உபகாரம் அபகாரம் முதலிய காரணங்களின் வ்யத்யாஸங்க ளில்லாமையினால் என்றர்த்தம். ஒருவனைக் 'குறித்து வெறுப்பினாலும்' என்பதற்கு, பயம் முதலியவைகள் தனித்துச் சொல்லப்பட்டபடியினால் பயத்தினாலுண்டாக்கப்படுகிற கார்யமாவது, வெறுப்பாவது இங்கே 'உ^உவ்^{வ்}ய^ய: ' என்னப்படுகிறது. எனத்தாத்பர்யம் 'ய^யஸூ^{ஸூ} ந^நமா^{மா} ஷ^ஷக்ஷ^{க்ஷ}வ^வ ' என்றிவை முதலிப மூன்று வாக்யங்களினுடையவும் அர்த்தங்களைச் சொர்த்துச் சொல்லுகிறார்— 'இப்படிப்பட்டவன்' என்று. முன் ஸ்^{ஸ்}க்ஷ^{க்ஷ}க^கத்தில். சொல்லப்பட்ட ஸ்நேஹம் கருணை முதலிய குணங்களின் கூட்டங்களில்லாமற் போனபோதிலும் லோகத்திற்குப் பயத்தைக் கொடுக்கக்கூடிய கார்யத்தைச் செய்யாமை மாத்ரிசுக்கினால் ப்ரீதியையடைந்தவனாகிறேன், என்று 'ஸ^ஸவ்^{வ்}ய^ய: ' என்றரம்பித்துச் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்— 'அவனும்' என்று. 15

தா] ஆத்மாவினிடத்தில் மாத்ரிமபேக்ஷையை யுடையவனாகையினால் ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்ட கார்யங்களில் மாத்ரிமம் ஊற்றமுடையவனாக இருக்கவேண்டும் என்பதையும், அதைத்தவிர மற்றக் கார்யங்களில் ஆசையில்லாமல் இருக்கவேண்டும் என்பதையும் சொல்லுகிறார்—

செய்யப்பட்ட சரீரத்தையுடையவனாயும், ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப் பட்ட கிரியைகளைச் செய்வதில் ஸாமர்த்ய முடையவனாயும் மற்றக்கார்யங் களில் உதாஸீநனாயும் ஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப்பட்ட கார்யங்களைச் செய்து முடிக்கும்பொழுது விடமுடியாமல் நேரிகேறி குளிர்ச்சி, உஷ்ணம், கடினமான ஸ்பர்சம், முதலிய துக்கத்திற்குக் காரணங்களில் துக்கமில்லா தவனாயும் ஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப்பட்ட கார்யங்கள் தவிர மற்றக்கார்

இந்த ஸ்லோகத்தினால் கீழே ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட அதிகாரத்துடன் விரோதத்தை விலக்குவதற்காகப்பொதுவாக இருப்பதை விசேஷத்தில் சேர்க்கிறார்—‘ஆத்மாவைத்தவிர’ என்றாம்பித்து. மற்றவைகளில்சுருக் கிச்சொல்லுவதற்குக் காரணமில்லாமையினால் ‘மற்றேல்லா’ என்று சொல்லப்பட்டது. ப்ரயோஜனமாக இருக்கிற பரிசுத்ததனாக இருக்கை ஸ்வரூபத்தினாலே விதிக்கமுடியாதாகையினால் அதின்காரணத்தில் தாத்தர்யம் என்று சொல்லுகிறார்—‘ஸாஸ்த்ரங்களில்’ என்றாம்பித்து. வேறு விஷயங்களில் ஸாமர்த்த்யம் உபயோக மற்றதாகையினால் அதற்கு உபயோகமாகிய அனுஷ்டானம் செய்வதில் ஸாமர்த்தியம் ‘ஐக்ஷ’ என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது, என்று சொல்லுகிறார்—‘ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்ட’ என்றாம்பித்து. விரோதத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காக உதாஸீநனாக இருப்பது விதிக்கப்பட்ட கார்யங் களைத் தவிர மற்றவைகளைப்பற்றியது என்று சொல்லுகிறார்—‘மற்ற கார்யங்களில்’ என்றாம்பித்து. விதிக்கப்படாதவைகளிலும் மறுக்கப் பட்டவைகளிலும் என்றர்த்தம். இவ்விடத்தில் உதாஸீநனாக இருக் கையாவது பக்ஷபாதமில்லாமை என்று அர்த்தம் செய்தவர்கள், ‘வாஸி ஸ்ரடுகுளவ’ என்றுமேலே சொல்லப்போகிறதுடன் புனர்ருத்தி வரு கிறபடியினால் நிராகரிக்கப்பட்டார்கள். இங்கே தடுக்கப்படுகிற துக்கத் தின் ப்ரஸ்தாவத்தைக்காட்டுகிறார்—‘ஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப்பட்ட கார்யங்களை’ என்றாம்பித்து. விதிக்கப்பட்ட யோகத்தை ஆரம்பிப் பதை விலக்குவதற்காகச் சொல்லுகிறார்—‘ஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப் பட்ட கார்யங்கள் தவிர’ என்று. விடவேண்டும் என்கிற எண்ணத்துடன் விடுவது இங்கே சொல்லப்படுகிறபடியினால் மத்யஸ்தனாக இருக்கையாகிற உதாஸீநனாக இருக்கையைவிட இதற்கு வ்யத்யாஸமுண்டு. பரயத தினம் செய்யாமலிருப்பதாகிய உதாஸீநனாக இருப்பதின் பலம், கர்மங் களின் ஆரம்பத்தை விடுதலாகவுமாம், இவ்விடத்தில் கர்மமாவாவது வாய், சரீரம்; இவைகளின் வ்யாபாரம் அதுவே ஆரம்பிக்கப்படுகிறபடி யினால் ஆரம்பம்; அதை அங்கீகரிப்பதாகவுமாம் இவை யெல்லாம் என் னிடத்தில் பக்தியுடன் சேர்ந்துக்கொண்டே ப்ரியனாக இருப்பதற்குக்

யங்களை ஆரம்பிப்பதையே விட்டவனாயும் இருக்கிற எவன், என்னை ஆஸ்ரயித்தவனோ அவன், எனக்குப் பின்பு. 16

யொ ந ஹுஷ்யதி ந ஹெஷி ந ஸொவநி ந க்ஷாதி |
ஸூஹாஸூஹவரிதூயீ ஹக்ஷிராக்ஷஸு ரெ வியஃ || 17

ப - ரை] யஃ - எவன், நஹுஷ்யதி - ஸந்யதாஷிப்பதில்லையோ, நஹெஷி - த்வேஷம் செய்வதில்லையோ, நஸொவநி - துக்கப்படுவதில்லையோ, நக்ஷாதி - ஆசைப்படுவதில்லையோ, ஸூஹாஸூஹவரிதூயீ - ஸூஹ - புண்யத்தையும், ஸூஹ - பாலத்தையும், வரிதூயீ - விட்டவனாக இருக்கிற, யஃ - எவன், ஹக்ஷிராக்ஷ - பக்தியை யுடையவனோ, ஸு - அவன், ரெ - எனக்கு, வியஃ - ப்ரியன். 17

பா] மனுஷ்யர்களுக்கு ஸந்தோஷத்திற்குக் காரணமாகிய ப்ரியமான வஸ்துக்களின் கூட்டம் எதுவோ, அதை அடைந்து எந்தக் கர்மயோகி ஸந்தோஷப்படுகிறதில்லையோ, அப்ரியம் எதுவோ அதை அடைந்து துக்கப்

காரணம், என்று 'ஜிஹ்வி' என்னும் பதத்தினால் சொல்லப்படுகிறது என்று சொல்லுகிறார்—'எவன் என்னை ஆஸ்ரயித்தவனோ' என்று. 16 தூ] பிறகு தைவாதீனமாக நேர்ந்த ப்ரியங்களிலும் அப்ரியங்களிலும் துக்கமும் ஸந்தோஷமும் இல்லாமையும், ஸாஸ்தாங்களில் மறுக்கப் படாதவைகளாக இருந்தபோதிலும் தனக்குக் கிடைக்காதவைகளில் ஆசையில்லாமையும், அதின் காரணத்தை விடுவதும்,—சொல்லப்படுகிறது. இந்த ஸ்லோகத்தினால், 'ஹெஷி-ராக்ஷஸு' என்று முன்பு சில புருஷர்களால் உண்டாகிய ஸந்தோஷம் முதலியது தடுக்கப்பட்டது. இவ்விடத்திலோ வெனில், பணம் கிடைப்பது முதலியவைகளா லுண்டானது தடுக்கப்படுகிறது. ஆகையினால் வ்யத்யாஸம் உண்டு என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—'மனுஷ்யர்களுக்கு' என்றாரம்பித்து. 'யஃ' என்பதற்கு வ்யாக்யானமாக இருக்கிற 'கர்மயோகி' என்பதினால் ஸந்தோஷமில்லாமையுக்குக் காரணம் காட்டப்பட்டது. ஆத்மாவைத் தவிர மற்றவைகளில் ஆசையில்லாதவனல்லவோ இவன் என்று தாத்தர்யம். 'ஹெஷி-ராக்ஷஸு-ஹெஷி-ராக்ஷஸு' என்று முன்பு சொல்லியிருப்பதைவிட வ்யத்யாஸத்தைத் தெரிவிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'அப்ரியம் எதுவோ' என்று ஆரம்பித்து. காரணங்களில்லாதபோது ஸந்தோஷம் த்வேஷம் துக்கம் முதலியவைகளில்லாமலிருப்பது எல்லா ஜனங்களுக்கும் ஸாதாரணமாகையினால் விகாரங்களுக்குக் காரணங்களிருக்கும் போது விகாரமற்றிருக்கையல்லவோ இவனுக்கு விதிக்கப்படுகிற விசே

பகீரதில்லையோ, அதாவது மனுஷ்யர்களுக்குத் துக்கத்திற்குக் காரணமாகிய பத்ரீ, பிள்ளை, பணம், இவைகளின் நாஸம் முதலியதெதுவோ அதையடைந்து துக்கிக்கிறதில்லையோ, தனக்குக்கிடைக்காத அப்படிப்பட்டதை ஆசைப்படுவதில்லையோ, பாவத்தைப்போலவே புண்ணியமும் பந்தத்திற்குக் காரணமாக இருக்கையில் ஸமமாகையினால் இவை யிரண்டை

ஷம், என்று தெரிசிப்பதற்காக அந்தந்தக் காரணங்களைச் சொல்லியிருக்கிறது—‘அதாவது’ என்றும்பித் து. எப்படி என்னில் 1. ‘ரீயிரியாயாஹி லீவாயாஹி நமோஹி உதஹி’ என்பதைப்போல. கிடைத்திருக்கிற வஸ்துவில் விரும்பக்கூடியதாக யிருக்கையில்லை ஆகையினால் ‘தனக்குக் கிடைக்காத’ என்று சொல்லப்பட்டது. ‘அப்படிப்பட்டதை’ என்பதற்கு எதின் நாசத்தில் துக்கமுண்டாகிறதோ அப்படிப்பட்டதை, என்றாந்தம், இத்தால் துக்கம் முதலியவைகளில்லாமெக்குக் காரணம் காட்டப்பட்டது அப்படியே பகவானாகிய பராசரராலும் 2. ‘யாவதஃ சுராமதேஜனுஸூ வஸூநூநஸூ ஹி யாநு | தாவ ஜோஸூநிவநுஜே ஹுஹிபெஸோகஸூ கவஃ’ என்று சொல்லப்பட்டது ‘ஸ்ராவ, சுராவ’ என்னும் பதங்கள் மங்களத்தையும் அமங்களத்தையும் மாத்திரம் சொல்லுகிறதாக ப்ரயோகிக்கப்பட்டிருந்தபோதிலும், அவைகள் மங்களங்களாக இருப்பதும் புண்ணியங்களாக இருப்பதினாலேயே ஆகையினால் அதை மறுப்பகிலே தாத்தர்யம். அதில் பாவம் தூரத்திலேயே விலக்கப்பட்டதாகையினால் அதையிங்கே சொன்னது உதாஹரணம் காட்டிவதற்காக, என்கிற அபிப்ராயத்தினால் சொல்லுகிறார்—‘பாவத்தைப்போலவே’ என்றும்பித் து ஸ்வர்கம் முதலியவைகளுக்கு ஸாதனமாகிய புண்ணியம்விதிக்கப்பட்டிருந்தபோதிலும் அவைகளுக்கு ஸாதனமாகிய ஆகாரத்தினால் விடத்தக்கவைகள் என்பதற்குக்காரணத்தைச் சொல்லுகிறார்—‘பந்தத்திற்குக்காரணமாக இருக்கையில் ஸமமாகையினால்’ என்று. இத்தால் ஸ்வர்கம் முதலியவைகளுக்குக் காரணமாகிய புண்ணியமும் மோக்ஷத்திலாசையையுடையவனைப் பற்றிப் பாவம்தான் என்று காட்டப்பட்ட

1 மஹா பாரதம் சாந்திபர்வம் - மோக்ஷகர்மம் 284-4. மிடிலாயம் மிடிலாபட்டணம், ப்ரதீப்தாயாம் எரிந்துகொண்டிக்கும் பொழுது, மே எனக்கு, கிம்சன ஒன்றும், நதஹ்யதே எரிக்கப்படவில்லை.

2 விஷ்ணு புராணம் 1-17-66. ஐந்து ப்ராணி, யாவதஃ எவ்வளவு, மஸு: மனதிற்கு, ப்ரியாந் ப்ரியங்களான, ஸம்பந்தான் பற்றுதல்களை, குருதே செய்கிறோ, தாவந்தஃ அவ்வளவு, ஸோகஸங்கவ: துக்கத்தின் முனைகள், அஸ்ய இவ ணுடைய ஹருதயே மனதில், நிகர்யந்தே நாட்டப்படுகின்றன.

யும் வீட்டவனாகிய இப்படிப்பட்ட எவன் பக்தியை யுடையவனோ, அவன்எனக்கு ப்ரியன்.

ஹஜ்ஜுக்குள் உலிக்கு உதயா ஜாநாவஜாநயொ: |

ஸ்ரீதொஷ ஸுபஷ: வெஷு வஷஸுவிவஜி-த: || 18

தாயுசிதாவஸுதிபெள்ளுமீ ஸஞ்ஜெஷ்டா யெநகெநவிசு।

சுநிகெதவ்ரீரதிலுகிளாநெவ்ரெயொ நரஃ || 19

ப - ரை] ஸஞ்ஞவ - சத்துருவி னிடத்திலும், திரெஞ்ஞவ - ஸ்நேஹி
தனிதத்திலும், தயா - அட்படியே, சாநாஹாநயொஃ - பஹுமானம்
அஹமானம் இவைகளிலும், ஸஃ - ஸமமானவனாயும், ஸீதோஷஸு
வஃ - வெஷு - ஸீத - குளிர்ச்சி, உஷ்ண - உஷ்ணம், ஸுப - சுகம், ஷு -
வ - துக்கம் இவைகளில், ஸஃ - ஸமமானவனாயும், ஸஹிவஹி - து -
பற்றுதல் இல்லாதவனாயும், துஷ்யமிதாஸு - துஷ்ய - ஸமமான,
மிதா - நிந்தித்தலையும், ஸு - ஸ்தோத்திரத்தையு முடையவனாயும்,
கௌநீ - பேசாதவனாயும், யெநகெநவிசு - ஏதாவதொரு வஸ்துவி
னால், ஸஹுஷு - ஸந்தோஷத்தை யடைந்தவனாயும், கமிகெக -
வீடு முதலியவைகளில் அபமானமில்லாதவனாயும், ஸுரிசு - உறுதி
யான புத்தியையுடையவனாயும், ஷுசுரிசு - பக்தியையுடையவனாயுமிரு
க்கிற, ஸா - மனுவ்யன், கெ - எனக்கு, ஸு - ப்ரியன். 18-19

பாட 'சுடு அஷ்டாஸவடூஉ'தாநாம்' என்றிவை முதலிய ப்லோகங்கள்
இல் சத்ரு ஸ்நேஹிதன் முதலியவர்களிடத்தில் த்வேஷம் முதலியவை

ட.து. ஸாஸ்தரத்தைக்கொண்டறிய வேண்டியதாகிய அறிவிட்டத்திற்கு
 ஸாதநமானகார்யம் அல்லவோ பாவம்; ஸ்ருதியும் 1 புண்ணியமு
 மில்லை பாவமுமில்லை' என்றர்த்தமுள்ள வாக்யத்தைச் சொல்லி 'ஏல்
 லாப் பாவங்களும் நீங்கிவிடுகின்றன' என்றர்த்தமுள்ள வாக்யத்தி
 னால் முடித்திருக்கிற படியினால் புண்ணியமும் பாவமென்று சொல்லு
 கிறது.

தா] 'வடிகூர்' என்றாம்பித்து இரண்டு ம்லோகங்களினால் அனேகவிதமான ஸமமாக இருக்கை காரணத்துடன் சொல்லப்படுகிறது அதில் புனருத்தியைப் பரிஹரிப்பதற்காகச் சொல்லுகிறார்—'ஹெஹ்' என்றாம்பித்து. ஸமீபத்திலேயே நேரிடக்கூடிய பஹுமானம், அவமானம் முதலிய இரட்டைகளுடன் சேர்த்துச் சொல்லியிருக்கிற படியினால் சத்ருமிதான் இவைகளையும் ஸமீபத்தி லிருப்பவர்களை

களில்லாமை சொல்லப்பட்டது. இந்த இடத்தில் அவர்கள் ஸமீபத்திலிருந்தபோதிலும் ஸமமான மனதையுடையவனாக இருக்கையாகிற அதைவிட மேலான விசேஷம் சொல்லப்படுகிறது. ஆத்மாவின்

யே சொல்லியிருக்கிறது; ஸமீபத்திலிருப்பது அதிகமாக விகாரத்தை யுண்டாக்குகிறது அல்லவா. 'அதைவிடமேலான' என்பதற்கு, தூரத்திலிருப்பதற்கும் ஸமீபத்திலிருப்பதற்கும் பொதுவாகிய த்வேஷமில்லாமை மாத்திரத்தைவிட மேலான என்றத்தம். ஒன்றிலும் பற்றுதலில்லாமையினால் சீகோஷணங்களில் ஸமமாக இருக்கை; நிந்தையிலும் ஸீகோத்திரத்திலுமோ, அவைகளின் ப்ரபோஜனமாகியகோபமும் ப்ரீதியுமில்லாமையினால் ப்ரபோஜனமற்றவைகளாக இருப்பதினால் ஸமமாக இருக்கை. 'ஜேனநீ' என்று இவ்விடத்தில் மனனம் சொல்லப்படவில்லை, அது 'ஹிராகீ' என்பதினாலே ஏற்பட்டிருக்கிறபடியினால், அப்பொழுது மனனம் செய்பவன் முனி; முனியாக இருக்கை ஜேனநம் என்று ப்ரஸித்தமில்லாத அர்த்தத்தைச் சொல்லவேண்டியிருக்கிறது; ஒருவார்த்தையும் சொல்லாமலிருப்பதும் சொல்லப்படவில்லை. அது இவ்விடத்தில் அவஸ்பமாகவேண்டிய தில்லாமையினாலும், திருநாமத்தைச் சொல்லுவது முதலியவைகளை விதித்திருக்கையினாலும், சிலகாலங்களில் அவஸ்பமாகச் செய்யவேண்டியதாகிய மௌனவ்ருதமும் சொல்லப்படவில்லை; அது உபயோகமாக வருஷபோதிலும், முன்பின் ஸந்தர்ப்பங்களுக்குப்பொருந்தவில்லையாகையினால். லோகத்திலிருக்கிற மனிதர்கள் தன்னை நிர்த்திக்கிறவர்களை நிர்த்திக்கிறார்களல்லவா; ஸ்தோத்திரம் செய்பவர்களையும் ஸ்தோத்திரம் செய்கிறார்கள். ஆகையினால் ப்ரஸ்தாவத்திலேற்பட்ட நிந்தையையும் ஸ்தோத்திரத்தையும் செய்யாமையைச் சொல்லுகிறது, என்பதே உசிதம். 'வணுஷ்டொயெநகெந விசு' என்பதும் மௌனியாக இருப்பதற்கு மற்றொருகாரணத்தைச் சொல்லுகிறது. அப்படிக்கல்லாவிடில் 'வணுஷ்டஹுதத்யொஹி' என்று முன்னே சொல்லியிருப்பதுடன் புனருத்தி வருமாதலால், ப்ரயத்தினம் செய்யாமல் கிடைத்த எதாவது ஒருவஸ்துவினால் த்ருப்தியடையாதவன் ஆசையுடையவனாகையினால், ஸ்தோத்திரம் செய்துகொண்டு ஒருவனை யாசிக்கிறான்; கொடுக்காதவனைக்குறித்து த்வேஷம் செய்வான்; அன்றிக்கே ஒருவனை ஸ்தோத்திரம் செய்யவேண்டும் என்கிற தாத்பர்யத்தினாலாவது, மற்றொருவனை நிர்த்திக்கிறான். 'ஹிராகீ' என்கிற இதற்கு இந்த ஸந்தர்ப்பத்தி லேற்பட்ட விஷயத்தைக் காட்டிக்கொண்டு எல்லாவற்றிற்கும் மேலே சொல்லப்பட்டிருக்கிற இது நேராகவாவது பரம்பரையாகவாவது முன்பு சொல்லிய எல்லாவற்றிற்கும் காரணமென்பதைக்காட்டுகிறார்—ஆத்மாவின் இடத்தில் என்றாமபித்து விட்டைப்பற்

திலேயே ஸ்த்திரமான புத்தியையுடையவனாகையினால் வீடு முதலிய வைகளிலாசையிலாதவன் ஈகிகேதஃ என்னப்படுகிறான் ஆகையினாலேயே பஹுமானம் அவமானம் முதலியவைகளிலும் ஸமமானவன், எவன் இப்படிப்பட்டவனாய் பத்தியையுடையவனோ அவன் எனக்கு ப்ரியன். 18-19

பா-அ] இப்படிப்பட்டவனாகிய ஆத்மாவினிடத்தில் நிஷ்டையையுடையவனைப்பார்க்கிலும் பக்தியோகத்தில் நிஷ்டையுடையவன் சிறந்தவன் என்பதை நிரூபித்துக்கொண்டு ஆரம்பித்ததை அனுஸரித்து முடிக்கிறார்—

நிமறுத்தது கமுணிமுதலியவைகளைமறுப்பதையும் குறிப்பதற்காகையினால் 'முதலிய' என்று சொல்லியிருக்கிறது. இவ்விடத்தில் 'ஸுஃ' என்பது முதல் இரண்டு ஸ்லோகங்களும் ஸர்யாஸிகளைப்பற்றிச் சொல்லுகின்றன' என்று யாதவ ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம் செய்ததற்குக்காரணம் ஒன்றும் தெரியவில்லை, சத்துருக்கள் ஸ்நேஹிதர்கள் இவர்களிடத்தில் ஸமமாக இருக்கை முதலிய குணங்கள் மோகஷத்தில் ஆசையையுடைய க்ரஹஸ்த்தாஸ்ரமத்திலிருப்பவர்களுக்கு மலாய்யம் வேண்டியவைகளாகையினாலும், 'ஈகிகேதஃ' என்பதற்கும், 'நவாவிரஜ்யாவஸ்யப்யஸ்யு' என்று சொல்லியிருப்பதை அனுஸரித்துப் பற்றுதலில்லாதவன் என்று அர்த்தம் சொல்லாமலாகையினாலும் க்ரஹஸ்த்தாஸ்ரமத்திலிருப்பவர்களைப்பற்றி வீட்டில்லாமலிருக்கவேண்டும் என்று மறுப்பது உபயோகமில்லாததாகையினாலும், வீடு இருப்பதும் சில இடத்தில் யோகத்திற்கு உபகாரமாகலாமாகையினாலும், அதில் பற்றுதல் மாத்மீகம் தான் இங்கே மறுக்கப்படுவதாகத் தாத்பர்யத்தில் கொள்ளப்பட்டது, என்று காட்டுவதற்காக 'ஆசையில்லாதவன்' என்று சொல்லப்பட்டது. ஆகையினாலேயே 'ஈகிகேதஃ' என்பது முதல் எல்லா ஸ்லோகங்களும் ஜீவாத்மாவை உபாஸனம் செய்கிற ஸர்யாஸியைப்பற்றியவை, என்று சங்கராசாரியர் சொன்ன அர்த்தம் நிராகரிக்கப்பட்டது. ஏதாவதொரு வஸ்துவினிடத்தில் பற்றுதலுள்ளவனுக்கல்லவோ ஸ்வரூபத்தினாலேயே ஸுகமல்லாத பஹுமானம் முதலியவைகளினால் ப்ரிதிமுதலியவைகளுண்டாகின்றன, ஆகையினால் ஒன்றிலும் ஆசையில்லாமையினால் பஹுமானம் முதலியவைகளில் ஸமமாக இருக்கை உண்டாகிறது என்று சொல்லுகிறார்—'ஆகையினாலேயே' என்றாரம்பித்து. முன் ஸ்லோகங்களிருப்பதைப்போலவே இங்கும் 'யஃ ஸுஃ' என்னும் பதங்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு அனுவதிக்கப்படுகிற பாகத்தினுடையவும் விகிதப்படுகிற பாகத்தினுடையவும் பிரிவைக் காட்டுகிறார்—'எவன் இப்படிப்பட்டவனாய்' என்றாரம்பித்து. 18-19

இந்த அத்யாயத்தின் ஆரம்பத்தில் அர்ஜுனன் கேட்டதின் பேரில் பக்தியோக நிஷ்டன், ஜீவாத்ம யோக நிஷ்டனைவிடச் சிறந்தவன், என்பது சொல்லப்பட்டது. பக்தியோகத்தில் சக்தி இல்லாதவர்

யெ து யஜ்ஞாஜுகவிஃ யயொகூம் வயபுவாவஸ்தெ ।

ஸ்ரஜ்யாநா உத்ரஜா ஹகாவெவதீவ ரெ வியாஃ ॥

20

ஸ்ரீ க்ஷணபவாராத்மநஃ

ஸ்ரீ கண்ணபிரா னுளிச்செய்த ஸ்ரீமத் பகவத்கீதையில்

பன்னிரெண்டாவது அத்யாயம் முற்றிற்று.

ப - ரை] யெது - எவர்கள், யஜ்ஞாஜுகம் - யஜ்ஞ - தர்மத்தைவிட்டு விலகாததும், சுஜெதம் - அம்ருதம்போல போக்யமுமான, ஊஃ - இந்தப் பக்தியோகத்தை, யயொகூம் - கீழ்ச்சொல்லியபடி, ஸ்ரஜ்யாநாஃ - ச்ரீதையோடு கூடியவர்களாயும், உத்ரஜாஃ - என்னையே அடையவேண்டிய முக்யமான ப்ரயோஜனமாக உடையவர்களாய்க் கொண்டும், வயபுவாவஸ்தெ - உடாஸிக்கிராகளோ, தெ - அந்த, ஹகாஃ - பக்தர்கள், ரெ - எனக்கு, சுதீவ - மிகவும், வியாஃ - இஷ்ட்டர்கள். 20 பா] தர்மமாயும், அம்ருதமாயும் இருக்கிற அதாவது அடையவேண்டிய

களுடைய ப்ரஸ்தாவம் வந்ததின்மேல் ஜீவாத்ம யோகம் பரம்பரையாகப் பக்தியோகத்திற்கு ஸாதனம் என்பதும் அதற்குவேண்டிய குணங்களும் சொல்லப்பட்டதுகள். பிறகு கீழேவிவரமாகச் சொல்லப் பட்டிருக்கிற இந்த அத்யாயத்தின் ஆரம்பத்திலிருக்கிற கேள்வியின் பதிலை உபஸம்ஹாரம் செய்கிறார், என்று சொல்லுகிறார்—‘இப்படிப்பட்ட’ என்று ஆரம்பித்து. ‘ஜெயாநெஸ்யஜெநொயெஜா’ என்கிற ஸ்லோகமும் இந்த ஸ்லோகமும் ஒரே அர்த்தத்தைச் சொல்லுகிறதாகத்தோன்றுகின்றன அல்லவா என்கிற அபிப்பிராயத்தினால்—‘ஆரம்பித்ததை அனுஸரித்து’ என்று சொல்லப்பட்டது. அந்த ஸ்லோகத்தில் நித்யயுக்தாஃ என்று சொல்லப்பட்ட அர்த்தமே இந்த ஸ்லோகத்திலும் ‘ஜெயாநெஸ்யஜெநொயெஜா’ என்பதினால் சொல்லப்படுகிறது. அந்த ஸ்லோகத்தில் ‘ஸ்ரஜ்யாவாரயொவெதாஃ’ என்று சொல்லப்பட்டது, இந்த ஸ்லோகத்திலும் அதுவே ‘ஸ்ரஜ்யாநாஃ’ என்று சொல்லப்படுகிறது அந்த ஸ்லோகத்தில் ‘தெஜெயுகூதஜாஜிதாஃ’ என்று சொல்லப்பட்டது இந்த ஸ்லோகத்திலும் அதினிலைப்பட்டதாகையினால் ‘ஹகாவெவதீ ரெவியாஃ’ என்று சொல்லப்படுகிறது. ஆகையினால் அந்த அர்த்தமே இந்த ஸ்லோகத்திலும் உபஸம்ஹாரம் செய்யப்படுகிறது. இந்தஸ்லோகம் வேறு அதிகாரியைப்பற்றியது என்பதற்குக் காரணங்கள் து என்னும் பதமும், இன்னும் சில விசேஷணங்களும், என்பது முன்

ப்ரயோஜனத்திற்கு ஸமமானதாயும், அடைவதற்கு உபாயமாகவுமிருக்கிற பக்தியோகத்தை எவர்கள், 'பிரயோகஸ்யோநோயே' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்ட விதமாக உபாஸிக்கிறார்களோ அந்தப் பக்தர்கள் அதிகமாக எனக்கு ப்ரியர்கள். 20

ஸ்ரீ பகவத் ராமாநுஜன் என்னும் உடையவர் அருளிச்செய்த

ஸ்ரீமத் கீதாபாஷ்யத்தில் பன்னிரெண்டாவது அத்தியாயம் முற்றிற்று.

பகவதே பாஷ்யகாராய நமః

எம்பெருமானார் திருவடிகளே சரணம்.

பே சொல்லப்பட்டது. இந்த ஸ்லோகத்தினாலேயே நடுநடுக்கத்தின் முக்யமான அர்த்தமாகிய பக்தியோகத்தைப்பற்றியும் உபஸம்ஹாரம் செய்யப்பட்டதாகிறது. 'யஜ்-பூஜை' என்பதினால் சொல்லப்படுகிற இரண்டு ஆகாரத்தையும் சொல்லுவதற்காக அதற்கு உபயோகமாகிய கர்மதாராயஸமாஸம் என்பதைக்காட்டுகிறார்—'தர்மமாயும் அம்ருதமாயுமிருக்கிற' என்று. தர்மத்தைவிட்டு விலகாதது தர்மம் என்னப்படுகிறது. ஆகையினால் இவ்விடத்தில் 'யஜ்-பூ' என்னும் பதத்தினால் இஷ்டபலத்திற்கு ஸாதனம் என்று சொல்லப்படுகிறபடியினால் ஸுபூதம் என்னும் பதத்தினால் மோக்ஷத்திற்கு ஸாதனம் என்பது சொல்லப்படுகிறதில்லை, ஆகையினால் ப்ரயோஜனத்தைப்போல போக்யம் என்பது சொல்லப்படுகிறது என்று சொல்லுகிறார்—'அநாவது' என்றாம்பித்து. பரம்பரையாக ப்ரஸ்தாவத்தினால்வந்திருக்கிற கர்மயோகத்தைச் சொல்லியிருப்பதை விலக்குவதற்காக—'பிரயோகஸ்ய' என்பது முதலியது சொல்லப்பட்டது. முன்பு சொல்லப்பட்டவர்களுக்கும் பக்தர்களாக இருப்பது உண்டு, ஆகையினால் அவர்களை விலக்குவதற்காக—'அந்த பக்தர்கள்' என்று விசேஷித்து சொல்லப்பட்டது. முன்பு சொல்லப்பட்டவர்களிடத்தில் ப்ரீதி அவர்கள் உதாரர் என்பதினால் உண்டானது. இவர்களிடத்திலே வெனில் தனக்கு மிகவும் இஷ்டமான அந்தராத்மா என்பதினாலுண்டானது, ஆகையினால் அதிகமாக ப்ரியர்கள் என்பது சொல்லப்பட்டது. முன்னமே 'உதாராஸ்யவஸுனெவெதஜ்ஜுநீக்ஷாதெவஜெகம்' என்றாம்பித்து, 'ஸுஜிஹாநாஸுஜாஸுஜாஸு' என்று சொல்லப்பட்டது. இத்தால் 'ஸுஜெஷ்டா' என்றாம்பித்து ப்ரஸ்தாவித்துக்கொண்டு வரப்பட்ட தர்மங்களின்கும்பல் 'யெதுயஜ்-பூஜை' என்கிற ஸ்லோகத்தினால் உபஸம்ஹாரம் செய்யப்படுகிறது, என்று மற்றவர்கள் சொன்ன அர்த்தம் நிரா

கரிகபபட்டது, வேறு அதிகாரியைப்பற்றியது என்பது முன்பே
நினைக்கப்பட்டிருக்கிறபடியினால் 20

ஸ்வதந்த்ர ஸ்வதந்திரரான ஸ்ரீமன நிகமாநத மஹாதேசிகன்
அருளிச் செய்த காதபர்ய சநத்ரிகையில் அந்நியபுரஸு
பன்னிரேண்டாவது அந்யாயம் முற்றிற்று.
ஸ்ரீமதே நிகமாநத மஹா தேசிகராய நமஃ
இரண்டாவது ஷட்கம முற்றிற்று.



ஸ்ரீ ஆளவந்தார் அருளிச்செய்த கீதார்த்த ஸங்கிரகம்.

ஸ்ரீ ஆளவந்தார் திருவடிகளே சரணம்.

ஹக்ஷுஃஸ்யெஷு உவாயொகூரஸகூஷ்யா தூநிஷு தா |

தக்ஷபாகாராஸ்தி ஸ்ரீ திஃ ஹக்ஷபாகார உஷுதெ || 16

ப - ரை] ஹக்ஷு - பக்தியின், ஸ்யெஷு - மேன்மையும், உவாயொகூ - அதின் உபாயத்தை நிரூபிப்பதும், ஸகூஷ்ய - அதிலும் சக்தி இல்லாதவனுக்கு, தூநிஷுதா - ஆத்மாவினிடத்தில் நிஷ்டையை உடையவனாக இருக்கையும், தக்ஷபாகாரா - அதற்கு வேண்டிய விதங்களும், ஹக்ஷு - பக்தனிடத்தில், ஸ்ரீ திஃ - அதிகமான ப்ரீதியும், உஷுதெ - பன்னிரெண்டாவது அப்யாயத்தில், உஷுதெ - சொல்லப்படுகிறது.

ஸ்ரீமன் நிகமாந்த மஹா தேசிகன் அருளிச் செய்த

கீதார்த்த ஸங்கிரஹ ரகைஷி.

இந்த இடத்தில் பாவ்யத்தில் பிறகு ஆத்மாவை அடைவதற்கு ஸாதனமாகிய ஆத்மாவைப்பற்றிய உபாஸனத்தைவிடப் பக்தியோகமாகிய பகவானைப்பற்றிய உபாஸனம் தன்னுடைய ப்ராயோஜனத்தை உண்டாக்குவதில் சீக்கிரமாக இருப்பதிலும், ஸுகமாகச் செய்யக் கூடியதாகையிலும், சிறந்தது என்பதும், பகவானைப்பற்றிய உபாஸனத்தின் உபாயமும், அதில் சக்தி இல்லாதவனுக்கு ஆத்மாவினிடத்தில் நிஷ்டையும், அதற்கு வேண்டியவைகளும் சொல்லப்படுகின்றன, என்று சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது. இவ்விடத்தில் 'ஸ்ரீ திஷுதெ' என்பதைச் சொல்லியிருப்பது. இதுமுன்பு சொல்லியிருப்பதை உபஸம் ஹாரம்செய்திருக்கிறது என்று தெரிவிப்பதற்காக 'உவாயொகூரஸகூஷ்யா தூநிஷுதா' என்று ஆரம்பித்து இரண்டு ஸ்லோகங்களினால் செய்யப்பட்டிருக்கிறது. பகவானிடத்தில் மனதைச் செலுத்த சக்தி இல்லாதவனுக்குப் பகவானுடைய குணங்களை எப்பொழுதும் த்யானம் செய்துகொண்டு இருத்தலும், அதிலும் சக்தி இல்லாதவனுக்கு ப்ரீதியுடன் பகவானுக்கு அஸாதாரணங்களான கைங்கரியங்களைச் செய்தலும், அதிலும் சக்தி இல்லாதவனுக்கு ஜீவாத்மாவினிடத்தில் நிஷ்டையும் செய்யவேண்டியது, என்று க்ரமம் 'தக்ஷபாகாரா' என்பது கர்மயோகம் முதலியவைகளுக்கு வேண்டியவைகளாகவும் 'ஸெ அஷுதெ' ஹிதாநாம்' என்று ஆரம்பித்துச் சொல்லப்பட்டவைகளுமான அவச்யமாக அங்கீகரிக்கத்தக்க குணங்களின் ப்ரகாரங்கள், அப்படியே அந்த

ஸ்ரீலோகத்தின் வ்யாக்யானத்தில் பாஷ்யத்தில் 'பலத்தை ஆசைப்படாமல் கர்மங்களில் நிஷ்ட்டையை உடையவனுக்கு அங்கீகரிக்கத்தக்க குணங்களைச் சொல்லுகிறார்' என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. 'சுதி ஸ்ரீகிஷ்கெ' எனபது 'யெதும்பிஷ்யாதீதிடியபொதும்' என்று ஆரம்பித்து இந்த அத்யாயத்தின் கடைசி ஸ்ரீலோகத்தினால் சொல்லப்பட்டது. அதின் தாத்பர்யமும், பாஷ்யத்தில் இப்படிப்பட்டவனாகிய ஆத்மாவீனிடத்தில் நிஷ்ட்டையை உடையவனைப் பார்க்கலும் பக்தியோகத்தில் நிஷ்ட்டையை உடையவன் சிறந்தவன் என்பதை நிரூபித்துக்கொண்டு ஆரம்பிக்கிருப்பதை அனுஸரித்து முடிக்கிறார், என்று சொல்லப்பட்டது.

16

பன்னிரண்டாம் அத்யாயம் சீதார்த்த ஸங்க்ரஹாக்ஷ.

சீரார்தூப்புல் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே சரணம்.



ஸ்ரீமன் நிகமாந்த மஹாதேசிகனருளிச்செய்த

ஸ்ரீ கீதார்த்த ஸங்க்ரஹப்பாட்டு.

சீரார்தூப்புல் திருவேங்கடமுடையான் திருவடிகளே சரணம்.

தன்கழலிற்பத்தி தாழாதது மதின்காரணமாம்

இன்துணர் சிந்தையு மீதறியார்க் கவ்வடிமைகளும்

தன்கருமங்க ளறியாதவர்க் கிலகு நிலையும்

தன்கழலன்பர்க்கு ளல்லவன் சாற்றினன் பார்த்தனுக்கே. 13

ப - ரை] தன் - தன்னுடைய, கழல் - திருவடிகளில், அன்பர்க்கு - பக்தியுள்ளவர்களுக்கு, ளல்லவன் - அனுகூலமுடையவனாகிய பகவான், தன் - தன்னுடைய, கழலில் - திருவடிகளின் விஷயமான, பத்தி - பக்தியோகம், தாழாததும் - ஸாவகாசப்பட்டாமையும், அதின் - அந்த பக்தி யோகத்திற்கு, காரணமாம் - காரணமாகிய, இன் - போக்யமான, குணர் - குணங்களை உடைய பகவானைப்பற்றிய, சிந்தையும் - த்யானமும், ஈத றியார்க்கு - இந்த அப்யாஸத்தைச் செய்ய அசக்தர்களுக்கு, அவ்வடிமை களும் - அப்படிப்பட்ட கைங்கரியங்களும், தன் கருமங்கள் - தனக்கு அஸாதாரணமான கைங்கரியங்களை, அறியாதவர்க்கு - தெரிந்துகொள்ளா தவர்களுக்கு (அதாவது சக்தி இல்லாதவர்களுக்கு), இலகு நிலையும் - ஸுலபமாகச் செய்யக்கூடியதான ஆத்ம நிஷ்ட்டையும், பார்த்தனுக்கு - அர்ஜுனனுக்கு, சாற்றினன் - சொன்னான். 13

தன்கழலில் பத்திதாழாததும், என்பதினால், ஸ்லோகத்திலிருக் கிற 'ஹக்ஷே' (ஹக்ஷே) என்பதின் அர்த்தம் ஸங்க்ரஹிக்கப்பட்டது. இவ்விடத்தில் பொதுவாக ஸ்ரீரஷ்ட்யம் என்று அனுஸந்திக்கப்பட்ட போதிலும் ஸுலபமாகச் செய்யக்கூடியதாக இருப்பதினாலும் ஸுக மாகச் செய்யக்கூடியதாக இருப்பதினாலும், எல்லாவற்றையும் விட மேலான பலத்திற்கு ஸாதனமானதினாலும், பக்தியோகம் சிறந்தது என்பது, பலவிடங்களிலும் கீழே சொல்லப்பட்டபடியினால் இந்த அத் யாயத்தில் தன்பலத்தைச் சீக்கிரமாகக் கொடுப்பதினாலேயே மேன்மை சொல்லப்படுகிறது, என்று பாஷ்யகாரர் அருளிச்செய்திருப்பதினால், 'ஹக்ஷே' என்பது சீக்கிரமாகப் பலத்தைக் கொடுப்பதினால் உண் டான மேன்மையையே சொல்லுகிறது, என்று திருவுள்ளம். அன்றிக் கே தாழாததும் என்பதற்கே சிறந்ததாக இருப்பதற்கு என்றர்த்த மாகவுமாம். அப்பொழுது மற்ற மேன்மைகள் முன்னமே சொல்லப் பட்டபடியினால் சீக்கிரமாகப் பலத்தைக் கொடுப்பதாகிய மேன்மையே இங்கே சொல்லப்படுகிறது, என்று தாத்பர்யமாகக் கொள்ளவேண்டி.

14248

ஸ்ரீ பகவத்கீதை .

[கீ-ஸ0-பா-த-13.

13

சீரார்தூப்புல் திருவேங்கடமுடைபுடன் திருவடிகளைச் சூணம்.

(KARNATAKA STATE)

